

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

Date

Commission spéciale chargée d'examiner
l'état indépendant du Congo (1885-1908) et
le passé colonial de la Belgique au Congo
(1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-
1962), ses conséquences et les suites
qu'il convient d'y réserver

Rapport

par
Mme **Annick Ponthier** et
MM. **Tomas Roggeman, Benoît Piedboeuf**
et **Marco van Hees**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Date

Bijzondere commissie belast met het
onderzoek over Congo-Vrijstaat (1885-1908)
en het Belgisch koloniaal verleden in Congo
(1908-1960), Rwanda en Burundi (1919-1962),
de impact hiervan en de gevolgen
die hieraan dienen gegeven te worden

Verslag

uitgebracht door
mevrouw **Annick Ponthier** en
de heren **Tomas Roggeman, Benoît Piedboeuf**
en **Marco van Hees**

00000

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

SOMMAIRE	Pages
PARTIE 1 – Généralités	4
Chapitre 1 ^{er} – Institution, missions et compétences de la commission spéciale	4
Chapitre 2 – Aperçu des travaux de la commission spéciale	6
1. Aperçu et méthode.....	6
2. Structure des travaux.....	7
3. Aperçu des travaux de la Commission spéciale.....	8
3.1. Rapport du panel d'experts (5 octobre 2020 et 22 novembre 2021) ..	8
3.2. Sessions d'écoute et auditions.....	9
PARTIE II	15
Mission en République Démocratique du Congo, au Burundi et au Rwanda (du 31 août au 9 septembre 2022) – rapport de mission	15
PARTIE III	79
Rapport de la discussion finale: Constatations des experts chargés d'accompagner les travaux de la commission et proposition de recommandations du président de la commission	79
Chapitre 1 – Désignation et mission des experts chargés d'accompagner les travaux de la commission.....	79
Chapitre 2 – rapport de la discussion en commission	80
A. Échange de vues sur les constatations et les recommandations relatives aux thèmes suivants: Recommandations de la commission Lumumba – Métis – Archives – Coopération universitaire et recherche (3 octobre 2022);	80
B. Échange de vues sur les constatations et les recommandations relatives aux thèmes suivants: Responsabilités – Acteurs étatiques et non étatiques – Réparation (17 octobre 2022).	115
C. Introduction générale et Constatations, rédigés par les trois experts chargés d'accompagner les travaux de la commission spéciale (annexe) (28 novembre, 5, 12 et 19 décembre 2022).	149
1. Explication par prof. Valérie Rosoux	149
2. Proposition de recommandations du président de la Commission spéciale - échange de vues et amendements	163
3. Débat final (19 décembre 2022).....	209
ANNEXES	
1. Présentation du rapport intermédiaire par les experts (5 octobre 2020)	213
2. Introduction générale et conclusions des experts chargés d'accompagner la Commission spéciale.....	217
3. Proposition de recommandations par le président de la Commission spéciale	445
4. Amendements à la proposition de recommandations du président de la Commission spéciale	466
5. Rapports de synthèse des auditions (numérique)	507
6. Étude des services de la Chambre sur l'étendue de la couverture du Congo lors des débats parlementaires jusqu'en 1960 (numérique)	573

INHOUD	Blz.
DEEL 1 – Algemeen	4
Hoofdstuk 1 – Instelling, opdrachten en bevoegdheden van de Bijzondere Commissie.....	4
Hoofdstuk 2 – Overzicht van de werkzaamheden van de bijzondere commissie	6
1. Overzicht en methode.....	6
2. Structuur van de werkzaamheden.....	7
3. Overzicht van de werkzaamheden van de Bijzondere commissie.....	8
3.1. Deskundigenverslag van het panel van deskundigen (5 oktober 2020 en 22 november 2021)	8
3.2. Luistersessies en hoorzittingen.....	9
DEEL II – Zending dr Congo, Burundi, Rwanda (31 augustus tot 9 september 2022) – Zendingsverslag	15
DEEL III – Verslag van de eindbespreking: Vaststellingen van de begeleidende experten en Voorstel van aanbevelingen van de commissievoorzitter	79
Hoofdstuk 1 – Aanstelling en opdracht van de begeleidende experten.....	79
Hoofdstuk 2 – Verslag van de bespreking in commissie.....	80
A. Gedachtewisseling over de over de vaststellingen en aanbevelingen betreffende volgende thema's: Aanbevelingen van de Lumumbacommissie – Metissen – Archieven - Academische samenwerking en onderzoek (3 oktober 2022);	80
B. Gedachtewisseling over de vaststellingen en aanbevelingen betreffende de thema's: Verantwoordelijkheden – Statelijke & niet-statelijke actoren – Herstel (17 oktober 2022);	115
C. Algemene inleiding en Vaststellingen, opgesteld door de 3 experten belast met de begeleiding van de werkzaamheden van de Bijzondere commissie (bijlage) (28 november, 5, 12 en 19 december 2022).	149
1. Toelichting door prof. Valérie Rosoux.....	149
2. Voorstel van aanbevelingen van de voorzitter van de Bijzondere commissie - gedachtewisseling en amendementen.	163
3. Eindbespreking (19 december 2022).....	209
BIJLAGEN	
1. Presentatie van het tussentijds verslag door de deskundigen (5 oktober 2020).....	213
2. Algemene inleiding en Vaststellingen van de begeleidende experten	329
3. Voorstel van aanbevelingen van de voorzitter van de Bijzondere commissie	445
4. Amendementen op het Voorstel van aanbevelingen van de voorzitter	466
5. Syntheserapporten van de hoorzittingen (digitaal)	620
6. De studie van de diensten van de Kamer over de mate waarin er tijdens de parlementaire debatten tot 1960 aandacht was voor Congo (digitaal).....	684

PARTIE 1

GÉNÉRALITÉS

CHAPITRE 1^{ER}**Institution, missions et compétences
de la commission spéciale**

La commission spéciale (désignée ci-après également par les termes “commission” ou “commission passé colonial”) a été instituée par une résolution de la Chambre du 17 juillet 2020 (DOC 55 1462/001); cette résolution contient notamment la mission de la commission, son fonctionnement et son statut.

https://www.lachambre.be/kvvcr/pdf_sections/pri/congo/55K1462001.pdf

La commission est chargée de faire la clarté sur l’État indépendant du Congo (1885-1908) et sur le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962) et d’en tirer des enseignements pour l’avenir.

En plus d’examiner le rôle des acteurs concernés et l’impact économique sur la Belgique et les pays colonisés, la commission formulera notamment des recommandations concernant la réconciliation et la manière d’aborder le passé. Elle examinera également la recherche (post)coloniale universitaire en prêtant une attention particulière à l’accessibilité des archives.

Le mandat de la commission, qui courait initialement jusqu’au 17 juillet 2021, a été prolongé deux fois, d’abord jusqu’au 17 juillet 2022 et ensuite jusqu’au 31 décembre 2022.

Composition de la commission spéciale:

Président:

Ecolo-Groen: Wouter De Vriendt.

Vice-présidents:

PS: Christophe Lacroix;

cd&v: Jan Briers.

Membres effectifs:

N-VA: Björn Anseeuw, Tomas Roggeman, Wim Van der Donckt;

DEEL 1

ALGEMEEN

HOOFDSTUK 1

**Instelling, opdrachten en bevoegdheden
van de Bijzondere Commissie**

De Bijzondere commissie (hierna ook aangeduid met “commissie” of ‘commissie Koloniaal verleden) werd opgericht bij resolutie van de Kamer van 17 juli 2020 (DOC 55 1462/001); deze resolutie omvat o.a. de opdracht van de commissie, haar werking en haar statuut.

https://www.dekamer.be/kvvcr/pdf_sections/pri/congo/55K1462001.pdf

De commissie dient klaarheid te verschaffen over Congo-Vrijstaat (1885 – 1908) en over het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960) Rwanda en Burundi (1919-1962) en hieruit lessen te trekken voor de toekomst.

Naast onderzoek naar de rol van de betrokken actoren en naar de economische impact op België en de gekoloniseerde landen, zal de commissie onder meer ook aanbevelingen doen over verzoening en over de omgang met het verleden. Zij zal tevens het academisch (post)koloniaal onderzoek onder de loep nemen met bijzondere aandacht voor de toegankelijkheid van de archieven.

Het mandaat van de commissie, dat aanvankelijk liep tot 17 juli 2021 werd tweemaal verlengd, eerst tot 17 juli 2022, vervolgens tot 31 december 2022.

Samenstelling van de bijzondere commissie:

Voorzitter:

Ecolo-Groen: Wouter De Vriendt;

Ondervoorzitters:

PS: Christophe Lacroix;

cd&v: Jan Briers.

Vaste Leden:

N-VA: Björn Anseeuw, Tomas Roggeman, Wim Van der Donckt;

Ecolo-Groen: Séverine de Laveleye, Wouter De Vriendt, Guillaume Defossé;

PS: Malik Ben Achour, Jean-Marc Delizée, Christophe Lacroix;

VB: Annick Ponthier, Kurt Ravyts;

MR: Marie-Christine Marghem, Benoît Piedboeuf (tot juli 2022 Nathalie Gilson);

cd&v: Jan Briers;

PVDA-PTB: Marco Van Hees;

Open Vld: Goedele Liekens;

Vooruit: Vicky Reynaert.

Membres suppléants:

N-VA: Peter De Roover, Kathleen Depoorter, Darya Safai;

Ecolo-Groen: N., Barbara Creemers, Marie-Colline Leroy;

PS: Daniel Senesael, Sophie Thémont, Laurence Zanchetta;

VB: Katleen Bury, Ellen Samyn;

MR: N., Vincent Scourneau;

cd&v: Els Van Hoof;

PVDA-PTB: Nabil Boukili;

Open Vld: Patrick Dewael;

Vooruit: Ben Segers.

Membres sans voix délibérative:

Les Engagés: Georges Dallemagne;

DéFI: François De Smet.

Ecolo-Groen: Séverine de Laveleye, Wouter De Vriendt, Guillaume Defossé;

PS: Malik Ben Achour, Jean-Marc Delizée, Christophe Lacroix;

VB: Annick Ponthier, Kurt Ravyts;

MR: Marie-Christine Marghem, Benoît Piedboeuf (tot juli 2022 Nathalie Gilson);

cd&v: Jan Briers;

PVDA-PTB: Marco Van Hees;

Open Vld: Goedele Liekens;

Vooruit: Vicky Reynaert.

Plaatsvervangers:

N-VA: Peter De Roover, Kathleen Depoorter, Darya Safai;

Ecolo-Groen: N., Barbara Creemers, Marie-Colline Leroy;

PS: Daniel Senesael, Sophie Thémont, Laurence Zanchetta;

VB: Katleen Bury, Ellen Samyn;

MR: N., Vincent Scourneau;

cd&v: Els Van Hoof;

PVDA-PTB: Nabil Boukili;

Open Vld: Patrick Dewael;

Vooruit: Ben Segers.

Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés: Georges Dallemagne;

DéFI: François De Smet.

CHAPITRE 2

Aperçu des travaux de la commission spéciale**1. Aperçu et méthode**

Le 6 août 2020, la commission a chargé une équipe multidisciplinaire de dix experts de rédiger un rapport introductif circonscrit devant servir de base à ses travaux.

Cette équipe était composée des experts classés ci-dessous par ordre alphabétique. Les spécialisations respectives de ces experts sont également mentionnées ci-après:

— Dr. Zana Mathieu Etambala (KMMA, KULeuven), historien avec spécialisation en histoire coloniale;

— Dr. Gillian Mathys (UGent), historienne et chercheuse;

— Prof. dr. Elikia M'Bokolo (EHES, Université Kinshasa), histoire moderne et contemporaine, histoire de la diaspora africaine;

— Mme Anne Wetsi Mpoma (historienne de l'art, association de la diaspora Bamko);

— Mgr. Jean-Louis Nahimana, ancien président de la commission Vérité burundaise (décédé le 07/01/2021);

— Dr. Pierre-Luc Plasman (UCL), historien, chercheur à l'Institut de sciences politiques Louvain-Europe;

— Prof. dr. Valérie Rosoux (FNRS et UCL), docteur en philosophie et en relations internationales, auteure internationale sur le thème de la réconciliation et de la consolidation de la paix;

— Mme Martien Schotsmans, juriste, expérience à travers le monde des commissions de réconciliation et de la vérité, coordinatrice du Centrum voor Erkenning en Bemiddeling van Historisch Institutioneel Misbruik (Centre pour la reconnaissance et la médiation en matière d'abus institutionnels historiques [trad.]);

— Mme Laure Uwase, avocate aux barreau néerlandophone de Bruxelles, collaboratrice du bureau Praxislaw;

— Prof. dr. Sarah Van Beurden (Ohio State University), historienne, experte en histoire africaine et en histoire culturelle coloniale;

HOOFDSTUK 2

Overzicht van de werkzaamheden van de bijzondere commissie**1. Overzicht en methode**

De commissie gaf op 6 augustus 2020 aan een multidisciplinair team van 10 deskundigen de opdracht om een omstandig inleidend rapport op te stellen dat als basis zou dienen voor haar werkzaamheden.

Het multidisciplinaire team van deskundigen, waarvan hierna telkens de specialisatie wordt vermeld, bestond, in alfabetische volgorde, uit:

— Dr. Zana Mathieu Etambala (KMMA, KULeuven), historicus met specialisatie koloniale geschiedenis;

— Dr. Gillian Mathys (UGent), historica en onderzoeker;

— Prof. Dr. Elikia M'Bokolo (EHES, Université Kinshasa), moderne en hedendaagse geschiedenis, geschiedenis van Afrikaanse diaspora;

— Anne Wetsi Mpoma (kunsthistorica, diaspora-vereniging Bamko);

— Mgr. Jean-Louis Nahimana, Oud-voorzitter van de Burundese waarheidscommissie (overleden 07/01/2021);

— Dr. Pierre-Luc Plasman (UCL), historicus, onderzoeker aan het Ins<tut Sciences-Politiques Louvain-Europe;

— Prof. Dr. Valérie Rosoux (FNRS en UCL), dr. in de wijsbegeerte en internationale relaties, internationaal auteur rond verzoening en vredesopbouw;

— Martien Schotsmans, juriste, met een ruime ervaring inzake verzoenings- en waarheidscommissies, coördinator van Centrum voor Erkenning en Bemiddeling van Historisch Institutioneel Misbruik;

— Laure Uwase, avocate aan Nederlandstalige balie Brussel, medewerkster van het kantoor Praxislaw;

— Prof. Dr. Sarah Van Beurden (Ohio State University), historica, experte Afrikaanse geschiedenis en koloniale culturele geschiedenis;

Le groupe a organisé des réunions individuelles et collectives avec des représentants d'associations de la diaspora, ainsi qu'avec des universitaires spécialisés et des experts vivant en Belgique et à l'étranger.

Représentants de la diaspora ayant dû être contactés durant la rédaction du premier rapport concernant la mission vérité:

- Geneviève Kaninda (Collectif Mémoire Coloniale);
- Suzanne Monkasa (présidente de la Plateforme des Femmes de la Diaspora congolaise de Belgique);
- Tracy Tansia (Black Speaks Back);
- un représentant d'Ibuka.

Durant la rédaction du premier rapport, l'ensemble des unités de recherche en histoire de toutes les universités belges, congolaises, rwandaises et burundaises ont en outre été invitées à rendre un avis.

Compte tenu de son importante charge de travail et des nombreuses consultations qui devaient encore avoir lieu, la Conférence des présidents de la Chambre des représentants de Belgique a décidé, au cours de sa réunion du 23 septembre 2020 de prolonger le mandat des experts de la commission précitée jusqu'au 30 novembre 2020.

Après la présentation du premier rapport des experts à la commission spéciale le 22 novembre 2021, cette dernière a réellement pu entamer ses propres travaux. La commission a élaboré à cette fin une méthodologie basée sur la structure et le contenu du rapport des experts. Cette méthodologie est exposée ci-dessous.

*
* *

2. Structure des travaux

Phase 1: consultations et appel à la diaspora, à la société civile et aux Congo/Rwanda/Burundi

Phase 2: inspiration des initiatives et des autorités déjà existantes

Phase 3: reconnaissance et examen du passé et des responsabilités (missions 1 à 4)

Auditions par thème

Débat en commission après chaque thème

De groep heeft individuele en collectieve ontmoetingen gehad met vertegenwoordigers van verenigingen van de diaspora, alsook met gespecialiseerde academici en experten die in België en in het buitenland wonen.

De vertegenwoordigers van de diaspora die tijdens het eerste verslag met een outreach-opdracht moesten worden gecontacteerd, waren:

- Geneviève Kaninda (Collectif Mémoire Coloniale);
- Suzanne Monkasa (Présidente Plateforme des Femmes de la Diaspora Congolaise de Belgique);
- Tracy Tansia (Black Speaks Back);
- een vertegenwoordiger van Ibuka.

Tijdens de opmaak van het eerste verslag werd daarenboven een advies gevraagd aan de vakgroepen geschiedenis van alle Belgische, Congolese, Rwandese en Burundese universiteiten.

Gelet op de omvang van de werkzaamheden en de veelvuldige raadplegingen die nog moesten plaatsvinden, heeft de Conferentie van voorzitters van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens haar vergadering van 23 september 2020 beslist om de mandaat van de deskundigen van bovenvermelde commissie te verlengen tot en met 30 november 2020.

Nadat het eerste verslag der deskundigen aan de bijzondere commissie werd voorgesteld op 22 november 2021, kon deze starten met haar eigenlijke werkzaamheden. Hiertoe werkte de commissie een methode uit, gebaseerd op de structuur en inhoud van het expertenrapport, zoals hieronder uiteengezet.

*
* *

2. Structuur van de werkzaamheden

Fase 1: consultaties en oproep diaspora, civiele samenleving en Congo/Rwanda/Burundi

Fase 2: inspiratie van bestaande initiatieven en autoriteiten

Fase 3: erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden (opdracht 1 t.e.m. 4)

Hoorzittingen per thema

Debat in de commissie na elk thema

Phase 4: recherche universitaire et archives (mission 6)

Auditions par thème

Débat en commission après chaque thème

Phase 5: programme de réparation et réconciliation (mission 5)

Auditions par thème

Débat en commission après chaque thème

Phase 6: formulation des recommandations et des conclusions

*
* *

3. *Aperçu des travaux de la Commission spéciale*

3.1. *Rapport du panel d'experts (5 octobre 2020 et 22 novembre 2021)*

3.1.1. Présentation

Le 5 octobre 2020, un échange de vues sur l'état d'avancement de l'élaboration du premier rapport a eu lieu en commission avec les experts. La présentation de ces derniers a été accompagnée d'un PowerPoint joint en annexe au présent rapport.

La vidéo de l'échange de vues peut être consultée via le lien suivant:

<https://www.dekamer.be/media/index.html?language=nl&sid=55U0961>

Un membre du panel d'experts, Monseigneur Jean-Louis Nahimana, ancien président de la commission burundaise Vérité et Réconciliation, est décédé le 7 janvier 2021. Les membres de la commission et l'équipe d'experts considèrent son décès comme une grande perte.

La présentation par les experts du rapport définitif, dont la rédaction avait pris un sérieux retard en raison de la crise du COVID-19, a suivi le 22 novembre 2021.

Avant la présentation du rapport, la commission a observé une minute de silence en hommage à Monseigneur Nahimana.

Fase 4: academisch onderzoek en archieven (opdracht 6)

Hoorzittingen per thema

Debat in de commissie na elk thema

Fase 5: herstelprogramma en verzoening (opdracht 5)

Hoorzittingen per thema

Debat in de commissie na elk thema

Fase 6: opstellen aanbevelingen en conclusies

*
* *

3. *Overzicht van de werkzaamheden van de Bijzondere commissie*

3.1. *Deskundigenverslag van het panel van deskundigen (5 oktober 2020 en 22 november 2021)*

3.1.1. Voorstelling

Op 5 oktober 2020 vond er in commissie een gedachtewisseling plaats met de deskundigen over de stand van zaken van de opmaak van het eerste verslag. Deze presentatie van de deskundigen werd ondersteund door een powerpoint die als bijlage wordt gevoegd bij dit verslag.

Voor de gedachtewisseling wordt verwezen naar het videoverslag dat men kan raadplegen op volgende hyperlink:

<https://www.dekamer.be/media/index.html?language=nl&sid=55U0961>

Een lid van het panel van deskundigen, met name de voormalige voorzitter van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie, Monseigneur Jean-Louis Nahimana, overleed op 7 januari 2021. Zijn overlijden werd door de leden van de commissie en het team van deskundigen als een groot verlies beschouwd.

Op 22 november 2021 volgde de voorstelling door de deskundigen van het definitief verslag, waarvan de redactie door de COVID-19-crisis ernstige vertraging had opgelopen.

Voorafgaand aan de voorstelling van het verslag, heeft de commissie een minuut stilte gehouden ter nagedachtenis van Monseigneur Nahimana.

La présentation du rapport a été accompagnée d'une présentation PowerPoint jointe en annexe au présent rapport.

3.1.2. Échange de vues

Pour l'échange de vues, il est renvoyé à la vidéo consultable à l'adresse suivante: <https://www.dekamer.be/media/index.html?language=nl&sid=55U2243>.

Les travaux de la commission spéciale ont pu commencer pour de bon après la présentation du premier rapport.

Des sessions d'écoute et des auditions ont eu lieu par la suite (voir point suivant).

3.2. Sessions d'écoute et auditions

La commission a organisé au total 27 sessions d'écoute et auditions, entre le 19 octobre 2020 et le 26 septembre 2022, au cours desquelles environ 150 personnes, organisations et institutions ont été entendues. Les comptes rendus intégraux ainsi que les rapports vidéo de ces auditions sont consultables sur le site web de la Chambre (<https://www.lachambre.be/kvvcr/showpage.cfm?language=fr§ion=/pri/congo&story=audition.xml>).

Un rapport de synthèse de la plupart des auditions a également été préparé par les experts chargés d'accompagner la Commission spéciale ; ces rapports sont joints en annexe de ce rapport final.

Ligne du temps des auditions et des sessions d'écoute

— 19 octobre 2020: Audition consacrée aux archives du SPF Affaires étrangères – présentation de M. Alain Gérard, Chef de service, Archives diplomatiques et archives africaines, SPF Affaires étrangères; et de M. Thomas Claesen, Attaché-analyste, SPF Affaires étrangères.

— 29 novembre 2021: Audition diaspora. Exposé introductif par Mme An Michels, *Team Leader Psychosocial Support Unit, Victims and Witnesses Section*, Cour pénale internationale.

— 6 décembre 2021: Consultations des diasporas – session d'écoute de Mme Suzanne Monkasa, Plateforme des Femmes de la Diaspora congolaise de Belgique; et de Mme Tracy Tansia, 11.11.11.

— 13 décembre 2021: Consultations des diasporas – session d'écoute des représentants du "Collectif burundais": Mme Alice Jacqueline Muzehee, membre de la commission "Plaidoyer, documentation, communication,

De voorstelling van het verslag werd ondersteund door een powerpoint presentatie die als bijlage wordt gevoegd bij dit verslag.

3.1.2. Gedachtewisseling

Voor de gedachtewisseling wordt verwezen naar het videoverslag dat men kan raadplegen op volgende hyperlink: <https://www.dekamer.be/media/index.html?language=nl&sid=55U2243>.

Na de presentatie van het eerste verslag konden de werkzaamheden van de Bijzondere commissie nu echt van start gaan.

Hierna vonden luistersessies en hoorzittingen plaats (zie volgend punt).

3.2. Luistersessies en hoorzittingen

In totaal organiseerde de commissie tussen 19 oktober 2020 en 26 september 2022 27 luistersessies en hoorzittingen tijdens dewelke een 150-tal personen, organisaties en instellingen werden gehoord. De integrale verslagen evenals de video-verslagen van deze hoorzittingen zijn te raadplegen op de website van de Kamer <https://www.dekamer.be/kvvcr/showpage.cfm?language=nl§ion=/pri/congo&story=audition.xml>.

Van de meeste hoorzittingen werd door de begeleidende experten eveneens een syntheserapport opge maakt; deze rapporten gaan eveneens als bijlage bij het eindverslag.

Tijdslijn hoorzittingen en luistersessies

— 19 oktober 2020: Hoorzitting over de archieven van de FOD Buitenlandse Zaken – voorstelling door de heer Alain Gérard, diensthoofd, diplomatieke archieven en Afrika-archieef, FOD Buitenlandse Zaken; de heer Thomas Claesen, attaché-analyst, FOD Buitenlandse Zaken.

— 29 november 2021: Hoorzitting diaspora. Inleidende uiteenzetting door mevr. An Michels, *Team Leader Psychosocial Support Unit, Victims and Witnesses Section*, Internationaal Strafhof.

— 6 december 2021: Consultaties diaspora – luistersessie met mevr. Suzanne Monkasa, *Plateforme des Femmes de la Diaspora Congolaise de Belgique*; en mevr. Tracy Tansia, 11.11.11.

— 13 december 2021: Consultaties diaspora – luistersessie met vertegenwoordigers van het "Collectif burundais": Alice Jacqueline Muzehe, lid van de commissie "Plaidoyer, documentation, communication,

archivage”; M. Gaspard Kirombo, coordonnateur-adjoint, membre du Bureau de Coordination et responsable de la commission “Culture et Société”; M. Remy Ciza Muhirwa, membre du Bureau de coordination, responsable de la commission “Mémoire, temps présent, justice et réparation”; M. Libérat Ntibashirakandi, coordonnateur du Collectif burundais, membre du bureau de Coordination et responsable de la commission “Plaidoyer, documentation, communication, archivage”; Mme Espérance Kana, membre du bureau de coordination; M. Zénon Nicayenzi, ancien ministre de la Défense (années 1960), membre de la commission “Économie et Environnement”; le Père Déogratias Maruhukiro, coordonnateur chargé de la colonisation allemande; le professeur Joseph Gahama, membre du Bureau de Coordination du Collectif et responsable de la commission “Pouvoir politique”, et Mme Geneviève Kaminda, une représentante du “Collectif mémoire coloniale”.

— 31 janvier 2022: État des lieux concernant le suivi des recommandations de la Commission Lumumba. Audition: de M. Ludo De Witte, auteur; de M. Jean Omasombo, politologue (AfricaMuseum); du prof. éM. Emmanuel Gerard (KU Leuven); de M. Alain Gérard, SPF Affaires étrangères, conseiller Archives diplomatiques et africaines et de Mme Juliana A. Lumumba.

— 7 février 2022: Traitement des références coloniales dans l’espace public. Audition de M. Jo De Ro et Mme Wendy Gladys Mutiht, Agence d’intégration et d’inclusion (Autorité flamande).

— 14 février 2022: L’état des lieux des recommandations de la résolution de la Chambre relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique. Audition de S.E. M. Stéphane Doppagne, Ambassadeur, Envoyé spécial de la Belgique pour la Région des Grands Lacs; Mmes Chiara Candaele et Delphine Lauwers, historiennes et collaboratrices scientifiques liées au projet de recherche “Résolution-Métisses”, qui se déroule aux Archives générales de l’État; M. Olivier Lendo, Mmes Claudine Jadot & Jacqui Goegebeur (Métis de Belgique ASBL); M. François Milliex (Président ARM – association résolution métis); M. François d’Adesky (Vice-Président ARM); M. Georges Kamanayo (ARM); Mmes Chloé Falisse et Aude Longeval, SPF Justice, Direction I, Droit des personnes et de l’état civil – “Le cadre juridique et les mesures prises depuis l’adoption de la résolution”.

— 21 février 2022: Initiatives locales sur la décolonisation – Audition de Mme Paola Peebles Vlahovic, conseillère politique de Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d’État, au sujet de la campagne contre le racisme “Brussels you can do it”; de M. Pascal Smet, secrétaire d’État à la Région de Bruxelles-Capitale; de Mme Margot

archivage”; Gaspard Kirombo, adjunct coördinator, lid van het Coördinerend bureau en verantwoordelijk voor de commissie “Culture et Société”; Remy Ciza Muhirwa, lid van het Coördinerend bureau, verantwoordelijk voor de commissie “Mémoire, temps présent, justice et réparation”; Libérat Ntibashirakandi, coördinator van het Collectif burundais, lid van het Coördinerend bureau en verantwoordelijk voor de commissie “Plaidoyer, documentation, communication, archivage”; Espérance Kana, lid van het Coördinerend bureau; Louis Nduwumwami, lid van het Coördinerend bureau; Zénon Nicayenzi, voormalig minister van Defensie (jaren 60), lid van de commissie “Économie et Environnement”; Père Déogratias Maruhukiro, coördinator belast met de Duitse kolonisatie; Prof. Joseph Gahama, lid van het Coördinerend bureau en verantwoordelijk voor de commissie “Pouvoir politique”, en een vertegenwoordiger van het “Collectif mémoire colonial”: Geneviève Kaninda.

— 31 januari 2022: Stand van zaken inzake de opvolging van de aanbevelingen van de Lumumba-commissie. Hoorzitting met: Ludo De Witte, auteur; Jean Omasombo, politicoloog (AfricaMuseum); Prof. em. Emmanuel Gerard (KU Leuven); Alain Gérard, FOD Buitenlandse Zaken, adviseur Diplomatieke & Afrikaanse Archieven en Juliana A. Lumumba.

— 7 februari 2022: Omgaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte. Hoorzitting met Jo De Ro en Wendy Gladys Mutiht, Agentschap Integratie en Inburgering (Vlaamse overheid).

— 14 februari 2022: De stand van zaken inzake de aanbevelingen van de resolutie van de Kamer over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest. Hoorzitting met: Stéphane Doppagne, Ambassadeur, Speciale gezant van België voor de Regio van de Grote Meren; Chiara Candaele & Delphine Lauwers, historici en wetenschappelijk medewerkers verbonden aan het onderzoeksproject “Resolutie-Metissen” bij het Algemeen Rijksarchief; Olivier Lendo, Claudine Jadot & Jacqui Goegebeur (Metis van België vzw); François Milliex (voorzitter ARM – associatie resolutie metis); François d’Adesky (Ondervoorzitter ARM); Georges Kamanayo (ARM); Chloé Falisse & Aude Longeval, FOD Justitie, Directie I, Personenrecht en Burgerlijke Stand – “Juridisch kader en maatregelen genomen sinds de aanneming van de resolutie”.

— 21 februari 2022: Lokale initiatieven inzake de- kolonisatie – Hoorzitting met Paola Peebles Vlahovic, beleidsadviseur van staatssecretaris Nawal Ben Hamou, ivm “Brussels you can do it” – campagne tegen racisme; Pascal Smet, staatssecretaris Brussels Hoofdstedelijk Gewest; Margot Luyckfasseel (dr. Afrikaanse studies)

Luyckfasseel (dr. Études africaines) et Mme Georgine Dibua (fondatrice Bakushinta ASBL) au sujet de “La présence de symboles coloniaux dans l’espace public”; de M. Patrick Develtere, professeur *International Development Cooperation*, KU Leuven – “*Platform for African – European Studies*”; de Mmes Silke Beirens et Laura Maes, Ville d’Ostende – au sujet de “Ostende mise sur la politique de décolonisation”; de Mme Eline Mestdagh (chercheuse UGent) – au sujet de “Décolonisez ma ville”; de M. Thierry Claeys Bouuaert, président Mémoires du Congo ASBL.

— 7 mars 2022: Les initiatives internationales en matière de décolonisation – Audition de Mme Lilian Gonçalves-Ho Kang You et M. Sander Bersee, ingénieur (Commission d’avis néerlandaise “*Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties*”): présentation du rapport d’avis de la Commission d’avis néerlandaise”; et de M. Fabián Salvioli (Rapporteur spécial des Nations Unies sur la vérité, la justice et la réparation et les garanties de non-répétition) au sujet du rapport “*Transitional justice measures and the legacy of human rights violations in colonial contexts*”.

— 14 mars 2022: Les archives – problématique d’accessibilité et solutions possibles. – Audition de la prof. Sarah Van Beurden, Ohio State University; du Dr Bérengère Piret (Université Saint-Louis – Bruxelles); de M. Donatien Dibwe dia Mwembu (Projet Mémoires de Lubumbashi & Observatoire du Changement urbain); de Mme Ann Mares (*Archiefpunt* asbl) et de M. Jean-Louis Moreau (Association pour la Valorisation des Archives d’Entreprises).

— 21 mars 2022: Accessibilité des archives coloniales – Audition de M. Alain Gérard (Archives diplomatiques & Archives africaines, SPF Affaires étrangères); de M. Wim Robberecht (SGRD); de M. Peter Lanssens (VSSE); de M. Pierre-Alain Tallier, des prof. Marie Van Eeckenrode et Claude de Moreau de Gerbehaye, (Archives générales du Royaume et Archives de l’État dans les Provinces); de M. Guido Gryseels (AfricaMuseum) et du prof. Kim Christiaens (KADOC).

— 25 avril 2022: Reconnaissance et enquête sur le passé et les responsabilités – le rôle de la Monarchie. Audition du prof. Robert Burroughs (*Leeds Beckett University*) et du prof. éM. Gustaaf Janssens (KULeuven).

— 2 mai 2022: Reconnaissance et enquête sur le passé et les responsabilités – le rôle de la Monarchie. Audition du prof. Kim Oosterlinck (ULB); du prof. Vincent Dujardin (UCLouvain); de M. Marcel-Sylvain Godfroid

en Georgine Dibua (oprichtster Bakushinta vzw) over “De aanwezigheid van koloniale symbolen in de openbare ruimte”; Patrick Develtere, professor *International Development Cooperation*, KU Leuven over “*Platform for African – European Studies*”; Silke Beirens en Laura Maes, Stad Oostende – n.a.v. “Oostende zet in op beleid rond dekolonisatie”; Eline Mestdagh (onderzoekster UGent) – n.a.v. “Dekoloniseer mijn Stad”; Thierry Claeys Bouuaert, voorzitter Mémoires du Congo vzw.

— 7 maart 2022: Internationale initiatieven inzake dekolonisatie – Hoorzitting met Lilian Gonçalves-Ho Kang You en Ir. Sander Bersee (Nederlandse Adviescommissie Nationaal Beleidskader Koloniale Collecties): voorstelling van het adviesrapport van die Nederlandse Adviescommissie; en Fabián Salvioli (*Special UN Rapporteur on the promotion of truth, justice, reparation and guarantees of non-recurrence*) over het verslag “*Transitional justice measures and the legacy of human rights violations in colonial contexts*”.

— 14 maart 2022: Toegankelijkheid koloniale archieven – Hoorzitting met Prof. Sarah Van Beurden (Ohio State University); dr. Bérengère Piret (Université Saint-Louis Brussel); dr. Donatien Dibwe dia Mwembu (Projet Mémoires de Lubumbashi & Observatoire du Changement urbain); Ann Mares (Archiefpunt vzw) en Jean-Louis Moreau (Vereniging Valorisatie Bedrijfsarchieven).

— 21 maart: 2022: Toegankelijkheid koloniale archieven – Hoorzitting met Alain Gérard (Diplomatieke archieven & Afrika-archief, FOD Buitenlandse Zaken); Wim Robberecht (ADIV); Peter Lanssens (VSSE); Pierre-Alain Tallier, prof. dr. Marie Van Eeckenrode en Claude de Moreau de Gerbehaye, (Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provincië); Guido Gryseels (AfricaMuseum) en prof. dr. Kim Christiaens (KADOC).

— 25 april 2022: Erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – de rol van de Monarchie. Erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – de rol van de Monarchie. Hoorzitting met Prof. Robert Burroughs (Leeds Beckett University) en Prof. em. Gustaaf Janssens (KULeuven).

— 2 mei 2022: Erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – de rol van de Monarchie. Erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – de rol van de Monarchie.

(journaliste – auteur); du prof. éM. Isidore Ndaywel è Nziem (Université de Kinshasa).

— 9 mai 2022: Le rôle de l'État. Audition des professeurs Guy Vanthemsche (VUB), Isidore Ndaywel è Nziem (Université de Kinshasa), Nancy Rose Hunt (University of Florida) et Didier Gondola (Indiana University School of Liberal Arts at IUPUI).

— 16 mai 2022: Le rôle de l'État. Audition du prof. dr. Pamphile Mantuba-Ngoma (Université de Kinshasa), de l'auteur Julien Truddaïu, du dr. Jean-Paul Sanderson (UC Louvain) et du prof. dr. Charles Tshimanga-Kashama (University of Nevada).

— 23 mai 2022: Le rôle de l'État. Audition du prof. Amandine Lauro (FNRS/ULB), du prof. Benoît Henriët (VUB), du prof. Sindani Kiangu (Université de Kinshasa), de M. Isidore Ndaywel è Nziem (Université de Kinshasa), du prof. Melchior Mukuri (Université du Burundi), du prof. Matthew G. Stanard (Berry College), de l'auteur Ludo De Witte et de l'ambassadeur honoraire Renier Nijskens.

— 30 mai 2022: Le rôle de l'Église. Audition du prof. dr. Idesbald Goddeeris (KU Leuven), du prof. éM. dr. Jan De Maeyer (KU Leuven), du prof. Père Roger Gaise (Université de l'Uélé, RD Congo), du dr. Reuben Loffman (School of History, Queen Mary, University of London) et du prof. dr. Clément Makiobo (Secrétaire Exécutif National de la Commission Justice et Paix/CENCO RDC).

— 10 juin 2022: Restitution. Audition du prof. Marie-Sophie de Clippele (Université Saint-Louis–Bruxelles), du prof. Bert Demarsin (KU Leuven), de l'auteur Patrick Mudkereza, de l'avocat Yves-Bernard Debie, de M. Billy Kalonji (expert en diversité culturelle et Inclusion), de M. Maxim Smets (chercheur KU Leuven), de M. Didier Claes (Galerie d'art), du prof. Sindani Kiangu (Université de Kinshasa) et de l'historien Maarten Couttenier (AfricaMuseum).

— 13 juin 2022: Le rôle de l'Église. Audition de Mgr. Jan Dumon, de M. André Cnockaert SJ, de M. Maarten Langhendries (chercheur KU Leuven), du dr. Vincent Viaene (historien) et de M. Rudakemwa Fortunatus (Rwanda – prêtre catholique et historien).

— 20 juin 2022: Le rôle des entreprises. Audition du prof. Stefaan Marysse (UAntwerpen), du dr. Bas De Roo (bureau de projets historiques "Geheugen Collectief"), du dr. Robrecht Declerq (UGent), du prof. éM. Donatien Dibwe dia Mwembu (Université de Lubumbashi) et du prof. Guy Vanthemsche (VUB).

Hoorzitting met prof. Kim Oosterlinck (ULB); prof. Vincent Dujardin (UCLouvain); dhr Marcel-Sylvain Godfroid (journalist– auteur) en prof. Em. Isidore Ndaywel è Nziem (Universiteit Kinshasa).

— 9 mei 2022: De rol van de Staat. Hoorzitting met professoren Guy Vanthemsche (VUB), Isidore Ndaywel è Nziem (Universiteit van Kinshasa), Nancy Rose Hunt (University of Florida) en Didier Gondola (Indiana University School of Liberal Arts at IUPUI).

— 16 mei 2022: De rol van de Staat. Hoorzitting met prof. dr. Pamphile Mantuba-Ngoma (Université de Kinshasa), auteur Julien Truddaïu, dr. Jean-Paul Sanderson (UC Louvain) en prof. dr. Charles Tshimanga-Kashama (University of Nevada).

— 23 mei 2022: De rol van de Staat. Hoorzitting met prof. Amandine Lauro (FNRS/ULB), prof. Benoît Henriët (VUB), prof. Sindani Kiangu (Université de Kinshasa), dhr Isidore Ndaywel è Nziem (Université de Kinshasa), prof. Melchior Mukuri (Université du Burundi), prof. Matthew G. Stanard (Berry College), auteur Ludo De Witte en ere-ambassadeur Renier Nijskens.

— 30 mei 2022: De rol van de Kerk. Hoorzitting met prof. dr. Idesbald Goddeeris (KU Leuven), prof. em. dr. Jan De Maeyer (KU Leuven), prof. Père Roger Gaise (Université de l'Uélé, RD Congo), dr. Reuben Loffman (School of History, Queen Mary, University of London) en prof. dr. Clément Makiobo (*Secrétaire Exécutif National de la Commission Justice et Paix/CENCO RDC*).

— 10 juni 2022: Restitutie. Hoorzitting met prof. Marie-Sophie de Clippele (Université Saint-Louis–Bruxelles), prof. Bert Demarsin (KU Leuven), auteur Patrick Mudkereza, advocaat Yves-Bernard Debie, Billy Kalonji (expert in culturele diversiteit en inclusie), Maxim Smets (onderzoeker KU Leuven), Didier Claes (Kunstgalerij), prof. Sindani Kiangu (Université de Kinshasa) en historicus Maarten Couttenier (AfricaMuseum).

— 13 juni 2022: De rol van de Kerk. Hoorzitting met Mgr. Jan Dumon, André Cnockaert SJ, Maarten Langhendries (onderzoeker KU Leuven), dr. Vincent Viaene (historicus) en Rudakemwa Fortunatus (Rwanda – katholieke priester & historicus).

— 20 juni 2022: De rol van de ondernemingen. Hoorzitting met prof. Stefaan Marysse (UAntwerpen), dr. Bas De Roo (historisch projectbureau Geheugen Collectief), dr. Robrecht Declerq (UGent), prof. em. Donatien Dibwe dia Mwembu (Université de Lubumbashi) en prof. Guy Vanthemsche (VUB).

— 27 juin 2022: Réparation. Audition du prof. Pierre d'Argent (UC Louvain), du prof. Stephan Parmentier (KU Leuven), du prof. William Schabas (Middlesex University, London), du dr. Patricia Naftali (Université Libre de Bruxelles), du dr. Valérie Arnould (Avocats Sans Frontières), du dr. Amzat Boukari-Yabara (docteur en Histoire et Civilisations de l'Afrique, auteur) et du dr. Astrid Jamar (Universiteit Antwerpen).

— 4 juillet 2022: Compensation. Audition du dr. Luke Moffett (School of Law, Queen's University Belfast), du prof. Joseph Gahama (East African University Rwanda), du prof. Joel Quirk (School of Social Sciences, University of the Witwatersrand, Johannesburg), du dr. Michel Erpelding (Université du Luxembourg) et de Me Michèle Hirsch (avocate).

— 8 juillet 2022: Réparation symbolique et réhabilitation. Audition de Me Sébastien Kayembe N'Kokeshia (avocat), de M. Jean Bofane (auteur), de M. Pie Tshibanda (Rayon de Soleil asbl), de Mme Mukaruginiza Bwandinga (ICARE vzw), de Mme Cécile Ilunga (Union Royale des Congolais de Belgique) et du prof. Rhoda E. Howard-Hassmann (School of International Policy and Governance, Wilfrid Laurier University).

— 15 juillet 2022: Réparation symbolique et réhabilitation. Audition de M. Patrick Balemba Batumike (responsable de recherche et d'animation, spécialiste de l'Afrique centrale et des relations entre la Belgique et l'Afrique des Grands Lacs – Commission Justice & Paix asbl), de Mme Alejandra Mejia Cardona (responsable des enjeux de prévention des conflits et des thématiques liées à l'Afrique centrale – Commission Justice & Paix asbl), de M. Laurent Kasindi (Global Program Quality Specialist at Search for Common Ground), du prof. Hans De Wolf (VUB) et de Mme Géraldine Tobe (artiste) – projet "Esprit des Ancêtres".

— 18 juillet 2022: Réparation vers l'avenir – niveau national. Audition de M. Romain Landmeters (Université Saint-Louis Bruxelles), de Mme Inès Mwe-di-Malila (Collectif Mémoire Coloniale et Lutte contre les Discriminations) et de Mme Marie-Louise Sibazuri (auteur). Restitution. Échange de vues avec le secrétaire d'État pour la Relance et les Investissements stratégiques, chargé de la Politique scientifique.

— 19 septembre 2022: Réparation vers l'avenir – niveau national. Audition du prof. dr. Stefaan Smis (VUB), du dr. Bambi Ceuppens (AfricaMuseum), du prof. Karel Velle (AfricaMuseum), du dr. Sarah Demart (ULB), du prof. Jacinthe Mazzocchetti (UCL), du prof. Karel Van Nieuwenhuyse (KU Leuven), de M. Emmanuel Tshimanga (Commission Justice et Paix asbl), de Mmes Monique Mbeka Phoba, Sandra Shibura et Lina

— 27 juni 2022: Herstel. Hoorzitting met prof. Pierre d'Argent (UC Louvain), prof. Stephan Parmentier (KU Leuven), prof. William Schabas (Middlesex University, London), dr. Patricia Naftali (Université Libre de Bruxelles), dr. Valérie Arnould (Advocaten Zonder Grenzen), dr. Amzat Boukari-Yabara (Dr. in "Histoire et Civilisations de l'Afrique", auteur) en dr. Astrid Jamar (Universiteit Antwerpen).

— 4 juli 2022: Compensatie. Hoorzitting met dr. Luke Moffett (School of Law, Queen's University Belfast), prof. Joseph Gahama (East African University Rwanda), prof. Joel Quirk (School of Social Sciences, University of the Witwatersrand, Johannesburg), dr. Michel Erpelding (Université du Luxembourg) en Mr. Michèle Hirsch (advocate).

— 8 juli 2022: Symbolisch herstel en rehabilitatie. Hoorzitting met: mr. Sébastien Kayembe N'Kokeshia (advocaat), Jean Bofane (auteur), Pie Tshibanda (vzw Rayon de Soleil), Mukaruginiza Bwandinga (vzw ICARE), Cécile Ilunga (Koninklijke Belgische Unie van Congolezen in België) en prof. Rhoda E. Howard-Hassmann (School of International Policy and Governance, Wilfrid Laurier University).

— 15 juli 2022: Symbolisch herstel en rehabilitatie. Hoorzitting met: Patrick Balemba Batumike (Hoofd Onderzoek en Animatie, specialist in Centraal-Afrika en betrekkingen tussen België en Afrika van de Grote Meren – Commission Justice & Paix asbl), Alejandra Mejia Cardona (verantwoordelijke conflictpreventievraagstukken en thema's in verband met Centraal-Afrika – Commission Justice & Paix asbl), Laurent Kasindi (Global Program Quality Specialist at Search for Common Ground), prof. Hans De Wolf (VUB) en Géraldine Tobe (kunstenares) – project "Geest van de voorouders".

— 18 juli 2022: Herstel t.a.v. de toekomst – nationaal niveau. Hoorzitting met: Romain Landmeters (Université Saint-Louis Bruxelles), Inès Mwe-di-Malila (Collectif Mémoire Coloniale et Lutte contre les Discriminations) en Marie-Louise Sibazuri (auteur). Restitutie. Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Relance en Strategische Investerings, belast met Wetenschapsbeleid.

— 19 september 2022: Herstel t.a.v. de toekomst – nationaal niveau. Hoorzitting met: prof. dr. Stefaan Smis (VUB), dr. Bambi Ceuppens (AfricaMuseum), prof. Karel Velle (AfricaMuseum), dr. Sarah Demart (ULB), prof. Jacinthe Mazzocchetti (UCL), prof. Karel Van Nieuwenhuyse (KU Leuven), Emmanuel Tshimanga (Commission Justice et Paix asbl), Monique Mbeka Phoba, Sandra Shibura en Lina Bosuma (Collectif

Bosuma (Collectif d'Associations des Diasporas congolaises, burundaises et rwandaises de Belgique), de Mme Juliette Nijimbere (Ibirezi Vy' Uburundi asbl) et de M. Guido Bosteels (Afrika-Getuigenissen vzw).

— 26 septembre 2022: Réparation vers l'avenir – niveau international. Audition de l'ambassadeur honoraire Johan Swinnen, du prof. Laurent Licata (ULB), de M. Pierre Vincke (auteur), de M. Emmanuel Klimis (CReSPo, Université Saint-Louis Bruxelles), de M. Patrick Mudekereza (auteur), de M. Romain Landmeters (Université Saint-Louis Bruxelles), du dr. Raoul Donge (Afro-Europees Diaspora Platform), de M. Patrick Charlier & Mme Els Keytsman (Unia) et de Mme Sybille Cishahayo (Coopération Education Culture).

d'Associations des Diasporas congolaises, burundaises et rwandaises de Belgique), Juliette Nijimbere (Ibirezi Vy' Uburundi vzw) en Guido Bosteels (Afrika-Getuigenissen vzw).

— 26 september 2022: Herstel t.a.v. de toekomst – internationaal niveau. Hoorzitting met: ere-ambassadeur Johan Swinnen, prof. Laurent Licata (ULB), Pierre Vincke (auteur), Emmanuel Klimis (CReSPo, Université Saint-Louis Bruxelles), Patrick Mudekereza (auteur), Romain Landmeters (Université Saint-Louis Bruxelles), dr. Raoul Donge (Afro-Europees Diaspora Platform), Patrick Charlier & Els Keytsman (Unia) en Sybille Cishahayo (*Coopération Education Culture*).

PARTIE II

MISSION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU
CONGO, AU BURUNDI ET AU RWANDA
(du 31 août au 9 septembre 2022) –
RAPPORT DE MISSION

Introduction

1. Contexte de la visite

2. Composition de la délégation

3. Briefing

1.1. Sécurité – briefing par le SGR

1.2. Congo

1.2.1. Développements politiques

1.2.2. Perception des travaux de la commission

1.3. Burundi

1.3.1. Développements politiques

1.3.2. Perception des travaux de la commission

1.4. Rwanda

1.4.1. Développements politiques

1.4.2. Perception des travaux de la commission

1.5. Relations avec la presse

Chapitre 1— CONGO

1. Mercredi 31 août

2. Jeudi 1^{er} septembre

2.1. Entretien avec le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDC, M. Christophe Lutundula

2.2. Accueil au Palais par les premier et deuxième vice-présidents du Sénat, MM. Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai

2.3. Lunch avec le Dr Isidore Ndaywel è Nziem et le Dr Pamphile Mabilia Mantuba-Ngoma, historiens, spécialistes du passé colonial

DEEL II

ZENDING DR CONGO, BURUNDI, RWANDA
(31 augustus tot 9 september 2022)
– ZENDINGSVERSLAG

Inleiding

1. Context van het bezoek

2. Samenstelling van de delegatie

3. Briefing

3.1. Veiligheid – briefing door ADIV

3.2. Congo

3.2.1. Politieke ontwikkelingen

3.2.2. Perceptie van de werkzaamheden van de commissie

3.3. Burundi

3.3.1. Politieke ontwikkelingen

3.3.2. Perceptie van de werkzaamheden van de commissie

3.4. Rwanda

3.4.1. Politieke ontwikkelingen

3.4.2. Perceptie van de werkzaamheden

3.5. Relaties met de pers

Hoofdstuk 1 — CONGO

1. Woensdag 31 augustus

2. Donderdag 1 september

2.1. Onderhoud met de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van de DRC, de heer Christophe Lutundula

2.2. Ontvangst in het Paleis du Peuple door de eerste en de tweede vicevoorzitter van de Senaat, de heren Eddy Mundela en Sanguma Temongonde Mossai

2.3. Lunch met Dr. Isidore Ndaywel è Nziem en Dr. Pamphile Mabilia Mantuba-Ngoma, historici, gespecialiseerd in het koloniaal verleden

2.4. Échange de vues avec des parlementaires congolais

2.5. Dîner en compagnie d'acteurs économiques historiques

3. Vendredi 2 septembre

3.1. Visite au Musée national et rencontre avec le Directeur, M. Placide Mumbembele

3.2. Visite à l'échangeur

3.3. Déjeuner avec le Prof. Ibongo (point focal pour la restitution) et Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi du Kongo RDC, Président du Conseil supérieur de l'Autorité traditionnelle et coutumière CONATC RDC

3.4. Réunion avec divers Professeurs & Institutions scientifiques (INERA, INRB, ING, ICCN,...) à l'Ambassade (Salle Erasme)

4. Samedi 3 septembre

4.1. Rencontre avec les associations de métis à l'Ambassade

4.2. Echange de vues avec la Société civile

4.3. Echange de vues avec les acteurs de la Coopération (BE + RDC)

4.4. Rencontre avec des artistes au Texaf Bilembo

5. Dimanche 4 septembre

5.1. Visite à l'Université de Kinshasa (UNIKIN) et rencontre avec les étudiants

5.2. Promenade le long des bâtiments coloniaux sur le Boulevard du 30 juin

Chapitre 2 — BURUNDI

1. Lundi 5 septembre

1.1. Audience avec S.E. M. Albert Shingiro, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement

1.2. Rencontre avec le Comité technique national sur le passé colonial (dont Pierre Claver Ndayicariye et Aloys Batungwanayo de la CVR)

2.4. Gedachtewisseling met Congolese parlementsleden

2.5. Diner met historisch economisch actoren

3. Vrijdag 2 september

3.1. Bezoek aan het Nationaal Museum en ontmoeting met de heer Placide Mumbembele, directeur

3.2. Bezoek aan "l'échangeur"

3.3. Ontbijt met Prof. Ibongo (focal point voor de restitutie) en Zijne Hoogheid Mfumu Difima Ntinu, Roi Kongo RDC, voorzitter van de Conseil supérieur de l'Autorité traditionnelle et Coutumière CONATC RDC

3.4. Vergadering met diverse professoren en wetenschappelijke instellingen (INERA, INRB, ING, ICCN enzovoort) op de Ambassade (Erasmuszaal)

4. Zaterdag 3 september

4.1. Ontmoeting met de verenigingen van de metissen op de Ambassade

4.2. Gedachtewisseling met de civiele maatschappij

4.3. Gedachtewisseling met de actoren van de ontwikkelingssamenwerking (BE + RDC)

4.4. Ontmoeting met kunstenaars op de site van Texaf Bilembo

5. Zondag 4 september

5.1. Bezoek aan de Universiteit van Kinshasa (UNIKIN) en ontmoeting met studenten

5.2. Wandeling langs de koloniale gebouwen op de Boulevard du 30 juin

Hoofdstuk 2 — BURUNDI

1. Maandag 5 september

1.1. Hoorzitting met Z.E. de heer Albert Shingiro, minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking

1.2. Ontmoeting met het Nationaal Technisch Comité aangaande het koloniaal verleden (onder wie Pierre Claver Ndayicariye en Aloys Batungwanayo van de Waarheids- en Verzoeningscommissie (WVC))

1.3. Réception offert par M. David Jordens, Chargé d’Affaires a.i.

2. Mardi 6 septembre

2.1. Rencontre avec des universitaires

2.2. Rencontre avec le président de l’Assemblée Nationale du Burundi, Gélase Daniel Ndabirabe (Palais des congrès de Kigobe).

3. Mercredi 7 septembre

Chapitre 3 — RWANDA

1. Mercredi 7 septembre

2. Jeudi 8 septembre

2.1. Visite au Mémorial du génocide de Kigali

2.2. Accueil par M. Emmanuel Bugingo et Mme Alice Muzana, respectivement Président et Vice-présidente de la commission Affaires étrangères, de la Coopération au développement et de la Sécurité de la Chambre des députés rwandaise

2.3. Visite du Centre Iriba

3. Vendredi 9 septembre

3.1. Visite du Mémorial des casques bleus belges (Camp Kigali)

3.2. Conférence avec la société civile rwandaise sur “la perception et l’impact du passé colonial belge au Rwanda” à la résidence de l’Ambassadeur de Belgique

1.3. Receptie aangeboden door de heer Davis Jordens, Adjunct-Posthoofd & Hoofd Ontwikkelingssamenwerking

2. Dinsdag 6 september

2.1. Academische ontmoetingen

2.2. Ontmoeting met de voorzitter van de Assemblée Nationale van Burundi, de heer Gélase Daniel Ndabirabe (Congrespaleis van Kigobe)

3. Woensdag 7 september

Hoofdstuk 3 — RWANDA

1. Woensdag 7 september

2. Donderdag 8 september

2.1. Bezoek aan het Kigali Genocide Memorial Centre

2.2. Ontvangst door de heer Emmanuel Bugingo en mevrouw Alice Muzana, respectievelijk voorzitter en Ondervoorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Veiligheid van de Chamber of deputies

2.3. Bezoek aan het Centrum Iriba

3. Vrijdag 9 september

3.1. Bezoek aan het gedenkteken voor de Belgische blauwhelmen (Kamp Kigali)

3.2. Conferentie met het Rwandese middenveld over ‘de perceptie en de impact van het Belgisch koloniaal verleden in Rwanda’ in de residentie van de Belgische ambassadeur

INTRODUCTION

1. Contexte de la visite

La commission parlementaire spéciale chargée d'examiner l'État indépendant du Congo (1885-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962), ses conséquences et les suites qu'il convient d'y réserver – en abrégé la commission spéciale "Passé colonial" – doit faire la lumière sur l'État indépendant du Congo (1885-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962) et en tirer les leçons pour l'avenir.

Une délégation de la commission spéciale "Passé colonial" a effectué une visite de travail en RDC, au Burundi et au Rwanda du 31 août au 9 septembre 2022 afin de rencontrer un large éventail d'interlocuteurs sur le terrain (instances officielles, société civile et populations locales). Ce faisant, la commission a souhaité, d'une part, clarifier sa mission et ses travaux et, d'autre part, écouter activement. Un programme a été élaboré à cette fin, en concertation avec les postes diplomatiques belges et les services des Affaires étrangères.

2. Composition de la délégation

La délégation était composée comme suit:

- M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial" (Ecolo-Groen);
- M. Jan Briers, vice-président de la commission spéciale "Passé colonial" (cd&v);
- M. Marco Van Hees, rapporteur de la Commission spéciale "Passé colonial" (PVDA-PTB);
- M. Jean-Marc Delizée, membre de la commission spéciale et président de la commission de la Mobilité, des Entreprises publiques et des Institutions fédérales (PS);
- M. Guillaume Defossé, membre de la Commission spéciale "Passé colonial" (Ecolo-Groen);
- M. Roeland Jansoone, secrétaire de la commission spéciale "Passé colonial";
- Mme Valérie Rosoux, experte de la commission spéciale "Passé colonial".

3. Briefing

Un briefing est organisé au SPF Affaires étrangères le 29 août 2022 avec les diplomates du SPF Affaires

INLEIDING

1. Context van het bezoek

De Bijzondere parlementaire commissie belast met het onderzoek over Congo-Vrijstaat en het Belgisch koloniaal verleden in Congo, Rwanda en Burundi, de impact hiervan en de gevolgen die hieraan dienen gegeven te worden – afgekort de Bijzondere commissie "Koloniaal verleden" –, dient klaarheid te verschaffen over Congo-Vrijstaat (1885-1908) en over het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960) Rwanda en Burundi (1919-1962), alsook hieruit lessen te trekken voor de toekomst.

Een delegatie van de Bijzondere commissie "Koloniaal verleden" heeft van 31 augustus tot 9 september 2022 een werkbezoek gebracht aan DRC, Burundi en Rwanda om er ter plaatse een breed spectrum van gesprekspartners te ontmoeten (officiële instanties, middenveld en lokale bevolking). De commissie wenste daarbij enerzijds haar opdracht en werkzaamheden te duiden en anderzijds actief te luisteren. In overleg met de Belgische diplomatieke posten en de diensten van Buitenlandse Zaken werd hiertoe een programma uitgewerkt.

2. Samenstelling van de delegatie

De delegatie was samengesteld uit:

- de heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" (Ecolo-Groen);
- de heer Jan Briers, ondervoorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" (cd&v);
- de heer Marco Van Hees, rapporteur van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" (PVDA-PTB);
- de heer Jean-Marc Delizée, lid van de bijzondere commissie en voorzitter van de commissie Mobiliteit, Overheidsbedrijven en Federale instellingen (PS);
- de heer Guillaume Defossé, lid van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" (Ecolo-Groen);
- de heer Roeland Jansoone, secretaris van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden";
- Mevrouw Valérie Rosoux, experte voor de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden".

3. Briefing

In de FOD Buitenlandse Zaken vindt op 29 augustus 2022 met de diplomaten van de FOD Buitenlandse

étrangères et les représentants du SGR pour les membres de la commission “Passé colonial” participant à la mission au Congo, au Burundi et au Rwanda.

3.1. *Sécurité – briefing par le SGR*

Les représentants du SGR recommandent d'utiliser ses propres chargeurs et adaptateurs dans les trois pays, de ne pas cliquer sur des liens inconnus et d'éviter la connexion en bluetooth.

Il est recommandé d'utiliser le réseau 4G ou le VPN. Le SGR indique que l'on peut installer le VPN sur l'ordinateur. L'ambassade à Kinshasa a deux VPN portables.

3.2. *Congo*

3.2.1. *Développements politiques*

M. Tshisekedi est président depuis janvier 2019. Son programme de réforme économique n'a pas donné le résultat espéré jusqu'à présent.

Les préparatifs des élections de fin 2023 et les développements au sein de la commission électorale dominent la vie politique intérieure.

La situation dans l'Est du Congo est caractérisée par une grande instabilité. L'Ituri et le Nord-Kivu sont en état de siège depuis plus d'un an. Au Nord-Kivu, il y a les rebelles islamistes.

Il y a un processus de paix, lancé par le Kenya. Une médiation est conduite par l'Angola.

Avec la Belgique, il y a une reprise du dialogue. La coopération au développement officielle ainsi que la coopération internationale avec les ONG sont intenses. La coopération militaire connaît également un regain d'intérêt.

La visite du couple royal a également beaucoup retenu l'attention, notamment la visite au monument des vétérans et au musée national, les regrets exprimés (“les plus profonds regrets pour les blessures infligées lors de la période coloniale belge”) et la restitution d'œuvres d'art.

3.2.2. *Perception des travaux de la commission*

Les travaux de la Commission spéciale “passé colonial” sont perçus comme un phénomène “belgocentrique”. Il y a peu d'échos des travaux de la commission dans

Zaken en de vertegenwoordigers van ADIV een briefing plaats voor de leden van de Commissie “koloniaal verleden” die aan de zending naar Congo, Burundi en Rwanda deelnemen.

3.1. *Veiligheid – briefing door ADIV*

De vertegenwoordigers van ADIV raadt aan in de drie landen eigen laders en adaptors te gebruiken, niet te klikken op onbekende links en verbinding met bluetooth te vermijden.

Er wordt aangeraden het 4G-netwerk of VPN te gebruiken. ADIV stelt dat men VPN kan installeren op de computer. De ambassade in Kinshasa heeft twee draagbare VPN's.

3.2. *Congo*

3.2.1. *Politieke ontwikkelingen*

President Tshisekedi is sinds januari 2019 president. Zijn economisch hervormingsprogramma heeft tot op heden nog niet het verhoopte resultaat opgeleverd.

De voorbereiding van de verkiezingen eind 2023 en de ontwikkelingen in de verkiezingscommissie beheersen de binnenlandse politiek.

De situatie in Oost Congo wordt gekenmerkt door grote instabiliteit. Ituri en Noord-Kivu verkeren sinds meer dan een jaar in staat van beleg. In Noord-Kivu zijn er de islamitische rebellen.

Er is een vredesproces, opgestart door Kenia en er is bemiddeling vanwege Angola.

Met België is er een heropleving van de dialoog. Zowel de officiële ontwikkelingssamenwerking als de internationale samenwerking met de ngo's zijn groot. De militaire samenwerking kent eveneens een heropleving.

Het bezoek van het vorstenpaar kreeg eveneens ruime aandacht. Er wordt gewezen op het bezoek aan het monument van de oud-strijders, het nationaal museum, de spijtbetuiging (“*les plus profonds regrets pour les blessures infligées lors de la période coloniale belge*”) en de restitutie van kunstvoorwerpen.

3.2.2. *Perceptie van de werkzaamheden van de commissie*

De werkzaamheden van de commissie “Koloniaal verleden” worden als een “belgocentrisch fenomeen” beschouwd. Er zijn weinig echo's van de commissie in

la presse et il n'en est pas davantage question sur les réseaux sociaux. La mission peut être une occasion d'expliquer le mandat de cette commission.

Si, d'une part, le passé colonial est constamment présent, on note, d'autre part, un certain désintérêt. Les gens ont tendance à s'intéresser davantage aux relations bilatérales qu'au passé. C'est la Belgique qui est à l'origine de ce dossier, pas les autorités congolaises.

L'accès aux archives coloniales est en revanche considéré comme un point important.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale, souligne qu'il est important de ne pas générer trop d'attentes. La commission peut entrer en dialogue avec la société civile. Nous pouvons expliquer quel est notre mandat et souligner à quel point la commission a fait preuve d'ouverture dans la tenue des auditions. Nous devons afficher notre volonté d'être à l'écoute.

Il est souligné par ailleurs qu'il est préférable d'aller sur place avant que la commission n'entame la discussion politique. D'autre part, il y a une série de réalisations qui figurent déjà à l'agenda du Parlement: la restitution, la gestion des archives, le dossier concernant les métis.

En ce qui concerne la restitution, le SPF Affaires étrangères souligne le dialogue entamé avec les autorités congolaises. Des questions se posent à propos du champ d'application (pourquoi se limiter à la période coloniale? Pourquoi les restes humains n'entrent-ils pas dans le champ de la législation?). Les autorités congolaises ont créé une commission dans le but de définir la position du Congo, l'idée étant que cela débouche plus tard sur un traité.

Au cours de l'échange de vues, il est également question des critiques dont la mission de l'ONU fait l'objet.

3.3. **Burundi**

3.3.1. *Développements politiques*

Évariste Ndayishimiye est président du Burundi depuis 2020. Notre pays compte une importante communauté burundaise.

La Belgique reste le principal partenaire du Burundi en matière de coopération au développement. Ces efforts sont appréciés par la population burundaise.

La Belgique met l'accent sur l'État de droit, les droits de l'homme et le dialogue.

de pers, en evenmin op sociale media. De zending kan een aanleiding zijn om het mandaat uit te leggen.

Het koloniaal verleden is enerzijds permanent aanwezig en anderzijds is er een zekere desinteresse. Er is de neiging meer belangstelling te tonen voor de bilaterale relaties dan voor het verleden. België is met dat dossier over de brug gekomen, niet de Congolese overheid.

De toegang tot de koloniale archieven wordt wel als belangrijk ervaren.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie, merkt op dat het belangrijk is niet te veel verwachtingen te creëren. De commissie kan in dialoog treden met de civiele maatschappij. We kunnen ons mandaat uitleggen en beklemtonen hoe inclusief we te werk zijn gegaan bij het houden van hoorzittingen. We moeten een luisterende attitude aan de dag leggen.

Voorts wordt opgemerkt dat het beter is ter plaatse te gaan vooraleer de commissie de politieke discussie opstart. Tegelijk zijn er een aantal verwezenlijkingen die nu in het Parlement op de agenda staan: de restitutie, het archiefbeheer, het dossier rond de metissen.

Wat de restitutie betreft, wijst de FOD Buitenlandse Zaken op de dialoog die met de Congolese overheid wordt aangeknoopt. Er zijn vragen rond het toepassingsgebied (waarom beperkt tot koloniale periode? Waarom maken de menselijke resten geen deel uit van de wetgeving?). De Congolese overheid heeft een commissie opgericht met het oog op het formuleren van een Congolees standpunt. Het is de bedoeling dat dit in een verdrag uitmondt.

Tijdens de gedachtewisseling is er ook aandacht voor de kritiek die de UNO-missie te verduren heeft.

3.3. **Burundi**

3.3.1. *Politieke ontwikkelingen*

Sinds 2020 is Évariste Ndayishimiye president. Er is een grote Burundese gemeenschap in ons land.

België is voor Burundi nog steeds de belangrijkste hulpverlener in de ontwikkelingssamenwerking. Bij de bevolking worden deze inspanningen positief onthaald.

België legt de klemtoon op de rechtsstaat, mensenrechten en dialoog.

L'article 96 des accords de Cotonou est toutefois sous le feu des critiques. Cet article permet de suspendre l'aide budgétaire si certains critères, notamment liés aux droits de l'homme, ne sont pas respectés.

La Commission d'enquête sur le Burundi du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies, dont le mandat a été renouvelé, et les sanctions individuelles prises par l'UE à l'encontre de personnalités burundaises font l'objet de critiques.

Le pays souffre d'un manque de devises étrangères, de carburant et de nourriture.

Il est possible que la commission rencontre le chef de l'État. D'aucuns soulignent toutefois la brièveté de la visite de la délégation.

3.3.2. Perception des travaux de la commission

Jusqu'à il y a peu, la Belgique était considérée comme le principal responsable des maux actuels du Burundi (divisions ethniques, pauvreté). D'autre part, la Belgique jouit d'une grande visibilité.

En juillet 2020, le sénat burundais a publié plusieurs documents relatifs au passé colonial. Il existe un intérêt pour les archives.

Il est fait référence au livre de Ludo Dewitte sur le meurtre de Louis Rwagasore. Cet ouvrage est toutefois passé relativement inaperçu au Burundi.

3.4. Rwanda

3.4.1. Développements politiques

Le Rwanda est un exemple en matière de défense des droits des femmes. Le parlement rwandais compte plus de 60 % de femmes. Le pays s'impose par ailleurs comme un acteur de premier plan dans le domaine des sources d'énergie alternatives. Il a l'ambition de devenir le "Singapour de l'Afrique", un véritable centre financier.

La mémoire du génocide y est omniprésente. Il est reproché à l'administration coloniale belge d'avoir exploité politiquement et institutionnalisé la distinction entre Hutus et Tutsis. Selon le discours développé au Rwanda, c'est ainsi que s'est créée la ligne de fracture structurelle qui a donné lieu au génocide.

En ce qui concerne les relations bilatérales, on constate qu'elles sont fortes entre les deux peuples mais fluctuantes entre les gouvernements des deux pays. La coopération au développement est importante (la Belgique

Artikel 96 van de akkoorden van Cotonou ligt onder vuur. Dit artikel maakt de opschorting van budgettaire steun mogelijk als bepaalde criteria inzake onder andere mensenrechten niet worden gerespecteerd.

De Onderzoekscommissie voor Burundi van de VN-Mensenrechtenraad, waarvan het mandaat is hernieuwd, en de individuele sancties van de EU ten aanzien van Burundese personaliteiten botsen op kritiek.

Het land heeft te kampen met een schaarste aan internationale deviezen, brandstof en voedsel.

De mogelijkheid bestaat dat de commissie het staats-hoofd zal ontmoeten. Er wordt gewezen op het korte tijdsbestek van het bezoek van de delegatie.

3.3.2. Perceptie van de werkzaamheden van de commissie

Tot voor kort werd België aangewezen als de belangrijkste schuldige van de actuele kwalen: etnische verdeeldheid, armoede, en anderzijds geniet België een grote zichtbaarheid.

De Burundese Senaat heeft een aantal documenten gepubliceerd in juli 2020 die betrekking hebben op het koloniaal verleden. Er is aandacht voor de archieven.

Er wordt gewezen op het boek van Ludo Dewitte over de moord op Louis Rwagasore. Dit boek heeft evenwel weinig aandacht of ruchtbaarheid gekend in Burundi.

3.4. Rwanda

3.4.1. Politieke ontwikkelingen

Rwanda is een voorbeeld ter verdediging van de vrouwenrechten. De representativiteit van vrouwen in het Parlement is er meer dan 60 %. Tegelijk ontpopt het land zich als een voorvechter van alternatieve energiebronnen. Het land wil zich ontwikkelen tot het "Singapore van Afrika", een echt financieel centrum.

De herinnering aan de genocide is er alomtegenwoordig. Er is het verwijt dat het Belgische koloniale bestuur het onderscheid tussen Hutu's en Tutsi's politiek heeft uitgebuit en geïnstitutionaliseerd. Aldus leeft er het narratief dat zo de structurele breuklijn werd geschapen die ten grondslag ligt aan de genocide.

Wat de bilaterale relaties betreft, zijn de "people to people"-relaties sterk, terwijl er schommelende trends zijn in de "government to government"-relaties. De ontwikkelingssamenwerking is sterk (België is de grootste

est le plus important partenaire si l'on considère l'aide par habitant).

3.4.2. Perception des travaux de la commission

Les critiques formulées à l'égard de la commission concernent la nomination d'une experte auprès de la commission "Passé colonial". Le président du Sénat rwandais a écrit au Parlement fédéral à ce sujet. Ce courrier est resté sans réponse.

Le Rwanda n'a pas non plus apprécié que des experts qu'il avait proposés, comme Jean-Damascène Gasanabo ou Philibert Gakwenzira, n'aient pas été retenus par la commission "Passé colonial".

On peut supposer que la partie officielle de la visite au Rwanda sera réduite, c'est-à-dire qu'elle n'aura pas lieu au niveau ministériel. Une rencontre avec l'adjoint au ministre de l'Unité nationale fait partie des possibilités. Une rencontre avec les experts précités est également suggérée.

Notons également la visite du mémorial du génocide de Kigali, du mémorial des casques bleus belges et du Centre Iriba.

Les archives du Rwanda ont été numérisées. La restitution d'objets d'art n'est pas une question qui agite le Rwanda. On constate toutefois un intérêt pour la restitution des publications/enregistrements de poèmes et chants rwandais.

3.5. Relations avec la presse

S'ensuit un échange de vues concernant les conférences de presse éventuelles.

Le président estime que le calendrier est bien choisi. Il se félicite que la visite ait lieu avant que les conclusions politiques aient été formulées. Il remercie les représentants du SPF Affaires étrangères et du SGRS pour les informations nombreuses et détaillées qu'ils ont communiquées à la commission.

CHAPITRE 1 – CONGO

1. Mercredi 31 août

La délégation arrive à l'aéroport de N'Djili à Kinshasa le mercredi 31 août 2022. Elle y est accueillie par S.E. M. Johan Indekeu, Ambassadeur de Belgique en RDC.

verstrekker als men de hulp per hoofd van de bevolking beschouwt).

3.4.2. Perceptie van de werkzaamheden van de commissie

De punten van kritiek ten aanzien van de commissie zijn de benoeming van een experte bij de Commissie "Koloniaal verleden". Er is in dit verband een brief geweest van de Rwandese senaatsvoorzitter aan het federaal Parlement, waarop geen antwoord is gekomen.

Dat door Rwanda voorgestelde experts zoals Jean-Damascène Gasanabo en Philibert Gakwenzira door de commissie Koloniaal verleden niet in aanmerking werden genomen, werd evenmin gewaardeerd.

Men mag ervan uitgaan dat het officiële gedeelte in Rwanda een beperkt karakter zal hebben, dus niet op het niveau van de ministers. Een ontmoeting met de adjunct van de minister van Nationale eenheid is een mogelijkheid. Een ontmoeting met de voornoemde experts wordt ook gesuggereerd.

Voorts wordt gewezen op het bezoek aan het Kigali memoriaal van de genocide, het memoriaal voor de Belgische blauwhelmen en het bezoek aan Centre Iriba.

De archieven in Rwanda zijn gedigitaliseerd. Restitutie van kunst is geen onderwerp dat Rwanda beroert. Er is wel belangstelling voor teruggave van de publicaties/opnames van Rwandese gedichten en liederen.

3.5. Relaties met de pers

Voorts wordt van gedachten gewisseld over eventuele persmomenten.

De voorzitter besluit dat de timing voor het bezoek goed gekozen is, in een periode die aan de politieke conclusies voorafgaat. Hij dankt de vertegenwoordigers van de FOD Buitenlandse Zaken en ADIV voor de diepgaande en omvangrijke info die ze met de commissie hebben gedeeld.

HOOFDSTUK 1 – CONGO

1. Woensdag 31 augustus

De delegatie komt aan op woensdag 31 augustus 2022 op luchthaven N'Djili in Kinshasa en wordt ontvangen door Z.E. de heer Johan Indekeu, ambassadeur van België in de DRC.

La délégation s'installe ensuite à l'hôtel Pullman à Kinshasa.

2. Jeudi 1^{er} septembre

La journée commence par un petit-déjeuner à la résidence de M. Johan Indekeu, ambassadeur de Belgique en RDC.

2.1. *Entretien avec le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDC, M. Christophe Lutundula*

La délégation s'entretient avec le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDC, M. Christophe Lutundula.

Dans son exposé introductif, *M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, expose le contexte et le but de la mission.

Le président souligne qu'il s'agit en l'espèce d'une délégation parlementaire, qui ne représente aucunement le gouvernement. Il a été décidé que la délégation se rendrait au Congo, au Burundi et au Rwanda pour écouter les interlocuteurs. Les citoyens de ces trois pays sont les premiers concernés par les travaux de la commission spéciale "Passé colonial".

Soixante ans après l'indépendance, la Belgique a eu le courage de se pencher sur différents aspects de son passé colonial. Le président expose les motifs qui ont donné lieu à la création de la commission spéciale. Dans une lettre adressée au président Tshisekedi à l'occasion du sixantième anniversaire de l'indépendance du Congo, le Roi Philippe a reconnu que des atrocités avaient été commises sous le règne du Roi Léopold II. Il a même exprimé ses regrets à cette occasion. La commission a été créée sous l'impulsion de la société civile et du mouvement *Black Live Matters* et à la suite du dépôt de propositions de résolution sur ce thème par différents groupes politiques.

La commission se penche sur l'histoire, la réconciliation et d'éventuelles réparations, ainsi que sur le lien entre le passé colonial et le racisme et la discrimination. Le 17 juillet 2020, la "Commission spéciale" a été instituée. La résolution prévoyait la mise en place d'un groupe d'experts chargé de rédiger un rapport préparatoire pour cette commission spéciale.

Le président souligne que la commission spéciale a organisé de nombreuses auditions dans l'intervalle (plus de 120 membres et organisations dont bon nombre viennent du Congo, du Burundi et du Rwanda et des

Daarna neemt de delegatie haar intrek in hotel Pullman in Kinshasa.

2. Donderdag 1 september

De dag begon met een ontbijt in de residentie van de heer Johan Indekeu, ambassadeur van België in de DRC.

2.1. *Onderhoud met de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van de DRC, de heer Christophe Lutundula*

De delegatie heeft een onderhoud met de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van de DRC, de heer Christophe Lutundula.

In zijn inleidende uiteenzetting verwoordt de heer *Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, de achtergrond en het opzet van de zending.

De voorzitter beklemtoont dat het een zending van een parlementaire delegatie betreft. De delegatie vertegenwoordigt geenszins de regering. De delegatie zal Congo, Burundi en Rwanda bezoeken om te luisteren naar de gesprekspartners. De burgers van de drie landen zijn de eerste betrokkenen bij de werkzaamheden van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden".

Zestig jaar na de onafhankelijkheid heeft België de moed gehad om verschillende aspecten van het koloniaal verleden te onderzoeken. De voorzitter schetst de aanleiding tot de oprichting van de bijzondere commissie. In een brief aan president Tshisekedi ter gelegenheid van de 60ste verjaardag van de Congolese onafhankelijkheid heeft koning Filip erkend dat er onder het bewind van koning Leopold II wrede daden begaan werden en hij heeft zijn spijt daarover betuigd. De commissie is er gekomen onder impuls van de civiele maatschappij, de *Black Live Matters*-beweging en resoluties van verschillende politieke fracties.

De bijzondere commissie buigt zich over de geschiedenis, de verzoening en eventuele hersteldaden, en de link tussen het koloniaal verleden en racisme en discriminatie. Op 17 juli 2020 werd de "Bijzondere commissie" opgericht. De resolutie bepaalde de installatie van een panel van experts dat belast werd met het opstellen van een voorbereidend rapport voor deze bijzondere commissie.

De voorzitter stipt aan dat de bijzondere commissie intussen veel hoorzittingen heeft georganiseerd (meer dan 120 leden en organisaties, waaronder heel wat personen uit Congo, Burundi en Rwanda en vertegenwoordigers

représentants de la diaspora). La commission est assistée de trois experts, dont Mme Rosoux.

La commission spéciale se propose de formuler des recommandations politiques d'ici la fin de cette année.

La méthodologie utilisée par la commission s'articule autour de trois principes:

— Le respect mutuel: la délégation est là pour écouter ses interlocuteurs, dans un rapport égalitaire dépourvu de tout paternalisme.

— Inclusion et participation: La commission adopte une approche inclusive et souhaite associer à ce processus des personnes issues de ces trois pays et de la diaspora. Dans ce cadre, un appel ouvert a été lancé sur le site web de la Chambre à toute personne qui manifesterait de l'intérêt pour cette matière. Si le Parlement fonctionne "top down" en temps normal, cette commission adopte, à travers cet appel, une approche "bottom up".

— La transparence est importante. Tous les travaux de la commission peuvent être suivis en *live streaming* ou en différé sur le site web de la Chambre. Un rapport intégral est publié. Les travaux de la commission sont également suivis par les médias.

Le président explique que le processus est souvent ardu et sensible. La commission ne disposait d'aucun manuel lui permettant de s'orienter dans les travaux. À l'étranger, le passé colonial est également à l'étude mais ces initiatives ont une portée plus limitée.

La commission a débattu du rôle de la monarchie, de l'Eglise, des autorités publiques et des entreprises. L'attention accordée aux archives a également été évoquée, ainsi que l'accès des scientifiques des trois pays à ces archives. La situation des métis a été examinée. La commission s'est également intéressée à la restitution des objets d'art, à la visibilité du passé colonial dans l'espace public, à la réparation et aux excuses, à la coopération scientifique avec les trois pays et à l'attention accordée au passé colonial dans l'enseignement. La commission ne veut pas seulement se tourner vers le passé, elle veut aussi se projeter vers l'avenir afin de nouer de meilleures relations entre la Belgique et les trois pays.

(Observation: Chaque rencontre de la délégation dans les trois pays sera précédée d'une introduction

van de diaspora). De commissie wordt begeleid door drie experts, onder wie mevrouw Rosoux.

De bijzondere commissie neemt zich voor tegen eind dit jaar politieke aanbevelingen te formuleren.

De methodologie die de commissie hanteert, gaat uit van drie principes:

— Het wederzijds respect: De delegatie is hier om te luisteren naar de gesprekspartners, op voet van gelijkheid en zonder enige zweem van paternalisme.

— Inclusie en participatie: De commissie gaat inclusief te werk, en wenst hierbij personen uit de drie landen en de diaspora te betrekken. Hiertoe is een open oproep gepubliceerd op de website van de Kamer ten aanzien van iedereen die belangstelling toont voor de materie. Normaal werkt het Parlement "top down", maar deze commissie werkt via de open oproep "bottom up".

— Transparantie is van belang. Al de commissiewerkzaamheden kan men via *live stream* of in uitgesteld relais volgen op de website van de Kamer. Een integraal verslag wordt gepubliceerd. Ook de media volgen de commissiewerkzaamheden.

De voorzitter legt uit dat het werkproces vaak moeilijk en gevoelig is. Er was geen handboek of manual beschikbaar die de commissie in staat stelde zich doorheen de werkzaamheden te loodsen. In het buitenland is het koloniaal verleden ook bestudeerd, maar deze initiatieven waren beperkter qua opzet.

De commissie heeft gedebatteerd over de rol van de monarchie, van de Kerk, van de overheid en van ondernemingen. De aandacht voor de archieven kwam aan bod, alsook de toegang van de archieven voor de wetenschappers van de drie landen. De situatie van de metissen werd besproken. De commissie besteedde ook aandacht aan de restitutie van kunstobjecten, de zichtbaarheid van het koloniaal verleden in de publieke ruimte, het herstel en de excuses, de wetenschappelijke samenwerking met de drie landen en de aandacht voor het koloniaal verleden in het onderwijs. De commissie wil niet alleen naar het verleden kijken, maar ook naar de toekomst, om betere relaties op te bouwen tussen België en de drie landen.

(Opmerking: Elke ontmoeting die de delegatie zal hebben in de drie landen vangt aan met deze toelichting

définissant les objectifs et la finalité de la commission spéciale “Passé colonial”.)

*
* *

M. Jan Briers, vice-président de la commission “Passé colonial”, souligne son intérêt pour les musées, les festivals et les événements culturels. Il demande si le ministre est favorable à un “deuxième musée de Tervuren” à Kinshasa ou plutôt à plusieurs musées décentralisés dans les provinces.

*
* *

M. Jean-Marc Delizée (PS) fait observer qu’il n’est pas seulement membre de la commission spéciale mais aussi président de la commission de la Mobilité, des Entreprises publiques et des Institutions fédérales. Cette commission permanente a adopté des lois qui concernent la commission spéciale, notamment à propos de la restitution d’objets d’art et des archives.

Le projet de loi visant la restitution de biens culturels africains a été adopté le 30 juin 2022. Ce projet offre un cadre juridique pour la restitution et le retour d’objets d’art. La question de savoir si les objets ont été acquis dans la légalité sera examinée au cas par cas. Une commission scientifique sera chargée d’identifier les objets restituables et les objets acquis illégalement ou considérés comme tels. La Belgique devra conclure des accords de coopération avec le Congo, le Rwanda et le Burundi. Il espère que ces accords seront approuvés avant la fin de cette législature. M. Delizée demande au ministre comment il perçoit ces accords relatifs à la restitution.

L’intervenant renvoie par ailleurs au protocole d’accord conclu entre les Archives de l’État et le SPF Affaires étrangères concernant le transfert des archives africaines vers les Archives générales du Royaume. Un projet de loi visant à déclassifier une série de documents est en cours de préparation.

*
* *

M. Christophe Lutundula, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDC, fait observer que les déclarations du Roi Philippe ont initié une dynamique de réconciliation qui peut se concrétiser. Nous ne pouvons pas effacer l’histoire, mais nous pouvons en tirer des enseignements. Le ministre encouragera ce

over de doelstellingen en het opzet van de bijzondere commissie “Koloniaal verleden”.)

*
* *

De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie “Koloniaal verleden”, vestigt de aandacht op zijn belangstelling voor musea, festivals en culturele evenementen. Hij vraagt of de minister voorstander is van een “tweede Tervuren”-museum in Kinshasa, dan wel voor meerdere musea met een decentralisatie naar de provincies.

*
* *

De heer Jean-Marc Delizée (PS) merkt op dat hij niet alleen lid is van de bijzondere commissie, maar ook voorzitter is van de commissie Mobiliteit, Overheidsbedrijven en Federale instellingen. In deze vaste commissie werden wetgeving aangenomen die de bijzondere commissie aanbelangen, met name over de restitutie van kunstvoorwerpen en over de archieven.

Het wetsontwerp tot restitutie van Afrikaanse cultuurgoederen werd aangenomen op 30 juni 2022. Dit wetsontwerp biedt een juridisch kader voor de restitutie en teruggave van kunstvoorwerpen. Over de vraag of de voorwerpen al dan niet gewettigd werden verworven, zal geval per geval worden geoordeeld: een wetenschappelijke commissie zal moeten oordelen welke stukken restitueerbaar zijn en welke objecten onrechtmatig verworven zijn of als dusdanig bestempeld worden. België zal samenwerkingsakkoorden met Congo, Rwanda en Burundi moeten sluiten. Hij hoopt dat tegen het einde van deze regeerperiode de betrokken akkoorden worden goedgekeurd. De heer Delizée vraagt de minister hoe hij deze akkoorden om te komen tot restitutie bekijkt.

Voorts wijst spreker op het protocolakkoord tussen het Rijksarchief en de FOD Buitenlandse Zaken om het Afrika-archief over te brengen naar het Algemeen Rijksarchief. Een wetsontwerp wordt momenteel voorbereid om een aantal documenten te declassificeren.

*
* *

De vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van de DRC, de heer Christophe Lutundula, merkt op dat met de verklaringen van Koning Filip een dynamiek van verzoening is ingezet, die nader vorm kan worden gegeven. We kunnen de geschiedenis niet uitwissen. We kunnen wel uit de geschiedenis leren. Dit proces zal

processus. Le Parlement belge peut jouer un rôle dans le processus de réconciliation.

La réconciliation comprend également la participation de la Belgique à la reconstruction du Congo. Il est renvoyé à la grande expertise de la Belgique et au rôle qu'elle peut jouer dans divers domaines, tels que l'État de droit, les droits des jeunes et des femmes ainsi que la lutte contre le réchauffement climatique.

Le vice-premier ministre indique que les initiatives concernant la restitution témoignent d'une approche structurée. Il évoque ses entretiens avec les autorités belges concernant la restitution. Ceux-ci ont porté sur l'assistance technique, la formation du personnel, l'assistance permettant la conservation et la gestion des biens culturels.

Le vice-premier ministre est favorable tant à un "second musée de Tervuren" à Kinshasa qu'à une décentralisation comprenant plusieurs musées situés dans les provinces.

Le vice-premier ministre estime qu'il est important de rappeler le passé colonial aux générations futures. Un monument symbolisant la réconciliation et illustrant la rupture entre le passé colonial et les nouvelles relations serait un beau symbole de réparation.

Le président remercie le vice-premier ministre pour les déclarations qu'il a faites pour soutenir l'initiative parlementaire belge. La réconciliation est importante et nous devons nous tourner vers l'avenir. Le monument érigé en signe de réconciliation est une belle proposition. Il existe déjà au Congo un monument en reconnaissance de l'engagement des Congolais au cours des Première et Deuxième Guerres mondiales. Des commémorations peuvent être organisées en Belgique.

2.2. Accueil au Palais du Peuple par les premier et deuxième vice-présidents du Sénat, MM. Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai

La délégation est ensuite accueillie par les premier et deuxième vice-présidents du Sénat congolais, MM. Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai.

Le premier vice-président du Sénat, M. Eddy Mundela, souligne que quelques initiatives législatives susceptibles d'intéresser la commission "Passé colonial" sont pendantes au Sénat. Celui-ci devrait examiner début septembre une proposition de loi relative à la protection du patrimoine culturel congolais. Le vice-président mentionne la proposition instituant une commission parlementaire dédiée à la restitution de l'héritage culturel. Cette commission parlementaire est appelée à se voir

de la ministre d'inspiration. Het Belgische Parlement kan een rol spelen in het verzoeningsproces.

De verzoening omvat ook de participatie van België aan de heropbouw van Congo. Er wordt gewezen op de grote expertise van België en de rol die België kan spelen op diverse domeinen zoals de rechtsstaat, de jongeren- en vrouwenrechten en de strijd tegen de klimaatopwarming.

De initiatieven inzake restitutie getuigen van een gestructureerde aanpak, aldus de vice-eersteminister. Hij wijst op zijn gesprekken met de Belgische overheid inzake restitutie. Dit omvat technische bijstand, vorming van het personeel, alsook bijstand die het bewaren en het beheer van cultuuroederen mogelijk maakt.

De vice-eersteminister is zowel voorstander van een "tweede Tervuren"-museum in Kinshasa, als van een decentralisatie met meerdere musea in de provincies.

De vice-eersteminister vindt het belangrijk de toekomstige generaties te herinneren aan het koloniale verleden. Een monument van verzoening, dat de breuk illustreert tussen het koloniaal verleden en de nieuwe relaties, zou een mooi symbool zijn van herstel.

De voorzitter dankt de vice-eersteminister voor zijn woorden van steun aan het Belgische parlementaire initiatief. Verzoening is van belang en we moeten naar de toekomst kijken. Het monument van verzoening is een mooi voorstel. Er is in Congo al een monument dat erkenning geeft aan het engagement van de Congolezen in de Eerste en de Tweede Wereldoorlog. Er kunnen herdenkingen worden opgezet in België.

2.2. Ontvangst in het Palais du Peuple door de eerste en de tweede vicevoorzitter van de Senaat, de heren Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai

De delegatie wordt vervolgens ontvangen door de eerste en de tweede vicevoorzitter van de Congolese Senaat, de heren Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai.

De eerste vicevoorzitter van de Senaat, de heer Eddy Mundela, wijst erop dat in de Senaat enkele wetgevende initiatieven hangende zijn die de commissie "Koloniaal verleden" kunnen interesseren. In het begin van september zou de Senaat een wetsvoorstel bespreken betreffende de bescherming van het Congolese culturele patrimonium. De vicevoorzitter vermeldt het voorstel om een parlementaire commissie op te richten die zich richt op de teruggave van het culturele erfgoed. Het ligt in de bedoeling om deze parlementaire commissie een

accorder un mandat plus étendu, qu'elle exercera avec une composition inclusive.

À la question de savoir si la commission se concentrera sur le passé colonial en général, le premier vice-président répond qu'il prône une approche progressive. Une approche globale est importante.

Le premier vice-président demande des précisions concernant la "décolonisation" du Musée de Tervuren. Il est favorable à une collaboration accrue avec l'Africa-Museum et à un meilleur accès aux archives coloniales.

Le premier vice-président fait observer que les anciens combattants congolais ont joué un rôle majeur autrefois dans les conflits internationaux dans lesquels la Belgique était impliquée, mais ils ne sont pas suffisamment récompensés. Au cours de sa récente visite, le Roi Philippe a rendu un hommage symbolique à M. Kunyuku Ngoma, le seul ancien combattant encore en vie de la Force publique. Le premier vice-président plaidera pour que l'ancien combattant soit apprécié pour ses mérites.

L'ambassadeur donne à cet égard des précisions concernant la convention bilatérale relative à la rémunération des anciens combattants. Il apparaît que l'indemnité n'est toutefois jamais parvenue à son destinataire.

Le deuxième vice-président du Sénat, M. Sanguma Temongonde Mossai, estime qu'il faut tourner la page du passé colonial. Il demande d'oublier le passé et d'embrasser l'avenir de manière positive. Il souhaite mettre en lumière quelques aspects positifs du passé colonial, tels que les réalisations dans les domaines de l'agriculture et de l'infrastructure.

2.3. Lunch avec le Dr. Isidore Ndaywel è Nziem et le Dr Pamphile Mabiala Mantuba-Ngoma, historiens, spécialistes du passé colonial

S'ensuit un déjeuner à la résidence de l'ambassadeur avec le Dr Isidore Ndaywel è Nziem et le Dr Pamphile Mabiala Mantuba-Ngoma, historiens spécialistes du passé colonial.

Les historiens reconnaissent que la Chambre des représentants belge joue un rôle de pionnier dans l'analyse du passé colonial. La diaspora est également très active dans ce domaine, mais la question est moins vivante au Congo même. Dans les écoles congolaises, l'enseignement du passé colonial est pratiquement inexistant. Cela n'empêche pas les universitaires de lire le rapport des experts présenté à la commission spéciale

uitgebreider mandaat toe te kennen, met een inclusieve samenstelling.

Op de vraag of de commissie zich zal toespitsen op het koloniaal verleden in het algemeen, antwoordt de eerste vicevoorzitter dat hij een stapsgewijze aanpak bepleit. Een alomvattende benadering is van belang.

De eerste vicevoorzitter vraagt enige duiding bij de "dekolonisatie" van het Museum van Tervuren. Hij is voorstander van meer samenwerking met het AfrikaMuseum en een betere toegang tot koloniale archieven.

De eerste vicevoorzitter merkt op dat Congolese oud-strijders in het verleden een grote rol hebben gespeeld in internationale conflicten waarbij België betrokken was, maar zij worden hiervoor onvoldoende beloond. Koning Filip heeft tijdens zijn recente bezoek een symbolisch eerbetoon gegeven aan de heer Kunyuku Ngoma, de enige nog levende oorlogsveteraan van de Force Publique. De eerste vicevoorzitter zal ervoor pleiten dat de oud-strijder de waardering krijgt die hem toekomt.

De ambassadeur geeft hierop enige duiding bij het bilaterale verdrag inzake de beloning van de oud-strijders. De vergoeding blijkt echter nooit bij de geadresseerde terecht te zijn gekomen.

De tweede vicevoorzitter van de Senaat, de heer Sanguma Temongonde Mossai, vindt dat men de bladzijde van het koloniaal verleden moet omslaan. Hij vraagt het verleden te vergeten en de toekomst op een positieve wijze te omarmen. Hij wenst enkele positieve aspecten uit het koloniaal verleden te belichten, zoals de verwezenlijkingen op het gebied van landbouw en infrastructuur.

2.3. Lunch met Dr. Isidore Ndaywel è Nziem en Dr. Pamphile Mabiala Mantuba-Ngoma, historici, gespecialiseerd in het koloniaal verleden

Hierna volgt in de residentie van de ambassadeur een lunch met Dr. Isidore Ndaywel è Nziem en Dr. Pamphile Mabiala Mantuba-Ngoma, historici gespecialiseerd in het koloniaal verleden.

De historici erkennen dat de Belgische Kamer een voortrekkersrol speelt in de analyse van het koloniaal verleden. Ook de diaspora is zeer actief op dit domein, maar in Congo zelf leeft de problematiek minder. In de Congolese scholen is het onderwijs over het koloniaal verleden nagenoeg onbestaande. Dit belet niet dat academici het deskundigenverslag, dat in oktober 2021 aan de bijzondere commissie is voorgesteld, lezen. Van 7 tot 8 oktober 2022 zal een debat hierover plaatsvinden met kritische visies.

en octobre 2021. Ce rapport fera l'objet d'un débat avec des points de vue critiques les 7 et 8 octobre 2022.

Au cours de l'échange de vues, les historiens suggèrent plusieurs pistes de coopération. Il y a la demande d'ouverture des archives (notamment la visualisation des photos des émeutes du 4 janvier 1959, des postes d'accostage des routes de l'esclavage et des photos de la Force Publique). Il est également possible de coopérer davantage avec le Musée de l'armée.

Les Archives générales du Royaume détiennent d'importantes collections de cartes qui intéressent les autorités et universitaires congolais. Les archives du Congo sont en piteux état. On pourrait faire un atlas de la cartographie congolaise.

Le Centre de recherche et d'information socio-politiques (CRISP) a publié des études sur le passé colonial et les Cahiers du CEDAF (Centre d'Études et de Documentation Africaines) se sont concentrés sur le post-colonialisme. Il est regrettable que ces publications aient été interrompues car la collaboration avec les chercheurs en sciences humaines congolais se déroulait bien. Cette collection pourrait être poursuivie.

Les historiens prônent un rapprochement entre les scientifiques. La Belgique pourrait également jouer un rôle dans le rapprochement entre les scientifiques du Congo, du Rwanda et du Burundi.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", souligne que la question du post-colonialisme fait partie du mandat de la commission, à condition qu'il y ait un lien avec le passé colonial.

M. Jan Briers, vice-président de la commission spéciale "Passé colonial", propose d'organiser chaque année un festival réunissant des artistes congolais et belges.

M. Jean-Marc Delizée (PS) souligne les perspectives de coopération intermuséale. Le Musée royal de l'Afrique centrale et le gouvernement fédéral ont récemment transmis au premier ministre congolais un inventaire reprenant 85.000 objets congolais.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) salue le geste des acteurs du monde académique congolais qui ont annoncé qu'ils émettront un avis critique sur le rapport des experts en octobre, le gouvernement congolais ne s'étant pas jusqu'à présent exprimé à ce sujet. En ce

Tijdens de gedachtewisseling stellen de historici meerdere pistes van samenwerking voor. Er is het verzoek om de archieven te openen (met name het visualiseren van de foto's van de rellen van 4 januari 1959, van de aanlegplaatsen van de slavenroutes en foto's van de Force Publique). Met het Legermuseum kan eveneens meer worden samengewerkt.

Het Algemeen Rijksarchief bewaart belangrijke collecties van kaarten, waarvoor de Congolese overheid en wetenschappers belangstelling hebben. De archieven in Congo bevinden zich in een slechte staat. Er zou een atlas kunnen worden gemaakt van de Congolese cartografie.

Het Centre de recherche et d'information socio-politiques (CRISP) heeft studies gepubliceerd over het koloniaal verleden, en de Cahiers du CEDAF (Centre d'Études et de Documentation Africaines) spitsten zich toe op het post-kolonialisme. Het is jammer dat deze publicaties werden stopgezet want de samenwerking met de Congolese menswetenschappers verliep goed. Deze collectie zou kunnen voortgezet worden.

De historici bepleiten een toenadering tussen de wetenschappers. België zou ook een rol kunnen spelen in de toenadering tussen de wetenschappers van Congo, Rwanda en Burundi.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", merkt op dat het postkolonialisme deel uitmaakt van het mandaat van de commissie in zoverre er een link is met het koloniaal verleden.

De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie "Koloniaal verleden", stelt voor dat er elk jaar een festival wordt georganiseerd van Congolese en Belgische artiesten.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) wijst op de perspectieven voor intermuséale samenwerking. Het AfricaMuseum en de federale regering hebben onlangs aan de Congolese eerste minister een inventaris overhandigd met 85.000 Congolese objecten.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) vindt het een mooi gebaar van de Congolese academische wereld dat zij in oktober een kritisch oordeel zullen uitbrengen over het deskundigenverslag, want de Congolese regering heeft tot op heden geen mening hierover geformuleerd.

qui concerne la restitution, l'intervenant souligne qu'il est important que les négociations entre les deux États soient menées sur un pied d'égalité.

2.4. *Échange de vues avec des parlementaires congolais*

La délégation belge rencontre ensuite les parlementaires suivants à l'ambassade de Belgique à Kinshasa:

Union Sacrée (Membres réels ou théoriques)

— Juvénal Munubo Mubi (Député National (DN), Nord-Kivu, UNC);

— Jacquemain Shabani Lukoo (Président CEP/UDPS).

Opposition

— Henri Mova Sakanyi, ancien ambassadeur en Belgique et ancien ministre;

— Prof. Gamanda Matadi Nenga.

Sénat

— Thomas Luhaka Losendjola (Sénateur);

— S.A. Princesse impériale Marylin Yav (Sénatrice).

*
* *

M. Henri Mova Sakanyi appelle à une relecture collective de l'histoire. Le rapport d'experts reflète le narratif belge du passé colonial. L'orateur plaide en faveur d'une représentation plus cohérente du passé et formule certaines critiques envers la littérature anglo-saxonne qui a fustigé le colonisateur belge.

M. Thomas Luhaka Losendjola (sénateur) constate que les Belges éprouvent, face à leur passé colonial, un certain malaise et un sentiment de culpabilité. La population congolaise connaît très mal le passé colonial, ce qui donne lieu à des idées préconçues. Il invite à (ré)écrire ensemble cette histoire.

M. Jacquemain Shabani Lukoo (président CEP/UDPS) souligne que l'étude de l'histoire ne s'arrête pas en 1960. De nombreux faits et événements ont simplement continué à produire leurs effets au-delà de cette date.

Le professeur Gamanda Matadi Nenga indique que, lorsque le Congo a accédé à l'indépendance, celui-ci

Wat de restitutie betreft, wijst hij op het belang van onderhandelingen tussen twee Staten op voet van gelijkheid.

2.4. *Gedachtewisseling met Congolese parlementsleden*

In de Belgische ambassade te Kinshasa ontmoet de delegatie hierna de volgende parlementsleden:

Union Sacrée (Daadwerkelijke of theoretische leden)

— Juvénal Munubo Mubi (Nationaal Parlements lid, Noord-Kivu, Union pour la nation congolaise, UNC);

— Jacquemain Shabani Lukoo (voorzitter Commission Électorale Permanente/Union pour la Démocratie et le Progrès Social, CEP/UDPS).

Oppositie

— Henri Mova Sakanyi, voormalig ambassadeur in België en voormalig minister;

— Prof. Gamanda Matadi Nenga.

Senaat

— Thomas Luhaka Losendjola (Senator);

— H.H. Keizerlijke Prinses Marylin Yav (Senatrice).

*
* *

De heer Henri Mova Sakanyi roept op om samen de geschiedenis te herlezen. Het deskundigenverslag weerspiegelt het Belgische narratief van het koloniaal verleden. Hij pleit voor een meer consistent beeld van het verleden en formuleert enige kritiek op de Angelsaksische literatuur die de Belgische kolonisator met de vinger wees.

De heer Thomas Luhaka Losendjola (Senator) stelt vast dat de Belgen zich ongemakkelijk voelen bij het koloniaal verleden en een schuldbesef hebben. Bij de Congolese bevolking is er veel onwetendheid over het koloniaal verleden, en dit leidt tot vooroordelen. Hij roept op om samen te geschiedenis te (her)schrijven.

De heer Jacquemain Shabani Lukoo (voorzitter CEP/UDPS) merkt op dat het onderzoek van de geschiedenis niet ophoudt in 1960. Vele feiten en gebeurtenissen zijn gewoon blijven doorwerken.

Prof. Gamanda Matadi Nenga merkt op dat Congo bij de onafhankelijkheid over geen kader van juristen, dokters of ingenieurs beschikte. Het huis van de onafhankelijkheid

ne possédait pas de cadre de juristes, de docteurs ni d'ingénieurs. La maison de l'indépendance s'est ainsi construite sur un sol instable. Un peuple qui ignore son histoire est un peuple perdu. Recherchons la vérité et les possibilités de réparation. Cette réparation ne doit pas nécessairement s'exprimer en termes financiers. L'intervenant évoque des projets dans le domaine de la justice.

M. Juvénal Munubo Mubi (député national -UNC) est originaire du Nord-Kivu, une région qui a connu la réalité de l'exploitation minière. Aujourd'hui encore, l'exploitation se poursuit, mais sans aucune redistribution. À l'époque de la colonisation, certes, il y avait l'exploitation, mais il y avait aussi des hôpitaux. On ressent aujourd'hui une certaine nostalgie de cette période. On ne peut nier l'histoire. L'affaire Lumumba n'a pas facilité les relations avec la Belgique. Le Congo porte une grande responsabilité en ce qui concerne l'absence de bonne gouvernance et de répartition des richesses dans la période qui a suivi l'indépendance. Inventorions ensemble les points positifs et négatifs de l'histoire et examinons celle-ci avec sérénité.

La princesse Marylin Yav (sénatrice) attire l'attention sur l'Empire, qui englobe plusieurs États. Elle représente la noblesse et les chefs traditionnels et se dit très proche du peuple (et de la diaspora). Elle estime que la réconciliation est impossible sans réparation ni reconnaissance. Une éventuelle commission de réconciliation devra également aborder les dossiers délicats. En tant que représentante de l'Empire, de la philosophie Ubuntu et du "culte", elle estime que tous les biens spoliés doivent être restitués aux communautés. À cet égard, elle fait également référence aux dépouilles des Rois.

Au cours des discussions, il est apparu que les scientifiques congolais qui veulent participer à des colloques en Belgique rencontrent trop souvent des problèmes de délivrance de visas.

Il existe un consensus général sur la nécessité d'associer également les représentants politiques congolais au travail de la commission belge, surtout en ce qui concerne les délibérations sur nos relations futures.

*
* *

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial" constate chez les parlementaires une volonté de se prêter à un exercice conjoint. Le Parlement pourrait collaborer à l'initiative du président du Sénat congolais de créer ensemble une commission

verw op drijfzand gebouwd. Een volk dat zijn geschiedenis niet kent, is een verloren volk. Laat ons zoeken naar de waarheid en naar mogelijkheden van herstel. Dit hoeft niet noodzakelijk uit te monden in financieel herstel. Hij verwijst naar projecten inzake justitie.

De heer Juvénal Munubo Mubi (Nationaal Parlements lid-UNC) komt uit Noord-Kivu, een gebied dat de werkelijkheid van de mijnexploitatie heeft gekend. Ook nu is er exploitatie, maar geen herverdeling. Tijdens de kolonisatie was de exploitatie er zeker, maar er waren ook hospitalen. Er is nu een zekere nostalgie naar die tijd. We kunnen de geschiedenis niet ontkennen. De gebeurtenissen rond Lumumba hebben de relaties met België er niet op vergemakkelijkt. Voor het gebrek aan behoorlijk bestuur en het uitblijven van de herverdeling van de rijkdom in de periode na de onafhankelijkheid treft Congo een grote verantwoordelijkheid. Laat ons samen de positieve en negatieve punten van de geschiedenis oplist en ons op serene wijze buigen over de geschiedenis.

Prinses Marylin Yav (Senatrice) herinnert aan het Keizerrijk dat meerdere Staten omvat. Zij vertegenwoordigt de edellieden en traditionele chefs en zegt zeer dicht bij de bevolking (en de diaspora) te staan. Zij meent dat men niet tot verzoening kan komen zonder herstel en erkenning. Een verzoeningscommissie zal ook de onaangename zaken op de agenda moeten zetten. Als vertegenwoordiger van het Keizerrijk, de Ubuntu-filosofie en de "cultus" meent zij dat alle onvreemde goederen terug naar de gemeenschappen moeten. Zij verwijst hierbij ook naar de stoffelijke overschotten van de Koningen.

Tijdens de gesprekken wordt opgemerkt dat Congolese wetenschappers die aan colloquia in België willen deelnemen, al te vaak op problemen botsen bij de uitreiking van visa.

Er is een algemene eensgezindheid over de noodzaak om de Congolese politici ook bij het werk van de Belgische commissie te betrekken, vooral wat de beraadslagingen over onze toekomstige relaties betreft.

*
* *

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", stelt bij de parlementsleden een wil vast om samen de oefening te maken. Aan het initiatief van de Congolese Senaatsvoorzitter om samen een commissie op te richten inzake het koloniaal verleden zou medewerking kunnen worden verleend.

dédiée au passé colonial. La commission spéciale clôturera ses travaux vers décembre 2022, mais cela ne mettra certainement pas fin au travail de réparation, de réconciliation et de mémoire du passé colonial. Le président reconnaît en outre qu'il règne un sentiment de malaise face aux injustices du régime colonial belge. La Belgique assume, d'une certaine manière, une responsabilité morale pour les traitements injustes et l'exploitation de la population. Il a pris note des suggestions visant une plus grande coopération scientifique et une attribution plus fluide des visas.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) constate qu'il reste fort à faire dans le domaine de l'enseignement du passé colonial. De nombreux sujets n'ont pas encore été creusés et peuvent être explorés par le monde universitaire et les experts scientifiques, éventuellement par le biais de bourses pour certaines thématiques.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) souligne qu'au cours de la période post-coloniale, il y a eu un manque de formation et de cadres pour construire l'avenir du Congo. La responsabilité de la crise au Congo n'est pas seulement congolaise, elle est également belge. Il demande aux députés comment ils voient la responsabilité de la Belgique dans la période du post-colonialisme. Quels développements post-coloniaux sont perceptibles et quel est le lien entre l'exploitation économique pendant le passé colonial et les problèmes actuels dans l'est du Congo? La réparation n'est pas seulement financière, mais c'est plutôt la recherche de relations équitables et d'attitudes respectueuses entre les parties.

*
* *

M. Thomas Luhaka Losendjola (sénateur) constate que certaines caractéristiques de l'armée du colonisateur belge sont toujours présentes dans les structures militaires actuelles. Il n'est pas toujours question de "culture civique". En ce qui concerne le rôle de la monarchie, grâce à l'esprit d'entreprise de Léopold II, le Congo est un très grand pays et Léopold II est considéré comme le fondateur du Congo. Cependant, les événements autour de Lumumba et la sympathie que les milieux belges influents de l'époque ont manifestée à l'égard du sécessionniste Tshombé, jettent un éclairage différent sur le rôle de la monarchie. La responsabilité de l'État belge est également liée au fait que le colonisateur a confié trop de pouvoir aux entreprises. Nous pouvons approfondir le débat sur la restitution des objets culturels, mais l'intervenant se demande quelle relation les Congolais entretiennent encore avec les objets d'art du passé. Il s'agissait d'objets rituels. Le musée national n'est pas

De bijzondere commissie zal haar werkzaamheden afronden rond december 2022, maar hiermee houdt het werk rond herstel, verzoening en herinnering aan het koloniaal verleden zeker niet op. Voorts erkent hij dat er een gevoel van ongemak heerst over het onrechtvaardige systeem onder de Belgische kolonisatie. Er is in zekere zin een morele verantwoordelijkheid voor de onrechtvaardige behandeling en uitbuiting van de bevolking. Hij heeft nota genomen van de suggesties voor meer wetenschappelijke samenwerking en een vlottere visatoekenning.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) ziet dat er op het gebied van het onderwijs over het koloniaal verleden nog veel werk aan de winkel is. Vele onderwerpen zijn nog niet verder uitgespit en kunnen onderzocht worden door de academische wereld en de wetenschappelijke experts, eventueel via beurzen voor bepaalde onderwerpen.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) stipt aan dat er in de postkoloniale periode een gebrek aan vorming en kaders was om de toekomst van Congo op te bouwen. De verantwoordelijkheid voor de crisis in Congo is, naast Congolees, ook Belgisch. Hij vraagt aan de parlementsleden hoe zij de verantwoordelijkheid van België zien in de periode van het postkolonialisme. Welke postkoloniale ontwikkelingen zijn er merkbaar en wat is de link tussen de economische exploitatie tijdens het koloniaal verleden en de huidige problematiek in Oost-Congo? Herstel is niet alleen financieel, maar is eerder een zoektocht naar billijke relaties en een respectvolle houding tussen de partijen.

*
* *

De heer Thomas Luhaka Losendjola (Senator) stelt vast dat bepaalde kenmerken van het leger van de Belgische kolonisator zijn blijven doorwerken in de huidige militaire structuren. Er is niet altijd sprake van "burgercultuur". Wat de rol van de monarchie betreft, is Congo dankzij de ondernemingszin van Leopold II een zeer groot land en wordt Leopold II beschouwd als de stichter van Congo. De gebeurtenissen rond Lumumba en de sympathie die invloedrijke Belgische kringen destijds aan de dag legden voor de secessionist Tsjombe, werpen echter een ander licht op de rol van de monarchie. De verantwoordelijkheid van de Belgische Staat slaat ook op het feit dat de kolonisator te veel macht heeft toevertrouwd aan de ondernemingen. We kunnen het debat over de restitutie van cultuurgoederen verdiepen, maar spreker stelt zich de vraag welke relatie de Congolees nog heeft met de kunstvoorwerpen van vroeger. Het waren rituele voorwerpen. Het nationaal museum wordt slechts weinig bezocht. Wat het herstel betreft, moeten we de positieve

très fréquenté. En ce qui concerne la réparation, nous devons mettre en lumière les aspects positifs et négatifs du passé colonial. Le Congo est une création belge. En raison de la colonisation, nous parlons la même langue. En ce qui concerne les observations sur le post-colonialisme, nous constatons que la Belgique n'a pas appris au peuple congolais à gouverner un État moderne. Ce handicap persiste dans le Congo d'aujourd'hui.

M. Henri Mova Sakanyi souligne que des initiatives telles que le festival de musique Congofolies à l'Atomium ou l'intention d'organiser un match entre les Diablos rouges et les Léopards peuvent avoir une grande valeur symbolique.

M. Juvénal Munubo Mubi (Député National-UNC) estime que la responsabilité des erreurs de gestion commises après 1960 est presque entièrement imputable aux autorités congolaises, et seulement indirectement aux autorités belges. Il considère également la Belgique comme le pays le mieux placé pour jouer un rôle dans le conflit dans l'est du Congo.

La princesse Marylin Yav (sénatrice) souligne que l'histoire du Congo a commencé avec la Belgique. Avant cela, le Congo n'existait pas et c'étaient des nobles et des chefs traditionnels qui y régnaient. Le colonisateur belge a détruit cette culture et causé beaucoup de tort. Elle s'oppose à la restitution d'objets d'art aux musées car il s'agissait d'artefacts qui avaient leur place dans les temples et n'étaient pas destinés à être exposés dans des musées. Ces temples existent toujours et les nobles et les chefs traditionnels en sont les propriétaires. Elle souhaite disposer d'une voix délibérative quant à la destination des biens culturels et demande que les codes et coutumes des communautés soient pris en compte.

Lors de l'échange de vues avec les parlementaires, cette position a provoqué des tensions entre la sénatrice et les parlementaires plus modérés, qui souhaitent surtout une coopération avec la Belgique.

*
* *

M. Jean-Marc Delizée (PS) souligne l'importance du dialogue dans le cadre de la restitution. Il fournit des précisions sur la nouvelle loi et les accords de coopération qui sont envisagés. Les demandes de restitution peuvent provenir non seulement des autorités congolaises, mais aussi d'un citoyen ou d'une communauté villageoise. Cette demande doit alors passer par les autorités congolaises, qui se prononceront à son sujet. La restitution matérielle tiendra également compte des questions opérationnelles, telles que les modalités de conservation, le transport, la sécurité, etc. La coopération

en de négative aspecten van het koloniaal verleden belichten. Congo is een Belgische creatie. Door de kolonisatie spreken we een gemeenschappelijk taal. Wat de opmerkingen over postkolonialisme betreft, stellen we vast dat België niet heeft geleerd aan de Congolese bevolking om een moderne Staat te besturen. Deze handicap blijft doorwerken in het Congo van vandaag.

De heer Henri Mova Sakanyi zegt dat initiatieven zoals het muzieffestival Congofolies op het Atomium of het voornemen om een wedstrijd tussen de Rode Duivels en de *Léopards* te organiseren een grote symbolische waarde kunnen hebben.

De heer Juvénal Munubo Mubi (Nationaal Parlements lid -UNC) vindt dat de aansprakelijkheid voor de bestuurlijke fouten van na 1960 bijna volledig is toe te schrijven aan de Congolese overheid, en slechts indirect aan de Belgische overheid. Hij kijkt ook naar België als best geplaatste land om in het conflict in Oost-Congo een rol te spelen.

Prinses Marylin Yav (Senatrice) stelt dat de Congolese geschiedenis met België is begonnen. Voordien bestond Congo niet en heersten er edellieden en traditionele chefs. De Belgische kolonisator heeft deze cultuur vernietigd en veel onrecht aangedaan. Zij keert zich tegen de restitutie van kunstvoorwerpen naar musea omdat het artefacten waren die in tempels hun plaats hadden en niet bedoeld zijn om in musea tentoon te stellen. Deze tempels bestaan nog en de edellieden en traditionele chefs zijn de eigenaars van deze tempels. Zij wil een beslissende stem in de bestemming van de cultuurgoeederen en vraagt met de codes en gewoontes van de gemeenschappen rekening te houden.

Tijdens de uitwisseling met de parlementsleden zorgde dit standpunt voor spanningen tussen de senatrice en de meer gematigde parlementsleden, die vooral een samenwerking willen met België.

*
* *

De heer Jean-Marc Delizée (PS) beklemtoont het belang van de dialoog bij restitutie. Hij geeft duiding bij de nieuwe wet en de samenwerkingsakkoorden die in het vooruitzicht worden gesteld. Verzoeken tot teruggave kunnen niet alleen uitgaan van de Congolese overheid, maar ook van een burger of een dorpsgemeenschap. Deze vraag moet dan wel via de Congolese overheid gebeuren, die erover oordeelt. Bij de materiële teruggave zal men ook rekening houden met operationele kwesties, zoals de modaliteiten van conservering, vervoer, veiligheid enzovoort. De samenwerking en technische bijstand

et l'assistance technique entre les musées existaient déjà avant la loi et nous pouvons œuvrer pour que nos institutions scientifiques aillent le plus loin possible en la matière.

2.5. *Dîner en compagnie d'acteurs économiques historiques*

La journée s'achève par une rencontre entre la délégation et les personnes suivantes:

- M. Jean-Philippe Waterschoot, Président, Texaf;
- M. Quentin Loontjens, Administrateur, Directeur financier de la Sucrière de Kwilu;
- M. Bernard Andri, Administrateur Directeur général, Groupe Chanic.

Texaf est une entreprise de textile créée en 1925 et reconvertie en 2007. En ce moment, Texaf est principalement active dans le secteur immobilier. Elle est également active dans le secteur numérique et dans l'exploitation de carrières. Texaf est une société cotée en bourse qui attire aussi les investissements étrangers et qui exerce toutes ses activités en RDC.

La Sucrière de Kwilu-Ngongo est une compagnie sucrière depuis 1925. La compagnie fait partie du holding FINASUCRE de la famille Lippens. Il s'agit d'une entreprise économique mixte. L'État congolais en est partenaire à 40 %. La Sucrière est le seul producteur de sucre actif au Congo. Elle emploie plus de 2.300 travailleurs, qui bénéficient non seulement d'un salaire correct, mais également d'une attention particulière en termes d'enseignement, de logement, de soins de santé et d'offre culturelle.

Le Groupe Chanic (Chantier naval et industriel du Congo) est une société de construction et de réparation d'unités fluviales ou de réparation industrielle créée en 1928. Le chantier naval de Chanic occupe plus de 500 personnes. C'est l'un des rares chantiers navals actifs en Afrique centrale.

Les entrepreneurs soulignent que dans aucun pays africain, la voix de la Belgique n'a autant de poids qu'au Congo. Les entrepreneurs belges y sont respectés, ce qui est moins le cas de leurs homologues chinois et libanais. Le climat économique est compliqué par l'insécurité juridique, la faiblesse des infrastructures et la pénurie de travailleurs qualifiés. Les entrepreneurs soulignent la nécessité de soutenir les jeunes. La création d'un fonds de financement soutenant les jeunes entrepreneurs congolais pourrait être une mesure utile

tussen musea bestond al voor de wet en we kunnen ervoor ijveren dat onze wetenschappelijke instellingen hierin zo ver mogelijk gaan.

2.5. *Diner met historisch economische actoren*

De delegatie heeft die dag een laatste ontmoeting met:

- de heer Jean-Philippe Waterschoot, voorzitter Texaf;
- de heer Quentin Loontjens, beheerder en financieel directeur van de suikerfabriek *Sucrière de Kwilu*;
- de heer Bernard Andri, beheerder en algemeen directeur, Chanic-groep.

Texaf is een textielbedrijf dat in 1925 werd opgericht en in 2007 werd omgeschakeld. Op dit moment is Texaf hoofdzakelijk actief in de vastgoedsector. Daarnaast spitst het bedrijf zich ook toe op de digitale sector en steengroeven. Texaf is een beursgenoteerd bedrijf dat ook buitenlandse investeringen aantrekt en al zijn activiteiten in de DRC uitoefent.

De Sucrière de Kwilu-Ngongo is sinds 1925 een suikerfabriek. De onderneming maakt deel uit van de holding FINASUCRE van de familie Lippens. Het is een gemengd economisch bedrijf. De Congolese Staat is partner voor 40 %. De Sucrière is de enige actieve suikerproducent in Congo en verschaft werk aan meer dan 2.300 werknemers. Bij de tewerkstelling houdt het bedrijf niet alleen rekening met een correcte verloning, maar ook met andere elementen, zoals onderwijs, huisvesting, gezondheidszorg en een cultureel aanbod.

De Chanic-groep (*Chantier Naval et industriel du Congo*) is een onderneming voor de bouw en de herstelling van binnenvaartschepen of industrieel herstel, opgericht in 1928. Het is één van de weinige actieve scheepswerven in Centraal-Afrika.

De ondernemers wijzen erop dat in geen enkel Afrikaans land de stem van België zo zwaar weegt als in Congo. Er is respect voor de Belgische ondernemers. Over de Chinese en Libanese ondernemers is het beeld minder positief. Het zakelijk klimaat wordt bemoeilijkt door rechtsonzekerheid, een gebrekkige infrastructuur en een tekort aan gekwalificeerde werknemers. De ondernemers wijzen op de noodzaak om jongeren te steunen. Een financieringsfonds, dat jonge Congolese ondernemers ondersteunt, lijkt een nuttige

à cet égard. Il est également suggéré d'assouplir la procédure de délivrance des visas dans le cadre des relations commerciales.

Les entrepreneurs indiquent que le débat sur le passé colonial suscite peu d'intérêt au sein de la population congolaise, qui est davantage préoccupée par l'évolution de la situation dans l'Est du Congo.

3. Vendredi 2 septembre

Après le départ de S.E. M. Johan Indekeu, Ambassadeur de Belgique en RDC, pour les journées diplomatiques à Bruxelles, Mme Lot Debruyne, cheffe de mission adjointe, coordonne la suite de la visite de travail.

3.1. Visite au Musée national et rencontre avec le Directeur, M. Placide Mumbembele

Le Musée national a été construit grâce à des fonds de développement de l'Agence coréenne de coopération internationale. Il a été offert au gouvernement congolais en juin 2019.

La délégation est reçue par le directeur, le professeur Placide Mumbembele. Après avoir visité l'exposition temporaire, la délégation découvre la collection permanente, qui abrite notamment le masque Kakuungu prêté au musée lors de la visite du Roi Philippe en juin 2022.

Le professeur Mumbembele guide la délégation à travers les salles de stockage et les laboratoires destinés à la restauration et à la conservation.

3.2. Visite à l'échangeur

La délégation se rend ensuite à "l'échangeur", une construction de 210 mètres de haut érigée en tant que symbole de la Nation sous le Président Mobutu. Le bâtiment contient des espaces de stockage pour les œuvres d'art. Sur le site se trouvent également la statue et le mausolée de Patrice Lumumba, qui fut le premier premier ministre du Congo indépendant en 1960.

3.3. Déjeuner avec le Prof. Ibongo (point focal pour la restitution) et Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi du Kongo RDC, Président du Conseil supérieur de l'Autorité traditionnelle et coutumière CONATC RDC

La délégation s'entretient ensuite avec le professeur Ibongo (point focal pour la restitution) et Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi du Kongo RDC, qui est le "primus

herstelmaatregel. Een vlottere visumverstrekking, in het kader van handelsrelaties, is een andere suggestie.

Het debat over het koloniaal verleden kan slechts op weinig belangstelling rekenen bij de Congolese bevolking, aldus de ondernemers. Er is meer bezorgdheid over de ontwikkelingen in Oost Congo.

3. Vrijdag 2 september

Na het vertrek van Z.E. de heer Johan Indekeu, ambassadeur van België in de DRC, voor de diplomatieke dagen te Brussel, coördineert Adjunct-Missiehoofd, mevrouw Lot Debruyne, het verdere verloop van de activiteiten van het werkbezoek.

3.1. Bezoek aan het Nationaal Museum en ontmoeting met de heer Placide Mumbembele, directeur

Het Nationaal Museum is met ontwikkelingsfondsen van het Koreaanse Internationaal Ontwikkelingsagentschap gebouwd, en werd geschonken aan de Congolese regering in juni 2019.

De delegatie wordt ontvangen door directeur prof. Placide Mumbembele. Na een bezoek aan de tijdelijke tentoonstelling bezoekt de delegatie de permanente collectie, waaronder het Kakuungu-masker, dat tijdens het bezoek van Koning Filip in juni 2022 aan het museum in bruikleen werd gegeven.

Professor Mumbembele loodst de delegatie doorheen de opslagruimtes en labo's bestemd voor restauratie en conservatie.

3.2. Bezoek aan "l'échangeur"

Vervolgens houdt de delegatie halt aan "l'échangeur", een bouwwerk van 210 meter hoog dat onder President Mobutu is opgetrokken als symbool van de Natie. Het gebouw bevat opslagruimtes voor kunststukken. Op de site bevinden zich het standbeeld en het mausoleum van Patrice Lumumba, de eerste premier van het onafhankelijke Congo in 1960.

3.3. Ontbijt met Prof. Ibongo (focal point voor de restitutie) en Zijne Hoogheid Mfumu Difima Ntinu, Roi Kongo RDC, voorzitter van de Conseil Supérieur de l'Autorité Traditionnelle et Coutumière CONATC RDC

De delegatie heeft een onderhoud met Prof. Ibongo (point focal pour la restitution) en Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi Kongo RDC, die de "primus inter pares"

inter pares” parmi les rois congolais et se définit comme le gardien des traditions et des coutumes.

Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi Congo, fait un discours dans lequel il souligne le tort que l’État belge a fait aux parents de la génération congolaise actuelle. Il ne faut pas minimiser les faits et ceux qui sont blessés doivent être écoutés. Il s’étonne en outre que la restitution d’objets d’art ne comprenne pas les archives et les restes humains. Il s’étonne également que le masque Kakuungu que le Roi Philippe a apporté au Musée national soit “prêté”. C’est très curieux. Le colonisateur a volé le bien et il est ensuite prêté au Congo. Il estime en outre que ce sont les communautés traditionnelles, dont la culture a été détruite par le colonisateur, qui sont les véritables propriétaires des objets d’art et non les musées. Il considère dès lors que les États doivent reconnaître l’autorité des communautés culturelles traditionnelles au Congo. Le Roi Philippe estime que si les objets culturels quittent la Belgique, une cérémonie adéquate ou un rituel relevant du droit coutumier devrait précéder leur départ, après quoi ces objets seront envoyés au Congo.

Le professeur Ibango décrit le recours à la tradition comme une démarche africaine d’examiner un problème et se demande également pourquoi il n’a pas été possible de résoudre le problème des archives et des restes humains en une fois et de manière globale.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale Passé colonial, considère les propos du Roi Congo comme un encouragement à poursuivre le dialogue en respectant les “chefs coutumiers”.

3.4. Réunion avec divers Professeurs & Institutions scientifiques (INERA, INRB, ING, ICCN, ...) à l’Ambassade (Salle Erasme)

La délégation assiste à une table ronde avec les professeurs et les représentants des institutions scientifiques suivants:

— le professeur Dr. Jean Jacques Muyembe, Institut National de Recherche Biomédicale;

— Olivier Mushiete Nkole, Institut congolais pour la conservation de la nature;

— Jacques Lutaladio, Institut national pour l’Étude et la Recherche Agronomique;

— le professeur Eric Misilu Mia Nsokimieno, Institut National Géographique;

is onder de Congolese koningen en zich de hoeder noemt van de tradities en gewoontes.

Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi Kongo, houdt een betoog waarin hij wijst op het onrecht dat de Belgische Staat aan de ouders van de huidige Congolese generatie heeft aangedaan. Men moet de feiten niet minimaliseren en luisteren naar degenen die gekwetst zijn. Voorts verwondert hij zich over het feit dat de restitutie van kunstvoorwerpen niet de archieven en de menselijke resten omvat. Hij verwondert zich ook over het feit dat het Kakuungu-masker dat Koning Filip naar het Nationaal Museum heeft gebracht in “bruikleen” wordt gegeven. Dit is zeer merkwaardig. De kolonisator heeft de goederen gestolen en daarna worden ze in bruikleen geschonken aan Congo. Bovendien vindt hij dat niet de musea, maar de traditionele gemeenschappen, wier cultuur door de kolonisator is vernietigd, de echte eigenaars van de cultuurvoorwerpen zijn. Hij vindt dan ook dat de overheden het gezag moeten erkennen van de traditionele cultuurgemeenschappen in Congo. Als de cultuurvoorwerpen België verlaten, zou hieraan in België – aldus de Koning – een passende ceremonie of een gewoonterechtelijk ritueel moeten voorafgaan, waarna de goederen naar Congo worden gebracht.

Professor Ibango omschrijft het beroep op de traditie als een Afrikaanse benadering om een probleem te bekijken en vraagt zich ook af waarom men het aspect van de archieven en de menselijke resten niet in één keer en op alomvattende wijze kon oplossen.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie “Koloniaal Verleden”, beschouwt de woorden van de Roi Kongo als een aanmoediging om de dialoog voort te zetten met respect voor de “chefs coutumiers”.

3.4. Vergadering met diverse professoren en wetenschappelijke instellingen (INERA, INRB, ING, ICCN enzovoort) op de Ambassade (Erasmuszaal)

De delegatie woont een panelgesprek bij met de volgende professoren en vertegenwoordigers van wetenschappelijke instellingen:

— Prof. Dr. Jean Jacques Muyembe, *Institut National de Recherche Biomédicale*;

— Olivier Mushiete Nkole, *Institut congolais pour la conservation de la nature*;

— Jacques Lutaladio, *Institut national pour l’Étude et la Recherche Agronomique*;

— Prof. Eric Misilu Mia Nsokimieno, *Institut Nationale Géographique*;

— Guy Larqué Kabamba, Archives Nationales du Congo;

— le professeur Bob Bobutaka, bibliothéconomie et archives;

— Dr. Théodore Nganzi, Institut National des Arts;

— le professeur Santedi, Université Catholique du Congo;

— le professeur Dr. Samuel Mampunza, Université Protestante du Congo;

— le professeur Blaise Muya, Université Kimbanguiste;

— le professeur Em. Jean Bwathsia Kambayi, historien;

— le professeur Tshikuku, historien;

— le professeur Obotela Rachidi, historien;

— le professeur José Adolphe Voto, historien;

— le professeur Bruno Lapika, Doyen anthropologie;

— la professeure Josette Shaje Tshiluila, anthropologue;

— le professeur Clément Mwabila Malela, sociologue;

— le professeur Bernard Lututala, démographe;

— le professeur Kabeya Tshikuku, économiste;

— le professeur Mabika, économiste;

— le professeur Pascal Kapagama, coopération internationale.

*
* *

L'échange de vues avec les professeurs est organisé de manière thématique. Les professeurs se pencheront d'abord sur l'époque de la colonisation avant de faire le point sur la situation actuelle.

Aspects démographiques de la colonisation (y compris les soins médicaux)

Durant la colonisation, un effort a été réalisé afin de comprendre les aspects démographiques. La quantité de main-d'œuvre qui était nécessaire pour exploiter les matières premières était connue et la migration interne était strictement contrôlée. Il n'y avait pas d'épidémies telles que nous en connaissons aujourd'hui. Les Belges

— Guy Larqué Kabamba, *Archives Nationales du Congo*;

— Prof. Bob Bobutaka, *Bibliothéconomie et archives*;

— Dr Théodore Nganzi, *Institut National des Arts*;

— Prof. Santedi, *Université Catholique du Congo*;

— Prof. Dr Samuel Mampunza, *Université Protestante du Congo*;

— Prof Blaise Muya, *Université Kimbanguiste*;

— Prof. Em. Jean Bwathsia Kambayi, *historicus*;

— Prof. Tshikuku, *historicus*;

— Prof. Obotela Rachidi, *historicus*;

— Prof. José Adolphe Voto, *historicus*;

— Prof. Bruno Lapika Doyen, *anthropoloog*;

— Prof. Josette Shaje Tshiluila, *anthropoloog*;

— Prof. Clément Mwabila Malela, *socioloog*;

— Prof. Bernard Lututala, *demograaf*;

— Prof. Kabeya Tshikuku, *econoom*;

— Prof. Mabika, *econoom*;

— Prof. Pascal Kapagama, *Coopération internationales*.

*
* *

De gedachtewisseling met de professoren wordt thematisch geordend. De professoren blikken eerst terug op de tijd van de kolonisatie en geven daarna de actuele toestand weer.

Demografische aspecten van de kolonisatie (met inbegrip van de medische zorg)

Tijdens de kolonisatie was er een inspanning om inzicht te hebben in de demografische aspecten. Er was een zicht op de hoeveelheid mankracht die nodig was om de grondstoffen te ontginnen en de interne migratie werd sterk gecontroleerd. Er waren geen epidemieën zoals we die nu kennen. De Belgen hebben verplegersscholen

ont créé des écoles d'infirmières, des centres médicaux et des universités en 1955 (Lovanium et Kisangani). Il existait des laboratoires médicaux à divers endroits du pays. Chaque laboratoire faisait de la recherche. Grâce à l'Institut de médecine tropicale d'Anvers, la recherche était très avancée.

Il est à présent question d'une migration interne sauvage et incontrôlée, surtout vers les villes, pas seulement vers Kinshasa. Les recensements de population n'offrent pas de chiffres fiables. La RDC se classe en deuxième position en ce qui concerne la vitesse de la croissance de la population. Il y règne une grande pauvreté. La mortalité maternelle est élevée.

Les scientifiques indiquent qu'ils regardent avec une certaine "nostalgie" les réalisations du passé.

Conservation de la nature

Le souci de conserver la nature est un défi mondial. Il s'agit d'une superficie de 300.000 km², c'est-à-dire 10 fois la Belgique. Dans chaque zone protégée, il y a des scientifiques qui peuvent fournir des informations importantes sur le développement des virus.

Économie

En 1957, l'économie du Congo était très solide et aussi forte que celle de la Corée du Sud. Le Congo était plus performant que l'Afrique du Sud. Dans un aperçu de l'histoire économique, le professeur évoque la répression et l'exploitation sous l'État indépendant du Congo et les réalisations positives des entreprises belges par la suite. L'indépendance précipitée a conduit au départ des grandes entreprises belges. Selon l'orateur, ce divorce n'était pas préparé et allait à l'encontre de tous les intérêts. Il indique que les deux pays ont encore beaucoup de choses en commun et souhaite qu'ils coopèrent de nouveau en toute transparence.

Restitution

Les démarches belges en matière de restitution et le dialogue y afférent sont appréciés. L'Afrique a besoin d'être entendue. Le problème du manque de concertation est universel. La Belgique a entrepris des démarches remarquables dans le domaine de la restitution.

Un autre intervenant se demande si la Belgique, lors de la restitution du masque Kakuungu, a prêté au musée le vrai masque ou une copie. Il se demande si cette restitution conduira à la réconciliation. Il affirme que les règles de l'UNESCO ne sont pas respectées et

opgericht en medische centra en universiteiten in 1955 (Lovanium en Kisangani). Er waren in diverse plaatsen van het land medische laboratoria. Elk lab deed aan onderzoek. Dankzij het Antwerpse instituut voor tropische geneeskunde was het onderzoek vergevorderd.

Nu is er sprake van een wilde en ongecontroleerde interne migratie, vooral naar de steden, niet alleen naar Kinshasa. De volkstellingen bieden geen betrouwbare cijfers. De DRC is het tweede land qua snelheid van bevolkingsgroei. Er heerst veel armoede. De moederssterfte is hoog.

De wetenschappers verklaren dat ze met enige "nostalgie" terugblikken op de realisaties uit het verleden.

Natuurbehoud

De zorg voor het natuurbehoud is een uitdaging van mondiale aard. Het gaat om een oppervlakte van 300.000 km², dus 10 keer de oppervlakte van België. In elk beschermd gebied zijn er wetenschappers die belangrijke informatie kunnen geven inzake virusontwikkeling.

Economie

In 1957 was de economie van Congo heel solide en even sterk als de economie van Zuid-Korea. Congo deed het beter dan Zuid-Afrika. In een overzicht van de economische geschiedenis staat de professor stil bij de onderdrukking en exploitatie onder Congo-Vrijstaat en de positieve realisaties van de Belgische ondernemingen daarna. De overhaaste onafhankelijkheid heeft geleid tot het vertrek van de grote Belgische ondernemingen. Deze scheiding was volgens de spreker ongepland en ging tegen alle belangen in. Hij stelt dat beide landen nog veel gemeen hebben en wil dat beide landen opnieuw samenwerken in volle transparantie.

Restitutie

De Belgische demarches op het gebied van restitutie en de daarmee samenhangende dialoog worden op prijs gesteld. Afrika heeft er nood aan om gehoord te worden. Het probleem van gebrek aan overleg is een universeel probleem. België heeft op het gebied van restitutie opmerkelijke stappen gezet.

Een andere spreker vraagt zich dan weer af of België bij de restitutie van het Kakuungu-masker, het echte exemplaar, dan wel een kopie aan het museum in bruikleen heeft gegeven. Hij vraagt zich af of deze teruggave wel tot verzoening leidt. Hij stelt dat de UNESCO-regels niet

se demande pourquoi les crânes et les dépouilles ne sont pas visés par la réglementation.

Un intervenant demande également la restitution des os d'Ishango, la plus ancienne découverte dans le domaine mathématique actuellement conservée à l'IRScNB à Bruxelles.

Religion

Les représentants des universités catholiques et protestantes font remarquer que les Églises étaient, dans un certain sens, complices de la colonisation. Les Églises ont investi dans les hôpitaux, le travail social et l'éducation (notamment la formation dans les séminaires). Les protestants, bien que minoritaires, venaient de pays plus grands que la Belgique et ont donc dénoncé certains problèmes lors de la colonisation.

Le représentant de l'Université Kimbanguiste revient sur les atrocités subies par Kimbangu pendant le régime colonial belge. Il a été détenu en tant que prisonnier d'opinion pendant 30 ans. Il faut en rendre compte. Il y a maintenant des rues qui portent le nom de Kimbangu et c'est une bonne réhabilitation.

Enseignement

Un intervenant trouve que la copie du modèle de Bologne "licence, master et doctorat" (LMD) par le système éducatif congolais n'est pas adaptée à la population. Il souhaite que l'éducation aboutisse à la formation de jeunes sachant résoudre les vrais problèmes de la société et demande aux Belges d'apporter leur aide en la matière.

Archives

En 1958, il n'y avait même pas de dépôt pour les archives. La plupart des archives se trouvent en Belgique. Les archivistes demandent à la Belgique de les aider à mettre en place des installations permettant une bonne gestion des archives. Les archivistes soulignent l'état problématique des archives. Alors que la Belgique a une politique archivistique forte, elle ne fait rien pour les archives du Congo. Ils plaident pour une aide accrue et plus de formation de la part des Belges qui ont déjà une longue expérience dans ce domaine. Les stages et les séminaires peuvent également contribuer à une revalorisation de la mémoire institutionnelle.

L'histoire militaire

Il est fait référence à un film sur la réconciliation et les revendications des anciens combattants congolais

worden gerespecteerd en vraagt zich af waarom schelds en stoffelijke resten niet onder de regeling vallen.

Een spreker vraagt ook de teruggave van het Ishango-beentje, de oudste wiskundige vondst die zich nu in het KBIN te Brussel bevindt.

Religie

De vertegenwoordigers van de katholieke en protestantse universiteiten merken op dat de Kerken in zekere zin medeplichtigen waren aan de kolonisatie. De Kerken investeerden in hospitalen, sociaal werk en scholing (onder meer vorming in de seminaries). De Protestanten, hoewel in de minderheid, kwamen uit grotere landen dan België en hebben tijdens de kolonisatie dan ook bepaalde zaken aan de kaak gesteld.

De vertegenwoordiger van de Universiteit Kimbanguiste blikt terug op de wreedheden die Kimbangu heeft ondergaan tijdens het Belgische koloniaal regime. Hij is in de gevangenis als gewetensgevangene 30 jaar gevangengehouden. Dit moet worden rechtgezet. Er zijn nu straten die de naam dragen van Kimbangu en dit is een goed eerherstel.

Onderwijs

Een spreker vindt de kopiëring van het Bologna-model "licentie, master en doctoraat" (LMD) door het Congolese onderwijssysteem niet op maat gesneden van de bevolking. Hij wil dat de opleiding uitmondt in vorming van jongeren die de echte problemen weet op te lossen in de samenleving en vraagt aan de Belgen hierin te helpen.

Archieven

In 1958 was er zelfs geen depot voor de archieven. Het grootste deel van de archieven bevindt zich in België. De archivariissen vragen dat België helpt bij het opzetten van installaties die een goed archiefbeheer mogelijk maken. De archivariissen wijzen op de problematische toestand van de archieven. Terwijl België een sterk archiefbeleid heeft, doet het niets voor de archieven in Congo. Ze pleiten voor meer bijstand en vorming door Belgen die reeds lange ervaring hebben op dit gebied. Stages en seminaries kunnen ook bijdragen tot een herwaardering van het institutionele geheugen.

De militaire geschiedenis

Er wordt gewezen op een film over verzoening en over de eisen van de Congolese oud-strijders die in het verleden een rol hebben gespeeld in internationale conflicten

qui ont joué dans le passé un rôle dans les conflits internationaux impliquant la Belgique. Lorsque, lors de sa visite, le Roi Philippe a rendu hommage à M. Kunyuku Ngoma, le seul vétéran de la Force Publique encore en vie, on attendait plus qu'une médaille. Ni les autorités congolaises ni l'État belge n'ont fait quoi que ce soit.

*
* *

M. Jean-Marc Delizée (PS) reconnaît l'importance des archives, qui présentent également diverses facettes en Belgique. Il y a les archives publiques et les archives privées. Il y a le transfert des archives des Affaires étrangères aux Archives du Royaume. Il donne des précisions sur la numérisation des archives et les récentes initiatives gouvernementales visant à promouvoir l'accessibilité et la déclassification des archives afin que celles-ci soient accessibles à tous. Il ne sera pas proposé de transférer toutes les archives au Congo. Le gouvernement et le Parlement ont également fait leur travail s'agissant de la restitution. La loi belge présente une meilleure approche que la pratique française. La restitution est un travail de longue haleine et la Belgique dialogue avec le Congo. La coopération scientifique peut être stimulée. La discussion relative aux restes humains est une autre affaire. Le membre fait référence au projet HOME. Cette étude sera bientôt terminée, après quoi une loi réglerait cette question.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) indique qu'il partage nombre des critiques formulées concernant la restitution. Il a également critiqué le caractère unilatéral de la loi dans l'hémicycle. Il a l'impression que la totalité des biens coloniaux a été acquise de manière illégitime. La numérisation des archives est une option, mais elle doit être discutée avec le Congo et non décidée de manière unilatérale.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", souligne la nécessité d'écouter le peuple congolais. Il encouragera en outre le dialogue avec les scientifiques.

4. Samedi 3 septembre

4.1. *Rencontre avec les associations de métis à l'Ambassade*

La délégation rencontre les représentants des associations de métis suivants:

— ASMECO: président M. Ferdinand Lokunda Dasilva;

waarbij België betrokken was. Toen Koning Filip tijdens zijn bezoek een eerbetoon gaf aan de heer Kunyuku Ngoma, de enige nog levende oorlogsveteraan van de Force Publique, werd meer verwacht dan een medaille. Noch de Congolese overheid, noch de Belgische Staat hebben iets ondernomen.

*
* *

De heer Jean-Marc Delizée (PS) erkent het belang van de archieven, die ook in België een verspreid karakter hebben. Er zijn de publieke en de private archieven. Er is de transfer van de archieven van Buitenlandse Zaken naar het Rijksarchief. Hij geeft duiding bij de digitalisering van de archieven en recente regeringsinitiatieven die de toegankelijkheid en declassificatie van de archieven moeten bevorderen opdat de archieven toegankelijk zouden zijn voor iedereen. Er zal niet worden voorgesteld al de archieven naar Congo over te brengen. Ook op het gebied van restitutie hebben de regering en het Parlement hun werk gedaan. De Belgische wet getuigt van een betere aanpak dan de Franse praktijk. Restitutie is een werk van de lange termijn en België is in dialoog met Congo. De wetenschappelijke samenwerking kan worden aangezwengeld. De discussie rond de menselijke resten is een andere zaak. De spreker verwijst naar het project HOME. Deze studie wordt binnenkort afgerond, waarna een wet deze materie zal regelen.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) stipt aan dat hij veel van de kritieken op de restitutie deelt. Ook in de Kamer heeft hij het unilateraal karakter van de wet bekritiseerd. Hij heeft de indruk dat het geheel van de koloniale goederen illegitiem is verworven. De digitalisering van de archieven is een optie, maar dit moet besproken worden met Congo en niet op unilaterale wijze.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", merkt op dat het nodig is te luisteren naar de Congolese bevolking. Hij zal de dialoog met de wetenschappers verder aanmoedigen.

4. Zaterdag 3 september

4.1. *Ontmoeting met de verenigingen van de metissen op de Ambassade*

De delegatie ontmoet de vertegenwoordigers van de volgende verenigingen van Metissen:

— ASMECO: de heer Ferdinand Lokunda Dasilva, voorzitter;

— AEBLC:

- président M. Gabriel Lutula Assani;
- vice-Présidente Mme Rachel Kapombo.

En réponse à ces interventions, *M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale “Passé colonial”*, note que la commission spéciale a accordé une grande attention aux aspirations des métis. Les problématiques des actes de naissance, de l'accès aux archives, des visas et des éventuelles compensations financières pour les victimes ont été longuement évoquées lors des auditions.

M. Jean Marc Delizée (PS) ajoute qu'en mars 2018, une proposition de résolution relative à la ségrégation dont ont été victimes les métis issus de la colonisation belge en Afrique a été adoptée à l'unanimité en séance plénière de la Chambre. Le premier ministre a présenté ses excuses. Le Parlement s'est penché sur le sort des métis et a entendu leurs représentants. Les Archives générales du Royaume entretiennent actuellement un dialogue avec les représentants. Une recherche d'identité a été entamée, mais le RGPD met des bâtons dans les roues. Une loi est en chantier pour permettre une dérogation à cette réglementation stricte. Une autre proposition porte sur l'accès aux archives¹.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) souligne que la résolution demandait également que des recherches historiques approfondies soient menées sur le sort des métis au Congo belge et dans les territoires sous mandat du Ruanda-Urundi, en particulier sur le déplacement des enfants métis lorsque ces pays sont devenus indépendants. La résolution prévoyait également une étude du CEGESOMA sur une période spécifique. Une enquête sur le rôle des autorités dans le traitement des métis a été réalisée en 2021. Le temps presse (compte tenu de leur âge) et il est nécessaire de mettre en place un système de visas.

*
* *

M. Ferdinand Lokunda Lokunda Dasilva (AMSECO) estime que le problème est facile à résoudre. Il ne comprend pas bien les complications soulevées. Il poursuit en disant: “Nous sommes vos enfants et on

¹ Cf. Proposition de loi (Malik Ben Achour, Christophe Lacroix, Jean-Marc Delizée, Vicky Reynaert) permettant l'accès aux archives en vue de la recomposition des familles à la suite des séparations transfrontalières contraintes, DOC 55 2648/001 et 002.

— AEBLC:

- de heer Gabriel Lutula Assani, voorzitter;
- mevrouw Rachel Kapombo, vice-voorzitster.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie “Koloniaal Verleden”, merkt op dat de bijzondere commissie grote aandacht heeft besteed aan de verzuchtingen van de metissen. De problematiek van de geboorteakten, de toegang tot de archieven, de visa en eventuele financiële compensaties voor de slachtoffers kwamen tijdens de hoorzittingen ruim aan bod.

De heer Jean Marc Delizée (PS) vult aan dat in maart 2018 een voorstel van resolutie over de segregatie, waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest, met eenparigheid is aangenomen in de plenaire vergadering van de Kamer. De eerste minister heeft zijn excuses aangeboden. Het Parlement heeft zich beraden over het lot van de metissen en heeft de vertegenwoordigers gehoord. Het Algemeen Rijksarchief heeft momenteel een dialoog met de vertegenwoordigers. Er is een zoektocht naar de identiteit, maar de GDPR gooit roet in het eten. Er wordt nu gesleuteld aan een wet die een afwijking van deze strikte reglementering mogelijk maakt. Een ander voorstel buigt zich over de toegang tot de archieven¹.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) wijst erop dat de resolutie eveneens het verzoek heeft geformuleerd dat uitvoerig historisch onderzoek zou worden verricht naar het lot van de metissen in Belgisch-Congo en in het mandaatgebied Ruanda-Urundi, meer bepaald naar de verplaatsing van de metiskinderen toen die landen onafhankelijk werden. In de resolutie was ook in een onderzoek voorzien door CEGESOMA over een bepaald tijdpad. In 2021 werd een onderzoek gevoerd naar de rol van de overheden in de behandeling van de metissen. De tijd dringt (gelet op de leeftijd van de betrokkenen), en er is nood aan een visumregeling.

*
* *

De heer Ferdinand Lokunda Lokunda Dasilva (AMSECO) stelt dat het probleem makkelijk op te lossen is. Hij begrijpt de complicaties die worden opgeworpen niet goed. Vervolgens zegt hij: “We zijn jullie kinderen en

¹ Zie wetsvoorstel (Malik Ben Achour, Christophe Lacroix, Jean-Marc Delizée, Vicky Reynaert) teneinde toegang te verstrekken tot de archieven, met het oog op het opnieuw samenstellen van gezinnen waarvan de leden na een gedwongen scheiding niet in hetzelfde land wonen, DOC 55 2648/001 en 002.

nous fait lanterner depuis des années. L'État belge n'a jamais volé au secours des métis et est à la fois auteur et complice. Si la Belgique s'était comportée en bon père de famille, une organisation comme AMSECO n'aurait pas dû exister. AMSECO a été fondée en 2007. On nous appelle les "chauves-souris", des personnes sans identité. Je suis belge parce que le Congo a été colonisé par la Belgique. Dans la résolution, nous voyons qu'une main est tendue, mais que l'on cache tout de même quelque chose." Il remettra une liste des noms des métis au Congo et demande une reconnaissance immédiate. Il est convaincu que l'État belge honorera son engagement. Il demande également que la Belgique finance les associations de métis au Congo afin que la liste puisse être complétée.

AMSECO regrette que les autorités belges exigent des actes de naissance et d'autres preuves alors qu'il n'y a pratiquement plus d'archives.

M. Gabriel Lutula Assani (AEBLC) exprime ses remerciements au Roi et au Premier ministre qui ont écouté attentivement l'organisation lors de leur visite au Congo. Il témoigne du calvaire des métis, du fait que les enfants métis restés au Congo ont été abandonnés à leur sort. La résolution devrait adopter une approche plus globale. La résolution s'applique-t-elle aux enfants métis restés au Congo? Les métis non reconnus par leur père étant assimilés à la population indigène, de nombreux enfants n'avaient pas d'acte de naissance ni de nom officiel. Ils se sentent discriminés par rapport aux métis en Belgique, selon eux plus chanceux vu qu'ils ont eu l'accès à l'éducation et aux soins de santé, ils se sentent oubliés. Il demande que son organisation soit entendue à la Chambre. Son association demande la reconnaissance de l'identité des métis restés au Congo. Ils devraient bénéficier d'une loi d'exception facilitant l'accès à la nationalité belge. Il ne doute pas que les membres de la commission spéciale transmettront son message à la Chambre des représentants.

La vice-présidente de l'AEBLC, Mme Rachel Kapombo, signale qu'elle rencontre des problèmes pour accéder aux archives. Sa mère, qui veut voir la terre de ses ancêtres, rencontre également des problèmes avec l'administration belge, bien qu'elle ait tous les papiers nécessaires.

*
* *

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", précise que la résolution

worden al jaren aan het lijntje gehouden. De Belgische Staat heeft de metissen nooit ter hulp gesneld en is zowel dader, als medeplichtige. Als België zich als goede huisvader had gedragen, had een organisatie als AMSECO niet moeten bestaan. AMSECO is in 2007 opgericht. Men noemt ons de "vleermuizen", personen die geen identiteit hebben. Ik ben Belg omdat Congo door België is gekoloniseerd. In de resolutie zien we dat de hand wordt gereikt, maar men toch iets achterhoudt." Hij zal een lijst met de namen van metissen in Congo overhandigen en verzoekt om onmiddellijke erkenning. Hij heeft er vertrouwen in dat de Belgische Staat zijn engagement zal honoreren. Voorts vraagt hij dat België de metissenverenigingen in Congo zou financieren opdat de lijst kan worden vervolledigd.

AMSECO betreurt het dat de Belgische overheid geboorteaktes en ander bewijsmateriaal vraagt terwijl er nagenoeg geen archieven meer zijn.

De heer Gabriel Lutula Assani (AEBLC) uit woorden van dank aan de Koning en de eerste minister die voor de organisatie een luisterend oor waren tijdens hun bezoek aan Congo. Hij getuigt over de calvarietocht van de metissen, het feit dat de metiskinderen die in Congo achterbleven aan hun lot werden overgelaten. De resolutie zou een alomvattender benadering moeten hebben. Slaat de resolutie op de metiskinderen die in Congo werden achtergelaten? Aangezien niet door de vader erkende metissen gelijkgeschakeld werden met de inheemse bevolking, hadden veel van die kinderen geen geboorteakte en geen officiële naam. Zij voelen zich gediscrimineerd ten opzichte van de metissen in België, die volgens hen meer kansen hebben gekregen aangezien zij toegang hebben gehad tot onderwijs en gezondheidszorg; ze voelen zich vergeten. Hij vraagt dat zijn organisatie zou gehoord worden in de Kamer. Zijn vereniging vraagt de erkenning van de identiteit van de achtergelaten metissen. Zij zouden van een uitzonderingswet moeten genieten die de toegang tot de Belgische nationaliteit vergemakkelijkt. Hij vertrouwt erop dat de leden van de bijzondere commissie zijn boodschap zullen overbrengen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*
* *

Vice-voorzitster van de AEBLC, mevrouw Rachel Kapombo, meldt dat ze op problemen botst om de archieven te raadplegen. Haar moeder, die het land van haar voorouders wil zien, botst eveneens op problemen van de Belgische administratie, ook al heeft zij alle nodige papieren.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", stelt dat de resolutie

de 2018 concernait les métis en Belgique, ce qui n'empêche pas la commission "Passé colonial" de se pencher sur la question des métis au Congo. Il s'engage à explorer les questions qui peuvent être résolues pour les métis restés au Congo. La commission s'engage à résoudre le cas des métis au Congo, réparer ce qui peut l'être, apporter des réponses, avec une distinction entre les métis nés avant 1960 et ceux nés après.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) se montre personnellement touché par les témoignages. Sa grand-mère était métisse et vivait à Goma. Les témoignages lui semblent familiers.

M. Jean Marc Delizée fait remarquer que certaines archives ont été détruites, ce qui ne facilite pas les choses. L'ancien président de la Chambre, André Flahaut, a pris à cœur la question des métis abandonnés à leur sort et est en contact avec le premier ministre à ce sujet. Il préconise que le Parlement suive ce dossier de près. La commission spéciale pourrait formuler une recommandation sur la question.

M. Jan Briers, vice-président de la commission "Passé colonial", estime qu'il faut penser à l'avenir et raconter l'histoire des métis, notamment par le biais d'échanges culturels.

4.2. *Échange de vues avec la Société civile*

La délégation participe à une table ronde avec les représentants de la société civile suivants:

- Fred Bauma (LUCHA);
- Mino Bopomi Luapenanga (Filimbi);
- Carbon Beni (ICONIA);
- Monseigneur Donatien Nshole (CENCO);
- Reverend Eric Nsenga (ECC);
- Jimmy Kande (CNPaV);
- Danny Singoma (Maison de la laïcité de Kinshasa);

van 2018 betrekking had op de metissen in België, wat niet belet dat de commissie "Koloniaal verleden" zich over de problematiek van de metissen in Congo kan buigen. Hij engageert zich ertoe na te gaan welke aangelegenheden kunnen worden opgelost voor de metissen die in Congo zijn achtergebleven. De commissie verbindt zich ertoe het geval van de metissen in Congo op te lossen, te herstellen wat kan worden hersteld en antwoorden te verschaffen, een onderscheid makend tussen de metissen geboren voor en na 1960.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) toont zich persoonlijk geraakt door de getuigenissen. Zijn grootmoeder was metis en woonde in Goma. De getuigenissen klinken hem vertrouwd in de oren.

De heer Jean Marc Delizée (PS) merkt op dat bepaalde archiefstukken werden vernietigd, wat de zaken er niet op vergemakkelijkt. Voormalig Kamervoorzitter André Flahaut heeft de zaak van de achtergelaten metissen ter harte genomen en is hierover in contact met de eerste minister. Hij pleit ervoor dat het Parlement dit dossier nader opvolgt. De bijzondere commissie zou hierover een aanbeveling kunnen formuleren.

De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie "Koloniaal verleden", vindt dat we aan de toekomst moeten denken en het verhaal van de metissen moeten vertellen via onder meer culturele uitwisselingen.

4.2. *Gedachtewisseling met de civiele maatschappij*

De delegatie woont een panelgesprek bij met de volgende vertegenwoordigers van de civiele maatschappij:

- Fred Bauma (LUCHA);
- Mino Bopomi Luapenanga (Filimbi);
- Carbon Beni (ICONIA);
- Monseigneur Donatien Nshole (CENCO);
- Reverend Eric Nsenga (ECC);
- Jimmy Kande (CNPaV);
- Danny Singoma (*Maison de la laïcité de Kinshasa*);

— Esther Mwamba (Collectif EKOLO – Mémoire & Héritage).

*
* *

Les participants à la table ronde ont l'impression que la Belgique est moins présente au Congo que par le passé.

Un intervenant soulève la question des frontières. Les archives cartographiques de Tervueren pourraient permettre de clarifier certains points dans la discussion avec l'Angola. Il est nécessaire de réaliser un inventaire, tant pour les restitutions que pour le dossier des anciens combattants. L'intervenant demande la mise en place d'une table ronde sur la dette coloniale et la réhabilitation des écoles officielles.

Un autre intervenant relève que les regrets ne sont pas des excuses. Un dialogue franc devrait être mené à ce sujet. Il faut organiser un véritable débat sur la réparation.

Un participant à la table ronde souligne que le passé colonial ne suscite pas un grand intérêt au Congo, en raison des nombreux problèmes internes qui touchent le pays. On ne peut pas parler des bons côtés de la colonisation. Tous les actes de l'administration coloniale avaient pour but de tirer profit de la présence belge au Congo. Il est difficile d'évaluer le coût de la colonisation, mais les deux pays pourraient négocier au sujet de la forme que doit revêtir la réparation. La Belgique pourrait devenir un partenaire qui interviendrait dans des questions actuelles, par exemple dans le conflit avec le Rwanda.

La page du passé colonial est difficile à tourner. On parle de traumatisme intergénérationnel tout en adoptant une attitude constructive dans les relations actuelles et futures avec la Belgique.

Un intervenant invite les parties à examiner comment nos deux pays pourraient se façonner un avenir commun. Il souligne la contribution positive apportée par l'administration coloniale belge au niveau des infrastructures. Nous devons réfléchir à la façon de construire notre avenir. Les Belges sont des partenaires privilégiés à cet égard. Il faut un transfert de technologies et il faut soutenir l'économie, l'agriculture et l'éducation. Nous devons mettre au point un programme pour le 100^e anniversaire de l'indépendance. Cela serait utile pour les générations futures.

Les Congolais ont besoin de voir leur dignité restaurée. Les participants à la table ronde s'interrogent sur la portée de l'engagement dont la Belgique (et la commission spéciale) font preuve aujourd'hui. S'agit-il uniquement

— Esther Mwamba (Collectif EKOLO – Mémoire & Héritage).

*
* *

Bij de panelleden leeft de indruk dat België, in vergelijking met vroeger, minder aanwezig is in Congo.

Een spreker werpt de kwestie van de grenzen op. De kaartarchieven in Tervuren zouden een en ander kunnen verduidelijken in de discussie met Angola. Zowel voor de restitutie als voor het dossier van de oud-strijders is inventarisatie nodig. Er wordt gepleit voor een rondetafel over de koloniale schuld en het rehabiliteren van de officiële scholen.

Een andere spreker wijst op het onderscheid tussen spijt en excuses. Er moet hierover een eerlijke dialoog plaatsvinden. Er moet een echte discussie over het herstel plaatsvinden.

Een panellid vindt dat de aandacht voor het koloniaal verleden niet zo leeft door de vele interne problemen in Congo. We kunnen niet spreken over de goede kanten van de kolonisatie. Alle daden van het koloniaal bestuur waren erop gericht winst te halen uit Congo. Een evaluatie van de kostprijs van de kolonisatie is moeilijk, maar beide landen kunnen onderhandelen over de vorm die het herstel kan aannemen. België kan een partner worden die tussenkomt in de actuele kwesties, bijvoorbeeld in het conflict-Rwanda.

De pagina van het koloniaal verleden is moeilijk om te slaan. Er is sprake van een intergenerationeel trauma, waar tegelijk een constructieve houding wordt aangenomen in de huidige en de toekomstige relaties met België.

Een spreker nodigt de partijen uit te kijken hoe we een gemeenschappelijke toekomst kunnen opbouwen. Hij wijst op de positieve bijdrage van het Belgische koloniaal bestuur in de infrastructuur. We moeten bekijken hoe we de toekomst vorm kunnen geven, en de Belgen zijn hierin de bevoorrechte partner. Er is een transfer van technologie nodig en ondersteuning van de economie, de landbouw en de vorming. We moeten in een programma voorzien voor de honderdste verjaardag van de onafhankelijkheid. Dit zou nuttig zijn voor de toekomstige generaties.

De Congolees heeft er behoefte aan zijn waardigheid terug hersteld te zien. Onder de panelleden rijst de vraag wat de draagwijdte is van het engagement dat België (en de bijzondere commissie) nu ten toon spreidt. Is dit

d'un engagement formel? Quel rôle l'Église peut-elle jouer dans la demande de réparation? L'intervenant accorde une attention particulière à l'éducation à la paix et à la justice transitionnelle.

*
* *

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) insiste sur l'importance de la société civile. C'est grâce à la société civile belge que la commission spéciale "Passé colonial" a vu le jour. La société civile est un puissant moteur de réformes.

M. Jan Briers, vice-président de la commission "Passé colonial", demande comment la société civile envisage l'avenir de la coopération universitaire, politique et de développement entre les deux pays.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) estime qu'il ne faut pas se limiter à la période coloniale. Le rôle de la Belgique a été déterminant dans les années qui ont suivi l'indépendance. Nous devons mettre sur pied une nouvelle relation avec le Congo, en accordant une attention particulière à la redistribution des ressources naturelles au profit des Congolais. Il faut veiller à ce que les deux pays soient sur un pied d'égalité dans leurs relations politiques; la Belgique doit se garder de faire la leçon au Congo. Les inégalités se manifestent au niveau du régime de visas, sur la question des métis, dans le domaine des biens culturels, etc.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", estime que nous devons examiner les différents éléments ensemble et sur un pied d'égalité, sans quoi nous ne parviendrons pas à une solution légitime. Le Sénat congolais envisage la création d'une large commission conjointe. Les acteurs de la société civile pourraient, eux aussi, être associés à ce projet. Le président salue également l'idée de célébrer les 100 ans de l'indépendance. Il demande par ailleurs dans quelle mesure les représentants de la société civile sont soutenus par la population congolaise.

*
* *

On peut noter les réactions suivantes:

La société civile bénéficie du soutien de la population. Fondamentalement, tout est politique. Toutes les initiatives doivent donc être construites à partir d'une décision politique. Les initiatives privées ne fonctionneront pas parfaitement. Une structure construite à partir des deux États permettra d'enregistrer des avancées.

enkel een formeel engagement? Welke rol kan de Kerk spelen in de vraag tot herstel? De spreker hecht belang aan opvoeding tot vrede en transitionele justitie.

*
* *

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) beklemtoont het belang van de civiele maatschappij. Dankzij de civiele maatschappij in België is de speciale commissie "Koloniaal verleden" er gekomen. De civiele maatschappij is een sterke kracht om tot hervormingen te komen.

De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie "Koloniaal verleden", vraagt hoe de civiele maatschappij de toekomst ziet in de universitaire, ontwikkelings- en politieke samenwerking tussen beide landen.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) meent dat we ons niet mogen beperken tot de koloniale periode. De rol van België is bepalend geweest in de jaren die op de onafhankelijkheid volgden. We moeten een nieuwe relatie met Congo opstarten, met oog voor de herverdeling van de natuurlijke rijkdommen onder de Congolezen. In de politieke relaties moet er een verstandhouding zijn op voet van gelijkheid in plaats van het geven van lessen aan Congo. De ongelijkheden manifesteren zich op het gebied van de visumregeling, de metissen, de cultuurgoeederen enzovoort.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", stelt dat we de zaken samen moeten onderzoeken op voet van gelijkheid, anders komen we niet tot een legitieme oplossing. In de Congolese Senaat is er sprake van de oprichting van een brede gezamenlijke commissie. Dit plan kan ook onder de actoren van de civiele maatschappij worden bekeken. Het plan voor de viering van 100 jaar onafhankelijkheid is ook een goede piste. Voorts peilt de voorzitter ook naar de steun die de vertegenwoordigers van de civiele maatschappij genieten in de Congolese samenleving.

*
* *

De volgende reacties worden opgetekend:

De civiele maatschappij geniet de steun van de bevolking. Fundamenteel is alles politiek en alle initiatieven moeten opgebouwd worden vanuit een politieke beslissing. Private initiatieven zullen niet perfect werken. Een structuur die vanuit de twee Staten wordt opgebouwd is een structuur waarop we verder kunnen bouwen.

Le Congo doit oser se regarder dans la glace. Des élections correctes doivent être organisées et la corruption (un phénomène introduit par l'Occident) doit être combattue (par une législation solide et des sanctions efficaces). Les salaires des enseignants ne sont pas payés à temps. Il faut veiller à ce que la fonction publique travaille correctement et à ce que les organes de contrôle soient performants. La communauté internationale a un rôle à jouer en la matière.

Il est très important que la coopération ait lieu sur un pied d'égalité. Tout le monde a à y gagner.

Il est nécessaire d'organiser un accompagnement en ce qui concerne les restitutions.

4.3. *Échange de vues avec les acteurs de la Coopération (BE + RDC)*

La délégation assiste à une table ronde avec les acteurs suivants de la coopération au développement:

- Alice Bonjean, *experte Enabel, conscience culturelle de la jeunesse*;
- Lies Van Mullem, Trias;
- Dominique Kamuandu, *Avocats sans Frontières*;
- Jean Pierre Kimbuya, *Coordinator COSSEP, Conseil syndical des services publics et privés*;
- Mireille Bishikwabo Mujijima, *SOS Faim, Représentante Pays*;
- Julien Malasa Kelekazina, Memisa;
- Credo Taba, 11.11.11;
- Dominique Gillerot, *ONG CEC*;
- Freddy Mumba, *CONAPAC*;
- Anatole Mangala, *WSM*;
- Dieudonné Wamu Oyatambwe, *WSM*;
- Dr. Jean Sondji.

*
* *

Les participants sont tant des partenaires congolais que des partenaires belges de la Coopération belge au développement.

Congo moet in de spiegel kijken. Er moeten goede verkiezingen worden georganiseerd en de corruptie (een fenomeen ingevoerd door het Westen) moet worden aangepakt (met een solide wetgeving en sancties die hun effect sorteren). De lonen van de leerkrachten worden niet tijdig betaald. Een behoorlijk functionerend ambtenarenapparaat en efficiënt werkende controlerende instanties zijn nodig. De internationale gemeenschap heeft een rol te spelen.

Samenwerking op voet van gelijkheid is zeer belangrijk. Dit leidt tot een "win-win"-situatie.

Voor de restitutie is er nood aan begeleiding.

4.3. *Gedachtewisseling met de actoren van de ontwikkelingssamenwerking (BE + DRC)*

De delegatie woont een panelgesprek bij met de volgende actoren in de ontwikkelingssamenwerking:

- Alice Bonjean, *experte Enabel, conscience culturelle de la jeunesse*;
- Lies Van Mullem, Trias;
- Dominique Kamuandu, *Avocats Sans Frontières*;
- Jean Pierre Kimbuya, *Coordinator COSSEP, Conseil Syndical des services publics et privés*;
- Mireille Bishikwabo Mujijima, *SOS Faim, Représentante Pays*;
- Julien Malasa Kelekazina, Memisa;
- Credo Taba, 11.11.11;
- Dominique Gillerot, *ONG CEC*;
- Freddy Mumba, *CONAPAC*;
- Anatole Mangala, *WSM*;
- Dieudonné Wamu Oyatambwe, *WSM*;
- Dr. Jean Sondji.

*
* *

De gesprekspartners zijn zowel Congolese als Belgische partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Un intervenant s'enquiert du mandat de la commission spéciale et demande quelle forme revêtiront les recommandations. La Belgique dispose d'un savoir-faire concernant le Congo, mais n'accorde pas une aide suffisante. Des questions sont également posées au sujet de la "décolonisation de l'AfricaMuseum" et de la "décolonisation de la coopération au développement".

Il est de la plus grande importance d'investir dans la jeunesse. Les jeunes ignorent souvent le passé colonial.

Le projet "Coopération Éducation Culture" comprend l'enseignement de l'histoire. Le projet dispose d'une plateforme numérique comprenant des modules axés sur le passé colonial, les anciens royaumes congolais et la période postcoloniale. Des bloggeurs utilisent la plateforme. Mme Caroline Désir, ministre de l'Éducation de la Fédération Wallonie-Bruxelles, soutient ce projet.

Les partenaires de la Coopération belge au développement demandent que l'histoire soit réécrite conjointement (pas de réparation sans vérité). La vérité est le premier pilier de la justice transitionnelle. Si nous voulons une réparation sincère, nous ne pouvons pas effacer l'histoire. La réécriture de l'histoire doit permettre de définir un nouveau partenariat entre les deux États et de bâtir ensemble un avenir.

La traduction de ce passé doit être réalisée de manière décentralisée, au même titre que la restitution. Les différentes dimensions ne peuvent pas être examinées uniquement dans l'optique de Kinshasa.

Les acteurs de la coopération au développement proposent que la Belgique joue de nouveau un rôle de chef de file en s'inscrivant dans une coopération renforcée et sincère. Malgré le passé commun, l'impression qui règne est que la Belgique se retire de la région. Le conflit dans l'Est du Congo illustre cette présence insuffisante.

*
* *

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", fait observer que se prononcer sur des conflits frontaliers et redéfinir des frontières ne relève pas du mandat de la commission. Cette commission offre une opportunité d'explorer plus en profondeur les rapports humains entre les deux pays, et ce, sans la moindre trace de paternalisme.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) évoque l'écriture – pas nécessairement la réécriture – de l'histoire. Il reste des pages blanches dans l'histoire qui requièrent un examen plus approfondi. On observe souvent une

Een spreker peilt naar het mandaat van de bijzondere commissie en vraagt hoe de aanbevelingen eruit zullen zien. België heeft *knowhow* over Congo, maar helpt niet voldoende. Er worden ook vragen gesteld over het "dekoloniseren van het AfrikaMuseum" en over het "dekoloniseren van de ontwikkelingssamenwerking".

Investeren in de jongeren is van het allergrootste belang. Vaak kennen de jongeren het koloniaal verleden niet.

Het project "Coopération Education Culture" omvat geschiedkundig onderwijs. Het project beschikt over een digitaal platform met modules die zich richten op het koloniale verleden, de oude Congoese koninkrijken en de periode na de kolonisatie. Er zijn bloggers die het platform gebruiken. Mevrouw Caroline Désir, minister van Onderwijs in de Federatie Wallonië-Brussel, steunt dit project.

De partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking vragen om samen de geschiedenis te herschrijven (*pas de réparation sans vérité*). Waarheid is de eerste pijler van transitionele justitie. Als we een eerlijk herstel willen, mogen we de geschiedenis niet uitwissen. Het herschrijven van de geschiedenis moet het mogelijk maken een nieuw partnerschap tussen de beide Staten te omschrijven en samen een toekomst op te bouwen.

De vertaling van dit verleden moet, net als restitutie, gedecentraliseerd verlopen. De zaken mogen niet alleen vanuit het perspectief van Kinshasa bekeken worden.

Ze stellen voor dat België opnieuw een voortrekkersrol speelt, met een versterkte en eerlijke samenwerking. Ondanks de gemeenschappelijke geschiedenis leeft de indruk dat België zich terugtrekt uit de regio. Dit gebrek aan aanwezigheid blijkt bij het conflict in Oost Congo.

*
* *

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", merkt op dat het zich uitspreken over grensconflicten en de herdefinitie van grenzen niet behoort tot het mandaat van de commissie. Deze commissie biedt een kans om de menselijke verhoudingen tussen beide landen verder te exploreren, en dit zonder enige zweem van paternalisme.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) heeft het over het schrijven – niet noodzakelijk het herschrijven – van de geschiedenis. Er zijn nog witte bladzijden in de geschiedenis die nader onderzoek vergen. Ook bij

méconnaissance du passé colonial chez les jeunes belges également. Accepter en conscience ce passé ne signifie pas qu'il faut culpabiliser. C'est toutefois un devoir au niveau institutionnel de prendre ses responsabilités. Il est renvoyé à cet égard au rôle de l'État, de la monarchie, de l'Église et des entreprises. Nous devons en outre commencer par établir la vérité avant de prendre d'autres mesures. La Belgique mène un débat sincère concernant la restitution (et ce, contrairement à la France, qui avait conditionné la restitution d'un objet d'art au Sénégal à un contrat commercial donné). Les statues coloniales dans l'espace public peuvent soit être remplacées par d'autres statues, soit faire l'objet d'une attention spécifique dans l'enseignement. L'intervenant fait en outre observer que la coopération au développement présente encore parfois des traces de néocolonialisme.

M. Jean-Marc Delizée (PS) signale que l'AfricaMuseum est rénové depuis 2018 et que le débat concernant la question de savoir si le musée est suffisamment décolonisé reste animé. Une commission d'accompagnement qui a prêté attention à la décolonisation du musée a été instituée à l'époque. Cela reste un musée qui dégage encore par endroits une atmosphère coloniale et où il faut voir les choses dans leur contexte. Beaucoup de chemin a été parcouru dans l'intervalle. La Belgique dispose de l'expertise en matière d'archives, de politique de conservation et de numérisation en vue d'aider le Congo.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) demande quel est le point de vue des partenaires de la Coopération belge au développement en ce qui concerne les activités agricoles et en particulier les activités économiques belges. Il reste un opérateur économique belge en activité dans les plantations sucrières, mais la législation impose des restrictions. Quel est le point de vue des partenaires de la Coopération belge au développement concernant le Code relatif à l'exploitation minière au Congo?

*
* *

Les partenaires de la coopération belge au développement souhaitent une augmentation de la contribution belge à la coopération au développement et un engagement accru de l'expertise belge (notamment dans le domaine des soins de santé et du transport de patients). Ils reconnaissent qu'il n'y a que peu d'investisseurs belges dans les secteurs agricole et minier. Une planification de la production s'impose et il faut désenclaver le pays. Il y a une importante expérience présente dans l'agriculture qui n'est pas valorisée.

de Belgische jongeren stelt men vaak een gebrek aan kennis over het koloniaal verleden vast. Het bewust aanvaarden van dit verleden, betekent niet dat men moet culpabiliseren. Het is wel de plicht op institutioneel vlak verantwoordelijkheid te nemen. Hierbij wordt gewezen op de rol van de Staat, de monarchie, de Kerk en de ondernemingen. Voorts moeten we eerst de waarheid vastleggen voor we verdere stappen zetten. België voert een eerlijk debat inzake restitutie (dit in tegenstelling tot Frankrijk waar de restitutie van een kunstobject aan Senegal gelinkt was aan een bepaald handelscontract). Koloniale beelden in de publieke ruimte kunnen ofwel vervangen worden door andere beelden, ofwel kan in het onderwijs hier specifieke aandacht aan worden besteed. Voorts merkt hij op dat de ontwikkelingssamenwerking soms nog sporen van neokolonialisme vertoont.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) merkt op dat het AfrikaMuseum sinds 2018 gerenoveerd is en het debat over de vraag of het museum voldoende gedekoloniseerd is, blijft levendig. Er is destijds een begeleidingscommissie opgezet die aandacht besteedde aan de dekolonisering van het museum. Het blijft een museum waarbij bepaalde plekken nog een koloniale sfeer uitademen en waarbij men zaken in zijn context moet zien. Er is intussen een hele weg afgelegd. België heeft de expertise inzake archieven, conserveringsbeleid en digitalisering om Congo te helpen.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) vraagt hoe de partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking aankijken tegen de landbouwactiviteiten, in het bijzonder de Belgische economische activiteiten. Er is nog een Belgische economische operator actief in de suikerplantages, maar de wetgeving legt beperkingen op. Hoe kijken de partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking aan tegen de Code inzake mijnontginning in Congo?

*
* *

De partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking hebben belangstelling in het verhogen van de Belgische bijdrage voor ontwikkelingssamenwerking en het verhogen van de inzet van Belgische expertise (onder meer op het gebied van ziekenverzorging en ziekenvervoer). Ze erkennen dat er maar weinig Belgische investeerders zijn in de land- en mijnbouwsector. Planning van de productie is vereist en het land moet ontsloten worden. Er is veel ervaring in de landbouw die niet gevaloriseerd wordt.

4.4. Rencontre avec des artistes au Texaf Bilembo

La journée se clôture dans une ambiance informelle sur le site de Texaf Bilembo, où les membres de la délégation rencontrent des artistes congolais.

TEXAF BILEMBO est un espace culturel et éducatif atypique inauguré le 4 novembre 2013 dans un bâtiment d'usine textile désaffecté de plus de 1000m². Imaginé par Chantal Tombu, historienne de l'art spécialisée en art africain, et Alain Huart, écrivain photographe, TEXAF BILEMBO a pour vocation d'initier les publics aux patri-moines naturels et culturels de la RDC.

La délégation y rencontre les artistes suivants:

- Prisca Tankwey & Paulvi Ngimbi;
- Steve Bandoma;
- François Médard Mayengo Kulonda, auteur;
- Ismaël Tutwemoto, auteur;
- Ange Kasongo Adihe, autrice;
- Centre culturel Andrée Blouin (NGO – Centre culturel);
- Prof. Henri Kalama Akulez, Académie des Beaux-Arts de Kinshasa;
- Nizar Saleh, cinéaste.

Ces rencontres se déroulent dans une ambiance informelle, les membres passant d'une table à l'autre toutes les quinze minutes.

Parmi ces échanges, les artistes se confient sur l'importance de comprendre et partager leur histoire, tout en re-questionnant les conséquences de la colonisation mais également de l'actualité. La religion occupe également une place importante dans leur discours. Fiers de leurs œuvres et messages, ils se confient sur la volonté de sortir de la situation économique difficile dans laquelle ils vivent ainsi que de la négativité pesante sur leur image.

4.4. Ontmoeting met kunstenaars op de site van Texaf Bilembo

De dag wordt in een informele sfeer afgerond op de site van Texaf Bilembo, waar de delegatieleden Congolese kunstenaars ontmoeten.

TEXAF BILEMBO is een atypische culturele en educatieve ruimte in een niet meer in gebruik zijnde textielabriek van meer dan 1000 m², ingehuldigd op 4 november 2013. TEXAF BILEMBO is bedacht door Chantal Tombu, kunsthistorica gespecialiseerd in Afrikaanse kunst, en Alain Huart, schrijver-fotograaf, en heeft als doel het publiek kennis te laten maken met het natuurlijke en culturele erfgoed van de DRC.

De delegatie heeft er de volgende kunstenaars ontmoet:

- Prisca Tankwey & Paulvi Ngimbi;
- Steve Bandoma;
- François Médard Mayengo Kulonda, schrijver;
- Ismaël Tutwemoto, schrijver;
- Ange Kasongo Adihe, schrijfster;
- Centre culturel Andrée Blouin (NGO – cultureel centrum);
- Prof. Henri Kalama Akulez, Academie voor Schone Kunsten van Kinshasa;
- Nizar Saleh, filmmaker.

Deze ontmoetingen vinden plaats in een informele sfeer waarbij de leden om de 15 minuten van tafel wisselen voor een volgend gesprek.

Tijdens die ontmoetingen hebben de kunstenaars verteld dat het belangrijk is hun geschiedenis te begrijpen en te delen, en tegelijk de gevolgen van de kolonisatie, maar ook van de actualiteit aan de orde gesteld. Religie kwam daarbij sterk naar voren. Ze zijn fier op hun werken en op de boodschappen die ze uitdragen, en hebben te kennen gegeven dat ze af willen van de moeilijke economische situatie waarin ze leven, alsook van de negativiteit die hun imago overschaduwet.

5. Dimanche 4 septembre

5.1. Visite à l'Université de Kinshasa (UNIKIN) et rencontre avec les étudiants

La délégation est accueillie solennellement par le recteur de l'Université de Kinshasa UNIKIN, le professeur Jean-Marie Kayembe Ntumba. Le recteur expose les défis auxquels l'université est confrontée. Le campus rencontre des problèmes d'espace et de sécurité. L'enseignement à distance, le développement de laboratoires de recherche ainsi que la numérisation et l'accessibilité des archives sont également des chantiers importants pour l'UNIKIN. L'accès aux archives coloniales doit permettre de réécrire l'histoire du pays afin d'en améliorer l'enseignement.

La délégation rencontre ensuite lors d'une table ronde une quarantaine d'étudiants représentant les 11 facultés universitaires. Ceux-ci exposent, chacun à partir de sa propre discipline, la manière dont ils perçoivent le passé colonial. Il en résulte une vision parfois hétérogène, où, à côté de points positifs, l'accent est mis sur les atrocités, le travail forcé, les humiliations et le paternalisme sous la colonisation belge. L'histoire du "caoutchouc rouge" et l'exploitation des matières premières sont dénoncées. Il y a un manque de reconnaissance du rôle des anciens combattants congolais dans les deux Guerres mondiales. Plusieurs intervenants parlent de l'implication de la Belgique dans l'assassinat de Lumumba. Les Belges ont abandonné le Congo à son sort en 1960, alors que le pays ne disposait pas des cadres nécessaires pour administrer ce vaste pays. Le traitement des métis par le colonisateur est critiqué. Un lien est établi entre l'exploitation des matières premières dans l'Est du Congo pendant la période coloniale et le conflit actuel dans cette région. Certains intervenants soulignent également que des traces du système juridique et éducatif de la période coloniale continuent d'imprégner la société congolaise d'aujourd'hui. D'où une situation qui ne permet pas de rencontrer les besoins actuels. La Belgique a tiré de nombreux bénéfices de la colonisation. Il convient d'envisager une réparation sur mesure et une coopération sur un pied d'égalité.

Au cours des exposés, les étudiants formulent quelques points d'action concrets susceptibles de remettre la coopération et les relations bilatérales sur les rails.

La Belgique peut aider le Congo à réformer son système éducatif. L'enseignement est la clé de la poursuite du développement.

L'exploitation, par des entreprises belges, des mines au Congo a occasionné une forte pollution de

5. Zondag 4 september

5.1. Bezoek aan de Universiteit van Kinshasa (UNIKIN) en ontmoeting met studenten

De delegatie wordt plechtig onthaald door de rector van de Universiteit van Kinshasa UNIKIN, professor Jean-Marie Kayembe Ntumba. De rector geeft een presentatie over de uitdagingen waarmee de universiteit te kampen heeft. De campus kent uitdagingen op het gebied van ruimte en veiligheid. Het afstandsonderwijs, de uitbouw van onderzoekslaboratoria en de digitalisering en toegankelijkheid tot de archieven zijn ook belangrijke werkpunten voor UNIKIN. De toegang tot de koloniale archieven moet ervoor zorgen dat de geschiedenis van het land wordt herschreven, zodat het onderwijs hierover kan verbeterd worden.

Vervolgens ontmoet de delegatie tijdens een rondetafelgesprek een 40-tal studenten die de 11 universiteitsfaculteiten vertegenwoordigen. Zij verwoorden, elk vanuit hun eigen discipline, hoe ze tegen het koloniaal verleden aankijken. Dit levert een soms verdeelde kijk op, waarbij er, naast positieve punten, veel aandacht is voor de wreedheden, de dwangarbeid, de vernederingen en het paternalisme onder de Belgische kolonisatie. De geschiedenis van het "rood rubber" en de exploitatie van de grondstoffen worden aan de kaak gesteld. Er is een gebrek aan erkenning voor de rol van de Congolese oud-strijders in Wereldoorlog I en II. Meerdere sprekers hebben het over de Belgische betrokkenheid bij de moord op Lumumba. De Belgen hebben Congo in 1960 aan zijn lot overgelaten terwijl het land niet over kaders beschikte om het grote land te besturen. De behandeling van de metissen door de kolonisator wordt bekritiseerd. Er wordt een link gelegd tussen de exploitatie van de grondstoffen in Oost-Congo tijdens de koloniale periode en het huidige conflict in deze regio. Enkele sprekers wijzen er ook op dat sporen van het rechtsstelsel en het onderwijssysteem uit de koloniale periode blijven doorwerken in de Congolese samenleving van vandaag. Dit levert geen situatie op die op maat van de actuele behoeften gesneden is. België heeft uit de kolonisatie veel winst gepuurd. Er moet gedacht worden aan een herstel op maat en een samenwerking op voet van gelijkheid.

Tijdens de uiteenzettingen verwoorden de studenten enkele concrete actiepunten die de samenwerking en de bilaterale relaties terug op de rails kunnen zetten.

België kan Congo helpen om het onderwijssysteem te hervormen. Onderwijs is de sleutel voor verdere ontwikkeling.

De exploitatie door Belgische ondernemingen van de mijnen in Congo heeft veel milieuvervuiling veroorzaakt.

l'environnement. Les étudiants souhaitent l'application du principe du "pollueur-payeur" et une contribution belge au financement des fonds destinés à l'épuration des eaux. La Belgique peut également accompagner le Congo dans sa transition écologique.

Les étudiants des facultés de médecine, de pharmacie, d'agriculture et de médecine vétérinaire reconnaissent la contribution positive de l'époque du passé colonial de la Belgique en matière de recherche et d'enseignement agricole, de lutte contre les maladies et de médecine tropicale. En revanche, ils regrettent que les connaissances en matière de médecine traditionnelle se soient perdues. Ils appellent à davantage de soutien financier et d'échanges entre les experts des deux pays. Il est nécessaire de créer des laboratoires au Congo en vue de la production de médicaments. La Belgique peut également contribuer à des projets sur la sécurité alimentaire et l'amélioration du fonctionnement des infrastructures sanitaires.

Un représentant des étudiants estime que tous les objets d'art congolais présents dans les musées belges doivent faire l'objet d'une restitution. La Belgique doit payer une somme pour les dommages causés pendant la colonisation. Il doit y avoir des excuses publiques.

Un autre représentant fait valoir que le fait d'admettre une erreur représente déjà la moitié de la réparation. Il doit y avoir une coopération sur un pied d'égalité. La Belgique doit reconnaître qu'elle a tiré de nombreux bénéfices du Congo et doit savoir comment contribuer à la transformation de celui-ci. Il n'y a pas de réconciliation sans justice. Il est instamment demandé à la Belgique de condamner la fourniture d'armes aux rebelles armés dans l'Est du Congo. L'Est du Congo a besoin d'un climat plus favorable aux affaires, qui attire les investissements et permette une redistribution des richesses.

Les jeunes demandent à la délégation de ne pas ignorer leurs préoccupations et leurs propositions.

En résumé, selon le modérateur du débat, le passé colonial a fait du Congo un pays perdu, où règnent l'exploitation et l'indifférence. Les intervenants appellent à la pacification de la région des Grands Lacs, à la défense des droits de l'homme, à l'implication de la communauté internationale et à la construction d'un État de droit, qui

De studenten wensen de toepassing van het principe "de vervuiler betaalt" en een Belgische bijdrage in de financiering van de fondsen die in waterzuivering voorzien. België kan Congo ook begeleiden in de ecologische transitie.

De studenten uit de medische en farmaceutische faculteit en de faculteiten voor landbouw en diergeneeskunde hebben oog voor de positieve bijdrage ten tijde van de Belgische koloniale verleden op het gebied van landbouwonderzoek en -onderwijs, ziektebestrijding en tropische geneeskunde. Aan de andere kant betreuren zij dat de kennis over de traditionele geneeskunde verloren is gegaan. Zij pleiten voor meer financiële steun en uitwisseling tussen de deskundigen uit beide landen. Het opzetten van laboratoria in Congo voor de productie van medicijnen is noodzakelijk. België kan ook een bijdrage leveren in projecten inzake voedselveiligheid en de verbetering van de werking van de sanitaire voorzieningen.

Een studentenvertegenwoordiger vindt dat alle Congolese kunstvoorwerpen in de Belgische musea het voorwerp moeten uitmaken van restitutie. België dient een som te betalen voor de geleden schade onder de kolonisatie. Er moeten publieke verontschuldigen komen.

Een andere vertegenwoordiger stelt dat een fout toegeven reeds de helft van het herstel uitmaakt. Er moet een samenwerking komen op voet van gelijkheid. België moet erkennen dat het veel winst heeft gepuurd uit Congo en moet weten hoe het aan de transformatie van het land kan bijdragen. Er is geen verzoening zonder justitie. Er wordt op aangedrongen dat België de wapenbevoorrading aan gewapende rebellen in Oost Congo zou veroordelen. Oost-Congo heeft behoefte aan een beter zakenklimaat dat investeringen aantrekt en een herverdeling van de rijkdommen mogelijk maakt.

De jongeren vragen aan de delegatie om hun bekommernissen en voorstellen niet terzijde te schuiven.

Samengevat, zo stelt de moderator van het debat, heeft het koloniaal verleden ervoor gezorgd dat Congo een verloren land werd, waar exploitatie en onverschilligheid heersen. De sprekers dringen aan op een pacificatie van het gebied van de Grote Meren, het verdedigen van de mensenrechten, een betrokkenheid van de

est le préalable indispensable au développement de la jeunesse congolaise.

*
* *

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", remercie les étudiants pour le dialogue ouvert. En Belgique, une nouvelle génération politique est prête à examiner le passé colonial et souhaite se pencher sur une réconciliation et une réparation. Il souligne qu'il convient plutôt de considérer les aspects positifs de la colonisation à la lumière de la volonté du colonisateur belge d'amplifier les bénéfices de l'exploitation du Congo. Il n'y a pas de réconciliation sans réparation. Il est favorable aux propositions concrètes visant des échanges entre scientifiques et aux projets dans les domaines de l'agriculture, de l'environnement et de la gestion des conflits. À cet égard, la Belgique accorde une grande importance au respect de l'État de droit. La coopération au développement peut, sous certains aspects, être vue comme une forme de réparation. En tout état de cause, le Congo reste le premier partenaire de la Belgique en matière de coopération au développement. Il convient de ne pas oublier la région des Grands lacs et de rester attentif aux événements qui s'y déroulent. Il formule l'engagement d'œuvrer à l'amélioration des relations et des conditions de vie, afin que les différentes parties puissent se considérer mutuellement comme des partenaires de discussion fiables.

M. Jan Briers, vice-président de la commission "Passé colonial", estime que cet échange de vues a offert des pistes intéressantes pour la future coopération avec les jeunes et les universités. Les membres de la délégation seront les ambassadeurs de ce message positif.

M. Jean-Marc Delizée (PS) confirme la volonté de la délégation d'examiner le passé colonial de manière différente, dans un esprit d'honnêteté, d'ouverture et d'égalité. Les accords de coopération en projet concernant la restitution sont l'expression de cette volonté. Il n'est actuellement question que d'objets d'art, mais dans un stade ultérieur, les archives et les restes humains seront également abordés.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) estime que les travaux de la commission doivent également aborder le néocolonialisme. Les richesses du pays ne profitent pas à la population congolaise. C'était déjà le cas lors de la période coloniale et cela n'a pas changé. Les grandes entreprises étrangères s'approprient les richesses du

internationale communauté et de l'opbouw van rechtsstaat die de basisvoorwaarde is voor de ontwikkeling van de Congolese jeugd.

*
* *

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", dankt de studenten voor de eerlijke dialoog. Er is in België een nieuwe politieke generatie die bereid is het koloniaal verleden te onderzoeken en wenst na te denken over verzoening en herstel. Hij beklemtoont dat de positieve aspecten van de kolonisatie eerder moeten gezien worden in het licht van de verzuchtingen van de Belgische kolonisator om de winsten uit de exploitatie van Congo te vergroten. Er is geen verzoening zonder herstel. Hij heeft oog voor de concrete voorstellen op het gebied van uitwisseling tussen wetenschappers en de projecten op het gebied van landbouw, leefmilieu en conflictbeheersing. België hecht in dit verband een groot belang aan het respect voor de rechtsstaat. Ontwikkelingssamenwerking kan misschien als een vorm van herstel worden gezien. Wat alleszins vaststaat, is dat Congo de eerste partner van België blijft op het gebied van ontwikkelingssamenwerking. Het gebied van de Grote Meren mag niet vergeten worden en het is noodzakelijk om blijvend de aandacht te vestigen op de ontwikkelingen aldaar. Hij verwoordt het engagement om tot betere verhoudingen te komen en de levensomstandigheden te verbeteren waarbij de partijen als betrouwbare partners met elkaar rond de tafel zitten.

De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie "Koloniaal verleden", vindt dat deze gedachtewisseling interessante pistes heeft geboden voor de toekomstige samenwerking met jongeren en universiteiten. De delegatieleden willen van deze positieve boodschap de ambassadeurs zijn.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) bevestigt de goede wil van de delegatie om het koloniale verleden op een andere manier te onderzoeken, in een sfeer van eerlijkheid, openheid en gelijkheid. De samenwerkingsovereenkomsten die op het getouw staan inzake restitutie getuigen hiervan. Momenteel gaat het enkel om kunstobjecten, maar in een later stadium zal er ook aandacht zijn voor de archieven en de menselijke resten.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) meent dat de werkzaamheden van de commissie ook voor het neocolonialisme aandacht moeten hebben. De rijkdom van het land vloeit niet terug naar de Congolese bevolking. Dit was reeds zo onder de kolonisator en dit is nadien niet veranderd. De grote buitenlandse bedrijven eigenen

pays. Il convient de lutter contre ces inégalités dans l'ordre mondial.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) estime qu'il convient d'abandonner les schémas de pensée du passé. Une réponse est attendue de la Belgique sous la forme d'une coopération belgo-congolaise renouvelée. Il préconise une coopération commune sur un pied d'égalité.

5.2. Promenade le long des bâtiments coloniaux sur le Boulevard du 30 juin

La délégation se voit ensuite proposer une promenade guidée le long des bâtiments coloniaux situés sur le Boulevard du 30 juin.

Cette promenade marque la fin de la visite de travail au Congo. La délégation se rendra ensuite au Burundi via Nairobi pour y poursuivre cette visite de travail.

CHAPITRE 2 – BURUNDI

1. Lundi 5 septembre

La délégation arrive à l'aéroport de Bujumbura le lundi 5 septembre 2022 à 8h15 et est reçue par M. David Jordens, ambassadeur adjoint de Belgique au Burundi.

Ensuite, la délégation s'installe à l'hôtel Rocca à Bujumbura.

Après un briefing des représentants du poste diplomatique, plusieurs réunions officielles sont organisées.

1.1. Audience avec S.E. M. Albert Shingiro, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement

Dans son exposé introductif, *M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, explique le contexte et l'objectif de la commission "Passé colonial".

Lors de cette réunion et des réunions suivantes, le Président rappelle que l'ancien président de la Commission Vérité et Réconciliation du Burundi, Monseigneur Jean-Louis Nahimana, était membre du panel d'experts de la Commission spéciale "Passé colonial". Les membres de la commission spéciale et du panel d'experts déplorent le décès de Monseigneur Jean-Louis Nahimana au moment de la rédaction du

zich de rijkdom van het land toe. Het komt erop aan deze ongelijkheden in de wereldorde te bestrijden.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) stelt dat we de vroegere denkschema's moeten verlaten. Van België wordt een antwoord verwacht in de vorm van een hernieuwde Belgisch-Congolese ontwikkelingssamenwerking. Hij is pleitbezorger van een gemeenschappelijke samenwerking op voet van gelijkheid.

5.2. Wandeling langs de koloniale gebouwen op de Boulevard du 30 juin

De delegatie krijgt hierna een rondleiding langs de koloniale gebouwen op de Boulevard du 30 juin.

Hiermee wordt het werkbezoek aan Congo afgerond. Via Nairobi zal de delegatie naar Burundi afreizen om daar het werkbezoek voort te zetten.

HOOFDSTUK 3 – BURUNDI

1. Maandag 5 september

De delegatie komt aan op maandag 5 september 2022 om 8u15 op de luchthaven van Bujumbura en wordt ontvangen door de heer David Jordens, adjunct-ambassadeur van België in Burundi.

Hierna neemt de delegatie haar intrek in hotel Rocca in Bujumbura.

Na een briefing door de vertegenwoordigers van de diplomatieke post volgen er een aantal officiële ontmoetingen.

1.1. Hoorzitting met Z.E. de heer Albert Shingiro, minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelings-samenwerking

In zijn inleidende uiteenzetting geeft de heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", een toelichting bij de achtergrond en het opzet van de commissie "Koloniaal verleden".

Tijdens deze ontmoeting en de hierop volgende ontmoetingen wijst de voorzitter erop dat de voormalige voorzitter van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie, Monseigneur Jean-Louis Nahimana, lid was van het panel van deskundigen van de Bijzondere Commissie "Koloniaal Verleden". De leden van de bijzondere commissie en het panel van experts betreuren het overlijden van Monseigneur Jean-Louis

rapport du panel d'experts. Monseigneur Nahimana était un homme très respecté au niveau national et international. En tant qu'ancien président de la Commission Vérité et Réconciliation du Burundi, il a apporté une grande contribution à son pays. En raison de cette expertise, il a été invité par la Chambre des représentants à faire partie du panel d'experts. Sa mort est une grande perte et la commission a observé une minute de silence à la mémoire de Monseigneur Nahimana.

M. Albert Shingiro, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement du Burundi, se félicite de la visite de la délégation. Le passé colonial a provoqué un profond malaise dans la société burundaise. Il est positif qu'une nouvelle génération de responsables politiques soit prête à examiner ce passé en vue de trouver une solution durable qui améliore les relations entre les deux pays. Le gouvernement burundais attache de l'importance à la déclassification d'un certain nombre d'archives. Plusieurs questions pourraient être résolues par la diplomatie parlementaire. Le ministre souligne qu'une rencontre avec le président de l'Assemblée nationale du Burundi est prévue le 6 septembre 2022.

1.2. Rencontre avec le Comité technique national sur le passé colonial (dont Pierre Claver Ndayicariye et Aloys Batungwanayo de la CVR)

Ensuite, la délégation rencontre les membres du "Comité technique sur le passé colonial". Cette réunion a lieu dans les locaux de la Commission Vérité et Réconciliation du Burundi.

La Commission Vérité et Réconciliation du Burundi se penche sur la période allant de l'indépendance (1^{er} juillet 1962) à la fin de la guerre civile en 2008. En vertu d'une loi de 2018, la commission a également pu se pencher sur l'ensemble de la période coloniale.

M. Pierre Claver Ndayicariye est à la fois Président de la Commission Vérité et Réconciliation et Président du Comité de dialogue avec le Groupe parlementaire belge sur le passé colonial. Cette commission compte une dizaine de membres, dont M. Aloys Batungwanayo.

M. Pierre Claver Ndayicariye partage le constat des membres du Comité technique que le rapport d'experts de la Commission spéciale "Passé colonial" aborde très peu le Burundi et le Rwanda. Il note que le Sénat burundais, soutenu par un groupe d'experts universitaires, a

Nahimana op het ogenblik van de redactie van het verslag van het panel van deskundigen. Monseigneur Nahimana was nationaal en internationaal een zeer gerespecteerd man. Als voormalig voorzitter van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie heeft hij voor zijn land een grote verdienste gehad. Vanuit deze expertise werd hij door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangezocht om te zetelen in het panel van deskundigen. Zijn overlijden is een groot verlies en de commissie heeft een minuut stilte gehouden ter nagedachtenis van Monseigneur Nahimana.

De heer Albert Shingiro, minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking van Burundi, laat weten dat hij zich verheugt over het bezoek van de delegatie. Het koloniaal verleden heeft een diepe malaise veroorzaakt in de Burundese samenleving. Het is een goede zaak dat een nieuwe generatie politici bereid is dit verleden te onderzoeken met het oog op een duurzame oplossing die de verhoudingen tussen beide landen verbetert. De Burundese regering hecht belang aan de declassificatie van een aantal archieven. Een aantal zaken zijn wellicht op te lossen via parlementaire diplomatie. De minister wijst erop dat op 6 september 2022 een ontmoeting met de voorzitter van de Assemblée Nationale van Burundi op de agenda staat.

1.2. Ontmoeting met het Nationaal Technisch Comité aangaande het koloniaal verleden (onder wie Pierre Claver Ndayicariye en Aloys Batungwanayo van de Waarheids- en Verzoeningscommissie (WVC))

Hierna ontmoet de delegatie de leden van het "Technisch Comité aangaande het koloniaal verleden". Deze ontmoeting vindt plaats in de gebouwen van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie.

De Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie buigt zich over de periode vanaf de onafhankelijkheid (1 juli 1962) tot het einde van de burgeroorlog in 2008. Ingevolge een wet van 2018 kon de commissie zich ook over de volledige koloniale periode buigen.

De heer Pierre Claver Ndayicariye is zowel voorzitter van de Waarheids- en Verzoeningscommissie, als *Président du Comité de dialogue avec le Groupe parlementaire belge sur le passé colonial*. Dat comité telt een tiental leden, waaronder ook de heer Aloys Batungwanayo.

De heer Pierre Claver Ndayicariye deelt de vaststelling van de leden van het Technisch Comité dat het deskundigenverslag van de Bijzondere Commissie "Koloniaal Verleden" bitter weinig vermeldde over Burundi en Rwanda. Hij merkt op dat de Burundese Senaat,

publié des rapports sur le passé colonial du Burundi en mars 2018 et en juillet 2020.

M. Wouter De Vriendt, président de la Commission spéciale "Passé colonial", indique qu'au cours des travaux du panel (de la commission spéciale belge), l'expert burundais Monseigneur Nahimana est décédé. La commission spéciale entend accorder une plus grande place au Burundi et au Rwanda dans le second rapport, qui contient les recommandations politiques et qui est basé sur les auditions et sur cette mission. La commission spéciale souhaite associer les connaissances historiques à un message politique. Il serait positif de tendre vers une coopération et une intégration des initiatives belges et burundaises.

M. Jan Briers, vice-président de la Commission spéciale, fait observer que le suivi des recommandations de cette Commission spéciale est important. Une fondation pourrait éventuellement être créée en vue de mettre en place, en collaboration avec le secteur privé et les universités, un fonds qui assurera le suivi des recommandations.

Au cours de l'échange de vues, les représentants du Comité technique indiquent qu'ils se félicitent du dialogue entre les pays et de la recherche de la vérité. Les contacts nécessaires sont également établis avec l'Allemagne. La nécessité de rapatrier les archives est soulignée. Il est nécessaire d'accéder aux archives de la période du mandat belge afin de parvenir à la vérité. Mais c'est compliqué lorsqu'il s'agit d'archives classifiées. La vérité est le point d'ancrage pour aboutir à la réparation.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) signale que la commission Vérité et Réconciliation peut fournir les éléments nécessaires pour donner davantage forme à la réparation et à la réconciliation. S'agissant des archives, M. Van Hees souligne que Ludo Dewitte, qui est l'auteur d'un livre sur le meurtre de Louis Rwagasore s'est également heurté à des problèmes lors de la consultation des archives.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) estime qu'une recherche de la vérité sur les circonstances du meurtre de Rwagasore est nécessaire. Comment cette recherche est-elle effectuée? Quel est le lien entre le Comité technique et la commission Vérité et Réconciliation? Il estime en outre qu'il est préférable de discuter des aspects "réparation" et "réconciliation" en concertation avec les trois pays. Ils ne peuvent devenir une matière "belgo-belge".

ondersteund door een academische groep deskundigen, in maart 2018 en juli 2020 rapporten heeft gepubliceerd over het koloniaal verleden in Burundi.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", verklaart dat in de loop van de werkzaamheden van het panel (van de Belgische bijzondere commissie) de Burundese expert Monseigneur Nahiimana is overleden. De bijzondere commissie neemt zich voor om in het tweede rapport, dat de politieke aanbevelingen bevat en gebaseerd is op de hoorzittingen en deze zending, Burundi en Rwanda meer aan bod te laten komen. De bijzondere commissie wenst de historische kennis te linken aan een politieke boodschap. Het zou een goede zaak zijn een samenwerking en integratie na te streven van de Belgische en Burundese initiatieven.

De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de Bijzondere commissie, merkt op dat de opvolging van de aanbevelingen van deze bijzondere commissie van belang is. Men zou eventueel een stichting in het leven kunnen roepen om, in samenwerking met de privésector en de universiteiten, een fonds op te zetten dat de nadere opvolging van de aanbevelingen verzekert.

Tijdens de gedachtewisseling stellen de vertegenwoordigers van het Technisch Comité dat de dialoog tussen landen en de zoektocht naar waarheid een goede zaak is. Ook met Duitsland worden de nodige contacten gelegd. Er wordt aangedrongen op een repatriëring van de archieven. Om de waarheid te vinden, is toegang tot de archieven van de Belgische mandaatperiode noodzakelijk. Het schoentje knelt wanneer het om geclassificeerde archieven gaat. Waarheid is het ankerpunt om tot herstel te komen.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) merkt op dat de Waarheids- en Verzoeningscommissie de nodige elementen kan aanreiken om het herstel en de verzoening nader vorm te geven. Wat de archieven betreft, wijst hij erop dat de auteur Ludo Dewitte, die een boek heeft geschreven over de moord op Louis Rwagasore ook op problemen botste bij het raadplegen van de archieven.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) vindt dat een waarheidsonderzoek naar de omstandigheden van de moord op Rwagasore nodig is. Hoe wordt dit onderzoek verricht? Wat is de link tussen het Technisch Comité en de Waarheids- en Verzoeningscommissie? Voorts vindt hij dat de aspecten "herstel" en "verzoening" het best worden besproken in samenspraak met de drie landen. Het mag geen "Belgo-Belgische" aangelegenheid worden.

M. Jean-Marc Delizée (PS) fait observer qu'une recherche de la vérité est nécessaire en ce qui concerne les circonstances du meurtre de Rwagasore et celles du meurtre de Lumumba. Les archives peuvent fournir quelques indications. Si la Belgique pouvait aider le Burundi dans cette recherche, ce serait un bel exemple de collaboration entre les établissements scientifiques.

1.3. Réception offerte par M. David Jordens, Chargé d'Affaires a.i.

La journée est clôturée par une réception à la résidence de l'ambassadeur adjoint où la délégation fait connaissance avec des politiques, des universitaires et des représentants de la société civile burundais et avec des expatriés belges.

2. Mardi 6 septembre

2.1. Rencontres avec des universitaires

Le mardi matin, la délégation rencontre à la résidence de l'ambassadeur adjoint un groupe dont la composition est équilibrée comprenant six politologues et historiens.

Au cours des discussions, les sujets suivants sont abordés:

Le rôle du colonisateur et son impact sur le présent

Les universitaires saluent l'objet de la Commission spéciale et partagent l'observation déjà formulée précédemment selon laquelle le rapport d'experts de la commission spéciale n'a guère prêté attention au Burundi.

Il est important de consigner les témoignages oraux concernant le passé colonial.

À la question de savoir si prêter de nouveau attention au passé colonial n'est pas de nature à créer de nouvelles tensions, la réponse est que le contexte burundais est très polarisé. L'accord d'Arusha de 2000 qui a tenté d'instaurer des quotas dans les instances publiques a permis de désamorcer les tensions. La polarisation croît car cet accord est à présent appliqué de façon moins stricte.

La réforme administrative de 1929 par le biais de laquelle les Belges ont regroupé plusieurs royaumes sous un administrateur a ravivé l'opposition ethnique entre Hutus et Tutsis. L'utilisation imposée par les Belges de la carte d'identité sur laquelle l'ethnie tutsie, hutue ou twae était mentionnée a encore approfondi davantage la fracture entre les groupes de population. La réforme

De heer Jean-Marc Delizée (PS) merkt op dat zowel rond de omstandigheden van de moord op Rwagasore, als op Lumumba een waarheidsonderzoek nodig is. De archieven kunnen enkele elementen van aanwijzing aangeven. Als België Burundi zou kunnen helpen in dit onderzoek, zou dit een mooi voorbeeld zijn van samenwerking tussen de wetenschappelijke instellingen.

1.3. Receptie aangeboden door de heer David Jordens, Adjunct-Posthoofd & Hoofd Ontwikkelings-samenwerking

De dag wordt afgesloten met een receptie in de residentie van de adjunct-ambassadeur, waar de delegatie kennis maakt met Burundese politici, academici en vertegenwoordigers van de civiele maatschappij en met Belgische expats.

2. Dinsdag 6 september

2.1. Academische ontmoetingen

Op dinsdagvoormiddag ontmoet de delegatie in de residentie van de adjunct-ambassadeur, een gebalanceerde groep van zes politicologen en historici.

Tijdens de gesprekken komen volgende onderwerpen aan bod:

De rol van de kolonisator en de impact op het heden

De academici spreken zich positief uit over het opzet van de bijzondere commissie, en delen de reeds eerder geformuleerde opmerking dat Burundi slechts weinig aandacht kreeg in het deskundigenverslag van de bijzondere commissie.

Het is van belang om de mondelinge getuigenissen over het koloniaal verleden op te tekenen.

Op de vraag of nieuwe aandacht voor het koloniaal verleden niet van aard is nieuwe spanningen te creëren, wordt geantwoord dat de Burundese context nu eenmaal sterk gepolariseerd is. Het Arusha akkoord uit 2000, dat pogingen ondernam om quota in te voeren in de overheidsinstanties, heeft het mogelijk gemaakt de spanningen te ontmijnen. Doordat dit akkoord nu minder strikt wordt toegepast, groeit de polarisatie.

De administratieve hervorming van 1929, waarbij de Belgen meerdere koninkrijken onder één bestuurder samenvoegden, heeft de etnische tegenstelling tussen Hutu en Tutsi aangewakkerd. Het door de Belgen opgelegde gebruik van een identiteitskaart, waarop de etniciteit Tutsi, Hutu of Twa werd aangegeven, heeft de kloof tussen de bevolkingsgroepen verder meer versterkt.

administrative a avantage les Tutsis et désavantage les Hutus. Ces évolutions ont continué à avoir des répercussions. On remarque que les Tutsis restent très représentés dans l'administration. Le système éducatif a compliqué l'accès des Hutus aux universités depuis des décennies. Il faudra encore des années pour corriger ce déséquilibre.

L'assassinat, en 1961, du prince Louis Rwagasore, qui avait été élu premier ministre et était un facteur d'unité entre les Hutus et les Tutsis, est attribué à des auteurs liés à un parti qui était soutenu par le colonisateur belge.

Le colonisateur belge a appliqué la politique du "diviser pour régner" et a négligé de former une élite. Tout comme au Congo, il n'existait pas non plus de cadres au Burundi au moment de l'indépendance, proclamée le 1^{er} juillet 1962. La décolonisation s'est faite dans la précipitation et s'est déroulée dans une atmosphère catastrophique.

Les historiens et des politologues expliquent les événements qui ont attisé les tensions ethniques et qui continuent à diviser la société burundaise: le coup d'État de 1966, les événements dramatiques de 1972, le processus de transition démocratique à la fin des années 1980, l'assassinat de Melchior Ndadaye, premier président hutu élu, et les événements dramatiques de 1994. En 1972, ce sont les Hutus qui ont été les victimes, et, en 1994, ce sont les Tutsis.

Certains intervenants estiment qu'il n'est pas correct de continuer à imputer exclusivement les dysfonctionnements actuels au découpage administratif et aux réformes mis en œuvre par les Belges pendant la colonisation. Les responsables politiques actuels doivent également apprendre à se regarder dans le miroir.

Seule la mémoire partagée pourra cimenter des relations de coopération durables. La recherche commune de la vérité sur ce passé est le moyen le plus sûr de réussir.

Les travaux de la commission spéciale "Passé colonial" peuvent servir de point d'appui pour relancer les contacts avec les autorités burundaises en vue d'étudier le passé colonial. Un accord avec le gouvernement burundais est sans doute possible sur le principe, mais pas nécessairement sur les objectifs.

Au cours des discussions, il est souligné que les travaux de la Commission vérité et réconciliation du Burundi et ceux de la commission spéciale se chevauchent en partie.

De administratieve hervorming speelde in het voordeel van de Tutsi's en benadeelde de Hutu's. Die ontwikkelingen zijn blijven doorwerken. In de administratie merkten men nog steeds een grotere vertegenwoordiging van de Tutsi's. Sinds decennia heeft het onderwijssysteem de toegang van de Hutu's tot de universiteiten bemoeilijkt. Het zal nog vele jaren kosten om dit passief te corrigeren.

De moord in 1961 op prins Louis Rwagasore, die gekozen was als eerste minister en een verbindende factor was tussen Hutu's en Tutsi's, wordt in verband gebracht met daders die aanleunen bij een partij die gesteund werd door de Belgische kolonisator.

De Belgische kolonisator paste een "verdeel en heers"-politiek toe en heeft de vorming van een elite verwaarloosd. Net zoals in Congo, waren er in Burundi bij de onafhankelijkheid op 1 juli 1962 evenmin kaders. De dekolonisatie is inderhaast en in een catastrofale sfeer verlopen.

De historici en politicologen geven een toelichting bij de gebeurtenissen die de etnische spanningen hebben doen oplaaien en de Burundese maatschappij blijven versplinteren: de staatsgreep van 1966, de dramatische gebeurtenissen van 1972, het democratische transitieproces eind jaren 80, de moord op de eerste verkozen Hutu-president Melchior Ndadaye en de dramatische gebeurtenissen van 1994. In 1972 waren de Hutu het slachtoffer en in 1994 de Tutsi.

Enkele gesprekspartners menen dat het niet opgaat om de dysfuncties van het heden te blijven herleiden tot de administratieve opdeling en hervormingen die de Belgen tijdens de kolonisatie hebben doorgevoerd. De huidige politieke gezagsdragers moeten ook in de spiegel leren te kijken.

Enkel de gedeelde herinnering kan de duurzame samenwerking hechter maken. De gezamenlijke zoektocht naar de waarheid over dat verleden biedt de meeste zekerheid om te slagen.

De werkzaamheden van de commissie "Koloniaal verleden" kunnen een basis vormen om het contact met de Burundese overheid aan te zwengelen met het oog op de studie van het koloniaal verleden. Een akkoord met de Burundese overheid is wellicht mogelijk over het principe, maar niet noodzakelijk over de doeleinden.

Tijdens de gesprekken wordt erop gewezen dat activiteiten van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie in zekere zin overlappen met die van de bijzondere commissie.

Le Comité technique “passé colonial” publiera un rapport qui devrait être en partie un ouvrage scientifique mais aussi une publication renforçant les points de vue de ceux qui en ont demandé la rédaction. Cela n’empêche pas que les deux initiatives puissent contribuer à une collaboration avec la commission spéciale.

Le rôle de l’Église

Pendant la colonisation, l’Église catholique était responsable des soins de santé et de l’enseignement. Les missionnaires se souciaient de l’éducation de la population hutue. La vie quotidienne était fortement influencée par les écoles et l’Église, et certains universitaires reconnaissent l’influence positive de l’Église (une certaine “civilisation des mœurs”). Certains conflits ont également opposé les missionnaires à l’administration coloniale.

Aujourd’hui, on assiste au retour de l’influence de la religion dans la politique². Il existe une plateforme d’Églises (régulières) qui travaillent sur la gestion de la mémoire et cherchent une nouvelle ouverture vers une paix durable. Les “Églises de réveil”, les sectes, ne font pas partie de cette plateforme. Il existe une concurrence entre les églises traditionnelles et ces “Églises de réveil”.

Archives

Des appels sont lancés en faveur de l’ouverture, de la numérisation ou du rapatriement des archives. Il existe des archives sur la période de tutelle, mais elles comportent des lacunes. Les scientifiques burundais peuvent indiquer quels sont les documents d’archive manquants. Il est également fait référence aux archives disparues et détruites en rapport avec l’assassinat du premier ministre burundais Rwagasore.

Restitution

Il existe un petit musée au Burundi, mais la restitution est une question qui peut être examinée.

Présence de statues coloniales dans l’espace public

Un universitaire ne comprend pas bien l’embarras belge concernant les monuments coloniaux dans les espaces publics. Il pense que ces statues ont leur place dans le paysage urbain. L’histoire nationale est très politisée et il faut donc avoir la possibilité de revenir à des éléments de l’histoire. En détruisant les statues, on détruit une partie de la mémoire. Des choses terribles se sont produites

² Le premier ministre se présente comme un catholique, le président de l’Assemblée nationale appartient à l’“Église de Réveil” et le président du Sénat est un méthodiste.

Het Technisch Comité aangaande het koloniaal verleden zal een rapport publiceren dat moet schipperen tussen een wetenschappelijk werk en een publicatie die de inzichten van de opdrachtgever versterkt. Dit belet niet dat beide initiatieven kunnen bijdragen tot een samenwerking met de bijzondere commissie.

De rol van de Kerk

Tijdens de kolonisatie was de Katholieke Kerk verantwoordelijk voor de gezondheidszorg en het onderwijssysteem. Missionarissen bekommerden zich om het onderwijs aan de Hutu bevolking. Het dagelijkse leven werd sterk beïnvloed via de scholen en de kerk en enkele academici onderkennen de positieve invloed van de Kerk (een bepaalde “civilisation des mœurs”). Er waren ook botsingen tussen de missionarissen en de koloniale administratie.

Ook vandaag ziet men de invloed van de religie terugkeren in de politiek². Er is een platform van (reguliere) Kerken, dat werkt aan “la gestion du mémoire” en een nieuwe opening nastreeft naar een duurzame vrede. De “églises de réveil”, de sekten, zijn hierin niet geïntegreerd. Er is een competitie tussen de reguliere Kerken en de “églises de réveil”.

Archieven

Er wordt aangedrongen op het openen, digitaliseren of repatriëren van de archieven. Over de periode van de voorgedij zijn er archieven, maar er zijn ook lacunes. De Burundese wetenschappers kunnen melden welke archiefstukken ontbreken. Er wordt ook verwezen naar verdwenen en vernietigde archieven rond de moord op de Burundese eerste minister Rwagasore.

Restitutie

Er is een klein museum in Burundi, maar restitutie is een aangelegenheid die kan worden besproken.

De aanwezigheid van koloniale beelden in de publieke ruimte

Een academicus begrijpt de Belgische schaamte omtrent de koloniale monumenten in de publieke ruimte niet zo goed. Hij vindt dat de beelden thuishoren in het straatbeeld. De nationale geschiedenis is zeer gepolitiseerd en dan moet men kunnen terugkeren naar elementen uit de geschiedenis. Door de beelden te vernietigen, vernietigt men een deel van de herinnering. Er zijn onder Leopold II vreselijke zaken gebeurd, maar hij

² De Eerste minister manifesteert zich als een katholiek. De voorzitter van de Assemblée Nationale behoort tot de “Eglise de réveil” en de Senaatsvoorzitter is een methodist.

sous Léopold II, mais il n'est pas l'incarnation du mal. Il faut envisager les choses dans l'esprit de l'époque et porter sur elles un regard neutre. Dans la politique quotidienne, il est important de montrer comment les choses évoluent. L'inclusion et la transparence sont de bonnes choses. Pourquoi détruire des monuments si on parle d'égal à égal?

Réparation et réconciliation

Le Sénat burundais réclame à l'Allemagne des réparations financières chiffrées à un montant actuel de 42 milliards de dollars pour les 424 vaches que le Roi Gisabo a été contraint de céder à l'occupant allemand en 1903.

Il est également demandé à la Belgique d'apporter une contribution financière à l'enseignement (et aux cours sur le passé colonial) et au développement agricole.

De manière plus générale, certains interlocuteurs ont souligné que le Rwanda violait la souveraineté du Congo dans l'Ouest du pays et jouait un rôle dans l'extraction illégale de matières premières. Ces interlocuteurs estiment que la Belgique pourrait jouer un rôle de médiateur à cet égard compte tenu de la forte influence qu'elle conserve dans la région.

*
* *

La délégation parlementaire belge a demandé comment la Belgique pourrait renforcer les engagements qu'elle a pris à l'égard du Burundi, compte tenu des erreurs historiques qui ont été commises.

Dès lors que la Belgique a laissé ce pays sans élite, il serait nécessaire de s'engager en matière d'enseignement et de formation. La jeune génération est animée d'une volonté de tirer des enseignements du passé colonial d'une manière différente (et plus impartiale) que les générations précédentes qui ont vécu personnellement la colonisation, ce qui fait qu'il leur est difficile d'être objectives et de regarder le passé dans les yeux. L'étude commune du passé colonial suscite des attentes et ouvre des perspectives de projets.

Le Parlement belge pourrait demander que les scientifiques puissent accéder plus aisément aux archives. Nous constatons en effet que les colons ont emporté des archives, et certaines archives sont sans doute encore détenues chez des particuliers.

La coopération entre les musées belges et burundais et l'apport d'une assistance technique aux musées

is niet de incarnatie van het kwaad. Beschouw de zaken in hun tijdsgeslacht en bekijk dit op een neutrale manier. In de politieke dagelijkse praktijk is het van belang aan te tonen hoe de zaken evolueren. Inclusiviteit en transparantie is goed. Waarom monumenten vernietigen als men van gelijke tot gelijke spreekt?

Herstel en verzoening

De Burundese Senaat heeft hersteleisen op tafel gelegd aan Duitsland. Zo werden de herstelbetalingen van Duitsland aan Burundi voor de 424 koeien die de Koning Gisabo in 1903 moest afstaan aan de Duitse bezetter berekend naar een actuele waarde van 42 miljard dollar.

Er is ook de vraag aan België een financiële bijdrage te leveren aan het onderwijs (en lessen over het koloniale verleden) en aan de ontwikkeling van de landbouw.

Meer algemeen wijzen enkele gesprekspartners op het feit dat Rwanda in Oost Congo de soevereiniteit schendt en een rol speelt bij de illegale ontginning van grondstoffen. Zij vinden dat België, die nog steeds veel invloed heeft in de regio, hier een rol kan spelen als bemiddelaar.

*
* *

Vanuit de Belgische parlementaire delegatie werd de vraag gesteld hoe België zijn engagementen ten aanzien van Burundi kan versterken, rekening houdende met de historische vergissingen.

Doordat België het land zonder een elite heeft achtergelaten, is het nodig zich te engageren op het gebied van onderwijs en vorming. Er is onder de jongere generatie een wil om te leren uit het koloniaal verleden, en dit op een andere (en meer onbevangen) wijze dan de vroegere generaties, die zelf de gebeurtenissen hebben beleefd, waardoor het moeilijk is om objectief te zijn en het verleden in de ogen te zien. De gemeenschappelijke studie van het koloniaal verleden schept verwachtingen en opent perspectieven voor projecten.

Vanuit het Belgisch parlement kan erop aangedrongen worden dat de wetenschappers vlotter toegang zouden krijgen tot de archieven. We stellen vast dat de kolonialen een aantal archieven hebben meegenomen en er bevinden zich wellicht nog een aantal archieven bij privépersonen.

De samenwerking tussen Belgische en Burundese musea en het verlenen van technische bijstand aan

burundais pourraient être encouragés. L'État burundais pourrait aussi être encouragé à signer le futur accord bilatéral de restitution.

Dans les années 70, des jumelages ont été mis en place entre des villes belges (Wavre et Virton) et burundaises. Une demande de jumelage a récemment été introduite par une ville de la province d'Anvers. Ce rapprochement entre les populations pourrait être encouragé et est plus large qu'une coopération entre universitaires.

Dernier point, et non des moindres: il importe d'être attentif aux initiatives – pas toujours visibles – visant à la réconciliation et au rapprochement entre les Hutus et les Tutsis. Un projet où des groupes dialoguent entre eux en vue de la gestion de la mémoire et de la réconciliation a par exemple été lancé. Il existe aussi des projets de "banque communautaire villageoise" qui renforcent la cohésion des communautés locales et apaisent les tensions. Ce sont surtout de jeunes femmes qui sont très impliquées dans ces projets.

2.2. Rencontre avec le président de l'Assemblée Nationale du Burundi, Gélase Daniel Ndabirabe (Palais des congrès de Kigobe)

Dans son exposé introductif, *M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, expose le contexte et l'objectif de la mission.

Le président annonce que la commission a été mise en place en 2020, et qu'elle a pour objectif:

- de mettre en évidence la vérité sur ce qui s'est passé, la responsabilité du gouvernement et d'autres institutions belges;

- accepter ce qui s'est passé, réconcilier et décider si des réparations doivent se faire si nécessaire;

- montrer la ressemblance entre le passé colonial et les problèmes ethniques et de discrimination qui sont toujours d'actualité au Burundi.

M. De Vriendt souligne la précieuse contribution apportée par Monseigneur Jean-Louis Nahimana, ancien président de la commission burundaise Vérité et Réconciliation, au panel d'experts de la commission spéciale "Passé colonial".

M. David Jordens, ambassadeur adjoint de la Belgique au Burundi, remercie le président Gélase Daniel NDABIRABE pour cette audience. La commission spéciale "Passé colonial" a déjà mené des discussions

de Burundese musea kan worden aangemoedigd. De Burundese overheid kan ook worden aangemoedigd het toekomstige bilaterale akkoord over restitutie te tekenen.

In de jaren 70 van de vorige eeuw waren er twinnings tussen Belgische en Burundese steden (Waver en Virton). Er is recent een verzoek tot twinning gekomen vanuit een stad uit de provincie Antwerpen. Deze toenadering tussen mensen kan bevorderd worden en is ruimer dan samenwerking onder academici.

Last but not least, is het van belang oog te hebben voor de – niet zo zichtbare – initiatieven die gericht zijn op verzoening en het dichterbij elkaar brengen van de Hutu's en de Tutsi's. Zo is er een project waarbij groepen met elkaar gesprekken voeren met het oog op "*gestion de mémoire et réconciliation*". Er zijn ook projecten rond "*village community banking*", waarbij de samenhang wordt bevorderd in lokale gemeenschappen en de spanningen worden verminderd. Vooral jonge vrouwen zijn zeer betrokken bij deze projecten.

2.2. Ontmoeting met de voorzitter van de Assemblée Nationale van Burundi, de heer Gélase Daniel Ndabirabe (Congrespaleis van Kigobe)

In zijn inleidende uiteenzetting geeft *de heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, een toelichting bij de achtergrond en het opzet van de zending.

De voorzitter stelt dat de Commissie werd opgericht in 2020, met als doel:

- het aan het licht brengen van de werkelijke gebeurtenissen en van de verantwoordelijkheid van de regering en van andere Belgische instellingen;

- aanvaarden wat er gebeurd is, verzoenen en beslissen of er herstel nodig is;

- de gelijkenissen aantonen tussen het koloniaal verleden en de etnische en discriminatieproblemen die nog steeds actueel zijn in Burundi.

De heer De Vriendt beklemtoont de waardevolle bijdrage van de voormalige voorzitter van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie, Monseigneur Jean-Louis Nahimana, aan het panel van deskundigen van de Bijzondere Commissie "Koloniaal Verleden".

De heer David Jordens, adjunct-ambassadeur van België in Burundi, dankt voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe voor deze audiëntie. De bijzondere commissie "Koloniaal verleden" heeft reeds vruchtbare gesprekken

fructueuses avec le ministre des Affaires étrangères, le président et les membres de la commission Vérité et Réconciliation, ainsi qu'avec différents universitaires.

Après la présentation des membres du Bureau de l'Assemblée Nationale, le président Gélase Daniel Ndabirabe prend la parole.

Il indique que le contentieux colonial n'a pas encore été abordé jusqu'à présent. C'est la première fois depuis la colonisation belge au Burundi que le Burundi et la Belgique discutent ensemble et ouvertement de cette problématique.

Le Président de l'Assemblée nationale brosse un tableau de l'histoire de la colonisation du Burundi. Cette colonisation a occasionné un lourd préjudice au Royaume, aux Burundais, à leur riche culture et à leur système administratif. Des familles et des provinces ont été montées les unes contre les autres. Le peuple a été exploité. Les clivages ethniques ont été ravivés. Les richesses du pays ayant été pillées. Les colonisateurs ont détruit ce beau pays, un pays bien organisé dont les dirigeants étaient respectés. Un pays qui était en outre plus ancien que celui des colonisateurs.

Le Président Gélase Daniel Ndabirabe demande aux membres de la délégation de ne pas s'énerver au cours de cette rencontre ouverte et directe avec les parlementaires burundais; les Burundais ont davantage de raisons d'être en colère. Il remercie la délégation d'avoir expliqué les motifs qui ont présidé à la création de la commission spéciale, ainsi que les objectifs poursuivis par celle-ci. Il espère que de nombreuses discussions pourront encore avoir lieu dans le futur. La délégation a parlé de réparation. C'est la première fois que cela arrive. Peut-être parviendrons-nous à dégager d'autres solutions que nous négocierons ensemble. Le Président constate que les membres de la délégation sont jeunes et que la génération plus âgée leur a confié une mission difficile au Burundi. Il faut que les deux parties se parlent franchement, se disent toutes les vérités et sans se précipiter, pour arriver à une vérité souhaitée, une vérité qui construira les relations entre nos deux pays, le Burundi et la Belgique.

Le Président reprend la même déclaration dans sa langue maternelle, le kirunga. Il souligne que son discours est diffusé en direct.

Le Président Gélase Daniel Ndabirabe demande ensuite à l'assistance d'écouter attentivement un enregistrement d'un discours de Léopold II, où le Roi s'adresse à des missionnaires. Dans son message, le Roi indique en substance que les missionnaires envoyés dans l'État indépendant du Congo garderont les populations sous

gevoerd met de minister van Buitenlandse Zaken, de voorzitter en de leden van de Waarheids- en verzoeningscommissie en verschillende academici.

Na de voorstelling van de leden van het Bureau van de Assemblée Nationale, neemt *voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe* het woord.

Hij stipt aan dat het koloniaal contentieux tot op heden nog niet is aangeboord. Het is voor het eerst sinds de Belgische kolonisatieperiode in Burundi dat Burundi en België samenzitten om openlijk over die problematiek te praten.

De voorzitter van de Assemblée Nationale schetst een beeld van de geschiedenis van de kolonisatie van Burundi. Deze kolonisatie heeft het Koninkrijk, de inwoners van Burundi, hun rijke cultuur en het administratief systeem zware schade aangebracht. Families en provincies werden tegen elkaar opgezet. Het volk werd uitgebuit. Er werd etnische verdeeldheid gezaaid. Rijkdommen werden geplunderd. De kolonisator heeft dit mooie land vernietigd, een land dat goed georganiseerd was, met gerespecteerde leiders. Een land dat bovendien ouder was dan het land van de kolonistoren.

Voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe vraagt aan de delegatie dat zij zich tijdens deze open en directe ontmoeting met Burundese parlementsleden niet zou opwinden want de Burundezen hebben meer reden om boos te zijn. Hij dankt de delegatie om het opzet en de doelstellingen van de bijzondere commissie te hebben toegelicht en hoopt dat er in de toekomst nog talrijke gesprekken zullen zijn. De delegatie heeft over herstel gesproken en dat is nu voor het eerst gebeurd. Misschien zullen we tot andere oplossingen komen waarover we samen zullen onderhandelen. Hij stelt vast dat de leden van de delegatie jong zijn en dat de oudere generatie hen met deze moeilijke missie naar Burundi heeft gestuurd. De twee partijen moeten openlijk, eerlijk en rustig met elkaar praten, om tot een aanvaardbare waarheid te komen, een waarheid die ervoor zal zorgen dat er relaties kunnen worden opgebouwd tussen de beide landen, Burundi en België.

De voorzitter legt dezelfde verklaring af in zijn moedertaal, het Kirunga. Hij wijst erop dat zijn toespraak momenteel live wordt uitgezonden.

Voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe vraagt hierna aandachtig te luisteren naar een geluidsfragment van een redevoering van Leopold II, waarbij de Koning missionarissen toespreekt. De boodschap komt erop neer dat de missionarissen in Congo Vrijstaat de bevolking onder controle zouden houden zodat zij de belangen van

contrôle afin qu'elles puissent servir les intérêts des Belges. L'Évangile doit être utilisé pour les faire obéir aveuglément et pour éviter toute rébellion.

(Remarque: l'authenticité de l'enregistrement peut être mise en doute. Il apparaît qu'il s'agit d'un texte fictif qui a été diffusé dans les années 70 et qui est présenté comme un discours du Roi Léopold II).

M. David Jordens, ambassadeur adjoint de Belgique au Burundi, réplique que la Belgique et le Burundi ont tourné une page d'histoire il y a 60 ans. Ainsi que le Roi Philippe l'a récemment confirmé, il est indéniable que ce régime colonial était inacceptable et injuste. M. Jordens renvoie également aux récentes déclarations du premier ministre condamnant le colonialisme dans les trois pays et ailleurs. La colonisation a entraîné de graves violations des droits de l'homme et de graves discriminations. Nous devons reconnaître cette page sombre de notre passé commun afin de construire ensemble un nouvel avenir. Même si des atrocités ont été commises, tout n'était pas négatif. Certains Belges avaient des intentions nobles, mais ils ont contribué – parfois involontairement – de par la mentalité de l'époque à l'asservissement d'un peuple et à l'occupation d'un pays. La diplomatie belge a évolué depuis lors. Elle se fonde sur des principes tels que la défense de l'État de droit, la lutte contre la pauvreté et le changement climatique, la protection sociale, etc. Même si la coopération a connu des hauts et des bas, la Belgique n'a jamais abandonné le Burundi. Vingt-deux ONG et ENABEL travaillent main dans la main avec la population du Burundi pour le développement du pays et pour le bien-être de la société burundaise. Eu égard à notre passé commun, il existe une communauté belge au Burundi et une communauté burundaise en Belgique. Le peuple burundais peut compter sur l'entière collaboration de la Belgique. L'ambassadeur adjoint confirme cet engagement. Il est convaincu qu'en faisant preuve d'ouverture, les deux pays pourront tourner la page dans le respect l'un de l'autre.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", renvoie aux propos du président Gélase Daniel Ndabirabe, qui a déclaré lui-même qu'une nouvelle génération était réunie autour de la table. Le système colonial a disparu depuis maintenant soixante ans. L'injustice de ce système est patente. La délégation belge est ici pour écouter les premiers concernés. Si tout ce qui s'est passé ne découle pas du passé colonial, le manque de formation des jeunes durant la colonisation continue néanmoins toujours d'avoir des répercussions dans la société actuelle. L'avenir est important. M. De Vriendt indique qu'il attendra les résultats de la commission burundaise Vérité et Réconciliation. Il

de Belges zouden dienen. Het evangelie moet hierbij helpen hen blindelings te laten gehoorzamen en niet in opstand te komen.

(Opmerking: er kunnen vraagtekens geplaatst worden bij de authenticiteit van de geluidsopname. Het blijkt om een fictieve tekst te gaan die in de jaren 70 verspreid werd en voorgesteld werd als een toespraak van Koning Leopold II).

De heer David Jordens, adjunct-ambassadeur van België in Burundi, repliceert dat België en Burundi 60 jaar geleden een historische pagina hebben omgedraaid. Zoals Koning Filip onlangs heeft bevestigd, valt niet te ontkennen dat dit koloniale systeem onaanvaardbaar en onrechtvaardig was. De heer Jordens wenst ook te verwijzen naar de recente verklaringen van de eerste minister waarbij hij het kolonialisme in de drie landen en elders heeft veroordeeld. De kolonisatie heeft tot ernstige schendingen van de mensenrechten en discriminatie geleid. We moeten deze sombere pagina van ons gemeenschappelijk verleden erkennen om samen een nieuwe toekomst op te bouwen. Ook al werden er ernstige wreedheden gemaakt, was niet alles negatief. Er waren Belgen met nobele intenties, maar zij hebben – soms onbewust – door de mentaliteit van destijds meegeholpen aan de onderwerping van een volk en aan de bezetting van een land. De Belgische diplomatie is intussen veranderd en onze beginselen zijn de verdediging van de rechtsstaat, de strijd tegen armoede en klimaatverandering, de sociale bescherming, enz. Ook al waren er hoogten en laagtes in de samenwerking, toch heeft België Burundi nooit in de steek gelaten. 22 NGO's en ENABEL werken hand in hand met het volk van Burundi voor de ontwikkeling van het land en het welzijn van de Burundese samenleving. Door ons gemeenschappelijk verleden is er een Belgische gemeenschap in Burundi en een Burundese gemeenschap in België. De Burundese bevolking mag op alle Belgische medewerking rekenen. De adjunct-ambassadeur bevestigt dit engagement en is ervan overtuigd dat met een open geest beide landen in wederzijds respect de pagina kunnen omdraaien.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", verwijst naar de woorden van de voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe, die zelf heeft verklaard dat er zich hier een nieuwe generatie rond de tafel bevindt. Het koloniaal systeem ligt intussen 60 jaar achter ons. De onrechtvaardigheid van het koloniaal systeem is evident. De Belgische delegatie is hier om te luisteren naar de eerste betrokkenen. Niet alles wat gebeurd is, is het resultaat van het koloniaal verleden, maar het gebrek aan vorming van de jongeren tijdens de kolonisatie heeft nog steeds zijn gevolgen in de samenleving van vandaag. De toekomst is belangrijk. De heer De Vriendt zegt de resultaten van

serait très positif de parvenir, à l'avenir, à intégrer ces deux initiatives.

Le Président Gélase Daniel Ndabirabe souligne que M. De Vriendt a prononcé le mot "écouter". Fort de son expérience de psychopathe, il indique que l'on utilise le mot "écouter" lorsqu'un docteur écoute la plainte d'un malade. La délégation belge joue-t-elle le rôle du docteur? Quelqu'un qui dit qu'il écoute est plutôt quelqu'un qui dicte, et pas quelqu'un qui exprime des remords. Cela ne témoigne pas d'un comportement de conciliation. Quand un interlocuteur dit qu'il écoute, cela signifie qu'il n'y a pas de relation d'égal à égal.

M. Gélase Daniel Ndabirabe met en doute l'affirmation selon laquelle des choses positives auraient eu lieu durant la colonisation. La stratégie du diviser pour mieux régner, la violence, le système d'enseignement et la destruction de la culture font partie du contentieux. Dans de nombreux cas, la colonisation a fait place au néocolonialisme.

S'agissant de la proposition d'intégration des travaux de la commission burundaise Vérité et Réconciliation et de la commission spéciale "Passé colonial", le président de l'Assemblée nationale demande des précisions sur ce que cette intégration impliquerait concrètement.

Le président de l'Assemblée nationale conclut son intervention en indiquant que l'avenir des travaux de la commission spéciale dépendra de la volonté des deux parties d'accorder leurs violons.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", remercie le président de l'Assemblée nationale pour cette audience et souhaite poursuivre les contacts.

Vous pouvez consulter la version intégrale de cette rencontre sur le lien suivant: https://www.youtube.com/watch?v=F_NInegKMrA.

3. Mercredi 7 septembre

Mercredi matin, la délégation a rencontré Monseigneur Joachim Ntahondereye, évêque de Muyinga et Président de la Conférence épiscopale (CECAB).

Monseigneur Joachim Ntahondereye, évêque de Muyinga et Président de la Conférence épiscopale (CECAB), répond aux questions des membres de la

de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie te zullen afwachten. Het zou mooi zijn als men erin zou slagen beide initiatieven in de toekomst met elkaar weten te integreren.

Voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe merkt op dat de heer De Vriendt het woord "luisteren" heeft laten vallen. Vanuit zijn ervaring als psychopathe spreekt men van "luisteren" wanneer een dokter naar de klacht van een zieke luistert. Speelt de Belgische delegatie de rol van dokter? Iemand die zegt dat hij luistert, is eerder iemand die dicteert en niet iemand die berouw toont. Dit getuigt niet van een verzoenende houding. In een situatie waarbij iemand zegt dat hij luistert, is er geen verhouding op voet van gelijkheid.

De heer Gélase Daniel Ndabirabe plaatst er vraagtekens bij dat er positieve zaken zouden gebeurd zijn tijdens de kolonisatie. De verdeel-en-heers-politiek, het geweld, het onderwijssysteem en de vernietiging van de cultuur maken deel uit van het contentieux. In veel gevallen heeft de kolonisatie plaats geruimd voor de neo-kolonisatie.

Wat het voorstel betreft om de werkzaamheden van Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie en de bijzondere commissie "Koloniaal verleden" te integreren, vraagt de voorzitter van de Assemblée Nationale informatie te verstrekken wat dit concreet kan inhouden.

De voorzitter van de Assemblée Nationale besluit met de verklaring dat de toekomst van het werk van de bijzondere commissie afhangt van de wil van beide partijen om de violen op elkaar af te stemmen.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", dankt de voorzitter van de Assemblée Nationale voor deze audiëntie en wenst de contacten verder te zetten.

De volledige weergave van deze ontmoeting kan men raadplegen op: https://www.youtube.com/watch?v=F_NInegKMrA.

3. Woensdag 7 september

De delegatie heeft op woensdagvoormiddag een ontmoeting met Mgr. Joachim Ntahondereye, Bisschop van Muyinga en voorzitter van de Episcopale Conferentie (CECAB).

Mgr. Joachim Ntahondereye, Bisschop van Muyinga en voorzitter van de Episcopale Conferentie (CECAB), geeft een antwoord op de vragen van de delegatieleden,

commission. Les sujets abordés au cours de l'échange de vues qui a suivi sont exposés ci-après par ordre thématique.

L'Église et le passé colonial

Monseigneur Joachim Ntahondereye indique qu'à ce jour, l'Église n'a pas entamé de réflexion approfondie sur le rôle qu'elle a joué durant la colonisation. Les responsables burundais accusent de temps à autre l'Église d'avoir été la complice du colonisateur.

Pendant la colonisation, l'Église a joué un rôle important en matière d'enseignement et de santé publique. Il est exact que les missionnaires belges qui se rendaient en Afrique, dont ils ne connaissaient rien, s'appuyaient sur les structures coloniales. Néanmoins, ce ne sont sans doute que quelques personnes isolées qui se sont rangées du côté du colonisateur ou qui ont été ses complices. Cela ne signifie pas que les missionnaires soutenaient les détenteurs du pouvoir *a priori*. En effet, les missionnaires recevaient pour instructions qu'ils étaient envoyés en Afrique en qualité d'apôtres, et non en qualité de colonisateurs.

Le passé colonial et la classe politique

Il y a toujours un risque que les responsables politiques attribuent les dysfonctionnements du présent à la période coloniale afin de se soustraire à leur propre responsabilité. Il est évident que la colonisation a eu un impact négatif sur la gestion de l'État. Le colonisateur a abandonné le Burundi à son sort et la politique "*divide et impera*" a laissé des traces. Le fait qu'ensuite, les Hutus et les Tutsis ont détenu alternativement le pouvoir politique a sans aucun doute eu un impact négatif sur l'harmonie sociale dans la période post-coloniale et a enflammé les rivalités fondées sur l'origine ethnique. Les conflits ethniques trouvent leurs racines dans les relations antérieures à la colonisation et le régime colonial n'a fait qu'exacerber les lacunes qui existaient déjà dans le système féodal de l'époque.

À la question de savoir s'il existe encore beaucoup d'écoles catholiques et si ces écoles visent l'égalité entre Tutsis et Hutus, l'évêque répond qu'il n'y a plus beaucoup d'écoles catholiques. Pendant la deuxième république, les écoles catholiques ont été nationalisées et les missionnaires chassés du pays. Le gouvernement de l'époque considérait la formation des Hutus assurée par les missionnaires comme une menace.

waarbij de gedachtewisseling hierna thematisch wordt gerangschikt.

De Kerk en het koloniaal verleden

Mgr. Joachim Ntahondereye verklaart dat de Kerk tot op heden geen diepgaande reflectie heeft opgestart over haar rol tijdens het koloniaal verleden. Sporadisch beschuldigen de Burundese politici de Kerk ervan medeplichtig te zijn geweest met de kolonisator.

De Kerk heeft tijdens het koloniaal verleden een belangrijke rol gespeeld op het gebied van onderwijs en volksgezondheid. De missionarissen die vanuit België naar het onbekende Afrika kwamen, steunden weliswaar op de koloniale structuren. Enkele geïsoleerde gevallen trokken wellicht de partij van de kolonisator of waren medeplichtig. Dit betekent niet dat de missionarissen *a priori* de machthebbers steunden. De missionarissen kregen instructies dat ze niet als kolonisator naar Afrika gingen, maar als apostel.

Het koloniaal verleden en de politieke klasse

Het risico is steeds aanwezig dat de politieke gezagsdragers de dysfuncties van het heden afwentelen op de koloniale periode om zo de eigen verantwoordelijkheid te ontlopen. Het is evident dat de kolonisatie een negatieve impact heeft gehad op het beheer van de Staat. De kolonisator heeft Burundi verweesd achtergelaten en het "*divide et impera*"-beleid heeft zijn sporen nagelaten. Dat hierna Hutu's en Tutsi's afwisselend de politieke macht in handen hebben, heeft ongetwijfeld negatieve gevolgen gehad voor de sociale harmonie in de postkoloniale periode en heeft de rivaliteiten op basis van etnische herkomst op de spits gedreven. Het etnisch conflict vindt zijn oorzaak in verhoudingen van vóór de kolonisatie en het koloniale bewind heeft de lacunes die in het feodale systeem van destijds reeds bestonden alleen maar verergerd.

Op de vraag of er nog veel katholieke scholen zijn en of deze scholen gelijkheid nastreven tussen de Tutsi's en Hutu's, antwoordt de bisschop dat er nog weinig katholieke scholen zijn. Tijdens de tweede republiek werden de katholieke scholen genationaliseerd en de missionarissen uit het land verdreven. De toenmalige regering beschouwde de vorming van de Hutu's, die door de missionarissen werd verstrekt, als een bedreiging.

L'Église et le processus de réconciliation et de réparation

L'Église est un acteur actif dans le processus de réconciliation. En 2008, sous l'impulsion des archevêques catholique et anglican et du chef de la communauté islamique du Burundi, une plateforme a été mise en place qui privilégie un projet de cohésion sociale, de paix et de réconciliation sans entrer dans des détails purement confessionnels.

L'idée de la Commission Vérité et Réconciliation du Burundi est magnifique. C'est finalement la vérité qui peut servir de base à la réconciliation. L'évêque regrette toutefois que la commission de réconciliation ne prenne pas ses distances avec la politique. Elle risque ainsi de perdre sa crédibilité, ce qui est regrettable. La commission a du mal à trouver un consensus.

L'évêque note que le gouvernement a besoin de soutien. Lorsqu'il constate comment les détenteurs du pouvoir confisquent les biens des citoyens, il est évident de parler de réconciliation. Bien qu'il y ait eu des mesures de réparation ciblées sur certaines familles, il est nécessaire de mettre en place des mesures structurelles qui réparent les injustices du passé ou en préviennent de nouvelles.

L'évêque situe les projets qui peuvent faire progresser la réparation et la réconciliation au niveau de l'éducation et de la santé.

Si l'État crée des opportunités économiques égales pour tous et assure un accès égal à l'éducation, la violence pourra être évitée. Cela signifie que l'État burundais doit avant tout avoir la volonté de créer une infrastructure socio-économique qui offre des opportunités à tous. Ce que la Belgique peut faire, c'est soutenir toutes les bonnes volontés dans ce sens au travers d'un financement. L'évêque pense que l'aide ne doit pas seulement porter sur le financement, mais aussi sur la planification et la conception d'une éducation de qualité. Le fait que certaines familles envoient leurs enfants faire leurs études à l'étranger alors que d'autres enfants se trouvent dans des classes surpeuplées de 120 élèves sans bénéficier d'une éducation de qualité peut être source de conflits.

L'État manque d'écoles professionnelles. Le Burundi peut fournir une main-d'œuvre qualifiée, mais cela nécessite une formation et une infrastructure. Il plaide également en faveur de la construction d'une "route de réconciliation" reliant le Burundi et le Rwanda. Le soutien de ces projets est résolument tourné vers l'avenir, mais il a aussi une grande valeur symbolique.

De Kerk en het proces van verzoening en herstel

De Kerk is een actieve actor in het verzoeningsproces. In 2008 is, onder impuls van de Katholieke en Anglicaanse aartsbisschoppen en het Hoofd van de Islamgemeenschap in Burundi een platform opgericht dat een project van sociale cohesie, vrede en verzoening vooropstelt zonder in puur confessionele details te treden.

Het idee van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie is mooi. Het is uiteindelijk de waarheid die als basis kan dienen voor verzoening. De bisschop betreurt evenwel dat de verzoeningscommissie zich niet onafhankelijk opstelt ten aanzien van de politiek. Hierdoor dreigt het zijn geloofwaardigheid te verliezen en dat is spijtig. De commissie komt moeilijk tot een consensus.

De bisschop merkt op dat de regering behoefte heeft aan ondersteuning. Wanneer hij merkt hoe de machthebbers goederen van burgers confisqueren, dan is het evident om te spreken over verzoening. Hoewel er herstelmaatregelen zijn gericht tot bepaalde families, is er behoefte aan structurele maatregelen die de onrechtvaardigheden uit het verleden herstellen of voorkomen.

Projecten die aan herstel en verzoening nieuwe impulsen kunnen geven, situeert de bisschop op het niveau van opvoeding en gezondheid.

Als de Staat voor iedereen gelijke economische kansen schept en gelijke toegang tot onderwijs, dan kan men geweld voorkomen. Dit betekent dat de Burundese Staat eerst en vooral de wil toont om een socio-economische infrastructuur op te zetten die aan iedereen kansen geeft. Wat België kan doen, is alle goede wil in die zin steunen via financiering. Hij denkt dat de hulp niet alleen moet slaan op financiering, maar ook op het vlak van de planning en conceptie van kwaliteitsonderwijs. Het feit dat er families hun kinderen laten studeren in het buitenland, terwijl andere kinderen zich bevinden in overvolle klassen met 120 leerlingen zonder enige kwaliteit van onderwijs, kan tot conflicten leiden.

Er is een gebrek aan beroepsscholen. Burundi kan gekwalificeerde mankracht verstrekken, maar hiervoor is vorming en infrastructuur nodig. Hij pleit ook voor de aanleg van een "route de réconciliation" die Burundi met Rwanda verbindt. Steun aan dergelijke projecten is niet alleen zeer toekomstgericht, maar heeft een grote symbolische waarde.

L'Église catholique joue un rôle majeur dans la réconciliation entre les Hutus et les Tutsis. Au sein de l'organisation "Justice et Paix", l'Église travaille à la réconciliation en mettant en place des "comités de transformation des conflits" locaux. Cela concerne également l'administration locale. Cette initiative permet aux populations de se réunir pour parler de leurs problèmes. Ils tentent de résoudre les conflits à l'amiable au sein de la communauté et d'apaiser les souvenirs douloureux. Certains diocèses organisent chaque année une journée de réconciliation "Justice et Paix" pour encourager les populations à témoigner des événements survenus entre 1972 et 1993 afin de faire un pas de plus vers le pardon. C'est une bonne initiative qui fait progressivement avancer la réconciliation.

L'Église et les archives (à la lumière du dossier des métis)

L'évêque assure que quiconque en manifeste l'intérêt se voit accorder un accès aux archives, d'autant plus si le sujet étudié concerne le rôle de l'Église durant le passé colonial. Bien qu'il n'ait connaissance d'aucun cas, l'évêque présume qu'il est possible que des métis s'adressent à l'Église du Burundi pour demander des informations sur des archives à l'Église de Belgique. Des archives de la congrégation peuvent être trouvées en Belgique, mais d'autres sont également conservées au Vatican. Les missionnaires ne venaient pas au Burundi en tant que Belges, mais en tant que membres de l'Église de Rome. Des archives pertinentes sont également disponibles chez les Sœurs Annonciatrices d'Heverlee.

*
* *

Après un débriefing avec l'ambassadeur adjoint et l'équipe du poste diplomatique, la délégation se rend à l'aéroport de Bujumbura pour poursuivre son voyage vers Kigali.

CHAPITRE 3 – RWANDA

1. Mercredi 7 septembre

À son arrivée le mercredi 7 septembre 2022 à 17h30 à l'aéroport de Kigali, la délégation a été reçue par M. Jean-Michel Swalens, ambassadeur adjoint de Belgique au Rwanda.

La délégation s'est ensuite installée à l'Hôtel des Milles Collines à Kigali.

De Katholieke Kerk speelt een grote rol in de verzoening tussen Hutu's en Tutsi's. Binnen de organisatie "Justice et Paix" werkt de Kerk aan de verzoening door lokale "comités de transformation des conflits" op te zetten. Dat belangt eveneens het lokale bestuur aan. Zo komen de mensen samen om te spreken over hun problemen. Zij pogen om vriendschappelijk conflicten in de gemeenschap op te lossen en pijnlijke herinneringen aan deze gebeurtenissen bij te leggen. Er zijn diocesen die elk jaar een verzoeningsdag "Justice et Paix" organiseren om mensen aan te zetten te getuigen over de gebeurtenissen tussen 1972 en 1993 zodat zij een stap dichterbij komen in het schenken van vergiffenis. Dit is een goed initiatief dat de verzoening stap voor stap in beweging zet.

De Kerk en de archieven (in het licht van het dossier van de metissen)

De bisschop verzekert dat iedereen die hiervoor belangstelling toont, toegang krijgt tot de archieven, zeker als het studieonderwerp de rol van de Kerk tijdens het koloniaal verleden betreft. Hoewel hij geen casus voor ogen heeft, vermoedt hij dat het mogelijk is dat metissen zich kunnen wenden tot de Burundese Kerk om informatie over archiefstukken op te vragen bij de Belgische Kerk. Er zijn archieven van de congregatie die in België te vinden zijn, maar er zijn ook archiefstukken die zich in het Vaticaan bevinden. De missionarissen in Burundi kwamen hier niet als Belgen, maar als leden van de Kerk van Rome. In het Archief van de Zusters Annuntiaten van Heverlee zijn eveneens relevante archiefstukken te vinden.

*
* *

Na een debriefing met het adjunct-posthoofd en het team van de diplomatieke post begeeft de delegatie zich naar de luchthaven van Bujumbura om vervolgens verder te reizen naar Kigali.

HOOFDSTUK 3 – RWANDA

1. Woensdag 7 september

De delegatie komt op woensdag 7 september 2022 om 17u30 uur op de luchthaven van Kigali aan en wordt ontvangen door de heer Jean-Michel Swalens, adjunct-ambassadeur van België in Burundi.

Hierna neemt de delegatie haar intrek in *Hôtel des Milles Collines* in Kigali.

En soirée, la délégation a été briefée par les représentants du poste diplomatique.

Au cours de cette visite de travail, des rencontres ont été prévues avec la société civile. On peut supposer que la partie officielle sera restreinte, mais des rencontres avec des parlementaires rwandais demeurent néanmoins possibles.

2. Jeudi 8 septembre

2.1. Visite au Mémorial du génocide de Kigali

Au cours de la matinée, le Président et les membres de la délégation déposent une couronne de fleurs au mémorial de Gisozi érigé pour commémorer le génocide de 1994. De 500.000 à un million de Tutsis et de Hutus modérés ont perdu la vie durant le génocide, lequel a duré 100 jours.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale “passé colonial” a écrit les mots suivants dans le livre d’or:

“En tant que membre du Parlement belge, qui fait partie d’une nouvelle génération politique, j’exprime ici mon émotion la plus profonde. Je tiens également à exprimer la volonté de reconnaître les aspects le plus sombres du passé colonial de mon pays, ainsi que la détermination sans faille à assumer nos responsabilités historiques. Le génocide contre les Tutsi constitue une des plus grandes horreurs de l’histoire de l’humanité.”.

Un représentant d’ Aegis Trust a guidé la visite de la délégation dans le centre des visiteurs. L’organisation Aegis Trust se charge de l’étude du génocide, mais étudie également le lien entre le génocide et le passé colonial.

L’organisation Aegis Trust forme des jeunes à la narration d’histoires à propos de l’établissement de la paix et dispose d’un programme d’éducation à la paix pour les écoles. Le gouvernement belge lui apporte un appui technique.

La délégation belge étant intéressée par les mécanismes de réconciliation au cours de la phase post-conflit, la visite guidée a souligné les initiatives prises en vue de “soutenir la société civile dans le cadre du procès de Gacaca” (tribunal populaire), celles-ci ayant été soutenues en leur temps au travers d’ONG belges et locales. Les tribunaux gacaca étaient des tribunaux locaux élus par la population et qui visaient à entamer la réconciliation nationale. Le système gacaca était une forme de justice (moins conventionnelle) mise en place

De delegatie krijgt ’s avonds een briefing door de vertegenwoordigers van de diplomatieke post.

Er zijn tijdens dit werkbezoek ontmoetingen gepland met de civiele maatschappij. Men kan ervan uitgaan dat het officiële gedeelte een beperkt karakter zal hebben, wat niet belet dat ontmoetingen met Rwandese parlementairen tot de mogelijkheid behoren.

2. Donderdag 8 september

2.1. Bezoek aan het Kigali Genocide Memorial Centre

In de voormiddag leggen de voorzitter en de delegatieleden een bloemenkrans neer aan het memoriaal van Gisozi, dat werd opgericht ter herdenking van de genocide van 1994. Tijdens de genocide kwamen in een periode van 100 dagen circa een half tot één miljoen Tutsi’s en gematigde Hutu’s om het leven.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie “Koloniaal Verleden” schrijft in het guldenboek:

“En tant que membre du parlement belge, qui fait partie d’une nouvelle génération politique, j’exprime ici mon émotion la plus profonde. Je tiens également à exprimer la volonté de reconnaître les aspects le plus sombres du passé colonial de mon pays, ainsi que la détermination sans faille à assumer nos responsabilités historiques. Le génocide contre les Tutsi constitue une des plus grandes horreurs de l’histoire de l’humanité.”.

Een vertegenwoordiger van Aegis Trust geeft de delegatie een rondleiding in het bezoekerscentrum. De Aegis Trust behandelt de studie van de genocide, maar bestudeert ook de link tussen de genocide en het koloniaal verleden.

Aegis Trust traint jongeren in het vertellen van verhalen over vredesopbouw en heeft een programma inzake vredesopvoeding voor de scholen. De Belgische regering biedt ondersteuning op technisch gebied.

Omdat de Belgische delegatie belangstelling heeft voor verzoeningsmechanismen in de post-conflictfase, wordt tijdens de rondleiding stilgestaan bij de initiatieven ter “Ondersteuning van de civiele maatschappij bij het proces van Gacaca” (volkstribunaal) die destijds via Belgische en lokale NGO’s werden ondersteund. De gacaca-rechtbanken waren plaatselijke tribunaal gekozen door de bevolking, waarvan de doelstelling was nationale verzoening teweeg te brengen. Gacaca was een (minder conventionele) vorm van rechtspraak, maar

à un moment où la justice professionnelle – qui faisait face à un arriéré judiciaire considérable – n’aurait jamais pu traiter seule tous les dossiers de 1994. Le système gacaca ne pouvait pas condamner les justiciables à une peine d’emprisonnement de longue durée ou à la peine de mort. Le système gacaca a permis à de nombreuses personnes de sortir de prison après plusieurs années.

2.2. Accueil par M. Emmanuel Bugingo et Mme Alice Muzana, respectivement Président et Vice-présidente de la commission des Affaires étrangères, de la Coopération au développement et de la Sécurité de la Chambre des députés rwandaise

Ensuite, la délégation est reçue par le président et la vice-présidente de la commission des Affaires étrangères de la Chambre des députés rwandaise. Au cours de cet entretien, les interlocuteurs rwandais soulèvent des arguments de procédure qui s’opposeraient à une discussion de fond avec la délégation de la commission “Passé colonial”.

Le président rwandais de la commission des Affaires étrangères évoque les objections déjà formulées précédemment à l’égard d’une experte d’origine Rwandaise qui faisait partie du panel d’experts.

La partie belge souligne que les autorités rwandaises ont été informées du rapport des experts par la voie diplomatique. L’experte remise en question par les autorités rwandaises ne fait actuellement plus partie du panel actuel d’experts. Dans le panel précédent, constitué indépendamment de la commission spéciale, sa mission consistait à analyser le lien entre le passé colonial et le racisme. Son analyse était la réflexion d’une représentante de la diaspora et il a été veillé à ce qu’elle n’évoque pas le Rwanda dans ce cadre, notamment compte tenu des observations de la partie rwandaise.

Les interlocuteurs rwandais font également valoir qu’ils n’avaient pas été informés (par les canaux adéquats) des travaux de la commission “Passé colonial”.

La partie belge répond que les informations nécessaires avaient été fournies par la voie diplomatique et que des contacts pourraient éventuellement être établis dans un avenir proche entre les deux commissions dans le cadre d’une réunion Zoom. L’Assemblée de l’UIP qui se tiendra à Kigali en octobre est également évoquée.

Le président de la commission des Affaires étrangères, de la Coopération au développement et de la Sécurité

de professionnelle rechtspraak – die met een aanzienlijke gerechtelijke achterstand te kampen had – zou al de dossiers uit 1994 nooit alleen hebben kunnen behandelen. De gacaca kon niet iemand veroordelen tot een langdurige gevangenisstraf of de doodstraf. Door de gacaca zijn veel mensen na jaren uit de gevangenis geraakt.

2.2. Ontvangst door de heer Emmanuel Bugingo en mevrouw Alice Muzana, respectievelijk voorzitter en Ondervoorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Veiligheid van de Chamber of deputies

De delegatie wordt vervolgens ontvangen door de voorzitter en de ondervoorzitter van de commissie voor Buitenlandse Zaken van de Rwandese Kamer van volksvertegenwoordigers. Tijdens dat onderhoud werpen de Rwandese gesprekspartners procedureargumenten op die zich verzetten tegen een discussie ten gronde met de delegatie van de commissie “Koloniaal verleden”.

De Rwandese voorzitter van de commissie voor Buitenlandse Zaken verwijst naar de bezwaren die reeds eerder werden geuit ten aanzien van een deskundige van Rwandese origine die deel uitmaakte van het expertenpanel.

Van Belgische zijde wordt erop gewezen dat de Rwandese autoriteiten van het deskundigenverslag via de diplomatieke weg op de hoogte werden gebracht. De deskundige, waar de Rwandese overheden vragen bij gesteld hebben, maakt momenteel niet langer deel uit van het huidige panel van deskundigen. In het vorige panel, dat onafhankelijk was ten aanzien van de bijzondere commissie, bestond haar taak erin een analyse te maken van de link tussen koloniaal verleden en racisme. Haar analyse was een reflectie van een vertegenwoordiger van de diaspora en er is over gewaakt dat zij het hierbij niet zou hebben over Rwanda, mede gelet op de opmerkingen van Rwandese zijde.

De Rwandese gesprekspartners merken ook op dat zij niet werden ingelicht (via de juiste kanalen) over de werkzaamheden van de commissie “Koloniaal verleden”.

De Belgische delegatie antwoordt dat de noodzakelijke informatie via diplomatieke weg werd verstrekt en dat in de nabije toekomst eventueel contacten kunnen worden gelegd tussen de beide commissies in het kader van een Zoomvergadering. Ook wordt verwezen naar de vergadering van de IPU die in oktober in Kigali zal worden gehouden.

De voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Veiligheid van de

de la Chambre des députés rwandaise estime que l'intention de la Commission spéciale de parvenir à des mesures de réparation est une noble initiative. Il déplore que cette rencontre ne réponde probablement pas aux attentes de la délégation belge, mais n'exclut pas un contact ultérieur. Il conviendra toutefois de préparer ce contact de manière plus formelle.

2.3. Visite du Centre Iriba

La directrice du centre Iriba fait observer que le mot "Iriba" signifie "source". Les membres du centre sont en quête de connaissances sur le passé et entendent remonter aux racines du Rwanda. Ce centre peut compter sur l'expertise et l'engagement de jeunes et d'âinés enthousiastes. Le centre de connaissances Iriba est neutre et ouvert aux citoyens, qui peuvent y consulter des sources facilement et gratuitement. Ce centre est partisan d'une approche holistique et interdisciplinaire qui met l'accent sur le dialogue interculturel.

La délégation se réjouit que de nombreux membres du centre aient lu le rapport des experts de la commission spéciale. Plusieurs questions sont posées à propos de la portée du mandat de la commission spéciale.

Les thèmes suivants sont abordés au cours de l'entretien avec la délégation:

Archives et collaboration scientifique et culturelle

Le génocide de 1994 a laissé de profondes traces dans les relations intergénérationnelles. Une bonne connaissance du passé s'impose pour pouvoir construire un avenir sans conflit en dépassant les suspicions et en garantissant la paix et la stabilité. Pour la génération née après le génocide, les archives audiovisuelles revêtent une importance capitale. Au Rwanda, où tout est axé sur la parole, ces archives sont essentielles.

Après le génocide, aucun programme spécifique n'a été mis en place pour les archives. Au Rwanda, la gestion des archives doit relever plusieurs défis. Les moyens financiers sont limités. Parfois, les archives sont traitées avec peu de soin. Il convient de numériser les archives et de former les archivistes. Il s'indique également de consigner des témoignages oraux par écrit.

Le risque d'instrumentalisation n'est pas exclu lors de la constitution des archives. Les détenteurs du pouvoir ont la mauvaise habitude de détruire les archives de leurs prédécesseurs. Les archives et certaines parties de l'histoire présentent des lacunes.

Chamber of deputies vindt het opzet van de Bijzondere commissie om tot herstelmaatregelen te komen een nobel initiatief. Het valt te betreuren dat deze ontmoeting wellicht niet aan de verwachtingen van de Belgische delegatie voldoet, maar hij sluit een later contact niet uit. Dat contact zal echter op een meer formele manier moeten worden voorbereid.

2.3. Bezoek aan het Centrum Iriba

Het Hoofd van het centrum Iriba merkt op dat "Iriba" bron betekent. De leden van het centrum hebben een dorst naar kennis van het verleden en willen teruggaan naar de roots van Rwanda. Het centrum kan rekenen op de expertise en inzet van enthousiaste jongeren en ouderen. Iriba is een neutraal kenniscentrum dat open staat voor de burger, die er zonder drempel en gratis bronnen kan raadplegen. Iriba staat voor een holistische en interdisciplinaire aanpak met een klemtoon op de interculturele dialoog.

De delegatie verheugt er zich over dat vele leden van het centrum het deskundigenverslag van de bijzondere commissie hebben gelezen. Er zijn verschillende vragen naar de draagwijdte van het mandaat van de bijzondere commissie.

Tijdens de gespreksronde met de delegatie komen volgende thema's ter sprake:

Archieven, wetenschappelijke en culturele samenwerking

De genocide van 1994 heeft diepe wonden geslagen in de intergenerationele relaties. Een degelijke kennis van het verleden vormt de basis voor een conflictloze toekomstopbouw, waarbij men het wantrouwen overstijgt en vrede en stabiliteit waarborgt. Voor de generatie die geboren is na de genocide spelen audiovisuele archieven een grote rol. In Rwanda, waar alles om het woord draait, zijn dergelijke archieven essentieel.

Na de genocide was er geen enkel specifiek programma voor de archieven. Het archiefbeheer in Rwanda staat voor een aantal uitdagingen. Er zijn weinig fondsen. Soms springt men minder gedisciplineerd om met de archieven. Er is behoefte aan digitalisering van de archieven en vorming van de archivariissen. Er is nood aan het op schrift stellen van mondelinge getuigenissen.

Bij samenstelling van archieven is het risico op instrumentalisering niet uitgesloten. Het blijft een kwaal dat de ene machthebber de archieven van de vorige machthebber vernietigt. De archieven en delen van de geschiedenis bevatten lege vlekken.

Au cours de l'entretien, il est signalé que les scientifiques rwandais et les Rwandais, à titre général, rencontrent souvent des difficultés pour obtenir un visa. Le contrôle à l'arrivée à l'aéroport de Zaventem n'est pas non plus toujours très fluide. Cette attitude nuit d'autant plus aux liens entre la Belgique et le Rwanda que l'on constate que d'autres pays sont plus enclins à accorder des visas, par exemple la Chine.

Tirer des leçons du passé colonial et du génocide

Les jeunes doivent tirer des leçons du passé. Il convient de traiter ces épisodes du passé avec soin et en étant attentif aux problèmes psychiques et sociaux auxquels les Rwandais ont été confrontés au cours de ces périodes tragiques.

Comment les jeunes peuvent-ils survivre dans un pays ayant connu un génocide? Comment peut-on organiser l'enseignement en tenant compte de cette réalité? Les archives du centre Iriba peuvent contribuer à répondre à ces questions.

Si aucune analyse du génocide n'est réalisée, les futures générations n'en tireront pas de leçons et la société restera divisée.

Un interlocuteur (d'un certain âge) souligne la culpabilité historique de l'administration coloniale belge, qui a instauré et institutionnalisé une distinction entre les Hutus et les Tutsis qui a créé la fracture structurelle à l'origine du génocide.

Un interlocuteur plus jeune estime que l'on ne doit pas considérer la colonisation comme la cause de tous les maux.

Un jeune interlocuteur fait observer que des voix s'élèvent pour demander la suppression des études d'histoire. Il règne parfois une grande indifférence à l'égard du passé bien qu'il existe un lien entre le passé colonial et le présent néocolonial. On se pose actuellement des questions sur la manière dont il convient de traiter l'histoire, mais quelles questions se posera-t-on dans soixante ans? Il faut espérer que ce seront d'autres questions.

Réparation et réconciliation

Les efforts de l'ambassade belge et de la communauté belge au Rwanda sont salués. L'investissement des universités belges est également reconnu.

Tijdens de gesprekken wordt opgemerkt dat niet alleen Rwandese wetenschappers, maar de Rwandezen in het algemeen, al te vaak op problemen botsen bij de toekenning van visa. Ook bij de aankomst in de luchthaven van Brussel verloopt de controle niet altijd vlot. Deze houding is van aard de banden tussen België en Rwanda te doorknippen, te meer daar men vaststelt dat andere landen zoals China vlotter omspringen met de visatoekenning.

Lessen trekken uit het koloniaal verleden en de genocide

Jongeren moeten lessen trekken uit het verleden. Met dat verleden moet zorgzaam worden omgesprongen met aandacht voor de psychische en sociale problemen waarmee de Rwandezen tijdens deze tragische periodes te kampen kregen.

Hoe moeten jongeren overleven in een land dat genocide heeft gekend? Hoe kan men het onderwijs in die zin organiseren? De archieven van het centrum Iriba kunnen hierbij helpen.

Als er geen analyse wordt gemaakt van de genocide, raken de volgende generaties er niet uit en blijft de verdeeldheid bestaan.

Een (oudere) gesprekspartner wijst op de historische schuld van het Belgische koloniale bestuur om het onderscheid tussen Hutu's en Tutsi's in te voeren en te institutionaliseren. Zo kwam de structurele breuklijn tot stand die ten grondslag ligt van de genocide.

Een jongere gesprekspartner vindt dat men niet stelselmatig naar de kolonisatie dient te verwijzen als bron van alle onrecht.

Een jongere merkt op dat er stemmen zijn die de afschaffing van de studies geschiedenis bepleiten. Er heerst soms een grote onverschilligheid ten aanzien van het verleden, terwijl er een link is tussen het koloniaal verleden en het neokoloniaal heden. We stellen ons nu allen vragen over het omgaan met de geschiedenis, maar welke vragen zullen we ons stellen binnen 60 jaar? Hopelijk zullen dit andere vragen zijn.

Herstel en verzoening

De waardering wordt uitgesproken voor de inspanningen van de Belgische ambassade en de Belgische gemeenschap in Rwanda. Ook de inzet van de Belgische universiteiten kan op waardering rekenen.

Il est également renvoyé au soutien apporté par la Belgique, en son temps, pour constituer la jurisprudence Gacaca, utilisée comme mécanisme de réconciliation au cours de la phase postconflictuelle dans laquelle le Rwanda se trouvait alors.

Les citoyens des trois pays de la région des Grands Lacs demeurent confrontés à des problèmes identitaires. Cause de dommages importants, les événements tragiques sont toujours présents. Ces événements doivent entraîner une réparation. Les jeunes Rwandais sont présents et entendent accompagner la commission spéciale dans des projets dépassant les différences culturelles.

Il convient de s'intéresser non seulement à la décolonisation de l'espace public, mais également à la décolonisation des esprits. Comment la commission spéciale peut-elle œuvrer à la réparation sans tomber dans le paternalisme?

Les parents qui ont vécu le génocide se sentent blessés et les enfants le sont tout autant lorsqu'ils entendent ces souvenirs. Les membres de la délégation parlent-ils de ces événements avec leurs enfants? La commission spéciale peut-elle expliquer comment, en Occident, ces souvenirs sont partagés?

Un intervenant indique que plusieurs personnes soupçonnées d'avoir participé au génocide vivent en liberté sur le territoire belge. Peut-on faire quelque chose pour les priver de liberté en Belgique?

*
* *

La délégation parlementaire belge répond ensuite aux questions posées.

La méthodologie et la portée du mandat de la commission

Au sein de la Commission spéciale, on a réfléchi à la manière d'assurer le suivi des travaux. La commission examinera bientôt des recommandations de nature politique, qui traduiront les résultats de ces travaux dans la politique menée.

La commission dispose d'un large mandat et il est difficile de mettre fin aux travaux une fois les recommandations formulées. La question du néocolonialisme est abordée dans le rapport.

Lors des auditions, des experts et des représentants de la diaspora du Rwanda ont, sur la base d'un appel

Er wordt ook gewezen op de steun die België destijds heeft verleend aan de opbouw van de Gacaca-rechtspraak als verzoeningsmechanisme in de post-conflictfase waarin Rwanda toen verkeerde.

De burgers van de drie landen in de Regio van de grote meren blijven met identiteitsproblemen worstelen. De tragische gebeurtenissen blijven voortduren en hebben grote schade aangebracht. Dat moet leiden tot herstel. De jonge Rwandezen zijn hier en willen de bijzondere commissie begeleiden in projecten die de culturele verschillen overstijgen.

Er is niet alleen de dekolonisatie van de publieke ruimte als thema, maar ook de dekolonisatie van de geesten (*décolonisation des esprits*). Hoe zal de bijzondere commissie werken aan herstel zonder in paternalisme te vervallen?

Ouders die de genocide hebben meegemaakt voelen zich gekwetst en de kinderen voelen zich evenzeer gekwetst bij het aanhoren van de herinneringen. Praten de delegatieleden met hun kinderen over dergelijke gebeurtenissen? Kan de bijzondere commissie toelichting geven bij de wijze waarop in het Westen deze herinneringen worden gedeeld?

Een spreker merkt op dat een aantal personen, verdacht van deelname aan de genocide, zich in vrijheid op het Belgisch grondgebied bevinden. Kan er iets worden ondernomen opdat deze mensen zich niet langer vrij zouden ophouden in België?

*
* *

De Belgische parlementaire delegatie geeft vervolgens een antwoord op de vragen die gesteld werden.

De methodologie en de draagwijdte van het mandaat van de commissie

In de schoot van de bijzondere commissie is er nagedacht over hoe de opvolging van de werkzaamheden kan worden verzekerd. Binnenkort zal de commissie zich buigen over aanbevelingen met een politiek karakter, die de bevindingen in beleid zal omzetten.

De commissie beschikt over een ruim mandaat en men kan moeilijk een punt zetten achter de werkzaamheden als de aanbevelingen geformuleerd zijn. De aandacht voor het neocolonialisme maakt deel uit van het rapport.

Bij de hoorzittingen werden – op basis van een publieke oproep – deskundigen en vertegenwoordigers

public, été entendus. Cette visite de travail s'inscrit dans la méthode consistant à entendre les personnes directement concernées. La Commission spéciale ne veut pas faire un amalgame de la situation dans les trois pays, qui ont chacun leurs spécificités.

Tirer les leçons du passé colonial et du génocide

Un membre de la délégation raconte comment il évoque des événements tragiques, tels que le génocide des Juifs, avec ses enfants. Cela peut se faire en visitant des monuments et en en discutant avec les enfants.

Il faut combattre la haine et entamer le dialogue. Il y a eu les attentats terroristes de 2016 à Bruxelles, à la suite desquels les parents des victimes ont dit qu'ils ne voulaient pas entrer dans une escalade de la haine.

L'enseignement joue également un rôle important. "L'éducation est la meilleure arme pour changer le monde". L'enseignement est une compétence des Communautés en Belgique, mais la commission spéciale peut formuler des recommandations à ce sujet.

La décolonisation des esprits est une question importante. Dans la société belge, on observe encore trop souvent des situations où des personnes d'origine africaine sont stigmatisées et subissent des discriminations à l'école ou sur le marché du travail.

Au parlement fédéral, il n'y a pas d'élus d'origine subsaharienne, ce qui est révélateur.

Archives, science, restitution et échanges culturels

Il existe une volonté de mettre les archives à la disposition des scientifiques et des musées rwandais.

Dans un pays où il existe encore de nombreux témoins directs des événements dramatiques survenus en 1994 et après, l'enregistrement des témoignages oraux est très important.

Des explications sont données quant à la législation belge sur la restitution.

Il est important de soutenir la jeunesse, l'enseignement et les artistes au Rwanda. Une forme de coopération public-privé par le biais d'une fondation internationale peut être envisagée. Un festival annuel pourrait être organisé.

van de diaspora uit Rwanda gehoord. Dit werkbezoek maakt deel uit van de methode om de rechtstreeks betrokkenen te horen. De bijzondere commissie wil geen amalgaam maken van de situatie in de drie landen, die elk hun eigen kenmerken hebben.

Lessen trekken uit het koloniaal verleden en de genocide

Een lid van de delegatie vertelt hoe hij bij zijn kinderen tragische gebeurtenissen, zoals de genocide op de Joden, aankaart. Dit kan door monumenten te bezoeken en met de kinderen hierover in gesprek te gaan.

Men moet haat bestrijden en de dialoog opstarten. Er waren de terroristische aanslagen van 2016 in Brussel waarbij de ouders van de slachtoffers zeiden dat ze niet in een escalatie van haat wilden terechtkomen.

Het onderwijs speelt ook een grote rol. "Education is the best weapon to change the world". Onderwijs is in België een bevoegdheid van de gemeenschappen, maar de bijzondere commissie kan hierover aanbevelingen verstrekken.

De dekolonisatie van de geesten ("décolonisation des esprits") is een belangrijk gegeven. In de Belgische samenleving botst men nog al te vaak op incidenten waarbij mensen van Afrikaanse herkomst gestigmatiseerd worden en discriminatie ervaren in de school of op de arbeidsmarkt.

In het federaal parlement is er geen verkozenen van Sub-Saharaanse herkomst en dat wil wat zeggen.

Archieven, wetenschap, restitutie en culturele uitwisseling

Er bestaat een wil om de archieven ter beschikking te stellen van de Rwandese wetenschappers en musea.

In een land, waar er nog veel rechtstreekse getuigen zijn van de dramatische gebeurtenissen van 1994 en erna, is het vastleggen van mondelinge getuigenissen zeer belangrijk.

Er wordt een toelichting gegeven bij de Belgische wetgeving inzake restitutie.

Het is van belang de jeugd, het onderwijs en de artiesten in Rwanda te ondersteunen. Een vorm van publiek-private samenwerking via een internationale stichting kan overwogen worden. Er kan jaarlijks een festival worden georganiseerd.

Justice et réparation

Tout n'est pas simple dans le débat sur la responsabilité. Il est plutôt question, en l'espèce, d'une responsabilité partagée entre les autorités belges et rwandaises.

La justice est nécessaire et, outre la reconnaissance du passé, la réparation et des excuses s'imposent aussi. Il serait logique que des excuses soient présentées.

Il est souligné que la loi belge du 5 août 2003 "relative aux violations graves du droit international humanitaire" accorde aux tribunaux belges une compétence universelle en matière de crimes de guerre. Certaines personnes ont déjà été déclarées coupables d'avoir commis des crimes de guerre au Rwanda en 1994. Ces personnes sont incarcérées en Belgique.

3. Vendredi 9 septembre

3.1. Visite du Mémorial des casques bleus belges (Camp Kigali)

Dans la matinée, la délégation a visité le camp Kigali situé dans une ancienne caserne de l'armée rwandaise où dix casques bleus belges ont été assassinés le 7 avril 1994.

Le président et les membres de la délégation en font une visite guidée et déposent ensuite une couronne de fleurs.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", a écrit ce qui suit dans le livre d'or:

"Nous rendons hommage et présentons nos respects aux 10 paracommandos belges ayant ici lutté courageusement et désespérément jusqu'à une fin tragique. Ils se trouvaient dans une situation complexe et chaotique et ont été abandonnés par ceux qui auraient pu les aider. Que cela serve de rappel aux responsables politiques et à toute personne concernée. Chaque fois que notre pays envoie un militaire en mission à l'étranger, il engage une vie humaine." (traduction)

3.2. Conférence avec la société civile rwandaise sur "la perception et l'impact du passé colonial belge au Rwanda" à la résidence de l'Ambassadeur de Belgique

Un entretien a ensuite lieu avec neuf représentants de la société civile rwandaise à propos de la perception et de l'impact du passé colonial belge au Rwanda.

Gerechtigheid en herstel

Het verhaal van de verantwoordelijkheid is nooit een zwart-wit verhaal. Het is eerder een kwestie van gedeelde verantwoordelijkheid van de Belgische, maar ook van de Rwandese overheden.

Gerechtigheid is nodig en er is, naast erkenning van het verleden, ook nood aan herstel en excuses. Het zou logisch zijn dat er excuses zijn.

Er wordt op gewezen dat de Belgische "Wet betreffende de ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht" aan de Belgische rechtbanken een universele competentie toekent inzake oorlogsmisdaden. In deze optiek zijn er reeds personen schuldig verklaard aan oorlogsmisdaden in Rwanda in 1994. Ze zitten in Belgische gevangenissen.

3. Vrijdag 9 september

3.1. Bezoek aan het gedenkteken voor de Belgische blauwhelmen (Kamp Kigali)

In de voormiddag brengt de delegatie een bezoek aan kamp Kigali, een voormalige kazerne van het Rwandese leger waar tien Belgische blauwhelmen op 7 april 1994 werden vermoord.

De voorzitter en de delegatieleden krijgen er een rondleiding en leggen er vervolgens een bloemenkrans neer.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" schrijft in het guldenboek:

"Uit eerbetoen en respect voor de 10 Belgische paracommando's, moedig en wanhopig gestreden tot een bitter einde. Verwikkeld in een complex kluwen van chaos, maar in de steek gelaten door degenen die hadden kunnen helpen. Laat dit een herinnering zijn voor politici en al wie het aanbelangt. Met elke militair in een buitenlandse missie, legt ons land een mensenleven in de weegschaal."

3.2. Conferentie met het Rwandese middenveld over "de perceptie en de impact van het Belgisch koloniaal verleden in Rwanda" in de residentie van de Belgische ambassadeur

Vervolgens vindt een onderhoud plaats met 9 vertegenwoordigers van het Rwandese middenveld over "de perceptie en de impact van het Belgisch koloniaal verleden in Rwanda".

Les représentants de la société civile rwandaise ont la qualité d'universitaire, d'auteur, de cinéaste, d'ancien mandataire politique ou de diplomate.

Les thèmes suivants sont abordés au cours de cet entretien:

Passé colonial

Le rapport des experts de la commission spéciale n'accorde que peu d'attention, voire aucune attention, au Rwanda. Des experts rwandais peuvent assister la commission spéciale en leur donnant des informations sur le Rwanda, dont l'histoire n'est pas suffisamment examinée dans le rapport des experts.

Le génocide rwandais et la radicalisation de la société auraient pu être plus détaillés. La Belgique devrait également prendre une initiative en vue de condamner le révisionnisme et le négationnisme à l'égard du génocide commis à l'encontre des Tutsis.

Les questions liées au genre et à la santé publique dans le passé colonial du Rwanda mériteraient également d'être abordées.

Ce rapport d'experts était indépendant, mais l'espoir est exprimé que le rapport politique établira les responsabilités.

Il convient d'approfondir le lien entre le passé colonial et l'esclavage. Le pape a déjà condamné ce lien. Pour aboutir à un rapport correct, l'examen de ce lien pourrait être approfondi.

La question est posée de savoir si les groupes d'anciens coloniaux belges ont été associés aux travaux.

Le rôle de l'Église durant la colonisation du Rwanda devrait également être abordé.

Toujours au cours de cet échange de vues, les intervenants soulignent que la Belgique est arrivée au Rwanda en tant que colonisateur, alors que le Rwanda est plus ancien que la Belgique. Ils évoquent la culpabilité historique de l'administration coloniale belge pour avoir introduit et institutionnalisé la distinction entre Hutus et Tutsis. Les interlocuteurs estiment que cette distinction ne devrait plus exister. Même dans les bibliothèques et parmi les scientifiques, cette distinction est encore effectuée. Cela conduit à une polarisation. Ils sont également agacés qu'un professeur émérite d'Anvers publie encore des statistiques – pas très scientifiques – qui confortent cette distinction.

De vertegenwoordigers van het Rwandese middenveld zijn academicus, auteur, cineast, voormalig politicus of diplomaat.

Volgende thema's worden besproken:

Koloniaal verleden

Er is slechts weinig of geen aandacht voor Rwanda in het deskundigenverslag van de bijzondere commissie. In Rwanda zijn er experts die de bijzondere commissie kunnen bijstaan in het verschaffen van informatie over Rwanda, dat onderbelicht wordt in het deskundigenverslag.

De genocide in Rwanda en de radicalisering van het gemeenschappelijk samenleven had beter kunnen worden uitgewerkt. België zou ook een initiatief moeten nemen om het revisionisme en het negationisme ten aanzien van de genocide op de Tutsi te veroordelen.

Er zou ook oog moeten zijn voor de genderaspecten en de volksgezondheid tijdens het koloniaal verleden van Rwanda.

Dit deskundigenverslag was onafhankelijk, maar de hoop wordt uitgesproken dat in het politiek rapport de verantwoordelijkheden worden vastgelegd.

De link tussen het koloniaal verleden en slavernij kan worden uitgediept. De paus heeft deze band reeds veroordeeld. Om tot een correct rapport te komen, kan men deze link nader analyseren.

Er wordt gevraagd of de verenigingen van oud-koloniaal betrokken waren bij de werkzaamheden.

Er zou ook oog moeten zijn voor de rol van de Kerk tijdens de kolonisatie in Rwanda.

Ook tijdens deze gedachtewisseling wijzen sprekers erop dat België in Rwanda als kolonisator is gekomen, terwijl Rwanda ouder was dan België. Zij hebben het over de historische schuld van het Belgische koloniale bestuur om het onderscheid tussen Hutu's en Tutsi's in te voeren en te institutionaliseren. De gesprekspartners vinden dat deze opdeling de wereld moet worden uitgeholpen. Ook in de bibliotheken en onder wetenschappers wordt deze opdeling nog steeds gemaakt. Dit leidt tot polarisatie. Zij ergeren er zich ook aan dat een professor-emeritus uit Antwerpen nog altijd – weinig wetenschappelijke – statistieken publiceert die deze opdeling kracht bij zet.

Plusieurs interlocuteurs demandent comment le rapport sera communiqué (*outreach*).

Enseignement et éducation

Il a été demandé d'accorder une attention particulière à l'intégration du passé colonial dans les programmes scolaires rwandais et belge.

Il ne faut pas se perdre dans des documents trop académiques. Les jeunes ont l'impression qu'ils ne reçoivent pas de réponses aux questions de l'histoire. Il faut encourager les jeunes à parler du passé avec leurs parents et leurs grands-parents.

Le rapport de la commission spéciale ne doit pas être un document pour les aînés, mais il doit nous aider à communiquer et à dialoguer sur le passé. Comment pouvons-nous dire des choses qui nous font avancer?

Il serait positif que les conclusions de la commission spéciale s'adressent aux jeunes. Les intervenants constatent des lacunes dans l'enseignement de l'histoire au Rwanda. Par le biais de vidéos ou de canaux plus modernes, on pourrait renforcer l'attention des jeunes pour l'histoire. Ce défi pédagogique est primordial.

Une meilleure connaissance de la culture du Rwanda est nécessaire. Certains concepts (comme "bantou") ont été introduits par le colonisateur.

Grâce à l'éducation et à une réforme de l'enseignement, le vivre ensemble, la réalité culturelle des deux peuples, peut être présentée d'une manière qui unit le pays, et qui conduit dès lors à une meilleure compréhension entre les communautés.

Réparation et réconciliation

Ce qui est le plus important, ce n'est pas la réparation, mais plutôt la vérité sur le passé. Cette reconnaissance du passé fait également partie de la réparation.

Les programmes d'échange susceptibles de mener à la réconciliation et à la compréhension mutuelle pourraient être encouragés. Il existe dans le cadre de la coopération internationale des associations actives dans le domaine de la réconciliation, de la cohésion sociale et du traitement des traumatismes au Rwanda. Le domaine d'action est plus large que la réconciliation entre deux soi-disant "groupes ethniques". Il inclut également la question de la cohésion sociale dans son ensemble (ainsi que les soins de santé mentale au niveau communautaire).

Meerdere gesprekspartners vragen hoe over het rapport zal worden gecommuniceerd (*outreach*).

Onderwijs & opvoeding

Er wordt gevraagd om bijzondere aandacht te besteden aan het opnemen van het koloniaal verleden in Rwandese en Belgische onderwijsprogramma's.

Men mag zich niet verliezen in al te academische werkstukken. De jongeren hebben de indruk dat ze geen antwoord krijgen op de vragen van de geschiedenis. Men moet de jongeren ertoe aanzetten over het verleden te spreken met hun ouders en grootouders.

Het rapport van de bijzondere commissie mag geen document voor de ouderen zijn, maar het moet ons helpen om te communiceren en de dialoog te voeren over het verleden. Hoe kunnen we zaken vertellen die ons vooruit helpen?

Het zou goed zijn als de conclusies van de bijzondere commissie zich richten tot de jongeren. De gesprekspartners stellen lacunes vast in het geschiedenisonderwijs in Rwanda. Via videobeelden of modernere kanalen zou men de aandacht voor de geschiedenis bij jongeren kunnen versterken. Deze pedagogische uitdaging is primordiaal.

Er is een betere kennis van de cultuur van Rwanda nodig. Een aantal begrippen (zoals "Bantu") werden door de kolonisator ingevoerd.

Via opvoeding en een hervorming in het onderwijs kan het samenleven, de culturele realiteit van beide volkeren, worden voorgesteld op een wijze die het land verbindt, en zo tot meer begrip onder de gemeenschappen leidt.

Herstel en verzoening

Herstel is niet het belangrijkste, maar wel de waarheid over het verleden. Die erkenning van het verleden behoort ook tot het herstel.

De uitwisselingsprogramma's die kunnen leiden tot verzoening en wederzijds begrip zouden kunnen worden aangemoedigd. In het kader van de internationale samenwerking bestaan er verenigingen die actief zijn op het gebied van de verzoening, de sociale cohesie en de behandeling van de trauma's in Rwanda. Het actieterrein is ruimer dan de verzoening tussen twee zogezegde "etnische groepen". Het omvat eveneens het vraagstuk van de sociale cohesie in zijn geheel (alook de geestelijke-gezondheidszorg op gemeenschapsniveau).

Les excuses et les regrets exprimés par les autorités belges n'ont pas été suffisamment suivis d'effets.

Métis

Depuis l'enlèvement des Métis coloniaux d'Afrique par la Belgique il y a 62 ans, ces mêmes citoyens belges et leurs familles africaines ont été discriminés par la Belgique avec des conséquences graves. Au mieux, quelques-uns sont parvenus à retrouver leurs familles africaines. Cependant ces mêmes courageux se trouvent aujourd'hui de nouveau devant un autre défi. Ils sont obligés de mener une vie entre deux chaises, entre leurs familles en Europe et en Afrique. En tenant compte des accords sur les droits humains, les gouvernements de pays comme le Canada, l'Australie et la Suisse, ont pris l'initiative de dédommager leurs citoyens, qui étaient dans le même cas que les Métis belges. Pour mettre fin à la discrimination persistante contre les Métis coloniaux belges, qui persiste depuis plus de 60 ans, quelles nouvelles lois la Commission va-t-elle proposer et quelles indemnités accordera-t-elle à ces Belges qui ont été considérés comme des citoyens de troisième rang?

La restitution d'objets d'art

La restitution d'objets d'art n'est pas une question qui agite le Rwanda. On constate toutefois un intérêt pour la restitution des publications/enregistrements de poèmes et chants rwandais.

En outre, le Rwanda demande instamment la restitution des dépouilles mortelles et des objets cérémoniels de trois rois rwandais. Il s'agit de la dépouille mortelle du roi Musinga, du tambour royal du roi Kalinga et de pièces cérémonielles du roi Rudahigwa (dont la traçabilité n'est pas claire).

Les os d'Ishango, une découverte archéologique considérée comme la plus ancienne découverte mathématique de l'humanité, est revendiquée non seulement par le Congo mais aussi par le Rwanda, car elle a été trouvée dans une zone qui appartenait auparavant à ce pays.

Archives

Il est important de réaliser un inventaire. Ensemble, les deux pays peuvent examiner quelles pièces du patrimoine peuvent revenir au pays et quelles pièces peuvent être numérisées.

Op de uitingen van excuses en spijt door Belgische gezagsdragers is in onvoldoende mate een vervolg gekomen.

Metissen

Sinds de ontvoering van koloniale metissen uit Afrika door België 62 jaar geleden, werden diezelfde Belgische burgers en hun Afrikaanse families door België gediscrimineerd, met ernstige gevolgen. In het beste geval hebben enkelen hun Afrikaanse familie kunnen terugvinden. Diezelfde moedige mensen staan vandaag echter opnieuw voor een andere uitdaging. Zij zijn verplicht een leven te leiden tussen twee stoelen, tussen hun families in Europa en in Afrika. Rekening houdend met mensenrechtenverdragen hebben de regeringen van landen zoals Canada, Australië en Zwitserland het initiatief genomen om hun burgers, die in dezelfde situatie verkeerden als de Belgische metissen, schadeloos te stellen. Welke nieuwe wetten zal de commissie voorstellen en welke schadevergoedingen zal zij toekennen aan die Belgen die als derderangsburgers werden beschouwd, om een einde te maken aan de reeds 60 jaar durende discriminatie van de Belgische koloniale metissen?

Restitutie van kunstvoorwerpen

De restitutie van kunstvoorwerpen is voor Rwanda geen hoofdzaak. Belangstelling bestaat echter wel voor de restitutie van publicaties/opnames van Rwandese gedichten en liederen.

Bovendien vraagt Rwanda met aandrang de teruggave van de stoffelijke resten en van de ceremoniële voorwerpen van drie Rwandese koningen. Het betreft de stoffelijke resten van Koning Musinga, de Koninklijke trommel van Koning Kalinga en ceremoniestukken van Koning Rudahigwa (die niet exact te traceren zijn).

Het *Ishango*-beentje, een archeologische vondst, die de oudste wiskundige vondst van de mensheid wordt genoemd, wordt niet alleen door Congo, maar ook door Rwanda geclaimd omdat het gevonden is in een gebied dat eerder tot Rwanda behoorde.

Archieven

Inventarisatie is van belang. Samen kunnen beide landen onderzoeken welke stukken uit het patrimonium kunnen terugkeren en welke stukken gedigitaliseerd kunnen worden.

Circulation des personnes entre la Belgique et le Rwanda

Au cours des discussions, il est apparu que les Rwandais qui veulent se rendre en Belgique rencontrent trop souvent des problèmes de délivrance de visas.

*
* *

La délégation parlementaire belge répond ensuite aux questions posées.

La méthodologie

La commission spéciale ne fera pas un amalgame entre les trois pays. En tant que commission parlementaire, nous ne pouvons oublier aucun des pays qui ont été colonisés. Il serait inacceptable de n'examiner que le Congo. Plusieurs experts et représentants de la diaspora rwandaise ont été consultés lors des auditions.

La méthodologie est la même pour les trois pays, mais dans le rapport final, nous formulerons des constatations, d'abord générales, puis pour les trois pays individuellement. Il en va de même pour les recommandations. Le travail de la commission doit ensuite encore être approfondi.

La santé publique et le genre sont mentionnés dans le premier rapport. Ces aspects seront également inclus dans le prochain rapport. Il en va de même pour la réparation, la réconciliation, etc. Le premier rapport est un rapport d'experts, mais le rapport n'a pas été validé par la commission ou la Chambre. Le prochain rapport sera chargé politiquement, sur la base de discussions politiques.

Les anciens coloniaux ont été entendus lors des auditions. Cependant, leur discours peut toutefois être considéré comme "dépassé".

Comment la Belgique peut-elle renforcer son engagement envers les trois pays en tenant compte du passé colonial? Quelles mesures peuvent être envisagées en termes de réconciliation? Si les interlocuteurs ont de l'inspiration, ils peuvent toujours la partager avec la Commission spéciale.

Il est également demandé aux interlocuteurs de résumer le lien entre ce qui s'est passé dans le passé et les leçons à tirer pour le Rwanda.

Une experte a souligné la nécessité de "faire connaître" les travaux de la commission. Il est à espérer que les

Personenverkeer tussen België en Rwanda

Tijdens de besprekingen is gebleken dat Rwandezen die naar België willen komen al te vaak problemen ondervinden bij de aflevering van visa.

*
* *

De Belgische parlementaire delegatie geeft vervolgens een antwoord op de vragen die gesteld werden.

De methodologie

De bijzondere commissie zal geen amalgaam maken van de drie landen. Als parlementaire commissie mogen we niet één van de landen die gekoloniseerd zijn, vergeten. Enkel Congo onderzoeken zou onaanvaardbaar zijn. Tijdens de hoorzittingen zijn meerdere Rwandese deskundigen en vertegenwoordigers van de diaspora geraadpleegd.

De methodologie voor de drie landen is dezelfde, maar in het eindrapport zullen we vaststellingen formuleren, eerst algemeen en dan voor de drie landen afzonderlijk. Hetzelfde geldt voor de aanbevelingen. Het werk van de commissie moet nadien nog verdiept worden.

Volksgezondheid en gender staan vermeld in het eerste rapport. Deze aspecten worden eveneens opgenomen in het volgende verslag. Hetzelfde geldt voor herstel, verzoening, enz. Het eerste rapport is een deskundigenverslag, maar het rapport is niet gevalideerd door de commissie of de Kamer. Het volgende rapport zal politiek geladen zijn op basis van politieke discussies.

De oud-kolonialen zijn gehoord tijdens de hoorzittingen. Hun discours kan wel als "gedateerd" worden beschouwd.

Hoe kan België zijn engagement versterken ten aanzien van de drie landen rekening houdend met het koloniaal verleden? Welke maatregelen kunnen worden overwogen inzake verzoening? Als de gesprekspartners inspiratie hebben, kunnen ze dit altijd delen met de bijzondere commissie.

Er wordt ook een resumé gevraagd aan de gesprekspartners van de link tussen wat in het verleden is gebeurd en de lessen die we hieruit moeten trekken voor Rwanda.

Een experte heeft de nood aan "outreach" van de commissiewerkzaamheden beklemtoond. Er wordt

recommandations visant à mieux associer l'opinion publique aux travaux de la commission seront abordées dans le deuxième rapport. On pourrait y associer l'idée de relations intergénérationnelles, de festivals, de coopération scientifique, d'octroi de bourses d'études et d'assouplissement de l'octroi de visas aux scientifiques, ...

Métis

Il est reconnu que la résolution votée à la Chambre n'a pas accordé aux métis restés dans les (anciennes) colonies la place qu'ils méritaient. Les rencontres avec les organisations de métis au Congo l'ont également démontré.

Réparation et réconciliation

Il y a en Belgique une nouvelle génération politique qui est prête à étudier le passé colonial et qui souhaite mener une réflexion sur la réconciliation et la réparation. Les programmes d'échange susceptibles de mener à la réconciliation et à la compréhension mutuelle pourraient être encouragés.

La première forme de réparation sera un document qui fera la lumière sur la vérité. Nous sommes dans un processus de reconnaissance des faits et méfaits passés.

Enseignement et éducation

Nous devons combattre le racisme et décoloniser les esprits, ce qui sera un travail de longue haleine. L'éducation doit combattre la haine. C'est là que nous devons investir.

Des recommandations relevant des compétences du fédéral seront formulées, ainsi que des recommandations plus larges axées sur les Communautés, la coopération culturelle et les universités.

Archives

En ce qui concerne la numérisation des archives durant la tutelle belge, une numérisation des archives a été réalisée par le musée de Tervuren (environ 5,5 km). La déclassification est en cours. Elle a débuté il y a trois ans. Ces travaux ont pris du retard à cause du COVID-19.

Concernant les restes du roi Musinga et le tambour royal du roi Kalinga, les députés peuvent demander des informations complémentaires.

ghehoopt dat de aanbevelingen om de publieke opinie beter te betrekken bij de commissiewerkzaamheden in het tweede rapport aan bod komen. Hieraan kan het idee gekoppeld worden van intergenerationele betrekkingen, festivals, wetenschappelijke samenwerking, toekenning van beurzen en, soepelere toekenning van visa aan wetenschappers, ...

Metissen

Er wordt erkend dat de metissen die achtergebleven zijn in de (voormalige) kolonies onderbelicht bleven in de resolutie die in de Kamer werd gestemd. De ontmoetingen met metissen-organisaties in Congo hebben dit ook aangetoond.

Herstel en verzoening

In België bestaat er een nieuwe politieke generatie die bereid is het koloniaal verleden te bestuderen en die wil nadenken over verzoening en herstel. De uitwisselingsprogramma's die kunnen leiden tot verzoening en wederzijds begrip zouden kunnen worden aangemoedigd.

De eerste vorm van herstel zal een document zijn dat een licht werpt op de waarheid. We zitten in een proces van erkenning van daden en wandaden uit het verleden.

Onderwijs en opvoeding

We moeten het racisme bestrijden en de geesten dekoloniseren en dat is een werk van lange adem. De opvoeding moet de haat bestrijden. Daar moeten we in investeren.

Er zullen aanbevelingen zijn, die tot de federale bevoegdheden behoren, en aanbevelingen die ruimer zijn en zich richten op de gemeenschappen, de culturele samenwerking en de universiteiten.

Archieven

Wat de digitalisering van archiefstukken tijdens de Belgische voogdij betreft, is er een digitalisering van de archieven door het museum van Tervuren (ongeveer 5,5 km). Er wordt werk gemaakt van de declassificatie en het werk is reeds drie jaar aan de hang. Door COVID-19 liepen de werkzaamheden vertraging op.

Over de stoffelijke resten van Koning Musinga en de Koninklijke trommel van Koning Kalinga kunnen de parlementsleden nadere informatie inwinnen.

Restitution

Quant à la restitution des biens, il existe une liste des biens culturels du Rwanda qui peuvent être restitués. Le gouvernement rwandais souhaite également se pencher sur les propriétés privées qui acquises illégalement. C'est une question plus difficile. Il y a déjà eu un transfert sous forme numérique de compositions et d'enregistrements musicaux.

La discussion concernant les restes humains est d'une autre nature. Le projet HOME est évoqué. Cette étude sera bientôt achevée, après quoi une loi règlera cette question.

Négation du génocide – passible de sanctions

Enfin, il est fait observer que le fait de nier, de minimiser grossièrement, de chercher à justifier ou d'approuver des génocides, des crimes contre l'humanité ou des crimes de guerre qui ont été reconnus par une décision émanant d'un tribunal international est punissable conformément à la législation belge.

*
* *

Ainsi se termine la visite de travail au Rwanda. La délégation se rend à l'aéroport de Kigali pour rejoindre Bruxelles en passant par Entebbe.

Restitutie

Wat de restitutie van goederen betreft, is er een lijst van cultuurgoederen van Rwanda die kan teruggegeven worden. De Rwandese regering wil zich ook buigen over privébezit dat illegaal werd verworven. Dit is een moeilijker punt. Er is al een overdracht gebeurd onder digitale vorm van muziekcomposities en -opnames.

De discussie rond de menselijke resten is een andere zaak. Er is het project HOME. Deze studie wordt binnenkort afgerond, waarna een wet deze materie zal regelen.

Ontkennen van de genocide – strafbaarheid

Er wordt tot slot opgemerkt dat het ontkennen, schromelijk minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van genocides, misdaden tegen de mensheid of oorlogsmisdaden die erkend zijn door een beslissing van een internationaal gerecht, overeenkomstig de Belgische wetgeving strafbaar is.

*
* *

Hiermee wordt het werkbezoek aan Rwanda afgerond. De delegatie begeeft zich naar de luchthaven van Kigali om via Entebbe naar Brussel te reizen.

PARTIE III

RAPPORT DE LA DISCUSSION FINALE:
 CONSTATATIONS DES EXPERTS CHARGÉS
 D'ACCOMPAGNER LES TRAVAUX DE
 LA COMMISSION ET PROPOSITION DE
 RECOMMANDATIONS DU PRÉSIDENT DE
 LA COMMISSION

CHAPITRE 1

**Désignation et mission
 des experts chargés d'accompagner
 les travaux de la commission**

Après avoir reçu l'assentiment de la Conférence des présidents, la commission a décidé de désigner trois experts académiques chargés d'accompagner les travaux de la Commission jusqu'à la fin de son mandat (17 juillet 2022, finalement prorogé jusqu'au 31 décembre 2022).

Les principales missions de ces experts sont les suivantes:

- présence en commission et suivi des travaux de la commission;
- rédaction du projet de rapport;
- avis méthodologique permanent.

Après avoir lancé un appel aux universités et aux établissements de recherche en Belgique, au Burundi, en RDC ainsi qu'au Rwanda, et après avoir invité les membres de la diaspora à présenter des candidats, le président a proposé la liste suivante à la commission, le choix des experts chargés d'accompagner les travaux respectant plusieurs équilibres:

- M. Olivier Kambala, expert d'origine congolaise, fort d'une grande expérience en justice transitionnelle et en travail politique (profil très international);
- la professeure Valérie Rosoux (UCL), qui a déjà apporté son concours à la commission;
- le professeur Ruys, avocat et juriste, spécialisé en droit international public. Il enseigne le droit international public, le règlement des différends, le droit de la guerre et la responsabilité internationale à l'université de Gand (UGent). Ses recherches portent sur la responsabilité juridique éventuelle de la Belgique dans les événements survenus durant la période de l'État indépendant du Congo.

DEEL III

VERSLAG VAN DE EINDBESPREKING:
 VASTSTELLINGEN VAN DE BEGELEIDENDE
 EXPERTEN EN VOORSTEL VAN AANBEVELINGEN
 VAN DE COMMISSIEVOORZITTER

HOOFDSTUK 1

**Aanstelling en opdracht van
 de begeleidende
 experten**

Nadat de Conferentie van voorzitters hiermee had ingestemd, heeft de commissie beslist om 3 academische deskundigen aan te stellen die de commissie in haar werkzaamheden kunnen begeleiden tot het einde van haar mandaat (17 juli 2022, uiteindelijk verlengd tot 31 december 2022).

De hoofdopdrachten van deze deskundigen zijn:

- aanwezigheid in commissie en opvolging van de commissiewerkzaamheden;
- redactie ontwerpverslag;
- permanent methodologisch advies.

Na een open oproep aan universiteiten en onderzoeksinstituten in België, Burundi, DRC en Rwanda evenals aan de diaspora om kandidaturen voor te dragen heeft de voorzitter op 31 januari 2022 het volgende voorstel aan de commissie voorgelegd waarbij de keuze voor begeleidende experten beantwoordt aan een aantal evenwichten:

- De heer Olivier Kambala, een expert van Congolese herkomst met een grote ervaring in *transitional justice* en politiek beleidswerk (breed internationaal profiel).
- Professor Valérie Rosoux (UCL) die reeds als deskundige heeft gewerkt voor deze commissie.
- Professor Ruys, advocaat en jurist, gespecialiseerd in internationale publiek recht. Hij doceert aan de UGent volkenrecht en geschillenbeslechting, oorlogsrecht en internationale aansprakelijkheid. Hij voert onderzoek naar de eventuele juridische aansprakelijkheid van België voor feiten die zich afspeelden gedurende Congo Vrijstaat.

Le 14 février 2022, l'équipe des experts chargés d'accompagner les travaux s'est présentée aux membres de la commission spéciale.

CHAPITRE 2

Rapport de la discussion en commission

A. Échange de vues sur les constatations et les recommandations relatives aux thèmes suivants: Recommandations de la commission Lumumba – Métis – Archives – Coopération universitaire et recherche (3 octobre 2022);

Le 3 octobre 2022, la commission spéciale Congo a procédé à un échange de vues sur les quatre thèmes suivants: Commission Lumumba, métis, archives et recherche scientifique. Les autres thèmes (notamment la question des responsabilités et le rôle des institutions) seront évoqués le 17 octobre 2022. Les propositions de recommandations seront formulées avant cette date.

Le remplacement de Mme Nathalie Gilson par M. Benoît Piedboeuf en tant que rapporteur est adopté à l'unanimité.

En réponse à la question de *M. Tomas Roggeman (N-VA)* et de *M. Kurt Ravyts (VB)* demandant si, par souci d'exhaustivité des travaux de la commission, l'audition sur la Commission Lumumba ferait l'objet d'un rapport de synthèse, le président indique que cette demande est recevable.

Le président souligne que les auditions et la visite de travail ont inspiré les membres. Au total, 144 personnes et organisations ont été entendues en commission. Au cours de la visite de travail menée dans les trois pays, la délégation s'est entretenue avec un nombre au moins équivalent de personnes. Le débat politique doit encore être pleinement mené, et plusieurs réunions ont été prévues à cet effet.

M. Tomas Roggeman (N-VA) estime qu'il est très difficile de résumer deux années de travail en commission en l'espace de deux réunions. Selon le groupe N-VA, le volet "constatations" ne peut donc être rien d'autre que la somme des rapports de synthèse rendant compte des contributions divergentes à ce sujet. Quant aux recommandations, il lui semble qu'il serait prématuré de formuler des recommandations avant qu'un dialogue entre les différents partis ait pu avoir lieu.

Op 14 februari 2022 heeft het team van begeleidende deskundigen zich aan de leden van de bijzondere commissie voorgesteld.

HOOFDSTUK 2

Verslag van de bespreking in commissie

A. Gedachtewisseling over de over de vaststellingen en aanbevelingen betreffende volgende thema's: Aanbevelingen van de Lumumbacommissie – Metissen – Archieven - Academische samenwerking en onderzoek (3 oktober 2022);

Op maandag 3 oktober 2022 staat de gedachtewisseling over vier thema's op de agenda van de bijzondere commissie: de Lumumbacommissie, de metissen, de archieven en het wetenschappelijk onderzoek. Op 17 oktober 2022 zullen de andere thema's (met inbegrip van de verantwoordelijkheden en de rol van de instellingen) aan bod komen. Tegen 17 oktober 2022 zullen ontwerp-aanbevelingen worden bezorgd.

De vervanging van mevrouw Nathalie Gilson door de heer Benoît Piedboeuf als verslaggever wordt eenparig aangenomen.

Op de vraag van *de heren Tomas Roggeman (N-VA)* en *Kurt Ravyts (VB)* of er voor de volledigheid van de werkzaamheden van de commissie een syntheserapport van de zitting over de Lumumbacommissie zou komen, antwoordt de voorzitter dat aan dit verzoek gevolg kan worden gegeven.

De voorzitter stipt aan dat de hoorzittingen en het werkbezoek de leden hebben geïnspireerd. We hebben 144 personen en organisaties gehoord in commissie. Tijdens het werkbezoek in de drie landen heeft de delegatie met ruim evenveel personen gesproken. Het politieke debat moet nog in zijn volheid worden gevoerd en hiervoor hebben we nog een aantal vergaderingen gepland.

De heer Tomas Roggeman (N-VA) vindt het een bijzondere uitdaging om in een beperkte spreektijd van twee vergaderingen twee jaar commissiewerkzaamheden samen te vatten. Voor de N-VA-fractie kan het luik "vaststellingen" dus niet meer zijn dan het geheel van syntheserapporten waarin deze uiteenlopende bijdragen worden gedocumenteerd. Wat de aanbevelingen betreft, vindt hij dat men het paard voor de kar spant door al aanbevelingen te doen, nog voordat een dialoog tussen de verschillende partijen heeft kunnen plaatsvinden.

Les travaux de ces deux dernières années ont clairement montré la grande diversité des opinions sur les événements, sur la question de la culpabilité, sur l'impact du colonialisme sur notre société et sur les sociétés des trois pays partenaires, ainsi que sur les pistes de remédiation.

M. Roggeman fait ensuite part de ses réflexions à propos de chacun des thèmes abordés.

Commission Lumumba

Lors de la mise en place de la commission spéciale, le groupe N-VA avait déjà prévenu qu'une répétition des conséquences juridiques de la Commission Lumumba n'était pas à exclure. Après vingt ans, certaines procédures judiciaires sont en effet toujours en cours. L'audition sur la Commission Lumumba a dû être suspendue en raison de perquisitions au Parlement et de la confiscation de documents liés aux travaux de la commission.

La Commission Lumumba n'a débouché ni sur une réconciliation ni sur de nouvelles constatations collectives. L'audition sur la Commission Lumumba a été l'une des plus animées de ces deux dernières années, chaque partie campant sur ses positions. Personne n'a été vraiment satisfait des conclusions de la commission d'enquête précédente.

Le ton a été donné par les articles publiés par M. Ludo De Witte et Mme Heleen Debreucker avant leur audition par la commission.

Au cours de l'audition, on a entendu les reproches adressés par M. De Witte aux professeurs Alain Gérard et Karel Velle, ainsi que les critiques adressées par ce dernier à Mme Heleen Debeuckelaere. Le climat de méfiance est loin de s'être dissipé et est plus vif que jamais.

Vingt ans après les recommandations de la Commission Lumumba, les mêmes axes de travail concernant les archives, l'encouragement de la recherche multidisciplinaire, le devoir d'information, etc. refont surface. L'affectation de moyens adéquats, financiers ou en personnel, était une recommandation de la Commission Lumumba. Cette question fait toujours débat à l'heure actuelle et fait par ailleurs l'objet de propositions de loi déposées dans d'autres commissions par des partis de la majorité qui n'ont pas attendu la fin des travaux de la commission spéciale.

De werkzaamheden van de voorbije twee jaar hebben duidelijk getoond hoeveel verschillende meningen er zijn over de gebeurtenissen, de schuldvraag, de impact van kolonialisme op de eigen samenleving en die van de drie partnerlanden, alsook voor pistes ter remediëring.

Hierna geeft de heer Roggeman per thema een overzicht van zijn beschouwingen.

Lumumbacommissie

Bij de oprichting van deze bijzondere commissie waarschuwde de N-VA-fractie al dat een herhaling van de juridische gevolgen van de Lumumbacommissie niet uitgesloten was. Na twintig jaar lopen er nog steeds gerechtelijke procedures. De hoorzitting over de Lumumbacommissie moest worden opgeschort door huiszoekingen in het Parlement en door de inbeslagname van de documentatie gelinkt aan de werkzaamheden van de commissie.

De Lumumbacommissie bracht geen verzoening of nieuwe collectieve vaststellingen. De hoorzitting over de Lumumbacommissie was een van de meest geanimeerde van de voorbije twee jaar: iedereen bleef bij zijn eigen standpunt. Niemand nam echt vrede met de conclusies van de vorige onderzoekscommissie.

De toon werd gezet door de artikels die de sprekers Ludo De Witte en Heleen Debreucker publiceerden voorafgaand aan de hoorzitting in commissie.

Tijdens de zitting waren er de verwijten van De Witte aan het adres van de professoren Alain Gérard en Karel Velle, terwijl deze laatste kritiek had aan het adres van Heleen Debeuckelaere. De sfeer van wantrouwen is geenszins weg en leeft als nooit tevoren.

Twintig jaar na de aanbevelingen van de Lumumbacommissie komen dezelfde werkpunten rond de archieven, stimulatie van multidisciplinair onderzoek, informatieplicht, enzovoort weer naar boven. De passende toewijzing van financiële middelen en personeel is een aanbeveling uit de Lumumbacommissie, waar twee decennia later nog mee wordt geworsteld en die het voorwerp is van wetsvoorstellen in andere commissies door partijen van de meerderheid die niet het einde van deze bijzondere commissie afwachten.

Sur ce point, le Parlement porte une part de responsabilité dès lors qu'il ne parvient jamais à adopter une législation et un financement concluants permettant de mettre en œuvre ses propres recommandations.

La commission spéciale ne peut pas, sur la base d'une seule audition, commettre l'erreur de faire fi des conclusions de la Commission Lumumba et de formuler de nouvelles recommandations fondées sur les souhaits de certains groupes de pression.

M. Roggeman souligne qu'il s'agit d'un dossier très lourd sur le plan émotionnel. Un camp estime que les membres, tant de la Commission Lumumba que de la commission spéciale, ont été mentalement colonisés, tandis que l'autre camp parle d'une opération visant à étouffer l'affaire et faire disparaître des preuves. On ne s'est nullement rapproché d'une réconciliation. En dépit de cette lourde charge affective, aucune nouvelle preuve n'a été trouvée en ce qui concerne le meurtre et la question de la culpabilité par rapport à ce que la Commission Lumumba avait déjà établi en 2002. La volonté de réconciliation et de réparation peut pousser certains à de nouveaux aveux de culpabilité, mais la réalité est qu'il n'y a aucun fondement qui permettrait d'étayer ces arguments. Cela souligne l'importance de s'en tenir à la recherche historique.

La Commission Lumumba n'a formulé aucune recommandation concernant d'éventuelles réparations pour la famille de Lumumba. La seule démarche significative dans le processus de réconciliation avec la famille, à savoir la restitution de restes humains, a été entreprise sans recommandation de la Commission Lumumba ni de la commission spéciale "Passé colonial".

Métis

L'audition des métis a été la seule rencontre avec des personnes pouvant être qualifiées de victimes. Les membres de la commission ont entendu des témoignages émouvants (par exemple celui de M. d'Adesky, qui a cherché sa mère pendant 25 ans). Souvent, des demandes très concrètes de soutien ont été adressées aux pouvoirs publics en vue de la résolution de problèmes découlant du statut de métis: certificats de naissance manquants, problèmes de visa, etc. Certains ont demandé une reconnaissance ou de l'aide pour reprendre contact avec leur famille.

Cette problématique a été négligée pendant trop longtemps. Trop souvent ignorées, les victimes doivent, aujourd'hui encore, souvent mener un combat émotionnel difficile contre le manque de compréhension. Compte

In dezen draagt het Parlement ook zelf verantwoordelijkheid door nooit tot sluitende wetgeving en financiering te komen om zijn eigen aanbevelingen toe te passen.

Deze bijzondere commissie mag niet in de fout trappen om op basis van één hoorzitting de conclusies van de Lumumbacommissie naar de prullenmand te verwijzen en nieuwe aanbevelingen te formuleren op basis van de verlangens van bepaalde drukkingsgroepen.

De heer Roggeman merkt op dat het een zwaar emotioneel beladen dossier is. Het ene kamp meent dat leden van zowel de Lumumbacommissie als deze vergadering mentaal gekoloniseerd zijn, terwijl het andere kamp spreekt van een doofpotoperatie die bewijzen moet doen verdwijnen. We staan geen stap dichterbij verzoening. Ondanks die grote beladenheid werd geen ander nieuw bewijs over de moord en de schuldvraag gevonden dan wat de Lumumbacommissie in 2002 al vastgesteld had. De drang naar verzoening en herstel kan sommigen aansporen tot nieuwe erkenningen van schuld, maar de nuchtere realiteit is dat hier geen aantoonbare grond voor is. Dit onderstreept het belang om bij het historische onderzoek te blijven.

De Lumumbacommissie deed geen aanbevelingen met betrekking tot herstel ten aanzien van de familie van Lumumba. De enige zinvolle stap in het herstelproces ten aanzien van de familie, namelijk restitutie van menselijke resten, is gezet zonder aanbeveling van de Lumumbacommissie of van de commissie Koloniaal Verleden.

Metissen

De hoorzitting met de metissen was de enige vergadering met personen die men kan kwalificeren als slachtoffers. We hoorden emotionele getuigenissen (zoals van de heer d'Adesky, die 25 jaar naar zijn moeder heeft moeten zoeken). Vaak waren er zeer concrete vragen tot ondersteuning vanuit de overheid om problemen op te lossen die voortkomen uit hun statuut, zoals ontbrekende geboorteaktes, problemen met visa, enzovoort of de simpele vraag voor erkenning en hulp om opnieuw in contact te komen met de familieleden.

Het probleem bleef te lang onderbelicht. De slachtoffers werden al te vaak miskend en moeten tot de dag van vandaag nog vaak een emotioneel zwaar gevecht voeren tegen het onbegrip. Gelet op de gevorderde leeftijd van

tenu de l'âge avancé de certaines de ces personnes, il ne reste plus beaucoup de temps aux autorités fédérales pour leur donner satisfaction.

L'intervenant estime toutefois que ce dossier est mieux étayé que les autres. Grâce à la résolution sur les métis adoptée sous la législature précédente, de nombreux processus ont déjà été mis en place pour offrir des solutions sur mesure aux victimes individuelles. C'est ce qu'indiquent les interventions des représentants du SPF Justice, des Archives du Royaume et des services diplomatiques.

Un problème chronique dans notre pays joue un rôle central en l'espèce: l'ouverture des archives, la déclassification des documents et la manière de traiter les données à caractère personnel. De nombreuses données ne sont d'ailleurs pas détenues par les autorités publiques, mais sont contenues dans des archives privées (Église, congrégations, organisations, etc.).

Ce dossier présente des similitudes avec la problématique des adoptions illégales et il engendre des problèmes identiques.

Il convient peut-être de viser une approche plus globale pour les victimes et de vérifier comment les pouvoirs publics peuvent récupérer des archives privées cruciales, qui contiennent des données à caractère personnel essentielles pour déterminer l'identité des personnes, ou comment ces archives peuvent à tout le moins être ouvertes et protégées de la destruction.

Il y a de la part des intéressés une demande claire et légitime. Or, dans le même temps, des mesures ont également été prises, et des avancées ont été enregistrées. À l'évidence, cette évolution ne sera jamais assez rapide ou conviviale pour les intéressés, comme en témoignent les observations à propos de l'accessibilité du guichet.

Les personnes entendues éprouvaient surtout un besoin de reconnaissance, de mémoire, etc. Le gouvernement et le Parlement ont présenté des excuses formelles.

Il est important de soutenir pleinement les initiatives politiques en cours, et cette commission spéciale ne peut y faire obstacle. Il faut éviter que, lors la mise en œuvre de ces mesures, cette commission réévalue la politique, ce qui ne ferait que retarder ce difficile processus de réparation.

Les archives

Ces intéressantes auditions ont mis en lumière de nombreuses dimensions pertinentes très techniques et

sommige betrokkenen, rest er niet veel tijd meer voor de federale overheid om hen genoegdoening te geven.

Dit dossier is meer onderbouwd dan de andere dossiers. Door de metissenresolutie uit de vorige legislatuur werden al heel wat processen in gang gezet om oplossingen op maat van de individuele slachtoffers te bieden. Dit bleek uit de uiteenzettingen van de vertegenwoordigers van de FOD Justitie, het Rijksarchief en de diplomatieke diensten.

Veel is te herleiden tot wat in dit land een chronisch probleem is: ontsluiting van archieven, declassificatie van documenten en hoe om te gaan met persoonsgegevens. Veel gegevens zijn overigens niet in handen van de overheid, maar bevinden zich in private archieven (Kerk, congregaties, organisaties).

In dit dossier merken we parallellen met het vraagstuk van de illegale adopties. We herkennen dezelfde problemen die eruit voortvloeien.

Misschien moeten we naar een bredere aanpak streven voor slachtoffers en nagaan hoe cruciale private archieven, die persoonsgegevens bevatten, die essentieel zijn om de identiteit van personen vast te stellen, in overheidshanden komen, of ten minste ontsloten worden en beschermd worden tegen vernietiging.

Er is een duidelijke gerechtvaardigde vraag van de betrokkenen, maar tegelijk worden stappen gezet en wordt er vooruitgang geboekt. Uiteraard gaat het nooit snel of gebruiksvriendelijk genoeg voor de betrokkenen, zoals de bemerkingen over de bereikbaarheid van het loket aantonen.

We zagen bij sprekers vooral een zucht naar erkenning, herinnering, enzovoort. Formele verontschuldiging zijn er gekomen vanuit de regering en vanuit het Parlement.

Het is belangrijk dat lopende beleidsinitiatieven alle steun krijgen. Deze bijzondere commissie moet dat niet doorkruisen. We moeten voorkomen dat deze commissie tijdens de uitvoering van deze stappen het beleid gaat herevalueren. Dit kan enkel leiden tot vertraging van dit moeizame herstelproces.

Archieven

Tijdens deze interessante hoorzittingen kwamen veel relevante en zeer technisch-concrete aspecten aan het

concrètes. Les représentants des différentes archives pertinentes ont dressé une longue liste de problèmes liés à la conservation, à l'accessibilité, à l'inventaire, à la déclassification et à la numérisation.

En ce qui concerne la conservation, les Archives africaines transmises par le SPF Affaires étrangères aux Archives du Royaume sont dans un état déplorable. La décontamination et la classification constituent un processus long et coûteux. On ne peut évidemment pas revenir en arrière, mais les choses auraient dû se passer différemment.

L'accessibilité des archives est perfectible. C'est surtout pour les visiteurs étrangers provenant des trois pays qu'il faudra déployer des efforts supplémentaires en matière d'ouverture et d'habilitations. La numérisation, le transfert de certaines parties et la déclassification apporteraient déjà une aide précieuse.

L'inventorisation est un processus qui requiert tout simplement du temps, des moyens et du personnel.

La déclassification est un enjeu qui ne faisait clairement pas l'unanimité parmi les différents fonds d'archives, tout comme l'automatisation de ce processus, les délais ordinaires et les exigences en termes de protection de la vie privée, etc. Le législateur doit agir rapidement.

La numérisation constitue une solution prometteuse aux problèmes auxquels les archives sont actuellement confrontées et à la question de l'accès pour les anciennes colonies. C'est un processus particulièrement long et coûteux. En parallèle, des problèmes se posent sur le plan de la protection de la vie privée et de la classification.

En résumé, des obstacles de toutes natures se présentent: les obstacles n'ayant pas une nature juridique, comme par exemple le mauvais état des archives (les archives africaines, les archives de la Défense), l'absence d'accès numérique, l'absence d'inventorisation des archives, le manque de moyens financiers et humains, les problèmes liés à la réalisation de copies ou de photographies. Par ailleurs, des obstacles juridiques se dressent, par exemple l'absence de déclassification automatique, la procédure difficile en vue d'obtenir des habilitations de sécurité, l'impossibilité pour les ressortissants du Congo, du Rwanda et du Burundi d'obtenir une habilitation de sécurité (absence d'accord bilatéral), le problème de l'habilitation de sécurité pour la décontamination des archives africaines (personnel autorisé à traiter ces archives, déplacement à l'étranger), l'interprétation trop stricte des règles relatives à la protection de la vie privée, l'obligation d'archivage non généralisée ou la subordination à la loi: les ministres (et leurs cabinets) et le Palais Royal, les clauses de

licht. De vertegenwoordigers van de diverse relevante archieven gaven ons een ware waslijst aan problemen die te maken hebben met bewaring, toegankelijkheid, inventarisatie, declassificatie en digitalisatie.

Wat de bewaring betreft, is er de betreurenswaardige staat van het Afrika-Archief dat de FOD Buitenlandse Zaken heeft overgemaakt aan het Rijksarchief. Decontaminatie en classificatie zorgen voor een duur proces van lange adem. Gedane zaken nemen geen keer, maar dit had niet zo moeten lopen.

De toegankelijkheid van de archieven kan beter. Vooral voor buitenlandse bezoekers uit de drie landen moet een tandje worden bijgestoken op het gebied van de ontsluiting en de machtigingen. Digitalisatie, overdracht van delen alsook declassificatie zouden al veel kunnen helpen.

De inventarisatie is een proces dat simpelweg tijd, geld en personeel kost.

Declassificatie is een strijdpunt waarover de verschillende archieven duidelijk geen eensgezindheid hadden, net zomin als over de automatisering van dit proces, de gebruikelijke termijnen, de privacyvereisten, enzovoort. Snelle actie door de wetgever is nodig.

Digitalisering is een veelbelovende oplossing voor de problemen die de archieven nu ondervinden en voor de toegankelijkheid naar de ex-kolonies. Het is een bijzonder duur en tijdrovend proces. Tezelfdertijd zijn er de problemen van privacy en classificatie.

Samengevat, botsen we op barrières van velerlei aard. Er zijn de obstakels die geen juridisch karakter hebben, zoals de slechte staat van de archieven (het Afrika-archief, het archief van Defensie), het gebrek aan digitale ontsluiting, het gebrek aan inventarisering van archieven, het gebrek aan personeel/middelen en de problemen om kopieën of foto's te maken. Daarnaast vermelden we de wettelijke barrières, zoals het gebrek aan automatische declassificatie, de moeilijke procedure voor veiligheidsmachtigingen, de onmogelijkheid voor onderdanen uit Congo, Rwanda en Burundi om een veiligheidsmachtiging te krijgen (geen bilateraal akkoord), het pijnpunt van de veiligheidsmachtiging voor het ontsmetten van het Afrika-Archief (personeel dat dit mag behandelen, verplaatsing naar het buitenland), de te stringente interpretatie van privacyregels, de niet-algemene archiefverplichting of onderhorigheid aan de wet: ministers (en hun kabinetten) en het Koninklijk Paleis, de specifieke geheimhoudingsclausules (beperkt tot bedrijven die archieven overmaakten), de vraag

confidentialité spécifiques (limitées aux entreprises ayant transféré des archives), la question de la restitution d'archives, le transfert numérique d'archives et la restitution physique d'archives.

M. Roggeman estime qu'il convient surtout d'accorder de l'attention aux Archives du Royaume et à l'AfricaMuseum, car dans quelques années, ils seront les seuls acteurs pertinents après le transfert des autres archives. En ce qui concerne la déclassification, des mesures plus larges sont toutefois envisageables.

Il est important que la Chambre se saisisse de ce dossier et qu'elle ne s'en tienne pas simplement aux recommandations. Il lui reste certainement assez de temps et de volonté politique pour mener ce dossier à bien avant la fin de la législature.

De nombreux problèmes sont liés aux moyens financiers (personnel, endroit, conservation, ouverture et numérisation). Les Archives du Royaume étaient la seule organisation capable de chiffrer concrètement ses besoins: un montant unique de 9 millions d'euros consacré à un nouveau bâtiment et un montant de 10 millions d'euros par an alloué à la gestion électronique.

Il faut bien réaliser que l'exercice de centralisation des archives des Affaires étrangères, de la Défense et des services de sécurité au sein des Archives du Royaume induit une pression supplémentaire. La législation doit également s'accompagner d'une attribution des moyens.

En ce qui concerne la protection de la vie privée, il est clair que l'interprétation du RGPD n'était satisfaisante pour personne: "peu claire", "non harmonisée", "incomplète et contradictoire", "dérogation humaine au RGPD actuellement nécessaire". Tous les acteurs s'accordaient sur la nécessité de clarifier les choses, ce qui ne semble pas requérir d'efforts trop importants.

La numérisation semble être la voie à suivre. La restitution est envisagée. Le groupe N-VA est ouvert à cette piste. Le projet baptisé "*Rwanda Archives*" est un bon cas d'étude. Le groupe de l'intervenant doute de l'utilité de numériser toutes les archives pour les anciennes colonies, mais la restitution numérique aux trois pays de leurs propres archives confisquées lors de l'indépendance semble constituer un début de solution (qui facilitera les recherches et répondra aux actuels problèmes de stockage et de gestion dans ces pays).

Coopération académique et recherche

Il subsiste encore des inconnues à cet égard. D'une part, de nombreuses questions n'ont pas encore été étudiées, notamment en raison du débat sur l'ouverture

rond restitution van archieven, het digitaal overmaken van archieven en de fysieke teruggave van archieven.

De heer Roggeman meent dat we onze aandacht vooral moeten toespitsen op het Rijksarchief en het Afrikamuseum, daar zij over een paar jaar de enige relevante spelers zullen zijn, na de overdracht van de andere archieven. Wat declassificatie betreft, kunnen we wel brede maatregelen nemen.

Het is belangrijk dat de Kamer dit dossier in handen neemt en het niet louter bij aanbevelingen laat. Er is zeker nog voldoende tijd en politieke wil om dit dossier nog deze legislatuur te realiseren.

Veel van de problemen komen neer op financiële middelen (personeel, plaats, bewaring, ontsluiting en digitalisatie). Het Rijksarchief was de enige instantie die op haar noden concrete cijfers kon plakken: eenmalig 9 miljoen euro voor een nieuw gebouw en jaarlijks 10 miljoen euro voor elektronisch beheer.

We moeten ons ook bewust zijn dat de centraliseringsoefening van archieven van Buitenlandse Zaken, Defensie en de Veiligheidsdiensten naar het Rijksarchief bijkomende druk veroorzaken. Met de wetgeving moet ook het toewijzen van middelen gepaard gaan.

Wat de bescherming van de persoonlijke levenssfeer betreft, was duidelijk niemand gelukkig met de interpretatie van het GDPR: "onduidelijk", "niet geharmoniseerd", "incompleet en contradictoer", "humane derogatie van GDPR nu nodig". De nood aan verduidelijking was uniform en lijkt niet zo'n grote inspanning te vergen.

Digitalisatie lijkt de weg voorwaarts. Er wordt gedacht aan restitutie. De N-VA-fractie staat hiervoor open. Het *Rwanda Archives*-project is een goede testcase. We twijfelen aan het nut om alles te digitaliseren voor de ex-kolonies, maar het lijkt wel een basis om aan de drie landen hun eigen archieven, die bij de onafhankelijkheid werden meegenomen, digitaal terug te bezorgen (wat onderzoek makkelijker maakt en beantwoordt aan de huidige problemen met opslag en beheer in deze landen).

Academische samenwerking en onderzoek

Er zijn op dit punt nog steeds blinde vlekken. Enerzijds zijn vele zaken nog niet onderzocht. Dit hangt samen met het debat over de openstelling van archieven. Zeer veel

des archives. De très nombreuses questions de recherche relatives au rôle de la monarchie restent insuffisamment étudiées. Le professeur émérite Gustaaf Janssens, ancien archiviste du Palais, nous a donné une énorme liste de questions de recherche qui demeurent encore sans réponse. D'autre part, il existe encore des tabous ou des barrières idéologiques autour de questions de recherche existantes, par exemple en ce qui concerne les investissements des autorités belges ou coloniales dans les colonies. Ce sujet est apparemment jugé politiquement incorrect, car on craint de voir la colonisation sous un angle différent. Cependant, ces questions sont très pertinentes pour pouvoir broser un tableau historique complet. Quiconque souhaite démonter les mythes révisionnistes qui enjolivent le régime colonial devraient justement approfondir ces questions.

On a souvent parlé de la capacité des établissements de recherche. Les universités et l'AfricaMuseum disposent bel et bien d'une capacité académique étendue pour étudier ces questions sans réponse. M. Roggeman souligne qu'en tout état de cause, l'orientation de la recherche scientifique est une compétence communautaire qui dépasse les compétences de cette commission spéciale.

M. Guillaume Defossé (*Ecolo-Groen*) souligne qu'après l'audition en commission de 140 experts de disciplines très diverses et la rencontre avec plus de 130 personnes au Congo, au Rwanda et au Burundi, il est très difficile de se limiter à 15 minutes de temps de parole.

Selon M Defossé, le fil rouge, qui relie les thèmes d'aujourd'hui, est la nécessité d'ouverture, de transparence et de cohérence.

Le point central, celui sur lequel s'articule tout le reste, c'est évidemment l'accès aux archives, là où se cache la vérité ou à tout le moins, des éléments de vérité. Et donc, faire toute la vérité, via principalement la recherche scientifique, nécessite plus que jamais une ouverture la plus large possible de nos archives publiques mais aussi, des archives privées de la monarchie et des archives des entreprises et de l'Église.

Parce que c'est vrai qu'il y a du travail encore à faire, M. Defossé a listé une série d'exemples de sujets qui devraient pouvoir être traités de manière égale par les chercheurs des quatre pays.

— L'exploitation économique du Congo, du Burundi et du Rwanda est un pan important qui doit encore être approfondi. Il est difficile aujourd'hui d'avoir une identification claire des entreprises coloniales et de leurs

questions de recherche. Professor emeritus Gustaaf Janssens, voormalig archivaris van het Paleis, gaf ons een enorme lijst aan onbeantwoorde onderzoeksvragen. Anderzijds bestaan er nog steeds taboes of ideologische barrières rond bestaande onderzoeksvragen, bijvoorbeeld de investeringen van de Belgische of koloniale overheid in kolonies. Dit wordt blijkbaar een politiek incorrect thema geacht, omdat er de angst is om kolonisatie in een ander perspectief te zien. Nochtans is dat wel zeer relevant om het volledige historische plaatje te schetsen. Wie verbloemende revisionistische mythes over het koloniale regime wil ontcrachten, moet net die thema's uitspitten.

Vaak is gesproken over de capaciteit van onderzoeksinstellingen. De universiteiten en het Afrikamuseum beschikken wel degelijk over een grote uitgebreide academische capaciteit om ook die blinde vlekken in de schijnwerpers te plaatsen. In elk geval is de oriëntatie van het wetenschappelijk onderzoek een gemeenschapsbevoegdheid, die volgens de heer Roggeman buiten de bevoegdheid van deze bijzondere commissie valt.

De heer Guillaume Defossé (*Ecolo-Groen*) beklemtoont dat na hoorzittingen in commissie met 140 deskundigen uit allerlei disciplines en ontmoetingen met ruim 130 personen in Congo, Rwanda en Burundi, het een hele opgave is zich tot 15 minuten spreektijd te beperken.

Volgens de heer Defossé is de noodzaak tot openheid, transparantie en samenhang de rode draad van de vandaag besproken thema's.

De kern van de zaak, waar al het overige van afhangt, is de toegang tot de archieven, waarin de waarheid of althans elementen van die waarheid besloten liggen. Om de volledige waarheid aan het licht te brengen via met name wetenschappelijk onderzoek, is het dus meer dan ooit nodig de overheidsarchieven maar daarnaast ook de privéarchieven van het koningshuis en de archieven van ondernemingen en van de Kerk zo veel mogelijk te ontsluiten.

Aangezien er inderdaad nog veel werk te doen staat, somt de heer Defossé een aantal thema's op die onderzoekers uit de vier landen gelijkwaardig zouden moeten kunnen bestuderen.

— De economische exploitatie van Congo, Burundi en Rwanda vormt een omvangrijk onderwerp dat nog moet worden uitgediept. Het is vandaag lastig duidelijk zicht te krijgen op de koloniale ondernemingen en de

héritières, ainsi que des bénéfiques qu'elles ont réalisés sur la période coloniale.

— Il manque aussi des recherches sur les abus dans les activités missionnaires en Afrique centrale ainsi que l'identification claire des victimes de ces abus.

— Et il semble qu'il n'y ait pas beaucoup de travaux sur l'anticolonialisme en Belgique durant la période 1876-1914 alors que l'on sait que cette mouvance a existé et qu'elle invalide le discours selon lequel le travail et le regard actuel porté sur le passé colonial relève de l'anachronisme à cause du "contexte et le fait que tout le monde faisait et pensait comme ça à l'époque". Ce même discours est, au passage, invalide dès lors qu'il y eut des Congolais, des Burundais et des Rwandais, maîtres et maîtresses de leur destin, qui se sont fermement opposés au projet colonial. À ce sujet, un travail de documentation et surtout, de mise en lumière mouvements de résistances de ces héros et héroïnes face au pouvoir colonial est indispensable pour la réhabilitation des mémoires. Ce travail de documentation doit également être mené pour tous les épisodes de massacres et exactions perpétrés durant la période coloniale.

— De nombreuses recherches restent encore à faire notamment sur les investissements de membres de la famille royale au Congo, Rwanda et Burundi et dans les sociétés qui y étaient actives et les rendements retirés de ces investissements;

— ou encore sur le rôle du système d'enseignement belge comme instrument de diffusion de la propagande coloniale.

Tout cela ne pourra se faire que via des financements, des bourses et un meilleur accès aux archives. La création d'un centre de recherche et d'expertise autour du passé colonial pourrait par ailleurs être une piste à explorer à l'issue de cette commission.

En parlant de recherche scientifique, l'orateur voudrait faire une petite parenthèse parce qu'il pense que c'est important. On l'a dit à plusieurs reprises lors de nos auditions, et c'est vrai, l'Histoire n'est jamais figée. Au fil des nouvelles découvertes, par exemple, quand des archives s'ouvrent justement, elle se complète et s'éclaire par un nouvel angle. C'est un processus continu. Et c'est pourquoi le procès que certains veulent nous faire de vouloir "réécrire l'histoire" est parfaitement ridicule. On réécrit constamment l'Histoire. En ce moment même, dans des dizaines de bureaux d'historiens, on est en train de réécrire l'Histoire. C'est pourquoi M. Defossé se rallie aux constats qui ont été fait par pratiquement

erfgenamen ervan, alsook op de winsten die zij tijdens de koloniale periode hebben gemaakt.

— Evenzo is er te weinig onderzoek gevoerd naar de misbruiken tijdens missieactiviteiten in Midden-Afrika en naar de juiste identiteit van de slachtoffers daarvan.

— Bovendien lijken er maar weinig studies te bestaan over het anticolonialisme in België tijdens de periode 1876-1914, terwijl het bestaan van die stroming bekend is en ze de ontkrachting is van het narratief als zouden de huidige werkzaamheden naar en inkijk in het koloniale verleden een anachronisme zijn wegens "de context van die tijd en het feit dat iedereen indertijd aldus handelde en dacht". Overigens valt dat discours al evenzeer te ontcrachten doordat sommige Congolezen, Burundezen en Rwandezen hun lot in eigen handen hebben willen nemen en zich fel tegen het koloniale project hebben verzet. Om de nagedachtenis eer aan te doen, zijn documentatiewerkzaamheden onontbeerlijk en moet bovenal de schijnwerper worden gericht op die bewegingen waarmee al die helden en heldinnen zich tegen de koloniale macht hebben verzet. Dergelijke documentatiewerkzaamheden moeten ook worden uitgevoerd voor alle tijdvakken waarin tijdens het koloniale tijdperk geregeld slachtpartijen en misstanden voorkwamen.

— Er dient nog veel onderzoek te gebeuren naar meer bepaald de investeringen van leden van de koninklijke familie in Congo, Rwanda en Burundi en in de aldaar actieve bedrijven, alsook naar de opbrengsten van die investeringen;

— *Idem* voor de rol van het Belgische onderwijsbestel als instrument voor koloniale propaganda.

Dat alles zal alleen kunnen worden onderzocht met financiering, beurzen en een betere toegang tot de archieven. Overigens zou erover kunnen worden nagedacht om in het zog van deze commissie een onderzoeks- en kenniscentrum over het koloniale verleden op te richten.

Aangaande het wetenschappelijk onderzoek wil de spreker een kleine maar volgens hem belangrijke kanttekening maken. Tijdens de hoorzittingen werd meermaals en volgens de spreker ook terecht opgemerkt dat geschiedenis nooit definitief is maar steeds met nieuwe invalshoeken wordt aangevuld en verduidelijkt naarmate juist door bijvoorbeeld archieven open te stellen nieuwe zaken worden ontdekt. Dat is een continu proces; het intentieproces dat sommigen hier maken, namelijk dat het de bedoeling zou zijn de geschiedenis te herschrijven, is dan ook ronduit belachelijk. De geschiedenis wordt immers voortdurend herschreven. Op dit eigenste ogenblik zijn tientallen geschiedenisdepartementen

tous nos experts: nous devons encore approfondir la recherche, financer des projets, favoriser les contacts entre scientifiques, notamment en débloquent la politique des visas pour les chercheurs et les étudiants, etc. Mais, M. Defossé voudrait tout de suite tordre le cou à une tentation. La tentation que pourraient avoir certains de dire: puisqu'il y a encore des recherches à faire, nous ne pouvons pas trancher politiquement et prendre nos responsabilités. Parce que, et ça nous a été aussi largement dit, il existe déjà un consensus historique sur le système colonial en tant que tel, nous permettant de déjà tirer des conclusions importantes. L'orateur en profite aussi pour insister sur le caractère scientifique de ces travaux. Les gens que nous avons auditionné, en particulier les chercheurs en sciences sociales, ne sont pas venus ici donner une opinion. Ils sont venus présenter le résultat de leurs travaux qu'ils ont obtenu avec toute la rigueur nécessaire à leur discipline. Voilà qui devait être dit.

La question des archives

M. Defossé voudrait donc revenir à la question des archives et rappeler quelques éléments importants. Tout d'abord, les archives coloniales, comme toutes archives publiques, participent à la construction d'une mémoire nationale. C'est aussi pour cela qu'y avoir accès est primordial pour le processus démocratique et le contrôle des pouvoirs publics. La tradition orale constitue également une source historique qu'il ne faut pas négliger. À ce sujet, nous avons pu entendre à plusieurs reprises qu'il y a une urgence. Les personnes ayant réellement connu la colonisation, le temps faisant, vieillissent et disparaissent. Or, leur mémoire et leurs témoignages sont une richesse dont nous ne pouvons faire l'économie. La mise en place de projets visant à recueillir, enregistrer et publier ces témoignages vivants ici comme là-bas est donc aussi primordial que l'accès complet aux archives.

Pour revenir aux archives coloniales, il est important de rappeler qu'elles sont "un patrimoine commun" en ce qu'elles sont nées de la colonisation et de ce fait, elles font tout autant partie du patrimoine de la Belgique que de celui de la RDC, du Rwanda ou du Burundi. La question du partage est donc aussi importante que celle de l'accès. Ce partage doit à notre sens n'exclure aucune piste. De la numérisation à la restitution des originaux. C'est là un travail à mener avec ces pays, notamment sur la question de la conservation de ces documents et sur la formation du personnel.

de geschiedenis aan het herschrijven. Om die reden schaaft de heer Defossé zich achter de vaststellingen die nagenoeg alle deskundigen hebben geuit: het is zaak nog méér in te zetten op diepgaander onderzoek, op projectfinanciering, op contacten tussen wetenschappers door het visumbeleid voor onderzoekers en studenten vlot te trekken, enzovoort. Het lid wil echter meteen een halt toeroepen aan wie in de verleiding zou komen te stellen dat met al het onderzoek dat nog moet worden gevoerd nu geen politieke knoop kan worden doorgemaakt en er geen verantwoordelijkheid kan worden genomen. Zoals al evenzeer lang en breed is aangegeven, bestaat er onder geschiedkundigen consensus over het koloniale bestel zelf, waaruit nu al belangrijke conclusies kunnen worden getrokken. De spreker wijst bovendien op de wetenschappelijke onderbouwing van die werkzaamheden. De mensen die in commissie zijn gehoord en met name de onderzoekers in de sociale wetenschappen, kwamen niet zomaar hun mening verkondigen; zij kwamen de bevindingen voorleggen die zij met de binnen hun vakgebied vereiste gedegenheid uit hun werkzaamheden hebben weten af te leiden. De spreker wilde dit duidelijk gesteld hebben.

Archieven

De heer Defossé gaat andermaal in op de archieven en herinnert aan enkele gewichtige aspecten. Zoals alle overheidsarchieven dragen de koloniale archieven bij tot de opbouw van een nationale herinnering. Ook om die reden is de ontsluiting ervan cruciaal voor het democratisch proces en voor het toezicht op de overheid. Voorts is de mondelinge overlevering een niet te veronachtzamen geschiedkundige bron. Zoals meermaals aangegeven, moet op dit punt dringend iets gebeuren. De mensen die de kolonisatie daadwerkelijk hebben meegemaakt worden ouder en zullen er op een dag niet meer zijn. Hun herinneringen en getuigenissen zijn evenwel een bron van rijkdom die we onszelf niet mogen ontzeggen. Projecten om die levende getuigenissen zowel hier als ginder te verzamelen, op te tekenen en uit te brengen zijn dus even belangrijk als een volledige ontsluiting van de archieven.

In verband met de koloniale archieven zij erop gewezen dat zij "gemeenschappelijk erfgoed" zijn, aangezien zij voortspruiten uit de kolonisatie en derhalve deel uitmaken van zowel het Belgische patrimonium als dat van de DRC, Rwanda en Burundi. Het delen van die archieven is dus al even belangrijk als de toegang ertoe. Daartoe mag volgens de spreker geen enkel denkspoor – van digitalisering tot teruggave van de originelen – worden uitgesloten. Een en ander moet worden bekeken met de betrokken landen, in het bijzonder met het oog op de bewaring van de documenten in kwestie en de opleiding van het personeel.

Cela étant, certaines archives sont éparpillées au-delà de nos frontières. Les archives des Nations Unies par exemple, sont conservées aux États-Unis et les archives des Pères Blancs à Rome. Cela représente une difficulté pour d'accès qui peut néanmoins être partiellement résolue en mentionnant l'existence de ces documents dans une base de données générale des archives relatives au passé colonial. Une requête adressée aux organes compétents visant à la numérisation de ces archives pour permettre un accès en ligne est également une piste pouvant être explorée à l'issue des travaux de cette commission.

Au niveau national, par contre, il existe une première base de données relative aux archives coloniales, "le Guide des sources de l'histoire de la colonisation" qui permet d'identifier et de localiser toutes les sources relatives au passé colonial disponibles dans plus de 80 institutions de conservation en Belgique. Ce travail est une première étape importante qui devra évidemment être poursuivi et complété avec la déclassification d'archives supplémentaires qui sera effective sous peu.

Cela dit, la simple ouverture des archives ne suffit pas. L'accès aux archives est actuellement loin d'être aisé et plusieurs obstacles se dressent devant le chercheur ou le citoyen qui souhaiterait les consulter. Tout d'abord, seules 50 % des archives sont publiques selon l'estimation de Mmes Piret et Van Beurden relève que seuls 31 % des archives du Musée de Tervuren sont accessibles. C'est inacceptable évidemment quand on sait la richesse de ce qui dort dans ces caves. Ensuite, des problèmes pratiques se posent également. Notamment la disponibilité numérique très limitée des archives coloniales belges de même que les heures d'ouverture des lieux de conservation et la quantité de personnel disponible. Il nous faut doter correctement nos archives en moyen et en personnel pour qu'elles puissent réellement servir.

Enfin, il existe un obstacle gigantesque pour les chercheurs issus de la RDC, du Rwanda et du Burundi, c'est bien sûr l'obtention d'un visa. Nous avons beau proclamer que les archives sont ouvertes à tous et qu'il n'y a aucune volonté de cacher quoique ce soit. Pour pouvoir les consulter, cela nécessite d'être présent en Belgique. Et c'est là que s'exprime la grande hypocrisie de notre système puisqu'on empêche ceux qui veulent se pencher sur notre histoire commune d'entrer sur notre territoire. Ou bien on s'ingénie à les humilier en réclamant sans cesse des documents ou des garanties insensées.

Et puis bien sûr, nous devons relever la question sensible de la déclassification. Une avancée a été obtenue il y a quelques semaines avec le texte de M. Van Hecke

Dat alles neemt niet weg dat niet alle archieven zich in België bevinden. Zo worden de archieven van de Verenigde Naties bewaard in de Verenigde Staten en die van de Witte Paters in Rome. Toegang ertoe is dus niet evident, maar zulks kan gedeeltelijk worden opgelost door naar die documenten te verwijzen in een algemene databank over de archieven met betrekking tot het koloniaal verleden. In het verlengde van deze commissie zou ook het denkspoor kunnen worden verkend waarbij aan de bevoegde instanties wordt verzocht die archieven te digitaliseren en ze vervolgens online beschikbaar te maken.

In België zelf, daarentegen, bestaat er al een eerste databank met betrekking tot de koloniale archieven: de *Guide des sources de l'histoire de la colonisation*. Aan de hand daarvan krijgt men zicht op de namen en locaties van alle bronnen over het koloniaal verleden bij meer dan 80 Belgische archiefinstellingen. Hoewel die gids een eerste belangrijke stap is, moet ze uiteraard navolging krijgen met de declassificatie van andere archieven, wat weldra te gebeuren staat.

Het volstaat echter niet de archieven gewoon open te stellen. Toegang tot een archief is vandaag geen sinecure; een onderzoeker of burger die er een wil raadplegen, stuit dan ook op meerdere hinderpalen. Mevrouw Piret schat dat slechts de helft van de archieven publiek toegankelijk is en volgens mevrouw Van Beurden geldt dat voor slechts 31 % van de archieven van het Museum van Tervuren. De enorme rijkdom in de kelders indachtig, is zulks uiteraard onaanvaardbaar. Ook rijzen er praktische problemen, vooral aangaande de digitale beschikbaarheid van de Belgische koloniale archieven, de openingsuren van de archieven en het beschikbare personeel. Opdat ze werkelijk dienstig zouden zijn, dienen de archieven over voldoende middelen en personeel te kunnen beschikken.

Tot slot blijkt het voor onderzoekers uit de DRC, Rwanda en Burundi haast onmogelijk te zijn aan een visum te geraken. We mogen dan wel verkondigen dat de archieven voor iedereen openstaan en dat het geenszins de bedoeling is wat dan ook te verbergen, maar dat neemt niet weg dat wie ze wil raadplegen in België zelf moet zijn. Daarmee is de hypocrisie van het Belgische systeem blootgelegd, want degenen die zich over onze gezamenlijke geschiedenis willen buigen wordt het onmogelijk gemaakt België binnen te geraken. Lukt dat toch, dat vindt men er niet beter op hen te vernederen door om de haverklap om documenten te verzoeken of volstrekt onzinnige garanties te eisen.

Uiteraard dient ook het heikele thema van de declassificatie te worden aangekaart. Enkele weken geleden bood de tekst van de heer Van Hecke een opening

qui prévoit la déclassification automatique des archives après 100 ans, mais c'est évidemment insuffisant quand on parle de la colonisation. Il faut rappeler qu'on parle d'un délai maximum, mais qu'absolument rien n'empêche une déclassification plus rapide. Et c'est ce que nous recommandons. Par ailleurs, M. Defossé croit qu'avec tout ce que nous avons entendu, il serait nécessaire d'appliquer une priorisation des archives africaines dans les déclassifications à venir.

Un dernier mot sur les archives et sur la problématique des métisses. Aujourd'hui, il existe un obstacle terrible qui empêche une partie des métis de retrouver leurs racines. Et c'est évidemment le RGPD qui s'applique de manière cruelle. Il est nécessaire de trouver un moyen légal permettant une exception au RGPD quand on cherche des informations sur sa propre identité, sur sa propre histoire. Quelle injustice aujourd'hui pour ces personnes qui se rendent aux AGR, par exemple, et qui savent qu'à quelques mètres de là où elles se trouvent, il existe un fiche sur lequel est inscrit le nom qu'elles ont attendu toute leur vie mais qu'on leur interdit de consulter. C'est une violence coloniale qui se perpétue.

La problématique des métis

Et tant qu'on parle de violence qui se perpétue, M. Defossé croit que nous sommes passés à côté d'un sujet pendant nos auditions, c'est celui des métis qui ont été abandonnés aux alentours des indépendances, mais qui sont eux restés sur place. Nous avons eu l'occasion d'en rencontrer pendant notre visite de travail. M. Defossé a été marqué par ces histoires terribles dont on ne parle jamais. Il y a donc là un gros travail à réaliser pour clarifier ces trajectoires et réparer ces injustices. Il lui semble donc que les excuses de 2018 aux métis de Belgique n'étaient pas complètes. Le travail doit se poursuivre.

L'orateur voudrait une fois encore revenir à la question des visas tant qu'on parle des métis. Parce que là aussi, des souffrances pourraient être épargnées à des gens qui ont déjà beaucoup souffert. Et notamment de la pire des manières qui soit, celle de se voir arracher son enfant des mains. Aujourd'hui, il reste encore quelques femmes au Congo, Rwanda et Burundi qui aimeraient pouvoir venir en Belgique pour rencontrer leur famille, nouer des liens malgré les années d'absence et essayer de rattraper un peu du temps perdu. Or, pour ces femmes, le couperet des visas se fait là aussi insensible et violent. Et nous avons entendu les témoignages concernant les tracasseries administratives que l'on impose à ces femmes âgées, les forçant parfois à se déplacer plusieurs fois

door te voorzien in automatische declassificatie van het archief na honderd jaar. Als het om het koloniaal verleden betreft, is die termijn uiteraard niet geschikt. De tekst heeft het overigens over een maximumtermijn, maar niets belet dat sneller wordt overgegaan tot declassificatie, wat de commissie ook aanbeveelt. Afgaande op wat in de commissie ter sprake is gekomen, dient volgens de heer Defossé voor de komende declassificaties een rangorde van de Afrikaanse archieven te worden opgesteld.

Tot slot gaat de spreker in op het vraagstuk van de metissen. Metissen die op zoek gaan naar hun wortels zien één grote hinderpaal opduiken, de onverbiddelijke toepassing van de gegevensbeschermingsverordening (AVG). Er moet worden nagegaan hoe iemand die informatie over de eigen identiteit of geschiedenis zoekt, via wettelijke weg een uitzondering op de AVG kan verkrijgen. Hoe onrechtvaardig moet het niet aanvoelen wanneer je bij het Rijksarchief aanmeldt maar vervolgens geen toegang krijgt tot de enkele meters verderop beschikbare fiche met de naam waar je al je hele leven op zoek naar bent? Op die manier leeft het koloniaal geweld voort.

Metissen

Nog in verband met dit voortlevend geweld meent de heer Defossé dat tijdens de hoorzittingen één onderwerp over het hoofd is gezien: de metissen die rond de onafhankelijkheid aan hun lot zijn overgelaten maar ter plaatse zijn gebleven. De commissie heeft tijdens haar werkbezoek met enkele van die metissen kunnen kennismaken. Die verschrikkelijke verhalen die nooit aan bod komen, hebben een diepe indruk op de heer Defossé gemaakt. Er staat dus nog veel te doen om de weg die deze mensen hebben afgelegd uit te klaren en de hun aangedane onrechtvaardigheid te herstellen. De verontschuldigungen die in 2018 aan de metissen in België zijn aangeboden, lijken hem dan ook onvolledig te zijn. Hier moet voort werk van worden gemaakt.

Eveneens in verband met de metissen wil de spreker nogmaals ingaan op het visumvraagstuk. Ook op dat punt zou extra leed kunnen worden bespaard aan mensen die al zwaar hebben afgezien; geen erger leed immers dan je kind uit je armen weggerukt te zien. In Congo, Rwanda en Burundi wonen tot op vandaag nog enkele vrouwen die graag naar België zouden komen om hun familieleden te ontmoeten, om in weerwil van de jarenlange afwezigheid banden aan te halen en om de verloren tijd toch enigszins in te halen. Die vrouwen zien hun droom evenwel keihard en genadeloos aan diggelen geslagen als gevolg van de visumkwestie. De commissie heeft die inmiddels al oudere vrouwen horen getuigen van de administratieve lijdensweg die ze moeten

vers Kinshasa en traversant tout le pays. Nous devons faciliter absolument ces demandes et simplifier les procédures. Le temps file, les mères sont de moins en moins nombreuses, n'attendons pas qu'elles ne soient plus là pour réagir.

La commission Lumumba

M. Defossé voudrait clôturer mon intervention avec un avertissement. De nos auditions sur la commission Lumumba et sur la résolution concernant les métis, nous devons apprendre une leçon importante: c'est très bien de faire un travail de fond et de voter des conclusions et recommandations mais la pire chose qui puisse arriver, c'est que tout cela reste lettre morte. On l'a entendu, beaucoup de promesses qui avaient été faites ne sont toujours pas tenues aujourd'hui, 20 ans après. C'est le contre-exemple parfait de ce que nous devons faire dans cette commission. Sinon, nous n'aurons fait qu'attiser les colères, les ressentiments et la défiance. Je crois que nous devons donc nous attacher à définir un mécanisme de suivi régulier des recommandations que nous adopterons. Un mécanisme qui va au-delà des classiques questions parlementaires. Cela peut prendre diverses formes, associer différents niveaux de pouvoir, la société civile, ... Mais nous ne pouvons pas faire l'impasse là-dessus sinon, nous aurons à la fois perdu notre temps et trahi les attentes envers notre commission.

M. Christophe Lacroix (PS) remercie tous les experts pour la qualité de leurs interventions. Ils ont ouvert les yeux des membres de la commission et leur ont fait prendre conscience de l'impact de la colonisation. Grâce à leurs observations, elle pourra affiner ses recommandations. De nombreuses zones floues restent à explorer, par exemple en ce qui concerne la responsabilité des entreprises et de l'Église. Celles-ci donneront-elles accès à leurs archives? Des brutalités systématiques ont été commises pendant la colonisation. Le discours sur les prétendus bienfaits de la colonisation est déplacé. Le Roi a exprimé des regrets pour ce qui s'est passé durant la colonisation. L'inégalité des relations a eu des conséquences inacceptables.

Sur le plan thématique, M. Lacroix souhaite commenter deux points.

Affaire Lumumba

Les procédures judiciaires ont permis de réaliser des progrès. Un coffret contenant les restes de la dépouille de M. Lumumba a été remis. Le premier ministre a reconnu

ondergaan en die hen ertoe verplicht vanuit de verste uithoeken van het land meermaals naar Kinshasa te reizen. Er moet absoluut worden gezorgd voor vlottere aanvragen en eenvoudigere procedures. De tijd vliegt, de betrokken moeders zijn met almaar minder; laten we niet wachten tot niemand nog overblijft.

Lumumbacommissie

De heer Defossé wil zijn betoog afsluiten met een waarschuwing. Uit de hoorzittingen over de Lumumbacommissie en uit de metissenresolutie dienen we één belangrijke les te trekken: inhoudelijk werk verrichten en conclusies en aanbevelingen aannemen is prima, maar het ergste zou zijn mochten ze uiteindelijk een dode letter zijn. Van de vele beloften die twintig jaar geleden zijn gemaakt, is zoals de commissie heeft mogen horen nog, niet veel in huis gekomen. Daarmee is bij uitstek het voorbeeld gegeven van hoe deze commissie het niét mag aanpakken. Anders zal ze de woede, de rancune en het wantrouwen alleen maar hebben opgepookt. Volgens de heer Defossé is de commissie het aan zichzelf verplicht een mechanisme uit te werken om de door haar te formuleren aanbevelingen regelmatig te doen opvolgen. Daarbij moet het om méér gaan dan de traditionele parlementaire vragen. Daarbij kunnen meerdere vormen in overweging worden genomen, kunnen de verschillende beleidsniveaus en bijvoorbeeld ook het middenveld worden betrokken, enzovoort. Ook daar mogen we de ogen niet voor sluiten. Anders zal de commissie niet alleen haar tijd hebben verspild, maar ook de verwachtingen niet hebben waargemaakt.

De heer Christophe Lacroix (PS) dankt alle deskundigen voor de kwaliteit van hun uiteenzettingen. Zij hebben onze ogen geopend en ons bewustgemaakt van de impact die de kolonisatie heeft gehad. Dankzij hun inzichten kunnen we onze aanbevelingen verfijnen. Heel wat onduidelijke zones moeten nog worden uitgediept, zoals de verantwoordelijkheid van de ondernemingen en de Kerk. Zullen zij toegang bieden tot hun archieven? Tijdens de kolonisatie werden systematisch brutaliteiten begaan. Het narratief over de zogenaamde weldaden van de kolonisatie is misplaatst. De Koning heeft zijn spijt betuigd voor wat gebeurd is tijdens de kolonisatie. De ongelijke verhoudingen hebben tot onaanvaardbare zaken geleid.

Thematisch wenst de heer Lacroix twee punten nader toe te lichten.

Zaak-Lumumba

Dankzij de gerechtelijke stappen kon vooruitgang worden geboekt. Een koffertje met resten van het stofelijk overschot van Lumumba is overgemaakt. De eerste

que plusieurs ministres du gouvernement de l'époque portaient une responsabilité morale dans le meurtre de M. Lumumba, et présenté ses excuses. Le secrétaire d'État Dermine a lancé un appel public pour retrouver la version originale du discours prononcé par Patrice Lumumba à l'occasion de l'indépendance. Un fac-similé de ce discours de Lumumba a été retrouvé en 2015. Il est conservé aux Archives de l'État et peut être consulté sur le web. L'original est toujours introuvable, mais il serait toujours en Belgique chez les descendants de ceux qui l'ont dérobé. Il est essentiel de restituer cet original.

Les auditions ont révélé que l'un des enquêteurs de la commission d'enquête, le seul expert africain, a rencontré les plus grandes difficultés pour mener son travail à bien.

Métis

Les excuses adressées aux métis par le premier ministre étaient nécessaires mais insuffisantes. Nous avons besoin de mesures concrètes. Deux recommandations fondamentales doivent encore être mises en œuvre. Grâce à la pression positive des associations de métis et aux efforts de certains parlementaires, notre gouvernement a trouvé une solution pour que les enfants nés d'un père belge et d'une mère africaine puissent obtenir un acte de naissance.

Un accès aux archives et une exception aux règles du RGPD s'imposent. Un texte a été soumis à cette fin.

L'intervenant souhaite également un suivi rapide des recherches historiques menées sur les métis nés durant la colonisation.

Il est essentiel qu'un mémorial soit érigé à la mémoire des métis.

Les métis restés au Congo ont le sentiment d'avoir été abandonnés à leur sort. Eux aussi ont besoin que des mesures soient prises en leur faveur.

M. Jean-Marc Delizée (PS) prend ensuite la parole. L'intervenant remercie les experts et les services de la Chambre pour leur contribution aux travaux. La visite de travail menée dans les trois pays a eu une grande valeur ajoutée. Il existe une forte demande de transparence dans l'étude du passé colonial.

Le Guide des sources de l'histoire de la colonisation est un outil important mais ne résout pas tout. Certaines

ministre heeft erkend dat diverse ministers uit de toenmalige regering een morele verantwoordelijkheid dragen in verband met de moord op Lumumba, en heeft zijn verontschuldigingen aangeboden. Staatssecretaris Dermine heeft een openbare oproep gelanceerd om de originele versie van de toespraak van Patrice Lumumba, die werd uitgesproken naar aanleiding van de onafhankelijkheid, terug te vinden. Een facsimile van de toespraak van Lumumba die in 2015 werd teruggevonden, wordt bewaard in het Rijksarchief en kan op het internet worden geraadpleegd. Het origineel ontbreekt nog, maar zou zich nog steeds in België bevinden bij de nakomelingen van degenen die dit hebben ontvreemd. Het is essentieel dit origineel terug te geven.

Tijdens de hoorzittingen bleek dat een van de onderzoekers van de onderzoekscommissie, de enige Afrikaanse deskundige, de grootste moeilijkheden ondervond om zijn werk op een treffelijke wijze uit te voeren.

Metissen

De excuses van de eerste minister ten aanzien van de metissen waren noodzakelijk, maar volstaan niet. We hebben nood aan concrete maatregelen. Nog twee fundamentele aanbevelingen moeten worden uitgevoerd. Dankzij de positieve druk van de metissenverenigingen en de inspanningen van een aantal parlementsleden heeft onze regering een oplossing gevonden voor de kinderen uit een Belgische vader en een Afrikaanse moeder om geboorteakten te bekomen.

Een toegang tot de archieven en een uitzondering op de GDPR-regels dringt zich op. Hiertoe werd een tekst ingediend.

De spreker wenst ook een snelle opvolging rond het historisch onderzoek van de metissen die werden geboren tijdens de kolonisatie.

Het is essentieel dat ter nagedachtenis van de metissen een gedenkteken wordt opgericht.

De metissen die werden achtergelaten in Congo hebben het gevoel aan hun lot te zijn overgelaten. Ook zij hebben nood aan maatregelen.

Vervolgens neemt *de heer Jean-Marc Delizée (PS)* het woord. De spreker dankt de deskundigen en de diensten van de Kamer voor hun bijdrage tot de werkzaamheden. Het werkbezoek aan de drie landen getuigde van een grote toegevoegde waarde. Er is een grote vraag naar transparantie in het onderzoek van het koloniaal verleden.

De *Guide des sources de l'histoire de la colonisation* is een belangrijk instrument, maar lost niet alles op. Er

archives privées ne sont pas accessibles à tous, notamment les archives de l'Église.

Il convient de prévoir des moyens suffisants pour l'archivage, car tout ce travail doit être soutenu sur le plan logistique.

Il faudra avoir accès aux archives de l'Union Minière du Haut Katanga (et de ses successeurs) pour pouvoir examiner en profondeur la question de la responsabilité des entreprises durant le passé colonial.

Une loi sur les archives a été votée à l'unanimité le 20 juin 2022, mais il reste d'autres travaux à mener à bien, comme la priorisation de la déclassification.

L'accès aux archives peut aussi être facilité pour les chercheurs des trois pays.

Certaines mesures ont déjà été prises, mais la route est encore longue.

M. Kurt Ravyts (VB) souhaite commenter les points suivants.

Les métis

M. Ravyts fait observer que son groupe soutient la lutte des métis en vue d'une reconnaissance aux niveaux familial et administratif.

Après le vote de la résolution en mars 2018 et les excuses en 2019, cet engagement aurait également dû être honoré.

L'ASBL métis a tiré la sonnette d'alarme début 2021 pour que la résolution soit mise en œuvre.

Cette résolution, qui comprenait 11 demandes, a été intégrée dans l'accord de gouvernement fédéral. Du temps a été perdu entre mai 2019 et octobre 2020. Le SFF Affaire étrangères coordonne aujourd'hui la mise en œuvre de la résolution.

Le projet de recherche en cours (phase 2) a débuté cette année et met en œuvre l'article 6 de la résolution. Une recherche historique minutieuse sur le rôle des autorités civiles et religieuses dans le traitement réservé aux métis durant la période de la colonisation belge doit déboucher sur la publication d'une étude bilingue.

Dans un premier temps, la base de données relationnelle a été constituée. M. Ravyts partage l'avis qu'il convient de situer et de comprendre la discrimination ciblée à l'égard des métis dans le cadre plus large du système colonial et de réaliser une étude sur les cadres

zijn nog een aantal private archieven die niet voor iedereen toegankelijk zijn, zoals de archieven van de Kerk.

Het is noodzakelijk in voldoende middelen voor archivering te voorzien, want dit alles moet logistiek worden ondersteund.

De toegang tot de archieven van de Union Minière du Haut Katanga (en de opvolgers) is noodzakelijk om de verantwoordelijkheid van de ondernemingen tijdens het koloniaal verleden uit te spitten.

Op 20 juni 2022 werd een wet op de archieven unaniem aangenomen, maar er staat nog werk te doen, zoals het prioriteren van de declassificatie.

De toegankelijkheid tot de archieven voor de vorsers van de drie landen kan verder worden gefaciliteerd.

Er zijn reeds enkele stappen gezet, maar de weg is nog lang.

De heer Kurt Ravyts (VB) wenst de volgende punten toe te lichten.

Metissen

De heer Ravyts merkt op dat zijn fractie de strijd van de metissen voor erkenning steunt, op familiaal en administratief vlak.

Na de aanneming van de resolutie in maart 2018 en de excuses (2019) moest dit engagement ook gehonoreerd worden.

De vzw Metissen trok begin 2021 aan de alarmbel om de resolutie te concretiseren.

De resolutie omvatte elf verzoeken en is opgenomen in het regeerakkoord van de federale regering. Er ging wel enige tijd verloren in de periode tussen mei 2019 en oktober 2020. De FOD Buitenlandse Zaken coördineert thans de uitvoering van de resolutie.

Het lopende onderzoeksproject (fase 2) ging begin dit jaar van start en implementeert het zesde verzoek van de resolutie. Een uitvoerig historisch onderzoek naar de rol van de civiele en religieuze overheden in de behandeling van de metissen tijdens de Belgische kolonisatie moet leiden tot de publicatie van een tweetalige studie.

In de eerste fase was er de relationele databank. De heer Ravyts gaat ermee akkoord dat de gerichte discriminatie van metissen wordt gesitueerd en begrepen als een onderdeel van het bredere koloniale systeem, en dat een studie wordt verricht naar de toenmalige

juridique et idéologique de l'époque en ce qui concerne les relations interraciales, la filiation, la tutelle et la nationalité, ainsi que sur la manière dont ces cadres ont exercé une influence sur le traitement réservé aux métis et sur leur position sociale.

La question des métis a occupé plusieurs empires coloniaux. Durant les périodes coloniale et postcoloniale, différents groupes d'enfants métis ont été la cible de pratiques de ségrégation ciblées. Il importe à cet égard d'examiner les spécificités belges.

La deuxième phase englobera également un volet concernant l'histoire orale. Des progrès ont en effet été réalisés en matière d'actes de naissance, mais l'accès aux archives des congrégations reste problématique.

Lumumba

Le groupe VB n'entend pas participer à la sacralisation de Patrice Lumumba en tant que symbole et référence de la lutte contre la colonisation et le racisme.

M. Ravyts partage l'avis que l'enquête historique sur l'assassinat prémédité de Lumumba est incomplète. Les rôles joués par les États-Unis et par les Nations Unies n'ont pas été examinés. Il est avéré que les militaires belges opérant au Congo n'avaient pas pour seule mission de garantir la sécurité des citoyens belges et qu'ils étaient des instruments actifs dans le contexte de la Guerre froide. En effet, le mouvement politique autour de Lumumba a été perçu comme proche de la sphère d'influence de l'URSS. À l'époque, l'anticommunisme était bien présent en Belgique. Il convient de reconnaître que certains acteurs belges portent une part de responsabilité morale dans les circonstances ayant entraîné la mort de Lumumba. Tout n'a pas encore été dit sur l'implication individuelle des ministres.

M. Ravyts souhaite néanmoins revenir sur un point en particulier. Lumumba était un opposant politique. Il va de soi que ce contexte politique ne justifie pas l'enlèvement, la torture et finalement l'homicide, mais M. Ravyts a parfois eu l'impression que certaines forces présentes dans cette commission criminalisent le fait de ne pas partager l'idéologie politique de Lumumba. Le groupe de M. Ravyts ne participe pas à la tendance à la sacralisation de Lumumba et de son idéologie en tant qu'icône de la participation populaire et de la démocratie. Cela n'enlève toutefois rien au fait qu'il convient d'examiner la responsabilité de la Belgique dans cette affaire.

juridische en ideologische kaders rond interraciale relaties, afstamming, voogdij en nationaliteit, en naar de wijze waarop die de behandeling en sociale positie van metissen hebben beïnvloed.

Het metissenvraagstuk hield meerdere koloniale imperia bezig. Verschillende groepen gemengde kinderen waren tijdens de koloniale en postkoloniale periode het doelwit van gerichte segregatiepraktijken. Wat hierbij de Belgische specifieke kenmerken zijn, is een belangrijke invalshoek.

De tweede fase zal ook een luik mondelinge geschiedenis omvatten. Er is inderdaad vooruitgang geboekt op het vlak van de geboorteakten, maar de toegang tot de archieven van de congregaties blijft een knelpunt.

Lumumba

De VB-fractie wenst niet mee te gaan in de sacralisering van Patrice Lumumba als hét symbool en hét referentiepunt van de strijd tegen dekolonisatie en racisme.

De heer Ravyts gaat ermee akkoord dat het historisch onderzoek rond de beraamde moord op Lumumba ontoereikend is. De rol van de VS en de VN werd uit beeld gehouden. Het is zeker zo dat de Belgische militairen in Congo niet uitsluitend bezig waren met het garanderen van de veiligheid van de Belgische burgers, maar zeker actieve instrumenten waren in de context van de Koude Oorlog. De politieke beweging rond Lumumba werd immers gepercipieerd als aanleunend bij de invloedssfeer van de toenmalige USSR. Anticommunisme in België was toen zeker een gegeven. En ja, sommige Belgische actoren droegen een morele verantwoordelijkheid in de omstandigheden die tot de dood van Lumumba hebben geleid. Het laatste woord over de individuele betrokkenheid van de ministers is nog niet gezegd.

Toch wenst de heer Ravyts één zaak aan te halen. Lumumba was een politieke tegenstander. Natuurlijk is dit geen vrijbrief voor het in de hand werken van politieke ontvoering, foltering en uiteindelijk doodslag, maar soms heeft de heer Ravyts het gevoel dat wie zich als een tegenstander van het ideeëngoed van de politicus Lumumba opwerpt door bepaalde krachten in deze commissie wordt gecriminaliseerd. Omgekeerd wordt Lumumba en zijn ideeëngoed dan gesacraliseerd als icoon voor volksparticipatie en democratie. De fractie van de heer Ravyts past voor een dergelijke benadering. Dat belet niet dat de Belgische verantwoordelijkheid in deze zaak moet worden onderzocht.

Accessibilité des archives coloniales

M. Ravyts estime qu'une avancée importante a été enregistrée avec l'ouverture des archives de la colonisation en général. Le "Guide des sources de l'histoire de la colonisation" (2021), auquel plusieurs membres ont renvoyé, constitue un grand pas en avant. La numérisation est une piste (nature commune des archives coloniales) importante pour les chercheurs congolais. Il convient de résoudre le problème de l'accès inégal aux archives. Dans ce domaine, la décolonisation est synonyme de coopération avec les archivistes des trois pays.

Outre la numérisation, des inventaires sont également nécessaires.

L'intervenant se rallie aux demandes de déclassification et d'ouverture des archives d'entreprises.

Le groupe VB est favorable à l'augmentation des moyens alloués à la conservation, à la numérisation et au personnel des archives historiques, et donc également aux archives coloniales. La déclassification automatique après cinquante ans est une piste de réflexion intéressante.

Le rôle de la monarchie pourrait être examiné de façon plus approfondie. L'intervenant partage les considérations de M. Roggeman sur les lacunes de l'enquête et il estime que l'examen des événements qui ont eu lieu après 1960 ne peut pas constituer un tabou. Cette commission n'a pas accordé une attention suffisante à la période de la décolonisation. M. Ravyts indique que cette période a été marquée par un grand désordre.

Analyse de fond des travaux parlementaires relatifs au Congo entre 1908 et 1960

Pour conclure, M. Ravyts souhaite revenir sur l'étude concernant l'attention parlementaire pour le Congo entre 1908 et 1960, qui a fait l'objet d'une note rédigée par les services de la Chambre. Cette étude indique que les pouvoirs exécutif et législatif étaient détenus par le Roi en ce qui concerne le Congo belge, et *de facto* par le ministre des Colonies, qui portait la responsabilité politique. Les Chambres avaient toutefois le dernier mot au travers de l'approbation annuelle du budget de la colonie. L'administration coloniale au Congo n'a cependant jamais fait l'objet d'un débat politique ou parlementaire. L'attention parlementaire n'a augmenté qu'à la fin de la période coloniale, soit à partir de 1958.

Toegang tot de koloniale archieven

Er is volgens de heer Ravyts belangrijke vooruitgang geboekt met de ontsluiting van de archieven van de kolonisering in het algemeen. De gids waar meerdere leden reeds naar verwezen (*Guide des sources de l'histoire de la colonisation*) uit 2021 is een grote stap vooruit. De digitalisatie is een spoor (gemeenschappelijke aard van de koloniale archieven) dat belangrijk is voor de Congolese onderzoekers. Er moet een oplossing worden gevonden voor de ongelijke toegang tot archieven. Dekolonisatie op dat domein betekent samenwerking met de lokale archivariissen van de drie landen.

Naast de nood aan digitalisering zijn ook inventariseren nodig.

Wat de bedrijfsarchieven betreft, sluit de spreker zich aan bij de verzoeken tot declassificatie en openstelling van de archieven.

De VB-fractie staat open voor meer financiële middelen voor bewaring, digitalisering en personeel voor de historische archieven en dus ook de koloniale archieven. Automatische declassificatie na 50 jaar is een goede denkpiste.

De rol van de monarchie kan verder worden onderzocht. De spreker sluit zich ook aan bij de beschouwingen van de heer Roggeman over de lacunes in het onderzoek en vindt dat het onderzoek naar de geschiedenis van na 1960 geen taboe mag zijn. Er was te weinig aandacht in deze commissie voor de dekolonisatieperiode. De heer Ravyts stelt dat deze periode als een puinhoop kan worden beschouwd.

Inhoudelijke analyse van de parlementaire werkzaamheden met betrekking tot Congo tussen 1908 en 1960

De heer Ravyts wenst tot slot aandacht te besteden aan het onderzoek naar de parlementaire aandacht voor Congo tussen 1908 en 1960. De diensten van de Kamer hebben hierover een nota opgesteld. Uit het onderzoek van de diensten bleek dat de uitvoerende en de wetgevende macht inzake Belgisch Congo bij de Koning lag en *de facto* bij de politiek verantwoordelijke minister van Koloniën. De Kamers hadden wel het laatste woord bij de jaarlijkse goedkeuring van de begroting van de kolonie. Het koloniaal bestuur in Congo was echter nooit echt het voorwerp van politiek of parlementair debat. Slechts aan het einde van de koloniale periode, vanaf 1958, is er meer parlementaire aandacht.

Il est pourtant clair que le Parlement a reçu une documentation importante dans l'entre-deux-guerres. La Chambre a par exemple été informée des concessions accordées à des entreprises ou à des particuliers par décret royal. La Chambre était donc bien au courant des exploitations minières et des concessions de terres.

M. Benoît Piedboeuf (MR) fait observer qu'après de longs mois d'auditions, et un déplacement de certains députés dans notre ancienne colonie et nos anciens deux protectorats, nous arrivons à la conclusion de nos travaux avec d'une part, deux débats de synthèse plus politiques au cours desquels chaque groupe pourra exprimer son analyse et ses priorités, et d'autre part, l'adoption de recommandations et de conclusions.

En rappelant le travail effectué par Mme Nathalie Gilson depuis le début de cette commission, M. Piedboeuf veut structurer son intervention en 2 parties: D'abord, l'orateur veut rappeler rapidement la ligne directrice que le groupe MR a suivie depuis le début des travaux de cette commission. Puis l'orateur va aborder les 4 points spécifiques à l'ordre du jour.

Lignes directrices:

Le Parlement a mis en place la Commission spéciale "passé colonial" avec pour tâche de travailler dans la nuance de façon objective et d'être tournée vers l'avenir.

Pour le groupe MR, rappelant que les libéraux ne sont pas les héritiers du colonialisme, nous devons décroquer notre histoire coloniale et réconcilier les mémoires. Nous ne devons pas, comme le défend l'historien français Pierre Vidal-Naquet, juger une période à partir d'une autre comme si elles participaient du même monde, ou – comme nous l'explique Pierre Nora dans son dernier ouvrage paru en septembre "*Une étrange obstination*" – ne pas instrumentaliser le passé en fonction des critères moraux du présent.

Nous devons aborder notre passé colonial, sa réalité, sans tabou, sans complaisance, mais sans nier ce que certains ont appelé et appellent toujours "les bienfaits de la colonisation", et que M. Piedboeuf préfère appeler les différentes facettes de la colonisation. Ce qu'il ose défendre, c'est une reconnaissance objective des réalisations positives de l'action de Belges, civils ou appartenant à des congrégations religieuses, de notre colonie et des deux protectorats qui nous ont été confiés par la Société des Nations.

Wel was duidelijk dat in het interbellum het Parlement heel wat documentatie kreeg. Zo werd de Kamer op de hoogte gebracht van bij koninklijk decreet toegestane concessies aan bedrijven of particulieren. De Kamer was dus op de hoogte van mijnontginningen en concessies van gronden.

De heer Benoît Piedboeuf (MR) merkt op dat na vele maanden van hoorzittingen en een bezoek van sommige leden aan de voormalige kolonie en de twee vroegere Belgische protectoraten het einde van de werkzaamheden nadert: er volgen nog twee, meer politieke synthesesdebatten waarop elke fractie haar analyse en prioriteiten zal kunnen verwoorden, waarna nog aanbevelingen en conclusies zullen worden aangenomen.

Onder verwijzing naar het werk dat mevrouw Gilson sinds het begin van deze commissie heeft verricht, zal de heer Piedboeuf zijn betoog in twee delen opsplitsen. De spreker zal eerst kort wijzen op de lijn die de MR-fractie sinds het begin van de werkzaamheden van deze commissie heeft gevolgd en vervolgens ingaan op de vier specifieke agendapunten.

Gevolgde lijn

Het Parlement heeft de bijzondere commissie Koloniaal Verleden opgericht met als opdracht objectief en genuanceerd maar ook toekomstgericht te werken.

Voor de MR-fractie, die erop wijst dat de liberalen niet de erfgenamen van het kolonialisme zijn, kwam het erop aan de Belgische koloniale geschiedenis bloot te leggen en de herinneringen met elkaar te verzoenen. Zoals de Franse historicus Pierre Vidal-Naquet betoogt, was het uit den boze het ene tijdperk te beoordelen vanuit het andere, alsof beide deel uitmaakten van dezelfde wereld; evenmin, zoals Pierre Nora in het in september uitgebrachte "*Une étrange obstination*" toelicht, mocht het verleden naar de eigen hand worden gezet op basis van de hedendaagse morele criteria.

Het kwam erop aan de confrontatie met het Belgisch koloniaal verleden, met de werkelijkheid ervan, aan te gaan, zonder taboes, zonder inschikkelijkheid, maar evenzeer zonder te ontkennen wat sommigen vroeger en soms nu nog "de weldaden van de kolonisatie" noemden, maar waarnaar de heer Piedboeuf liever zou verwijzen als "de verschillende facetten van de kolonisatie". Hij durft een objectieve erkenning voor te staan van de positieve verwezenlijkingen van het optreden van Belgen, zowel burgers als leden van religieuze congregaties, in de kolonie en in de twee protectoraten die de Volkenbond België had toevertrouwd.

Nous devons condamner les violences commises à l'encontre des populations locales, trouver les mots pour qualifier l'exploitation économique des ressources naturelles.

Nous devons également aborder des questions contemporaines, telles que la question des œuvres d'art présentes dans nos Musées, le maintien d'un racisme latent au sein de la société belge, la manière dont l'époque coloniale est ignorée des nouvelles générations, la présence dans l'espace publique des monuments illustrant la période coloniale, et pour lesquels nous réclamons avant tout une contextualisation.

Certains ont parlé de réconciliation, notamment avec la Diaspora des 3 pays concernés: aux yeux du groupe MR, il n'y a pas d'antagonisme entre les différentes communautés qui vivent au sein du creuset de la société belge, principe auquel l'orateur croit profondément.

Cette diaspora est elle-même multiple par ses origines et sa diversité.

En tant que libéral, M. Piedboeuf croit d'ailleurs à une population belge composée d'individus aux racines et convictions différentes, mais il réprouve une lecture communautaire de notre société. Il préfère les mots d'ouverture, de compréhension et d'écoute mutuelle.

Enfin, cette Commission se devait de construire une nouvelle relation entre notre pays et ses trois anciennes colonies.

M. Piedboeuf revient ensuite sur les quatre thèmes suivants:

L'assassinat de Patrice Lumumba et les suites données aux travaux de la Commission parlementaire il y a 20 ans désormais.

20 ans après, on peut toujours s'interroger sur la pertinence de cette commission. La Chambre devait-elle payer pendant 2 ans des experts afin de corriger un pamphlet politique?

On a pu déjà à l'époque se pencher sur l'état parfois pitoyable de nos archives publiques, sur l'ouverture des archives royales, sur l'accessibilité des archives privées, sur la classification/déclassification des archives de la sûreté de l'État. 20 ans plus tard, les constats ont peu changé. Le RGPD est venu apporter une difficulté supplémentaire à ce dossier.

Het kwam erop aan het geweld jegens de lokale bevolking te veroordelen, alsook de juiste woorden te vinden om de economische exploitatie van de natuurlijke hulpbronnen te beschrijven.

Het kwam er voorts op aan een antwoord te bieden op hedendaagse vraagstukken als de kunstwerken in de Belgische musea, de blijvende aanwezigheid van onderhuids racisme in de Belgische samenleving, de manier waarop het koloniale tijdperk een blinde vlek is bij de jongste generaties, de aanwezigheid in de openbare ruimte van monumenten uit de koloniale periode die thans vooral contextualisering behoeven.

Sommigen hadden het over verzoening, met name met de diaspora van de drie betrokken landen, maar voor de MR-fractie loopt er geen scheidslijn tussen de verschillende gemeenschappen die leven in de smeltkroes van de Belgische samenleving, een beginsel waar de spreker rotsvast in gelooft.

Qua oorsprong en diversiteit is die diaspora zelf meervoudig.

Als liberaal gelooft de heer Piedboeuf trouwens in een Belgische bevolking die bestaat uit individuen met uiteenlopende wortels en overtuigingen, maar hij verwerpt een "communautaire" lezing van de Belgische samenleving. Hij geeft de voorkeur aan woorden als openheid, begrip en luisterbereidheid.

Tot slot moest deze commissie een nieuwe relatie doen opbouwen tussen België en zijn drie voormalige koloniën.

Vervolgens wenst de heer Piedboeuf nader stil te staan bij de vier thema's op de agenda.

De moord op Patrice Lumumba en de follow-up van de werkzaamheden van de parlementaire commissie, inmiddels twintig jaar geleden.

Twintig jaar later kan men nog steeds een vraagteken plaatsen bij de relevantie van de commissie-Lumumba. Moest de Kamer twee jaar lang deskundigen betalen om een politiek pamflet gecorrigeerd te zien?

De soms erbarmelijke staat van de Belgische openbare archieven, de openstelling van de koninklijke archieven, de toegang tot de particuliere archieven en de (de) classificatie van de archieven van de Staatsveiligheid kwamen destijds al aan bod; twintig jaar later klinkt het amper anders. Met de AVG krijgt dit dossier nog een extra angel.

Le Congo doit ouvrir des assises historiques sur son histoire. Ses historiens sont intelligents et l'unité du peuple congolais en sortirait renforcée.

Les métis

L'accord de gouvernement d'octobre 2020 est excessivement clair: "Le gouvernement fédéral soutiendra le travail de mémoire, singulièrement la mise en œuvre de la résolution "Métis" votée à la Chambre du 29 mars 2018".

Un grand nombre de demandes ont été satisfaites et il faut désormais conclure sur les derniers points qui restent sur la table.

Il faut veiller à soutenir la deuxième phase des travaux des archivistes qui a commencé en février 2022 et qui fera l'objet à l'issue des 4 ans de recherches d'une présentation bilingue à la Chambre des représentants. Nous verrons si ce travail débouche sur de nouvelles recommandations en faveur notamment des métis restés en Afrique des Grands Lacs.

De plus, il faudra utiliser cette étude historique comme un des apports à l'enseignement de la période coloniale.

M. Piedboeuf insiste sur ce point: ce qui sera publié à l'issue de ces recherches sur les métis, comme le fruit de nos travaux, doit être utilisé comme matériel pédagogique pour les élèves et les enseignants des différents cycles de notre enseignement.

L'accès le plus aisé possible aux archives doit se poursuivre, en respectant le cadre légal actuel et en poursuivant son évolution, comme celle du RGPD également.

In fine, le SPF Justice pourrait être encouragé à faire preuve d'ouverture et de souplesse en termes d'actes de naissance. La procédure est désormais en place. Les premiers dossiers arrivent. Une évaluation pourra être faite de cette procédure et des leçons tirées si nécessaire.

Comme pour la coopération académique, la question des visas pour les familles qui désirent venir en Belgique ou dans l'optique d'une réunification des familles, pour les métis qui se trouvent en Belgique pour aller en Afrique centrale pourrait être examinée au cas par cas.

Congo moet zijn geschiedenis historisch grondvesten. De Congolese historici zijn intelligent en de eenheid van het Congolese volk zou erdoor versterkt worden.

Metissen

Het regeerakkoord van oktober 2020 is overduidelijk: "De federale regering steunt de werkzaamheden om het verleden levend te houden, en dan meer bepaald voor wat betreft de [op 29 maart 2018 door de Kamer aangenomen] 'Metis-Resolutie' (...)".

Aan tal van verzoeken werd voldaan; nu is het zaak de resterende punten af te ronden.

De tweede fase van de werkzaamheden van de archivisten moet voort worden ondersteund. Zij is in februari 2022 van start gegaan en zal na vier jaar onderzoek uitmonden in een rapportering in de beide landstalen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers. Dan zal ook duidelijk worden of die werkzaamheden leiden tot nieuwe aanbevelingen, onder meer ten gunste van de metissen die in het Grote Merengebied in Midden-Afrika zijn achtergebleven.

Voorts zouden de inzichten van deze historische studie moeten worden gebruikt in het onderwijs over de koloniale periode.

De heer Piedboeuf dringt erop aan dat alles wat na afloop van die onderzoeken naar de metissen als vrucht van de commissiewerkzaamheden zal worden bekendgemaakt, gebruikt zal worden als pedagogisch materiaal voor de leerlingen en de leerkrachten van de verschillende onderwijscycli.

Er moet voort werk worden gemaakt van een zo eenvoudig mogelijke toegang tot de archieven, met inachtneming van de bestaande en voort uit te werken wetgeving en van de AVG.

In fine zou de FOD Justitie aangespoord kunnen worden tot meer openheid en flexibiliteit wat de geboorteakten betreft. De procedure in dezen is alvast operationeel. De eerste dossiers komen binnen. De procedure zal naderhand worden geëvalueerd om er zo nodig lering uit te trekken.

Zoals bij academische samenwerking zou het probleem met de visa voor de gezinnen die naar België willen komen of, met het oog op gezinshereniging, voor de metissen in België die naar Midden-Afrika willen gaan, geval per geval kunnen worden bekeken.

L'intervenant a la plus grande confiance dans les personnes qui gèrent ce dossier car elles ont démontré leur engagement et leur humanisme sur ce dossier délicat.

Les Archives

Pour M. Piedboeuf, trois points intéressants doivent être soulignés concernant les archives: La conservation, la disponibilité et la coopération avec les archivistes des 3 pays des Grands Lacs.

Sur ce point, nous devons adopter une certaine modestie: les leçons de la commission Lumumba, rédigées en 2002, sont toujours pertinentes.

Nous ne consacrons pas assez d'argent public pour gérer de façon efficace nos archives publiques. Nous avons besoin de locaux plus vastes, ou dit autrement plus de m² ou de kilomètres de rayonnages; nous avons besoin de plus de personnel, formé à cette tâche précise; nous avons besoin d'accélérer le rythme de l'archivage et de la classification des documents, et de la conservation des documents, nous avons besoin d'aller plus vite dans la numérisation de ceux-ci afin d'éviter la détérioration du support papier.

Des archivistes complémentaires sont aussi nécessaires pour coordonner le contenu de l'ensemble de ces archives, qui dans le cas de l'époque coloniale, se trouvent aussi dans des fonds privés ou ecclésiastiques.

Ces derniers fonds doivent être accessibles aux chercheurs, mais leurs contenus doivent être reliés dans un inventaire thématique afin de faciliter l'étude et la rédaction de synthèses académiques, qui pourront par la suite être vulgarisées au profit du plus grand nombre.

Mais nos archives coloniales ne seront complètes que lorsqu'elles seront reliées aux archives du Congo, du Burundi et du Rwanda, qui – *in fine* – sont confrontés exactement aux mêmes défis que nous: former des archivistes, disposer de bâtiments aux infrastructures adéquates, conservation des témoignages oraux sur des supports numériques....

Les mêmes défis, sans doute à une échelle plus grande, mais de nature identique. C'est pourquoi, nous pouvons et nous devons partager avec nos amis congolais, burundais et rwandais nos bonnes pratiques.

Le bon état des archives coloniales de nos 4 pays est une condition indispensable pour faciliter la recherche des académiques de nos 4 pays, et pour écrire à 4 voix

De spreker heeft het volste vertrouwen in de mensen die dit dossier beheren, daar zij in deze delicate kwestie blij hebben gegeven van toewijding en van een humane aanpak.

Archieven

In verband met de archieven moeten volgens de heer Piedboeuf drie interessante punten worden benadrukt: de bewaring ervan, de beschikbaarheid en de samenwerking met de archivariissen in de drie landen van de Grote Meren.

Enige bescheidenheid is aan de orde, want de in 2002 opgestelde lessen van de commissie-Lumumba zijn nog steeds relevant.

Er wordt te weinig overheidsgeld uitgetrokken om de openbare archieven efficiënt te beheren. Er is nood aan grotere lokalen, kort gezegd aan meer vierkante meters of kilometers aan rekken; er is nood aan meer en specifiek opgeleid personeel; documenten moeten sneller worden gearchiveerd, geclassificeerd en bewaard; er moet schot komen in de digitalisering om problemen met aangetast papier te voorkomen.

Er zijn ook extra archivariissen nodig voor een inhoudelijke coördinatie van al die archieven, die met betrekking tot het koloniaal tijdperk soms deel uitmaken van privé of kerkfondsen.

Die fondsen moeten niet alleen toegankelijk zijn voor onderzoekers maar inhoudelijk ook naar thema worden opgenomen in een inventaris met het oog op studiewerk en op het opstellen van academische samenvattingen, die vervolgens maximaal binnen het bereik van het grote publiek kunnen worden gebracht.

Onze koloniale archieven zullen evenwel slechts volledig zijn wanneer ze verbonden zijn met de archieven van Congo, Burundi en Rwanda, die per slot van rekening voor krek dezelfde uitdagingen als wij staan: archivariissen opleiden, over gebouwen met de nodige voorzieningen beschikken, bewaring van mondelinge getuigenissen op elektronische dragers, enzovoort.

Het gaat dus om dezelfde uitdagingen, wellicht op grotere schaal maar van dezelfde aard. Daarom kunnen en moeten we onze best practices delen met onze Congolese, Burundese en Rwandese vrienden.

Een goede staat van de koloniale archieven van onze vier landen vormt een onmisbare voorwaarde om onderzoek door academici van onze vier landen te

mais à une seule plume une Histoire de notre passé commun.

C'est pourquoi nous devons insister, sur l'ouverture des fonds des entreprises et des Églises, et 60 ans après l'indépendance, sur le recueil des archives des familles des disparus et des dernières personnes vivantes qui ont participé à la période coloniale.

Beaucoup a déjà été écrit mais un grand nombre de points doivent être encore éclaircis ou remis en connexion avec l'histoire connue.

La coopération académique avec les universités de nos 3 pays frères

Nous le savons, le nombre d'universitaires congolais le 1^{er} juillet 1960 était insuffisant pour que ce pays puisse voguer sur les flots de l'indépendance en toute sérénité.

C'est un échec incontestable de notre part: l'ampleur des défis qui attendaient le gouvernement congolais de l'époque ne pouvait qu'écraser toute personne de bonne volonté.

Aujourd'hui, l'université congolaise est de bonne qualité, mais trop d'universitaires ou de doctorants continuent leur carrière à l'étranger.

Le cas du Burundi ne doit pas être différent. Le Rwanda, anglophone, vit sans doute une autre situation.

Nous pensons qu'il faut déjà œuvrer à la recherche et à l'enseignement académique en Belgique sur l'Afrique. Nous avons une expertise diplomatique sur l'Afrique des Grands Lacs, cette expertise doit perdurer. Nos universités doivent continuer à former sur les défis et les opportunités de ce continent. Et elles le feront d'autant mieux que des professeurs du continent pourront venir donner cours en Belgique.

Nous pouvons aider les universités congolaises, burundaises et rwandaises à compléter leur bibliothèque avec les ouvrages les plus actuels, gages d'une bonne qualité d'enseignement.

Enfin, nous devons aider nos 3 pays amis à se doter d'un réseau internet de qualité. C'est un gage indispensable pour communiquer – nous l'avons vu lors des auditions – échanger des données, et publier le résultat de ses recherches dans des revues scientifiques internationales.

bevorderen en om met een en dezelfde pen een vierstemmige geschiedenis van ons gemeenschappelijk verleden te schrijven.

Om die reden moeten we aandringen op het ontsluiten van de bedrijfs- en de kerkfondsen en, zestig jaar na de onafhankelijkheid, op het verzamelen van de archieven van de families van de verdwenen personen en van de laatste overlevenden van het koloniale tijdperk.

Hoewel al veel inkt gevloeid is, moeten nog veel punten worden uitgeklaard of aan de gekende geschiedenis worden gelinkt.

Academische samenwerking met de universiteiten van onze drie verbonden landen

Op 1 juli 1960 waren er inderdaad te weinig Congolese universitaires opdat het land zich volkomen sereen kon laten meevoeren op de golven van de onafhankelijkheid.

Daar hebben we ons volledig op miskeken: de uitdagingen die de Congolese regering destijds te wachten stonden waren zo omvangrijk dat eenieder van goede wil eronder zou bezwijken.

Vandaag is het Congolees universitair onderwijs van goede kwaliteit, maar nog te veel universitaires of doctoraatsstudenten zetten hun carrière in het buitenland voort.

Voor Burundi zal dat allicht niet anders zijn. Rwanda, waar ook het Engels belangrijk is, bevindt zich waarschijnlijk in een andere situatie.

Volgens ons moet nu al in België het pad worden geëffend voor onderzoek naar en academisch onderwijs over Afrika. De diplomatieke expertise waar we in verband met het Afrika van de Grote Meren over beschikken, moet blijven bestaan. Onze universiteiten moeten kennis blijven bijbrengen over de uitdagingen en kansen van dat continent; zulks zal des te beter gaan wanneer academici van het continent in België les mogen komen geven.

We kunnen de Congolese, Burundese en Rwandese universiteiten helpen hun bibliotheken aan te vullen met de meest actuele werken, als borg voor de onderwijskwaliteit.

Tot slot moeten we onze drie bevriende landen helpen een kwaliteitsvol internet uit te bouwen. Zoals tijdens de hoorzittingen is gebleken, is dat een onmisbaar element om te communiceren, gegevens uit te wisselen en onderzoeksresultaten gepubliceerd te krijgen in internationale wetenschappelijke vakbladen.

Nous critiquons un monde académique sans doute trop ethno-centré, nous sommes septiques face à des analyses rédigées de l'extérieur: une connexion moderne est un outil indispensable pour avoir accès à l'information, la transmettre au sein des réseaux académiques, et la partager au plus grand nombre.

En conclusion, le MR est favorable à une mise en contexte historique et objective du passé, sans tomber dans la culpabilisation collective et la "décolonisation" pure et simple de l'espace public. Le passé s'assume mais ne s'efface pas.

Quant à la population des pays des Grands Lacs sur notre territoire belge, nous devons leur donner les mêmes chances d'intégration (logement, travail, formation professionnelle, enseignement, ...) que les autres nationalités non belges.

Faire un distinguo en faveur de 3 populations, une sorte de hiérarchie des nationalités avec des avantages à la carte, ce sera du communautarisme, que l'on dénonce sur le plan religieux, et contraire à l'égalité des citoyens.

M. Piedboeuf termine mon intervention par cette citation du professeur Jean Stengers (Jean Stengers, *L'homme et son œuvre*. Ginette Kurgan, Revue belge de philosophie et d'histoire, 2004.82 1- 2, p. 24): "L'histoire est un instrument de connaissance du passé, une recherche patiente de la vérité, qui exclut le jugement moral".

Il précisait que son attachement à l'esprit critique, qui risque d'être constamment submergé par les formes diverses de la crédulité, son attachement à la vérité, cette valeur fragile constamment battue en brèche par ceux qui veulent la subordonner à leurs causes et à leurs combats, voilà le double exemple que peut et doit donner l'historien. C'est seulement à ces conditions qu'il remplit à ses yeux dans la société la fonction la plus haute.

Inspirons-nous de ces mots pour la conclusion de nos travaux.

M. Jan Briers (cd&v) souligne que l'aboutissement de la mission de la commission spéciale peut renforcer les liens de coopération sincères entre les quatre pays. L'intervenant espère que tout le monde tirera les mêmes conclusions.

Cela fait plusieurs dizaines d'années que la Belgique aurait dû entamer la réflexion décrite dans la mission de la commission spéciale. Aujourd'hui, tout arrive en

We bekritisieren een academische wereld die ongetwijfeld te ethnocentrisch is en staan sceptisch tegenover onderzoek van buitenaf: een moderne internetverbinding is een onmisbaar instrument om tot informatie toegang te krijgen, ze binnen academische netwerken door te geven en met zoveel mogelijk mensen te delen.

Tot slot pleit de MR voor een historische en objectieve contextualisering van het verleden, zonder te vervallen in het aanpraten van een collectief schuldgevoel en in het louter "dekoloniseren" van de openbare ruimte. Het verleden laat zich wel benaderen, maar niet uitwissen.

De mensen uit de Grote Merenlanden die in België wonen, moeten dezelfde kansen op integratie (huisvesting, werk, beroepsopleiding, onderwijs enzovoort) krijgen als andere niet-Belgen.

Drie bevolkingsgroepen voortrekken en een rangorde van nationaliteiten met voordelen à la carte creëren zou getuigen van "communautarisme", waar we met betrekking tot godsdienst niet van willen weten, en strijdig zou zijn met de gelijkheid van de burgers.

Tot besluit van zijn betoog citeert de heer Piedboeuf professor Jean Stengers (Jean Stengers, *L'homme et son œuvre*. Ginette Kurgan, Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis, 2004.82 1- 2, p. 24): "L'histoire est un instrument de connaissance du passé, une recherche patiente de la vérité, qui exclut le jugement moral."

De spreker benadrukt zijn gehechtheid aan de kritische geest, die voortdurend overrompeld dreigt te worden door lichtgelovigheid in al haar gedaanten, zijn gehechtheid aan de waarheid, deze kwetsbare waarde die onophoudelijk geweld wordt aangedaan door wie haar ondergeschikt wil maken aan deze of gene zaak of strijd: op beide terreinen kan en moet de historicus het voorbeeld geven. Alleen op die voorwaarden vervult hij de hoogste functie in de maatschappij.

De spreker hoopt dat die woorden inspiratie kunnen bieden om de werkzaamheden van deze commissie af te ronden.

De heer Jan Briers (cd&v) beklemtoont dat het goed voltooiën van de opdracht van de bijzondere commissie de hartelijke samenwerkingsverbanden tussen de vier landen kan verstevigen en hij hoopt dat we allen tot dezelfde conclusies kunnen komen.

België had dit denkproces, beschreven in de opdracht van de bijzondere commissie, reeds veel decennia eerder moeten opstarten. Nu komt alles samen en is het

même temps et le champ d'investigation est trop vaste et trop complexe pour aboutir à des décisions cohérentes.

La commission doit reconnaître qu'il reste encore beaucoup à faire pour mieux analyser et mieux comprendre notre passé colonial. Peut-être dispose-t-on déjà de connaissances suffisantes pour pouvoir statuer sur notre responsabilité morale à l'aune des valeurs qui prévalent aujourd'hui et des conséquences désastreuses pour les trois pays concernés. En revanche, la matière est insuffisante pour statuer sur la responsabilité des différents éléments constitutifs du système colonial. L'impact sur la métropole de la propagande coloniale et du racisme qui l'accompagne n'est pas clair non plus. Cet impact a incontestablement existé, mais M. Briens estime qu'il serait excessif de tout rattacher au système colonial.

Un large processus a été amorcé en commission et un mécanisme de coopération doit être mis sur pied pour assurer une coopération poussée et durable des parties concernées (scientifiques, archivistes, entrepreneurs, responsables politiques, artistes, chercheurs, etc.) dans les quatre pays. Ce n'est qu'ainsi que l'on pourra réaliser la réconciliation et évoluer vers une nouvelle coopération fondée sur l'égalité.

La Belgique doit fournir un effort véritable en matière de transfert de connaissances et de coopération économique. L'accent doit être mis sur les actions menées parallèlement à la coopération au développement. Lors de la visite de travail, les interlocuteurs se sont accordés sur le fait qu'il fallait arriver à une forme de coopération entre partenaires égaux. La confiance pourra alors être restaurée.

Le premier rapport des experts ne s'est malheureusement pas toujours attaché à formuler les nuances nécessaires. La période sombre de la colonisation, fondée sur la domination et la ségrégation, a été entrecoupée de lueurs d'espoir en termes de progrès économique et de stabilité. Pour analyser le colonialisme, il faut le replacer dans son époque. M. Briens a le sentiment que la diaspora de notre pays se tourne sans cesse vers le passé et refuse d'aborder l'avenir de manière constructive. La Belgique doit être consciente des abus et présenter ses excuses en la matière.

La question des réparations financières aux victimes directement identifiables du système colonial, comme Simon Kimbangu et les métis, doit être abordée. En revanche, il est déraisonnable, irréaliste et dépourvu de fondement juridique d'accorder des réparations à l'ensemble de la population en raison du système colonial.

veld te breed en te complex om tot coherente besluiten te komen.

De commissie moet erkennen dat er nog veel werk is om ons koloniaal verleden beter te analyseren en te begrijpen. Misschien is er al genoeg geweten om te kunnen oordelen over onze morele verantwoordelijkheid op basis van onze waarden van vandaag en de desastreuze gevolgen voor de drie betrokken landen. Anderzijds is er onvoldoende basis om te oordelen over de verantwoordelijkheid van de diverse constituerende onderdelen van het koloniaal systeem. Ook de impact van de koloniale propaganda op het moederland, en het hiermee gepaard gaande racisme, is onduidelijk. Die impact zal er ongetwijfeld geweest zijn, maar het gaat volgens de heer Briens te ver om dit alles op te hangen aan het koloniale systeem.

Een ruim proces is in deze commissie in gang gezet en een samenwerkingsmechanisme moet worden opgezet om een vergaande en duurzame samenwerking van de belanghebbenden (wetenschappers, archivariissen, ondernemers, politici, kunstenaars, vorsers enzovoort) in de vier landen te garanderen. Alleen op deze wijze kunnen we verzoening realiseren en naar een nieuwe samenwerking evolueren op basis van gelijkheid.

België moet een echte inspanning leveren voor kennisoverdracht en economische samenwerking. De nadruk moet liggen op wat we naast ontwikkelingssamenwerking doen. Tijdens het werkbezoek waren de gesprekspartners het erover eens dat er een samenwerkingsvorm moet komen tussen gelijke partners. Dit moet het vertrouwen herstellen.

Het eerste deskundigenverslag heeft spijtig genoeg niet steeds aandacht voor het verwoorden van de nodige nuances. Tussen de donkere aspecten van de kolonisatie, gebaseerd op dominantie en segregatie, waren er lichtpunten van economische vooruitgang en stabiliteit. Het kolonialisme moet geanalyseerd worden in zijn tijdsgeslacht. De heer Briens heeft de indruk dat de diaspora in ons land enkel naar het verleden keek en de toekomst niet constructief wil aanvatten. Ons land moet zich bewust zijn van de wantoestanden en moet zich hiervoor verontschuldigen.

Herstelbetalingen aan direct aanwijsbare slachtoffers van het koloniaal systeem, zoals Kimbangu en de metissen, moeten bespreekbaar zijn. Herstelbetalingen aan de hele bevolking omwille van het koloniaal systeem zijn echter onredelijk, onrealistisch en zonder juridische grond. Tijdens het werkbezoek is over een dergelijke eis

Une demande de cet ordre n'a jamais été formulée lors de la visite de travail. Le passé ne se rachète pas et ne se répare pas avec des procédures judiciaires.

Nous devons proposer aux citoyens de ces trois pays un partenariat débarrassé de toute ingérence étatique pour les décennies à venir. Notre politique de développement et d'investissement doit se concentrer sur ces trois pays afin de contribuer à leur bien-être et à leur prospérité. Si nous ne pouvons atteindre cet objectif avec les gouvernements des pays concernés, nous devons soutenir les citoyens directement. Le respect mutuel est le leitmotiv de notre nouvelle relation.

La Belgique doit démontrer clairement qu'elle pratique une tolérance zéro en matière de racisme. Identifions les formes de discrimination et tirons-en des mesures de lutte contre le racisme.

Comment assurer la continuité après les recommandations de la commission spéciale? Le suivi des recommandations doit être clairement défini.

M. Briers souhaite ensuite s'attarder sur les thématiques d'aujourd'hui.

Lumumba

Nous ne devons pas glorifier Lumumba, mais nous devons lui accorder la place qu'il mérite dans l'histoire et rechercher la vérité en permanence. La Commission Lumumba a statué sur la responsabilité morale des autorités belges dans les circonstances ayant conduit à sa mort. Certaines sources (non belges) n'ont pas été examinées par la commission d'enquête et il est souhaitable d'investiguer sur ces sources (aux États-Unis et au Congo) afin de faire toute la lumière sur ce qui s'est passé. Dans le même temps, on pourrait proposer à la famille de dédier un établissement d'enseignement à la mémoire de Lumumba à Kinshasa, qui serait financé par des fonds publics.

Les métis

Ce que la Belgique a fait aux métis ramenés en Belgique est – même à l'aune des critères en vigueur à l'époque – inacceptable et abject. Lors de la visite de travail, les membres de la commission spéciale ont entendu les témoignages douloureux des métis restés dans la colonie et livrés à eux-mêmes. Il faut exécuter la résolution et éventuellement renforcer les recommandations pour les métis nés ou déposés à l'orphelinat avant l'indépendance. Pour les métis nés d'un père belge après l'indépendance, nous devons élaborer les

nooit gesproken. Het verleden kan je niet met juridische procedures afkopen of herstellen.

We moeten de burgers van de drie landen de komende decennia een partnerschap aanbieden, wars van elke overheidsbemoeienis. Ons ontwikkelings- en investeringsbeleid moet zich concentreren op deze drie landen, zodat het welzijn en de welvaart van de drie landen er wel bij varen. As het met de regeringen van de betrokken landen niet kan, moeten we de burgers rechtstreeks ondersteunen. Wederzijds respect is het leidmotief voor onze nieuwe relatie.

België moet duidelijk aantonen dat het een non-tolerantiebeleid voert ten aanzien van racisme. Laat ons vormen van discriminatie identificeren en hieruit beleidsmaatregelen formuleren ter bestrijding van racisme.

Hoe garanderen we de continuïteit na de aanbevelingen van onze bijzondere commissie? De opvolging van de aanbevelingen moet duidelijk omschreven worden.

Vervolgens wenst de heer Briers stil te staan bij de thema's van vandaag.

Lumumba

We moeten Lumumba niet verheerlijken, maar we moeten hem wel zijn terechte plaats in de geschiedenis geven en de waarheid blijvend achterhalen. De Lumumbacommissie oordeelde over de morele verantwoordelijkheid van Belgische instanties voor de omstandigheden die tot de dood van Lumumba hebben geleid. Een aantal (niet-Belgische) bronnen werd door de onderzoekscommissie niet onderzocht en het is wenselijk die bronnen (in de VS en in Congo) te onderzoeken zodat de ware toedracht aan het licht kan komen. Tezelfdertijd kan met de familie worden onderhandeld over een educatieve instelling in Kinshasa ter nagedachtenis van Lumumba; de regering moet hiervoor een budget verlenen.

Metissen

Wat België de metissen die naar België werden overgebracht, heeft aangedaan, is – zelfs naar de maatstaven van die tijd – onaanvaardbaar en verwerpelijk. Tijdens het werkbezoek hoorden we de pijnlijke getuigenissen van de metissen die in de kolonie waren achtergebleven en aan hun lot werden overgelaten. We moeten de resolutie uitvoeren en de aanbevelingen eventueel versterken voor de metissen die voor de onafhankelijkheid zijn geboren of in weeshuizen zijn ondergebracht. Voor de metissen die na de onafhankelijkheid zijn geboren

procédures adéquates pour qu'ils puissent connaître leur père naturel.

Les archives

Outre la numérisation et la conservation des archives, nous devons également garantir leur accès aux chercheurs des trois pays. À cet égard, il est utile de déclassifier un maximum de documents. Les archives essentielles liées aux intérêts de leur État, comme les documents relatifs aux frontières et aux accords internationaux, doivent être restituées aux pays concernés. Ces documents ont été numérisés et peuvent être restitués. La commission des Relations extérieures peut se pencher sur la problématique des visas pour les chercheurs qui souhaitent mener des recherches en Belgique.

La collaboration scientifique doit être renforcée en matière d'enseignement et de recherche, et ce, dans tous les domaines. Les pouvoirs publics peuvent soutenir les scientifiques par le biais de divers programmes. De nombreuses universités travaillent activement à la décolonisation de leur fonctionnement.

La créativité culturelle et théâtrale doit être mise à l'honneur dans nos festivals, nos salles de concert et nos cinémas.

La mise en œuvre de toutes les recommandations de cette commission spéciale doit être assurée. La formule peut encore être discutée.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) prend ensuite la parole.

La Commission Lumumba

L'assassinat de Lumumba est un élément fondamental du fonctionnement de notre commission spéciale. Pourquoi? Parce qu'au moment où le gouvernement belge est censé en finir avec la colonie et toutes ses ignominies (racisme, domination antidémocratique, crimes, ...), il fait exactement l'inverse. Le gouvernement belge fait éliminer le premier ministre élu et il met en place 30 années de dictature mobutiste.

Le gouvernement a finalement restitué les restes de Patrice Lumumba qui se trouvaient en Belgique depuis plusieurs décennies. Cette présence est en quelque sorte, sur le plan symbolique, une preuve matérielle de la responsabilité de la Belgique dans l'assassinat.

en een Belgische vader hebben, moeten we passende procedures ontwerpen opdat zij hun natuurlijke vader zouden kennen.

Archieven

Naast de digitalisering en conservering van archieven moeten we de toegang tot de archieven garanderen voor de vorsers uit de drie landen. Zo breed mogelijke declassificatie is hierbij nuttig. Essentiële archieven die hun Staat aanbelangen, moeten gerestitueerd worden aan de betrokken landen, zoals de documenten rond grenzen en internationale akkoorden. Deze documenten zijn gedigitaliseerd en kunnen worden teruggeven. De commissie voor Buitenlandse betrekkingen kan het visumprobleem onderzoeken voor de vorsers die hier onderzoek willen verrichten.

De wetenschappelijke samenwerking op het vlak van onderwijs en onderzoek moet worden versterkt, op alle terreinen. De overheden kunnen hierbij via diverse programma's de wetenschappers ondersteunen. Vele universiteiten werken actief aan het dekoloniseren van hun werking.

De creativiteit van de cultuur- en theatermakers moet een plaats krijgen in onze festivals, concert- en filmzalen.

Alle aanbevelingen van deze bijzondere commissie moeten een gegarandeerde uitvoering krijgen. Over de formule kan nog worden gesproken.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) neemt vervolgens het woord.

Lumubacommissie

De moord op Lumumba is een fundamenteel element voor de werking van onze bijzondere commissie. Waarom? Omdat op een ogenblik waarop de Belgische regering geacht werd een einde te maken aan de kolonie en alle ermee gepaard gaande schanddaden (racisme, antidemocratische dominantie, misdaden enzovoort), ze net het omgekeerde heeft gedaan. De Belgische regering heeft de eerste verkozen eerste minister van het toneel doen verdwijnen en het pad geëffend voor een dertigjarige Mobutudictatuur.

De regering heeft de stoffelijke resten van Patrice Lumumba, die zich al meerdere decennia in België bevonden, uiteindelijk teruggegeven. Symbolisch gezien is die aanwezigheid in zekere zin een materieel bewijs van België's verantwoordelijkheid voor die moord.

On a restitué les restes, mais il reste encore beaucoup à faire dans le dossier Lumumba. Pour preuve, lorsque M. Van Hees a interrogé Alexander De Croo, avant la restitution des restes, il a répondu que Lumumba était un personnage “controversé”. Non, il n’était pas controversé: il était démocratiquement élu et il a été assassiné à l’instigation de la Belgique.

L’expert congolais Jean Omasombo s’est vu refuser l’accès à des archives essentielles. M. Van Hees dénonce l’affront infligé à M. Omasombo.

L’intervenant renvoie ensuite aux constats de M. Ludo De Witte, qui ont conduit à instituer la commission d’enquête. Ludo De Witte nous a dit: “Une conclusion étrange et dénuée de sens, car les “normes de moralité publique” de l’époque permettaient-elles l’assassinat d’un premier ministre légalement élu? Et que signifie “une responsabilité morale”? Lors d’une conférence de presse, les journalistes ont demandé une explication au président de la commission, mais il n’y a pas eu de réponse.”

En réalité, cette commission d’enquête a minimisé le rôle de la Belgique dans l’assassinat de Lumumba. Une commission comme la nôtre, chargé d’étudier le passé colonial, doit pouvoir faire ce constat troublant.

La commission Lumumba a notamment conclu que “d’importantes archives officielles risquent d’être perdues si aucune mesure n’est prise. Dans le même temps, les ressources actuelles, tant sur le plan technique qu’en termes de personnel, ne permettent pas de maintenir des archives dignes de ce nom”.

Peu de ces recommandations ont été appliquées.

Le Fonds Lumumba promis par Louis Michel lorsqu’il a présenté les excuses de l’État belge pour l’assassinat de Lumumba, traîne elle aussi encore. Concrètement, il était envisagé d’associer la famille Lumumba à la création d’un “Fonds Lumumba” qui offrirait une éducation démocratique au Congo. À cet effet, la Belgique mettrait à disposition près de 4 millions d’euros, qui seraient complétés annuellement par un montant d’au moins 500.000 euros. Il n’en est rien jusqu’à aujourd’hui.

M. Van Hees recommande d’instituer une place Lumumba digne de ce nom (pas le petit lieu ridicule de la Porte de Namur), avec un monument et des plaques explicatives, à un endroit marquant. Et il y a un endroit

De resten werden teruggegeven, maar daarmee is het dossier-Lumumba allesbehalve afgerond. Dat blijkt uit het feit dat toen de heer Van Hees vóór de restitutie een vraag stelde aan de eerste minister Alexander De Croo, die laatste antwoordde dat Lumumba een “controversieel” personage was. Dat was hij echter niet: hij was democratisch verkozen en werd vermoord op aansturen van België.

De Congolese deskundige Jean Omasombo kreeg geen toegang tot essentiële archieven. De heer Van Hees laakt de wijze waarop de heer Omasombo vernederd werd.

Vervolgens verwijst de spreker naar de bevindingen van de heer Ludo De Witte, die hebben geleid tot het oprichten van de onderzoekscommissie. Ludo De Witte verklaarde namelijk: “Een zonderlinge en betekenisloze conclusie, want stonden “de normen inzake publieke moraal” van toen wél toe dat een wettig verkozen premier werd vermoord? En wat betekent “een morele verantwoordelijkheid”? Op een persconferentie werd de commissievoorzitter door journalisten om uitleg gevraagd, maar een antwoord kwam er niet.”

In feite heeft die onderzoekscommissie de rol van België in de moord op Lumumba geminimaliseerd. Een commissie als de onze, die belast is met het onderzoek naar het koloniale verleden, moet die ongemakkelijke vaststelling onder ogen kunnen zien.

De Lumumbacommissie is onder meer tot de conclusie gekomen dat “belangrijke officiële archieven (...) dreigen verloren te gaan indien er niet wordt ingegrepen. Tevens laten de huidige middelen zowel op technisch vlak als op het gebied van personeelsbezetting niet toe om een archief, die naam waardig, bij te houden.”

Slechts aan weinig van die aanbevelingen werd gevolg gegeven.

Ook de oprichting van een Lumumbafonds, dat Louis Michel naar aanleiding van de excuses van de Belgische Staat voor de moord op Lumumba had toegezegd, laat op zich wachten. Concreet was het de bedoeling de familie Lumumba te betrekken bij de oprichting van een Lumumbafonds, dat zich zou toeleggen op democratische vorming in Congo. België zou daartoe bijna 4 miljoen euro ter beschikking stellen, jaarlijks aangevuld met een bedrag van minstens 500.000 euro. Tot dusver is daar niets van in huis gekomen.

De heer Van Hees roept ertoe op een Lumumbaplein in te richten die naam waardig (en dus niet de belachelijke kleine uithoek aan de Brusselse Naamsepoort), met een monument en een informatieplaque, op een in het oog

tout trouvé: la place du Trône, où trône la fameuse statue équestre de Léopold II. On peut donc faire d'une pierre deux coups: rebaptiser la place et y mettre une nouvelle statue.

Quant à l'instruction judiciaire sur l'assassinat de Lumumba, il y a deux aspects dans cette affaire initiée par la famille Lumumba. Il faut donner les moyens nécessaires pour accélérer le traitement de cette affaire, avant que les prévenus ne soient tous décédés. Demain, le 4 octobre 2022, la chambre des mises en accusation de Bruxelles devrait établir si la saisie de documents confidentiels par le juge d'instruction à la Chambre, en janvier dernier, était légale ou pas. Si le juge donne raison à la Chambre, au nom de la séparation des pouvoirs, M. Van Hees est d'avis que notre commission doit défendre la transparence dans cette affaire. La Chambre s'est mise elle-même dans une situation inextricable dans laquelle le rapport des commissions à huis clos ne pourrait être dévoilé que par une commission qui n'existe plus. C'est à la Chambre des représentants de trouver une solution juridique à ce problème.

Comme l'indique le rapport préliminaire des experts de notre commission, (pp 516-517): "Les archives qui ont été utilisées pour la commission Lumumba ne sont ouvertes ni à d'autres chercheurs, ni au grand public. Autrement dit, d'autres chercheurs n'ont aucune possibilité de mettre en question la version, sanctionnée par l'État, de l'assassinat de Lumumba."

Les métis

En ce qui concerne les métis, M. Van Hees se rallie aux constats de ses collègues.

Par ailleurs, la mission parlementaire dans les anciennes colonies belges a été l'occasion de rencontrer des métis vivant dans ces pays. Ils nous ont soumis une question simple: dès lors que leur père (ou leur grand-père pour beaucoup) est belge, pourquoi n'ont-ils pas eux-mêmes la nationalité belge? M. Van Hees a l'impression que poser la question, c'est y répondre... positivement.

Les archives

Lors de la mission parlementaire, on nous a demandé l'accès aux archives, mais plus fondamentalement: pourquoi l'ancien colonisateur détient-il les archives alors

springende plaats. En die plaats bestaat: het Troonplein, met het beruchte ruitersstandbeeld van Leopold II. Op die manier slaat men twee vliegen in één klap, waarbij het plein wordt herdoopt en er een nieuw standbeeld wordt geplaatst.

Wat het gerechtelijk onderzoek naar de moord op Lumumba betreft, zijn in deze door de familie Lumumba ingestelde zaak twee aspecten van tel. De nodige middelen moeten worden uitgetrokken om in deze zaak vaart te krijgen voordat alle beklaagden overleden zijn. Normaal gezien zal de Brusselse kamer van inbeschuldigingstelling morgen 4 oktober 2022 oordelen of de inbeslagname van vertrouwelijke documenten die de onderzoeksrechter in januari 2022 in de Kamer heeft uitgevoerd al dan niet wettig was. De heer Van Hees is van oordeel dat indien de rechter de Kamer op grond van de scheiding der machten in het gelijk stelt, de Congocommissie de transparantie in deze zaak moet verdedigen. De Kamer heeft zichzelf in een heel lastig parket gebracht, in die zin dat het verslag van de met gesloten deuren gehouden commissievergaderingen alleen nog zou kunnen worden geraadpleegd door een commissie die niet langer bestaat. Het komt de Kamer van volksvertegenwoordigers toe een juridische oplossing voor dat probleem uit te werken.

Het voorlopig deskundigenverslag van de Congo-commissie zegt daarover (blz. 510-511): "Bovendien zijn de archieven die voor de Lumumba-commissie werden gebruikt, niet toegankelijk voor andere onderzoekers, noch voor het grote publiek. Dit betekent dat er geen mogelijkheid is voor andere onderzoekers om de door de Staat vooropgestelde versie van de moord op Lumumba aan te vechten."

Metissen

Wat de metissen betreft, sluit de heer Van Hees zich aan bij de bevindingen van zijn collega's.

Overigens bood de parlementaire zending naar de voormalige Belgische kolonies de gelegenheid het gesprek aan te gaan met de metissen in die landen. Hun vraag was doodeenvoudig: aangezien hun vader (of veelal grootvader) Belg is, waarom hebben zijzelf dan niet de Belgische nationaliteit? De heer Van Hees heeft de indruk dat met die vraag een open deur wordt ingetrapt.

Archieven

Tijdens de parlementaire zending werd verzocht om toegang tot de archieven, maar een meer fundamentele vraag was waarom de archieven in het land van

qu'elles concernent les pays des anciens colonisés? Il faut décider conjointement du sort des archives.

Comme déjà noté en parlant de la commission d'enquête sur l'assassinat de Lumumba, le potentiel des archives existantes n'est pas suffisamment exploité. Il y a de nombreux problèmes de conservation, d'inventorisation, d'accessibilité, de classification. Pour améliorer l'accessibilité de ces archives, nous recommandons un investissement en personnel et frais de fonctionnement. Un soutien similaire aux archives et archivistes congolais, burundais et rwandais est également recommandé.

Il faut en plus un programme de conservation urgent pour les archives en mauvais état de préservation en Belgique.

Pour faciliter la recherche sur le passé colonial et la recherche historique de notre pays dans tous ses aspects, nous recommandons que le gouvernement instaure un mécanisme de déclassification automatique de toutes les archives des institutions gouvernementales, y compris des services de sécurité, à l'issue d'une période de cinquante ans (pour ouvrir l'époque coloniale et les premières années tumultueuses de la décolonisation).

À cet égard, M. Van Hees salue la proposition de loi des collègues Delizée, Lacroix et Ben Achour, mais il regrette qu'elle ne suggère pas une durée précise.

Coopération universitaire et recherche

Le groupe PVDA-PTB recommande le financement d'un travail de recherche visant à quantifier l'exploitation coloniale belge: combien de profits le colonisateur a-t-il tiré de la colonisation et combien cette colonisation a-t-elle coûté à la colonie? À qui ces flux financiers ont-ils profité: quelles entreprises, quels actionnaires? Les fortunes de quelles grandes familles belges (et autres), y compris la famille royale, ont été construites par l'exploitation des colonies belges et de leurs peuples? Ceci n'est pas anodin à la lumière d'éventuelles compensations ou réparations.

Le groupe PVDA-PTB recommande également le financement d'un travail de recherche sur l'assassinat du prince Rwagasore, premier ministre élu du Burundi et le rôle de la Belgique dans cet assassinat, cf. l'ouvrage de Ludo De Witte.

de vroegere kolonisator gevestigd zijn als ze betrekking hebben op de landen van de mensen die destijds gekoloniseerd zijn. Over de toekomst van de archieven moet samen worden beslist.

Zoals in het kader van de onderzoekscommissie naar de moord op Lumumba al is opgemerkt, wordt het potentieel van de bestaande archieven niet voldoende benut. Er zijn talrijke problemen met de bewaring, de inventarisering, de toegankelijkheid en de classificatie ervan. Om die archieven toegankelijker te maken, bevelen we aan in personeel en in werkingsmiddelen te investeren. Ook strekt het tot aanbeveling te voorzien in een gelijkaardige steun aan de Congolese, Burundese en Rwandese archieven en archivariissen.

Voor de archieven in België die in slechte staat verkeren, moet er bovendien dringend een renovatieprogramma komen.

Teneinde het onderzoek naar het koloniaal verleden en het historisch onderzoek van ons land in al zijn aspecten te faciliteren, bevelen we aan dat de regering een mechanisme uitwerkt voor de automatische declassificatie van alle archieven bij overheidsinstellingen, met inbegrip van die van de veiligheidsdiensten, na een periode van vijftig jaar (om het koloniale tijdperk en de woelige eerste jaren van de dekolonisering te betrekken).

In dat opzicht is de heer Van Hees ingenomen met het wetsvoorstel van collega's Delizée, Lacroix en Ben Achour, al betreurt hij dat er geen precieze termijn wordt voorgesteld.

Universitaire samenwerking en onderzoek

De PVDA-PTB-fractie beveelt aan te voorzien in de financiële ondersteuning van onderzoekswerk dat tot doel heeft de omvang van de Belgische koloniale exploitatie te becijferen: hoeveel winst heeft de kolonisator uit de kolonisatie gehaald en welke prijs heeft de kolonie voor die kolonisatie betaald? Aan wie zijn die financiële stromen ten goede gekomen: aan welke bedrijven, aan welke aandeelhouders? Welke vooraanstaande families uit België (en andere landen), inclusief de koninklijke familie, hebben hun fortuin te danken aan de exploitatie van de Belgische kolonies en hun lokale bevolking? In het licht van eventuele compensaties en herstelbetalingen zijn dat geen lichtzinnige vragen.

De PVDA-PTB-fractie beveelt ook aan middelen uit te trekken voor onderzoek naar de moord op prins Rwagasore, de eerste verkozen eerste minister van Burundi, en naar de rol van België bij die moord; de spreker verwijst naar het werk van Ludo De Witte.

En matière de coopération universitaire, ce qui peut aussi faire partie d'un programme de réparations, le groupe PVDA-PTB recommande la mise en place d'un programme de bourses d'études pour les étudiants du Congo, du Burundi et du Rwanda.

Les étudiants et universitaires du Congo, du Rwanda et du Burundi (et d'autres pays africains) se voient fréquemment refuser l'entrée et expulser par les douanes belges. Cela arrive même quand ils ont des invitations et des visas. Il faut aussi envisager un régime plus souple de visas. On a eu de nombreuses critiques de la politique belge de visas lors de notre mission.

Un interlocuteur rwandais décrivait le terminal africain de l'aéroport de Zaventem comme étant différent des autres, "avec des cerbères qui semblent être là pour traquer les voyageurs. L'esprit colonialiste est toujours présent. Les Noirs sont considérés comme les anciens colonisés à considérer toujours comme tels."

Un interlocuteur congolais nous donnait l'exemple d'un colloque organisé en Belgique en 2010, où la moitié des invités congolais étaient absents car ils n'avaient pas pu obtenir de visa. Même pour un ancien ambassadeur, c'est compliqué d'obtenir un visa, nous a-t-on dit.

Le groupe PVDA-PTB recommande le financement et l'élargissement des programmes existants de coopération universitaire entre la Belgique, la RDC, le Rwanda et le Burundi, comme par exemple la *Platform for African European Studies* comme présentée par le prof. Patrick Develtere dans une audition de cette commission.

Mme Maggie De Block (Open Vld) prend ensuite la parole. Après avoir finalisé les nombreuses auditions sur le passé colonial, traiter efficacement cette abondance d'informations et formuler des recommandations représente un défi de taille pour les membres de la commission. Pour le groupe Open Vld, il est important que ces recommandations ne soient pas paternalistes. Elles doivent mettre l'accent sur les partenariats. Il est possible de faire beaucoup de choses ensemble, à différents niveaux et dans différents domaines, mais cela doit se faire sur un pied d'égalité, entre alliés.

Des exactions horribles ont indéniablement été commises au cours du passé colonial belge. Ces crimes doivent être reconnus. C'est ce qu'a également fait le Roi lors de sa visite d'État au Congo. Il est ainsi le premier souverain belge qui assume pleinement le passé. Ce fut une première étape essentielle.

Inzake universitaire samenwerking, eventueel als onderdeel van een herstelprogramma, beveelt de PVDA-PTB-fractie aan om een beursprogramma voor studenten uit Congo, Burundi en Rwanda op te starten.

Studenten en academici uit Congo, Rwanda en Burundi (en andere Afrikaanse landen) worden geregeld aan de grens tegengehouden en teruggestuurd door de Belgische douane, zelfs als ze in het bezit zijn van een uitnodiging of een visum. Er moet een soepelere visumregeling komen. Tijdens onze zending hebben we meermaals kritiek gehoord op het Belgische visumbeleid.

Een Rwandese gesprekspartner beschreef de Afrikaanse terminal van de luchthaven van Zaventem als anders dan de rest, "met waakhonden die er wel lijken te zijn om de reizigers op te jagen. De kolonialistische geest waart er nog rond. Zwarten worden gezien als voormalig gekoloniseerden, die kennelijk ook nu nog zo moeten worden gezien."

Een Congolese gesprekspartner gaf ons het voorbeeld van een conferentie in 2010 in België waarop de helft van de Congolese genodigden ontbrak omdat ze geen visum hadden kunnen bemachtigen. Naar verluidt geraakt zelfs een gewezen ambassadeur moeilijk aan een visum.

De PVDA-PTB-fractie beveelt de financiering en uitbreiding aan van de bestaande universitaire samenwerkingsprogramma's tussen België, de DRC, Rwanda en Burundi, zoals het *Platform for African European Studies* dat door professor Patrick Develtere tijdens een hoorzitting in deze commissie werd voorgesteld.

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) neemt vervolgens het woord. Na de afronding van de vele hoorzittingen over het koloniaal verleden is het een uitdaging voor de commissieleden om op een efficiënte manier met deze overvloed aan informatie aan de slag te gaan en aanbevelingen te formuleren. De Open Vld-fractie vindt het belangrijk dat dit geen paternalistische aanbevelingen zijn. De aanbevelingen moeten de klemtoon leggen op partnerschappen. Men kan veel samen ondernemen, op verschillende niveaus en op verschillende domeinen, maar het moet gebeuren op het niveau van gelijkheid onder de bondgenoten.

Het is overduidelijk dat er tijdens het Belgisch koloniaal verleden verschrikkelijke wandaden zijn gepleegd. Die wandaden moeten worden erkend. Dat heeft de Koning tijdens zijn staatsbezoek in Congo ook gedaan. Hiermee is hij de eerste Belgische vorst die het verleden recht in de ogen kijkt. Dit was een belangrijke essentiële eerste stap.

Le temps est toutefois venu de mettre l'accent sur l'écriture conjointe d'un nouveau chapitre, sans oublier le passé mais en se réconciliant avec celui-ci et en se tournant vers l'avenir. On a beau le désirer ardemment, on ne peut pas changer le passé, il est impossible de revenir en arrière. La population congolaise est tournée vers l'avenir. Nous devons nous joindre à elle et aller de l'avant, en tant qu'États souverains ayant un passé commun. Il en a va de même pour le Rwanda et le Burundi. Nous devons nous soutenir mutuellement en tant qu'alliés loyaux et miser sur des partenariats bilatéraux renforcés. Il importe pour l'Open Vld que les recommandations reflètent cette approche tournée vers l'avenir.

Mme De Block développe ensuite les différents thèmes.

La commission Lumumba

Les travaux parlementaires et les conclusions de nos prédécesseurs à la Chambre méritent le respect. Il est regrettable que ces recommandations soient restées lettre morte. Il faut demander au gouvernement mettre en œuvre toutes les recommandations.

La dépouille de Patrice Lumumba a été restituée à sa famille au cours d'une cérémonie officielle le 20 juin 2022. Soixante et un ans après son assassinat, le corps de Patrice Lumumba a finalement retrouvé sa patrie, le Congo. C'est une étape très importante.

Le 5 février 2002, M. Louis Michel, le ministre des Affaires étrangères de l'époque, a présenté au Parlement fédéral et au nom de l'État belge des excuses officielles à la famille de Patrice Lumumba et au peuple congolais. Le gouvernement a proposé à cette occasion de créer une Fondation Lumumba, à laquelle la famille Lumumba serait également associée, en vue de promouvoir la démocratie, l'État de droit et les droits humains au Congo. Les négociations avec la famille n'ont pas conduit à un accord à l'époque.

L'on pourrait envisager de reprendre langue avec la famille Lumumba et d'examiner selon quelles modalités la Fondation Lumumba pourrait être mise en place. Telle était déjà l'intention du gouvernement en 2002.

Administrations locales

Mme De Block estime que les initiatives au niveau local en matière de décolonisation de l'espace public et les initiatives interpersonnelles sont cruciales.

Nu moet de focus echter liggen op het samen schrijven van een nieuw hoofdstuk, zonder het verleden te vergeten, maar door ermee in het reine te komen en naar de toekomst te kijken. Hoe graag we dit ook zouden willen, we kunnen het verleden niet ongedaan maken. We kunnen de tijd niet terugdraaien. De Congolese bevolking kijkt naar de toekomst. Samen met hen moeten ook wij naar de toekomst kijken, als soevereine staten, met een gezamenlijk verleden. Hetzelfde geldt voor Rwanda en Burundi. We moeten samen als loyale bondgenoten elkaar ondersteunen en inzetten op versterkte bilaterale partnerschappen. Voor Open Vld is het belangrijk dat de aanbevelingen deze toekomstgerichte aanpak weerspiegelen.

Vervolgens belicht mevrouw De Block de verschillende thema's.

Lumumbacommissie

Het parlementair werk en de conclusies van onze voorgangers in de Kamer verdienen respect. Het is te betreuren dat deze aanbevelingen niet zijn uitgevoerd. De regering moet worden verzocht om alle aanbevelingen ook uit te voeren.

De stoffelijke resten van Patrice Lumumba werden op 20 juni 2022 tijdens een officiële ceremonie teruggegeven aan de familie van Lumumba. Eindelijk keren de stoffelijke resten 61 jaar na de moord op Lumumba terug naar huis, terug naar Congo. Dit is een heel belangrijke stap.

Op 5 februari 2002 bood minister van Buitenlandse Zaken Louis Michel namens de Belgische Staat in het federale Parlement officieel verontschuldiging aan de familie van Lumumba en aan de Congolese bevolking aan. Bij die gelegenheid stelde de regering voor om een Lumumbafonds op te richten ter bevordering van de democratie, de rechtsstaat en de mensenrechten in Congo, waarbij ook de familie Lumumba zou worden betrokken. De onderhandelingen met de familie hebben toen niet geleid tot een akkoord.

Het zou dan ook een idee kunnen zijn om de gesprekken met de familie Lumumba opnieuw aan te gaan en na te gaan hoe een Lumumbafonds zou kunnen worden opgericht. Dit was reeds de intentie van de regering in 2002.

Lokale besturen

De initiatieven op lokaal niveau inzake dekolonisering van de publieke ruimte en de *people-to-people*-initiatieven zijn volgens mevrouw De Block bijzonder belangrijk.

Les métis

Le 14 février 2022, une audition très conflictuelle, au cours de laquelle des témoignages poignants ont été apportés, a été organisée au sein de la commission spéciale. Le fait de retirer des enfants à leur mère est un acte odieux, ce qu'a également reconnu l'ancien premier ministre, Charles Michel, dans ce Parlement. Il importe désormais d'élaborer des solutions concrètes. La recherche de leurs origines et de leur famille constitue l'un des combats principaux des métis.

L'intervenante renvoie aux excuses présentées par l'Église et à son rôle dans la question des métis (2017), à la résolution du Parlement belge, aux excuses du premier ministre Charles Michel (2019) et au fait qu'en 2022, après 60 ans, M. Van Quickenborne, ministre de la Justice, a élaboré une solution concernant les actes de naissances.

Nous sommes conscients que le temps presse! Certains ont de la chance et découvrent qui est leur mère, mais peu nombreux sont ceux qui ont encore l'occasion de la serrer dans leurs bras. Le temps est le principal ennemi dans cette lutte. Il est urgent de réunir les métis avec leur mère et leur famille. On ne peut pas revenir en arrière, mais on peut faire en sorte que les mères encore en vie qui souhaitent venir en Belgique puissent, après toutes ces années, serrer leur enfant dans leurs bras. Il s'agit donc d'accorder ou non un visa humanitaire, ce qui relève de la compétence discrétionnaire de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration.

Au cours de l'audition, il a été question du combat d'une mère de 84 ans qui voudrait venir en Belgique avec un visa humanitaire pour rencontrer son enfant après toutes ces années. Or, bien que tous ses papiers soient en règle, cette femme ne pouvait pas obtenir de visa humanitaire.

Mme De Block estime que cette situation est particulièrement honteuse et pénible.

Les archives

La question des archives a déjà été trop souvent évoquée au sein de cette commission spéciale. Les défis sont connus. Si certaines archives sont accessibles, pour d'autres, comme les archives de l'Église, par exemple, c'est plus compliqué.

L'intervenante prône des archives plus accessibles aux historiens en Belgique, au Congo, au Rwanda et au Burundi. Il faut engager davantage de moyens pour inventorier, numériser et conserver les archives. On

Metissen

Op maandag 14 februari 2022 werd in de bijzondere commissie een heel confronterende hoorzitting gehouden met aangrijpende getuigenissen. Het wegnemen van kinderen van hun moeders is een gruwelijke daad. Dat heeft toenmalig eerste minister Charles Michel in dit Parlement ook erkend. Nu is het belangrijk om werk te maken van concrete oplossingen. Een belangrijke strijd van de metissen is de zoektocht naar hun afkomst en familie.

De spreekster verwijst naar de verontschuldigungen van de Kerk en diens rol in de metissenkwestie (2017), naar de resolutie van het Belgisch Parlement (2018), naar de verontschuldigungen van premier Charles Michel (2019) en naar de oplossing voor de geboorteakten die minister van Justitie Van Quickenborne in 2022, na zestig jaar, heeft uitgewerkt.

We realiseren ons dat de tijd dringt. Sommigen hebben geluk en ontdekken wie hun moeder is, maar slechts enkelen hebben de kans die moeder nog in de armen te sluiten. De grootste vijand in deze strijd is de tijd. De klok tikt om metissen met hun moeders en families te herenigen. We kunnen de tijd niet terugdraaien, maar we kunnen er wel voor zorgen dat de nog levende moeders die naar België willen komen, hun kind na al die jaren in de armen kunnen sluiten. Het gaat dus over het al dan niet verlenen van humanitaire visa, wat een discretionaire bevoegdheid van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie is.

Tijdens de hoorzitting werd verwezen naar de strijd van een 84-jarige moeder om – op basis van een humanitair visum – naar België te komen om haar kind na al die jaren te ontmoeten. Op de hoorzitting werd duidelijk dat alle papieren in orde bleken te zijn maar dat het voor die vrouw toch onmogelijk was een humanitair visum te verkrijgen.

Mevrouw De Block vindt dit bijzonder beschamend en pijnlijk.

Archieven

Over de archieven hebben we het al vaak gehad in deze bijzondere commissie. De uitdagingen zijn bekend. Er zijn archieven die toegankelijk zijn, maar er zijn evenzeer archieven waar de toegankelijkheid niet evident is, bijvoorbeeld de archieven van de Kerk.

De spreekster pleit voor meer toegankelijkheid van de archieven in België, Congo, Rwanda en Burundi voor historici. Meer middelen moeten worden ingezet voor inventarisering, digitalisering en bewaring van archieven.

peut examiner l'opportunité de créer un dépôt d'archives coloniales. Il est nécessaire de disposer d'inventaires d'objets accessibles au public, numérisés et téléchargeables, ainsi que d'archives accessibles à partir d'une plateforme centrale.

Coopération académique et recherche

L'histoire n'est pas une donnée statique. La recherche historique reste essentielle. Mme De Block répète donc volontiers ce que le professeur Gustaaf Janssens a souligné au cours de l'audition, à savoir qu'il est primordial de poser de nouvelles questions. Pour Mme De Block, voilà l'essence des recommandations. Cette commission ne parviendra pas à retranscrire noir sur blanc le passé colonial tel qu'il était réellement. Beaucoup de questions sont restées sans réponse. Il est donc absolument crucial de poursuivre et d'approfondir les recherches.

*
* *

Le président invite les membres à réagir aux observations des collègues lors d'un deuxième tour de table.

M. Tomas Roggeman (N-VA) tient à réagir aux observations formulées par le PS et Ecolo-Groen. Les deux groupes ont tenté de façon regrettable de présenter les affirmations concernant l'existence de lacunes dans la recherche scientifique comme une remise en cause de la recherche scientifique ou, à l'extrême, comme une justification de la colonisation elle-même. C'est évidemment absurde et cela témoigne surtout d'une tendance déplorable à vouloir réduire le débat à une confrontation simpliste entre des thèses diamétralement opposées.

M. Roggeman ne souhaite nullement justifier ou nuancer la colonisation en tant que phénomène historique. En tant que nationaliste, il est un fervent défenseur de l'indépendance et de la liberté politique de chaque peuple sur cette terre. Le colonialisme est fondamentalement contraire à ce principe. En tant que républicain, M. Roggeman n'a aucun intérêt à défendre la Maison royale, au contraire.

Donc, lorsque M. Roggeman souligne l'existence de lacunes dans la recherche historique concernant les archives royales non encore étudiées, répertoriées par une source non suspecte comme l'archiviste du palais, ou concernant les flux financiers non encore examinés, ce n'est pas pour remettre en cause la légitimité de la recherche historique. Comment le pourrait-il, lui qui est lui-même historien de formation. S'il en parle, c'est précisément parce qu'il souhaite que l'on clarifie

Men kan nagaan of het wenselijk is om een koloniaal archiefdepot te maken. Er is nood aan publiek toegankelijke, gedigitaliseerde en downloadbare inventarissen van voorwerpen, alsook aan archieven die toegankelijk zijn vanaf een centraal platform.

Academische samenwerking en onderzoek

Geschiedenis is geen statisch gegeven. Het voeren van historisch onderzoek blijft essentieel. Mevrouw De Block herhaalt dan ook graag wat professor Gustaaf Janssens heeft benadrukt tijdens de hoorzitting: het stellen van nieuwe onderzoeksvragen is essentieel. Voor mevrouw De Block is dat de essentie van de aanbevelingen. We gaan in deze commissie niet zwart op wit neerschrijven hoe het Koloniaal Verleden nu eigenlijk in elkaar zat. Er zijn nog veel vragen die onbeantwoord zijn gebleven. Verder en diepgaand onderzoek is dus uitermate cruciaal.

*
* *

De voorzitter nodigt de leden uit om in een tweede ronde te reageren op de opmerkingen van de collega's.

De heer Tomas Roggeman (N-VA) wenst te reageren op de opmerkingen van PS en Ecolo-Groen. Beide fracties hebben spijtige pogingen ondernomen om stellingen over hiaten in het wetenschappelijk onderzoek te framen als een betwisting van wetenschappelijk onderzoek of in extremis van vergoelijking van de kolonisatie zelf. Dit is natuurlijk onzin en het getuigt vooral van betreurenswaardige neigingen om het debat in simplistische zwart-witte stellingen te willen voeren.

De heer Roggeman wenst hoegenaamd niet over te gaan tot het vergoelijken of nuanceren van kolonisatie als historisch fenomeen. Als volksnationalist is hij een hevige voorstander van onafhankelijkheid en politieke vrijheid van elk volk op deze aardbol. Kolonialisme is daarmee fundamenteel in tegenspraak. Als republikein heeft de heer Roggeman niet het minste belang bij de verdediging van het Koningshuis, integendeel.

Wanneer de heer Roggeman dus wijst op blinde vlekken in historisch onderzoek over nog niet onderzochte koninklijke archieven, zoals opgelijst door een onverdachte bron als de archivaris van het paleis, of over nog niet onderzochte financiële stromen, is dat niet om de legitimiteit van historisch onderzoek te betwisten. Als historicus van opleiding zou hij dat niet eens kunnen. De heer Roggeman zegt dat hij juist hierover spreekt omdat hij de politieke verantwoordelijkheden en

encore davantage les responsabilités politiques et les implications financières de la colonisation.

Ce qui le dérange, c'est l'évitement délibéré de questions de recherche historique portant sur ce sujet. Il entend des collègues dire que le colonialisme ne peut jamais procurer d'avantages, un point de vue sur lequel il marque son accord. Personne ne le conteste. Mais le rapport des experts contient plusieurs pages justifiant pourquoi l'on évite délibérément le thème des flux financiers du régime colonial. Et si l'on évite cette question, ce n'est pas pour des raisons scientifiques, mais parce que l'on craint d'alimenter ainsi involontairement une fausse image du passé. M. Roggeman juge cette attitude problématique.

La création de cette commission a été motivée par la recherche de la vérité historique, si tant est qu'une telle chose existe. Mais cette intention est inconciliable avec le fait de déclarer *a priori* certaines questions de recherche comme étant taboues, qu'il s'agisse de déterminer l'affectation des recettes provenant de l'exploitation coloniale ou la responsabilité de la monarchie. Il est apparu que la recherche scientifique présentait des lacunes à ces égards et M. Roggeman espère que les historiens feront également la lumière sur ces questions. Et si des membres de la commission souhaitent que certains aspects du passé ne soient pas examinés et pensent que certains points doivent rester sous silence, M. Roggeman les met au défi de le reconnaître.

M. Wouter De Vriendt, président, demande à M. Lacroix, vice-président, de reprendre temporairement la présidence afin qu'il puisse faire une déclaration au nom d'Ecolo-Groen.

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) demande qu'une attention soit accordée certains aspects. Au cours des nombreuses auditions, des consultations et de la visite de travail, la commission a pu voir dans quelle mesure le colonialisme a été une manifestation de conquête, d'exploitation, de domination et de racisme systématique. La réparation ne se limite pas aux réparations financières. Il existe une multitude de formes de réparation et la commission en a envisagé de nombreuses. L'intervenant souhaite ensuite aborder les points suivants.

La commission Lumumba

La fille de Patrice Lumumba a remercié la commission d'avoir accordé une attention à une série de recommandations qui n'ont pas encore été mises en œuvre. Un des experts, M. Omasombo, a exprimé sa frustration par rapport à l'absence de prise en compte de la commission d'enquête Lumumba. La création du fonds Lumumba

de financière implicites van de kolonisatie nog verder opgehelderd wil zien.

Waar hij zich wel aan stoort, is het doelbewust vermijden van historische onderzoeksvragen die daarover gaan. Hij hoort collega's zeggen dat kolonialisme nooit voordelen kan opleveren en verklaart zich hiermee akkoord. Niemand betwist dit. Maar in het expertenverslag staan verschillende pagina's met motivering waarom men het thema van financiële stromen van het koloniale regime doelbewust vermijdt. En men vermijdt dat niet om wetenschappelijke redenen, maar omdat men vreest daarmee onbedoeld een verkeerde beeldvorming van het verleden te voeden. En daar heeft de heer Roggeman een probleem mee.

De oprichting van deze commissie werd gemotiveerd als een zoektocht naar historische waarheid, voor zover zo iets al bestaat. Maar die intentie is onverzoenbaar met het *a priori* taboe verklaren van onderzoeksvragen. Meer historische kennis is nooit slecht. Of het nu gaat over het in kaart brengen van de aanwending van de opbrengsten uit koloniale exploitatie of over de verantwoordelijkheid van de monarchie. Hier is gebleken dat daar gaten zitten in het historisch onderzoek en de heer Roggeman hoopt dat historici ook daar hun licht op laten schijnen. En als hier mensen zitten die willen dat bepaalde aspecten van het verleden niet onderzocht worden en dat er bepaalde potjes toegedekt moeten blijven, daagt de heer Roggeman hen uit daarvoor uit te komen.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter, vraagt de heer Lacroix, ondervoorzitter, om tijdelijk het voorzitterschap over te nemen zodat hij namens Ecolo-Groen een verklaring kan afleggen.

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) vraagt aandacht voor een aantal zaken. In de vele hoorzittingen, de raadplegingen en het werkbezoek hebben we een beschrijving gekregen van de mate waarin het kolonialisme een uiting was van systematische verovering, uitbuiting, dominantie en racisme. Herstel beperkt zich niet tot herstelbetalingen. Er zijn vele vormen van herstel en in deze commissie hebben we een veelheid aan herstellvormen besproken. De spreker wenst deze punten vervolgens toe te lichten.

Commissie-Lumumba

De dochter van Patrice Lumumba heeft deze commissie bedankt om aandacht te hebben voor een aantal aanbevelingen die tot op heden niet werden uitgevoerd. Een van de experts, de heer Omasombo, heeft zijn frustratie geuit over het gebrek aan inclusie van de onderzoekscommissie-Lumumba. De oprichting van

est restée lettre morte. Les désillusions exprimées par les parties prenantes doivent être prises au sérieux.

Les métis

La commission a assisté au témoignage de la quête poignante des métis concernant leur origine. La commission doit s'appuyer sur la réalité de ces témoignages. Certains métis demandent réparation, d'autres une indemnisation. Des procédures juridiques sont en cours. Il existe également une demande d'aide psychologique. La commission peut examiner ces points plus en détail.

Les intérêts des métis abandonnés méritent tout autant d'attention. Cette problématique n'est pas abordée par la résolution adoptée en 2018.

Le Burundi a soulevé un coin du voile quant à la question de savoir comment les métis abandonnés peuvent obtenir davantage d'informations. Il existe des archives au Burundi, mais aussi dans les congrégations en Belgique et à Rome. Nous devons faire la clarté pour les métis et pour leurs proches.

Les archives

Les archives doivent être numérisées et rendues accessibles aux chercheurs des pays concernés. De nombreuses archives ont été dérobées et transférées en Belgique. Il subsiste des obstacles que ces chercheurs ne peuvent toujours pas franchir.

Les Archives de l'État ont énormément de travail. Le personnel et les moyens sont insuffisants pour exécuter les nombreuses missions. La question de la restitution des archives doit être examinée. Les archives officielles sont importantes, mais il existe encore également des archives au sein des banques et des entreprises.

De nombreuses questions de recherche doivent encore être clarifiées. Il convient également de rassembler les témoignages oraux.

Enfin, l'échange entre les chercheurs et les étudiants belges et ceux des trois pays est important.

Recherche académique

On pourrait investir davantage dans la recherche académique sur le passé colonial (et dans l'attention que l'enseignement accorde au passé colonial).

Les Congolais connaissent peu l'histoire de leur pays. De nombreuses sources relatives à l'histoire et à

het Lumumbafonds is een dode letter. De ontgoocheligen die de betrokkenen hebben verwoord, moeten we ernstig nemen.

Metissen

We hebben een getuigenis gekregen van de schrijvende zoektocht van de metissen naar hun oorsprong. Met de realiteit van deze getuigenissen moet onze commissie aan de slag gaan. De ene metis is op zoek naar herstel, de andere is op zoek naar schadevergoeding. Er zijn juridische procedures die lopen. Er is ook de vraag naar psychologische bijstand. De commissie kan zich hier verder over buigen.

De belangen van de achtergelaten metissen verdienen evenzeer aandacht. Dit vraagstuk valt buiten de strekking van de resolutie die in 2018 werd goedgekeurd.

In Burundi werd een tipje van de sluier gelicht over de vraag hoe de achtergelaten metissen meer informatie kunnen krijgen. Er zijn archieven in Burundi, maar ook bij de congregaties in België en in Rome. We moeten duidelijkheid scheppen voor de metissen en hun nabestaanden.

Archieven

De digitalisatie en de toegang tot de archieven door onderzoekers uit de betrokken landen is noodzakelijk. Vele archieven zijn ontvreemd en naar België overgebracht. Er zijn nog steeds drempels die zij nog altijd niet kunnen overstijgen.

Het Rijksarchief heeft veel werk. Het personeel en de middelen zijn onvoldoende om de vele opdrachten uit te voeren. De restitutie van archieven moet besproken worden. Niet alleen de officiële archieven zijn belangrijk, maar er zijn ook nog archieven bij de ondernemingen en de banken.

Er zijn nog veel onderzoeksvragen die moeten worden uitgeklaard. Ook de mondelinge getuigenissen moeten worden verzameld.

Tot slot is de uitwisseling tussen onderzoekers en studenten uit België en uit de drie landen van belang.

Academisch onderzoek

Er mag meer worden geïnvesteerd in het academisch onderzoek naar het koloniaal verleden (en de aandacht van het onderwijs voor het koloniaal verleden).

De Congolezen weten weinig over de geschiedenis van hun land. Veel bronnen over de geschiedenis en

la géographie de leur pays se trouvent en Belgique. Les connaissances sur l'histoire de ces pays sont concentrées en Belgique. Comment devons-nous transférer ces connaissances aux pays concernés? Il convient également de remédier à cette situation.

M. Jan Briers (cd&v) demande à M. Piedboeuf ce qu'il entend par "réconciliation".

M. Piedboeuf (MR) indique que par "réconciliation", il entend le dialogue entre les communautés. Ces communautés ne sont pas nécessairement antagonistes. Il s'agit plutôt de dialogue et d'écoute.

M. Kurt Ravyts (VB) ne partage pas l'avis du président concernant le fonds Lumumba. La figure de Lumumba doit être considérée dans le contexte de la Guerre froide. On ne doit pas attribuer à Lumumba une valeur symbolique qui n'existe pas. Certains experts ont reconnu que la vague de nationalisation réalisée sous Lumumba a eu des conséquences néfastes. M. Ravyts est toutefois ouvert à un affinement de la recherche complémentaire sur l'assassinat de Lumumba.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) met en doute l'affirmation de M. Piedboeuf selon laquelle le parti libéral n'était pas au pouvoir pendant les moments clés du colonialisme. Parmi les capitalistes belges qui se sont enrichis durant la colonisation, il y avait beaucoup de personnalités du monde libéral. La colonisation visait une exploitation économique fondée sur la violence armée sous le couvert d'une idéologie raciste. La critique formulée dans le premier rapport des experts est très éclairante à ce sujet. L'exploitation des richesses durant la période coloniale est encore d'actualité aujourd'hui. Le coltan a remplacé le caoutchouc, mais le principe reste inchangé. Le peuple congolais ne peut toujours pas bénéficier des richesses de son pays. Quant à l'absence de concrétisation du fonds Lumumba, il convient d'approfondir l'examen de la position de l'État belge au sujet de ce fonds, plutôt que l'examen des positions de la famille.

M. Benoît Piedboeuf (MR) renvoie aux initiatives prises par le ministre Michel lors de la conférence de Durban de 2001. Il a réussi à convaincre les États membres de l'Union européenne et les pays de l'Assemblée générale d'accepter que l'esclavage était un crime contre l'humanité. Il appelle à la contextualisation. Les 90.000 Belges qui vivaient au Congo à cette époque n'étaient pas tous des personnes qui exploitaient les Congolais. Beaucoup ont fait du bon travail avec beaucoup d'idéalisme. On ne peut pas affirmer que tout était mauvais.

de geografie van hun land bevinden zich in België. De kennis over de geschiedenis van deze landen zit hier geconcentreerd. Hoe moeten wij die kennis overbrengen naar de betrokken landen? Ook hier moet iets aan worden gedaan.

De heer Jan Briers (cd&v) vraagt wat de heer Piedboeuf onder "verzoening" verstaat.

De heer Piedboeuf (MR) merkt op dat hij onder "verzoening" de dialoog tussen gemeenschappen verstaat. Deze gemeenschappen zijn niet noodzakelijk antagonisten. Het gaat eerder om dialoog en luisterbereidheid.

De heer Kurt Ravyts (VB) deelt de inzichten van de voorzitter over het Lumumbafonds niet. De figuur van Lumumba moet men zien in de context van de Koude Oorlog. Men moet aan Lumumba geen symboolwaarde toekennen die er niet is. Een aantal deskundigen heeft erkend dat de nationaliseringsgolf onder Lumumba nefaste gevolgen heeft gehad. Waar de heer Ravyts wel open voor staat is een verfijning van het verdere onderzoek naar de moord op Lumumba.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) trekt de bewering van de heer Piedboeuf in twijfel dat de liberale partij niet aan de macht was tijdens de sleutelmomenten van het kolonialisme. Bij de Belgische kapitalisten, die zich tijdens de kolonisatie hebben verrijkt, zaten er veel liberale kopstukken. De kolonisatie had economische exploitatie als doel, gebaseerd op gewapend geweld en onder het mom van een racistische ideologie. De kritiek in het eerste deskundigenverslag is in dit opzicht zeer verhelderend. De exploitatie van de rijkdommen tijdens de koloniale periode bestaat vandaag nog steeds. Coltan heeft de plaats van rubber ingenomen, maar het principe blijft hetzelfde. Nog steeds kan de Congolese bevolking geen voordeel trekken uit de rijkdommen van het land. Wat het uitblijven van het Lumumbafonds betreft, dient men beter te kijken naar de opvattingen die de Belgische Staat had over dit fonds, eerder dan naar de zienswijze van de familie.

De heer Benoît Piedboeuf (MR) verwijst naar de initiatieven van minister Michel tijdens de conferentie in Durban van 2001. Hij kon de EU-lidstaten en de landen van de Algemene Vergadering ervan overtuigen te aanvaarden dat slavernij een misdaad tegen de mensheid was. Hij verzoekt om contextualisering. De 90.000 Belgen die destijds in Congo woonden, waren niet allemaal mensen die de Congolezen hebben uitgebuit. Velen hebben met veel idealisme goed werk geleverd. Men kan niet beweren dat alles slecht was.

Mme De Block (Open Vld) estime que M. Marco Van Hees interprète trop largement ses propos et en donne une interprétation qui ne correspond pas à ce qu'elle a dit.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) précise que le colonialisme était un système de violence structurelle. Il ne souhaite pas culpabiliser les Belges individuellement. C'était un système de racisme et de violence. Cette commission souhaitait plutôt placer l'État, les Églises, la monarchie et les entreprises devant leurs responsabilités pour ce qui s'est autrefois passé dans le cadre de ce système de colonisation.

B. Échange de vues sur les constatations et les recommandations relatives aux thèmes suivants: Responsabilités – Acteurs étatiques et non étatiques – Réparation (17 octobre 2022).

Le 17 octobre 2022, la Commission spéciale a procédé à un échange de vues sur les constatations et les recommandations suivantes: Responsabilités – Acteurs étatiques et non étatiques – Réparation.

M. Wim Van der Donckt (N-VA) passe successivement en revue les différents thèmes.

Responsabilités

Ce terme est important et très connoté. Le groupe N-VA estime qu'il est incorrect de déterminer, à l'issue d'une ou de deux auditions par "auteur" potentiel, si des personnes ou des entités sont "coupables" ou non de crimes coloniaux et doivent en assumer les conséquences aujourd'hui et à l'avenir. La commission doit être consciente de l'incidence potentielle de la désignation ou de la mention de personnes ou d'entités dans son rapport final, même à titre d'exemple. L'histoire du rapport de la commission Lumumba enseigne que cette démarche peut avoir des conséquences juridiques durables. Les réunions consacrées aux "responsabilités" ont rarement permis de formuler de véritables conclusions, et ont souvent plutôt encouragé à poursuivre les recherches. Compte tenu de ces éléments, le groupe N-VA craint qu'en l'absence des preuves nécessaires, les recommandations accableront les citoyens anonymes.

L'audition consacrée à la monarchie fut éclairante, en particulier l'intervention du professeur Gustaaf Janssens, qui a évoqué les nombreuses sources encore disponibles et non étudiées relatives à Léopold II et à son administration de l'État indépendant du Congo (correspondance entre Léopold II et ses gouverneurs, grande partie de la bibliothèque de Léopold II abritée à Laken, archives Gobinet permettant de bien comprendre la dimension

Mevrouw De Block (Open Vld) vindt dat de heer Marco Van Hees een al te ruime interpretatie aan haar woorden geeft, die niet strookt met wat zij heeft gezegd.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) verduidelijkt dat het kolonialisme een systeem van structureel geweld was. Hij wil de Belgen niet individueel culpabiliseren. Het ging om een systeem van racisme en geweld. Deze commissie wilde eerder de Staat, de Kerken, de monarchie en de ondernemingen voor hun verantwoordelijkheid plaatsen voor wat destijds gebeurd is onder dit systeem van de kolonisatie.

B. Gedachtewisseling over de vaststellingen en aanbevelingen betreffende de thema's: Verantwoordelijkheden – Statelijke & niet-statelijke actoren – Herstel (17 oktober 2022);

Op 17 oktober 2022 hield de bijzondere commissie een gedachtewisseling over de vaststellingen en aanbevelingen rond de volgende thema's: Verantwoordelijkheden – Statelijke & niet-statelijke actoren – Herstel.

De heer Wim Van der Donckt (N-VA) overloopt achtereenvolgens de onderscheiden thema's.

Verantwoordelijkheden

Het betreft een grote en zeer geladen term. De N-VA fractie vindt het onbetamelijk om na één of twee hoorzittingen per potentiële "dader" al een oordeel te vellen of personen of entiteiten nu al-dan-niet "schuldig" zijn aan koloniale misdaden en daar nu en voor de toekomst voor moeten opdraaien. De commissie moet zich bewust zijn van de impact die haar eindrapport kan hebben in het aanduiden of vermelden van personen of entiteiten, ook al was het bij wijze van voorbeeld. Het verslag van de Lumumba-commissie leert dat dit doorwerkende juridische gevolgen kan hebben. In haar zittingen, gewijd aan "verantwoordelijkheden", werden zelden echt conclusies geformuleerd, vaak eerder aanzetten tot verder onderzoek. Dit doet de N-VA-fractie vrezen dat bij gebrek aan de nodige onderbouwing, het de anonieme burger zal zijn, die het in de aanbevelingen zal moeten ontgelden.

De hoorzitting over de monarchie was verhelderend, in het bijzonder het betoog van prof. Gustaaf Janssens, die getuigde van de vele nog beschikbare en niet-doorzochte bronnen over Leopold II en zijn administratie van de Congo-Vrijstaat (briefwisseling tussen Leopold II en zijn gouverneurs, een groot gedeelte van de bibliotheek van Leopold II in Laken, het Gobinet-archief dat een goed inzicht geeft in de financiële aspecten, evenals

financière, et documents relatifs à Albert I^{er}, à Baudouin et à son secrétaire Jacques Pirenne).

Tous les orateurs se sont accordés sur le caractère particulièrement atroce des événements survenus au Congo et sur le caractère exceptionnel de leur intensité et de leur durée par rapport aux débordements de violence commis dans les autres colonies. Par ailleurs, le nombre de victimes, le rôle exact joué par le monarque, les bénéfices tirés de la colonie ou encore la qualification des crimes ne font pas consensus. En d'autres termes, cette question offre de nombreuses opportunités de recherches supplémentaires. Par conséquent, il existe une marge pour d'importantes recherches sur la vérité qui permettraient de mettre fin aux spéculations et au lancer de chiffres irréflechis.

À ce stade, la commission ne peut que préconiser d'ouvrir les archives royales et de mener davantage de recherches.

L'audition consacrée au rôle de l'État était assez confuse. Les orateurs se sont davantage concentrés sur des questions concernant le déclin de la population et de la propagande coloniale, mais n'ont pas répondu à toutes les questions sur la responsabilité des autorités belges ou coloniales tant dans l'État indépendant que, par la suite, dans la colonie. Il n'en demeure pas moins que la commission a tiré des enseignements intéressants à propos des vagues démographiques qui ont marqué l'État indépendant du Congo et le Congo belge, de leurs corrélations avec l'environnement politique en évolution, du rôle joué par la violence dans le déclin de la population, etc.

La commission pourrait retenir, à titre d'enseignement important, que le spectre allant d'une approche minimaliste à une approche maximaliste inclut de nombreuses estimations très divergentes et que tout positionnement fondé sur les données actuellement disponibles traduit plutôt une interprétation politico-idéologique.

Les recherches menées sur les conséquences de la propagande coloniale sont également intéressantes, mais ne permettent toutefois pas de répondre à d'importantes questions à sur l'incidence et les effets durables de cette propagande. Or, de nombreuses personnes s'appuient sur ces recherches pour plaider en faveur d'une "rééducation" des citoyens et des institutions. Il n'est pas non plus ressorti clairement de l'audition si les citoyens pouvaient être tenus responsables des faits qui leur étaient présentés par les autorités et qui se déroulaient à des milliers de kilomètres, en l'absence de toute presse indépendante.

documenten betreffende Albert I, Boudewijn en diens secretaris Jacques Pirenne).

Alle sprekers waren het erover eens dat wat in Congo gebeurde bijzonder gruwelijk was en dat de intensiteit en duur ook uitzonderlijk was, vergeleken met gewelddadige uitpattingen in andere kolonies. Anderzijds bestaat er geen consensus over het aantal slachtoffers, de exacte koninklijke rol, de winsten die de kolonie genereerde, noch over de kwalificatie van de misdaden. Er zijn met andere woorden heel wat opportuniteiten voor verder onderzoek. Er is derhalve ruimte voor belangrijke waarheidsvinding zodat er niet langer speculatie is waarbij wild gegoocheld wordt met getallen.

De commissie kan in dit stadium enkel openstelling van koninklijke archieven en meer onderzoek bepleiten.

De hoorzitting gewijd aan de rol van de Staat was vrij warrig. De focus van de sprekers lag meer op kwesties van bevolkingsafname en koloniale propaganda, maar er kwamen geen antwoorden op alle vragen over de verantwoordelijkheid van de Belgische of koloniale overheden in beide de vrijstaat of in de latere kolonie. Dit belet niet dat er interessante lessen waren voor de commissie over de demografische golven die Congo-Vrijstaat en Belgisch-Congo ondergingen, hun correlatie met de veranderende politieke omgeving, de rol van geweld op de bevolkingsdaling enzovoort.

Een belangrijke les die de commissie zou kunnen trekken is dat er veel uiteenlopende schattingen zijn in het spectrum tussen een minimalistische en maximalistische benadering en dat positionering op basis van de momenteel beschikbare data eerder uiting geeft van een politiek-ideologische interpretatie.

Interessant is eveneens het onderzoek naar de effecten van koloniale propaganda, waarbij echter belangrijke antwoorden over hun impact en doorwerking onbeantwoord blijven. Nochtans baseren velen zich hierop om een "heropvoeding" van burgers en instellingen te bepleiten. Het werd evenmin duidelijk of de burger kon aangerekend worden wat hem door de overheid werd voorgehouden wat duizenden kilometers verderop, vrij van onafhankelijke pers gebeurde.

Dès lors que les responsabilités ne sont pas clairement établies, la commission ne peut pas, en s'appuyant sur cette réunion consacrée au rôle de l'État, rendre un avis sur le rôle exact de l'administration, du pouvoir exécutif, du pouvoir législatif, de la justice, des services de l'ordre, etc. Cette audition était très insuffisante pour adopter une quelconque position à propos de la culpabilité ou de la responsabilité de l'État belge et de ses composantes. Cet élément est cependant loin d'être anodin, car de futurs orateurs pourraient propager l'idée que la responsabilité de l'État est héréditaire.

M. Van der Donckt estime que l'audition consacrée au rôle de l'Église était la réunion la plus positive de l'ensemble de la Commission spéciale. En effet, tous les orateurs ont semblé être convaincus de faits qui ne peuvent manifestement plus être évoqués, à savoir que la période coloniale a également apporté de bonnes choses, ou du moins que l'intention n'était pas de nuire, qu'il pouvait effectivement être question de dévouement et de charité, quoique leurs motifs soient désormais remis en cause, et que tous les actes des citoyens ordinaires ou du bas clergé ne peuvent pas être considérés, sans autre forme de procès, comme des actes de violence coloniale.

Les missions ont effectivement contribué à discipliner la population locale et à légitimer le projet colonial au travers de la propagande, mais elles traduisaient également l'engagement de la population flamande et wallonne d'offrir à la population colonisée la possibilité de s'instruire et de se soigner.

L'exploitation à laquelle l'État et les entreprises se sont livrés est trop souvent mise en exergue, alors que l'histoire positive des missionnaires belges (flamands) qui étaient l'un de nos principaux et uniques produits d'exportation (après la France, la Belgique a envoyé le plus de missionnaires dans le monde, près de 10 % du nombre total dans le monde) est souvent éclipsée.

La contribution et le dévouement d'hommes et de femmes ordinaires sont trop souvent critiqués à tort et sans nuance. Alors qu'à son paroxysme, des dizaines de milliers de Flamands s'investissaient dans la colonie, ils pouvaient compter sur plusieurs millions de Flamands, à qui l'exploitation ne bénéficiait aucunement, pour parer leurs activités. Il s'agit de l'un des flux financiers méconnus jusqu'à présent, que ces Flamands aient financé ou non ces activités parce qu'ils avaient été entraînés dans la propagande missionnaire.

L'accès à l'enseignement a également été fortement amélioré, tout comme les soins de santé, ce qui a donc favorisé l'émancipation (même si elle n'a pas eu lieu

Nu er geen duidelijkheid is over de verantwoordelijkheden, kan de commissie op basis van deze zitting over de rol van de staat geen oordeel vellen over de exacte rol van administratie, uitvoerende macht, wetgevende macht, justitie, ordediensten enzovoort. Deze zitting was schromelijk onvoldoende om enige positie te bepalen over de schuld of verantwoordelijkheid van de Belgische Staat of haar onderdelen. Nochtans niet onbelangrijk omdat later sprekers zouden propageren dat de staatsaansprakelijkheid erfelijk zou zijn.

De hoorzitting over de rol van de Kerk was volgens de heer Van der Donckt de meest positieve zitting van de hele bijzondere commissie, waarbij alle sprekers overtuigd leken van iets wat kennelijk niet meer gezegd mag worden. Namelijk dat er tijdens de koloniale periode ook goede elementen waren, of ten minste dat het oogmerk om te schaden ontbrak, dat er wel degelijk sprake kon zijn van zelfopoffering en naastenliefde, hoewel de achterliggende motieven nu in vraag worden gesteld. Dat niet alle daden van de kleine burger of de lagere clerus, zonder meer kunnen weggezet worden als koloniaal geweld.

De missies droegen inderdaad bij tot de disciplineren van de lokale bevolking en legitimeren van het koloniaal project door propaganda, maar ze waren ook een uiting van het engagement van de Vlaamse en Waalse bevolking om onderwijs en gezondheidszorg te bieden aan de koloniale bevolking.

Terwijl de schijnwerper al te vaak staat op de uitbuiting door staat en ondernemingen, wordt het positieve verhaal van Belgische (Vlaamse) missionarissen als één van onze voornaamste en unieke exportproducten (na Frankrijk leverde België wereldwijd het meeste aantal missionarissen, zo'n 10 % van het wereldwijde totaal) onderbelicht.

De inbreng en opoffering van de gewone man/vrouw wordt al te vaak onterecht en ongenueanceerd in een kwalijk daglicht gesteld. Terwijl op haar hoogtepunt tienduizenden Vlamingen zich in de kolonie inzetten, zaten daarachter een paar miljoen Vlamingen, die geenszins profijt hadden bij de uitbuiting, om hun in hun activiteiten te sponseren. Een tot hiertoe onderbelichte geldstroom, ongeacht of ze dit deden omdat ze meegezogen werden in missiepropaganda.

Er was eveneens een sterke toename onderwijs en verbetering gezondheidszorg, en dus emancipatie, (alhoewel niet op de verhoopte snelheid) en een belangrijke

à la vitesse escomptée) et a joué un rôle important en matière de maintien et de promotion des langues locales, contribuant ainsi à la formation de l'identité.

Le rôle joué par l'Église dans la colonie renvoie dès lors à un héritage mixte et complexe de collaboration et de résistance, de soumission et de progrès, et ne doit donc en aucun cas être abordé de façon manichéenne.

Si l'Église a entretenu un lien étroit avec l'administration coloniale, il ne faut pas oublier que des milliers de missionnaires individuels ont fait de bonnes choses. Il se recommande dès lors de ne pas leur infliger une *damnatio memoriae* et de ne pas faire disparaître leurs stèles de l'espace public.

Après l'indépendance, l'Église joua en outre un rôle important pour juguler les excès du régime Mobutu et constitue certainement, en ce sens, un héritage positif qui fait partie intégrante de l'identité congolaise contemporaine. La commission doit donc être consciente que toute attaque portée par la commission contre l'Église peut être très mal accueillie par la population locale.

Il est d'ailleurs clairement ressorti de l'audition qu'il existe peu d'éléments indiquant que l'Église belge s'est enrichie et que des biens et des propriétés ont été transférés à l'Église congolaise. Demander des réparations à l'Église semble donc excessif.

Lors de l'audition consacrée au rôle des entreprises, les professeurs Stefaan Marysse, Bas de Roo, Robrecht Declerq et Guy Vanthemsche sont intervenus avec force. Ils ont indiqué que le rapport des experts n'était pas suffisamment argumenté et qu'il était prématuré à ce stade de l'enquête de tirer des conclusions concernant les questions de savoir qui a gagné quoi, quels ont les profits excessifs et à qui la réparation est due.

Il ne fait aucun doute qu'il est initialement question d'une économie prédatrice, de surprofits élevés pour certains et d'une mauvaise gestion économique, personne ne l'a vraiment nié. Ces experts ont toutefois expressément infirmé le mythe selon lequel la Belgique aurait acquis ses richesses grâce au Congo. Donc, si certains font valoir que les mythes et la propagande de la colonisation doivent être démontés, le groupe N-VA considère que l'on peut également tordre le cou au mythe de l'enrichissement. L'affirmation selon laquelle le Congo continue à éponger les dettes coloniales a également été réfutée et l'accent a de nouveau été mis en partie et à juste titre sur la politique de nationalisation catastrophique de Mobutu pour expliquer le malaise actuel.

rol op het vlak van behoud en promotie van lokale talen, wat bijdroeg aan de identiteitsvorming.

De rol van de Kerk in de kolonie is derhalve een gemengde en complexe nalatenschap van collaboratie en verzet, van onderwerping en verheffing en dus geenszins een zwart-wit verhaal.

Ondanks de innige band tussen Kerk en koloniaal bestuur, mag men niet vergeten dat duizenden individuele missionarissen goed werk hebben geleverd. Het verdient dan ook aanbeveling om hen geen *damnatio memoriae* te geven en om hun gedenkstenen niet te verwijderen uit de publieke ruimte.

De Kerk was na de onafhankelijkheid bovendien een belangrijke factor in het beteugelen van de excessen van het Mobutu-regime en vormt in die zin stellig een positieve erfenis en integraal onderdeel van de huidige Congolese identiteit. De commissie dient er zich dan ook bewust van te zijn dat een aanval van de commissie hier, zeer slecht kan ontvangen worden door de lokale bevolking.

Uit de hoorzitting bleek overigens duidelijk dat er weinig aanwijzingen zijn van verrijking door de Belgische Kerk en dat er overdracht was van goederen en eigendommen aan de Congolese Kerk, dus herstelbetalingen aan hen vragen lijkt te ver gegrepen.

Tijdens de hoorzitting gewijd aan de rol van de ondernemingen waren er sterke betogen van prof. Stefaan Marysse, Bas de Roo, Robrecht Declerq en Guy Vanthemsche. Zij stelden dat het deskundigenverslag te kort door de bocht was en dat het in dit stadium van het onderzoek veel te vroeg was om al conclusies te trekken over wie wat heeft verdiend, wat buitensporige winsten waren en aan wie herstel verschuldigd is.

Er is initieel duidelijk sprake van een roofoconomie, hoge overwinsten voor sommigen en economisch wanbeleid, dat ontkende niemand echt. De mythe dat België zijn rijkdommen aan Congo zou te danken hebben werd echter uitdrukkelijk ontkracht door deze experts. Dus wanneer sommigen pleiten voor het doorprikken van koloniale mythes en propaganda, dan mag de verrijkingmythe voor de N-VA-fractie evenzeer op de schop. De bewering dat Congo blijft opdraaien voor koloniale schulden werd eveneens onderuitgehaald en de focus werd terecht deels teruggeschoot op de catastrofale nationalisatiepolitiek van Mobutu ter verklaring van de huidige malaise.

Le colonialisme n'a que rarement voire jamais été réellement rentable et n'a pas seulement été bâti aux dépens des millions de personnes dans les régions occupées, mais également aux dépens de la population en Belgique qui a été baignée dans un narratif de corne d'abondance en vue de lui vendre des investissements. Cela peut aussi être indiqué clairement dans le rapport final de la commission.

Les orateurs ont fait valoir à juste titre au cours de l'audition que détecter les racines coloniales d'entreprises actuelles pour ensuite établir une culpabilité est un travail de titan. Ce travail n'a nullement été réalisé, si bien qu'il est dangereux de formuler des recommandations de réparation. Il convient d'éviter de sanctionner pour l'exemple des entreprises connues, encore en activité, parce que le travail d'investigation nécessaire n'a pas été effectué de manière suffisamment approfondie.

Réparation

Abstraction faite du caractère très tangible et clairement défini du thème de la restitution (à propos duquel les experts ont été sans indulgence envers l'approche du gouvernement), les experts ne souscrivent pas à la méthodologie retenue pour l'examiner. Certains, tels que Arnould et Parmentier, se cramponnent au concept, limpide à leurs yeux, de "justice transitionnelle" et ses cinq piliers, à savoir la restitution, les compensations financières, la réhabilitation, la réparation et les garanties de non-répétition ou de non-réurrence. D'autres, tels que Naftali, ont en revanche clairement indiqué que même cette option serait terriblement insuffisante et témoignerait même d'un projet élitair blanc. M. Van der Donckt estime que cela pose la question de savoir si une réconciliation est réellement possible?

Certains experts, tels que Pierre Argent, ont réfuté sur une base purement juridique, la nécessité d'une réparation parce qu'il n'existe pas de base juridique à cet effet et que le droit ne peut pas être appliqué de manière rétroactive. D'autres experts ont préconisé une sorte de "droit intertemporel", "décolonisant" le droit (Schabas) et permettant ainsi d'apprécier les actes coloniaux à l'aune des normes actuelles et d'ouvrir la voie au jugement.

La simple question technique de savoir si l'aide au développement pourrait être utilisée comme une forme de réparation a, elle aussi, suscité de vives discussions.

Certains, comme Mme Naftali, ont désigné assez clairement des coupables et des réparations financières. D'autres ont ajouté que "le regret seul" serait insuffisant et prônaient ouvertement une responsabilité étatique héréditaire à perpétuité, une faute qui pour être expiée devrait être liée éternellement à la nationalité belge. Il

Kolonialisme was zelden tot nooit echt winstgevend en niet alleen gebouwd op de rug van miljoenen in de bezette gebieden zelf, maar ook op de kap van de bevolking thuis, die een narratief werd opgevoerd van een hoorn des overvloeds om de investeringen aan hen te verkopen. Dit mag duidelijk ook zo gesteld worden in het eindrapport van de commissie.

De sprekers op de hoorzitting haalden terecht aan dat het een titanenwerk is om de koloniale wortels van hedendaagse ondernemingen op te sporen en daarna schuld toe te kennen. Een werk dat geenszins gebeurd is, wat het gevaarlijk maakt om aanbevelingen tot herstel te formuleren. Men dient te voorkomen dat in dezen veeleer voorbeelden gesteld zouden worden voor bekende, nog bestaande bedrijven, omdat het nodige onderzoekswerk niet grondig genoeg gebeurde.

Herstel

Afgezien van het zeer tastbare en afgelijnde thema van restitutie (waar de experts vernietigend waren over de regeringsaanpak), zijn de experts het niet eens over de methodologie om dit thema te onderzoeken. Sommigen, zoals Arnould en Parmentier klampen zich vast aan het – voor hen zeer duidelijke – concept "transitional justice" en de vijf pijlers ervan: restitutie, financiële compensatie, rehabilitatie, genoegdoening en waarborgen voor niet-herhaling. Anderen zoals Naftali, gaven dan weer duidelijk aan dat zelfs dit schromelijk onvoldoende zou zijn, en zelfs getuigde van een wit elitair project. Dit doet volgens de heer Van der Donckt de vraag rijzen of verzoening wel mogelijk is?

Sommige experts, zoals Pierre Argent, ontkrachten op zuiver juridische basis de nood tot herstel omdat de rechtsgrond ervoor ontbreekt en recht niet retroactief kan worden toegepast. Andere experts pleitten dan weer voor een soort "intertemporeel recht", waarbij het recht "gedekoloniseerd" (Schabas) wordt en koloniale daden aan huidige normen getoetst zouden kunnen worden en berechtiging mogelijk wordt.

Ook de simpele technische vraag of ontwikkelingshulp kan gebruikt worden als een vorm van herstel leverde zware discussies op.

Sommigen, zoals mevr. Naftali, waren vrij duidelijk in het aanwijzen van schuldigen en herstelbetalingen. Anderen vulden aan dat "spijt alleen" onvoldoende zou zijn en pleitten openlijk voor een erfelijke staatsaansprakelijkheid zonder einddatum, een schuld die ten eeuwige datum aan de Belgische nationaliteit gekoppeld moest

apparaît aussi clairement qu'il n'existe pas de consensus à ce propos, même au sein de l'ensemble de la communauté qui est considérée comme la victime. Le professeur Joseph Gahama a ainsi indiqué de manière si claire qu'il était prématuré de débattre de la compensation car la vérité historique est incomplète.

Les réparations financières en particulier ont à peine été abordées, bien que certains experts les aient clairement soutenues. De toute évidence, personne n'a souhaité se risquer réellement à avancer des montants, des projections ou des modalités de manière concrète. Le groupe N-VA estime que cela témoigne clairement de l'absence d'une large adhésion à de véritables réparations financières de quelque ampleur que ce soit, et ce, même parmi les plus fervents partisans d'une forme de réparation.

M. Van der Donckt conclut que la commission spéciale a généré un cliché réducteur et n'a nullement abouti à une catharsis mais, au contraire, à une polarisation accrue. Le groupe N-VA s'oppose à une culpabilisation qui induirait une nouvelle ligne de rupture, laquelle engendrerait encore plus d'inégalité. Notre histoire ne peut pas être réduite au quatre-vingts années durant lesquelles le Congo a été le pré carré de l'élite belge. Le groupe N-VA s'oppose fermement à l'introduction d'une nouvelle mémoire collective qui réduit l'histoire à l'exploitation et à l'abus. Les fautes ne peuvent pas tout simplement être justifiées. Il est également indéniable que la souffrance et les humiliations que la population colonisée a dû subir quotidiennement font partie de son identité ainsi que des sensibilités nationales et qu'elles expliquent également la situation socioéconomique actuelle dans les trois pays – sans toutefois justifier la mauvaise gouvernance post-coloniale. Dès lors que ni l'Église, ni les entreprises, ni le monde politique, ni le Roi ne peuvent *in fine* être tenus pour responsables, la faute peut difficilement être imputée au citoyen ordinaire. Celui-ci n'a d'ailleurs pas eu non plus la possibilité de se défendre. Prêter l'oreille au victimisme et au revanchisme ne conduira pas à la réconciliation espérée et ne créera que de nouvelles blessures dans la société.

Le groupe N-VA prône une approche axée sur l'avenir, exempte de simplisme et de nouvelles inégalités, et une aide aux victimes primaires (les métisses, par exemple) mais sans compensation aux groupes qui se considèrent comme des victimes secondaires ou tertiaires. Le groupe N-VA adhère également à une ouverture accrue des sources et à un examen plus approfondi en vue d'améliorer le débat mais pas pour empêcher la contradiction.

worden om in te lossen. Maar dat dit geen consensus is die zelfs door de hele gemeenschap, die aanzien wordt als slachtoffer is ook duidelijk. Prof. Joseph Gahama stelde zo duidelijk dat hij de discussie rond compensatie prematuur vond omdat de historische waarheid onvolledig is.

Herstelbetalingen in bijzonder werden amper aangesneden, ondanks de duidelijke steun van sommige experten. Kennelijk wenste niemand zich echt aan concrete bedragen, projecties of de wijze waarop te wagen. Voor de N-VA-fractie is dit een duidelijke aanwijzing dat zelfs onder de grootste voorstanders van een vorm van herstel, er geen breed draagvlak is voor echte herstelbetalingen van enige omvang.

De heer Van der Donckt besluit dat de bijzondere commissie aanleiding gaf tot vergaand "hokjes denken", helemaal niet uitmondde in loutering maar integendeel tot verdere polarisatie leidde. De N-VA-fractie verzet zich tegen het aanpraten van een schuldcomplex dat zou leiden tot een nieuwe breuklijn die nog meer ongelijkheid zou creëren. Onze geschiedenis valt niet te herleiden tot de 80 jaar gedurende dewelke Congo de speeltuin was van de Belgische elite. De N-VA-fractie verzet zich ten stelligste tegen de introductie van een nieuw collectief geheugen dat de geschiedenis herleidt tot uitbuiting en misbruik. Fouten mogen niet zomaar worden goedgepraat noch kan ontkend worden dat het leed en de vernederingen die de gekoloniseerde bevolking dagelijks moest ondergaan, deel uitmaken van hun identiteit en nationale gevoeligheden, wat tevens de huidige socio-economische situatie in de drie landen verklaart – zonder evenwel postkoloniaal wanbeleid goed te praten. Aangezien *in fine* noch de Kerk, noch de bedrijven, noch de politiek, noch de koning aansprakelijk kunnen worden gesteld, kan men bezwaarlijk de gewone burger met schuld beladen – deze heeft trouwens ook niet de mogelijkheid gehad om zich te verdedigen. Gehoor geven aan victimisme en revanchisme zal niet tot de verhoopde verzoening leiden en slechts leiden tot nieuwe wonden in de samenleving.

De N-VA-fractie pleit voor een toekomstgerichte aanpak, vrij van simplisme en nieuwe ongelijkheden, hulp aan primaire slachtoffers (bijvoorbeeld metissen) maar zonder compensatie aan groepen die zich als secundaire of tertiaire slachtoffers beschouwen. Tevens schaarde de fractie zich achter meer openheid van bronnen en verder onderzoek om het debat beter te voeren, echter niet om tegenspraak onmogelijk te maken.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) constate que la Commission spéciale a maintenant reçu suffisamment d'informations pour établir des responsabilités institutionnelles dans ce qui a constitué le système colonial.

Cela est une première conclusion importante qui ressort des travaux. La colonisation est un système, complexe basé sur l'exploitation, la domination, le racisme et la violence. Il s'agit ici, pour notre Commission, non pas de pointer du doigt des individus mais bien d'assumer de façon institutionnelle, ce chapitre de notre histoire pour ce qu'il est, sans minimisation. Une démocratie comme la nôtre peut-elle encore continuer à éviter habilement de reconnaître sa responsabilité dans une des expressions les plus flagrantes de violation des droits humains, à savoir la colonisation? Non. On n'est pas responsable des actions de ses prédécesseurs mais on est responsable de l'héritage de ces actions et responsable de ce que l'on laissera aux futures générations appelées à diriger ce pays. S'il n'y a pas de culpabilité individuelle des Belges, il existe assurément une responsabilité collective de l'État belge, de l'Église et des entreprises coloniales. Et donc, la nécessité de faire la lumière sans tabou sur le système colonial, c'est ce qu'on a fait avec cette commission. Et bien entendu la responsabilité de reconnaître officiellement les faits, de présenter des excuses et de réparer ce qu'il est possible de réparer. Cette responsabilité collective découle de la permanence et de la continuité des institutions. Assumer cette responsabilité, passe par la reconnaissance de faits, la suppression des filtres visant à présenter des éléments factuels pour ce qu'ils ne sont pas à savoir la propagande coloniale, la présentation d'excuses et la réparation de ce qu'il est possible de réparer.

Au niveau des responsabilités institutionnelles, il y en a quatre: la monarchie, l'état, l'église et le monde industriel. Au sujet de la monarchie, il faut évidemment parler de Léopold II. Celui que l'on présente encore parfois comme le Roi Bâtitteur, Or, on sait que la seule volonté de Léopold II était de trouver un projet rentable financièrement: la colonie. On sait que des exactions graves et abondantes ont été commises et que ce système a fait l'objet de critiques du temps de Léopold II. Les grosses rentrées financières issues de la récolte de l'ivoire et du caoutchouc vont de pair avec un système d'exploitation basé sur le travail forcé. Les populations ont connu des violences de grande ampleur qui ne relèvent pas d'actes isolés mais bien d'un système.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) stelt vast dat de bijzondere commissie thans voldoende informatie heeft ontvangen om institutionele verantwoordelijkheden vast te stellen in wat destijds het koloniale systeem heeft gevormd.

Na de werkzaamheden is dat een belangrijke eerste conclusie. De kolonisatie is een complex systeem dat berust op uitbuiting, overheersing, racisme en geweld. Het komt er voor deze commissie niet op aan individuen met de vinger te wijzen, maar dit hoofdstuk van de Belgische geschiedenis vanuit institutioneel oogpunt te beschouwen voor wat het is, zonder de gebeurtenissen te minimaliseren. Kan een democratie zoals de Belgische nog om de hete brij blijven draaien en talmen met het erkennen van haar verantwoordelijkheid in de kolonisatie, een van de meest flagrante schendingen van de mensenrechten? Het antwoord daarop is neen. Wij zijn niet verantwoordelijk voor het optreden van onze voorgangers, maar wel voor de erfenis van dat optreden en voor wat zal worden nagelaten aan de toekomstige generaties die België zullen leiden. De Belgen dragen geen individuele schuld, maar er is zeker sprake van een collectieve verantwoordelijkheid van de Belgische Staat, van de Kerk en van de koloniale bedrijven. Derhalve moet het koloniale systeem zonder taboes worden uitgespit; dat is precies wat deze commissie heeft beoogd te doen. Daarnaast is er uiteraard ook nog de verantwoordelijkheid om de feiten officieel te erkennen, om zich te verontschuldigen en om te herstellen wat hersteld kan worden. Die collectieve verantwoordelijkheid vloeit voort uit het permanente karakter en uit de continuïteit van de instellingen. Die verantwoordelijkheid op zich nemen vereist dat de feiten worden erkend, dat wordt afgestapt van een gekleurde lezing, waarbij feiten anders worden voorgesteld, wat neerkomt op koloniale propaganda, dat excuses worden aangeboden en dat wordt hersteld wat hersteld kan worden.

De institutionele verantwoordelijkheid ligt bij vier actoren: de monarchie, de Staat, de Kerk en de Belgische industrie. Wat de monarchie betreft, moet uiteraard koning Leopold II worden vermeld. Hij wordt thans soms nog de Koning-bouwer genoemd, maar ondertussen is bekend dat koning Leopold II alleen een financieel winstgevend project wilde binnenrijven: de kolonie. Er was sprake van ernstige en veelvuldige misstanden en het systeem kreeg ook al ten tijde van koning Leopold II veel kritiek. De aanzienlijke financiële opbrengsten uit ivoor en rubber kwamen tot stand door een op dwangarbeid berustend systeem van uitbuiting. De lokale bevolking kreeg te maken met grootschalig geweld; het ging niet om alleenstaande gevallen maar wel degelijk om een systeem.

On a mis fin au mythe selon lequel à l'époque, on ne savait pas ce qui se passait sur place. Rappelons qu'en 1904, une commission d'enquête a été mise sur pied à propos des exactions commises sous l'État Indépendant du Congo suite à la dénonciation de celles-ci. Et les déclarations et conclusions sont limpides: violences sexuelles et corporelles, intimidations, vols, faux emprisonnements et autres abus de pouvoir, massacres d'hommes, de femmes et d'enfants. Cela dit, le récit des populations directement victimes de l'administration léopoldienne se verra censuré et cela conduira à l'acquiescement des Européens accusés de participation directe à ces actes de violences.

Concernant toujours la monarchie, il est nécessaire d'analyser les règnes royaux durant la période coloniale et leurs implications jusqu'aux indépendances et après les indépendances. Le rôle du Roi Baudouin reste en particulier à approfondir. Sans parler des gains financiers pour les monarques dont il est encore difficile d'évaluer avec exactitude la plus-value générée par leurs investissements personnels dans le système colonial.

Si on en vient maintenant au rôle des États, il faut distinguer l'EIC et le Congo Belge en tant que structures. Mais, et c'est une conclusion importante issue des auditions, il y a une continuité des pratiques entre l'EIC et le Congo belge. L'autorité change, le système reste le même. D'ailleurs à l'époque de l'EIC, l'état belge soutient de façon indirecte l'entreprise coloniale en détachant des militaires et en accordant des prêts, votés ici même, au Parlement, à l'EIC. L'appareil administratif du Congo belge est lui faible par le nombre d'agents administratifs mais fort en raison de son pouvoir policier et judiciaire. La liberté de presse, d'association, les élections sont inexistantes. Le maintien de l'ordre dans la colonie est sa mission première et cela vaut autant pour l'EIC que le Congo Belge. La ségrégation raciale entre blancs et noirs est un pilier de la colonie. Le système judiciaire différent entre Européens et Africains donne lieu à des abus de pouvoir et de répression.

La colonisation sous le Congo belge a été une expérience extrême de privatisation: même l'enseignement et les soins sociaux ont été confiés par l'État à des acteurs privés, les entreprises (qui seront abordées plus tard) et les missions. Quant à la responsabilité de l'Église, l'enseignement introduit au Congo était rudimentaire et n'était pas conçu pour susciter la réflexion critique ni éveiller la conscience politique des Congolais. L'objectif de l'éducation coloniale était de "ne pas" remettre en question l'ordre colonial tout en formant à minima la main d'œuvre nécessaire à l'exploitation économique du

Dat men destijds niet wist wat daar aan de hand was, is dus een mythe. Nadat de misstanden in de Congo-Vrijstaat aan de kaak waren gesteld, werd in 1904 immers al een onderzoekscommissie ingesteld. De verklaringen en conclusies zijn glashelder: seksueel en lichamelijk geweld, intimidatie, diefstal, opsluiting onder valse voorwendselen en ander machtsmisbruik, moordpartijen met als slachtoffers mannen, vrouwen en zelfs kinderen. Het relaas van de bevolkingsgroepen die rechtstreeks slachtoffer werden van het bewind onder koning Leopold II, zal echter worden gecensureerd; de van rechtstreekse deelname aan die gewelddaden beschuldigde Europeanen zullen worden vrijgesproken.

Nog steeds wat de monarchie betreft, moeten de koninklijke regeerperioden tijdens de koloniale periode en de implicaties ervan tot aan en na de onafhankelijkheid absoluut tegen het licht worden gehouden. Vooral de rol van koning Boudewijn moet nog worden onderzocht. Om maar te zwijgen van de financiële verrijking van de vorsten; het blijft moeilijk om exact te bepalen welke meerwaarde hun persoonlijke investeringen in het koloniale systeem hebben opgeleverd.

Inzake de rol van de Staten moet een onderscheid worden gemaakt tussen de Congo-Vrijstaat en Belgisch-Congo als structuren. Een belangrijke conclusie uit de hoorzittingen luidt evenwel dat de praktijken onder de Congo-Vrijstaat werden voortgezet onder Belgisch-Congo. Een ander gezag, maar het systeem blijft hetzelfde. Ten tijde van de Congo-Vrijstaat steunde de Belgische Staat overigens onrechtstreeks het koloniaal ondernemerschap door soldaten te detacheren en door aan de Congo-Vrijstaat leningen te verstrekken die in dit eigenste Parlement waren goedgekeurd. Het bestuursapparaat van Belgisch-Congo telt dan weer weinig ambtenaren, maar het heeft veel politie- en rechterlijke macht. Persvrijheid, vrijheid van vereniging en verkiezingen bestaan niet. De orde in de kolonie handhaven is de voornaamste opdracht en dat geldt zowel voor de Congo-Vrijstaat als voor Belgisch-Congo. De rassenscheiding tussen blank en zwart vormt een pijler van de kolonie. Het verschillende rechtssysteem tussen Europeanen en Afrikanen geeft aanleiding tot machtsmisbruik en repressie.

De kolonisatie onder Belgisch-Congo was een extreem experiment in privatisering: zelfs het onderwijs en de sociale zorg werden door de Staat toevertrouwd aan private actoren, namelijk de bedrijven (die later in dit betoog aan bod zullen komen) en de missieposten. Inzake de verantwoordelijkheid van de Kerk was het in Congo ingevoerde onderwijs rudimentair en niet bedoeld om het kritisch denken te stimuleren of het politiek bewustzijn van de Congolezen te wekken. Het koloniaal onderwijs was er vooral op gericht de koloniale orde "niet ter discussie te stellen" en tegelijkertijd de mankracht een minimum

pays. La colonisation a été non seulement un processus économique, social, politique et culturel, mais aussi un processus de dépossession mentale. Il s'agissait de réduire l'autre à un être à développer, alphabétiser, convertir et civiliser. La mission officielle de l'Église était donc d'apporter la "civilisation" là où il n'y en avait pas.. Dans le domaine de l'éducation ou des soins de santé, il ne s'agissait pas seulement d'apprendre aux gens à lire et à écrire ou de les guérir mais avant tout de propager des schémas de pensée. La mission était nécessaire pour la propagande en faveur du projet colonial en Belgique.

Les missionnaires chrétiens n'ont pas uniquement participé à "discipliner" les sujets coloniaux, ils ont été complices d'actes de persécution, comme l'emprisonnement de Simon Kimbangu, d'humiliation et d'oppression. Et ce, bien que certains missionnaires avaient de bonnes intentions.

Les soins médicaux sont utilisés par la propagande comme un aspect positif de la colonisation. Mais il faut constater que pendant la plus grande partie de cette période coloniale, il n'y avait pas de soins de santé à grande échelle et systématiques pour tous au Congo. Sous l'EIC, il n'y eut pas plus de huit médecins sur place en même temps. Ils travaillaient presque tous pour l'armée. Il n'y a jamais eu de soins de santé généraux pour les Congolais. Sous le Congo belge, la plupart des médecins ont continué à travailler dans un contexte militaire. Le domaine médical a pris une certaine importance, notamment à cause de l'épidémie de maladie du sommeil de 1904. Maladie déjà présente, mais qui s'est rapidement propagée en raison de l'affaiblissement et de l'épuisement de la population congolaise sous le régime de Léopold II et en raison des migrations. C'est parce que cette épidémie menaçait l'économie qu'il a été décidé de la combattre aussi rapidement et efficacement que possible par le biais de programmes médicaux verticaux et très autoritaires dans les régions économiquement intéressantes.

Dans les premières années, c'étaient des missionnaires qui fournissaient des soins médicaux. Ils n'étaient pas nombreux, n'avaient aucune formation et peu de ressources. Il s'agissait de traitements parfois très douloureux avec des médicaments expérimentaux et parfois dangereux. En 1939, il y avait 18 médecins missionnaires dans tout le Congo belge. Pendant la plus grande partie de la période coloniale, il n'y avait donc pas de soins de santé à grande échelle et systématiques pour tous au Congo.

aan opleiding te geven om de economische uitbuiting van het land te kunnen voortzetten. De kolonisatie was niet alleen een economisch, sociaal, politiek en cultureel proces, maar ook een proces van geestelijke onteigening. De andere werd herleid tot een schepsel dat ontwikkeld, geletterd, bekeerd en beschaafd moest worden. Aldus luidde de officiële missie van de Kerk om "beschaving" te brengen waar er geen was. Op het gebied van onderwijs of gezondheidszorg kwam het er niet louter op aan de mensen te leren lezen en schrijven of ze te genezen, maar moesten vooral bepaalde denkpatronen worden uitgedragen. De missie was nodig voor de propaganda ten gunste van het koloniale project in België.

De christelijke missionarissen gingen verder dan het bijbrengen van discipline aan de koloniale onderdanen, ze waren ook medeplichtig aan daden van vervolging (zoals de gevangenneming van Simon Kimbangu), van vernedering en van onderdrukking. Hoewel sommige missionarissen goede bedoelingen hadden, vonden dergelijke zaken allemaal plaats.

De medische zorg wordt door de propaganda aangevoerd als een positief aspect van de kolonisatie. Feit is echter dat er tijdens het grootste deel van die koloniale periode in Congo geen grootschalige en systematische gezondheidszorg voor iedereen bestond. Onder de Congo-Vrijstaat waren nooit meer dan acht artsen tegelijk ter plaatse. Ze werkten bijna allemaal voor het leger. Van algemene gezondheidszorg voor de Congolezen is nooit sprake geweest. Onder Belgisch-Congo bleven de meeste artsen in een militaire context werken. Geneeskunde won wel aan belang, met name door de slaapziekte-epidemie van 1904. Die ziekte was al aanwezig, maar verspreidde zich snel door de verzwakking en de uitputting van de Congolese bevolking onder het bewind van koning Leopold II en door de migratie. Pas toen die epidemie de economie bedreigde, werd beslist om ze in de economisch interessante regio's zo snel en zo doeltreffend mogelijk te bestrijden met verticale en erg autoritaire medische programma's.

In de beginjaren verstrekten de missionarissen de medische zorg. Ze waren met weinig, hadden geen opleiding en beschikten over weinig middelen. Hun behandelingen waren soms erg pijnlijk, met experimentele en soms gevaarlijke geneesmiddelen. In 1939 waren er 18 missionaris-artsen in heel Belgisch-Congo. Tijdens het grootste deel van de koloniale periode was er dus geen grootschalige en systematische gezondheidszorg voor iedereen in Congo.

Dans un pays comme le Rwanda, le rôle d'influence de Mgr Classe mènera la Belgique et tous les missionnaires à développer l'ethnisme, la ségrégation raciale et l'injustice. Il a instauré une discrimination ethnique en faveur des Tutsis au détriment des Hutus. On sait aujourd'hui où a mené cette politique d'ethnisation des classes sociales, initiée par l'Église et validée par la Belgique.

Les sociétés coloniales forment le quatrième pilier du système. Que ce soit sous l'EIC ou le Congo belge, l'accumulation la plus importante possible de capitaux restera un objectif central. Dès le début du système colonial et jusqu'à la fin, il s'agit d'attirer des grands actionnaires privés vers le Congo et les inviter à investir sur place par le biais d'une aide de l'État. C'est une sorte de 'partenariat public-privé' à l'image de grandes entreprises comme l'UMHK dont l'État était le principal actionnaire. Sur le plan économique, la mise en valeur de la colonie concernait principalement l'exploitation et le pillage du sol et du sous-sol au travers de l'exploitation des corps. Ici encore, on est face au recrutement obligatoire des personnes locales pour travailler pour les entreprises. Il y a peu de différences entre le travail forcé et l'esclavage. Voilà ce que fut le "rôle civilisationnel": la poursuite de l'esclavage par d'autres moyens.

Pour convaincre le monde des affaires, Léopold II a offert des garanties. Des sociétés privées avaient le monopole des affaires et de l'exploitation du caoutchouc dans de grandes parties du Congo. Cela a eu des conséquences sociales dramatiques, comme le travail forcé et les conditions inhumaines imposées. Dans les dernières années de l'EIC, c'est le soutien fort de l'État qui convainc le capital belge de se lancer dans la colonie. Ce sont là les prémices d'une coopération structurelle entre le secteur public et les actionnaires privés.

Au Congo Belge, quatre grands groupes d'entreprises dominant l'activité économique coloniale. Le groupe Empain, le groupe Brufina, le groupe Cominière et évidemment la Société Générale qui occupait une position véritablement dominante. C'était l'araignée dans la toile avec une structure complexe, qui rend difficile d'identifier aujourd'hui les entreprises "chargées" d'un passé colonial. La Belgique a fait du Congo un acteur dominant sur le marché mondial des matières premières. Mais cela cachait les travaux forcés, les conditions de travail inhumaines, les taux de morbidité et de mortalité élevés. Ce n'est que lorsque les entreprises ont pris conscience qu'un ouvrier malade ou un décès qu'une

In een land als Rwanda zal de invloedrijke rol van Monseigneur Classe ertoe leiden dat België en alle missionarissen de etniciteit, rassenscheiding en onrechtvaardigheid aanwakkeren. Hij heeft de discriminatie op grond van etnische afkomst ten gunste van de Tutsi's en ten nadele van Hutu's ingevoerd. Ondertussen weten we waartoe dat door de Kerk geïnitieerde en door België bekrachtigde beleid van sociale klassen op grond van etnische afkomst heeft geleid.

De koloniale bedrijven vormen de vierde pijler van het systeem. Het vergaren van zoveel mogelijk kapitaal bleef zowel in de tijd van Congo-Vrijstaat als tijdens Belgisch-Congo een centrale doelstelling. Van het begin tot het einde van het kolonialisme probeerde men grote privéaandeelhouders naar Congo te lokken om er te investeren in ruil voor staatssteun. Men beoogde een vorm van publiek-private samenwerking naar het voorbeeld van grote ondernemingen zoals UMHK, waarvan de Staat de grootste aandeelhouder was. Op economisch vlak moest de kolonie geld opbrengen door in de eerste plaats de bodem en de ondergrond te ontginnen en te plunderen, via het uitbuiten van mensen. Eens te meer werd de plaatselijke bevolking verplicht aan het werk gezet voor de ondernemingen. Het verschil tussen dwangarbeid en slavernij is klein. De "beschavende rol" kwam dus neer op het voortzetten van de slavernij, maar dan op een andere manier.

Om de zakenwereld te overtuigen, bood Leopold II garanties. In grote delen van Congo hadden privébedrijven het monopolie op het verhandelen en het ontginnen van rubber. Dat had dramatische maatschappelijke gevolgen: dwangarbeid en onmenselijke omstandigheden. In de laatste jaren van Congo-Vrijstaat werd het Belgische kapitaal met aanzienlijke staatssteun over de streep getrokken om in de kolonie te investeren. Het was het begin van een structurele samenwerking tussen de overheid en de privéaandeelhouders.

In Belgisch-Congo overheersten vier grote bedrijfsclusters de koloniale economische activiteit: de groep Empain, de groep Brufina, de groep Cominière en uiteraard de Generale Maatschappij, die een heel dominante positie innam. De Generale Maatschappij was de spin in een web met een complexe structuur, die de identificatie van de bedrijven die met een koloniaal verleden "belast" zijn thans bemoeilijkt. België heeft van Congo een dominante speler op de wereldmarkt voor grondstoffen gemaakt. Achter die verwezenlijking gaat echter een realiteit van dwangarbeid, onmenselijke werkomstandigheden en hoge ziekte- en sterftecijfers schuil. Pas wanneer de ondernemingen zich bewust zijn

meilleure politique sociale fût instaurée. Là encore apparaît l'objectif premier de ce pilier colonial: le gain.

Alors, après de tels constats, comment répare-t-on ce que M. Jean Bofane appelait avec justesse ce “cataclysme des âmes”? C'est évidemment complexe. La première des réparations doit être la reconnaissance officielle de ce qui s'est passé, sans ambages pour reprendre l'expression du premier ministre et les excuses qui doivent en découler. C'est le *minimum minimorum*. On a entendu des experts qui ont fait une longue liste de mesures possibles. De la plus symbolique à la plus matérielle: vulgarisation de l'histoire de la colonisation, enseignement de celle-ci dans nos écoles, valorisation des résistants.e.s au pouvoir colonial, des soldats réquisitionnés pour combattre sous le drapeau belge pour ne citer que celles-ci. La commission n'est certainement pas la fin de quelque chose mais au contraire le début d'un long processus. L'idée d'une fondation consacrée au suivi d'une partie des futures recommandations est à ce titre une bonne idée. Tellement bonne que certains veulent se l'approprier dans la presse. M. Defossé remercie le collègue Briers qui en est le vrai père.

Aujourd'hui, la commission doit s'attaquer aux conséquences actuelles de la colonisation. Celles qui font qu'aujourd'hui, les personnes d'ascendance africaine font face à un racisme systémique bien spécifique, le racisme anti-noir. Ce lien entre racisme et colonialisme a déjà été reconnu par les Nations-Unies mais aussi le Parlement Européen dans sa résolution les droits des personnes d'ascendance africaine. Ce racisme systémique produit des discriminations au quotidien, pour lesquelles l'action politique n'est pas encore suffisante. Bien que plus diplômées que la moyenne belge les personnes d'ascendance africaine trouvent beaucoup moins facilement du travail sur le marché de l'emploi, font face aux discriminations au logement de façon quotidienne. La lutte contre ce racisme systémique ne doit plus être une posture, elle doit être politique. Le plan d'action national contre le racisme pour lequel on s'est engagé en 2001 doit aboutir et être mis en œuvre sans délai.

Au niveau des restitutions, on a fait un premier pas cette année mais on doit à présent conclure les traités avec les 3 pays concernés et inviter les autres niveaux de pouvoir à se joindre à ce mouvement parce qu'ils possèdent aussi des objets qui pourraient être concernés. Il est par ailleurs insupportable qu'aujourd'hui,

gaan worden van ziekte en overlijdens bij hun arbeiders, is een beter sociaal beleid tot stand gekomen. Ook daar komt het belangrijkste streefdoel van die koloniale pijler naar voren: winst.

Met die vaststellingen in het achterhoofd rijst de vraag hoe die realiteit, die de heer Jean Bofane heel treffend een “cataclysme des âmes” noemt, te herstellen valt. Dat is uiteraard een complexe vraag. Het herstel moet beginnen met de officiële erkenning van wat er is gebeurd, zonder er doekjes om te winden zoals de eerste minister aangaf, en met de excuses die daaruit moeten voortvloeien. Dat is het *minimum minimorum*. Er zijn deskundigen aan het woord gekomen die een hele waslijst aan mogelijke stappen hebben opgesomd, van heel symbolische tot heel materiële: de geschiedenis van de kolonisatie ruim verspreiden en in de scholen onderrichten, de mensen die zich tegen de koloniale macht hebben verzet en de soldaten die werden opgevorderd om te gaan vechten onder de Belgische vlag onder de aandacht brengen, om maar enkele voorbeelden te noemen. De commissie is allerminst een eindpunt, maar integendeel het begin van een lang proces. In dat opzicht zou het geen slecht idee zijn om een stichting op te richten die zich toelegt op de follow-up van een deel van de toekomstige aanbevelingen. Het idee is zo goed dat sommigen het zich in de pers willen toe-eigenen. De heer Defossé dankt zijn collega Briers, de echte vader van dat idee.

De commissie moet zich nu toespitsen op de huidige gevolgen van de kolonisatie, de gevolgen die ervoor zorgen dat mensen van Afrikaanse afkomst thans te maken krijgen met een heel specifieke vorm van systemisch racisme, namelijk antizwart racisme. Het verband tussen racisme en kolonialisme werd al erkend door de Verenigde Naties, maar ook door het Europees Parlement, dat een resolutie over de rechten van mensen van Afrikaanse afkomst heeft aangenomen. Dat systemische racisme leidt dagelijks tot discriminatie, waartegen het beleid nog onvoldoende actie onderneemt. Hoewel ze gemiddeld meer of hogere diploma's hebben dan de gemiddelde Belg, raken mensen van Afrikaanse afkomst veel moeilijker aan werk en worden ze dagelijks geconfronteerd met discriminatie op de woningmarkt. De strijd tegen dat systemische racisme mag niet langer een houding zijn, maar moet ingebakken zijn in het beleid. Het nationaal actieplan tegen racisme waarvoor België zich in 2001 heeft geëngageerd moet resultaten opleveren en onverwijld tot uitvoering worden gebracht.

Wat restitutie betreft, werd dit jaar een eerste stap in de goede richting gezet. Nu komt het erop aan verdragen te sluiten met de drie betrokken landen en de andere beleidsniveaus op te roepen zich daarbij aan te sluiten, want ook zij bezitten voorwerpen die voor restitutie in aanmerking kunnen komen. Voorts is het een ondraaglijke

dans les caves de musées belges, on retrouve encore des dépouilles comme celle du chef Lusinga, ramené comme trophée de guerre. Elles doivent être rendues à leur communauté, à leur pays, à leur terre et ce dans le respect.

Il y a de nombreuses réparations possibles mais ce qui importe avant tout, c'est qu'on parle d'actions directes et concrètes, et non pas de vagues intentions. Ce serait pire que tout, pour la démocratie, pour la confiance, pour l'unité de notre pays. Reconnaissance, excuses, réparations, lutte active contre le racisme. Voici les lignes directrices que le processus lancé par cette commission doit suivre.

M. Defossé termine mon propos avec une citation d'Aimé Césaire: "Une civilisation qui s'avère incapable de résoudre les problèmes que suscite son fonctionnement est une civilisation décadente. Une civilisation qui choisit de fermer les yeux à ses problèmes les plus cruciaux est une civilisation atteinte. Une civilisation qui ruse avec ses principes est une civilisation moribonde."

M. Christophe Lacroix (PS) indique que pour le Groupe PS, la condamnation du système colonial en tant que tel est un prérequis. La colonisation n'a aucun côté positif, il s'agit d'une responsabilité qu'il faudra assumer.

Le Professeur Guy Van Themsche, a dit à peu près ceci: "un examen historique ne peut pas mettre le bien et le mal en balance. Des aspects tels que l'augmentation de l'alphabétisation ne peuvent pas être considérés de manière isolée, sans tenir compte de la constatation finale qu'il n'y a pas de colonialisme sans violence. Il s'agit d'une pénétration violente d'une autre société qui est fondamentalement déstabilisée. À cet égard, mettre les différents aspects en balance n'est pas possible!"

Pour le Groupe PS il n'y a aucune approche bilantaire possible, chaque acteur – monarchie, État, Entreprises et les Églises devraient prendre leurs responsabilités et prononcer des excuses. Même si les recherches doivent encore être approfondies sur certains sujets et sur la responsabilité précise de certains acteurs, il apparaît clairement que sur le volet économique déjà, l'accumulation de capital des grandes entreprises était la priorité absolue de l'institution coloniale.

Sur le plan social, la mobilisation de la main d'œuvre, le recrutement obligatoire et le travail forcé était la norme. S'enrichir pour mieux dominer, stigmatiser, violenter. Le Congo belge était par ailleurs, un État policier: le maintien de l'ordre y était primordial et se caractérisait

gedachte dat zich in de kelders van Belgische musea nog steeds stoffelijke overschotten bevinden, zoals dat van het stamhoofd Lusinga, dat als oorlogstrofee naar België werd meegebracht. Die stoffelijke overschotten moeten met eerbied worden teruggegeven aan hun gemeenschap, aan hun land en hun streek.

Er zijn talrijke vormen van herstel mogelijk, maar vooral van belang is dat het gaat om rechtstreekse en concrete acties en dat het niet bij vage voornemens blijft. Dat zou immers het slechtst denkbare scenario zijn voor de democratie, het vertrouwen en de eenheid van België. Erkenning, excuses, herstel en actieve racismebestrijding vormen de krachtlijnen voor het proces dat door deze commissie op gang werd gebracht.

De heer Defossé sluit zijn betoog af met een citaat van Aimé Césaire: "*Une civilisation qui s'avère incapable de résoudre les problèmes que suscite son fonctionnement est une civilisation décadente. Une civilisation qui choisit de fermer les yeux à ses problèmes les plus cruciaux est une civilisation atteinte. Une civilisation qui ruse avec ses principes est une civilisation moribonde.*"

De heer Christophe Lacroix (PS) stipt aan dat de veroordeling van het koloniale systeem als dusdanig voor de PS-fractie een basisvereiste is. Er is niets positiefs aan de kolonisatie; het is een verantwoordelijkheid die men onder ogen moet zien.

Professor Guy Van Themsche zei daarover ongeveer het volgende: "een historisch overzicht kan goed en fout niet afwegen. Aspecten zoals geletterdheid kunnen niet geïsoleerd worden beschouwd, zonder rekening te houden met de uiteindelijke vaststelling dat er geen kolonialisme is zonder geweld. Het is een gewelddadige penetratie van een andere samenleving die fundamenteel gedestabiliseerd wordt. In dit opzicht is het afwegen van de verschillende aspecten tegen elkaar niet mogelijk!"

De PS-fractie is van oordeel dat men de zaken niet tegen elkaar kan afwegen: alle actoren – de Staat, de ondernemingen en de Kerken – zouden hun verantwoordelijkheid moeten nemen en hun excuses moeten aanbieden. Hoewel bepaalde thema's en de precieze verantwoordelijkheid van bepaalde actoren nog nader moet worden onderzocht, blijkt uit het economische hoofdstuk al duidelijk dat het vergaren van kapitaal door de grote ondernemingen de absolute prioriteit was van het koloniale bestel.

Op sociaal vlak waren de mobilisatie van arbeidskrachten, de verplichte tewerkstelling en dwangarbeid de norm. Men verrijkte zich om beter te kunnen overheersen, stigmatiseren en geweld te plegen. Belgisch-Congo was ook een politiestaat: de ordehandhaving was van

par la ségrégation des blancs et des noirs; le Congo belge menait une politique d'apartheid.

Le maintien de la population congolaise dans un statut inférieur était encouragé, il ne faut pas croire, que les belges l'ont "éduquée", bien au contraire, ils l'ont maintenue dans une ignorance volontaire, en ne mettant pas en place d'enseignement secondaire, voire pire, en décourageant les entrées à l'université.

De plus, grâce à la propagande coloniale, on a même réussi à faire croire aux belges et aux congolais eux-mêmes que c'était pour leur bien! Afin de maintenir une forme de domination.

Et c'est ce déni de l'exploitation, du racisme et des violences, du pillage des ressources, de violation de droits humains qui a permis que ces injustices demeurent monnaie courante.

Tout cela sous le regard et avec la complicité et la volonté missionnaire des Eglises catholiques et protestantes.

La violence systémique est la conclusion de la quasi-totalité des auditions que l'on a pu avoir.

La question des responsabilités en entraîne inéluctablement une autre, encore plus épineuse: celle des nécessaires réparations faisant suite aux importants et graves préjudices subis par les peuples des pays colonisés. Il est important d'y réfléchir afin de réparer la relation.

À cet égard, M. Lacroix salue le travail important qu'a mené le secrétaire d'État Thomas Dermine pour sa Loi cadre adoptée en juin 2022 sur les restitutions d'œuvre d'art qui s'inscrit clairement dans une volonté de rééquilibrage.

En matière de réparation, nombre de pays européens ont eu à réfléchir à des mécanismes afin de compenser leurs crimes, les vols systématiques et les confiscations commises dans un passé ancien ou plus récent.

L'Allemagne est sans doute un des exemples emblématiques de la mise en œuvre d'un système réparatoire puisqu'au lendemain de la II^{ème} guerre mondiale, elle fut contrainte de répondre aux crimes, aux mises en esclavage et pillages commis par le régime nazi et ses institutions complices.

En 1999, devant la menace de plusieurs procès, le gouvernement allemand de Gerhard Schröder a dû mettre

fundamenteel belang en werd gekenmerkt door segregatie van blank en zwart; in Belgisch-Congo werd een apartheidbeleid gevoerd.

Het onder de knoet houden van de Congoese bevolking werd aangemoedigd. Het is niet zo dat België die bevolking heeft "opgevoed", integendeel: men heeft de Congolezen bewust onwetend gehouden door geen middelbaar onderwijs in te richten en, erger nog, universitaire studies te ontmoedigen.

Dankzij de koloniale propaganda heeft men de Belgen en de Congolezen zelf bovendien doen geloven dat het voor hun eigen goed was, om in zekere zin macht over hen te kunnen blijven uitoefenen.

Door de uitbuiting, het racisme en het geweld, de plundering van de natuurlijke rijkdommen en de mensenrechtenschendingen te ontkennen, blijft onrechtvaardigheid schering en inslag.

Het gebeurde allemaal met de medeplichtigheid en in het licht van de missioneringsdrang van de katholieke en protestantse kerken.

Bijna alle hoorzittingen zijn tot de conclusie gekomen dat er systemisch geweld werd gepleegd.

Het verantwoordelijkheidsvraagstuk leidt onvermijdelijk tot een andere, nog neteligere kwestie, namelijk de herstelbetalingen die noodzakelijk zijn ten gevolge van de omvangrijke en ernstige schade die de bevolking van de gekoloniseerde landen heeft geleden. Het is zaak daarover na te denken om de relatie te herstellen.

In dat verband uit de heer Lacroix zijn waardering voor de gewichtige werkzaamheden van staatssecretaris Thomas Dermine met het oog op de in juni 2022 aangenomen kaderwet inzake de restitutie van kunstwerken, want die past onmiskenbaar in een streven naar een nieuw evenwicht.

Met betrekking tot herstel hebben veel Europese landen moeten nadenken over regelingen tot vergoeding van hun in een ver of recenter verleden begane misdaden, systematische diefstallen en inbeslagnames.

Duitsland levert wellicht een van de treffendste voorbeelden van een herstelregeling, want in de nasleep van de Tweede Wereldoorlog moest dat land rekening geven van de misdaden, de verknechting en de plunderingen door de nazi's en door de aan dat regime medeplichtige instellingen.

In 1999 dreigde de Duitse regering onder leiding van Gerhard Schröder verwickeld te raken in meerdere

en place un fond et une fondation “Souvenir, responsabilité et avenir” (“*Stiftung Erinnerung, Verantwortung und Zukunft*”):

— d’une part pour indemniser (symboliquement) les victimes du travail forcé mis en place par le régime nazi. En effet, toute action en réparation contre les entreprises allemandes ayant collaborées avec le régime nazi était frappée, dans le cadre légal allemand, d’une prescription depuis 1978 ce qui a représenté pendant longtemps une cruelle injustice;

— d’autre part, la fondation a constitué un “Fond Avenir” qui finance depuis sa création des projets proposés par la “société civile” autour des mémoires et la défense des Droits Humains.

Ce système de compensation et de réparation négociées a aussi permis d’amorcer une paix judiciaire, les victimes s’étant préparées à mener bataille devant les tribunaux pour demander réparation en l’absence de toute volonté politique. Ces actions ont donc été abandonnées pour se tourner vers la voie de la négociation avec l’État allemand et les entreprises ayant collaborées et bénéficiées du travail forcé.

À partir de l’exemple allemand, il est possible, dans le contexte actuel, d’envisager la mise en place d’un tel système de réparation. M. Lacroix partage en ce sens, la proposition de M. Jan Briers sur la création d’une fondation pour travailler et financer des projets autour de l’histoire et des mémoires coloniales.

Sa première mission serait une phase d’identification des responsabilités: car si nombre de responsabilités dans l’action coloniale sont déjà connues (sans que les préjudices de leurs actions n’aient été jusqu’ici réparés), la première mission de la fondation pourrait être de rechercher quels ont été les acteurs privés ou publics auteurs de crimes, d’exactions, de mise en place de travaux forcés ou encore de violations de Droits Humains dans le système colonial belge et au-delà, dans les quatre pays concernés.

À partir de cette nécessaire recherche, des responsabilités institutionnelles pourraient être listées précisément et servir de base aux discussions dans la mise en place du financement de la fondation. Par ailleurs, cette mission devrait également et parallèlement rechercher quelles ont été les victimes de ces préjudices afin de préciser l’ampleur des violations dans les quatre pays concernés.

rechtszaken; ze heeft daarom een fonds opgericht, alsook een stichting genaamd ‘Herinnering, rekenschap en toekomst’ (*Stiftung Erinnerung, Verantwortung und Zukunft*), met de volgende oogmerken:

— de (symbolische) vergoeding van de slachtoffers van de door het naziregime ingestelde dwangarbeid. Elke vordering tot herstel tegen Duitse bedrijven die met het naziregime hadden gecollaboreerd, was op grond van de Duitse wet immers verjaard sinds 1978. Dat was lang een hemeltergend onrecht;

— de oprichting, via de stichting, van een toekomstfonds. Sinds de oprichting ervan financiert dat fonds door het middenveld ingediende projecten in verband met herdenkingsactiviteiten en de verdediging van de mensenrechten.

Dankzij die onderhandelde vergoedings- en herstelregeling werd de strijd minder via het gerecht gevoerd, want wegens het ontbreken van politieke wil stonden de slachtoffers klaar om schadeloosstelling te vorderen via de rechtbanken. Van die vorderingen werd dus afgestapt; in plaats daarvan werd gekozen voor een onderhandeling met de Duitse staat en met de bedrijven die hadden meewerkt aan en geprofitteerd van de dwangarbeid.

Het Duitse voorbeeld kan in de huidige context een uitgangspunt vormen voor de eventuele instelling van een dergelijke herstelregeling. De heer Lacroix is het dan ook eens met het voorstel van Kamerlid Jan Briers om een stichting op te richten die activiteiten zou ontwikkelen en projecten zou financieren in verband met de geschiedenis en de herdenking van de koloniale periode.

Die zou als eerste opdracht hebben om de verantwoordelijkheden vast te stellen. Weliswaar is al veel bekend over de specifieke verantwoordelijkheden binnen het koloniale optreden (zonder dat dit tot dusver tot herstel heeft geleid), maar allereerst zou moeten worden nagegaan welke privé of overheidsspelers in de vier betrokken landen precies de misdaden, het geweld, de instelling van dwangarbeid of de mensenrechtenschendingen op hun geweten hebben, binnen het Belgische koloniale systeem en daarbuiten.

Via dat hoogstnodige onderzoek kunnen de verantwoordelijkheden van de instellingen nauwkeurig in kaart worden gebracht. Dat kan het uitgangspunt vormen voor de besprekingen ter financiering van de stichting. Als deel van die opdracht moet bovendien parallel worden onderzocht wie de slachtoffers van voormelde wandaden waren, teneinde de omvang van de schade in de vier betrokken landen nauwkeurig te bepalen.

À partir de l'exemple allemand et à, partir du rapport sur les responsabilités coloniales et les victimes, le gouvernement pourrait ouvrir des négociations avec les représentants des institutions privées ou publiques identifiées dans le rapport. Sur base volontaire, ceux-ci décideraient d'alimenter de manière régulière (pour un certain nombre d'années), le fond principal de la future fondation. Les trois pouvoirs ayant cimenté l'action coloniale, l'État (services gouvernementaux et famille royale), les Églises (entendues au sens large) et les Entreprises seraient très certainement à l'avant plan de ces discussions.

À partir des premiers engagements financiers, la fondation pourrait entreprendre la deuxième phase d'activités: le financement de projets.

Ses instances pourraient être composées de personnalités issues du monde associatif, socioculturel et social des quatre pays concernés ainsi qu'un représentant de chaque institution ou entité ayant consentie à financer la fondation pour donner suite à la reconnaissance de sa responsabilité.

M. Jean-Marc Delizée (PS) explique ensuite les cinq recommandations prioritaires pour le Groupe PS.

1. Le travail de mémoire doit être poursuivi, avec la mise en place d'un centre d'excellence sur le passé colonial de la Belgique logé aux Archives de l'État. Le but serait de rassembler et renforcer les ressources de recherche multidisciplinaire sur la colonisation, d'établir une collaboration structurelle entre les universités, les établissements scientifiques fédéraux actifs dans le domaine (MRAC, AGR, KBR, etc.), les centres de recherche (KADOC, ARCA, etc.) afin de favoriser un travail multidisciplinaire sur les questions liées à la colonisation. Ce centre devra aussi informer le public, favoriser les échanges sur le sujet sur base de connaissances scientifiques.

2. Mener des recherches approfondies sur des sujets précis, notamment sur la mort du Prince Louis Rwagasore, Premier ministre du Burundi du 29 septembre 1961 jusqu'à son assassinat le 13 octobre 1961. Ce travail de recherche pourrait s'effectuer par un comité scientifique mixte belgo-burundais sous la houlette du Centre d'Etude Guerre et Société (CegeSoma).

Naar Duits voorbeeld en op basis van het verslag over de koloniale verantwoordelijkheid en de slachtoffers zou de regering onderhandelingen kunnen opstarten met de vertegenwoordigers van de in het verslag vermelde privé of overheidsinstellingen. Die zouden vrijwillig kunnen beslissen om gedurende een aantal jaren geregeld bij te dragen tot het hoofdfonds van de toekomstige stichting. De drie steunpilaren van het koloniale optreden, namelijk de Staat (de overheidsdiensten en het koningshuis), de Kerken (in de brede zin van het woord) en de bedrijven zouden bij die discussies beslist op de voorgrond staan.

Op basis van de eerste financiële toezeggingen zou de stichting kunnen overgaan tot de tweede activiteitsfase, namelijk de financiering van projecten.

In de instanties van de stichting zouden eminente figuren uit het verenigingsleven, alsook uit sociaal-culturele en sociale kringen van de vier betrokken landen zitting kunnen hebben, evenals een vertegenwoordiger van elke instelling of entiteit die er ingevolge de erkenning van haar verantwoordelijkheid mee heeft ingestemd de stichting te financieren.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) geeft vervolgens toelichting bij de vijf prioritaire aanbevelingen van de PS-fractie.

1. De herdenkingsactiviteiten moeten worden voortgezet via de oprichting van een bij het Rijksarchief ondergebracht kenniscentrum over het koloniale verleden van België. Het is de bedoeling multidisciplinaire onderzoeksbronnen over de kolonisatie bijeen te brengen en uit te breiden, alsook structurele samenwerking tot stand te brengen tussen de op dat gebied actieve universiteiten, federale wetenschappelijke instellingen (Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Algemeen Rijksarchief, Koninklijke Bibliotheek van België enzovoort) en onderzoekscentra (KADOC, ARCA enzovoort), teneinde multidisciplinair onderzoek naar de koloniatievraagstukken te bevorderen. Dat centrum moet ook het publiek informeren en wetenschappelijk gefundeerde gedachtewisselingen over het thema stimuleren.

2. Er moet grondig onderzoek worden verricht naar specifieke onderwerpen, waaronder het overlijden van prins Louis Rwagasore; die was eerste minister van Burundi van 29 september 1961 tot hij op 13 oktober 1961 werd vermoord. Dat onderzoek zou kunnen worden uitgevoerd door een gemengd Belgisch-Burundees wetenschappelijk comité, onder auspiciën van het Studie- en Documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse Maatschappij (CegeSoma).

3. Assurer le suivi et l'implémentation de l'accord de coopération entre la RDC et la Belgique dans le cadre de la loi du 3 juillet 2022 reconnaissant le caractère aliénable des biens liés au passé colonial de l'État belge et déterminant un cadre juridique pour leur restitution et leur retour (*Moniteur belge* du 28 septembre 2022) et assurer que cette loi puisse rapidement être mise en œuvre.

4. Approfondir et élargir la réflexion à la restitution des "restes" humains dans le cadre du projet HOME (*Human Remains Origin(s) Multidisciplinary Evaluation*) mené par les 4 institutions scientifiques fédérales (l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique, qui coordonne le projet, le Musée royal de l'Afrique centrale, l'Institut national de criminalistique et de criminologie, et les Musées royaux d'Art et d'Histoire), et trois universités (l'ULB, l'Université Saint-Louis-Bruxelles et l'Université de Montréal). Le but de ce projet est d'identifier le contexte dans lequel ces restes ont été acquis, et ainsi informer les autorités politiques sur le bien-fondé ou non de les garder dans les collections. La ligne de mire est, bien entendu, de documenter et justifier une éventuelle restitution de ces ossements aux pays anciennement colonisés. Le projet étudiera également le cadre légal qui permettra d'envisager les restitutions, puisque pour l'instant aucune loi n'existe pour encadrer la remise de ces corps à de la famille ou aux pays d'origine. Le Groupe PS attend beaucoup de ce projet et aimerait que le gouvernement puisse avancer vers ce cadre légal.

5. Le Plan interfédéral de Lutte contre le racisme devrait enfin voir le jour, pour qu'il y ait des actions concrètes et coordonnées en matière de lutte contre les discriminations raciales auxquelles sont confrontées les personnes afrodescendantes – d'ailleurs un des objectifs ultimes de la Commission spéciale. Il est urgent de pouvoir réfléchir à l'instar du Parlement Européen et conformément à la loi du 31 mars 2022 modifiant la section 2/1 du Code pénal social concernant les pouvoirs spécifiques des inspecteurs sociaux en matière de constatations relatives à la discrimination, à promouvoir des politiques favorables à l'emploi, à l'entrepreneuriat et à l'émancipation économique de personnes d'ascendance africaine aux fins de lutter contre les taux de chômage anormalement élevés et les discriminations sur le marché du travail dont elles sont les cibles en prévoyant la possibilité pour

3. Er moet werk worden gemaakt van de follow-up en de tenuitvoerlegging van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Democratische Republiek Congo en België ingevolge de wet van 3 juli 2022 tot erkenning van de vervreemdbaarheid van de goederen die verband houden met het koloniale verleden van de Belgische Staat en tot vaststelling van een juridisch kader voor hun restitutie en teruggave (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 2022); het is zaak te bewerkstelligen dat die wet spoedig kan worden uitgevoerd.

4. Er moet verder en diepgaander worden nagedacht over de teruggave van stoffelijke overschotten van mensen, via het HOME-project (*Human Remains Origin(s) Multidisciplinary Evaluation*), dat wordt uitgevoerd door de vier federale wetenschappelijke instellingen (namelijk het als projectcoördinator optredende Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie en de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis) en door drie universiteiten (de ULB, de Université Saint-Louis te Brussel en de universiteit van Montréal). Het project beoogt de context te achterhalen waarin die menselijke resten zijn verworven, teneinde de politieke overheid informatie aan te reiken op grond waarvan kan worden beslist of het al dan niet gerechtvaardigd is ze in de collecties te houden. Het uiteindelijk streefdoel is uiteraard een op documentatie berustende en onderbouwde eventuele teruggave van de desbetreffende beenderresten aan de oud-kolonies. Binnen het project zal ook het juridisch kader voor een eventuele teruggave worden bestudeerd, aangezien momenteel geen enkele wet een grond biedt om die lichaamsresten terug te geven aan de nazaten of aan het land van herkomst. De PS-fractie verwacht veel dat project en zou willen dat de regering werk maakt van een dergelijke wettelijke regeling.

5. Het interfederaal plan ter bestrijding van racisme zou er eindelijk moeten komen, opdat concreet en gecoördineerd zou worden opgetreden tegen de rassendiscriminatie waarmee mensen met een Afrikaanse achtergrond worden geconfronteerd; zulks was trouwens ook een van de uiteindelijke doelstellingen van de bijzondere commissie. Naar het voorbeeld van het Europees Parlement en overeenkomstig de op 31 maart 2022 aangenomen wet van 1 april 2022 tot wijziging van afdeling 2/1 van het Sociaal Strafwetboek betreffende de bijzondere bevoegdheden van de sociaal inspecteurs op het vlak van de vaststellingen inzake discriminatie, moet er bovendien dringend ruimte worden gemaakt voor reflectie over het beleid ter bevordering van de werkgelegenheid, het ondernemerschap en de economische emancipatie van mensen met Afrikaanse wortels, teneinde de strijd

l'Inspection du travail de faire des tests de situation pour détecter les mécanismes discriminatoires.

M. Kurt Ravyts (VB) s'étonne du parallèle établi par l'intervenant précédent entre le régime de travail au Congo et le travail forcé dans l'Allemagne nazie au cours de la Seconde Guerre mondiale. Le groupe VB a toujours activement participé aux travaux de la commission spéciale et confirme la nécessité d'examiner l'histoire de la Belgique en tant qu'État colonial. Le régime colonial était effectivement fondé sur la ségrégation, l'exploitation économique, le paternalisme et la colonisation mentale. Une responsabilité historique importante en incombe à certains membres – depuis longtemps disparus – de la monarchie belge. D'autre part, le régime colonial belge ne violait pas le droit international en vigueur à l'époque, ce qui jette un éclairage différent sur la question d'une éventuelle responsabilité au niveau international. En revanche, les dispositions et les principes généraux concernant l'interdiction d'infliger des mutilations et la prévention des crimes commis par les particuliers s'appliquaient bel et bien à l'État indépendant du Congo, de même que les documents et les accords de la Conférence de Berlin (1885). Certains rapports internationaux sur le scandale des conditions de travail inhumaines dans le secteur de l'exploitation du caoutchouc ont d'ailleurs incontestablement contribué au démantèlement rapide de l'État indépendant du Congo, la responsabilité finale en incombant indubitablement à Léopold II.

Par ailleurs, au Congo belge, l'Église catholique a accepté le colonialisme comme cadre de fonctionnement et l'a en quelque sorte légitimé sur les plans idéologique, éthique et même religieux. Le rôle des entreprises mérite aussi certainement d'être examiné plus en profondeur. *M. Ravyts* ne se prononce pas sur la question de savoir si c'est l'État qui doit être à l'initiative de cet examen. Selon le groupe VB, il est en tout cas trop tôt, à ce stade, pour parler d'une quelconque forme de réparations financières étant donné qu'il subsiste encore trop de questions sans réponse. La proposition du groupe PS de créer une fondation semble plutôt motivée par un sentiment moral de culpabilité.

Le groupe VB ne s'oppose nullement à la restitution d'objets d'art à condition que ces objets puissent être conservés dans de bonnes conditions sur place et éventuellement exposés.

En ce qui concerne la décolonisation de l'espace public, le groupe VB se dit ouvert à un débat sur l'ajout de commentaires critiques au pied de certaines statues coloniales moyennant le respect des compétences des

aan te binden met het abnormaal hoge werkloosheidspercentage en met de discriminatie op de arbeidsmarkt waarvan zij het slachtoffer zijn. Met name moet het mogelijk worden dat de arbeidsinspectie praktijktests uitvoert om discriminatiemechanismen bloot te leggen.

De heer Kurt Ravyts (VB) verbaast zich over de door vorige spreker gemaakte parallel tussen het arbeidsregime in Congo en de dwangarbeid in Nazi-Duitsland tijdens WO II. De VB-fractie heeft steeds actief deelgenomen aan de werkzaamheden van de bijzondere commissie en bevestigt de noodzaak om de geschiedenis van België als koloniale staat te onderzoeken. Het koloniaal regime was inderdaad gestoeld op segregatie, economische uitbuiting, paternalisme en mentale kolonisering. Daarbij ligt een belangrijke historische verantwoordelijkheid bij bepaalde – reeds lang gestorven – leden van de Belgische monarchie. Anderzijds vormde het Belgisch koloniaal regime geen schending van het toen geldende internationaal recht, wat een ander licht werpt op mogelijke verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid op internationaal niveau. Weliswaar waren de bepalingen en algemene beginselen rond het verbod op verminkingen, het voorkomen van misdaden door privépersonen, documenten en de akkoorden van de Conferentie van Berlijn (1885) wel degelijk van toepassing op Congo Vrijstaat. De snelle ontmanteling van Congo Vrijstaat is trouwens onweerlegbaar medebepaald door een aantal internationale rapporten over het schandaal van de onmenselijke arbeidsvoorwaarden bij de rubberexploitatie; de eindverantwoordelijkheid hiervoor lag onmiskenbaar bij Leopold II.

Voorts heeft de Katholieke Kerk in Belgisch-Congo het kolonialisme als werkingskader aanvaard en in zekere zin ook ideologisch, ethisch en zelfs religieus gelegitimeerd. Ook de rol van de ondernemingen behoeft stellig verder onderzoek. *De heer Ravyts* laat in het midden of dit op initiatief van de overheid dient te gebeuren. Voor de VB-fractie is het nog te vroeg om nu reeds over enige vorm van herstelbetalingen te praten, omdat er nog te veel onbeantwoorde vragen zijn. Het voorstel van de PS-fractie om een stichting op te richten lijkt veeleer ingegeven door een moreel schuldgevoel.

De VB-fractie heeft geen bezwaar tegen restitutie van kunstvoorwerpen, mits deze ter plaatse op een kwalitatieve manier kunnen worden bewaard en eventueel tentoongesteld worden.

Wat de dekolonisering van de publieke ruimte betreft, staat de VB-fractie open voor een debat over het aanbrengen van kritische duiding bij een aantal koloniale standbeelden, mits men de bevoegdheden van de lokale

pouvoirs locaux. Par ailleurs, il existe bel et bien une différence entre une statue de Léopold II avec ou sans références coloniales et la décolonisation ne doit donc pas déboucher sur un iconoclasme aveugle qui ne tiendrait pas compte des réalités historiques.

L'enseignement du passé colonial, tant en Belgique que dans les anciennes colonies, comporte effectivement d'importantes lacunes et pourrait certainement être amélioré, mais l'intervenant rappelle que cela relève de la compétence des Communautés.

M. Ravyts estime que l'examen du post-colonialisme a été trop peu évoqué au cours des travaux de la commission spéciale. Or, il s'agit d'un aspect important dès lors que l'image que la population belge se fait de la période coloniale s'est largement forgée au cours de cette période. Dans l'état des connaissances actuelles, on peut même se demander si les populations locales étaient suffisamment préparées et éduquées pour gérer la décolonisation et gouverner leur pays. Cela transparaît également de certains passages du rapport sur la mission que la commission spéciale a effectuée sur place.

M. Ravyts conclut en indiquant qu'il faut se garder de toute victimisation ainsi que de tout anachronisme dans la perception des valeurs morales. Il renvoie à cet égard à la comparaison entre le régime colonial et le travail forcé dans l'Allemagne nazie.

M. Benoît Piedboeuf (MR) indique que accomplir ce travail sur le passé est une démarche que d'autres pays sont également en train d'accomplir, comme la France et l'Algérie avec les travaux de Benjamin Stora et les déplacements, certes difficiles sur le plan politique, des autorités françaises en Algérie, ou comme l'Allemagne vis-à-vis de la Namibie. Mais est-ce que le travail de la Commission est vraiment comparable? Le Congo est-il devenu souverain à la suite d'une guerre d'indépendance?

La Belgique a-t-elle commis un génocide au Congo? A-t-elle commis des massacres d'une ampleur considérable, portant sur plusieurs millions de victimes? La réponse est non.

D'autres pays sont marqués par leur passé, on le voit en Russie avec une relecture de l'Histoire fantasmée par le Président Poutine ou volontairement cachée comme le dénonçait Alexandre Soljenitsyne. Ou au Japon où le passé impérial de la première moitié du XX^e siècle reste occulté, entraînant des relations de voisinage difficiles.

besturen respecteert. Overigens bestaat er wel degelijk een verschil tussen een standbeeld van Leopold II met of zonder koloniale referenties, dekolonisering mag derhalve niet uitmonden in een blinde beeldenstorm die geen rekening houdt met historische realiteiten.

In het onderwijs over het koloniaal verleden, zowel hier als in de vroegere kolonies, bestaan er inderdaad grote lacunes en is er ongetwijfeld ruimte voor verbetering, met dien verstande dat dit een bevoegdheid is van de Gemeenschappen.

De heer Ravyts oordeelt dat het onderzoek van het post-kolonialisme in de bijzondere commissie onvoldoende aan bod is gekomen; dit is nochtans belangrijk aangezien de beeldvorming bij de Belgische bevolking grotendeels in die periode is ontstaan. Met de kennis van vandaag zou men zich zelfs kunnen afvragen of de lokale bevolkingen wel voldoende voorbereid en geschoold waren om de dekolonisatie aan te vatten en het land te besturen. Dit blijkt ook uit sommige passages van het verslag over de zending van de bijzondere commissie ter plaatse.

De heer Ravyts besluit dat men zich dient te hoeden voor slachtofferschap en ook voor anachronisme in het morele waardenbesef – cf. de vergelijking tussen het koloniaal regime met de dwangarbeid in Nazi-Duitsland.

De heer Benoît Piedboeuf (MR) geeft aan dat ook andere landen met hun verleden bezig zijn. Bijvoorbeeld in Frankrijk en Algerije, met de werkzaamheden van Benjamin Stora en de politiek zeker moeilijk liggende reizen van de Franse overheid naar Algerije. *Idem* in Duitsland, ten aanzien van Namibië. Maar valt het werk van de commissie daar werkelijk mee te vergelijken? Is Congo soeverein geworden naar aanleiding van een onafhankelijkheidsoorlog?

Heeft ons land een genocide gepleegd in Congo? Heeft het gigantische massamoorden gepleegd, met miljoenen slachtoffers? Het antwoord is neen.

Andere landen zijn getekend door hun verleden. Dat is te zien in Rusland, met een door president Poetin gefantaseerde geschiedenisbeschrijving, dan wel met een opzettelijk weggemoffelde geschiedenis zoals Alexander Solzenitsyn aan de kaak heeft gesteld. Hetzelfde geldt voor Japan, waar het imperiale verleden uit de eerste helft van de twintigste eeuw in het verborgene blijft, wat tot moeilijke betrekkingen met de buurlanden leidt.

On aurait pu se reposer sur les travaux déjà réalisés depuis 1960 et considérer que tout avait été dit, que l'essentiel était connu de tous.

Cependant, la Commission a décidé de se poser une série de questions. Dans les années qui viennent, des historiens analyseront ses travaux et jugeront de la pertinence de la démarche.

Le travail de mémoire consiste à la fois à rendre exhaustif le contenu de ce qui s'est passé, d'où la nécessité de l'ouverture de toutes les archives et du travail en équipe des historiens des 4 pays et à insuffler plus de vérité pour favoriser une métabolisation de la mémoire collective, pour aller vers un rapport serein et un passé partagé par tous.

Le chemin choisi est le suivant: tendre vers une mémoire juste et apaisée en tenant compte de toutes les facettes du passé.

M. Piedboeuf est convaincu que dès aujourd'hui, l'apport de la Commission spéciale réside dans le renouveau de l'intérêt suscité pour le passé colonial, ce qui s'y est déroulé exactement, sans omission mais sans instrumentalisation ni exagération non plus.

La Commission a conclu que les lacunes dans l'enseignement sur la connaissance de notre passé colonial devaient être corrigées. Ce passé colonial fait partie de l'histoire de la Belgique, une histoire qui doit être connue autant que la bataille des Éperons d'Or, le courage exemplaire du Roi chevalier dans les plaines de l'Yser ou l'implantation de la révolution industrielle dans notre bassin houiller.

La Commission doit insister, auprès des Communautés compétentes pour cette matière, pour qu'au niveau de l'enseignement primaire et secondaire, l'aventure coloniale soit enseignée, avec une mise en lumière des aspects positifs comme négatifs de la colonisation.

Il faut veiller à ce que cet enseignement ne se réduise pas à un réquisitoire.

Comment comprendre l'histoire du Royaume-Uni ou de la France sans parler de leur Empire respectif? Comment enseigner l'histoire des États-Unis sans débiter par les 13 colonies soumises à l'impôt de Londres? Comment expliquer le mouvement de décolonisation post 1945 et

Men zou zich op de al sinds 1960 verrichte werkzaamheden hebben kunnen baseren, en zou ervan kunnen zijn uitgegaan dat alles gezegd was, dat iedereen van het essentiële weet had.

De commissie heeft echter beslist om zich een aantal vragen te stellen. In de komende jaren zullen historici de werkzaamheden ervan analyseren en over de relevantie van de aanpak oordelen.

De instandhouding van de herinnering bestaat er tegelijkertijd in dat met betrekking tot het gebeurde inhoudelijke volledigheid wordt bewerkstelligd, wat het noodzakelijk maakt alle archieven open te stellen en de historici van de vier landen teamwerk te doen verrichten. Tegelijk moet het waarheidsgehalte worden opgekrakt teneinde een verwerkingsproces in het collectieve geheugen tot stand te brengen. Doel daarvan is een serene verhouding tot het verleden te bewerkstellingen en ervoor te zorgen dat iedereen dat verleden deelt.

De gekozen weg is de volgende: streven naar een rechtvaardige en bedaarde herinnering met inachtneming van alle facetten van het verleden.

De heer Piedboeuf is ervan overtuigd dat de bijdrage van de bijzondere commissie vanaf nu gelegen is in de hernieuwde belangstelling voor het koloniale verleden en voor wat zich ter plaatse precies heeft afgespeeld, zonder veronachtzaming maar evenzeer zonder instrumentalisering noch overdrijving.

De commissie is tot het besluit gekomen dat de lacunes in het onderwijs omtrent de kennis over ons koloniale verleden moeten worden gecorrigeerd. Dat koloniale verleden maakt deel uit van de geschiedenis van België, een geschiedenis die evenzeer bekend hoort te zijn als de Guldensporenslag, de voorbeeldige moed van de Koning-Soldaat op de IJzervlakte of de totstandkoming van de industriële revolutie in ons steenkoolbekken.

De commissie moet er bij de voor die materie bevoegde gemeenschappen op aandringen dat het koloniale avontuur op de lagere en op de middelbare school wordt onderwezen, met dien verstande dat daarbij zowel de positieve als de negatieve aspecten van de kolonisatie worden belicht.

Er moet op worden toegezien dat dit onderwijs niet wordt herleid tot een aanklacht.

Hoe valt de geschiedenis van het Verenigd Koninkrijk of van Frankrijk te begrijpen zonder het over hun respectieve keizerrijk te hebben? Hoe kan de geschiedenis van de Verenigde Staten worden onderwezen zonder aan te vangen met de 13 kolonies die onderworpen waren aan

la position des non-alignés lors de la guerre froide sans expliquer le point de départ, cf. l'histoire de l'Inde?

Nos livres scolaires doivent comporter un chapitre étoffé sur ce thème et nos enseignants doivent être formés pour expliquer avec des mots justes une réalité qui reste complexe.

La colonie congolaise a apporté à la Belgique pendant la seconde guerre mondiale l'uranium qui a servi au projet *Manhattan*. Elle nous a apporté tout particulièrement en 1914-1918 des bras et des soldats pour mener la guerre en Belgique mais aussi sur le continent africain. Ces soldats ont reçu une reconnaissance de la Nation, détournée par des Congolais corrompus, on le sait. Un évocation spécifique doit se faire lors des cérémonies dédiées.

M. Piedboeuf insiste qu'il ne faut pas être torturé ou masochiste par rapport à notre passé. Il faut dégonfler les obsessions de ceux qui somment de s'excuser du passé de son propre pays.

Il faut écarter une rhétorique sermonneuse et moralisatrice, fondée sur le remords instrumentalisé de la colonisation, et qui conduit à la compassion, à l'autoaccusation.

On sait que la lucidité historique est une exigence contre l'oubli ou le déni. Mais lucidité veut-il dire automatiquement culpabilité?

L'apport de cette Commission spéciale est de donner tort à ceux qui confondent à propos de ce passé:

- histoire et Mémoire;
- lucidité et culpabilité;
- honnêteté et repentance;
- analyse et déconstruction.

M. Piedboeuf estime par conséquent que deux attitudes doivent être adoptées:

de la Belgique? Hoe zijn de dekolonisatiebeweging na 1945 en de positie van de niet-gebonden landen tijdens de Koude Oorlog verklaarbaar zonder het uitgangspunt, namelijk de geschiedenis van India, toe te lichten?

Onze schoolboeken moeten een omstandig hoofdstuk over dat thema bevatten en onze leraren moeten worden opgeleid om in juiste bewoordingen een realiteit uit te leggen die complex blijft.

De Congo-kolonie heeft België tijdens de Tweede Wereldoorlog het uranium verschaft dat heeft gediend voor het *Manhattan*project. Inzonderheid in 1914-1918 heeft Congo ons werkkrachten en soldaten aangeleverd om de oorlog niet alleen in België maar ook op het Afrikaanse continent te voeren. Die soldaten hebben erkenning gekregen van de Natie, maar zoals bekend is daar door corrupte Congolezen oneigenlijk gebruik van gemaakt. Tijdens de daaraan gewijde ceremonies moet een en ander specifiek worden vermeld.

De heer Piedboeuf beklemtoont dat we ons niet gekweld hoeven te voelen door ons verleden, noch er masochistisch over horen te doen. Het is noodzakelijk de obsessies te ontcrachten van degenen die vinden dat we ons per se voor het verleden van ons land moeten verontschuldigen.

Wij moeten af van een prekerige en moraliserende retoriek die berust op de geïnstrumentaliseerde wroeging over de kolonisatie en die leidt tot medelijden en tot zelfbeschuldiging.

Het is bekend dat historische scherpzinnigheid vereist is om vergetelheid of ontkenning tegen te gaan. Maar betekent scherpzinnigheid automatisch schuld?

De bijdrage van deze bijzondere commissie bestaat erin dat in het ongelijk wordt gesteld wie met betrekking tot dat verleden het volgende met elkaar verwacht:

- geschiedenis en herinnering;
- scherpzinnigheid en schuld;
- eerlijkheid en berouw;
- analyse en deconstructie.

Volgens de heer Piedboeuf moeten bijgevolg twee houdingen worden aangenomen:

— connaître les détails de notre Histoire, pour comprendre les succès comme les échecs, de la période coloniale, celle d'avant 1908 et celle de 1908 à 1962;

— s'abstraire des jugements et des considérations de son propre temps et saisir la normalité du passé.

Au sein de la période coloniale, il y a eu des violences, des prédatons, des violences liées d'ailleurs à l'exploitation économique d'un territoire. Il y a eu aussi des violences plus insidieuses vis-à-vis des personnes, niant leur culture ou leur religion. Et il y a des vols d'innocence sur des enfants, sur des métis, ou pire encore. Des êtres humains ont été maltraités, des femmes violentées, des enfants détournés de leur vie d'enfant.

Il faut le reconnaître, et le regretter profondément, chaque autorité, l'État, l'Église, les Entreprises aussi.

Mais si le fait colonial est aujourd'hui banni et impensable à l'époque actuelle, ce n'était pas le cas à l'époque de notre présence dans la région des Grands Lacs.

On ne doit donc pas s'en excuser.

On peut le regretter et le Roi Philippe a eu les mots justes en juin dernier. Il ne peut y avoir d'excuses rétrospectives ou rétroactives.

Au nom de la nécessité de regarder l'histoire en face plutôt que de la nier, M. Piedboeuf s'élève contre le déboulonnage des statues, ou le déboulonnage virtuel de symboles. Pas de déboulonnages, mais contextualisation et explication.

De la même manière qu'on ne brûle pas un livre, il ne peut y avoir de déboulonnages, mais oui à la contextualisation et aux explications. Il est important de rappeler cette vérité: les événements importants de notre passé constituent aussi, en bien ou mal, des éléments importants de notre identité.

Il faut être clair avec les historiens du dimanche après-midi qui continuent lors de promenades dites décolonial(s) à proférer devant un public peu averti que la Belgique est auteur d'un 10 à 12 millions de morts dans son ancienne colonie., alors qu'il y a un consensus de scientifiques pour constater que cette affirmation est incorrecte.

— de details van onze geschiedenis kennen om inzicht te verwerven in zowel de successen als de mislukkingen van het koloniale tijdvak, te weten de periode vóór 1908 en die van 1908 tot 1962;

— zich losmaken van de hedendaagse oordelen en overwegingen en de normaliteit van het verleden doorgronden.

In de koloniale periode is er sprake geweest van geweld en van roofpartijen. Dat geweld hield trouwens verband met de economische uitbuiting van een grondgebied. Voorts is er ook minder duidelijk zichtbaar geweld gepleegd jegens mensen, waarbij hun cultuur of hun godsdienst werd ontkend. Bovendien zijn er misdaden gepleegd waarbij kinderen en metissen van hun onschuld zijn beroofd, of waarbij zelfs nog ergere feiten hebben plaatsgehad. Mensen zijn mishandeld, vrouwen zijn verkracht, aan kinderen is hun kinderbestaan ontnomen.

Dat moet worden erkend en diep worden betreurd door elke overheid, door de Staat, door de Kerk en ook door de ondernemingen.

Het kolonialisme mag thans dan wel uitgebannen en ondenkbaar zijn, maar ten tijde van onze aanwezigheid in de regio van de Grote Meren was dat niet het geval.

Zich daarvoor verontschuldigen, is dus niet vereist.

Het kolonialisme kan wel worden betreurd, en Koning Filip heeft dienaangaande de afgelopen maand juni de juiste woorden in de mond genomen. Verontschuldigen achteraf of met terugwerkende kracht zijn niet mogelijk.

In naam van de noodzaak om de geschiedenis onder ogen te zien in plaats van ze te ontkennen, verzet de heer Piedboeuf zich ertegen dat standbeelden van hun sokkel worden geschroefd of dat symbolen virtueel op losse schroeven worden gezet. Dat is voor de spreker geen optie, wél de zaken in hun context plaatsen en toelichting verstrekken.

Net zoals boek verbrandingen uit den boze zijn, mogen er geen symbolen worden verwijderd. Wel is er nood aan contextualisering en uitleg. Het is belangrijk die waarheid in herinnering te brengen: de grote gebeurtenissen van ons verleden zijn ook, ten goede of ten kwade, wezenlijke bestanddelen van onze identiteit.

We moeten duidelijk zijn ten aanzien van de amateur-historici die tijdens zogenaamde dekoloniale wandelingen aan een weinig geïnformeerd publiek blijven verkondigen dat België verantwoordelijk is voor 10 tot 12 miljoen doden in zijn voormalige kolonie, terwijl er onder wetenschappers een consensus bestaat dat die bewering onjuist is.

Il faut lutter contre ces mensonges. Il faut confier à des historiens professionnels la rédaction de plaques explicatives qui argumentent et contextualisent les faits.

Peu de temps avant sa mort, l'historien français Marc Ferro disait: "Plus on connaîtra l'Histoire, plus le ressentiment s'effacera".

Ce ressentiment s'effacera si l'on parvient à unir tous les membres de notre société, à mettre en valeur le "vivre-ensemble". Il faut éviter à tout prix une racialisation de notre société qui crée la division et la polarisation. En matière d'emplois, de logements, d'accès à la santé, donner toutes les possibilités à tous sans discrimination ni victimisation.

M. Piedboeuf ne croit pas à des mesures de discriminations positives visant à donner un "coup de pouce" à telle ou telle franche de la population. Ce type de politique communautariste ne débouche que sur la négation de la pluralité de notre société et contrarie le principe d'égalité en son sein. Droits individuels plus que droits collectifs.

Tout en reconnaissant cependant que la Belgique peine à boucler son plan national contre le racisme, pourtant un point important inscrit dans l'accord de gouvernement. Entre temps, la Belgique doit au moins veiller à la mise en œuvre de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, Convention dont elle est un État partie.

Et faire le bilan de la Décennie internationale 2014-2024 des personnes d'ascendance africaine instaurée par les Nations Unies.

Le travail est donc loin d'être terminé.

Le travail de la Commission spéciale "Passé colonial" ne serait utile que s'il comportait une perspective. L'avenir, c'est notre relation profonde, amicale, charnelle avec 3 pays magnifiques, 3 peuples remplis d'espérances, d'atouts mais aussi pour trop d'entre eux, de souffrances dans leur vie quotidienne.

La Commission des relations extérieures recevra mercredi le docteur Denis Mukwege qui symbolise les souffrances ultimes du peuple congolais.

On connaît les difficultés du Burundi, englué dans une situation politique qui freine son développement, ainsi que les restrictions aux libertés que connaissent les Rwandais.

We moeten die leugens bestrijden. Professionele historici moeten de opdracht krijgen infobordjes op te stellen die de feiten uitleggen en in hun context plaatsen.

Kort voor zijn dood zei de Franse historicus Marc Ferro: "Plus on connaîtra l'Histoire, plus le ressentiment s'effacera".

Die wrok zal verdwijnen als we erin slagen alle leden van onze samenleving te verenigen en de nadruk te leggen op het "samen-leven". Een racialisering van onze samenleving, die verdeeldheid en polarisatie veroorzaakt, moet absoluut worden voorkomen. Wat werk, huisvesting en toegang tot de gezondheidszorg betreft, moet iedereen dezelfde mogelijkheden krijgen, wars van elke discriminatie of zonder dat mensen in de slachtofferrol worden geduwd.

De heer Piedboeuf gelooft niet in maatregelen die positieve discriminatie inhouden om een of ander deel van de bevolking een duwtje in de rug te geven. Dat soort communautaristisch beleid mondt slechts uit in de ontkenning van onze pluralistische samenleving en staat de kern van het gelijkheidsbeginsel in de weg. Individuele rechten boven collectieve rechten.

Daarbij erkent de spreker echter dat België moeite heeft om zijn nationaal plan tegen racisme te voltooien, wat nochtans een belangrijk punt is in het regeerakkoord. Intussen moet België minstens waken over de tenuitvoerlegging van het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie, waarbij het partij is.

Voorts moet België de balans opmaken van het door de Verenigde Naties uitgeroepen *International Decade for People of African Descent 2015-2024*.

Het werk is dus allesbehalve rond.

Het werk van de bijzondere commissie Koloniaal Verleden zou slechts nuttig zijn indien het vooruitzichten biedt. De toekomst bestaat uit onze hechte, vriendschappelijke en reële relatie met drie prachtige landen, met drie volkeren vol hoop en troeven, al hebben te veel mensen in hun dagelijks leven te lijden.

De commissie voor Buitenlandse Betrekkingen zal woensdag dr. Denis Mukwege ontvangen, die het ultieme lijden van het Congolese volk symboliseert.

We kennen de moeilijkheden van Burundi, dat vastzit in een politieke situatie die zijn ontwikkeling fnuikt, alsook de vrijheidsbeperkingen die de Rwandezen ondergaan.

Mais devant ces défis, il faut être un partenaire aujourd'hui à la hauteur, compétitif, généreux, imaginatif, tourné vers l'avenir. Au contraire d'excuses, c'est bien cela que le Président Tshisekedi a demandé à la Belgique.

Le Congo, le Rwanda et le Burundi sont des pays qui aujourd'hui sont des pays souverains. Mais ils sont tournés vers nous, et nous sommes tournés vers eux. Nous sommes attentifs à leur vie politique, et les difficultés qui se dressent devant eux.

Il faut être des partenaires proactifs au sein de la coopération politique, mettre des idées sur la table, avoir l'audace de nouveaux projets.

La coopération artistique doit être soutenue et les résultats mieux mis en valeur.

La Belgique est disponible pour leur fournir les informations en sa possession sur tel ou tel point de leur histoire. Le décès du Premier ministre Burundais Rwagasore est un bel exemple et pourrait ouvrir le chemin vers une réflexion plus profonde sur l'unité de la société burundaise toute entière. Il faut reconnaître que la même démarche vers le Rwanda paraît toujours illusoire et pourrait être même contre-productive.

La Belgique est toujours disponible pour attirer l'attention de la communauté internationale sur l'aide humanitaire, sur l'aide à des processus électoraux ou l'aide sécuritaire.

Certains défis sont d'ailleurs les mêmes que les nôtres: l'enjeu climatique, la gestion de l'eau, la disponibilité d'énergies renouvelables, la gestion de l'espace public et des infrastructures, l'enseignement et donner un avenir à sa jeunesse, la lutte contre les pandémies, la préservation de la biodiversité.

Sur tous ces sujets, on doit collaborer, entre partenaires, entre égaux, à l'écoute des besoins de l'autre, sans imposer mais en partageant nos solutions et nos expériences, c'est le sens de notre coopération au développement, de notre coopération économique et scientifique, sans paternalisme mais avec fraternité.

Mais en mettant en garde le Congo des dangers de se lier trop avant avec des pays comme la Chine, trop avide des richesses minières ou agricoles et trop égoïste pour se soucier du bien-être de populations locales.

Car la grande différence entre notre démarche et celle des autres pays, c'est que notre fraternité, j'irai même

In het licht van die uitdagingen moet België een competente, efficiënte, vrijgeveige en vindingrijke partner zijn, met een blik op de toekomst. Precies daarom heeft president Tshisekedi België verzocht, niet om verontschuldiging.

Vandaag zijn Congo, Rwanda en Burundi soevereine landen. Maar zij richten zich tot ons en wij richten ons tot hen. Wij hebben aandacht voor hun politiek en voor de moeilijkheden waarmee ze te maken krijgen.

We moeten proactieve partners op het gebied van politieke samenwerking zijn, ideeën aanbrengen en met durf nieuwe projecten aangaan.

De artistieke samenwerking moet worden ondersteund en de resultaten moeten meer aandacht krijgen.

België is bereid die landen de informatie te verschaffen waarover het beschikt aangaande bepaalde punten van hun geschiedenis. Het overlijden van de Rwandese eerste minister Rwagasore is een mooi voorbeeld en zou de weg kunnen vrijmaken voor grondiger denkwerk over de eenheid van de hele Burundese samenleving. We moeten erkennen dat dezelfde stap richting Rwanda nog steeds illusoir lijkt en zelfs contraproductief zou kunnen zijn.

België is altijd beschikbaar om de aandacht van de internationale gemeenschap te vestigen op humanitaire hulp, op steun bij verkiezingen of op hulp inzake veiligheid.

Sommige uitdagingen lopen trouwens gelijk met de onze: de klimaatuitdaging, het waterbeheer, de beschikbaarheid van hernieuwbare energie, het beheer van de openbare ruimte en van de infrastructuur, het onderwijs en de toekomst van de jeugd, de strijd tegen pandemieën en het behoud van de biodiversiteit.

Al die onderwerpen vereisen samenwerking, als partners, als gelijken, met oor voor de noden van de ander, zonder tot iets te verplichten maar via het delen van onze oplossingen en onze ervaringen. Dat is de strekking van onze ontwikkelingssamenwerking, van onze economische en wetenschappelijke samenwerking, vrij van paternalisme maar in broederschap.

Tegelijk moet Congo worden gewaarschuwd voor de gevaren van te nauwe banden met landen als China, dat te inhalig op zoek is naar minerale of agrarische rijkdommen en te egoïstisch om zich te bekommeren om het welzijn van de plaatselijke bevolking.

Het grote verschil tussen de stappen die wij ondernemen en die van andere landen is dat onze broederschap,

jusqu'à dire notre amour pour nos amis congolais, rwandais et burundais, c'est un désir de bonheur partagé.

Ce que nous désirons, nous Belges, parce que nous les connaissons ici à Bruxelles et là-bas à Kinshasa ou à Bujumbura, c'est les accompagner sur le chemin du bonheur.

Et si leurs dirigeants de 2022 invoquent la colonisation pour justifier leurs échecs, nous devons nous adresser directement aux populations et contourner des autorités qui pour l'instant se détournent de nos principes et nos valeurs.

M. Piedboeuf termine son intervention en citant le professeur Jean-Luc Velut – sollicité pour être auditionné sur le rôle des Eglises pendant la période coloniale mais qui avait décliné, qui résume son point de vue: "Le niveau désespérément polémique et moralisateur du débat en Belgique doit être en bonne part attribué à l'ignorance, elle-même résultant de la faiblesse de l'enseignement sur l'histoire coloniale en général et, en particulier, sur ce qui fut un grand chapitre de l'histoire de l'Afrique centrale. Ce grand chapitre appartient aussi à l'histoire de la Belgique. Le terrain de l'ignorance donne le champ libre aux *fake news*, au narcissisme bien-pensant, voire à l'ubuesque".

M. Piedboeuf exprime le souhait que le travail de la Commission spéciale aura atténué les craintes du Professeur Velut.

M. Jan Briers (cd&v) indique qu'en défendant sa position très nuancée, le groupe cd&v poursuit un seul objectif: aboutir à des recommandations claires et largement soutenues à partir desquelles les populations des quatre pays pourront clairement fixer les contours de notre passé colonial commun et envisager notre avenir dans une perspective prospère, durable et chaleureuse, appuyée sur une vision forte.

Faire de grandes déclarations n'aidera pas les millions de citoyens qui vivent dans la pauvreté dans les anciennes colonies. La Commission spéciale doit formuler des recommandations qui maximisent les chances d'aboutir à une coopération fructueuse, aujourd'hui, demain et dans un avenir lointain. La diaspora et surtout les Congolais, les Rwandais et les Burundais attendent de notre part un nouvel engagement à établir avec eux de véritables partenariats et une coopération effective.

Les travaux de la Commission spéciale ne pouvaient en aucun cas se limiter à la Belgique, d'où la grande importance de la mission effectuée sur place, y compris pour la population locale.

ja zelfs onze liefde voor onze Congolese, Rwandese en Burundese vrienden bestaat uit een verlangen naar gedeeld geluk.

Wij Belgen willen hen begeleiden op weg naar dat geluk, omdat we hen hier in Brussel en daar in Kinshasa of in Bujumbura kennen.

Als hun huidige leiders de kolonisatie aanvoeren om hun mislukkingen te rechtvaardigen, dan moeten wij ons rechtstreeks tot de bevolking richten en de overheden, die onze principes en waarden de rug toekeren, omzeilen.

De heer Piedboeuf eindigt zijn betoog met een citaat van professor Jean-Luc Velut – die een uitnodiging voor een hoorzitting over de rol van de Kerk tijdens de koloniale periode heeft afgeslagen. Hij vat zijn standpunt als volgt samen: "*Le niveau désespérément polémique et moralisateur du débat en Belgique doit être en bonne part attribué à l'ignorance, elle-même résultant de la faiblesse de l'enseignement sur l'histoire coloniale en général et, en particulier, sur ce qui fut un grand chapitre de l'histoire de l'Afrique centrale. Ce grand chapitre appartient aussi à l'histoire de la Belgique. Le terrain de l'ignorance donne le champ libre aux fake news, au narcissisme bien-pensant, voire à l'ubuesque.*"

De heer Piedboeuf hoopt dat de werkzaamheden van de bijzondere commissie de vrees van professor Velut hebben gemilderd.

De heer Jan Briers (cd&v) stelt dat de cd&v-fractie met haar zeer genuanceerde positie slechts 1 doel beoogt: gemeenschappelijk gedragen duidelijke aanbevelingen, waaruit de bevolkingen van de 4 landen kunnen besluiten dat we ons gezamenlijk koloniaal verleden duidelijk definiëren en onze toekomst rijk, duurzaam en warm tegemoetzien, met een krachtige visie.

Grote verklaringen helpen de miljoenen burgers in armoede in de oud-kolonies niet. De Bijzondere commissie moet aanbevelingen formuleren die een zo groot mogelijke kans op een succesvolle samenwerking bieden, voor nu, morgen en in de verre toekomst. De diaspora en niet in het minst de Congolezen, Rwandezers en Burundezers verwachten een nieuw engagement om met hen daadwerkelijke partnerships, samenwerkingen op te zetten.

De Bijzondere commissie mocht zeker geen zuiver Belgische aangelegenheid zijn – vandaar het grote belang van de missie ter plaatse, ook voor de lokale bevolking.

Il s'agit à présent d'envisager enfin l'avenir ensemble. Comme l'a souligné à juste titre M. Lacroix, cela passe effectivement par un partenariat avec les pays concernés, éventuellement sous la forme d'une fondation, en vue de l'établissement de projets de coopération tournés vers l'avenir. Interpréter le passé au travers des normes et des valeurs d'aujourd'hui peut être utile pour tirer des leçons de ce passé et ne pas commettre à nouveau les mêmes erreurs. Le système du colonialisme ne peut pas être "compensé" et, comme l'ont souligné divers experts, ce système n'était pas illégal, en son temps, au regard du droit international. Personne, au sein de la commission spéciale n'estime d'ailleurs que notre pays n'a commis aucune faute. La vraie question est de savoir comment gérer cette faute et enfin de se forger un avenir commun.

Le thème de la "responsabilité des acteurs étatiques et non étatiques" doit également être abordé avec beaucoup de prudence. La Commission spéciale doit se garder de faire le procès incomplet d'institutions et de personnes, car de nombreuses études historiques restent encore à mener pour savoir exactement quelle responsabilité chaque acteur a eue dans diverses situations concrètes. Bien que cette commission se soit penchée – à juste titre – sur des points majoritairement négatifs, ses interlocuteurs dans les trois pays concernés souhaitent à présent œuvrer conjointement, dès que possible, à la construction de leur avenir; ils se souviennent d'ailleurs aussi des éléments positifs de "notre" présence passée.

La lecture de nouveaux points de vue enrichit constamment les connaissances existantes, ce qui aboutira nécessairement à l'élaboration d'un rapport clair et nuancé. M. Briers évoque à ce sujet l'étude intéressante d'Emizet François Kisangani intitulée *The Belgian Congo as a development State – revisiting colonialism* publiée récemment. L'intervenant en recommande vivement la lecture à quiconque souhaite comprendre l'évolution du Congo belge entre 1908 à 1960 ainsi que la période post-coloniale. Cette étude compare également les résultats de la politique coloniale belge avec les politiques menées par les autres puissances coloniales et montre, à l'aide de toutes sortes de statistiques, qu'au début de la période d'indépendance, en 1960, les conditions économiques et sociales du Congo étaient bien meilleures que dans la plupart des autres anciennes colonies d'Afrique. Cet auteur pointe toutefois également du doigt l'économie prédatrice de l'État indépendant du Congo ainsi que le grand nombre d'erreurs, de méfaits et d'humiliations imputables à la puissance coloniale. D'autre part, les faibles performances économiques postcoloniales de ces pays ne sont pas toujours une conséquence directe du colonialisme.

Het komt er nu op aan om eindelijk samen de toekomst aanpakken; zoals de heer Lacroix terecht opmerkte hoort daar inderdaad partnership met de betrokken landen bij, eventueel onder de vorm van een stichting met het oog op een toekomstgerichte samenwerkingen. Het verleden interpreteren met de normen en waarden van vandaag kan nuttig zijn om eruit te leren en dezelfde fouten niet opnieuw te begaan. Het systeem van het kolonialisme kan niet gecompenseerd worden en het was op dat ogenblik, zoals diverse experts hebben gesteld, internationaalrechtelijk niet onwettig. Overigens is niemand in de bijzondere commissie van oordeel dat ons land geen schuld zou treffen. De vraag is echter hoe daarmee om te gaan en zo eindelijk een gezamenlijke toekomst aan te pakken.

Ook het thema "verantwoordelijkheid van statelijke en niet-statale actoren" dient men met veel schroom te benaderen. De Bijzondere commissie mag geen onvolledig proces maken van instellingen en mensen want er is nog heel wat historisch onderzoek nodig om precies te kunnen weten welke verantwoordelijkheid eenieder in diverse concrete situaties heeft gehad. Ondanks de terechte overheersing van negatieve elementen die deze commissie beheerste, willen haar gesprekspartners in de 3 landen zo vlug mogelijk samen aan de toekomst gaan werken; zij onthouden trouwens ook wel de positieve elementen van "onze" aanwezigheid in het verleden.

Nieuwe standpunten lezen verrijken voortdurend de bestaande kennis en zullen uiteindelijk verplichten uitmonden in een helder en genuanceerd verslag. De heer Briers verwijst naar de net verschenen lezenswaardige studie van Emizet François Kisangani, *The Belgian Congo as a development State – revisiting colonialism*, een aanrader voor iedereen die inzicht wil verkrijgen in de evolutie van 1908 tot 1960 en de postkoloniale periode. De studie vergelijkt ook de resultaten van de Belgische aanpak met die van de andere koloniale mogendheden en toont met allerlei statistieken aan dat Congo zijn onafhankelijkheid in 1960 startte met initieel veel betere economische en sociale condities dan de meeste andere gewezen kolonies in Afrika. Toch wijst ook deze auteur op de roofoconomie van Congo Vrijstaat en de vele fouten, wandaden en vernederingen. De zwakke postkoloniale economische prestaties van die landen zijn anderzijds ook niet altijd een direct gevolg van het kolonialisme.

Le rôle de l'Église continue, lui aussi, à retenir toute notre attention; si cette institution a toujours été un facteur de stabilisation, on ne peut nier les nombreuses erreurs qu'elle a commises. Comme pour le monde de l'entreprise, les zones d'ombre restent nombreuses et la déclassification de l'imposant volume d'archives, au Vatican surtout, mais aussi en Belgique et dans les pays concernés, aidera beaucoup à mieux cerner le contexte exact au cours des différentes décennies. M. Briers plaide pour une approche équilibrée de notre histoire, pour de nouvelles analyses historiques fondées sur des archives correctement exploitées et conservées; ce n'est qu'alors que l'on percevra clairement et de manière globale le rôle et les responsabilités de tous les acteurs. Les recommandations devront clairement formuler des conclusions claires concernant le passé, sur la base desquelles la confiance pourra enfin être renouée dans la perspective d'un partenariat pour l'avenir.

M. Briers invite la commission à réfléchir à une structure dynamique, capable de jeter des ponts vers les populations des pays concernés et de stimuler et de pérenniser le processus de prise de conscience et d'analyse.

Il s'agit d'élaborer des mesures de réparation durables, s'étalant sur plusieurs décennies. Si un monument ici ou là constitue une expression de reconnaissance de la souffrance et une mesure de réparation symbolique, il ne garantira pas un véritable partenariat futur. Il faut toucher les esprits et les sentiments des citoyens congolais, rwandais et burundais en entamant une collaboration avec eux dans une grande diversité de domaines, en leur permettant d'enrichir leur identité culturelle en les rapprochant de l'art de leurs ancêtres; encourager de nouvelles expressions artistiques pour promouvoir les échanges universitaires et les projets innovants, la coopération économique et scientifique et des projets d'échange de toutes sortes.

Par ailleurs, le gouvernement doit examiner l'opportunité d'une concentration accrue de la coopération au développement et d'un renforcement de la coopération militaire et diplomatique afin de stabiliser la situation dans l'Est du Congo. Ce point devrait également rester à l'ordre du jour du Parlement et il faut oser agir: les Congolais ne voient pas dans notre immobilité une preuve de confiance mutuelle, bien au contraire.

Toutefois, cette commission doit réfléchir à long terme et rétablir en profondeur nos liens historiques avec ces peuples. La manière dont la Belgique relèvera ce défi et pourra assumer le passé sans l'oublier déterminera ses relations futures avec les peuples des trois anciennes colonies. Nouer un partenariat sur un pied d'égalité est primordial, comme l'a confirmé la visite sur place

Ook de rol van de Kerk blijft boeien; ze was weliswaar altijd een stabiliserende factor maar men kan de vele fouten die ze beging niet ontkennen. Net als bij de ondernemerswereld blijkt dat veel nog niet geweten is en dat de ontsluiting van de massa archieven, vooral bij het Vaticaan, maar ook in België en in de betrokken landen, heel wat zal bijdragen om de juiste context over de verschillende decennia beter te kunnen definiëren. De heer Briers pleit voor een balansmatige benadering van onze geschiedenis, voor verder geschiedkundige analyses op basis van degelijk ontgonnen en bewaarde archieven; pas dan zal men klaar zien in de volledige rol en alle verantwoordelijkheden van alle actoren. Uit de aanbevelingen zal dit duidelijk moeten blijken: duidelijke conclusies voor het verleden die de basis vormen voor, eindelijk, opnieuw vertrouwen in mekaar, een partnerschap voor de toekomst.

De heer Briers nodigt de commissie uit om na te denken over een hefboomstructuur, die de brug kan slaan naar de bevolkingen van de betrokken landen en het proces van bewustwording en analyse kan stimuleren en langdurig kan verderzetten.

Het gaat erom herstelmaatregelen uit te werken die meerdere tientallen jaren overspannen en duurzaam zijn. Een monument links of rechts is een uiting van erkenning van het leed en een symbolische herstelmaatregel maar dat zal geen waarachtig toekomstig partnerschap garanderen. Men moet de geesten en de gevoelens van de Congolese, Rwandese en Burundese burgers beroeren door met hen op allerlei vlakken samen te gaan werken, hen in staat te stellen hun culturele identiteit te verrijken door hen dichterbij de kunst van hun voorvaders, eigen nieuwe kunstuitingen te stimuleren ter bevordering van academische uitwisselingen en innovatieve projecten, economische, wetenschappelijke samenwerking en uitwisselingsprojecten allerhande.

Daarnaast moet de regering bekijken of een grotere concentratie van ontwikkelingssamenwerking nodig is; moet er een sterkere militaire en diplomatieke samenwerking komen teneinde de situatie in Oost-Congo te stabiliseren, dit moet ook op de agenda van het Parlement blijven en men moet durven actie te ondernemen: de Congolezen zien onze stilstand niet als een bewijs van wederzijds vertrouwen, integendeel.

Deze commissie moet evenwel op lange termijn denken en onze historische banden met deze volkeren in de diepte herstellen. De wijze waarop België deze uitdaging zal aanpakken en in het reine kan komen met het verleden zonder het daarom te vergeten zal de toekomstige relatie met de volkeren van de 3 oud-kolonies bepalen. Een evenwaardig partnerschap moet voorop

de la commission. Les recommandations doivent par conséquent être dignes, reconnaître le passé et ouvrir des perspectives d'initiatives concrètes dans lesquelles les pays concernés peuvent se retrouver et se renforcer mutuellement.

En ce qui concerne la lutte contre le racisme, les recommandations devraient également prendre en compte la problématique mise en exergue par les représentants de la diaspora. Les initiatives de décolonisation dans le domaine public, les musées et peut-être toutes les institutions leur permettront de se sentir comme des citoyens à part entière de ce pays. Il doit être clair pour les peuples du Rwanda, du Burundi, du Congo, que cette commission spéciale ne clôt pas un chapitre, mais qu'au contraire, elle ouvre résolument une nouvelle porte.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) explique que, à l'heure du bilan, dans le travail de la commission, il y a lieu de relever le décalage entre l'unanimité des historiens, qui font un bilan scientifique assez sévère de la colonisation, et quelques voix aberrantes de nostalgiques de la colonie parmi certains députés de cette commission et de quelques personnalités qu'ils ont invitées comme orateur.

Comme ces nostalgiques de la colonisation ne peuvent pas nier l'exploitation et les crimes de la colonie, ils se retranchent derrière une approche bilantaire, selon laquelle il y aurait eu des choses positives et négatives. Comme le démontre le rapport préliminaire des experts, cette approche nie la nature profonde de la colonisation.

M. Van Hees parcourt ensuite les différents thèmes.

Le rôle des entreprises

Tant le rapport initial des experts que les auditions ont montré avec clarté que le moteur de la colonisation, sous l'État indépendant du Congo comme sous le Congo belge, a été l'intérêt économique de la classe dominante du capitalisme belge. Les grandes entreprises belges sont la raison de la colonisation et ses principaux bénéficiaires.

Ni l'État, ni population belge n'ont réellement profité de la colonisation. Les travailleurs belges étaient exploités par les mêmes groupes d'entreprises qui surexploitaient les travailleurs des colonies.

Comme décrit dans le rapport des experts, il s'agissait d'une "économie criminelle basée sur la violence:

staan, dat bleek ook uit het bezoek van de commissie ter plekke. De aanbevelingen moeten dan ook waardig zijn, het verleden erkennen en perspectieven openen op concrete initiatieven waar de betrokken landen elkaar kunnen terugvinden en versterken.

De aanbevelingen moeten ook op het vlak van racismebestrijding de problematiek geschetst door de diaspora-vertegenwoordigers, meenemen. Door dekolonisatie-initiatieven op het publieke terrein, in de musea en misschien wel alle instellingen zullen ook zij zich volwaardige burgers van dit land kunnen voelen. Het moet voor de bevolking van Rwanda, Burundi, Congo, duidelijk zijn dat deze bijzondere commissie geen hoofdstuk afsluit, maar integendeel een nieuwe deur blijvend opendraait.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) meent dat, nu de balans van het werk van de commissie wordt opgemaakt, dient te worden gewezen op de kloof tussen de historici, die zich op wetenschappelijk onderzoek baseren en eensgezind een vrij streng oordeel over de kolonisering vellen, en enkele nostalgici met een buitensporige heimwee naar de koloniale periode, onder wie bepaalde leden van deze commissie en enkele door hen uitgenodigde sprekers.

Aangezien die nostalgici de uitbuiting en de misdrijven uit de koloniale periode niet kunnen ontkennen, verschuilen ze zich achter een "balance sheet"-benadering, op basis waarvan er zowel positieve als negatieve dingen kunnen worden onderscheiden. Zoals het preliminaire verslag van de deskundigen aangeeft, gaat die benadering voorbij aan het diepere wezen van de kolonisatie.

De heer Van Hees overloopt vervolgens de verschillende thema's.

De rol van de bedrijven

Zowel het eerste deskundigenverslag als de hoorzittingen hebben duidelijk aangetoond dat de kolonisatie, zowel ten tijde van Congo-Vrijstaat als ten tijde van Belgisch-Congo, door de economische belangen van de dominante klasse binnen het Belgische kapitalisme werd gedreven. De grote Belgische bedrijven zitten achter de kolonisatie en hebben er de meeste vruchten van geplukt.

Noch de Staat, noch de Belgische bevolking hebben echt baat bij de kolonisatie gehad. Dezelfde groepen van bedrijven buiten zowel de arbeiders in de kolonies als de arbeiders in België uit.

Zoals in het deskundigenverslag wordt vermeld, ging het om een "roofoconomie gebaseerd op geweld (...):

usurpation des terres, travail forcé, limitation des droits et libertés en matière de travail, mise sur le marché de matières premières et cultures d'exportation au profit des grandes entreprises et pression permanente sur la population”.

La N-VA, par la voix de M. Van der Donckt, fait exprès de mélanger deux choses: a) la colonisation belge n'a pas créé la révolution industrielle en Belgique (= 19^e siècle), b) il en déduit que la colonisation n'a pas enrichi les grandes entreprises belges, ce qui est fondamentalement différent et fondamentalement faux – cf. les taux de profits records réalisés au Congo.

Le Groupe PVDA-PTB recommande donc de financer et faciliter des recherches, dans la lignée des travaux du prof. Buelens, afin de combler cette lacune importante dans notre connaissance chiffrées de l'exploitation coloniale: quelle masse totale de profits a été tiré des colonies et quelles sociétés et quelles grandes familles actionnaires ont accaparé ces profits et à quel hauteur? Cela pourrait également servir à financer certaines des recommandations de la Commission spéciale.

Le rôle de l'État

À l'époque de l'État indépendant du Congo, l'État belge n'est pas officiellement à la manoeuvre, mais il soutient Léopold II dans son entreprise, y compris financièrement. Cette colonisation a eu des conséquences dramatiques avec la perte de 1,5 million de vies humaines selon les estimations prudentes.

Il n'y a pas de réelle rupture entre l'État indépendant du Congo et le Congo belge: la violence est intrinsèquement liée au processus colonial. Le Congo belge est une dictature répressive privant la population des droits élémentaires (pas de liberté de presse ou d'association, pas d'élection, pas de libre circulation, etc.). Il s'agit d'un État gendarme dont le rôle est le maintien de l'ordre dans le cadre d'une exploitation coloniale qui recourt au travail forcé et maintient la population à un niveau de vie situé sous le minimum vital.

Le cas de l'Union Minière montre que c'est seulement lorsque l'entreprise a été confrontée à une raréfaction de la main-d'œuvre qu'elle a commencé à se pencher sur la question de la survie de ses travailleurs, pour des raisons purement économiques.

landroof, dwangarbeid, het beperken van arbeidsrechten en -vrijheden, het vermarkten van grondstoffen en exportgewassen ten voordele van de grote ondernemingen en de voortdurende druk op de bevolking”.

De N-VA gaat bij monde van de heer Van der Donckt opzettelijk uit van een verkeerde premisse en trekt er dan ook een verkeerde conclusie uit. Hij stelt namelijk dat a) de Belgische kolonisatie niet tot een industriële revolutie in België heeft geleid (= 19^e eeuw) en besluit daaruit dat b) de kolonisatie de grote bedrijven in België niet heeft verrijkt, wat fundamenteel de cijfers tegenspreekt (cf. de recordwinsten die in Congo zijn geboekt) en dus een fundamenteel foute bewering is.

De PVDA-PTB-fractie doet dan ook de aanbeveling dat er geld en middelen naar onderzoek zouden gaan dat in de lijn ligt van wat professor Buelens heeft gedaan, teneinde de koloniale uitbuiting beter te becijferen en het aanzienlijke hiaat op dat vlak te dichten. Daarbij dient te worden onderzocht welke winst er in totaal uit de kolonies werd gehaald en welke bedrijven en grote aandeelhoudersfamilies beslag op die winsten hebben gelegd en voor welk bedrag. Het bedrag voor onderzoek zou eveneens kunnen worden aangewend om bepaalde aanbevelingen van de bijzondere commissie te financieren.

De rol van de Staat

Ten tijde van Congo-Vrijstaat had de Belgische Staat de touwtjes weliswaar niet officieel in handen, maar steunde hij Leopold II wel in zijn onderneming, ook financieel. Die kolonisatie heeft dramatische gevolgen gehad en heeft volgens een voorzichtige schatting anderhalf miljoen mensenlevens geëist.

Er is geen echte cesuur tussen Congo-Vrijstaat en Belgisch-Congo, aangezien geweld een intrinsiek kenmerk van het koloniseringsproces is. Belgisch-Congo was een repressieve dictatuur die de bevolking haar elementaire rechten ontzegde (geen vrijheid van pers of vereniging, geen verkiezingen, geen vrij verkeer enzovoort). Het was een politiestaat met ordehandhaving als bestaansreden, tegen een achtergrond van koloniale uitbuiting die werd gekenmerkt door dwangarbeid en waarbij de levensstandaard van de bevolking onder het vitale minimum werd gehouden.

Het geval van Union Minière toont aan dat het bedrijf zich pas om zijn arbeiders en hun overlevingskansen begon te bekommeren op een moment dat het met een krapte aan werkvolk kampte, dus om louter economische redenen.

Le rôle de l'État est intrinsèquement lié à celui des entreprises, ainsi la position et le discours du baron Maurice Lippens (1875-1956) éclaire particulièrement cette réalité. Il cumule lui-même des fonctions politiques (gouverneur général du Congo) et économiques (entre autres, administrateur de la CCCI, Compagnie du Congo pour le commerce et l'industrie). En 1922, il déclare: "tout fonctionnaire du gouvernement devrait être pénétré de l'idée que sa raison de vivre est de favoriser et de développer notre colonisation et que ce devoir consistait dans l'aide qu'il apportait aux grandes sociétés". Cette citation démontre le profit des grandes sociétés comme la finalité de la colonisation, mais aussi l'enchevêtrement entre l'État et le capital, entre le public et le privé.

L'exploitation coloniale a considérablement enrichi de grandes sociétés (en particulier celles des quatre grands groupes Société générale de Belgique, Groupe Empain, Groupe Brufina et Cominière) et de grandes familles belges. Les études du professeur Frans Buelens montrent qu'à certaines époques, les taux de profit réalisés par les sociétés coloniales au Congo dépassent de loin ceux réalisés en Europe à l'époque coloniale.

Les réparations

Quant aux réparations, pour les aspects financiers, il ne faut donc pas un chèque du contribuable belge, car la population belge n'a pas profité de la colonisation. Si certains doivent payer, ce sont ceux qui ont profité de la colonisation.

Les réparations ne peuvent pas se limiter à des compensations financières et la restitutions de biens culturels: il s'agit surtout d'apporter des changements structurels à un cadre qui reste néocolonial, raciste et exploiteur, avec des relations entre États qui sont encore marquées par l'inégalité.

Le racisme

Le racisme est au cœur de la politique coloniale. Il légitime l'exploitation et la domination de colonisés qui sont infantilisés. Il est institutionnalisé. Il est la cause de scandales comme l'affaire des restes humains ou celle des métis enlevés. Il est instrumentalisé dans l'exacerbation de divisions ethniques (jusqu'à émettre des cartes d'identité avec mentions ethniques et claniques) qui ont eu des conséquences dramatiques au Burundi et au Rwanda.

De rol van de Staat is onlosmakelijk met die van de bedrijven verbonden. Die realiteit komt helder naar voren in inzonderheid het standpunt en het discours van baron Maurice Lippens (1875-1956). Zo oefent hijzelf zowel politieke functies (gouverneur-generaal van Congo) als economische functies uit (hij is onder andere bestuurder van de CCCI, de *Compagnie du Congo pour le commerce et l'industrie*). In 1922 verklaart hij het volgende: "Tout fonctionnaire du gouvernement devrait être pénétré de l'idée que sa raison de vivre est de favoriser et de développer notre colonisation et que ce devoir consistait dans l'aide qu'il apportait aux grandes sociétés." Uit dat citaat blijkt niet alleen dat winstbejag ten voordele van de grote bedrijven het uiteindelijke doel van de kolonisatie was maar ook dat de Staat en het kapitaal, de overheid en privésector met elkaar waren verstrengeld.

De koloniale uitbuiting heeft, naast enkele vooraanstaande Belgische families voornamelijk de grote bedrijven aanzienlijk verrijkt (in het bijzonder de bedrijven van de vier grote groepen: de Generale Maatschappij van België, de Empain-groep, de Brufina-groep en Cominière). De studies van professor Frans Buelens tonen aan dat de winsten die de koloniale bedrijven toentertijd in Congo maakten, in bepaalde periodes veel hoger lagen dan de winsten die ze in Europa boekten.

Herstel

Voor de financiële kant van het herstel moet de Belgische belastingbetaler niet opdraaien, want de Belgische bevolking heeft geen baat gehad bij de kolonisering. Als iemand zou moeten betalen, dan zijn het diegenen die voordeel uit de kolonisering hebben gehaald.

Het herstel mag niet beperkt worden tot financiële compensaties en restituties van culturele goederen: vooral het neokoloniale, racistische en uitbuitende raamwerk waarin Staten nog steeds niet op voet van gelijkheid staan, moet structureel worden bijgestuurd.

Het racisme

Het racisme staat centraal in het koloniale beleid. Het dient ter rechtvaardiging van de uitbuiting en de overheersing van de gekoloniseerden, die worden geïnfantiliseerd. Het racisme wordt geïnstitutionaliseerd. Het is de oorzaak van schandalen zoals de zaak van de menselijke resten of die van de ontvoerde metissen. Het wordt gebruikt als een instrument om de etnische tegenstellingen te verscherpen (er worden zelfs identiteitskaarten met de vermelding van etnie en clan uitgereikt), wat dramatische gevolgen heeft gehad in Burundi en Rwanda.

L'Église, comme instance d'embrigadement idéologique, a joué un rôle important dans la politique raciste coloniale, comme le montre par exemple l'affaire des métis.

Aujourd'hui encore, cette idéologie raciste reste présente dans une société qui reste fondée sur l'exploitation et la domination. Cf. les propos, la semaine passée, du chef de la diplomatie de l'Union européenne Josep Borrell: "L'Europe est un jardin. Nous avons construit un jardin: tout fonctionne, c'est la meilleure combinaison de liberté politique, de prospérité économique et de cohésion sociale jamais créée par l'homme. Ces trois choses réunies. [...]. Le reste du monde, la plupart des autres pays du monde, c'est la jungle. Et la jungle peut envahir le jardin". On croirait entendre Léopold II... Le racisme n'est donc pas mort et il est lié à un néocolonialisme.

Le néo-colonialisme

On étudie l'histoire pour changer le présent. Dès lors, ce serait une erreur sérieuse de se limiter à la critique de la période coloniale. Procéder à une analyse critique de la période suivant l'indépendance est aussi important que l'analyse de l'époque coloniale, justement car on a reproduit les schémas coloniaux et certains continuent à le faire.

Au moment de l'indépendance, les entreprises coloniales ont eu pour stratégie de poursuivre l'exploitation qui leur rapportait tant. Ainsi, l'Union minière était, comme la plupart de l'élite belge, fermement opposée à l'indépendance du Congo. Elle a dépensé des millions pour financer des partis politiques, des journaux, des agences de renseignement et de la propagande afin de ralentir la marche de l'indépendance. Et lorsque celle-ci est malgré tout survenue, elle a organisé la sécession du Katanga.

L'État belge va en effet combattre le processus d'indépendance de ses colonies. Au Congo, la force du mouvement populaire, d'abord sévèrement réprimé, l'oblige finalement de concéder l'indépendance en 1960, mais le pouvoir colonial entend maintenir sa domination sous une indépendance formelle. Le 5 juillet 1960, le général Janssens, chef de l'armée, exprime en une formule marquante la conception de ce que sera le néo-colonialisme: "Avant l'indépendance = après l'indépendance".

C'est dans ce cadre qu'il faut lire l'assassinat du premier Premier ministre congolais, Patrice Lumumba, à l'instigation du gouvernement belge, l'assassinat de son homologue rwandais Louis Rwagasore dans des

De Kerk, als instantie van ideologische indoctrinatie, heeft een belangrijke rol gespeeld in het racistisch koloniaal beleid, zoals het voorbeeld van de metissen aantoonde.

Vandaag blijft die racistische ideologie overeind in een samenleving die nog altijd stoelt op uitbuiting en overheersing. Ten bewijze daarvan het betoog van het hoofd van de Europese diplomatie, de heer Josep Borrell, vorige week: "Europa is een tuin. We hebben een tuin aangelegd: alles werkt, het is de beste combinatie van politieke vrijheid, economische welvaart en sociale cohesie die ooit door de mens werd gemaakt. Die drie dingen samen. [...]. De rest van de wereld, de meerderheid van de andere landen in de wereld, is de jungle. En de jungle kan de tuin binnendringen". Men zou denken dat Leopold II aan het woord was. Het racisme bestaat dus nog en hangt samen met neokolonialisme.

Het neokolonialisme

Om het heden te veranderen, wordt naar de geschiedenis gekeken. Het zou daarom een ernstige fout zijn om zich tot kritiek op de koloniale periode te beperken. Er moet ook kritisch gekeken worden naar de periode na de onafhankelijkheid, die even belangrijk is als het koloniale tijdperk zelf omdat koloniale patronen werden herhaald en sommigen ze blijven herhalen.

Bij de onafhankelijkheid bestond de strategie van de koloniale bedrijven erin om het voor hen lucratieve exploitatiemodel te bestendigen. Zo was de Union Minière, zoals het merendeel van de elite in België, onverkort tegen de onafhankelijkheid van Congo gekant. Het bedrijf spendeerde miljoenen euro's om politieke partijen, kranten, inlichtingendiensten en propaganda te financieren teneinde de onafhankelijkheid af te remmen. En toen die onafhankelijkheid er ondanks alles kwam, had het ook de hand in de secessie van Katanga.

De Belgische Staat gaat immers de strijd aan tegen het onafhankelijkheidsproces in zijn koloniën. In Congo dwingt de kracht van de volksbeweging, die aanvankelijk stevig wordt onderdrukt, de Belgische Staat er uiteindelijk toe in 1960 de onafhankelijkheid toe te kennen. De koloniale macht wil haar overheersing echter handhaven via een formele onafhankelijkheid. Op 5 juli 1960 verwoordt generaal Janssens, opperbevelhebber van het leger, in een veelzeggende formule wat men van het neokolonialisme mag verwachten: "Voor de onafhankelijkheid = na de onafhankelijkheid".

In die context past niet alleen de moord, op aangeven van de Belgische regering, op de eerste Congolese premier, Patrice Lumumba, maar ook die – in gelijkaardige omstandigheden – op zijn Rwandese ambtgenoot Louis

circonstances similaires, le soutien belge aux deux coups d'État de Mobutu, la sécession du Katanga et d'autres provinces, les interventions militaires belges, etc.

Il serait donc utile de financer une étude académique sur le rôle de la Belgique dans l'assassinat de Rwagasore (comme l'étude réalisée sur l'assassinat de Julien Lahaut).

La Chambre doit aussi s'abstenir de mettre des bâtons dans les roues de la Justice qui enquête sur l'assassinat de Patrice Lumumba. Or, au sein du bureau de la Chambre, le groupe PVDA-PTB a été le seul à défendre la fin des procédures judiciaires, de manière à donner accès à la Justice aux documents de la commission Lumumba, afin de faire toute la vérité.

Le fait qu'au 21^e siècle, des ministres belges interviennent toujours dans les affaires congolaises sur des questions politiques et économiques ne peut que poser question sur la survivance d'ingérences de type colonial.

Ainsi par exemples, les ingérences des ministres des Affaires étrangères De Gucht et Reynders pour la privatisation de certains secteurs de l'économie congolaise, contre la remise en cause des contrats miniers avec des entreprises privées ou encore contre une loi agricole limitant la propriété de terres agricoles par des sociétés étrangères.

La monarchie

De Léopold II à Baudouin, la monarchie a joué un rôle actif dans l'exploitation et l'oppression coloniale. De Léopold II à Baudouin, la famille royale est également actionnaire de grandes sociétés qui se sont enrichies au Congo, entre autres la Société générale de Belgique.

Le patrimoine de la Donation royale, géré par une institution publique mais pour être mis à disposition de la famille royale, a été en grande partie constituée grâce à l'exploitation du Congo par Léopold II. Selon le spécialiste Lucas Catherine, ce patrimoine reste dans les faits une propriété royale, gérée par autrui. Il convient dès lors de mener une réflexion sur le devenir de la Donation royale dans un cadre décolonial. Si l'on fait payer les sociétés et les riches familles qui doivent leur fortune à l'exploitation coloniale, alors il faudra s'en prendre également au patrimoine de la Donation royale.

Mme Goedele Liekens (Open Vld) souligne que la Commission spéciale ne peut pas formuler de

Rwagasore. Vermelden we voorts de Belgische steun aan de twee staatsgrepen van Mobutu, de secessie van Katanga en van andere provincies, de Belgische militaire interventies enzovoort.

Het zou dus nuttig zijn academisch onderzoek te financieren naar de rol van België in de moord op Rwagasore (naar het voorbeeld van het onderzoek naar de moord op Julien Lahaut).

De Kamer mag evenmin stokken steken in de wielen van Justitie, dat de moord op Patrice Lumumba onderzoekt. In het bureau van de Kamer was de PVDA-PTB-fractie echter de enige die het opzet van de gerechtelijke procedures verdedigde en Justitie toegang wou geven tot de documenten van de Lumumba-commissie, om te achterhalen wat er echt gebeurd is.

Dat in de 21^e eeuw Belgische ministers zich nog altijd met Congolese zaken inlaten wanneer het gaat om politieke en economische kwesties, roept alleen maar de vraag op of er niet ook vandaag nog inmengingen van koloniale aard zijn.

Zo zijn er bijvoorbeeld de inmengingen van de ministers van Buitenlandse Zaken De Gucht en Reynders ten voordele van de privatisering van bepaalde Congolese economische sectoren, tegen het ter discussie stellen van de mijncontracten met privébedrijven of zelfs tegen een landbouwwet die het bezit van landbouwgronden door buitenlandse maatschappijen beperkt.

De monarchie

Van Leopold II tot Boudewijn heeft de monarchie een actieve rol in de koloniale uitbuiting en onderdrukking gespeeld. Van Leopold II tot Boudewijn was de koninklijke familie ook aandeelhouder van grote bedrijven die rijk zijn geworden in Congo, onder andere de Generale Maatschappij van België.

Het patrimonium van de Koninklijke Schenking, dat wordt beheerd door een openbare instelling maar als doel had ter beschikking te worden gesteld van de koninklijke familie, is grotendeels verworven dankzij de uitbuiting van Congo door Leopold II. Volgens deskundige Lucas Catherine blijft dit patrimonium in de feiten koninklijke eigendom, beheerd door een andere instantie. Er moet worden nagedacht over de toekomst van de Koninklijke Schenking in een dekoloniale context. Als de maatschappijen en rijke families die hun fortuin te danken hebben aan de koloniale uitbuiting moeten betalen, moet ook de Koninklijke Schenking bijdragen.

Mevrouw Goedele Liekens (Open Vld) benadrukt dat de Bijzondere commissie geen paternalistische

recommandations paternalistes, mais doit rechercher des partenariats. On peut faire beaucoup de choses ensemble, à différents niveaux et dans différents domaines, à condition de le faire sur un pied d'égalité.

Il est tout à fait clair que des atrocités absolument terribles ont été commises durant le passé colonial de la Belgique, et ces crimes doivent être reconnus. C'est ce qu'a fait le Roi lors de sa visite d'État en RDC. Il devient ainsi le premier souverain belge à regarder le passé droit dans les yeux. Il s'agissait d'une première étape essentielle. Tant le Roi que les gouvernements de la Belgique et du Congo ont tourné la page de ce chapitre sombre de leur histoire.

Maintenant, il faut se concentrer sur l'écriture d'un nouveau chapitre ensemble. Sans oublier le passé, mais en se réconciliant avec lui et en se tournant vers l'avenir. En effet, même si on le désire ardemment, on ne pourra jamais changer le passé.

Le peuple congolais est tourné vers l'avenir et c'est aussi l'attitude que doit désormais adopter la Commission spéciale, avec les Congolais, en tant qu'États souverains partageant un passé commun. Il en va de même pour le Rwanda. Et pour le Burundi. Ensemble, en tant qu'alliés loyaux, il convient de se soutenir mutuellement et de miser sur des partenariats bilatéraux renforcés.

Pour le groupe Open Vld, il est important que les recommandations reflètent cette approche tournée vers l'avenir.

C'est aussi ce que demande le peuple congolais. Le Dr Denis Mukwege a évoqué, lors de la visite d'État, les travaux de cette commission parlementaire³: "Une commission est à l'œuvre au sein du Parlement belge pour examiner l'ensemble de la question. Mais ce n'est pas notre préoccupation première aujourd'hui. Je pense que le passé est très important, mais nous sommes à présent confrontés à une question très urgente. En effet, la visite belge intervient au moment où les rebelles (...) gagnent à nouveau du terrain." (notre traduction).

Rôle des acteurs étatiques et non étatiques

La mission de cette commission est d'identifier le rôle joué par les différents acteurs, et non de faire le procès des responsabilités, comme indiqué erronément dans l'ordre du jour. En effet, cette commission n'est pas une commission d'enquête et il est apparu clairement, lors des nombreuses auditions, que de nombreuses lacunes subsistent et que des recherches supplémentaires sont

³ <https://www.tijd.be/politiek-economie/internationaal/afrika/nobelprijswinnaar-mukwege-belgie-moet-leiderschap-tonen-rond-oost-congo/10395286.html>.

aanbevelingen mag formuleren, maar partnerschappen dient na te streven. Men kan veel samen ondernemen, op verschillende niveaus en op verschillende domeinen, maar het moet gebeuren op niveau van gelijken.

Het is overduidelijk dat er tijdens het Belgisch koloniaal verleden absoluut verschrikkelijke wandaden zijn gepleegd en die wandaden moeten erkend worden. Dat heeft de Koning tijdens zijn staatsbezoek in Congo ook gedaan. Hiermee is hij de eerste Belgische vorst, die het verleden recht in de ogen kijkt. Dit was een belangrijke essentiële eerste stap. De koning én de regering van zowel België als Congo hebben de donkere pagina van dit hoofdstuk omgeslagen.

Nu moet de focus liggen op het gezamenlijk schrijven van nieuwe hoofdstuk. Zonder het verleden te vergeten, maar door ermee in het reine te komen en te kijken naar de toekomst. Want hoe graag men het ook zou willen: men kan het verleden niet ongedaan maken.

De Congolese bevolking kijkt naar de toekomst en dat is wat ook de Bijzondere commissie nu moet doen, samen met hen. Als soevereine staten, die een gezamenlijk verleden hebben. Hetzelfde geldt voor Rwanda. Hetzelfde geldt voor Burundi. Samen als loyale bondgenoten elkaar ondersteunen en inzetten op versterkte bilaterale partnerschappen.

Voor de Open Vld-fractie is het belangrijk dat de aanbevelingen deze toekomstgerichte aanpak weerspiegelen.

Dat is ook wat de Congolese bevolking vraagt. Dokter Denis Mukwege verwees tijdens het staatsbezoek naar de werkzaamheden van deze parlementaire commissie³: "In het Belgische parlement is er een commissie aan het werk die zich over de hele kwestie buigt. Maar het is nu niet onze eerste zorg. Ik vind het verleden heel belangrijk, maar vandaag worden we geconfronteerd met een zeer dringende kwestie. Het Belgische bezoek komt er immers op een moment dat de rebellen (...) weer oprukken."

Rol van statelijke en niet-statale actoren

De opdracht van deze commissie is om de rol van verschillende actoren na te gaan, niet het proces te voeren van verantwoordelijkheden zoals verkeerdelijk op de agenda vermeld. Deze commissie is immers geen onderzoekscommissie en uit de talrijke hoorzittingen werd duidelijk dat er nog heel wat lacunes zijn en er bijkomend onderzoek nodig is. Geschiedenis is geen

³ <https://www.tijd.be/politiek-economie/internationaal/afrika/nobelprijswinnaar-mukwege-belgie-moet-leiderschap-tonen-rond-oost-congo/10395286.html>.

nécessaires. L'histoire n'est pas une donnée statique: de nouveaux aspects sont mis en lumière chaque jour. Ce qui est un fait aujourd'hui peut être réfuté demain.

En ce qui concerne le rôle de l'État, de l'Église, des entreprises et de la monarchie, de nombreux pans de l'histoire restent encore flous. Certaines questions n'ont toujours pas reçu de réponse claire. C'est normal et c'est une bonne chose, c'est pour cela qu'on a besoin des historiens et des universitaires. Ces recherches doivent être encouragées.

Cette commission ne clôture pas l'historiographie, bien au contraire. Il faut parvenir à une sorte de consensus, mais l'intention ne peut être d'étouffer le débat sur le passé colonial.

Les auditions ont confirmé ce que beaucoup savaient déjà: le régime colonial était systématiquement violent. Il peut y avoir consensus sur ce point, mais beaucoup moins sur le rôle des différents acteurs, sur ce qu'a été la part individuelle de chacun dans ce régime colonial, précisément parce qu'il y a encore des questions de recherche en suspens.

Ainsi, alors que l'on parle du rôle de "la monarchie", il serait en fait préférable de parler du rôle de chaque monarque individuellement, comme l'ont montré l'audition et l'intervention du professeur émérite Gustaaf Janssens. Albert I^{er} était ainsi très critique à l'égard de ce qu'il appelait l'"absolutisme léopoldien" (comme on peut le lire dans les journaux d'Albert I^{er}). L'attitude de Léopold III est, elle aussi, différente de celle de ses prédécesseurs.

Mme Liekens fait remarquer que le Ruanda-Urundi reste une question ouverte. On a beaucoup parlé du Congo, mais on s'est beaucoup moins intéressé aux deux autres pays. La Commission spéciale doit bien réfléchir à la manière de les traiter. Ces pays ont également leur propre histoire, et ils semblent avoir été plutôt marginalisés. Cela envoie un signal très étrange au Burundi et au Rwanda.

Réparation

La réparation peut prendre de nombreuses formes: restitution, réadaptation, réparation symbolique, garantie de non-répétition, indemnisation. Il s'agit des cinq formes de réparation identifiées dans le rapport des experts.

Mme Liekens se borne, à cet égard, à formuler plusieurs observations générales.

statisch iets: elke dag komen er nieuwe aspecten aan het licht. Wat vandaag een feit is, kan morgen worden ontkracht.

Omtrent de rol van de Staat, de Kerk, de bedrijven en de monarchie zijn er nog heel wat delen in de geschiedenis die onduidelijk zijn. Er zijn nog vragen, waar men eigenlijk geen duidelijk antwoord op heeft. Dat is normaal en dat is ook goed, het is waarom historici en academici nodig zijn. Dergelijk onderzoek moet gestimuleerd worden.

Met deze commissie sluit men de geschiedschrijving niet af, integendeel. Men moet tot een soort consensus komen, maar het kan niet de bedoeling zijn om het debat omtrent het koloniaal verleden te doven.

De hoorzittingen hebben bevestigd wat velen reeds wisten: het koloniale regime was systematisch gewelddadig. Daarover bestaat wellicht consensus, maar over de rol van de verschillende actoren, wat elk afzonderlijk hun aandeel is in dat koloniale regime, veel minder. Net omdat er nog openstaande onderzoeksvragen zijn.

Zo spreekt men wel over rol van "de monarchie", maar eigenlijk zou men beter spreken over de rol van elke monarch afzonderlijk, zoals bleek uit de hoorzitting met prof. emeritus Gustaaf Janssens en diens betoog. Zo stond Albert I heel kritisch ten aanzien van wat hij het *absolutisme leopoldien* noemde (dat staat te lezen in de dagboeken van Albert I). Ook de houding van Leopold III was anders dan die van zijn voorgangers.

Mevrouw Liekens merkt op dat Ruanda-Urundi een open vraagteken blijft. Er is heel veel over Congo gesproken, maar er werd veel minder aandacht besteed aan de andere 2 landen. De Bijzondere commissie dient goed na te denken over hoe hiermee om te gaan. Deze landen hebben ook een eigen geschiedenis, en lijken nu eerder in de marge te zijn behandeld. Dit is een heel vreemd signaal naar Burundi en Rwanda toe.

Herstel

Er zijn veel vormen van herstel: het kan gaan om restitutie, om rehabilitatie, om symbolisch herstel, om het garanderen niet-herhaling en om schadevergoeding. Dat zijn officieel de 5 vormen van herstel die in het deskundigenverslag worden geïdentificeerd.

Mevrouw Liekens beperkt zich in dit verband tot een aantal algemene opmerkingen.

Les Belges d'aujourd'hui ne sont nullement responsables des événements passés, et on ne peut pas leur demander de payer pour un passé qu'ils n'ont pas choisi. Il n'est pas question de réparation financière ou d'indemnisation collective ou individuelle, et l'Open Vld exclut de recourir à ces formes de réparation.

En ce qui concerne toutes les autres formes de réparation, il convient de garder à l'esprit que toute réparation devra être tournée vers l'avenir et se fonder sur des partenariats forts et équivalents avec ces trois pays. Il importe aussi de demander à ces trois pays d'identifier les domaines dans lesquels ils souhaiteraient coopérer avec la Belgique.

Mme Liekens souligne à cet égard un passage du rapport "*Mesures de justice transitionnelle dans les contextes coloniaux*" de M. Fabian Salvioli, rapporteur spécial des Nations Unies sur la promotion de la vérité, de la justice et de la réparation. Ce rapport des Nations Unies a été examiné en détail en commission au cours de l'audition du 7 mars 2022. Il renvoie aux obligations des anciens États coloniaux, comme la Belgique, mais aussi aux obligations des anciens États colonisés. Bien que ces obligations ne portent pas sur la responsabilité, elles concernent toutefois la réadaptation, l'accès garanti à la justice, à l'enseignement, aux soins de santé et aux services essentiels pour les victimes, mais également la recherche de la vérité et la commémoration. Il s'agit d'un point crucial: la réparation ne pourra réussir que si les pays concernés eux-mêmes et leur population sont également favorables à une coopération à ce sujet. Il nous sera impossible d'imposer simplement cette réparation depuis ce Parlement ou depuis la Belgique. Il s'agit en effet d'un processus à envisager ensemble. La Commission spéciale devra mener une réflexion à ce sujet, étant entendu qu'il ne faut pas considérer cette question que sous l'angle de la Belgique: il faut également être attentif à ce que les pays concernés demandent et attendent de nous. Même si nos intentions sont bonnes, nous devons nous garder de tomber dans le piège qui consisterait à formuler des recommandations paternalistes et néocoloniales.

M. Christophe Lacroix (PS) s'étonne du point de vue défendu par certains et de leur vision sclérosée du colonialisme. Le membre renvoie, à cet égard, à un discours prononcé à la Chambre le 14 décembre 1906 par le député libéral Georges Lorand à propos de l'État indépendant du Congo, dans lequel il exprimait, à l'époque déjà, des critiques acerbes sur le régime colonial, qu'il qualifiait de totalement répréhensible sur le plan moral. L'intervenant est également surpris que certains continuent de défendre une approche bilantaire alors que les très nombreuses auditions ont largement démontré son absurdité. Il va de soi qu'il se trouvait parmi les colons des idéalistes

De Belgen van vandaag treft geen schuld en men kan hen niet vragen om te betalen voor een verleden waarvoor zij niet gekozen hebben. Financieel herstel, herstelbetalingen, collectieve en individuele schadevergoedingen zijn niet aan de orde en deze vorm van herstel sluit Open Vld uit.

Wat alle andere vormen van herstel betreft: herstel moet toekomstgericht zijn, gebaseerd op sterke gelijkwaardige partnerschappen met die 3 landen, het is belangrijk is om van die 3 landen te horen op welke domeinen ze met België wensen samen te werken.

Mevrouw Liekens benadrukt in dit verband een passage van het rapport *Transitional justice in colonial contexts* van de heer Fabian Salvioli, Speciale VN-rapporteur *Truth, Justice and Reparation*. Tijdens de hoorzitting van 7 maart 2022 werd dit VN-rapport uitvoerig in commissie besproken. Het verslag verwijst naar de verplichtingen van voormalige koloniserende staten, zoals België, maar ook de verplichtingen van voormalig gekoloniseerde staten. Hoewel deze verplichtingen geen betrekking hebben op de verantwoordelijkheid, hebben zij wel betrekking op rehabilitatie, gegarandeerde toegang tot justitie, onderwijs, gezondheidszorg en essentiële diensten voor slachtoffers; maar ook op het streven naar waarheid en herdenking. Dit is heel belangrijk: herstel kan pas slagen, als er ook vanuit de landen zelf én de bevolking de vraag is om hieromtrent samen aan te werken. We kunnen dat vanuit het parlement, vanuit België, niet gewoon opleggen. Het is een proces dat samen moet worden aangepakt. De Bijzondere commissie moet daarover reflecteren, men mag dit niet enkel vanuit een Belgisch perspectief benaderen. Men moet ook oog hebben naar wat de betrokken landen van ons vragen en verwachten. Het is met goede bedoelingen, maar we mogen niet in de val trappen in het formuleren van paternalistische en neokoloniale aanbevelingen.

De heer Christophe Lacroix (PS) verbaast zich over het standpunt van sommigen en hun vastgeroeste visie op het kolonialisme. De heer Lacroix verwijst in dit verband naar een toespraak in de Kamer van de liberale volksvertegenwoordiger Georges Lorand over Congo Vrijstaat op 14 december 1906 die, toen reeds, strenge kritiek uitte op het koloniaal regime als totaal moreel verwerpelijk. Het is ook verwonderlijk dat sommigen nog steeds pleiten voor een balansmatige aanpak terwijl de onzin hiervan ruimschoots is gebleken uit de vele hoorzittingen. Vanzelfsprekend bevonden er zich onder de kolonisten idealisten vol goede bedoelingen, maar

pétris de bonnes intentions, mais les travaux de la commission portent sur le fait que la Belgique a imposé, sous l'égide de Léopold II puis de l'État, sa manière de voir les choses à une autre population, contre laquelle elle a commis des crimes atroces. Quelles recherches supplémentaires faudrait-il donc encore mener après toutes les auditions d'experts renommés organisées par la commission spéciale, qui ont avéré en détail ces crimes? Il est étrange que certains n'aient aucun mal à condamner la répression de la Catalogne par l'Espagne, l'impérialisme de l'Angleterre envers l'Écosse, de la France envers la Corse, des élites francophones par rapport aux Flamands, mais éprouvent des difficultés à condamner l'oppression des Congolais, des Rwandais et des Burundais par la Belgique.

M. Kurt Ravyts (VB) refuse d'adhérer à une approche marxiste de l'histoire, qui débouche sur un comportement injustifié d'autoaccusation. Il ne s'agit pas d'exprimer un point de vue sur le colonialisme et le racisme. Il convient de faire preuve de réalisme sur le plan moral.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) souligne qu'il est ici question d'un débat sur des valeurs telles que la justice et la démocratie. Les très nombreuses auditions ont clairement mis au jour toute l'horreur du régime colonial (racisme, violence, exploitation, discriminations, viols, ...). Dans ses recommandations, la Commission spéciale devra au moins présenter ses excuses, en plus d'adopter tout un éventail de mesures réparatrices. Son incapacité à y parvenir témoignerait de l'impuissance des responsables politiques à faire évoluer leurs positions respectives à la lumière des faits. On sait désormais que l'approche bilantaire du passé colonial est totalement erronée. En définitive, c'est une question de justice et de la capacité louable d'une démocratie à présenter ses excuses.

*
* *

C. Introduction générale et Constatations, rédigés par les trois experts chargés d'accompagner les travaux de la commission spéciale (annexe) (28 novembre, 5, 12 et 19 décembre 2022).

1. Explication par prof. Valérie Rosoux La professeure Valérie Rosoux, experte, fait rapport à la commission, le 28 novembre 2022, à propos des travaux des experts chargés d'accompagner la commission.

L'intégralité de son exposé est reproduit ci-dessous.

Monsieur le président,

Mesdames et Messieurs les députés,

waar het om gaat is dat België onder de auspiciën van Leopold II en vervolgens van de Staat, zijn zienswijze heeft opgedrongen aan een ander volk en er wrede misdaden heeft tegen begaan. Welk onderzoek is er dan nog nodig na alle hoorzittingen met gerenommeerde experts door de bijzondere commissie die dit misbruik uitvoerig hebben aangetoond. Het is bevreemdend dat men er geen moeite heeft de verdrukking van Catalonië door Spanje, het imperialisme van Engeland tegenover Schotland, van Frankrijk tegenover Corsica, van de Franstaligen tegenover de Vlamingen, te veroordelen – maar niet de verdrukking van Congolezen, Rwandezzen en Burundezzen door België.

De heer Kurt Ravyts (VB) neemt afstand van een Marxistische benadering van de geschiedenis die leidt tot onterechte zelfbeschuldiging. Dit heeft niets te maken met een standpunt tegenover kolonialisme en racisme. Het komt erop aan moreel realistisch te zijn.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) benadrukt dat het hier om een discussie over waarden als gerechtigheid en democratie gaat. Uit de rist hoorzittingen zijn alle verschrikkingen van het koloniaal regime duidelijk gebleken (racisme, geweld, exploitatie, discriminatie, verkrachtingen...). In haar aanbevelingen dient de Bijzondere commissie zich minstens te verontschuldigen – naast een heel ander scala van herstelmaatregelen. Indien de commissie hier niet zou toe komen, zou dit blijk geven van politiek onvermogen om in het licht van feiten zijn standpunt bij te stellen. Intussen mag duidelijk zijn dat de balansmatige benadering van het koloniaal verleden totaal fout is. Het gaat uiteindelijk om gerechtigheid en het eerbare democratische vermogen zich te verontschuldigen.

*
* *

C. Algemene inleiding en Vaststellingen, opgesteld door de 3 experts belast met de begeleiding van de werkzaamheden van de Bijzondere commissie (bijlage) (28 november, 5, 12 en 19 december 2022).

1. Toelichting door prof. Valérie Rosoux Prof. Valérie Rosoux, experte, brengt op 28 november 2022 voor de commissie verslag uit van de werkzaamheden van de begeleidende experts.

Hieronder volgt de integrale tekst van haar uiteenzetting.

Mijnheer de voorzitter,

Dames en Heren volksvertegenwoordigers,

Merci de me donner l'occasion de présenter le rapport que Tom Ruys, Olivier Kambala et moi-même avons rédigé à l'issue des travaux de la Commission.

Ma présentation sera brève. Elle s'articule autour de trois axes:

- un mot de notre rôle;*
- description de la structure du rapport;*
- conclusion.*

1. Notre posture: vous dire d'où nous parlons

Olivier Kambala, Tom Ruys et moi-même avons débuté notre travail auprès de la Commission en février 2022. Olivier Kambala vit en Afrique du Sud. Il travaille dans le domaine de la justice transitionnelle et a suivi l'ensemble des auditions depuis Madagascar où il était en mission. Tom Ruys est avocat et professeur de droit à l'Université de Gand. Je suis quant à moi directrice de recherches au FNRS et professeur à l'UCLouvain. J'ai étudié les sciences politiques et la philosophie.

Sur le plan des sources, ce rapport repose sur trois types de corpus:

- 1. l'ensemble des écoutes et des auditions qui se sont succédé de décembre 2021 à octobre 2022;*
- 2. la littérature scientifique consacrée à la réalité et aux traces du passé colonial de la Belgique, y compris le rapport initial des experts (DOC 55 1462/002);*
- 3. les entretiens réalisés avec plus de 140 partenaires institutionnels, associatifs et individuels lors du déplacement d'une partie des membres de la Commission au Burundi, au Congo et au Rwanda en septembre.*

Ce rapport ne constitue pas une énième mise en intrigue des faits qui se sont succédé entre la création de l'État indépendant du Congo en 1885 et l'indépendance du Burundi et du Rwanda en 1962. La co-écriture de cette histoire revient non pas aux Parlementaires, mais aux historiens basés au Burundi, au Congo et au Rwanda, ainsi qu'à leurs homologues belges et étrangers.

Le rapport fait immanquablement références à certains événements historiques, mais il ne prétend nullement

Ik wens u te danken voor de gelegenheid het rapport toe te lichten dat Tom Ruys, Olivier Kambala en ikzelf hebben opgesteld na afloop van de werkzaamheden van de Commissie.

Mijn voorstelling zal kort zijn. Zij is toegespitst op drie krachtlijnen:

- een kort woordje over onze rol;*
- een beschrijving van de structuur van het rapport;*
- een conclusie.*

1. Ons uitgangspunt: u vertellen waarover wij het hebben

Olivier Kambala, Tom Ruys en ikzelf zijn in februari 2022 met onze werkzaamheden bij de commissie van start gegaan. Olivier Kambala woont in Zuid-Afrika. Hij werkt in het domein van de overgangsjustitie en heeft alle hoorzittingen gevolgd vanuit Madagaskar, waar hij op missie was. Tom Ruys is advocaat en professor in de rechten aan de Universiteit Gent. Ikzelf ben onderzoek-directrice aan het F.R.S.-FNRS (Fonds de la Recherche Scientifique) en hoogleraar aan de UCLouvain. Ik heb politieke wetenschappen en filosofie gestudeerd.

Dit rapport steunt op drie soorten bronnen:

- 1. alle uiteenzettingen en hoorzittingen van december 2021 tot oktober 2022;*
- 2. de wetenschappelijke literatuur over de werkelijkheid en over de sporen van het koloniaal verleden van België, waaronder ook het oorspronkelijke expertenrapport (DOC 55 1462/003);*
- 3. de gesprekken die met meer dan 140 institutionele partners, verenigingen en individuele partners werden gevoerd tijdens het bezoek van een aantal commissieleden aan Burundi, aan Congo en aan Rwanda in september.*

Dit rapport is niet een zoveelste intrigerende van de feiten die hebben plaatsgevonden tussen de oprichting van de onafhankelijke Staat Congo in 1885 en de onafhankelijkheid van Burundi en Rwanda in 1962. Het komt niet de parlementsleden, maar de historici in Burundi, in Congo en in Rwanda, alsook hun Belgische en buitenlandse evenknieën toe samen die geschiedenis te schrijven.

Het rapport verwijst onvermijdelijk naar bepaalde historische gebeurtenissen, maar het beweert geenszins

reprendre tous les épisodes qui méritent de figurer dans la mise en récit du passé colonial. Plutôt que de jouer aux apprentis historiens, nous avons tenté de revenir sur les questions principales qui ont scandé les travaux de la Commission.

2. Structure du rapport

La structure proposée se décline de manière thématique et non diachronique. Elle aborde quatre problématiques principales: la connaissance, la reconnaissance, la responsabilité et la réparation.

Les phases de connaissance et de reconnaissance répondent à la question: “Que s’est-il passé?”. Elles s’ancrent dans la recherche historique. Les phases de responsabilité et de réparation font face à une autre interrogation: “Que faire avec le passé?”. Elles impliquent un exercice rétrospectif et une forme d’engagement.

(Cercles concentriques correspondent aussi au mouvement provoqué par le jet d’un caillou dans un étang. Les différentes étapes repérables sur ce graphe renvoient à l’amplitude des effets de la violence initiale. Le point d’impact d’une pierre lancée dans un étang représente un acte violent précis à l’encontre d’un corps et d’un visage concrets. Cet acte endeuille immédiatement une famille et une communauté. Quand cet acte s’inscrit dans un régime qui organise la ségrégation et l’exploitation d’une population dans son entièreté, c’est l’ensemble de l’étang qui est affecté. À terme, les conséquences de ces violences se répercutent sur plusieurs générations de descendants, répartis sur plusieurs continents – Pas une check list des mécanismes à appliquer, ni un enchaînement lisse entre étapes mécaniques, juste des points de repère).

1. Connaissances: archives écrites et orales

2. Reconnaissance du passé colonial

Reconnaître ce passé ne signifie pas le ressasser, mais l’analyser autrement, l’analyser aussi du point de vue de celui qui était l’autre – afin qu’il ne le soit plus.

L’ensemble des écoutes et auditions qui ont été organisées se rapportent:

(1) à la réalité du colonialisme;

(2) à celle du passé colonial belge;

alle feiten op te sommen die het waard zijn te worden opgenomen in het relaas van het koloniaal verleden. Veeleer dan amateurhistorici te spelen, hebben wij geprobeerd een blik te werpen op de belangrijkste kwesties die de werkzaamheden van de commissie hebben gekenmerkt.

2. Structuur van het rapport

De voorgestelde structuur is thematisch en niet diachroon. Vier belangrijke kwesties komen aan bod: de kennis, de erkenning, de verantwoordelijkheid en het herstel.

De fases van de kennis en van de erkenning antwoorden op de vraag: “Wat is er gebeurd?”. Zij zijn gebaseerd op het geschiedkundig onderzoek. De fases van de verantwoordelijkheid en van herstel beantwoorden een andere vraag: “Wat moeten we doen met het verleden?”. Zij brengen een oefening in het terugblikken en een vorm van engagement met zich.

(Concentrische cirkels komen ook overeen met de beweging die wordt veroorzaakt door het gooien van een keitje in een vijver. De verschillende stadia die op die lijn kunnen worden onderscheiden, verwijzen naar de omvang van de effecten van de oorspronkelijke inslag. Het inslagpunt van een steen die in een vijver wordt geworpen, stelt een precieze gewelddaad ten aanzien van een concreet lichaam en gezicht voor. Die daad dompelt een familie en een gemeenschap onmiddellijk in rouw. Wanneer die daad past in een regime dat de segregatie en de uitbuiting van een volledige bevolking organiseert, dan wordt de hele vijver getroffen. Op termijn heeft dat geweld zijn weerslag op meerdere generaties van afstammelingen, verspreid over verschillende continenten – Geen checklist van toe te passen mechanismen, noch een vloeiende opeenvolging van mechanische stappen, slechts referentiepunten).

1. Kennis: schriftelijke en mondelinge archieven.

2. Erkenning van het koloniaal verleden.

Dat verleden erkennen betekent niet het steeds opnieuw oprakelen, maar het op een andere wijze analyseren, het onderzoeken vanuit het standpunt van diegene die de andere was – opdat hij of zij uiteindelijk niet meer die andere zou zijn.

Alle hoorzittingen hadden betrekkingen op:

(1) de realiteit van het kolonialisme;

(2) de realiteit van het Belgische koloniale verleden;

(3) à des événements précis de ce passé;

(4) à des trajectoires individuelles spécifiques.

(Trois phénomènes fondamentaux: la déstructuration, l'exploitation et la ségrégation. Ces phénomènes eurent des conséquences structurelles que l'on peine encore à mesurer tant elles sont massives. La violence et la collecte d'impôts ne cessent pas après 1908.

Sur le plan collectif et non plus strictement individuel, l'attitude de l'administration coloniale provoqua des conséquences considérables dans trois domaines particuliers. Le premier concerne l'absence de toute expérience démocratique véritable, que ce soit au Burundi, au Congo ou au Rwanda. Les premières élections municipales ont lieu à partir de la fin des années 1950 mais elles ne permettent pas de compenser l'énorme déficit en la matière. Le deuxième domaine est lié à la formation des Burundais, Congolais et Rwandais. La volonté de limiter l'émergence d'une élite potentiellement rebelle explique le contraste entre un réseau d'enseignement primaire très développé sur l'ensemble des territoires, un réseau d'enseignement secondaire réduit et hautement sélectif (il cible principalement les enfants des chefs coutumiers adoubés et ceux de l'aristocratie privilégiée) et un enseignement universitaire quasi inexistant et délibérément freiné. Enfin, le troisième domaine qu'il importe de pointer est celui de la gestion administrative coloniale et de ses effets sur le plan de l'ethnisation des sociétés. En instaurant une administration indirecte reposant sur l'élite Tutsi dans tout le territoire du Ruanda-Urundi, la Belgique contribue à la création d'une séparation stricte entre les différents groupes ethniques. Cette distinction existait avant l'arrivée des Belges. Elle n'est donc pas strictement inventée, mais elle était autrefois plus complexe et surtout plus fluide)

3. Responsabilité

Cette perspective repose sur une distinction fondamentale entre les notions de culpabilité individuelle et de responsabilité politique. Ce rapport ne traite pas de la culpabilité de certains individus. Il n'est pas un document à charge qui calomnierait les Belges qui ont vécu et travaillé au Burundi, au Congo ou au Rwanda avant les indépendances. Mains témoignages et exposés partagés lors des auditions ont rappelé que nombre de ces Belges ont donné le meilleur d'eux-mêmes et aimaient sincèrement ces pays et leurs habitants.

(3) specifieke gebeurtenissen in dat verleden;

(4) specifieke individuele trajecten.

(Drie fundamentele verschijnselen: structuurverlies, uitbuiting en segregatie. De structurele gevolgen van die verschijnselen waren dermate groot dat ze nog altijd moeilijk meetbaar zijn. Het geweld en de belastingningen gaan na 1908 gewoon door.

Op collectief vlak - en dus niet langer strikt individueel - heeft de houding van het koloniaal bestuur aanzienlijke gevolgen gehad in drie specifieke domeinen. Ten eerste is er de afwezigheid van elke echte ervaring met democratie, zowel in Burundi als in Congo en in Rwanda. De eerste gemeenteraadsverkiezingen hebben plaatsgevonden vanaf het einde van de jaren 1950, maar daarmee kon de enorme achterstand niet worden goedge maakt. Een tweede domein waarin de gevolgen voelbaar waren, is dat van de opleiding van de Burundezen, de Congolezen en de Rwandezen. De wil om de opkomst van een potentieel rebelse elite in de kiem te smoren is een verklaring voor het contrast tussen een sterk ontwikkeld netwerk voor lager onderwijs in alle gebieden, een kleiner en heel selectief netwerk voor middelbaar onderwijs (dat zich hoofdzakelijk richtte op de kinderen van de stamhoofden die konden rekenen op de steun van het bestuur en die van de bevoorrechte aristocratie) en een vrijwel onbestaand en moedwillig beknot universitair onderwijs. Het derde domein waarop de aandacht dient te worden gevestigd, is dat van het koloniaal administratief beheer en van de effecten ervan op de etnicisering van de samenlevingen. Door op het volledige grondgebied van Rwanda-Urundi een indirect bestuur in te richten gestoeld op de Tutsi-élite, heeft België bijgedragen tot de totstandkoming van een strikte scheiding tussen de verschillende etnische groepen. Al vóór de komst van de Belgen werd een onderscheid gemaakt tussen de bevolkingsgroepen. Strikt genomen werd die scheiding dus niet uitgevonden, alleen was ze vroeger complexer en vooral meer fluïde)

3. Verantwoordelijkheid:

Deze invalshoek berust op een fundamenteel onderscheid tussen de begrippen "individuele schuld" en "politieke verantwoordelijkheid". Dit verslag gaat niet over de schuld van bepaalde individuen. Het is geen document ten laste dat de Belgen die vóór de onafhankelijkheid van Burundi, Congo of Rwanda in die landen hebben gewoond en gewerkt met de vinger wijst. Tijdens de hoorzittingen is uit talloze getuigenissen en uiteenzettingen gebleken dat veel van die Belgen het beste van zichzelf hebben gegeven en een oprechte liefde voor die landen en hun inwoners koesterden.

Par ailleurs, l'une des hypothèses sous-jacentes à toute la démarche est que la culpabilité – comme l'innocence – ne peut être qu'individuelle. Une faute n'est pas transmissible d'une génération à l'autre. Il est tout à fait dénué de sens d'accuser moralement une communauté entière: "Un peuple ne peut pas périr héroïquement, il ne peut pas être criminel, ni agir moralement ou immoralement; seuls les individus issus de lui le peuvent". Un peuple ou une nation ne sont donc jamais coupables de leur passé. On peut néanmoins concevoir qu'ils soient responsables de la manière dont ils gèrent aujourd'hui l'héritage de leur histoire.

Le but des experts n'est pas de se substituer aux acteurs évoqués dans ce rapport, qu'il s'agisse des acteurs religieux ou économiques. Il est de tenter de clarifier l'état des connaissances et une éventuelle prise de conscience. Après cette impulsion, c'est aux représentants des congrégations religieuses et des entreprises liées au passé colonial de s'engager dans une démarche réflexive afin de contribuer éventuellement volontairement à une forme de réparation.

Deux pièges principaux:

Approche bilantaire

Il ne s'agit à aucun moment de réduire l'ensemble de la colonisation aux crimes qui ont été commis, mais il ne peut être question de "compenser" ou d'atténuer ceux-ci. L'interprétation du passé requiert de manière impérative un recul empreint de nuances, il ne peut être ici question de relativiser.

Une telle approche s'inscrit dans le sillage des mots prononcés à Kinshasa par le Roi Philippe: "Bien que de nombreux Belges se soient sincèrement investis, aimant profondément le Congo et ses habitants, le régime colonial comme tel était basé sur l'exploitation et la domination". Et de préciser: "Ce régime était celui d'une relation inégale, en soi injustifiable, marqué par le paternalisme, les discriminations et le racisme". Le terme "injustifiable" explique en somme la posture ici adoptée.

Approche comptable

Sur le plan scientifique, l'absence de consensus sur le nombre exact des victimes n'est en soi pas un problème. Il témoigne de la vitalité des recherches historiques, basées sur des questions ouvertes et des méthodes en questionnement constant. Sur le plan politique, par contre, l'absence de consensus sur le plan des chiffres nourrit un débat qui semble intarissable.

Voorts is één van de onderliggende hypothesen van de hele demarche dat schuld – net als onschuld – slechts individueel kan zijn. Een fout kan niet van de ene generatie op de andere worden overgedragen. Het heeft totaal geen zin om een volledige gemeenschap moreel te beschuldigen. "Un peuple ne peut pas périr héroïquement, il ne peut pas être criminel, ni agir moralement ou immoralement; seuls les individus issus de lui le peuvent.". Een volk of een natie hebben dus nooit schuld aan hun verleden. Men kan zich wel voorstellen dat ze verantwoordelijk zijn voor de manier waarop ze vandaag omgaan met de erfenis van hun geschiedenis.

De experts willen zich niet in de plaats te stellen van de – religieuze of economische – actoren die in het verslag aan bod komen. Wel is het de bedoeling duidelijkheid te scheppen over de staat van de kennis en van een eventuele bewustwording. Na deze aanzet komt het de vertegenwoordigers van de religieuze congregaties en van de bedrijven met een koloniaal verleden toe aan reflectie te doen om eventueel vrijwillig bij te dragen tot een vorm van herstel.

Daarbij zijn de twee belangrijkste valkuilen de volgende:

Een balans willen opmaken

Het is nooit de bedoeling geweest de volledige kolonisatie te reduceren tot de misdaden die werden gepleegd, maar er kan evenmin sprake van zijn die te "compenseren" of de ernst ervan af te zwakken. De interpretatie van het verleden vergt absoluut de nodige afstand en nuance; van relativering mag geen sprake zijn.

Een dergelijke aanpak sluit aan bij de woorden die Koning Filip in Kinshasa heeft uitgesproken: "Hoewel veel Belgen destijds in Congo het beste van zichzelf hebben gegeven, oprecht van het land en zijn inwoners hielden, was het koloniale regime als zodanig gebaseerd op uitbuiting en overheersing.". Hij verduidelijkte voorts dat "Dit regime stoelde op een – op zich niet te rechtvaardigen – verhouding van ongelijkheid. Het was gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme.". De woorden "niet te rechtvaardigen" verklaren kortom de houding die in dezen wordt aangenomen.

Boekhoudkundige benadering

Op wetenschappelijk vlak is de afwezigheid van een consensus over het exacte aantal slachtoffers op zich geen probleem. Het getuigt van de vitaliteit van het historisch onderzoek, dat gebaseerd is op open vragen en op methodes die constant in vraag worden gesteld. Op politiek vlak daarentegen zorgt de afwezigheid van een consensus over de cijfers voor een debat dat oneindig

Pourtant, l'absence de chiffres précis ne permet de mettre en doute ni le déclin démographique qui suivit l'arrivée des Belges, ni le caractère massif des violences commises. La question de la qualification de génocide, qui occupa elle aussi beaucoup de place tout au long des travaux de la Commission, est souvent reliée à cette querelle de chiffres.

Sur le plan juridique, la notion de génocide implique l'intention de détruire un groupe ethnique, religieux ou racial, en tout ou en partie. Dans le cas de l'EIC, cette volonté ne peut être démontrée, les autorités coloniales ayant au contraire besoin de main-d'œuvre pour permettre l'exploitation maximale des ressources. Cette discussion autour du terme "génocide" risque cependant de détourner l'attention de la nature intrinsèquement violente du régime. Le premier rapport des experts et l'ensemble des auditions démontrent la gravité et l'intensité des atrocités commises – que l'on songe au travail forcé, aux massacres, aux viols et à tout autre type de répression restés largement impunis en raison de leur déni et du caractère fondamentalement raciste du régime mis en place.

Responsabilité de l'État, le Roi, les entreprises et l'Église

La question générale de la responsabilité de l'État implique que l'on s'interroge sur les infractions émanant de l'appareil d'État. Le principe de base est que les actions des fonctionnaires en tant que représentants officiels sont automatiquement "imputables" à l'État, y compris lorsque ces représentants outrepassent leurs pouvoirs.

Crimes contre l'humanité: principe d'intertemporalité du droit – principe général de non rétroactivité du droit. Présenté comme "l'une des bases de toute vie en société". Sous cet angle, même si l'exploitation et la violence imposées dans le contexte colonial sont éminemment critiquables sur le plan moral, le colonialisme en tant que tel n'est pas contraire au droit international puisqu'il est seulement prohibé en 1960. Les pratiques de l'EIC semblent cependant contraires à l'obligation légale prévue par l'article 6 de l'Acte de Berlin sur l'esclavage. L'obligation "positive" de protéger les populations locales et d'améliorer leurs conditions de vie.

Roi – entreprises: nécessité de recherches complémentaires

Église: cas d'abus individuels et locaux, les missionnaires n'ont pas participé à des violences physiques

lijkt. Door de afwezigheid van de exacte cijfers kunnen echter noch de demografische achteruitgang na de aankomst van de Belgen, noch de op grote schaal gepleegde gewelddaden in twijfel getrokken worden. De kwalificatie van genocide die ook centraal heeft gestaan tijdens de werkzaamheden van de Commissie wordt vaak gelinkt aan die cijfertwist.

Op juridisch vlak impliceert het begrip genocide de intentie om een etnische, religieuze of raciale groep, volledig of gedeeltelijk uit te roeien. Voor de KVS kan die intentie niet bewezen worden aangezien de koloniale overheden juist nood hadden aan werkkrachten om de bronnen maximaal te kunnen exploiteren. De discussie rond de term "genocide" dreigt echter de aandacht van de intrinsiek agressieve aard van het regime af te leiden. Het eerste verslag van de experts en alle hoorzittingen tonen de ernst en de intensiteit van de gepleegde gruweldaden aan – denk maar aan de dwangarbeid, de slachtpartijen, de verkrachtingen en elke andere soort onderdrukking die in ruime mate ongestraft zijn gebleven door de ontkenning ervan en door het fundamenteel racistische karakter van het ingestelde regime.

Verantwoordelijkheid van de Staat, de Koning, de bedrijven en de Kerk

De algemene vraag inzake de verantwoordelijkheid van de Staat impliceert dat men zich vragen stelt bij de overtredingen vanwege het Staatsapparaat. Het basisprincipe houdt in dat de handelingen van de ambtenaren, als officiële vertegenwoordigers, automatisch aan de Staat "toe te schrijven zijn", ook wanneer die vertegenwoordigers hun bevoegdheden te buiten gaan.

Misdaden tegen de menselijkheid: het intertemporaliteitsbeginsel van het recht – algemeen principe van niet-terugwerkende kracht van het recht. Voorgesteld als "één van de grondbeginselen van elk maatschappelijk leven". Zelfs als de opgelegde uitbuiting en het opgelegde geweld in de koloniale context moreel gezien buitengewoon aanvechtbaar zijn, is het kolonialisme als zodanig vanuit dat oogpunt toch niet strijdig met het internationaal recht aangezien het pas in 1960 verboden werd. De praktijken van de KVS lijken echter strijdig met de wettelijke verplichting waarin artikel 6 van de Akte van Berlijn inzake slavernij voorziet. De "positieve" verplichting om de lokale bevolking te beschermen en om hun levensomstandigheden te verbeteren.

Koning – bedrijven: nood aan aanvullend onderzoek

Kerk: individuele en lokale gevallen van misbruik, de missionarissen hebben niet deelgenomen aan structurele

structurelles contre la population congolaise. La plupart d'entre eux sont animés par des motifs idéologiques, considérant la christianisation de la "population indigène" comme un objectif moralement noble. Il importe toutefois de ne pas s'arrêter à ce constat. Comme cela a déjà été évoqué, cet objectif impliqua cependant une dévalorisation quasi systématique des traditions spirituelles et culturelles de cette même population + responsabilité dans le marquage ethnique.

4. Réparations

Les membres de la Commission spéciale ne sont ni juges, ni historiens. Le but de cette section n'était donc:

- ni de condamner par contumace;
- ni de figer de manière artificielle et inappropriée les recherches historiques menées sur les problématiques pointées jusqu'ici.

Loin du réquisitoire ou du manuel d'histoire, il s'agit de prendre du recul et de réfléchir aux choix à poser pour ouvrir les yeux sur le passé colonial ET sur ses traces les plus persistantes.

La démarche adoptée n'est pas de "payer pour un passé que l'on n'a pas choisi" (phrase souvent entendue dans les débats de la Commission spéciale), mais de s'engager pour reprendre les trous creusés par les déchirures coloniales.

Quelles relations voulons-nous construire en Belgique et entre la Belgique, le Burundi, le Congo et le Rwanda? Quelle communauté politique et quelles relations internationales voulons-nous favoriser et transmettre aux prochaines générations?

Trois types de mesures méritent d'être prises en compte.

— Le premier vise les réparations matérielles, que celles-ci soient individuelles ou collectives:

- restitutions;
- indemnisations: L'indemnisation, pas plus que la restitution, ne permet de réparer pleinement le préjudice subi. Elle constitue l'un des mécanismes de réparation les plus "compliqués, contestés et difficiles" à mettre en œuvre (victimes identifiables ou non: nombreux obstacles).

fysieke gewelddaden tegen de Congolese bevolking. De meesten onder hen zijn gedreven door ideologische beweegredenen en beschouwen de kerstening van de autochtone bevolking als een nobel moreel doel. Het mag echter niet bij die vaststelling blijven. Zoals al werd aangehaald, heeft dat doel echter een bijna systematische ontwaarding van de spirituele en culturele tradities van diezelfde bevolking + verantwoordelijkheid in de etnische merking geïmpliceerd.

4. Herstel

De leden van de bijzondere commissie zijn rechters, noch historici. Het doel van dit deel was dus niet

- om bij verstek te veroordelen,
- noch om de historische onderzoeken over de tot dusver voor het voetlicht gebrachte problematieken op artificiële en opgepaste wijze stil te leggen.

Het gaat er hier geenszins om een requisitoir of om een geschiedenisboek op te stellen, maar de nodige afstand te nemen en na te denken over de keuzes die moeten worden gemaakt om de ogen te openen over het koloniaal verleden EN over de meest hardnekkige sporen ervan.

De gekozen aanpak is niet "betalen voor een verleden dat men niet gekozen heeft" (een vaak gehoorde zin in de besprekingen van de bijzondere commissie), maar om zich in te zetten om de koloniale littekens te herstellen.

Welke relaties willen we in België en tussen België, Burundi, Congo en Rwanda opbouwen? Welke politieke gemeenschap en welke internationale relaties willen we bevorderen en overdragen aan de volgende generaties?

Er zouden drie soorten maatregelen in aanmerking moeten worden genomen.

— De eerste categorie betreft de materiële schadeloosstellingen, ongeacht of individueel of collectief zijn, namelijk:

- restituties;
- schadevergoedingen. Net zoals bij een restitutie kan via een schadevergoeding de geleden schade niet volkomen ongedaan worden gemaakt. De toekenning van schadevergoeding is een van de ingewikkeldste, meest betwiste en lastigste toe te passen schadeloosstellingsregelingen (al dan niet identificeerbare slachtoffers, talrijke hinderpalen).

— *Le deuxième concerne les réparations symboliques qui peuvent elles aussi être individuelles ou collectives:*

- *excuses: pas pardon, crainte que ces excuses n'ouvrent la voie à des demandes de dommages et intérêts à grande échelle. Les orateurs entendus dans le cadre de la Commission considèrent toutefois que ces craintes sont non fondées;*

- *mémoriaux – commémoration: décolonisation de l'espace public et du calendrier (dissensus, décisions par les communautés locales).*

— *Le troisième type de mesures porte sur les garanties de non répétition qui sont, quant à elles, par nature, plus collectives: visent les représentations coloniales et l'idéologie raciste – en Belgique: discriminations (emploi, logement, enseignement: mise en place d'un plan national d'action contre le racisme + enseignement de l'histoire: pour que chacune, chacun se sente à "sa place") et dans les RI – but transformer la mémoire en "force" et non plus en "fardeau".*

Conclusion

Nombre d'écueils furent mis en exergue au cours des travaux de la Commission. Deux d'entre eux méritent d'être épinglés afin qu'ils servent de garde-fous: l'arrogance et le mépris. Tous deux font semblant d'écouter. Les travaux de la Commission invitent au contraire à l'humilité et au respect. À l'antipode du surplomb donc.

Ce rapport n'est qu'une étape. Il ne clôture rien. Il ouvre.

C'est donc aujourd'hui qu'il faut communiquer, consulter et agir.

(1) Communiquer les résultats des travaux de la Commission bien au-delà du cercle du Parlement.

(2) Initier des consultations à grande échelle dans chacun des autres pays.

(3) Agir en mettant en place des processus concrets et durables. Le chantier qui s'ouvre ici ne peut être mené sur un mode précipité. Il implique la mise en place de structures permettant d'assurer un dialogue dans la longue durée, que ce soit en Belgique (liens entre tous les acteurs en présence) ou sur la scène internationale (liens avec les autorités et les représentants de

— *De tweede categorie omvat de symbolische schadeoosstellingen; ook die kunnen individueel of collectief zijn:*

- *excuses: geen vergiffenis; vrees dat die excuses leiden tot grootschalige schadevergoedingsvorderingen. De door de bijzondere commissie gehoorde sprekers menen echter dat die vrees ongegrond is;*

- *gedachtenis en herinnering: dekolonisering van de openbare ruimte en van de kalender (geen consensus, beslissingen door de lokale gemeenschappen).*

— *De derde categorie van maatregelen betreft de waarborgen dat de geschiedenis zich niet zal herhalen. Zij zijn wezenlijk collectiever en betreffen de beeldvorming inzake kolonialisme en de racistische ideologie, met als doel dat de gedachtenisactiviteiten een "kracht" worden en niet langer een "last" zijn. In België: discriminatie (werk, huisvesting, onderwijs: instelling van een nationaal actieplan tegen racisme + geschiedenisonderwijs: opdat eenieder zich "op zijn plaats" zou voelen) en in de individuele schadevergoedingen.*

Conclusie

Tijdens de werkzaamheden van de commissie werd gewezen op tal van valkuilen. Voor twee ervan moet in het bijzonder worden gewaarschuwd, namelijk hoogmoed en misprijzen, zodat ze als bakens kunnen dienen. In beide gevallen wordt luisterbereidheid voorgewend. De werkzaamheden van de commissie zetten daarentegen aan tot nederigheid en respect. Dat is het tegengestelde van een overheersende houding.

Dit verslag is slechts een stap. Het sluit niets af, maar opent nieuwe wegen.

Thans moet men dus communiceren, raadplegen en optreden.

(1) De resultaten van de werkzaamheden van de commissie moeten ook ver buiten het Parlement kenbaar worden gemaakt.

(2) Er moeten grootschalige raadplegingen worden opgestart in elk van de andere landen.

(3) Er moet worden opgetreden via de opstart van concrete en duurzame processen. De op te starten werkzaamheden mogen niet overhaast worden uitgevoerd. Ze vergen de totstandkoming van structuren waarmee een langdurige dialoog kan worden gewaarborgd, zowel in België (banden tussen alle aanwezige spelers) als internationaal (banden met de overheden

la société civile au Burundi, au Congo et au Rwanda). Ce dialogue inclusif est essentiel car l'ensemble des acteurs se positionne en fonction d'expériences et d'intérêts pluriels. Sans structure permettant le suivi des recommandations sur un mode respectueux, la dynamique court le risque de polariser davantage encore les positions des uns et des autres.

Au lendemain d'un passé violent, l'existence de désaccords est inévitable. Ces tensions sont d'autant plus palpables qu'elles sont souvent accompagnées d'intenses émotions (qu'il s'agisse de haine, culpabilité, honte, ressentiment, chagrin ou encore humiliation). Dans de telles conditions, l'objectif ne peut être de tout lisser pour afficher un consensus de façade. Il est de transformer – progressivement – des positions incompatibles en positions divergentes.

Ou pour le dire autrement, de passer de la contradiction (le héros des uns est le criminel des autres) à la différence (des désaccords demeurent mais la violence perpétrée n'est plus niée).

L'existence de tensions et les limites de ce rapport ne peut empêcher certains pas, désormais irréversibles. Nombre de témoignages encore jamais entendus dans un cadre officiel l'ont été. Ces paroles disent la faille. C'est précisément "à partir de la faille" qu'il s'agit de transmettre non plus seulement des blessures mais aussi des leçons.

Le but est d'éviter que passé et présent ne se dévorent.

Au lendemain de crimes de masse, il est une part d'irréparable face à laquelle les tribunaux ne peuvent rien. Les corps déplacés ou déchirés l'ont été. Les orphelins le sont restés. Leur dignité, bafouée, s'est comme éteinte. C'est là qu'un récit commun peut tenter de reprendre et retrouver la trace. Loin de chercher à épingler pour condamner, il s'agit de tendre l'oreille pour repérer le souffle des dignités en suspens. Imperceptible dans le vacarme des polémiques, il surgit telle une brise quand on s'arrête et qu'on le cherche. Rallumer la dignité implique de revenir aux promesses non tenues du passé.

en met de vertegenwoordigers van het middenveld in Burundi, Congo en Rwanda). Die inclusieve dialoog is van wezenlijk belang, want alle betrokkenen nemen afhankelijk van uiteenlopende ervaringen en belangen een standpunt in. Zonder structuur die een respectvolle follow-up van de aanbevelingen mogelijk maakt, dreigt de dynamiek de standpunten van de diverse betrokkenen nog meer te polariseren.

Na een gewelddadig verleden zijn onenigheden onvermijdbaar. Die spanningen zijn heel voelbaar, temeer daar zij vaak gepaard gaan met heftige gevoelens (haat, schuldgevoel, schaamte, rancune, verdriet of het gevoel te zijn vernederd). In dergelijke omstandigheden mag de doelstelling er niet in bestaan alles uit te vlakken om een oppervlakkige eenstemmigheid te doen blijken. Het is de bedoeling om onderling onbestaanbare standpunten geleidelijk om te vormen tot uiteenlopende standpunten.

Er moet met andere woorden naar worden gestreefd dat tegenstellingen (wie voor de enen een held is, is een misdadiger voor de anderen) worden omgevormd tot verschillen (er blijven onenigheden bestaan, maar het gepleegde geweld wordt niet langer ontkend).

Het bestaan van spanningen en de beperkingen van het voorliggende verslag kunnen niet verhinderen dat sommige stappen worden gezet die thans onomkeerbaar zijn geworden. Er werden een aantal getuigenissen gehoord die nog nooit in een officiële omgeving aan bod waren gekomen. Die woorden leggen de kloof bloot, maar dat moet het vertrekpunt zijn om zowel smarten als lessen door te geven.

Het doel bestaat erin te voorkomen dat verleden en heden elkaar tenietdoen.

Na massamisdrijven zal er altijd een mate van onherstelbaarheid zijn, waar geen enkele rechtbank iets aan kan doen. Wie ontheemd geraakte of werd afgeslacht zal dat blijven. Wie wees werd, zal altijd wees zijn. Het is alsof hun waardigheid, die met voeten werd getreden, is uitgedoofd. Een gemeenschappelijk verhaal kan dat trachten op te lappen, kan proberen om het verloren spoor terug te vinden. Het komt er geenszins op aan een schuldige met de vinger te wijzen en te veroordelen, maar te luisteren naar dat vleugje waardigheid dat nog overblijft. In het tumult van alle polemiek is het vrijwel onhoorbaar, maar wanneer het gewoel gaat liggen wordt men het gewaar als een licht briesje en kan men ernaar op zoek gaan. Die verloren waardigheid nieuw leven inblazen houdt in dat de niet-nagekomen beloftes uit het verleden opnieuw aan de orde worden gesteld.

Il s'agit donc de retracer l'histoire de ces promesses (1^e condition), mais aussi de s'engager (2^e condition) pour sortir enfin du cycle des générations naufragées.

La démarche actuelle ne peut s'avérer durable et porteuse de sens pour toutes les populations et toutes les générations concernées qu'à deux conditions.

(1) La première concerne l'ancrage: le travail de mémoire qui s'effectue aujourd'hui s'ancre dans l'histoire en tant que discipline scientifique. Loin de prétendre dévoiler "la" vérité historique qui ne peut être ni "capturée", ni essentialisée, il s'agit de multiplier les sources et les perspectives pour rechercher, sans relâche, à mieux comprendre ce qui s'est passé. Cette quête est la seule qui puisse relier générations passées, présentes et à venir sur la base du respect. La seule qui puisse remettre les lignées "à l'endroit". Son but n'est pas de juxtaposer les expériences mais de s'en approcher au plus près. De les apprivoiser une à une, de les faire dialoguer, en tentant de les comprendre dans leur profondeur. C'est cette histoire, exigeante et toujours inachevée, qu'il importe de continuer à co-écrire.

(2) La seconde condition concerne le cap à suivre. Le nouveau récit officiel qui s'élabore progressivement ne vise pas seulement l'intelligibilité du passé. Il tente également de redresser ce qui peut l'être et de créer du lien. Ces préoccupations concernent le présent et l'avenir. Elles relèvent d'une forme de justice. Au lendemain de crimes de masse, il est une part d'irréparable face à laquelle les tribunaux ne peuvent rien. Les corps déplacés ou déchirés l'ont été. Les orphelins le sont restés. Leur dignité, bafouée, s'est comme éteinte. C'est là qu'un récit commun peut tenter de reprendre et retrouver la trace. Loin de chercher à épingler pour condamner, il s'agit de tendre l'oreille pour repérer le souffle des dignités en suspens. Imperceptible dans le vacarme des polémiques, il surgit telle une brise quand on s'arrête et qu'on le cherche. Rallumer la dignité implique de revenir aux promesses non tenues du passé. Il s'agit donc de retracer l'histoire de ces promesses (1^e condition), mais aussi de s'engager (2^e condition) pour sortir enfin du cycle des générations naufragées.

Aldus komt het erop aan de geschiedenis van die beloftes te achterhalen (eerste voorwaarde), maar ook zich te engageren (tweede voorwaarde) om eindelijk einde te maken aan de cyclus van de "gestrande" generaties.

De huidige demarche kan slechts onder twee voorwaarden duurzaam en zinvol zijn voor alle betrokken bevolkingsgroepen en generaties.

(1) De eerste betreft de verankering: de instandhouding van de herinnering zoals die thans plaatsvindt, is geworteld in de geschiedenis als een wetenschappelijke discipline. In plaats van te beweren dat men de historische waarheid zal onthullen, die men overigens niet volledig kan "omvatten" of essentialiseren, komt het erop aan een veelheid van bronnen en perspectieven aan te reiken om onophoudelijk beter te trachten te begrijpen wat er daadwerkelijk is gebeurd. Alleen dat streven kan de vroegere, huidige en toekomstige generaties verbinden, op basis van respect. Alleen zo kunnen de geslachten weer worden "rechtgezet". Het doel is niet om de ervaringen louter naast elkaar te plaatsen, maar om er zich zoveel mogelijk in te verplaatsen. Om ze stuk voor stuk te doorgronden, om ze met elkaar in dialoog te doe gaan, om te trachten de kern ervan te bevatten. Het is die geschiedenis, veeleisend en steeds onvoltooid, die voort samen moet worden geschreven.

(2) De tweede voorwaarde betreft de te volgen koers. Het nieuwe officiële verhaal dat geleidelijk wordt uitgewerkt is niet louter gericht op het begrijpen van het verleden. Men tracht ook recht te trekken wat rechtgetrokken kan worden en verbinding te creëren. Daarop beogen het heden en de toekomst zich toe te leggen. Er wordt gestreefd naar een vorm van gerechtigheid. Na massamisdrijven zal er altijd een mate van onherstelbaarheid zijn, waar geen enkele rechtbank iets aan kan doen. Wie ontheemd geraakte of werd afgeslacht zal dat blijven. Wie wees werd, zal altijd wees zijn. Het is alsof hun waardigheid, die met voeten werd getreden, is uitgedoofd. Een gemeenschappelijk verhaal kan dat trachten op te lappen, kan proberen om het verloren spoor terug te vinden. Het komt er geenszins op aan een schuldige met de vinger te wijzen en te veroordelen, maar te luisteren naar dat vleugje waardigheid dat nog overblijft. In het tumult van alle polemiek is het vrijwel onhoorbaar, maar wanneer het gewoel gaat liggen wordt men het gewaar als een licht briesje en kan men ernaar op zoek gaan. Die verloren waardigheid nieuw leven inblazen houdt in dat de niet-nagekomen beloftes uit het verleden opnieuw aan de orde worden gesteld. Aldus komt het erop aan de geschiedenis van die beloftes te achterhalen (eerste voorwaarde), maar ook zich te engageren (tweede voorwaarde) om eindelijk einde te maken aan de cyclus van de "gestrande" generaties.

Clarifications conceptuelles

La volonté d'ajuster le récit officiel en relayant des voix encore peu entendues dans un cadre institutionnel implique un travail de mémoire que l'on pourrait plus justement appeler un travail des mémoires. La prise en considération d'une pluralité de points de vue ne signifie pas que toutes les perspectives soient pour autant équivalentes. Reconnaître la diversité des représentations du passé ne remet pas en cause l'existence d'une réalité en deçà de ces représentations. D'où le rôle crucial joué par l'historien.

Pourquoi "travailler" le passé? Les faits sont inéfaçables. Nul ne peut défaire ce qui a été fait, ni faire que ce qui est advenu ne le soit pas. Mais le sens de ce qui est arrivé n'est jamais fixé une fois pour toutes.

Sens? objectif explicite de réconciliation. Le texte évoque à la fois la "réconciliation entre les Belges (y compris les Belges d'origine congolaise, rwandaise et burundaise) et entre les Belges, les Congolais, les Rwandais et les Burundais". Insistance, mais que signifie cette notion? Les consultations et auditions réalisées tout au long des travaux montrent que cette notion est loin d'être consensuelle.

(Le rapport initial des experts rappelait que trois catégories d'approches peuvent être distinguées au vu de la littérature, à savoir les approches structurelles, socio-psychologiques et spirituelles. L'analyse des échanges qui ont eu lieu au sein du Parlement et dans le débat public montre que la plupart des discussions portent sur la première approche. Celle-ci attire principalement l'attention sur les intérêts de chaque partie en présence et sur l'aspect institutionnel de tout rapprochement.

Outre ces diverses acceptions du concept de réconciliation, il est crucial de rappeler qu'aucune forme de réconciliation (que ce soit entre communautés en Belgique ou entre la Belgique, le Burundi, le Congo et le Rwanda) ne peut seulement résulter d'une initiative institutionnelle et unilatérale. But: favoriser les conditions dans lesquelles un rapprochement peut éventuellement se produire. Mais il ne peut en rien l'imposer. Aucune institution ne peut brider totalement la mémoire des femmes et des hommes. Les souvenirs, qu'ils aient été valorisés ou occultés, s'ancrent dans des expériences. Ils sont forgés dans des corps de chair et de sang. Cet ancrage explique que si les mémoires bougent au sens

Conceptuele verduidelijkingen

Het oogmerk om het officiële verhaal bij te sturen door stemmen te laten horen die in een institutioneel kader nog maar weinig aan bod kwamen, impliceert een instandhouding van de herinnering die misschien beter instandhouding van de herinneringen zou worden genoemd. Meerdere oogpunten in aanmerking nemen betekent evenwel niet dat alle perspectieven gelijkwaardig zijn. Erkennen dat het verleden op verschillende manieren kan worden voorgesteld, stelt niet ter discussie dat er een werkelijkheid bestaat die deze voorstellingswijzen overstijgt. Op dat stuk speelt de historicus een cruciale rol.

Waarom wordt het verleden "bewerkt"? De feiten zijn onuitwisbaar. Niemand kan ongedaan maken wat is gedaan, noch ervoor zorgen dat wat is gebeurd niet is gebeurd. De betekenis van hetgeen is gebeurd, staat echter nooit voor eens en voor altijd vast.

De expliciete objectieve betekenis van verzoening. In de tekst komt de verzoening tussen zowel de Belgen (met inbegrip van de Belgen van Congolese, Rwandese en Burundese origine) als tussen de Belgen, de Congolezen, de Rwandezen en de Burundezen aan bod. Er wordt aangedrongen op die verzoening, maar wat betekent dat begrip? Uit de raadplegingen en hoorzittingen tijdens de werkzaamheden blijkt dat daar geen consensus over bestaat.

(In het initiële verslag van de experten werd erop gewezen dat, in het licht van de literatuur, een onderscheid kan worden gemaakt tussen drie soorten benaderingen: de structurele, de sociaalpsychologische en de spirituele. Uit de gedachtewisselingen in het Parlement en uit het openbare debat blijkt dat de meeste besprekingen over de eerste benadering gaan. In dat verband gaat de aandacht hoofdzakelijk naar de belangen van elke betrokken partij en naar het institutionele aspect van elke toenadering.

Naast die verscheidene betekenissen van het begrip verzoening, moet absoluut worden benadrukt dat geen enkele vorm van verzoening (tussen gemeenschappen in België onderling of tussen België, Burundi, Congo en Rwanda) enkel via een institutioneel of unilateraal initiatief tot stand kan komen. De doelstelling bestaat erin voorwaarden te scheppen waaronder een eventuele toenadering er kan komen. Die toenadering kan echter geenszins worden opgelegd. Geen enkele instelling kan het geheugen van de betrokken vrouwen en mannen breidelen. Herinneringen, ongeacht of ze werden benut of verdrongen, zitten in ervaringen verankerd. Ze krijgen gestalte in lichamen van vlees en bloed. Herinneringen

qu'elles respirent et évoluent, elles n'en sont pas pour autant dociles.

(La notion de décolonisation, telle qu'elle est entendue dans le cadre de ce rapport, fait donc référence au renversement d'un processus d'expansion impériale durable dans les domaines politiques, économiques, sociaux, culturels ou linguistiques⁴. Elle a guidé chaque phase du travail réalisé par la Commission spéciale, depuis le choix des témoins, orateurs et experts associés à la démarche, nombre d'entre eux représentant des associations de la société civile extrêmement actives dans le domaine (que ce soit en Belgique ou en Afrique) jusqu'au voyage de la délégation parlementaire au Burundi, au Congo et au Rwanda).

Limites

La mise en place de cette Commission spéciale fut saluée par plusieurs témoins et orateurs, belges et étrangers. Elle fut également souvent critiquée, jugée comme "inappropriée", trop ou insuffisamment ambitieuse, "dirigée par des militants" ou au contraire "indifférente" à leur égard, pressée et agissant de manière précipitée ou à l'inverse beaucoup trop longue par rapport aux autres commissions parlementaires, pour ne citer que quelques-unes des reproches formulés. Le caractère souvent contradictoire de ces critiques montre à quel point les travaux menés depuis juillet 2020 constituent une expérience d'humilité.

L'établissement d'un état des lieux complet et exhaustif, aussi indispensable soit-il, ne peut être envisagé dans le cadre de cette mission. Il est impossible de combler ici les grandes lacunes déjà pointées par le premier rapport d'experts. Le travail de la Commission spéciale a permis de confirmer ces lacunes, de les éclairer quelque peu, mais un véritable travail de fond reste à faire sur les aspects encore trop peu documentés et/ou étudiés. Ainsi, la place infime consacrée à la situation spécifique du passé colonial au Burundi et Rwanda démontre la nécessité de mieux diffuser les résultats des recherches déjà menées et d'encourager la réalisation de projets

⁴ Sur cette perspective et les diverses définitions du terme, voir notamment Helene von Bismarck, "Defining Decolonization". Essay for The British Scholar Society, décembre 2012, <http://britishscholar.org/publications/2012/12/27/defining-decolonization/>.

mogen dan wel veranderen doordat ze leven en evolueren, maar zijn daarom nog niet gemakkelijk bij sturen.

(Het begrip dekolonisatie, zoals het in het kader van dit verslag wordt begrepen, verwijst bijgevolg naar de omverwerping van een duurzaam proces van machtsexpansie op politiek, economisch, sociaal, cultureel en taalvlak⁴. Dat begrip is bij elke fase van de werkzaamheden van de bijzondere commissie de leidraad geweest, vanaf de keuze van de getuigen, de sprekers en de experten die bij de werkzaamheden werden betrokken en van wie velen optraden namens middenveldorganisaties die ter zake (in België of in Afrika) zeer actief zijn tot de reis van de parlementaire delegatie naar Burundi, Congo en Rwanda en tijdens alle fasen daartussen).

Beperkingen

De oprichting van die bijzondere commissie kreeg bijval van verscheidene, zowel Belgische als buitenlandse getuigen en sprekers. Er kwam echter eveneens vaak kritiek op: zo was de bijzondere commissie als platform volgens sommigen ongeschikt, gaf ze blijk van ofwel te veel of onvoldoende ambitie, zou ze door militanten worden aangestuurd of "onverschillig" zijn tegenover hen; nog anderen vonden dat ze niet genoeg tijd namen en overhaast te werk gingen, terwijl anderen dan weer vonden dat ze er in vergelijking met andere parlementaire commissies niet genoeg vaart achter zette. Dat zijn maar enkele van de gemaakte verwijten. Die vaak aan elkaar tegengestelde punten van kritiek tonen aan dat de werkzaamheden die in juli 2020 van start zijn gegaan, een les in nederigheid zijn.

In het kader van de huidige opdracht is het onmogelijk ter zake een volledige en omstandige stand van zaken te schetsen, hoe noodzakelijk die ook mag zijn. Het is onmogelijk de grote leemten die reeds in het eerste expertenrapport aan de kaak werden gesteld, weg te werken. Die leemten werden door de werkzaamheden van de bijzondere commissie bevestigd en enigszins verduidelijkt, maar er moet nog gedegen inhoudelijk werk worden gedaan met betrekking tot de nog onvoldoende gedocumenteerde en/of onderzochte aspecten. De uiterst schaarse behandeling van het specifieke koloniale verleden in Burundi en Rwanda toont aan dat

⁴ Met betrekking tot dat gezichtspunt en de verscheidene definities van de term wordt inzonderheid verwezen naar het essay van Helene von Bismarck, "Defining Decolonization". Essay for The British Scholar Society, december 2012, <http://britishscholar.org/publications/2012/12/27/defining-decolonization/>.

complémentaires de grande ampleur, associant les spécialistes nationaux déjà bien armés en la matière.

Une autre limite importante de la démarche résulte de l'absence de larges consultations en amont et durant l'ensemble du processus. Les moyens mis à la disposition de la Commission n'ont pas permis de suivre les recommandations mises en exergue par le premier rapport des experts sur le plan de la consultation, de l'inclusion et de la participation.

Au-delà de ces limites, il importe de rappeler le caractère éminemment politique de la démarche. Les membres de la Commission sont des mandataires politiques élus. La composition de cette commission reflète donc avant tout les partis représentés au Parlement belge. Cette nature politique est à la fois une opportunité et une contrainte. Opportunité, car c'est bien l'ensemble de la population belge qui est représenté au sein du Parlement. Cette forme de légitimité donne une assise nationale et officielle à la démarche. Contrainte aussi, puisque les intérêts politiques ne favorisent pas toujours l'indépendance requise pour mener à bien le mandat initial.

Le travail réalisé tout au long de la Commission spéciale n'aurait pas été possible sans l'aide des membres de la diaspora, qu'il s'agisse des consultations initiales, des rapports mis à la disposition de la Commission ou encore de leur collaboration active dans le cadre de nombreuses auditions. Que chacun d'entre eux soit ici remercié. Les experts tiennent aussi à remercier toutes les personnes qui ont répondu favorablement aux consultations et aux auditions, qu'ils s'agissent de chercheurs, représentants d'associations, journalistes, diplomates, artistes, acteurs institutionnels et religieux, témoins ou descendants de témoins. Leur présence, leur expérience et leurs suggestions ont rendu cette réflexion possible. La richesse et l'authenticité des échanges n'ont gommé ni aspérités, ni tensions. À ce sujet, l'existence de divergences, de contradictions et de conflits concernant l'interprétation du passé prouve d'une certaine manière la vitalité de la mémoire – une mémoire qui n'est plus conflictuelle étant souvent une mémoire qui ne donne plus de sens.

Les experts tiennent également à exprimer leur gratitude au Ministère des affaires étrangères qui permit la mise en œuvre de la mission au Burundi, au Congo et

beschikbare onderzoeksresultaten beter moeten worden verspreid en dat grootschalige aanvullende projecten moeten worden aangemoedigd, waarbij specialisten uit de bedoelde landen die ter zake al hun sporen hebben verdiend, worden betrokken.

Een andere grote beperking van de demarche vloeit voort uit het ontbreken van brede bevestigingen vooraf en tijdens het hele proces. De middelen die de commissie ter beschikking had, hebben het niet mogelijk gemaakt om gevolg te geven de aanbevelingen van het eerste expertenrapport inzake raadpleging, inclusie en participatie.

Die beperkingen terzijde, dient men zich bewust te zijn van het uitermate politieke karakter van de demarche. De commissieleden zijn verkozen politieke mandatarissen. De samenstelling van deze commissie is dus bovenal een weerspiegeling van de partijen die in het Belgisch Parlement zijn vertegenwoordigd. Dat politieke karakter schept kansen, maar houdt tevens beperkingen in. Kansen, omdat het Parlement de volledige Belgische bevolking vertegenwoordigt. Door die vorm van legitimiteit krijgt de demarche een nationaal en officieel draagvlak. Maar ook beperkingen, aangezien politieke belangen vaak niet altijd bevorderlijk zijn voor de onafhankelijkheid die voor de goede uitoefening van het initiële mandaat vereist is.

Het werk dat is verricht zolang de Bijzondere Commissie aan de slag was, zou niet mogelijk zijn geweest zonder de hulp van de leden van de diaspora. Zulks is het geval geweest bij de aanvankelijke raadplegingen, met de aan de Commissie ter beschikking gestelde verslagen, of nog bij de actieve medewerking van de betrokkenen aan talrijke hoorzittingen. Ik dank elk van hen. De experten staan er voorts op alle mensen te danken die positief op de raadplegingen en op de hoorzittingen hebben geantwoord, ongeacht of het daarbij gaat om onderzoekers, vertegenwoordigers van verenigingen, journalisten, diplomaten, kunstenaars, institutionele en religieuze actoren, getuigen dan wel afstammelingen van getuigen. Hun aanwezigheid, hun ervaring en hun suggesties hebben die reflectie mogelijk gemaakt. De rijkdom en de authenticiteit van de gedachteswisselingen hebben geen scherpe kantjes noch spanningen uitgewist. Dienaangaande bewijzen meningsverschillen, tegenstrijdigheden en conflicten omtrent de interpretatie van het verleden in zekere zin de vitaliteit van de herinnering, met dien verstande dat een herinnering die niet conflictief meer is, vaak een herinnering is die niet langer zingevend is.

Tevens betuigen de experten hun dank aan de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, die de implementatie van

au Rwanda. La préparation minutieuse de ces visites et l'assistance remarquable assurée par les ambassades de Belgique à Bujumbura, Kinshasa et Kigali ont permis des échanges inespérés, à la fois nombreux et féconds, renforçant par-là les bases de relations durables entre la Belgique et chacun de ces trois pays. L'ensemble de ces rencontres, qu'elles aient eu lieu en ligne, en Belgique ou dans les Grands Lacs, est au cœur de la dynamique qu'il s'agit de renforcer: favoriser l'édification d'une société juste, au sein de laquelle chacune et chacun puisse pleinement se déployer.

La mémoire vivante n'est jamais stagnante. Elle s'écoule. À cadence variable. Ruisseau calme ou cascade de montagne que rien ni personne ne peut arrêter. Elle passe d'une génération à l'autre. Quand le sang a coulé, elle inonde. Les études de cas étudiées sur tous les continents le démontrent: les crimes de masse mènent inéluctablement à des débordements mémoriels. S'il est possible de les postposer, il est illusoire de chercher à leur échapper. Le déni dans certains cas permet de "faire comme si". L'amnistie dans d'autres prétend tourner la page. Mais toujours cette dernière résiste. L'encre non lue se transforme en plomb, réclamant du temps et de l'attention. Loin de toute précipitation, le silence et la concentration détectent peu à peu les voix non entendues, les cris muselés, les murmures méprisés. Tous remontent à la surface.

Dans ces paysages ravagés par la violence, la mémoire ne s'est pas arrêtée. Loin des cascades aisément décelables, elle a creusé, rongé la terre et frayé son chemin. Souterraine, elle a glissé jusqu'à resurgir. Le phénomène des rivières résurgentes est saisissant. Dans un lieu que l'on pense paisible et parfois même apaisant, le large jet surgit avec une force insoupçonnée.

Telle est l'expérience observée depuis la mise en place de la Commission spéciale. Remontées mémorielles, contretemps incompris, décalages insondables entre acteurs et leurs descendants. Le colonialisme ne se réduit pas au crime, cela fut déjà souligné. Mais il s'y engouffre. Les massacres perpétrés dans les Grands Lacs n'ont pas été recensés. Ces corps non ensevelis attendent, flottants, le moment du repos. Charriés par

de opdracht in Burundi, Congo en Rwanda mogelijk heeft gemaakt. Dankzij de nauwgezette voorbereiding van die bezoeken en dankzij de opmerkelijke door de Belgische ambassades in Bujumbura, Kinshasa en Kigali verleende bijstand zijn veel onverwachte en vruchtbare uitwisselingen mogelijk geweest, waardoor de grondslagen voor duurzame betrekkingen tussen België en elk van die drie landen zijn versterkt. Al die ontmoetingen, of ze nu online, in België of in de regio van de Grote Meren hebben plaatsgehad, vormen de kern van de dynamiek die dient te worden versterkt, met name de opbouw bevorderen van een rechtvaardige samenleving waarbinnen ieder mens zich ten volle kan ontplooien.

Het levende geheugen valt nooit stil. Het stroomt, tegen een variabel tempo. Het is een kalm beekje dat, dan wel een bergwaterval die door niets en niemand kan worden tegengehouden. Het gaat van generatie op generatie over. Wanneer het bloed heeft gevloeid, overstroomt het. De in alle continenten verrichte case-study's tonen aan dat massamisdaden onvermijdelijk leiden tot geheugenoverstromingen. Ze uitstellen is weliswaar mogelijk, maar het is een illusie te proberen eraan te ontsnappen. Ontkenning biedt in sommige gevallen de mogelijkheid om te "doen alsof". In andere gevallen wordt met amnestie beweerd dat de bladzijde wordt omgeslagen. Maar altijd weerstaat die bladzijde daaraan. Ongelezen inkt verandert in lood dat tijd en aandacht opeist. Wars van welke overhaasting ook zorgen stilte en concentratie ervoor dat geleidelijk de ongehoorde stemmen, de genuilkorfde kreten en het verachte gefluister worden opgespoord. Allemaal komen ze opnieuw aan de oppervlakte.

In die door geweld geteisterde landschappen is de herinnering niet stil blijven staan. Wars van de gemakkelijk waarneembare watervallen heeft zij gegraven, aan de aarde geknaagd en zich een weg gebaan. Naar de ondergrond weggeleden, is zij uiteindelijk opnieuw opgedoken. Opnieuw aan de oppervlakte komende rivieren zijn frappant. Op een plek die vredig en soms zelfs rustgevend wordt geacht, duikt de grote straal met een onvermoede kracht op.

Dat is de opgedane ervaring die sinds de oprichting van de Bijzondere Commissie wordt waargenomen. Herinneringen, onbegrepen tegenslagen, ondoorgroendelijke discrepanties tussen actoren en hun nakomelingen. Zoals reeds is beklemtoond, valt het kolonialisme weliswaar niet te herleiden tot misdaad, maar verdrinkt het er wel in. Er is niet geteld hoeveel slachtpartijen er in de regio van de Grote Meren zijn gepleegd. Drijvend

les eaux du souvenir, ces disparus emportent tout sur leur passage, malmenant les priorités du présent.

Débordés par leur passé, les individus comme les sociétés cherchent à canaliser les eaux troublées, souillées pour certains, sacrées pour d'autres. Tous, au bord du chemin, cherchent le halage noyé. Les origines et trajectoires divergentes ici s'effacent. Tous les riverains partagent un même but: dompter et apprivoiser les flots. Qu'ils soient belges, burundais, congolais ou rwandais, tous y sont confrontés. En instituant la Commission spéciale, le Parlement belge a pris le risque d'être submergé.

*
* *

Le président remercie la professeure Rosoux pour son exposé ainsi que toute l'équipe d'experts (la professeure Valérie Rosoux, le professeur Tom Ruys et le professeur Olivier Kambala) pour leur engagement et leur contribution de qualité aux travaux de la commission spéciale.

Le président évoque ensuite les sessions d'écoute et les auditions organisées par la commission spéciale, au cours desquelles 144 personnes et organisations se sont exprimées de novembre 2021 à septembre 2022. Dans ce cadre, la commission a recouru à une méthode de travail particulière consistant à lancer un appel ouvert aux candidats en vue d'être auditionnés, ce qui a permis d'entendre des orateurs autres que ceux proposés par les groupes politiques. La commission a également effectué, début septembre 2022, une visite de travail sur place (Congo, Rwanda, Burundi), qui lui a à nouveau permis de rencontrer 150 personnes et organisations.

2. Proposition de recommandations du président de la Commission spéciale - échange de vues et amendements

La proposition de recommandations du président de la commission couvre plusieurs thèmes:

- histoire et recherche;
- réparation;
- colonialisme et racisme/discrimination;
- suivi des recommandations.

wachten die onbegraven lichamen op het ogenblik van rust. Meegevoerd door de wateren der herinnering sleuren die verdwenenen alles op hun pad mee, waarbij de prioriteiten van het heden het te verduren krijgen.

Overstelpd door hun verleden proberen zowel individuen als samenlevingen de troebele wateren te kanaliseren die volgens sommigen bezoedeld, volgens anderen heilig zijn. Allen langsheen de weg zoeken naar het verdrongen jaagpad. De hier uiteenlopende oorsprongen en trajecten vervagen. Alle oeverbewoners hebben hetzelfde doel: de stromen bedwingen en temmen. Of ze nu Belg, Burundees, Congolees of Rwandees zijn, allemaal worden zij ermee geconfronteerd. Met de instelling van de Bijzondere Commissie heeft het Belgische Parlement het risico genomen dat het zou worden overspoeld.

*
* *

De voorzitter dankt mevrouw Rosoux voor haar uiteenzetting evenals het volledige expertenteam (prof. Valérie Rosoux, prof. Tom Ruys en prof. Olivier Kambala) voor zijn inzet en kwalitatieve bijdrage tot de werkzaamheden van de Bijzondere commissie.

Vervolgens verwijst de voorzitter naar de door de Bijzondere commissie gehouden luistersessies en hoorzittingen, waarbij van november 2021 tot september 2022 144 personen en organisaties werden gehoord; de commissie hanteerde daarbij de bijzondere werkwijze van open oproep tot kandidaten om gehoord te worden, zodat niet enkel de sprekers voorgesteld door de politieke fracties aan bod kwamen. De commissie bracht begin september 2022 ook een werkbezoek ter plaatse (Congo, Rwanda, Burundi) waarbij ze nogmaals 150 personen en organisaties ontmoette.

2. Voorstel van aanbevelingen van de voorzitter van de Bijzondere commissie - gedachtewisseling en amendementen.

Het voorstel van aanbevelingen van de commissievoorzitter bestrijkt meerdere thema's:

- geschiedenis en onderzoek;
- herstel;
- kolonialisme en racisme / discriminatie;
- opvolging van de aanbevelingen.

Le président parcourt ensuite cette proposition plus en détail et ouvre ensuite le débat.

Discours des membres

M. Tomas Roggeman (N-VA) indique que le groupe N-VA avait déjà averti, aux débuts de la Commission spéciale “Passé colonial”, que son champ de recherche était bien trop vaste, tant dans le temps (une période de près d’un siècle) et dans l’espace (quatre pays) que sur le fond (tous les domaines de la société). Les craintes de l’intervenant se confirment: les travaux de la commission spéciale durent nettement plus longtemps qu’initialement prévu, de sorte que la commission risque de louper le coche: dans l’intervalle, une loi sur la restitution des œuvres d’art a été adoptée (loi du 3 juillet 2022 reconnaissant le caractère aliénable des biens liés au passé colonial de l’État belge et déterminant un cadre juridique pour leur restitution et leur retour, *Moniteur belge* du 28 septembre 2022) ainsi qu’une loi visant à rendre publiques les archives (loi du 11 septembre 2022 visant à introduire des règles générales de déclassification des pièces classifiées, *Moniteur belge* du 27 septembre 2022), de nombreuses initiatives locales ont été prises et le roi Philippe a exprimé, à Kinshasa, ses profonds regrets concernant le régime colonial belge. Par conséquent, les travaux actuels de la commission spéciale ressemblent fort à un débat fantôme.

La teneur générale de ce deuxième rapport des experts est correcte et permet de mieux connaître la période coloniale, même si le document contient également de nombreuses répétitions (notamment les recommandations de la résolution de la Chambre relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique (DOC 54 2952/002), les recommandations de la commission d’enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l’assassinat de Patrice Lumumba et l’implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci (DOC 50 0312/005). Ce deuxième rapport des experts présente plusieurs problèmes structurels et de fond, offre trop peu de nuance géographique (le Congo, le Rwanda et le Burundi sont trop souvent considérés comme un seul ensemble) et est également trop peu nuancé sur le plan historique (État indépendant du Congo par rapport au Congo belge). Il propose également plusieurs nouvelles institutions ou réglementations, en faisant fi de ce qui existe déjà.

De voorzitter overloopt dit voorstel vervolgens meer in detail en opent daarop het debat.

Betogen van de leden

De heer Tomas Roggeman (N-VA) stelt dat de N-VA-fractie reeds bij de start van de Bijzondere commissie ‘Koloniaal verleden’ heeft gewaarschuwd voor het veel te ruime opzet ervan, zowel in de tijd (een periode van bijna een eeuw), ruimte (4 landen) als inhoudelijk (elk maatschappelijk domein). Uiteindelijk blijkt dit ook zo te zijn: de werkzaamheden van de Bijzondere commissie lopen veel langer uit dan initieel gepland, waardoor de commissie achter het net dreigt te vissen: intussen werd een wet aangenomen over de restitutie van kunstvoorwerpen (wet van 3 juli 2022 tot erkenning van de vervreemdbaarheid van de goederen die verband houden met het koloniale verleden van de Belgische Staat en tot vaststelling van een juridisch kader voor hun restitutie en teruggave, *Belgisch Staatsblad* 28 september 2022) evenals een wet ter openstelling van de archieven (wet van 11 september 2022 tot invoering van een algemene declassificatieregeling van de geclassificeerde stukken, *Belgisch Staatsblad* 27 september 2022), werden heel wat lokale initiatieven genomen en drukte Koning Filip in Kinshasa zijn diepste spijt uit over het Belgisch koloniaal bewind. Vandaag voert de Bijzondere commissie derhalve als het ware een spookdebat.

De algemene teneur van dit tweede deskundigenverslag valt mee en het biedt een betere kennis van de koloniale periode al bevat het ook veel herhalingen (onder andere aanbevelingen van de resolutie van de Kamer over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest (DOC 54 2952/002), aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie met het oog op het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici (DOC 50 0312/005). Het tweede deskundigenverslag vertoont een aantal structurele en inhoudelijke problemen, biedt te weinig geografische nuance (Congo, Rwanda en Burundi worden te vaak als één geheel beschouwd) en is ook historisch weinig genuanceerd (Congovrijstaat vs. Belgisch Congo). Tevens stelt het een aantal nieuwe instellingen of regelgeving voor, zonder rekening te houden met wat al bestaat.

Par ailleurs, en ce qui concerne spécifiquement la proposition de recommandations du président de la commission, M. Roggeman relève plusieurs problèmes de fond:

- l’octroi de droits fondés sur l’ascendance (une sorte de ségrégation positive);
- certaines recommandations concernent des parties prenantes non entendues (par exemple, la police);
- trop de recommandations ignorent les compétences des entités fédérées;
- le rapport fait preuve de naïveté à l’égard de la possibilité d’imposer des recommandations à des acteurs privés;
- une même naïveté concerne la clause d’exonération qui exclut toute conséquence juridique.

Le groupe N-VA craint en outre que certaines recommandations n’entraînent des conséquences financières qu’il vaudrait mieux estimer dès à présent.

M. Roggeman formule ensuite une série d’observations concernant chaque partie de la proposition de recommandations du président de la commission.

Wat specifiek het voorstel van aanbevelingen van de commissievoorzitter betreft, stellen zich volgens de heer Roggeman een aantal inhoudelijke problemen:

- de toekenning van rechten op basis van achtergrond (soort positieve segregatie);
- sommige aanbevelingen betreffende niet gehoorde stakeholders (bijvoorbeeld de politie);
- te veel aanbevelingen die de deelstaatbevoegdheden miskennen;
- naïviteit over afdwingbaarheid van aanbevelingen aan private actoren;
- naïviteit over de exonatieclausule die juridische gevolgen uitsluit.

De N-VA-fractie vreest bovendien dat sommige aanbevelingen financiële implicaties zullen hebben waarvan best nu al een inschatting van gemaakt wordt.

De heer Roggeman maakt vervolgens een aantal opmerkingen per onderdeel van het voorstel van aanbevelingen van de commissievoorzitter.

Partie 1: Histoire et recherche

A et B. Promouvoir la poursuite des recherches universitaires et faciliter la coopération académique entre les quatre pays

Le groupe N-VA a un avis modérément positif concernant les recommandations proposées, mais critique toute tentative d'ingérence fédérale, car la recherche universitaire, dans la mesure où elle n'est pas menée par des institutions fédérales, est une matière régionale. Il en va de même pour la coopération académique proposée entre les quatre pays.

En ce qui concerne les recommandations 6 à 10, la question se pose du financement de ces recommandations et de l'ampleur des moyens nécessaires (impact budgétaire).

En ce qui concerne les recommandations 12 et 13 proposées, il ne s'agit pas non plus de compétences fédérales. Au niveau du contenu, l'appel à un enseignement plus inclusif et plus diversifié ne relève pas non plus du mandat de la commission spéciale et est indûment utilisé pour servir un autre agenda politique. Au demeurant, il ne s'agit pas d'attirer les profils les plus divers mais plutôt les plus compétents.

C. Archives

M. Roggeman met en exergue une série de problèmes:

— sans moyens, ces recommandations resteront une fois encore lettre morte; quel budget prévoit-on?

— en tant que législateur, la Chambre pourrait aussi prendre elle-même l'initiative de réformer la conservation et l'ouverture des archives publiques ainsi que l'accès à ces archives;

— les recommandations non contraignantes adressées aux acteurs privés ou concernant les archives appartenant à d'autres institutions ne sont pas d'une grande utilité: il faut soit les rendre obligatoires, soit ne pas les mentionner.

Selon la recommandation 14, "la Commission spéciale reconnaît que l'accès aux archives et leur consultation sont importants pour les chercheurs et les citoyens en Belgique, au Congo, au Rwanda et au Burundi", alors qu'ils sont importants pour tous les chercheurs, quel que soit leur pays.

Deel 1: Geschiedenis en onderzoek

A. en B. Bevorderen van bijkomend academisch onderzoek en faciliteren van academische samenwerking tussen de 4 landen

De N-VA-fractie beoordeelt de voorgestelde aanbevelingen gematigd positief, maar staat kritisch tegenover iedere poging tot federale inmenging, daar academisch onderzoek in zoverre het niet door federale instellingen wordt verricht, een gewestelijke materie is. Hetzelfde geldt voor de voorgestelde academische samenwerking tussen de 4 landen.

Betreffende de aanbevelingen 6 t.e.m. 10 rijst de vraag naar de financiering van deze aanbevelingen en de omvang van de benodigde middelen (budgettaire impact).

Voor de voorgestelde aanbevelingen 12 en 13 geldt eveneens dat dit geen federale bevoegdheden betreft. Inhoudelijk overschrijdt de oproep voor een inclusiever en diverser onderwijs ook het mandaat van de Bijzondere commissie en wordt deze oneigenlijk gebruikt om een andere politieke agenda te dienen. Overigens gaat het er niet om de meest diverse profielen aan te trekken maar wel de meest bekwame.

C. Archieven

De heer Roggeman wijst op een aantal pijnpunten:

— zonder middelen zal dit andermaal dode letter blijven; welk budget trekt men uit?

— de Kamer zou als wetgever ook zelf het initiatief kunnen nemen in het hervormen van bewaring, ontsluiting en toegang van overheidsarchieven;

— de vrijblijvende aanbevelingen aan private actoren of archieven die ressorteren onder andere instellingen hebben niet veel nut: ofwel maakt men ze verplichtend, ofwel laat men ze onvermeld.

Aanbeveling 14 stelt dat "de Bijzondere commissie erkent dat toegang tot en consultatie van de archieven belangrijk is voor onderzoekers in België, Congo, Rwanda en Burundi" - terwijl dit gewoon belangrijk is voor alle onderzoekers, ongeacht uit welk land.

Appartient-il d'ailleurs aux autorités de cofinancer, par des moyens financiers et humains, la conservation et la publication des archives des particuliers, des entreprises, des églises et de la société civile?

Quant à l'ouverture et à la numérisation des archives de l'Église, M. Roggeman fait remarquer qu'il s'agit d'une institution privée; d'ailleurs, cette tâche n'est-elle pas déjà partiellement remplie par le KADOC? En revanche, seule une demande très restreinte est adressée au Palais, alors que les auditions ont montré qu'il possède l'un des fonds d'archives les plus intéressants.

La proposition de la recommandation 35 selon laquelle les autorités devraient prendre en charge les archives privées semble aller plutôt vite en besogne, étant donné que les autorités ne sont même pas en mesure de garantir la conservation de leurs propres archives.

D. Métis

M. Roggeman est d'accord avec ces recommandations; il se demande néanmoins pourquoi la recommandation 42 fait spécifiquement référence à la coopération avec l'hôpital Érasme et l'UZLeuven.

E. Lumumba

La recommandation 53 demande de poursuivre l'étude des sources et des archives et semble donc remettre en cause les conclusions de la Commission Lumumba. La recommandation 54 (réhabilitation de Lumumba au travers de mesures de réparation symboliques) implique à nouveau une culpabilité et un devoir par rapport à la mort de Lumumba et ouvre la porte à une action en justice, en promettant des dédommagements vagues et indéfinis. Pourquoi la création d'un monument à la mémoire de Patrice Lumumba (recommandation 56) est-elle spécifiquement confiée à la capitale? Les autorités fédérales contribueront-elles à son financement?

F. Anciens combattants africains

La recommandation 59 demande de continuer à rendre hommage à l'engagement de la Force Publique pendant les guerres mondiales. Cependant, la bataille de Tabora dont il est question a eu lieu dans le cadre d'une guerre coloniale. L'objectif ne peut tout de même être de glorifier la conquête du Rwanda et du Burundi, compte tenu de ce que l'on peut lire à ce sujet dans le premier rapport des experts (DOC 55 1462/002) aux pages 28, 145, 199, 371 et 452? Pour le groupe N-VA, cette glorification de la Force Publique est problématique;

Is het overigens de taak van de overheid om met geld en personeel de bewaring en publicatie van archieven van privé, bedrijven, kerk, middenveld mee te financieren?

Wat het openstellen en digitaliseren van de archieven van de Kerk betreft, merkt de heer Roggeman op dat de Kerk een private instelling is; wordt deze opdracht trouwens niet al deels ingevuld door KADOC? Anderzijds wordt slechts een zeer beperkte vraag gericht aan het Paleis, hoewel uit de hoorzittingen bleek dat dit één van de interessantste archieven betreft.

Het voorstel van aanbeveling 35 dat de overheid private archieven zou overnemen, lijkt nogal voortvarend aangezien de overheid niet eens kan instaan voor bewaring van eigen archieven.

D. Metissen

De heer Roggeman kan zich in deze aanbevelingen vinden; hij vraagt zich wel af waarom aanbeveling nr. 42 specifiek verwijst naar samenwerking met het Erasmusziekenhuis en UZLeuven.

E. Lumumba

Aanbeveling nr. 53 roept op tot verder onderzoek en lijkt zo de conclusies van de Lumumbacommissie in vraag te stellen. Aanbeveling nr. 54 (eerherstel voor Lumumba door symbolische herstelmaatregelen) Impliceert dan weer schuld en plicht ten aanzien van de dood van Lumumba en opent de deur verder naar juridische actie, daar vage, niet gedefinieerde tegemoetkomingen worden beloofd. Waarom is de oprichting van een monument ter herinnering aan Patrice Lumumba (aanbeveling 56) specifiek een taak voor de hoofdstad? Zal de federale overheid bijdragen in de kosten ervan?

F. Afrikaanse oud-strijders

Aanbeveling 59 roept op tot blijvende herdenking voor inzet van Force Publique tijdens de wereldoorlogen. Echter, de vernoemde slag bij Tabora werd geleverd in een koloniale oorlog, het kan toch niet de bedoeling zijn om de verovering van Rwanda en Urundi te verheerlijken cf. ook wat hierover te lezen valt in het eerste deskundigenverslag (DOC 55 1462/003) op de bladzijden 28, 145, 199, 371 en 452? Voor de N-VA-fractie is deze verheerlijking van de Force Publique problematisch; wel zou het passend zijn de offers van de Congolese bevolking

il serait cependant approprié de reconnaître les sacrifices consentis par le peuple congolais pendant les guerres mondiales, mais la proposition de recommandations n'en fait pas mention.

Partie 2: Réparation

Les recommandations proposées dans ce volet sont beaucoup plus problématiques.

A. Réparation – généralités

La recommandation 62 indique qu'il importe de poser des actes directs et concrets, et de ne pas formuler de vagues intentions, alors que les recommandations suivantes restent précisément limitées à de vagues intentions.

Dans les recommandations 62 et 63, il est question de "victimes", de "réparation en concertation" et de réparation en tant que "première étape"; cela laisse toutes les options ouvertes pour une réparation concrète ultérieure à l'égard d'un groupe encore non défini, à la suite de négociations gouvernementales bilatérales. Il s'agit d'une recommandation dangereuse qui confère une grande liberté d'action.

La recommandation 66 appelle les églises belges à constituer volontairement un fonds fiduciaire pour soutenir des projets de réparation au Congo, au Burundi et au Rwanda. Pourquoi cette demande? En effet, lors de l'indépendance, l'Église belge a transféré toutes ses institutions à l'Église congolaise. Cela ne correspond pas non plus aux recommandations des experts entendus, et ne semble pas davantage tenir compte de l'entité juridique qu'est "l'Église". On ne voit pas clairement pourquoi l'Église est spécifiquement visée par rapport à d'autres acteurs.

B. Réparation symbolique

Dans l'ensemble, cette section offre un tableau très mitigé. Elle répond à la demande minimale d'excuses de la gauche, mais veille à exclure les réparations financières et la responsabilité juridique. Pas d'iconoclasme pour le patrimoine colonial, reconnaissance que la vérité est incomplète et qu'il y a peu de "victimes directes". Pour le groupe N-VA, il s'agit d'éléments positifs, mais qui sont ensuite complétés par des formes de réparation témoignant d'une grande étroitesse d'esprit.

La recommandation 67 condamne le régime de l'État indépendant du Congo et le régime colonial belge au Congo, au Rwanda et au Burundi entre 1885 et 1962. L'État indépendant du Congo et la période coloniale

tijdens de wereldoorlogen te erkennen, maar daarover rept het voorstel van aanbevelingen niet.

Deel 2: Herstel

De aanbevelingen die hierin worden voorgesteld zijn veel problematischer.

A. Herstel algemeen

Aanbeveling 62 stelt dat het erop aankomt directe en concrete acties te ondernemen, geen vage intenties – terwijl de daaropvolgende aanbevelingen wel degelijk beperkt blijven tot vage intenties.

In de aanbevelingen 62 en 63 is er sprake van "slachtoffers", "herstel in overleg" en herstel als "eerste stap"; dit laat alle opties open voor een later concreet herstel ten aanzien van een nog ongedefinieerde groep, na bilaterale regeringsonderhandelingen. Dit is een gevaarlijke aanbeveling die een grote vrijgeleide geeft.

Aanbeveling 66 roept op tot de vrijwillige oprichting van een trust fund door de Belgische kerken voor projecten van herstel in Congo, Burundi en Rwanda; vanwaar die vraag? De Belgische kerk heeft immers al haar instellingen bij onafhankelijkheid overgedragen aan Congolese kerk. Dit stemt evenmin overeen met de aanbevelingen van gehoorde experten, noch lijkt het enige rekening te houden met de juridische entiteit van "de Kerk". Het is onduidelijk waarom de Kerk zo geïsoleerd wordt ten opzichte van andere actoren.

B. Symbolisch herstel

Algemeen biedt dit onderdeel een zeer gemengd beeld. Het voldoet aan de minimumvraag van de linkerkant van excuses, maar wil herstelbetalingen en juridische aansprakelijkheid uitsluiten. Geen beeldenstorm voor koloniaal erfgoed, erkenning dat de waarheid onvolledig is en dat er maar weinig "rechtstreekse slachtoffers" zijn. Voor de N-VA-fractie zijn dit positieve elementen, maar dit wordt vervolgens ingevuld met kneuterige vormen van genoegdoening.

Aanbeveling 67 veroordeelt het regime van Congo Vrijstaat en het Belgische koloniale regime in Congo, Rwanda en Burundi tussen 1885 en 1962. De Vrijstaat en de koloniale periode worden in één lijn zonder

sont condamnées en une seule ligne, sans distinction: les choses pourraient être formulées de manière plus nuancée.

La recommandation 68 demande d'organiser une "année nationale de réflexion"; pour le groupe N-VA, cette mesure s'apparente trop à un processus de purification et à une pénitence collective nationale.

La recommandation 69 contient les excuses de la Chambre aux peuples congolais, burundais et rwandais. La recommandation demande également au pouvoir exécutif de prendre une initiative similaire; cela signifie-t-il alors que le message du Roi en tant que chef d'État et chef formel du pouvoir exécutif est considéré comme insuffisant?

Qu'entend-on d'ailleurs par "réparation symbolique" dans ce contexte? Les excuses elles-mêmes et rien de plus?

Et si la Chambre présente des excuses, au nom de qui le fait-elle? Au nom de la Chambre elle-même en tant qu'institution? Ou au nom du peuple que la Chambre représente? Alors pourquoi des excuses séparées sont-elles encore exigées de la part de particuliers, d'églises, d'entreprises – comme le demande la recommandation?

Et s'il s'agit d'aller plus loin que d'exprimer des regrets, pourquoi la monarchie n'est-elle pas mentionnée? En effet, c'est la maison royale qui a le plus à se reprocher en la matière. La Belgique n'aurait même jamais eu de colonies sans la mégalomanie des Saxe-Cobourg.

La recommandation n° 70 indique que des excuses n'impliqueraient aucune responsabilité juridique et ne pourraient dès lors pas donner lieu à une réparation financière. Le groupe N-VA partage l'analyse selon laquelle des compensations financières seraient à la fois trop simples et trop complexes, mais estime que l'on ne peut pas reconnaître sa culpabilité et présenter des excuses tout en rejetant toute autre responsabilité. C'est pourquoi le groupe de l'intervenant demande au service juridique de la Chambre de rédiger une note juridico-technique à propos des conséquences juridiques potentielles de la présentation d'excuses et de la responsabilité potentielle de l'État belge, ainsi que sur les affaires judiciaires qui pourraient en découler.

La recommandation 72 propose d'instaurer une journée de commémoration nationale du passé colonial et d'ériger un monument national commémorant le passé colonial. Pourquoi ne pas choisir la date du 15 novembre, qui constitue en effet une date cruciale de l'histoire

onderscheid veroordeeld, dit mag best genuanceerder worden geformuleerd.

Aanbeveling 68 roept op tot de organisatie van een 'nationaal reflectiejaar'; voor de N-VA-fractie klinkt dit te zeer als een reinigingsproces en een nationale collectieve boetedoening.

Aanbeveling 69 bevat de excuses van de Kamer ten aanzien van Congolese, Burundese en Rwandese volkeren. De aanbeveling vraagt tevens aan de uitvoerende macht een soortgelijk initiatief te nemen; betekent dit dan dat de boodschap van de koning als staatshoofd en formeel hoofd van uitvoerende macht als onvoldoende wordt beschouwd?

Wat wordt trouwens bedoeld met symbolisch herstel in dit verband? Louter excuses en niets meer?

En, als de Kamer excuses uitspreekt, in naam van wie is dat dan? In naam van de Kamer zelf als instituut? Of in naam van het volk dat de Kamer vertegenwoordigt? Waarom zijn dan nog afzonderlijke excuses vereist van particulieren, kerk, bedrijven – zoals de aanbeveling vraagt?

En indien het meer betreft dan een loutere spijtbetuinging, waarom laat men de monarchie hier dan onvermeld? Het koningshuis heeft immers meer dan eender wie boter op hoofd. Als het niet lag aan de grootsheidswaan van de Saksen-Coburgs, dan had België zelfs nooit kolonies gehad.

Aanbeveling 70 stelt dat de excuses geen juridische aansprakelijkheid impliceren en derhalve geen aanleiding kan geven tot herstelbetalingen. De N-VA-fractie deelt de visie dat betalingen zowel te eenvoudig als te complex zouden zijn maar acht het bekennen van schuld en het aanbieden van excuses onverenigbaar met de verwerping van alle verdere aansprakelijkheid. De fractie vraagt daarom een juridisch-technische nota van de juridische diensten van de Kamer over de mogelijke juridische gevolgen van excuses en de mogelijke aansprakelijkheid van de Belgische staat, en voor rechtszaken die daaruit zouden kunnen voortvloeien.

Aanbeveling 72 stelt voor een nationale herdenkingsdag in te stellen en een nationaal monument op te richten voor het koloniaal verleden. Waarom niet op 15 november, een cruciale datum in de koloniale geschiedenis: 15 november 1885 was startdag van de Conferentie van

coloniale dès lors que c'est le 15 novembre 1885 qu'a commencé la Conférence de Berlin et que c'est le 15 novembre 1908 que l'État indépendant du Congo a été cédé à la Belgique.

Les recommandations 81, 90 et 93 visent des projets en lien avec la connaissance de notre passé colonial. Elles recommandent notamment la mise en place de nouveaux référentiels éducatifs, ce qui ne relève pas non plus des compétences fédérales mais bien des compétences des Communautés.

La recommandation 94 demande de donner gratuitement accès à l'AfricaMuseum aux Congolais, aux Burundais et aux Rwandais, et d'améliorer la coopération avec les musées de ces trois États. Ces propositions vont moins loin que les propositions précédentes, qui visaient à créer des musées dans ces États. Par ailleurs, accorder un accès gratuit aux ressortissants de certains États semble constituer une discrimination fondée sur l'origine.

D. Restitution

Les propositions de recommandations restent fidèles au plan du secrétaire d'État Thomas Dermine et ne comportent guère d'éléments neufs. Le groupe N-VA est favorable à la recommandation relative à la restitution numérique des archives, chaque pays ayant en effet le droit d'accéder à son histoire. La recommandation 99 visant l'examen de la possibilité de restituer les dépouilles mortelles n'est pas assez forte.

E. Relations internationales

Ces recommandations répètent en réalité des dispositions déjà en vigueur. La décolonisation de l'aide au développement (recommandation 109) semble être une notion à la mode accolée à la politique actuelle. Toute politique étrangère réellement décolonisée devrait être exempte de justification historique. Il n'est pas sain que la coopération se fonde toujours sur la culpabilité ou les liens coloniaux. La recommandation 110 adressée aux entreprises concerne également une compétence régionale (diplomatie économique).

Partie 3: Colonialisme et racisme/discrimination

M. Roggeman estime que l'on pourrait supprimer totalement ce volet, qui ne fait qu'affubler les travaux sur le passé colonial d'un projet politique (écosocialiste). Peu d'éléments de ce volet ont été évoqués par les experts au cours des réunions.

La recommandation 116 demande la rédaction d'un plan d'action national contre le racisme alors que l'autorité

Berlijn en op 15 november 1908 werd Congo-Vrijstaat door België overgenomen.

Aanbevelingen 81, 90 en 93 betreffen projecten rond de kennis van het koloniaal verleden met onder meer nieuwe onderwijsrichtlijnen – alweer geen federale maar een gemeenschapsbevoegdheid.

Aanbeveling 94 roept op tot gratis toegang voor Congolezen, Rwandezzen, Burundezzen tot het Afrikamuseum en tot een betere samenwerking met musea in de drie staten. Dit is een afzwakking van eerdere voorstellen om musea in deze landen op te richten. Gratis toegang voor bepaalde nationaliteiten lijkt op discriminatie op basis van afkomst.

D. Restitutie

Het voorstel van aanbevelingen blijft trouw aan de plannen van staatssecretaris Thomas Dermine en bevat weinig nieuws. De N-VA-fractie kan zich vinden in de aanbeveling tot digitale teruggave van archieven, landen hebben immers recht op toegang tot hun geschiedenis. Aanbeveling 99 om de teruggave van stoffelijke overblijfselen te bestuderen is te zwak.

E. internationale relaties

Deze aanbevelingen zijn eigenlijk een recyclage van wat al bestaat. De dekolonisering van ontwikkelingshulp (aanbeveling 109) lijkt een modeterm te zijn die aan het huidige beleid wordt gekoppeld. Een echt dekoloniaal buitenlands beleid, is er één vrij van historische motivering. Het getuigt niet van een gezonde relatie, als koloniale schuld of koloniale banden de grondlijn blijft in een samenwerking. Aanbeveling 110 gericht tot het bedrijfsleven betreft eveneens een gewestelijke bevoegdheid (economische diplomatie).

Deel 3: Kolonialisme en racisme/discriminatie

De heer Roggeman meent dat dit onderdeel volledig mag geschrapt worden, het betreft een louter (groenlinkse) politieke agenda opgehangen aan de oefening rond het koloniaal verleden. Weinige van deze elementen werden door de experts in de zittingen zelf opgeworpen.

Aanbeveling 116 roept op tot een nationaal actieplan tegen racisme, terwijl zowel de federale overheid als de

fédérale et les entités fédérées ont déployé leurs plans respectifs, axés sur leurs propres compétences. Il n'est donc absolument pas nécessaire d'élaborer un plan d'ensemble.

La recommandation 117 demande de collecter et de publier des données scientifiques sur le racisme, le profilage ethnique est la discrimination en collaboration avec la police et la justice, alors que ces dernières n'ont pas été entendues à ce sujet. Il conviendrait au moins de recueillir l'avis écrit des ministres de l'Intérieur et de la Justice, de la police fédérale et du SPF Justice à ce sujet.

La recommandation 123 demandant d'enregistrer et de motiver chaque contrôle d'identité donne également l'impression que la police pose un problème. En outre, il s'agit d'une proposition radicale qui s'accompagnera de lourdeurs administratives majeures et qui empêchera *de facto* tout contrôle d'identité. Il conviendrait également de recueillir à ce sujet l'avis écrit de la police fédérale et du SPF Intérieur.

Le travail de réflexion envisagé à l'échelon national à propos des traditions folkloriques relève également d'une compétence des entités fédérées.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) exprime d'abord sa gratitude envers les trois experts qui ont accompagné la commission et les remercie pour le travail effectué. Les conclusions qui sont présentées aujourd'hui sont vraiment de grande qualité. Elles reflètent avec précision et mesure les faits historiques qui ont été rapportés aux membres de la commission spéciale, les études scientifiques qui ont été présentées et les échanges politiques qui se sont déroulés au sein de la commission depuis maintenant deux ans. Pourtant, le défi était de taille. Des centaines d'experts académiques, des historiens, des sociologues, des anthropologues, des juristes, des économistes, mais aussi des victimes, des artistes, d'anciens colons ou encore des experts de l'art et beaucoup d'autres ont pu s'exprimer et aider la commission à dresser un tableau le plus complet possible de la situation. Ces personnes, on les a entendues ici mais aussi au Congo, au Rwanda et au Burundi.

M. Defossé pointe alors vers les recommandations qui sont le fruit d'une tentative de compromis qui cherche à faire se rencontrer les constats et les propositions des uns et des autres puisqu'il existe des avis divergents entre les différents partis. C'est un exercice qui n'est vraiment pas facile, il faut le souligner. Parce que malgré les conclusions académiques très claires sur les travaux, ce sont maintenant des choix politiques qui doivent être posés. Et comme le disent les experts, ces choix ne peuvent être marqué du sceau de l'arrogance

deelstaten hun respectievelijke plannen hebben uitgerold, toegespitst op hun eigen bevoegdheden. Er is helemaal geen nood aan een overkoepelend plan.

Aanbeveling 117 vraagt de verzameling en publicatie van wetenschappelijke data over racisme, etnisch profileren en discriminatie in samenwerking met politie en justitie, terwijl deze hierover niet werden gehoord. Minstens moet hierover schriftelijk advies worden ingewonnen bij de ministers van Binnenlandse zaken en van Justitie, bij de federale politie en de FOD Justitie.

Aanbeveling 123 om elke identiteitscontrole te registreren en motiveren creëert opnieuw de schijn dat de politie een probleem vormt. Bovendien is dit een extreem voorstel dat een loodzware administratieve last zou veroorzaken en *de facto* identiteitscontroles zou verhinderen. Ook hierover moet het schriftelijk advies van de Federale politie en van de FOD Binnenlandse zaken worden gevraagd.

De nationale denkoefening over folkloristische tradities betreft eveneens een deelstatelijke bevoegdheid.

De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) bedankt eerst de drie experts die de commissie hebben begeleid voor het werk dat ze hebben geleverd. De conclusies die vandaag worden gepresenteerd zijn van hoge kwaliteit. Ze zijn een nauwkeurige en evenwichtige weergave van de historische feiten die aan de leden van de bijzondere commissie werden meegedeeld, van de wetenschappelijke studies die werden gepresenteerd en van de politieke uitwisselingen binnen de commissie gedurende de afgelopen twee jaar. Het was nochtans een enorme opgave. Honderden academische experts, historici, sociologen, antropologen, juristen, economen enzovoort, maar ook slachtoffers, kunstenaars, oud-kolonisten, tot zelfs kunstexperten en vele anderen hebben zich kunnen uitlaten over het onderwerp en hebben de commissie geholpen om een zo volledig mogelijk beeld van de situatie te scheppen. Ze werden hier gehoord, maar ook in Congo, Rwanda en Burundi.

De heer Defossé verwijst vervolgens naar de aanbevelingen die voortkomen uit een poging om tot een compromis te komen tussen eenieders verklaringen en voorstellen; de standpunten van de verschillende partijen lopen immers uiteen. Het moet benadrukt worden dat dat geen gemakkelijke opdracht is. De academische conclusies mogen dan al zeer duidelijk zijn, het is nu aan de politiek om keuzes te maken. Zoals de experts zeggen, mogen die keuzes niet gekenmerkt worden door arrogantie en onverschilligheid. Deze Bijzondere

et du mépris. Cette Commission spéciale doit prouver qu'elle a su écouter vraiment avec humilité et respect.

Pendant deux ans, la commission a discuté du rôle des quatre institutions dans le système de violence, de prédation, d'exploitation et de racisme qui a été mis en place au Congo, au Rwanda et au Burundi. On a déterminé qu'il existait une continuité de pratiques entre l'État Indépendant du Congo sous Léopold II et le Congo Belge. On parle d'apartheid, de travail forcé, de violation à grande échelle du droit international, même du droit international de l'époque. On a établi la responsabilité incontestable de Léopold II comme monarque absolu du Congo assoiffé de richesses et insensible au sort des populations locales. On a constaté qu'on n'en savait pas assez concernant le rôle des rois qui lui ont succédé et qu'il était primordial d'ouvrir ces archives royales pour creuser encore ce sujet. On a décrit le fonctionnement des entreprises coloniales basé sur l'appât du gain, la collusion avec le pouvoir, l'exercice de l'autorité, les exactions, l'exploitation violente des populations locales et le travail forcé, et cela au moins jusqu'aux indépendances. On sait aussi qu'après 1960 et 1962, les entreprises étaient encore bien présentes et que la manne financière ne s'est pas tarie. Il faut encore faire de nombreuses recherches sur les profits de chacune des entreprises. Cela se révèle un travail long et fastidieux. Et finalement, on a pu établir que l'Église a eu un rôle de légitimation de cette entreprise coloniale dans une alliance classique du sabre et du goupillon. Parce que pour exploiter les corps et les ressources, il fallait aussi prendre le contrôle des esprits, écraser les cultures et les traditions et imposer son dogme. On a aussi pu souligner la responsabilité de l'Église dans l'ethnisation du Rwanda et du Burundi et donc, dans les conséquences qui en ont découlé par la suite.

Et là, on entre dans le vif du sujet. Puisque c'est ce qui est apparu comme le plus symbolique et qui fait trembler de peur certains: la question des excuses. Devons-nous nous excuser pour notre passé colonial? Monsieur Defossé estime qu'il ne faut pas s'excuser individuellement mais que collectivement, il existe bien une responsabilité, la responsabilité politique des institutions. Comme le disent les experts: "un peuple ou une nation ne sont jamais coupables de leur passé. On peut néanmoins concevoir qu'ils soient responsables de la manière dont ils gèrent aujourd'hui l'héritage de leur histoire". Voilà où on est aujourd'hui, il faut gérer cet héritage. On ne l'a pas choisi, c'est comme ça mais il est là. Si la France d'aujourd'hui est capable par exemple de reconnaître sa responsabilité dans la disparition d'un jeune mathématicien en 1957 pendant la Guerre d'Algérie, comment ne serions-nous pas capable de

commissie moet bewijzen dat er wel degelijk met bescheidenheid en respect werd geluisterd.

Gedurende twee jaar heeft de commissie de rol van de vier instellingen besproken in het systeem van geweld, beroving, uitbuiting en racisme dat in Congo, Rwanda en Burundi werd ingesteld. Men heeft vastgesteld dat de praktijken van Congo-Vrijstaat onder Leopold II ook ten tijde van Belgisch-Congo bleven duren. Er is sprake van apartheid, dwangarbeid, grootschalige schending van het internationaal recht, ja zelfs van het toenmalige internationaal recht. De verantwoordelijkheid van Leopold II als absolute en geldzuchtige vorst van Congo, bovendien ongevoelig voor het lot van de lokale bevolking, werd onomstotelijk vastgesteld. Tevens bleek er niet genoeg bekend te zijn over de rol van de koningen die hem hebben opgevolgd. Het was van essentieel belang om die koninklijke archieven te openen om dat onderwerp te bestuderen. Verschillende zaken werden beschreven: de door winstbejag gestuurde werking van de koloniale bedrijven, de samenspanning met de machthebbers, de uitoefening van gezag, het geweld, de gewelddadige uitbuiting van lokale bevolkingsgroepen en de dwangarbeid; dat alles duurde ten minste tot de onafhankelijkheid. Men weet ook dat de bedrijven na 1960 en 1962 aanwezig bleven en er nog steeds op overvloedige financiële middelen konden bogen. Er moeten nog verschillende onderzoeken worden gevoerd naar de winst van elk van die bedrijven. Dat blijkt een lang en eentonig werk te zijn. Uiteindelijk kon vastgesteld worden dat de Kerk een rol speelde in de legitimering van dat koloniale opzet via de gebruikelijke samenwerking tussen leger en Kerk. Wie lichaam en rijkdom wil uitbuiten, moet namelijk ook over de geest heersen, de culturen en de tradities verdringen en het eigen dogma opleggen. Tevens kon de vinger worden gelegd op het aandeel van de Kerk in de etnisering van Rwanda en Burundi, met alle gevolgen van dien.

En zo komen we bij de kern van de zaak. Het meest symbolische aspect, dat bepaalde mensen schrik aanjaagt, zijn de verontschuldiging. Moeten we ons verontschuldigen voor ons koloniaal verleden? De heer Defossé vindt dat we ons niet individueel, maar collectief moeten verontschuldigen. Er bestaat wel degelijk een politieke verantwoordelijkheid van de instellingen. De experten stellen dat volkeren of naties nooit verantwoordelijk zijn voor hun verleden, maar dat het wel denkbaar is dat ze verantwoordelijk zijn voor de manier waarop ze vandaag met de erfenis van hun geschiedenis omgaan. Die omgang met het verleden vormt vandaag de crux. We hebben er niet voor gekozen, maar het verleden bestaat nu eenmaal. Als Frankrijk vandaag in staat is om bijvoorbeeld zijn verantwoordelijkheid te erkennen in de verdwijning van een jonge wiskundige in 1957 tijdens de Algerijnse oorlog, waarom zouden

reconnaître notre responsabilité dans la longue liste des crimes de la colonisation et de nous excuser? Autre exemple: quand Guy Verhofstadt s'excuse en 2000 au nom de la Belgique pour le rôle qu'elle a joué et les erreurs commises pendant le génocide au Rwanda, il le fait alors que des Belges n'étaient pas encore nés en 1994. Il le fait au nom de l'institution mais il ne dit pas que tous les Belges sont coupables.

Aujourd'hui encore il existe celles et ceux qui veulent présenter une approche bilantaire. "Oui mais on a aussi fait du bien, comme la santé, les routes et l'enseignement". Donc, la Belgique, les institutions ne devraient pas s'excuser. Au-delà même de la réalité ou non de ces bienfaits, on n'arrive pas à comprendre cette logique. Cette idée de faire une balance entre le mal qu'on fait et le bien qu'on a ou qu'on aurait fait avant, nous ne le faisons pas dans la vie courante. Pourquoi si ce n'est par dogmatisme colonial? Et puis comment dresser ce bilan? Le travail forcé, c'est combien de rages de dents soignées? Un viol, c'est combien de mètres de route? Un meurtre, c'est combien de leçons de mathématique? Cela n'a aucun sens et c'est extrêmement malsain.

D'autres ont dit: "Oui mais à l'époque, tout le monde le faisait.". Alors d'abord, non. Tous les pays n'étaient pas des puissances coloniales, ils n'ont pas tous imposé un système raciste, violent et d'exploitation et de pillage impitoyable des corps et des ressources naturelles. Le monde est plus vaste que l'Europe. Et de toute façon, ce n'est pas parce que certains de nos voisins ne font pas un travail similaire qu'on doit s'abstenir de le faire. Au contraire, ça leur donnera peut-être l'idée d'avancer enfin sur leur passé douloureux. Et puis certains le font déjà au passage.

Alors après tout cela, les excuses s'imposent – Reprenons le compte de ce qui a été fait par le passé:

Excuses pour les métis coloniaux

2015: Parlement flamand;

2017: L'Église;

2019: Le Premier ministre;

Excuses pour Lumumba:

wij dan niet in staat zijn om onze verantwoordelijkheid op te nemen voor de lange lijst aan misdaden van de kolonisering en om ons daarvoor te verontschuldigen? Ander voorbeeld: Guy Verhofstadt verontschuldigde zich in 2000 namens België voor de rol die ons land heeft gespeeld en de fouten die het heeft begaan tijdens de genocide in Rwanda, terwijl talrijke Belgen in 1994 nog niet geboren waren. Hij deed het in naam van België als staatkundige instelling, maar hij heeft daarmee niet gezegd dat alle Belgen schuldig zijn.

Zelfs vandaag nog zijn er mensen die alles tegen elkaar willen afwegen. "Ja, maar we hebben ook goede dingen gedaan, kijk naar de gezondheidszorg, de wegen en het onderwijs." Dus België en de Belgische instellingen zouden zich niet moeten verontschuldigen. Naast de vraag of die weldaden al dan niet reëel zijn, is die logica niet te vatten. Het idee een balans te kunnen opmaken tussen het slechte en het goede dat men heeft of zou hebben gedaan, werkt evenmin in het dagelijks leven. Om welke reden, tenzij uit koloniaal dogmatisme, zou men dat idee dan in dit geval wél huldigen? Hoe valt die balans op te maken? Hoeveel tanden moeten verzorgd zijn om dwangarbeid goed te praten? Een verkrachting, hoeveel meter aangelegde wegen is dat? En een moord, hoeveel wiskundelessen? Dit heeft geen enkele zin en is extreem ziekelijk.

Anderen hebben gezegd: "Ja, maar destijds deed iedereen dat." Ten eerste klopt dat niet. Niet alle landen waren koloniale machten, ze hebben niet allemaal een racistisch, gewelddadig en uitbuitend systeem opgelegd waarbij de mensen en de natuurlijke bronnen meedogenloos werden geëxploiteerd. De wereld is groter dan Europa. Bovendien: het is niet omdat sommige buurlanden weigeren de hand in eigen boezem te steken, dat wij dezelfde houding moeten aannemen. Integendeel, we kunnen hen misschien inspireren om ook over hun pijnlijke verleden na te denken. Trouwens: sommige landen doen dat al.

Op grond van dat alles zijn verontschuldigungen vereist. Hieronder een overzicht van wat er in het verleden al werd gedaan:

Verontschuldigungen voor de koloniale metissen:

2015: Vlaams Parlement;

2017: de Kerk;

2019: de eerste minister;

Verontschuldigungen voor Lumumba:

2002: Excuses officielles du ministre des Affaires étrangères;

2022: Excuses du Premier ministre lors de la remise de la dent;

Et puis à l'étranger, ne reprenons que deux exemples chez nos voisins:

2022: ABN AMRO aux Pays-Bas s'excuse pour son rôle dans l'esclavage;

2020: Willem Alexander des Pays-Bas s'excuse pour la violence pendant la guerre d'indépendance d'Indochine.

M. Defossé croit qu'il serait plus simple de s'excuser globalement une fois pour toute plutôt que de s'excuser en tronçons tous les 5 ou 10 ans. Parce que si on ne le fait pas aujourd'hui, on le fera dans 10 ans et ce sera encore douloureux, probablement plus. C'est là que les recommandations doivent aller plus loin que ce qui est proposé aujourd'hui. Le président de la commission propose que la Chambre s'excuse mais qu'on demanderait au gouvernement d'entamer un processus analogue au nôtre. Si le gouvernement démarre le même processus, il arrivera aux mêmes conclusions que la commission spéciale. Alors il vaut mieux faire gagner du temps et de l'argent à l'exécutif, donc au gouvernement et au Roi en lui demandant de se saisir de nos constats et d'en tirer les conclusions évidentes en s'excusant au nom de la Belgique. Et c'est pareil pour les entreprises et l'Église.

Comme le rappellent les experts dans leur rapport, les juristes nous ont expliqué ici qu'il n'y avait pas de lien automatique entre les excuses et les indemnités. Et c'est évidemment un sujet très délicat. Il faut rappeler quand même que la toute grande majorité des gens que la commission a entendus ici et là-bas ne sont pas demandeurs d'une compensation financière globale, de trois gros chèques versés aux pays anciennement colonisés. Et qu'il serait extrêmement difficile même de calculer ce que devrait être ce montant, de s'assurer que l'argent aille bien vers celles et ceux qui ont été lésés, etc. Et donc, logiquement, ça ne se retrouve pas dans les recommandations ici proposées. Ne s'y retrouvent pas non plus les indemnités individuelles pour des victimes directes de formes spécifiques de violence que l'on pourrait identifier ou pour les parents directs des victimes décédées. On pense là aux métisses d'ici et de là-bas, aux victimes des zoos humains, aux dissidents assassinés par exemple Là, ça s'éloigne un peu des

2002: Officiële excuses van de minister van Buitenlandse Zaken;

2022: Excuses van de eerste minister bij het teruggeven van de tand;

Twee (van de vele) voorbeelden uit onze buurlanden:

2022: ABN-AMRO in Nederland biedt zijn verontschuldigingen aan voor de rol die het speelde in de slavernij;

2020: Willem Alexander van Nederland verontschuldigt zich voor het geweld tijdens de onafhankelijkheidsoorlog van Indochina.

De heer Defossé denkt dat het eenvoudiger is dat men zich voor eens en altijd en in algemene termen verontschuldigt in plaats om de 5 of 10 jaar gedeeltelijke excuses aan te bieden. Want als die stap vandaag niet wordt gezet, komt de kwestie over 10 jaar weer op tafel. Op dat moment zal het aanbieden van excuses nog altijd moeilijk liggen, zo niet nog pijnlijker zijn. Op dat vlak moeten de aanbevelingen meer omvatten dan wat vandaag wordt voorgesteld. De voorzitter van de commissie stelt voor dat de Kamer excuses aanbiedt en dat ze de regering tegelijkertijd verzoekt een proces op te starten dat analoog is aan dat van de Kamer. Wanneer de regering eenzelfde proces opstart, zal ze tot dezelfde conclusies als die van de bijzondere commissie komen. Men kan de uitvoerende macht, dus de regering en de Koning, de tijd en het geld besparen door ze te vragen de vaststellingen van de commissie te hergebruiken en er de logische conclusies uit te trekken door in naam van België excuses aan te bieden. Hetzelfde geldt voor bedrijven en de Kerk.

Zoals de deskundigen in hun rapport aangeven, hebben juristen aan deze commissie uitgelegd dat er geen automatische koppeling tussen excuses en schadevergoedingen bestaat. Dat is uiteraard een zeer gevoelig onderwerp. Er weze toch aan herinnerd dat de overgrote meerderheid van de personen die de commissie hier en tijdens het bezoek aan Congo, Burundi en Rwanda heeft gehoord, geen vragende partij zijn voor een omvattende financiële compensatie in de vorm van drie dikke cheques aan de destijds gekoloniseerde landen. Het zou trouwens zeer moeilijk zijn om het bedrag van die compensatie te bepalen en te kunnen waarborgen dat het geld wel degelijk terecht komt bij wie schade heeft geleden, om enkel dat probleem te noemen. Daarom werd in de hier voorgestelde aanbevelingen logischerwijze niets over een omvattende financiële vergoeding opgenomen. Ook individuele vergoedingen ten gunste van rechtstreekse slachtoffers van eventueel aan het licht gebracht specifiek geweld of ten gunste van rechtstreekse verwanten van

conclusions des experts. Mais il faut bien constater que le consensus politique n'existe pas sur ce point. Parfois, justice et consensus politique ne sont pas synonymes. Il faut bien le constater.

Le groupe Ecolo-Groen avait également trouvé intéressante l'idée lancée par le cd&v de la fondation internationale qui aurait eu pour tâche de se tourner vers l'avenir via des projets de coopération, améliorant à terme les connaissances individuelles, le développement et l'éducation des générations futures.

Enfin, dans les réparations matérielles, les recommandations concernant les restitutions, que ce soit des objets, des archives et des restes humains, paraissent coller avec ce qui a été échangé en commission. C'est important d'accélérer ce processus et surtout de le faire en bonne collaboration avec les trois autres pays.

Les recommandations concernant les réparations symboliques évoquent les questions des commémorations et de la réhabilitation. M. Defossé demande dans ce cadre une pensée pour le Caporal Kunuyku, décédé cette semaine à l'âge de 100 ans, rendant caduque une des recommandations. On ne peut s'empêcher de penser qu'il aura, comme la majorité de ses camarades, connu une injustice toute sa vie: celle de ne pas avoir reçu la pension d'ancien combattant qu'il méritait et d'avoir connu des conditions d'existence difficiles pour cette raison. Et cela peu importe les circonstances. Malheureusement, même si c'est symboliquement important, une médaille pèsera toujours moins lourd que la justice.

Quant à la proposition de recommandations, M. Defossé salue les propositions concernant le souvenir de Patrice Lumumba, Joseph Okito et Maurice Mpolo, et toutes les propositions qui globalement rappellent notre passé commun et rendent hommage au rôle des Congolais, Rwandais et Burundais dans l'histoire du monde. Cela touche bien sûr à l'espace public qui aujourd'hui doit connaître une évolution permettant à chacune et chacun de s'y sentir bien et correctement représenté. La commission a toujours mis en avant la nécessité du dialogue, de la consultation de toutes les parties dans cette évolution. Il n'y a en effet pas de réponse unique et on retrouve cette esprit de concertation dans les recommandations sur l'espace public.

overleden slachtoffers komen er niet in voor. Hierbij kan worden gedacht aan de metissen in België en in Congo, Burundi en Rwanda, aan de slachtoffers van de 'zoos humains' of aan vermoorde dissidenten. Op dit punt wordt enigszins afgeweken van de conclusies van de deskundigen, maar het is een feit dat er daarover geen politieke consensus bestaat. Het gebeurt dat rechtvaardigheid en politieke consensus niet met elkaar rijmen. Dat is nu eenmaal zo.

De Ecolo-Groen-fractie was eveneens geïnteresseerd geweest in de uitwerking van het door cd&v gelanceerde idee van een internationale stichting met als taak om via samenwerkingsprojecten op de toekomst te focussen. Op termijn zou een en ander de individuele kennis, alsook de ontwikkeling en de opvoeding van de toekomstige generaties ten goede komen.

Wat tot slot het materiële herstel betreft, lijken de aanbevelingen inzake restituties, ongeacht of die voorwerpen, archieven of menselijke resten betreffen, aan te sluiten met wat in de commissie werd besproken. Het is belangrijk dat dat proces wordt versneld en vooral dat dat in goede samenwerking met de andere drie landen gebeurt.

Bij de aanbevelingen inzake symbolisch herstel komen de thema's 'herdenkingen' en 'eerherstel' aan bod. De heer Defossé vraagt dat in dat kader zou worden stilgestaan bij het overlijden van de honderdjarige korporaal Kunuyku eerder deze week. Daarmee is één van de aanbevelingen niet langer geldig. Men kan niet anders dan onder ogen zien dat hij, zoals het merendeel van zijn vrienden, gedurende zijn hele leven een onrechtvaardigheid heeft ondergaan; hoewel hij een oudstrijderspensioen verdiende, heeft hij er nooit een ontvangen. Dat verklaart waarom zijn levensomstandigheden moeilijk waren. En nog afgezien daarvan is dat een onrechtvaardigheid. Een medaille, hoewel symbolisch van belang, zal jammer genoeg altijd minder doorwegen dan rechtvaardigheid.

Wat de voorgestelde aanbevelingen betreft, juicht de heer Defossé de voorstellen toe met betrekking tot de herdenking van Patrice Lumumba, Joseph Okito en Maurice Mpolo, evenals alle voorstellen die refereren aan ons gezamenlijk verleden en hulde brengen aan de rol die Congolese, Rwandese en Burundese burgers in de wereldgeschiedenis hebben gespeeld. Dat aspect vertoont uiteraard raakvlakken met de beleving van de publieke ruimte. Die dient vandaag zo te worden aangepast dat iedereen zich er goed en correct vertegenwoordigd in voelt. De commissie heeft steeds gehamerd op de nood om met alle actoren van die evolutie de dialoog aan te gaan en hen te raadplegen. Er is immers geen alleen-zaligmakend antwoord en in de aanbevelingen over de publieke ruimte komt die geest van overleg tot uiting.

Mais il ne s'agit pas que d'espace public. La commémoration et la réhabilitation, ça passe aussi par l'apprentissage de l'histoire et la valorisation des recherches réalisées sur le Rwanda et le Burundi. L'enseignement est évidemment un pilier majeur pour une décolonisation des esprits. Et on retrouve ce volet important dans ces propositions, notamment quand il est question du développement de l'enseignement de l'histoire du colonialisme, via par exemple un meilleur accès aux archives de toutes les institutions et par la facilitation de la mobilité des chercheurs et étudiants. L'art est d'ailleurs un pilier tout aussi important qu'il faut défendre et encourager. Nous avons pu rencontrer des artistes ici et là-bas. Il existe un vrai bouillonnement d'idées et de talents qui ne demandent qu'à s'exprimer, qui s'expriment déjà d'ailleurs mais qu'il faut valoriser sur le sujet de notre passé colonial. Là aussi, les recommandations ouvrent des pistes vraiment intéressantes.

M. Defossé s'en réjouit enfin, des recommandations concernant l'organisation d'une année nationale de réflexion sur notre passé colonial. C'est important d'encourager toutes les institutions à travailler sur leur propre histoire. C'est un élément que le groupe Ecolo-Groen trouve très constructif et essentiel. À noter aussi la volonté de trouver une solution concernant les certificats de naissance et l'octroi de la nationalité éventuelle pour les métis coloniaux qui le souhaiteraient, y compris celles et ceux restés sur place.

M. Defossé termine son intervention en insistant une nouvelle fois sur la question de la garantie de non-répétition. Parce que même si la période du Congo belge est loin aujourd'hui, il n'en reste pas moins que la propagande coloniale et l'idéologie raciste sur laquelle elle est basée sont toujours vivantes aujourd'hui. Les experts ont démontré un lien très clair entre colonialisme et négrophobie. Décoloniser la société, ça passe par la lutte contre le racisme et inversement. Tant que tous les citoyens ne seront pas traités de manière égale et respectueuse peu importe leur origine, nous n'aurons pas totalement décolonisé notre société. L'adoption du plan fédéral de lutte contre le racisme doit être une priorité, comme vous le mentionne le rapport. M. Defossé s'en réjouit aussi de retrouver une recommandation visant à entamer un travail de réflexion à l'échelle nationale sur les pratiques folkloriques pour les vider de toute représentation raciste.

Autre constat positif est la proposition de créer un système de suivi des recommandations. Parce que le

Maar herdenking en eerherstel gaan over meer dan enkel de publieke ruimte. Ze behelzen eveneens kennis van de geschiedenis en het valoriseren van het onderzoek dat over Rwanda en Burundi is gevoerd. Onderwijs is vanzelfsprekend één van de belangrijkste hefboomen voor een mentale dekolonisering. Dat belangrijke aspect is in de voorgestelde aanbevelingen opgenomen, inzonderheid in de passages waarin er sprake is van de ontwikkeling van leerstof over de geschiedenis van het kolonialisme, bijvoorbeeld via een betere toegang tot de archieven van alle instellingen en via een grotere mobiliteit van onderzoekers en studenten. Kunst is een al even belangrijke hefboom en kunstuitingen dienen te worden verdedigd en aangemoedigd. De commissieleden hebben het genoeg gehad zowel hier als in Congo, Burundi en Rwanda kunstenaars te ontmoeten. Het bulkt van de ideeën en talenten die een uitlaatklep zoeken. Overigens kunnen ze zich nu al uiten, maar nu is het zaak ze te valoriseren wanneer ze over ons koloniaal verleden gaan. Ook op dat vlak bieden de aanbevelingen ruimte voor echt interessante denksporen.

Tot slot kunnen ook de aanbevelingen met betrekking tot het organiseren van een nationaal reflectiejaar over ons koloniaal verleden bij de heer Defossé op bijval rekenen. Het is belangrijk dat alle instellingen worden aangemoedigd hun eigen geschiedenis onder de loep te nemen. Ecolo-Groen vindt dat element zeer constructief en zeer belangrijk. Vermeldenswaard is tevens de wil om een oplossing te vinden inzake de geboorteakten en de eventuele toekenning van de Belgische nationaliteit aan de metissen die dat wensen, ook zij die ter plaatse zijn gebleven.

Tot besluit van zijn betoog hamert de heer Defossé er eens te meer op dat wat is gebeurd, zich niet mag herhalen. De periode van Belgisch Congo mag dan al ver achter ons liggen, de koloniale propaganda en racistische ideologie waarop ze is gebaseerd, bestaan vandaag nog altijd. De experts hebben aangetoond dat er een zeer duidelijk verband is tussen kolonialisme en haat jegens zwarten. Om de samenleving te dekoloniseren, dient tegen racisme te worden opgetreden; het omgekeerde is ook waar. Zolang niet alle burgers, ongeacht hun afkomst, gelijkwaardig en respectvol worden behandeld, zullen we onze samenleving niet volledig hebben gedekoloniseerd. Zoals in het verslag wordt vermeld, dient prioritair werk te worden gemaakt van het aannemen van een federaal plan ter bestrijding van racisme. De heer Defossé is eveneens tevreden met de aanbeveling om een nationale denkoefening over folkloristische praktijken aan te vatten, teneinde die van elke racistische inslag te ontdoen.

Het voorstel om een opvolgingssysteem voor de aanbevelingen op te zetten, is eveneens positief. Het

pire qui pourrait arriver ce serait d'adopter un rapport et des recommandations qui resteraient lettre morte. Ce serait une nouvelle insulte pour les anciens pays colonisés, leur population, les victimes et les personnes afro-descendantes qui vivent dans notre pays. Alors, est-ce que ces recommandations peuvent être améliorées? Oui, probablement. Est-ce que nous serons capable de trouver un équilibre qui permette à chacun de s'y retrouver et de ne pas passer en dessous des lignes rouges des uns et des autres? Espérons-le. Mais en tous les cas, il ne faut pas céder à la tentation de faire du populisme sur cette question hautement sensible et se laisser entraîner dans le caniveau par ceux qui cherchent à diviser la société et qui s'ingénient à mépriser le travail important et nécessaire que la commission a entrepris depuis deux ans. Montrons des actes concrets et durables. Et dépassons les dogmatismes, les conservatismes et les nostalgies. "Ainsi, pourrions-nous tenter d'éviter que passé et présent ne se dévorent.", comme le dit la dernière phrase si juste du rapport des experts.

M. Christophe Lacroix (PS) remercie d'abord chaleureusement les 3 experts pour leur travail de titan et l'excellent rapport. Le groupe PS est ravi de voir que dans leurs constats les experts épinglent de nombreux dossiers que l'on suit déjà de très près dans d'autres commissions. Pensons à l'accès au métis à leurs archives, les droits des métis restés au Congo, la demande de pension pour le dernier soldat congolais qui a combattu pour la Belgique lors de la II^{ème} Guerre Mondiale, l'accès aux archives coloniales de manière générale, la restitution des œuvres et l'accès aux fichiers numérisés de celles-ci.

Vu qu'il n'y a aucun accord sur les recommandations du Président, M. Lacroix réaffirme la position de son groupe: pour le PS, après le rapport accablant et les auditions qui ont eue lieu durant plus de deux ans, s'il n'y a ni condamnation du système colonial (faisant suite au discours du Roi), ni demande d'excuses de la part de la Chambre et de l'exécutif, la Commission "Passé colonial" serait un échec.

Le groupe PS ne laissera pas passer un rapport au rabais, et reste en ce sens cohérent avec ce qu'il a défendu tout au long du travail de la Commission, tout au long des heures passées en audition.

En guise de réparations, outre la question des restitutions qui a déjà été largement mise en avant par le

ergste wat immers kan gebeuren is dat het aangenomen verslag en de aangenomen aanbevelingen dode letter blijven. Dat zou een nieuwe belediging zijn voor de destijds gekoloniseerde landen en hun bevolking, alsook voor de in België wonende slachtoffers en burgers van Afrikaanse afkomst. Rijst dan de vraag of die aanbevelingen kunnen worden verbeterd? Waarschijnlijk wel. Zullen we in staat zijn een evenwicht te vinden waarin elkeen zich kan vinden en waarbij de respectieve rode lijnen niet worden overschreden? Laten we dat hopen. Men mag zich in de context van dat zeer gevoelige thema in geen geval tot populisme laten verleiden en men mag niet afglijden naar het niveau van hen die erop uit zijn de samenleving te verdelen en koste wat het kost het belangrijke en noodzakelijke werk dat de commissie twee jaar lang heeft geleverd, te kraken. Er is nood aan concrete en duurzame acties, waarbij dogma's, conservatisme en nostalgie achterwege worden gelaten. "Zo kunnen we proberen te voorkomen dat het verleden en het heden elkaar verslinden", zoals de laatste zin van het deskundigenverslag terecht luidt.

De heer Christophe Lacroix (PS) dankt de drie deskundigen hartelijk voor hun titanenwerk en het uitstekende verslag. De PS-fractie is ermeê ingenomen dat de deskundigen in hun bevindingen veel dossiers voor het voetlicht brengen waaraan reeds nadrukkelijk aandacht wordt besteed in andere commissies. Men denke in dat verband aan de toegang voor de metissen van de Belgische kolonisatie tot hun archieven, aan de rechten van de metissen die in Congo zijn gebleven, aan het verzoek om een pensioen voor de laatste Congolese soldaat die tijdens de Tweede Wereldoorlog voor België heeft gevochten, aan de toegang tot de koloniale archieven in het algemeen, aan de teruggave van de kunstwerken en de toegang tot de gedigitaliseerde bestanden daarvan.

Aangezien er geen overeenstemming is over de aanbevelingen van de voorzitter, herhaalt de heer Lacroix het standpunt van zijn fractie: voor de PS zou de bijzondere commissie Koloniaal Verleden een mislukking zijn indien, na het vernietigende verslag en de hoorzittingen die meer dan twee jaar lang werden gehouden, het koloniale systeem niet wordt veroordeeld (na de toespraak van de Koning), noch om verontschuldiging wordt verzocht door de Kamer van volksvertegenwoordigers en door de uitvoerende macht.

De PS-fractie zal geen genoeg nemen met een uitgehold verslag en blijft in dat verband vasthouden aan wat de fractie gedurende de werkzaamheden van de Commissie altijd heeft voorgestaan, tijdens de vele uren die aan de hoorzittingen werden besteed.

Bij wijze van herstelbetalingen dient, naast de door staatssecretaris Thomas Dermine reeds ruimschoots naar

Secrétaire d'État Thomas Dermine, il conviendra de rappeler qu'il serait intéressant d'envisager de parler d'un fond de réparations collectives (financé par les entreprises qui ont profité de la colonisation). En effet, en matière de réparation, nombre de pays européens ont eu à réfléchir à des mécanismes afin de compenser leurs crimes, les vols systématiques et les confiscations commises dans un passé ancien ou plus récent. L'Allemagne est sans doute un des exemples emblématiques de la mise en œuvre d'un système réparatoire puisqu'elle y fut contrainte et a dû réfléchir aux mécanismes compensatoires répondant aux crimes, aux mises en esclavage et pillages commis par le régime nazi et ses institutions complices. En 1999, devant la menace de plusieurs procès, le gouvernement allemand de Gerhard Schröder a dû mettre en place un fond et une fondation "Souvenir, responsabilité et avenir" ("*Stiftung Erinnerung, Verantwortung und Zukunft*") d'une part pour indemniser (symboliquement) les victimes du travail forcé mis en place par le régime nazi. En effet, toute action en réparation contre les entreprises allemandes ayant collaborées avec le régime nazi était frappée, dans le cadre légal allemand, d'une prescription depuis 1978 ce qui a représenté pendant longtemps une cruelle injustice. D'autre part, la fondation a constitué un "Fond Avenir" qui finance depuis sa création des projets proposés par la "société civile" autour des mémoires et la défense des Droits Humains.

Ce système de compensation et de réparation négociées a aussi permis d'amorcer une paix judiciaire, les victimes s'étant préparées à mener bataille devant les tribunaux pour demander réparation en l'absence de toute volonté politique. Ces actions ont donc été abandonnées pour se tourner vers la voie de la négociation avec l'État allemand et les entreprises ayant collaborées et bénéficiées du travail forcé.

Ainsi, afin de favoriser l'émergence d'une conscience collective à propos de la colonisation belge, un Fonds pourrait servir à:

- financer un lieu de mémoire autour de l'histoire coloniale en Belgique qui abriteraient ses bureaux et ses activités en lien avec ses thématiques (salle de conférence, espace muséal etc.) mais également trois autres lieux similaires dans les trois autres pays concernés ayant les mêmes fonctions;

- financer la mise en place et le fonctionnement d'un centre de recherche sur l'histoire de la colonisation et ses impacts actuels;

voren gebrachte teruggave van onrechtmatig verworven goederen, te worden nagedacht over de mogelijkheid tot oprichting van een collectief herstellfonds (gefinancierd door de ondernemingen die voordeel hebben gehaald uit de kolonisatie). Als het om herstelbetalingen gaat, hebben tal van Europese landen inderdaad al moeten nadenken over mechanismen om hun misdaden, systematische diefstallen en inbeslagnemingen uit een ver of recent verleden te compenseren. In dat verband geldt Duitsland wellicht als een emblematisch voorbeeld van de toepassing van een herstelsysteem, aangezien het land daartoe werd gedwongen en moest nadenken over de compensatiemechanismen als antwoord op de misdaden, de opgelegde slavernij en de plunderingen door het nazibewind en de ermee verweven instellingen. In 1999 waren er verschillende rechtszaken op til en heeft de Duitse regering van Gerhard Schröder enerzijds de *Stiftung Erinnerung, Verantwortung und Zukunft* (Stichting Herdenking, Verantwoordelijkheid en Toekomst) moeten oprichten, om (symbolisch) slachtoffers van de door het nazibewind opgezette dwangarbeid te vergoeden. Elke herstelbetalingsvordering tegen de Duitse bedrijven die met het nazibewind hadden gecollaboreerd, was immers onmogelijk omdat de feiten volgens de Duitse wet sinds 1978 waren verjaard; dat wrede onrecht heeft jarenlang aangesleept. Anderzijds werd via de stichting ook een *Fonds Zukunft* (Toekomstfonds) opgericht, dat door het middenveld voorgestelde projecten financiert rond de instandhouding van de herinnering en de verdediging van de mensenrechten.

Via dat systeem van onderhandelde compensatie en herstelbetaling kon een gerechtelijke vrede worden bereikt, aangezien de slachtoffers zich hadden opge maakt om bij gebrek aan politieke wil herstelbetalingen te vorderen via de rechtbank. Die rechtszaken liet men dus vallen om te onderhandelen met de Duitse Staat en met de bedrijven die hadden gecollaboreerd en die uit de dwangarbeid voordeel hadden gehaald.

Aldus zou, om een collectief bewustzijn over de Belgische kolonisatie te doen ontstaan, een Fonds kunnen worden opgericht teneinde:

- in België een site te financieren tot instandhouding van de herinnering aan de koloniale geschiedenis, met kantoren en activiteiten (conferentiezaal, museumruimte enzovoort), alsook in de drie andere betrokken landen drie soortgelijke sites op te richten, met dezelfde functies;

- de oprichting en de werking te financieren van een onderzoekscentrum betreffende de geschiedenis van de kolonisatie en de huidige gevolgen ervan;

— financer des appels à projets dans les quatre pays concernés en lien avec les mémoires et l’histoire de la colonisation belge, son système et ses impacts actuels (sur exemple de ce que peut développer la fondation allemande) vers les acteurs associatifs;

— financer des lignes de recherches scientifiques en appui aux ressources universitaires existantes en travaillant prioritairement sur les angles morts identifiés notamment par la commission spéciale dans les quatre pays concernés;

— financer la vulgarisation des recherches scientifiques et les ressources archivistiques en lien avec l’histoire coloniale, son système et ses impacts actuels (expositions, édition de livres etc.) dans les quatre pays concernés;

— financer et encourager la création d’œuvres artistiques dans les quatre pays concernés traitant de l’histoire coloniale, son système et ses impacts actuels et pouvant favoriser un regard critique et transmettre des clefs de compréhension;

— financer et encourager l’identification des problématiques mémorielles dans les espaces publics des quatre pays concernés afin de favoriser les regards critiques et transmettre les clefs de compréhension.

Mme Annick Ponthier (VB) se réjouit de disposer enfin de la proposition de recommandations, après près de deux ans de travaux en commission. Le bilan de ces travaux souligne la responsabilité collective de la Belgique, de la maison royale, des personnes, entreprises et institutions concernées, ainsi que de l’Église. Il est clair qu’aucun consensus n’a été trouvé au sein de la majorité à propos de mesures concrètes de réparation financière, ce que ne regrette pas le groupe VB. La piste du cd&v proposant de créer un fonds de réparation global vient d’être à nouveau défendue par le PS. Il s’en déduit que la méfiance du VB à l’égard de la mise en œuvre des mesures de réparation se justifie pleinement.

Il a cependant été possible de trouver un consensus à propos de la nécessité de reconnaître le rôle de la Belgique, de la nécessité de condamner le système colonial et de la nécessité que la Chambre présente ses excuses à nos anciennes colonies.

Mme Ponthier procède à une évaluation globale des recommandations. Le groupe VB adhère principalement aux recommandations neutres et scientifiques, mais nourrit toutefois de sérieuses réserves à propos des

— in de vier betrokken landen projectoproepen te financieren aangaande de instandhouding van de herinnering aan en de geschiedenis van de Belgische kolonisatie, het systeem en de huidige gevolgen ervan (naar het voorbeeld van de initiatieven van de Duitse stichting), gericht op actoren uit de verenigingssector;

— in de vier betrokken landen wetenschappelijk onderzoek te financieren ter ondersteuning van de bestaande universitaire middelen, door met voorrang aandacht te besteden aan de blinde vlekken die met name door de bijzondere commissie werden vastgesteld;

— in de vier betrokken landen de popularisering te financieren van het wetenschappelijk onderzoek en van het archiefmateriaal aangaande de koloniale geschiedenis, het systeem en de huidige gevolgen ervan (tentoonstellingen, de uitgave van boeken enzovoort);

— in de vier betrokken landen de totstandkoming te financieren en aan te moedigen van artistieke werken aangaande de koloniale geschiedenis, het systeem en de huidige gevolgen ervan, met het potentieel om een kritische kijk te bevorderen en om sleutels voor een beter begrip aan te reiken;

— in de vier betrokken landen de identificatie van problemen inzake de instandhouding van de herinnering in de openbare ruimte te financieren en aan te moedigen, om een kritische kijk te bevorderen en om sleutels voor een beter begrip aan te reiken.

Mevrouw Annick Ponthier (VB) is tevreden dat het voorstel met de aanbevelingen eindelijk voorligt, na bijna twee jaar van commissie-activiteit. De eindbalans wijst op de collectieve verantwoordelijkheid van België, het koningshuis, de betrokken personen, bedrijven en instanties en de kerk. Er is duidelijk geen consensus gevonden binnen de meerderheid over concrete herstelbetalingen, waar de VB-fractie niet rouwig om is. De piste van de cd&v van een globaal herstelfonds werd zonet opnieuw verdedigd door de PS. De argwaan van VB over de invulling van de herstelmaatregelen is dus allerminst onterecht, zo blijkt.

Waar wél overeenstemming over is bereikt, is dat de rol van België moet erkend worden, dat we het koloniaal systeem moeten veroordelen en dat de Kamer zijn verontschuldiging moet aanbieden ten aanzien van onze ex-kolonies.

Mevrouw Ponthier maakt een algemene beschouwing van de aanbevelingen. Hoewel de VB-fractie zich kan vinden in, vooral, de neutraal-wetenschappelijke aanbevelingen, heeft ze toch ernstige bedenkingen bij de

recommandations plus politiques et idéologiques. Le groupe VB estime que la raison d'être de cette commission était, dès le départ, d'affubler la Belgique d'un complexe de culpabilité devant déboucher sur des réparations financières. Ce n'est pas un hasard si la commission a été créée juste après les échauffourées causées par le mouvement *Black Lives Matter* et après la vague iconoclaste de la gauche contre une multitude de personnages de l'histoire occidentale. Le lien avec le racisme "contemporain" imputé à des idées coloniales toujours présentes dans notre société affleure partout dans le rapport. Le VB estime que nos citoyens ne sont évidemment pas responsables du colonialisme et qu'il n'est nullement question, dans notre pays, d'un racisme structurel largement répandu. Par ailleurs, les recommandations se concentrent trop unilatéralement sur les aspects négatifs de la période coloniale quoiqu'il faille évidemment dénoncer avec force le système colonial. L'étude historique doit être complète, sans quoi il sera impossible de mener une recherche sensée de la vérité, étant entendu que toute demi-vérité est un mensonge. On omet également d'évoquer la période de la décolonisation et les crimes commis contre les colons belges. Or, pour pouvoir nous réconcilier avec notre passé, il convient aussi de reconnaître que ces événements font partie intégrante de l'histoire coloniale de la Belgique. Il est positif qu'il ne soit apparemment plus question de réparations financières, mais plusieurs passages des recommandations expriment néanmoins la volonté de faire financer indirectement une multitude de projets par le contribuable, lequel ne s'en soucie aucunement en ces temps de crise.

Mme Ponthier passe ensuite en revue chacune de ses observations critiques.

Concernant les recommandations relatives à la coopération académique avec le Congo, le Rwanda et le Burundi, la question se pose de savoir ce que l'on entend concrètement quand il s'agit de "soutenir" les universités, les bibliothèques et l'octroi de bourses d'études. Le soutien s'accompagne généralement d'un financement supplémentaire. Comment cela se concrétisera-t-il? La mise en œuvre d'une politique de diversité au sein des établissements d'enseignement et de recherche belges, ce qui ne peut signifier que la mise en place de quotas basés sur l'origine, suscite également des réserves.

Le groupe VB ne croit pas à cette politique. Seules les capacités et la motivation peuvent être déterminantes lors du recrutement de personnel, y compris au sein des établissements académiques. S'agissant de l'ouverture et de l'accessibilité des archives coloniales, le VB est favorable à une ouverture optimale à la recherche scientifique mais s'interroge sur le "financement adéquat" et l'"investissement" que cela suppose. Entend-on par là le

meer politiek-ideologische. De bestaansreden van deze commissie was volgens VB vanaf het begin een schuldcomplex over België afroepen, waaruit herstelbetalingen zouden volgen. De commissie is niet toevallig in het leven geroepen vlak na de *Black Lives Matter*-rellen en de linkse beeldenstorm tegen allerlei historische figuren uit de westerse geschiedenis. De link met zogenaamd hedendaags racisme, wegens koloniale denkbeelden die doorwerken in onze samenleving, loert in het rapport nog steeds om de hoek. Volgens VB zijn 'onze' mensen uiteraard niet verantwoordelijk voor het kolonialisme én is er geen sprake van structureel racisme dat wijdverbreid is in dit land. Ook wordt er te eenzijdig op de negatieve aspecten van de koloniale periode gefocust, al dient het kolonialisme als systeem uiteraard met klem te worden veroordeeld. Historisch onderzoek moet volledig zijn, enkel dan kan men aan betekenisvolle waarheidsvinding doen. Een halve waarheid, is een hele leugen. Ook laat men de dekolonisatieperiode en de misdaden die gepleegd zijn tegen onze koloniale buiten beschouwing. Dit is integraal onderdeel van de koloniale geschiedenis van België en ook dit aspect moet erkend worden, om tot een verzoening met ons verleden te komen. Dat het punt van de herstelbetalingen momenteel van de baan lijkt, is een goede zaak, maar her en der in de aanbevelingen blijkt dat men onrechtstreeks toch allerlei zaken wil financieren op kap van de belastingbetaler, die daar in deze crisistijden absoluut geen boodschap aan heeft.

Mevrouw Ponthier overloopt vervolgens één voor één haar kritische kanttekeningen.

Als het gaat over de aanbevelingen rond academische samenwerking met Congo, Rwanda en Burundi en het "ondersteunen" van universiteiten, bibliotheken en studiebeurzen, dan rijst de vraag wat hiermee concreet bedoeld wordt. Ondersteuning gaat meestal gepaard met bijkomende financiering. Hoe zal dit concreet worden ingevuld? Ook zijn er bedenkingen bij een diversiteitsbeleid bij de Belgische onderwijs- en onderzoeksinstituten, wat immers alleen maar kan wijzen op quota gebaseerd op afkomst.

De VB-fractie gelooft hier niet in. Enkel capaciteiten en motivatie mogen en moeten de doorslag geven bij aanwervingen van personeel, ook binnen de academische instellingen. Wanneer het gaat over de openbaarheid en toegankelijkheid van de koloniale archieven, is VB voorstander van optimale ontsluiting voor het wetenschappelijk onderzoek maar plaatst het wel vraagtekens bij de "adequate financiering" en "investering" die daarmee

financement de nos archives ou aussi celui des archives conservées au Congo, au Rwanda et au Burundi? Le VB ne peut être d'accord sur ce dernier point. Il en va de même pour les bourses accordées aux archivistes des anciennes colonies, dont le coût ne doit pas être supporté par la Belgique. Le Rwanda, le Burundi et le Congo peuvent également financer ces bourses eux-mêmes, s'ils jugent important d'étendre l'accès à leurs archives et d'en assurer la bonne gestion.

À cet égard, des questions se posent également à propos de la recommandation 36, qui demande de soutenir les initiatives visant à constituer des archives et des collections concernant l'histoire de la diaspora congolaise, rwandaise et burundaise en Belgique. Que faut-il entendre précisément en l'espèce par "soutenir"? Le groupe VB ne s'oppose pas à la réalisation de recherches supplémentaires sur ces communautés dans notre pays et à l'ouverture de ces connaissances au large public, mais il souligne une nouvelle fois que ces recherches ne relèvent pas de la responsabilité financière des citoyens. La diaspora est libre de financer elle-même ces recherches.

En ce qui concerne les métis, Mme Ponthier appelle une nouvelle fois à mettre enfin en œuvre la résolution relative aux métis. Si elle se félicite que les recommandations accordent une attention aux souffrances qui leur ont été infligées, elle estime également que des excuses s'indiquent, au nom du gouvernement et de l'église.

Quant au rôle dévolu à Patrice Lumumba dans ce rapport, le texte le met sur un piédestal, comme s'il était le saint patron des Congolais. Or, l'homme est controversé, même au sein de la diaspora. C'est une figure historique, qui ne doit pas être instrumentalisée pour servir des objectifs politiques d'aujourd'hui. C'est pourquoi le VB estime qu'il ne faut pas prendre de mesures de réparation symboliques, comme des noms de rue, des places, des cérémonies ou des statues en l'honneur de Lumumba.

Dans le même ordre d'idées, le groupe VB s'interroge sur l'érection de monuments en hommage aux résistants congolais. Alors que ce rapport cherche à présenter notre propre passé sous un jour exclusivement négatif, il semble vouloir glorifier les figures iconiques de la diaspora. Mais dans ce cas, il doit accorder davantage d'attention aux anciens coloniaux qui ont effectué du bon travail au profit des Congolais, des Rwandais et des Burundais, ainsi qu'aux souffrances qui leur ont été infligées pendant la décolonisation.

En ce qui concerne le volet relatif à la réparation, le risque de réparations financières subsiste, étant donné que la recommandation 62 appelle à prendre des

gemaakt gaat. Bedoelt men hiermee de financiering van onze archieven of ook die van de archieven in Congo, Rwanda en Burundi? Met dit laatste kan VB niet akkoord gaan. *Idem* voor de beurzen voor archivisten uit de ex-kolonies, dit hoeft niet op kosten van België te gebeuren. Rwanda, Burundi en Congo kunnen dit ook zelf financieren, als zij de verdere ontsluiting en het goede beheer van hun archieven belangrijk vinden.

In verband hiermee rijzen er eveneens vragen bij aanbeveling 36, die ondersteuning vraagt van archieven en collecties rond de diaspora in België. Wat wordt precies bedoeld met "ondersteuning" in deze? De VB-fractie is niet tegen meer onderzoek naar deze gemeenschappen in dit land en tot openstelling van die kennis voor het brede publiek, maar benadrukt nogmaals dat dit niet de financiële verantwoordelijkheid is van de burgers. Het staat de diaspora vrij om dit zelf te bekostigen.

Wat de metissen betreft, roept mevrouw Ponthier nogmaals op om eindelijk werk te maken van de volledige uitvoering van de metissenresolutie. Het stemt haar tevreden dat de aanbevelingen aandacht hebben voor het leed dat hen is berokkend, maar tevens zijn excuses in deze gepast, namens de regering en de kerk.

Wat de rol van Patrice Lumumba betreft, stelt mevrouw Ponthier vast dat hij in dit rapport op handen wordt gedragen alsof hij een patroonheilige van de Congolezen was. Maar er bestaat heel wat discussie over de man, ook binnen de diaspora. Hij is een historisch figuur en moet niet geïnstrumentaliseerd worden voor de politieke doeleinden van vandaag. Daarom oordeelt VB dat er geen symbolische herstelmaatregelen moeten komen zoals straatnamen, pleinen, ceremonies of standbeelden rond Lumumba.

Aansluitend hierbij heeft de VB-fractie vragen bij de monumenten en het eerbetoon voor Congolese verzetsstrijders. Terwijl men in dit rapport ons eigen verleden exclusief negatief wil belichten, lijkt men de iconische figuren van de diaspora te willen verheerlijken. Maar als men dat doet, dan moet er meer aandacht zijn voor de oud-kolonialen die goed werk verricht hebben dat ten bate kwam van de Congolezen, Rwandezen en Burundezen en voor het leed dat hen is berokkend tijdens de dekolonisatie.

Wat het herstelonderdeel betreft, loeren de financiële reparaties nog steeds om de hoek, aangezien aanbeveling 62 oproept tot maatregelen die leiden tot herstel in

mesures pouvant donner lieu à “l’une ou l’autre forme” de réparation, en d’autres termes, “à définir selon le choix”. La porte est donc toujours ouverte.

Comme indiqué précédemment, certaines des réparations financières proposées ont été glissées dans les recommandations de manière détournée. C’est ce qui ressort également de l’appel à renforcer l’aide au développement dans les anciennes colonies et à constituer des fonds, comme le fonds fiduciaire dans le chef de l’église. Il s’agit évidemment de fonds publics.

En tout cas, ce volet regorge de recommandations ayant un caractère particulièrement forcé et artificiel.

En ce qui concerne la reconnaissance et les excuses, le groupe VB est favorable à la reconnaissance des excès et de l’exploitation sous le régime colonial, mais estime qu’il convient d’opérer une distinction entre la période sous Léopold II et celle sous le Congo belge. Or, la recommandation 67 fait un amalgame entre les deux. Il y a également eu de bonnes choses, notamment le développement économique rapide après la reprise du Congo par l’État belge.

Cela a été démontré par des publications telles que “*The Belgian Congo as a developmental State*”, du politologue de l’Université du Kansas Emizet Francois Kisangani. Selon ce politologue, le bon développement économique du Congo belge nuance fortement la thèse unilatérale selon laquelle le lent développement du Congo postcolonial serait dû au colonialisme. Le Groupe VB considère que toutes les dimensions historiques doivent donc être prises en compte et la science historique s’accorde sur le fait que la période postérieure à Léopold II a été beaucoup moins brutale, même s’il y a évidemment encore eu beaucoup d’excès. Il est toutefois correct d’opérer une distinction entre les deux époques de notre histoire coloniale.

En ce qui concerne les instances qui présentent des excuses: la Chambre est toujours une instance publique et constitue la représentation démocratique directe des citoyens belges. Donc, au nom de qui la Chambre présente-elle dès lors des excuses? Bien que l’on affirme que les Belges d’aujourd’hui ne sont pas responsables, cela ressemble néanmoins fortement à des excuses au nom de la nation belge. D’un point de vue juridique, il peut en découler des réparations financières. Un avis juridique en la matière serait dès lors souhaitable.

Et qu’en est-il par ailleurs de la Famille royale dans toute cette affaire? En ce qui concerne le groupe VB, il s’agit d’une lacune importante de ce rapport contenant les recommandations.

zijn “vele vormen en gedaantes”, met andere woorden “In te vullen naar believen”. Het zet alleszins de deur nog altijd op een kier.

Een aantal van de voorgestelde financiële reparaties is trouwens al via omwegen in de aanbevelingen binnengeslopen, zoals eerder vermeld. Dat blijkt ook uit de oproep tot meer ontwikkelingshulp in de ex-kolonies en tot fondsen zoals een “*trust fund*” door de kerk. Dat zijn vanzelfsprekend ook publieke middelen.

In ieder geval bulkt dit onderdeel van aanbevelingen die zeer geforceerd en kunstmatig overkomen.

Wat erkenning en excuses betreft is de VB-fractie voorstander van erkenning van de excessen en de uitbuiting onder het koloniaal systeem, maar meent ze dat de periode onder Leopold II niet gelijkstaat aan die onder Belgisch-Congo. Men scheert beiden hier over één kam in aanbeveling 67. Er zijn ook goede zaken gebeurd, met name de snelle economische ontwikkeling na de overname van Congo door de Belgische Staat.

Dit is aangetoond door publicaties als “*The Belgian Congo as a developmental State*”, door politicoloog aan de universiteit van Kansas Emizet Francois Kisangani. De goede economische ontwikkeling van Belgisch-Congo nuanceert volgens hem stevig de eenzijdige aanname dat de trage groei van het postkoloniale Congo te wijten is aan het kolonialisme. De VB-fractie is van oordeel dat alle historische aspecten dus in rekening gebracht moeten worden en de historische wetenschap is het erover eens dat de periode na Leopold II veel minder brutaal was, al bleven er uiteraard nog veel excessen overeind. Toch is het correct om tussen beide tijdsgewrichten van onze koloniale geschiedenis een onderscheid te maken.

Aangaande de instanties die excuses aanbieden: de Kamer is nog steeds een overheidsinstantie en vormt de directe democratische vertegenwoordiging van de Belgische burgers. Dus namens wie excuseert de Kamer zich dan? Hoewel men stelt dat de Belgen van vandaag niet verantwoordelijk zijn, lijkt dit toch sterk op excuses namens de Belgische natie. En daaruit kunnen juridisch gezien herstelbetalingen voortvloeien. Een juridisch advies ter zake is daarom wenselijk.

En wat overigens met het Koningshuis in dit hele verhaal? Een groot hiaat in dit aanbevelingsrapport, wat de VB-fractie betreft.

Le travail de réflexion à l'échelon national, la sensibilisation de la population et l'attention accrue portée à l'histoire coloniale dans l'enseignement, autant de mesures proposées dans le rapport, ne doivent pas être une entreprise unilatérale qui démolit notre passé, mais doivent toujours viser à établir toute la vérité. Il ne peut pas non plus s'agir d'un instrument politique pour promouvoir un agenda idéologique de gauche et lier le passé colonial au racisme contemporain, alors que cette conception percole, selon Mme Ponthier, dans les recommandations. À cet égard, le groupe VB souhaite mettre explicitement fin à la furie iconoclaste dirigée contre nos monuments nationaux. Le groupe n'est pas favorable à la modification des noms de rue, des places, des monuments, des statues et autres, comme le recommande la majorité. On doit connaître le passé, le reconnaître et l'intégrer afin d'en tirer des leçons ou d'expliquer le présent. Mais les émeutes et les destructions liées au mouvement BLM effacent notre passé. Faire disparaître les personnages historiques de l'espace public ne conduit jamais à une meilleure connaissance du passé. On peut en revanche contextualiser certains monuments ou statues de l'époque coloniale.

Le passage recommandant de rebaptiser l'Ordre de Léopold II est certainement compréhensible, mais ne serait-il pas préférable de supprimer cet ordre? Cela nous semble tout de même une proposition plus logique.

Les recommandations contiennent encore une série d'éléments étranges, voire même discriminatoires, comme l'accès gratuit à l'AfricaMuseum pour les personnes issues de la diaspora. Comme ailleurs dans le rapport, l'origine ethnique de citoyens belges est constamment utilisée comme élément de discrimination positive, et c'est encore le cas ici. Il ne s'agit, ni plus ni moins, que d'un profilage ethnique.

En outre, Mme Ponthier craint une intensification de l'aide au développement, à l'heure où nos citoyens ne parviennent plus à joindre les deux bouts en raison de la crise de l'énergie et du pouvoir d'achat. Et oui, la diaspora fait également partie de nos propres citoyens. L'adhésion à la mentalité du "toujours plus" en matière d'aide au développement s'effritant parmi la population, le groupe VB s'oppose à tous les passages qui appellent à une augmentation des moyens. Ainsi la recommandation 112 prévoit même que nous devons veiller au patrimoine naturel et biologique, ainsi qu'aux ressources halieutiques du Congo, du Rwanda et du Burundi. Cette mission relève pourtant bel et bien de leur propre responsabilité et non de celle du contribuable belge.

S'agissant du dernier volet qui exprime le plus la charge politico-idéologique des recommandations, le groupe VB est opposé à l'organisation de plans d'action

De voorgestelde nationale reflecties, sensibilisering van de bevolking en meer aandacht voor koloniale geschiedenis in het onderwijs mogen geen eenzijdig verhaal zijn dat onze nationale geschiedenis afbreekt, maar moet altijd streven naar de volledige waarheid. Het mag ook geen politiek instrument worden om een linkse ideologische agenda door te duwen en het koloniale verleden met hedendaags racisme te linken, terwijl dit volgens mevrouw Ponthier wel doorsijpelt in de aanbevelingen. In dit verband wenst de VB-fractie uitdrukkelijk een halt toe te roepen aan de linkse beeldenstorm tegen onze nationale monumenten. De fractie is geen voorstander van het wijzigen van straatnamen, pleinen, monumenten, standbeelden en dergelijke meer zoals de meerderheid aanbeveelt. Men moet het verleden kennen, erkennen en incorporeren om er lessen uit te kunnen trekken of om het heden te verklaren. Maar wat men ziet met de BLM-rellen en vernielingen is het uitwissen van onze geschiedenis. Historische figuren verwijderen uit de publieke ruimte leidt nooit tot meer kennis van het verleden. Wel kan men context aanbrengen bij sommige koloniale monumenten of standbeelden.

De passage over de herbenaming van de Orde van Leopold II valt zeker te begrijpen, maar zou het niet beter zijn die orde gewoon af te schaffen? Dat lijkt toch een logischer voorstel.

Er staan verder nog een aantal vreemde zaken in de aanbevelingen, discriminatoir zelfs, zoals de gratis toegang voor het AfricaMuseum voor mensen van de diaspora. Zoals elders in het rapport wordt de etnische afkomst van Belgische burgers om de haverklap als element van positieve discriminatie gehanteerd, zoals ook hier. Over etnische profilering gesproken.

Verder vreest mevrouw Ponthier een intensivering van de ontwikkelingshulp, op een moment dat onze eigen mensen de eindjes niet meer aan elkaar kunnen knopen door de energie- en koopkrachtcrisis. En ja, bij onze eigen mensen horen ook de diaspora. Het draagvlak voor de "meer, meer, meer"-mentaliteit inzake ontwikkelingshulp kalft af bij de bevolking, derhalve is VB tegen alle passages die daartoe oproepen. Zo staat er in aanbeveling 112 zelfs dat wij voor het natuurlijk en biologisch patrimonium en de visbestanden van Congo, Rwanda en Burundi moeten zorgen. Dat is toch hun eigen verantwoordelijkheid en niet die van de Belgische belastingbetaler?

Aangaande het laatste onderdeel, waarin de politiek-ideologische geladenheid van de aanbevelingen het meest tot uiting komt, is de VB-fractie gekant tegen het

tous azymuts qui culpabilisent le Flamand. Il en résulte invariablement une discrimination “positive” et des lignes téléphoniques de dénonciation comme le “point de contact pour les plaintes”.

Le VB est également opposé à la stigmatisation des services de police en matière de profilage ethnique. Aujourd’hui déjà, ceux-ci doivent travailler dans des conditions très difficiles, comme en témoignent les manifestations de ce jour. La recommandation 123 semble dès lors complètement loufoque. Elle ne fera que compliquer encore le travail policier et conforter la culture d’impunité qui règne dans nos grandes villes où les casseurs allochtones pour la plupart ont fait de nombreux dégâts, comme nous avons pu une fois encore le constater récemment après le match entre la Belgique et le Maroc.

La recommandation 125 est également à proscrire, vu qu’elle fait référence au folklore et aux traditions que nous devrions revoir. Une référence à peine déguisée à notre Père Fouettard et à notre façon traditionnelle de fêter le carnaval.

Mme Ponthier conclut que le rapport baigne trop largement dans une atmosphère de haine envers soi-même motivée par des considérations politiques et idéologiques. Ce n’est pas ainsi que l’on fait de la recherche historique. Cette façon de faire ne permet pas de mieux comprendre ou de mieux gérer notre passé, ni d’arriver à une réconciliation mutuelle. Elle crée un complexe national de culpabilité et d’incompréhension mutuelle entre les Flamands, les Wallons et la diaspora. Cette mentalité qui consiste à considérer “Nous n’avons été que des auteurs et vous n’êtes que des victimes” va renforcer la polarisation, l’inverse de l’objectif poursuivi. Il est également à craindre que des réparations ne soient pas exclues à l’avenir au regard des recommandations telles qu’elles sont formulées aujourd’hui.

M. Benoît Piedboeuf (MR) a parcouru avec beaucoup d’intérêt le document rédigé par les trois experts, et il correspond aux attentes placées en eux: rigueur académique, esprit de synthèse sans tomber dans les raccourcis qui jetteraient un voile pudique sur des événements discutables, esprit pédagogique et, important, un respect du sens des mots et de l’exactitude de la formulation.

Ce document est défendu par les trois experts, ce qui est important à noter, car la divergence d’opinions des dix experts, avait marqué le premier rapport et constitué sa faiblesse rédhibitoire de même le fait que ces 650 pages n’abordaient pas la situation du Burundi et du Rwanda. Les trois experts le reconnaissent d’ailleurs indirectement (page 19): “l’absence d’historiens

organiseren van allerlei actieplannen die de Vlaming culpabiliseren. Dit mondt steevast uit in “positieve” discriminatie en kliklijnen zoals een “meldpunt voor klachten”.

VB is ook tegen het viseren van de politiediensten inzake etnisch profileren. Zij moeten nu al in zeer moeilijke omstandigheden werken, getuige de betogingen vandaag. Aanbeveling 123 lijkt daarom totaal absurd. Dit zal het politiewerk nog verder bemoeilijken en de cultuur van straffeloosheid bestendigen in onze grootsteden, waar veelal allochtone relschoppers lelijk huishouden, zoals men onlangs na de match België-Marokko wéér kon vaststellen.

Aanbeveling 125 is eveneens uit den boze, gezien de verwijzing naar folklore en tradities die we zouden moeten herzien. Een nauwelijks verholten referentie aan Zwarte Piet en onze traditionele manier van Carnaval vieren.

Mevrouw Ponthier besluit dat het rapport te veel baadt in een sfeer van zelfhaat, die politiek en ideologisch gemotiveerd is. Dat is niet de manier waarop men historisch onderzoek moet voeren. Dit zorgt niet voor een beter begrip van of omgang met ons verleden, noch voor wederzijdse verzoening. Het leidt tot een nationaal schuldcomplex en wederzijds onbegrip tussen Vlamingen, Walen en de diaspora. Het “Wij waren alleen maar daders, en jullie zijn alleen maar slachtoffers”-denken, zal tot meer polarisatie leiden, het tegengestelde van wat we willen bereiken. Het valt eveneens te vrezen dat herstelbetalingen in de toekomst niet uitgesloten zijn met de aanbevelingen zoals die nu voorliggen.

De heer Benoît Piedboeuf (MR) heeft het document van de drie deskundigen met veel belangstelling doorgenomen. Het voldoet aan de verwachtingen: academische nauwkeurigheid, zin voor synthese (zonder te kort door de bocht te gaan en aldus te verzuimen gebeurtenissen waarover onenigheid bestaat uit te spitten), een pedagogische ingesteldheid en, belangrijk, eerbied voor de betekenis van de woorden en voor een nauwkeurige verwoording.

Alle drie de deskundigen verdedigen dit document. Dat is belangrijk om op te merken, want het eerste verslag stond bol van uiteenlopende meningen van de tien deskundigen, wat het onoverkomelijk zwak maakte, net als het feit dat de situatie van Burundi en van Rwanda in geen van de 650 bladzijden ervan werd aangehaald. De drie deskundigen erkennen dit trouwens onrechtstreeks

burundais et rwandais dans le premier groupe d'experts fut une erreur manifeste”.

À ce sujet, M. Piedboeuf souhaite rajouter un constat: des experts, on en écoute dans d'autres commissions, et lors de la période COVID-19, le gouvernement a fait lui aussi appel à des experts qui avaient leurs opinions, leur philosophie de réflexion et d'action. En économie et en relations internationales, il y a également plusieurs écoles. De même sur les sujets éthiques.

C'est aux membres de la commission qu'il appartient d'écouter de façon critique leurs avis et leurs recommandations, avec le recul suffisant, notamment parfois par rapport à leur engagement militant.

Chacun a le droit de s'engager pour une cause, mais cette attitude n'est pas compatible avec les exigences de la recherche académique, qui ne doit pas servir à justifier une vision prédéterminée, mais bien à rechercher patiemment une vérité pour tracer des hypothèses basées sur des arguments.

Voilà pour le travail de nos experts qui ont su répondre à notre attente. Qu'ils en soient ici remerciés.

Le second document présenté contient les propositions de recommandations du président. Présentées, de façon fort audacieuse la semaine passée à la presse par lui seul, alors qu'il y a deux vice-présidents désignés ainsi que trois rapporteurs. Le groupe MR réprovoque cette façon de faire.

D'où viennent ces propositions? De contributions des partis de la Vivaldi, sans qu'il se soit exprimé de consensus de la majorité Vivaldi sur ces propositions. Et le groupe MR s'oppose clairement et frontalement à certaines d'entre elles.

Divergence donc sur la méthode, divergence sur le fond.

Il faut retrouver trois grandes thématiques dans ces recommandations:

1^o thématique: reconnaître les faits, rechercher la vérité, pacifier la mémoire

Selon Tocqueville, “quand le passé n'éclaire plus l'avenir, l'esprit marche dans les ténèbres”: le MR désire que pour atteindre cet objectif, on puisse décortiquer et présenter de façon objective les faits qui ont marqué

(bladzijde 19): “l'absence d'historiens burundais et rwandais dans le premier groupe d'experts fut une erreur manifeste”.

De heer Piedboeuf voegt daar nog een vaststelling aan toe: de parlementsleden luisteren ook in andere commissies naar deskundigen en tijdens de COVID-19-periode heeft ook de regering een beroep gedaan op deskundigen, die allen hun eigen meningen, denkpatronen en actiemodellen hadden. Ook inzake economie en internationale betrekkingen bestaan er verschillende strekkingen. Hetzelfde geldt voor ethische onderwerpen.

Het komt de commissieleden toe hun adviezen en aanbevelingen kritisch tegen het licht te houden, met de nodige afstand, zelfs ten aanzien van hun eigen activistisch engagement.

Iedereen heeft het recht zich voor een doel in te zetten, maar die houding valt niet te verenigen met de vereisten van het academisch onderzoek, dat niet mag dienen om een vooraf bepaalde visie te rechtvaardigen maar wel om geduldig te zoeken naar een waarheid om op basis van argumenten hypothesen te formuleren.

Dat is het geval voor het werk van onze deskundigen, die aan onze verwachting voldoen. De spreker dankt hen hiervoor.

Het tweede document dat wordt voorgesteld bevat de voorstellen van aanbevelingen van de voorzitter. Hij heeft het er vorige week op gewaagd ze alleen voor te stellen aan de pers, hoewel er twee ondervoorzitters en drie rapporteurs waren aangewezen. De MR-fractie keurt die manier van werken af.

Waar komen die voorstellen vandaan? Van bijdragen van de Vivaldipartijen, zonder dat de vivaldimeerderheid er eenstemmigheid over heeft bereikt. De MR-fractie verzet zich met klem tegen sommige voorstellen.

Er zijn dus methodologische en inhoudelijke twistpunten.

De aanbevelingen zouden drie grote thema's moeten behelzen:

Eerste thema: de feiten erkennen, zoeken naar de waarheid en de pacificatie omtrent de herinnering bewerkstelligen

De Franse filosoof de Tocqueville stelde: “quand le passé n'éclaire plus l'avenir, l'esprit marche dans les ténèbres”. Om dat te voorkomen, wil de MR de feiten die deze koloniale periode hebben gekenmerkt,

cette période coloniale, sans tabou, sans complaisance, mais aussi en sachant reconnaître que lors de cette longue période, des personnes portées par de nobles ambitions, ont pu apporter leur engagement pour aider les autres, comme c'est encore le cas aujourd'hui dans nos actions en coopération au développement.

Le groupe MR est d'accord sur le fait que "La Chambre condamne le régime colonial en tant que système fondé sur l'exploitation et la domination, qui reposait sur un rapport d'inégalité injustifiable, caractérisé par le paternalisme, la discrimination et le racisme, et qui a donné lieu à des crimes et à des humiliations."

En revanche, prévoir dans le point 67 que "la Chambre condamne le régime de l'État indépendant du Congo et le régime colonial belge au Congo, au Rwanda et au Burundi entre 1885 et 1962" ne tient pas compte de toutes les personnes de bonne volonté, qui se sont investies avec sincérité dans ces pays et les ont profondément aimés.

Ce serait les condamner en bloc, alors que ce sont les excès et le système colonial en tant que tel qu'il faut regretter. Il est regrettable qu'il y ait une volonté persistante de juger en bloc et sans aucune pondération l'ensemble de ces années.

Le but n'était pas de mesurer le poids des points positifs par rapport aux points négatifs, de les peser pour voir si *in fine* la colonisation avait été positive ou négative. On sait qu'aux yeux d'hier, la colonisation était pratiquée par toutes les grandes puissances européennes avec les mêmes objectifs. On sait que des guerres d'indépendance, celles qui ont permis la création des États-Unis ou de l'Algérie, ont entraîné d'horribles souffrances, et qu'aujourd'hui, la colonisation est condamnée sur le plan juridique, politique et éthique.

Mais il fallait tout dire, ne pas occulter un pan complet de notre histoire par militantisme ou dogmatisme politique. Que cela plaise ou non, des violences inadmissibles ont été commises lors de la période coloniale. Et que cela plaise ou non, des réussites indubitables doivent être relevées, même s'il n'en reste rien aujourd'hui.

L'ensemble fait partie de notre Histoire de Belgique, avec ce qui nous rend fiers et sur d'autres points moins ou pas du tout fiers. C'est pourquoi, il ne faut rien effacer, et certainement pas décoloniser l'espace public. Effacer ne sert à rien: les faits et les personnes existent. Il faut contextualiser.

ontleden en objectief voorstellen, zonder taboes of inschikkelijkheid, maar ook erkennend dat tijdens die lange periode mensen met nobele ambities zich hebben ingezet om anderen te helpen, zoals vandaag nog steeds het geval is voor onze activiteiten op het gebied van ontwikkelingssamenwerking.

De MR-fractie sluit zich aan bij het gegeven dat "De Kamer (...) het koloniale regime [veroordeelt] als systeem gebaseerd op uitbuiting en overheersing, dat stoelde op een niet te rechtvaardigen verhouding van ongelijkheid, gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme en dat aanleiding gaf tot wandaden en vernederingen."

Wanneer men in aanbeveling 69 stelt dat "de Kamer [...] het regime van Congo-Vrijstaat en het Belgische koloniale regime in Congo, Rwanda en Burundi tussen 1885 en 1962 [veroordeelt]", gaat men voorbij aan alle mensen van goede wil die oprecht hun hele ziel in die landen hebben gelegd en er intens van hebben gehouden.

Die formulering zou neerkomen op een collectieve veroordeling, terwijl veeleer de excessen en het koloniale systeem op zich te betreuren vallen. Het is teleurstellend dat sommigen ernaar streven om die hele periode zondermeer en ongenueanceerd te veroordelen.

Het was niet de bedoeling de positieve en de negatieve punten tegen elkaar af te wegen om na te gaan of de kolonisatie uiteindelijk positief of negatief is geweest. In dat tijdsgewricht hebben alle grote Europese mogendheden vanuit dezelfde doelstellingen gekoloniseerd. Het staat vast dat onafhankelijkheidsoorlogen, zoals die welke de oprichting van de Verenigde Staten of van Algerije mogelijk hebben gemaakt, vreselijk lijden met zich hebben gebracht en dat kolonisatie vandaag zowel juridisch, politiek als ethisch laakbaar is.

Maar het was nodig om alles op tafel te gooien, niet om een volledig deel van onze geschiedenis te verbergen door militantisme of politiek dogmatisme. Of ons dat nu bevalt of niet: tijdens de koloniale periode werd ontoelaatbaar geweld gepleegd. En of ons dat nu bevalt of niet: er werden ook onbetwistbare successen geboekt, ook al blijft daar vandaag niets meer van over.

Dat historische geheel maakt deel uit van onze Belgische geschiedenis, met alles wat ons trots en minder of helemaal niet trots maakt. Om die reden mogen we niets uitvlakken, en al zeker niet de openbare ruimte dekoloniseren. Uitwissen dient tot niets: de feiten en de mensen bestaan. We moeten alles in zijn context plaatsen.

Il reste de nombreux thèmes à creuser, par l'ouverture des archives de l'Église, des entreprises et du Palais. Mais il faut le faire de façon académique même si ce qualificatif semble pompeux aux oreilles de certains.

C'est pourquoi le MR souscrit pleinement aux recommandations sur l'ouverture des archives aux chercheurs et aux publics, celles des États, cela va de soi, mais aussi celles de l'Église et celles détenues par des personnes privées.

Les recommandations soulignent comme en 2002 à la suite de la Commission Lumumba, les carences – en termes de moyens financiers et humains – de notre service public des archives. Elles appellent aussi à la diffusion des résultats des recherches. La digitalisation et le développement d'internet sont les pistes du partage de connaissances.

Une loi a été voté le 20 juillet 2022 pour donner un cadre aux procédures de déclassification. Des évolutions sont donc toujours possibles.

Le MR adhère à l'idée de la mise sur pied d'un projet commun entre les quatre pays pour réunir les témoignages oraux des générations qui ont encore vécu sous la période coloniale.

Liées à cette thématique, les recommandations liées à l'enseignement, à la diffusion du savoir sont centrales. De mêmes que celles concernant la nécessité du travail en commun des historiens des quatre pays. Et il faut surmonter des blocages financiers ou migratoires, via des bourses et visas utiles.

Il faut aussi valoriser la contribution des combattants africains pendant les Première et Seconde guerres mondiales, et leur rendre hommage. Une proposition a notamment été faite pendant les auditions par madame Nathalie Gilson, pour donner le nom de Paul Panda Farnana à l'Athénée Rabelais à Ixelles, où il a étudié et qui est en travaux actuellement.

En ce qui concerne la création d'un "centre d'excellence" sur le passé colonial de la Belgique, c'est une excellente idée sur la forme, mais la question du financement d'un tel projet, et la répartition des compétences des différents niveaux de pouvoir au sein de cet organisme, laissent planer un doute sur une réalisation possible.

2^e thématique: voir comment nous pouvons diminuer les discriminations dont souffrent les Afro-descendants en 2022, et lutter contre le racisme qui serait issu de la

Veel thema's moeten nog worden uitgespit, via de ontsluiting van de archieven van de Kerk, van de ondernemingen en van het Paleis. Dat moet echter op een academische wijze gebeuren, ook al vinden sommigen dat die aanpak van hoogdravendheid getuigt.

Om die reden onderschrijft de MR ten volle de aanbevelingen over de ontsluiting voor onderzoekers en voor het publiek van de staatsarchieven, maar ook van die van de Kerk en die van privépersonen.

Net als in 2002, in navolging van de Commissie-Lumumba, leggen de aanbevelingen de krapte aan financiële en menselijke middelen bij ons Rijksarchief bloot. Zij bevatten tevens een oproep tot de verspreiding van de onderzoeksresultaten. De kennisuitwisseling zou kunnen gebeuren via de digitalisering en de ontwikkeling van internetinfrastructuur.

Op 20 juli 2022 werd een wet aangenomen die een raamwerk creëert voor declassificatieprocedures. Nieuwe ontwikkelingen zijn dus nog altijd mogelijk.

De MR sluit zich aan bij het idee van een gezamenlijk project tussen de vier landen om de mondelinge getuigenissen te verzamelen van de generaties die nog onder het kolonialisme hebben geleefd.

Gekoppeld aan dat thema staan de aanbevelingen met betrekking tot het onderwijs en de kennisverspreiding centraal. Dat geldt eveneens voor de aanbevelingen over de noodzaak tot samenwerking tussen de historici van de vier landen. Voorts moeten we de financiële en migratiebelemmeringen opheffen, via nuttige beurzen en visa.

Voorts moet de bijdrage van de Afrikaanse strijders tijdens de eerste en de tweede wereldoorlog naar waarde worden geschat en moet hen hulde worden gebracht. Mevrouw Nathalie Gilson heeft tijdens de hoorzittingen meer bepaald voorgesteld om het Rabelais-atheneum in Elsene de naam te geven van Paul Panda Farnana, aangezien die daar school heeft gelopen en dat instituut thans wordt verbouwd.

De oprichting van een kenniscentrum voor het koloniale verleden van België is op zich een uitstekend idee, maar de haalbaarheid ervan is onzeker wegens de vragen omtrent de financiering van een dergelijk project, alsook omtrent de verdeling van de bevoegdheden van de diverse bestuursniveaus binnen dat organisme.

Tweede thema: nagaan hoe de discriminatie jegens mensen met Afrikaanse wortels in 2022 kan worden teruggedrongen en hoe het racisme dat zou voortvloeien

période coloniale, et pour certains, aller jusqu'à parler de la réconciliation de notre société

Le groupe MR n'est pas favorable à ce terme de réconciliation car à ses yeux, ni au sein de notre société en 2022, ni dans nos relations avec les trois pays d'Afrique centrale, on n'est pas, aujourd'hui, dans une telle situation qu'il soit nécessaire de se réconcilier.

On est loin des divisions politiques ou culturelles et linguistiques qui ont marqué notre histoire sociale ou politique.

Il faut jour après jour intégrer dans notre creuset national ceux qui respectent notre État de droit, et qui conservent dans leur vie privée ou culturelle leurs spécificités.

Le MR est contre les mesures de discrimination positive et réprovoque le communautarisme et le repli sur soi. Le groupe MR s'opposera à l'introduction de quotas sur base d'origine ethnique: pour les libéraux, un individu doit d'abord être vu comme une entité propre, dotée de qualités lui permettant de faire des choix et de tracer sa vie, et non en fonction de son appartenance linguistique, religieuse ou ethnique qui déterminerait sa vie ou ses choix.

Un plan interfédéral contre le racisme doit être présenté: il concernera toutes les personnes qui n'ont pas la nationalité belge, ou qui sont issues de l'immigration pour la seconde ou la troisième génération, sans différences entre elles. Nous avons certes une proximité nette avec des personnes originaires de pays méditerranéens ou des personnes issues du bassin du Congo mais il n'y a, sur le plan juridique, pas de pyramide des droits en fonction de ses origines.

3^e thématique, essentielle : avancer pour les années qui viennent dans nos relations vis-à-vis des 3 pays, et pour certains, favoriser la réconciliation avec les 3 pays des Grands Lacs (rapport des 3 experts, page 11)

Le poste de ministre de la Coopération a été détenu par différentes familles politiques, du sud et du nord du pays. Tous les ministres ont donné la priorité à l'Afrique centrale. Et tous ont eu des oppositions fortes avec les capitales de ces pays.

À cause de notre passé colonial? Non.

uit de koloniale periode, kan worden bestreden; volgens sommigen zelfs het thema 'verzoening binnen onze samenleving' aansnijden

De MR-fractie is geen voorstander van het woord 'verzoening', want de partij meent dat onze samenleving in 2022 noch onze relaties met de drie landen in Centraal-Afrika thans van die aard zijn dat ze verzoening behoeven.

De politieke, culturele of taalgebonden verdeeldheid die de sociale of politieke geschiedenis heeft gekenmerkt, ligt al lang achter ons.

Elke dag moeten we, in de smeltkroes die ons land is, werk maken van de integratie van hen die onze rechtstaat eerbiedigen, terwijl ze in hun privéleven of in hun cultuurbeleving hun eigenheid kunnen blijven ontplooiën.

De MR kant zich tegen positieve discriminatie en keurt eng gemeenschapsdenken en terugplooiing op zichzelf af. De MR-fractie zal zich verzetten tegen de invoering van quota op etnische basis. Voor de liberalen moet een individu namelijk in de eerste plaats worden beschouwd als een zelfstandige entiteit met eigen kwaliteiten die ruimte scheppen om keuzes te maken en de eigen levensloop te bepalen. Die keuzes en die levensloop mogen dus niet afhangen van taal, religie of etnische afkomst.

Er dient een interfederaal plan tegen racisme te komen. Dat moet zonder onderscheid betrekking hebben op eenieder die niet de Belgische nationaliteit heeft of op mensen van de tweede of de derde generatie. Wij hebben weliswaar duidelijke banden met mensen uit landen rond de Middellandse Zee of uit het Congostroomgebied, maar op juridisch vlak is er geen sprake van een hiërarchie van rechten naargelang van de afkomst van de betrokkenen.

Derde, wezenlijk thema: in de komende jaren voortgang boeken in onze betrekkingen ten aanzien van de drie betrokken landen, alsook – volgens sommigen – de verzoening bevorderen met de drie landen in de regio van de Grote Meren (cf. verslag van de drie deskundigen, blz. 11)

Diverse politieke strekkingen uit het Noorden en het Zuiden van het land hebben de minister van Ontwikkelingssamenwerking mogen leveren. Al die ministers hebben voorrang gegeven aan Centraal-Afrika en bij allen zijn grote tegenstellingen met de regeringen van de betrokken landen gebleken.

Wegens ons koloniaal verleden? Neen.

À cause du génocide rwandais de 1994.

À cause des évolutions politiques chaotiques et aux violences ethniques au Burundi.

À cause de différentes faiblesses structurelles de la RDC, la corruption endémique, le non-respect de la démocratie, le pillage des ressources naturelles, l'absence d'État sur un territoire immense qui néglige le bonheur de ses citoyens.

Mme Kitir, dont nous attendons avec beaucoup de sensibilité humaine le retour parmi nous, défend les mêmes idéaux que ses prédécesseurs: construire une coopération basée sur le partenariat.

Le vice-premier ministre, M. Vandenbroucke, présente cette semaine la note de politique générale Coopération au développement qui perpétue cette ligne politique, comme le veut l'accord de gouvernement.

Le groupe MR souligne l'importance des recommandations concernant la coopération au développement et l'importance politique qu'il faut accorder à ces trois pays.

Aussi le MR est-il favorable à ce que "l'on examine, avec une attention soutenue, lors de la mise sur pied des programmes de coopération avec la RDC, le Burundi et le Rwanda, comment ces programmes peuvent atteindre et interpeller directement les populations. Les programmes belges doivent être bénéfiques pour les populations de ces trois pays."

En conclusion, un grand nombre de recommandations qui sont soumises sont intéressantes, parfois difficiles à mettre en œuvre pour des raisons budgétaires, mais intéressantes.

Cependant, si le groupe MR est favorable à des excuses prononcées par la Chambre et par le gouvernement à travers la voix du premier ministre sur des points ponctuels, il est contre des excuses sur la globalité des faits.

Le 4 avril 2019, le premier ministre Charles Michel avait présenté des excuses au nom de son gouvernement concernant le sort des métis: "Au nom du gouvernement fédéral, je présente mes excuses aux métis issus de la colonisation belge et à leurs familles pour les injustices et les souffrances qu'ils ont subies."

Wegens de genocide in Rwanda, in 1994.

Wegens de chaotische politieke evolutie en het etnisch geweld in Burundi.

Wegens de diverse structurele zwakheden van de Democratische Republiek Congo, waaronder de alomtegenwoordige corruptie, de niet-inachtneming van de democratie, de plundering van de natuurlijke rijkdommen, alsook het feit dat de Staat op een gigantisch groot deel van het grondgebied afwezig is en geen oog heeft voor het geluk van de eigen burgers.

Mevrouw Kitir, van wie eenieder oprecht hoopt dat ze spoedig terugkeert, verdedigt dezelfde idealen als haar voorgangers: ontwikkelingssamenwerking op basis van partnerschap.

Vice-eersteminister Vandenbroucke heeft deze week de beleidsnota Ontwikkelingssamenwerking voorgesteld; daarin wordt overeenkomstig het regeerakkoord die beleidslijn doorgetrokken.

De MR-fractie benadrukt het belang van de aanbevelingen inzake ontwikkelingssamenwerking, alsook het politieke belang dat aan de drie betrokken landen moet worden gehecht.

De MR is er dan ook voorstander van dat "blijvende aandacht [wordt gevraagd] om, in lijn met de wet van 19 maart 2013 betreffende de Ontwikkelingssamenwerking, bij het opzetten van programma's met de DRC, Burundi en Rwanda telkens na te gaan hoe de programma's de inwoners rechtstreeks kunnen bereiken en aanspreken. Belgische programma's moeten ten goede komen aan de bevolking van deze drie landen."

De spreker besluit dat veel voorgestelde aanbevelingen interessant zijn, ook al zijn ze om budgettaire redenen soms moeilijk uitvoerbaar.

Hoewel de MR-fractie voorstander is van verontschuldigen voor specifieke aspecten vanwege de Kamer en vanwege de regering bij monde van de eerste minister, kant zij zich tegen verontschuldigen voor het geheel van de feiten.

Op 4 april 2019 heeft de toenmalige eerste minister Charles Michel in naam van zijn regering verontschuldigen aangeboden voor het lot van de metissen: "Namens de Belgische federale regering bied ik mijn verontschuldigen aan aan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie en hun families voor het onrecht dat hen werd aangedaan en hun lijden."

En juin dernier, le premier ministre Alexander De Croo a restitué la dépouille de M. Patrice Aymé Lumumba à sa famille et a prononcé les mots suivants: “Je souhaiterais ici, en présence de sa famille (celle de Patrice Lumumba), présenter à mon tour les excuses du gouvernement belge pour la manière dont il a pesé à l’époque sur la décision de mettre fin aux jours du premier Premier ministre.”

Le groupe MR appuie la proposition du président de la commission de reconnaître que “La réhabilitation de Lumumba au travers de mesures de réparation symboliques est importante.”

Mais le MR est radicalement contre la proposition 69:

Tout au long de cette commission, le groupe MR a souvent répété que le système colonial n’était pas acceptable mais qu’à l’époque, il était malheureusement répandu. Il a mis en garde contre un risque de polarisation de la société si l’on opposait les individus les uns aux autres, en créant dans notre société deux groupes dans lesquels il faudrait se ranger, les victimes d’un côté et les coupables de l’autre.

Le MR n’est pas favorable à l’expression d’excuses générales et à engager la responsabilité de l’État et de ses citoyens pour des indemnisations éventuelles. Les citoyens et l’État ne sont pas coupables d’une histoire coloniale qu’ils n’ont pas choisie. Comme déjà dit dans le débat sur le sujet, c’est une erreur de vouloir interpréter le passé avec les lunettes du présent.

En juin dernier, quand on lui a demandé pourquoi ne pas utiliser le mot “excuses”, le premier ministre a estimé que “le mot “excuses” nous délie. C’est de dire: je me suis excusé et puis c’est fini.” Il précise que “c’est un passé que nous avons et c’est un passé qu’on ne va pas effacer”. Selon le premier ministre, le terme “regret” est “beaucoup plus fort. “Regret”, c’est un sentiment qu’on a par rapport à quelque chose”.

Dans cette ligne, le groupe MR propose le texte suivant:

“Le régime colonial comme tel était un système fondé sur l’exploitation et la domination, qui reposait sur un rapport d’inégalité injustifiable, caractérisé par le paternalisme, la discrimination et le racisme, et qui a donné lieu à des outrages et des humiliations.

La Chambre prend acte des excuses présentées par diverses autorités belges à l’égard des métis du Congo,

In juni 2022 heeft eerste minister Alexander De Croo het stoffelijk overschot van de heer Patrice Aymé Lumumba aan zijn familie teruggegeven en deze woorden uitgesproken: “*Je souhaiterais ici, en présence de sa famille [die van Patrice Lumumba], présenter à mon tour les excuses du gouvernement belge pour la manière dont il a pesé à l’époque sur la décision de mettre fin aux jours du premier ministre.*”

De MR-fractie steunt het voorstel van de commissievoorzitter om te erkennen dat “eerherstel voor Lumumba door middel van symbolische herstelmaatregelen (...) belangrijk [is].”

De MR is daarentegen radicaal tegen voorstel 69.

Tijdens de samenkomsten van deze commissie heeft de MR-fractie vaak herhaald dat het koloniale systeem onaanvaardbaar was, maar dat het in die tijd helaas wijdverbreid was. De fractie heeft gewaarschuwd voor een mogelijke polarisatie van de samenleving, indien individuen tegenover elkaar zouden worden geplaatst door binnen onze samenleving twee groepen te creëren – de slachtoffers versus de daders – en waarbij men dan kleur moet bekennen.

De MR is niet gewonnen voor het aanbieden van algemene excuses en voor het eventueel opleggen aan de Staat en zijn burgers van herstelbetalingen. De burgers en de Staat zijn niet schuldig aan een koloniale geschiedenis waarvoor zij zelf niet hebben gekozen. Zoals eerder al in dit debat gesteld, houdt het geen steek het verleden door een hedendaagse bril te interpreteren.

Toen de eerste minister in juni 2022 werd gevraagd waarom hij het woord “excuses”/“verontschuldigen” niet in de mond wou nemen, antwoordde hij dat “*le mot “excuses” nous délie. C’est de dire: je me suis excusé et puis c’est fini.*” Hij voegde daaraan toe dat “*c’est un passé que nous avons et c’est un passé qu’on ne va pas effacer.*” Volgens de eerste minister is het woord “regret”/“spijt” “*beaucoup plus fort. “Regret”, c’est un sentiment qu’on a par rapport à quelque chose.*”

In dezelfde lijn stelt de MR-fractie de volgende tekst voor:

“Het koloniale regime op zich was een systeem gebaseerd op uitbuiting en overheersing, dat stoelde op een niet te rechtvaardigen verhouding van ongelijkheid, gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme, en dat aanleiding gaf tot beledigingen en vernederingen.

De Kamer neemt akte van de excuses die door diverse Belgische overheden werden geuit, onder meer ten

du Rwanda et du Burundi, et à l'égard de la famille de Patrice Lumumba.

Après les travaux de cette Commission spéciale, après avoir entendu les nombreux intervenants, experts et certaines parties prenantes, après la visite de travail sur place, après les nombreuses consultations, et sachant que de nombreux Belges à l'époque au Congo, au Burundi et au Rwanda faisaient du mieux qu'ils ont pu afin de contribuer au développement de ces pays, La Chambre des représentants présente ses plus profonds regrets pour ces blessures du passé aux peuples congolais, burundais et rwandais.

Cette reconnaissance de la nature du régime colonial est sincère et nécessaire. Cependant, elle n'implique aucune responsabilité juridique et ne peut donc pas donner lieu à des réparations.”

Cette proposition s'inspire des termes du discours du Roi du 30 juin 2022 prononcé à Kinshasa.

Ce texte a été approuvé, avant son prononcé, par le gouvernement comme le veut la Constitution. S'éloigner de ces propos serait, de la part de la majorité parlementaire, désavouer le premier ministre et son gouvernement, ce qui n'est pas notre ambition dans le cadre des travaux de cette commission spéciale “passé colonial”.

M. Piedboeuf espère qu'au vu de toutes les recommandations telles que le groupe MR les soutient, la commission pourra quand même aboutir à un texte qui représente la volonté de regarder vers l'avenir et qui contribuera à construire une relation apaisée entre la Belgique, le Congo, le Rwanda et le Burundi, ainsi qu'entre tous les Belges de toutes origines.

M. Jan Briers (cd&v) fait référence à son expérience passée dans le secteur culturel. Des projets complexes y sont montés, qui ne peuvent marcher que moyennant un esprit positif de coopération et de compréhension des intérêts mutuels. Dans sa conférence de presse, le président de la commission a fait état d'un profilage marqué au sein de cette commission. Ni M. Briers, ni son parti ne se sentent visés, au contraire. M. Briers a toujours recherché un juste équilibre tout en nuances et envisagé des initiatives créatives pour aboutir à des recommandations constructives, applicables et réalistes, à même de donner aux relations qu'entretient la Belgique avec ses anciennes colonies une nouvelle impulsion prometteuse à l'avenir. L'autre dimension – qui se situe plutôt sur le plan national de notre mission – pose moins de problèmes. Une stratégie nationale de lutte contre le racisme doit bien évidemment être poursuivie, selon le groupe cd&v, car une société ouverte et accessible à

aanzien van de metissen uit Congo, Rwanda en Burundi, en ten aanzien van de familie van Patrice Lumumba.

Na afloop van de werkzaamheden van deze Bijzondere Commissie, na de vele sprekers, experts en betrokkenen te hebben gehoord, na het werkbezoek ter plaatse, na de vele consultaties, en indachtig dat veel Belgen destijds in Congo, Burundi en Rwanda hebben gedaan wat ze konden om bij te dragen aan de ontwikkeling van die landen, drukt de Kamer van volksvertegenwoordigers haar diepste spijt uit voor die wonden uit het verleden die werden toegebracht aan het Congolese, het Burundese en het Rwandese volk.

Die erkenning van de aard van het koloniale regime is oprecht en noodzakelijk. Zij brengt echter geenszins een juridische aansprakelijkheid met zich en kan daarom geen aanleiding geven tot herstelbetalingen.”

Dit voorstel is geïnspireerd op de toespraak van de Koning op 30 juni 2022 te Kinshasa.

Die tekst werd, alvorens hij werd uitgesproken, door de regering goedgekeurd, zoals de Grondwet vereist. Afwijken van die woorden zou betekenen dat de parlementaire meerderheid de eerste minister en zijn regering verloochent, wat niet onze ambitie is in het kader van de werkzaamheden van deze bijzondere commissie “Koloniaal verleden”.

De heer Piedboeuf hoopt dat de commissie, gelet op alle aanbevelingen zoals die door de MR-fractie worden gesteund, toch tot een tekst zal kunnen komen die getuigt van een bereidheid om naar de toekomst te kijken en die zal bijdragen tot een vreedzame relatie tussen België, Congo, Rwanda en Burundi, alsook tussen alle Belgen van eender welke herkomst.

De heer Jan Briers (cd&v) verwijst naar zijn verleden in de cultuursector. Daar worden complexe projecten opgezet die enkel met een positieve ingesteldheid tot samenwerking en begrip voor elkaars belangen tot resultaten kunnen leiden. De commissievoorzitter stelde in zijn persconferentie dat er veel profilering in deze commissie bestaat. De heer Briers noch zijn partij, voelen zich hierdoor aangesproken, integendeel. De heer Briers heeft steeds naar het juiste genuanceerde evenwicht gezocht en creatieve initiatieven overwogen om tot constructieve, werkbare en realistische aanbevelingen te komen die de relaties van dit land met zijn oud-koloniën in de toekomst een nieuwe hoopgevende impuls kunnen geven. De andere – eerder binnenlandse dimensie van onze opdracht – stelt minder problemen. Een nationale strategie ter bestrijding van het racisme moet voor de cd&v-fractie vanzelfsprekend verder ontwikkeld worden want een open en voor iedereen

tous dans laquelle tous les Belges de toutes les origines peuvent vivre ensemble en citoyens égaux et respectés, est l'un des éléments essentiels qui garantissent la non-répétition, comme l'ont souligné les experts à la page 106. En Belgique, personne ne peut être discriminé. Par conséquent, une discrimination positive fondée sur la race est impensable pour le cd&v.

Pour atteindre ces deux objectifs, une relation chaleureuse et de confiance avec les populations congolaise, rwandaise et burundaise, d'une part, et une attitude correcte à l'égard de nos concitoyens d'autres origines, d'autre part, s'imposent comme une évidence. Une série de mesures et d'initiatives sont nécessaires à cet effet. L'intervenant était très favorable à la visite sur place fin août 2022.

M. Briers garde l'espoir que la commission spéciale puisse conclure ses travaux en présentant un ordre du jour digne et ambitieux, afin que tous les investissements dans cette commission portent leurs fruits et répondent aux attentes légitimes de beaucoup. Ces deux dernières années, les membres de la commission ont travaillé ensemble de manière correcte et presque cordiale. Il est apparemment inévitable et regrettable que la participatie se manifeste de temps à autre aussi dans ce contexte.

La commission doit adopter une approche constructive pour faire un pas en avant vers les Congolais, les Burundais et les Rwandais, et peut donc être ouverte à beaucoup de choses pour autant que les intérêts fondamentaux de la Belgique et de ses habitants ne soient pas compromis.

M. Briers expose ensuite la vision de son parti concernant les principales propositions de recommandations du président.

Le cd&v part du constat que la domination et l'exploitation, la violence et les atrocités, les graves violations des droits de l'homme, individuelles et collectives, le racisme et la discrimination étaient fortement présents dans l'administration coloniale belge du Congo, du Rwanda et du Burundi. Il est clair pour tout le monde qu'il y a une grande différence entre l'économie prédatrice de l'État indépendant du Congo et la politique coloniale belge après 1908. Il est dès lors compréhensible que le président vise l'Ordre de Léopold II dans la recommandation 73. Le groupe cd&v se demande toutefois si la commission n'aurait pas plutôt intérêt à faire en sorte que cet ordre ne soit plus décerné et donc, tombe progressivement en désuétude plutôt que de le rebaptiser. Cette dernière option est-elle possible en pratique? Qu'advient-il des titres honorifiques déjà

toegankelijke samenleving waarin "alle Belgen van alle origine als gelijke en gerespecteerde burgers kunnen samenleven", zoals de experts het op pag. 106 als één van de bestanddelen van een garantiemaatregel van niet-herhaling verwoorden, is essentieel. In België mag niemand gediscrimineerd worden en dus is ook positieve discriminatie op basis van ras voor cd&v ondenkbaar.

Om beide doelstellingen te realiseren is een warme vertrouwensrelatie met de bevolking van Congo, Rwanda en Burundi enerzijds en het correct omgaan met onze medeburgers van andere origine vanzelfsprekend; een serie maatregelen en initiatieven zijn noodzakelijk. De heer Briers was groot voorstander van het bezoek ter plaatse eind augustus 2022.

De heer Briers blijft hopen dat de Bijzondere commissie haar werk kan afronden met een waardige en ambitieuze agenda teneinde alle investeringen in deze commissie te laten renderen en de terechte verwachtingen van velen in te lossen. De voorbije twee jaar hebben de commissieleden correct en bijna hartelijk samengewerkt. Dat de participatie ook hier af en toe de kop opstak is blijkbaar onvermijdelijk en betreurenswaardig.

De commissie moet zich constructief opstellen om een toekomstgerichte stap te zetten naar de Congolezen, Burundezen en Rwandezen en mag dus voor veel open staan voor zolang de fundamentele belangen van dit land en haar inwoners niet in het gedrang komen.

De heer Briers zet vervolgens de visie van zijn partij uiteen op de belangrijkste voorstellen tot aanbevelingen van de voorzitter.

Cd&v vertrekt vanuit de vaststelling dat overheersing en uitbuiting, geweld en gruweldaden, individuele en collectieve grove mensenrechtenschendingen, racisme en discriminatie sterk aanwezige elementen waren in het Belgische koloniale bestuur van Congo, Rwanda en Burundi. Het is voor iedereen duidelijk dat er een groot verschil is tussen de roofoconomie van Congo-Vrijstaat en de Belgische koloniale politiek na 1908. Het is dan ook begrijpelijk dat de voorzitter in aanbeveling 73 de Leopoldsorde viseert. De cd&v-fractie stelt zich evenwel de vraag of de commissie niet beter zou aansturen op een niet langer toekennen van deze orde en dus een uitdoving ervan dan wel een herbenoeming. Is dat laatste praktisch wel mogelijk? Wat gebeurt er dan met de reeds toegekende eretekens? Moeten die vervangen worden? Aanbeveling 73 dient te worden geherformuleerd en de

décernés dans ce cas? Doivent-ils être remplacés? La recommandation 73 doit être reformulée et permettre au gouvernement d'organiser l'extinction de l'ordre de Léopold II.

Les commentaires relatifs à l'approche de la colonisation en termes de bilan utilisée par les experts à la page 14 de leur rapport sont très importants et utiles. L'appel lancé récemment par trente historiens montre toutefois qu'il reste encore beaucoup de choses à étudier. Ce constat devrait quand même nous inciter à la prudence dans nos jugements et nos recommandations. La principale contribution de la commission à l'heure actuelle est de rendre ce travail possible et de le favoriser. De nouvelles analyses réajusteront les évaluations existantes et montreront que ce ne sont pas uniquement les efforts individuels, mais aussi structurels et collectifs qui ont permis d'évoluer: dans l'administration, les entreprises, les églises. Lorsque les membres de la commission ont visité les trois pays, ils ont été frappés de constater que tous les interlocuteurs souhaitent une véritable coopération pour l'avenir parce qu'ils ont la conviction qu'elle produira des résultats marquants. Aussi étrange que cela paraisse, la confiance est basée en partie sur notre passé commun.

Cela justifie-t-il le caractère condamnable et les conséquences négatives du système colonial? Pas du tout. Des erreurs graves ont été commises, même si l'on fait abstraction de la période de l'État indépendant du Congo. Mais ce travail met les faits en perspective, les place dans celle de l'époque où ils se sont déroulés. C'est également un élément auquel la Commission spéciale doit être attentive lorsqu'elle examine les propositions de recommandation 63 et 67.

Le groupe cd&v estime que la recommandation 69 devrait exprimer des regrets et ne pas présenter d'excuses formelles, même si elles émanent d'un parlement et non d'un pouvoir exécutif, ce qui engagerait alors l'État. Les regrets sont effectivement appropriés, dès lors qu'ils visent le côté moral de l'affaire. Les excuses, en revanche, ont un autre statut légal et technique qui n'est pas opportun pour de nombreuses raisons:

1) Il n'existe actuellement aucune sécurité juridique à propos des conséquences juridiques et financières d'excuses formelles et officielles présentées par un État pour un système de gouvernance ou de domination et pour les événements qui en découlent. Il convient absolument d'éviter que la Belgique soit piégée dans une bataille juridique dans laquelle les excuses présentées aujourd'hui sont utilisées, à l'avenir, pour exiger de notre pays des réparations financières ou autres dédommagements. L'évaluation de cette question par

regering de vrijheid gegeven om de uitdoving van de Leopold II-orde te organiseren.

De commentaren over de 'balansbenadering' van de kolonisatie door de experten op pag. 14 van hun verslag zijn zeer belangrijk en nuttig. De recente oproep van 30 historici toont echter aan dat er nog veel valt te bestuderen. Dit moet toch tot voorzichtigheid aanzetten in onze oordelen en aanbevelingen. Dat mogelijk maken en stimuleren is de belangrijkste bijdrage die deze Commissie momenteel kan leveren. Nieuwe analyses zullen bestaande evaluaties bijsturen en aantonen dat er niet enkel individuele maar ook structurele en collectieve inspanningen geleverd werden die wel voor ontwikkeling ijverden: in de administratie, bij de bedrijven, door de kerken. Ook bij de bezoeken van de commissieleden in de 3 landen viel het hen op dat alle gesprekspartners een echte samenwerking willen voor de toekomst, gewoon omdat ze vertrouwen hebben in sterke resultaten. Het kan vreemd klinken maar dat vertrouwen is voor een stuk gebaseerd op ons gezamenlijk verleden.

Betekent dit een rechtvaardiging van de verwerpelijke aard en de negatieve gevolgen van het koloniale systeem? Helemaal niet. Er zijn zware fouten gemaakt, nog afgezien van de periode Congo-Vrijstaat. Maar het zet alles wel in perspectief en in het perspectief van de tijd waarin dit plaats vond. Ook daar moet deze Bijzondere commissie oog voor hebben bij de bespreking van de voorstellen tot aanbevelingen 63 en 67.

Volgens de cd&v-fractie worden in aanbeveling 69 beter spijtbetuigingen geuit en geen formele verontschuldigungen aangeboden. Zelfs als die verontschuldigungen van een parlement komen en niet van een uitvoerende macht die de Staat dan zou verbinden. Spijtbetuigingen gaan immers waarover het moet gaan, namelijk de morele kant van de zaak. Verontschuldigungen daarentegen hebben een andere wettelijke en technische status die om tal van redenen geen goed idee is:

1) Er is vandaag geen juridische zekerheid over de juridische en financiële gevolgen van formele en officiële verontschuldigungen van een staat voor een bestuursstelsel of overheersing en daaruit voortvloeiende gebeurtenissen. Hoe dan ook moet worden voorkomen dat België in een juridische veldslag terechtkomt waarbij nu geuite verontschuldigungen gebruikt worden om in de toekomst herstelbetalingen of andere schadevergoedingen te eisen van ons land. De betreffende evaluatie van de gehoorde juristen én de verwijzingen in het

les juristes entendus ainsi que les références qui figurent aux pages 101 et 102 du rapport des experts ne sont pas convaincantes. Il convient assurément de considérer la proposition de M. Roggeman visant à prendre des initiatives qui clarifient définitivement les conséquences juridiques et financières d'excuses formelles et officielles.

2) Jusqu'à présent, les excuses de nations, et de la Belgique – par exemple, auprès des métis et de la famille de Patrice Lumumba – ont chaque fois été présentées pour des incidents ou des exactions très spécifiques, qui dans la période historique de leur survenance, allaient déjà à l'encontre des valeurs et des normes juridiques existantes et communément admises. Des excuses doivent donc certainement être présentées pour des événements très concrets et considérés, à ce moment-là également, comme illégaux, et non pour un système – le colonialisme – en tant que tel.

3) Il ressort des nombreux contacts que le cd&v a entretenus avec les citoyens des trois pays que ce sont des exceptions qui requièrent des excuses. Au cours de la visite de la commission et des près de 140 rencontres avec des politiques, des étudiants, des artistes, des entrepreneurs, etc., la question des excuses n'a jamais été soulevée. Or, il est évident que, si cette question n'a pas été posée, c'est aussi parce que les citoyens des trois pays ont surtout besoin d'une coopération avec la Belgique qui soit enfin véritable, profonde et cordiale, en premier lieu pour renforcer le système éducatif. Pourquoi? Une jeunesse éduquée pourra et devra offrir un véritable avenir au pays. En outre, un partenariat urgent en matière d'agriculture constitue une deuxième demande: de nombreux Congolais et Burundais souffrent actuellement de la faim. C'est une problématique à prendre en compte d'urgence. Nos efforts et nos actions en la matière leur apporteront plus et renforceront davantage la crédibilité de notre attitude de solidarité et de proximité que des déclarations solennelles ou non qui complexifieront la situation juridique. Rien ne garantit d'ailleurs que des excuses nous permettront de gagner le respect des anciennes colonies. Nous devons entamer correctement notre future relation fondée sur l'égalité. L'égalité, telle a également toujours été leur demande légitime.

Il s'ensuit qu'un centre d'expertise axé sur le passé est moins évident pour deux raisons: d'une part, l'AfricaMuseum fournit déjà un travail particulièrement remarquable en la matière et pourrait indéniablement bénéficier d'un soutien plus large. D'autre part, les trois pays réclament plutôt un centre d'expertise afin d'étudier et de déterminer ensemble notre avenir.

Il convient absolument d'éviter toute réparation financière ou initiative allant en ce sens. Ce n'est pas ce que demandent le Congo, le Rwanda ni le Burundi.

expertenrapport op pag. 101 en 102 zijn niet overtuigend. Het voorstel van de heer Roggeman om initiatieven te nemen die definitieve duidelijkheid brengen over de juridische en financiële gevolgen van formele en officiële verontschuldiging valt zeker te overwegen.

2) Verontschuldiging van naties, én België - bijvoorbeeld aan de metissen en de familie van Patrice Lumumba – werden tot op heden telkens voor heel specifieke incidenten of wandaden aangeboden die ook in het historisch tijdsgewricht waarin ze plaats vonden tegen de toen al bestaande en gedeelde waarden en juridische normen ingingen. Verontschuldiging dienen dus zeker voor zeer concrete en ook op het moment zelf als onwettelijk beschouwde gebeurtenissen, niet voor een systeem – het kolonialisme - als zodanig.

3) Uit de vele contacten die cd&v heeft met burgers van de 3 landen blijkt dat het uitzonderingen zijn die verontschuldiging vragen. Tijdens het bezoek van de commissie en de bijna 140 ontmoetingen met politici, studenten, artiesten, ondernemers, noem maar op, werd de vraag naar excuses nooit gehoord. Maar vanzelfsprekend is dat ook wel omdat de burgers van de 3 landen vooral nood hebben aan een eindelijk echte, diepgaande en hartelijke samenwerking met België, eerst en vooral om het onderwijs te versterken. Reden? Opgeleide jonge mensen kunnen en moeten het land een echte toekomst bieden. Daarnaast is een dringend partnerschap rond landbouw de tweede vraag: vele Congolezen en Burundezen leiden honger vandaag. Daar moet men dringend bij stilstaan. Onze inspanningen én daden op dat vlak zullen hen meer tegemoetkomen en ons imago van solidariteit en nabijheid geloofwaardiger maken dan al dan niet plechtige verklaringen die de situatie juridisch moeilijker maken. Het is ook niet zeker dat we met verontschuldiging respect zouden oogsten in de voormalige kolonies. We moeten onze toekomstige relatie op basis van gelijkwaardigheid goed starten. Gelijkwaardigheid, dat is ook steeds hun terechte vraag.

En dan lijkt een kenniscentrum dat zich toespitst op het verleden om twee redenen minder vanzelfsprekend: enerzijds is er het AfricaMuseum dat hierrond reeds bijzonder goed werk levert en dat ongetwijfeld uitgebreider kan worden gesteund. Anderzijds vragen de 3 landen eerder een kenniscentrum om onze toekomst samen te onderzoeken en te bepalen.

Herstelbetalingen en ook alle financiële initiatieven die naar herstelbetalingen zouden neigen zijn absoluut te voorkomen. Congo, Rwanda en Burundi zijn hier

M. Briers souligne que les réparations financières (à l'exception des procédures judiciaires ou des conciliations extrajudiciaires), tout comme la coopération au développement d'ailleurs, se fondent sur un accord bilatéral. Par ailleurs, il n'existe aucune garantie, en cas de réparations financières, que l'argent versé aux États bénéficiera effectivement à la population. Les réparations financières mettent de surcroît l'accent, à tort, sur le passé problématique, alors qu'il convient au contraire de se concentrer sur le côté positif de l'actuelle et future coopération économique, scientifique et culturelle, afin de pouvoir créer de meilleures perspectives d'avenir pour les quatre peuples. L'objectif doit être d'enfin coopérer sur le plan économique, d'égal à égal, en l'absence de toute exploitation. La coopération en matière d'éducation et de création culturelle profitera à tous, dans les quatre pays.

Si la commission spéciale se rend compte qu'il est nécessaire de disposer d'un instrument particulier afin de pouvoir réaliser, en dehors des accords de coopération bilatéraux sur le terrain, des projets économiques, culturels et scientifiques à l'intention de la population du Congo, du Rwanda et du Burundi, le groupe cd&v est disposé à poursuivre la réflexion avec les membres de la commission spéciale. Que ce soit bien clair, il ne s'agit en aucun cas de réparations financières ni d'aide au développement. Il est effectivement préférable qu'aucun accord bilatéral ne sous-tende le fonctionnement et le programme de cette initiative unilatérale belge qui, en toute indépendance des gouvernements, pourra élaborer et soutenir des projets susceptibles de favoriser un dialogue durable entre les acteurs des quatre pays, à tous les niveaux de la société. En effet, la réconciliation dans le respect de chacun ne peut se développer qu'à partir de la base. C'est un processus de longue haleine que la commission peut amorcer, grâce à nombre des recommandations à l'examen.

Nombre des recommandations proposées amorcent ce processus. Les victimes identifiables, comme Simon Kimbangu et les métis, pourront bénéficier d'une attention spécifique. La manière de mettre en œuvre les recommandations 107 à 112 sera également cruciale.

Il faut en effet se garder de toute suffisance, en imaginant qu'une résolution parlementaire bouleversera la réalité des peuples concernés. Les initiatives concrètes de coopération n'auront une incidence qu'à terme. Pour nos partenaires, les conséquences les plus importantes de la commission spéciale sont surtout l'attention renouvelée et une réévaluation approfondie, fondée sur l'égalité et le respect, de notre politique à l'égard du Congo, du Burundi et du Rwanda sur les plans diplomatique, militaire et de la coopération au développement. Ce sont

geen vragende partij voor. De heer Briers wijst erop dat herstelbetalingen (behoudens een gerechtelijke procedure of een buitengerechtelijke schikking), net als ontwikkelingssamenwerking overigens, op de basis van een bilateraal onderhandeld akkoord gebeurt. Er is bij herstelbetalingen overigens geen enkele garantie dat het geld dat in dat kader aan de staten zou bezorgd worden ook effectief ten goede zou komen van de bevolking. Herstelbetalingen leggen bovendien de verkeerde focus op een problematisch verleden, terwijl de focus net moet liggen op een positief verhaal van economische, wetenschappelijke en culturele samenwerking in het heden en de toekomst, om zo betere toekomstperspectieven voor de 4 bevolkingen te kunnen scheppen. Eindelijk bedrijfs-economisch gaan samenwerken, zonder uitbuiting en als gelijken, dat moet het doel zijn. Op onderwijsvlak en cultuurcreatie gaan samenwerken, daar wordt iedereen beter van, in de 4 landen.

Als deze Bijzondere commissie tot het besef komt dat er nood is aan een bijzonder instrument om los van de bilaterale samenwerkingsakkoorden op het terrein, economische, culturele en wetenschappelijke projecten gericht op de bevolking van Congo, Rwanda en Burundi te realiseren, dan is de cd&v-fractie bereid daar verder met de leden van deze Bijzondere commissie over te reflecteren. Dit is voor alle duidelijkheid geen herstelbetaling en geen ontwikkelingssamenwerking. Er liggen immers best geen bilaterale akkoorden aan de grondslag van de werking en het programma van dit unilateraal Belgisch initiatief dat, totaal onafhankelijk van de regeringen, projecten kan uitwerken en ondersteunen die een duurzame dialoog op alle maatschappelijke niveaus tussen actoren uit de 4 landen kan bevorderen. Verzoening in respect voor elkaar kan immers enkel groeien van onderuit. Het is een proces dat veel tijd zal vragen en waar deze Commissie met vele van de voorliggende aanbevelingen een aanzet toe kan geven.

Vele van de voorgestelde aanbevelingen geven daartoe een aanzet. Op de identificeerbare slachtoffers zoals Simon Kimbangu en de Metissen kan verder ingegaan worden. Ook zal de manier van uitvoering van de aanbevelingen 107 tot 112 van groot belang zijn.

Men mag immers niet in genoegzaamheid vervallen en denken dat een parlementaire resolutie in de realiteit van de betrokken volkeren veel zal veranderen. Concrete samenwerkingsinitiatieven zullen pas op termijn effect hebben. Vooral de hernieuwde aandacht en een grondige herijking op basis van gelijkheid en respect van ons beleid naar Congo, Burundi en Rwanda op diplomatiek vlak en op het vlak van de Ontwikkelings- en militaire samenwerking zullen voor onze partners potentieel de belangrijkste gevolgen van deze Bijzondere commissie

probablement les recommandations moins spectaculaires dans le domaine de l'accessibilité et de la diffusion des archives et de la coopération en matière de recherche historique, telles que décrites dans les recommandations 1 à 34, qui fourniront, à terme, les résultats les plus durables, pour autant que notre pays y alloue les moyens financiers nécessaires. Les recommandations en matière éducative sont également importantes, à condition de veiller à esquisser une vision historique et nuancée adéquate. La recommandation 96 doit être nuancée. Un soutien est nécessaire pour permettre aux artistes congolais, burundais et rwandais contemporains d'embrasser leur passé culturel et artistique, qui est surtout relégué dans les caves de nos musées et dans le cercle de nos collections privées. Ils pourront ensuite se mettre au travail, avec nos propres artistes, afin de mettre en images dans les quatre pays, la Belgique, le Congo, le Rwanda et le Burundi, au sens propre comme au figuré, notre passé colonial commun. Il est positif que nos enfants et nous-mêmes connaissions exactement la signification de notre passé colonial. M. Briens cite à cet égard les Pays-Bas, qui investissent des millions dans une restitution historique correcte de l'esclavage dans leurs colonies, pour que les manuels d'histoire transmettent la vérité dans les écoles néerlandaises. Les interlocuteurs de l'université de Kinshasa ont proposé aux membres de la commission de suivre cet exemple: réécrire ensemble nos livres d'histoire. Cette recommandation peut figurer dans la liste et son importance ne peut être sous-estimée. La recommandation 126 dénonce, à juste titre, l'absence de suites réservées aux recommandations de la Commission Lumumba. On finira peut-être par réussir à créer une fondation qui opte expressément pour la coopération en matière économique, éducative, scientifique et culturelle.

M. Briens remercie et félicite les experts chargés d'accompagner les travaux de la commission pour leur rapport très intéressant dans lequel ils sont parvenus à synthétiser de manière pertinente et cohérente une quantité énorme d'informations et de points de vue qu'ont fournis les plus de 130 témoignages recueillis en Belgique et autant de témoignages recueillis au Congo, au Rwanda et au Burundi. Il remercie également tous ceux qui ont coopéré: le personnel de la Chambre, les ambassadeurs et leurs collaborateurs dans les 3 pays et, bien sûr, les participants aux auditions, les chercheurs, représentants d'associations, journalistes, diplomates, artistes, acteurs institutionnels et religieux et témoins ou descendants de témoins.

M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) remercie les experts chargés d'accompagner les travaux de la commission pour leur rapport, qui fournit une excellente analyse d'un système colonial caractérisé par son exploitation et son racisme structurel.

zijn. De minder spectaculaire aanbevelingen op het domein van toegankelijkheid en verspreiding in Afrika van archieven en samenwerking op historisch onderzoek zoals in aanbeveling 1 tot en met 34 beschreven, zullen op termijn waarschijnlijk de meest duurzame resultaten geven mits ons land er de nodige financiële middelen zal voor vrijmaken. Ook de aanbevelingen op educatief vlak zijn belangrijk op voorwaarde dat erover gewaakt wordt om een genuanceerd en historisch correct beeld te geven. Aanbeveling 96 moet worden genuanceerd. Er is steun nodig opdat de hedendaagse Congolese, Burundese en Rwandese kunstenaars aansluiting zouden kunnen vinden met hun cultureel en artistiek verleden dat zich vooral in de kelders van onze musea en beslotenheid van onze privécollecties bevindt. En nadien kunnen zij en onze eigen kunstenaars aan de slag om in de 4 landen, België, Congo, Rwanda en Burundi ons aller koloniaal verleden figuurlijk en letterlijk te verfilmen. Goed dat wij en onze kinderen weten wat ons koloniaal verleden juist betekende. De heer Briens verwijst in dit verband naar Nederland, dat miljoenen investeert in een correcte geschiedenisweergave van de slavernij in hun kolonies, zodat de geschiedenisboeken de waarheid zullen weergeven in de Nederlandse scholen. De gesprekspartners op de universiteit van Kinshasa stelden aan de commissieleden voor om hetzelfde te doen: samen onze geschiedenisboeken herschrijven. Deze aanbeveling mag er ook zijn en het belang hiervan kan niet onderschat worden. Aanbeveling 126 klaagt terecht de niet-opvolging van de aanbevelingen van de Lumumba-commissie aan. Misschien komt men er wel toe een stichting op te richten die nadrukkelijk kiest voor samenwerking, samenwerking op economisch, onderwijs, wetenschappelijk en cultureel vlak.

De heer Briens dankt en feliciteert de begeleidende experten voor hun zeer interessant rapport dat erin slaagt om, uit de enorme hoeveelheid informatie en inzichten die de meer dan 130 getuigenissen hier en evenveel in Congo, Rwanda en Burundi opleverden, een relevante en coherente synthese te maken. Hij dankt ook iedereen die meewerkte, het personeel van de Kamer, de ambassadeurs en hun medewerkers in de 3 landen en vanzelfsprekend ook de deelnemers aan de hoorzittingen, onderzoekers, vertegenwoordigers van verenigingen, journalisten, diplomaten, kunstenaars, institutionele en religieuze actoren en getuigen of afstammelingen van getuigen.

De heer Nabil Boukili (PVDA-PTB) dankt de begeleidende experten voor hun verslag, dat een uitstekende analyse geeft van het koloniaal systeem met zijn uitbuiting en structureel racisme.

S'agissant de la proposition de recommandations du président de la commission, il est regrettable qu'il n'existe manifestement aucun consensus en la matière au sein de la majorité, ce qui ne facilitera pas les débats, étant donné que le texte sera certainement encore amendé.

Il ressort d'ailleurs des interventions que d'aucuns souhaitent nuancer les recommandations en atténuant les cruautés et les abus auxquels elles renvoient par les soi-disant bienfaits de la colonisation, à savoir la prétendue œuvre civilisatrice, le développement d'une structure de communication et de transport, l'enseignement, etc. Il s'agit d'une représentation totalement déformée et dépassée de la réalité, il n'est absolument pas question d'équilibre. Le système colonial servait en effet uniquement les intérêts du colonisateur et n'était nullement au service des colonisés. De même, la violence et la cruauté étaient une caractéristique intégrante et essentielle de la colonisation, dont le but était de soumettre la population et ne constituaient donc pas des phénomènes marginaux ou des "effets collatéraux". Elles n'étaient pas non plus le fait d'individus dévoyés, comme certains le suggèrent. Qui plus est, ce système colonial était déjà vivement critiqué à l'époque par des contemporains. L'argument selon lequel il faut l'examiner avec le regard de l'époque ne tient pas debout. Il est totalement dépassé de tout nier en bloc et il indispensable de se départir de ce discours colonial du vingtième siècle, de manière à atteindre un résultat de qualité.

M. Boukili formule ensuite ses principales observations au sujet de la proposition de recommandations à l'examen. Celle-ci ne répond pas aux questions essentielles de savoir qui est responsable de la colonisation et si des réparations doivent être versées. D'aucuns suggèrent que la population belge serait responsable. Le groupe PVDA-PTB estime qu'il est clair que la responsabilité de la colonisation n'est pas imputable aux ouvriers belges, qui étaient tout autant victimes des responsables du système colonial, à savoir les grandes entreprises qui ont tiré profit de la colonisation (notamment, la Société générale de Belgique, le groupe Empain, Brufina, la Communière...). Le système colonial a permis à ces entreprises d'engranger des profits colossaux. Le profit est l'objectif principal de la colonisation. Les responsables sont les entreprises et les familles à la base de ces entreprises qui se sont enrichies grâce à la colonisation. Il est vrai qu'il règne aujourd'hui un certain flou à cet égard car certaines entreprises n'existent plus ou ont été rebaptisées entre-temps. Il est essentiel de clarifier qui s'est enrichi grâce à la colonisation. L'ensemble du système était en effet guidé par cet objectif, à savoir l'exploitation des richesses et la maximisation des profits. Les recommandations doivent être modifiées en tenant compte de ce point essentiel, qui est passé sous silence

Wat het voorstel van aanbevelingen van de commissievoorzitter betreft, is het jammer dat daarover blijkbaar binnen de meerderheid geen consensus heerst, dit zal de debatten er niet eenvoudiger op maken aangezien de tekst ongetwijfeld nog zal worden aangepast.

Overigens blijkt uit de betogen dat sommigen de aanbevelingen wensen te nuanceren door de wreedheden en misbruiken waarop ze wijzen, te compenseren door de zogezegde positieve feiten van de kolonisatie: het beweerde beschavingswerk, de uitbouw van communicatie- en transportinfrastructuur, onderwijs enzovoort. Dit is een totaal verdraaide en voorbijgestreefde voorstelling van de werkelijkheid, er is helemaal geen sprake van evenwichtigheid, het koloniaal systeem bestond louter ten voordele van de kolonisator en stond geenszins ten dienste van de gekoloniseerden. Ook geweld en wreedheid was een integraal en wezenlijk kenmerk van de kolonisatie ter onderwerping van de bevolking en dus geen bijkomstigheid of 'neveneffect', geen zaak van ontspoorde individuen zoals sommigen het voorstellen. Bovendien werd dit koloniaal systeem ook toen al, door tijdsgenoten, fel bekritiseerd; het argument dat men dit door de ogen van toen moet bekijken, snijdt geen hout. Dit alles ontkennen is totaal voorbijgestreefd en het is hoogstnodig dit koloniaal discours uit de twintigste eeuw los te laten teneinde een degelijk resultaat te bereiken.

De heer Boukili geeft vervolgens zijn voornaamste opmerkingen op dit voorstel van aanbevelingen. Een essentieel punt dat erin ontbreekt, is wie de verantwoordelijkheid draagt voor de kolonisatie en of er herstelbetalingen moeten gebeuren. Sommigen stellen het voor alsof de Belgische bevolking verantwoordelijk zou zijn. Voor de PVDA-PTB-fractie is het duidelijk: de Belgische arbeiders waren evenzeer slachtoffer van de verantwoordelijken van het koloniaal systeem, namelijk de grote bedrijven die winst hebben gehaald uit de kolonisatie (onder andere de Generale Maatschappij van België, de groep Empain, Brufina, la Communière...). Deze bedrijven boekten hierdoor uitzonderlijk hoge winsten. Het voornaamste doel van de kolonisatie is winst boeken. Het zijn de bedrijven en de families achter die bedrijven die zich via de kolonisatie hebben verrijkt, die verantwoordelijk zijn. Weliswaar heerst er daarover nu een zekeren vaagheid aangezien bedrijven niet meer bestaan of intussen een andere naam hebben gekregen. Het is essentieel dat wordt uitgeklaard wie er zich heeft verrijkt door de kolonisering. Het ganse systeem stond immers in het teken van dat doel, de exploitatie van de rijkdommen en de maximalisatie van de winsten. Op dat essentieel punt dienen de aanbevelingen te worden aangepast aangezien hierover niet wordt gerept, terwijl

alors que tout s'articule autour de celui-ci, même si la proposition contient une multitude de recommandations positives.

Mme Maggie De Block (Open Vld) fait premièrement observer que le président de la commission a communiqué sa proposition de recommandations à la presse sans laisser aux membres de la commission le temps d'en prendre connaissance et d'étudier les recommandations proposées ou de lire les conclusions des experts à ce sujet. Cette façon de procéder témoigne d'un manque de respect manifeste pour le fonctionnement du Parlement en général et pour les membres concernés de la commission en particulier.

Mme De Block aborde ensuite de manière plus approfondie les éléments de fond. La manière d'assumer notre passé colonial, en tant que pays, est une question délicate, et ce, pour nombre de raisons. Il ne s'agit pas d'une question spécifiquement belge. Des discussions sont d'ailleurs également menées à ce sujet dans d'autres pays. Le groupe Open Vld a indiqué d'emblée qu'il était évident que l'administration coloniale au Congo constituait une page sombre du passé commun que la Belgique partage avec le Congo. C'est clair comme de l'eau de roche et nul ne le conteste. Le groupe Open Vld considère à cet égard que le travail de la commission ne constitue pas un point final, il faut continuer à œuvrer à un lien bilatéral fort, non seulement sur le plan économique mais également aux niveaux culturel et académique.

Les liens entre notre pays et le Congo doivent être rétablis et renforcés. C'est la raison pour laquelle le groupe Open Vld a toujours prôné la "réparation" et non le versement de réparations. Mme De Block se félicite dès lors que l'on ait définitivement renoncé à la piste du versement de réparations.

Dans sa proposition de recommandations, le président de la commission préconise des excuses et indique que la Chambre doit en présenter. Mme De Block ne partage pas ce point de vue car si la Chambre des représentants, qui est la voix des citoyens belges, présente des excuses, cela signifie finalement que la population belge en présente par la même occasion. Pour quels motifs les Belges d'aujourd'hui devraient-ils présenter des excuses? Nos arrière-grands-parents et nos arrière-arrière-grands-parents ne sont en effet ni responsables, ni *a fortiori* coupables de l'ensemble des faits du passé colonial.

Ce qui s'est passé est en effet effroyable et des méfaits ont indéniablement été commis. L'administration coloniale doit être condamnée avec la plus grande fermeté. C'est aussi ce qu'a fait le Roi, lors de sa visite d'État de juin 2022 en RDC, au cours de son discours à

dit net de la kern van de zaak is – ook al bevat het voorstel heel wat positieve aanbevelingen.

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) merkt voor eerst op dat de commissievoorzitter zijn voorstel van aanbevelingen eerst meedeelde aan de pers zonder de commissieleden de tijd te geven van dit voorstel kennis te nemen en de voorgestelde aanbevelingen te bestuderen, noch om de conclusies van de experts erop na te lezen. Deze werkwijze getuigt van een manifest gebrek aan respect voor de werking van het parlement in het algemeen en voor de betrokken commissieleden in het bijzonder.

Mevrouw De Block gaat vervolgens dieper in op de inhoudelijke aspecten. Hoe we als land moeten omgaan met ons koloniaal verleden is een delicaat vraagstuk. Om tal van redenen. Discussies daarover worden trouwens ook in andere landen gevoerd, dit is geen louter Belgische aangelegenheid. Voor de Open Vld-fractie was het van meet af aan duidelijk: het koloniaal bewind in Congo is een donkere bladzijde in het gemeenschappelijk verleden dat België en Congo delen. Dat is zonneklaar en wordt door niemand betwist. Het werk van de commissie is in dat opzicht voor ons geen eindpunt, er moet verder worden gewerkt aan een sterke bilaterale band. Economisch, maar ook cultureel en academisch.

De banden tussen ons land en Congo moeten worden hersteld en versterkt. Daarom heeft de Open Vld-fractie altijd gepleit voor herstel en niet voor herstelbetalingen. Mevrouw De Block is dan ook verheugd dat men de piste van herstelbetalingen definitief heeft verlaten.

De commissievoorzitter pleit in zijn voorstel van aanbevelingen voor excuses en meent dat de Kamer haar verontschuldiging aan te bieden. Mevrouw De Block deelt dat standpunt niet aangezien excuses door de Kamer van volksvertegenwoordigers - de stem van de Belgische burgers – uiteindelijk neerkomen op excuses van de Belgische bevolking. Waarvoor moeten de Belgen van vandaag zich dan wel verontschuldigen? Onze overgrootouders, en betovergrootouders dragen immers geen enkele verantwoordelijkheid, laat staan schuld, voor dit hele koloniale verleden?

Wat er is gebeurd is inderdaad afschuwelijk en er zijn onbetwistbaar wandaden gepleegd. Het gevoerde koloniaal bewind dienen we met de strengste bewoordingen te veroordelen. De Koning heeft dat tijdens het staatsbezoek in juni 2022 in zijn toespraak in DRC-zelf,

l'attention du peuple congolais. Le Roi Philippe est ainsi devenu le premier souverain belge à avoir pleinement assumé le passé. Les regrets exprimés au cours de cette visite constituent un tournant et il est regrettable que cela ne suffise apparemment pas encore à certains groupes. La question est de savoir si cela suffira un jour.

Le président congolais Félix Tshisekedi a d'ailleurs lui-même clairement indiqué que son pays ne demande pas d'excuses.

Le motif pour lequel certains continuent néanmoins à préconiser des excuses n'apparaît pas clairement. Des excuses vont-elles réellement être présentées à un pays qui n'en demande pas? À une population dont les besoins et les demandes sont d'une autre nature? Au lieu de tomber dans le piège d'une sorte de "pardon" néocolonial, il vaut mieux se tourner vers l'avenir, ensemble avec le Congo et avec les Congolais.

Mme De Block aborde ensuite quelques points auxquels son groupe accorde une grande importance et qu'elle a elle-même soulevés au cours des débats au sein de la commission.

Il est positif que la Commission spéciale soit attentive à la violence qui frappe actuellement l'Est du Congo, et à l'impunité dont jouissent les auteurs de violences à l'égard des femmes dans la région. Cette situation est inacceptable et ce dossier est examiné, à la demande du groupe Open Vld, au sein de la Commission des relations extérieures.

La connaissance du passé colonial dans notre pays est navrante selon une étude réalisée par l'Université d'Anvers en collaboration avec le Musée de l'Afrique. Les recommandations concernant l'enseignement sont pertinentes à cet égard. Pour assumer le passé, il faut le connaître et l'enseigner. Or, chacun sait que l'enseignement n'est pas une compétence fédérale. Il appartient donc aux entités fédérées de s'en charger le cas échéant.

Un autre point positif est le respect et la confiance envers les autorités locales en ce qui concerne la gestion des références à notre passé colonial dans l'espace public. Il s'agit, par exemple, de l'art, des statues ou des noms de rue.

Mme De Block apprécie également l'importance accordée à la poursuite des recherches universitaires. On ne peut pas changer l'histoire mais on peut, et on doit, continuer à faire des recherches à ce sujet. Même si le passé est révolu, ce n'est pas une donnée statique. De nombreuses questions, souvent essentielles, restent

pour het Congolese volk, ook gedaan. Hij heeft toen als eerste Belgische vorst het verleden recht in de ogen gekeken. De spijtbetuiging tijdens dat bezoek is een kantelpunt en het valt te betreuren dat dit voor sommige fracties blijkbaar nog niet voldoende is. Vraag is of het ooit wél voldoende zal zijn.

De Congolese President Félix Tshisekedi heeft trouwens zelf duidelijk aangegeven dat zijn land niet vraagt om excuses.

Waarom er door sommigen dan toch nog voor wordt gepleit is niet duidelijk. Gaat men dan echt excuses aanbieden aan een land dat daar niet om vraagt? Aan een bevolking die met andere noden en vragen zit? In plaats van in de val trappen van een soort neokoloniale "sorry" is het beter vooruit te kijken naar de toekomst, samen met Congo en met de Congolezen.

Mevrouw De Block wenst verder nog kort stil te staan bij een aantal punten die voor haar fractie van groot belang zijn en door haar in de loop van het traject van de commissie zelf in het debat gebracht werden.

Het is goed dat de Bijzondere commissie aandacht heeft voor het actueel geweld in Oost-Congo en de straffeloosheid jegens het geweld tegen vrouwen in de regio. Dat is onaanvaardbaar en – op vraag van de Open Vld-fractie – een lopend dossier binnen de Commissie voor Buitenlandse Betrekkingen.

De kennis van het koloniaal verleden in ons land is bedroevend laag. Dat blijkt uit een studie van de Universiteit Antwerpen in samenwerking met het AfricaMuseum. De aanbevelingen omtrent onderwijs zijn in dat opzicht pertinent. Om te kunnen omgaan met het verleden moet je het kennen en moet het worden onderwezen. Maar, uiteraard, onderwijs is geen federale bevoegdheid. Het is dus aan de deelstaten om hier al dan niet mee aan de slag te gaan.

Een ander positief punt is het respect voor en het vertrouwen in de lokale besturen wat de omgang met uitingen van ons koloniaal verleden in de publieke ruimte betreft. Bijvoorbeeld kunst, standbeelden of straatnamen.

Mevrouw De Block waardeert eveneens het belang dat wordt gehecht aan bijkomend academisch onderzoek. Aan de geschiedenis kan men niets veranderen maar men kan, en moet, ze wel blijven onderzoeken. Het verleden is dan wel voorbij, het is geen statisch gegeven. Vele, vaak fundamentele, vragen zijn op vandaag

aujourd'hui sans réponse et des recherches approfondies demeurent cruciales.

Le groupe Open Vld formule également des observations sur un certain nombre de recommandations proposées; Mme De Block en énumère quelques-unes de manière non exhaustive.

La recommandation 57 demande que le gouvernement fédéral verse une pension aux soldats congolais. Les soldats congolais qui ont combattu pour notre pays pendant les deux guerres mondiales méritent le plus grand respect et la plus grande reconnaissance. Reste à savoir si cela doit se faire par le versement d'une pension par l'État belge aujourd'hui. Cette recommandation permet de glisser malgré tout une forme de réparation financière.

Lors de sa visite d'État, le Roi a envoyé un signal très important à cet égard: le caporal à la retraite Albert Kunyuku Ngoma a reçu à Kinshasa un hommage symbolique à l'occasion de son 100^e anniversaire. La Belgique avait d'ailleurs créé un fonds à l'époque, mais ces moyens ont été transférés à la RDC à la demande du Congo. On ignore ce que la RDC a fait de ces fonds accordés aux anciens combattants.

Selon la recommandation 68, le gouvernement fédéral devrait organiser une "année nationale de réflexion sur notre passé colonial". Comment le président voit-il cela concrètement? Pour les libéraux, la liberté de pensée, qui est réelle dans notre pays, est essentielle. Imposer une réflexion aux citoyens va donc trop loin et n'est de surcroît pas très utile. Il existe de meilleures façons de susciter l'adhésion et de sensibiliser la population à notre passé.

Mme De Block conclut en notant qu'un grand nombre des recommandations formulées nécessitent des moyens. Archiver, numériser, doter des chaires: tout cela nécessite un budget. Les propositions ont-elles été chiffrées à ce stade? Dans la négative, à quel moment cela sera-t-il fait?

Enfin, Mme De Block remercie les trois experts chargés d'accompagner la commission pour leur introduction et leurs constatations. Ce document volumineux alimentera les débats ultérieurs sur l'ensemble des recommandations.

M. Joris Vandenbroucke (Vooruit) souligne que c'est le décès de George Floyd qui fut à l'origine de la mise en place de la commission. Très peu de temps après la mort de George Floyd et les protestations qu'elle a déclenchées, une discussion a eu lieu à propos de la présence de statues coloniales dans l'espace public. Comment nous situons-nous par rapport à ces statues

nog onbeantwoord en diepgaand onderzoek blijft ook nu nog cruciaal.

De Open Vld-fractie heeft voorts nog bedenkingen bij een aantal voorgestelde aanbevelingen; mevrouw De Block somt er niet-limitatief enkele op.

Aanbeveling 57 vraagt dat de federale regering een pensioen uitbetaalt aan de Congolese soldaat. De Congolese soldaten die aan de zijde van ons land hebben gevochten tijdens de beide wereldoorlogen verdienen het grootste respect en erkenning. Of dat dient te gebeuren door als Belgische staat vandaag een pensioen te gaan betalen is nog maar de vraag. Op die manier sluipt er alsnog een vorm van herstelbetaling binnen.

Tijdens zijn staatsbezoek heeft de Koning op dat vlak een heel belangrijk signaal gegeven: korporaal op rust Albert Kunyuku Ngoma kreeg op zijn honderdste verjaardag in Kinshasa een symbolisch eerbetoon. Overigens had België destijds een fonds opgericht, maar die middelen werden op vraag van Congo overgeheveld naar DRC. Wat DRC met deze middelen voor de oudstrijders heeft gedaan, is niet bekend.

Aanbeveling 68 stelt dat de federale regering een "nationaal reflectiejaar over het koloniaal verleden" moet organiseren. Hoe ziet de voorzitter dit concreet? Voor liberalen is de vrijheid van gedachte, die er in ons land is, essentieel. Een reflectie opdringen aan de burgers is dan ook een brug te ver en bovendien niet erg nuttig. Er bestaan betere manieren om een draagvlak te creëren en het bewustzijn over ons verleden te verhogen.

Mevrouw De Block merkt tot besluit op dat veel van de geformuleerde aanbevelingen middelen vereisen. Archiveren, digitaliseren, leerstoelen in het leven roepen: al dat soort zaken vergt budget. Zijn de voorstellen op dit moment becijferd? Zo nee, op welk moment zal dit gebeuren?

Tot slot bedankt mevrouw De Block de drie begeleidende experten voor hun inleiding en vaststellingen. Dit lijvige document zal voer zijn voor volgende debatten over al de aanbevelingen.

De heer Joris Vandenbroucke (Vooruit) stipt aan dat de dood van George Floyd de aanleiding was tot de oprichting van deze commissie. In de onmiddellijke nasleep van de dood van Floyd en de protesten hierop heeft zich een debat ontwikkeld rond de aanwezigheid van koloniale beelden in de publieke ruimte. Hoe gaan we om met deze beelden die soms als provocerend

parfois perçues comme autant de provocations? La commission spéciale “Passé colonial” n’est pas dissociée du débat sur le racisme et la discrimination.

La commission spéciale a parcouru un long chemin et son objectif est d’aboutir à des recommandations. La commission a ouvert ses débats aux communautés, ce qui a permis de reconnaître la souffrance des personnes concernées et de donner un effet sensibilisateur à ses travaux. Les recommandations du président constituent une bonne base pour le rapport final.

D’autres recherches historiques sont effectivement nécessaires. La commission a organisé des centaines d’heures d’audition après la rédaction d’un premier rapport de 700 pages par des experts. L’historiographie coloniale présente encore certaines lacunes. Les recherches universitaires doivent se poursuivre et les recommandations y associent certaines conditions importantes: coopération académique et accessibilité des archives. Il est fondamental que les documents soient publics et accessibles aux chercheurs, aux journalistes et au grand public des quatre pays concernés. Les pouvoirs publics peuvent et doivent jouer un rôle important dans ce domaine en améliorant l’accessibilité des archives de l’État, éventuellement après leur déclassification, mais l’intervenant souhaite également lancer un appel aux particuliers, aux entreprises et aux églises pour qu’ils rendent également leurs archives publiques.

S’il est vrai que de nombreuses informations provenant des archives doivent être rendues accessibles, nos connaissances sont déjà suffisamment solides pour connaître les méfaits commis par le passé, reconnaître les souffrances infligées et en tirer les leçons.

M. Vandenbroucke répète les propos tenus par le Roi lors de sa visite au Congo, visite au cours de laquelle il a indiqué que le régime colonial était basé sur une relation d’inégalité – injustifiable en soi – caractérisée par le paternalisme, la discrimination et le racisme. M. Vandenbroucke estime qu’il est bon que la Chambre le reconnaisse et le condamne clairement à son tour. Il estime que excuses sont également de mise. Des excuses similaires ont déjà été présentées par le gouvernement belge à la famille de Patrice Lumumba et aux métis. Aujourd’hui, il y aurait également lieu de présenter des excuses pour l’exploitation, les atrocités, les violations des droits humains et le racisme durant la période coloniale. C’est une chose que le Parlement peut faire en conclusion des travaux de cette commission. La proposition du président inclut un appel qui invite tous les acteurs à prendre, au terme d’une réflexion tout aussi approfondie, des mesures similaires au titre de réparation symbolique. Le groupe de M. Vandenbroucke

worden ervaren? De commissie Koloniaal verleden staat niet los van de discussie rond racisme en discriminatie.

Deze bijzondere commissie heeft een heel traject afgelegd en het is de bedoeling tot aanbevelingen te komen. De commissie heeft inspraak geboden aan de gemeenschappen. Dit gaf erkenning aan het leed van de betrokkenen en werkt sensibiliserend. De aanbevelingen van de voorzitter zijn een goede basis voor het eindrapport.

Er is inderdaad nog meer geschiedkundig onderzoek nodig. Deze commissie organiseerde honderden uren aan hoorzittingen, na een eerste deskundigenverslag van 700 pagina’s. Er zijn nog steeds hiaten in de koloniale geschiedschrijving. Er is verder academisch onderzoek nodig en de aanbevelingen koppelen hier enkele belangrijke voorwaarden aan vast, nl. academische samenwerking en toegankelijkheid van de archieven. Het is van fundamenteel belang dat documenten openbaar en toegankelijk zijn voor onderzoekers, journalisten en het grote publiek uit de vier betrokken landen. De overheid kan en moet hierin een belangrijke rol spelen door overheidsarchieven toegankelijker te maken, eventueel na declassificatie, maar spreker wenst ook private personen, bedrijven en kerken op te roepen om ook hun archieven openbaar te maken.

Ook al moet veel informatie uit de archieven worden ontsloten, toch is onze kennis voldoende robuust om de wandaden uit het verleden te kennen, het leed te erkennen en er de lessen uit te trekken.

De heer Vandenbroucke haalt de woorden van de Koning tijdens zijn bezoek aan Congo, waarbij de Koning opmerkte dat het koloniale regime stelde op een – op zich niet te rechtvaardigen – verhouding van ongelijkheid, die was gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme. Het is volgens de heer Vandenbroucke goed dat de Kamer dit nu ook klaar en duidelijk erkent en veroordeelt; En dan zijn excuses ook op hun plaats. Zo’n excuses werden door de Belgische overheid al eerder uitgesproken ten aanzien van de familie van Patrice Lumumba en ten aanzien van de metissen. Vandaag is het gepast om ook excuses uit te spreken voor de uitbuiting, de gruweldaden, de schending van de mensenrechten en het racisme tijdens de koloniale periode. Als parlement kunnen we dit doen ter besluit van de werkzaamheden van deze commissie. Het voorstel van de voorzitter bevat een oproep aan alle actoren om na een even weldoordacht proces ook gelijkaardige stappen te zetten inzake symbolisch herstel. De fractie

se joint à cet appel. Chaque acteur doit prendre ses responsabilités.

Cette reconnaissance est importante, mais elle n'implique pas de responsabilité juridique et donc pas de réparations financières. Les avis des experts étaient clairs à ce sujet, et il est bon que le président le souligne à nouveau clairement dans sa proposition de texte.

Ce n'est pas parce qu'il n'y aura pas de réparations financières qu'il ne faudrait pas s'employer à mettre en œuvre d'autres formes de réparation. Les nombreuses initiatives prises par certaines autorités locales, régionales et fédérales à propos de la manière de gérer le passé colonial (en envisageant l'apport de certaines modifications à certaines références à notre passé colonial dans l'espace public), sont très importantes à cet égard, pour autant qu'il s'agisse d'un processus participatif qui dépasse le niveau symbolique et vise la réconciliation et l'union. La réparation passe aussi par l'explication et la mise en contexte correctes des actes répréhensibles de notre passé colonial, par exemple dans les musées, dans la culture, mais aussi et surtout aussi dans notre enseignement.

La réparation n'est certainement pas la mission des seuls pouvoirs publics. Le système colonial était aussi, et surtout, un système d'exploitation économique. Les pratiques que nous condamnons tous aujourd'hui au Qatar illustrent aussi clairement l'exploitation économique et doivent absolument être dénoncées. Le groupe Vooruit estime donc qu'il est important que les recommandations incluent un appel au gouvernement à jouer un rôle actif et de premier plan dans l'élaboration d'une législation européenne sur le devoir de diligence des entreprises, afin que nous soyons obligés de respecter strictement l'ensemble des droits du travail et des droits humains tout au long de la chaîne de production, y compris à l'étranger. Cela nécessitera également une législation nationale pour laquelle il n'est pas nécessaire d'attendre l'Europe. L'intervenant estime que la formulation de cette recommandation pourrait être renforcée.

La réparation vise bien sûr aussi les événements qui furent à l'origine de la création de la commission, à savoir les manifestations contre le racisme. Il va donc de soi que les recommandations y doivent également y être attentives. Si nous reconnaissons les erreurs du passé, nous devons également prévoir des garanties pour que ces erreurs ne se reproduisent plus à l'avenir. On constate toutefois que le racisme et la discrimination sont encore profondément enracinés aujourd'hui, voire alimentés par certains partis politiques. L'adoption et la mise en œuvre d'un plan d'action national et interfédéral de lutte contre le racisme devraient donc constituer une priorité, à la fois par principe et en raison des

van de heer Vandenbroucke sluit zich hierbij aan. Elke actor moet zijn verantwoordelijkheid nemen.

Die erkenning is belangrijk, maar impliceert geen juridische aansprakelijkheid en dus ook geen herstelbetalingen. De adviezen van de deskundigen waren daarin duidelijk en het is goed dat de voorzitter dit in zijn tekstvoorstel nog eens duidelijk onderstreept.

Het is niet omdat er geen herstelbetalingen zouden komen dat er geen inspanningen moeten geleverd worden voor andere vormen van herstel. De vele initiatieven door lokale, regionale en federale overheden over hoe om te gaan met het koloniale verleden (in functie van eventuele aanpassingen aan de koloniale verwijzingen in de publieke ruimte), zijn in dat kader zeer belangrijk. Op voorwaarde dat het gebeurt met een participatief proces, de symboliek overstijgt en gericht is op verzoening en verbinding. Herstel gaat ook over de correcte uitleg en situering van de wandaden van ons koloniaal verleden, bijvoorbeeld in musea, in cultuur, maar vooral ook in ons onderwijs.

Herstel is zeker niet alleen maar een opdracht van de overheid. Het koloniaal systeem was ook, en vooral, een systeem van economische uitbuiting. De praktijken die we dezer dagen allemaal veroordelen ten aanzien van Qatar zijn ook duidelijk een illustratie van economische uitbuiting en moeten absoluut worden aangepakt. De Vooruit-fractie vindt het dan ook belangrijk dat in de aanbevelingen een oproep zit vervat aan de regering om een actieve en leidende rol te spelen voor een Europese wetgeving van zorgplicht voor bedrijven, zodat we verplicht zijn om in de volledige productieketen – ook in het buitenland – alle arbeids- en andere mensenrechten strikt na te leven. Daarvoor is ook nationale wetgeving nodig, waarvoor we zelfs niet op Europa hoeven te wachten. Deze aanbeveling zou, aldus spreker, nog sterker kunnen worden geformuleerd.

Herstel gaat natuurlijk ook over de aanleiding van de commissie: de protesten tegen racisme. Het is dan ook evident dat de aanbevelingen hier aandacht aan schenken. Als we de fouten uit het verleden erkennen, moeten we ook garanties inbouwen dat dit in de toekomst niet meer kan gebeuren. Toch zien we dat racisme en discriminatie vandaag nog diepgeworteld zijn en door sommige politieke partijen zelfs worden aangewakkerd. Het aannemen en de uitvoering van een nationaal en inter-federaal actieplan ter bestrijding van racisme moet dan ook een prioriteit vormen, uit principe, maar ook omwille van de socio-economische gevolgen van racisme. Onderzoek en praktijktesten in

conséquences socio-économiques du racisme. Les recherches et des tests concrets menés à Gand et dans d'autres villes indiquent qu'un nombre ahurissant de personnes se voient encore refuser un emploi ou un logement simplement parce qu'elles ont un nom étranger ou une certaine couleur de peau. C'est devenu intolérable en 2022.

M. Vandenbroucke souligne que les recommandations ne doivent pas rester lettre morte. Il l'affirme non seulement pour soutenir les dernières recommandations visant à assurer le suivi des travaux de la commission, mais aussi parce qu'il serait décevant de devoir constater que certaines recommandations formulées par le passé n'ont pas été mises en œuvre. Il évoque à cet égard les recommandations formulées par la Commission Lumumba il y a vingt ans, ainsi que la résolution sur les métis votée il y a plus de cinq ans.

Les récits des enfants métis évoqués en commission étaient épouvantables. Il est scandaleux que les recommandations soient restées lettre morte. Il faut absolument donner accès aux archives aux intéressés, résoudre les problèmes liés aux actes de naissance et les aider à identifier leurs parents biologiques.

M. Vandenbroucke conclut en indiquant que son groupe se joint largement aux recommandations proposées par le président et espère qu'elles pourront servir de base à l'élaboration rapide d'un rapport final.

M. Georges Dallemagne (*Les Engagés*) remercie les experts pour leur excellent rapport, qui montre qu'en matière d'histoire, l'humilité est de mise et que nos connaissances ne seront jamais épuisées.

Il ressort clairement de la proposition de recommandations qu'il n'y a pas eu d'unanimité au sein de la majorité à son sujet et que l'on n'a pas réussi à formuler une proposition soutenue par tous les partis. Cette volonté existait mais, au final, les clivages idéologiques n'ont malheureusement pas pu être transcendés.

Au demeurant, M. Dallemagne approuve dans les grandes lignes les recommandations proposées, même s'il est évidemment toujours possible de les affiner et de les améliorer. Il aurait peut-être aussi fallu évaluer certaines recommandations avec les trois pays concernés – le Congo, le Burundi et le Rwanda – afin de mieux tenir compte de leur point de vue sur la question. La recherche, le souvenir, l'éducation occupent à juste titre une place importante, tout comme la problématique des métis et la valorisation et la reconnaissance des sacrifices des anciens combattants.

Gent en in andere steden leveren onthutsende cijfers op van mensen die geweigerd worden voor een sollicitatie of voor een huurwoning enkel omdat ze een vreemde naam hebben of een andere huidskleur. Anno 2022 kan dit echt niet meer.

De heer Vandenbroucke beklemtoont dat de aanbevelingen geen dode letter mogen blijven. Dat zegt hij niet alleen om steun te geven aan de laatste aanbevelingen die de opvolging van deze commissie moeten verzekeren, maar ook omdat het ontgoochelend zou zijn om vast te stellen dat aanbevelingen uit het verleden nog steeds niet zijn uitgevoerd. Hij verwijst hierbij naar de aanbevelingen van de Lumumbacommissie van 20 jaar geleden en de resolutie over de metissen, die ruim vijf jaar geleden is gestemd.

De verhalen van de metissen-kinderen waren verschrikkelijk. Het is pas echt beschamend te realiseren dat de aanbevelingen onuitgevoerd zijn gebleven. Geef hen toegang tot de archieven. Los de problemen rond de geboorteakten op en help hen om hun biologische ouders te identificeren.

De heer Vandenbroucke besluit dat zijn fractie zich grotendeels kan aansluiten bij het voorstel van aanbevelingen van de voorzitter. Hij hoopt dat dit de basis kan zijn om snel tot een eindrapport te komen.

De heer Georges Dallemagne (*Les Engagés*) dankt de experts voor hun uitstekende verslag. Het toont aan dat ten aanzien van de geschiedenis nederigheid gepast is en dat onze kennis nooit 'af' is.

Uit het voorstel van aanbevelingen blijkt duidelijk dat er binnen de meerderheid geen eensgezindheid over bestaat en men er niet in geslaagd is een door alle partijen gedragen voorstel te formuleren. Die bereidheid bestond wel maar men is er uiteindelijk jammer genoeg niet in geslaagd de ideologische grenzen te overstijgen.

Overigens kan de heer Dallemagne zich globaal gezien wel vinden in de voorgestelde aanbevelingen, al is er vanzelfsprekend altijd ruimte voor verfijning en verbetering. Sommige aanbevelingen hadden wellicht ook met de drie betrokken landen – Congo, Burundi en Rwanda – moeten worden afgetoetst teneinde beter rekening te houden met hun standpunt ter zake. Onderzoek, herinnering, opvoeding nemen terecht een belangrijke plaats in, net als de problematiek van de metissen en de waardering en erkenning van de offers van de oud-strijders.

En ce qui concerne l'espace public, le groupe de M. Dallemagne estime qu'il doit être respecté et non effacé – il est préférable, par exemple, de replacer les statues dans leur contexte et d'en parler dans le cadre de l'enseignement.

L'aspect des excuses est manifestement très sensible, également au sein de la majorité. Pour le groupe Les Engagés, la population ne porte aucune responsabilité dans le colonialisme, ni les générations actuelles, ni les précédentes. D'ailleurs, de nombreux Belges ont donné le meilleur d'eux-mêmes à la colonie et ont sincèrement aimé le Congo, le Rwanda et le Burundi. Le régime colonial était indubitablement fondé sur l'exploitation, la domination, une relation inégale, la discrimination, le paternalisme et le racisme; un tel système ne peut être justifié et, à cet égard, des excuses, émanant de l'État et du Parlement, sont naturelles. Les excuses permettent de se réconcilier avec le passé et d'affronter l'avenir en repartant du bon pied.

M. Dallemagne conclut en notant qu'il importe de ne pas seulement se tourner vers le passé, mais aussi d'aider les trois pays et leurs populations dans leurs réalités dramatiques actuelles, marquées par la guerre et la violence et par un régime souvent défaillant.

M. François De Smet (Défi) remercie également les experts chargés d'accompagner la commission pour leur rapport et exprime le souhait que la commission spéciale puisse valoriser ce travail dans ses recommandations, en dépassant les divergences d'opinion.

Lorsque la proposition de recommandations parle de la nécessité de poursuivre les recherches sur le passé colonial, elle passe à côté de l'essentiel: à part quelques lacunes, tout a déjà fait l'objet de recherches scientifiques approfondies; ces connaissances ont plutôt été refoulées dans la mémoire collective. Un fait extérieur – la mort de George Floyd le 25 mai 2020 – a clairement fait ressurgir ce passé enfoui. Le rapport de 2019 des Nations Unies sur la colonisation belge souligne, lui aussi, que la Belgique, en tant que colonisateur, n'était pas si différente des autres puissances coloniales, mais qu'elle n'est pas vraiment capable de regarder cette histoire en face ni de la reconnaître.

La proposition de recommandations évoque également, entre autres, la création d'un centre d'excellence sur la colonisation; dans quelle mesure différera-t-il de la mission de l'AfricaMuseum, qui n'est d'ailleurs guère abordé dans les recommandations?

Wat de uitingen in de publieke ruimte betreft, meent de fractie van de heer Dallemagne dat die dienen te worden geëerbiedigd en niet uitgewist. Beter is het om de context van bijvoorbeeld standbeelden te duiden en errond te werken in de opvoeding.

Het aspect van de excuses ligt duidelijk zeer gevoelig, ook binnen de meerderheid. Voor de Les Engagés-fractie draagt de bevolking geen verantwoordelijkheid voor het kolonialisme, noch de huidige noch de voorgaande generaties. Veel Belgen hebben in de kolonie trouwens het beste van zichzelf gegeven en hielden oprecht van Congo, Rwanda en Burundi. Het koloniaal regime was ongetwijfeld gevestigd op exploitatie, dominantie, op een ongelijke relatie, op discriminatie, paternalisme en racisme; dergelijk systeem valt niet te rechtvaardigen en op dat vlak zijn verontschuldigen, uitgaande van de Staat en het Parlement, vanzelfsprekend. Verontschuldigen maken het mogelijk om in het reine te komen met het verleden en de toekomst tegemoet te treden met een propere lei.

De heer Dallemagne besluit met de vaststelling dat het eveneens belangrijk is om niet alleen naar het verleden te kijken, maar ook om de drie landen en hun bevolking bij te staan in hun hedendaagse dramatische realiteit gekenmerkt door oorlog en geweld en vaak ook een falend bestuur.

De heer François De Smet (Défi) dankt eveneens de begeleidende experten voor hun verslag en drukt de hoop uit dat de Bijzondere commissie dit werkstuk zal kunnen valoriseren in haar aanbevelingen en daarbij onderlinge meningsverschillen zal overstijgen.

Waar het voorstel van aanbevelingen het heeft over de nood aan verder onderzoek van het koloniaal verleden, slaat dit de bal mis: op enkele lacunes na, is alles reeds terdege wetenschappelijk onderzocht; het gaat veeleer om de verdringing van deze kennis in het collectief geheugen. Een extern feit - de dood van George Floyd op 25 mei 2020 – bracht dit duidelijk aan de oppervlakte. Ook het VN-rapport uit 2019 over de Belgische kolonisatie wijst erop dat België als kolonisator niet zoveel verschilde van andere koloniale mogendheden, maar dat het niet echt in staat is die geschiedenis onder ogen te zien en te erkennen.

Het voorstel van aanbevelingen heeft het onder meer ook over de oprichting van een kenniscentrum over de kolonisatie; in welke mate verschilt dit dan van de opdracht van het AfricaMuseum, dat overigens niet veel aan bod komt in de aanbevelingen?

Les recommandations relatives aux métis, à Lumumba et aux anciens combattants africains sont pleinement justifiées, même s'il aurait peut-être été préférable de les placer dans la partie "réparation".

Sur les excuses: il est notable que la Commission spéciale fasse figurer dans le rapport que "la Chambre condamne le régime colonial en tant que système fondé sur l'exploitation et la domination qui reposait sur un rapport d'inégalité injustifiable caractérisé par le paternalisme, la discrimination et le racisme et qui a donné lieu à des crimes et à des humiliations". M De Smet est convaincu que cette recommandation devrait figurer en tête de rapport. Si notre pays, par l'intermédiaire du pouvoir législatif fédéral incarné par la Chambre des représentants, condamne, elle doit s'excuser, il n'y a aucun doute. Nous ne pouvons plus minimiser le caractère massif des violences, massacres, exactions en tous genres qui ont émaillé la colonisation du Congo, dans un contexte de racisme et d'impunité institutionnalisés. C'est une évidence. L'État belge est une entité morale qui a une responsabilité écrasante. Le fait que d'autres pays aient colonisé aussi n'est pas une excuse pour ne pas en donner.

Il y a la question des soi-disant bienfaits de la colonisation. M. De Smet affirme le fait que le bien ne répare pas le mal. Mais c'est pire que ça: tout le bilan qu'on pourrait mettre comme positif pour le Congo (les routes, les infrastructures), ce n'était pas de la philanthropie ou de la coopération au développement; c'était de l'investissement dans la pérennité du système colonial. La Belgique coloniale n'a pas construit des routes pour le bien des Congolais mais pour que le système colonial soit efficace.

En matière d'espace public, M. De Smet souscrit à l'approche holistique et participative que la commission spéciale entend initier au regard des références coloniales qui constituent une glorification du passé colonial.

Il faut donc accompagner les références au passé colonial, comme les monuments doivent faire l'objet d'une contextualisation.

Au lieu de vouloir déboulonner les statues et les noms de rue, il faut ajouter les monuments et les noms de rue qui manquent. Il ne faut pas remplacer mais ajouter. Il faut que les victimes de la colonisation aient leur propre

De aanbevelingen over de metissen, over Lumumba en over de Afrikaanse oud-strijders zijn volledig terecht, al hadden ze misschien beter onder de hoofding 'herstel' gestaan.

Wat het aanbieden van excuses betreft, valt het op dat de Bijzondere commissie de volgende passage in het verslag doet opnemen: "De Kamer veroordeelt het koloniale regime als systeem gebaseerd op uitbuiting en overheersing, dat stoelde op een niet te rechtvaardigen verhouding van ongelijkheid, gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme en dat aanleiding gaf tot wandaden en vernederingen." Volgens de heer De Smet zou die aanbeveling helemaal vooraan in het verslag moeten staan. Indien ons land bij monde van de wetgevende macht – dus de Kamer van volksvertegenwoordigers – veroordeelt wat is gebeurd, dient het excuses aan te bieden. Daar kan geen twijfel over bestaan. We mogen niet langer het geweld, de slachtingen en de mishandelingen van allerlei aard minimaliseren die op massale schaal hebben plaatsgevonden tegen een achtergrond van geïnstitutionaliseerd racisme en dito straffeloosheid en die de rode draad doorheen de kolonisatie van Congo vormen. Dat spreekt voor zich. De Belgische staat is een rechtspersoon die een verpletterende verantwoordelijkheid draagt. Het feit dat andere landen eveneens een kolonatieverleden hebben, mag geen excuus zijn om geen excuses aan te bieden.

De kolonisatie zou zagezegd ook goede dingen hebben voortgebracht. De heer De Smet beklemtoont dat het goede het kwade niet kan tenietdoen. Maar het is erger dan dat: alles wat als positief voor Congo zou kunnen worden beschouwd (wegen, infrastructuur), was niet door filantropie of door ontwikkelingssamenwerking ingegeven, maar bedoeld als een investering in het voortbestaan van het koloniale systeem. Het koloniale België heeft geen wegen aangelegd ten voordele van de Congolezen, maar wel om het koloniale systeem doeltreffend te maken.

Wat de publieke ruimte betreft, gaat de heer De Smet akkoord met de door de Bijzondere commissie voorgestane holistische en participatieve aanpak van de koloniale verwijzingen die het koloniale verleden verheerlijken.

De verwijzingen naar het koloniale verleden dienen dus van duiding te worden voorzien. Zo dienen de desbetreffende monumenten in hun context te worden geplaatst.

In plaats van standbeelden van hun sokkel te halen en straatnamen te vervangen, dienen thans nog ontbrekende monumenten en straatnamen aan de publieke ruimte te worden toegevoegd. Er dient niet te worden

monument et que, par ce biais, une reconnaissance de cette souffrance soit incluse dans notre espace public.

Quant au volet éducatif dont la recommandation 90 fait état de manière fouillée et déterminée, comme le précisent les historiens Lauro et Henriët, l'histoire peut beaucoup mais ne peut pas tout: croire qu'un récit plus juste de ce que fut l'histoire coloniale suffira à balayer ces discriminations est illusoire; en effet, on enseigne beaucoup et bien l'histoire de la Shoah et il n'empêche que l'antisémitisme reste toujours bien d'actualité et présent.

Mais l'enjeu de transmission de cette histoire coloniale demeure essentiel, dans toute sa complexité. C'est une bonne base de travail, mais il faudra des améliorations. Le groupe Défi est prêt à y participer en vue de permettre une adoption par une majorité la plus large possible, tant l'enjeu est essentiel.

En ce qui concerne le racisme, M. De Smet se réfère à la Conférence mondiale contre le racisme des Nations-unies de Durban, en septembre 2001 à laquelle il était présent en tant que membre de la délégation de la Belgique conduite par Louis Michel, ministre des Affaires étrangères.

Il y a appris que pour les pays du Nord, le racisme était un mal universel, qu'il était possible de combattre par la loi et quelques bonnes pratiques. Pour les pays du Sud, le racisme était structurellement lié à un contexte: il fallait bien être raciste pour traiter des êtres humains comme des esclaves ou comme des êtres dont le pays pouvait être pris et exploité.

Et le problème, c'est que les uns et les autres avaient raison. C'est précisément la cause du grand malentendu que nous vivons aujourd'hui.

Chacun sait comment la conférence de Durban se conclut: avec le retrait de quelques pays tels les États-Unis et Israël (qui ne pouvaient tolérer les tentatives de voir le sionisme assimilé au colonialisme et au racisme), avec l'adoption d'une Déclaration de Durban, notamment grâce aux efforts acharnés du ministre belge des affaires étrangères, dont le pays assurait aussi la présidence tournante de l'Union européenne... et par un plan d'action qui n'a jamais été réellement mis en application.

vervangen, maar wel aangevuld. De slachtoffers van de kolonisering dienen hun eigen monument te krijgen, waardoor in onze publieke ruimte aan de erkenning van hun lijden een plaats wordt toebedeeld.

Aangaande het educatieve deel, dat diepgaand en doortastend wordt verwoord in aanbeveling nr. 90, klopt de stelling van de historici Lauro en Henriët, namelijk dat de geschiedenis veel, maar niet alles vermag. Het is dan ook een illusie te geloven dat een rechtvaardigere weergave van de koloniale geschiedenis zal volstaan om een einde te maken aan de discriminatie. Denken we daarbij aan de geschiedenis van de Shoah, die veel en degelijk in het onderwijs aan bod komt, zonder echter in staat te zijn het antisemitisme te bannen.

Maar het is zeer belangrijk dat men die koloniale geschiedenis in al haar complexiteit blijft overdragen. Die aanbeveling vormt een goede werkbasis, hoewel ze voor verbetering vatbaar is. Aangezien ze een essentieel aspect behelst, is de Défi-fractie bereid mee te werken aan de verbetering ervan, opdat een zo groot mogelijke meerderheid ze zou aannemen.

Wat het racisme betreft, verwijst de heer De Smet naar de VN-Wereldconferentie tegen racisme die in september 2001 in Durban werd gehouden en waarop hij aanwezig was als lid van de Belgische delegatie onder leiding van Louis Michel, de toenmalige minister van Buitenlandse Zaken.

Daar heeft hij kunnen vaststellen dat de landen uit het Noorden racisme als een universeel kwaad beschouwen dat via de wet en goede praktijken kan worden bestreden. De landen uit het Zuiden beschouwden racisme echter als een verschijnsel dat structureel contextgebonden is. Ze gaan ervan uit dat men wel racistisch moest zijn als men mensen als slaven behandelde of als wezens op wier land men kon beslag leggen en het exploiteren.

Het probleem is dat beide visies correct zijn. Dat is net de oorzaak van het grote misverstand dat vandaag heerst.

Iedereen weet hoe de conferentie van Durban is afgelopen. Enkele landen, zoals de Verenigde Staten en Israël, hebben zich toen teruggetrokken (de poging om het zionisme gelijk te stellen met kolonialisme en racisme was voor hen onverteerbaar). Toch werd de Verklaring van Durban aangenomen, vooral dankzij de verwoede inspanningen van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken op een ogenblik dat ons land tevens de Europese Unie voorzat. De conferentie heeft ook een actieplan voortgebracht dat evenwel nooit echt ten uitvoer werd gelegd.

Et pour cause. Trois jours après la fin de la conférence, alors que chacun était revenu chez lui, quatre avions de ligne transformés en missiles allaient durablement faire basculer le monde dans un clash des civilisations à la Huntington. Il ne sera plus jamais possible de parler de racisme de manière ouverte et non instrumentalisée. Jusqu'à ce jour.

C'est à Durban que M. De Smet a compris le lien entre les douleurs du passé et les souffrances présentes. La commission a une occasion unique de réparer, symboliquement et réellement. Par des excuses, claires, de la part du Parlement et de l'Exécutif. Par des inscriptions claires dans l'espace public. Par, enfin, une lutte contre le racisme renforcée, et qui se construira sur la reconnaissance du passé. Rien que pour cela, il faut réussir.

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) répond à un certain nombre de questions et d'observations spécifiques.

Les recommandations s'adressent en effet à toutes les autorités et à toutes les composantes du pays, mais toujours dans le respect de la répartition des compétences. Il appartient aux gouvernements respectifs de donner suite aux recommandations, étant entendu que les recommandations adressées aux entités fédérées sont moins contraignantes que celles adressées à l'autorité fédérale.

La recommandation 35 sur les archives des institutions privées vise à les rendre aussi accessibles que possible.

Les recommandations 53 et 54 visent à poursuivre l'étude historique sur le meurtre de Patrice Lumumba sur la base de faits nouveaux, inconnus jusqu'alors.

La recommandation 59 (Force Publique) entend reconnaître le soutien apporté par les soldats congolais à la Belgique pendant les deux guerres mondiales.

Les recommandations 61 et 62 sont préliminaires aux recommandations qui suivent.

La recommandation 69 demande, entre autres, au pouvoir exécutif de prendre des mesures similaires en matière de réparation symbolique, sur la base d'un travail de réflexion propre et approfondi.

En ce qui concerne la recommandation 70 (lien entre les excuses et les conséquences juridiques), le rapport des experts indique clairement qu'il n'existe pas de lien automatique entre les deux – ce qui a également été confirmé lors des auditions des experts.

En met reden. Drie dagen na de conferentie, toen iedereen weer thuis was, zouden vier lijnvliegtuigen die als aanvalswapen werden ingezet, de wereld blijvend in een clash tussen beschavingen storten, zoals die door Huntington werd beschreven. Het zou nooit meer mogelijk zijn om openlijk en zonder verborgen agenda over racisme te praten. Tot op vandaag.

In Durban heeft de heer De Smet begrepen hoe het lijden van nu verband houdt met pijn uit het verleden. De commissie heeft een unieke kans om zowel symbolisch als materieel aan herstel te doen. Ze kan dat doen via duidelijke excuses in naam van het Parlement en de regering. Ook door de publieke ruimte van duiding te voorzien. En tot slot door sterker tegen racisme op te treden. Dat optreden zal vanuit de erkenning van het verleden gestalte krijgen. Alleen al daarom dient de commissie te slagen.

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) antwoordt op een aantal specifieke vragen en opmerkingen.

De aanbevelingen richten zich inderdaad tot alle overheden en geledingen van het land, maar steeds met respect voor de bevoegdheidsverdeling. Het is aan de respectieve regeringen om gevolg te geven aan de aanbevelingen, waarbij aanbevelingen gericht tot de deelstaten minder dwingend zijn dan die ten aanzien van de federale overheid.

Aanbeveling 35 over archieven bij private instellingen beoogt deze zo toegankelijk mogelijk te maken.

De aanbevelingen 53 en 54 strekken ertoe het historisch onderzoek naar de moord op Patrice Lumumba verder te voeren op basis van nieuwe, voorheen onbekende feiten.

Aanbeveling 59 (Force Publique) wenst de steun tijdens de twee wereldoorlogen van Congolese soldaten aan België te erkennen.

Aanbeveling 61 en 62 zijn inleidend op de erop volgende aanbevelingen.

Aanbeveling 69 vraagt onder meer aan de uitvoerende macht om gelijkaardige stappen te zetten inzake symbolisch herstel op basis van een eigen weldoordacht proces.

Inzake aanbeveling 70 (verband tussen excuses en juridische gevolgen) stelt verslag van de experts duidelijk dat er geen automatisme bestaat tussen beide – wat ook tijdens de hoorzittingen door experts werd bevestigd.

La recommandation 94 (AfricaMuseum) (faciliter l'accès des chercheurs congolais, burundais et rwandais à l'AfricaMuseum) est basée sur la nationalité et non sur l'origine.

La recommandation 117 (profilage ethnique) souligne qu'il est souhaitable de disposer d'un maximum de données scientifiques dans le cadre de la lutte contre le racisme.

Le président conclut en disant que la proposition à l'examen constitue l'aboutissement de plus de deux ans de travaux. Les visions et opinions divergentes sont légion, mais il importe de continuer à travailler sur ce qui relie et non sur ce qui divise.

La Commission spéciale entame ensuite l'examen des amendements à la proposition de recommandations du président de la commission (voir relevé de tous les amendements et leur justification en annexe).

M. Wim Van der Donckt (N-VA) commente les amendements du groupe N-VA (amendements 21 à 82). De nombreux amendements sont relatifs à la répartition des compétences entre l'autorité fédérale et les Communautés et Régions.

M. Kurt Ravyts (VB) commente les amendements du groupe VB (amendements 1 à 6). Ils concernent aussi la répartition des compétences, qui a été quelque peu négligée aussi bien par les experts que par la Commission spéciale. Il serait d'ailleurs souhaitable de d'abord aussi entendre ces niveaux de pouvoir pour connaître leur point de vue sur la question. La proposition de recommandations s'adresse à l'ensemble des autorités du pays, mais M. Ravyts est d'avis qu'il est préférable que la commission se limite au pouvoir fédéral. Le groupe VB ne dépose qu'un nombre limité d'amendements afin de mettre en exergue ses points de désaccord, entre autres le prétendu lien entre le colonialisme et les formes actuelles de racisme. M. Ravyts estime en outre que les témoignages d'anciens coloniaux, ainsi que la période de décolonisation n'ont pas été suffisamment évoqués. Les recommandations doivent aussi exclure toute forme de réparation.

M. François De Smet (Défi) commente ensuite les amendements du groupe Défi (amendements 83 à 89). Ils concernent principalement des modifications textuelles et cosmétiques étant donné que sur le fond, le groupe est d'accord avec la proposition du président de la commission.

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) dresse une évaluation positive des travaux de la commission spéciale. Il insiste pour que la commission formule des recommandations

Aanbeveling 94 (AfricaMuseum) (vlottere toegang van Congolese, Burundese en Rwandese onderzoekers tot het AfricaMuseum) is op basis van nationaliteit en niet van herkomst.

Aanbeveling 117 (etnisch profileren) benadrukt de wenselijkheid van maximale beschikbaarheid van wetenschappelijke data in de strijd tegen racisme.

De voorzitter besluit dat dit voorstel het sluitstuk is van meer dan twee jaar werkzaamheden; er zijn veel uiteenlopende visies en opinies zijn maar het komt erop aan verder te werken op wat bindt en niet datgene wat verdeelt.

De Bijzondere commissie vat vervolgens de bespreking van de amendementen op het Voorstel van aanbevelingen van de commissievoorzitter aan (zie overzicht van alle amendementen en hun verantwoording als bijlage).

De heer Wim Van der Donckt (N-VA) licht de amendementen van de N-VA-fractie toe (amendementen 21 tot 82). Een groot aantal amendementen betreft de bevoegdheidsverdeling tussen federale overheid en Gemeenschappen en Gewesten.

De heer Kurt Ravyts (VB) licht de amendementen van de VB-fractie toe (amendementen 1 tot 6). Het betreft eveneens de bevoegdheidsverdeling, die zowel door de experten als door de Bijzondere commissie zelf wat werd veronachtzaamd. Het verdient trouwens aanbeveling om eerst ook die bevoegdheidsniveaus te horen over hun visie. Het Voorstel van aanbevelingen richt zich tot alle overheden van het land, maar de heer Ravyts is van oordeel dat de commissie zich beter beperkt tot het federale bevoegdheidsniveau. De VB-fractie dient slechts een beperkt aantal amendementen in teneinde duidelijk te belichten met welke punten ze niet akkoord kan gaan, onder meer de beweemde band tussen kolonialisme en hedendaagse vormen van racisme. De heer Ravyts meent voorts dat de getuigenissen van oud-kolonialen te weinig aan bod kwamen evenals de periode van dekolonisatie. De aanbevelingen dienen ook elke vorm van herstelbetaling uit te sluiten.

De heer François De Smet (Défi) licht vervolgens de amendementen van de Défi-fractie toe (amendementen 83 tot 89). Het betreft voornamelijk tekstuele en cosmetische aanpassingen aangezien de fractie zich inhoudelijk kan vinden in het voorstel van de commissievoorzitter.

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) geeft een positieve evaluatie van de werkzaamheden van de Bijzondere commissie. Hij dringt erop aan sterkere aanbevelingen

plus fortes. Ses amendements (7 à 20 et 103 à 122) contiennent les lignes de force suivantes. Premièrement, la population belge n'est pas coupable de la colonisation. Les travailleurs belges ont été opprimés par les mêmes entreprises que celles qui se sont livrées à la torture au Congo. Les grandes entreprises et les actionnaires des entreprises doivent par conséquent être appelés à réparer les dommages. Deuxièmement, le processus de colonisation ne s'arrête pas en 1960. Le néocolonialisme est apparu après 1960. Nous devons en tenir compte et nous interroger à ce sujet. Les principes fondamentaux de ce néocolonialisme sont toujours les mêmes qu'à l'époque du colonialisme. M. Van Hees commente ensuite ses amendements.

3. Débat final (19 décembre 2022)

Avant d'entamer les travaux, M. Benoît Piedboeuf (MR) souhaite faire une déclaration. L'intervenant fait observer que le Mouvement Réformateur ne souscrit pas aux recommandations qui ont été déposées par le président et qui sont depuis de nombreux jours sur le site web de la Chambre.

Si une grande partie de celles-ci recueillent l'approbation du groupe MR, les dispositions sur le chapitre "reconnaissance et réparations" ne traduisent pas sa ligne politique.

Le groupe MR l'avait dit à de nombreuses reprises et avait proposé une formulation alternative, calquée sur le discours du Roi Philippe du 30 juin 2022, sans succès. M. Piedboeuf note que cette formulation a recueilli l'accord du gouvernement, et donc de la majorité Vivaldi.

Cette partie des recommandations du président ne repose pas sur un accord politique au sein de la Vivaldi.

L'objectif de la majorité Vivaldi aurait dû être le suivant: amender ensemble ces dispositions et présenter une position commune aux autres partis présents dans cette Commission.

Ce texte de compromis n'a pu être rédigé de façon concluante. Aucune formule n'a pu recueillir l'aval de tous.

Malgré les efforts du président, qu'il remercie pour ses différentes tentatives, M. Piedboeuf regrette cette impasse politique.

Vu qu'une position commune est introuvable au sein de la majorité et qu'il réprovoque avec fermeté toute forme de majorité alternative – quelle que soit la nature du texte proposé – proposition de loi, proposition de résolution,

te formuleren. Zijn amendementen (7 tot 20 en 103 tot 122) bevatten de volgende krachtlijnen: ten eerste, is de Belgische bevolking niet schuldig voor de kolonisatie. De Belgische werknemers werden door dezelfde ondernemingen onderdrukt als de ondernemingen die in Congo martelden. De grote ondernemingen en de aandeelhouders van de ondernemingen moeten bijgevolg worden aangesproken voor het herstel van de schade. Ten tweede, loopt het kolonisatieproces niet af in 1960. Na 1960 is het neokolonialisme ontstaan. We moeten hier rekening mee houden en ons vragen hierbij stellen. De basisbeginselen van dit neokolonialisme zijn nog steeds dezelfde als tijdens het kolonialisme. Vervolgens licht de heer Van Hees zijn amendementen toe.

3. Eindbespreking (19 december 2022)

De heer Benoît Piedboeuf (MR) wenst voorafgaand aan de werkzaamheden een verklaring af te leggen. De spreker wijst erop dat de MR het niet eens is met de aanbevelingen die de voorzitter heeft ingediend en die al verscheidene dagen op de website van de Kamer staan.

De MR-fractie kan zich weliswaar in een groot deel van die aanbevelingen vinden, maar de bepalingen uit het hoofdstuk over erkenning en herstel stemmen niet overeen met haar beleidslijnen.

De MR-fractie heeft dat ettelijke malen duidelijk gemaakt en een formulering voorgesteld die gebaseerd was op de toespraak van Koning Filip op 30 juni 2022, maar zonder succes. De heer Piedboeuf merkt op dat de regering, en dus de vivaldimeerderheid, heeft ingestemd met die formulering.

Dit deel van de aanbevelingen van de voorzitter berust niet op een politiek akkoord binnen Vivaldi.

Het doel van de vivaldimeerderheid zou erin hebben moeten bestaan alle bepalingen te amenderen en aan de andere aanwezige partijen in deze commissie een gemeenschappelijk standpunt voor te leggen.

Deze compromistekst is niet op afdoende wijze tot stand kunnen komen. Geen enkele formulering heeft kunnen rekenen op eenieders goedkeuring.

Ondanks de inspanningen van de voorzitter, die hij bedankt voor zijn verschillende pogingen, betreurt de heer Piedboeuf deze politieke impasse.

Aangezien de meerderheid onmogelijk tot een gemeenschappelijk standpunt kan komen en de spreker zich met klem verzet tegen elke alternatieve meerderheid – ongeacht de aard van de voorgestelde tekst

conclusions de Commissions parlementaires d'enquête ou spéciale – M. Piedboeuf annonce que le Mouvement Réformateur ne participera pas aux débats sur des amendements, des recommandations et des votes sur ceux-ci.

Le groupe MR ne désire plus participer aux débats de cette après-midi et prend acte de l'échec politique de ces travaux.

Mme Maggie De Block (Open Vld) adhère à la déclaration de M. Benoît Piedboeuf. Aucune majorité n'a effectivement pu être dégagée à propos de la recommandation 69. Elle le déplore et affirme apprécier les efforts déployés par le président tout au long des travaux de la commission spéciale.

M. Christophe Lacroix (PS) remercie le président, les nombreux experts et ceux qui ont participé de bonne foi aux travaux pour porter un nouveau regard sur le passé colonial. Le système colonial était raciste, cruel et xénophobe. Alors que les Pays-Bas vont présenter leurs excuses pour le système colonial mis en place par leur pays, la Belgique n'a pas la maturité de faire de même. L'adoption de ce rapport aurait été non seulement un acte historique fort, mais aussi un acte politique fort.

M. Kurt Ravyts (VB) s'étonne de la méthode adoptée pendant les travaux de la commission spéciale. Le président a formulé des recommandations, qui ont été coulées dans une éprouve. Des amendements ont été déposés au cours des dernières semaines, y compris par la majorité. Vendredi dernier, le président a toutefois, dans un communiqué de presse, demandé aux partis de dépasser les lignes rouges et les tabous. Il a évoqué les consultations qu'il mènerait dans ce cadre. M. Ravyts s'étonne que le président ne donne aucune explication à ce sujet à l'entame de la réunion. M. Ravyts demande des précisions sur le déroulement des événements. Sur quoi le différend porte-t-il?

M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) déplore que certains membres de la commission se soient accrochés à une approche nostalgique en portant un regard colonial sur les faits. Lors de l'indépendance, la Belgique a laissé le Congo sans base solide pour construire l'État. Le bilan de la colonisation ne présente pas beaucoup de points positifs. Le faible niveau d'ambition de ces recommandations ne correspond pas à ce que nous avons entendu pendant les auditions et lors de la visite de travail dans les trois pays. Ni le MR, ni l'Open Vld ne veulent prendre part au vote et c'est regrettable. L'intervenant propose

(wetsvoorstel, voorstel van resolutie, conclusies van de parlementaire onderzoekscommissies of bijzondere parlementaire commissies) –, kondigt de heer Piedboeuf aan dat de MR niet zal deelnemen aan de debatten over de amendementen en over de aanbevelingen, noch aan de stemmingen daarover.

De MR-fractie wenst niet deel te nemen aan de debatten van deze namiddag en neemt acte van de politieke mislukking van deze werkzaamheden.

Mevrouw Maggie De Block (open Vld) sluit zich aan bij de verklaring van de heer Benoît Piedboeuf. Er kon inderdaad geen meerderheid worden bereikt rond aanbeveling 69. Zij betreurt dit en drukt voorts haar waardering uit voor de inspanningen die de voorzitter tijdens de werkzaamheden van deze Bijzondere commissie heeft geleverd.

De heer Christophe Lacroix (PS) drukt zijn waardering uit ten aanzien van de voorzitter, de vele deskundigen en degenen die gedurende tweeënehalf jaar te goeder trouw aan de werkzaamheden hebben deelgenomen om een nieuwe blik te werpen op het koloniaal verleden. Het koloniaal systeem was racistisch, wreed en xenofob. Terwijl Nederland zijn verontschuldiging zal aanbieden voor het koloniaal systeem van hun land, heeft België niet de maturiteit om hetzelfde te doen. Het stemmen van dit werkstuk zou niet alleen een sterk historisch werkstuk geweest zijn, maar ook een sterk politiek werkstuk.

De heer Kurt Ravyts (VB) drukt zijn verbazing uit over de werkwijze die tijdens de Bijzondere commissie werd gehanteerd. De voorzitter heeft aanbevelingen geformuleerd, die in een drukproef werden gegoten. Er werden amendementen ingediend de voorbije weken, ook namens de meerderheid. Afgelopen vrijdag vroeg de voorzitter echter in een persverklaring aan de partijen om de rode lijnen en taboes te overstijgen. Hij wees op de consultaties die hij in de verband zou voeren. De heer Ravyts is verwonderd dat de voorzitter hier geen toelichting over geeft bij het begin van de vergadering. De heer Ravyts vraagt opheldering over de gang van zaken. Wat is het dispuut?

De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) betreurt dat sommige commissieleden zich hebben vastgeklampt aan een nostalgische aanpak met een koloniale kijk op de feiten. België heeft bij de onafhankelijkheid Congo achtergelaten zonder deftige basis om de Staat op te bouwen. De balans van de kolonisatie toont niet veel positieve punten. Het zwakke ambitieniveau van deze aanbevelingen strookt niet met wat we tijdens deze hoorzittingen en het werkbezoek aan de drie landen hebben gehoord. Noch de MR, noch de open VLD willen deelnemen aan de stemming en dit is betreurenswaardig.

de remanier les recommandations, d'adapter le niveau d'ambition et éventuellement de rédiger un texte qui serait plus ambitieux. Le PVDA-PTB serait dans ce cas prêt à soutenir le nouveau texte.

M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) déplore la situation. En effet, la commission a accompli un travail de qualité mais qui risque ne n'aboutir à rien, sans rapport ni excuses. Dans une carte blanche de 2011, Louis Michel se félicitait des excuses présentées au Rwanda par le Premier ministre Verhofstadt, excuses qui étaient tout à l'honneur de la Belgique. À l'inverse, nous nous trouvons aujourd'hui dans une situation où nous ne souhaitons pas présenter d'excuses. Or, selon de nombreux scientifiques, cet acte n'aurait aucune conséquence juridique. L'intervenant ne comprend dès lors pas pourquoi la commission n'est arrivée à rien, ce qui constitue une affront aux populations congolaises, rwandaises et burundaises, affront que M. Defossé déplore.

M. Jan Briers (cd&v) déplore d'autant plus les propos partisans de M. Van Hees que la commission a accompli un travail extrêmement respectable. De nombreuses recommandations sont bien étayées, de même que les amendements de la majorité et de l'opposition. Seule la recommandation 69 pose problème à M. Briers. En effet, la présentation d'excuses pourrait déboucher sur des réparations financières. Pourquoi n'est-on pas parvenu à s'accorder sur la présentation de nos plus profonds regrets? L'intervenant déplore cette situation. La commission s'est donné beaucoup de peine pour fournir un travail de qualité. Son groupe n'a nullement l'intention d'apporter son concours à la constitution d'une majorité alternative.

Mme Melissa Depraetere (Vooruit) regrette que les travaux prennent cette tournure et que les partis libéraux empêchent la tenue d'un vote. De très nombreuses personnes attachent de l'importance à la problématique examinée par cette commission, et ces personnes attendent d'elle qu'elle obtienne des résultats. Son groupe a toujours coopéré de manière constructive aux travaux et s'attend à ce que ceux-ci aboutissent à un résultat.

M. Tomas Roggeman (N-VA) s'étonne de la tournure des événements. Il constate qu'il ne semble pas exister de majorité en faveur de la proposition de texte du président. Les dissensions relatives aux excuses étaient perceptibles depuis longtemps. Son groupe l'a souligné à plusieurs reprises. Le gouvernement a déjà adopté une position à ce sujet l'année dernière. Il était évident qu'il n'y aurait pas de majorité en faveur de la présentation d'excuses. L'intervenant suggère de supprimer la

Spreker stelt voor de aanbeveling te herwerken, de ambities aan te passen en eventueel een tekst opstellen die ambitieuzer zou zijn. PVDA-PTB is dan bereid de nieuwe tekst te steunen.

De heer Guillaume Defossé (ECOLO-Groen) betreurt de gang van zaken. Deze commissie heeft kwaliteitsvol werk geleverd en vandaag lopen we het risico dat we met lege handen achter blijven, zonder verslag en zonder verontschuldigen. In een opiniestuk van Louis Michel uit 2011 toonde zich positief over de verontschuldigen van Premier Verhofstadt aangaande Rwanda. Dit strekte België tot eer. Nu staan we voor een situatie waarbij men geen verontschuldigen wil aanbieden. Dit impliceert volgens vele wetenschappers geen juridische consequenties. Spreker begrijpt niet hoe we met lege handen achterblijven. Dit is een kaakslag voor de bevolking van Congo, Rwanda en Burundi. De heer Defossé betreurt dit.

De heer Jan Briers (CD&V) betreurt de partijpolitieke uitspraak van de heer Van Hees, te meer daar we in deze commissie zeer lovenswaardig werk hebben verricht. Veel van de aanbevelingen zijn goed onderbouwd, alsook de amendementen van meerderheid en oppositie. Enkel met aanbeveling 69 heeft de heer Briers problemen. Het formuleren van excuses kan leiden tot herstelbetalingen. Waarom konden we niet komen tot het uitdrukken van onze diepste spijt. Hij betreurt de gang van zaken. Deze commissie heeft hard haar best gedaan om goed werk te leveren. Zijn fractie is geenszins van zin om aan een wisselmeerderheid mee te werken.

Mevrouw Melissa Depraetere (Vooruit) vindt het spijtig dat de werkzaamheden deze wending aannemen en de liberale partijen het onmogelijk maken om over te gaan tot een stemming. Deze problematiek leeft bij heel wat mensen. Deze mensen verwachten een resultaat van deze commissie. Haar fractie heeft steeds constructief meegewerkt aan de werkzaamheden en verwacht dat de werkzaamheden van deze commissie uitmonden in een resultaat.

De heer Tomas Roggeman (N-VA) drukt zijn verwondering uit over de gang van zaken. Hij stelt vast dat er geen meerderheid schijnt te zijn over het tekstvoorstel van de voorzitter. De onenigheid rond de verontschuldigen hing reeds lang in de lucht. Zijn fractie heeft er meermaals op gewezen dat deze onenigheid in de lucht hing. De regering heeft reeds vorig jaar hierover een standpunt ingenomen. Het lag voor de hand dat er rond de excuses geen meerderheid zou zijn. Spreker

recommandation 69, faute de quoi l'ensemble du texte sera rejeté.

Le président rappelle qu'il s'agit de la dernière réunion de la commission spéciale, son mandat expirant fin décembre 2022. La commission est aujourd'hui en nombre et peut donc voter sur le projet de recommandations et les amendements. Dans ce contexte, le président demande à M. Jan Briers d'exposer les amendements au nom de la majorité.

Sur ce, *M. Jan Briers (cd&v)* expose les amendements de la majorité (amendements 90 à 102).

M. Briers répond par l'affirmative à la question de M. Kurt Ravyts (VB) de savoir si les amendements à l'examen sont soutenus par l'ensemble de la majorité.

Il est constaté que les représentants de la majorité ne sont pas en nombre, après quoi les représentants du VB et de la N-VA quittent la salle. Le président souligne que deux groupes de la majorité ont fait savoir qu'ils ne soutiendraient pas une proposition de rapport final.

Ensuite, le président fait une déclaration.

Après des interventions des représentants de la N-VA, du cd&v, d'Ecolo-Groen, du PS et du PVDA-PTB en réaction à cette déclaration, le président constate qu'il n'existe pas de majorité pour procéder au vote sur le projet de recommandations et les amendements. La réunion est levée.

Les rapporteurs,

Annick Ponthier
Tomas Roggeman
Benoît Piedboeuf
Marco Van Hees

Le président,

Wouter De Vriendt

suggereert dat aanbeveling 69 wordt geschrapt. Het alternatief is dat de ganse tekst op een sissers afloopt.

De voorzitter herinnert eraan dat het mandaat van deze Bijzondere commissie afloopt eind december 2022. Dit is de laatste commissiezitting. Deze commissie is momenteel in aantal en er kan dus gestemd worden over de ontwerpaanbeveling en de amendementen. In deze context vraagt de voorzitter aan de heer Jan Briers om de amendementen namens de meerderheid toe te lichten.

De heer Jan Briers (CD&V) geeft vervolgens een toelichting bij de amendementen van de meerderheid (amendementen 90 tot 102).

Op de vraag van de heer Kurt Ravyts (VB) of het hier amendementen betreft waar de volledige meerderheid het over eens is, geeft de heer Briers een positief antwoord.

Er wordt vastgesteld dat de vertegenwoordigers van de meerderheid niet in aantal zijn. Hierop verlaten de vertegenwoordigers van VB en N-VA de zaal. De voorzitter merkt op dat twee meerderheidsfracties hebben verklaard niet te zullen meestemmen over een voorstel van eindrapport.

Vervolgens legt de voorzitter een verklaring af.

Na de betogen van vertegenwoordigers van N-VA, CD&V, Ecolo-Groen, PS en PVDA-PTB, die volgen op deze verklaring, stelt de voorzitter vast dat er geen meerderheid is voor de stemming over het voorstel van aanbevelingen en amendementen. De zitting wordt gesloten.

De rapporteurs,

Annick Ponthier
Tomas Roggeman
Benoît Piedboeuf
Marco Van Hees

De voorzitter,

Wouter De Vriendt

ANNEXE 1

BIJLAGE 1

Groupe d'experts - Présentation du 5 octobre 2020

Introduction

I. Histoire

II. Réconciliation

Conclusion

I. Historisch Luik

- Korte schets inhoud
- Manier waarop het rapport tot stand komt
- Reflectie op de consultaties

Onderdelen Historisch Luik

- **Geschiedenis**

Wat weten we (niet)?

Hoe weten we wat we weten?

Hoe leeft dit verleden door in het heden?

Welke kloof bestaat er tussen de wetenschappelijke kennis over kolonialisme en de maatschappelijke kennis hierover vandaag?

In hoeverre is deze kennis erkend?

- **Archieven**

Archieven

- Algemeen Rijksarchief
- Ministerie Buitenlandse Zaken (Afrikaanse & Diplomatieke archieven)
- Archieven Afrikamuseum (privé-archieven, kaarten, museum archief, films, collecties etc.)
- KADOC
- Ministerie van Defensie
- Koninklijke archieven
- Religieuze archieven en andere archieven (erfgoedcollecties)
- MusAfrica (Musée Africain de Namur)
- (Bedrijfsarchieven)

Archieven

- Wat bespreken we?
- Waarop baseren we ons?
- Bijkomende opmerkingen
 - Congo, Rwanda, Burundi
 - Declassificatie
 - Archiefgids

Consultaties Historisch Luik

- Waarom?
- Hoe?
 - Individueel: via gesprekken of vragenlijst
 - Geschiedenis Departementen in Congo, Rwanda, Burundi, en België
- Wat vragen we?

II. Réconciliation

- Réconciliation : de quoi parle-t-on?
- Réparations
- Lien colonialisme/racisme
- Consultations diaspora

R1462_Bijlage2_FR_ConstatsExp.pdf

ANNEXE 2

BIJLAGE 2



**COMMISSION SPÉCIALE CHARGÉE D'EXAMINER L'ÉTAT INDÉPENDANT
DU CONGO (1885-1908) ET LE PASSÉ COLONIAL DE LA BELGIQUE
AU CONGO (1908-1960), AU RWANDA ET AU BURUNDI (1919-1962),
SES CONSÉQUENCES ET LES SUITES QU'IL CONVIENT D'Y RÉSERVER**

CONSTATS DES EXPERTS

1. INTRODUCTION GÉNÉRALE

« J'ai toujours espoir parce que je crois en l'homme. [...] La voie de l'homme est d'accomplir l'humanité, de prendre conscience de soi-même ».
Aimé Césaire¹

Le présent rapport comprend les constatations des experts qui accompagnent la Commission spéciale, qui conclut ainsi ses travaux en vue de discuter des recommandations et des conclusions. La Commission spéciale fût mise en place le 17 juillet 2020 par la Chambre des représentants pour « examiner l'État indépendant du Congo et le passé colonial de la Belgique au Congo, au Rwanda et au Burundi, ses conséquences et les suites qu'il convient d'y réserver »². Comme ce long intitulé le souligne, le but de la Commission spéciale est regarder en face la réalité *et* les traces persistantes du passé colonial³. Son point de départ résulte d'une question fondamentale : comment (di)gérer le passé quand il continue de diviser ? De manière ultime, il s'agit de reconnaître ce qui doit l'être, de diminuer les discriminations héritées du passé et d'avancer.

¹ Interviewé par Patrice Louis, *Lire Magazine*, 1^{er} juin 2004. Le format de ce rapport, tel qu'utilisé par le service de traduction de la Chambre, ne permet pas aisément l'usage de l'écriture inclusive. La philosophie qui sous-tend cette écriture est cependant pleinement encouragée par les auteurs de ce rapport.

² Par souci de concision, cette Commission sera dénommée « Commission spéciale » tout au long de ce rapport.

³ L'expression « passé colonial » renvoie tout au long du rapport à l'expérience spécifique du Burundi, du Congo et du Rwanda, ces trois pays ayant des statuts différents (*cf. infra*).

Contexte

L'assomption plus ou moins critique du passé colonial est à l'agenda de toutes les anciennes métropoles. De Canberra à Paris, en passant par Londres, La Haye ou Berlin, les représentants officiels s'interrogent sur la façon la plus appropriée d'aborder les griefs historiques relatifs à leurs anciennes colonies. Guerre de mémoires pour les uns, travail de mémoire pour les autres, nul ne peut échapper aux divergences, contradictions et autres revendications liées au passé colonial. Ces tensions sont au centre d'un nombre de plus en plus élevé de processus judiciaires et non judiciaires qui suscitent, avec plus ou moins d'efficacité, une réflexion critique sur l'empreinte de ce passé.

Le débat n'est pas neuf. Dès 1975, le gouvernement néo-zélandais établit une commission d'enquête pour analyser les actions et omissions de la couronne d'Angleterre à l'égard des promesses faites aux Maori dans le cadre du traité de Waitangi (document fondateur de la Nouvelle-Zélande). Depuis lors, le nombre de commissions chargées de rédiger des rapports sur la période coloniale et ses conséquences n'a cessé d'augmenter. En Europe, la question rebondit sans cesse dans l'actualité, qu'il s'agisse de la guerre d'Algérie en France⁴, de la « pension de sang » pour les descendants des soldats bissau-guinéens de l'armée portugaise⁵, du génocide des Herero et Nama en Allemagne ou, dans le cas des Pays-bas, du recours systématique à la « violence extrême » pendant la guerre d'indépendance indonésienne⁶. Les autorités officielles des trois pays commandent par ailleurs successivement des rapports consacrés à la problématique de la restitution des œuvres d'art pillées à leurs anciennes colonies. En France, le rapport Sarr-Savoy sur la restitution du patrimoine culturel africain est présenté au président français Emmanuel Macron en novembre 2018. Deux ans plus tard, un rapport rédigé par des experts du *Raad voor cultuur* recommande au ministère néerlandais de la Culture

⁴ Voir Benjamin Stora, « Les questions mémorielles portant sur la colonisation et la guerre d'Algérie », *Rapport*, janvier 2021. Lien : <https://bit.ly/3ddE2Gx>. Le 23 février 2022, Emmanuel Macron a promulgué la loi n° 2022-29 portant reconnaissance de la Nation envers les harkis et les autres personnes rapatriées d'Algérie anciennement de statut civil de droit local et réparation des préjudices subis par ceux-ci et leurs familles du fait de l'indignité de leurs conditions d'accueil et de vie dans certaines structures sur le territoire français (http://www.senat.fr/espace_presse/actualites/202112/harkis_et_autres_personnes_rapatriees_dalgerie.html).

⁵ Dans un discours prononcé le 18 mai 2021 à Bissau, le président portugais Marcelo Rebelo de Sousa déclare que son pays assume son passé colonial, y compris « ce qui n'était pas positif » (<https://fr.africanews.com/2021/05/19/a-bissau-le-portugal-assume-son-passe-colonial/>).

⁶ Voir le rapport du projet de recherche "Onafhankelijkheid, dekolonisatie, geweld en oorlog in Indonesië, 1945-1950" mené à bien par le Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde (KITLV), le Nederlands Instituut voor Militaire Historie (NIMH) et le NIOD Instituut voor Oorlogs-, Holocaust- en Genocidestudies. Ce rapport fut rendu public le 17 février 2022 : <https://ind45-50.nl/over-het-onderzoeksprogramma>.

que les Pays-Bas restituent les objets d'art pillés aux pays où ils ont été volés. En Allemagne, c'est l'association des musées allemands (*Deutscher Museumsbund*) qui prend l'initiative de rédiger un guide sur le traitement des collections issues du contexte colonial⁷.

En Belgique, la démarche entamée par le Parlement s'inscrit dans un mouvement de longue durée. Dès la fin des années 1980, des associations composées principalement d'Afro-descendants militent contre le racisme et en faveur de la décolonisation de l'espace public. Ce travail de fond reste en coulisse pendant des décennies. En 2004, la main d'un personnage congolais au pied de la statue équestre de Léopold II à Ostende est tranchée. Les demandes en faveur de l'établissement d'une place Lumumba se multiplient petit à petit. En 2011, UNIA, le centre interfédéral pour l'égalité des chances publie un rapport sur les discriminations subies par les personnes afro-descendantes. En 2017, un second rapport d'UNIA confirme l'influence persistante de l'histoire coloniale sur les représentations de personnes de couleur noire⁸. La même année, une étude réalisée dans le cadre d'un consortium d'universités (Université de Liège, Université catholique de Louvain, Vrije Universiteit Brussel) offre le premier monitoring des Afro-descendants, et en particulier ceux d'origines congolaise, rwandaise et burundaise. Cette étude établit que les Afro-descendants sont « très fortement touchés par les discriminations ethno-raciales et le racisme et que cela se répercute sur le sentiment de ne pas avoir les mêmes chances que les Belgo-Belges »⁹.

En décembre 2018, le musée royal de l'Afrique centrale rouvre après cinq années de travaux destinées à s'adapter à une muséographie moderne. Immédiatement salués par les uns, sévèrement critiqués par les autres, les murs de l'*AfricaMuseum* rappellent désormais en quatre langues que « [t]out passe, sauf le passé »¹⁰. La phrase dépasse le constat et se fait prophétique tant le mouvement s'accélère. En février 2019, un groupe de travail mis en place par les Nations Unies pour observer les discriminations subies par les personnes d'ascendance africaine

⁷ Deutscher Museumsbund, *Guide consacré aux collections muséales issues de contextes coloniaux*, 1^{ère} version, 2018.

⁸ Ce rapport intitulé « discrimination envers les personnes d'origine subsaharienne » est accessible en ligne : <https://www.unia.be/fr/publications-et-statistiques/publications/discrimination-envers-les-personnes-dorigine-subsaharienne>. Le rapport le plus récent d'Unia en la matière est paru en 2022 ([https://www.unia.be/files/Documenten/Publicaties_docs/Discriminations_à_l'encontre_des_personnes_afrodescendantes_\(2022\).pdf](https://www.unia.be/files/Documenten/Publicaties_docs/Discriminations_à_l'encontre_des_personnes_afrodescendantes_(2022).pdf)).

⁹ Sarah Demart, Bruno Schoumaker Marie Godin, et Ilke Adam, *Des citoyens aux racines africaines : un portrait des Belgo-Congolais, Belgo-Rwandais et Belgo-Burundais*, Bruxelles, Fondation Roi Baudouin, 2017. Ce rapport est accessible en ligne : <https://en.calameo.com/read/0017742954bdc5cacc5d0?authid=uihyjr1jg20>.

¹⁰ D'après le titre d'un ouvrage remarquable de Luc Huyse, *Alles gaat voorbij, behalve het verleden*, Leuven, Van Halewick, 2006 - *Tout passe, sauf le passé*, Bruxelles, AWEPA, 2009.

effectue une visite de travail en Belgique. Ce groupe conclut que la discrimination raciale est « endémique » dans les institutions du pays et suggère aux autorités belges d'entamer un « travail de mémoire » pour établir les faits et faire la lumière sur le passé colonial¹¹.

Dans la foulée, le ministre-président de la Fédération Wallonie Bruxelles, Rudy Demotte, commande un rapport à l'Académie royale de Belgique sur le traitement et le retour des biens patrimoniaux extraeuropéens¹². A la même période, le projet *brain* HOME (Human Remains Origin(s) Multidisciplinary Evaluation) commence une réflexion sur l'éventuelle restitution de restes humains¹³. En décembre 2019, c'est le ministre fédéral de la Politique scientifique David Clarinval qui annonce qu'une commission interdisciplinaire doit être organisée au niveau fédéral sur le thème des restitutions.

Six mois plus tard, la mort violente de George Floyd aux Etats-Unis suscite une vague d'indignation dans le monde entier. En Belgique, le mouvement *Black lives matter* cristallise les tensions relatives aux symboles de la colonisation, à commencer par la figure de Léopold II. Le 30 juin 2020, le Roi Philippe adresse une lettre au Président congolais Félix Tshisekedi à l'occasion du 60^e anniversaire de l'indépendance du Congo. Pour la première fois, un souverain belge reconnaît les « actes de violence et de cruauté » commis à l'époque de l'Etat indépendant du Congo, ainsi que les « souffrances » et « humiliations » subies pendant la période coloniale. Après avoir précisé que ces « blessures du passé » « pèsent encore sur notre mémoire collective », il encourage la réflexion entamée par le Parlement « afin que notre mémoire soit définitivement pacifiée ». Et de souligner enfin les « discriminations encore trop présentes dans nos sociétés » et la nécessité de « combattre toutes les formes de racisme ».

L'existence d'un *momentum* politique est confirmée par la rapidité avec laquelle ce thème mobilise l'ensemble des institutions belges. En août 2020, le Conseil des Recteurs (CRef) et le *Vlaamse Interuniversitaire Raad* (VLIR) (les deux organes réunissant les recteurs de toutes les universités belges) constituent un groupe de travail interuniversitaire pour réfléchir au rôle des universités pour favoriser la compréhension et la reconnaissance du passé colonial, ainsi qu'un travail de sensibilisation vaste et durable¹⁴. Un mois plus tard, le Secrétaire d'Etat Pascal Smet

¹¹ Rapport du Groupe de travail d'experts sur les personnes d'ascendance africaine sur sa visite en Belgique, Conseil des droits de l'homme (CDH) de l'ONU, A/HRC/42/59/Add.1, 14 août 2019 : <https://www.ohchr.org/EN/Issues/Racism/WGAfricanDescent/Pages/WGEPADIndex.aspx>.

¹² Le rapport sur l'avenir des collections extra-européennes conservées en fédération Wallonie-Bruxelles fut publié en août 2021 et présenté le 24 janvier au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles

¹³ Voir le site <http://collections.naturalsciences.be/ssh-anthropology/home/project>.

¹⁴ Pour consulter le rapport de ce groupe de travail, voir http://www.cref.be/communication/20211027_Gestion_du_passé_colonial.pdf. Maintes universités ont par la

qui crée lui aussi un groupe de travail pour étudier la présence de symboles coloniaux dans l'espace public en Région bruxelloise¹⁵. En Flandre, un manuel pratique sur les références coloniales dans l'espace public paraît dès octobre 2020¹⁶. C'est donc dans le sillage de toute une série d'actions qu'il convient de replacer la démarche initiée par le Parlement belge. Celle-ci est également à mettre en perspective avec trois autres initiatives sur le plan législatif : la résolution relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique¹⁷, la loi visant à fixer les règles de déclassification des documents classifiés¹⁸, la loi reconnaissant le caractère inaliénable des biens liés au passé colonial de l'Etat belge et déterminant un cadre juridique pour leur restitution et leur retour¹⁹.

Objectifs

L'une des spécificités de la démarche lancée par la Commission spéciale réside dans le degré de son ambition. Le mandat de la Commission spéciale implique en effet un travail de mémoire à l'égard de l'*ensemble* du passé colonial de la Belgique. Contrairement aux commissions mises en place à l'étranger ou antérieurement en Belgique, il ne s'agit pas ici de se pencher sur un événement spécifique (comme ce fut le cas dans le cadre de la Commission vérité et réconciliation mise en place par le Canada de 2007 à 2015 au sujet précis des pensionnats indiens ou de la commission d'enquête mise en place en mars 2000 par le Parlement belge pour établir les responsabilités éventuelles d'acteurs politiques belges dans l'assassinat de Patrice Lumumba). Il ne s'agit pas non plus d'analyser la situation d'un groupe particulier (tel que la ségrégation ciblée à l'encontre des Métis issus de la colonisation belge). Le titre même de la Commission spéciale révèle l'ampleur de la démarche : « Commission spéciale chargée d'examiner l'Etat indépendant du Congo et le passé colonial de la Belgique au Congo, au Rwanda et au Burundi, ses conséquences et les suites qu'il convient d'y réserver ».

La résolution qui institue la Commission spéciale évoque pas moins de six objectifs principaux

suite mis en place une réflexion en leur sein pour étudier avec plus de précisions le rôle de leur propre institution pendant la période coloniale et celui qu'elle pourrait jouer aujourd'hui pour lutter contre les discriminations héritées de ce passé.

¹⁵ Le 17 février 2022, ce groupe de travail a remis officiellement son rapport au Président du Parlement régional bruxellois, Rachid Madrane, et au Secrétaire d'Etat Pascal Smet. Ce rapport émet toute une série de recommandations à l'attention du Gouvernement bruxellois (voir le rapport accessible en ligne : <https://cloud.urban.brussels/s/b624cNZqZy6XXNr>).

¹⁶ Voir le document publié par l'Agence d'intégration et d'insertion (*Agentschap Integratie Inburgering*) : <https://integratie-inburgering.be/nl/koloniale-verwijzingen>.

¹⁷ Résolution du 29 mars 2018 : <https://www.lachambre.be/FLWB/pdf/54/2952/54K2952007.pdf>.

¹⁸ Proposition de loi du 7 juin 2022 : <https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2739/55K2739001.pdf>.

¹⁹ Projet de loi du 25 avril 2022 : <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/55/2646/55K2646001.pdf>.

: (1) faire la clarté sur l'État indépendant du Congo (1885-1908) et sur le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962) et en tirer des enseignements pour l'avenir ; (2) examiner le rôle joué par l'État belge, les autorités belges et les acteurs non étatiques au sens large (tels que la monarchie, l'Église, ou encore les entreprises) entre 1885 et 1962 dans le cadre de l'État indépendant du Congo et du Congo belge, du Rwanda et du Burundi (1885-1962) ; (3) examiner l'impact économique de la colonisation sur la Belgique et les pays colonisés ainsi que les personnes, entreprises et institutions qui en ont été les bénéficiaires ; (4) formuler des recommandations sur la manière d'aborder le passé colonial ; (5) favoriser une réconciliation entre Belges de toutes origines et optimiser les relations entre Belges, d'une part, et Congolais, Rwandais et Burundais, d'autre part ; (6) formuler des recommandations pour stimuler la recherche universitaire sur la période coloniale et, enfin, développer des propositions concrètes au sujet de la protection, de l'ouverture et de l'accessibilité des archives relatives à la période coloniale²⁰.

L'ensemble de ces missions implique d'œuvrer à au moins deux niveaux. Primo, sur le plan historique, il importe de rechercher la vérité pour appréhender avec le plus de justesse possible les réalités concrètes de la période coloniale, que ce soit au Burundi, au Congo ou au Rwanda²¹. La riche littérature qui existe sur l'histoire de la colonisation belge (qu'elles reposent sur des recherches menées dans les Grands Lacs, en Belgique ou dans le reste du monde), le rapport rédigé par un premier groupe d'experts²² et les 152 écoutes et auditions organisées depuis décembre 2021²³ permettent de distinguer, d'une part, les questions qui suscitent un large consensus parmi les historiens et, d'autre part, les questions qui demeurent à ce jour insuffisamment explorées ou controversées (*cf. infra*). Loin de l'idée d'un grand vide ou d'un grand tabou tant la recherche en la matière est dynamique²⁴, cette distinction permet de déterminer les priorités à privilégier sur le plan de la recherche académique. Ce premier niveau permet en outre de faire le point sur l'importance et l'accessibilité des archives et plus largement

²⁰ Résolution du 17 juillet 2020 : https://www.lachambre.be/kvvcr/pdf_sections/pri/congo/55K1462001.pdf.

²¹ La longueur du mandat de la Commission spéciale ne permit cependant pas de concevoir une phase de recherche historique ambitieuse.

²² Ce rapport est accessible en ligne : <https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/1462/55K1462002.pdf>. Le groupe d'experts était composé de Zana Etambala, Gillian Mathys, Elikia Mbokolo, Anne Wetsi Mpoma, Mgr Jean-Louis Nahimana, Pierre-Luc Plasman, Valérie Rosoux, Martien Schotsmans, Laure Uwase, et Sarah Van Beurden.

²³ Le nom de tous les témoins et orateurs est repris dans la liste des auditions organisées par la Commission : <https://www.lachambre.be/kvvcr/showpage.cfm?language=fr§ion=/pri/congo&story=audition.xml>.

²⁴ Voir l'ensemble de la première partie du rapport initial des experts ainsi que Amandine Lauro et Benoît Henriët, « Dix idées reçues sur la colonisation belge », *Le Soir*, 8 mars 2019; Bambi Ceuppens, « Crimes of Omission and Commission: Remembering Belgian Mass Violence and Forgetting Congolese », in Oliver Leu (ed.), *Leopold's Legacy*, Breda, The Eriskay Connection, 2020, pp. 85-100 et Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro et Guy Vanthemsche (eds.), *Koloniaal Congo. Een geschiedenis in vragen*, Kalmthout, Polis, 2020.

de l'ensemble des sources, à commencer par les sources orales, consacrées à la période coloniale.

Secundo, sur le plan non plus historique mais mémoriel, il s'agit d'enclencher un travail de mémoire et de réparation qui permette d'accueillir toutes les parties en présence et de diminuer les discriminations héritées du passé. C'est dans cette perspective que les auditions n'étaient pas seulement destinées à donner la parole aux spécialistes universitaires, habituellement convoqués dans ce type de cénacles, mais de favoriser un processus de participation et de dialogue à tous les niveaux de la société belge, ainsi qu'au Burundi, Congo et Rwanda. Cet élargissement des acteurs impliqués dans la démarche a permis de ne pas uniquement tendre vers la compréhension du passé colonial en tant que tel, mais aussi de prendre conscience des effets à long terme de ce passé. Ce double niveau (historique et mémoriel) souligne que le travail de la Commission spéciale concerne à la fois les générations passées, mais aussi présentes et à venir.

La distinction qui vient d'être faite entre les notions d'histoire et de mémoire est parfois mise en cause. De fait, la frontière entre les deux notions est plus fluctuante qu'il n'y paraît. L'établissement positif des faits suppose la croyance en une vérité historique objectivable. Or cette conception d'un passé « ontologique », d'une réalité historique toute faite, qui se livrerait d'elle-même à l'historien, ne va pas de soi²⁵. L'histoire n'est pas une construction *ex nihilo* : elle s'érige à partir de différents signes qui, en eux-mêmes, portent déjà le sens d'un passé. Mais ce sens n'est pas pour autant transparent et immédiatement compréhensible. A cet égard, la vérité en histoire reste toujours « en suspens, plausible, probable, contestable, bref, toujours en cours de réécriture »²⁶. Par ailleurs, l'histoire est enfin une histoire « pour ». Si froide soit-elle, elle produit de l'intelligible pour un destinataire. Or celui-ci n'est ni abstrait, ni universel : il est situé et daté. Une sorte de clause implicite figure dans le contrat entre l'historien et son lecteur, étant tous deux tenus par leur commune inscription dans le temps²⁷. L'histoire ne peut donc échapper à l'implication de l'historien dans la compréhension et l'explication des événements passés.

Quoiqu'il en soit, *dans leur principe*, les notions d'histoire et de mémoire sont bel et bien

²⁵ Voir Lucien Febvre, *Combats pour l'histoire*, Paris, Colin, 1933, p. 7.

²⁶ Paul Ricoeur, « La marque du passé », *Revue de Métaphysique et de Morale*, n° 1, janvier-mars 1998, p. 17. Sur le même thème, voir l'introduction de la partie historique du premier rapport des experts, rédigée par Gillian Mathys et Sarah Van Beurden, pp. 14 et sv.

²⁷ Voir Lucette Valensi, *Fables de la mémoire : La glorieuse bataille des trois rois*, Paris : Le Seuil, 1992, 278.

distinctes. Elles ont des objectifs « voisins, liés, mais non identiques »²⁸. L'histoire est fondamentalement tournée vers l'intelligibilité du passé, la mémoire vers la question de l'identité présente. Ces deux phénomènes sont vitaux et explicitement visés par la résolution instituant la Commission spéciale. Il ne s'agit donc pas de s'en tenir à une étude qui relève exclusivement de l'historiographie, ni de se concentrer seulement sur les revendications actuelles de toutes les parties en présence. Bref, deux questions majeures guident le travail réalisé tout au long des travaux de la Commission spéciale : « que s'est-il passé? », mais aussi - et peut-être surtout - « que faire avec le passé? ».

A première vue, cette double ambition relève de la gageure au vu du temps imparti. Elle a pourtant du sens si le travail entamé par la Commission spéciale mène au lancement et au maintien durable de processus à long terme. La démarche ne peut se réduire à l'exposition des divergences et des rivalités en présence, sous peine de favoriser non pas un apaisement mais une polarisation du débat. Les transformations que la Commission appelle de ses vœux, que ce soit sur le plan individuel ou collectif, ne se comptent pas en mois, mais en années. Ses travaux ne parviendront donc à initier une forme de respect partagé que s'ils s'inscrivent dans la durée. La mise en exergue de cette dimension ne signifie pas qu'il n'y ait pas urgence, mais qu'il s'agit de prendre la pleine mesure de la tâche et des efforts à entreprendre.

Méthodologie

Dès la mise en place de la Commission spéciale, un premier groupe d'experts, déjà évoqué, fut chargé de rédiger un rapport initial. Le travail de ce groupe a commencé le 4 août 2020. Il s'est structuré autour de réunions hebdomadaires au sein du groupe et de consultations individuelles et collectives avec des représentants d'associations de la diaspora, ainsi que des spécialistes, académiques ou praticiens, vivant en Belgique et à l'étranger. L'une des spécificités de ce premier groupe d'experts réside dans la variété des profils réunis. Alors que la plupart des Commissions parlementaires belges et étrangères font appel à des experts universitaires aux profils relativement homogènes, la Commission spéciale sélectionna cette fois des personnes ancrées dans des disciplines différentes (histoire, droit, criminologie, histoire de l'art, philosophie, sciences politiques, théologie) et adoptant des postures distinctes (le groupe réunissant à la fois des chercheurs universitaires, des représentants d'associations de la société civile et des praticiens). Ce choix favorisa assurément une forme de complémentarité des

²⁸ Jacques Le Goff, préface in Alain Brossat, Sonia Combe et Jean-Yves Potel (dir.), *A l'Est, la mémoire retrouvée*, Paris, La Découverte, 1990, p. 10.

regards. Le travail de ce groupe a commencé le 4 août 2020. Le rapport du groupe d'experts fut transmis en mai 2022 et présenté au Parlement le 22 novembre 2021²⁹.

Après cette étape initiale, la Commission structura ses travaux en six phases principales. La première consista en une série de consultations et un appel destiné aux associations de la société civile et aux interlocuteurs basés au Burundi, au Congo et au Rwanda. Cette première phase mena à une forme d'écoute au sens le plus fort du terme. Plutôt que d'organiser des auditions classiques au cours desquelles les orateurs sont appelés à répondre aux questions posées par chacun des représentants des groupes politiques, les membres de la Commission spéciale ont écouté - sans questionner - certains témoignages jugés particulièrement importants³⁰. Cette étape se révèle cruciale car il s'agissait d'entendre un récit trop longtemps retenu et sans doute encore jamais pleinement entendu. A aucun moment, donc, les personnes appelées à témoigner n'ont dû craindre un « oui mais » ou un « d'autre part » qui, souvent, révèlent le déni. Le but était donc d'écouter et de se taire. En d'autres termes, de « renoncer au dernier mot »³¹.

La deuxième phase cibra les initiatives déjà existantes dans le domaine. Elle visa en particulier le suivi ou absence de suivi des recommandations de la commission Lumumba, ainsi que des recommandations relatives au cas spécifique des métis. Elle permit également d'écouter le rapporteur spécial de l'ONU sur la promotion de la vérité, de la justice et de la réparation, Fabian Salvioli, ainsi que des acteurs institutionnels et de la société civile impliqués dans des groupes de travail ou des initiatives locales intéressantes, notamment sur le plan de la décolonisation de l'espace public.

La troisième phase porta sur la question de la reconnaissance du passé et des responsabilités impliquées dans ce cadre. Elle tenta de cerner les points qui suscitent un consensus et les zones d'ombre qui caractérisent encore certains pans du passé colonial. Une attention particulière fut consacrée au rôle et à l'impact structurel de Léopold II et plus largement de la monarchie, de l'Etat belge, de l'Eglise et des entreprises.

La quatrième phase s'est penchée sur la recherche académique et la question des archives, que

²⁹ La vidéo intégrale des échanges de vues qui ont suivi la présentation du rapport est accessible en ligne : <https://www.lachambre.be/media/index.html?language=fr&sid=55U2243>.

³⁰ Ces séances d'écoute ont eu lieu les 6 et 13 décembre 2021. Le compte rendu et la vidéo intégrale de ces séances peuvent être consultés en ligne (<https://www.lachambre.be/media/index.html?language=fr&sid=55U2325>; <https://www.lachambre.be/media/index.html?language=fr&sid=55U2362>).

³¹ Roland Barthes, *Fragments d'un discours amoureux*, Paris, Le Seuil, 1977, pp. 243-247.

ce soit en Belgique ou au Burundi, Congo ou Rwanda.

La cinquième phase se concentra sur le programme de réparation et de réconciliation. A cet égard, le questionnement majeur qui traversa toutes les auditions fut de décrypter les mesures en lien avec chaque thème qui puissent tendre vers deux objectifs concomitants, mais rarement réunis. Le premier est d'ordre rétrospectif. Il concerne la réparation du préjudice historique. Une réparation intégrale est impossible³². Mais les experts sont d'avis que la reconnaissance de la part d'irréparable ne signifie pas qu'aucune mesure ne soit appropriée. Le second objectif est quant à lui d'ordre prospectif. Il ne concerne plus seulement le passé, mais aussi et surtout l'avenir. Comment favoriser un rapprochement des parties en présence, que ce soit en Belgique ou dans le cadre des relations bilatérales entre la Belgique et chacun des trois pays concernés ? Comment assurer des mesures qui se révèlent efficaces pour éradiquer le racisme, la xénophobie et l'intolérance ? Ces deux interrogations reflètent le souci de rendre hommage aux générations passées, en particulier à celles dont la dignité fut bafouée, tout en se concentrant sur les besoins des générations présentes et à venir.

Dans la pratique, certaines de ces phases se sont recoupées en raison du contenu même des questions étudiées (souvent liées entre elles) et de la disponibilité des orateurs invités dans le cadre des auditions. Le choix des témoins et des orateurs - la distinction entre ces deux catégories étant non pas lié à une question de statut social mais au fait que les expériences mises en récit par les témoins ne pouvaient être ni interrompues, ni questionnées - s'est basé sur l'ensemble des candidatures spontanées recueillies par la Commission spéciale, les suggestions déposées par tous les groupes politiques présents à la Chambre et les suggestions faites par les trois experts accompagnant les travaux de la Commission.

Sur le plan des sources, ce rapport repose sur trois types de corpus. Le premier regroupe l'ensemble des écoutes et des auditions qui se sont succédé de décembre 2021 à octobre 2022. Le deuxième corpus reprend la littérature scientifique consacrée à la réalité et aux traces du passé colonial de la Belgique, y compris le rapport initial des experts. Enfin, le troisième type de sources est constitué par les entretiens réalisés avec plus de 140 partenaires institutionnels, associatifs et individuels lors du déplacement d'une partie des membres de la Commission au Burundi, au Congo et au Rwanda entre le 31 août et le 10 septembre 2022.

Cette mission s'est révélée fondamentale dans le processus mis en place par la Commission

³² A ce sujet, voir Antoine Garapon, *Peut-on réparer l'histoire ? Colonisation, esclavage, Shoah*, Paris, Odile Jacob, 2008, p. 234.

spéciale. L'un des objectifs explicites de la Commission est de favoriser la réconciliation avec les trois pays des Grands Lacs. Un tel but signifie une volonté de rapprochement qui n'est pas tant évaluée sur la base de paroles prononcées que de gestes concrets. A cet égard, le déplacement vers Bujumbura, Kigali et Kinshasa manifeste une forme de respect et de décentrement. Cette attitude se révèle centrale dans une perspective de décolonisation. Le propre du régime colonial était de penser l'essentiel à partir d'un centre, Bruxelles en l'occurrence. A l'époque, le Roi Léopold II ne s'est jamais rendu au Congo, au contraire de ses successeurs. Dans la métropole, rares étaient ceux qui considéraient que la voix des Burundais, Congolais, Rwandais était jugée digne d'être entendue. Un seul récit, une seule représentation de la réalité s'imposait.

L'ambition de la Commission est de favoriser un travail de mémoire reposant sur une pluralité de voix. Une certaine place fut faite aux associations de la diaspora, contactées dès le départ du processus, représentées dans le groupe d'experts initial, consultées à divers moments du processus et largement auditionnées dans le cadre du Parlement. Les limites de la Commission spéciale, que ce soit en moyens ou en temps disponible, ne permit pas une telle ouverture aux descendants des colonisés restés sur place. Plusieurs d'entre eux ont pu participer en ligne aux auditions de la Commission, mais les difficultés techniques (notamment un accès parfois intermittent à internet) ne permirent pas toujours un échange suffisamment riche. D'où la volonté de se rendre sur le terrain pour écouter des représentants de trois générations, présents cette fois en chair et en os.

Ce rapport est consacré aux constats tirés de l'ensemble des travaux de la Commission, qu'ils concernent le Burundi, l'Etat indépendant du Congo (EIC), le Congo belge, ou le Rwanda. Certaines prises de parole individuelles sont reprises tout au long de ce rapport dans le corps du texte. Dans la mesure où ces déclarations ont été faites de manière publique (comme lors des auditions par exemple), les prénoms et noms des locuteurs sont mentionnés ainsi que la date et le lieu de la prise de parole. Quand les déclarations en question ont été faites dans le cadre d'échanges plus intimes, celles-ci sont évoquées de manière anonyme. La décision d'anonymiser certains entretiens répond au besoin de protéger l'ensemble des interlocuteurs rencontrés, quelles que soient leurs opinions et les risques pris à ce sujet.

Clarifications conceptuelles

Les débats qui se sont succédé dans le cadre de la Commission spéciale démontrent que le paysage mémoriel belge est actuellement en pleine recomposition. Ce défi n'est pas sans

relation avec la nature et les conséquences à long terme de la colonisation. Il implique des positionnements qui comportent des dimensions politiques, juridiques, économiques et morales. L'analyse comparée des initiatives prises à l'étranger pour tenter de gérer le passé colonial, le rapport du premier groupe d'experts, les consultations et auditions organisées depuis deux ans forcent à revenir sur toute une série de notions clefs (décolonisation, travail de mémoire, réconciliation). A première vue, ces concepts semblent aller de soi tant ils sont utilisés dans les sphères politique, académique ou encore associative. Ils sont pourtant bien plus équivoques qu'il n'y paraît de prime abord. D'où l'importance de brèves clarifications à ce sujet.

Dans le cadre de ce rapport, la notion de **décolonisation** est entendue dans son sens le plus large. Bien qu'elle ne figure pas dans le texte de la résolution instituant la Commission spéciale, cette notion fut mise en exergue par la vaste majorité des interlocuteurs impliqués dans ce processus, que ce soit en Belgique, au Burundi, Congo ou Rwanda. Dès le premier rapport des experts et tout au long des consultations et auditions, le terme apparaît dans diverses formules : décolonisation des connaissances, des esprits, des pratiques, de l'espace public, du droit, de la culture, des mentalités, des arts, de l'enseignement, des médias, de l'aide au développement, du monde médical pour ne citer que quelques exemples. Cet usage large du concept prend notamment sens lorsque l'on considère, avec l'historien et politologue camerounais Achille Mbembe, que le processus de décolonisation est fondamentalement « le cri de ralliement de ceux qui tentent de défaire les héritages racistes du passé »³³.

Dans son acception traditionnelle, la notion renvoie au processus qui mena la plupart des colonies à l'indépendance politique dans les années ou les décennies qui suivent la Deuxième Guerre mondiale. Comme la plupart des orateurs auditionnés le rappellent, cette décolonisation formelle n'a pas empêché le système colonial de continuer à peser sur les rapports de force, les relations économiques et les schémas de pensée³⁴. La persistance de cette empreinte ou de ces traces coloniales (parfois désignées comme des formes de « colonialités ») au sein même des structures de nos institutions et de notre société explique en grande partie la mise en place de la Commission spéciale³⁵. La notion de décolonisation, telle qu'elle est entendue dans le cadre de

³³ Achille Mbembe, "Decolonizing the University: New directions", *Arts & Humanities in Higher Education*, 2016, vol. 15 (1), p. 32.

³⁴ Voir notamment la section que Sarah Van Beurden consacre à « la décolonisation des savoirs » dans le premier rapport des experts ainsi que le positionnement proposé dans le rapport du groupe de travail interuniversitaire sur le passé colonial, CRef/VLIR déjà mentionné.

³⁵ La notion de « colonialité » renvoie au « système de pouvoir occidental » qui a survécu au colonialisme et qui repose sur l'infériorisation des lieux, des groupes humains, des savoirs et des subjectivités non occidentales, ainsi

ce rapport, fait donc référence au renversement d'un processus d'expansion impériale durable dans les domaines politiques, économiques, sociaux, culturels ou linguistiques³⁶. Elle a guidé chaque phase du travail réalisé par la Commission spéciale, depuis le choix des témoins, orateurs et experts associés à la démarche, nombre d'entre eux représentant des associations de la société civile extrêmement actives dans le domaine (que ce soit en Belgique ou en Afrique) jusqu'au voyage de la délégation parlementaire au Burundi, au Congo et au Rwanda³⁷.

Une telle perspective implique une forme de prudence à l'égard de toute approche comptable ou « bilantaire » de la colonisation³⁸. S'il ne s'agit à aucun moment de réduire l'ensemble de ce processus aux crimes qui ont été commis, il ne peut être question de « compenser » ceux-ci en mettant en exergue les « aspects positifs » de la colonisation³⁹. Ces derniers ont souvent été soulignés durant les travaux de la Commission spéciale, que ce soit lors des auditions, des débats ou des échanges qui ont eu lieu au Congo, Burundi et Rwanda. Il n'est certes pas ici question d'interdire ou de stigmatiser ce type de références. Mais il convient de préciser que ce rapport, en tant qu'il participe à la mise en récit publique du passé national, ne tente en rien de souligner ces aspects centraux du discours officiel tout au long de la colonisation, ni de les présenter comme autant de « nuances » indispensables pour éviter l'anachronisme et l'anathème. Si l'interprétation du passé requiert de manière impérative un recul empreint de nuances, il ne peut être ici question de relativiser.

De la même façon, l'objectif de ce rapport ne peut être à aucun moment de louer ou de condamner dans une forme d'amalgame l'ensemble des Belges et des Européens présents au Burundi, au Congo ou au Rwanda durant la période coloniale. Certains d'entre eux s'élevèrent contre la violence. Il ne s'agit pas ici de favoriser la déconstruction de la propagande coloniale

que sur l'exploitation des ressources et des forces vives (Arturo Escobar et Eduardo Retrepo, « Anthropologies hégémoniques et colonialité », Cahiers des Amériques latines, 2009, n° 62, pp. 83-95). Voir également Sabelo J. Ndlovu-Gatsheni, *Global Coloniality and African Subjectivity*, New York and Oxford : Berghahn Books, 2013).

³⁶ Sur cette perspective et les diverses définitions du terme, voir notamment Helene von Bismarck, « Defining Decolonization ». Essay for The British Scholar Society, December 2012, <http://britishscholar.org/publications/2012/12/27/defining-decolonization/>.

³⁷ Sur le caractère encore largement colonial de la Commission Lumumba, voir les propos très critiques de Jean Omasombo, expert choisi par les membres de la Commission Lumumba mais *de facto* exclu de ce groupe (audition du 31 janvier 2022).

³⁸ Sur les risques d'une telle approche (*balance-sheet approach*), voir le premier rapport des experts, pp. 21-24.

³⁹ En France, la loi du 25 mars 2005 reconnaissant « l'aspect positif de la colonisation » (article 411) suscita une telle levée de boucliers parmi les historiens, chercheurs et enseignants français que sa disposition la plus contestée (le fameux article 411) fut déclassée à la suite d'une décision du Conseil Constitutionnel le 31 janvier 2006, avant d'être définitivement abrogée par un décret du 15 février 2006. Pour plus de précisions sur ce cas, certes très différent du cas belge, voir Benjamin Stora, « Les questions mémorielles portant sur la colonisation et la guerre d'Algérie », rapport remis le 20 janvier 2021 au Président français Emmanuel Macron (<https://www.vie-publique.fr/sites/default/files/rapport/pdf/278186.pdf>).

au profit d'une idéologie qui condamnerait tous les acteurs en bloc. Mais ces comportements individuels, aussi louables soient-ils, n'atténuent en rien le fait que la colonisation provoqua – en tant que telle – la « pénétration violente » de plusieurs sociétés, encore fondamentalement déstabilisées⁴⁰.

Ces pages ne relèvent ni de l'apologie, ni de la sentence. Elles cherchent à ouvrir les yeux sur un régime sans chercher à faire du clair avec l'obscur. Une telle approche s'inscrit dans le sillage des mots prononcés à Kinshasa par le Roi Philippe : « Bien que de nombreux Belges se soient sincèrement investis, aimant profondément le Congo et ses habitants, le régime colonial comme tel était basé sur l'exploitation et la domination ». Et de préciser : « Ce régime était celui d'une relation inégale, en soi injustifiable, marqué par le paternalisme, les discriminations et le racisme »⁴¹. Le terme « injustifiable » explique en somme la posture ici adoptée.

L'ensemble de la démarche repose sur une prémisse principale, à savoir que l'identité, individuelle ou collective, repose sur la mémoire. Comme l'ancien Premier ministre français Lionel Jospin le rappelle, « [a]u fil des siècles, l'identité d'un peuple se forge des souvenirs qu'il assume, qu'il entretient ou qu'il perd - voire qu'il refoule »⁴². Dans ce type de déclaration, les termes « mémoire » et « identité » renvoient l'un à l'autre. Tous deux posent la question de l'articulation des niveaux individuel et collectif. Les risques d'une personnalisation de la nation résident dans l'anthropomorphisme, c'est-à-dire dans le fait de penser le collectif sur le modèle de l'individuel. Ce vieux débat semble vain et biaisé si l'un des termes est posé en excluant l'autre. C'est l'interpénétration du collectif et de l'individuel qui autorise l'hypothèse d'une mémoire collective. Cela étant admis, on conçoit sans difficulté que la représentation du passé soit non seulement constitutive de l'identité personnelle mais aussi de l'identité collective : mémoires individuelle et collective s'articulent et se nourrissent l'une l'autre. Elles se constituent simultanément, selon le schéma d'une instauration mutuelle et croisée. Il n'existe donc ni mémoire strictement individuelle, ni mémoire strictement collective.

Il n'est pas de souvenir, ni de témoignage qui ne soit influencés par les représentations du passé que véhiculent les groupes, États ou nations, partis ou communautés d'appartenance. Ce sont souvent ces groupes qui déterminent ce qui est mémorable et la manière dont cela le sera. Nos prétendus souvenirs sont le plus souvent empruntés à des récits d'autrui. Ils sont encadrés dans

⁴⁰ Voir à ce sujet le propos du Professeur Guy Vanthemsche lors de l'audition du 6 mai 2022.

⁴¹ Discours prononcé le 8 juin 2022 par le Roi Philippe sur l'esplanade du Palais du Peuple (accessible sur le site de la monarchie belge : <https://www.monarchie.be/fr/agenda/discours-de-sa-majeste-le-roi-esplanade-du-palais-du-peuple-kinshasa>).

⁴² Discours prononcé à Genshagen le 25 septembre 1999 dans le cadre du colloque « Mémoire et identité ».

des récits collectifs, eux-mêmes renforcés par des commémorations et relatés dans le cours d'histoire. Loin d'être spontanée, la mémoire collective ne peut donc prendre forme et se conserver sans organisation ni orchestration. D'où l'importance cruciale des travaux menés dans le cadre de la Commission spéciale.

La volonté d'ajuster le récit officiel en relayant des voix encore peu entendues dans un cadre institutionnel implique un **travail de mémoire** que l'on pourrait plus justement appeler un travail *des* mémoires. La prise en considération d'une pluralité de points de vue ne signifie pas que toutes les perspectives soient pour autant équivalentes. Reconnaître la diversité des représentations du passé ne remet pas en cause l'existence d'une réalité en deçà de ces représentations. A cet égard, les travaux de la Commission spéciale montrent sans la moindre ambiguïté l'influence majeure de la propagande coloniale sur les représentations du passé national⁴³. Jadis prédominante, cette influence demeure l'une des sources du racisme qui persiste en Belgique⁴⁴. D'où le rôle crucial joué par l'historien. La démarche ne se fonde pas sur le relativisme, mais sur l'idée qu'un passé commun au niveau factuel se révèle divergent quant à ses expériences. L'idée n'est pas de mettre tous les récits sur pied d'égalité, mais de « remodeler » à partir de la méthode historiographique les « histoires que nous racontons les uns sur les autres »⁴⁵. Cet objectif suppose que l'on remette en question le préjugé tenace selon lequel seul l'avenir serait ouvert et indéterminé, le passé étant par nature fermé et déterminé. Comme le souligne Faulkner, le passé n'est jamais complètement figé, ni pleinement révolu. Les faits sont ineffaçables. Nul ne peut défaire ce qui a été fait, ni faire que ce qui est advenu ne le soit pas. Mais le sens de ce qui est arrivé n'est jamais fixé une fois pour toutes⁴⁶.

Si l'on se réfère à la résolution qui met en place la Commission spéciale, le sens qui pourrait se dégager de la démarche en tant que telle est à articuler avec l'objectif explicite de **réconciliation**. Le texte évoque à la fois la « réconciliation entre les Belges (y compris les Belges d'origine congolaise, rwandaise et burundaise) et entre les Belges, les Congolais, les Rwandais et les Burundais » (p. 4); un « effet réconciliateur » et les « actions de réconciliation » relatives à des mesures prises sur le plan symbolique à l'égard du passé colonial

⁴³ Voir à ce sujet les études réalisées et présentées par Julien Truddaïu lors des auditions du 16 mai 2022. Pendant la période coloniale, la propagande ne repose pas seulement sur les journaux qui ont relativement peu d'effets sur une population belge largement illettrée. La propagande recourt également aux expositions, aux foires, à la radio et aux actualités (avant les séances de cinéma) qui ont quant à elles beaucoup plus d'impact.

⁴⁴ L'ensemble des études consacrées aux discriminations subies par les Afro-descendants reflète les traces de cette propagande coloniale. Voir notamment le rapport publié en 2022 par UNIA (*cf. supra*).

⁴⁵ Paul Ricoeur, « Quel ethos nouveau pour l'Europe ? », in Peter Koslowski (dir.), *Imaginer l'Europe : Le marché intérieur européen, tâche culturelle et économique*, Paris, Éditions Cerf, 1992, p. 110.

⁴⁶ Paul Ricoeur, *Temps et Récit*, Tome III, *Le temps raconté*, Paris, Le Seuil, 1985, p. 411.

(p. 7) ; la « mission de réconciliation » de la Commission sur un plan plus général (p. 7) ; et enfin la nécessité pour le groupe d'experts de concevoir « une méthodologie pour la suite des travaux de la commission sur la question de la réconciliation ».

Cette insistance démontre l'importance de la notion. Mais que signifie-t-elle au juste ? Les consultations et auditions réalisées tout au long des travaux montrent que cette notion est loin d'être consensuelle. Certains témoignages écrits et oraux indiquent que la réconciliation ne constitue pas une formule miracle qui suffirait à apaiser les tensions qui découlent de la colonisation. La réflexion entamée ici mériterait par ailleurs d'être complétée et enrichie par une analyse qui prenne en compte les nuances apportées par les termes correspondants à ce concept en kinyarwanda, kirundi, lingala, swahili, tshiluba ou encore kikongo, pour ne citer que quelques-unes des langues qui méritent d'être considérées.

Le rapport initial des experts rappelait que trois catégories d'approches peuvent être distinguées au vu de la littérature, à savoir les approches structurelles, socio-psychologiques et spirituelles. (pp. 448-460). L'analyse des échanges qui ont eu lieu depuis juillet 2020 au sein du Parlement et dans le débat public montre que la plupart des discussions portent sur la première approche. Celle-ci attire principalement l'attention sur les intérêts de chaque partie en présence et sur l'aspect institutionnel de tout rapprochement. Cette approche se manifeste tout d'abord à l'égard l'intégration de toutes les composantes nationales belges. Elle vise notamment la problématique des réparations et/ou réformes institutionnelles pour lutter contre les discriminations à l'encontre des Afro-descendants et créer ainsi des relations sur pied d'égalité (*cf. infra*). La même approche concerne en outre les relations internationales. Sous cet angle, nombre d'acteurs se positionnent en faveur d'un ajustement des relations bilatérales entre la Belgique, le Burundi, le Congo et le Rwanda (que ce soit sur le plan politique, économique, culturel ou encore de la recherche et de l'enseignement).

L'approche socio-psychologique de la réconciliation ne met pas l'accent sur les intérêts des parties en présence, mais sur leurs relations. Elle souligne davantage les aspects cognitifs et émotionnels liés à tout processus de rapprochement. Moins massivement mobilisée, cette approche est pourtant loin d'être absente des débats. Plusieurs associations présentes au sein de la diaspora ou dans l'un des trois pays des Grands Lacs insistent en effet sur la nécessaire reconnaissance des souffrances liées au colonialisme et la mise en cause des stéréotypes et préjugés qui continuent d'être associés aux Afro-descendants.

Enfin, l'approche spirituelle de la réconciliation plaide en faveur d'un processus de guérison

collective basé sur la notion de pardon, ainsi que sur la réhabilitation des victimes *et* des bourreaux. Cette perspective fut à la base de la Commission Vérité et Réconciliation mise en place en Afrique du Sud après l'abolition de l'apartheid (1996–2003). Elle n'est par contre quasi pas présente dans les débats menés depuis le début de la Commission spéciale. Plusieurs consultations mentionnent la notion de pardon (en déployant des arguments favorables ou non), mais la grande majorité des interventions (écrites et orales) préfèrent s'arrêter sur la notion d'excuses officielles dans un sens plus institutionnel qu'intime. Les excuses dont il est question (que les acteurs plaident en leur faveur ou non) sont la plupart du temps détachées de toute référence à la notion plus individuelle de pardon.

Outre ces diverses acceptions du concept de réconciliation, il est crucial de rappeler qu'aucune forme de réconciliation (que ce soit entre communautés en Belgique ou entre la Belgique, le Burundi, le Congo et le Rwanda) ne peut seulement résulter d'une initiative institutionnelle et unilatérale. Les travaux menés par la Commission spéciale démontrent la distance qui existe encore aujourd'hui entre les interprétations du passé colonial. Cette distance est telle qu'un rapprochement exige un dialogue durable à tous les niveaux de la société et sur les deux continents concernés. Des demandes en faveur d'un tel dialogue ont été formulées tout au long du processus par les représentants des associations d'Afro-descendants ainsi que par les acteurs burundais, congolais et rwandais, que ceux-ci représentent les autorités officielles, le monde universitaire, artistique ou encore associatif. Ces demandes sont cruciales. Elles rappellent les limites de la démarche parlementaire.

Comme cela a déjà été souligné, un tel cadre institutionnel est décisif pour favoriser les conditions dans lesquelles un rapprochement peut éventuellement se produire. Mais il ne peut en rien l'imposer. Aucune institution ne peut brider totalement la mémoire des femmes et des hommes. Les souvenirs, qu'ils aient été valorisés ou occultés, s'ancrent dans des expériences. Ils sont forgés dans des corps de chair et de sang. Cet ancrage explique que si les mémoires bougent au sens qu'elles respirent et évoluent, elles n'en sont pas pour autant dociles. Même celles qui prennent l'allure de tissus légers, balayés au gré des vents, n'en demeurent pas moins entêtées. Flexibles sans aucun doute, elles ne sont pas pour autant disciplinées.

Limites et remerciements

La mise en place de cette Commission spéciale fut saluée par plusieurs témoins et orateurs, belges et étrangers⁴⁷. Elle fut également souvent critiquée, jugée comme « inappropriée », trop

⁴⁷ Notons entre autres les réactions de Madame Juliana Lumumba le 31 janvier 2022, de la Professeure Nancy

ou insuffisamment ambitieuse, « dirigée par des militants » ou au contraire « indifférente » à leur égard, pressée et agissant de manière précipitée ou à l'inverse beaucoup trop longue par rapport aux autres commissions parlementaires, pour ne citer que quelques-unes des reproches formulés. Le caractère souvent contradictoire de ces critiques montre à quel point les travaux menés depuis juillet 2020 constituent une expérience d'humilité. L'ampleur de la tâche est telle que toutes les initiatives prises, aussi cruciales soient-elles, ne peuvent suffire à prendre pleinement la mesure des phénomènes à étudier. Qu'il s'agisse des expériences vécues et transmises de la période coloniale au Burundi, Congo et Rwanda, ou de la persistance des schémas de pensée hérités de cette période, en particulier pour ce qui concerne les liens entre colonialisme et racisme, aucune de ces réalités ne peut être ici complètement cernée. Les analyses, écoutes, auditions et discussions menées pendant plus de deux ans ne font donc qu'amorcer un mouvement long.

L'établissement d'un état des lieux complet et exhaustif, aussi indispensable soit-il, ne peut être envisagé dans le cadre de cette mission⁴⁸. Il est impossible de combler ici les grandes lacunes déjà pointées par le premier rapport d'experts. Le travail de la Commission spéciale a permis de confirmer ces lacunes, de les éclairer quelque peu, mais un véritable travail de fond reste à faire sur les aspects encore trop peu documentés et/ou étudiés. Ainsi, la place infime consacrée à la situation spécifique du passé colonial au Burundi et Rwanda démontre la nécessité de mieux diffuser les résultats des recherches déjà menées et d'encourager la réalisation de projets complémentaires de grande ampleur, associant les spécialistes nationaux déjà bien armés en la matière (*cf. infra*). A cet égard, l'absence d'historiens burundais et rwandais dans le premier groupe d'experts fut une erreur manifeste.

Une autre limite importante de la démarche résulte de l'absence de larges consultations en amont et durant l'ensemble du processus. Les moyens mis à la disposition de la Commission spéciale n'ont pas permis de suivre les recommandations mises en exergue par le premier rapport des experts sur le plan de la consultation, de l'inclusion et de la participation⁴⁹.

Rose Hunt (University of Florida) le 6 mai 2022, du Professeur Isidore Ndaywel è Nziem (Université de Kinshasa) le 23 mai 2022 ou encore de Patrick Balemba Batumike et Alejandra Mejia Cardona (Commission Justice et Paix) le 15 juillet 2022.

⁴⁸ Sur ce point, il importe de rappeler que la Commission spéciale n'est pas une commission d'enquête (telle que l'était, par exemple, la Commission Lumumba).

⁴⁹ A ce sujet, voir le chapitre consacré à l'importance cruciale des consultations, de la participation et de l'*outreach* rédigé par Martien Schotsmans dans le premier rapport des experts, pp. 541 et sv. A titre de comparaison, il est intéressant de noter que le gouvernement du Canada a versé 72 millions de dollars pour appuyer les travaux de la Commission Vérité et Réconciliation (CVR). Les contextes institutionnels sont certes totalement différents, mais il est frappant que la démarche entreprise au Canada ait duré de 2007 à 2015. Les membres de la CVR ont passé

Au-delà de ces limites, il importe de rappeler le caractère éminemment politique de la démarche. Les membres de la Commission sont des mandataires politiques élus. La composition de cette commission reflète donc avant tout les partis représentés au Parlement belge. Cette nature politique est à la fois une opportunité et une contrainte. Opportunité, car c'est bien l'ensemble de la population belge qui est représenté au sein du Parlement. Cette forme de légitimité donne une assise nationale et officielle à la démarche. Contrainte aussi, puisque les intérêts politiques ne favorisent pas toujours l'indépendance requise pour mener à bien le mandat initial⁵⁰.

Le travail réalisé tout au long de la Commission spéciale n'aurait pas été possible sans l'aide des membres de la diaspora, qu'il s'agisse des consultations initiales, des rapports mis à la disposition de la Commission ou encore de leur collaboration active dans le cadre de nombreuses auditions. Que chacun d'entre eux soit ici remercié. Les chercheurs, représentants d'associations, journalistes, diplomates, artistes, acteurs institutionnels et religieux, témoins ou descendants de témoins ont également contribué activement au résultat. Leur présence, leur expérience et leurs suggestions ont rendu cette réflexion possible. La richesse et l'authenticité des échanges n'ont gommé ni aspérités, ni tensions. A ce sujet, l'existence de divergences, de contradictions et de conflits concernant l'interprétation du passé prouve d'une certaine manière la vitalité de la mémoire - une mémoire qui n'est plus conflictuelle étant souvent une mémoire qui ne donne plus de sens⁵¹.

La coopération du SPF affaires étrangères a permis la mise en œuvre de la mission au Burundi, au Congo et au Rwanda. La préparation minutieuse de ces visites et l'assistance remarquable assurée par les ambassades de Belgique à Bujumbura, Kinshasa et Kigali ont permis des échanges inespérés, à la fois nombreux et féconds, renforçant par-là les bases de relations durables entre la Belgique et chacun de ces trois pays. L'ensemble de ces rencontres, qu'elles aient eu lieu en ligne, en Belgique ou dans les Grands Lacs, est au cœur de la dynamique qu'il

6 ans aux quatre coins du Canada pour entendre plus de 6500 témoignages. Ils ont également tenu 7 événements nationaux dans différentes régions du pays afin de mobiliser la population canadienne, sensibiliser le public à propos de l'histoire et des séquelles laissées par les pensionnats indiens et partager et commémorer les expériences d'anciens élèves et de leurs familles. Pour plus de précisions sur ce cas, voir <https://www.rcaanc-cirnac.gc.ca/fra/1450124405592/1529106060525>.

⁵⁰ Voir Jeremy Sarkin et Ram Kumar Bhandari, "Why Political Appointments to Truth Commissions cause difficulties for these institutions" *Journal of Human Rights Practice*, vol. 12 (2), 2020, pp. 1-27.

⁵¹ Voir, dans un autre contexte, Annette Wiewiorka, « Le Vél' d'Hiv' : histoire d'une commémoration », *Autrement*, n° 54, 1999, pp. 161-165 ; Bogumil Jewsiewicki, « De la vérité de mémoire à la réconciliation. Comment travaille le souvenir ? », *Le Débat*, n° 122, 2002, pp. 63-77 ; Krzysztof Pomian, « Sur les rapports de la mémoire et de l'histoire », *Le Débat*, n° 122, 2002, pp. 32-40 ; Sarah Gensburger et Sandrine Lefranc, *A quoi servent les politiques de mémoire ?*, Paris, Sciences Po, 2017 et Johann Michel, *Le devoir de mémoire*, Paris, PUF, 2018.

s'agit de renforcer : favoriser l'édification d'une société juste, au sein de laquelle chacune et chacun puisse pleinement se déployer.

* *
*

La mémoire coule et déborde.

La mémoire vivante n'est jamais stagnante. Elle s'écoule. A cadence variable. Ruisseau calme ou cascade de montagne que rien ni personne ne peut arrêter. Elle passe d'une génération à l'autre. Quand le sang a coulé, elle inonde. Les études de cas étudiées sur tous les continents le démontrent : les crimes de masse mènent inéluctablement à des débordements mémoriels. S'il est possible de les postposer, il est illusoire de chercher à leur échapper. Le déni dans certains cas permet de « faire comme si ». L'amnistie dans d'autres prétend tourner la page. Mais toujours cette dernière résiste. L'encre non lue se transforme en plomb, réclamant du temps et de l'attention. Loin de toute précipitation, le silence et la concentration détectent peu à peu les voix non entendues, les cris muselés, les murmures méprisés. Tous remontent à la surface.

Dans ces paysages ravagés par la violence, la mémoire ne s'est pas arrêtée. Loin des cascades aisément décelables, elle a creusé, rongé la terre et frayé son chemin. Souterraine, elle a glissé jusqu'à resurgir. Le phénomène des rivières résurgentes est saisissant. Dans un lieu que l'on pense paisible et parfois même apaisant, le large jet surgit avec une force insoupçonnée.

Telle est l'expérience observée depuis la mise en place de la Commission spéciale. Remontées mémorielles, contretemps incompris, décalages insondables entre acteurs et leurs descendants. Le colonialisme ne se réduit pas au crime, cela fut déjà souligné. Mais il s'y engloutit. Les massacres perpétrés dans les Grands Lacs n'ont pas été recensés. Ces corps non ensevelis attendent, flottants, le moment du repos. Charriés par les eaux du souvenir, ces disparus emportent tout sur leur passage, malmenant les priorités du présent.

Débordés par leur passé, les individus comme les sociétés cherchent à canaliser les eaux troublées, souillées pour certains, sacrées pour d'autres. Tous, au bord du chemin, cherchent le halage noyé. Les origines et trajectoires divergentes ici s'effacent. Tous les riverains partagent un même but : dompter et apprivoiser les flots. Qu'ils soient belges, burundais, congolais ou rwandais, tous y sont confrontés. En instituant la Commission spéciale, le Parlement belge a

pris le risque d'être submergé.

* *
*

2. CONSTATS

« Nos âmes sont à apaiser des deux côtés. [...] Nous sommes pleins de l'Occident mais vous êtes vides de nous ».

*In Koli Jean Bophane*⁵²

Introduction

La mise en récit du passé national est un processus dynamique. Les remous provoqués par les appels à la décolonisation des esprits ne peuvent être canalisés sans considérer *ensemble* les liens indéfectibles qui existent entre la Belgique, le Burundi, le Congo et le Rwanda. Se poser pour se demander « comment on en est arrivé là »⁵³. Pour dire les « choses comme elles sont »⁵⁴, sans détour ni justification. Pour ne plus « faire comme si *cela* n'avait pas eu lieu »⁵⁵. Que recouvre ce « cela » ? Telle est la question qui guide la première partie de ce rapport.

Un ancrage et un cap

Cette narration commune s'élabore autour d'une trame constituée de matières et d'émotions diverses. Un tel tissage ne s'avère durable et porteur de sens pour toutes les populations et toutes les générations concernées qu'à deux conditions.

(1) La première concerne l'ancrage : que ce tissage aux couleurs multiples s'ancre dans l'histoire en tant que discipline scientifique. Loin de prétendre dévoiler « la » vérité historique qui ne peut être ni « capturée », ni essentialisée, il s'agit de multiplier les sources et les perspectives pour rechercher, sans relâche, à mieux comprendre ce qui s'est passé. Cette quête est la seule qui puisse relier générations passées, présentes et à venir sur la base du respect⁵⁶. La seule qui puisse remettre les lignées « à l'endroit »⁵⁷. Son but n'est pas de juxtaposer les expériences mais de s'en approcher au plus près. De les apprivoiser une à une, de les faire

⁵² Paroles prononcées lors des auditions du 8 juillet 2022.

⁵³ Pie Tshibanda, auditions du 8 juillet 2022.

⁵⁴ Marie-Louise Sibazuri, auditions du 18 juillet 2022. Dans un tout autre contexte et sur un autre mode, voir Claudine Galea, *Les choses comme elles sont*, Paris, Verticale, 2022.

⁵⁵ In Koli Jean Bophane, *op. cit.*

⁵⁶ Sur la notion de respect comme fondement de la responsabilité, voir Hans Jonas, *Das Prinzip Verantwortung*, Frankfurt, Insel Verlag, 1979.

⁵⁷ Expression formulée dans chacun des trois pays des Grands Lacs lors de la visite de la délégation parlementaire.

dialoguer, en tentant de les comprendre dans leur profondeur. C'est cette histoire, exigeante et toujours inachevée, qu'il importe de continuer à co-écrire⁵⁸.

L'enjeu est immense car le terrain est glissant. L'écrivain français Paul Valéry a bien cerné les risques. « L'histoire, explique-t-il, est le produit le plus dangereux que la chimie de l'intellect ait élaboré. [...] Il fait rêver, il enivre les peuples, leur engendre de faux souvenirs, exagère leurs réflexes, entretient leurs vieilles plaies, les tourmente dans leur repos, les conduit au délire des grandeurs ou à celui de la persécution, et rend les nations amères, superbes, insupportables et vaines »⁵⁹. Ces mots rappellent que ce ne sont pas seulement les événements eux-mêmes, mais aussi – et surtout – la représentation de ceux-ci qui influencent les prises de position et les décisions. D'où l'importance cruciale d'un ancrage stabilisé par la discipline historique.

(2) La seconde condition concerne le cap à suivre. Le tissage narratif qui s'élabore progressivement ne vise pas seulement l'intelligibilité du passé. Il tente également de redresser ce qui peut l'être et de créer du lien. Ces préoccupations concernent le présent et l'avenir. Elles relèvent d'une forme de **justice**. Au lendemain de crimes de masse, il est une part d'irréparable face à laquelle les tribunaux ne peuvent rien⁶⁰. Les corps déplacés ou déchirés l'ont été. Les orphelins le sont restés. Leur dignité, bafouée, s'est comme éteinte. C'est là qu'un récit commun peut tenter de reprendre et retrouver la trace. Loin de chercher à épingleur pour condamner, il s'agit de tendre l'oreille pour repérer le souffle des dignités en suspens. Imperceptible dans le vacarme des polémiques, il surgit telle une brise quand on s'arrête et qu'on le cherche. Rallumer la dignité implique de revenir aux promesses non tenues du passé⁶¹. Il s'agit donc de retracer l'histoire de ces promesses (1^{ère} condition), mais aussi de s'engager (2^{ème} condition) pour sortir enfin du cycle des générations naufragées.

Ce rapport ne constitue pas une énième mise en intrigue des faits qui se sont succédé entre la création de l'État indépendant du Congo (EIC) en 1885 et l'indépendance du Burundi et du Rwanda en 1962. La co-écriture de cette histoire revient non pas aux Parlementaires, mais aux historiens et aux témoins basés au Burundi, au Congo et au Rwanda, ainsi qu'à leurs homologues belges et étrangers. Cette partie fait immanquablement références à certains

⁵⁸ Sur cette perspective, voir l'introduction de la partie historique du premier rapport des experts, rédigée par Gillian Mathys et Sarah Van Beurden, p. 14.

⁵⁹ Paul Valéry, *Regards sur le monde actuel et autres essais*, Paris, Gallimard, 1990, p. 35.

⁶⁰ Magali Bessone, *Faire justice de l'irréparable. Esclavage colonial et responsabilités contemporaines*, Paris, Vrin, 2019.

⁶¹ Sur la notion de dignité, voir l'exposé présenté par Valérie Arnould le 27 juin 2022. Sur la notion de promesse, voir Hannah Arendt, *The Human Condition*, Chicago, University of Chicago Press, 1958.

événements historiques, mais elle ne prétend nullement reprendre tous les épisodes qui méritent de figurer dans les récits qu'il s'agit d'élaborer de manière inclusive⁶².

Plutôt que de jouer aux apprentis historiens et de risquer d'écraser les événements dans une « boîte » trop étroite et désuète, il est utile de revenir sur les questions principales qui ont scandé les débats suscités par la Commission spéciale. La structure proposée se décline donc de manière thématique et non diachronique. Elle aborde quatre problématiques principales : la connaissance, la reconnaissance, la responsabilité et la réparation.

Quatre problématiques centrales

Les études relatives aux politiques de réparation (*reparation politics*) permettent de distinguer plusieurs étapes dans la gestion officielle d'un passé douloureux⁶³. Le cadre initial est souvent caractérisé par une forme de déni ou d'indifférence⁶⁴. Sortir du silence implique une première étape consacrée à la recherche historique pour tendre vers la connaissance du passé « tel qu'il s'est passé » - en sachant que cette connaissance relève de l'horizon d'attente (jamais totalement atteint) plutôt que du dévoilement. La deuxième permet d'identifier les torts passés, de les qualifier comme tels et de procéder à leur reconnaissance publique. La troisième étape comprend l'assomption d'une part de responsabilité à l'égard de l'injustice commise et des souffrances qui en ont découlé. La dernière étape concerne la réparation matérielle des torts subis. Alors que les trois premières étapes constituent des formes de réparations symboliques, la dernière s'entend ici au sens strict et peut acquérir une dimension matérielle (que l'on songe

⁶² Pour plus de précisions quant à une approche historique de la colonisation belge, voir notamment les chapitres rédigés par les historiens présents dans le premier groupe d'experts : Zana Etambala, Gillian Mathys, Elikia Mbokolo, Pierre-Luc Plasman et Sarah Van Beurden.

⁶³ A ce sujet, voir les travaux pionniers de Martha Minow, *Between Vengeance and Forgiveness: Facing History after Genocide and Mass violence*, Boston, Beacon Press, 1998; Elazar Barkan, *The Guilt of Nations. Restitution and Negotiating Historical Injustices*, Baltimore & London, The Johns Hopkins University Press, 2000; Patricia Hayner, *Unspeakable Truths: Confronting State Terror and Atrocity*, New York, Routledge, 2001; Nigel Biggar (ed.), *Burying the Past. Making Peace and doing Justice after Civil Conflicts*, Washington, Georgetown University Press, 2003; John Torpey, *Making Whole What Has Been Smashed: On Reparation Politics*, Cambridge, Harvard University Press, 2006; Jeff Olick, *The Politics of regret: on collective memory and historical responsibility*, London, Routledge, 2007 et Sarah Cobb, *Speaking of Violence. The Politics and Poetics of Narrative in Conflict Resolution*, Oxford, Oxford University Press, 2013. Voir également Christopher Daase *et al.*, *Apology and Reconciliation in International Relations. The importance of being sorry*, London, Routledge, 2016; Mikyoung Kim (ed.), *Routledge Handbook of Memory and Reconciliation in East Asia*. New York: Routledge, 2016; Laura E. Reimer, Katerina Standish, and Chuck Thiessen (eds.), *Expanding the Edges of Narrative Inquiry*, Lanham, Lexington Books, 2020;

⁶⁴ Voir entre autres Stanley Cohen, *States of Denial. Knowing about atrocities and Suffering*, Cambridge, Polity Press, 2001 et Valérie Rosoux et Laurence van Ypersele, « The Belgian National Past: Between commemoration and silence », *Memory Studies*, 5 (1), 2012, pp. 45-57.

à des restitutions ou à des compensations financières notamment). Ces différentes phases peuvent être représentées sous la forme de cercles concentriques, comme sur le schéma ci-dessous :

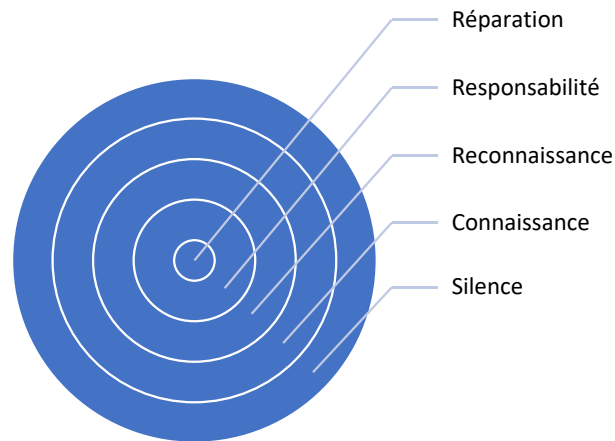


Schéma 1 : Gestion officielle d'un passé douloureux

Ce schéma ne représente pas une cible qui signifierait, dans son centre, un objectif à atteindre de manière quasi mécanique. Les discernements et négociations politiques relatifs à la gestion des violences de masse ressemblent à tout sauf à un parcours rectiligne qui s'imposerait de manière uniforme et prévisible à tous les cas d'étude. L'image des cercles concentriques renvoie non pas au but qu'il s'agirait de viser pour obtenir le plus de points, mais au point focal autour duquel tous les débats suscités par la Commission spéciale se sont cristallisés. Ces cercles concentriques correspondent aussi au mouvement provoqué par le jet d'un caillou dans un étang. Les différentes étapes repérables sur ce graphe renvoient à l'amplitude des effets de la violence initiale. Le point d'impact d'une pierre lancée dans un étang représente un acte violent précis à l'encontre d'un corps et d'un visage concrets. Cet acte endeuille immédiatement une famille et une communauté. Quand cet acte s'inscrit dans un régime qui organise la ségrégation et l'exploitation d'une population dans son entièreté, c'est l'ensemble de l'étang qui est affecté.

A terme, les conséquences de ces violences se répercutent sur plusieurs générations de descendants, répartis sur plusieurs continents⁶⁵.

L'objectif de ce graphe n'est pas de réduire la complexité de chaque cas à une *check list* de processus présentés comme des conditions pour « tourner la page »⁶⁶. Il n'est pas non plus de nier les nœuds liés à la gestion politique du passé au profit de l'enchaînement parfaitement lisse de phases claires et distinctes. Il est de fournir des points de repère qui peuvent s'avérer utiles pour l'analyse et le discernement. Les étapes qui structurent ce rapport esquissent un cheminement pour tenter de remonter jusqu'aux corps et visages abîmés. Pour enfin leur rendre hommage.



Schéma 2 : Anneaux d'ondulation de l'eau

I. Connaissance : archives écrites et orales

Quel que soit l'itinéraire choisi, la démarche a pour point de départ des archives écrites et/ou orales⁶⁷. Le premier rapport des experts consacre un chapitre substantiel aux archives relatives au passé colonial conservées en Belgique. Ces archives représentent plus de 20 km de documents, conservés dans 80 institutions réparties dans tout le pays (tels que le SPF Affaires

⁶⁵ Nicolas Argenti et Khatarina Schramm, *Remembering Violence: Anthropological Perspectives on Intergenerational Transmission*, New York, Berghahn Books, 2010.

⁶⁶ A ce sujet, voir notamment Simon Robins, « Failing Victims? The Limits of Transitional Justice in Addressing the Needs of Victims of Violations », *Human Rights and International Legal Discourse*, (1), 2017, pp. 41-58.

⁶⁷ Voir Florence Gillet, Archives et gouvernance de l'information à l'ère numérique, *Courrier hebdomadaire du CRISP*, 2530-2531, 2022, pp. 5-82 ; Chiara Candaele, Delphine Lauwers, Bérengère Piret et Marie Van Eeckenrode, « Van confiscatie naar dekolonisatie: De uitdagingen van de koloniale archieven », *META: Tijdschrift voor Bibliotheek en Archief*, 2, 2021, pp. 10-15 et Bérengère Piret, « Reviving the Remains of Colonization. The Belgian Colonial Archives in Brussels », *History in Africa*, 42, 2015, pp. 419-431.

étrangères, les Archives de l'État, l'AfricaMuseum, le KADOC, les centres d'archives des universités, des villes ou encore des congrégations religieuses).

Le premier rapport des experts souligne d'emblée que les archives ne sont pas seulement des collections de documents. En plus d'être une source importante pour l'historiographie, elles sont également essentielles pour la mémoire individuelle et collective (et donc pour la construction de l'identité). Elles jouent par ailleurs un rôle important dans le contrôle de la démocratie et sont un moyen pour les autorités de se justifier vis-à-vis de leurs citoyens » (p. 355). Loin d'être neutres, les archives requièrent un indispensable travail de critique heuristique (qui implique notamment la vérification de l'authenticité et un examen de provenance). Une fois ce travail réalisé, les archives peuvent se révéler précieuses, si ce n'est indispensables, pour comprendre ce qui fut décidé et fait.

Le premier rapport des experts cite la déclaration de 2011 de l'ICA (Conseil international des archives), soutenue par l'UNESCO, qui mérite d'être reprise ici tant elle importe :

« Les archives consignent les décisions, les actions et les mémoires. Les archives constituent un patrimoine unique et irremplaçable transmis de génération en génération. Les documents sont gérés dès leur création pour en préserver la valeur et le sens. Sources d'informations fiables pour une gouvernance responsable et transparente, les archives jouent un rôle essentiel dans le développement des sociétés en contribuant à la constitution et à la sauvegarde de la mémoire individuelle et collective. L'accès le plus large aux archives doit être maintenu et encouragé pour l'accroissement des connaissances, le maintien et l'avancement de la démocratie et des droits de la personne, la qualité de vie des citoyens »⁶⁸.

Ce passage rappelle l'importance fondamentale de l'**accessibilité** des archives publiques, que ce soit pour les chercheurs, les journalistes ou le public au sens le plus large du terme. Cette accessibilité se révèle purement et simplement vitale pour les individus qui recherchent des documents probants permettant d'établir l'identité de leurs parents ou de leurs aïeux. Dans ce cas précis, l'impossibilité d'accéder aux archives peut signifier une forme d'errance, laissant les êtres « en suspens ». Le cas douloureux des enfants métis est emblématique à ce sujet (*cf. infra*).

⁶⁸ Conseil International des Archives, « Déclaration universelle sur les archives » : https://www.ica.org/sites/default/files/20190726_ica_declarationuniverselle_french_1.pdf.

Archives écrites

Si l'on se concentre sur la situation des archives écrites conservées en Belgique, ce souci d'accessibilité implique une forme de transparence, une attention portée à la facilité d'utilisation et une centralisation de l'information. Sur le plan concret, la diversité des fonds disponibles et la multiplicité des lieux de conservation justifient la constitution d'un site internet qui soit un point d'entrée et un guide pour repérer les archives recherchées. Le souci d'accessibilité signifie également que les archives doivent être conservées dans un lieu accessible en transport en commun, dans des créneaux horaires larges. Pour les citoyens burundais, congolais ou rwandais, l'accès aux archives coloniales - qui constituent une base essentielle de leur mémoire collective - implique une procédure de demande de visas qui soit souple et efficace. De fait, la vaste majorité des archives coloniales furent transférées vers la Belgique au moment des indépendances⁶⁹. Le peu de documents qui restèrent dans les Grands Lacs furent progressivement dispersés, détruits, perdus, voire volés.

Force est de constater que ces conditions (accessibilité des lieux de conservation et obtention de visas) ne sont pour l'instant pas suffisamment remplies. Au-delà de ces aspects pragmatiques, les auditions et discussions relatives à ce thème durant tous les travaux de la Commission spéciale sont convergentes. Toutes concluent qu'une plus grande accessibilité des fonds requiert deux étapes. La première vise l'inventorisation des documents. Ce processus se révèle extrêmement chronophage et donc coûteux. Les archivistes et historiens auditionnés estiment qu'il faut environ une semaine de travail à temps plein pour donner accès à un mètre d'archives. L'inventorisation des documents est par conséquent très inégale selon les institutions. La seconde étape dépend de la déclassification des documents, qui reste un obstacle de taille dans la plupart des dossiers litigieux⁷⁰. Depuis la publication du premier rapport des experts, le SPF Affaires Étrangères a annoncé que toutes les archives classifiées par la Sûreté coloniale sont considérées comme déclassifiées. Saluée par tous, cette décision ne concerne toutefois pas les documents qui ont été classifiés par d'autres instances, telles que la Sûreté de l'État par exemple.

Le transfert des archives coloniales vers la Belgique en 1960 ne modifie rien au **caractère commun** de ce patrimoine. Celui-ci appartient à la fois aux descendants des colonisés et des

⁶⁹ Sur ce thème, voir les exposés de Bérengère Piret et Sarah Van Beurden lors des auditions du 14 mars 2022.

⁷⁰ Sur ce sujet, les exposés de Bérengère Piret le 14 mars 2022, d'Alain Gérard, Wim Robberecht, Peter Lanssens, Pierre-Alain Tallier, Kathleen Van Acker, Marie Van Eeckenrode et Claude de Moreau de Gerbehaye, Guido Gryseels et Kim Christiaens lors des auditions du 21 mars 2022.

colonisateurs. La restitution, souvent prônée, ne constitue donc pas la panacée puisqu'elle empêche l'accès à toute une partie des citoyens concernés. Sous cet angle, la digitalisation est une piste prometteuse : elle permet un partage des données et un accès dans le monde entier. Elle rencontre cependant, elle aussi, certains obstacles tels que les difficultés d'accès internet et les fréquentes coupures d'électricité observées au Burundi, au Congo et au Rwanda. Par ailleurs, la consultation de documents écrits à la main ou tapés à la machine se révèle parfois plus rapide et plus facile à partir de documents imprimés plutôt que numérisés.

En dépit de ces difficultés, certaines initiatives permettent d'avancer. A ce sujet, citons le programme **SHARE** mis en place par la Belgique et le Rwanda à la suite d'une conférence bilatérale organisée par le gouvernement du Rwanda en 2018. L'objectif de ce programme est de partager le patrimoine et de renforcer les capacités de conservation et de gestion des collections. C'est dans ce cadre que trois institutions belges - l'AfricaMuseum, les Archives générales du Royaume et le Ministère des Affaires étrangères – se sont lancées dans l'inventorisation et la numérisation des archives qui concernent le Rwanda. Le 28 octobre 2021, l'AfricaMuseum a transféré plus de 4000 enregistrements sonores de traditions musicales rwandaises à la *Rwanda Cultural Heritage Academy*. Prévu pour la période 2019-2023, ce programme de numérisation concerne l'ensemble des archives rwandaises conservées en Belgique. Il prévoit également la rénovation et la décolonisation du *Huye Ethnographic Museum*, un projet en musicologie et des recherches linguistiques sur la langue kinyarwanda.

Au-delà de cette initiative prometteuse, des **questions** de taille demeurent et laissent deviner l'ampleur des défis. Ces questions sont d'ordre juridique (les acteurs du partage sont-ils strictement étatiques ? ; comment assurer la protection de la vie privée ? ; pourquoi ne pas déclassifier après cinquante ans – et non cent, considérant cela comme cohérent avec les textes existants et respectueux des personnes encore en vie ?⁷¹ ; des dérogations sont-elles concevables dans le cas des Métis ? ; comment favoriser l'ouverture des archives conservées par les entreprises ou l'Église ?) ; technique (faut-il préférer le format électronique ou imprimé ?) et surtout matériel (comment conserver, inventorier et digitaliser la quantité de fonds disponibles ? ; comment cartographier les documents éventuellement toujours conservés dans des institutions telles que les écoles et les hôpitaux burundais, congolais ou rwandais ?). Bref,

⁷¹ Une proposition de loi, déjà citée dans l'introduction et approuvée en juillet 2022, détermine de quelle manière et dans quelles circonstances les pièces classifiées doivent être déclassifiées. Avant cela, la Belgique était l'un des rares pays occidentaux dépourvus de toute procédure de déclassification. Cela signifiait que les pièces classifiées n'y étaient en réalité jamais déclassifiées. Ce texte prévoit que les documents seront en principe déclassifiés au plus tard après cent ans.

une gestion saine, équitable et démocratique des archives coloniales requiert des moyens financiers et en personnel conséquents, sans commune mesure avec les budgets actuellement consacrés à ces tâches.

Comme cela vient déjà d'être évoqué, la problématique des archives ne se limite pas au traitement des archives publiques. Les travaux de la Commission spéciale ont également permis de s'interroger sur la situation des **archives privées** (détenues par des associations, des familles, des entreprises ou encore des individus). Les collections conservées sont extrêmement variées (papier, audiovisuel, numérique...) et ne dépendent pas d'un cadre juridique contraignant sur le plan de leur conservation ou de leur transfert. Tout dépend donc de la bonne volonté des acteurs en jeu. Une institution telle que l'*Archiefpunt* créé avec le soutien de la Communauté flamande préserve des collections privées et les met à disposition du public. La constitution d'une immense base de données suscite un intérêt manifeste auprès des citoyens (le site web recueille 45.000 visiteurs par an)⁷².

L'Association pour la valorisation des **archives d'entreprises** a quant à elle permis le transfert de 6 km d'archives privées vers les Archives de l'État, dont 600 m d'archives coloniales (relatives à la Cie du Congo pour le commerce et l'industrie, la Cie du Haut Katanga ou encore la Société générale de Belgique). Le travail dans ce domaine est immense. A titre d'exemple, les archives des banques sont encore largement inexplorées. Toute avancée pour parvenir au versement de fonds d'archives privées vers les Archives de l'État repose sur un lien de confiance⁷³. Il est en effet exclu d'imposer aux entreprises de conserver ou d'ouvrir leurs archives, le classement et l'inventorisation de celles-ci étant à leurs propres frais. Le travail de l'Association pour la valorisation des archives d'entreprises favorise une forme de transparence puisqu'elle vise à terme la déclassification et l'accessibilité de ces documents. Le but est d'amener les entreprises à accepter une ouverture au bout de 30 ans. Cette période correspond à une génération et constitue un point de repère dans d'autres pays. Cela étant, les délais d'ouverture dépendent *in fine* d'une négociation entre chaque entreprise et les Archives de l'État.

Archives orales

⁷² Voir le décret sur les archives de 2002. Pour plus de précisions, voir la présentation faite par Ann Mares lors des auditions du 14 mars 2022 ainsi que le site d'*Archiefpunt* : <https://archiefpunt.be/node/437>.

⁷³ Voir l'exposé de Jean-Louis Moreau lors des auditions du 14 mars 2022.

Outre les nombreuses difficultés relatives à la conservation et à l'accessibilité des archives écrites, il importe de rappeler le caractère primordial de l'histoire orale⁷⁴. Maints interlocuteurs rencontrés lors de la mission parlementaire au Burundi, au Congo et au Rwanda expliqueront l'influence majeure de qui est parfois désigné comme les « archives mentales ». Ces récits, qu'ils aient été vécus ou transmis, marquent profondément les esprits. Relayés sous la forme de chants (nombre d'entre eux ridiculisant soit le colonisateur, soit le colonisé), de poèmes ou de longues descriptions, ces récits retracent non seulement les aventures de la vie quotidienne mais aussi les humiliations relatives aux violences et injustices du système colonial. L'ensemble de ces savoirs est crucial pour comprendre le contenu des souvenirs préservés ainsi que le processus même de **transmission intergénérationnelle**. Ces récits doivent donc impérativement être récoltés, inventoriés et préservés⁷⁵.

Ajoutons qu'à côté des sources orales, la culture matérielle constitue également une source d'informations précieuse. Objets du quotidien, objets artisanaux et autres objets d'art peuvent s'avérer déterminants pour co-écrire l'histoire et mieux comprendre la mémoire de la période coloniale. Le premier rapport des experts souligne à ce propos l'importance de la peinture congolaise dite « populaire » (p. 361)⁷⁶. Ce type de pièces complète assurément des archives coloniales qui gardent encore souvent « un caractère unilatéral ». Comme l'explique Donatien Dibwe dia Mwembu, ces archives n'ont pas pris l'entière mesure de « la part des Africains, en tant que co-auteurs de leur propre histoire »⁷⁷.

Prenons deux exemples emblématiques. Le premier concerne la récolte des récits de vie et des témoignages oraux initiée à Lubumbashi dès les années 1990 par le professeur Bogumil Jewsiewicki. Ces récits de vie sont partagés par des femmes et des hommes de toutes catégories socioprofessionnelles confondues (travailleurs de grandes entreprises telles que l'Union Minière du Haut-Katanga ou la Société de chemin de fer du Bas-Congo au Katanga, membres de la petite bourgeoisie, artistes, acteurs politiques, économiques, culturels ou religieux). En 2000, le projet « Mémoires de Lubumbashi » est créé comme espace d'échanges privilégiant tout particulièrement les témoins directs de la période coloniale. La constitution de ces archives orales permet notamment d'éclairer tout un pan de l'histoire sociale du Congo (apportant des

⁷⁴ A ce sujet, voir Donatien Dibwe dia Mwembu, « Les sources orales à la conquête du passé colonial », *Journal of African History*, 2023 (à paraître) et Jan Vansina, *Oral Tradition as History*, Madison, University of Wisconsin Press, 1985.

⁷⁵ Voir à ce sujet Achille Mbembe, *op. cit.*, p. VII.

⁷⁶ Voir Johannes Fabian, *Remembering the Present: Painting and Popular History in Zaire*, Berkeley University of California Press, 1996.

⁷⁷ Donatien Dibwe dia Mwembu, « Les sources orales », *op. cit.*, p. 2.

précisions sur les conditions de recrutement des travailleurs, leur processus de socialisation, leurs rapports professionnels sur le lieu de travail, la présence de femmes travaillant dans les camps ou encore leur migration vers le Haut Katanga). Cette initiative permet en somme d'entendre la parole des « sans-voix d'hier »⁷⁸.

Second exemple, le centre IRIBA pour le patrimoine multimédia, créé à Kigali en 2012. Le centre IRIBA, dont le nom signifie « la Source » en Kinyarwanda, est un centre indépendant qui regroupe des films, des photographies, des documents sonores et audiovisuels ayant trait à l'histoire du Rwanda depuis la période coloniale jusqu'aujourd'hui. Pour ses deux fondatrices, Assumpta Mugiraneza et Anne Aghion, les archives audiovisuelles sont « un élément essentiel du patrimoine culturel et historique de tout pays. Toutefois, au Rwanda où peu de gens lisent, et moins d'une génération après le génocide de 'proximité', ces ressources sont appelées à jouer un rôle crucial pour les générations futures. La connaissance de leur passé sera une condition essentielle de la construction d'un avenir sans conflits »⁷⁹. En offrant un accès libre et gratuit aux archives audiovisuelles, le Centre IRIBA tente de « nommer les choses » en misant sur l'oralité, fondamentale au Rwanda. « Nous avons soif de notre histoire », explique Assumpta Mugiraneza⁸⁰. En revenant vers ces archives, le but est de libérer la parole et la transmission intergénérationnelle. Il est de susciter une démarche réflexive à partir de l'histoire de sa famille, sa communauté, son pays et au-delà, afin de participer à la gestion du passif lié aux couches de violence qui se sont succédé au Rwanda depuis la période coloniale.

Comme ces exemples le rappellent, les archives orales ne sont pas seulement décisives. Elles sont aussi urgentissimes. Parmi les priorités en la matière, figure la constitution d'archives orales à partir d'entretiens menés auprès de témoins directs de la colonisation, ces derniers disparaissant peu à peu. Pareil travail d'inventorisation requiert, dans chacun des pays, la mise en place de **comités conjoints** composés de spécialistes issus de toutes les communautés concernées. Sachant que la digitalisation de tous les fonds disponibles n'est pas concevable, il importe d'accélérer le processus d'inventorisation afin de déterminer quels documents sont prioritaires. Ce type de décisions ne peut être pris en l'absence d'historiens et d'archivistes burundais, congolais et rwandais. Dans la même perspective, l'ensemble des orateurs auditionnés en Belgique et des spécialistes rencontrés par la délégation parlementaire plaide en faveur de bourses pour permettre l'échange et la formation permanente des historiens et

⁷⁸ *Ibidem*, p. 6.

⁷⁹ Présentation du Centre: https://kichkafr.files.wordpress.com/2020/02/iriba_breve_presentation_2020.pdf.

⁸⁰ Kigali, 8 septembre 2022.

archivistes des quatre pays. La mise en place de comités conjoints et la création de ponts dans le domaine de la formation favoriseraient sans nul doute le dépassement des soupçons liés au manque de confiance et de transparence qui caractérisa longtemps la production et la conservation des archives. C'est dorénavant ensemble et sur pied d'égalité qu'il convient d'appriivoiser les traces écrites et orales du passé colonial.

II. Reconnaissance

Cette première phase ouvre la possibilité d'une seconde : la reconnaissance du passé colonial. Il ne s'agit pas de le ressasser, mais de l'analyser *autrement*, de l'analyser aussi du point de vue de celui qui était l'*autre* – afin qu'il ne le soit plus⁸¹. Pour le philosophe français Paul Ricoeur, cette re-connaissance vise le passage d'une pure rétrospection du passé à une appropriation de celui-ci⁸². L'importance de cette réinterprétation est également soulignée par Hannah Arendt lorsqu'elle écrit que « [n]ous humanisons ce qui se passe dans le monde et en nous, en en parlant, et, dans ce parler, nous apprenons à être humain »⁸³. La mise en mots, toujours renouvelée, de nos expériences paraît d'autant plus cruciale que celles-ci sont teintées de violence. Pour les acteurs rencontrés en Belgique, au Burundi, au Congo et au Rwanda dans le cadre des travaux de la Commission spéciale, la reconnaissance de *leur* passé colonial implique une attitude fondée sur la « sincérité » - ce terme fut souligné à multiples reprises. Cette attitude fut également décrite lors des auditions par les termes suivants : « écoute », « bonne foi », « transparence », « sans faux fuyant », « sans aucun tabou », « ensemble - vraiment ensemble ».

Raconter autrement

L'altérité relative au passé colonial n'est pas identique à celle qui prévaut dans les situations d'après-guerre. Ces contextes partagent certains traits communs, mais ils ne sont pas déterminés par les mêmes processus de déconstruction de l'autre. Dans le cadre d'une guerre internationale traditionnelle, avec des combattants de part et d'autre, l'autre est essentiellement perçu comme l'ennemi à combattre. Dans un contexte de guerre civile, l'autre apparaît davantage sous les traits du traître à punir. Dans une configuration coloniale, l'autre – tel que décrit par les représentants de la métropole – est associé à l'enfant à éduquer, voire au barbare à civiliser⁸⁴.

⁸¹ Sur cette perspective, voir Paul Ricoeur, *La mémoire, l'histoire, l'oubli*, Paris, Seuil, 2000, p. 496 et du même auteur, *Parcours de la reconnaissance*, Paris, Stock, 2004, pp. 253 et sv.

⁸² Paul Ricoeur, « Entre mémoire et histoire », *Projet*, n° 248, hiver 1996-1997, pp. 13-14. Sur les questions de reconnaissance, l'ouvrage majeur de Jean-Michel Chaumont, *La concurrence des victimes. Génocide, identité, reconnaissance* (Paris, La Découverte, 1997) n'a pas pris une ride.

⁸³ Hannah. Arendt, *Vies politiques*, Paris, Gallimard, 1974, p. 34.

⁸⁴ Sur l'impact à long terme de cette politique d'infantilisation, notamment sur le plan de l'estime de soi, voir

Ces représentations ne sont pas incompatibles. Mais elles montrent combien les situations sont contrastées. Les formes particulières de violence propres à chaque situation ont des conséquences distinctes en termes d'émotions, d'attentes et donc de reconnaissance.

Sachant que la colonisation ne met pas en présence des belligérants de part et d'autre, mais des sujets dominants et dominés clairement identifiés, la phase de reconnaissance ne peut consister à mettre l'ensemble de protagonistes actuels sur le même plan. L'asymétrie de pouvoir intrinsèque à la notion même de colonisation est telle que les rôles, même 60 ans plus tard, ne sont pas interchangeables. Cette réalité ne signifie toutefois pas qu'il faille écarter certaines voix du débat, chaque partie ayant le droit de rendre compte de son point de vue. Mais il est primordial d'éclairer certaines histoires, longtemps laissées dans l'obscurité.

L'intégration de ces récits, jadis enfouis, implique l'ajustement de tous ceux qui furent transmis depuis le 19^e siècle. Ce travail ne signifie pas que la Commission spéciale puisse favoriser l'écriture d'un récit commun. Aucune institution ne peut parvenir à forger *une* mémoire collective par le haut. De plus, le temps d'intégration et d'ajustement des souvenirs et représentations en circulation ne peut être envisagé dans un laps de temps aussi court que celui de son mandat. La Commission peut sans aucun doute insuffler un élan et favoriser les conditions dans lesquelles des transformations peuvent se produire. Mais elle ne pourrait - et c'est heureux - intégrer la diversité des perceptions et des expériences dans un grand récit réconciliateur. Les travaux menés n'ont pas été dictés par un « désir d'unanimité »⁸⁵, mais par la volonté de clore une longue période de silence à l'égard des souffrances endurées au Burundi, au Congo et au Rwanda.

Du ciel au ras du sol

Durant les travaux de la Commission, l'étape de la reconnaissance s'est déclinée de quatre façons distinctes. Les écoutes et auditions organisées depuis décembre 2021 se rapportèrent : (1) à la réalité du colonialisme, (2) à celle du passé colonial belge, (3) à des événements précis de ce passé et (4) à des trajectoires individuelles spécifiques. Cette variété de déclinaisons a permis que l'approche ne renforce pas seulement une histoire « vue du ciel » (concentrée sur le

Laure Uwase, « Analyse du lien entre le racisme antinoir et le colonialisme », *Premier rapport des experts*, pp. 611 et sv. ainsi que Anne Wetsi Mpoma, « Les formes contemporaines du colonialisme ou les liens entre colonialisme et racisme structurel aujourd'hui », *Premier rapport des experts*, pp. 670 et sv.

⁸⁵ Annie Ernaux, *L'événement*, Paris, Folio, 2000, p. 71.

niveau macro et institutionnel du régime colonial), mais aussi une « histoire au ras du sol »⁸⁶ (préoccupée par les individus et leur quotidien). Ce passage du politique à l'intime permet de ne pas fuir les regards qui attendent.

(1) Colonialisme

Au cours du XX^e siècle, l'évolution du discours officiel belge à l'égard du colonialisme est frappante. Jusqu'à l'indépendance du Burundi, du Congo et du Rwanda, la représentation du colonialisme en tant que tel est auto-glorifiante. Les manuels scolaires belges ressemblent à s'y méprendre au Petit Lavis des écoliers français. Seuls les bienfaits de la colonisation sont mis en exergue, la conception de l'identité nationale rendant inadmissible l'existence de crimes commis au nom de l'État. Après les indépendances, le colonialisme en tant que tel ne fait plus l'objet des discours officiels. Quant aux critiques acerbes exprimées depuis des décennies contre la colonisation, elles sont systématiquement gommées par les représentants de l'État. Cette politique d'occultation s'abrite tantôt devant la nécessité de normaliser les relations avec le Burundi, le Congo et le Rwanda, tantôt derrière le slogan « l'Afrique aux Africains ». Aux antipodes des tenants d'une *Belgique caput mundi*⁸⁷, les autorités belges tentent d'échapper à la moindre accusation de néo-colonialisme.

En 1999, la dynamique change diamétralement avec l'entrée en fonction de Louis Michel au poste de Ministre des Affaires étrangères. Il annonce d'emblée la mise en place d'une « nouvelle politique africaine de la Belgique » et se lance dans une forme de reconnaissance tous azimuts⁸⁸. Pour favoriser des « relations adultes » avec l'Afrique des Grands Lacs, Louis Michel déclare que « les anciennes puissances coloniales, comme la Belgique, sont redevables d'une bonne part de leur développement à leurs anciennes colonies »⁸⁹. Loin « de tout paternalisme et de toute bonne conscience », le Ministre des Affaires étrangères en appelle à un dialogue fondé non plus sur l'occultation des épisodes les plus embarrassants du passé mais sur une « dynamique de réciprocité et une confiance mutuelle ». Cette nouvelle approche signifie

⁸⁶ Jacques Revel, « L'histoire au ras du sol », préface à Giovanni Levi, *Le Pouvoir au village. Histoire d'un exorciste dans le Piémont du XVII^e siècle*, Paris, Gallimard, 1989, pp. I-XXXIII.

⁸⁷ Laurent Dumoulin, *Ulysse Lumumba*, Mons, Talus d'approche, 2000, p. 14.

⁸⁸ « La nouvelle politique étrangère de la Belgique », Note de politique étrangère, 3 décembre 1999.

⁸⁹ Liège, le 28 février 2003.

pour lui l'abandon d'une « dialectique fondée sur la revendication culpabilisante et le paternalisme moralisateur »⁹⁰.

Le propos dépasse le contexte belgo-africain puisqu'il vise « une réconciliation historique entre le Nord et le Sud ». Il s'agit de « remettre à plat l'histoire du siècle précédent et de prendre en considération toutes les facettes du passé, quelles que soient les connotations positives ou négatives, valorisantes ou embarrassantes qu'elles peuvent suggérer »⁹¹. Lors de la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance, organisée à Durban en 2001, Louis Michel prend la tête de la délégation européenne en affirmant d'entrée de jeu : « Au cours des siècles, l'histoire européenne a été, comme dans d'autres régions du monde, fortement contrastée. Le meilleur a côtoyé le pire. L'Europe aura été, tour à tour, conquérante et soumise, dominatrice et martyrisée, fraternelle et fratricide, porteuse d'idées généreuses mais aussi véhiculaires de conceptions abjectes »⁹².

La ténacité dont Louis Michel fait preuve tout au long de la conférence plaide en faveur de la sincérité de ses intentions. Après le départ des Etats-Unis et d'Israël en raison de la question du Proche-Orient et de la demande de réparations par rapport à l'esclavage, la présidence belge de l'Union européenne maintient la cohésion des quinze États membres et force un accord sur un projet de déclaration. La démarche atteint cependant ses limites lorsque les pays européens refusent catégoriquement d'ouvrir la voie à des réclamations financières⁹³. Ils acceptent finalement que leurs « regrets », « remords » et autres « excuses » figurent dans une déclaration, mais pas dans un programme d'action :

« Nous reconnaissons que le colonialisme a conduit au racisme, à la discrimination raciale, à la xénophobie et à l'intolérance qui y est associée, et que les Africains et les personnes d'ascendance africaine, de même que les personnes d'ascendance asiatique et les peuples autochtones, ont été victimes du colonialisme et continuent à en subir les conséquences. Nous sommes conscients des souffrances infligées par le colonialisme et affirmons qu'il faut les condamner, quels que soient le lieu et l'époque où elles sont advenues, et empêcher qu'elles ne se reproduisent. Nous regrettons en outre que les effets et la persistance de ces structures et pratiques aient été parmi les facteurs qui ont contribué à des inégalités sociales et économiques persistantes dans de nombreuses régions du monde aujourd'hui. [...] »

⁹⁰ *Ibidem*.

⁹¹ Genève, 21 mars 2001

⁹² Durban, le 30 août 2001.

⁹³ New York, 16 septembre 2002.

En vue de clore ces sombres chapitres de l'Histoire⁹⁴ et pour faciliter la réconciliation et l'apaisement, nous invitons la communauté internationale et ses membres à honorer la mémoire des victimes de ces tragédies. Nous notons en outre que certains ont pris l'initiative d'exprimer des regrets ou des remords ou de présenter des excuses et invitons tous ceux qui ne l'ont pas encore fait à trouver les moyens appropriés de concourir au rétablissement de la dignité des victimes et exprimons notre satisfaction aux pays qui l'ont fait ».

(2) Passé colonial de la Belgique

La plupart des gestes de reconnaissance posés par les autorités belges concernent non pas le colonialisme dans son ensemble mais le régime colonial belge. Aux antipodes des célébrations du « triomphe du génie colonial belge »⁹⁵, les déclarations critiques à l'égard du passé colonial n'ont cessé de se multiplier depuis 1999. En 2018, par exemple, l'ancien ministre de la Coopération au développement, Alexander De Croo, explique qu'une « image peu critique de la période coloniale » devient une véritable « épine dans le pied ». Un changement semble donc urgent, continue-t-il, « [n]on seulement pour la population africaine et congolaise croissante en Europe et dans notre pays, mais aussi pour nos concitoyens. Des Belges qui jugeaient que le moment était venu d'affronter en face la réalité de notre passé colonial, d'en reconnaître les aspects positifs, mais surtout de cesser d'occulter les horreurs du passé et l'inacceptable »⁹⁶.

Depuis lors, la re-connaissance du passé colonial ne semble plus véritablement mise en cause. La lettre adressée par le Roi Philippe au Président congolais Félix Tshisekedi à l'occasion du 60^e anniversaire de l'indépendance du Congo le confirme sans ambiguïté. Bien que le Roi ne puisse s'exprimer sans être couvert par le gouvernement, il reconnaît les « actes de violence et de cruauté » commis à l'époque de l'État indépendant du Congo, ainsi que les « humiliations » et les « souffrances » subies pendant la période coloniale (*cf. supra*). Le 8 juin 2022, le Roi Philippe prononce un discours à Kinshasa qui va encore plus loin puisqu'il condamne le régime colonial en tant que tel, celui-ci étant basé sur « l'exploitation et la domination ». Sans oublier « les nombreux Belges qui se sont sincèrement investis », le Roi dénonce « une relation inégale,

⁹⁴ Il s'agit ici non seulement du colonialisme, mais aussi de l'apartheid, du génocide et de l'esclavage. Voir toute la déclaration : https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/Publications/DurbanDecProgAction_fr.pdf.

⁹⁵ Jean-Luc Vellut, « La Belgique et la préparation de l'indépendance », in Olivier Lanotte, Claude Roosens, et Caty Clément (dir.), *La Belgique et l'Afrique centrale de 1960 à nos jours*, Bruxelles, Grip, 2000, pp. 90–91.

⁹⁶ Tervuren, 8 décembre 2018.

marquée par le paternalisme, les discriminations et le racisme », exprimant ses « plus profonds regrets pour les blessures du passé ». Avant le règne de Philippe, certaines critiques à l'égard du passé colonial avaient été formulées par Albert Ier ou Léopold III, mais aucun d'entre eux n'avait associé le régime colonial à des « exactions » et des « humiliations », ni exprimé ses « plus profonds regrets » à l'égard de ces « épisodes douloureux ».

Lors du même voyage, le Premier ministre, Alexander De Croo, confirme qu'il est impossible de « travailler comme des vrais partenaires » sans « regarder le passé dans les yeux »⁹⁷. « Il faut parler de ce passé », insiste-t-il. Évoquant la lettre du Roi le 30 juin 2020, il considère que le fait de mentionner le passé, « c'est bien ; venir au Congo et l'expliquer devant la population congolaise, c'est encore une autre dimension ». Il ajoute toutefois que « ce qui compte, c'est le futur, ce qu'on fait ensemble », concluant : « La seule chose que j'espère, c'est une relation qui a clairement ses racines dans le passé, mais qui a quand même énormément de perspectives pour le futur »⁹⁸.

La reconnaissance du passé colonial de la Belgique implique la prise en compte d'une grande variété de contextes historiques. Les cadres propres à l'EIC, au Congo colonial⁹⁹, au Burundi¹⁰⁰ ou au Rwanda¹⁰¹ sont tout à fait distincts sur le plan du modèle de gouvernance ou de la situation socio-économique. L'EIC est dirigé de manière autocratique par Léopold II, avec un rôle important pour les sociétés d'affrètement semi-privées. Le soutien de la Belgique est indirect. Il résulte surtout du détachement de militaires, de prêtres et de participations financières. Le Congo belge intéressant relativement peu le Parlement, les décisions qui concernent la colonie

⁹⁷ *Le Soir*, 8 juin 2022.

⁹⁸ *Ibidem*.

⁹⁹ À propos du colonialisme belge au Congo, voir notamment Didier Gondola, *The History of Congo*, Westport, Greenwood Publishing, 2002 ; Georges Nzongola-Ntalaja, *The Congo from Leopold to Kabila : A People's History*, Londres, Zed Books, 2007 et Isidore Ndaywel, *Nouvelle Histoire du Congo. Des origines à la République Démocratique*, Bruxelles-Kinshasa, Le Cri édition-Afrique Éditions, 2008.

¹⁰⁰ Pour plus de précisions à ce sujet, voir Joseph Gahama, *Le Burundi sous l'administration belge. La période du Mandat, 1919-1939*, Paris, Karthala, 1983 ; Melchior Mbonimpa, *Hutu, Tutsi, Twa : pour une société sans castes*, Paris, L'Harmattan, 1993 ; Jean Pierre Chrétien, *Burundi. Histoire retrouvée. 25 ans de métier d'historien en Afrique*, Paris, Karthala, 1993 ; René Lemarchand, *Burundi: ethnic conflict and genocide*, Cambridge, Cambridge University Press, 1995 ; David Newbury, « Precolonial Burundi and Rwanda: local loyalties, regional royalties », *The International Journal of African Historical Studies*, 34 (2), 2001, pp. 271 et sv. et Jean-Pierre Chrétien, *Le défi de l'ethnisme. Rwanda et Burundi*, Paris, Karthala, 2012.

¹⁰¹ Pour plus de précisions à ce sujet, voir Jan Vansina, *Le Rwanda ancien. Le royaume Nyiginya*, Paris, Karthala, 2001 ; Josias Semujanga, *Récits fondateurs du drame rwandais. Discours social, idéologie et stéréotypes*, Paris, L'Harmattan, 1998 ; Deo Byanafashe et Paul Rutayisire (dir.), *Histoire du Rwanda des origines à la fin du XX^e siècle*, UNR et CNUR, Kigali, 2011 ainsi que Jean-Pierre Chrétien et Marcel Kabanda, *Rwanda, racisme et génocide. L'idéologie hamitique*, Belin, Paris, 2013.

sont prises par une petite élite de décideurs politiques avec un rôle important pour l'Église et les entreprises (*cf. infra*).

Le Rwanda et le Burundi ne sont quant à eux pas des anciennes colonies au sens strict. En 1916, les troupes de la Force publique, composée de soldats congolais menés par des officiers européens, envahissent le Rwanda et le Burundi. En 1919, la Convention Orts-Milner attribue le Rwanda et le Burundi à la Belgique comme territoires sous mandat de la Société des Nations. C'est seulement en 1924 que la Belgique se voit officiellement octroyer ce mandat par la Société des Nations¹⁰². Avec la création des Nations Unies, le Ruanda-Urundi devient un territoire sous tutelle de la Belgique. La Belgique est donc censée préparer la région à l'autonomie, sous la supervision du Conseil de tutelle des Nations unies. En 1925 et 1926, la Belgique annexe toutefois administrativement le Rwanda et le Burundi (réunis en un seul territoire, le Ruanda-Urundi) au Congo belge. La réforme administrative qui permet cette annexion suscite les critiques des Nations Unies et se révélera cruciale dans chacun des deux pays concernés (*cf. infra*). Au niveau socio-économique, le Rwanda et le Burundi diffèrent également du Congo. Ils constituent principalement des zones densément peuplées, de petite taille, à prédominance rurale, avec peu de minerais. Les deux territoires disposent d'une structure locale séculaire de royaumes précoloniaux plus concentrée qu'au Congo.

En dépit de ces différences majeures, de profondes similitudes existent sur le plan de l'expérience vécue par les populations locales. Ces similitudes ne peuvent être toutes décrites ici, le but de ce rapport n'étant ni de procurer une étude historique de l'ensemble du passé colonial belge, ni de compenser les déséquilibres et les manques flagrants qui caractérisent le premier rapport des experts¹⁰³. Mais il est utile de synthétiser les constats principaux qui se dégagent des travaux menés par la Commission. Ces constats s'articulent autour de trois phénomènes fondamentaux : la déstructuration, l'exploitation et la ségrégation. Ces phénomènes eurent des conséquences structurelles que l'on peine encore à mesurer tant elles

¹⁰² Voir entre autres Ingeborg Vijgen, *Tussen mandaat en kolonie: Rwanda, Burundi en het Belgische bestuur in opdracht van de Volkenbond (1916-1932)*, Leuven, Acco, 2005 ; Walter Rodney, *How Europe Underdeveloped Africa*, New York, Verso, 2018 (orig. 1972) ; Frederick Cooper, *Africa in the World: Capitalism, Empire, Nation-State*, Cambridge, Harvard University Press, 2014, pp. 11–37.

¹⁰³ Loin d'être intentionnel, le traitement inégalitaire des trois pays sur le plan historique résulta du choix initial des membres faisant partie du groupe d'experts. L'absence d'historien rwandais et le décès de Monseigneur Nahimana n'ont pas permis d'inclure dans le rapport des chapitres historiques propres au passé colonial de ces deux États. Nombre de travaux remarquables existent sur la question. Il n'en demeure pas moins qu'il serait opportun d'encourager activement la recherche consacrée à l'histoire coloniale de chacun des deux pays.

sont massives. Les paragraphes qui suivent sont consacrés à la situation propre à chacun des trois pays concernés.

L'EIC est un « État nerveux », sous administré et dominé par la **peur**¹⁰⁴. Son immense territoire est parcellisé en domaines (tels que le domaine de la Couronne, *Anglo-Belgian India Rubber Company* - ABIR, Anversoise, Comité Spécial du Katanga, Comité National du Kivu). L'EIC est souvent dépeint comme le lieu d'un colonialisme prédateur reposant sur un racisme profond et une impunité institutionnalisée. Le Congo belge fut quant à lui longtemps représenté sous les traits d'un colonialisme de développement. Les mesures destinées à favoriser le développement des populations ne se concrétisent pourtant véritablement que pendant les dernières années qui précèdent l'indépendance. La transition de l'EIC vers le Congo belge se caractérise donc par une continuité plutôt que par une rupture avec le passé. Si le cadre légal est modifié, la plupart des membres du personnel et des pratiques demeurent. L'interdiction du travail forcé en 1908 ne le fait pas complètement disparaître. Des hommes, des femmes et des enfants continuent d'être enrôlés de force et déplacés. La représentation des Africains comme des êtres « inférieurs » ou des « enfants » à « éduquer » reste centrale pour continuer à légitimer le projet colonial¹⁰⁵.

A cet égard, il est symptomatique que l'expression *bula matari* qui est à l'origine le surnom donné à Henry Morton Stanley dans la région du Bas-Congo (« celui qui brise les cailloux ») se généralise finalement pour désigner non seulement la brutalité avec laquelle Stanley s'en prend au paysage mais aussi le caractère extrême de la violence exercée par l'État colonial belge dans son ensemble¹⁰⁶. Plutôt que de faire régner la loi et l'ordre, la Force publique dont la supériorité est assurée par la possession d'armes à feu réprime de manière systématique et

¹⁰⁴ Nancy Rose Hunt, *A Nervous State: Violence, Remedies, and Reverie in Colonial Congo*, Durham, Duke University Press, 2015.

¹⁰⁵ En 1948, le statut particulier d'« évolués » (qui correspond aux Congolais qui, aux yeux de l'administration coloniale, sont suffisamment « développés » ou européens) est inscrit dans la loi. Sur ce statut particulier, voir Jean-Marie Mutamba Makombo, « Les évolués : situation au Congo belge », in Nathalie Tousignant (dir.), *Le manifeste Conscience africaine (1956). Elites congolaises et société coloniale. Regards Croisés*, Bruxelles, Presses de l'Université Saint Louis, 2009, pp. 83-115. Cet auteur rapporte un passage des mémoires de Mulopwe Albert Kalonji qui condamne le terme d'évolué qu'il juge « injustifié, méprisant et déplacé » : « Pour moi, dit-il, tout individu blanc ou noir évolue. Par conséquent, l'épithète « évolué » ne devait pas être appliqué uniquement aux Noirs... Il était injuste de juger le degré d'évolution des Noirs par rapport à la culture des Occidentaux vivant dans un milieu typiquement africain. Il était anormal de ne juger l'homme noir que vis-à-vis des valeurs occidentales. [...] L'homme ne s'arrête pas dans son évolution. Dès lors, personne ne peut qualifier définitivement quelqu'un d'« évolué » » (p. 83).

¹⁰⁶ A ce sujet, voir Osumaka Likaka, *Naming Colonialism: History and Collective Memory in the Congo, 1870–1960*, Madison, University of Wisconsin Press, 2009.

sanglante toute forme de résistance contre la domination coloniale¹⁰⁷. La violence arbitraire s'exerce dans un climat d'impunité quasi-absolue, qu'il s'agisse notamment de l'usage répandu de la *chicotte*, un fouet en peau d'hippopotame séchée qui sert à infliger des châtiments corporels qui entraînent parfois la mort, de la pratique des mains coupées, censées prouver que les munitions ne sont pas « gaspillées », ou encore des exécutions ciblées. Le meurtre de Lusinga Iwa Ng'ombe par Emile Storms, en 1884, en témoigne à l'envi¹⁰⁸.

L'intensité des violences augmente avec le début de l'exploitation du caoutchouc dans les années 1890. De lourds quotas sont imposés aux populations autochtones, les forçant à s'enfoncer de plus en plus profondément dans la forêt équatoriale. La « récolte » est épuisante, ardue et permanente. En cas de défaut, les expéditions punitives violentes impliquent la prise en otage de femmes ou de dignitaires, qui souvent subissent mauvais traitements et viols. Les conséquences de ce travail forcé sont incalculables : abandon des villages, arrêt de la production alimentaire, déstabilisation des familles et des communautés. Comme indiqué plus haut, la violence brutale et la collecte d'impôts ne cessent pas après 1908. Des massacres ont encore lieu dans les années 1910, 1930 et 1940¹⁰⁹.

Les pratiques destinées à assurer une exploitation maximale des ressources naturelles ne se limitent pas au territoire du Congo. Une même vague de répression et d'infantilisation déferle sur le Burundi et le Rwanda. Elle remplace les chefs légitimes par des auxiliaires dociles et dévalorise les traditions et les cultures locales jugées primitives. Cette dépréciation systématique des valeurs précoloniales résulte de l'idéologie civilisatrice qui fait des ravages dans l'ensemble de la région des Grands Lacs. Deux remarques méritent cependant d'être faites. Primo, la légitimité des autorités traditionnelles ne fut pas complètement anéantie. Les chefs coutumiers participent aujourd'hui encore à l'élaboration des politiques et sont des interlocuteurs majeurs. Leur autorité et leur influence ne peuvent être mises en question. Secundo, l'attitude de mépris qui caractérise l'ensemble de la structure coloniale ne fut pas

¹⁰⁷ Sur cette question, voir le premier rapport des experts, pp. 51 et sv.

¹⁰⁸ Après ce crime, Emile Storms emporte la tête du chef tabwa comme trophée. Pour plus de précisions à ce sujet, voir le premier rapport des experts, pp. 53 et sv.

¹⁰⁹ En 1911, 271 Congolais sont tués lors d'une « opération militaire » à Masisi (Kivu). En 1922, la répression s'abat au Burundi pour écraser la révolte de Runyota-Kanyarufunzo à la suite de la détérioration des conditions socio-économiques. En 1931, plus de 500 Congolais meurent à Pende (district de Kwangao) à la suite d'une rébellion enclenchée après l'effondrement du prix de l'huile de palme. En 1941, 48 grévistes sont abattus par des soldats à Elisabethville (Lubumbashi). En 1944, au moins 100 Congolais sont tués à Kasese en seulement deux semaines. Pour plus de précisions, voir le premier rapport des experts, p. 28, p. 51 ; Amandine Lauro & Benoît Henriot, « Répression : le Congo après Léopold II, une colonie moins violente ? » in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro et Guy Vanthemsche, Waterloo, Renaissance du Livre, 2020, pp. 225-238 et Joseph Gahama, *Le Burundi sous administration belge. La période du Mandat, 1919-1939*, Paris, Karthala, 1983.

adoptée par tous les individus (qu'ils soient scientifiques et missionnaires par exemple) présents sur le terrain. Certains d'entre eux ont au contraire respecté, étudié et tenté de préserver les langues et codes culturels propres à chaque région¹¹⁰. Le maintien de l'autorité des chefs coutumiers et le décentrement véritable de certains acteurs individuels ne changent cependant rien à la profonde **déstructuration** des systèmes politiques, sociaux et religieux jadis en place, ni à la destruction ou au pillage de la plupart des objets culturels associés à des pratiques dites barbares. Loin d'être seulement physique, la violence est « globale »¹¹¹.

Un exemple tiré du contexte burundais est révélateur à ce sujet. Le Roi, légitime aux yeux de tous, donnait chaque année le signal pour semer le sorgho en décembre. Cette grande fête des semailles est interdite en 1929 pour être remplacée par la commémoration de l'indépendance de la Belgique le 21 juillet. Laisée comme orpheline et décentrée, la population observe les autorités coutumières « chanter très fort la Brabançonne »¹¹². La plupart des interlocuteurs rencontrés au Burundi par la délégation parlementaire revinrent sur cet épisode dont le souvenir continue d'être transmis de génération en génération.

Comme cet exemple le rappelle, il importe de ne pas seulement considérer la violence coloniale dans son sens le plus étroit. Toute une gradation de sévices physiques et de maltraitements sont décrits dans les témoignages oraux et dans la littérature scientifique. Punitives corporelles et traitements dégradant, travail forcé¹¹³, pillage et massacres de villages entiers furent documentés et décrits en métropole à l'époque même des faits. Mais il est décisif de reconnaître d'autres formes de violence telles que l'imposition de certaines cultures vivrières au détriment de ce qui était cultivé et protégé jusqu'alors, la dévalorisation systématique des points de repère spirituels propres à chaque tradition¹¹⁴, le mépris manifesté à l'égard de toute forme d'autorité précoloniale, l'insistance permanente sur le caractère inférieur des populations. Aucune de ces violences ne peut être aisément quantifiée. Cela ne les rend cependant pas moins réelles et

1 ¹¹⁰ voir par exemple placide tempels, *la philosophie bantoue*, traduit du néerlandais par a. rubbens, publié en 1945 par les éditions lovania (réédité en 2013 par présence africaine éditions, paris).

¹¹¹ Sur ce point, voir le premier rapport des experts, pp. 399 et sv.

¹¹² Voir la description donnée par Joseph Gahama lors des auditions du 4 juillet 2022. Voir également les propos de Marie-Louise Sibazuri lors des auditions du 18 juillet 2022.

¹¹³ Sur la pratique du travail forcé pendant l'entre-deux-guerres et même après la Seconde Guerre mondiale, voir l'exposé de Bas de Roo dans le cadre des auditions du 20 juin 2022. Voir également Donatien Dibwe dia Mwembu, « Comment vivaient les travailleurs congolais ? Le cas de l'Union minière du Haut Katanga » in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro and Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, pp. 141-166.

¹¹⁴ À propos des femmes « chefs » au Rwanda, voir Deo Byanafashe et Paul Rutayisire (dir.), *Histoire du Rwanda : des origines à la fin du XX^e siècle*, Huye, Université nationale du Rwanda, 2011. Voir également Gillian Mathys, « Bringing history back in: Past, present, and conflict in Rwanda and the Eastern Democratic Republic of Congo », *Journal of African History*, 58, (3), 2017, pp. 465-487.

décisives pour comprendre les émotions et revendications exprimées aujourd'hui, que ce soit en Belgique ou en Afrique.

Sur le plan collectif et non plus strictement individuel, l'attitude de l'administration coloniale provoqua des conséquences considérables dans trois domaines particuliers. Le premier concerne l'absence de toute expérience démocratique véritable, que ce soit au Burundi, au Congo ou au Rwanda. Les premières **élections** municipales ont lieu à partir de la fin des années 1950 mais elles ne permettent pas de compenser l'énorme déficit en la matière. Le deuxième domaine est lié à la formation des Burundais, Congolais et Rwandais. La volonté de limiter l'émergence d'une élite potentiellement rebelle explique le contraste entre un réseau d'enseignement primaire développé sur l'ensemble des territoires, un réseau d'enseignement secondaire réduit et hautement sélectif (il cible principalement les enfants des chefs coutumiers adoubés et ceux de l'aristocratie privilégiée) et un enseignement universitaire quasi inexistant et délibérément freiné¹¹⁵. Comme la démocratie, l'**enseignement** ne fut pas à la hauteur des promesses formulées par les autorités coloniales et demeure aujourd'hui encore un défi majeur au Burundi, au Congo et au Rwanda. Enfin, le troisième domaine qu'il importe de pointer est celui de la gestion administrative coloniale et de ses effets sur le plan de l'**ethnisation** des sociétés. En instaurant une administration indirecte reposant sur l'élite Tutsi dans tout le territoire du Ruanda-Urundi, la Belgique contribue à la création d'une séparation stricte entre les différents groupes ethniques¹¹⁶. Cette distinction existait avant l'arrivée des Belges. Elle n'est donc pas strictement inventée, mais elle était autrefois plus complexe et surtout plus fluide (*cf. infra*).

(3) *Événements précis*

¹¹⁵ Il n'y a pas d'enseignement universitaire jusqu'à la création de Lovanium en 1954, suivie de la création d'une université d'État à Elisabethville (Lubumbashi) en 1956. En 1960, à peine 0,1% de la population scolaire congolaise est dans l'enseignement supérieur (contre 0,4% pour l'ensemble de l'Afrique). Comme le montre Gillian Mathys dans le premier rapport des experts, l'éducation coloniale est principalement destinée aux garçons. A la veille de l'indépendance, aucune femme congolaise n'a de diplôme universitaire. A ce sujet, voir la section « Genre et sexualités », premier rapport des experts, pp. 248 et sv. et Catherine Coquery-Vidrovitch, *African women: A modern history*, Londres, Routledge, 2018. Pour plus de précisions au sujet de l'enseignement, voir Guy Vanthemsche, *La Belgique et le Congo. Nouvelle histoire de Belgique, volume 4*, Brussels, Complexe, 2007, p. 223 et sv.

¹¹⁶ Sur le mythe hamitique, voir notamment Edith R. Sanders, « The Hamitic hypothesis; its origin and functions in time perspective », *Journal of African history*, 10 (4), 1969, pp. 521-532; Nigel Eltringham, « 'Invaders who have stolen the country': The Hamitic Hypothesis, Race and the Rwandan Genocide », *Social Identities*, 12 (4), 2006, pp. 425-446 et Jean-Pierre Chrétien et Marcel Kabanda, *Rwanda. Racisme et génocide: L'idéologie hamitique*, Paris, Belin, 2016.

La démarche de reconnaissance ne se limite pas à la prise de conscience des manquements liés au colonialisme en tant que système ou au régime colonial belge de manière spécifique. Elle permet également de relire certains événements précis et jugés particulièrement dommageables. Nombre d'épisodes pourraient être décrits. Lors des auditions et de la visite de la délégation parlementaire dans les Grands Lacs, six d'entre eux se sont révélés particulièrement significatifs.

(1) Le premier vise la **Commission d'enquête** mise en place en 1904 au sujet des atrocités commises dans l'EIC¹¹⁷. Malgré le « cri universel » qui s'élève déjà à l'époque contre ces crimes¹¹⁸, le rapport occulte certaines découvertes telle que l'adoption d'une perspective raciste sur l'infériorité africaine, la présentation des mutilations comme autant d'habitudes coutumières, la justification des punitions comme une nécessité. Il identifie des abus systématiques, mais il passe sous silence les 258 témoignages apportés par des Congolaises et Congolais au sujet des pratiques qu'ils ont observées ou subies (telles que l'emprisonnement, les mains coupées ou les massacres)¹¹⁹. En valorisant les 112 autres témoignages recueillis, le rapport de la Commission d'enquête décide d'enfouir la voix de ces Congolaises et Congolais pendant des décennies¹²⁰.

Cet épisode rappelle combien le récit officiel de la colonisation repose sur un jeu d'ombres chinoises qui sélectionne certains récits au détriment d'autres. Le rappel de cet épisode historique est essentiel car il montre que c'est le **déni** de l'exploitation, du racisme et des violences qui permet que ces injustices demeurent monnaie courante. Sachant que la mise en intrigue du passé national n'est jamais figée, il semble aujourd'hui opportun de valoriser ces témoignages restés invisibles pendant des siècles. Que ce soit dans le cadre de discours politiques, de manuels scolaires, d'expositions ou encore de performances artistiques, les voix qui n'ont pu être écoutées pourraient l'être enfin.

Prêter attention à la Commission d'enquête permet également de s'interroger sur le **déclin démographique** observé pendant la période de l'EIC. Ce déclin, suivi d'une phase de stabilisation, puis d'augmentation dans le Congo belge, a suscité diverses interprétations qui se

¹¹⁷ Le rapport de la Commission d'enquête est publié en 1905 (*Bulletin officiel de l'État indépendant du Congo*, Bruxelles, Hayez, 1905). A ce sujet, voir Robert Burroughs, *African testimony in the movement for Congo reform: The burden of proof*, Londres, Routledge, 2018 ainsi que Nancy Rose Hunt, « An acoustic register, tenacious images, and Congolese scenes of rape and repetition », *Cultural Anthropology*, 23 (2), 2008, pp. 220-253.

¹¹⁸ L'expression « cri universel » fut utilisée par Pierre Vinck lors des auditions du 26 septembre 2022.

¹¹⁹ Au sujet de ces témoignages, voir l'analyse partagée par Robert Burroughs lors des auditions du 25 avril 2022.

¹²⁰ Dans son exposé du 25 avril 2022, Robert Burroughs explique que les archives permettant d'accéder de nouveau à ces voix ne furent ouvertes qu'en 1985.

situent toutes sur un continuum entre une approche maximaliste (citant le chiffre de 10 millions de morts) et une approche minimaliste (évoquant un statu quo au vu des mouvements migratoires notamment)¹²¹. Entre ces deux interprétations qui sont loin d'être neutres, il semble désormais impossible de nier une augmentation de la mortalité. Celle-ci résulta de la violence directe, de la diminution de la natalité et des maladies qui touchèrent de larges populations ayant dû fuir leurs terres et n'ayant pu résister dans les forêts. A l'époque, pour ne prendre qu'un exemple, la maladie du sommeil n'était pas radicalement neuve mais elle se diffusa de manière exponentielle¹²².

(2) Un deuxième type d'événements concerne la mise en place de **zoos humains**. Ceux-ci figurent parmi les expressions de déshumanisation les plus dramatiques du colonialisme. Le premier « village nègre » de Belgique est créé à Anvers en 1885, avec 12 Africains. Sept ans plus tard, la Belgique organise une exposition coloniale à Tervuren dans le cadre de l'Exposition universelle. Ce qu'on appelle alors les « villages authentiques » exhibent 267 personnes amenées du Congo. Sept d'entre elles meurent de froid ou des suites d'une maladie. Un autre village exhibe des enfants congolais allant à l'école. Soixante enfants sont amenés en Belgique entre 1891 et 1900 sans leur famille. Douze d'entre eux meurent également. Le 2 décembre 2018, le Musée royal d'Afrique centrale inaugure une plaque commémorative à ce sujet. Six jours plus tard, jour de l'inauguration du MRAC rénové, des organisations de la diaspora congolaise tiennent une cérémonie de commémoration devant leurs tombes.

En 1958, un autre zoo humain est installé pendant l'Exposition universelle à Bruxelles. Cette fois, 598 Congolais, dont 197 enfants arrivent du Congo pour peupler cette foire à plus grande échelle. Nombre d'entre eux se plaignent des mauvaises conditions de vie, des restrictions à l'égard de leurs déplacements et contacts et des abus quotidiens auxquels ils font face durant ces « spectacles de masse »¹²³. C'est plus de six décennies plus tard que le MRAC présente

¹²¹ Le nombre de dix millions de victimes est estimé par Adam Hochschild, *King Leopold's Ghosts : a story of Greed, Terror and Heroism in Colonial Africa*, Boston, Houghton Mifflin, 1998.

¹²² Voir l'analyse exposée lors des auditions du 16 mai 2022. Pour plus de précisions, voir également Jean-Paul Sanderson, « Du reflux à la croissance démographique : comment la démographie congolaise a-t-elle été influencée par la colonisation ? », in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro and Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, pp. 115-125.

¹²³ Le phénomène concerne nombre de grandes villes, parmi lesquelles Hambourg, Londres, Chicago, Genève, Barcelone, Osaka qui exposent des Sénégalais, Nubiens, Dahoméens, Égyptiens, Lapons, Amérindiens, Coréens dans leurs zoos humains. Si l'on considère l'ensemble du phénomène, plus d'un milliard de visiteurs auraient assisté à ce type d'exhibitions entre 1870 et 1940. Voir Charline Zeitoun, « A l'époque des zoos humains », *Le Journal CNRS*, <https://lejournel.cnrs.fr/articles/a-lepoque-des-zoos-humains> et Pascal Blanchard, Nicolas Bancel, Gilles Boëtsch, Sandrine Lemaire (dir.) *Zoos humains et exhibitions coloniales, 150 ans d'invention de l'Autre*, Paris, La Découverte, 2011.

l'exposition *Zoo humain. Au temps des exhibitions coloniales*. L'exposition temporaire mise en place en novembre 2021 se concentre sur l'histoire de personnes exhibées comme des « objets d'exposition vivants » et invite les visiteurs à réfléchir à l'impact de ces zoos humains. Les artistes Teddy Mazina et Roméo Mivekannin apportent une importante contribution à l'exposition¹²⁴.

(3) Si l'on se penche davantage sur le Burundi et le Rwanda, un troisième événement s'avère central dans les débats suscités par la Commission spéciale. L'adoption de la **loi du 21 août 1925**, déjà évoquée, balaie la distribution des responsabilités en fonction des clans et entame une dynamique de préférences, de mépris, et d'exclusion qui finira par défigurer les deux pays¹²⁵. Sur le plan de la justice, l'application de la loi signifie rapidement le passage d'une justice réparatrice rendue par les chefs locaux à une justice punitive¹²⁶ rendue par les autorités coloniales, ainsi que par les chefs et sous-chefs locaux qui les assistent. Au Rwanda, la politique qui consiste à « diviser pour régner » aboutit à un renversement final des préférences au moment de l'indépendance. Au Burundi, la mise en œuvre de la réforme modifie substantiellement la portée de l'organisation monarchique ancienne et affaiblit considérablement le rôle du *Mwami*. Le roi ne peut désormais plus nommer les chefs qui deviennent petit à petit des fonctionnaires dociles de l'administration centrale. L'exclusion progressive des Hutu du pouvoir est justifiée par l'identification de certains groupes à des seigneurs et d'autres à des serfs, cette catégorisation reposant elle-même sur des critères moraux et physiques caricaturaux. La mention de l'identité ethnique sur les cartes d'identité, que ce soit au Burundi ou au Rwanda, mènera *in fine* au renforcement d'identités « meurtrières » (au vu des massacres qui ne vont pas tarder à se succéder jusqu'au génocide des Tutsi au Rwanda en 1994)¹²⁷.

(4) Un quatrième type d'événements concerne le phénomène de **résistance**. A l'antipode d'une vision binaire qui séparerait le monde entre bourreaux et victimes, il s'agit ici de s'arrêter aux profils très divers des voix et des corps qui ont résisté au phénomène de domination coloniale. En Belgique ou à l'étranger, elle est initiée tantôt par des conservateurs, des gauchistes ou même des religieux. Au Burundi, au Congo ou au Rwanda, elle dépasse l'alternative résistance *versus* collaboration qui peine à rendre compte des dynamiques locales. Les sociétés précoloniales n'incarnent pas un jardin d'Eden. Comme toutes les sociétés, elles sont caractérisées par des

¹²⁴ Voir le catalogue de l'exposition : Pascal Blanchard, Maarten Couttenier et Mathieu Zana Etambala, *Mensentuin. Koloniale tentoonstellingen wereldwijd*, Tervueren, Africa Museum, 2021.

¹²⁵ A ce sujet, voir les travaux menés par la Commission pour la vérité et la réconciliation (CVR) au Burundi.

¹²⁶ L'explosion du nombre de prisons sur les territoires concernés est révélatrice à cet égard.

¹²⁷ A ce sujet, voir l'analyse de Melchior Mukuri lors des auditions du 23 mai 2022.

tensions et des affrontements politiques. L'existence de la traite esclavagiste influence notamment les interactions politiques et sociales entre groupes en présence. Elle ne permet cependant en rien de justifier ou d'atténuer la violence coloniale mise en place dès l'arrivée des Européens. Sans verser dans une vision héroïsante (qui, pas plus qu'une vision victimisante, ne permet de s'approcher de la complexité du réel), il est utile de noter le caractère éminemment pluriel de « la » résistance. A l'antipode d'un ensemble de victimes passives, les sociétés colonisées comptent nombre de sujets agissants. Et si la résistance se fait parfois spectaculaire (les camps de relégation étant créés pour museler toute voix contestataire – *cf. infra*)¹²⁸, elle est le plus souvent quotidienne. Comme l'expliquent Benoît Henriet et Amandine Lauro, les profils récalcitrants sont certes réprimés mais « un grand résistant à la colonisation pouvait aussi se révéler un grand commerçant avec le pouvoir colonial »¹²⁹. Bref, l'ensemble des échanges consacrés à ces épisodes laissent à voir des processus dynamiques qui ne peuvent se réduire en explications simplifiées, binaires ou figées.

Dans le prolongement des réflexions consacrées à la répression et aux résistances, il convient de souligner que les témoignages recueillis au Burundi, au Congo et au Rwanda mentionnent presque systématiquement les famines associées aux « efforts de guerre ». Cette période est décrite comme particulièrement douloureuse pour la population qui se voit à la fois réprimée et exploitée à la suite de l'adoption d'un régime de travail spécial, bien plus exigeant encore que celui qui précédait¹³⁰.

(5) Plusieurs témoins et orateurs burundais mentionnèrent un autre événement marquant qu'ils estiment litigieux : la cessation du Bugufi aux Britanniques en 1924¹³¹. Ce territoire est alors rattaché au Tanganyika Territory en prévision d'un chemin de fer qui ne verra jamais le jour. En contrepartie, la Belgique reçoit des concessions dans les ports de Kigoma et de Dar-es-

¹²⁸ La relégation est une forme de déportation interne, par laquelle un sujet est forcé de vivre loin de son lieu de résidence en étant parfois séparé de sa famille. Il s'agit d'une mesure « administrative » contre laquelle aucun recours n'est possible. Les relégués sont initialement rassemblés dans des « camps de rééducation », après quoi certains sont déportés dans des « camps d'exil », voire dans des « colonies agricoles pour exilés dangereux ». Dans les années 1910, et pour le seul Congo belge, quelques dizaines d'individus sont « relégués » chaque année. A partir des années 1920, le nombre passe à plusieurs centaines, voire à des milliers par an. A titre d'exemple, 6 203 personnes sont « reléguées » en 1947. Voir Valentine Dewulf, « Enfermement administratif et répression coloniale. Formes et pratiques de la relégation au Congo belge (1910-1960) », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 97, 2019, pp. 485-520. Voir également l'analyse de Melchior Mukuri lors des auditions du 23 mai 2022.

¹²⁹ A ce sujet, voir les exposés de Benoît Henriet et Amandine Lauro lors des auditions du 23 mai 2022.

¹³⁰ Sur la famine de Ruzagayura au Rwanda, en 1943, voir Dantès Singiza, « Ruzagayura, une famine au Rwanda au coeur du Second Conflit mondial », *Institut d'Histoire Ouvrière Economique et Sociale*, 97, 2012, pp. 1-7.

¹³¹ Voir notamment l'exposé de Josph Gahama lors des auditions du 13 décembre 2021.

Salam, où la Belgique ne doit plus payer de droits d'entrée ni de sortie. Une province du Rwanda, le Gisaka, est finalement remise à la Belgique mais le Bugufi n'est quant à lui jamais rendu et reste attaché au Tanganyika Territory, devenu depuis lors la Tanzanie actuelle. Malgré les lettres écrites par le *Mwami* à l'administration coloniale, rien n'est fait pour rectifier la perte sans contrepartie de ces terres couvrant près d'un tiers du territoire burundais.

(6) Enfin, la période des indépendances et celle qui suivit furent elles aussi systématiquement épinglées pour illustrer l'emprise persistante de l'ancienne métropole¹³². Les négociations qui ont lieu en 1960 au sujet de l'indépendance du Congo, pour ne prendre qu'un exemple, laissent encore des traces dans la jeunesse congolaise. Au-delà du caractère technique et politique des dossiers traités lors des deux tables rondes (en janvier et février, puis en avril et mai 1960), une impression nette se dégage des souvenirs partagés, qu'ils aient été vécus ou transmis : la sensation d'avoir été trompés par des négociateurs belges sans le moindre scrupule à l'égard de leurs homologues congolais inexpérimentés. Le caractère émotionnel du souvenir lié au « contentieux » semble intact et prêt à être réactivé tant il a généré déception et amertume¹³³. Au-delà de cet élément, le rôle de la Belgique lors de la sécession du Katanga fut lui aussi commenté lors de plusieurs auditions¹³⁴.

(4) *Trajectoires individuelles*

Chacun des événements mentionnés renvoie à des destinées individuelles. Certaines d'entre elles sont politiques. C'est notamment le cas de Simon Kimbangu, « martyr de la répression

¹³² Voir à ce sujet, Nathalie Tousignant (dir.), *Le manifeste Conscience africaine (1956)*, op. cit.

¹³³ Voir Monique Mbeka Phoba, Desti Kahuka, et Papa Wetshi. « Analyse et leçons à tirer des expériences précédentes de négociations paritaires dans la relation pré et post-coloniales entre Belges et Africains anciennement colonisés par la Belgique, hier et Afrodescendants de Belgique, aujourd'hui », in *Rapport de la société civile afrodescendante en préparation de la Commission de Vérité au Parlement Fédéral*. 2020, pp. 12 et sv. Sur la répartition du portefeuille colonial, l'actionnariat des grandes entreprises, ainsi que les dédommagements que des citoyens belges exigeaient de l'État congolais pour les pertes subies, voir Jean-Claude Willame, *Éléments pour une lecture du contentieux Belgo-Zairois*, Bruxelles, CEDAF, 1988 ; Colette Braeckman, « Congo-Belgique : verra-t-on jamais rejaillir le feu de l'ancien volcan ? », in *Congo 1960 Echec d'une décolonisation*, Bruxelles, André Versaille éditeur – GRIP, 2010, pp. 7-18 et Jean Omasombo Tshonda et Guy Vanthemsche, « 1960 : la fin de la colonisation du Congo ? » in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro et Guy Vanthemsche (dir.), op. cit., pp. 75-88.

¹³⁴ Miles Larmer et Erik Kennes, « Rethinking the Katangese Secession », *Journal of Imperial and Commonwealth History*, 42 (4), 2014, pp. 741-761. Sur les liens entre élites congolaises et belges sur le plus long terme, voir Tukumbi Lumumba-Kazongo, « Zaire's ties to Belgium: Persistence and future prospects in Political Economy », *Africa Today*, 39 (3), 1992, pp. 23-48.

coloniale belge »¹³⁵, de Paul Panda Farnana, figure de l'intellectuel engagé, et de Patrice Lumumba, premier Premier ministre du Congo indépendant. D'autres sont royales. On songe ici au Prince Rwagasore, héros national de l'indépendance burundaise, ainsi qu'au Roi Musingwa au Rwanda. Outre les traces de ces êtres disparus, les travaux de la Commission spéciale sont revenus à plusieurs reprises sur la contribution des anciens combattants qui participèrent aux deux Guerres mondiales¹³⁶, ainsi que sur le parcours à maints égards tragique des Métis.

Les travaux de la Commission spéciale ont montré combien chacun de ces visages est la source de questionnements et de souvenirs douloureux. Bien d'autres personnages clefs de l'histoire burundaise, congolaise et rwandaise ont fait l'objet de débats animés et/ou d'hommage émus dans le cadre de la Commission spéciale. Les limites de ce rapport ne permettent pas de s'arrêter sur toutes les figures évoquées, mais leurs parcours mérite assurément de susciter des recherches ultérieures. Des recherches consacrées à certaines figures féminines seraient particulièrement bienvenues au vu de la discrétion des traces évoquées dans le cadre des travaux de la Commission.

(1) C'est en avril 1921 que **Simon Kimbangu** commence à prêcher sur le destin du Bas-Congo dans le village de Nkamba. Il devient thaumaturge, multiplie les guérisons et fonde un mouvement religieux qui compte rapidement des milliers de partisans¹³⁷. Il proteste contre la colonisation, plaide en faveur de la libération de l'homme noir et prône la création d'une église noire indépendante des missions chrétiennes. Ses prêches rencontrent un grand succès, y compris auprès de ceux qui voient en Kimbangu un guérisseur de la société indigène et un libérateur de l'occupation blanche. Kimbangu ne tarde pas à s'attirer les foudres de l'administration coloniale, des entrepreneurs européens qui voient leurs travailleurs s'éloigner, ainsi que des missionnaires catholiques qui voient leurs chapelles se vider. Après plusieurs mois de fuite, Kimbangu est arrêté en octobre 1921 et, après un simulacre de procès, condamné à mort. Il est gracié par le Roi Albert qui commue sa peine en emprisonnement à vie. À son arrivée à la prison d'Elisabethville (Lubumbashi), il est fouetté et affecté comme aide de cuisine. Deux de ses enfants sont confiés à des missionnaires pour en faire des catholiques modèles.

¹³⁵ Voir la section consacrée à Simon Kimbangu par Mathieu Zana Etambala dans le premier rapport des experts, pp. 154-185 et, du même auteur, « Un pays 'occupé' et une société 'malade' : à l'origine du mouvement kimbanguiste dans le Bas-Congo en 1921 », in Simon Kimbangu, *le Prophète de la Libération de l'Homme noir, tome I*, Paris, L'Harmattan, 2014, pp. 193-212.

¹³⁶ Sur les anciens combattants congolais, voir l'exposé de Cécile Ilunga lors des auditions du 8 juillet 2022.

¹³⁷ Voir Diangienda Kuntima, *L'histoire du Kimbanguisme*, Kinshasa, Éditions Kimbanguistes, 1984.

Plusieurs demandes de libération conditionnelle sont rejetées. Kimbangu demeure en prison jusqu'à sa mort en 1951. Au-delà de sa dimension spirituelle, il incarne la figure de la résistance et de la lutte contre l'oppression coloniale¹³⁸.

Quant à l'Église kimbanguiste (ÉJCSK, Église de Jésus Christ sur la Terre par le Prophète Simon Kimbangu), elle devient un mouvement religieux majeur malgré la répression de ses membres (relégation, déportation, emprisonnement). Ce n'est qu'à partir de 1955 que l'administration coloniale adopte une politique de tolérance à l'égard des mouvements prophétiques tels que le kimbanguisme. Celui-ci est finalement officiellement reconnu en 1959. Sur le plan plus symbolique, les gouvernements qui se sont succédé au Congo depuis l'indépendance ont révisé la condamnation de Simon Kimbangu. D'où la question d'une possible réhabilitation venant cette fois de l'État belge.

Paul Panda Farnana est quant à lui souvent présenté comme un modèle. Né en 1888 au Congo, ce jeune garçon est amené en Belgique par un médecin. Après avoir été adopté par une Belge célibataire, il s'instruit et obtient un diplôme d'études supérieures en agronomie. Son nom reste gravé dans les mémoires comme le premier intellectuel du Congo¹³⁹. Son parcours est exemplaire à plus d'un égard. Il rentre en Afrique comme premier fonctionnaire belge à la peau noire. Engagé en 1914 avec deux autres Congolais dans un régiment de « volontaires coloniaux » de l'armée belge, il est fait prisonnier en Allemagne. Il fonde également une « Union congolaise » dont il est le porte-parole, participe à l'organisation du second congrès panafricaniste à Bruxelles et multiplie ses prises de position pour dénoncer le système colonial. Il est particulièrement attentif à la question de l'enseignement, réclamant notamment la généralisation de l'enseignement laïc ainsi que l'accès des Congolais aux universités de la métropole. Il plaide par ailleurs pour la participation de ses compatriotes au sein des instances décisionnelles de la colonie ainsi que pour l'africanisation des cadres. Rentré au Congo, il meurt assez jeune en 1930.

Patrice Lumumba est souvent présenté comme l'un des pères fondateurs de la nation congolaise. Il est assassiné le 17 janvier 1961 par des membres des autorités séparatistes du Katanga, en présence de trois officiers belges sous le commandement des autorités du Katanga.

¹³⁸ Voir à ce titre les bandes dessinées de Serge Diantantu, *Simon Kimbangu: La voix du peuple opprimé, mort au bout de 30 années de prison*, Amfreville-la-Mivoie, Mandala, 2002 et *Simon Kimbangu : Le triomphe par la non-violence*, Amfreville-la-Mivoie, Mandala, 2004.

¹³⁹ Voir Antoine Tshitungu Kongolo, *Visages de Paul Panda Farnana. Nationaliste, panafricaniste, intellectuel engagé*, Paris, L'Harmattan, 2011.

Après la publication du livre de Ludo de Witte *De moord op Lumumba*¹⁴⁰, le Parlement fédéral belge constitue une commission d'enquête qui conclut en 2001 que certains ministres belges et d'autres acteurs belges portaient une responsabilité morale dans les événements qui conduisirent à la mort de Lumumba sans toutefois reconnaître leur pleine responsabilité. La Commission considère qu'il n'y a aucune preuve indiquant que le meurtre aurait été commandité par les autorités belges¹⁴¹. Le 5 février 2002, le ministre des Affaires étrangères belge présente des excuses officielles au nom de l'État belge à la famille de Lumumba et à la population du Congo pour son rôle dans les événements qui ont conduit à l'assassinat. Les propos de Louis Michel sont sans la moindre ambiguïté : « Après l'exécution, le gouvernement de l'époque a mené une politique d'information indéfendable »¹⁴².

En 2016, une dent de Patrice Lumumba, conservée par l'un des officiers belges, est saisie par le bureau du procureur fédéral. Après la restitution des restes du corps à la famille, une cérémonie officielle est organisée à Kinshasa le 30 juin 2022. Les autorités nationales congolaises accueillent et honorent enfin les reliques du héros national sur la terre de ses ancêtres. Lors de leur visite à Kinshasa, les membres de la délégation de la Commission spéciale se sont recueillis devant le cercueil de Patrice Lumumba. En Belgique, plusieurs initiatives ont été prises à l'échelle communale pour renommer des rues ou des squares en honneur de Lumumba. Cet hommage progressif dans l'espace public belge ne va cependant pas sans controverses. D'aucuns dénoncent le caractère ambivalent du héros de l'indépendance congolaise. Les associations d'Afro-descendants considèrent quant à elles que l'emplacement actuel du square Lumumba à Bruxelles est un camouflet tant le lieu est insignifiant et peu visible¹⁴³. La vivacité des débats relatifs à cette question signale que le dossier est loin d'être clos.

Un autre dossier, à peine ouvert sur le plan officiel, ressemble à une plaie à vif dans l'espace public burundais. L'assassinat du **Prince Rwagasore**, dont une partie de la famille réside en Belgique, fut lui aussi amplement documenté par Ludo De Witte¹⁴⁴. Omniprésent lors des

¹⁴⁰ Ludo De Witte, *De Moord op Lumumba*, Leuven, Van Halewijck, 1999 - *L'assassinat de Lumumba*, Paris, Karthala, 2000.

¹⁴¹ Le professeur Jean Omasombo Tshonda est le seul historien congolais associé aux travaux mais il comprend rapidement qu'il ne joue finalement qu'un rôle annexe. A ce sujet, voir l'exposé de Jean Omasombo Tshonda lors des auditions du 31 janvier 2022 ainsi que son article « Commission Lumumba : difficile regard sur un passé », *Nieuwsbrief Belgische Vereniging van Afrikanisten*, Forum n° 22, mars 2002, pp. 11-13.

¹⁴² Bruxelles, le 5 février 2002.

¹⁴³ Le square se situe devant le square du Bastion à l'entrée du quartier Matonge, près de la Porte de Namur.

¹⁴⁴ Ludo De Witte, *Moord in Burundi. België en de liquidatie van premier Louis Rwagasore*, Berchem, Epo, 2019 – Meurtre au Burundi. La Belgique et l'assassinat de Rwagasore, Bruxelles, Investig'Action, 2021.

débats à la Chambre des représentants et lors de la visite de la délégation parlementaire au Burundi et au Rwanda, cet événement demeure un angle mort dans le récit officiel du passé national. Les conséquences de cet assassinat furent cependant majeures. A l'époque, le 1^{er} fils du Roi personnifie le lien entre Hutu et Tutsi, le *Mwami* étant considéré comme supérieur aux parties. Pour l'ensemble des intervenants qui s'exprimèrent sur cet épisode du passé national, ce crime a décapité l'élite traditionnelle et mené à une dictature ethnique. D'où les appels lancés pour clarifier les circonstances de cet événement¹⁴⁵.

Au Rwanda, une interrogation subsiste au sujet du lieu ont été déposés les restes du **roi Musinga**, destitué et relégué au sud-ouest du Rwanda en 1931 à la suite de tensions avec l'administration belge et les missionnaires catholiques. Il est alors remplacé par son fils Rudahigwa qui devient Mutara III. Lors du déclenchement de la Seconde Guerre mondiale, les autorités belges craignent son retour sur le trône en cas de victoire allemande et décident de l'exiler au Congo belge. Le Roi Musinga s'installe dans la localité de Moba où il décède le 25 décembre 1944¹⁴⁶. Depuis lors, la dépouille royale n'a jamais été retrouvée. Cette dépouille empêche le respect de la tradition selon laquelle tous les souverains rwandais sont inhumés au Rwanda. Par ailleurs, plusieurs intervenants présents lors de la visite de la délégation de la Commission spéciale à Kigali mentionnèrent également le mystère qui entoure la mort inopinée du Roi Mutara III Rudahigwa le 25 juillet 1959. Le mystère relatif à cette mort soudaine laisse la voie à maintes interprétations. Des recherches approfondies mériteraient d'éclairer ces pages troublées de l'histoire nationale rwandaise.

(2) A côté de ces figures politiques et royales, d'autres individus ont été mis en lumière lors des travaux de la Commission spéciale. Ainsi, plusieurs références ont été faites aux soldats et porteurs burundais, congolais et rwandais impliqués dans les deux **Guerres mondiales**. Pendant la Grande Guerre, la Belgique mobilisa quelque 300.000 hommes sur le front de l'Est africain allemand. Les recherches actuelles estiment les pertes à 29.000 morts (145 officiers européens, 1895 soldats congolais, 7124 porteurs militaires statutaires et au moins 20.000 porteurs auxiliaires, sans compter les femmes qui accompagnaient les troupes)¹⁴⁷. Les soldats

¹⁴⁵ Voir l'ensemble des propos tenus par Ludo De Witte lors des auditions du 23 mai 2022.

¹⁴⁶ Le Roi Musinga est né vers 1883. Il est le fils du roi Kigeli IV Rwabugiri et de Kanjogera, fille de Rwakagara du clan des Bega et du lignage des Bakagara. Par son père, Musinga appartient au clan des Banyiginya et au lignage des Bahindiro. Intrônisé en février 1897, Musinga dirige le Rwanda en association avec sa mère, la reine-mère Nyirayuhi V Kanjogera. Pour plus de précisions, voir la biographie du Roi Musinga sur la plateforme en ligne de l'AfricaMuseum (<https://archives.africamuseum.be/agents/people/742>).

¹⁴⁷ Les troupes mobilisées par la Belgique comprennent 17.833 soldats congolais, 20.000 porteurs militaires statutaires et 260.000 porteurs militaires auxiliaires engagés pour la durée de la guerre. Chiffres cités par Anne Cornet, « Le soldat congolais dans la Grande Guerre. Un oublié de la propagande de guerre belge ? », *Outre-Mers*,

de la Force publique ne débarqueront jamais dans la métropole. En Belgique, une trentaine de Congolais vivant en Belgique se portent volontaires et participent aux combats sur le territoire national¹⁴⁸. A l'époque, ni ces combattants volontaires, ni leurs homologues des campagnes d'Afrique ne furent mis en valeur par le récit officiel.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, la participation des territoires colonisés à l'effort de guerre est pourtant majeure. Sur le plan économique, elle permet le financement du gouvernement belge de Londres ainsi que l'apport de diverses matières premières telles que le caoutchouc, l'huile de palme, l'étain ou encore l'uranium (décisif pour alimenter les bombes nucléaires). Pour parvenir à fournir ces matières premières, le nombre de jours de travail forcé des populations est multiplié par deux, passant de 60 à 120 jours. Dans les mines et les industries, les conditions de travail se dégradent. En décembre 1941, les mineurs se mettent en grève pour exiger des augmentations salariales. La grève est réprimée dans le sang. On compte plusieurs dizaines de morts. Au Burundi et au Rwanda, ces « efforts de guerre » sont associés à une période de famine et de travail harassant (*cf. supra*). Sur le plan militaire, les membres de la Force publique contribuent au succès des opérations en Abyssinie. Des troupes sont aussi envoyées au Nigéria, en Egypte et un hôpital de campagne est monté en Birmanie. Les combats et les maladies provoquent la mort de près de 800 soldats congolais. Lors d'une visite à Bruxelles en avril et mai 1945, le gouverneur général du Congo, Pierre Ryckmans, déclare que la Belgique devra se souvenir de cet effort de guerre. Il plaide alors pour un soutien destiné à mieux équiper le Congo et à améliorer le niveau de vie, la santé et les perspectives professionnelles des colonisés. C'est plus de 77 ans plus tard, le 8 juin 2022, que le Roi Philippe décore de l'Ordre de la Couronne le seul ancien combattant congolais qui soit encore en vie, le caporal Kunyuku¹⁴⁹.

A côté des souvenirs liés à la Première et à la Seconde Guerre mondiale, un autre type de mémoire vive fut central dans le cadre de la Commission : celle de chacune et de chacun des **enfants métis**. Le destin de ceux qui furent longtemps stigmatisés comme les « enfants du

390-391 (1), 2016, pp. 211-233.

¹⁴⁸ Griet Brosens, *Congo aan den Yser. De 32 Congolezen soldaten van het Belgisch leger in de Eerste Wereldoorlog*, Amsterdam, Editions Manteau, 2013 - *Du Congo à l'Yser : 32 soldats congolais dans l'armée belge durant la Première Guerre Mondiale*, Bruxelles, Luc Pire, 2016.

¹⁴⁹ Enrôlé en 1940, il fit partie du contingent militaire d'appui médical de la Force publique envoyé en Birmanie en 1945. Âgé aujourd'hui de 100 ans, il est le président de l'association des anciens combattants du Congo. Il fut élevé au rang de chevalier de l'Ordre Kabila-Lumumba le 30 juin 2020 par le président Tshisekedi. Son histoire et celle, plus large, de la Force publique, est racontée dans le film « Mon Caporal », réalisé par le professeur José Adolphe Voto. Après avoir rencontré les membres de la délégation de la Commission spéciale à Kinshasa, José Adolphe Voto a projeté son film le 9 novembre dans l'enceinte du Parlement.

péché » est poignant. Oublié pendant des décennies, le parcours de ces témoins directs du colonialisme est désormais sorti de l'ombre. Durant la colonisation, les mariages interraciaux sont impossibles légalement puisqu'ils menacent la division du pouvoir fondée sur la race. Les enfants sont enlevés à leur mère africaine et placés dans des pensionnats chrétiens (principalement catholiques)¹⁵⁰. Au moment des indépendances, des milliers d'enfants métis quittent l'Afrique avec un passeport belge. La plupart d'entre eux sont orientés vers la Belgique où ils sont placés dans des familles d'accueil, des familles adoptives ou dans des homes pour enfants. Un arrêté du ministre de la Justice prive de la nationalité belge les enfants qui n'ont pas de filiation légale d'un père belge. Ces enfants sont inscrits en tant qu'étrangers et deviennent parfois apatrides¹⁵¹. Certains de ces enfants n'ont jamais reçu de certificat de naissance. Nombre d'entre eux ne parviennent pas à trouver leurs parents.

Le sort des « métis de Belgique » se distingue de celui des enfants métis restés ou nés au Burundi, au Congo ou au Rwanda après l'indépendance. Ces derniers peuvent acquérir l'une de ces nationalités. Cette possibilité n'implique pas que ce groupe n'ait pas souffert de ségrégation ou d'une forme de discrimination. La rencontre des représentants de métis du Congo à Kinshasa en témoigne de manière émouvante. Certains d'entre eux furent abandonnés au moment du départ des congrégations religieuses lors des événements qui suivirent l'indépendance. Les cas d'abus et de viols ne sont pas rares. Souvent pauvres, ces enfants ne purent accéder à un enseignement de qualité et n'ont souvent jamais revu leurs pères.

C'est en 2015 que le Parlement flamand présente des excuses officielles aux victimes d'adoptions forcées entre 1950 et 1980, parmi lesquelles figurent également les enfants métis déplacés. Il s'engage ensuite dans la recherche des dossiers et la consultation des archives et favorise une aide supplémentaire de la part de l'organisation *Kind en Gezin*¹⁵². Ce soutien est destiné aux enfants métis déplacés dans la Communauté flamande. Deux ans plus tard, la Communauté française adopte une résolution pour apporter une assistance similaire aux enfants métis déplacés par le biais de la Direction de l'Adoption – Autorité Centrale Communautaire

¹⁵⁰ Kathleen Ghequiere et Sibon Kanobana, *De bastaards van onze kolonie : Verzwegen verhalen van Belgische metissen*, Roeselare, Roularta, 2010 ; Sarah Heynssens, *De kinderen van Save : Een geschiedenis tussen Afrika en België*, Antwerpen, Uitgeverij Polis, 2017 et Georges Kamanayo Kazungu, *Tussen twee werelden. Een leven in Europa en Afrika*, Antwerpen, Uitgeverij Polis, 2020.

¹⁵¹ Circulaire ministérielle du 24 septembre 1960, *Moniteur belge* du 6 septembre 1960.

¹⁵² Resolutie betreffende de erkenning van de slachtoffers en overlevers van de gedwongen adopties in Vlaanderen en de eidevaluatie van het expertenpanel, 406 (2014–2015) n° 2, 30 juin 2015.

(ACC)¹⁵³. La même année, l'Église s'excuse pour son rôle dans le sort douloureux de ces enfants et propose d'ouvrir ses archives pour faciliter les recherches en la matière¹⁵⁴. En mars 2018, le Parlement belge adopte une résolution relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique¹⁵⁵.

Le 4 avril 2019, le Premier ministre Charles Michel présente ses excuses au nom de la Belgique pour « les injustices et les souffrances » que les métis ont subies. S'exprimant au Parlement fédéral en présence de nombreux métis, il exprime la « compassion » du gouvernement belge « envers les mamans africaines, dont les enfants leur ont été arrachés » et souhaite que « ce moment solennel soit une étape supplémentaire vers une prise de conscience de cette partie de notre histoire nationale »¹⁵⁶. La démarche est saluée par tous. Certains métis ressentent toutefois une forme de dualité. Comme l'explique l'un d'entre eux, François d'Adesky, « quand la Belgique se repent sur la colonisation, je me repens ». Et de préciser : « Passer 60 ans sans identité, c'est comme être un fantôme »¹⁵⁷.

Les métis entendus en Belgique et dans les Grands Lacs témoignent des conséquences concrètes et toujours actuelles de la politique menée à l'égard des métis : ne connaître ni sa famille, ni les circonstances dans lesquelles ils sont nés, découvrir à plus de 70 ans parfois les requêtes d'une mère, jusque-là inconnue, requêtes laissées sans réponses pendant des décennies. Face à ces situations tragiques, les représentants de métis regrettent l'injustice persistante qui découle du statut d'apatride subi par certains d'entre eux ainsi que les obstacles qui ont longtemps empêché un accès aisé aux archives ou l'obtention d'un acte de naissance. Plusieurs témoignages

¹⁵³ Résolution reconnaissant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées, 7 juin 2017, Parlement de la Communauté française.

¹⁵⁴ Le Sénat de Belgique, « La problématique des métis issus de la colonisation belge en Afrique, compte-rendu de l'audition », 25 avril 2017, pp. 75-79 ([https://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-](https://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf)

[Verslag.pdf](https://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf)). Sur l'état des lieux des recommandations de cette résolution, voir les exposés de Stéphane Doppagne (Ambassadeur, Envoyé spécial de la Belgique pour la Région des Grands Lacs), Chiara Candaele et Delphine Lauwers (historiennes et collaboratrices scientifiques liées au projet de recherche « Résolution-Métisses », Chloé Falisse et Aude Longeval (SPF Justice), Olivier Lendo, Claudine Jadot et Jacqui Goegebeur (Métis de Belgique asbl), François Milliex, François d'Adesky et Georges Kamanayo (Association Résolution Métis).

¹⁵⁵ Résolution relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique, 29 mars 2018, <https://www.lachambre.be/FLWB/pdf/54/2952/54K2952007.pdf>. Les mesures d'application ciblent uniquement les métis belges.

¹⁵⁶ Sur cette politique d'enlèvements systématiques, voir l'exposé de Maître Michèle Hirsch lors des auditions du 4 juillet 2022. Cet exposé rappelle que les enfants métis furent souvent humiliés et sous-alimentés dans les institutions où ils furent placés.

¹⁵⁷ Voir l'ensemble de son exposé lors des auditions du 14 février 2022.

soulinèrent les obstacles rencontrés par les Métis restés au Congo qui souhaitent être reconnus par leur père belge, rencontrer leur fratrie en Belgique ou obtenir la nationalité belge. Se définissant comme des « éternels blessés », ils interpellent : « Vous êtes les représentants de nos parents. *Nous sommes vos enfants*. Transmettez nos souffrances et nos douleurs aux membres du Parlement. L'abandon et le rejet continuent jusqu'à ce jour »¹⁵⁸.

Ces paroles permettent de réaliser l'ampleur des attentes rencontrées. Elles rappellent aussi que la mise en récit « donne des yeux » pour prendre conscience des expériences vécues durant la colonisation et depuis lors - « [d]es yeux pour voir et pour pleurer »¹⁵⁹. Loin d'ausculter des « boîtes à chagrin » ou de s'en tenir à des larmes de crocodile, dénoncées par certains lors des auditions, il convient de s'interroger : comment gérer les conséquences de ce qui est advenu ? Comment permettre que tous puissent vivre *avec* le passé, plutôt que *contre* lui ?

III. Responsabilité

Les phases de connaissance et de reconnaissance répondent à la question : « Que s'est-il passé? ». Elles s'ancrent dans la recherche historique et impliquent un décentrement, au sens d'un déplacement. La phase de responsabilité fait face à une autre interrogation : « Que faire avec le passé? ». Elle signifie un exercice rétrospectif pour réfléchir à son propre rôle dans les événements concernés. Le philosophe Jean Ladrière décrit bien les enjeux liés à cette démarche :

« Le passé adhère à notre vie, mais en tant qu'il continue d'agir dans notre présent, non comme un corps étranger, non comme une simple trace devenue inerte : il est avec nous à chaque instant et il se livre d'une certaine manière à nous, comme une réalité qui nous concerne maintenant mais dont le sens n'est pas entièrement constitué et dépend pour une part de l'interprétation que nous lui donnons, dans notre pensée et dans notre action présentes. »

L'évolution du sens donné au passé est particulièrement manifeste dans les modifications qui sont apportées au récit national. Loin d'être linéaire, ce récit fluctue et s'ajuste en fonction des intérêts du moment, des attentes et des prise de conscience. A ce sujet, la reconnaissance progressive d'une responsabilité historique à l'égard du passé colonial résulte notamment de l'arrivée au pouvoir de **nouvelles générations**. L'ancien Ministre des Affaires étrangères, Karel

¹⁵⁸ Représentant de l'Organisation ASMECO, Kinshasa, le 4 septembre, souligné par nous.

¹⁵⁹ Paul Ricoeur, *Temps et récits, III*, Paris, Seuil, 1985, pp. 342-343.

De Gucht, y fait explicitement référence : « Quand le Congo est devenu indépendant, j'avais six ans. Et 80% des gens qui arpentent le Congo n'étaient pas encore nés en 1960 »¹⁶⁰. Depuis lors, le passage des générations n'a fait que s'accroître. Ce phénomène se révèle ambivalent. Certains considèrent que, le passé colonial étant si éloigné dans le temps, il est vain de s'interroger sur les méfaits non commis par les générations présentes. D'autres estiment que pour tourner la page et regarder vers le futur, « il faut parler de ce passé ». Comme l'explique le Premier ministre Alexander De Croo, « pour travailler comme des vrais partenaires qui peuvent se regarder droit dans les yeux, il faut affronter le passé. C'est impossible de ne pas regarder le passé dans les yeux »¹⁶¹.

Examens de conscience

Cette perspective repose sur une distinction fondamentale entre les notions de culpabilité individuelle et de responsabilité politique. L'établissement de la responsabilité pénale individuelle des auteurs de certains crimes relève de la compétence du pouvoir judiciaire, non d'une commission politique. Elle présuppose une collecte exhaustive de preuves dans le respect des droits de la défense. Ce rapport ne traite donc pas de la culpabilité de certains individus. Il n'est pas non plus un document à charge qui calomnierait l'ensemble des Belges qui ont vécu et travaillé au Burundi, au Congo ou au Rwanda avant les indépendances. Maints témoignages et exposés partagés lors des auditions ont rappelé que nombre de ces Belges ont donné le meilleur d'eux-mêmes et aimaient sincèrement ces pays et leurs habitants¹⁶².

Comme indiqué dans l'introduction, ce rapport ne prétend en rien à l'exhaustivité. Il vise non pas à accuser, mais à assumer. L'une des hypothèses sous-jacentes à toute la démarche est que la culpabilité – comme l'innocence – ne peut être qu'individuelle. Une faute n'est pas transmissible d'une génération à l'autre. Il est tout à fait dénué de sens d'accuser moralement une communauté entière : « Un peuple ne peut pas périr héroïquement, il ne peut pas être criminel, ni agir moralement ou immoralement ; seuls les individus issus de lui le peuvent »¹⁶³. Un peuple ou une nation ne sont donc jamais *coupables* de leur passé. On peut néanmoins concevoir qu'ils soient responsables de la manière dont ils gèrent aujourd'hui l'héritage de leur histoire. Ainsi, dans un tout autre contexte, l'ancien Président allemand Richard von

¹⁶⁰ *De Tijd*, 23 octobre 2004.

¹⁶¹ *Le Soir*, 8 juin 2022.

¹⁶² Voir entre autres les exposés de Thierry Claeys Bouaert et Luc Mangala lors des auditions du 21 février 2022 ainsi que nombre de témoignages recueillis à Bujumbura, Kinshasa et Kigali.

¹⁶³ Karl Jaspers, *La culpabilité allemande*, Paris, Éditions de Minuit, 1948, p. 75.

Weizsäcker évoque ce type de responsabilité historique quand il déclare : « Nous pensons aujourd'hui dans le deuil à tous les morts de la guerre et de la tyrannie. (...) Nous tous, coupables ou non, vieux ou jeunes, nous devons accepter le passé. Nous sommes tous concernés par ses conséquences et nous devons tous en répondre »¹⁶⁴.

Maints exemples relatifs au passé colonial illustrent cette dynamique. En 2004, le gouvernement allemand reconnaît la responsabilité de l'Allemagne dans le génocide commis contre les peuples herero et nama de Namibie pour des massacres perpétrés de 1904 à 1908. En 2018, le Président français Emmanuel Macron reconnaît la responsabilité de la France dans la disparition du jeune mathématicien Maurice Audin en 1957 pendant la guerre d'Algérie. Plus récemment, la loi du 23 février 2022 reconnaît la responsabilité de la France dans les conditions d'accueil et de vie indignes des harkis et de leurs familles, rapatriés d'Algérie après les accords d'Évian de 1962¹⁶⁵. Ces quelques exemples, que l'on pourrait multiplier à l'envi, rappellent que l'assomption critique d'une forme de responsabilité s'avère essentielle pour les victimes et leurs descendants. Simone Veil le confirme quand elle décrit la reconnaissance de la responsabilité de l'État français dans les rafles de juifs en 1942 comme un geste d'« apaisement pour notre souffrance »¹⁶⁶.

Si l'on se concentre sur l'attitude des représentants officiels belges, divers gestes en ce sens ont déjà été posés. En 1996, les autorités belges décident d'instituer une commission d'enquête parlementaire sur les facteurs ayant déterminé la politique de la Belgique dans les mois qui ont précédé le génocide contre les Tutsi au Rwanda. Les faits sont graves. Au début du génocide, après l'assassinat de 10 militaires belges sous bannière de l'ONU dans le cadre des accords de paix d'Arusha, la Belgique retira ses troupes, laissant la population rwandaise à son sort. De plus, la Belgique parvint à convaincre l'Assemblée Générale des Nations Unies de retirer toutes les troupes de l'ONU. La Commission parlementaire a établi que le maintien des troupes belges et autres troupes de l'ONU aurait pu mettre fin au génocide ou, du moins, limiter son ampleur. En 2000, l'ancien rapporteur de la Commission Rwanda, Guy Verhofstadt, se rend à Kigali pour présenter les excuses officielles de la Belgique : « Au nom de mon pays, au nom de mon peuple, je vous demande pardon ». Et le Premier ministre de préciser : « Un cortège de négligences, d'insouciance, d'incompétences et d'erreurs a créé les conditions d'une tragédie

¹⁶⁴ Bundestag, le 8 mai 1985.

¹⁶⁵ Pour consulter le texte de la loi, voir <https://www.vie-publique.fr/loi/282261-loi-23-fevrier-2022-reconnaissance-et-reparation-pour-les-harkis>.

¹⁶⁶ *Le Monde*, 18 et 19 juillet 1995.

sans nom. J'assume ici devant vous la responsabilité de mon pays. La Belgique était au cœur de l'opération onusienne. [...] Pour que le Rwanda puisse tourner son regard vers l'avenir, vers la réconciliation, nous devons d'abord assumer nos responsabilités et reconnaître nos fautes »¹⁶⁷. Trois ans plus tard, le Ministre des Affaires étrangères, Louis Michel, répète qu' « il nous faut assumer jusqu'au bout notre gêne », soulignant « l'immense responsabilité » de la Belgique¹⁶⁸. Moins de deux mois avant ce discours, Louis Michel avait adopté la même posture à l'égard de l'ensemble du passé colonial, élargissant même le propos à la responsabilité de l'ensemble de ses « partenaires du Nord ». Expliquant que la Belgique et ses partenaires du Nord ont une « lourde responsabilité vis-à-vis du continent africain », il estime que les anciennes puissances coloniales sont « redevables d'une bonne part de leur propre développement à leurs anciennes colonies ». Le lien entre situations passée et présente semble manifeste : « C'est tout de même grâce à [ces] colonies que nous avons pu, en partie, nous construire tels que nous sommes et être aujourd'hui le douzième pays le plus riche et le quatrième selon le classement de l'ONU »¹⁶⁹.

L'attitude de Louis Michel à l'égard de l'assassinat de Patrice Lumumba est tout aussi emblématique. Après avoir qualifié la « neutralité » et l'« apathie » du gouvernement belge de l'époque comme un « manquement grave », l'ancien Ministre des Affaires étrangères déclare : « A la lumière des critères appliqués aujourd'hui, certains membres du gouvernement d'alors et certains acteurs belges de l'époque portent une part irréfutable de responsabilité » dans ces événements¹⁷⁰. La dette dont il est question ici est évoquée dans plusieurs allocutions officielles. En Belgique, les propos du Ministre des Affaires étrangères englobent également la question de l'esclavage : « C'est en reconnaissant que l'esclavage et la traite des êtres humains est, et a toujours été, un crime contre l'humanité que l'Europe, et au premier rang la Belgique, a pu faire face à son passé colonial. C'est un tribut que nous devons à nos amis africains¹⁷¹. La posture reste identique en dehors des frontières de la Belgique. S'adressant aux pays africains lors de l'ouverture de l'Assemblée nationale des Nations Unies, Louis Michel reprend le même thème : « La Belgique plus que d'autres se sent redevable à votre égard d'un soutien déterminé parce

¹⁶⁷ Kigali, 7 avril 2000.

¹⁶⁸ Kigali, 7 avril 2003.

¹⁶⁹ Liège, 28 février 2003.

¹⁷⁰ Bruxelles, 5 février 2002.

¹⁷¹ Liège, 28 février 2003.

qu'une part importante de notre histoire est aussi la vôtre. Et que nos pages communes ne furent pas toutes écrites à l'encre du respect et de la générosité »¹⁷².

Il est encore question de responsabilité lorsque Charles Michel, alors Premier ministre, présente ses excuses aux métis issus de la colonisation belge et à leurs familles pour « les injustices et les souffrances » qu'ils ont subies¹⁷³. Ici encore, l'assomption d'une responsabilité est univoque : « Au nom du gouvernement fédéral, je reconnais la ségrégation ciblée dont les métis ont été victimes sous l'administration coloniale du Congo belge et du Ruanda-Urundi jusqu'en 1962 et suite à la décolonisation, ainsi que la politique d'enlèvements forcés y afférente ». Dans sa déclaration à la Chambre, le Premier ministre détaille les injustices et les souffrances subies par les métis dès leur naissance dans les colonies belges. « En mettant en place dans l'Afrique coloniale belge un système de ségrégation ciblée à l'encontre des métis et de leurs familles, l'État belge a posé des actes contraires au respect des droits humains fondamentaux », précise-t-il¹⁷⁴.

Pièges et confusions

La question de la responsabilité fut au centre des travaux menés par la Commission spéciale. Outre les neuf auditions qui furent explicitement consacrées à la problématique, cette question fut sous-jacente à la plupart des débats tenus au sein du Parlement et lors de la visite de la délégation parlementaire dans les Grands Lacs. Lors de ces échanges, trois pièges principaux ont été pointés par une majorité d'orateurs et de témoins.

(1) Le premier consiste à mettre en balance les aspects dits « **positifs** » et « **négatifs** » de la colonisation. Les limites de cette approche comptable ou bilantaire ont déjà été évoquées dans l'introduction mais elles méritent d'être à nouveau considérées au moment de réfléchir à la question des responsabilités. Cette approche repose sur ce que Paul Ricoeur appelle « la métaphore du compte ». Un bref extrait à ce sujet paraît éclairant :

« Cette métaphore suggère l'idée d'une obscure comptabilité morale des mérites et des défaillances, comme dans un grand livre des comptes à deux colonnes, crédit et débit, en vue d'une sorte de bilan positif ou négatif. Cette métaphore d'un dossier (record) moral reste sous-jacente à l'idée en apparence banale de rendre des comptes »¹⁷⁵.

¹⁷² New York, 16 septembre 2005.

¹⁷³ Bruxelles, Chambre des Représentants, 4 avril 2019.

¹⁷⁴ *Ibidem*.

¹⁷⁵ Paul Ricoeur, *Parcours de la reconnaissance*, op. cit. p. 159.

L'objectif de la Commission spéciale n'est pas de constituer un « dossier » colonisation. Il n'est pas non plus de « rendre des comptes ». Il est de comprendre la réalité coloniale, en prenant au sérieux non plus seulement les voix si longtemps entendues des anciens colons, mais aussi et surtout celles – aujourd'hui (re)connues – des anciens colonisés. Les conclusions du premier rapport des experts mettent en exergue l'importance d'une forme d'humilité tout au long de la démarche entamée par le Parlement. Il semble dès lors essentiel de ne pas « tirer un bilan » *au nom de* celles et ceux qu'il s'agit aujourd'hui d'écouter.

Les éléments qui étaient survalorisés dans la propagande coloniale et qui demeurent centraux dans certaines prises de position actuelles concernent notamment l'alphabétisation, l'amélioration des soins de santé et les apports sur le plan des infrastructures. Aucun de ces éléments ne peut être nié. Mais ils ne permettent pas d'atténuer ou de relativiser les conséquences les plus dramatiques de la colonisation (violence, ségrégation, dévalorisation et mise en péril des cultures, traditions et identités propres)¹⁷⁶. Comme tous les historiens entendus lors des auditions l'ont montré, l'impact concret de la colonisation fut une « pénétration violente » puis la « soumission forcée » d'une société par une autre¹⁷⁷. Que des nouvelles routes aient été aménagées et que des progrès notables aient été réalisés dans de multiples domaines ne permet pas pour autant de parvenir à une forme d'équilibre. Comme l'expliquent Amandine Lauro et Benoît Henriët, combien de nouvelles routes et d'écoles faudrait-il dans une colonie pour compenser la violence raciale des colonisateurs ?¹⁷⁸

En outre, chacun des éléments comptabilisés comme « positifs » mérite d'être mis en perspective. L'alphabétisation du Congo, du Burundi et du Rwanda fut souvent citée en exemple, en ce qui concerne le niveau de l'école primaire. Mais la formation des populations colonisées se limite le plus souvent à ce seul niveau, le but n'étant pas de permettre le déploiement d'une élite locale. L'éducation vise par ailleurs principalement à cultiver les compétences pratiques et l'éthique du travail. Les niveaux d'éducation supérieurs sont délibérément freinés pendant longtemps. Les soins de santé, sans qu'ils puissent être niés (en particulier dans le domaine de la maternité et de la santé infantile), concernèrent longtemps les Européens de manière prioritaire, sinon exclusive. Pendant toute la période de l'EIC, pour ne prendre qu'un exemple, les huit médecins actifs sur l'ensemble du territoire prennent

¹⁷⁶ Sur la notion de « révisionnisme colonial », voir le chapitre « Les formes contemporaines du colonialisme ou les liens entre colonialisme et racisme structurel aujourd'hui » rédigé par Anne Wetsi Mpoma dans le premier rapport des experts, pp. 658 et sv.

¹⁷⁷ Voir notamment les réflexions de Guy Vanthemsche à ce sujet lors des auditions du 9 mai 2022.

¹⁷⁸ Voir Amandine Lauro et Benoît Henriët, « Dix idées reçues sur la colonisation belge », *op. cit.* (article également paru dans *Knack* le 30 juin 2019).

essentiellement soin des officiers blancs, des soldats noirs et de leurs porteurs¹⁷⁹. Quant aux infrastructures, elles furent conçues en fonction des besoins des entreprises et des Européens sur place. Ainsi, la construction de la liaison ferroviaire entre Matadi et Kinshasa vise la poursuite de l'exploitation des ressources naturelles plutôt que la mobilité de la population.

Cette mise en perspective ne nie en rien les efforts individuels de celles et ceux qui consacrèrent leur vie à l'enseignement, à la santé ou encore au génie civil dans chacun des territoires colonisés. Mais ces efforts individuels et la réalité des améliorations apportées dans ces secteurs ne modifient en rien la violence du projet colonial. Ils ne peuvent, en d'autres mots, être séparés de ce projet dans son ensemble.

(2) Le deuxième piège épinglé concerne le danger des analogies. Durant les travaux de la Commission spéciale, la description de la violence coloniale fut souvent accompagnée de questions liées à une forme de comparaison. Ainsi, plusieurs échanges furent consacrés à la **comparaison** entre la situation des populations colonisées et celle de certains travailleurs belges à la même époque. S'il est vrai que les ouvriers ou mineurs belges, pour ne citer qu'eux, ne bénéficiaient initialement d'aucune sécurité sociale, il subsiste néanmoins un contraste saisissant par rapport aux travailleurs congolais, burundais ou rwandais. Ce contraste est parfaitement résumé par Guy Vanthemsche lorsqu'il rappelle que « [l]es agriculteurs flamands n'ont jamais été conduits de force dans les mines wallonnes au bout d'une chaîne »¹⁸⁰.

Cette évocation est cruciale si l'on prête attention aux **conséquences** à long terme d'une telle scène (être enchaîné et/ou déporté). De fait, la force d'un souvenir lié à un acte violent ne dépend pas seulement de la gravité de celui-ci. Les études menées dans le domaine de la transmission intergénérationnelle de la mémoire montrent en effet qu'elle dépend aussi - et surtout - du type d'émotions associées à cet acte. Parmi ces émotions, la honte et l'humiliation cristallisent des scènes qui demeurent ensuite comme figées et transmises de génération en génération sans que la charge émotionnelle liée à ces souvenirs ne s'estompe. L'« efficacité » de ce type de transmission est particulièrement forte si l'humiliation initiale est liée à une violence non pas directement subie, mais observée et infligée à un proche, qu'il s'agisse

¹⁷⁹ En 1921, l'ensemble du Congo compte 57 médecins, principalement dans les grandes villes. En 1954, le Congo compte 2.164 établissements médicaux, avec proportionnellement plus de lits par habitant que dans les colonies voisines. Les soins de santé restent cependant un lieu de ségrégation, reposant sur des hôpitaux séparés pour les colons et les populations locales, que ce soit au Congo, au Burundi ou au Rwanda. Voir l'exposé de Maarten Langhendries lors des auditions du 13 juin 2022, celui de Guy Vanthemsche le 9 mai 2022 et Maarten Langhendries et Reinout Vander Hulst, « Les soins de santé, fleuron de la colonisation belge ? », in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro and Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, pp. 327-335.

¹⁸⁰ Phrase tirée des échanges relatifs aux auditions du 20 juin 2022.

notamment d'une fille, d'un fils, d'une mère ou d'un père. Il n'est donc pas surprenant que la conteuse Marie-Louise Sibazuri évoque la violence coloniale au Burundi en rappelant que « voir son père fouetté sur la place publique est une ignominie »¹⁸¹. La vue d'un fils déshonoré ou d'une mère éteinte l'est tout autant. Toutes ces scènes participent aux ravages du stigmaté. Renforcés par les discriminations et ségrégations quotidiennes (qu'il s'agisse des lieux de résidence, des hôpitaux¹⁸², des lieux de loisir ou encore de l'éducation), ces ravages s'étendent de génération en génération.

Le risque lié à la comparaison concerne également la tendance à relativiser les responsabilités liées aux aspects les plus sombres du colonialisme en contextualisant (« à l'époque, tous les autres États le faisaient ») ou en comparant (dans une variante positive : « Nous avons fait mieux que d'autres », ou négative : « d'autres pays colonisateurs étaient bien plus cruels »). L'analyse comparée des régimes coloniaux a sans le moindre doute un grand intérêt scientifique. Elle permet de mieux cerner le poids de certaines variables, mais elle perd son intérêt heuristique si elle est menée afin d'établir un hit-parade des meilleurs ou des pires colonisateurs afin de justifier ou d'atténuer les responsabilités qu'il s'agit d'éclairer et d'assumer¹⁸³.

(3) Un troisième piège est lié au précédent. Il porte sur l'importance accordée aux **chiffres**. La volonté de chiffrer les gains et les coûts du colonialisme est compréhensible. La notion de réparation (dont il sera question dans la section suivante) implique l'établissement d'un dommage, mais il importe de réfléchir à la question en élargissant la perspective. La question, déjà évoquée, du déclin démographique au Congo est ici particulièrement symptomatique. En se basant sur les données existantes (enquêtes démographiques, recensements administratifs annuels et enquêtes médicales), le démographe Jean-Paul Sanderson décrit trois scénarios en partant du chiffre de 10 millions d'habitants en 1935. Selon lui, le chiffre de 20 millions de Congolais en 1885 est hautement improbable ; celui de 15 millions est beaucoup plus probable ; un scénario alternatif indiquant 11,5 millions est également concevable. Pour Jean-Paul

¹⁸¹ Voir l'exposé et les échanges relatifs aux auditions du 18 mai 2022. Sur la force des souvenirs et le poids de l'impunité, voir Pierre Vinck, *Les crocodiles dorment le jour*, Paris, St Honoré, 2021, en particulier p. 10 et p. 26.

¹⁸² L'infrastructure médicale est posée en modèle (voir à ce sujet Nancy Rose Hunt, « 'Le Bébé en Brousse': European Women, African Birth Spacing », *International Journal for African Historical Studies*, 2 (3), 1988, pp. 401-432). Mais les premiers hôpitaux sont mis en place pour les Blancs. Il faut attendre la fin de la Première Guerre mondiale pour que la médecine soit également destinée aux populations locales. A ce sujet, voir l'exposé de Maarten Langhendries lors des auditions du 13 juin 2022.

¹⁸³ Voir Amandine Lauro et Benoît Henriët, « Dix idées reçues sur la colonisation belge », *op. cit.* ainsi que voir l'introduction de la partie historique du premier rapport des experts, rédigée par Gillian Mathys et Sarah Van Beurden, pp. 24 et sv.

Sanderson, la vérité se situe sans doute entre 11,5 et 15 millions de Congolais en 1885. La notion de déclin signale le poids de la mortalité et de la violence mais cela ne signifie pas pour autant que cette chute de la population corresponde directement au nombre de morts occasionnés par la colonisation¹⁸⁴.

Sur le plan scientifique, l'absence de consensus sur le nombre exact des victimes n'est en soi pas un problème. Il témoigne de la vitalité des recherches historiques, basées sur des questions ouvertes et des méthodes en questionnement constant. Sur le plan politique, par contre, l'absence de consensus sur le plan des chiffres nourrit un débat qui semble intarissable. L'enjeu principal paraît cependant ailleurs. L'absence de chiffres précis ne permet de mettre en doute ni le déclin démographique qui suivit l'arrivée des Belges, ni le caractère massif des violences commises. La question de la **qualification de génocide**, qui occupa elle aussi beaucoup de place tout au long des travaux de la Commission, est souvent reliée à cette querelle de chiffres¹⁸⁵. Or le choix des mots se révèle décisif pour interpréter le passé.

Sur le plan juridique, la notion de génocide implique l'intention de détruire un groupe ethnique, religieux ou racial, en tout ou en partie¹⁸⁶. Dans le cas de l'EIC, cette volonté ne peut être démontrée, les autorités coloniales ayant au contraire besoin de main-d'œuvre pour permettre l'exploitation maximale des ressources. Cette discussion autour du terme « génocide » risque cependant de détourner l'attention de la nature intrinsèquement violente du régime. Le premier rapport des experts et l'ensemble des auditions démontrent la gravité et l'intensité des atrocités commises - que l'on songe au travail forcé, aux massacres, aux viols et à tout autre type de répression restés largement impunis en raison de leur déni et du caractère fondamentalement raciste du régime mis en place.

Au-delà de cette catégorisation juridique, la question des chiffres se résume souvent en quelques mots : combien de personnes ont-elles succombé à l'exploitation du caoutchouc en Afrique centrale ? Pareil questionnement en amène d'autres : s'agit-il de comptabiliser les victimes 'directes' de la violence ou également ses victimes 'indirectes', mortes de faim et de maladie ?

¹⁸⁴ Voir l'analyse exposée lors des auditions du 16 mai 2022. Sur la question des chiffres, voir l'introduction de la partie historique du premier rapport des experts, rédigée par Gillian Mathys et Sarah Van Beurden, p. 24.

¹⁸⁵ Sur ce point précis, voir de nouveau voir l'introduction de la partie historique du premier rapport des experts, rédigée par Gillian Mathys et Sarah Van Beurden, p. 26, ainsi que Michel Dumoulin, *Leopold II: génocidaire?*, Bruxelles, Académie royale de Belgique, 2005 et Georgi Verbeeck, « Peut-on parler de génocide dans l'Etat indépendant du Congo ? » in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro and Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, pp. 33-49.

¹⁸⁶ Voir notamment l'article 6 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale.

Si ces points d'interrogation interpellent, ils glissent rapidement dans l'indécence. Sans doute ne permettent-ils pas de réfléchir aux bonnes questions¹⁸⁷.

Primo, l'ensemble des travaux permettent de reconnaître le caractère systématiquement violent du régime colonial. Et bien que le but ultime à l'époque n'ait pas été de voir la population diminuer, il est dorénavant difficile de nier l'existence d'une certaine **indifférence** face au sort des populations colonisées. Indifférence permise et sans doute renforcée par la politique de déplacements forcés destinées à compenser les pertes en « transplantant » des travailleurs au gré des besoins. Secundo, l'approche comptable reste collée à la séquence événementielle. Elle empêche de prendre du recul pour penser la responsabilité « au-delà des événements »¹⁸⁸. Quelles sont les conséquences à long terme d'une génération décimée ? Quelles sont les potentialités qui furent anéanties sur le plan du développement, de la santé ou, sur le plan plus individuel, de l'estime de soi ? Comment imaginer l'élan et le déploiement qui furent arrêtés ? Quelles que soient les limites d'une approche contrefactuelle, elle permet de prendre la pleine mesure des coups portés.

C'est au vu de tous ces dangers qu'il est utile de revenir à l'ancrage et au cap de la démarche : la quête de la vérité historique, celle-ci n'étant jamais atteinte ou définitive, et la recherche d'une forme de justice, elle aussi toujours incomplète - parce que le sang a coulé - mais néanmoins décisive. C'est dans cette perspective qu'il convient de réfléchir à la question de la responsabilité. Celle-ci fut posée tout au long des auditions autour de quatre acteurs majeurs de la colonisation : l'État, le Roi, les entreprises et l'Église.

Acteurs clefs de la colonisation

(1) L'État belge

La question de la responsabilité de l'État belge se pose de manière spécifique pour la période initiale de l'EIC et pour celle qui la suit, que ce soit au Congo, au Burundi et au Rwanda. Un bref retour sur le cadre historique est ici utile. Il est suivi par un questionnement d'ordre plus juridique.

¹⁸⁷ Sur ce point, voir notamment Maarten Couttenier, « Afrikaanse geschiedenis en kolonisatie vanuit een contrapuntisch perspectief: de confrontatie en samenwerking tussen Yeke en de Congo Vrijstaat », in Maarten Couttenier, Nicolas Standaert et Karel Van Nieuwenhuyze (dir.), *Eurocentrisch denken voorbij. Interculturele perspectieven in geschiedenisonderwijs*, Louvain, Universitaire Pers Leuven, 2018, pp. 77-108.

¹⁸⁸ Les réflexions de Sarah Van Beurden, Gillian Mattys et Nancy Hunt sont particulièrement inspirantes à ce sujet.

Rappel historique. En 1885, Léopold II monte sur le trône de l'EIC et forme un gouvernement central à Bruxelles, chargé de l'administration politique du nouvel État. Ce gouvernement est soutenu par quelques dizaines de fonctionnaires¹⁸⁹. Sans jamais se rendre au Congo, Léopold II dirige l'EIC de manière autocratique, étant seulement entouré d'un groupe restreint de conseillers. La distance et le manque d'effectifs sur le terrain laissent un large degré d'autonomie aux responsables locaux. Le maintien de l'ordre est confié à la Force publique. Compte tenu de l'énorme superficie du territoire, l'EIC exerce son pouvoir en s'appuyant fortement sur des intermédiaires loyaux, nommés à la tête d'une « chefferie indigène » (qu'il s'agisse de rois locaux, sultans ou autres seigneurs de guerre qui régnaient déjà sur le Congo avant l'arrivée des Européens ou de chefs nommés arbitrairement en raison de leurs liens avec les autorités coloniales et au mépris de toute légitimité traditionnelle)¹⁹⁰. Tant que les intermédiaires locaux payent suffisamment de « taxes », par exemple en ivoire, et fournissent un soutien sous la forme de porteurs et de travailleurs forcés, le gouvernement ne leur prête guère attention. Lorsque des chefs et des seigneurs de guerre indisciplinés adoptent une attitude trop indépendante ou se retournent contre l'administration coloniale, de vastes expéditions militaires de la Force publique sont lancées. Celles-ci sont parfois présentées de manière trompeuse comme des « campagnes contre les marchands d'esclaves arabes ».

Le développement de l'appareil d'État et de la Force publique, les expéditions et la construction d'infrastructures sont extrêmement onéreux. Léopold II, qui investit une grande partie de sa propre fortune, se tourne rapidement vers les investisseurs, y compris le gouvernement belge. Un nouveau système d'exploitation est par ailleurs mis en place. Il se base sur le travail forcé (*cf. supra*) et provoque un niveau de violence généralisé et structurel¹⁹¹. L'appareil colonial commandite et dirige cette violence, que ce soit de manière directe ou indirecte. L'exécution pratique des atrocités est le plus souvent « confiée » à des chefs locaux et autres intermédiaires africains. Les tactiques utilisées auparavant par certains seigneurs de la guerre pour réclamer

¹⁸⁹ Pour l'ensemble du territoire congolais, les chiffres cités dans le premier rapport des experts sont les suivants : 33 fonctionnaires en 1895, 46 en 1897, 1 500 en 1906, 1 538 fonctionnaires en 1925 et finalement 8 300 en 1959. La plupart des fonctionnaires sont belges (en 1906, par exemple, les Belges constituent 60% de l'administration locale), les autres provenant d'autres États européens (chiffres cités par Pierre-Luc Plasman, « Éclairage sur l'administration de l'État indépendant du Congo (1885 -1908) », pp. 419 et sv.

¹⁹⁰ A ce sujet, voir Bas De Roo, « L'État indépendant du Congo, une machine à piller au service d'un Léopold II impitoyable ? », in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro and Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, pp. 69-79 ainsi que Daniel Tödt, « L'État colonial et les élites africaines, une histoire de soumission ? », *ibidem*, pp. 253 et sv.

¹⁹¹ A ce sujet, voir Elikia M'Bokolo, *Brutalisation et brutalités coloniales : la formation de la société congolaise dans l'État indépendant du Congo et au Congo Belge*, Premier rapport des experts, pp. 41-64.

des esclaves et de l'ivoire sont désormais appliquées pour récolter du caoutchouc au nom de l'État¹⁹². Mais au bout de la chaîne de commandement, les abus sont tolérés, si ce n'est encouragés.

Sur le plan juridique, le fait que l'EIC ait été un État souverain distinct du Royaume de Belgique ne signifie pas que les responsabilités ne puissent être transférées à la Belgique¹⁹³. En 1907, le traité de cession de l'EIC à la Belgique stipule explicitement que la Belgique assume à la fois tous les droits et toutes les obligations de l'EIC¹⁹⁴. Trois autres arguments plaident en faveur de l'argument de la **succession d'État** en matière de responsabilité juridique : les liens étroits qui existent entre l'EIC et l'État belge, que ce soit sur le plan financier ou du personnel resté en charge ; l'existence d'un certain degré de continuité entre l'EIC et le Congo belge sur le plan des violences commises (*cf. supra*); et enfin, l'enrichissement qui résulte de la prise de contrôle de l'EIC - même si les auditions organisées dans le cadre de la Commission spéciale ont montré que cet enrichissement doit être relativisé et ne peut être aisément chiffré.

Si l'on se penche à présent sur la responsabilité de l'État belge **après la cession de l'EIC** à la Belgique, divers éléments d'ordre historique, déjà évoqués, méritent d'être brièvement rappelés. Après 1907, le développement de l'économie coloniale demeure fondamentalement caractérisé par la pratique du travail forcé¹⁹⁵. Le Congo belge reste un État policier, où la loi et l'ordre priment, avec des prisons surpeuplées, la relégation des éléments subversifs, la censure et une forme de ségrégation permanente entre blancs et noirs. La distinction raciale est formellement inscrite dans la loi. Elle s'accompagne de l'application d'un système juridique différent. Ainsi, certaines infractions ne peuvent être commises que par des « autochtones », que ce soit au Burundi, au Congo ou au Rwanda. Même l'attribution des médailles d'honneur à la suite des campagnes militaires de 1914-17 repose sur une différence de traitement : la médaille d'argent est réservée aux Blancs, la médaille de bronze aux soldats de couleur¹⁹⁶.

¹⁹² Voir Bas De Roo, *op.cit.* et Georgi Verbeeck, *op. cit.* Le système de primes - qui perdure jusqu'au début du 20^e siècle - joue également un rôle important, incitant l'appareil colonial et ses divers collaborateurs à presser la population indigène jusqu'à la limite pour assurer une « récolte » maximale.

¹⁹³ Voir Tom Ruys et Tomas Baecke, « Haunted by the past? Belgium's international responsibility for the atrocities of the Congo Free State and the question of State succession in matters of international responsibility », *Revue belge de droit international*, 2, 2020, pp. 477- 527.

¹⁹⁴ Voir l'article 1 du traité de cession, 28 novembre 1907 : « Sa Majesté le Roi-Souverain déclare céder à la Belgique la souveraineté des territoires composant l'Etat indépendant du Congo avec tous les droits et obligations qui y sont attachés ». « L'Etat belge déclare accepter cette cession, reprendre et faire siennes les obligations de l'Etat Indépendant du Congo ».

¹⁹⁵ Il est significatif qu'en 1953, la Belgique et le Portugal soient les seules puissances coloniales à être inscrites sur la liste noire de l'Organisation internationale du travail en raison du travail forcé. A ce sujet, voir le premier rapport d'expert, p. 191.

¹⁹⁶ Pour plus de précisions à ce sujet, voir le premier rapport des experts, pp. 129 et sv.

La discrimination raciale détermine également l'accès à l'éducation, le marché du travail et la mobilité. Seuls les non-natifs peuvent voyager librement. Un décret de 1925 stipule que les Congolais, les Rwandais et les Burundais ne peuvent pas se déplacer pour faire du commerce - par exemple, pour vendre des récoltes agricoles - sans permis de circulation (difficile à obtenir et coûteux). Dans les environnements urbains, la ségrégation spatiale est claire. Elle détermine les parties « européennes » et « africaines » de la ville, la « cité indigène » étant soumise à un couvre-feu¹⁹⁷. A partir des années 1950, toute une série de mesures sont toutefois prises en faveur d'un assouplissement.

Face à ce niveau de violence, largement critiqué à l'étranger, comment réagit le Parlement belge ? Des critiques envers Léopold II sont émises par des socialistes, des libéraux et des démocrates-chrétiens progressistes¹⁹⁸. Initialement virulentes, elles n'ont finalement qu'un impact limité. A part les communistes qui sont, par principe, contre la colonisation, les critiques s'estompent progressivement et font place à une forme de consensus et de fierté à l'égard d'une colonisation qui renforce la visibilité de la Belgique sur la scène internationale.

Questionnement juridique. La question générale de la responsabilité de l'État implique que l'on s'interroge sur les infractions émanant de l'appareil d'État. Le principe de base est que les actions des fonctionnaires en tant que représentants officiels sont automatiquement « imputables » à l'État, y compris lorsque ces représentants outrepassent leurs pouvoirs. Ce principe s'applique, entre autres, aux actions menées par la Force publique (tant en ce qui concerne les officiers que les soldats). À l'inverse, les actes des particuliers et des entreprises privées ne sont pas imputables à l'État, sauf cas exceptionnels où ils agiraient pour son compte¹⁹⁹. Les actions illégales des missionnaires catholiques ou des compagnies coloniales n'entraînent donc pas la responsabilité de l'État sauf si celui-ci est directement impliqué dans les actes en question (comme dans le cas des enlèvements forcés d'enfants métis, qui concernent tant le gouvernement que les missions catholiques)²⁰⁰ ou si l'État a délégué certaines tâches

¹⁹⁷ Sur ces mesures de ségrégation, voir le premier rapport d'experts, pp. 194 et sv., pp. 230 et sv., ainsi que les exposés de Isidore Ndaywel, Sindani Kiangu, Matthew G. Stanard, Guy Vanthemsche, Nancy Rose Hunt, Didier Gondola, Amandine Lauro et Benoît Henriët lors des auditions du 9 et du 23 mai 2022.

¹⁹⁸ Citons notamment les critiques du libéral progressiste Georges Lorand, anticolonialiste qui remet en cause l'union personnelle entre la Belgique et l'EIC, du socialiste Emile Vandervelde, du magistrat colonial Stanislas Lefranc, du jésuite Arthur Vermeersch, dont le livre *La Question congolaise* critique fortement la politique foncière de Léopold II (cf. *infra*) ou encore du juriste et banquier Félicien Cattier, dont l'*Étude sur la situation de l'EIC* (1906) est particulièrement incisive.

¹⁹⁹ A ce sujet, voir James Crawford, *State Responsibility. The General Part*, Cambridge, Cambridge University Press, 2013.

²⁰⁰ Le 8 décembre 2021, le Tribunal de première instance a rejeté la demande de cinq femmes métis de condamner l'État belge à des dommages et intérêts. La Cour a reconnu que l'enlèvement systématique d'enfants métis et leur placement forcé dans des institutions religieuses pour des raisons raciales « pourrait » constituer

gouvernementales (songeons par exemple au transfert des pouvoirs de police à des chefs locaux ou à des sociétés concessionnaires).

L'un des aspects fondamentaux de la responsabilité des États en droit international est que celle-ci ne s'éteint pas. Un État reste donc responsable des violations commises dans le passé même si elles datent de plusieurs décennies. A ce sujet, les actes de violence extrêmes commis sous la colonisation sont souvent décrits comme des « crimes contre l'humanité ». Cette notion juridique désigne des actes commis « dans le cadre d'une attaque généralisée ou systématique dirigée contre une population civile », notamment par le meurtre, l'extermination, la déportation, l'apartheid ou d'autres « actes inhumains » « causant intentionnellement de graves souffrances ou des atteintes graves à l'intégrité physique ou à la santé mentale »²⁰¹. Cette perspective se heurte toutefois immédiatement au **principe d'intertemporalité** du droit selon lequel l'existence d'une violation doit être appréciée sur la base de l'état du droit international au moment des faits. Ce principe est lui-même le reflet du principe général de non rétroactivité du droit. Présenté comme « l'une des bases de toute vie en société », ce principe est constamment souligné par la jurisprudence et les travaux de la Commission de droit international des Nations unies²⁰².

Sous cet angle, même si l'exploitation et la violence imposées dans le contexte colonial sont éminemment critiquables sur le plan moral, le colonialisme en tant que tel n'est pas contraire au droit international puisqu'il est seulement prohibé le 14 décembre 1960 (résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies pour reconnaître le droit à l'autodétermination des peuples colonisés). Le caractère légal de la présence belge au Rwanda et au Burundi ne fait quant à lui aucun doute puisque cette présence fait l'objet d'un accord approuvé par l'Assemblée générale des Nations unies²⁰³.

un crime contre l'humanité au regard des normes actuelles, ce qui impliquerait leur imprescriptibilité. Elle a cependant mis en exergue le principe de l'intertemporalité du droit pour considérer qu'il ne pouvait être établi que cette qualification était applicable à l'époque des faits. A voir à présent si cette décision sera maintenue en appel.

²⁰¹ Voir, par exemple, la définition de l'article 7 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Voir également Geert-Jan Alexander Knoops, « Mens Rea and Crimes against Humanity », in Geert-Jan Alexander Knoops (ed.), *Mens Rea at the International Criminal Court*, Leiden, Brill, 2017, pp. 111-147.

²⁰² A ce sujet, voir l'exposé de Pierre d'Argent lors des auditions du 27 juin 2022.

²⁰³ Cela n'empêche par les représentants de l'ONU d'émettre de sérieuses réserves quant à l'intégration administrative du Ruanda-Urundi dans le Congo belge. Voir, par exemple, UN Doc. T/4S/Supp.2, 1er septembre 1950, 17-18 ; T/SR/603, 21 mars 1955. Pour les arguments du gouvernement belge vis-à-vis de l'ONU, voir T/AC.14/28, 14 juin 1949.

De la même façon, les abus commis par des agents de l'EIC ne peuvent être considérés comme des violations des conventions internationales relatives aux droits humains puisque celles-ci sont toutes ultérieures à la Seconde Guerre mondiale. La convention sur le travail forcé, qui constitue l'une des conventions fondamentales de l'Organisation internationale du travail (OIT), est adoptée en 1930²⁰⁴. Un rapport du Comité ad hoc de l'OIT sur le travail forcé datant de 1953 soulève cependant de sérieux doutes quant à la conformité de la politique belge à l'égard des engagements internationaux pris. Un comportement illicite à cet égard ne peut donc être exclu. La convention pour la prévention et la répression du crime de génocide date quant à elle de 1948. Enfin, la notion de « crime contre l'humanité » n'est véritablement établie que dans le cadre du tribunal de Nuremberg après la Seconde Guerre mondiale²⁰⁵. Il semble dès lors difficile d'appliquer rétroactivement l'ensemble de ces qualifications juridiques dans le contexte colonial.

Le premier rapport des experts et les travaux menés par la Commission spéciale montrent cependant que le principe de l'intertemporalité du droit est de plus en plus critiqué. C'est notamment le cas lorsqu'il s'agit de réfléchir à l'application de règles universellement reconnues et fondamentales du droit international (*jus cogens*) telles que l'interdiction de la torture ou l'interdiction des crimes contre l'humanité. Ainsi, en 2019, la Rapporteuse spéciale sur les formes contemporaines de racisme, de discrimination raciale, de xénophobie et de l'intolérance qui y est associée, Tendayi Achiume, souligne la nécessité de « décoloniser le droit international » étant donné qu'il a été développé et utilisé dans le passé pour renforcer les structures de discrimination et de subordination raciales tout au long de la période coloniale et qu'il permet aujourd'hui encore d'« empêcher d'octroyer des réparations et des dédommagements pour l'inégalité et l'injustice découlant de l'époque coloniale ». Elle appelle donc les États et les juristes chargés d'interpréter le droit international de « redoubler d'efforts pour étudier l'application des exceptions au principe de l'intertemporalité, en particulier comme

²⁰⁴ La Belgique ne ratifie cette convention qu'en 1944. Elle formule en outre un certain nombre de réserves pour limiter ses obligations à l'égard de la convention, notamment en raison de la situation dans les colonies. La question de savoir si d'autres formes de travail forcé ont persisté dans les territoires colonisés après 1944 reste ouverte.

²⁰⁵ A ce sujet, voir le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY), *Prosecutor v Tadic*, 7 mai 1997, no IT-94-1, au para. 618. Le TPIY note que les « crimes contre l'humanité » ont été créés comme une nouvelle catégorie de crimes internationaux par la Charte de Nuremberg (bien qu'il reconnaisse que le terme était utilisé dans un sens non juridique depuis 1915). Il est d'ailleurs frappant de constater que certains contemporains accusent Léopold II en dénonçant déjà à l'époque des « crimes contre l'humanité ». A ce sujet, voir W. Schabas, *Unimaginable Atrocities : Justice, Politics, and Rights at the War Crimes Tribunals*, Oxford, Oxford University Press, 2014, p. 53.

un mécanisme permettant de surmonter les éléments juridiques qui font obstacle à la justice raciale »²⁰⁶. C'est dans la même perspective que le professeur de droit international William Schabas considère que le principe de l'intertemporalité ne constitue pas un argument ultime car, rappelle-t-il, ce sont les acteurs coloniaux – et non colonisés – qui décidèrent à l'époque que leurs pratiques étaient légales²⁰⁷.

Au-delà de la la complexité juridique liée à l'intertemporalité, un autre argument fut avancé lors des travaux de la Commission spéciale. Si les pratiques liées l'exploitation du caoutchouc (travail forcé, mains coupées, massacres de villageois) ne peuvent être qualifiées de « crimes contre l'humanité » ou de « crimes de génocide » (en vertu du principe de l'intertemporalité du droit), elles n'en demeurent pas moins **illicites** au regard du **droit international applicable** à la fin du 19^e siècle²⁰⁸. Ainsi, l'article 6 de l'Acte de la Conférence de Berlin stipule l'obligation de veiller « à la conservation des populations indigènes et à l'amélioration de leurs conditions morales et matérielles d'existence ». L'article 9 confirme en outre que la traite des esclaves est contraire au droit international et que les parties au traité ne permettront pas que « leurs » territoires servent à de telles fins. L'EIC est également parmi les premiers signataires de l'Acte général de Bruxelles de 1890, le premier traité multilatéral contenant des règles détaillées sur l'éradication de la traite des esclaves africains. Enfin, Michel Erpelding met en lumière les éventuelles violations des accords conclus au nom de Léopold II et de l'EIC avec divers chefs locaux²⁰⁹.

Un certain nombre d'auteurs assimilent l'exploitation violente du caoutchouc à une forme d'esclavage de fait²¹⁰ et s'interrogent sur la distinction mise en exergue par les puissances coloniales entre travail forcé (autorisé) et formes d'esclavage (interdites)²¹¹. La question de

²⁰⁶ Assemblée générale de l'ONU, « Rapport de la Rapporteuse spéciale (Tendayi Achiume) sur les formes contemporaines de racisme, de discrimination raciale, de xénophobie et de l'intolérance qui y est associée », A/74/321, par. 32, 21 août 2019. Voir également l'ensemble du chapitre consacré aux réparations, et rédigé par Martien Schotsmans, dans le premier rapport des experts, pp. 465 et sv.

²⁰⁷ Voir l'exposé de William Schabas ainsi que les débats qui le suivirent lors des auditions du 27 juin 2022.

²⁰⁸ Voir l'exposé de Pierre d'Argent lors des auditions du 27 juin 2022. Voir également R. Anderson, « Redressing Colonial Genocide under International Law : the Hereros' Cause of Action against Germany », *Cal. L. Rev.*, 93, 2005, pp. 1173-1176 ainsi que Jörn Axel Kämmerer, « Colonialism », *Max Planck Encyclopaedia of International Law*, January 2018, paragraphe 23.

²⁰⁹ Voir l'exposé de Michel Erpelding lors des auditions du 4 juillet 2022, ainsi que son article intitulé « Vers des réparations au titre du colonialisme ? », *Annuaire français de droit international*, tome LXV, 2021 (à paraître). Voir également l'exposé de Valérie Arnould lors des auditions du 27 juin 2022.

²¹⁰ Joseph Blocher et Mitu Gulati, « Transferable sovereignty: lessons from the history of the Congo Free State », *Duke Law Journal*, 69 (6), 2020, pp. 1219-1273 ; S. Drescher et P. Finkelman, « Slavery », in Bardo Fassbender et Anne Peters, *The Oxford Handbook of the History of International Law*, Oxford, Oxford University Press, 2012, pp. 890-916.

²¹¹ Voir l'exposé de Michel Erpelding le 4 juillet 2022.

savoir si le concept d'esclavage peut être interprété de manière aussi large est sujette à débat. Quoiqu'il en soit, les pratiques de l'EIC semblent manifestement contraires à l'obligation légale prévue par l'article 6 de l'Acte de Berlin sur l'esclavage. L'obligation « positive » de protéger les populations locales et d'améliorer leurs conditions de vie s'accompagne nécessairement d'une obligation « négative » de s'abstenir de toute action qui aggraverait substantiellement ces conditions de vie²¹². Si l'on considère les conséquences dramatiques de la politique d'exploitation menée dès 1885, ainsi que de la violence et la terreur que cette politique a suscitées, il semble difficile de nier une violation à grande échelle du droit international sous cet angle.

2) *Le Roi*

La question de la responsabilité liée à la figure royale fut centrale tout au long des travaux de la Commission spéciale. Les membres de la Commission ont exprimé deux types d'interrogations à ce sujet. Les premières se concentrent sur le rôle précis de **Léopold II**. Quelle est sa responsabilité dans les exactions commises sous son règne ? De quelles informations disposait-il à l'époque ? Les secondes portent sur le rôle de **tous les rois** : quel était leur degré d'influence à l'égard de la propagande, de la nomination des gouverneurs, fonctionnaires, gardiens de l'ordre, ainsi qu'à l'égard des décisions prises à ces différents échelons ? Partagent-ils tous une même forme de responsabilité ou celle-ci doit-elle être individualisée ? Le but de ce rapport n'est pas de dresser un bilan complet des rôles joués par chacun des rois à l'égard du passé colonial de la Belgique mais de synthétiser les principaux constats qui découlent des travaux menés par la Commission spéciale sur le sujet.

Léopold II. Les recherches menées en Belgique et à l'étranger, le premier rapport des experts et l'ensemble des auditions consacrées à la responsabilité du monarque démontrent que le régime mis en place à partir de 1885 fut extrêmement violent. Certaines pièces d'archives prouvent que Léopold II donna des ordres formels pour faire cesser les abus. Quelle qu'ait été son indignation à l'égard des exactions commises, elle n'atténua en rien sa responsabilité. Ses appels répétés à la rentabilité continuent en effet à favoriser la brutalité des pratiques mises en œuvre. Le roi ne donne certes pas l'ordre de commettre des exactions, mais il porte une responsabilité incontestable : en tant que monarque absolu au Congo, Léopold II ne prit pas de

²¹² Voir l'exposé déjà cité de Pierre d'argent le 27 juin 2022.

dispositions suffisamment fortes pour « réformer le système et sanctionner rapidement et drastiquement les agents responsables d[es] atrocités »²¹³.

Le fait que le Roi ne dispose pas à l'époque de toutes les informations relatives à l'ensemble des massacres perpétrés ne peut faire oublier l'ampleur et la précision des témoignages et des critiques à l'encontre du régime d'exploitation mis en place. Dès les années 1880, d'anciens employés de l'EIC et des missionnaires protestants témoignent et remettent en question l'image de la mission civilisatrice. Ces accusations prennent de l'ampleur dans les années 1890 en réaction aux violences liées à l'exploitation de caoutchouc. Parmi les principales manifestations d'opposition, citons la lettre ouverte adressée à Léopold II par le journaliste et ministre afro-américain George Washington Williams pour dénoncer le traitement inhumain du peuple congolais. Le témoignage du Britannique Edmund Morel, employé de la compagnie maritime Elder Dempster, et le rapport cinglant du consul britannique au Congo Roger Casement, sont également cruciaux. Morel et Casement cofondent l'*Association pour la réforme du Congo* en 1904, une initiative d'ONG *avant-la-lettre* qui recueille des preuves des atrocités commises²¹⁴.

Face à ces dénonciations, Léopold II ne semble à aucun moment disposé à abandonner le modèle d'exploitation requis pour assurer la rentabilité de son projet. En 1896, le souverain met en place une Commission pour la protection de la population indigène, composée de représentants d'ordres religieux chrétiens et de missionnaires baptistes américains. Mais cette Commission ne dispose d'aucun pouvoir politique ou judiciaire. Les mesures visant à limiter les excès du régime du caoutchouc restent donc notoirement insuffisants dans la pratique. Le premier rapport des experts montre par ailleurs que la Commission d'enquête de 1904 est principalement une occasion de réfuter les allégations du rapport Casement. Léopold II nomme lui-même les membres de la Commission et commente personnellement le projet de rapport dans l'intention d'atténuer certaines des conclusions.

Il convient également de noter la campagne active de contre-propagande organisée par Léopold II afin de décrédibiliser les critiques. Le Bureau de Presse de l'EIC est secrètement mis en place en payant notamment des journalistes (dans le pays et à l'étranger) pour présenter l'EIC sous un jour favorable. Il encourage également la création de la « Fédération pour la Défense des Intérêts Belges à l'Étranger » (Fedibe) qui rassemble diverses initiatives des milieux coloniaux, industriels et militaires dans le but de chanter les louanges du travail colonial au Congo²¹⁵. Sur

²¹³ Voir l'exposé de Vincent Dujardin lors des auditions du 2 mai 2022, compte-rendu p. 6.

²¹⁴ Pour plus de précisions, voir le premier rapport des experts, pp. 56 et sv., ainsi que Bas De Roo, *op. cit.*

²¹⁵ A ce sujet, voir le premier rapport des experts, pp. 66 et sv.

le plan de l'enrichissement financier personnel de Léopold II, les données disponibles demeurent à ce stade imprécises²¹⁶.

Les débats menés lors des auditions confirment le caractère absolument central de la figure de Léopold II. Il importe cependant de ne pas réduire l'ensemble de la problématique à la seule personne du roi. Celui-ci était soutenu par des acteurs financiers, diplomatiques, commerciaux, militaires, religieux partageant les mêmes idées. Au-delà de ce cercle, un autre motif plus fondamental encore invite à ne pas réduire l'ensemble de la colonisation à sa seule figure²¹⁷. Le projet colonial est certes déterminé par une variable personnelle (qui ne peut être relativisée), mais il ne peut être compris sans analyser en profondeur toute une série de variables se situant aux niveaux politique, idéologique, économique ou encore religieux. Seule une compréhension fine des mécanismes qui se sont enchevêtrés et renforcés permet d'appréhender la violence structurelle du colonialisme.

Les autres Rois. A ce stade, il n'existe aucune synthèse historique consacrée à l'attitude des successeurs de Léopold II à l'égard du passé colonial. Certains fonds d'archives mis à disposition doivent encore être explorés. D'autres ne sont pas encore accessibles. Peu d'éléments permettent donc d'appréhender le rôle de chaque roi (et du Prince régent) sous l'angle de la responsabilité. Les débats qui eurent lieu tout au long des auditions permirent d'évoquer certains aspects de leur règne (prise de conscience par Albert I^{er} des abus et du fait que les investissements réalisés au Congo ne bénéficient nullement à la population, séjours du Prince Léopold III fasciné par la nature et l'ethnographie, voyage du Prince régent dans les Grands Lacs en 1947, voyages réalisés par le Roi Baudouin en 1955, 1959 et 1960). Les rôles et réactions du Palais et de l'État à l'époque de l'assassinat de Lumumba et de celui du Prince Rwagasore furent débattus à plusieurs reprises mais de nombreuses questions subsistent. Même pour un événement aussi important et connu que le discours prononcé par Baudouin en 1960, certaines zones d'ombre demeurent, concernant par exemple les informations exactes dont le roi disposait à l'époque²¹⁸. Selon Vincent Dujardin et Isidore Nduwayel, le contenu de ce discours est d'autant plus étonnant qu'il ne correspond pas aux actions concrètes du Roi auprès de son gouvernement tout au long de la décennie 1950²¹⁹.

²¹⁶ Voir notamment l'exposé de Gustave Janssens au sujet des sources disponibles au sujet du rôle de la monarchie lors des auditions du 25 avril 2022 ainsi que l'exposé de Vincent Dujardin lors des auditions du 2 mai 2022. Voir également Pierre-Luc Plasman, « Archives du Palais royal », *Premier rapport des experts*, pp. 397-398.

²¹⁷ Amandine Lauro et Benoît Henriët, « Des idées reçues sur la colonisation belge », *op. cit.*

²¹⁸ Voir l'exposé de Vincent Dujardin lors des auditions du 2 mai 2022.

²¹⁹ Voir leurs exposés le 2 mai 2022.

3) Entreprises

Les riches travaux consacrés à l'économie coloniale montrent que les entreprises jouent un rôle majeur dès la genèse du projet colonial de la Belgique²²⁰. A l'époque de la création de l'EIC, le projet colonial ne peut tout simplement pas être rentable sans la présence de partenaires privés. Il est donc essentiel d'attirer des capitaux, et de préférence des capitaux belges vu le désir de Léopold II de faire du Congo un projet pour le Royaume. Les investisseurs belges étant relativement frileux au départ, des sociétés commerciales britanniques et néerlandaises sont d'emblée associées. Les acteurs économiques basés à Anvers perçoivent rapidement le commerce de produits tropicaux tels que l'ivoire et le caoutchouc comme une opportunité à saisir. Ce commerce permet au port d'Anvers de figurer parmi les premiers ports mondiaux. En échange de leurs investissements, deux grandes sociétés commerciales anversoises, l'*Anglo Belgian Indian Rubber Company* (ABIR) et l'*Anversoise*, reçoivent des **concessions** sur de vastes territoires du Congo, où elles obtiennent le monopole de l'exploitation du caoutchouc.

Léopold II implique également très tôt des participations belges dans l'économie congolaise aux côtés d'investisseurs non belges. En 1886, par exemple, Albert Thys, officier d'ordonnance de Léopold II, fonde la Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie (CCCI) - la première et la plus grande des sociétés holding opérant au Congo. Celle-ci regroupe un vaste ensemble de sociétés filiales telles que la Compagnie du Chemin de Fer du Congo (CFC), qui est responsable de la construction de la liaison ferroviaire entre Matadi et Léopoldville (Kinshasa) entre 1890 et 1898, ainsi que la Compagnie du Katanga (CK) et le Comité Spécial du Katanga (CSK) qui acquiert le monopole de l'exploitation du Katanga. La CCCI passe finalement sous l'influence de la Banque d'Outremer (qui fusionne à son tour avec la puissante Société Générale en 1928). Édouard Empain fonde un autre holding important : la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (CFL). C'est en 1906 que sont créées

²²⁰ Voir notamment Guy Vanthemsche, *Belgium and the Congo, 1885-1980*, Cambridge, Cambridge University Press, 2012; Frans Buelens, *Congo, 1885-1960: Een financieel-economische geschiedenis*, Berchem, Epo, 2007; Frans Buelens et Stefaan Marysse, « Returns on investments during the colonial era: the case of the Belgian Congo 1 », *The economic history review*, 62, 2009, pp. 135-166; Jean-Luc Vellut, *Congo. Ambitions et désenchantements 1880-1960*, Paris, Karthala, 2017; Jean-Claude Willame, *Éléments pour une lecture du contentieux Belgo-Zairois*, Bruxelles, CEDAF, 1988, ainsi que le chapitre « Travail et capital : quelques aspects de l'économie coloniale » rédigé par Gillian Mathys dans le premier rapport des experts, pp. 185-218. Sur les archives des entreprises, voir l'exposé de Jean-Louis Moreau lors des auditions du 14 mars 2022 ainsi que Pierre-Luc Plasman, « Archives privées et des entreprises conservées au Musée royal de l'Afrique centrale (AfricaMuseum) », *Premier rapport des experts*, pp. 395-397.

l'Union Minière du Haut-Katanga (UMHK) et de la Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Forminière).

De manière générale, l'octroi de droits fonciers étendus et l'existence de garanties financières pour limiter les risques encourus par les investisseurs favorisent une rentabilité souvent inégalée. En échange, l'EIC et Léopold II obtiennent à leur tour des participations importantes dans les entités concernées. Dans certains cas, l'État est même l'actionnaire majoritaire. Cette configuration mène à un enchevêtrement entre intérêts publics et privés. Ces liens étroits entre État et capital, tous deux mus par la même logique de profit, sont particulièrement perceptibles si l'on prête attention aux personnages clefs du moment. Directeurs de holdings et de leurs filiales, entrepreneurs, banquiers, hauts fonctionnaires et membres de l'entourage de Léopold II sont étroitement associés.

A ces liens interpersonnels s'ajoutent un entremêlement sur le plan des fonctions. Comme cela a déjà été évoqué, le maintien de l'ordre n'est pas seulement assuré par la Force publique. Les sociétés concessionnaires obtiennent rapidement des droits relatifs à **l'exercice de l'autorité** de l'État, en particulier dans le domaine de la police et parfois même de la justice. Ainsi, les sociétés commerciales telles que l'ABIR et l'Anversoise obtiennent le droit d'appliquer des quotas de caoutchouc et d'autres taxes en nature *manu militari* dans leurs zones de concession respectives. La violence exercée par ces entreprises et les menaces de punition entraînent un taux de désertion assez élevé, ce qui suscite une surveillance accrue²²¹. Dans un tel contexte, l'armée est appelée en renfort pour dissuader les travailleurs de désertir. Travail forcé et exactions caractérisent non seulement l'exploitation du caoutchouc ou d'huile de palme, mais aussi l'ensemble des secteurs industriel et minier.

A partir des années 1920, certaines entreprises prennent elles-mêmes des initiatives en matière de santé, d'éducation ou de loisirs (en créant leurs propres clubs de football, par exemple) pour recruter la main d'œuvre, lutter contre les désertions et augmenter la productivité. L'un des exemples les plus emblématiques en la matière est l'UMHK. Alors que les sites de l'UMHK présentent initialement un taux de mortalité élevé - au moins 2 587 travailleurs salariés sont décédés entre 1917 et 1920²²², l'entreprise investit progressivement dans des infrastructures médicales et scolaires. Elle raccourcit les journées de travail et augmente les salaires, restés longtemps insuffisants pour couvrir les besoins de base²²³. Beaucoup moins d'informations sont

²²¹ Entre 1920 et 1926, l'UMHK voit quelque 7 000 travailleurs désertir (chiffre cité par Donatien Dibwe Dia Mwembu, « Le cas de l'Union minière du Haut Katanga », *op. cit.*, p. 157).

²²² Chiffre cité par Robrecht Declercq lors des auditions du 20 juin 2022.

²²³ A ce sujet, voir l'exposé de Donatien Dibwe Dia Mwembu lors des auditions du 20 juin 2022. Des excès

disponibles en ce qui concerne les conditions de travail concrètes dans toute une série d'autres grandes et moyennes entreprises. À partir des années 1950, diverses mesures sont introduites telles que les lois sociales, les allocations familiales ou encore les réglementations sur les accidents et les heures de travail. Ces avancées n'empêchent cependant pas les exactions et le travail forcé qui restent monnaie courante jusqu'aux indépendances (*cf. supra*). Les études réalisées à ce jour démontrent donc la responsabilité des entreprises dans l'exploitation souvent violente des populations locales.

Sur le plan des profits qui ont été tirés de cette exploitation, ceux-ci sont assurément substantiels²²⁴. Les études réalisées et les débats qui ont eu lieu dans le cadre de la Commission convergent pour établir que l'exploitation des territoires colonisés a contribué à l'enrichissement d'une élite belge et plus largement européenne. Mais les travaux existant ne permettent pas de déterminer avec précision quelle entreprise a réalisé quels bénéfices. Une tel examen - pour peu qu'il soit possible - impliquerait des **recherches supplémentaires**. Mais ce type de questionnement fait face à nombre de difficultés. Certaines informations sont définitivement perdues (certaines archives ont été dispersées, voire détruites). La plupart des entreprises coloniales n'existent plus. Umicore est l'une des rares multinationales à avoir des racines coloniales claires (Union Minière). Mais il ne semble pas approprié de concentrer toute l'attention sur une seule entreprise qui ne manquerait pas de jouer le rôle de bouc émissaire.

L'impact de la colonisation sur l'économie belge doit lui aussi faire l'objet d'études approfondies. Pour Bas de Roo, la représentation des colonies comme corne d'abondance à la source de la richesse du Royaume relève du « mythe »²²⁵. La réalité paraît plus nuancée. La colonisation stimule assurément l'économie en Belgique. Elle assure l'arrivée de matières premières pour un ensemble d'entreprises belges spécialisées dans le traitement des minerais tels que le cuivre et le cobalt, dans l'industrie du diamant ou encore dans l'industrie textile. Mais cela ne signifie pas pour autant que le « retour » économique-financier des colonies soit la base unique de la prospérité de la Belgique.

Au moment de l'indépendance, le Congo belge est la deuxième économie d'Afrique subsaharienne et un acteur dominant sur le marché mondial des matières premières. A ce sujet, il convient de garder à l'esprit qu'un petit groupe d'entreprises domine alors l'ensemble de l'économie (quatre grands acteurs représentent environ 75% de l'économie). Ces entreprises ne

persistent cependant malgré cette « gigantesque expérience sociale ». En témoigne notamment la répression sanglante d'une grève au sein de l'UMHK en 1941, au cours de laquelle 41 personnes perdent la vie.

²²⁴ Voir notamment l'exposé de Stefaan Marysse lors des auditions du 20 juin 2022.

²²⁵ Voir l'exposé de Bas De Roo lors des auditions du 20 juin 2022.

laissent quasi aucune place à la concurrence éventuelle ou à l'initiative privée. Les Burundais, Congolais et Rwandais n'obtiennent le droit de propriété que très tard (et bien plus tard que les entrepreneurs indiens sous domination britannique). Aucun groupe d'entrepreneurs locaux n'est préparé pour assurer la production et la gestion après l'indépendance. Les anciennes sociétés coloniales belges conservent d'ailleurs leur position dominante jusqu'au début des années 1970, les Belges et autres « expatriés » continuant à occuper une grande partie des postes de direction²²⁶.

4) L'Église

L'Église catholique joue elle aussi un rôle crucial tout au long de la colonisation. Avant 1885, des congrégations françaises ainsi que des missionnaires protestants britanniques et américains sont déjà présents au Congo. Les institutions catholiques belges sont initialement réticentes. Elles rejoignent cependant l'EIC dans le but explicite de lutter contre l'esclavage. Diverses congrégations (telles que les scheutistes, les pères blancs, les bénédictins ou encore les jésuites) se voient attribuer des régions spécifiques pour se consacrer à leur mission²²⁷.

La relation entre l'Église et l'administration coloniale est formalisée en 1906 par une convention entre l'EIC et le Saint-Siège. Cette convention, qui souligne le traitement préférentiel des missions catholiques par rapport aux ordres protestants, prévoit que l'État alloue les « terres nécessaires » aux congrégations pour mener à bien leurs œuvres religieuses (en principe, 100 à 200 hectares de terres cultivables par poste de mission). Les missions s'engagent quant à elles dans le domaine de l'éducation et des soins de santé à destination de la population locale. Elles jouissent longtemps d'un quasi-monopole en matière d'éducation. Il faut attendre 1954 pour qu'un véritable réseau officiel soit mis en place. L'expansion des hôpitaux et des soins de santé ambulatoires permet quant à elle de lutter contre diverses maladies souvent fatales à l'époque. Au-delà de ces engagements - bien réels - dans le secteur scolaire et médical, les missions jouent un rôle important dans la **légitimation** du projet colonial de Léopold II. Sur le terrain, elles favorisent certes l'enseignement (principalement primaire) mais contribuent également à discipliner la population locale, voire à la soumettre à l'autorité coloniale. A l'extérieur, elles

²²⁶ Voir les exposés de Guy Vanthemsche et Robert Declercq lors des auditions du 20 juin 2022.

²²⁷ La majorité des missionnaires belges partant à l'étranger (avec un pic d'environ 10.000 missionnaires actifs en 1961) se rend au Congo. Dans les premières années, il s'agit principalement d'hommes. A partir des années 1930, le nombre de femmes missionnaires dépasse le plus souvent le nombre de collègues masculins. Il arrive d'ailleurs que le nombre de missionnaires dépasse (et parfois de loin) le nombre de fonctionnaires coloniaux. Voir les exposés de Idesbald Goddeeris et Reuben Loffman lors des auditions du 30 mai 2022, ainsi que Idesbald Goddeeris, *Missionarissen. Geschiedenis, herinnering, dekolonisering. Herinneringen aan ons koloniale verleden, kriskras door Vlaanderen*, Leuven, Lannoo, 2021.

perpétuent l'image - tant en Belgique que dans d'autres pays – de la « mission civilisatrice ». La présence importante de missionnaires belges dans les colonies contribue en outre à l'idée d'un « projet patriotique » destiné à gagner l'ensemble de la population belge.

L'absence de direction hiérarchique unique au sein des missions explique une forme de diversité dans les attitudes adoptées par les acteurs présents sur le terrain. Si un certain nombre de missionnaires partagent les opinions racistes qui sous-tendent le colonialisme, d'autres désapprouvent les pratiques d'exploitation mises en œuvre et prennent la défense de la population locale²²⁸. Le jésuite Arthur Vermeersch est l'un d'entre eux. En correspondance étroite avec les missionnaires actifs au Congo, il se bat pour faire entendre les difficultés auxquelles les Congolais sont confrontés à cause du régime colonial²²⁹. Dans *La Question congolaise* et *Les destinées du Congo belge*, il dénonce en particulier l'argument des « terres vacantes », considérant que les agents de l'EIC s'empare tout simplement des terres congolaises pour leur propre bénéfice²³⁰.

La plupart des critiques contre les exactions et le travail forcé sont cependant exprimées dans les coulisses. Contrairement à leurs homologues protestants, les missionnaires catholiques restent dans leur vaste majorité fidèles au projet colonial et consentent, ne fût-ce que de manière implicite, aux pratiques mises en œuvre. Ce n'est que lorsque la fin de l'EIC devient inévitable au vu des critiques internes et surtout internationales croissantes que le Vatican tente de sauvegarder son autorité morale en exhortant les congrégations à se distancier publiquement de l'EIC.

Outre le rôle de légitimation et l'attitude relativement loyale de l'Église à l'égard du projet colonial, il importe de souligner l'existence d'abus en ce qui concerne les colonies scolaires construites par certaines congrégations avec le soutien de l'État. Ainsi, les « fermes chapelles » mises en place par les Jésuites à la périphérie des villages pour assurer aux enfants congolais

²²⁸ Sur ces questions, voir les analyses partagées par Clement Makiobo lors des auditions du 30 mai 2022 et par Vincent Viaene le 13 juin 2022. Sur le caractère transnational des résistances, voir en particulier les développements de Vincent Viaene.

²²⁹ Pour plus de précisions, voir Anne-Sophie Gijs, « Entre ombres et lumières, profits et conflits. Les relations entre les Jésuites et l'EIC (1879-1908) », *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, 88, 2010, pp. 255-298 et, de la même auteure, « Le Père Van Hencxthoven, un Jésuite entre Congo et Congolais... », *La Revue d'Histoire ecclésiastique*, 105, 2010, pp. 652-688.

²³⁰ A ce sujet, voir le premier rapport des experts et en particulier Mathieu Zana Etambala, « Politiques et histoire de combats multiples, gagnés ou perdus ; une histoire de transformations et d'héritages structurels », pp. 66 et sv.

une « éducation de base » sont sévèrement condamnées dans le rapport de la Commission d'enquête Janssens (1904-1905).

Et bien que la méthodologie employée par la Commission n'ait pas été totalement impartiale à l'égard des missions jésuites, il est difficile de nier un régime disciplinaire sévère, reposant sur des châtiments corporels. Dans leur correspondance privée à l'époque, certains jésuites reconnaissent de surcroît eux-mêmes que le système de « tutelle » prévu par l'État sur les « orphelins » ne tient pas compte de l'organisation sociale et des mœurs familiales autochtones²³¹. L'ensemble des auditions menées par la Commission spéciale sur ce sujet mène à la conclusion que des recherches supplémentaires sont nécessaires pour apporter une réponse définitive quant à la nature et à l'ampleur de ces déstructurations et de ses abus.

En tout état de cause, les missions ne peuvent être mises sur le même plan que l'administration coloniale ou que les entreprises qui ont largement participé à l'exploitation du Congo. Trois arguments sont principalement mis en valeur à ce sujet. Le premier concerne les violences physiques. Le deuxième porte sur les gains matériels. Le troisième concerne l'africanisation des structures.

(1) Malgré des cas d'abus individuels et locaux, les missionnaires n'ont pas participé à des violences physiques structurelles contre la population congolaise. La plupart d'entre eux sont animés par des motifs idéologiques, considérant la christianisation de la « population indigène » comme un objectif moralement noble. Il importe toutefois de ne pas s'arrêter à ce constat. Comme cela a déjà été évoqué, cet objectif impliqua cependant une dévalorisation quasi systématique des traditions spirituelles et culturelles de cette même population. La réalité est ici encore ambivalente. Certains missionnaires – principalement flamands – considèrent certes la langue comme un vecteur essentiel d'une conscience identitaire « authentique ». Plutôt que de se limiter à la diffusion du français, ils jouent un rôle décisif pour repérer, analyser, classifier et préserver les langues locales. Cette attitude de conservation n'empêche cependant ni la destruction de nombre d'objets culturels (la « superstition » devant être combattue) ni leur « collecte », que ce soit avec ou sans le consentement des communautés auxquelles ces pièces appartiennent. Comme cela a déjà été expliqué, cette posture de **supériorité morale** contribua à la déstabilisation des sociétés rencontrées.

²³¹ Voir par exemple la lettre du Père Hanquet au Père Vermeersch, 16 mars 1909, citée par Anne-Sophie Gijs, « Entre ombres et lumières, profits et conflits. Les relations entre les Jésuites et l'EIC (1879-1908) », *op. cit.*

(2) Contrairement à d'autres protagonistes, les missions n'ont pas pour but l'enrichissement personnel. Il convient néanmoins d'ajouter qu'au-delà des revenus provenant de dons, les congrégations obtiennent de vastes territoires qui permettent à l'Église de devenir un grand propriétaire foncier. Ces terres seront conservées par les missions après la cession de l'EIC à la Belgique - et transférées à l'Église africaine après l'indépendance. Ce traitement préférentiel de l'Église catholique par rapport aux missions protestantes ne sert pas fondamentalement à maximiser des « profits », mais à consolider la coopération entre les congrégations et régime colonial. Cette coopération n'est cependant pas sans heurts. Elle se caractérise fondamentalement par une forme de méfiance mutuelle. Les intérêts des missions, de l'État et des entreprises peuvent certes parfois converger. A ce sujet, le succès rapide du kimbanguisme est perçu comme une menace par l'ensemble des acteurs en présence (*cf. supra*). Les missions sont également un partenaire crucial du régime colonial en ce qui concerne les enlèvements forcés d'enfants métis (*cf. supra*). A ce sujet, il est intéressant de noter qu'en 2017, l'Église catholique belge a présenté des excuses au nom de aux enfants métis pour la manière dont ils ont été traités par les institutions catholiques²³².

Ces convergences et ces coopérations entre Église, administration coloniale et/ou entreprises n'empêchent cependant pas les **tensions**. Dans certaines régions, les institutions religieuses s'élèvent contre les politiques de l'administration ou contre les intérêts des entreprises. Si les missionnaires reçoivent de l'argent des entreprises afin de construire des écoles et de fournir des soins de santé, nombre d'entre eux sont fermement attachés à la vie rurale et s'opposent à la pression des entreprises pour attirer la main-d'œuvre vers les villes. Au-delà de ces tensions, il importe de tenir compte d'une évolution au sein des missions. Les attitudes que l'on peut observer dans les années 1950 et 1960 ne sont pas celles des années 1890 ou de l'entre-deux-guerres²³³.

(3) Plusieurs orateurs auditionnés mentionnent une troisième spécificité des congrégations religieuses par rapport à l'administration coloniale et aux entreprises, à savoir l'africanisation de leurs propres structures²³⁴. Ce processus ne démarre pas immédiatement mais à partir de 1910-1920, un clergé africain se forme progressivement. La première ordination sacerdotale au Congo a lieu en 1917. A l'indépendance, on compte quelque 600 prêtres congolais²³⁵. Il ne

²³² Ces excuses officielles ont été présentées par l'évêque d'Anvers Mgr Johann Bonny le 25 avril 2017 dans le cadre d'un colloque consacré à la question des métis.

²³³ Pour plus de précisions à ce sujet, voir les auditions du 30 mai 2022.

²³⁴ Voir en particulier les exposés d'Idesbald Goddeeris, Jan De Maeyer et Clément Makiobo lors des auditions du 30 mai 2022.

²³⁵ Voir Idesbald Goddeeris, *Missionarissen. Geschiedenis, herinnering, dekolonisering*, *op. cit.*

s'agit toutefois pas de surestimer ce processus. Maints missionnaires luttent contre l'érosion progressive de leur position privilégiée et continuent de se comporter de manière autoritaire envers les prêtres issus des communautés locales qui subissent souvent une forme de ségrégation.

Les rencontres avec des acteurs burundais et rwandais, que ce soit dans le cadre du Parlement ou dans l'un de ces deux pays, invitent à souligner des similitudes et des différences par rapport à l'attitude de l'Église au Congo. Les principaux points communs sont les suivantes : collusion entre missionnaires et responsables administratifs coloniaux, engagement dans le domaine scolaire et les soins de santé, lutte contre la transmission des savoirs traditionnels – souvent décrits comme ayant été « arrachés »²³⁶. Le trait spécifique majeur concerne le rôle crucial de l'Église dans le renforcement de **stéréotypes ethniques**, que ce soit au Burundi ou au Rwanda (cf. supra)²³⁷.

Au Rwanda, les souvenirs associés au Père Léon Classe (1874-1945) semblent, aujourd'hui encore, particulièrement vifs. Père blanc de nationalité française, Léon Classe arrive au Rwanda en 1901. Six ans plus tard, il devient Vicaire général et finalement, de 1922 à 1945, Vicaire apostolique du Vicariat du Rwanda. Son emprise sur l'Église catholique et plus largement sur l'ensemble de la société rwandaise est telle que certains divisent l'histoire du pays entre la période qui précède son arrivée comme Vicaire apostolique et celle qui la suit²³⁸. Manifestant une nette préférence pour les Tutsi (tels qu'ils sont représentés par les missionnaires et agents coloniaux de l'époque), le Père Classe renforce la discrimination systématique des Hutu (les Twa n'étant pas même considérés), que ce soit dans le domaine de l'enseignement, de l'accès aux sacrements ou de la pastorale quotidienne. Les mariages mixtes sont déconseillés pour éviter des mésalliances. Les discriminations concernent également l'octroi des emplois salariés. Les effets vertigineux de cette politique sont connus de tous.

Les conséquences qu'il convient d'en tirer aujourd'hui sur le plan de la responsabilité appartiennent aux représentants de l'Église. Le but de la Commission spéciale n'est pas de se substituer aux acteurs évoqués dans ce rapport, qu'il s'agisse d'ailleurs des acteurs religieux ou économiques. Il n'est pas de rechercher les individus qui porteraient la responsabilité de

²³⁶ Sur la perception de l'influence de l'Église au Rwanda, voir le dernier roman de Scholastique Mukasonga, *Sister Deborah*, Gallimard, 2022.

²³⁷ Sur le rôle des missions au Rwanda, voir James Carney, *Rwanda before the genocide: Catholic politics and ethnic discourse in the late colonial era*, Oxford, Oxford University Press, 2014.

²³⁸ Pour plus de précisions à ce sujet, voir l'exposé de Rudakemwa Fortunatus lors des auditions du 13 juin 2022.

certaines exactions (dans l'hypothèse où de tels individus pourraient encore être identifiés et seraient toujours en vie), ni de stigmatiser les familles ou les entreprises qui en auraient bénéficié. Il est de tenter de clarifier l'état des connaissances et une éventuelle prise de conscience. Après cette impulsion, c'est aux représentants des congrégations religieuses et des entreprises liées au passé colonial de s'engager dans une recherche consciencieuse et critique afin de contribuer volontairement à une forme de réparation²³⁹.

IV. Réparation

Après avoir abordé le passé colonial de la Belgique sous l'angle de la connaissance, de la reconnaissance et de la responsabilité, il reste à explorer la question de la réparation. Les membres de la Commission spéciale ne sont ni juges, ni historiens. Le but de cette section n'est pas de condamner par contumace. Il n'est pas davantage de figer de manière artificielle et inappropriée les recherches historiques menées sur les problématiques pointées jusqu'ici. Loin du réquisitoire ou du manuel d'histoire, il s'agit de prendre du recul et de se poser la question d'une forme de responsabilité morale à l'égard de certains événements et de certaines pratiques. Sous cet angle, et indépendamment de toute responsabilité juridique potentielle, les mesures évoquées relèvent des réparations *ex gratia*. La plupart des questions qui se posent aux membres de la Commission spéciale relèvent donc essentiellement de **choix politiques**.

Prendre du recul

Dans une telle perspective, la réflexion ne se heurte plus frontalement au principe d'intertemporalité, aux querelles de chiffres ou aux débats liés aux qualifications juridiques. Il ne s'agit plus seulement de se concentrer sur la violence physique commise à l'encontre des populations colonisées, mais de prendre la mesure de l'humiliation subie pendant des décennies par des personnes considérées comme intrinsèquement « inférieures ». Les recherches menées jusqu'à ce jour montrent que cette politique de discrimination systématique continue de produire ses effets sur le plan de la transmission du racisme²⁴⁰. Comme annoncé, le mandat de la Commission spéciale ne se limite pas à l'examen de la période coloniale proprement dite. Il

²³⁹ Voir par exemple l'indemnisation versée aux membres de la communauté juive de Belgique pour leurs biens pillés ou abandonnés pendant la Seconde Guerre mondiale : les fonds mobilisés à cet effet ont été versés pour moitié par l'État fédéral et pour l'autre moitié par des institutions financières et dans une moindre mesure des compagnies d'assurance. A ce sujet, voir le premier rapport d'experts, pp. 486 et sv.

²⁴⁰ A ce sujet, voir Laure Uwase, « Analyse du lien entre le racisme antinoir et le colonialisme », *op. cit.*, pp. 562 et sv ainsi que Anne Wetsi Mpoma, « Les formes contemporaines du colonialisme ou les liens entre colonialisme et racisme structurel aujourd'hui », *op. cit.*, pp. 639 et sv. Voir également le rapport « Discriminations à l'encontre des personnes afrodescendantes » publié par Unia en 2022 et déjà cité dans l'introduction.

se concentre également sur l'influence persistante et toujours actuelle de la domination coloniale. Cette section reflète l'amplitude des effets de la violence initiale²⁴¹. La question est loin d'être simple : comment concevoir une réparation face à une déstabilisation qui affecte plusieurs générations?²⁴²

La perspective proposée ici n'est pas inédite. Comme cela s'est déjà fait en Belgique et dans d'autres pays, ce type de responsabilité - et non pas de culpabilité - collective peut être assumée par un gouvernement. La démarche adoptée n'est pas de « payer pour un passé que l'on n'a pas choisi » (phrase souvent entendue dans les débats de la Commission spéciale), mais de s'engager pour reprendre les trous creusés par les déchirures coloniales. Pour y parvenir, il ne s'agit plus de parler *du* Burundi, du Congo ou du Rwanda entre Belges (telle était bien la logique pendant la période coloniale), mais de parler *avec* des représentants du Burundi, du Congo, du Rwanda tout en incluant au centre des discussions les associations d'Afro-descendants. L'objectif qui est ici poursuivi n'est pas de remplacer certaines voix par d'autres. Aucune association liée au passé ne fut exclue du processus. La dynamique recherchée ne peut être celle d'un jeu à somme nulle qui signifierait que le gain des uns correspond à la perte des autres. Pour éviter la polarisation liée à ce type de dynamique, il semble décisif d'**élargir le jeu**.

Billy Kalonji résume la démarche en estimant qu'il s'agit de « remettre à leur place l'homme et la femme congolais »²⁴³. La dynamique est identique pour l'homme et la femme burundais, ainsi que pour l'homme et la femme rwandais. Le défi ne va pourtant pas de soi puisqu'« inviter à la table ne suffit pas à générer une forme d'égalité »²⁴⁴. Pour parvenir à la fois à élargir la table et à diminuer les inégalités, un double regard est proposé. Le premier se concentre sur notre histoire commune. Le second se projette sur les relations que nous voulons construire en Belgique et entre la Belgique, le Burundi, le Congo et le Rwanda. Quelle communauté politique et quelles relations internationales voulons-nous favoriser et transmettre aux prochaines générations ? Ce double regard permet de s'interroger sur les structures, les normes, les représentations qui sous-tendaient – et, pour certaines, sous-tendent encore – le projet colonial. Sous cet angle, tous les citoyens belges partagent une forme de responsabilité : nous

²⁴¹ A ce sujet, voir la métaphore, déjà évoquée, des ondulations concentriques suscitées par le jet d'un caillou dans un étang.

²⁴² Bogumil Jewsiewicki, « Héritages et réparations en quête d'une justice pour le passé ou le présent », *Cahiers d'études africaines*, numéro spécial Réparations, restitutions, réconciliations. Entre Afriques, Europe et Amériques, n° 173-174, 2004, pp. 7-24.

²⁴³ Voir l'exposé présenté lors des auditions du 10 juin 2022.

²⁴⁴ La formule est de Jacinthe Mazzocchetti lors des auditions du 19 septembre 2022.

participons aux structures, nous élaborons des normes, nous façonnons les représentations (du passé, de l'autre, de soi). Se pencher sur la question de la réparation, c'est permettre un « déplacement », un ajustement dans le sens de relations plus égalitaires et plus inclusives, que ce soit en Belgique ou sur la scène internationale.

C'est en gardant cet objectif en tête qu'il convient de réfléchir aux mécanismes proposés par la justice transitionnelle pour tenter de surmonter les conséquences liées à des injustices historiques²⁴⁵. Trois types de mesures méritent d'être prises en compte. Le premier vise les réparations matérielles, que celles-ci soient individuelles ou collectives. Le deuxième concerne les réparations symboliques qui peuvent elles aussi être individuelles ou collectives. Le troisième type de mesures porte sur les garanties de non répétition qui sont, quant à elles, par nature, plus collectives. Tous ces dispositifs poursuivent une finalité, très bien résumée par Laurent Kasindi : « Panser le passé pour penser le futur »²⁴⁶.

Réparations matérielles

Au lendemain de violations massives des droits humains, chacun fait face à l'irréversible et donc à l'irréparable²⁴⁷. Cette situation ne signifie pas pour autant qu'aucune démarche ne puisse être adoptée pour tenter de faire face aux conséquences de ce qui est advenu. Sur le plan matériel, deux principaux mécanismes ont été largement débattus lors des auditions mises en place par la Commission spéciale : la restitution et l'indemnisation.

(1) Restitution

²⁴⁵ Cette notion remonte à la fin des années 1970s. Elle recouvre à l'origine un ensemble de processus appliqués au lendemain d'une dictature, puis d'une guerre civile et, enfin, dans le prolongement d'injustices historiques. C'est dans ce troisième contexte (injustices historiques) que la justice transitionnelle s'invite dans le cadre de ce rapport. La notion, telle qu'utilisée ici, ne fait pas référence à une institution particulière, ni à une liste d'outils qui seraient présentés comme la panacée au lendemain de crimes de masse. Elle renvoie non pas à des standards présumés universels, mais à un ensemble d'expériences mises en place pour tenter de faire face aux violations massives des droits humains. Sur la portée et les limites de la justice transitionnelle, voir l'exposé de Fabian Salvioli, rapporteur spécial des Nations Unies lors des auditions du 7 mars 2022 ainsi que son rapport sur la promotion de la vérité, de la justice, de la réparation et des garanties de non-répétition, AG des Nations Unies, 22 juillet 2021 <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N21/197/82/PDF/N2119782.pdf?OpenElement>. Voir également Ingrid Samset, « Towards Decolonial Justice », *International Journal of Transitional Justice*, 14 (3), 2020, pp. 596–607.

²⁴⁶ Exposé présenté lors des auditions du 15 juillet 2022.

²⁴⁷ Voir Thomas Brudholm et Valérie Rosoux, « The unforgiving. Reflections on the resistance to forgiveness after atrocity », in Alexander Hirsch (ed.), *Theorizing post-conflict reconciliation : Agonism, restitution and repair*, New York, Routledge, 2013, pp. 115-130.

La vivacité des débats consacrés à la problématique des restitutions porte essentiellement sur trois éléments : les collections d'objets d'art et ethnographiques (principalement du MRAC), les restes humains et les archives (y compris les cartes). Comme le rappelle Sarah Van Beurden, les questions relatives à la restitution ont des dimensions à la fois historique (l'acte de restitution est une reconnaissance des torts du passé), éthique (concernant le déséquilibre sur le plan de l'accès à l'héritage et à l'art), politique (fonction des relations bilatérales entre ancienne métropole et anciennes colonies), économique (revenus générés par les collections) et pratique (aspects procéduraux et logistiques du retour éventuel des pièces)²⁴⁸. Dans le cas de la Belgique, les collections ethnographiques et collections d'art de l'AfricaMuseum sont au centre des débats en raison de leur taille et de leur notoriété nationale et internationale²⁴⁹. Mais d'autres institutions possèdent des collections coloniales, que l'on songe au MAS à Anvers, au MusAfrica à Namur, ou encore aux universités telles que la KULeuven ou l'UCLouvain par exemple. Des vestiges humains sont par ailleurs conservés à l'Institut Royal belge des Sciences Naturelles et à l'Université libre de Bruxelles pour ne citer que quelques exemples²⁵⁰.

Le passé ne peut certes être restauré par une simple restitution aux communautés d'origine (les objets ont souvent acquis un sens nouveau, les communautés d'origine ne sont parfois plus identiques) mais la **dimension symbolique** d'un tel retour ne peut être sous-estimé. La bataille juridique des enfants de Patrice Lumumba pour obtenir les restes humains de leur père le montre à l'envi. Plusieurs demandes (potentiellement concurrentes) ont également été faites pour obtenir la restitution de restes humains du chef Tabwa congolais Lusinga (conservés au Musée des Sciences naturelles de Bruxelles) par ses descendants et par les représentants de la communauté Tabwa (2019–2020). Dans la même lignée, les recherches de Maarten Couttenier sur l'histoire de la statue de Ne Kuko de la région de Boma (enlevée violemment par Alexandre Delcommune en 1878) montrent une volonté manifeste d'en obtenir la restitution de la part des dirigeants locaux actuels (2016)²⁵¹. Pour Patrick Mudekereza, auteur et responsable du centre

²⁴⁸ Sur ce thème, voir les chapitres « Collections coloniales, collections contestées » et « Restitutions d'objets de musées et de restes humains » rédigés par Sarah Van Beurden dans le premier rapport des experts, respectivement pp. 298-344 et pp. 522-541. Cette section repose en grande partie sur ce chapitre.

²⁴⁹ Sur ce thème, voir les exposés de Guido Gryseels et Karel Velle lors des auditions du 31 mars 2022 et du 19 septembre 2022.

²⁵⁰ Pour plus de précisions sur les collections coloniales conservées en Fédération Wallonie-Bruxelles, voir Marie-Sophie de Clipele et Yasmina Zian, *Rapport sur l'avenir des collections extra-européennes conservées en Fédération Wallonie-Bruxelles*, Bruxelles, Académie Royale, 2021.

²⁵¹ Maarten Couttenier, « EO.0.0.7943 », *BMGN – Low Countries Historical Review*, 133 (2), 2018, pp. 91-104. Voir également les recherches menées par Vicky Van Bockhaven, « Anionta : Leopard-Men Killings and

d'art de Lubumbashi, la question est bien plus ancienne que ce débat puisque les demandes de restitution sont, selon lui, « aussi anciennes que les déposessions elles-mêmes »²⁵².

Comme cela a déjà été évoqué, la grande majorité des archives consacrées au Burundi, au Congo et au Rwanda fut enlevée par la Belgique à l'aube des indépendances. Une demande déposée par le représentant du *Rwandan Mining, Petroleum and Gas Board* en vue du rapatriement numérique des archives géologiques et minières pertinentes conservées au MRAC a été finalisée avec le soutien financier de l'aide au développement belge. Un deuxième accord avec le Rwanda concernant le rapatriement numérique à grande échelle d'archives coloniales est en cours d'exécution (SHARE, *cf. supra*). Concernant le retour d'objets, il est utile de signaler que le roi Philippe a solennellement remis un masque Kakungu le 8 juin 2022 au directeur du Musée national de Kinshasa. Ce masque rare d'un mètre trente de haut et de dix kilos était auparavant exposé au MRAC. Comme le précise la notice qui l'accompagne, « il marque le début symbolique d'un renforcement dans la collaboration scientifique et muséale entre la Belgique et la RDC »²⁵³.

Comme cet exemple l'indique, la problématique dépasse de loin la numérisation des documents ou le simple retour physique des objets. La démarche implique la reconnaissance explicite des injustices passées et des inégalités qui persistent. Loin d'être un dénouement, elle est donc en principe le point de départ d'une nouvelle « éthique relationnelle » entre partenaires ayant désormais la volonté d'être traités d'**égal à égal**²⁵⁴. Cette perspective dépasse le niveau officiel des relations interétatiques. La démarche peut en effet permettre de créer des liens entre équipes composées d'experts issus de plusieurs disciplines (telles que l'anthropologie, l'histoire, la sociologie), sages, chefs coutumiers et représentants des villages, artistes, penseurs et enseignants qui, tous, peuvent explorer le sens des objets restitués. A terme, ce type de

Institutional Dynamism in Northeast Congo, c.1890–1940 », *Journal of African History*, 59 (1), 2018, pp. 21-44 (cités par Sarah Van Beurden, premier rapport des experts, p. 526).

²⁵² Voir l'exposé présenté lors des auditions du 26 septembre 2022. Sur la même question, voir l'exposé de Sindani Kiangu lors des auditions du 10 juin 2022.

²⁵³ *Le Soir*, 8 juin 2022.

²⁵⁴ Felwine Sarr et Bénédicte Savoy, *Rapport sur la restitution du patrimoine culturel africain : Vers une nouvelle éthique relationnelle*, Paris, 2018, http://restitutionreport2018.com/sarr_savoy_fr.pdf. Voir également le rapport consacré aux « Principes éthiques pour la gestion et la restitution des collections coloniales en Belgique » rédigé par un ensemble d'universitaires et de professionnels du secteur des musées et du patrimoine, et publié en 2021 : <https://restitutionbelgium.be/en/report>.

démarches communes peut donner lieu à des émissions radio et télévision, des cours dans les écoles, des expositions ou encore des expressions artistiques²⁵⁵.

L'idée même de restitution ne fait cependant pas l'unanimité. Plusieurs arguments critiques ont été entendus. Sarah Van Beurden épingle un à un chacun de ces arguments dans le premier rapport des experts. Ils ont largement été repris lors des auditions consacrées au sujet : (1) un accès mondial à l'héritage universel devrait prévaloir sur les droits des nations ou communautés à leur héritage ; (2) le risque d'une moindre conservation en dehors des musées belges ; (3) l'acquisition d'objets pendant la période coloniale n'était pas illicite au moment de leur enlèvement ; (4) l'engagement dans des processus de restitution « vide nos musées ». Chacun de ces arguments fait l'objet d'une réponse par Sarah Van Beurden : (1) les objets peuvent néanmoins faire l'objet d'échanges afin que les visiteurs des musées partout dans le monde aient accès à une diversité d'héritages ; (2) de nouveaux bâtiments mieux sécurisés sont prévus dans chacun des trois pays et les collections conservées en Belgique ont elles aussi souffert de piètres conditions de conservation ; (3) les lois sont le produit de leur temps et favorisaient en l'occurrence la puissance coloniale ; (4) ces craintes sont infondées étant donné l'ampleur des collections conservées en Belgique et les limites des institutions bénéficiaires potentielles²⁵⁶. Au-delà de ces réponses, il importe de rappeler que le but de la démarche n'a jamais été de « réparer le passé [la part d'irréparable demeurant] en se débarrassant des œuvres d'art »²⁵⁷. Il est également intéressant de souligner qu'il est faux de considérer que tous les Congolais, Burundais et Rwandais sont favorables à la restitution alors que tous les Belges seraient contre cette même restitution. Aucun groupe ne partage un point de vue homogène sur ce point²⁵⁸.

Sur le plan juridique, la Chambre des représentants a adopté le **projet de loi** « reconnaissant le caractère aliénable des biens liés au passé colonial de l'État belge et déterminant un cadre juridique pour leur restitution et leur retour » le 3 juillet 2022²⁵⁹. Avant cette étape, aucune obligation juridique internationale, européenne ou belge n'obligeait l'État à restituer un bien qui

²⁵⁵ Ace sujet, voir Clémentine Faïk-Nzuji, *Sources et Ressources. Panorama des cultures fondamentales de la RD Congo*, Louvain-la-Neuve, Publications du Centre international des langues et des traditions d'Afrique, 2013.

²⁵⁶ Pour consulter les réponses *in extenso*, voir le chapitre « Restitutions d'objets de musées et de restes humains », *op. cit.*, pp. 535-536.

²⁵⁷ A ce sujet, voir les échanges suscités par les auditions du 10 juin 2022.

²⁵⁸ Cette remarque fut apportée le 10 juin 2022 par Maarten Couttenier sur la base des questionnaires envoyés dans le cadre du projet HOME (*cf. infra*). Elle fut confirmée tout au long de la mission de la délégation parlementaire à Kinshasa, Bujumbura et Kigali. Ajoutons par ailleurs que l'expression « les Belges » ne peut désigner un groupe divisé de manière manichéenne entre d'une part celles et ceux qui seraient d'origine congolaise, rwandaise ou burundaise et, de l'autre, tous les autres. Aucun de ces sous-groupes imaginaires ne constitue une communauté homogène.

²⁵⁹ Projet de loi du 25 avril 2022, <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/55/2646/55K2646001.pdf>.

aurait été « illégitimement acquis » pendant la période coloniale. Lors des auditions du 18 juillet 2022, le secrétaire d'État chargé de la Politique scientifique Thomas Dermine a rappelé que ce cadre ne fait pas reposer la restitution sur des décisions rendues par des tribunaux, mais sur des accords bilatéraux (ces traités devant être négociés par le gouvernement belge avec les autorités du Burundi, du Congo ou du Rwanda). Le champ d'application de ce cadre est restreint²⁶⁰. Il concerne les objets présents dans les collections muséales et les établissements scientifiques fédéraux acquis durant la période coloniale. Il ne s'applique donc pas aux restes humains, aux archives, aux collections des entités autres que l'entité fédérale et aux pièces non relatives à la période coloniale. Son approche est essentiellement diplomatique (les traités sont négociés d'État à État). Ce nouveau cadre permet de lever l'obstacle de l'inaliénabilité du domaine public (les pièces sont inaliénables pour la vente mais aliénables pour la restitution). L'objet est restituable s'il fut acquis sous la contrainte ou en raison de circonstances de violence. Il n'est pas restituable s'il fut acquis sans contrainte ou violence ou s'il n'existe pas de certitude quant à sa provenance, sauf si le gouvernement le souhaite. Il est également possible que des objets restituables demeurent en Belgique si les autorités du pays d'origine le demandent explicitement.

La question des **restes humains** a suscité beaucoup de questions et d'émotion lors de la mission de la délégation parlementaire au Burundi, au Congo et au Rwanda. Elle est pour l'instant étudiée dans le cadre du projet de recherches HOME (*Human Remains Origin(S) Multidisciplinary Evaluation*). Ce projet porte sur les restes humains dans les collections de plusieurs institutions scientifiques belges, dont une partie est d'origine rwandaise, burundaise ou congolaise et fut enlevée pendant la période coloniale. Le projet étudie les contextes historiques, juridiques, éthiques et autres des restes humains ainsi que toutes les demandes existantes de rapatriement. Il vise à établir un inventaire numérique et un recueil de meilleures pratiques concernant la gestion et le rapatriement potentiel de ces restes humains²⁶¹. Engagé dans le projet, Maarten Couttenier appelle à une forme d'humilité à ce

²⁶⁰ Pour plus de précisions sur la problématique, voir les exposés de Marie-Sophie de Clippele et Bert Demarsin lors des auditions du 10 juin 2022 ainsi que Bert Demarsin et Marie-Sophie de Clippele, « Georganiseerde terugkeer van koloniaal erfgoed. Wetgeving biedt historische kans om geschiedenis te schrijven », *NjW*, afl. 449, 2021, pp. 706-715 - 2021, « Retourner le patrimoine colonial. Proposition d'une lex specialis culturae », *Journal des Tribunaux*, 6857, 2021, pp. 345-353.

²⁶¹ Le projet HOME est coordonné par l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique (IRSNB). Les autres participants sont les Musées royaux d'Art et d'Histoire (MRAH), le MRAC, l'Institut national de criminalistique et de criminologie (NICC), l'Université Saint-Louis et l'Université Libre de Bruxelles (ULB). Cette dernière a conclu un accord avec l'Université de Lubumbashi pour exécuter le retour de plusieurs restes humains de leurs collections. Pour plus de précisions, voir <https://collections.naturalsciences.be/ssh-anthropology/home/project>.

sujet. Penser que le rapatriement des restes humains va résoudre tous les problèmes en deux ans est une idée très occidentale. Reconnecter les restes humains avec les familles concernées est un travail de longue haleine (pour lequel l'histoire orale est décisive). Comme tous les témoignages récoltés lors de la mission de la délégation parlementaire de septembre 2022 le confirment, les restes humains ne sont pas seulement des pièces scientifiques mais aussi et surtout des éléments permettant de se relier aux ancêtres et en quelque sorte de « restaurer l'âme congolaise »²⁶², burundaise et rwandaise. Comme l'expliquaient deux étudiants de l'Université de Kinshasa, « [ces ancêtres] habitent en nous » ; « [leurs] tortures sont encore fraîches dans nos mémoires »²⁶³. Le projet « L'esprit des ancêtres » développé par l'artiste congolaise, Géraldine Tobé, le rappelle de manière emblématique²⁶⁴.

(2) *Indemnisation*

L'indemnisation, pas plus que la restitution, ne permet de réparer pleinement le préjudice subi. Elle constitue l'un des mécanismes de réparation les plus « compliqués, contestés et difficiles » à mettre en oeuvre²⁶⁵. Primo, évoquer le versement potentiel d'une indemnisation suscite souvent de telles émotions et réticences que le sujet finit par être considéré comme « toxique »²⁶⁶. Secundo, le temps écoulé depuis que les violations se sont produites complique l'identification des victimes et des préjudices subis. Tertio, les programmes d'indemnisation – même lorsqu'ils sont adoptés après de longues négociations – sont souvent confrontés à maintes difficultés au stade de leur mise en pratique, ne fût-ce qu'en raison du manque de moyens financiers ou de l'absence de volonté politique.

Sur le plan juridique, l'indemnisation suppose l'existence d'un acte illégal qui a causé un dommage qui peut être quantifié, qu'il s'agisse d'un dommage matériel (perte subie ou manque à gagner) ou d'un dommage physique ou émotionnel. Comme cela a déjà été mentionné, le terme fait également référence à des paiements à titre gracieux lorsque l'infraction n'a pas été établie, mais qu'un État procède à la réparation de certains dommages pour des raisons morales, par exemple. Lorsque **l'étendue du dommage** ne peut être raisonnablement calculée, une indemnisation symbolique peut néanmoins être versée, par exemple sous la forme d'une somme

²⁶² Expression reprise à deux reprises lors des échanges avec les représentants de la société civile congolaise, les 2 et 4 septembre 2022.

²⁶³ Kinshasa, 4 septembre 2022.

²⁶⁴ Voir l'exposé présenté par Géraldine Tobé lors des auditions du 15 juillet 2022.

²⁶⁵ Pour reprendre les qualificatifs choisis par Luke Moffet lors des auditions du 4 juillet 2022.

²⁶⁶ *Ibidem*. Voir également Sandew Hira, « Une stratégie pour les réparations en Belgique », Bruxelles, Bamko-Cran, 2019 - <https://fr.calameo.com/read/0067233534ad919aa9830>.

forfaitaire (il s'agit, à proprement parler, d'une réparation financière et non de dommages et intérêts).

Il existe de nombreux exemples d'indemnisation relative à des situations d'injustice historique. Dans certains cas, l'indemnisation est le résultat d'une procédure judiciaire, suivie ou non d'un règlement à l'amiable. Dans d'autres, elle résulte de négociations interétatiques. Parmi les exemples les plus connus figurent les réparations allemandes après la Seconde Guerre mondiale, les réparations accordées par l'Allemagne à la Namibie à la suite du « génocide » de 1904-1908 contre les Herero et les Nama²⁶⁷ ; l'indemnisation accordée par le Royaume-Uni à 5000 plaignants à la suite de l'assassinat de l'un de leurs membres dans le cadre de la répression du mouvement Mau Mau au Kenya en 1952 ; l'indemnisation accordée par le gouvernement canadien à la suite du traitement des enfants des « Premières nations » séparés de leurs familles ; ou encore l'indemnisation versée par le gouvernement néerlandais aux enfants et aux veuves des victimes d'exécutions massives en Indonésie entre 1945 et 1949²⁶⁸.

L'octroi de compensations financières pose toute une série de questions fondamentales souvent dépeintes comme des « **questions pièges** »²⁶⁹ : qui est éligible en tant que bénéficiaire ? ; quelles violations doivent-elles être indemnisées ? ; qui est responsable ? ; qui paie ? Aucune réponse à ces questions ne relève de l'évidence. Pour tenter de clarifier la situation, il est utile de distinguer les victimes « directes » ou « primaires » (qui ont subi un préjudice direct, qu'il s'agisse d'une blessure physique ou mentale, d'une souffrance émotionnelle ou d'une perte économique), les victimes « indirectes » ou « secondaires » (telles que les parents proches ou les personnes à charge des victimes directes décédées) et enfin les victimes « tertiaires » (autres individus s'identifiant comme victimes, il peut s'agir d'une communauté au sens large). Une autre distinction importante pour éviter les confusions concerne les catégories de violations. Elle distingue les actes de violence spécifiques contre des individus particuliers (tels qu'un assassinat), les actes de violence spécifiques contre des groupes (comme, par exemple, la déportation forcée, le travail forcé, la confiscation de terres, ou encore l'adoption forcée), et enfin la violence systémique d'un régime contre l'ensemble de la population (qu'il s'agisse par exemple de discriminations ou encore de la perte de la liberté de mouvement).

²⁶⁷ Voir la déclaration commune signée en 2021 par les deux pays : https://www.dngev.de/images/stories/Startseite/joint-declaration_2021-05.pdf. Le paragraphe 10 de la déclaration commune reconnaît que les faits en question auraient aujourd'hui été qualifiés de « génocide ». Sur ces exemples, voir l'exposé présenté par Amzat Boukari-Yabara lors des auditions du 27 juin 2022.

²⁶⁸ Voir le premier rapport des experts, pp. 483 et sv.

²⁶⁹ Voir l'exposé de Luke Moffet le 4 juillet 2022.

L'indemnisation semble appropriée s'il est possible d'identifier les victimes directes de formes spécifiques de violence, ou les parents directs des victimes décédées. Dans ces situations, l'indemnisation peut notamment prendre la forme d'un paiement unique, d'une allocation annuelle ou encore d'une pension. Les montants ne sont pas toujours clairement justifiés²⁷⁰. Dans certains cas, les victimes rejettent le principe même de l'indemnisation, considérée comme le « prix du sang », une insulte ou un moyen facile de racheter son innocence²⁷¹. A l'inverse, l'indemnisation peut être perçue comme le signe d'un engagement véritable (qui dépasse la simple expression de regrets ou même d'excuses). Elle peut également s'avérer fondamentale aux yeux des personnes et/ou familles dont les moyens de subsistance sont limités. Cela n'empêche toutefois pas que l'octroi d'une indemnisation entraîne souvent de nouveaux conflits et de nouvelles frustrations au sein des communautés concernées²⁷². Au-delà du montant, il est crucial de favoriser un dialogue avec les personnes visées ainsi qu'un programme de sensibilisation afin d'assurer que tous les titulaires de droits potentiels puissent avoir accès aux mesures. Enfin, toutes les études de cas montrent que l'indemnisation n'est guère efficace si elle ne s'accompagne pas de la reconnaissance de l'injustice commise et de la présentation d'excuses officielles²⁷³.

Si l'on considère le passé colonial de la Belgique, l'immense majorité des victimes ne sont plus en vie, de même que leurs parents directs. Il est cependant possible d'identifier certaines victimes qui sont toujours en vie et pour lesquelles l'indemnisation reste pertinente. Tel est notamment le cas des enfants métis, qu'ils soient restés après l'indépendance du Burundi, du Congo et du Rwanda ou qu'ils aient été amenés en Belgique, ainsi que les mères dont les enfants ont été brutalement enlevés. A cet égard, l'État belge ne doit pas nécessairement attendre l'issue

²⁷⁰ Les montants utilisés dans les régimes d'indemnisation antérieurs sont très variables. Par exemple, la Commission néerlandaise d'indemnisation des victimes du génocide de Srebrenica établit une indemnisation de 15.000 euros pour les conjoints ou partenaires des victimes décédées, et une indemnisation de 10.000 euros pour les enfants, les parents, les frères ou les sœurs (ces montants sont fondés sur le constat juridique que le gouvernement néerlandais porte une responsabilité de 10 % dans le sort des victimes concernées). L'indemnisation des veuves et des enfants des victimes d'exécutions massives en Indonésie payés par le gouvernement néerlandais fut fixée à 20.000 euros et 5.000 euros, respectivement. En Belgique, le Centre d'arbitrage désigné pour indemniser les victimes belges d'abus sexuels dans l'Église fixa des montants allant de 2.500 à 25.000 euros, avec une moyenne d'environ 6.000 euros par victime. L'ancien reporter de l'ONU Pablo de Greiff reconnaît également que la pratique internationale varie considérablement d'un pays à l'autre, avec, par exemple, des paiements uniques de moins de 4.000 \$ aux victimes identifiées par la Commission Vérité et Réconciliation d'Afrique du Sud, des paiements de 20.000 \$ aux Américains d'origine japonaise internés pendant la Seconde Guerre mondiale, ou encore des pensions mensuelles d'environ 500 \$ aux victimes au Chili. Tous ces exemples sont issus du premier rapport des experts, pp. 493 et sv.

²⁷¹ A ce sujet, voir l'exposé de Joël Quirk lors des auditions du 4 juillet 2022.

²⁷² A ce sujet, voir l'exposé de Stephan Parmentier lors des auditions du 27 juin 2022.

²⁷³ A ce sujet, voir l'exposé présenté par Valérie Arnould le 27 juin 2022 ainsi que le chapitre « La réponse est dans le processus : consultations, participations, *outrreach* » rédigé par Martien Schotsmans dans le premier rapport des experts, pp. 541 et sv.

de la procédure engagée devant les tribunaux belges pour initier une réparation. Parmi les autres **victimes identifiables**, pour lesquels une indemnisation ou d'autres formes de réparation telles que la réhabilitation ou les excuses pourraient être envisagées, figurent notamment les personnes exposées dans les zoos humains (197 enfants ayant été amenés lors de l'Exposition de 1958), les dissidents qui ont subi la rélévation, les familles de personnalités victimes d'assassinats politiques ou de disparitions (Patrice Lumumba et le Prince Rwagasore étant les figures les plus marquantes).

En ce qui concerne les injustices plus larges et systémiques à l'encontre des populations du Burundi, du Congo et du Rwanda, l'indemnisation paraît moins évidente. Plusieurs **obstacles** sont mis en exergue : (1) au vu du long laps de temps qui s'est souvent écoulé depuis les événements, il est extrêmement difficile d'établir un lien de causalité entre préjudices et comportements illicites ; (2) il est tout autant ardu de quantifier ces préjudices²⁷⁴ ; (3) il n'est pas opportun que le gouvernement belge prenne ce type de décisions sans s'asseoir et négocier avec ses homologues des trois pays et un maximum d'interlocuteurs²⁷⁵ ; (4) il est prématuré de songer à des compensations financières étant donné que la vérité historique est incomplète²⁷⁶. Ce dernier argument a été souligné à plusieurs reprises lors des rencontres de la délégation parlementaire au Burundi, au Congo et au Rwanda. Dans chaque pays, plusieurs interlocuteurs, qu'ils soient représentants officiels ou membres de la société civile, ont regretté la précipitation du processus. Leur questionnement tient en une question : comment déterminer qui doit recevoir une indemnisation alors que les lacunes du premier rapport des experts (et de ce rapport final) doivent d'abord être comblées ?

Comme ces arguments le montrent, les avis sur la problématique des indemnisations varient. Certaines voix considèrent qu'il s'agit d'une question de volonté politique, estimant que si le Parlement le veut vraiment, il trouvera une façon de calculer les dommages²⁷⁷. La plupart des

²⁷⁴ A ce sujet, voir l'exposé présenté par Pierre d'Argent lors des auditions du 27 juin 2022. Celui-ci cite notamment la jurisprudence récente de la Cour Internationale de Justice dans l'affaire Congo contre Ouganda qui confirme l'exigence d'un lien de causalité suffisamment clair.

²⁷⁵ A ce sujet, voir entre autres Assumpta Mugiraneza, Kigali, le 8 septembre 2022.

²⁷⁶ Voir notamment la position de Joseph Gatama le 4 juillet 2022.

²⁷⁷ Voir par exemple le point de vue de Joël Quirk le 4 juillet 2022 ainsi que la référence au raisonnement contrefactuel par Amzat Boukari-Yabara le 27 juin 2022 (« quid si la colonisation n'avait pas eu lieu ? »). D'autres modes de calculs sont proposés. Ainsi, un économiste indien a calculé, sur la base des chiffres d'exportation, que la Grande-Bretagne aurait gagné quelque 45.000 milliards de \$ à la suite de l'exploitation de l'Inde sur une période de quelque 170 ans (*Business Today*, New Delhi, 19 novembre 2018). D'autres ont tenté de calculer une hypothétique compensation pour l'esclavage en quantifiant les salaires non payés pour les heures de travail effectuées. Autre exemple, enfin, un communiqué du Sénat burundais de 2020 mentionne la somme 43 milliards \$ comme compensation devant être payée par l'Allemagne pour le tribut de 424 vaches imposé arbitrairement au Roi et au peuple burundais (le mode de calcul choisi pour établir une correspondance entre le coût projeté de ces vaches en 1903 et la somme finale n'est pas expliqué – voir le communiqué final sanctionnant la retraite sénatoriale

autres voix soulignent les obstacles déjà mentionnés et privilégient des réparations symboliques²⁷⁸.

Si le calcul des dommages subis à la suite de la colonisation ne paraît ni possible, ni opportun, une contribution monétaire symbolique (plutôt qu'une « compensation » au sens strict) reste concevable. Celle-ci peut prendre la forme d'une somme forfaitaire ou d'un fond qui financerait des projets d'infrastructure, d'éducation, de santé ou encore de conservation de la nature sur une plus longue période. Le raisonnement tenu est qu'il peut être impossible de quantifier les destructions et ravages du passé mais qu'il est néanmoins possible de poser des actes pour ouvrir l'avenir²⁷⁹. Sur le plan plus technique, la création d'un fond est en général principalement financé par des contributions du gouvernement. Les contributions volontaires d'autres acteurs – telles que les entreprises ayant été actives pendant la période coloniale – sont souvent encouragées mais elles ne peuvent conditionner la mise en œuvre des réparations.

Deux remarques méritent ici d'être faites. La première concerne le processus de prise de décision relative à l'octroi de l'indemnisation. En cas de contribution financière, celle-ci devrait impérativement bénéficier aux populations des trois pays, en mettant l'accent sur les groupes les plus vulnérables et/ou ceux qui ont le plus souffert de la présence et de l'héritage colonial, et non à une petite élite. A ce sujet, la crainte de la **corruption** est une préoccupation légitime²⁸⁰. Toute contribution devrait en outre résulter d'un processus de consultation et de négociation avec les gouvernements des trois pays concernés. Une approche hybride impliquant d'autres protagonistes – venant notamment de la société civile - pourrait également être envisagée. A titre d'exemple, le récent accord entre l'Allemagne et la Namibie prévoit un montant de 1,1 milliard € réparti sur une période de 30 ans, dont la majeure partie (1,05 milliard €) sera affectée à un programme de reconstruction et de développement, et le reste à des projets de réconciliation, de commémoration, de recherche et d'éducation. L'accord prévoit en outre que la gestion et la mise en œuvre des deux programmes se baseront sur un partenariat égal, une prise de décision conjointe et transparente, ainsi que la participation des communautés directement affectées.

tenu au Grand Séminaire Jean Paul II, Gitenga, les 30 et 31 juillet 2020).

²⁷⁸ Dans le même sens, le Plan en dix points de la CARICOM (Caribbean Community) qui concerne la réparation des dommages causés par l'esclavage et la traite des esclaves ne se concentre pas sur l'indemnisation, mais plutôt sur d'autres formes de réparation (<https://caricom.org/caricom-ten-point-plan-for-reparatory-justice/>).

²⁷⁹ Telle est la perspective proposée par Luke Moffet le 4 juillet 2022.

²⁸⁰ Sur les risques de corruption, voir les exposés de Stephan Parmentier et Amzat Boukari-Yabara le 27 juin 2022.

La seconde remarque concerne la nécessaire distinction entre, d'une part, **coopération au développement** et, d'autre part, réparation financière des injustices historiques. Le Congo, le Rwanda et le Burundi figurent traditionnellement dans la liste des principaux bénéficiaires de l'aide au développement belge. Cependant, tant les auteurs du rapport d'experts 2021 que divers participants aux sessions de la Commission insistent sur la nécessité de différencier l'aide au développement et toute réparation d'ordre financier²⁸¹. L'aide au développement n'a, de fait, jamais été considérée comme un moyen de réparer les dommages causés par le colonialisme, et n'a d'ailleurs jamais été accompagnée d'une quelconque reconnaissance de l'injustice commise. Cela signifie que les contributions prévues dans le cadre de l'aide au développement ne peuvent être utilisées à des fins de réparation. Comme le rappelle le premier rapport des experts, un lien entre les deux dynamiques ne peut s'avérer fécond que si les mesures spécifiques d'aide au développement s'inscrivent dans une perspective de reconnaissance et d'excuses, à la suite d'un processus de dialogue et de négociation avec les communautés affectées, et si ces mesures sont explicitement destinées à traiter les dommages persistants de la colonisation²⁸².

Réparations symboliques

La portée mais aussi, et surtout, les limites des réparations matérielles indiquent l'importance de mesures plus symboliques. Sur ce plan, la Commission spéciale, en tant qu'elle représente la nation belge, joue un rôle essentiel. Les réparations symboliques regroupent deux ensembles de mesures : les excuses officielles d'une part et les mesures liées aux mémoriaux, à la commémoration et à la réhabilitation d'autre part. Ces mesures ne sont pas à appréhender de manière isolée. Pour être efficaces, elles doivent faire partie d'une approche intégrée (c'est-à-dire qu'elles doivent être accompagnées par d'autres types de réparations). Comme cela fut expliqué dans nombre de réponses aux questionnaires envoyés durant la phase initiale de la Commission, la plupart des mesures envisagées semblent devoir se combiner pour assurer une forme de crédibilité : « Recevoir un chèque sans un mot d'excuses serait indécent » ; « [p]réparer des excuses sans même une seule réparation concrète ne prouve aucune prise de

²⁸¹ Voir notamment les interventions de Valérie Arnould, Amzat Boukari-Yabara, Pierre d'Argent et Stephan Parmentier le 27 juin 2022, ainsi que Joseph Gahama le 4 juillet 2022.

²⁸² A ce sujet, voir l'exposé présenté par Emmanuel Klimis lors des auditions du 26 septembre 2022 ainsi que le premier rapport des experts, pp. 510 et sv. Le même raisonnement concerne l'annulation de la dette bilatérale (parfois évoquée dans le cadre des auditions). Les dettes bilatérales du Burundi et du Rwanda ont été annulées lors de précédentes opérations d'allègement de la dette. Quant au Congo, quelque 500 millions d'euros, soit 85 % de l'encours de la dette, ont été annulés en 2011, compte tenu de la position du Congo en tant que pays pauvre très endetté (PPTE) selon les normes du Fond monétaire international (FMI). Toutefois, ces renonciations n'ont jamais constitué une tentative de réparation à l'égard d'injustices historiques.

conscience » ; « [j]e n’attends pas seulement des mots, mais aussi un effort, quelque chose qui ‘coûte’ et qui me prouve qu’un changement a eu lieu »²⁸³.

(1) Excuses officielles

La question des excuses officielles fut récurrente lors des auditions organisées par la Commission. Pour éviter les glissements sémantiques en la matière, une **clarification** conceptuelle s’impose. La notion d’excuse officielle ne recouvre pas celle de pardon collectif (considéré dans le rapport d’une collectivité à une autre, plutôt que dans un rapport de personne à personne). Les réponses au questionnaire envoyé dans le cadre des consultations initiales confirment une certaine confusion à ce sujet. Ces concepts, souvent assimilés, ne renvoient pas aux mêmes phénomènes. Il est donc utile de différencier les sphères privée et publique. Au point de vue strictement personnel, un pardon peut avoir lieu dans certaines conditions (variant selon les spécialistes de la question). C’est dans ces seules circonstances qu’il semble légitime de parler de pardon. Ce dernier ne peut être le fait d’aucune institution qui déciderait en tant que personne morale, transcendant les personnes individuelles. Ni l’État, ni un peuple, ni l’histoire ne peuvent prétendre pardonner.

L’usage collectif du pardon pose la question de la représentation à un double niveau : ce sont des « représentants » qui, d’une part, demandent pardon pour des faits qu’ils n’ont pas commis eux-mêmes et qui, d’autre part, accordent le pardon au nom de victimes qui, souvent, se taisent à jamais. Or aucune de ces représentations ne va de soi. Comme l’indique le philosophe Hans Jonas, le pardon va de pair avec la vie. Il est un geste de courage et de générosité que seules les victimes ont le droit d’accorder. La mort de celles-ci rend par conséquent tout pardon littéralement impossible. Pour Hans Jonas, il faut analyser les mécanismes qui mènent à la violence de masse, exiger de soi ce qui permet de l’empêcher, mais « ne pas faire semblant de le réparer lorsqu’il se fait tard et que la plainte a cessé »²⁸⁴. Dans le même sens, Vladimir Jankélévitch s’insurge contre l’idée d’un pardon à la suite d’un crime : « Libre à chacun de pardonner les offenses qu’il a personnellement reçues, s’il le juge bon. Mais celles des autres, de quel droit les pardonnerait-il ? »²⁸⁵.

²⁸³ Ces réponses au questionnaire ont été anonymisées.

²⁸⁴ Hans Jonas, *Le concept de Dieu après Auschwitz*, Paris, Rivages Poche, 1994, pp. 68–69.

²⁸⁵ Vladimir Jankélévitch, *L’imprescriptible : Pardonner ? Dans l’honneur et la dignité*, Paris, Le Seuil, 1986, p. 55.

Au vu de ces arguments, il paraît difficile de plaider en faveur d'un pardon collectif. Ce constat permet d'éviter certaines confusions. Il n'implique aucunement la mise en cause de l'impact souvent positif de la reconnaissance des crimes et de la présentation d'excuses officielles à leur égard. Loin de considérer ce type de démarches avec cynisme, il importe toutefois de les replacer dans le contexte qui est le leur. La présentation d'excuses officielles ne peut consoler pleinement l'individu qui est affecté dans sa chair ou dans son entourage²⁸⁶. Cela étant, l'assomption critique d'une forme de responsabilité peut favoriser un nouveau départ dans les relations entre communautés ou entre États déchirés par un passé violent.

C'est donc en gardant en tête la distinction entre **culpabilité et responsabilité** (*cf. supra*) que la démarche s'éclaire. Les excuses ne s'ancrent pas dans une forme de culpabilité (liée à des actes que l'on aurait personnellement commis en tant qu'individu), mais dans la prise de conscience d'une responsabilité à assumer en tant que représentant de l'État au nom duquel des exactions furent commises²⁸⁷. Nombre de cas illustrent la dynamique. En mars 2020, le Roi Willem-Alexander des Pays-Bas présente des excuses officielles à Jakarta pour la violence déployée pendant la guerre d'indépendance en Indochine²⁸⁸. Si l'on se concentre sur la Belgique, plusieurs exemples ont déjà été évoqués dans ce rapport. En avril 2000, l'ancien Premier ministre Guy Verhofstadt se rend à Kigali pour s'excuser au nom de l'État belge d'avoir abandonné la population rwandaise en décidant le retrait des troupes belges des Nations unies durant les premiers jours du génocide contre les Tutsi. Deux ans plus tard, l'ancien ministre des affaires étrangères Louis Michel présente ses excuses pour le rôle joué par la Belgique dans le meurtre de Patrice Lumumba dans une déclaration lue à la Chambre des représentants. Le traitement des enfants métis mena lui aussi à toute une vague d'excuses, que

²⁸⁶ Sur le caractère violent des tentatives de « consolations » qui s'apparentent au déni, voir Michaël Foessel, *Le temps de la consolation*, Paris, Seuil, 2015, p. 28 et sv. Sur les limites d'une approche de type « thérapeutique », voir Claire Moon, *Narrating Political Reconciliation: South Africa's Truth and Reconciliation Commission*, Lanham, MD, Lexington Books, 2008.

²⁸⁷ A ce sujet, voir le premier rapport des experts, pp. 496 et sv. Sur ce thème, il est intéressant de noter les résultats d'un sondage populaire réalisé en Flandre en avril 2019. La question concernait la possibilité que la Belgique présente ses excuses officielles au Congo pour les crimes commis pendant la colonisation : 51% ont marqué leur accord tandis que 32 % s'y sont opposés. Les indécis appartenaient principalement à la catégorie des jeunes de moins de 34 ans (baromètre politique VRT & De Standaard & RTBF & La libre, mars-avril 2019, https://static.standaard.be/Assets/Images_Upload/2019/04/24/peiling-vla.pdf).

²⁸⁸ Sur la même démarche de la part des entreprises, voir entre autres les excuses présentées par ABN AMRO en 2022 pour l'implication de certains de ses prédécesseurs légaux dans la traite des esclaves et l'esclavage dans les plantations (<https://www.abnamro.com/nl/nieuws/abn-amro-maakt-excuses-voor-historische-betrokkenheid-bij-slavernij>).

l'on songe au Parlement flamand, à l'Église catholique ou à l'ancien Premier ministre Charles Michel²⁸⁹.

Dans le premier rapport des experts, Martien Schotsmans explique que les excuses ne sont véritablement opérantes que si elles résultent d'un processus de négociation entre la personne qui les présente et celles qui les reçoivent au sujet de leur forme, de leur contenu et du cadre solennel jugé approprié pour la démarche. Elles doivent inclure une reconnaissance des faits historiques et des torts commis - sans que ces derniers ne soient noyés dans un propos général ou atténués par une référence au contexte de l'époque²⁹⁰. Les excuses cherchent à exprimer non seulement le regret et l'empathie, mais aussi la prise de conscience de la gravité des faits passés et la volonté d'assumer une forme de responsabilité à leur égard. Il n'est pas question de justifier ou de tourner la page. Les excuses sont prononcées pour ouvrir l'avenir mais non pour s'y réfugier.

Dans un rapport rendu en 2019, le Groupe de travail des Nations unies sur les personnes d'ascendance africaine exhorte le gouvernement à présenter des excuses pour « les atrocités commises pendant la colonisation », précisant que le droit à des réparations pour les atrocités commises dans le passé n'est soumis à aucune prescription²⁹¹. A ce sujet, les déclarations du Premier ministre Alexander De Croo et les expressions de regret exprimées par le Roi Philippe dans sa lettre du 30 juin 2020 et réitérées le 8 juin 2022 à Kinshasa ont été largement saluées à la fois en Belgique et au Congo. D'aucuns ont regretté l'absence d'excuses formelles, rappelant la distinction entre « regrets » et « excuses » : ces dernières n'expriment pas seulement une empathie pour la souffrance causée à un groupe de victimes mais assument également une certaine responsabilité pour ce qui s'est passé et un engagement à l'égard de l'avenir²⁹².

Cette distinction est également décisive pour comprendre la déclaration finale de la conférence de Durban sur le racisme et la discrimination raciale de 2001. Cette déclaration, déjà évoquée,

²⁸⁹ Sur le même thème, voir Berber Bevernage, "Politieke verontschuldigen in België. Enkele bedenkingen over een morele en politieke economie", *Low Countries Historical Review*, 129 (4), 2014, pp. 79-90.

²⁹⁰ *Ibidem*, pp. 498 et sv.

²⁹¹ Voir la déclaration faite par le groupe d'experts des Nations Unies le 11 février 2019 : <https://www.ohchr.org/fr/2019/02/statement-media-United-Nations-working-group-experts-people-african-descent-conclusion-its>.

²⁹² Sur cette distinction, voir les exposés présentés par Joel Quirk le 4 juillet 2022 et Stephan Parmentier le 27 juin 2022. Voir également les recommandations de la Commission Vérité et Réconciliation du Sénat burundais. Selon ces recommandations, la réforme administrative de 1925-1929 ayant alimenté l'antagonisme ethnique entre Hutu et Tutsi, justifie une « demande de pardon à l'égard du peuple burundais » (voir le « Communiqué des 30 et 31 juillet 2020. Déjà mentionné).

est le fruit de difficiles négociations politiques entre les États membres des Nations unies. Elle exprime finalement des « regrets » pour « les souffrances humaines massives et le sort tragique de millions d'hommes, de femmes et d'enfants causés par l'esclavage, la traite des esclaves, le commerce transatlantique des esclaves, l'apartheid, le colonialisme et le génocide »²⁹³. La Déclaration note également qu'un certain nombre de pays ont présenté des excuses, mais elle ne va pas jusqu'à exiger ou recommander de telles excuses.

La **réticence** à présenter des excuses officielles semble largement motivée par la crainte que ces excuses n'ouvrent la voie à des demandes de dommages et intérêts à grande échelle. Les orateurs entendus dans le cadre de la Commission considèrent toutefois que ces craintes sont non fondées²⁹⁴. Primo, la présentation d'excuses officielles n'a aucun impact sur les obstacles procéduraux qui compliquent toute demande de dommages et intérêts contre l'État belge devant un tribunal national ou international (ces obstacles sont principalement liés à des questions telles que la limitation et la renonciation à la demande, l'immunité de l'État ou l'exigence de consentement à la juridiction de la Cour internationale de justice²⁹⁵). La présentation n'a pas non plus d'incidence sur l'exigence d'établir un lien de causalité suffisamment clair entre le comportement fautif et le dommage indemnifiable qui en résulte.

Secundo, les excuses ne sont pas la « cause » de l'établissement d'un comportement illicite, mais seulement sa conséquence. Elles sont l'un des mécanismes par lesquels un État peut offrir une réparation pour des exactions passées. À l'inverse, l'absence d'excuses n'empêche pas que de telles exactions aient bien eu lieu.

Tertio, certains considèrent que les excuses peuvent avoir un impact sur l'application du principe d'intertemporalité (en reconnaissant rétroactivement la responsabilité d'actes qui n'étaient pas encore illégaux sur le plan du droit international au moment où ils ont eu lieu). Toutefois, la Commission du droit international des Nations unies indique qu'une telle « prise en charge rétroactive de la responsabilité » est exceptionnelle et n'en donne aucun exemple²⁹⁶.

²⁹³ Sur cette déclaration, cf. *supra* - <https://www.un.org/WCAR/durban.pdf>.

²⁹⁴ Voir notamment Stephan Parmentier le 27 juin 2022 ainsi que Luke Moffet et Joël Quirk le 4 juillet 2022.

²⁹⁵ Le Burundi et le Rwanda n'ont pas fait de déclaration reconnaissant la juridiction obligatoire de la Cour internationale de justice. Ils ne peuvent donc pas invoquer une telle déclaration pour engager une hypothétique procédure contre la Belgique devant la Cour. Le Congo pourrait l'invoquer (compte tenu d'une déclaration faite à ce sujet), mais tout litige ne peut porter que sur des faits datant d'après juillet 1948.

²⁹⁶ A ce sujet, voir le rapport de la 53^e session de l'*International Law Commission* (« Draft articles on Responsibility of States for Internationally Wrongful Acts, with commentaries », 2001, https://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/commentaries/9_6_2001.pdf, p. 58, (6) et note 227).

Enfin, en s'excusant éventuellement pour les injustices commises durant la période coloniale, la Belgique ne reconnaît pas immédiatement que le colonialisme était déjà contraire au droit international avant 1960. Par conséquent, tant que les excuses ne sont pas explicitement formulées comme une reconnaissance rétroactive de la responsabilité juridique, elles ne mènent peuvent vraisemblablement justifier des demandes de dommages et intérêts²⁹⁷. Il est par ailleurs intéressant de noter qu'en droit belge, il existe un consensus sur le fait qu'« un aveu ne peut jamais porter sur une qualification juridique et donc sur la solution à donner à un litige ». La reconnaissance d'une faute, d'une culpabilité ou d'une responsabilité ne constitue dès lors pas un « aveu extrajudiciaire »²⁹⁸.

(2) *Mémoriaux et commémoration*

La présentation d'excuses n'épuise pas à elle seule les mécanismes de réparation symbolique. Les questions liées à ce que les Anglo-Saxons nomment la *memorialisation* s'avèrent elles aussi décisives. Ces questions concernent à la fois l'aménagement de l'espace public et la commémoration d'événements restés longtemps invisibles. La décolonisation de l'espace public suscita de vifs débats tout au long des auditions organisées par la Commission. Si la construction d'une statue, d'un musée ou d'un site mémoriel ne semblent pas poser trop de difficultés, leur destruction se révèle beaucoup plus sensible. Les interrogations fusent : devons-nous déboulonner les statues, les entreposer dans un musée, les fondre pour créer du neuf²⁹⁹, les laisser où elles sont en y ajoutant des explications pour susciter l'esprit critique ou en les mettant en perspective en ajoutant de nouveaux monuments ? Faut-il considérer l'espace public comme un palimpseste sur lequel chaque période laisse des traces ou la décolonisation impose-t-elle d'effacer certaines traces perçues comme offensantes ?

²⁹⁷ Parmi les exemples intéressants à cet égard, citons la déclaration commune germano-namibienne de 2021 (qui prévoit des excuses et une contribution financière pour la reconstruction et le développement). Cette déclaration reconnaît que, « dans la perspective d'aujourd'hui », la violence à l'encontre des Herero et des Nama serait qualifiée de génocide. Elle indique en outre explicitement que « [l]es deux gouvernements partagent l'idée que les montants mentionnés ci-dessus règlent tous les aspects financiers des questions relatives au passé abordées dans la présente déclaration conjointe » (par. 20) <https://www.parliament.na/wp-content/uploads/2021/09/Joint-Declaration-Document-Genocide-rt.pdf>.

²⁹⁸ voir wannes vandenbussche, “betuigen wij ook beter onze spijt dan ons te verontschuldigen?”, *leuven blog for public law*, 02-06-2020, <https://www.leuvenpubliclaw.com/betuigen-wij-ook-beter-onze-spijt-dan-ons-te-verontschuldigen/>.

²⁹⁹ Voir les exposés de Margot Luyckfasseel et Georgine Dibua (membres du groupe de travail pour décoloniser l'espace public en région de Bruxelles-capitale) lors des auditions du 21 février 2022. L'une des pistes mises en exergue par ce groupe de travail est précisément de fondre la statue équestre de Léopold II sur la place du trône pour réaliser un monument commémoratif en l'honneur des victimes de la colonisation (rapport disponible à l'adresse suivante : <https://cloud.urban.brussels/s/b624cNZqZy6XXNr>, février 2022, p. 230).

Les échanges n'ont pas apporté *une* réponse unique à l'ensemble de ces interrogations. L'existence d'un **dissensus** manifeste reflète le caractère varié, divergent, sinon contradictoire, des opinions et des attentes en la matière³⁰⁰. Le rapport du groupe de travail mis en place pour décoloniser l'espace public en région de Bruxelles-capitale³⁰¹, ainsi que plusieurs initiatives locales (que ce soit à Ostende ou à Gand, par exemple³⁰²) indiquent que l'objectif n'est pas de figer la problématique en décrétant une mesure qui s'appliquerait de manière systématique dans tout le paysage urbain, mais de favoriser des dialogues permettant à toutes les parties en présence d'ajuster au mieux leur décision tout en se sentant respectées³⁰³.

La question de l'espace public concerne également les territoires anciennement colonisés. Sans que la Belgique ne puisse imposer quoi que ce soit dans l'aménagement des sites au Burundi, au Congo et au Rwanda, elle pourrait être amenée à encourager et à financer la création de monuments ou de mémoriaux dans des endroits jugés symboliques ou dans des régions longtemps négligées alors qu'elles ont beaucoup souffert. Dans le cas du Burundi, pour ne prendre qu'un exemple concret, le récit des humiliations et des travaux forcés semble encore vivace dans nombre de régions. Pour plusieurs interlocuteurs rencontrés lors de la visite de la délégation parlementaire, ces « lieux de mémoire blessée » méritent aujourd'hui d'être considérés avec respect et créativité.

Si l'on s'en tient à la Belgique, la question de la décolonisation de l'espace public permet également de favoriser des réflexions au sein même des communautés locales au sujet de la toponymie dans leurs quartiers³⁰⁴. Comme indiqué par le groupe de travail qui s'est penché sur la question dans la région de Bruxelles-capitale, diverses initiatives pourraient être prises pour honorer le parcours de Congolais, Rwandais, Burundais et Belges d'origine congolaise, rwandaise et burundaise pendant les périodes coloniale et postcoloniale. Les noms de Paul Bonga Bonga, Augusta Chiwy, Paul Panda Farnana, Adou Elenga, Mathilde Idalie Huysmans, Lusinga Iwa Ng'ombe, Simon Kimbangu, Joseph Malula, Marie Muil, Louis Rwagasore,

³⁰⁰ Parmi les associations actives sur le thème de la décolonisation de l'espace public à Bruxelles, citons *Bakushinta*, *Bamko*, *Change*, *le Collectif Mémoire Coloniale* et *Lutte contre les Discriminations*.

³⁰¹ Voir la présentation de ce rapport par le Secrétaire d'État Pascal Smet lors des auditions du 22 février 2022.

³⁰² A ce sujet, voir les auditions du 22 février 2022.

³⁰³ A ce sujet, voir l'expérience quotidienne de Sébastien Kayembe N'Kokeshwa (dans le cadre d'un espace public jugé méprisant, voire hostile) lors des auditions du 8 juillet 2022.

³⁰⁴ Sur ce thème, voir la conférence « Colonisation et décolonisation. Quelle place dans l'odonymie bruxelloise ? » donnée par Chantal Kesteloot, Académie royale de Belgique (Collège Belgique), le 16 mars 2021.

Lomami Tshibamba ont notamment été mentionnés³⁰⁵. Quant aux mémoriaux à créer, diverses pistes ont été proposées lors des auditions, qu'il s'agisse de commémorer les victimes des zoos humains ou, dans un tout autre contexte, les Congolais, Burundais et Rwandais ayant participé à la Première ou à la Seconde guerre mondiale³⁰⁶.

Sur le plan non plus de l'espace public mais du **calendrier** national, plusieurs voix ont proposé de mettre en place une journée commémorative annuelle consacrée à l'histoire coloniale. Le but d'une telle commémoration peut être triple : honorer la mémoire des victimes de la colonisation, rendre hommage aux actes de résistance posés par des Burundais, Congolais et Rwandais, insister sur la non répétition des comportements néocoloniaux (que ce soit dans le domaine politique, économique ou social). L'idée de commémorer l'indépendance du Burundi, du Congo et du Rwanda figure elle aussi dans les initiatives proposées pour la Région de Bruxelles-capitale³⁰⁷. Au-delà des figures mises à l'honneur, il est utile de souligner l'importance des expressions artistiques pour soutenir les activités de commémoration, que ce soit des expositions, des pièces de théâtre, des opéras, des performances, des concerts, des chorégraphies, des contes, des peintures ou encore des bandes dessinées. Ces expressions peuvent se révéler cruciales pour favoriser la sensibilisation et la création d'espaces de réflexion et de deuil³⁰⁸. Elles pourraient notamment être soutenues par des subventions fédérales et/ou régionales sur le modèle des commémorations 14-18.

Toutes ces approches mémorielles reposent sur la connaissance de l'histoire de chacun des trois pays concernés. A ce sujet, il est décisif de valoriser davantage les travaux réalisés sur le Burundi et le Rwanda en encourageant les recherches scientifiques et la collecte de témoignages tous azimuts dans ces deux pays, restés beaucoup trop dans l'ombre lors des travaux de la Commission.

Enfin, la notion de réhabilitation couvre quant à elle un large éventail de mesures, qu'il s'agisse de l'émission de certificats de naissance ou des documents accordant la nationalité belge à des

³⁰⁵ Voir le rapport « Vers la décolonisation de l'espace public », *op. cit.*, p. 227. Une démarche similaire fut faite en France. En 2019, Geneviève Darrieussecq, secrétaire d'État auprès de la ministre des Armées, signa une convention avec l'Association des maires de France et des présidents d'intercommunalité pour constituer une liste de cent noms destinés à nommer les rues, places et écoles des villes et villages de France. Voir <https://www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr/fr/article.php?larub=286&titre=combattants-africains-de-la-seconde-guerre-mondiale>

³⁰⁶ Guy Vanthemsche, « Les deux guerres mondiales : un tournant dans l'histoire du Congo et des Congolais », in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro and Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, pp. 69-79.

³⁰⁷ *Ibidem*, p. 220.

³⁰⁸ Sur le rôle fondamental de l'art, voir notamment les exposés de In Koli Jean Bophane et Pie Tshibanda lors des auditions du 8 juillet 2022, de Géraldine Tobé, le 15 juillet 2022 et de Marie-Louise Sibazuri le 18 juillet 2022.

société dans laquelle les Belges de toutes origines puissent vivre ensemble comme des citoyens égaux et respectés, ainsi que (2) des relations internationales (entre la Belgique et le Burundi, le Congo et le Rwanda) qui soient elles aussi basées sur l'égalité et le respect³¹¹. La perspective est identique lorsque la Haute-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme, Michelle Bachelet, considère que « des réparations sont indispensables pour transformer les rapports de discrimination et d'inégalité et pour s'engager et investir mutuellement pour un avenir plus solide et résilient de dignité, d'égalité et de non-discrimination pour tous »³¹². Parmi l'ensemble des garanties de non répétition, deux types de mesures ont fait l'objet d'attention plus particulière durant les travaux de la Commission : la lutte contre le racisme et la discrimination ainsi que l'enseignement de l'histoire du colonialisme.

(1) *Lutte contre le racisme et la discrimination*

Nombre d'exposés ont répété que les indépendances n'avaient pas entraîné la fin du colonialisme³¹³. Plus de 60 ans après ces indépendances, une forme de racisme systémique persiste et perpétue la marginalisation et l'exclusion des Afro-descendants (*cf. supra*). Le lancement de la quatrième Décennie internationale de l'élimination du colonialisme (période 2021-2030) par les Nations Unies est symptomatique à ce sujet. D'où l'importance de repérer des mécanismes susceptibles de transformer les relations sociales et internationales dans le sens d'une « déracialisation »³¹⁴.

Dans ce cadre, l'adoption et la mise en place d'une **stratégie nationale** pour combattre le racisme apparaît comme une priorité. La dynamique est large. Comme Martien Schotmans l'indique dans le premier rapport des experts, il est crucial d'aider les enseignants à intégrer l'éducation au racisme et à la discrimination, d'appuyer une recherche sur ces questions, de garantir le financement des associations de lutte contre le racisme, d'appuyer une campagne d'éducation du public pour favoriser l'apprentissage et la compréhension des héritages du colonialisme belge ou encore de soutenir des activités visant à déconstruction le mythe de la

³¹¹ Sur la politique étrangère de la Belgique à l'égard du Burundi, du Congo et du Rwanda, voir l'exposé de Johan Swinnen lors des auditions du 26 septembre 2022.

³¹² Déclaration du 16 juillet 2021, <https://www.ohchr.org/fr/stories/2021/07/high-commissioner-acknowledging-and-confronting-historical-legacies-crucial-racial>.

³¹³ Voir notamment l'exposé de Emmanuel Tshimanga lors des auditions du 19 septembre 2022, l'exposé de Laurent Kasindi le 15 juillet 2022 ainsi que le chapitre rédigé par Anne Wetsi Mpoma dans le premier rapport des experts (« Les formes contemporaines du colonialisme ou les liens entre colonialisme et racisme structurel aujourd'hui », *op. cit.*, pp. 643 et sv).

³¹⁴ Sur la notion de « déracialisation », voir notamment les travaux de Magali Bessone, *op. cit.*

civilisation en tant qu'objectif du colonialisme³¹⁵. Chacun de ces objectifs doit être poursuivi en assurant que des personnes d'ascendance africaine soient impliquées dans la conception et la mise en œuvre des processus³¹⁶.

A cet égard, deux précisions méritent d'être ajoutées. La première concerne le pluralisme des positions adoptées par les individus repris sous la catégorie « diaspora ». Loin d'être homogène, cet ensemble se caractérise par une diversité et un dynamisme aux antipodes d'une posture prétendument caractéristique de « la » diaspora. La deuxième précision porte sur l'étendue des groupes visés par le racisme et la discrimination. Bien que la présente réflexion insiste en particulier sur les expériences vécues par les Belges d'origine burundaise, congolaise et rwandaise, elle ne gomme en rien le fait que les discriminations visent également de nombreux Belges descendant de familles issues du reste de l'Afrique. Les études réalisées jusqu'à ce jour et le premier rapport des experts démontrent toutefois qu'il existe bien un lien entre les stéréotypes liés au passé colonial et les stéréotypes que l'on peut observer aujourd'hui, ce qui signifie que « le racisme anti-Noirs travaille la Belgique » de manière tout à fait spécifique³¹⁷.

Le phénomène fut confirmé par maints témoignages lors des auditions de la Commission. Ainsi, Laurent Kasindi explique : « Nous autres les descendants des peuples colonisés ne sommes pas nés depuis assez longtemps pour porter dans notre chair les marques physiques et directes de la colonisation, mais à l'intérieur, nous sommes profondément marqués par le sentiment d'infériorité nourri par l'expérience des inégalités, du dépouillement, des discriminations et de la pauvreté »³¹⁸.

³¹⁵ Voir le premier rapport des experts, pp. 507 et sv.

³¹⁶ Sur l'importance d'un dialogue inclusif, voir l'exposé de Valérie Arnould lors des auditions du 7 juin 2022. Ses propos sont éclairants : « Lorsqu'on estime que les réparations doivent résulter d'un dialogue inclusif, de quoi parle-t-on exactement? Soyons clairs: il ne s'agit pas de consultations procédurales selon une *tick-box approach*, comme on dit en anglais. Cela implique la nécessité de mettre sur pied des procédures et des structures accessibles à tous, mais aussi la création d'espaces de discussion ouverts et transparents permettant la contestation, le débat et l'expression d'une diversité de perspectives – y compris en y accueillant des points de vue non occidentaux et non belges ».

³¹⁷ Voir notamment l'exposé de Sarah Demart le 19 septembre 2022, ainsi que Anne Wetsi Mpoma, « Les formes contemporaines du colonialisme ou les liens entre colonialisme et racisme structurel aujourd'hui », *op. cit.*, pp. 652 et sv. et Laure Uwase, « Analyse du lien entre le racisme antinoir et le colonialisme », *op. cit.*, pp. 562 et sv. Ce dernier chapitre reprend l'évolution historique de la construction du « Noir » de l'Antiquité jusqu'au colonialisme, la propagation du racisme durant la période coloniale belge et les conséquences de l'omniprésence des stéréotypes sur les noirs dans maints domaines. Voir aussi Mireille-Tsheusi Robert, avec la collaboration de Nicolas Rousseau, *Racisme anti-Noirs : entre méconnaissance et mépris*, Mons, Éditions Couleur livres, 2016 et Adilson José Moreira, *Le racisme récréatif*, Paris, Éditions Anacaona, 2020.

³¹⁸ Laurent Kasindi lors des auditions du 15 juillet 2022.

Diverses initiatives ont été prises pour lutter contre ce que Astrid Jamar décrit comme une forme de « durabilité coloniale » et contre les injustices structurelles qui continuent de marginaliser les Afro-descendants³¹⁹. Une campagne « Stop Racisme » intitulée « BrusselsYouCanDoIt » fut lancée dans la Région de Bruxelles-Capitale. Celle-ci s'articule autour de quatre piliers centraux : l'accès au travail, l'accès au logement, la lutte contre la cyberhaine et la lutte contre le racisme au quotidien³²⁰. Par ailleurs, une coalition de 67 organisations antiracistes francophones et néerlandophones ont conçu un plan national d'action contre le racisme (NAPAR). En mai 2018, cette coalition organisa une séance d'information à la Chambre des Représentants avec des propositions concrètes reprises dans un Memorandum³²¹. Depuis lors, elle n'a cessé de plaider en faveur d'une approche basée sur une conception non pas individualisante, mais structurelle du racisme. A l'heure actuelle, ce plan n'a toujours pas été adopté.

2. Enseignement de l'histoire du colonialisme

Comme l'introduction à la partie historique du premier rapport des experts le rappelle, l'histoire ne peut être considérée comme une reconstruction savante, abstraite et figée. L'histoire repose sur des récits en perpétuelle évolution. Loin d'être seulement dictée par la froideur du document, elle s'enracine dans des enjeux, des problématiques directement liés aux préoccupations et aux émotions du moment. Les travaux de la Commission spéciale le montrent à satiété. Témoignages oraux, souvenirs vécus ou transmis forment eux aussi la matière première des historiens. Comme l'expliquent Gillian Mathys et Sarah Van Beurden, tout travail historique est guidé par des questions initiales qui déterminent en partie au moins la recherche, les récits historiques étant par nature sélectifs. La position sociale de chaque historienne, de chaque historien a également un impact sur son questionnement³²². Sous cet angle, l'histoire apparaît comme une discipline vivante et en constant « bouillonnement ».

Cette approche de l'histoire est déterminante pour comprendre comment répondre aux demandes sociales liées à la connaissance, la reconnaissance, la responsabilité relatives au passé colonial de la Belgique. La vaste majorité des personnes entendues dans le cadre des auditions et lors du séjour de la délégation au Burundi, au Congo et au Rwanda soulignent l'importance

³¹⁹ Sur la promotion et la persistance de la propagande coloniale, voir l'exposé de Julien Truddaïu lors des auditions du 16 mai 2022.

³²⁰ Voir l'exposé de Paola Peebles Vlahovic, conseillère de Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, lors des auditions du 21 février 2022. Voir le site <https://youcandoit.brussels/>.

³²¹ Voir le Memorandum de la coalition NAPAR : <https://naparbelgium.org/fr/>.

³²² Voir l'introduction de la partie historique du premier rapport des experts, rédigée par Gillian Mathys et Sarah Van Beurden, p. 14.

cruciale de l'enseignement de l'histoire. Que ce soit à Bruxelles, en Flandres, en Wallonie, à Bujumbura, Kinshasa ou Kigali, les membres de la société civile et les témoins demandent un engagement de la part de l'État belge pour favoriser l'enseignement de l'histoire du colonialisme. Pour chacun d'entre eux, il importe de ne plus s'en tenir à l'histoire des structures politiques ou administratives, mais d'explorer, de **réanimer l'expérience** de femmes et d'hommes « ordinaires » ainsi que les pratiques qui bouleversèrent les réalités sociales, politiques et culturelles de chacun des trois pays³²³.

Les demandes convergent et proposent les pistes suivantes : assurer l'enseignement du colonialisme et de ses conséquences durables à tous les niveaux d'enseignement (de l'école primaire aux programmes universitaires) ; concevoir des formations spécifiques sur l'histoire du colonialisme et son impact à long terme pour les représentants de l'État belge dans différents secteurs (diplomatie, justice, armée, police) ; se doter de chaires d'université en études africaines dans toute la Belgique ; diversifier les milieux académiques belges pour assurer une co-construction et une co-transmission des récits liés à la colonisation³²⁴ ; favoriser un enseignement de qualité *dans* les trois pays et *sur* les trois pays ici en Belgique. Cette dernière finalité implique de promouvoir l'accès aux revues électroniques, de favoriser les échanges entre collégiens, étudiants, instituteurs, enseignants, chercheurs, académiques belges, burundais, congolais et rwandais³²⁵.

Sachant que la Belgique coloniale n'a guère investi dans l'enseignement secondaire et universitaire, il paraît particulièrement opportun de s'engager aujourd'hui dans ce secteur crucial. Dans cette perspective, il est essentiel de faciliter la **mobilité** des étudiants et des chercheurs (qu'ils soient burundais, congolais, rwandais ou belges). L'équivalent du programme européen Erasmus pourrait être envisagé pour assurer des échanges dans les deux sens (Belgique - Grands Lacs et inversement). En principe, les étudiants des trois pays peuvent obtenir un visa pour poursuivre leurs études en Belgique (dans le cadre d'une maîtrise ou d'un doctorat par exemple). Dans les faits, l'octroi de ce type de visa relève le plus souvent de la

³²³ *Ibidem*, pp. 14 et 15.

³²⁴ A ce sujet, voir Romain Landmeters, Enika Ngongo, Bérengère Piret et Nathalie Tousignant, « *De l'urgence d'enseigner la colonisation belge* », *Le Soir*, 28 janvier 2020.

voir le rapport du groupe de travail mandaté par les Conseils des recteurs VLIR/CRef sur le passé colonial (août 2020 – septembre 2021). Des groupes de travail ont par ailleurs été mis en place au sein de plusieurs universités du pays, dont la KULeuven, l'ULB et l'UCLouvain. Leurs conclusions respectives mettent l'accent sur la problématique de la diversité, l'accès à l'enseignement et à la recherche et la gestion du patrimoine lié à la période coloniale.

³²⁵ Sur le rôle des instituteurs et l'importance cruciale de l'école primaire, voir en particulier l'exposé de Juliette Nijimbere lors des auditions du 19 septembre 2022.

gageure. Il est donc décisif de faciliter les démarches administratives qui permettront des collaborations scientifiques fructueuses et basées sur un pied d'égalité.

Ce type de démarche est explicitement souhaité par le Sénat du Burundi qui, dans un communiqué de 2018, demanda la mise en place d'une commission de chercheurs en sciences sociales venant du Burundi, de Belgique et d'Allemagne (en tant qu'ancienne puissance coloniale) afin d'étudier le lien entre renforcement des ethnies et déconstruction socio-politique du contexte burundais, ainsi que la publication d'un manuel scolaire incluant l'histoire coloniale³²⁶. Deux ans plus tard, le Sénat du Burundi demanda de nouveau à la Belgique de contribuer financièrement à la rédaction d'un manuel scolaire incluant l'histoire coloniale et l'histoire des conflits au Burundi depuis l'époque coloniale jusqu'aujourd'hui. Le Sénat insista par ailleurs pour que la Belgique s'engage à enseigner l'histoire coloniale en Belgique et à soutenir les débats consacrés à la question des ethnies au Burundi³²⁷.

Comme ces demandent le signalent, l'enseignement de l'histoire du colonialisme implique l'élaboration des manuels scolaires, que ce soit en Belgique ou dans chacun des trois pays. Les auditions qui se sont succédé tout au long des travaux de la Commission ont confirmé que la plupart des jeunes belges, burundais, congolais et rwandais n'ont pas une connaissance suffisante de leur propre histoire³²⁸. En Belgique, le constat n'est guère étonnant si l'on examine les **manuels d'histoire** actuels. Comme l'explique Karel Van Nieuwenhuysse, l'Afrique centrale, telle que présentée dans les manuels, apparaît la plupart du temps comme une « terra nullius ». L'arrivée des Belges est posée comme un point de départ de l'histoire. Par ailleurs, les manuels ne sont guère précis en ce qui concerne, par exemple, l'assassinat de Patrice Lumumba (la Belgique n'y joue aucun rôle, malgré les conclusions tirées par la commission Lumumba). Quant à la période des indépendances et de la décolonisation, elle n'est pratiquement pas abordée. Au-delà de ces descriptions ou omissions historiques, le colonialisme en tant que système n'est pas abordé. Les populations locales sont essentiellement décrites sous un angle passif ou instrumental plutôt qu'actif. Enfin, la plupart des manuels conserve une posture fondamentalement eurocentrique, ce qui explique au moins en partie pourquoi certains jeunes

³²⁶ Pour connaître les autres recommandations, voir le document intitulé « Clôture des travaux de la retraite sénatoriale en commune Nyanza-Lac sur le thème de la réforme administrative du 21 août 1925 au Burundi et ses conséquences : Actions à mener », 15 mars 2018.

³²⁷ Voir le « Communiqué final sanctionnant la retraite sénatoriale tenue au Grand Séminaire Jean-Paul II en province de Gitega, 30-31 juillet 2020.

³²⁸ Voir notamment les interventions de Karel Van Nieuwenhuysse lors des auditions du 19 septembre 2022, Joseph Gahama le 4 juillet 2022, Assumpta Mugiraneza, rencontrée à Kigali le 8 septembre 2022 et la rencontre organisée à Kinshasa avec des académiques, dont nombre professeurs d'histoire, le 2 septembre 2022.

afro-descendants et plus largement pourquoi certains jeunes issus de l'immigration ont le sentiment de ne jamais être à « leur place »³²⁹.

Les recherches menées dans le domaine de la psychologie sociale sur les connaissances relatives au passé colonial renforcent le trait. Comme Laurent Licata le souligne, les connaissances sur le passé colonial sont minimales³³⁰. Les résultats d'une enquête réalisée en mars 2020 auprès d'un échantillon représentatif de la population belge (1026 répondants à travers les différentes communautés linguistiques) illustrent particulièrement son propos : moins de 15% des répondants parviennent à situer le début de la colonisation dans le temps, même avec 5 ou 10 ans d'erreur (les répondants se trompent et ne savent pas quand elle a commencé), 20% des répondants savent qui était Patrice Lumumba, 25,7 % connaissent le rôle du caoutchouc durant l'EIC³³¹.

Au vu de tels résultats, il semble urgent de songer à un programme ambitieux pour non seulement repenser les manuels et favoriser la collaboration académique entre les quatre pays (*co-production of knowledge*)³³², mais aussi faciliter la transmission des connaissances au-delà du cadre strictement scolaire ou universitaire. Toute une série d'initiatives peuvent être encouragées à ce sujet : écoute de témoignages dans le cadre scolaire, lieux de mémoire sur le passé colonial telles que les maisons culturelles, expositions, plateformes virtuelles, communications à destination des jeunes (dans leur langage, sur leurs réseaux sociaux), création de monuments et symboles porteurs de sens (*cf. supra*). Pour que chacune de ces étapes se révèle féconde, le mouvement doit dépasser le niveau purement institutionnel et s'élargir aux

³²⁹ Karel Van Nieuwenhuysse, 19 septembre 2022. Voir son chapitre « Increasing criticism and perspectivism: Belgian-Congolese (post)colonial history in Belgian secondary history education curricula and textbooks (1990-present) », *Yearbook of the International Society of History Didactics/Jahrbuch der Internationalen Gesellschaft für Geschichtsdidaktik*, 36, 2015, pp. 183-204, ainsi que le projet « Historisch denken over dekolonisatie in gescheidenisonderwijs: onderzoek naar de discipline en burgerschapsimpact en naar opvattingen van Vlaamse leraren », KULeuven, 2018-2022.

³³⁰ Voir entre autres Laurent Licata et Olivier Klein, « Regards croisés sur un passé commun : anciens colonisés et anciens coloniaux face à l'action belge au Congo », in M. Sanchez-Mazas & Laurent Licata (dir.), *L'Autre : Regards psychosociaux*, Saint-Martin d'Hères, Presses Universitaires de Grenoble, 2005, pp. 241-277.

³³¹ Roman Brauwiers, Zeger Verleye et Pieter Verheyen, « De steun voor dekolonisering in België in kaart gebracht: tussen politieke gevoeligheden en maatschappelijke aanvaarding », *Tijdschrift Sociologie*, 3, 2022, pp. 128-162. Pour plus de précisions à ce sujet, voir l'exposé présenté par Laurent Licata lors des auditions du 26 septembre 2022.

³³² A cet égard, voir entre autres le projet *Platform for African – European Studies* qui réunit une vingtaine d'universités européennes et africaines. Voir l'exposé de Patrick Develtere lors des auditions du 21 février 2022.

membres de la société civile belge et aux partenaires burundais, congolais et rwandais. Seule un tel élan sera capable de transformer la mémoire en « force » et non plus en « fardeau »³³³.

* *

*

3. CONCLUSION

Au terme de ces constats, il convient de revenir un instant sur la démarche. Nombre d'écueils furent mis en exergue au cours des travaux de la Commission³³⁴. Deux d'entre eux méritent d'être épinglés afin qu'ils servent de garde-fous : l'arrogance et le mépris. Tous deux font semblant d'écouter. Les travaux de la Commission invitent au contraire à l'humilité et au respect. A l'antipode du surplomb donc. Ce rapport n'est qu'une étape. Il ne clôture rien. Il ouvre.

Les constats ne sont ni définitifs, ni achevés. Ils s'inscrivent dans un processus qui renonce au déni ou à l'indifférence. La gangrène du racisme est tel que l'effort ne se comptera pas en mois, ni en années. Mais il ne peut plus être postposé. Pour maints représentants d'associations, cette Commission spéciale arrive « bien tard »³³⁵. Le témoignage de In Koli Jean Bophane est révélateur à ce sujet : « Je suis arrivé dans ce pays à six ans et, après soixante et quelques années, je suis encore en train de plaider pour cette décolonisation, pour l'antiracisme. Je suis fatigué aujourd'hui, et mes enfants n'ont pas la même patience que moi »³³⁶. C'est donc aujourd'hui qu'il faut communiquer, consulter et agir.

(1) Communiquer les résultats des travaux de la Commission bien au-delà du cercle du Parlement. Cela implique des interventions dans les médias, sur les réseaux sociaux, des documentaires, des reportages, des récoltes de témoignages, des bandes dessinées, bref de

³³³ Hannah Arendt, *La crise de la culture. Huit exercices de pensée politique*, Paris, Gallimard, 1995, p. 13.

³³⁴ Voir entre autres les exposés de Renier Nijskens le 23 mai 2022, Patricia Naftali le 27 juin 2022, Mukaruginiza Bwandinga le 8 juillet 2022 et Aliou Baldé le 18 juillet 2022. Voir également le communiqué de presse d'*Avocats Sans Frontières* du 15 juin 2022 : <https://asf.be/communique-de-presse-commission-parlementaire-speciale-sur-le-passe-colonial-belge-une-cloture-en-decembre-2022-ne-permettrait-pas-la-pleine-realisation-du-mandat-de-la-commission/?lang=fr>

³³⁵ Aliou Baldé, le 18 juillet 2022.

³³⁶ In Koli Jean Bophane, le 8 juillet 2022. Sur les exigences de la nouvelle génération d'Afro-descendants, voir Anne Wetsi Mpoma, « Les formes contemporaines du colonialisme ou les liens entre colonialisme et racisme structurel aujourd'hui », *op. cit.*, p. 642.

nouveaux traits d'union pour relire et qui relier autrement, que ce soit en Belgique, au Burundi, au Congo ou au Rwanda.

(2) Initier des consultations à grande échelle dans chacun des autres pays³³⁷. À ce sujet, les associations jouent un rôle d'interface entre les institutions nationales et le niveau des individus. L'une des priorités de la démarche est précisément de favoriser le passage de l'individuel au collectif. Le racisme ne concerne pas seulement les victimes individuelles de discriminations. Il nous concerne toutes et tous³³⁸. De la même façon, les témoignages et partages recueillis au sein de la Commission ne se réfèrent pas seulement à certains individus ou certains groupes. Ils évoquent l'histoire - et donc aussi le présent - de tous les citoyens belges, burundais, congolais, rwandais. Sous cet angle, la reconnaissance des dommages causés et l'assomption des responsabilités ne sont pas seulement cruciales pour les victimes et leurs descendants. Elles sont décisives pour l'ensemble des Belges, toutes générations confondues³³⁹.

(3) Agir en mettant en place des processus concrets et durables. Le chantier qui s'ouvre ici n'est pas limité à quelques zones en réfection. Il couvre l'ensemble du paysage. Un tel chantier ne peut être mené sur un mode précipité. Il implique la mise en place de structures permettant d'assurer un dialogue dans la longue durée, que ce soit en Belgique (liens entre tous les acteurs en présence) ou sur la scène internationale (liens avec les autorités et les représentants de la société civile au Burundi, au Congo et au Rwanda). Ce dialogue inclusif est essentiel car l'ensemble des acteurs se positionne en fonction d'expériences et d'intérêts pluriels. Sans structure permettant le suivi des recommandations sur un mode respectueux, la dynamique court le risque de polariser davantage encore les positions des uns et des autres.

Au lendemain d'un passé violent, l'existence de désaccords est inévitable. Ces tensions sont d'autant plus palpables qu'elles sont souvent accompagnées d'intenses émotions (qu'il s'agisse de haine, culpabilité, honte, ressentiment, chagrin ou encore humiliation). Dans de telles conditions, l'objectif ne peut être de tout lisser pour afficher un consensus de façade. Il est de transformer - progressivement - des positions incompatibles en positions divergentes. Ou pour le dire autrement, de passer de la contradiction (le héros des uns est le criminel des autres) à la différence (des désaccords demeurent mais le crime établi n'est plus nié).

³³⁷ Dans l'exposé qu'elle a présenté lors des auditions du 19 septembre 2022, Bambi Ceuppens a insisté avec raison sur la nécessité absolue d'une vaste enquête dans chacun des trois pays concernés.

³³⁸ Voir l'exposé de Alejandra Mejia Cardona lors des auditions du 15 juillet 2022.

³³⁹ À cet égard, le succès éclatant du livre de David Van Reybrouck, *Congo. Een geschiedenis* (Amsterdam, De Bezige Bij 2010) – *Congo. Une histoire* (Arles, Actes Sud, 2012) manifeste un intérêt manifeste pour la question.

Ces désaccords sont au cœur du travail de l'historien et de la démocratie. L'existence de tensions et les limites de ce rapport ne peuvent empêcher certains pas, désormais irréversibles. Nombre de témoignages encore jamais entendus dans un cadre officiel l'ont été. Certaines larmes jusqu'ici ignorées ont coulé et « [c]es larmes sont une parole »³⁴⁰. Ces paroles et ces silences disent la faille. C'est précisément « à partir de la faille » qu'il s'agit de transmettre non plus seulement des blessures mais aussi des leçons³⁴¹.

Ainsi pourrons-nous tenter d'éviter que passé et présent ne se dévorent.

³⁴⁰ Assumpta Mugiraneza, Kigali, 8 septembre 2022. Voir notamment les auditions du 14 février 2022, du 8 juillet, du 19 septembre 2022 ainsi qu'une rencontre à Kinshasa le 4 septembre 2022 avec les représentants d'associations de métis restés au Congo.

³⁴¹ Voir Achille Mbembe, *De la Postcolonie*, *op. cit.*, p. XXXII.



**BIJZONDERE COMMISSIE BELAST MET HET ONDERZOEK OVER
CONGO-VRIJSTAAT (1885-1908) EN HET BELGISCH KOLONIAAL VERLEDEN
IN CONGO (1908-1960), RWANDA EN BURUNDI (1919-1962), DE IMPACT
HIERVAN EN DE GEVOLGEN DIE HIERAAN DIENEN GEGEVEN TE WORDEN**

VASTSTELLINGEN DER EXPERTEN

1. ALGEMENE INLEIDING

*"J'ai toujours espoir parce que je crois en l'homme.
[...] La voie de l'homme est d'accomplir
l'humanité, de prendre conscience de soi-même".
Aimé Césaire¹*

Dit verslag omvat de vaststellingen van de begeleidende experts van de Bijzondere Commissie, die hiermee haar werkzaamheden afrondt met het oog op het bespreken van aanbevelingen en conclusies. Het vormt de afsluiting van de werkzaamheden van de bijzondere commissie “belast met het onderzoek over Congo-Vrijstaat en het Belgisch koloniaal verleden in Congo, Rwanda en Burundi, de impact hiervan en de gevolgen die hieraan dienen gegeven te worden²”, opgericht door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 17 juli 2020. Zoals die lange titel benadrukt, wil de bijzondere commissie de realiteit *en* de blijvende sporen van het koloniaal verleden onder ogen zien³. Haar uitgangspunt vloeit voort uit een fundamentele vraag: kan het verleden aangepakt of verwerkt worden als het blijft verdelen? Het ultieme streefdoel is om te erkennen wat moet worden erkend, de uit het verleden geërfde discriminaties weg te werken en vooruit te gaan.

¹ Interview door Patrice Louis, *Lire Magazine*, 1 juni 2004. De vertaaldienst van de Kamer gebruikt dit verslag in zijn huidige formaat, dat het gebruik van inclusieve taal niet vergemakkelijkt. De auteurs van het verslag steunen evenwel de achterliggende filosofie voluit.

² Korthedshalve wordt deze commissie in het verslag ‘bijzondere commissie’ genoemd.

³ De uitdrukking ‘koloniaal verleden’ verwijst in het hele verslag naar de specifieke ervaring van Burundi, Congo en Rwanda. Die drie landen hebben verschillende statuten (*cf. lager*).

Context

Alle vroegere metropolen hebben de min of meer kritische assumptie van het koloniaal verleden op de agenda geplaatst. Van Canberra tot Parijs, over Londen, den Haag of Berlijn vragen officiële vertegenwoordigers zich af hoe de historische grieven over hun gewezen kolonies het best kunnen worden aangepakt. Voor de ene is het een botsing van herinneringen, voor de andere het levend houden van de herinnering. Niemand kan ontkomen aan de verschillen, tegenstrijdigheden en andere aanspraken in verband met het koloniaal verleden. Die spanningen vormen de kern van een groeiend aantal gerechtelijke en buitengerechtelijke processen die, met wisselend succes, leiden tot een kritische reflectie op de stempel van dit verleden.

Dit is geen nieuw debat. De Nieuw-Zeelandse regering richtte in 1975 een onderzoekscommissie op om de handelingen en nalatigheden te analyseren van de Engelse Kroon ten aanzien van de beloften die aan de Maori werden gedaan in het kader van het Verdrag van Waitangi (oprichtingsdocument van Nieuw-Zeeland). Sindsdien werden steeds meer commissies opgericht die verslagen over de koloniale periode en haar gevolgen moeten opstellen. In Europa komt de kwestie steeds weer in de actualiteit, of het nu gaat om de Algerijnse oorlog in Frankrijk⁴, het ‘bloedpensioen’ voor de afstammelingen van de Guinee-Bissause soldaten van het Portugese leger⁵, de genocide van de Herero- en de Namabevolking in Duitsland of, voor Nederland, het systematische gebruik van ‘extreem geweld’ tijdens de Indonesische onafhankelijkheidsoorlog⁶. De officiële autoriteiten van de drie landen bestellen trouwens achtereenvolgens verslagen over de kwestie van de teruggave van geplunderde kunstwerken aan hun vroegere kolonies. In Frankrijk wordt het verslag Sarr-Savoy over de teruggave van het Afrikaans cultureel erfgoed in november 2018 voorgesteld aan de Franse

⁴ Zie Benjamin Stora, “Les questions mémorielles portant sur la colonisation et la guerre d’Algérie”, *Rapport*, januari 2021. Link: <https://bit.ly/3ddE2Gx>. Op 23 februari 2022 heeft Emmanuel Macron de wet nr. 2022-29 afgekondigd houdende erkenning door de Natie van de harki’s en de andere uit Algerije gerepatrieerde personen die vroeger een burgerrechtelijke statuut van lokaal recht hadden en herstel van de schade die zij en hun gezinnen hebben geleden als gevolg van de onwaardige opvang- en leefomstandigheden in bepaalde structuren op Frans grondgebied

(http://www.senat.fr/espace_presse/actualites/202112/harkis_et_autres_personnes_rapatriees_dalgerie.html) (vrije vertaling).

⁵ In een toespraak op 18 mei 2021 in Bissau verklaart de Portugese president Marcelo Rebelo de Sousa dat zijn land zijn koloniaal verleden accepteert, inclusief “dat wat niet positief was” (<https://fr.africanews.com/2021/05/19/a-bissau-le-portugal-assume-son-passe-colonial/>).

⁶ Zie verslag van het onderzoeksproject “Onafhankelijkheid, dekolonisatie, geweld en oorlog in Indonesië, 1945-1950” van het Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde (KITLV), het Nederlands Instituut voor Militaire Historie (NIMH) en het NIOD Instituut voor Oorlogs-, Holocaust- en Genocidestudies. Dit verslag werd gepubliceerd op 17 februari 2022: <https://ind45-50.nl/over-het-onderzoeksprogramma>.

president Emmanuel Macron. Twee jaar later adviseert een verslag van experts van de *Raad voor cultuur* het Nederlandse ministerie van Cultuur dat Nederland de geplunderde kunstvoorwerpen teruggeeft aan de landen waar ze werden gestolen. In Duitsland neemt de vereniging van Duitse musea (*Deutscher Museumsbund*) het initiatief om een leidraad op te stellen voor de behandeling van collecties uit de koloniale context⁷.

In België kadert de aanpak door het Parlement in een langlopende beweging. Vanaf het einde van de jaren 1980 voeren verenigingen van hoofdzakelijk Afro-afstammelingen actie tegen racisme en voor de dekolonisatie van de publieke ruimte. Dit werk ten gronde blijft decennialang achter de schermen. In 2004 wordt de hand van een Congolese figuur aan de voet van het ruitersstandbeeld van Leopold II in Oostende afgehakt. Er komen gaandeweg meer verzoeken om een Lumumbaplein in te richten. In 2011 publiceert UNIA, het Interfederaal Gelijkekansencentrum, een verslag over de discriminaties die Afro-afstammelingen ondergaan. In 2017 bevestigt een tweede verslag van UNIA de aanhoudende invloed van de koloniale geschiedenis op de voorstellingen van mensen met een zwarte huidskleur⁸. Datzelfde jaar biedt een studie in het kader van een consortium van universiteiten (Université de Liège, Université catholique de Louvain, Vrije Universiteit Brussel) de eerste monitoring van de Afro-afstammelingen, en in het bijzonder die van Congolese, Rwandese en Burundese origine. Die studie toont aan dat de Afro-afstammelingen “heel zwaar te lijden hebben onder etnisch-rationale discriminatie en racisme en ze daardoor de indruk hebben dat ze niet dezelfde kansen hebben als de Belgische Belgen”⁹.

In december 2018 heropent het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika na een sluiting van vijf jaar om de omslag naar een hedendaagse museologische benadering te maken. Een van de muren van het *AfricaMuseum* is nu voorzien van de viertalige boodschap “Alles gaat voorbij, behalve het verleden”, wat onmiddellijk op goedkeuring werd onthaald door sommigen en veel kritiek kreeg van anderen¹⁰. De zin overstijgt de vaststelling en wordt profetisch nu de beweging

⁷ Deutscher Museumsbund, *Leidraad voor de museumcollecties uit koloniale contexten*, 1e versie, 2018.

⁸ Dit verslag met de titel “Discriminatie van personen van Sub-Saharaanse afkomst” kan online worden geraadpleegd: <https://www.unia.be/nl/publicaties-statistieken/publicaties/discriminatie-van-persone-n-van-sub-saharaanse-afkomst>. Het jongste verslag van Unia ter zake is in 2022 verschenen (<https://www.unia.be/nl/publicaties-statistieken/publicaties/discriminatie-van-persone-n-van-afrikaanse-origine-2022>).

⁹ Sarah Demart, Bruno Schoumaker, Marie Godin, en Ilke Adam, *Burgers met Afrikaanse roots: een portret van Congolese, Rwandese en Burundese Belgen*, Brussel, Koning Boudewijnstichting, 2017. Dit verslag is online toegankelijk: https://media.kbs-frb.be/nl/media/7527/20171121_CF.pdf.

¹⁰ Naar de titel van een opmerkelijk boek van Luc Huyse, *Alles gaat voorbij, behalve het verleden*, Leuven, Van Halewyck, 2006 - *Tout passe, sauf le passé*, Brussel, AWEPA, 2009.

versnelt. In februari 2019 brengt een werkgroep die de Verenigde Naties hebben opgericht om de discriminatie van personen van Afrikaanse origine te onderzoeken, een werkbezoek aan België. Die groep concludeert dat de raciale discriminatie “endemisch” is in de instellingen van het land en stelt de Belgische autoriteiten voor een “herinneringsgericht onderzoek” te starten om de feiten vast te stellen en klaarheid te brengen over het koloniaal verleden¹¹.

In aansluiting hierop bestelt de Minister-President van de Fédération Wallonie Bruxelles, Rudy Demotte, een verslag bij de Académie royale de Belgique over de behandeling en de teruggave van erfgoederen van buiten de Europese Unie¹². In diezelfde periode buigt het project *brain HOME* (Human Remains Origin(s) Multidisciplinary Evaluation) zich over de eventuele teruggave van menselijke resten¹³. In december 2019 kondigt de federale minister voor Wetenschapsbeleid, David Clarinval, aan dat een interdisciplinaire commissie rond het thema van de teruggaven op federaal niveau moet worden opgericht.

Zes maanden later leidt de gewelddadige dood van George Floyd in de Verenigde Staten tot een wereldwijde golf van verontwaardiging. In België geeft de beweging *Black lives matter* gestalte aan de spanningen rond de symbolen van de kolonisatie, te beginnen met de persoon van Leopold II. Op 30 juni 2020 stuurt Koning Filip een brief naar de Congolese President Félix Tshisekedi ter gelegenheid van de 60e verjaardag van de onafhankelijkheid van Congo. Voor de eerste keer erkent een Belgische vorst de gepleegde "geweld- en gruweldaden" ten tijde van Congo Vrijstaat, alsook het "leed" en de "vernederingen" tijdens de koloniale periode. Na verduidelijkt te hebben dat die "wonden uit het verleden" "nog steeds op ons collectief geheugen wegen", moedigt hij de door het Parlement op gang gebrachte reflectie aan “om definitief met het verleden in het reine te komen”. Tot slot benadrukt hij dat “dadens van discriminatie nog te sterk aanwezig zijn in onze samenleving” en dat "alle vormen van racisme moeten bestreden worden”.

Het bestaan van een politiek *momentum* wordt bevestigd door de snelheid waarmee dit thema alle Belgische instellingen mobiliseert. In augustus 2020 vormen de *Vlaamse Interuniversitaire*

¹¹ Verslag van de werkgroep van experts over personen van Afrikaanse herkomst naar aanleiding van haar bezoek aan België, Mensenrechtenraad (MRR) van de VN, A/HRC/42/59/Add.1, 14 augustus 2019: <https://www.ohchr.org/EN/Issues/Racism/WGAfricanDescent/Pages/WGEPADIndex.aspx>.

¹² Het verslag over de toekomst van de buiten-Europese collecties in de Fédération Wallonie-Bruxelles werd gepubliceerd in augustus 2021 en op 24 januari 2022 voorgesteld aan het Parlement van de Fédération Wallonie-Bruxelles

¹³ Zie de website <https://collections.naturalsciences.be/ssh-anthropology/home/project/executive-summary-nl>.

Raad (VLIR) en de *Conseil des Recteurs* (CRef) (de twee organen verenigen de rectoren van alle Belgisch universiteiten) een interuniversitaire werkgroep die nadenkt over de rol van de universiteiten bij het bevorderen van enerzijds begrip voor en erkenning van het koloniaal verleden, en anderzijds een omvangrijke en duurzame bewustmaking¹⁴. Een maand later richt staatssecretaris Pascal Smet ook een werkgroep op die de aanwezigheid van koloniale symbolen in de publieke ruimte in het Brussels Gewest moet onderzoeken¹⁵. In Vlaanderen verschijnt in oktober 2020 een handleiding over de koloniale referenties in de publieke ruimte¹⁶. De aanpak van het Belgische Parlement vaart dus in het kielzog van een reeks acties. Hij moet ook worden gezien in de context van drie andere wetgevendende initiatieven: de resolutie over de segregatie van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika¹⁷, het wetsvoorstel tot invoering van een algemene declassificatieregeling voor geclassificeerde stukken¹⁸, het wetsontwerp tot erkenning van de vervreemdbaarheid van goederen die verband houden met het koloniale verleden van de Belgische staat en tot vaststelling van een juridisch kader voor hun restitutie en teruggave¹⁹.

Doelstellingen

De aanpak van de bijzondere commissie onderscheidt zich door zijn bijzonder ambitieuze opzet. Het mandaat van de bijzondere commissie impliceert immers een herinneringsgericht onderzoek naar het *volledig* koloniaal verleden van België. In tegenstelling tot de commissies die in het buitenland of eerder in België werden ingesteld, kreeg deze commissie niet de opdracht om een onderzoek in te stellen naar een specifieke gebeurtenis (zoals het geval was in het kader van de Commissie Waarheid en Verzoening die zich in Canada van 2007 tot 2015 over de Indianenpensionaten boog of de in maart 2000 door het Belgisch Parlement ingevoerde onderzoekscommissie die de eventuele betrokkenheid van Belgische politici bij de moord op

¹⁴ Het verslag van die werkgroep kan worden geraadpleegd op http://www.cref.be/communication/20211027_Gestion_du_passé_colonial.pdf. Tal van universiteiten hebben vervolgens intern een denkoefening opgestart om de rol van hun eigen instelling tijdens de koloniale periode verder te onderzoeken, alsook de rol die ze vandaag zou kunnen spelen in de strijd tegen de uit dit verleden geërfde discriminatie.

¹⁵ Op 17 februari 2022 heeft die werkgroep zijn verslag officieel overhandigd aan de voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, Rachid Madrane, en aan staatssecretaris Pascal Smet. Dit verslag brengt een reeks aanbevelingen uit voor de Brusselse regering (zie het verslag dat online kan worden gelezen: <https://cloud.urban.brussels/s/aiCpR5pw4j2E9rR>).

¹⁶ Zie het document dat werd gepubliceerd door het Agentschap Integratie en Inburgering (*Agence d'intégration et d'insertion*): <https://integratie-inburgering.be/nl/koloniale-verwijzingen>.

¹⁷ Resolutie van 29 maart 2018: <https://www.lachambre.be/FLWB/pdf/54/2952/54K2952007.pdf>.

¹⁸ Wetsvoorstel van 7 juni 2022: <https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/2739/55K2739001.pdf>

¹⁹ Wetsontwerp van 25 april 2022: <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/55/2646/55K2646001.pdf>.

Patrice Lumumba moest nagaan). Evenmin wordt beoogd de situatie van een bepaalde groep te onderzoeken (zoals de gerichte segregatie van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie). De titel zelf van de bijzondere commissie wijst op de omvang van de aanpak: “Bijzondere commissie belast met het onderzoek over Congo-Vrijstaat en het Belgisch koloniaal verleden in Congo, Rwanda en Burundi, de impact hiervan en de gevolgen die hieraan dienen gegeven te worden”.

De resolutie tot invoering van de bijzondere commissie vermeldt niet minder dan zes hoofddoelstellingen: (1) klaarheid te verschaffen over Congo-Vrijstaat (1885-1908) en over het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960), Rwanda en Burundi (1919-1962) en hieruit lessen te trekken voor de toekomst; (2) de rol te onderzoeken die de Belgische Staat, de Belgische autoriteiten en niet-statelijke actoren in de brede zin (zoals de monarchie, de

Kerk of de ondernemingen) tussen 1885 en 1962 hebben gehad in Congo-Vrijstaat en in Belgisch Congo, Rwanda en Burundi (1885-1962); (3) de economische impact van de kolonisatie op België en op de gekoloniseerde landen na te gaan, evenals op de personen, ondernemingen en instellingen die de begunstigden van die baten zijn geweest; (4) aanbevelingen te formuleren over hoe om te gaan met het koloniaal verleden; 5) de verzoening tussen Belgen van alle origines bevorderen en de betrekkingen tussen de Belgen enerzijds en de Congolezen, de Rwandezen

en de Burundezen anderzijds te optimaliseren; 6) aanbevelingen te formuleren om academisch onderzoek naar de koloniale periode te stimuleren en, tot slot, concrete voorstellen uit te werken om de archieven over de koloniale periode te beschermen, open te stellen en toegankelijk te maken²⁰.

Bij al die opdrachten wordt op minstens twee niveaus gewerkt. Ten eerste, op historisch vlak moet de waarheid achterhaald worden om de concrete realiteit van de koloniale periode zo nauwkeurig mogelijk te vatten, of het nu in Burundi, Congo of Rwanda is²¹. Dankzij de uitgebreide literatuur over de geschiedenis van de Belgische kolonisatie (ongeacht of ze steunt op het onderzoek in de Grote Meren, in België of in de rest van de wereld), het verslag van een

²⁰ Resolutie van 17 juli 2020: https://www.lachambre.be/kvvcr/pdf_sections/pri/congo/55K1462001.pdf.

²¹ De duur van het mandaat van de bijzondere commissie liet evenwel geen ambitieuze historische onderzoeksfase toe.

eerste expertengroep²² en de 152 luistersessies en hoorzittingen die sinds december 2021 werden georganiseerd²³ kan een onderscheid worden gemaakt tussen enerzijds de kwesties waarover de historici het grotendeels eens zijn en anderzijds de kwesties die tot op heden onvoldoende onderzocht of omstreden zijn (*zie verder*). Dit onderscheid impliceert niet dat er een grote leegte of een groot taboe is, gezien de dynamiek van het onderzoek ter zake, maar het laat toe de prioriteiten te bepalen waarover het academische onderzoek zich bij voorkeur moet buigen²⁴. Dit eerste niveau maakt het ook mogelijk dieper in te gaan op het belang en de toegankelijkheid van de archieven en, meer algemeen, van alle bronnen, te beginnen met de mondelinge bronnen inzake de koloniale periode.

Ten tweede, op herinnerings- in plaats van historisch vlak moet werk worden gemaakt van herinneringsgericht onderzoek en herstel, waardoor alle betrokken partijen geaccepteerd worden en de uit het verleden geërfde discriminaties kunnen afnemen. Met het oog daarop waren de hoorzittingen niet enkel bedoeld om universitaire specialisten aan het woord te laten, die gewoonlijk worden uitgenodigd in dit type kringen, maar om een proces van participatie en dialoog op alle niveaus van de Belgische maatschappij, alsook in Burundi, Congo en Rwanda te bevorderen. Door dit hoger aantal betrokken actoren was het niet enkel mogelijk om het koloniaal verleden op zich te proberen begrijpen, maar ook om zich bewust te worden van de langetermijneffecten van dit verleden. Dit dubbele niveau (geschiedenis en herinnering) benadrukt dat de werkzaamheden van de bijzondere commissie zowel betrekking hebben op de voorbije, als op de huidige en toekomstige generaties.

Het voornoemde onderscheid tussen de begrippen 'geschiedenis' en 'herinnering' wordt soms in vraag gesteld. In feite is de grens tussen beide begrippen minder rechtlijnig dan ze op het eerste gezicht lijkt. Het positief vaststellen van de feiten veronderstelt een geloof in een objectieerbare historische waarheid. Deze opvatting van een 'ontologisch' verleden, van een pasklare historische werkelijkheid die zich spontaan aan de historicus zou openbaren, ligt

²² Dit verslag is online toegankelijk: <https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/1462/55K1462003.pdf>. De expertengroep bestond uit Zana Etambala, Gillian Mathys, Elikia Mbokolo, Anne Wetsi Mpoma, Mgr Jean-Louis Nahimana, Pierre-Luc Plasman, Valérie Rosoux, Martien Schotsmans, Laure Uwase, en Sarah Van Beurden.

²³ De namen van alle getuigen en sprekers staan in de lijst van de hoorzittingen die de commissie heeft georganiseerd:

<https://www.lachambre.be/kvvcr/showpage.cfm?language=nl§ion=/pri/congo&story=audition.xml>.

²⁴ Zie het volledige eerste deel van het oorspronkelijke verslag van de experts, alsook Amandine Lauro en Benoît Henriët, "Dix idées reçues sur la colonisation belge", *Le Soir*, 8 maart 2019; Bambi Ceuppens, "Crimes of Omission and Commission: Remembering Belgian Mass Violence and Forgetting Congolese", in Oliver Leu (ed.), *Leopold's Legacy*, Breda, The Eriskay Connection, 2020, blz. 85-100 en Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche (eds.), *Koloniaal Congo. Een geschiedenis in vragen*, Kalmthout, Polis, 2020.

evenwel niet voor de hand²⁵. De geschiedenis is geen bouwwerk *ex nihilo*: zij wordt gecreëerd op basis van verschillende tekenen die zelf al de betekenis van een verleden in zich dragen. Dat betekent evenwel niet dat deze betekenis glashelder is en onmiddellijk te bevatten valt. In dat opzicht blijft de historische waarheid altijd "(vertaling) voorlopig, plausibel, waarschijnlijk, betwistbaar; kortom: ze wordt steevast herschreven"²⁶. De geschiedenis is trouwens altijd een geschiedenis 'voor' [iemand]. Hoe afstandelijk zij ook is, zij brengt iets voort wat begrijpelijk is voor een welbepaald iemand. Die laatste is echter abstract noch universeel, maar is gebonden aan plaats en tijd. Een soort van impliciete clause is vervat in het contract tussen geschiedkundige en lezer, die allebei vasthangen aan een universele tijdgebondenheid²⁷. De geschiedenis kan dus niet ontkomen aan de betrokkenheid van de historicus bij het begrijpen en duiden van de gebeurtenissen die zich hebben voorgedaan.

De begrippen 'geschiedenis' en 'herinnering' verschillen hoe dan ook wel degelijk van elkaar wat hun groundbeginsel betreft. Zij hebben "(vertaling) aanverwante, met elkaar verbonden, maar niet dezelfde" doelstellingen²⁸. De geschiedenis is fundamenteel gericht op het begrijpen van het verleden, terwijl de herinnering gericht is op de identiteit in het heden. Die twee fenomenen zijn van vitaal belang en worden expliciet genoemd in de resolutie tot oprichting van de bijzondere commissie. Het is dus niet de bedoeling zich te beperken tot een studie die exclusief onder de historiografie valt, noch om zich enkel te concentreren op de huidige eisen van alle betrokken partijen. Kortom, twee hoofdvragen vormen de rode draad door de werkzaamheden van de bijzondere commissie: "Wat is er gebeurd?", maar ook - en misschien vooral - "wat doen we met het verleden? "

Door de tijd waarover de commissie beschikt, lijkt die dubbele ambitie op het eerste gezicht een uitdaging. Ze heeft nochtans zin indien de werkzaamheden van de bijzondere commissie leiden tot het opstarten en het duurzaam handhaven van langetermijnprocessen. De aanpak mag niet worden herleid tot een uiteenzetting van de aanwezige verschillen en rivaliteiten; anders wordt het leed niet verzacht maar wordt het debat gepolariseerd. De door de bijzondere commissie beoogde ingrijpende veranderingen, op individueel of collectief vlak, zullen niet na maanden maar na jaren tot stand komen. Die werkzaamheden zullen dus slechts een vorm van

²⁵ Zie Lucien Febvre, *Combats pour l'histoire*, Parijs, Colin, 1933, blz. 7.

²⁶ Paul Ricoeur, "La marque du passé", *Revue de Métaphysique et de Morale*, nr. 1, januari–maart 1998, blz. 17. Dit thema komt ook aan bod in de inleiding van het historisch deel van het eerste deskundigenverslag, opgesteld door Gillian Mathys en Sarah Van Beurden, blz. 14 e.v.

²⁷ Zie Lucette Valensi, *Fables de la mémoire : La glorieuse bataille des trois rois*, Parijs: Le Seuil, 1992, 278.

²⁸ Jacques Le Goff, voorwoord in Alain Brossat, Sonia Combe en Jean-Yves Potel (dir.), *A l'Est, la mémoire retrouvée*, Paris, La Découverte, 1990, blz. 10.

gedeeld respect op gang brengen indien op lange termijn wordt gewerkt. Het benadrukken van de lange termijn doet niets af aan het dringende karakter, maar de taak en de vereiste inspanningen moeten duidelijk zijn.

Methodologie

Onmiddellijk bij de oprichting van de bijzondere commissie werd een eerste expertengroep, voornoemd, belast met de redactie van een initieel verslag. Deze expertengroep is van start gegaan op 4 augustus 2020 en heeft wekelijks vergaderd. De groep heeft individuele en collectieve ontmoetingen gehad met vertegenwoordigers van verenigingen van de diaspora, alsook met gespecialiseerde academici en experts die in België en in het buitenland wonen. Die eerste expertengroep wordt gekenmerkt door de waaier profielen. Daar waar de meeste Belgische en buitenlandse parlementaire commissies een beroep doen op universitaire experts met relatief homogene profielen, zal de bijzondere commissie deze keer personen selecteren uit uiteenlopende disciplines (geschiedenis, rechten, criminologie, kunstgeschiedenis, filosofie, politieke wetenschappen, theologie) en verschillende posities (de groep verenigt zowel universitaire onderzoekers, vertegenwoordigers van middenveldverenigingen als vaklui). Die keuze bevorderde ongetwijfeld een zekere complementariteit van de zienswijzen. Deze expertengroep is van start gegaan op 4 augustus 2020 en heeft wekelijks vergaderd. De expertengroep heeft zijn verslag in mei 2021 overgemaakt en op 22 november 2021 aan het Parlement voorgesteld²⁹.

Na die startfase heeft de commissie haar werken in zes hoofdfasen onderverdeeld. De eerste bestond uit een reeks raadplegingen en een oproep voor de middenveldverenigingen en de gesprekspartners in Burundi, Congo en Rwanda. Deze eerste fase leidde tot een luisterbereidheid in de sterkste zin van het woord. In plaats van de klassieke hoorzittingen, waar sprekers de vragen van elk van de vertegenwoordigers van de politieke fracties beantwoorden, hebben de leden van de bijzondere commissie naar sommige, bijzonder belangrijk geachte getuigenissen geluisterd zonder vragen te stellen³⁰. Die fase is cruciaal gebleken want het ging erom te luisteren naar dat wat te lang verborgen werd gehouden en vermoedelijk nog nooit echt

²⁹ De integrale video van de gedachtewisseling na de voorstelling van het verslag is online beschikbaar: <https://www.lachambre.be/media/index.html?language=nl&sid=55U2243#video>.

³⁰ Deze luistersessies vonden plaats op 6 en 13 december 2021. Het verslag en de integrale video van die sessies kunnen online worden geraadpleegd

(<https://www.lachambre.be/media/index.html?language=nl&sid=55U2362#video>;

<https://www.lachambre.be/media/index.html?language=nl&sid=55U2362#video>).

werd gehoord. De getuigen hebben dus op geen enkel moment een "ja maar" of een "anderzijds" moeten vrezen, die vaak op een ontkenning wijzen. Het was dus zaak te luisteren en te zwijgen. Met andere woorden, om "niet het laatste woord te willen hebben"³¹.

De tweede fase spitste zich toe op reeds bestaande initiatieven in het domein. Ze had in het bijzonder betrekking op de opvolging of het gebrek aan opvolging van de aanbevelingen van de Lumumba-commissie, alsook van de aanbevelingen over het specifieke geval van de metissen. Ze bood ook de kans te luisteren naar Fabián Salvioli (Special UN Rapporteur on the promotion of truth, justice, reparation and guarantees of non-recurrence), alsook naar institutionele actoren en het middenveld die betrokken zijn bij werkgroepen of interessante plaatselijke initiatieven, met name op het vlak van dekolonisatie van de publieke ruimte.

De derde fase had betrekking op de kwestie van de erkenning van het verleden en van de verantwoordelijkheden ter zake. Ze probeerde na te gaan op welke punten een consensus werd bereikt en op welke delen van het koloniaal verleden er nog licht moet worden geworpen. Er werd bijzondere aandacht besteed aan de rol en de structurele impact van Leopold II en, in ruimere zin, de monarchie, de Belgische Staat, de Kerk en de ondernemingen.

De vierde fase boog zich over het academisch onderzoek en de kwestie van de archieven in zowel België, Burundi, Congo als Rwanda.

De vijfde fase spitste zich toe op het herstel- en verzoeningsprogramma. De hoofdvraag op alle hoorzittingen was het ontcijferen van de maatregelen die voor elk thema naar twee gelijktijdige, maar zelden verbonden doelstellingen kunnen leiden. De eerste is retrospectief. Ze heeft betrekking op het herstel van de historische schade. Een volledig herstelling is onmogelijk³². Maar de begeleidende experts zijn van oordeel dat de erkenning van het onherstelbare deel niet betekent dat er geen gepaste maatregelen zijn. De tweede doelstelling is prospectief. Ze heeft niet langer enkel betrekking op het verleden, maar ook en vooral op de toekomst. Hoe kan de toenadering tussen de betrokken partijen bevorderd worden, zowel in België als in het kader van de bilaterale betrekkingen tussen België en elk van de drie betrokken landen? Hoe doeltreffende maatregelen verzekeren in de strijd tegen racisme, xenofobie en intolerantie? Die twee vragen weerspiegelen het verlangen om hulde te brengen aan de vorige generaties, in het bijzonder zij die werden vernederd, terwijl de behoeften van de huidige en toekomstige

³¹ Roland Barthes, *Fragments d'un discours amoureux*, Parijs, Le Seuil, 1977, blz. 243-247.

³² Zie ter zake Antoine Garapon, *Peut-on réparer l'histoire ? Colonisation, esclavage, Shoah*, Parijs, Odile Jacob, 2008, blz. 234.

generaties voor ogen worden gehouden.

In de praktijk hebben sommige fasen elkaar overlapt door de inhoud van de bestudeerde (vaak onderling verbonden) kwesties en de beschikbaarheid van de sprekers die op de hoorzittingen waren uitgenodigd. De getuigen en de sprekers - het onderscheid tussen die twee categorieën heeft niets te maken met sociaal statuut, maar met het feit dat de ervaringen die de getuigen vertelden niet mochten worden onderbroken of in vraag gesteld - werden gekozen uit de spontane kandidaturen die de bijzondere commissie ontving, de suggesties die werden voordragen door de politieke fracties in de Kamer en de suggesties die werden gedaan door de drie experts die de werkzaamheden van de commissie begeleidden.

Wat de bronnen betreft, steunt dit verslag op drie soorten corpora. De eerste groepeert alle luistersessies en hoorzittingen die elkaar hebben opgevolgd van december 2021 tot oktober 2022. Het tweede corpus bevat de wetenschappelijke literatuur over de realiteit en de sporen van het koloniaal verleden van België, inclusief het initiële verslag van de experts. Tot slot bestaat het derde soort bronnen uit de gesprekken met meer dan 140 institutionele, verenigings- en individuele partners tijdens de verplaatsing van een deel van de commissieleden naar Burundi, Congo en Rwanda tussen 31 augustus en 10 september 2022.

Deze missie bleek fundamenteel te zijn in het proces dat de bijzondere commissie heeft opgestart. Een van de expliciete doelstellingen van de commissie is om de verzoening met de drie landen van de Grote Meren te bevorderen. Een dergelijke doelstelling betekent een wil tot toenadering, die veeleer op basis van concrete gebaren dan op basis van woorden wordt beoordeeld. In dat opzicht is de verplaatsing naar Bujumbura, Kigali en Kinshasa een vorm van respect en decentralisatie. Deze houding blijkt centraal te staan in een streven naar dekolonisatie. Het koloniale regime had de eigenschap hoofdzakelijk te denken vanuit een centrum, in dit geval Brussel. In tegenstelling tot zijn opvolgers is Koning Leopold II in die tijd nooit naar Congo gegaan. Slechts weinigen in de metropool waren van mening dat de stemmen van de Burundezen, Congolezen, Rwandezen het luisteren waard waren. Een enkel verhaal, een enkele voorstelling van de realiteit drong zich op.

De commissie wil een herinneringsgericht onderzoek bevorderen dat op meerdere stemmen steunt. Er werd een zekere ruimte aan de verenigingen van de diaspora gegeven, die gecontacteerd werden bij aanvang van het proces, vertegenwoordigd waren in de initiële expertengroep, en op verschillende momenten van het proces geraadpleegd en uitgebreid werden gehoord in het kader van het Parlement. Door de beperkte middelen en beschikbare tijd

kon de bijzondere commissie eenzelfde openheid naar de ter plaatse gebleven afstammelingen van de gekoloniseerde volkeren niet waarmaken. Meerdere van hen hebben de hoorzittingen van de commissie online kunnen bijwonen, maar door de technische moeilijkheden (meer bepaald een soms onderbroken toegang tot het internet) was een voldoende rijke uitwisseling niet altijd mogelijk. Vandaar de wil om ter plaatse te gaan en te luisteren naar de vertegenwoordigers van drie generaties, maar nu in levenden lijve.

Dit verslag bevat de vaststellingen op basis van alle werkzaamheden van de commissie voor zowel Burundi, Congo-Vrijstaat, Belgisch Congo als Rwanda. In het verslag worden sommige individuele verhalen in de eigenlijke tekst opgenomen. Wanneer die verklaringen in het openbaar werden afgelegd (zoals tijdens de hoorzittingen bijvoorbeeld) worden de voornamen en namen van de sprekers vermeld, samen met de datum en de plaats van die verklaringen. Wanneer die verklaringen in het kader van intiemere uitwisselingen werden gedaan, worden ze anoniem. De beslissing om sommige gesprekken te anonimiseren beantwoordt aan de behoefte om alle geïnterviewden te beschermen, ongeacht hun meningen en de risico's die ze genomen hebben.

Conceptuele verduidelijkingen

De opeenvolgende debatten in het kader van de bijzondere commissie maken duidelijk dat in België diepgaand wordt gereflecteerd over de rol en het belang van de herinnering. Die uitdaging houdt verband met de aard en de langetermijnevolgen van de kolonisatie. Ze impliceert standpunten met politieke, juridische, economische en morele dimensies. De vergelijkende analyse van de buitenlandse initiatieven om het koloniaal verleden te beheren, het verslag van de eerste expertengroep, de raadplegingen en hoorzittingen die al twee jaar georganiseerd worden, maken een herziening van een reeks kernbegrippen noodzakelijk (dekolonisatie, levend houden van de herinnering, verzoening). Die concepten lijken op het eerste gezicht vanzelfsprekend aangezien ze door politici, academici en verenigingen worden gebruikt. Ze zijn nochtans veel dubbelzinniger dan ze op het eerste gezicht lijken. Daarom is het belangrijk om die concepten kort toe te lichten.

In het kader van dit verslag wordt het begrip **dekolonisatie** in de breedste zin gebruikt. Hoewel het niet in de tekst van de resolutie tot oprichting van de bijzondere commissie staat, werd dit begrip benadrukt door de overgrote meerderheid van de gesprekspartners in dit proces, zowel in België als in Burundi, Congo als Rwanda. Vanaf het eerste verslag van de experts en tijdens de raadplegingen en hoorzittingen verschijnt de term in uiteenlopende formules: dekolonisatie

van de kennis, van de geesten, van de praktijken, van de publieke ruimte, van het recht, van de cultuur, van de mentaliteiten, van de kunst, van het onderwijs, van de media, van de ontwikkelingshulp, van de medische wereld, om maar een paar voorbeelden te geven. Dit ruime gebruik van het concept is met name zinvol wanneer men, met de Kameroense historicus en politicoloog Achille Mbembe, bedenkt dat het dekolonisatieproces fundamenteel "le cri de ralliement de ceux qui tentent de défaire les héritages racistes du passé"³³ is.

Het begrip verwijst traditioneel naar het proces dat de meeste kolonies in de jaren of decennia na de Tweede Wereldoorlog naar politieke onafhankelijkheid heeft geleid. Zoals de meeste gehoorde sprekers in herinnering brachten, betekende die formele dekolonisatie niet dat het koloniale systeem niet langer woog op de machtsverhoudingen, de economische betrekkingen en denkpatronen³⁴. Het voortbestaan van deze stempel of koloniale sporen (soms aangeduid als vormen van 'kolonialiteit') binnen de structuren van onze instellingen en onze maatschappij zelf verklaart in grote mate waarom de bijzondere commissie werd opgericht³⁵. Het begrip dekolonisatie, zoals dat wordt begrepen in het kader van dit verslag, verwijst dus naar de ommekeer van een proces van aanhoudende imperiale expansie op politiek, economisch, sociaal, cultureel of linguïstisch gebied³⁶. Het diende als richtsnoer in elke fase van de werkzaamheden van de bijzondere commissie, vanaf de keuze van de getuigen, sprekers en experts die bij het proces werden betrokken en waarvan velen middenveldverenigingen vertegenwoordigen die bijzonder actief zijn op dit vlak (zowel in België als in Afrika), tot de reis van de parlementaire delegatie naar Burundi, Congo en Rwanda³⁷.

Een dergelijke invalshoek impliceert een zekere voorzichtigheid ten aanzien van elke aanpak

³³ Achille Mbembe, "Decolonizing the University: New directions", *Arts & Humanities in Higher Education*, 2016, vol. 15 (1), blz. 32.

³⁴ Zie met name het deel dat Sarah Van Beurden besteedt aan "de dekolonisatie van de kennis" in het eerste verslag van de experts, alsook het standpunt dat wordt voorgesteld in het voornoemde verslag van de interuniversitaire werkgroep over het koloniaal verleden, CRef/VLIR.

³⁵ Het begrip 'kolonialiteit' verwijst naar het 'westelijk machtsstelsel' dat het kolonialisme heeft overleefd en steunt op de minderwaardigheid van niet-westerse plaatsen, groepen mensen, kennis en subjectiviteiten, alsook op de exploitatie van middelen en het productieve deel van de bevolking (Arturo Escobar en Eduardo Retrepo, "Anthropologies hégémoniques et colonialité", *Cahiers des Amériques latines*, 2009, nr. 62, blz. 83-95). Zie ook Sabelo J. Ndlovu-Gatsheni, *Global Coloniality and African Subjectivity*, New York and Oxford: Berghahn Books, 2013).

³⁶ Wat deze invalshoek en de verschillende definities van de term betreft, zie met name Helene von Bismarck, "Defining Decolonization". Essay for The British Scholar Society, December 2012, <http://britishscholar.org/publications/2012/12/27/defining-decolonization/>.

³⁷ Wat betreft het nog overwegend koloniale karakter van de commissie-Lumumba verwijzen we naar de heel kritische woorden van Jean Omasombo, expert die de leden van de commissie-Lumumba hadden gekozen, maar die *de facto* uit deze groep werd uitgesloten (hoorzitting van 31 januari 2022).

die de rekening maakt of de balans opmaakt van de kolonisatie³⁸. Het is nooit de bedoeling om dit volledige proces te herleiden tot de misdaden die werden begaan, net zoals het uitgesloten is om die te ‘compenseren’ door de ‘positieve aspecten’ van de kolonisatie te benadrukken³⁹. Die positieve aspecten werden vaak benadrukt tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie, zowel tijdens de hoorzittingen, de debatten als de uitwisselingen in Congo, Burundi en Rwanda. Er is hier geen sprake van het verbieden of stigmatiseren van dit soort van referenties. Het is evenwel zo dat dit verslag, voor zover het bijdraagt aan het openbare narratief van het nationale verleden, geen poging onderneemt om die centrale aspecten van het officiële discours tijdens de kolonisatie te benadrukken, noch om ze voor te stellen als ‘nuances’ die nodig zijn om niet in anachronismen en anathema’s te vervallen. Hoewel genuanceerd afstand moet worden genomen om het verleden te interpreteren, is relativeren uit den boze.

Dit verslag mag evenmin alle Belgen en Europeanen die tijdens de koloniale periode in Burundi, Congo of Rwanda aanwezig waren als een allegaartje roemen of veroordelen. Sommige van hen hebben zich tegen het geweld verzet. Het is niet de bedoeling om de koloniale propaganda neer te halen ten voordele van een ideologie die alle actoren tegelijk zou veroordelen. Dat individuele gedrag mag dan nog prijzenswaardig zijn, het doet niets af aan het feit dat de kolonisatie op zich de ‘gewelddadige binnendringing’ van meerdere maatschappijen veroorzaakte, die vandaag nog fundamenteel ontwricht zijn⁴⁰.

Die pagina’s hebben niets te maken met lofredes of vonnissen. Ze proberen onze ogen te openen voor een regime zonder de zaken mooier voor te stellen dan ze zijn. Een dergelijke benadering sluit aan bij de woorden die Koning Filip in Kinshasa heeft uitgesproken: “Hoewel veel Belgen destijds in Congo het beste van zichzelf hebben gegeven, oprecht van het land en zijn inwoners hielden, was het koloniale regime als zodanig gebaseerd op uitbuiting en overheersing.” Waarbij hij verduidelijkte: “Dit regime stoelde op een – op zich niet te rechtvaardigen – verhouding van ongelijkheid. Het was gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en

³⁸ Wat de risico's van een dergelijke benadering (*balance-sheet approach*) betreft, zie het eerste verslag van de experts, blz. 21-24.

³⁹ In Frankrijk heeft de wet van 25 maart 2005 die “het positieve aspect van de kolonisatie” erkent (artikel 411) zoveel ophef veroorzaakt bij Franse historici, onderzoekers en leerkrachten dat de felst betwiste bepaling (het fameuze artikel 411) werd afgevoerd bij beslissing van de Conseil Constitutionnel van 31 januari 2006 om vervolgens definitief te worden opgeheven bij decreet van 15 februari 2006. Voor meer details over dit geval, dat sterk verschilt van het Belgische geval, verwijzen we naar Benjamin Stora, “Les questions mémorielles portant sur la colonisation et la guerre d’Algérie”, verslag dat op 20 januari 2021 aan de Franse President Emmanuel Macron werd overhandigd (<https://www.vie-publique.fr/sites/default/files/rapport/pdf/278186.pdf>).

⁴⁰ Zie daarvoor de woorden van Professor Guy Vanthemsche op de hoorzitting van 6 mei 2022.

racisme.”⁴¹ De term “niet te rechtvaardigen” verklaart eigenlijk de houding die hier wordt aangenomen.

De aanpak steunt volledig op een belangrijke premisse, namelijk dat de individuele of collectieve identiteit op de herinnering steunt. De voormalige Franse Eerste Minister Lionel Jospin wees er reeds op dat “doorheen de eeuwen de identiteit van een volk wordt gevormd door de herinneringen waarvan het uitgaat, die het onderhoudt of die het verliest of zelfs verdringt”⁴². In dit soort verklaringen verwijzen de termen ‘herinnering’ en ‘identiteit’ naar elkaar. Ze roepen allebei de vraag op naar de afstemming van het individuele en het collectieve niveau. Het risico op personalisering van de natie schuilt in het antropomorfisme, dat wil zeggen het collectieve tekenen op het model van het individuele. Dit oude debat lijkt nutteloos en vertekend indien een van de termen wordt gebruikt met uitsluiting van de andere. De verstrengeling van het collectieve en het individuele laat de hypothese van een collectief geheugen toe. Dit gezegd zijnde, begrijpt men gemakkelijk dat de voorstelling van het verleden niet enkel de persoonlijke, maar ook de collectieve identiteit vormt: individuele en collectieve herinneringen vinden en voeden elkaar. Ze krijgen samen vorm, volgens het schema van een wederzijdse en gekruiste invoering. Er bestaat dus noch een strikt individueel geheugen, noch een strikt collectief geheugen.

Geen enkele herinnering, geen enkele getuigenis staat los van de voorstellingen van het verleden die de groepen, Staten of naties, partijen of gemeenschappen waartoe ze behoren, overbrengen. Vaak bepalen die groepen wat gedenkwaardig is en op welke manier. We halen onze zogenaamde herinneringen vaak uit verhalen van anderen. Ze kaderen in collectieve verhalen, die op hun beurt worden versterkt door herdenkingen en die in de geschiedenislessen aan bod komen. Het collectieve geheugen is helemaal niet spontaan en kan niet ontstaan of blijven bestaan zonder organisatie of orkestratie. Daarom zijn de werkzaamheden van de bijzondere commissie van cruciaal belang.

Het streven naar een aangepast officieel verhaal door weinig gehoorde stemmen aan het woord te laten in een institutioneel kader impliceert een **instandhouding van de herinnering** of, om correcter te zijn, een instandhouding van de *herinneringen*. Het in aanmerking nemen van een veelheid aan zienswijzen betekent niet dat alle invalshoeken daarom gelijkwaardig zijn. De

⁴¹ Toespraak die Koning Filip op 8 juni 2022 heeft gehouden op de esplanade van het Palais du Peuple, Kinshasa (beschikbaar op de website van het Belgische Koningshuis: <https://www.monarchie.be/nl/agenda/toespraak-van-zijne-majesteit-de-koning-esplanade-van-het-palais-du-peuple-kinshasa>).

⁴² Redevoering in Genshagen op 25 september 1999 in het kader van het colloquium “Mémoire et identité”.

erkenning van de diverse voorstellingen van het verleden doet geen afbreuk aan het bestaan van een onderliggende werkelijkheid. In dat opzicht tonen de werkzaamheden van de bijzondere commissie zonder enige ambiguïteit dat de koloniale propaganda de voorstellingen van het nationale verleden in grote mate beïnvloedt⁴³. Die ooit overheersende invloed blijft een van de bronnen van het aanhoudende racisme in België⁴⁴. Daarom ook is de rol van de geschiedkundige cruciaal. De benadering berust niet op relativisme, maar op de insteek dat gedeelde feiten in het verleden op uiteenlopende manieren kunnen worden ervaren. Het opzet is niet alle verhalen op voet van gelijkheid te plaatsen, maar wel de "histoires que nous racontons les uns sur les autres" aan de hand van de historiografische methode in "een nieuwe vorm te gieten"⁴⁵. Daartoe moet het hardnekkige vooroordeel dat alleen de toekomst open en onbepaald zou zijn, terwijl het verleden van nature gesloten en bepaald is ter discussie worden gesteld. Zoals Faulkner aangeeft, ligt het verleden nooit helemaal vast, en is het al evenmin volledig voorbij. De feiten zijn onuitwisbaar. Niemand kan ongedaan maken noch voorkomen wat gebeurd is. De betekenis van wat er gebeurd is, staat echter nooit voorgoed vast⁴⁶.

Volgens de resolutie tot oprichting van de bijzondere commissie moet de betekenis die kan worden ontleend aan het initiatief op zich, worden afgestemd op de expliciete doelstelling van **verzoening**. Zo wordt gesproken over "verzoening tussen Belgen onderling (inclusief Belgen van Congolese, Rwandese en Burundese origine)" en is het de bedoeling "de betrekkingen tussen de Belgen en de Congolezen, de Rwandezers en de Burundezers te optimaliseren" (blz. 4); voorts gaat het over een "verzoenend effect" en "verzoenende acties", wanneer de symbolische en andere acties aan bod komen die ons land en andere landen met betrekking tot hun koloniaal verleden hebben gevoerd (blz. 6-7), of nog over de "verzoeningsopdracht" van de commissie op een algemener niveau (blz. 7); tot slot wordt "door de experts in overleg met die actoren een methodologie voorgesteld voor de verdere werkzaamheden van de commissie over de verzoeningsproblematiek" (blz. 7).

De nadruk op dit begrip bevestigt het belang ervan. Maar wat betekent het concreet? Uit de

⁴³ Zie daarvoor het onderzoek dat Julien Truddaïu heeft gedaan en voorgesteld op de hoorzittingen van 16 mei 2022. De propaganda tijdens de koloniale periode steunt niet enkel op de kranten, die relatief weinig effect hebben op een grotendeels ongeletterde Belgische bevolking. De propaganda gebruikt ook tentoonstellingen, beurzen, de radio en de journaals (die in de bioscopen worden vertoond voordat de film begint), die daarentegen een veel grotere impact hebben.

⁴⁴ De sporen van die koloniale propaganda zijn zichtbaar in alle studies over de discriminatie van de Afro-afstammelingen. Zie met name het verslag dat UNIA in 2022 publiceerde (cf. *supra*).

⁴⁵ Paul Ricoeur, "Quel ethos nouveau pour l'Europe ?", in Peter Koslowski (dir.), *Imaginer l'Europe : Le marché intérieur européen, tâche culturelle et économique*, Parijs, Éditions Cerf, 1992, blz. 110.

⁴⁶ Paul Ricoeur, *Temps et Récit*, Tome III, *Le temps raconté*, Parijs, Le Seuil, 1985, blz. 411.

raadplegingen en hoorzittingen tijdens de werkzaamheden blijkt dat er allesbehalve een consensus bestaat over het begrip. Sommige schriftelijke en mondelinge getuigenissen stippen aan dat verzoening de spanningen die uit de kolonisatie voortvloeien niet als bij toverslag zal doen bedaren. Voorts zou de op gang gebrachte denkoefening kunnen worden aangevuld en verrijkt met een analyse die de nuances toelicht van het overeenstemmende begrip in het Kinyarwanda, Kirundi, Lingala, Swahili, Tshiluba of nog het Kikongo, om maar enkele talen te vermelden die het overwegen waard zijn.

Het initiële verslag van de experts wees erop dat in het licht van de literatuur een onderscheid kan worden gemaakt tussen drie soorten benaderingen: de structurele, de sociaalpsychologische en de spirituele. (blz. 448-460). De analyse van de uitwisselingen in het Parlement sinds juli 2020 en in het publieke debat toont aan dat de meeste discussies over de eerste benadering gaan. Bij die benadering gaat de aandacht hoofdzakelijk naar de belangen van elke betrokken partij en naar het institutionele aspect van elke toenadering. Die benadering komt eerst tot uiting in de integratie van alle Belgische nationale groeperingen. Het gaat in dat geval om institutionele herstelmaatregelen en/of hervormingen om discriminatie ten aanzien van Afro-afstammelingen tegen te gaan en aldus relaties op voet van gelijkheid tot stand te brengen (*zie verder*). Diezelfde benadering geldt ook voor de internationale betrekkingen. Vanuit die invalshoek steunen tal van actoren een aanpassing van de samenwerking tussen België, Burundi, Congo en Rwanda (op zowel politiek, economisch, cultureel vlak of op het vlak van onderzoek en onderwijs).

Bij de sociaalpsychologische benadering van verzoening ligt de nadruk niet op de belangen van de betrokken partijen, maar op hun onderlinge relaties. Bij dergelijke benadering staan de cognitieve en emotionele aspecten van elk toenaderingsproces centraal. Die benadering wordt minder toegepast, maar vindt toch haar plaats in de debatten. Meerdere verenigingen van de diaspora of van een van de drie landen van de Grote Meren wijzen immers op de noodzaak het lijden als gevolg van het kolonialisme te erkennen en de stereotypen en vooroordelen waarmee de Afro-afstammelingen nog steeds worden geassocieerd aan de kaak te stellen.

Bij de spirituele benaderingen van de verzoening wordt ten slotte gepleit voor een collectief genezingsproces gebaseerd op het begrip van de vergeving, alsook op de rehabilitatie van de slachtoffers *én* de daders. Die visie lag aan de basis van de Waarheids- en Verzoeningscommissie die in Zuid-Afrika werd ingesteld na de afschaffing van de apartheid (1996–2003). Ze is daarentegen amper aanwezig in de debatten die de bijzondere commissie sinds het begin voert. Het begrip van de vergeving komt in meerdere raadplegingen aan bod (al dan niet met argumenten voor), maar de overgrote meerderheid van de (schriftelijke en

mondelinge) tussenkomsten houden het liever op het begrip van officiële verontschuldigen in een eerder institutionele dan intieme zin. Die verontschuldigen (ongeacht of de actoren ervoor of ertegen pleiten) staan meestal los van elke verwijzing naar het individuelere begrip van de vergeving.

Naast die verschillende invullingen van het begrip van de verzoening mag men niet vergeten dat geen enkele vorm van verzoening (zowel tussen de gemeenschappen in België als tussen België, Burundi, Congo en Rwanda) uitsluitend uit een institutioneel en eenzijdig initiatief kan voortvloeien. Uit de werkzaamheden van de bijzondere commissie blijkt dat de interpretaties van het koloniaal verleden vandaag nog ver uit elkaar liggen. Zo ver dat een duurzame dialoog op alle niveaus van de maatschappij en op beide betrokken continenten nodig is om tot een toenadering te komen. Vertegenwoordigers van de verenigingen van Afro-afstammelingen en Burundese, Congolese en Rwandese actoren die officiële autoriteiten, universiteiten, de kunstwereld of verenigingen vertegenwoordigen, toonden zich doorheen het hele proces voorstanders van een dergelijke dialoog. Die houding was cruciaal. Ze herinnert aan de limieten van de parlementaire benadering.

Zoals hoger benadrukt, is een dergelijk institutioneel kader beslissend om de voorwaarden voor een eventuele toenadering te bevorderen. Maar het mag die niet opleggen. Geen enkele instelling kan het geheugen van de vrouwen en de mannen volledig beteugelen. Erkende of verborgen herinneringen schieten allemaal wortel in ervaringen. Ze zijn gevormd in lichamen van vlees en bloed. Die verankering verklaart dat, hoewel herinneringen bewegen in de zin dat ze ademen en evolueren, ze daarom niet meegaand zijn. Zelfs herinneringen die zich gedragen als lichte stoffen, voortgejaagd door de wind, blijven niet minder koppig. Ze zijn ongetwijfeld flexibel maar daarom niet gedisciplineerd.

Limieten en dankwoord

Meerdere Belgische en buitenlandse getuigen en sprekers verheugden zich over de instelling van deze bijzondere commissie⁴⁷. Ze werd ook vaak bekritiseerd, beoordeeld als ‘ongepast’, ‘te veel of te weinig ambitieus’, ‘geleid door militanten’ of daarentegen ‘onverschillig’ voor hen, gehaast en overhaast handelend of omgekeerd veel te lang in vergelijking met de andere parlementaire commissies, om maar enkele van de verwijten te vermelden. De vaak

⁴⁷ Zo zijn er de reacties van mevrouw Juliana Lumumba op 31 januari 2022, van professor Nancy Rose Hunt (University of Florida) op 6 mei 2022, van professor Isidore Ndaywel è Nziem (Université de Kinshasa) op 23 mei 2022 of van Patrick Balemba Batumike en Alejandra Mejia Cardona (Commission Justice et Paix) op 15 juli 2022.

tegenstrijdige kritiek toont aan dat de werkzaamheden die sinds juli 2020 worden verricht, een verregaande oefening in nederigheid zijn. De taak is zo omvangrijk dat de genomen initiatieven, hoe belangrijk ze ook zijn, niet volstaan om de te bestuderen fenomenen volledig te peilen. Noch de opgedane en meegedeelde ervaringen van de koloniale periode in Burundi, Congo et Rwanda, noch de blijvende denkpatronen uit die periode, in het bijzonder wat betreft de band tussen kolonialisme en racisme, kunnen hier volledig worden afgebakend. De analyses, luistersessies, hoorzittingen en besprekingen in die periode van meer dan twee jaar zijn dus slechts de aanzet van een lange beweging.

Hoewel een volledige en uitputtende stand van zaken zich opdringt, kan die niet in het kader van deze opdracht worden overwogen⁴⁸. Het is onmogelijk om de grote hiaten die in het eerste verslag van de experts werden aangestipt hier te vullen. Dankzij de bijzondere commissie werden die hiaten bevestigd en een beetje toegelicht. De nog te weinig gedocumenteerde en/of bestudeerde aspecten moeten nog ten gronde worden aangepakt. De specifieke situatie van het koloniaal verleden in Burundi en Rwanda kwam heel weinig aan bod, wat betekent dat de resultaten van de reeds uitgevoerde onderzoeken beter moeten worden verspreid en dat aanvullende omvangrijke projecten moeten worden gestimuleerd. De nationale specialisten in de materie moeten hierbij betrokken worden (*zie verder*). In dat opzicht was de afwezigheid van Burundese en Rwandese historici in de eerste expertengroep duidelijk een vergissing.

Het feit dat er geen omvangrijke raadplegingen werden gehouden voor en tijdens het volledige proces beperkt het initiatief in grote mate. De middelen waarover de bijzondere commissie beschikte, waren te beperkt om de aanbevelingen inzake raadpleging, inclusiviteit en participatie die in het eerste verslag van de experts werden vermeld, op te volgen⁴⁹.

Afgezien daarvan mag de duidelijk politieke aard van het initiatief niet vergeten worden. De leden van de commissie zijn verkozen politieke mandatarissen. De samenstelling van deze commissie is dus bovenal een weerspiegeling van de partijen die in het Belgisch Parlement zijn

⁴⁸ Hierbij moet worden herhaald dat de bijzondere commissie geen onderzoekscmissie is (zoals de commissie-Lumumba bijvoorbeeld).

⁴⁹ Zie hiervoor het hoofdstuk over het cruciale belang van raadplegingen, participatie en *outreach* van Martien Schotsmans in het eerste verslag van de experts, blz. 541 e.v. Ter vergelijking: de Canadese regering heeft 72 miljoen dollar gestort om de werkzaamheden van de Commission Vérité et Réconciliation (CVR) te steunen. De institutionele contexten mogen dan volledig verschillend zijn, het is opvallend dat het initiatief in Canada van 2007 tot 2015 heeft geduurd. De leden van de CVR hebben Canada zes jaar afgereisd om meer dan 6500 getuigenissen te horen. Voorts hebben ze 7 nationale evenementen georganiseerd in verschillende regio's van het land om de Canadese bevolking te mobiliseren, het publiek bewust te maken van de geschiedenis en de pijnlijke gevolgen van de Indianenpensioenen en om de ervaring van gewezen leerlingen en hun familie te delen en te herdenken. Voor meer details, zie <https://www.rcaanc-cirnac.gc.ca/fra/1450124405592/1529106060525>.

vertegenwoordigd. Die politieke aard is zowel een kans als een beperking. Een kans, omdat de volledige Belgische bevolking in het Parlement is vertegenwoordigd. Die vorm van legitimiteit verleent een nationale en officiële grondslag aan het initiatief. Een beperking, omdat de politieke belangen niet altijd de onafhankelijkheid bevorderen die vereist is om het initiële mandaat tot een goed einde te brengen⁵⁰.

Het werk dat de bijzondere commissie heeft verwezenlijkt zou niet mogelijk zijn geweest zonder de hulp van de leden van de diaspora, zowel bij de initiële raadplegingen, als bij de verslagen ter beschikking gesteld aan de bijzondere commissie en met hun actieve medewerking aan de talrijke hoorzittingen. Ook onderzoekers, vertegenwoordigers van verenigingen, journalisten, diplomaten, kunstenaars, institutionele en religieuze actoren, getuigen of afstammelingen van getuigen hebben een actieve bijdrage geleverd. De rijkdom en de authenticiteit van de uitwisselingen hebben noch de scherpe hoekjes, noch de spanningen uitgewist. Het bestaan van verschillen, tegenstrijdigheden en conflicten over de interpretatie van het verleden is in zekere zin een bewijs van de vitaliteit van de herinnering - een herinnering die niet langer conflictueus is, is vaak een zinloze herinnering⁵¹.

De zorgvuldige voorbereiding van de missie in Congo, Burundi en Rwanda door de FOD Buitenlandse Zaken en de opmerkelijke bijstand van de Belgische ambassades in Bujumbura, Kinshasa en Kigali hebben tot talrijke en vruchtbare onverhoopte uitwisselingen geleid die de grondslag voor duurzame betrekkingen tussen België en elk van die drie landen versterken. Al die ontmoetingen, online, in België of in de Grote Meren, vormen de kern van de te versterken dynamiek: de oprichting van een billijke maatschappij bevorderen, waarin iedereen zich volledig kan ontplooien.

* *
*

Het geheugen stroomt en loopt over.

Het levend geheugen staat nooit stil. Het stroomt. In een variabel tempo. Een rustig stroompje

⁵⁰ Zie Jeremy Sarkin en Ram Kumar Bhandari, "Why Political Appointments to Truth Commissions cause difficulties for these institutions" *Journal of Human Rights Practice*, vol. 12 (2), 2020, blz. 1-27.

⁵¹ Zie, in een andere context, Annette Wieviorka, "Le Vél' d'Hiv' : histoire d'une commémoration", *Autrement*, nr. 54, 1999, blz. 161-165; Bogumil Jewsiewicki, "De la vérité de mémoire à la réconciliation. Comment travaille le souvenir ?", *Le Débat*, nr. 122, 2002, blz. 63-77; Krzysztof Pomian, "Sur les rapports de la mémoire et de l'histoire", *Le Débat*, nr. 122, 2002, blz. 32-40; Sarah Gensburger en Sandrine Lefranc, *A quoi servent les politiques de mémoire ?*, Parijs, Sciences Po, 2017 en Johann Michel, *Le devoir de mémoire*, Parijs, PUF, 2018.

of een waterval die door niemand te stuiten is. Het wordt overgedragen van generatie op generatie. Het stroomt over wanneer er bloed gevloeid heeft. Casestudy's op alle continenten tonen duidelijk aan dat massamisdaden onvermijdelijk tot een uitbarsting van herinneringen leiden. Herinneringen kunnen worden uitgesteld, maar er valt niet aan te ontsnappen. In sommige gevallen leidt ontkenning tot 'doen alsof'. In andere gevallen wil amnestie de bladzijde omslaan. Maar altijd biedt het geheugen weerstand. Wat niet gelezen wordt, weegt door, eist tijd en aandacht op. Ver van alle haast maken stilte en concentratie beetje bij beetje de stemmen die niet gehoord werden, de onderdrukte kreten, het geminachte gefluister hoorbaar. Alles komt aan de oppervlakte.

Het geheugen heeft niet stilgestaan in die door geweld geteisterde landschappen. Ver van de duidelijk hoor- en zichtbare watervallen heeft het gegraven, de aarde aangetast en zich een weg gebaad. Het is ondergronds gegaan om opnieuw de oppervlakte te bereiken. Het fenomeen van de rivieren die weer boven de grond komen, is frappant. Op een plek die we vreedzaam en soms zelfs rustgevend vinden, komt de rivier met een onvermoede kracht aan de oppervlakte.

We hebben dit ervaren sinds de bijzondere commissie werd ingesteld. Herinneringen borrelen naar boven, onbegrepen tegenslagen, onpeilbare kloven tussen actoren en hun afstammelingen. Zoals aangetoond beperkt het kolonialisme zich niet tot de misdaad. Hij verzwelgt er wel in. De bloedbaden in de Grote Meren werden niet opgetekend. De lichamen die niet begraven werden, drijven tot ze rust vinden. Meegevoerd door de stromen van de herinnering sleuren die overledenen alles op hun pad mee en stellen de prioriteiten van het heden in vraag.

Overmand door hun verleden proberen zowel individuen als maatschappijen de troebele wateren te kanaliseren. Wateren die bezoedeld zijn voor de ene en heilig voor de andere. Iedereen aan wal zoekt het verdronken jaagpad. Afwijkende origines en trajecten worden hier uitgomd. Alle omwonenden hebben eenzelfde doel: de stromen bedwingen en temmen. Iedereen wordt ermee geconfronteerd, ongeacht of ze Belg, Burundees, Congolees of Rwandees zijn. Met het instellen van de bijzondere commissie heeft het Belgische Parlement het risico genomen te worden overrompeld.

* *

*

2. VASTSTELLINGEN

“Nos âmes sont à apaiser des deux côtés. [...] Nous sommes pleins de l’Occident mais vous êtes vides de nous”.

In Koli Jean Bophane⁵²

Inleiding

Het vertellen van het nationale verleden is een dynamisch proces. De beroering die de roep om dekolonisatie van de geesten veroorzaakt, kan niet worden gekanaliseerd zonder *samen* te kijken naar de onverbrekelijke banden tussen België, Burundi, Congo en Rwanda. Stilstaan om te kijken “hoe het zo ver is kunnen komen”⁵³. Om de “dingen te zeggen zoals ze zijn”⁵⁴, zonder omwegen of rechtvaardigingen. Om niet langer “te doen alsof *dat* niet gebeurd is”⁵⁵. Wat betekent “dat”? Die vraag ligt aan de grondslag van het eerste deel van dit verslag.

Verankering en koers

Dit gemeenschappelijke verhaal komt tot stand rond een stramen van uiteenlopende onderwerpen en emoties. Een dergelijk weefsel is slechts onder twee voorwaarden duurzaam en zinvol voor alle betrokken bevolkingsgroepen en generaties.

(1) De eerste is de verankering: het veelkleurige weefsel is als wetenschappelijke discipline verankerd in de geschiedenis. Het gaat er niet om ‘de’ historische waarheid te onthullen, die namelijk niet kan worden ‘gevangen’ of geëssentialiseerd. Het is integendeel zaak de bronnen en invalshoeken uit te breiden om onophoudelijk te streven naar een beter begrip van wat er gebeurd is. Dit streven is de enige manier om vroegere, huidige en toekomstige generaties te verbinden op basis van respect⁵⁶. De enige manier om de afstammelingen opnieuw “aansluiting

⁵² Geciteerd op de hoorzittingen van 8 juli 2022.

⁵³ Pie Tshibanda, hoorzittingen van 8 juli 2022.

⁵⁴ Marie-Louise Sibazuri, hoorzittingen van 18 juli 2022. In een heel andere context en in een andere trant, zie Claudine Galea, *Les choses comme elles sont*, Parijs, Verticale, 2022.

⁵⁵ In Koli Jean Bophane, *op. cit.*

⁵⁶ Wat betreft het begrip 'respect' als grondslag voor verantwoordelijkheid, zie Hans Jonas, *Das Prinzip Verantwortung*, Frankfurt, Insel Verlag, 1979.

te doen vinden”⁵⁷. Het is niet de bedoeling om ervaringen op te stapelen, maar om ze zo dicht mogelijk te benaderen. Om ze één na één te temmen, aan het woord te laten, door ze tot in hun kern te proberen begrijpen. Het is deze veeleisende en altijd onvoltooide geschiedenis die we samen moeten blijven schrijven⁵⁸.

De inzet is hoog, want we wagen ons op glad ijs. De Franse schrijver Paul Valéry heeft de risico's duidelijk omschreven. Hij legt uit: “L’histoire est le produit le plus dangereux que la chimie de l’intellect ait élaboré. [...] Il fait rêver, il enivre les peuples, leur engendre de faux souvenirs, exagère leurs réflexes, entretient leurs vieilles plaies, les tourmente dans leur repos, les conduit au délire des grandeurs ou à celui de la persécution, et rend les nations amères, superbes, insupportables et vaines”⁵⁹. Deze woorden herinneren ons eraan dat niet enkel de gebeurtenissen zelf, maar ook - en vooral - de weergave van deze gebeurtenissen invloed hebben op standpunten en beslissingen. Daarom moet de geschiedeniswetenschap absoluut voor een gestabiliseerde verankering zorgen.

(2) De tweede voorwaarde heeft betrekking op de te volgen koers. Het narratieve weefsel dat geleidelijk vorm krijgt, is niet uitsluitend gericht op het begrijpen van het verleden. Het probeert ook recht te zetten wat kan worden rechtgezet en banden te smeden. En dat zowel in het heden als de toekomst. Het is een vorm van **rechtvaardigheid**. Niet alle gevolgen van massamisdaden kunnen hersteld worden door de rechtbanken⁶⁰. Lichamen werden verplaatst of verscheurd, en dat kan niet ongedaan worden gemaakt. Wezen zijn wees gebleven. Hun waardigheid werd met de voeten getreden en lijkt gedooft te zijn. Hier kan een gemeenschappelijk verhaal proberen de draad weer op te nemen en het spoor terug te vinden. Het is zeker niet de bedoeling om iemand aan de schandpaal te nagelen, maar om te luisteren naar de adem van /aanzelende waardigheden. Een adem die verdwijnt in het tumult van de polemieken, maar die als een bries voelbaar is wanneer men stilstaat en ernaar zoekt. De waardigheid herwinnen, betekent terugkeren naar de niet-nagekomen beloften van het verleden⁶¹. Het gaat er dus om de geschiedenis van die beloften te doen herleven (1e voorwaarde), maar ook om verbintenissen

⁵⁷ Utdrukking die in elk van de drie landen van de Grote Meren werd gebruikt tijdens het bezoek van de parlementaire delegatie.

⁵⁸ Wat deze invalshoek betreft, zie de inleiding van het historische deel van het eerste verslag van de experts, opgesteld door Gillian Mathys en Sarah Van Beurden, blz. 14 e.v.

⁵⁹ Paul Valéry, *Regards sur le monde actuel et autres essais*, Parijs, Gallimard, 1990, blz. 35.

⁶⁰ Magali Bessone, *Faire justice de l’irréparable. Esclavage colonial et responsabilités contemporaines*, Parijs, Vrin, 2019.

⁶¹ Zie voor het begrip 'waardigheid' de uiteenzetting van Valérie Arnould van 27 juni 2022. Wat het begrip 'belofte' betreft, zie Hannah Arendt, *The Human Condition*, Chicago, University of Chicago Press, 1958.

aan te gaan (2e voorwaarde) zodat eindelijk de cyclus van de gestrande generaties wordt doorbroken.

Dit verslag is niet het zoveelste plot van de opeenvolgende gebeurtenissen tussen de oprichting van Congo-Vrijstaat in 1885 en de onafhankelijkheid van Burundi en Rwanda in 1962. Het is niet aan de parlementsleden om die geschiedenis mee te schrijven, maar aan de historici en getuigen in Burundi, in Congo en in Rwanda, evenals aan hun Belgische en buitenlandse collega's. Dit deel verwijst onvermijdelijk naar bepaalde historische gebeurtenissen, maar pretendeert geenszins alle episodes te bevatten die een plaats verdienen in de te creëren inclusieve verhalen⁶².

In plaats van leerling-historicus te spelen en het risico te lopen de gebeurtenissen in een te krap en verouderd 'hokje' te stoppen, is het nuttiger terug te kijken op de belangrijkste kwesties die de debatten van de bijzondere commissie hebben gedomineerd. De voorgestelde structuur is dus thematisch, en niet diachronisch. Ze kaart vier kernpunten aan: kennis, erkenning, verantwoordelijkheid en herstel.

Vier kernpunten

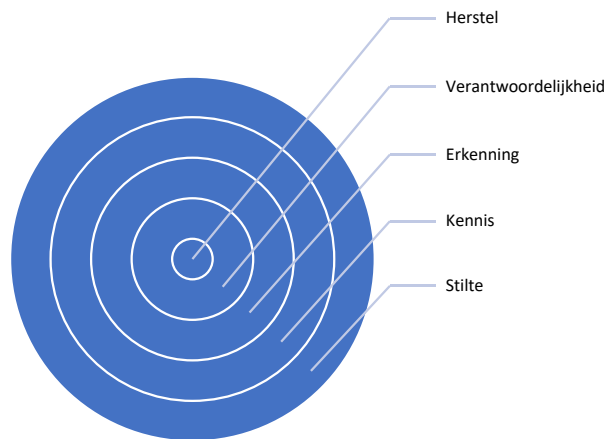
Studies over herstelbeleid (*reparation politics*) onderscheiden meerdere stadia in het officiële beheer van een pijnlijk verleden⁶³. Het initiële kader wordt vaak gekenmerkt door een vorm van ontkenning of onverschilligheid⁶⁴. De stilte doorbreken impliceert een eerste stadium van historisch onderzoek om kennis op te doen over het verleden "zoals het zich afgespeeld heeft"

⁶² Voor meer details over een historische benadering van de Belgische kolonisatie, zie met name de hoofdstukken geschreven door de historici uit de eerste expertengroep: Zana Etambala, Gillian Mathys, Elikia Mbokolo, Pierre-Luc Plasman en Sarah Van Beurden.

⁶³ Zie het baanbrekende werk van Martha Minow, *Between Vengeance and Forgiveness: Facing History after Genocide and Mass violence*, Boston, Beacon Press, 1998; Elazar Barkan, *The Guilt of Nations. Restitution and Negotiating Historical Injustices*, Baltimore & London, The Johns Hopkins University Press, 2000; Patricia Hayner, *Unspeakable Truths: Confronting State Terror and Atrocity*, New York, Routledge, 2001; Nigel Biggar (ed.), *Burying the Past. Making Peace and doing Justice after Civil Conflicts*, Washington, Georgetown University Press, 2003; John Torpey, *Making Whole What Has Been Smashed: On Reparation Politics*, Cambridge, Harvard University Press, 2006; Jeff Olick, *The Politics of regret: on collective memory and historical responsibility*, London, Routledge, 2007 en Sarah Cobb, *Speaking of Violence. The Politics and Poetics of Narrative in Conflict Resolution*, Oxford, Oxford University Press, 2013. Zie ook Christopher Daase et al., *Apology and Reconciliation in International Relations. The importance of being sorry*, London, Routledge, 2016; Mikyoung Kim (ed.), *Routledge Handbook of Memory and Reconciliation in East Asia*. New York: Routledge, 2016; Laura E. Reimer, Katerina Standish, en Chuck Thiessen (eds.), *Expanding the Edges of Narrative Inquiry*, Lanham, Lexington Books, 2020;

⁶⁴ Zie onder meer Stanley Cohen, *States of Denial. Knowing about atrocities and Suffering*, Cambridge, Polity Press, 2001 en Valérie Rosoux en Laurence van Ypersele, "The Belgian National Past: Between commemoration and silence", *Memory Studies*, 5 (1), 2012, blz. 45-57.

– in de wetenschap dat die kennis eerder een kwestie is van (nooit volledig bereikte) verwachtingen dan van onthullingen. In het tweede stadium worden misstanden uit het verleden geïdentificeerd, als dusdanig gekwalificeerd en publiekelijk erkend. In het derde stadium wordt een deel van de verantwoordelijkheid opgenomen voor het begane onrecht en het leed dat eruit is voortgevloeid. Het laatste stadium heeft betrekking op het materiële herstel van het geleden onrecht. Terwijl de eerste drie stadia vormen van symbolisch herstel zijn, wordt het laatste stadium hier *sensu stricto* opgevat en kan het een materiële dimensie krijgen (zoals teruggave of financiële compensatie). Die verschillende stadia kunnen als concentrische cirkels worden voorgesteld, zoals in onderstaand figuur:



Figuur 1: Officieel beheer van een pijnlijk verleden

Dit schema is geen doelwit met in het midden een doel dat bijna mechanisch moet worden bereikt. De politieke /inzichten en onderhandelingen over het beheer van massageweld lijken allesbehalve op een rechtlijnig traject dat uniform en voorspelbaar op elke case study zou worden toegepast. Het beeld van de concentrische cirkels verwijst niet naar de bull's eye die de meeste punten oplevert, maar naar het brandpunt waarrond alle debatten van de bijzondere commissie gestalte gekregen hebben. Deze concentrische cirkels stemmen ook overeen met de beweging die ontstaat wanneer een kiezelsteen in een vijver wordt gegooid. De verschillende stadia die in de figuur worden onderscheiden, verwijzen naar de omvang van de gevolgen van

het initiële geweld. De plaats waar een steen in een vijver inslaat, vertegenwoordigt een specifieke gewelddaad tegen een concreet lichaam en gezicht. Deze daad dompelt een familie en een gemeenschap onmiddellijk onder in rouw. Wanneer die daad het werk is van een regime dat segregatie en de uitbuiting van een hele bevolking organiseert, wordt de hele vijver getroffen. Dat geweld wordt op termijn gevoeld door meerdere generaties afstammelingen, verspreid over meerdere continenten⁶⁵.

Het doel van de bovenstaande figuur is niet de complexiteit van elk geval te beperken tot een *checklist* van processen, die worden voorgesteld als voorwaarden om “de bladzijde om te slaan”⁶⁶. Noch om de knooppunten van het politieke beheer van het verleden te ontkennen ten gunste van een perfect vlotte opeenvolging van duidelijke en onderscheiden fasen. Maar wel om referentiepunten aan te reiken die nuttig kunnen zijn voor analyse en inzicht. De stadia in dit rapport schetsen een pad dat kan terugvoeren tot de beschadigde lichamen en gezichten. Om ze eindelijk eer te bewijzen.



Figuur 2: Concentrische cirkels in het water

I. Kennis: schriftelijke en mondelinge archieven

Welk traject ook wordt gekozen, schriftelijke en/of mondelinge archieven vormen het uitgangspunt⁶⁷. Het eerste verslag van de experts wijdt een belangrijk hoofdstuk aan de in

⁶⁵ Nicolas Argenti en Khatarina Schramm, *Remembering Violence: Anthropological Perspectives on Intergenerational Transmission*, New York, Berghahn Books, 2010.

⁶⁶ Zie hierover Simon Robins, "Failing Victims? The Limits of Transitional Justice in Addressing the Needs of Victims of Violations", *Human Rights and International Legal Discourse*, (1), 2017, blz. 41-58.

⁶⁷ Zie Florence Gillet, Archives et gouvernance de l'information à l'ère numérique, *Courrier hebdomadaire du CRISP*, 2530-2531, 2022, blz. 5-82; Chiara Candaele, Delphine Lauwers, Bérengère Piret en Marie Van Eeckenrode, "Van confiscatie naar dekolonisatie: De uitdagingen van de koloniale archieven", *META: Tijdschrift*

België bewaarde archieven over het koloniaal verleden. Die archieven vertegenwoordigen meer dan 20 km documenten in 80 instellingen over het hele land (zoals de FOD Buitenlandse Zaken, het Rijksarchief, het AfricaMuseum, KADOC, de archiefcentra van de universiteiten, steden of religieuze ordes).

In het eerste verslag van de experten wordt in het begin al benadrukt dat archieven veel meer zijn dan verzamelingen van documenten. "Naast een belangrijke bron voor geschiedschrijving zijn ze ook van groot belang voor individuele en collectieve herinnering (en dus voor identiteitsvorming). Ze spelen trouwens een belangrijke rol in de controle op de democratie en ze zijn een manier voor overheden om verantwoording af te leggen ten aanzien van de burgers" (blz. 349). Archieven zijn verre van neutraal en vereisen daarom een heuristisch onderzoek (waarbij met name de authenticiteit en de herkomst worden gecontroleerd). Zodra dat uitgevoerd is, kunnen de archieven waardevol of zelfs onmisbaar zijn om genomen beslissingen en daden te begrijpen.

In het eerste verslag van de experten wordt de verklaring van de ICA (International Council for Archives) uit 2011, gesteund door Unesco, geciteerd. We nemen het citaat hier over omdat het zo belangrijk is:

*"Les archives consignent les décisions, les actions et les mémoires. Les archives constituent un patrimoine unique et irremplaçable transmis de génération en génération. Les documents sont gérés dès leur création pour en préserver la valeur et le sens. Sources d'informations fiables pour une gouvernance responsable et transparente, les archives jouent un rôle essentiel dans le développement des sociétés en contribuant à la constitution et à la sauvegarde de la mémoire individuelle et collective. L'accès le plus large aux archives doit être maintenu et encouragé pour l'accroissement des connaissances, le maintien et l'avancement de la démocratie et des droits de la personne, la qualité de vie des citoyens"*⁶⁸

Deze passage wijst nogmaals op het fundamentele belang van de **toegankelijkheid** van de publieke archieven, zowel voor onderzoekers, voor journalisten als voor het publiek in de meest brede zin van het woord. Die toegankelijkheid is eenvoudigweg vitaal voor individuen die

voor *Bibliotheek en Archief*, 2, 2021, blz. 10–15 en Bérengère Piret, "Reviving the Remains of Colonization. The Belgian Colonial Archives in Brussels", *History in Africa*, 42, 2015, blz. 419–431.

⁶⁸ Conseil International des Archives, "Déclaration universelle sur les archives": https://www.ica.org/sites/default/files/20190726_ica_declarationuniverselle_french_1.pdf.

bewijstukken zoeken waarmee ze de identiteit van hun ouders of voorouders kunnen vaststellen. In dit precieze geval kan de ontoegankelijkheid van de archieven ertoe leiden dat mensen op de dool zijn, en ‘in het ongewisse’ blijven. Het pijnlijke geval van de metiskinderen is in dit verband emblematisch (*cf. infra*).

Schriftelijke archieven

Wat de schriftelijke archieven in België betreft, impliceert dit streven naar toegankelijkheid een vorm van transparantie, aandacht voor gebruiksgemak en centralisatie van de informatie. Concreet rechtvaardigen de diversiteit van de beschikbare collecties en de veelheid van bewaarplaatsen de creatie van een website die een toegangspoort en een gids is om de gezochte archieven te lokaliseren. Het streven naar toegankelijkheid betekent ook dat die archieven moeten worden bewaard op een plaats die met het openbaar vervoer bereikbaar is en dat ze ruime openingstijden moeten hebben. Voor Burundese, Congolese en Rwandese burgers vereist de toegang tot de koloniale archieven - die een essentiële basis van hun collectieve herinnering vormen - een soepele en doeltreffende visumaanvraagprocedure. Het is namelijk zo dat de meeste koloniale archieven ten tijde van de onafhankelijkheid naar België werden gebracht⁶⁹. De weinige documenten die in de Grote Meren bleven, werden geleidelijk verspreid, vernietigd, gingen verloren of werden zelfs gestolen.

We moeten vaststellen dat deze voorwaarden (toegankelijkheid van de bewaarplaatsen en het verkrijgen van visa) op dit moment onvoldoende vervuld zijn. Afgezien van deze pragmatische aspecten komen de hoorzittingen en discussies over dit thema tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie tot dezelfde conclusie dat voor een betere toegankelijkheid van de fondsen twee stappen nodig zijn. De eerste is het inventariseren van de documenten. Dit is een bijzonder tijdrovend en dus duur proces. De gehoorde archivariissen en historici schatten dat een voltijdse medewerker ongeveer een week moet werken om één meter archieven toegankelijk te maken. De inventarisatie van de documenten verschilt dus sterk per instelling. De tweede stap hangt af van de declassificatie van de documenten, die in de meeste betwiste dossiers een aanzienlijk obstakel blijft⁷⁰. Sinds de publicatie van het eerste deskundigenverslag heeft de FOD Buitenlandse Zaken aangekondigd dat alle door de *Koloniale Veiligheid* geclassificeerde archieven als gedeclineerd worden beschouwd. Dit besluit, dat door

⁶⁹ Zie hierover de uiteenzettingen van Bérengère Piret en Sarah Van Beurden op de hoorzittingen van 14 maart 2022.

⁷⁰ Zie hierover ook de uiteenzettingen van Bérengère Piret op 14 maart 2022, van Alain Gérard, Wim Robberecht, Peter Lanssens, Pierre-Alain Tallier, Kathleen Van Acker, Marie Van Eeckenrode en Claude de Moreau de Gerbehaye, Guido Gryseels en Kim Christiaens op de hoorzittingen van 21 maart 2022.

iedereen werd toegejuicht, heeft echter geen betrekking op documenten die door andere diensten, zoals de Staatsveiligheid, werden geënclassificeerd.

De overdracht van de koloniale archieven naar België in 1960 verandert niets aan het feit dat dit **gemeenschappelijk** patrimonium is. Het behoort toe aan de afstammelingen van de gekoloniseerden én van de kolonisten. De veelgeprezen teruggave is dus geen wondermiddel vermits een groot deel van de betrokken burgers hierdoor geen toegang heeft tot de archieven. Daarom is digitalisering een veelbelovende piste: de gegevens kunnen worden gedeeld en wereldwijd toegankelijk gemaakt. Ze stuit evenwel op enkele hindernissen, zoals de moeilijke toegang tot het internet en de herhaalde stroomonderbrekingen in Burundi, Congo en Rwanda. Het is trouwens soms sneller en gemakkelijker om handgeschreven of getypte documenten op papier dan digitaal te raadplegen.

Ondanks deze moeilijkheden zorgen sommige initiatieven voor vooruitgang. Een ervan is het programma **SHARE**, dat België en Rwanda hebben opgezet nadat de Rwandese regering in 2018 een bilaterale conferentie had georganiseerd. Het doel van dit programma is erfgoed delen en de capaciteit voor het behoud en beheer van collecties versterken. In dat kader zijn drie Belgische instellingen - AfricaMuseum, Algemeen Rijksarchief en de FOD Buitenlandse Zaken - gestart met het inventariseren en digitaliseren van de archieven met betrekking tot Rwanda. Op 28 oktober 2021 heeft het AfricaMuseum meer dan 4.000 geluidsopnames van Rwandese muziektradities overgemaakt aan de *Rwanda Cultural Heritage Academy*. Dat digitalisatieprogramma, gepland voor de periode 2019-2023, heeft betrekking op alle Rwandese archieven die in België worden bewaard. Het omdat ook de renovatie en de dekolonisatie van het *Huye Ethnographic Museum*, een project inzake musicologie en linguïstisch onderzoek naar de taal Kinyarwanda.

Afgezien van dit veelbelovende initiatief blijven er grote **vragen** bestaan, die de omvang van de uitdagingen schetsen. Die vragen zijn van juridische aard (wordt er enkel informatie gedeeld met staatsorganen? Hoe kan de bescherming van de persoonlijke levenssfeer worden gegarandeerd? Waarom wordt er niet na vijftig in plaats van honderd jaar gedeënclassificeerd? Dat zou immers stroken met de bestaande teksten en respectvol zijn naar de nog levende personen toe.⁷¹ Zijn afwijkingen mogelijk voor de metissen? Hoe kan de ontsluiting worden

⁷¹ Een wetsontwerp, dat reeds in de inleiding wordt genoemd en dat in juli 2022 is goedgekeurd, bepaalt op welke wijze en onder welke omstandigheden geënclassificeerd materiaal moet worden gedeënclassificeerd. Voordien was België een van de weinige westerse landen zonder deënclassificatieprocedure. Dit betekende dat geënclassificeerd materiaal nooit daadwerkelijk werd gedeënclassificeerd. Deze tekst bepaalt dat documenten in beginsel uiterlijk na honderd jaar worden gedeënclassificeerd.

bevorderd van archieven die door ondernemingen of de Kerk worden bewaard?); van technische aard (moet het elektronisch formaat of het gedrukt formaat de voorkeur krijgen?) en vooral van materiële aard (hoe kunnen de beschikbare collecties worden bewaard, geïnventariseerd en gedigitaliseerd? Hoe kunnen documenten in kaart worden gebracht, die vandaag mogelijk nog worden bewaard door instellingen zoals Burundese, Congolese of Rwandese scholen en ziekenhuizen?). Met andere woorden, voor een gezond, eerlijk en democratisch beheer van de koloniale archieven zijn veel meer financiële en personele middelen nodig dan de budgetten die vandaag voor deze taken worden geoormerkt.

Zoals reeds gezegd, beperkt de kwestie van de archieven zich niet tot de behandeling van de publieke archieven. Dankzij de werkzaamheden van de bijzondere commissie werd ook de situatie van de **private archieven** (in handen van verenigingen, families, ondernemingen of individuen) onderzocht. De bewaarde collecties zijn uiterst gevarieerd (papier, audiovisueel, elektronisch, enzovoort) en hun bewaring of overdracht is niet afhankelijk van een juridisch raamwerk. Alles hangt dus af van de bereidwilligheid van de betrokken actoren. Een instelling zoals het *Archiefpunt*, opgericht met de steun van de Vlaamse Gemeenschap, bewaart private collecties en stelt ze ter beschikking van het publiek. De oprichting van een uitgebreide databank heeft duidelijk de interesse van de burgers gewekt (de website trekt jaarlijks 45.000 bezoekers aan)⁷².

De *Association pour la valorisation des archives d'entreprises* heeft de overdracht mogelijk gemaakt van 6 km private archieven aan het Rijksarchief, waaronder 600 m koloniale archieven (over Cie du Congo pour le commerce et l'industrie, Cie du Haut Katanga en de Generale Maatschappij van België). Het werk op dit domein is immens. De archieven van de banken zijn bijvoorbeeld nog grotendeels onontgonnen terrein. Elke vooruitgang die wordt geboekt in het overdragen van private archieven aan het Rijksarchief steunt op een vertrouwensrelatie⁷³. Ondernemingen kunnen immers niet gedwongen worden hun archieven te bewaren of te ontsluiten vermits ze zelf opdraaien voor het klasseren en inventariseren ervan. Het werk van de *Association pour la valorisation des archives d'entreprises* bevordert een zekere transparantie vermits ze de declassering en toegankelijkheid van deze documenten nastreeft. Het is de bedoeling ondernemingen zover te krijgen dat ze ermee instemmen om hun archieven na 30 jaar openbaar te maken. Die periode stemt overeen met een generatie en is een

⁷² Zie archiefdecreet van 2002. Voor meer details, zie de presentatie van Ann Mares op de hoorzittingen van 14 maart 2022 en de website van *Archiefpunt*: <https://archiefpunt.be/node/437>.

⁷³ Zie de uiteenzetting van Jean-Louis Moreau op de hoorzittingen van 14 maart 2022.

referentiepunt in andere landen. De termijnen voor het openstellen van de archieven hangen *in fine* af van de onderhandelingen tussen elke onderneming en het Rijksarchief.

Mondelinge archieven

Naast de vele moeilijkheden met het bewaren en toegankelijk maken van de schriftelijke archieven is het belangrijk te wijzen op het primordiale karakter van de mondelinge geschiedenis⁷⁴. Tal van gesprekspartners tijdens de parlementaire missie in Burundi, Congo en Rwanda lichtten de sterke impact toe van wat soms “mentale archieven” wordt genoemd. Deze verhalen laten een grote indruk na op de geest, ongeacht of ze werden beleefd of overgedragen. Verteld in de vorm van liederen (veel van hen steken de draak ofwel met de kolonist, ofwel met de gekoloniseerde), gedichten of lange beschrijvingen, schetsen die verhalen niet enkel de avonturen van het dagelijkse leven, maar ook de vernederingen door het geweld en het onrecht van het koloniale systeem. Al die kennis is van cruciaal belang om de inhoud van de bewaarde herinneringen te begrijpen, net als het proces zelf van de **intergenerationele overdracht**. Die verhalen moeten dus absoluut worden verzameld, geïnventariseerd en bewaard⁷⁵.

Naast die mondelinge bronnen vormt ook de materiële cultuur een kostbare informatiebron. Voorwerpen uit het dagelijkse leven, ambachtelijke voorwerpen of andere kunstvoorwerpen kunnen bepalend zijn om de geschiedenis mee te schrijven en de herinnering van de koloniale periode beter te begrijpen. In dit verband benadrukt het eerste verslag van de experts het belang van de zogenaamde ‘populaire’ Congolese schilderkunst (blz. 355)⁷⁶. Dit soort werk is zeker een aanvulling op de koloniale archieven, die vaak ‘eenzijdig’ zijn. Zoals Donatien Dibwe dia Mwembu uitlegt, hebben die archieven niet ten volle rekening gehouden met de “rol van de Afrikanen als medeauteurs van hun eigen geschiedenis”⁷⁷.

We nemen twee emblematische voorbeelden. Het eerste heeft betrekking op het verzamelen van levensverhalen en mondelinge getuigenissen in Lubumbashi vanaf de jaren 1990 door professor Bogumil Jewsiewicki. Die levensverhalen worden gedeeld door vrouwen en mannen uit alle sociaal-economische categorieën (werknemers van grote ondernemingen zoals Union Minière du Haut-Katanga of Société de chemin de fer du Bas-Congo in Katanga, leden van de

⁷⁴ Zie hierover Donatien Dibwe dia Mwembu, “Les sources orales à la conquête du passé colonial”, *Journal of African History*, 2023 (te verschijnen) en Jan Vansina, *Oral Tradition as History*, Madison, University of Wisconsin Press, 1985.

⁷⁵ Zie hierover Achille Mbembe, *op. cit.*, blz. VII.

⁷⁶ Zie Johannes Fabian, *Remembering the Present: Painting and Popular History in Zaire*, Berkeley University of California Press, 1996.

⁷⁷ Donatien Dibwe dia Mwembu, “Les sources orales”, *op. cit.*, blz. 2.

middenstand, kunstenaars, politieke, economische, culturele of religieuze actoren). In 2000 werd het project “Mémoires de Lubumbashi” gelanceerd als ruimte voor uitwisseling, waar vooral de directe getuigen van de koloniale periode een plaats kregen. Dankzij die mondelinge archieven wordt licht geworpen op een groot deel van de sociale geschiedenis van Congo (ze geven details over de rekruteringsvoorwaarden van de werknemers, hun socialisatieproces, hun professionele verhoudingen op de werkplek, de aanwezigheid van vrouwen in de kampen of hun migratie naar Haut Katanga). Dit initiatief geeft eigenlijk een stem aan de “stemlozen van gisteren”⁷⁸.

Het tweede voorbeeld is dat van het IRIBA Centre for Multimedia Heritage, opgericht in Kigali in 2012. Het IRIBA Centre, waarvan de naam “de bron” betekent in het Kinyarwanda, is een onafhankelijk centrum dat films, foto's, geluids- en audiovisuele documenten verzamelt die betrekking hebben op de geschiedenis van Rwanda, van de koloniale periode tot heden. De twee oprichters, Assumpta Mugiraneza en Anne Aghion, zijn van mening dat de audiovisuele archieven “een essentieel element zijn van het culturele en historische patrimonium van elk land. In Rwanda, waar weinig mensen lezen, en minder dan een generatie na de 'genocide onder burens', zullen die middelen een cruciale rol spelen voor de toekomstige generaties. De kennis van hun verleden is een essentiële voorwaarde om een conflictvrije toekomst op te bouwen”⁷⁹. Door vrije en kosteloze toegang te verlenen tot de audiovisuele archieven probeert het IRIBA Centre “zaken te benoemen” door in te zetten op de mondelinge overlevering, die fundamenteel is in Rwanda. “We dorsten naar onze geschiedenis”, verklaart Assumpta Mugiraneza⁸⁰. Via deze archieven willen ze het woord en de intergenerationale overdracht bevrijden. Het is de bedoeling om bij iemand een reflectie op gang te brengen, uitgaande van de geschiedenis van zijn familie, zijn gemeenschap, zijn land en daarbuiten, zodat hij deelneemt aan het beheer van de aansprakelijkheden in verband met de lagen van geweld die elkaar in Rwanda hebben opgevolgd sinds de koloniale periode.

Die voorbeelden herinneren ons eraan dat mondelinge archieven niet enkel afdoende middelen zijn. Ze zijn ook dringend nodig. Een van de prioriteiten op dit vlak is het samenstellen van mondelinge archieven op basis van gesprekken met directe getuigen van de kolonisatie, omdat die laatsten langzaam verdwijnen. Dit soort inventarisatiewerk vereist de oprichting in elk land van **gezamenlijke comités** van specialisten uit alle betrokken gemeenschappen. Vermits het

⁷⁸ *Ibidem*, blz. 6.

⁷⁹ Voorstelling van het centrum:

https://kichkafr.files.wordpress.com/2020/02/iriba_breve_presentation_2020.pdf.

⁸⁰ Kigali, 8 september 2022.

niet mogelijk is om alle collecties te digitaliseren, moet het inventarisatieproces worden opgeschaald om te bepalen welke documenten voorrang hebben. Dergelijke beslissingen kunnen niet worden genomen zonder de Burundese, Congolese en Rwandese historici en archivariissen. Om dezelfde reden pleiten alle gehoorde sprekers in België en de specialisten die de parlementaire delegatie heeft ontmoet voor beurzen die de uitwisseling en de permanente vorming van de historici en archivariissen van de vier landen mogelijk moeten maken. De oprichting van gezamenlijke comités en de toenadering op het vlak van opleiding zouden ongetwijfeld helpen om komaf te maken met de achterdocht veroorzaakt door het jarenlange gebrek aan vertrouwen en transparantie bij de productie en bewaring van archieven. De schriftelijke en mondelinge sporen van het koloniale verleden moeten samen en op voet van gelijkheid worden behandeld.

II. Erkenning

Deze eerste fase maakt de weg vrij voor een tweede fase: de erkenning van het koloniaal verleden. Het gaat er niet om het verleden te herkauwen, maar om het *anders* te analyseren, om het ook te analyseren vanuit het standpunt van degene die de *andere* was - zodat hij niet langer de andere is⁸¹. Voor de Franse filosoof Paul Ricoeur beoogt deze her-kenning de overgang van een zuivere retrospectie van het verleden naar een toe-eigening van dit verleden⁸². Ook Hannah Arendt benadrukt het belang van die herinterpretatie wanneer ze schrijft “[n]ous humanisons ce qui se passe dans le monde et en nous, en parlant, et, dans ce parler, nous apprenons à être humain”⁸³. Het lijkt des te crucialer om onze ervaringen steeds opnieuw onder woorden te brengen omdat ze gekleurd zijn door geweld. Voor de actoren die we tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie hebben ontmoet in België, Burundi, Congo en Rwanda betekent de erkenning van *hun* koloniaal verleden een houding op basis van ‘oprechtheid’, een term die herhaaldelijk werd benadrukt. Tijdens de hoorzittingen werd die houding ook beschreven met de woorden ‘luisterbereidheid’, ‘goeder trouw’, ‘transparantie’, ‘zonder uitvluchten’, ‘zonder enig taboe’, ‘samen - werkelijk samen’.

Anders vertellen

⁸¹ Over dit perspectief, zie Paul Ricoeur, *La mémoire, l’histoire, l’oubli*, Parijs, Seuil, 2000, blz. 496 en van dezelfde auteur, *Parcours de la reconnaissance*, Parijs, Stock, 2004, blz. 253 e.v.

⁸² Paul Ricoeur, “Entre mémoire et histoire”, *Projet*, nr. 248, winter 1996-1997, blz. 13-14. Wat erkenning betreft, is het belangrijke werk van Jean-Michel Chaumont, *La concurrence des victimes. Génocide, identité, reconnaissance* (Parijs, La Découverte, 1997) tijdloos.

⁸³ Hannah Arendt, *Vies politiques*, Parijs, Gallimard, 1974, blz. 34.

Het anders-zijn dat verbonden is met het koloniaal verleden is niet hetzelfde als dat in naoorlogse situaties. Beide contexten hebben bepaalde eigenschappen met elkaar gemeen, maar hun processen om de Andere te deconstrueren verschillen van elkaar. In de context van een traditionele internationale oorlog, met strijders aan beide zijden, wordt de Andere hoofdzakelijk gezien als de te bestrijden vijand. Bij een burgeroorlog wordt de Andere veeleer gezien als een verrader die moet worden gestraft. In een koloniale context wordt de Andere - zoals hij door de vertegenwoordigers van de metropool wordt omschreven - vereenzelvigd met het op te voeden kind of de te beschaven barbaar⁸⁴. Die voorstellingswijzen zijn niet onverenigbaar, maar tonen wel aan hoezeer de situaties van elkaar kunnen verschillen. De specifieke vormen van geweld die aan elke situatie eigen zijn, hebben verschillende gevolgen in termen van emoties, verwachtingen, en dus van erkenning.

In de wetenschap dat bij kolonisatie geen sprake is van een tegenstelling tussen oorlogvoerende partijen maar wel tussen duidelijk geïdentificeerde overheersers en overheersten, kan de erkenningsfase er niet uit bestaan alle protagonisten over dezelfde kam te scheren. De machtsasymmetrie waarmee het begrip "kolonisatie" intrinsiek is verbonden, is van die aard dat de rollen zelfs zestig jaar later niet onderling verwisselbaar zijn. Dat betekent echter niet dat bepaalde stemmen uit het debat moeten worden geweerd, elke partij heeft het recht zijn standpunt kenbaar te maken. Maar het is primordiaal om enkele geschiedenissen, die lang onaangeroerd zijn gelaten, op te helderen.

De integratie van die ooit verborgen verhalen betekent de aanpassing van alle verhalen die sinds de 19e eeuw werden overgeleverd. De begeleidende experts vinden dat dit niet betekent dat de bijzondere commissie het schrijven van *één* gemeenschappelijk verhaal kan bevorderen. Geen enkele instelling kan erin slagen van bovenaf *één* collectief geheugen te scheppen. Bovendien nemen de integratie en aanpassing van de heersende herinneringen en voorstellingen veel meer tijd in beslag dan de korte periode die het mandaat van de bijzondere commissie omvat. De commissie kan ongetwijfeld de aanzet geven en de voorwaarden voor die veranderingen creëren. Maar ze kan de uiteenlopende percepties en ervaringen niet in een groot verzoenend verhaal gieten, en dat is een geluk. De verrichte werkzaamheden worden niet ingegeven door een 'verlangen naar eensgezindheid'⁸⁵, maar door de wil een einde te maken

⁸⁴ Over de impact op lange termijn van dit infantilisatiebeleid, in het bijzonder op de zelfchting, zie Laure Uwase, "Analyse van het verband tussen anti-zwartracisme en kolonialisme", *Eerste deskundigenverslag*, blz. 556 e.v., alsook Anne Wetsi Mpoma, "De hedendaagse vormen van kolonialisme of de verbanden tussen kolonialisme en racisme vandaag", *Eerste deskundigenverslag*, blz. 633 e.v.

⁸⁵ Annie Ernaux, *L'événement*, Parijs, Folio, 2000, blz. 71.

aan een lange periode van stilzwijgen over de pijn die ze in Burundi, Congo en Rwanda geleden hebben.

Van de hemel naar de grond

Tijdens de werkzaamheden van de commissie werd de erkenningsfase op vier verschillende manieren uitgevoerd. De sinds december 2021 georganiseerde luistersessies en hoorzittingen hadden betrekking op: (1) de realiteit van het kolonialisme, (2) de realiteit van het Belgisch koloniaal verleden, (3) welbepaalde gebeurtenissen van dat verleden en (4) specifieke individuele trajecten. Dankzij die verschillende uitvoeringen kon het initiatief niet enkel een geschiedenis “gezien van bovenaf” (geconcentreerd op macro- en institutioneel niveau van het koloniale regime) consolideren, maar ook een “geschiedenis op de grond”⁸⁶ (gericht op individuen en hun dagelijks leven). Deze verschuiving van het politieke naar het persoonlijke maakt het mogelijk niet weg te lopen van de wachtende blikken.

(1) Kolonialisme

In de loop van de 20e eeuw kent het officiële Belgische discours ten aanzien van het kolonialisme een opvallende evolutie. Tot aan de onafhankelijkheid van Burundi, Congo en Rwanda is de voorstelling van het kolonialisme op zich zelfverheerlijkend. De Belgische schoolboeken moeten niet onderdoen voor de Petit Lavisserie van de Franse scholieren. Enkel de weldaden van de kolonisatie worden benadrukt. Het concept van de nationale identiteit laat het bestaan van misdaden in naam van de staat immers niet toe. Na de onafhankelijkheid verdwijnt het kolonialisme als zodanig uit de officiële toespraken. De jarenlange scherpe kritiek op de kolonisatie wordt systematisch uitgewist door vertegenwoordigers van de Staat. Dit maskeringsbeleid verschuilt zich in bepaalde gevallen achter de noodzaak om de betrekkingen met Burundi, Congo en Rwanda te normaliseren, en in andere gevallen achter de slogan ‘Afrika voor de Afrikanen’. In tegenstelling tot de aanhangers van een *België caput mundi*⁸⁷ trachten de Belgische autoriteiten te ontkomen aan de minste beschuldiging van neokolonialisme.

In 1999 verandert de dynamiek radicaal wanneer Louis Michel aantreedt als minister van Buitenlandse Zaken. Hij kondigt onmiddellijk een “nieuw Belgisch Afrikabeleid” aan en start

⁸⁶ Jacques Revel, "L'histoire au ras du sol", voorwoord bij Giovanni Levi, *Le Pouvoir au village. Histoire d'un exorciste dans le Piémont du XVII^e siècle*, Parijs, Gallimard, 1989, blz. I-XXXIII.

⁸⁷ Laurent Dumoulin, *Ulysse Lumumba*, Bergen, Talus d'approche, 2000, blz. 14.

een vorm van erkenning op alle fronten⁸⁸. Om 'volwassen relaties' met het Afrika van de Grote Meren te bevorderen, verklaart Louis Michel dat "de oude koloniale machten, waaronder België, hun ontwikkeling voor een groot deel te danken hebben aan hun voormalige kolonies"⁸⁹. Wars "van elk paternalisme en elk goed geweten" roept de minister van Buitenlandse Zaken op tot een dialoog die niet langer steunt op het maskeren van de pijnlijkste episodes uit het verleden, maar op een "dynamiek van wederkerigheid en wederzijds vertrouwen". Die nieuwe benadering betekent voor hem dat afstand wordt gedaan van een "dialectiek op basis van culpabiliserende aanspraken en moraliserend paternalisme"⁹⁰.

Zijn intenties reiken verder dan de Belgisch-Afrikaanse context vermits hij op een "historische verzoening tussen het Noorden en het Zuiden" mikt. Het gaat erom "de geschiedenis van de vorige eeuw door te lichten en alle facetten van het verleden in aanmerking te nemen, welke positieve of negatieve, valoriserende of pijnlijke connotaties ze ook kunnen hebben"⁹¹. Op de Wereldconferentie tegen racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en onverdraagzaamheid, georganiseerd in Durban in 2001, leidt Louis Michel de Europese delegatie en verklaart onmiddellijk: "In de loop der eeuwen heeft de Europese geschiedenis, net als in andere regio's in de wereld, grote tegenstellingen gekend. Het beste en het slechtste stonden vaak zij aan zij. Europa was beurtelings veroveraar en onderworpen, overheerser en martelaar, broederlijk en broedermoordenaar, drager van genereuze ideeën, maar ook verspreider van verwerpelijke opvattingen"⁹².

De volharding van Louis Michel tijdens de volledige conferentie pleit voor de oprechtheid van zijn bedoelingen. Na het vertrek van de Verenigde Staten en Israël ten gevolge van de kwestie van het Midden-Oosten en de eis tot herstelbetalingen voor de slavernij, kan het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie de cohesie van de vijftien lidstaten handhaven en een akkoord over een ontwerpverklaring afdwingen. De aanpak bereikt echter zijn limieten wanneer de Europese landen categorisch weigeren de weg vrij te maken voor financiële claims⁹³. Uiteindelijk stemmen zij ermee in dat hun "spijtbetuigingen", "berouw" en andere "verontschuldigungen" worden opgenomen in een verklaring, maar niet in een actieprogramma:

⁸⁸ "Het nieuwe Belgische buitenlandse beleid", Nota Buitenlands Beleid, 3 december 1999.

⁸⁹ Luik, 28 februari 2003.

⁹⁰ *Ibidem*.

⁹¹ Genève, 21 maart 2001

⁹² Durban, 30 augustus 2001.

⁹³ New York, 16 september 2002.

"Nous reconnaissons que le colonialisme a conduit au racisme, à la discrimination raciale, à la xénophobie et à l'intolérance qui y est associée, et que les Africains et les personnes d'ascendance africaine, de même que les personnes d'ascendance asiatique et les peuples autochtones, ont été victimes du colonialisme et continuent à en subir les conséquences. Nous sommes conscients des souffrances infligées par le colonialisme et affirmons qu'il faut les condamner, quels que soient le lieu et l'époque où elles sont advenues, et empêcher qu'elles ne se reproduisent. Nous regrettons en outre que les effets et la persistance de ces structures et pratiques aient été parmi les facteurs qui ont contribué à des inégalités sociales et économiques persistantes dans de nombreuses régions du monde aujourd'hui. [...]

En vue de clore ces sombres chapitres de l'Histoire⁹⁴ et pour faciliter la réconciliation et l'apaisement, nous invitons la communauté internationale et ses membres à honorer la mémoire des victimes de ces tragédies. Nous notons en outre que certains ont pris l'initiative d'exprimer des regrets ou des remords ou de présenter des excuses et invitons tous ceux qui ne l'ont pas encore fait à trouver les moyens appropriés de concourir au rétablissement de la dignité des victimes et exprimons notre satisfaction aux pays qui l'ont fait".

(2) Koloniaal verleden van België

De meeste gebaren van erkenning door de Belgische autoriteiten hebben geen betrekking op het kolonialisme in zijn geheel, maar op het Belgisch koloniaal regime. Haaks op de viering van de "triumf van het Belgisch koloniaal genie"⁹⁵, duiken er sinds 1999 steeds meer kritische verklaringen over het koloniaal verleden op. Zo verklaarde de gewezen minister voor Ontwikkelingssamenwerking, Alexander De Croo, in 2018 bijvoorbeeld dat een "weinig kritisch beeld van de koloniale periode" steeds meer "een doorn in het oog" wordt. Hij vervolgt dat "een verandering zich dus opdringt, niet alleen voor de groeiende Afrikaanse en Congolese bevolking in Europa en in ons land, maar ook voor onze landgenoten. Belgen die vonden dat

⁹⁴ Het gaat hier niet alleen over kolonialisme, maar ook over apartheid, genocide en slavernij. Zie de volledige verklaring: https://www.ohchr.org/sites/default/files/Documents/Publications/DurbanDecProgAction_fr.pdf.

⁹⁵ Jean-Luc Vellut, "La Belgique et la préparation de l'indépendance", in Olivier Lanotte, Claude Roosens, en Caty Clément (dir.), *La Belgique et l'Afrique centrale de 1960 à nos jours*, Brussel, Grip, 2000, blz. 90–91.

de tijd gekomen was om ons koloniaal verleden recht in de ogen te kijken, te erkennen wat goed was, maar vooral ook om niet langer weg te kijken van wat gruwelijk en onaanvaardbaar was”⁹⁶.

Sindsdien lijkt de her-kenning van het koloniaal verleden niet meer echt ter discussie te staan. De brief van Koning Filip aan de Congolese President Félix Tshisekedi naar aanleiding van de 60e verjaardag van de onafhankelijkheid van Congo bevestigt dit ondubbelzinnig. Hoewel de Koning geen uitspraken kan doen zonder dekking van de regering, erkent hij de “gewelddaden en wreedheden” die werden begaan ten tijde van Congo-Vrijstaat, alsook de “vernederingen” en het “leed” dat werd veroorzaakt tijdens de koloniale periode (zie hierboven). Op 8 juni 2022 houdt Koning Filip een toespraak in Kinshasa die nog een stap verder gaat, vermits hij het koloniale regime als zodanig veroordeelt omdat het op “exploitatie en overheersing” steunde. Zonder te vergeten dat “veel Belgen destijds in Congo het beste van zichzelf hebben gegeven”, hekelt de Koning een “verhouding van ongelijkheid, gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme” en drukt zijn “diepste spijt uit voor die wonden uit het verleden.” Vóór Koning Filip hadden ook Albert I en Leopold III een zekere kritiek geuit op het koloniaal verleden, maar geen van beiden had het koloniale regime gelijkgesteld met “wandaden” en “vernederingen” of was ertoe gekomen zijn “diepste spijt” te betuigen voor die “wonden uit het verleden”.

Tijdens diezelfde reis bevestigt de eerste minister, Alexander De Croo, dat het onmogelijk is als “echte partners samen te werken” zonder “het verleden in de ogen te kijken”⁹⁷. “We moeten praten over dat verleden”, benadrukt hij. Verwijzend naar de brief van de Koning van 30 juni 2020 is hij van mening dat “het goed is” om het verleden te vermelden, maar dat “Congo bezoeken en het verleden uitleggen aan de Congolese bevolking nog heel wat anders is”. Hij voegt er evenwel aan toe dat “wat telt de toekomst is, wat we samendoen”, en besluit: “Ik hoop alleen op een relatie die duidelijk in het verleden is geworteld, maar die toch heel veel toekomstperspectief heeft”⁹⁸.

De erkenning van het koloniaal verleden van België betekent dat tal van historische contexten in aanmerking worden genomen. De specifieke kaders van Congo-Vrijstaat, het koloniale

⁹⁶ Tervuren, 8 december 2018.

⁹⁷ *Le Soir*, 8 juni 2022.

⁹⁸ *Ibidem*.

Congo⁹⁹, Burundi¹⁰⁰ en Rwanda¹⁰¹ verschillen sterk wat het bestuursmodel of de sociaal-economische situatie betreft. Congo-Vrijstaat wordt autocratisch bestuurd door Leopold II, met een belangrijke rol voor de semiprivate charterbedrijven. België levert indirecte steun. Deze bestaat vooral uit de detachering van militairen, leningen en financiële participaties. Omdat het Parlement betrekkelijk weinig belangstelling heeft voor Belgisch Congo, worden de beslissingen over de kolonie genomen door een kleine elite van politieke beleidsmakers, met een grote rol voor de Kerk en de ondernemingen (zie verder).

Rwanda en Burundi zijn geen voormalige kolonies in de strikte zin. In 1916 vallen de troepen van de Force publique, bestaande uit Congolese soldaten onder leiding van Europese officieren, Rwanda en Burundi binnen. In 1919 wijst het akkoord Orts-Milner Rwanda en Burundi toe aan België als mandaatgebied van de Volkenbond. Pas in 1924 kent de Volkenbond dit mandaat officieel toe aan België¹⁰². Met de oprichting van de Verenigde Naties wordt Ruanda-Urundi een Belgisch trustgebied. Zo moet België de regio voorbereiden op autonomie, onder toezicht van de Trustschapsraad van de Verenigde Naties. In 1925 en 1926 annexeert België echter Rwanda en Burundi (verenigd in één gebied, Ruanda-Urundi) bij Belgisch Congo langs administratieve weg. De administratieve hervorming die deze annexatie mogelijk maakt, wordt door de Verenigde Naties bekritiseerd en zal in beide landen van cruciaal belang blijken te zijn (zie verder). Ook sociaal-economisch verschillen Rwanda en Burundi van Congo. Het zijn

⁹⁹ Wat het Belgisch kolonialisme in Congo betreft, zie met name Didier Gondola, *The History of Congo*, Westport, Greenwood Publishing, 2002; Georges Nzongola-Ntalaja, *The Congo from Leopold to Kabila : A People's History*, Londen, Zed Books, 2007 en Isidore Ndaywel, *Nouvelle Histoire du Congo. Des origines à la République Démocratique*, Brussel-Kinshasa, Le Cri édition-Afrique Éditions, 2008.

¹⁰⁰ Voor meer details, zie Joseph Gahama, *Le Burundi sous l'administration belge. La période du Mandat, 1919-1939*, Parijs, Karthala, 1983; Melchior Mbonimpa, *Hutu, Tutsi, Twa : pour une société sans castes*, Parijs, L'Harmattan, 1993; Jean Pierre Chrétien, *Burundi. Histoire retrouvée. 25 ans de métier d'historien en Afrique*, Parijs, Karthala, 1993; René Lemarchand, *Burundi: ethnic conflict and genocide*, Cambridge, Cambridge University Press, 1995; David Newbury, "Precolonial Burundi and Rwanda: local loyalties, regional royalties", *The International Journal of African Historical Studies*, 34 (2), 2001, blz. 271 e.v. en Jean-Pierre Chrétien, *Le défi de l'ethnisme. Rwanda et Burundi*, Parijs, Karthala, 2012.

¹⁰¹Voor meer details, zie Jan Vansina, *Le Rwanda ancien. Le royaume Nyiginya*, Parijs, Karthala, 2001; Josias Semujanga, *Récits fondateurs du drame rwandais. Discours social, idéologie et stéréotypes*, Parijs, L'Harmattan, 1998; Deo Byanafashe en Paul Rutayisire (dir.), *Histoire du Rwanda des origines à la fin du XX^e siècle*, UNR en CNUR, Kigali, 2011, alsook Jean-Pierre Chrétien en Marcel Kabanda, *Rwanda, racisme et génocide. L'idéologie hamitique*, Belin, Parijs, 2013.

¹⁰² Zie onder meer Ingeborg Vijgen, *Tussen mandaat en kolonie: Rwanda, Burundi en het Belgische bestuur in opdracht van de Volkenbond (1916-1932)*, Leuven, Acco, 2005; Walter Rodney, *How Europe Underdeveloped Africa*, New York, Verso, 2018 (orig. 1972); Frederick Cooper, *Africa in the World: Capitalism, Empire, Nation-State*, Cambridge, Harvard University Press, 2014, blz. 11–37.

voornamelijk dichtbevolkte, kleine, overwegend landelijke gebieden met weinig delfstoffen. Beide gebieden hebben een eeuwenoude lokale structuur van prekoloniale koninkrijken, die meer gecentraliseerd is dan in Congo.

Ondanks deze grote verschillen komen de ervaringen van de plaatselijke bevolking in grote mate overeen. Deze overeenkomsten kunnen hier niet allemaal worden beschreven, aangezien we met dit verslag geen historische studie van het volledige Belgische koloniale verleden willen verschaffen, noch de wanverhoudingen en flagrante tekortkomingen van het eerste deskundigenverslag willen compenseren¹⁰³. Het is echter nuttig de belangrijkste bevindingen die voortvloeien uit de hoorzittingen van de Commissie samen te vatten. Deze bevindingen zijn gebaseerd op drie fundamentele verschijnselen: destructurering, uitbuiting en segregatie. Deze verschijnselen hadden structurele gevolgen, die nog steeds moeilijk te meten zijn omdat ze zo omvangrijk zijn. De volgende paragrafen zijn gewijd aan de situatie in elk van de drie betrokken landen.

Congo-Vrijstaat is een "nerveuze Staat", onderbestuurd en gedomineerd door **angst**¹⁰⁴. Zijn enorme grondgebied is verdeeld in domeinen (zoals het Kroondomein, de *Anglo-Belgian India Rubber Company* - ABIR, Anversoise, Comité Spécial du Katanga, Comité National du Kivu). Congo-Vrijstaat wordt vaak afgeschilderd als een plaats van roofzuchtig kolonialisme, gebaseerd op een diep racisme en een geïnstitutionaliseerde straffeloosheid. Belgisch Congo werd daarentegen lange tijd voorgesteld als ontwikkelingskolonialisme. De maatregelen ter bevordering van de ontwikkeling van de bevolking krijgen echter pas echt vorm in de laatste jaren voor de onafhankelijkheid. De overgang van Congo-Vrijstaat naar Belgisch Congo wordt dus eerder gekenmerkt door continuïteit dan door een breuk met het verleden. Hoewel het wettelijk kader verandert, blijven de meeste personeelsleden en praktijken ongewijzigd. Ondanks het verbod in 1908 verdwijnt de dwangarbeid niet volledig. Mannen, vrouwen en kinderen worden nog steeds onder dwang gerekruteerd en ontheemd. De voorstelling van

¹⁰³ De ongelijke behandeling van de drie landen in historisch opzicht was niet opzettelijk, maar het gevolg van de aanvankelijke keuze van de leden van de deskundigengroep. Door de afwezigheid van een Rwandese historicus en het overlijden van bisschop Nahimana konden geen historische hoofdstukken over het koloniale verleden van deze twee staten in het verslag worden opgenomen. Er bestaan veel opmerkelijke werken over dit onderwerp. Dat neemt niet weg dat het nuttig zou zijn om het onderzoek naar de koloniale geschiedenis van beide landen actief aan te moedigen.

¹⁰⁴ Nancy Rose Hunt, *A Nervous State: Violence, Remedies, and Reverie in Colonial Congo*, Durham, Duke University Press, 2015.

Afrikanen als ‘minderwaardige wezens’ of ‘kinderen’ die moeten worden ‘opgevoed’ blijft centraal staan om het koloniale project te blijven legitimeren¹⁰⁵.

In dit verband is het symptomatisch dat de uitdrukking *bula matari*, die oorspronkelijk de bijnaam was van Henry Morton Stanley in de regio Bas-Congo ("hij die stenen breekt"), uiteindelijk niet alleen verwijst naar de bruutheid waarmee Stanley het landschap aanviel, maar ook naar het extreme geweld dat door de Belgische koloniale staat als geheel werd uitgeoefend¹⁰⁶. In plaats van de openbare orde te handhaven, onderdrukt de Force publique, met een superioriteit gewaarborgd door het bezit van vuurwapens, systematisch en bloedig elke vorm van verzet tegen de koloniale overheersing¹⁰⁷. In een klimaat van bijna volledige straffeloosheid wordt willekeurig geweld gepleegd, of het nu gaat om het wijdverbreide gebruik van de *chicotte*, een zweep gemaakt van gedroogde nijlpaardenhuid om lijfstraffen toe te passen die soms de dood tot gevolg hebben, de praktijk van de afgehakte handen, om te bewijzen dat geen munitie wordt ‘verspild’, of gerichte executies. De moord op Lusinga Iwa Ng'ombe door Emile Storms in 1884 is daar een goed voorbeeld van¹⁰⁸.

De intensiteit van het geweld neemt toe wanneer in de jaren 1890 de rubberexploitatie begint. Er worden zware quota opgelegd aan de inheemse bevolking, waardoor deze steeds dieper het tropisch regenwoud in wordt gedreven. Het ‘oogsten’ is een uitputtend, moeizaam werk zonder eind. Bij tegenvallende resultaten worden gewelddadige strafexpedities opgezet, waarbij vrouwen of hoogwaardigheidsbekleders worden gegijzeld, en vaak mishandeld en verkracht. De gevolgen van deze dwangarbeid zijn niet te overzien: verlaten dorpen, stopzetting van de voedselproductie, destabilisering van families en gemeenschappen. Zoals hierboven vermeld,

¹⁰⁵ In 1948 wordt de speciale status van "geëvolueerden" (Congolezen die in de ogen van de koloniale administratie voldoende "ontwikkeld" of vereuropeest zijn) in de wet vastgelegd. Zie over deze bijzondere status Jean-Marie Mutamba Makombo, "Les évolués : situation au Congo belge", in Nathalie Tousignant (dir.), *Le manifeste Conscience africaine (1956). Elites congolaises et société coloniale. Regards Croisés*, Brussel, Presses de l'Université Saint Louis, 2009, blz. 83-115. Deze auteur maakt melding van een passage uit de memoires van Mulopwe Albert Kalonji, die de term "geëvolueerde" veroordeelt als "ongerechtvaardigd, minachtend en ongepast": "Voor mij," zegt hij, "evolueert elk individu, zwart of blank. Daarom moet het epitheton "geëvolueerde" niet alleen op zwarten worden toegepast... Het was niet eerlijk om de mate van evolutie van zwarten te beoordelen in relatie tot de cultuur van westerlingen die in een typisch Afrikaanse omgeving leefden. Het was onnatuurlijk om de zwarte man alleen naar westerse waarden te beoordelen. [...] De mens stopt niet in zijn evolutie. Niemand kan daarom iemand definitief als 'geëvolueerde' bestempelen" (blz. 83).

¹⁰⁶ Zie hierover Osumaka Likaka, *Naming Colonialism: History and Collective Memory in the Congo, 1870–1960*, Madison, University of Wisconsin Press, 2009.

¹⁰⁷ Zie hierover het eerste deskundigenverslag, blz. 52 e.v.

¹⁰⁸ Na deze misdaad neemt Emile Storms het hoofd van het stamhoofd van de Tabwa mee als trofee. Voor meer details, zie het eerste deskundigenverslag, blz. 53 e.v.

stoppen het brute geweld en de belastinginning niet na 1908. In de jaren 1910, 1930 en 1940 vinden nog bloedbaden plaats¹⁰⁹.

De praktijken die gericht waren op een maximale exploitatie van de natuurlijke hulpbronnen blijven niet beperkt tot het grondgebied van Congo. Dezelfde golf van onderdrukking en infantiliserende raast over Burundi en Rwanda. Legitieme leiders worden vervangen door volgzaam hulptroepen en lokale tradities en culturen worden als primitief geringschat. Deze systematische verachting van prekoloniale waarden was het resultaat van de beschavingsideologie, die in het hele gebied van de Grote Meren haar tol eist. Er moeten hierbij echter twee opmerkingen worden gemaakt. Ten eerste wordt de legitimiteit van de traditionele autoriteiten niet volledig vernietigd. Stamhoofden zijn nog steeds betrokken bij de beleidsvorming en zijn belangrijke gesprekspartners. Hun gezag en invloed kunnen niet in twijfel worden getrokken. Ten tweede wordt de minachtende houding die de hele koloniale structuur kenmerkt niet door iedereen op het terrein (bijvoorbeeld wetenschappers of missionarissen) overgenomen. Integendeel, sommigen van hen respecteren en bestuderen de talen en culturele codes die eigen zijn aan elke regio¹¹⁰, en ijveren voor het behoud ervan. Maar de handhaving van het gezag van de stamhoofden en de daadwerkelijke decentralisatie van bepaalde individuele actoren veranderen niets aan de diepgaande **destructurering** van de vroeger gangbare politieke, sociale en religieuze systemen, noch aan de vernietiging of plundering van de meeste culturele voorwerpen die verband houden met de zogenaamde barbaarse praktijken. Er was niet alleen sprake van fysiek, maar ook van ‘allesomvattend’ geweld¹¹¹.

Een voorbeeld uit de Burundese context is in dit verband veelzeggend. De in de ogen van iedereen legitieme Koning gaf elk jaar het signaal om in december sorghum te zaaien. Dit grote zaaifeest wordt in 1929 verboden en vervangen door de herdenking van de onafhankelijkheid van België op 21 juli. Verweesd en gedesoriënteerd ziet de bevolking toe hoe de traditionele

¹⁰⁹ In 1911 worden 271 Congolezen gedood tijdens een ‘militaire operatie’ in Masisi (Kivu). In 1922 krijgt Burundi te maken met repressie om de opstand van Runyota-Kanyarufunzo, uitgelokt door de verslechterende sociaal-economische omstandigheden, neer te slaan. In 1931 komen in Pende (district Kwangao) meer dan 500 Congolezen om het leven als gevolg van een opstand na de ineenstorting van de palmolieprijzen. In 1941 worden 48 stakers doodgeschoten door soldaten in Elisabethstad (Lubumbashi). In 1944 worden in Kasese minstens 100 Congolezen gedood in amper twee weken tijd. Zie voor meer details het eerste deskundigenverslag, blz. 28; Amandine Lauro & Benoît Henriët, “Répression : le Congo après Léopold II, une colonie moins violente ?” in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche, *Waterloo, Renaissance du Livre*, 2020, blz. 225-238 en Joseph Gahama, *Le Burundi sous administration belge. La période du Mandat, 1919-1939*, Parijs, Karthala, 1983.

¹¹⁰ Zie bijvoorbeeld Placide Tempels, *La philosophie bantoue*, vertaald vanuit het Nederlands door A. Rubbens, in 1945 gepubliceerd door Éditions Lovania (heruitgegeven in 2013 door Présence africaine Editions, Parijs).

¹¹¹ Zie hierover het eerste deskundigenverslag, blz. 399 e.v.

autoriteiten "heel hard de Brabançonne zingen"¹¹². De meeste mensen die de parlementaire delegatie in Burundi heeft ontmoet, verwezen naar deze gebeurtenis, die nog steeds van generatie op generatie wordt overgeleverd.

Dit voorbeeld herinnert ons eraan dat het belangrijk is koloniaal geweld niet alleen in engere zin te beschouwen. Een hele gradatie van fysiek misbruik en mishandeling wordt beschreven in de mondelinge getuigenissen en in de wetenschappelijke literatuur. Lijfstraffen en vernederende behandelingen, dwangarbeid¹¹³, plunderingen en moordpartijen op hele dorpen werden ten tijde van de gebeurtenissen in de metropool gedocumenteerd en beschreven. Maar het is van doorslaggevend belang om andere vormen van geweld te erkennen, zoals de gedwongen teelt van bepaalde voedingsgewassen ten koste van wat tot dan toe werd verbouwd en beschermd, de systematische ontwaarding van de spirituele bakens die eigen zijn aan elke traditie¹¹⁴, de minachting voor elke vorm van prekoloniaal gezag, het voortdurend hameren op de inferioriteit van de bevolking. Dit soort gewelddadigheden kan niet gemakkelijk worden gekwantificeerd. Dat maakt ze echter niet minder reëel en van doorslaggevend belang voor het begrijpen van de emoties en eisen die vandaag de dag, zowel in België als in Afrika, worden geuit.

Op collectief eerder dan op strikt individueel niveau had de houding van het koloniale bestuur aanzienlijke gevolgen op drie specifieke gebieden. Het eerste betreft het ontbreken van enige echte democratische ervaring, zowel in Burundi, Congo als Rwanda. Vanaf eind jaren '50 vinden de eerste **gemeenteraadsverkiezingen** plaats, maar die maken de enorme achterstand op dit gebied niet goed. Het tweede gebied betreft de opleiding van Burundezen, Congolezen en Rwandezen. De wens om de opkomst van een potentieel opstandige elite te beperken verklaart het contrast tussen een in het hele land ontwikkeld basisonderwijsnetwerk, een beperkt en zeer selectief secundair onderwijsnetwerk (dat vooral gericht is op de kinderen van adellijke stamhoofden en van de bevoorrechte aristocratie), en een vrijwel onbestaande universitaire

¹¹² Zie de beschrijving van Joseph Gahama op de hoorzittingen van 4 juli 2022. Zie ook de woorden van Marie-Louise Sibazuri op de hoorzittingen van 18 juli 2022.

¹¹³ Over de praktijk van dwangarbeid tijdens het interbellum en zelfs na de Tweede Wereldoorlog, zie de uiteenzetting van Bas de Roo op de hoorzittingen van 20 juni 2022. Zie ook Donatien Dibwe dia Mwembu, "Comment vivaient les travailleurs congolais ? Le cas de l'Union minière du Haut Katanga" in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, blz. 141-166.

¹¹⁴ Over de vrouwelijke 'stamhoofden' in Rwanda, zie Deo Byanafashe en Paul Rutayisire (dir.), *Histoire du Rwanda : des origines à la fin du XX^e siècle*, Huye, Université nationale du Rwanda, 2011. Zie ook Gillian Mathys, "Bringing history back in: Past, present, and conflict in Rwanda and the Eastern Democratic Republic of Congo", *Journal of African History*, 58, (3), 2017, blz. 465-487.

opleiding, die bewust werd beteugeld¹¹⁵. Net als op democratisch vlak hebben de koloniale autoriteiten hun beloftes niet waargemaakt wat betreft het **onderwijs**, dat ook vandaag een grote uitdaging blijft in Burundi, Congo en Rwanda. Het derde gebied ten slotte dat moet worden belicht is dat van het koloniale administratieve beheer en de gevolgen daarvan voor de **etnisering** van samenlevingen. Door op het hele grondgebied van Ruanda-Urundi een indirect bestuur van Tutsi-elites in te richten, heeft België bijgedragen tot het ontstaan van een strikte scheiding tussen de verschillende etnische groepen¹¹⁶. Dit onderscheid bestond al voor de komst van de Belgen. Het is dus strikt genomen niet in het leven geroepen, maar het was vroeger complexer en vooral vager (zie hieronder).

(3) *Specifieke gebeurtenissen*

Het proces van erkenning blijft niet beperkt tot een bewustwording van de tekortkomingen van het kolonialisme als systeem of specifiek van het Belgische koloniale regime. Het maakt het ook mogelijk bepaalde en als bijzonder schadelijk beschouwde specifieke gebeurtenissen te herlezen. Vele episodes zouden beschreven kunnen worden. Tijdens de hoorzittingen en het bezoek van de parlementaire delegatie aan de Grote Meren bleken er zes van bijzonder belang.

(1) De eerste gebeurtenis gaat over de in 1904 ingestelde **onderzoekscmissie** naar de wreedheden in Congo-Vrijstaat¹¹⁷. Ondanks de ‘universele schreeuw’ tegen deze misdaden op

¹¹⁵ Er was geen universitair onderwijs tot de oprichting van Lovanium in 1954, gevolgd door de oprichting van een staatsuniversiteit in Elisabethstad (Lubumbashi) in 1956. In 1960 volgde nauwelijks 0,1% van de Congolese schoolbevolking hoger onderwijs (tegenover 0,4% voor heel Afrika). Zoals Gillian Mathys in het eerste deskundigenverslag laat zien, was het koloniale onderwijs voornamelijk bestemd voor jongens. Aan de vooravond van de onafhankelijkheid had geen enkele Congolese vrouw een universitair diploma. Zie hierover het hoofdstuk "Gender en seksualiteiten", eerste deskundigenverslag, blz. 242 e.v. en Catherine Coquery-Vidrovitch, *African women: A modern history*, Londen, Routledge, 2018. Voor details over het onderwijs, zie Guy Vanthemsche, *La Belgique et le Congo. Nouvelle histoire de Belgique, volume 4*, Brussel, Complexe, 2007, blz. 223 e.v.

¹¹⁶ Over de hamitische mythe, zie met name Edith R. Sanders, "The Hamitic hypothesis; its origin and functions in time perspective", *Journal of African history*, 10 (4), 1969, blz. 521-532; Nigel Eltringham, "'Invaders who have stolen the country': The Hamitic Hypothesis, Race and the Rwandan Genocide", *Social Identities*, 12 (4), 2006, blz. 425-446 en Jean-Pierre Chrétien en Marcel Kabanda, *Rwanda. Racisme et génocide : L'idéologie hamitique*, Parijs, Belin, 2016.

¹¹⁷ Het verslag van de onderzoekscmissie wordt gepubliceerd in 1905 (*Bulletin officiel de l'État indépendant du Congo*, Brussel, Hayez, 1905). Zie in dit opzicht Robert Burroughs, *African testimony in the movement for Congo reform: The burden of proof*, Londen, Routledge, 2018, alsook Nancy Rose Hunt, "An acoustic register, tenacious images, and Congolese scenes of rape and repetition", *Cultural Anthropology*, 23 (2), 2008, blz. 220-253.

dat moment¹¹⁸ verhult het rapport bepaalde bevindingen, zoals het hanteren van een racistisch perspectief op de inferioriteit van Afrika, de voorstelling van verminkingen als lokale gewoonte, de rechtvaardiging van straffen als noodzaak. Er wordt melding gemaakt van systematisch misbruik, maar niet van de 258 getuigenissen van Congolese mannen en vrouwen over de praktijken die zij hebben waargenomen of ondergaan (zoals opsluiting, afhakken van handen of moordpartijen)¹¹⁹. Door de 112 andere verzamelde getuigenissen te benadrukken, besluit de onderzoekscommissie met haar verslag de stemmen van deze Congolezen decennialang te begraven¹²⁰.

Die episode maakt duidelijk hoezeer het officiële discours van de kolonisatie op een schimmenspel steunt, dat sommige verhalen selecteert ten koste van andere. Het in herinnering brengen van die historische gebeurtenis is essentieel omdat het aantoont dat de onrechtvaardigheden schering en inslag blijven zijn door de **ontkenning** van de uitbuiting, van het racisme en van het geweld. In de wetenschap dat het plot van het nationale verleden nooit star is, lijkt het gepast om vandaag die eeuwenlang onzichtbaar gebleven getuigenissen te valoriseren. Deze stemmen zouden eindelijk gehoord kunnen worden in het kader van politieke toespraken, schoolboeken, tentoonstellingen of kunstvoorstellingen.

Dankzij de onderzoekscommissie rijzen er ook vragen over de **bevolkingskrimp** tijdens de periode van Congo-Vrijstaat. Deze bevolkingskrimp, gevolgd door een fase van stabilisatie en vervolgens toename in Belgisch Congo heeft tot diverse interpretaties geleid, die zich allemaal situeren in een continuüm tussen een maximalistische benadering (die het over 10 miljoen doden heeft) en een minimalistische benadering (die een status quo vermeldt, met name gelet op de migratiebewegingen)¹²¹. Gezien de reeks interpretaties tussen deze twee, verre van neutrale, extremen lijkt het nu onmogelijk te ontkennen dat het sterftecijfer is toegenomen. Dat was het gevolg van het directe geweld, het dalende geboortecijfer en de ziekten bij hele bevolkingsgroepen die hun land moesten ontvluchten en bezweken in de wouden. In die tijd

¹¹⁸ De uitdrukking 'universele schreeuw' werd gebruikt door Pierre Vinck op de hoorzittingen van 26 september 2022.

¹¹⁹ Wat deze getuigenissen betreft, zie de analyse van Robert Burroughs op de hoorzittingen van 25 april 2022.

¹²⁰ In zijn uiteenzetting van 25 april 2022 legt Robert Burroughs uit dat de archieven waar deze stemmen bewaard worden, pas in 1985 openbaar werden gemaakt.

¹²¹ Het getal van tien miljoen slachtoffers is een raming van Adam Hochschild, *King Leopold's Ghosts: a story of Greed, Terror and Heroism in Colonial Africa*, Boston, Houghton Mifflin, 1998.

was de slaapziekte, om maar een voorbeeld te noemen, niet volledig nieuw, maar ze breidde zich exponentieel uit¹²².

(2) Een tweede soort gebeurtenissen heeft betrekking op de oprichting van **menselijke dierentuinen**. Deze behoren tot de meest dramatische uitingen van de ontmenselijking van het kolonialisme. Het eerste ‘negerdorp’ in België werd in 1885 opgericht in Antwerpen, met 12 Afrikanen. Zeven jaar later organiseert België een koloniale tentoonstelling in Tervuren in het kader van de Wereldtentoonstelling. In de zogenaamde ‘authentieke dorpen’ worden 267 uit Congo overgebrachte personen tentoongesteld. Zeven van hen sterven ten gevolge van de kou of een ziekte. In een ander dorp werden Congolese kinderen tentoongesteld die in België naar school gingen. Zestig kinderen werden tussen 1891 en 1900 naar België gehaald zonder hun familie. Twaalf van hen stierven ook. Op 2 december 2018 huldigt het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika een gedenkplaat in naar aanleiding daarvan. Zes dagen later, op de dag van de opening van het vernieuwde KMMA, houden organisaties van de Congolese diaspora een herdenkingsceremonie bij hun graven.

In 1958 wordt tijdens de Wereldtentoonstelling in Brussel opnieuw een menselijke zoo opgezet. Ditmaal worden 598 Congolezen, waaronder 197 kinderen, uit Congo overgebracht om dit grotere dorp te bemannen. Velen van hen klagen over de slechte levensomstandigheden, de beperkingen van hun bewegingsvrijheid en contacten en het dagelijkse misbruik waaraan ze tijdens deze ‘massaspektakels’ worden blootgesteld¹²³. Meer dan zes decennia later opent het KMMA de tentoonstelling *Mensentuin. Koloniale tentoonstellingen wereldwijd*. De tijdelijke tentoonstelling, die in november 2021 opent, toont de geschiedenis van personen die als ‘levende voorwerpen’ werden tentoongesteld en nodigt de bezoekers uit na te denken over de

¹²² Zie de analyse die op de hoorzittingen van 16 mei 2022 werd voorgesteld. Voor details, zie ook Jean-Paul Sanderson, “Du reflux à la croissance démographique : comment la démographie congolaise a-t-elle été influencée par la colonisation ?” in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, blz. 115-125.

¹²³ Het verschijnsel doet zich voor in tal van grote steden, waaronder Hamburg, Londen, Chicago, Genève, Barcelona, Osaka, die Senegalezen, Nubiërs, Dahomeeërs, Egyptenaren, Lappen, Amerikaanse indianen, Koreanen in hun menselijke dierentuinen tentoonstellen. Dit fenomeen zou tussen 1870 en 1940 in totaal meer dan een miljard bezoekers hebben aangetrokken. Zie Charline Zeitoun, “A l’époque des zoos humains”, *Le Journal CNRS*, <https://lejournal.cnrs.fr/articles/a-lepoque-des-zoos-humains> en Pascal Blanchard, Nicolas Bancel, Gilles Boëtsch, Sandrine Lemaire (dir.) *Zoos humains et exhibitions coloniales, 150 ans d’invention de l’Autre, Paris, La Découverte, 2011*.

impact van die menselijke diertuinen. De kunstenaars Teddy Mazina en Roméo Mivekannin leveren een belangrijke bijdrage aan de tentoonstelling¹²⁴.

(3) Wat betreft Burundi en Rwanda, staat een derde gebeurtenis centraal in de debatten waartoe de bijzondere commissie aanleiding gaf. Met de goedkeuring van voornoemde **wet van 21 augustus 1925** worden de verantwoordelijkheden niet langer onder de clans verdeeld en ontstaat een dynamiek van voorkeuren, misprijzen en uitsluiting die de twee landen zal verminken¹²⁵. Op gerechtelijk vlak leidt de goedkeuring van de wet snel tot een overgang van herstelrecht door plaatselijke stamhoofden naar punitieve rechtspraak¹²⁶ door de koloniale autoriteiten en de plaatselijke stamhoofden en onderstamhoofden die hen bijstaan. In Rwanda wordt een ‘verdeel-en-heersbeleid’ gevoerd, dat leidt tot de uiteindelijke omkering van de voorkeuren op het moment van de onafhankelijkheid. In Burundi hebben de doorgevoerde hervormingen tot gevolg dat de reikwijdte van de oude monarchale organisatie in grote mate verandert en de rol van de *Mwami* sterk verzwakt. De koning kan niet langer de stamhoofden benoemen, die geleidelijk volgzaam ambtenaren van de centrale administratie worden. De geleidelijke verwijdering van de Hutu’s uit de machtsstructuur wordt gerechtvaardigd door sommige groepen te bestempelen als heren en anderen als horigen, een indeling die op haar beurt op karikaturale morele en fysieke criteria steunt. De vermelding van de etnische identiteit op de identiteitskaarten zal, zowel in Burundi als in Rwanda, *in fine* de ‘moordende’ identiteiten versterken (gelet op de bloedbaden die elkaar snel zullen opvolgen tot de genocide op de Tutsi’s in Rwanda in 1994)¹²⁷.

(4) Een vierde soort gebeurtenis betreft het fenomeen **verzet**. In tegenstelling tot een binaire visie die de wereld opdeelt in beulen en slachtoffers, is het zaak stil te staan bij de sterk uiteenlopende profielen van de stemmen en lichamen die zich tegen het fenomeen van de koloniale overheersing hebben verzet. In België en in het buitenland komt het verzet van conservatieven, linksen of zelfs religieuzen. In Burundi, Congo en Rwanda overstijgt het verzet de keuze tussen weerstand *versus* collaboratie, die nauwelijks rekenschap geeft van de plaatselijke dynamiek. Prekoloniale maatschappijen zijn geen hof van Eden. Zoals alle maatschappijen worden ze gekenmerkt door spanningen en politieke confrontaties. Het bestaan van de slavenhandel heeft met name invloed op de politieke en sociale interacties tussen de

¹²⁴ Zie catalogus van de tentoonstelling: Pascal Blanchard, Maarten Couttenier en Mathieu Zana Etambala, *Mensentuin. Koloniale tentoonstellingen wereldwijd*, Tervuren, AfricaMuseum, 2021.

¹²⁵ Zie hierover de werkzaamheden van de waarheids- en verzoeningscommissie (TRC) in Burundi.

¹²⁶ De sterke groei van het aantal gevangenen op de betrokken grondgebieden spreekt boekdelen.

¹²⁷ Zie hierover de analyse van Melchior Mukuri op de hoorzittingen van 23 mei 2022.

aanwezige groepen. Het verantwoordt of verzacht echter geenszins het koloniale geweld dat werd ingevoerd bij aankomst van de Europeanen. Zonder in een heroïsche visie te vervallen (die net zomin als een slachtoffervisie toelaat om de complexiteit van de realiteit te benaderen), is het nuttig om het duidelijk veelzijdige karakter van ‘het’ verzet op te merken. Haaks op een groep passieve slachtoffers tellen de gekoloniseerde maatschappijen tal van handelende onderdanen. En hoewel het verzet soms spectaculair is (proteststemmen worden het zwijgen opgelegd door hen te verbannen naar kampen – *zie verder*)¹²⁸, toch is het meestal alledaags. Zoals Benoît Henriët en Amandine Lauro uitleggen, worden weerbarstige profielen natuurlijk wel onderdrukt, maar "soms bleek ook dat een grote verzetsstrijder tegen de kolonisatie op grote schaal handeldreef met de koloniale macht"¹²⁹. Kortom, alle uitwisselingen over deze episodes tonen dynamische processen die niet tot vereenvoudigde, binaire, of starre verklaringen kunnen worden herleid.

In het verlengde van de reflecties over onderdrukking en verzet moet worden benadrukt dat de getuigenissen die in Burundi, Congo en Rwanda werden opgetekend, bijna systematisch melding maken van hongersnood door de ‘oorlogsinspanningen’. Deze periode wordt beschreven als bijzonder pijnlijk voor de bevolking, die wordt onderdrukt en uitgebuit als gevolg van de invoering van een speciaal werkregime, dat nog veeleisender was dan het vorige¹³⁰.

(5) Meerdere Burundese getuigen en sprekers vermeldden ook een andere belangrijke gebeurtenis die ze als omstrede beschouwen: de overdracht van Bugufi aan de Britten in 1924¹³¹. Dat grondgebied wordt vervolgens toegevoegd aan Tanganyika Territory met het oog op de bouw van een spoorweg, die nooit wordt aangelegd. Als tegenprestatie krijgt België concessies in de havens van Kigoma en Dar-es-Salaam, waar België niet langer in- en

¹²⁸ Verbanning is een vorm van interne deportatie, waarbij een onderdaan gedwongen wordt ver van zijn woonplaats te wonen en soms gescheiden wordt van zijn familie. Het is een ‘bestuurlijke’ maatregel waartegen geen verhaal mogelijk is. Ballingen worden eerst in ‘heropvoedingskampen’ verzameld, waarna sommigen naar ‘verbanningskampen’ of naar ‘landbouwkolonies voor gevaarlijke ballingen’ worden gedeporteerd. In de jaren 1910 werden alleen al in Belgisch Congo enkele tientallen individuen jaarlijks ‘verbannen’. Vanaf de jaren 1920 stijgt dit aantal tot enkele honderden of duizenden per jaar. In 1947 werden bijvoorbeeld 6203 mensen ‘verbannen’. Zie Valentine Dewulf, "Enfermement administratif et répression coloniale. Formes et pratiques de la relégation au Congo belge (1910-1960)", *Revue belge de philologie et d'histoire*, 97, 2019, blz. 485-520. Zie ook de analyse van Melchior Mukuri op de hoorzittingen van 23 mei 2022.

¹²⁹ Zie hiervoor de uiteenzettingen van Benoît Henriët en Amandine Lauro op de hoorzittingen van 23 mei 2022.

¹³⁰ Over de hongersnood van Ruzagayura in Rwanda, in 1943, zie Dantès Singiza, "Ruzagayura, une famine au Rwanda au coeur du Second Conflit mondial", *Institut d'Histoire Ouvrière Economique et Sociale*, 97, 2012, blz. 1-7.

¹³¹ Zie met name de uiteenzetting van Joseph Gahama op de hoorzittingen van 13 december 2021.

uitreisrechten moet betalen. Een Rwandese provincie, Gisaka, wordt uiteindelijk teruggegeven aan België, in tegenstelling tot Bugufi dat deel blijft uitmaken van Tanganyika Territory, dat ondertussen het huidige Tanzania is geworden. Ondanks de brieven van de *Mwami* aan de koloniale administratie worden geen stappen ondernomen ter rechtzetting van het verlies zonder tegenprestatie van de gronden die ongeveer een derde van het Burundese grondgebied vertegenwoordigden.

(6) Tot slot werden ook de periode van de onafhankelijkheid en de daaropvolgende periode systematisch aangestipt als illustratie van de aanhoudende greep van de voormalige metropool¹³². De onderhandelingen over de onafhankelijkheid van Congo in 1960 laten nu nog hun sporen na in de Congolese jeugd, om maar een voorbeeld te noemen. Naast de technische en politieke aard van de dossiers die op de twee rondetafelgesprekken (in januari en februari en vervolgens in april en mei 1960) werden behandeld, blijkt duidelijk uit de gedeelde herinneringen, ongeacht of ze uit de eerste hand dan wel overgeleverd zijn, het gevoel bedrogen te zijn door de Belgische onderhandelaars zonder de minste scrupule ten aanzien van hun onervaren Congolese ambtgenoten. Het ‘geschil’ heeft zoveel teleurstelling en bitterheid gegenereerd, dat de emoties die vasthangen aan de herinnering intact lijken en klaar om te worden aangewakkerd¹³³. Naast dit element werd ook de rol van België bij de afscheiding van Katanga op meerdere hoorzittingen becommentarieerd¹³⁴.

(4) Individuele trajecten

¹³² Zie in dit verband Nathalie Tousignant (dir.), *Le manifeste Conscience africaine (1956)*, op. cit.

¹³³ Zie Monique Mbeka Phoba, Desti Kahuka, en Papa Wetshi. “Analyse et leçons à tirer des expériences précédentes de négociations paritaires dans la relation pré et post-coloniales entre Belges et Africains anciennement colonisés par la Belgique, hier et Afrodescendants de Belgique, aujourd’hui”, in *Rapport de la société civile afrodescendante en préparation de la Commission de Vérité au Parlement Fédéral*. 2020, blz. 12 e.v. Over de verdeling van de koloniale portefeuille, het aandeelhouderschap van de grote ondernemingen, en de vergoeding die Belgische burgers eisten van de Congolese Staat voor geleden verlies, zie Jean-Claude Willame, *Éléments pour une lecture du contentieux Belgo-Zaïrois*, Brussel, CEDAF, 1988; Colette Braeckman, “Congo-Belgique : verra-t-on jamais rejaillir le feu de l’ancien volcan ?”, *Congo 1960. Echec d’une décolonisation*, Brussel, André Versaille uitgever– GRIP, 2010, blz. 7-18 en Jean Omasombo Tshonda en Guy Vanthemsche, “1960 : la fin de la colonisation du Congo ?” in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche (dir.), op. cit., blz. 75-88.

¹³⁴ Miles Larmer en Erik Kennes, “Rethinking the Katangese Secession”, *Journal of Imperial and Commonwealth History*, 42 (4), 2014, blz. 741-761. Over de langetermijnbanden tussen de Congolese en de Belgische elite, zie Tukumbi Lumumba-Kazongo, “Zaire’s ties to Belgium: Persistence and future prospects in Political Economy”, *Africa Today*, 39 (3), 1992, blz. 23-48.

Elk van de genoemde gebeurtenissen verwijst naar individuele lotsbestemmingen. Sommige zijn van politieke aard. Dat is meer bepaald het geval met Simon Kimbangu, ‘martelaar van de Belgische koloniale repressie’¹³⁵, Paul Panda Farnana, een geëngageerd intellectueel, en Patrice Lumumba, eerste premier van het onafhankelijke Congo. Andere zijn van koninklijke aard. We denken hier aan Prins Rwagasore, nationale held van de Burundese onafhankelijkheid, alsook aan Koning Musinga en Prins XX in Rwanda. Naast de sporen van deze vermisten wordt tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie meermaals gesproken over de bijdrage van de oud-strijders die hebben deelgenomen aan de twee wereldoorlogen¹³⁶, alsook over het in vele opzichten tragische parcours van de metissen.

Uit de werkzaamheden van de bijzondere commissie blijkt dat elk gezicht vragen en pijnlijke herinneringen oproept. Vele andere sleutelfiguren uit de Burundese, Congolese en Rwandese geschiedenis waren het onderwerp van levendige debatten en/of een ontroerd eerbetoon in het kader van de bijzondere commissie. Door de limieten van dit verslag is het niet mogelijk stil te staan bij alle vernoemde figuren, maar hun parcours verdient zonder twijfel nader onderzoek. Onderzoek naar sommige vrouwenfiguren zou zeker welkom zijn aangezien ze weinig aan bod komen in het kader van de werkzaamheden van de bijzondere commissie.

(1) **Simon Kimbangu** begint in april 1921 te preken over het lot van Bas-Congo in het dorp Nkamba. Hij wordt wonderdoener, rijgt de gezangen aan en sticht een religieuze beweging die snel duizenden aanhangers heeft¹³⁷. Hij protesteert tegen de kolonisatie, pleit voor de bevrijding van de zwarte man en de oprichting van een zwarte kerk die onafhankelijk is van de christelijke missies. Zijn preken trekken veel mensen aan, ook zij die Kimbangu zien als een genezer van de inheemse maatschappij en een bevrijder van de blanke bezetting. Kimbangu haalt zich al snel de woede op de hals van de koloniale administratie, de Europese ondernemers die hun werknemers zien weggaan, alsook de katholieke missionarissen die hun kerkjes zien leeglopen. Kimbangu vlucht, maar wordt enkele maanden later, in oktober 1921 opgepakt en na een schijnproces ter dood veroordeeld. Koning Albert verleent hem gratie en zet zijn straf om in een levenslange gevangenisstraf. Bij zijn aankomst in de gevangenis van Elisabethstad

¹³⁵ Zie het deel over Simon Kimbangu van Mathieu Zana Etambala in het eerste deskundigenverslag, blz. 151-170 en, van dezelfde auteur, “Un pays ‘occupé’ et une société ‘malade’ : à l’origine du mouvement kimbanguiste dans le Bas-Congo en 1921”, in Simon Kimbangu, *le Prophète de la Libération de l’Homme noir*, tome I, Parijs, L’Harmattan, 2014, blz. 193-212.

¹³⁶ Wat betreft de Congolese oud-strijders, zie de uiteenzetting van Cécile Ilunga op de hoorzittingen van 8 juli 2022.

¹³⁷ Zie Diangienda Kuntima, *L’histoire du Kimbanguisme*, Kinshasa, Éditions Kimbanguistes, 1984.

(Lubumbashi) wordt hij geïntegreerd en als keukenhulp aangesteld. Twee van zijn kinderen worden toevertrouwd aan missionarissen die modelkatholieken van hen moeten maken. Meerdere verzoeken voor zijn voorwaardelijke invrijheidstelling worden verworpen. Kimbangu blijft in de gevangenis tot zijn overlijden in 1951. Naast zijn spirituele dimensie belichaamt hij het verzet en de strijd tegen de koloniale onderdrukking¹³⁸.

Ondanks de repressie van haar leden (verbanning, deportatie, opsluiting) groeit de Kimbanguïstische Kerk (*Église de Jésus Christ sur la Terre par le Prophète Simon Kimbangu*, in het Frans afgekort als ÉJCSK), uit tot een belangrijke religieuze beweging. De koloniale administratie voert pas vanaf 1955 een gedoogbeleid ten aanzien van profetische bewegingen zoals het Kimbanguïsme, dat in 1959 uiteindelijk officieel wordt erkend. Op een meer symbolisch niveau hebben de regeringen die elkaar in Congo hebben opgevolgd sinds de onafhankelijkheid, de veroordeling van Simon Kimbangu herzien. Wat leidt tot de vraag van een mogelijke rehabilitatie, die deze keer van de Belgische Staat zou komen.

Paul Panda Farnana wordt daarentegen vaak afgebeeld als een model. De jongeman, geboren in Congo in 1888, wordt door een arts naar België gebracht. Na zijn adoptie door een Belgische ongetrouwde vrouw volgt hij hoger onderwijs en behaalt een diploma landbouwkunde. Zijn naam staat in de herinneringen gegrift als de eerste intellectueel van Congo¹³⁹. Zijn parcours is in meerdere opzichten exemplarisch. Hij gaat terug naar Afrika als de eerste Belgische ambtenaar met een zwarte huidskleur. Hij neemt in 1914 samen met twee andere Congolezen dienst in een regiment van ‘koloniale vrijwilligers’ van het Belgisch leger en wordt gevangengenomen in Duitsland. Hij sticht eveneens een ‘Congolese Unie’, waarvan hij de woordvoerder is, neemt deel aan de organisatie van het tweede pan-Afrikaanse congres in Brussel en stelt steeds vaker het koloniale systeem aan de kaak. Hij besteedt bijzondere aandacht aan onderwijs, en eist met name de veralgemening van het lekenonderwijs, alsook de toegang tot de universiteiten van de metropool voor de Congolezen. Hij pleit trouwens voor de deelname van zijn landgenoten aan de koloniale instanties met beslissingsbevoegdheid, en voor de afrikanisering van de kaders. Hij keert terug naar Congo en sterft vrij jong in 1930.

¹³⁸ Zie hierover de stripverhalen van Serge Diantantu, *Simon Kimbangu : La voix du peuple opprimé, mort au bout de 30 années de prison*, Amfreville-la-Mivoie, Mandala, 2002 en *Simon Kimbangu : Le triomphe par la non-violence*, Amfreville-la-Mivoie, Mandala, 2004.

¹³⁹ Zie Antoine Tshitungu Kongolo, *Visages de Paul Panda Farnana. Nationaliste, panafricaniste, intellectuel engagé*, Parijs, L’Harmattan, 2011.

Patrice Lumumba wordt vaak voorgesteld als een van de grondleggers van de Congolese natie. Hij wordt op 17 januari 1961 vermoord door leden van de separatistische autoriteiten van Katanga, in aanwezigheid van drie Belgische officieren die onder het bevel stonden van de autoriteiten van Katanga. Na de publicatie van Ludo de Wittes boek *De moord op Lumumba*¹⁴⁰ stelde het Belgische federale Parlement een onderzoekscommissie in, die in 2001 concludeerde dat enkele Belgische ministers en andere Belgische actoren een morele verantwoordelijkheid dragen voor de gebeurtenissen die tot Lumumba's dood hebben geleid, hoewel de volledige verantwoordelijkheid niet werd erkend. De commissie stelt vast dat er geen bewijs is dat de moord op bevel van de Belgische autoriteiten was gepleegd¹⁴¹. Op 5 februari 2002 bood de Belgische minister van Buitenlandse Zaken, namens de Belgische Staat, officieel verontschuldigingen aan de familie van Lumumba en aan de Congolese bevolking aan voor diens rol in de gebeurtenissen die tot de moord hebben geleid. De woorden van Louis Michel zijn ondubbelzinnig: “Na de executie voerde de toenmalige regering een onverdedigbaar voorlichtingsbeleid”¹⁴².

In 2016 legt het kantoor van de federale procureur beslag op een tand van Patrice Lumumba, die door een van de Belgische officieren werd bewaard. Na de teruggave van de stoffelijke resten aan de familie wordt op 30 juni 2022 een officiële plechtigheid georganiseerd in Kinshasa. De Congolese nationale autoriteiten verwelkomen en eren eindelijk de relieken van de nationale held in het land van zijn voorouders. Tijdens hun bezoek aan Kinshasa hebben de leden van de delegatie van de bijzondere commissie een ogenblik stilte in acht genomen voor de doodskist van Patrice Lumumba. In België werden op gemeentelijk niveau al verschillende initiatieven genomen om straten of pleinen naar Lumumba te hernoemen. Dat toenemende eerbetoon in de Belgische publieke ruimte is evenwel niet zonder controverse. Sommigen wijzen op het ambivalente karakter van de held van de Congolese onafhankelijkheid. De verenigingen van Afro-afstammelingen zijn van mening dat de huidige locatie van het Lumumbaplein in Brussel een aanfluiting is omdat de plek zo onbeduidend en weinig zichtbaar

¹⁴⁰ Ludo De Witte, *De Moord op Lumumba*, Leuven, Van Halewyck, 1999 - *L'assassinat de Lumumba*, Parijs, Karthala, 2000.

¹⁴¹ Professor Jean Omasombo Tshonda wordt als enige Congolese historicus bij de werkzaamheden betrokken, maar beseft snel dat hij uiteindelijk slechts een ondergeschikte rol speelt. Zie hierover de uiteenzetting van Jean Omasombo Tshonda op de hoorzittingen van 31 januari 2022, alsook zijn artikel “Commission Lumumba : difficile regard sur un passé”, *Nieuwsbrief Belgische Vereniging van Afrikanisten*, Forum nr. 22, maart 2002, blz. 11-13.

¹⁴² Brussel, 5 februari 2002.

is¹⁴³. De levendige debatten over de kwestie wijzen erop dat het dossier nog lang niet afgesloten is.

Een ander dossier, dat amper officieel geopend is, lijkt op een open wonde in de Burundese openbare ruimte. De moord op **Prins Rwagasore**, van wie een deel van de familie in België woont, werd ook uitgevoerd gedocumenteerd door Ludo De Witte¹⁴⁴. Deze gebeurtenis, die alomtegenwoordig was in de debatten in de Kamer van volksvertegenwoordigers en bij het bezoek van de parlementaire delegatie aan Burundi en Rwanda, blijft een blinde vlek in het officiële verhaal van het nationale verleden. Deze moord had nochtans grote gevolgen. Destijds was de 1e zoon van de Koning de verpersoonlijking van de band tussen Hutu's en Tutsi's en werd de *Mwami* beschouwd als de meerdere van de partijen. Alle actoren die zich over deze episode uit het nationale verleden hebben uitgesproken, zijn van mening dat die misdaad de traditionele elite onthoofd heeft en tot een etnische dictatuur heeft geleid. Er wordt dan ook opgeroepen om de omstandigheden van die gebeurtenis op te helderen¹⁴⁵.

In Rwanda is nog steeds niet geweten waar het stoffelijk overschot ligt van **Koning Musinga**, afgezet en verbannen naar het zuidwesten van Rwanda in 1931 naar aanleiding van spanningen met de Belgische administratie en de katholieke missionarissen. Hij wordt vervangen door zijn zoon Rudahigwa, die Mutara III wordt. Bij het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog vrezende Belgische autoriteiten zijn terugkeer op de troon bij een Duitse overwinning en beslissen hem naar Belgisch Congo te verbannen. Koning Musinga vestigt zich in Moba, waar hij op 25 december 1944 overlijdt¹⁴⁶. Sindsdien is het koninklijk stoffelijk overschot nooit teruggevonden. Hierdoor kan de traditie die wil dat Rwandese vorsten in Rwanda worden begraven, niet worden nageleefd. Meerdere actoren die aanwezig waren tijdens het bezoek van de delegatie van de bijzondere commissie in Kigali hebben trouwens ook het mysterie rond de plotse dood van Koning Mutara III Rudahigwa op 25 juli 1959 vermeld. Het mysterie rond deze plotse dood opent de weg naar verscheidene interpretaties. Er is nader onderzoek nodig om die duistere bladzijden van de nationale Rwandese geschiedenis op te helderen.

¹⁴³ Het plein bevindt zich voor het Bolwerkplein aan de ingang van de Matongewijk, dicht bij de Naamsepoort.

¹⁴⁴ Ludo De Witte, *Moord in Burundi. België en de liquidatie van premier Louis Rwagasore*, Berchem, Epo, 2019 – *Meurtre au Burundi. La Belgique et l'assassinat de Rwagasore*, Brussel, Investig'Action, 2021.

¹⁴⁵ Zie alle toespraken van Ludo De Witte op de hoorzittingen van 23 mei 2022.

¹⁴⁶ Koning Musinga is geboren rond 1883. Hij is de zoon van Koning Kigeli IV Rwabugiri en van Kanjogera, dochter van Rwakagara van de Begaclan en het geslacht van de Bakagara. Van vaderszijde behoort Musinga tot de Banyiginyaclan en het geslacht van de Bahindiro. Musinga wordt gekroond in februari 1897 en bestuurt Rwanda samen met zijn moeder, de koningin-moeder Nyirayuhi V Kanjogera. Voor meer details hierover, zie de biografie van Koning Musinga op het onlineplatform van het AfricaMuseum (<https://archives.africamuseum.be/agents/people/742>).

(2) Naast die politieke en koninklijke figuren werden andere individuen onder de aandacht gebracht tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie. Zo werd er meermaals verwezen naar de Burundese, Congolese en Rwandese soldaten en dragers die betrokken waren bij de twee **wereldoorlogen**. Tijdens de Eerste Wereldoorlog mobiliseerde België zo'n 300.000 mannen aan het Duitse Oost-Afrikaanse front. Huidige onderzoeken schatten de verliezen op 29.000 doden (145 Europese officieren, 1.895 Congolese soldaten, 7.124 statutaire militaire dragers en minstens 20.000 hulpdraggers. De vrouwen die de troepen vergezelden, zijn niet meegerekend)¹⁴⁷. De soldaten van de Force publique hebben de metropool nooit bereikt. In België heeft een dertigtal in België wonende Congolezen zich als vrijwilliger aangemeld en deelgenomen aan de gevechten op het nationale grondgebied¹⁴⁸. Destijds bleven deze vrijwillige strijders en hun collega's van de Afrikaanse campagnes onderbelicht in het officiële verhaal.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog dragen de gekoloniseerde gebieden nochtans in grote mate bij tot de oorlogsinspanning. Op economisch vlak maken ze de financiering van de Belgische regering in Londen mogelijk en zorgen ze voor de aanvoer van diverse grondstoffen, zoals rubber, palmolie, tin en uranium (doorslaggevend voor kernbommen). Om die grondstoffen te kunnen leveren, wordt het aantal dagen dwangarbeid van die volkeren verdubbeld, van 60 naar 120 dagen. In de mijnen en de industrie verslechteren de arbeidsomstandigheden. In december 1941 staken de mijnwerkers om meer loon te eisen. De staking wordt bloedig onderdrukt. Er zijn tientallen doden. In Burundi en in Rwanda gaan die 'oorlogsinspanningen' gepaard met een periode van hongersnood en zwaar werk (*zie hierboven*). Op militair vlak dragen de leden van de Force publique bij tot de succesvolle operaties in Abessinië. Er worden ook troepen gestuurd naar Nigeria, Egypte en in Birma wordt een veldhospitaal opgezet. De gevechten en ziekten kosten het leven aan bijna 800 Congolese soldaten. Tijdens een bezoek aan Brussel in april en mei 1945 verklaart de gouverneur-generaal van Congo, Pierre Ryckmans, dat België die oorlogsinspanning niet mag vergeten. Hij pleit voor steun om Congo beter uit te rusten en om het levenspeil, de gezondheid en de beroepsperspectieven van de gekoloniseerden te

¹⁴⁷ De door België gemobiliseerde troepen omvatten 17.833 Congolese soldaten, 20.000 statutaire militaire dragers en 260.000 militaire hulpdraggers, aangeworven voor de duur van de oorlog. Cijfers geciteerd door Anne Cornet, "Le soldat congolais dans la Grande Guerre. Un oublié de la propagande de guerre belge ?", *Outre-Mers*, 390-391 (1), 2016, blz. 211-233.

¹⁴⁸ Griet Brosens, *Congo aan den Yser. De 32 Congolese soldaten van het Belgisch leger in de Eerste Wereldoorlog*, Amsterdam, Uitgeverij Manteau, 2013 - *Du Congo à l'Yser : 32 soldats congolais dans l'armée belge durant la Première Guerre Mondiale*, Brussel, Luc Pire, 2016.

verbeteren. Meer dan 77 jaar later, op 8 juni 2022, onderscheidt Koning Filip de enige Congolese oud-strijder die nog in leven is, korporaal Kunyukumet de Kroonorde¹⁴⁹.

Naast de herinneringen aan de Eerste en de Tweede Wereldoorlog stond een ander soort levendige herinneringen centraal in het kader van de commissie: die van de **metiskinderen**. Het lot van zij die lang werden gestigmatiseerd als ‘kinderen van de zonde’ is aangrijpend. Nadat ze decennialang vergeten zijn, is het parcours van die directe getuigen van het kolonialisme nu eindelijk aan het licht getreden. Tijdens de kolonisatie zijn interracial huwelijken wettelijk onmogelijk vermits ze de machtsverdeling op basis van ras bedreigen. De kinderen worden weggehaald bij hun Afrikaanse moeder en in christelijke (hoofdzakelijk katholieke) pensionaten geplaatst¹⁵⁰. Op het moment van de onafhankelijkheid verlaten duizenden metiskinderen Afrika met een Belgisch paspoort. De meeste van hen worden naar België gestuurd, waar ze worden ondergebracht bij opvanggezinnen, adoptiegezinnen of in kindertehuizen. Bij decreet ontnemt de minister van Justitie de Belgische nationaliteit aan kinderen die niet wettig afstammen van een Belgische vader. Die kinderen worden ingeschreven als vreemdelingen en worden soms staatloos¹⁵¹. Sommige van die kinderen hebben nooit een geboortecertificaat ontvangen. Velen van hen zijn er niet in geslaagd hun ouders te vinden.

Het lot van de ‘metissen van België’ onderscheidt zich van dat van de metiskinderen die na de onafhankelijkheid in Burundi, Congo of Rwanda zijn gebleven of geboren. Die laatsten kunnen een van die nationaliteiten krijgen. Deze mogelijkheid betekent niet dat die groep niet onder de segregatie of een vorm van discriminatie heeft geleden. De ontmoeting met de vertegenwoordigers van metissen van Congo in Kinshasa is daar een ontroerende getuigenis van. Sommige van hen werden achtergelaten toen de religieuze congregaties tijdens de gebeurtenissen na de onafhankelijkheid vertrokken. Er zijn heel wat gevallen van misbruik en

¹⁴⁹ Hij werd gerekruteerd in 1940 en maakte deel uit van het medisch steuncontingent van de Force publique, dat in 1945 naar Birma wordt gestuurd. Hij is vandaag 100 jaar oud en voorzitter van de vereniging van oud-strijders van Congo. President Tshisekedi heeft hem op 30 juni 2020 in de rang van ridder in de Orde Kabila-Lumumba verheven. Zijn geschiedenis en de bredere geschiedenis van de Force publique wordt verteld in de film “Mon Caporal”, geregisseerd door professor José Adolphe Voto. Na zijn ontmoeting met de leden van de delegatie van de bijzondere commissie in Kinshasa heeft José Adolphe Voto zijn film op 9 november in het Parlement vertoond.

¹⁵⁰ Kathleen Ghequiere en Sibob Kanobana, *De bastaards van onze kolonie: Verzwegen verhalen van Belgische metissen*, Roeselare, Roularta, 2010; Sarah Heynssens, *De kinderen van Save: Een geschiedenis tussen Afrika en België*, Antwerpen, Uitgeverij Polis, 2017 en Georges Kamanayo Kazungu, *Tussen twee werelden. Een leven in Europa en Afrika*, Antwerpen, Uitgeverij Polis, 2020.

¹⁵¹ Ministeriële omzendbrief van 24 september 1960, Belgisch Staatsblad van 6 september 1960.

verkrachting. Deze vaak arme kinderen hadden geen toegang tot kwaliteitsonderwijs en hebben hun vaders vaak niet meer teruggezien.

In 2015 biedt het Vlaams Parlement officieel excuses aan de slachtoffers van gedwongen adopties tussen 1950 en 1980 aan, onder wie ook ontheemde metiskinderen. Vervolgens start het een onderzoek naar de dossiers, raadpleegt de archieven en maakt bijkomende steun van de organisatie Kind en Gezin¹⁵² mogelijk. Die steun is bestemd voor de ontheemde metiskinderen in de Vlaamse Gemeenschap. Twee jaar later neemt de Franse Gemeenschap een resolutie aan voor soortgelijke bijstand aan de ontheemde metiskinderen via de *Direction de l'Adoption–Autorité Centrale Communautaire* (ACC)¹⁵³. In datzelfde jaar excuseert de Kerk zich voor haar rol in het pijnlijke lot van die kinderen en stelt voor haar archieven open te stellen om het onderzoek in deze te vergemakkelijken¹⁵⁴. In maart 2018 neemt het Belgisch Parlement een resolutie aan over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest¹⁵⁵.

Op 4 april 2019 biedt eerste minister Charles Michel namens België zijn excuses aan “voor het onrecht en het leed” dat de metissen is aangedaan. In het Belgisch Parlement spreekt hij in aanwezigheid van talrijke metissen het “medeleven” van de Belgische regering uit “aan de Afrikaanse moeders wiens baby's zijn weggerukt” en hoopt dat “dit plechtige moment een verdere stap zal zijn in de richting van bewustwording van dit deel van onze nationale

¹⁵² Resolutie betreffende de erkenning van de slachtoffers en overlevers van de gedwongen adopties in Vlaanderen en de eindevaluatie van het expertenpanel, 406 (2014–2015), nr. 2, 30 juni 2015.

¹⁵³ Résolution reconnaissant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées, 7 juni 2017, Parlement van de Franse Gemeenschap.

¹⁵⁴ Belgische Senaat, “De kwestie van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika, notulen van de hoorzitting”, 25 april 2017, blz. 75-79 (https://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf). Wat betreft de stand van zaken van de aanbevelingen van deze resolutie, zie de uiteenzettingen van Stéphane Doppagne (Ambassadeur, Speciaal Gezant voor de Regio van de Grote Meren), Chiara Candaele en Delphine Lauwers (historici en wetenschappelijke medewerkers verbonden aan het onderzoeksproject “Résolution-Métisses”), Chloé Falisse en Aude Longeval (FOD Justitie), Olivier Lendo, Claudine Jadot en Jacqui Goegebeur (Metis van België vzw), François Millieux, François d’Adesky en Georges Kamanayo (Association Résolution Métis).

¹⁵⁵ Resolutie over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest, 29 maart 2018, <https://www.lachambre.be/FLWB/pdf/54/2952/54K2952007.pdf>. De maatregelen hebben uitsluitend betrekking op de Belgische metissen.

geschiedenis”¹⁵⁶. De aanpak wordt door iedereen positief onthaald. Sommige metissen ervaren evenwel een zekere dualiteit. Een van hen, François d’Adesky, verwoordt het als volgt: “Wanneer België berouw heeft over de kolonisatie, heb ik berouw”. En hij verduidelijkt: “60 jaar lang had ik geen identiteit en was ik net een geest”¹⁵⁷.

De metissen die in België en de Grote Meren werden gehoord, getuigen over de concrete en nog steeds actuele gevolgen van het beleid ten aanzien van de metissen: hun eigen familie niet kennen, noch de omstandigheden waarin ze geboren zijn, soms op meer dan 70-jarige leeftijd de verzoeken van een tot dan onbekende moeder ontdekken, verzoeken die decennialang onbeantwoord gebleven zijn. In het licht van deze tragische situaties betreuren de vertegenwoordigers van metissen het aanhoudende onrecht dat voortvloeit uit de status van staatloze, dat sommige van hen hebben ondergaan, alsook de hinderpalen die de toegang tot de archieven of het verkrijgen van een geboorteakte lang hebben bemoeilijkt. Meerdere getuigenissen benadrukken de obstakels voor de in Congo gebleven metissen die door hun Belgische vader willen erkend worden, die hun broers en zussen in België willen ontmoeten of de Belgische nationaliteit willen krijgen. Ze omschrijven zichzelf als ‘eeuwig gekwetsten’ en sommeren: “Jullie vertegenwoordigen onze ouders. *Wij zijn uw kinderen*. Maak ons leed en onze pijn over aan de parlementsleden. Verwaarlozing en afwijzing zijn vandaag nog steeds ons deel”¹⁵⁸.

Die woorden maken de omvang van de verwachtingen duidelijk. Ze herinneren er ook aan dat het vertellen van verhalen "ogen geeft" om bewust te worden van de ervaringen tijdens en na de kolonisatie - “ogen om te kijken en om te huilen”¹⁵⁹. In plaats van 'troostdozen' te onderzoeken of het op krokodillentranen te houden, zoals sommigen op de hoorzittingen aan de kaak stelden, moeten we ons afvragen hoe we kunnen omgaan met de gevolgen van wat er is gebeurd. Hoe kunnen we ervoor zorgen dat iedereen *met*, in plaats van *tegen* het verleden kan leven?

¹⁵⁶ Over dat beleid van systematische ontvoeringen, zie de uiteenzetting van Meester Michèle Hirsch op de hoorzittingen van 4 juli 2022. In die uiteenzetting wordt erop gewezen dat metiskinderen vaak werden vernederd en ondervoed in de instellingen waar ze werden geplaatst.

¹⁵⁷ Zie zijn volledige uiteenzetting op de hoorzittingen van 14 februari 2022.

¹⁵⁸ Vertegenwoordiger van de organisatie ASMECO, Kinshasa, op 4 september, door ons onderlijnd.

¹⁵⁹ Paul Ricoeur, *Temps et récits, III*, Parijs, Seuil, 1985, blz. 342-343.

III. Verantwoordelijkheid

De kennis- en erkenningsfasen beantwoorden de volgende vraag: “Wat is er gebeurd?”. Ze zijn geworteld in het historisch onderzoek en impliceren een verandering van referentiepunt, in de zin van een verplaatsing. De verantwoordelijkheidsfase moet een andere vraag beantwoorden: “Wat vangen we aan met het verleden ?” Ze houdt een retrospectieve beschouwing in om na te denken over zijn eigen rol in de betrokken gebeurtenissen. De filosoof Jean Ladrière beschrijft de uitdagingen van deze aanpak goed:

“Le passé adhère à notre vie, mais en tant qu’il continue d’agir dans notre présent, non comme un corps étranger, non comme une simple trace devenue inerte : il est avec nous à chaque instant et il se livre d’une certaine manière à nous, comme une réalité qui nous concerne maintenant mais dont le sens n’est pas entièrement constitué et dépend pour une part de l’interprétation que nous lui donnons, dans notre pensée et dans notre action présentes .”

De evolutie van de betekenis die aan het verleden wordt gegeven, blijkt vooral uit de wijzigingen aan het nationale verhaal. Dit verhaal is verre van lineair, het fluctueert en past zich aan de belangen van het moment, de verwachtingen en de bewustwordingen aan. In dit opzicht vloeit de progressieve erkenning van een historische verantwoordelijkheid ten aanzien van het koloniaal verleden meer bepaald voort uit het feit dat **nieuwe generaties** aan de macht komen. Gewezen minister van Buitenlandse Zaken, Karel De Gucht, verwijst daar expliciet naar: “Toen Congo onafhankelijk werd, was ik zes jaar. En 80 procent van de mensen die in Congo rondlopen, moest in 1960 nog geboren worden”¹⁶⁰. Sindsdien zijn generaties elkaar opgevolgd. Het is een ambivalent fenomeen. Sommige zijn van mening dat het koloniaal verleden zo ver achter ons ligt, dat het geen zin heeft vragen te stellen over de wandaden die niet door de huidige generaties werden begaan. Anderen vinden dat “over dat verleden moet worden gesproken” om de bladzijde om te slaan en naar de toekomst te kijken. Zoals eerste minister Alexander De Croo uitlegt, “moet men het verleden trotseren om te werken als echter partners die elkaar recht in de ogen kunnen kijken. Het is niet mogelijk om het verleden niet in de ogen te kijken”¹⁶¹.

Gewetensonderzoek

¹⁶⁰ *De Tijd*, 23 oktober 2004.

¹⁶¹ *Le Soir*, 8 juni 2022.

Dat perspectief steunt op een fundamenteel onderscheid tussen de begrippen 'individuele schuld' en 'politieke verantwoordelijkheid'. Het vaststellen van de individuele strafrechtelijke verantwoordelijkheid van daders van bepaalde misdaden behoort tot de bevoegdheid van de rechterlijke macht, niet van een politieke commissie. Het veronderstelt dat afdoende bewijzen worden verzameld, met naleving van de rechten van de verdediging. Dit verslag handelt dus niet over de schuld van sommige individuen. Het is evenmin een document à charge dat alle Belgen zou belasteren die vóór de onafhankelijkheid in Burundi, Congo of Rwanda hebben geleefd en gewerkt. Menige getuigenissen en uiteenzettingen op de hoorzittingen hebben herhaald dat veel van die Belgen het beste van zichzelf gegeven hebben en echt van die landen en hun inwoners hielden¹⁶².

Zoals vermeld in de inleiding beweert dit verslag geenszins uitputtend te zijn. Het wil niet beschuldigen, maar bewust accepteren. Een van de onderliggende hypothesen van elke aanpak is dat schuld - net als onschuld - enkel individueel kan zijn. Een fout kan niet van de ene generatie op de andere worden overgedragen. Het heeft totaal geen zin een volledige gemeenschap moreel te beschuldigen: "Un peuple ne peut pas périr héroïquement, il ne peut pas être criminel, ni agir moralement ou immoralement ; seuls les individus issus de lui le peuvent"¹⁶³. Een volk of een natie hebben dus nooit *schuld* aan hun verleden. Men kan wel veronderstellen dat ze verantwoordelijk zijn voor de manier waarop ze vandaag omgaan met de erfenis van hun geschiedenis. In een heel andere context heeft de vroegere Duitse president Richard von Weizsäcker het over dit soort historische verantwoordelijkheid wanneer hij zegt: "Wir gedenken heute in Trauer aller Toten des Krieges und der Gewaltherrschaft. (...) Wir alle, ob schuldig oder nicht, ob alt oder jung, müssen die Vergangenheit annehmen. Wir alle sind von ihren Folgen betroffen und für sie in Haftung genommen."¹⁶⁴.

Menig voorbeeld betreffende het koloniaal verleden illustreert deze dynamiek. In 2004 erkent de Duitse regering de verantwoordelijkheid van Duitsland in de genocide op de Namibische bevolkingsgroepen Herero en Nama voor de massamoorden die werden gepleegd tussen 1904 en 1908. In 2018 erkent de Franse President Emmanuel Macron de verantwoordelijkheid van Frankrijk in de verdwijning van de jonge wiskundige Maurice Audin in 1957 tijdens de Algerijnse oorlog. Meer recent erkent de wet van 23 februari 2022 de verantwoordelijkheid van

¹⁶² Zie onder andere de uiteenzettingen van Thierry Claeys Bouuaert en Luc Mangala op de hoorzittingen van 21 februari 2022, alsook tal van getuigenissen die in Bujumbura, Kinshasa en Kigali werden opgetekend.

¹⁶³ Karl Jaspers, *La culpabilité allemande*, Parijs, Éditions de Minuit, 1948, blz. 75.

¹⁶⁴ Bundestag, 8 mei 1985.

Frankrijk voor de miserabele opvang- en levensomstandigheden van de Harki's en hun families, die na de akkoorden van Évian van 1962 vanuit Algerije werden gerepatrieerd¹⁶⁵. Die enkele voorbeelden, die tot in het oneindige zouden kunnen worden vermenigvuldigd, herinneren eraan dat de kritische aanvaarding van een vorm van verantwoordelijkheid essentieel is voor de slachtoffers en hun afstammelingen. Simone Veil bevestigt dit wanneer ze de erkenning van de verantwoordelijkheid van de Franse Staat in de razzia's op Joden in 1942 bestempelt als een gebaar van "verzachting voor ons lijden"¹⁶⁶.

Als we gaan kijken naar de houding van de officiële Belgische vertegenwoordigers, zien we dat er al meerdere gebaren in die richting werden gesteld. In 1996 beslist de Belgische overheid over te gaan tot de oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de factoren die de Belgische politiek hebben bepaald in de maanden voorafgaand aan de genocide op de Tutsi in Rwanda. De feiten zijn ernstig. Bij het begin van de genocide, na de moord op 10 Belgische militairen die deel uitmaakten van de VN-operatie in het kader van de vredesakkoorden van Arusha, trok België zijn troepen terug en liet de Rwandese bevolking aan haar lot over. Daarnaast lobbyde België met succes bij de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties om alle VN-troepen terug te trekken. De parlementaire commissie stelde vast dat de handhaving van de Belgische en andere VN-troepen de genocide een halt had kunnen toeroepen of althans de omvang ervan had kunnen beperken. In 2000 reist Guy Verhofstadt, de voormalige rapporteur van de commissie-Rwanda, naar Kigali om de officiële verontschuldiging van België aan te bieden: "In naam van mijn land, in naam van mijn volk, vraag ik u om vergeving." En de premier preciseert: "Een dramatische opeenvolging van onachtzaamheid, van onwetendheid, van zorgeloosheid, van aarzelingen en fouten heeft de condities gecreëerd waarin zo'n tragedie mogelijk werd. Ik geef hier, tegenover u, de fouten van mijn land toe, van de politieke en militaire overheden. België stond in het centrum van de VN-operatie. [...] Opdat Rwanda de blik op de toekomst zou kunnen richten, op verzoening, moeten wij eerst onze eigen verantwoordelijkheid en onze fouten erkennen."¹⁶⁷.. Drie jaar later herhaalt de minister van Buitenlandse Zaken, Louis Michel, dat "wij voluit de verantwoordelijkheid moeten dragen voor onze schaamte" en beklemtoont hij "de immense verantwoordelijkheid" van België¹⁶⁸.

¹⁶⁵ Link naar de wettekst: <https://www.vie-publique.fr/loi/282261-loi-23-fevrier-2022-reconnaissance-et-reparation-pour-les-harkis>.

¹⁶⁶ *Le Monde*, 18 en 19 juli 1995.

¹⁶⁷ Kigali, 7 april 2000.

¹⁶⁸ Kigali, 7 april 2003.

Minder dan twee maanden voor die toespraak had Louis Michel dezelfde houding aangenomen ten aanzien van het volledig koloniaal verleden en sprak zelfs van de verantwoordelijkheid van al zijn “partners uit het Noorden”. Hij legt uit dat België en zijn partners uit het Noorden “een zware verantwoordelijkheid hebben ten aanzien van het Afrikaanse continent” en is van mening dat “de oude koloniale machten hun ontwikkeling voor een groot deel te danken hebben aan hun voormalige koloniën”. Het verband tussen situaties uit het verleden en het heden lijkt duidelijk: “Het is toch dankzij [deze] koloniën dat wij onszelf hebben kunnen opbouwen zoals wij zijn en vandaag het twaalfde rijkste land zijn en het op drie na rijkste volgens de VN-ranglijst”¹⁶⁹.

De houding van Louis Michel ten aanzien van de moord op Patrice Lumumba is even emblematisch. Nadat hij de “neutraliteit” en de “apathie” van de toenmalige Belgische regering als een “ernstige tekortkoming” heeft bestempeld, verklaart de gewezen minister van Buitenlandse Zaken: “In het licht van de criteria die vandaag worden toegepast, dragen sommige leden van de toenmalige regering en een aantal Belgische actoren uit die tijd een onweerlegbaar deel van de verantwoordelijkheid” voor deze gebeurtenissen¹⁷⁰. De schuld waarvan hier sprake is, wordt vermeld in meerdere officiële toespraken. In België staat de minister van Buitenlandse Zaken ook stil bij de kwestie van de slavernij: “Europa, en in de eerste plaats België, hebben hun koloniaal verleden onder ogen kunnen komen door te erkennen dat slavernij en mensenhandel misdaden tegen de menselijkheid zijn en altijd zijn geweest. We waren dit tribuut verschuldigd aan onze Afrikaanse vrienden”¹⁷¹. De houding blijft ongewijzigd buiten de Belgische grenzen. Bij de opening van de Nationale Vergadering van de Verenigde Naties richt Louis Michel zich tot de Afrikaanse landen met hetzelfde thema: “België voelt zich meer dan anderen verplicht om u een bepaalde steun te verlenen omdat een groot deel van onze geschiedenis ook de uwe is. En omdat onze gemeenschappelijke bladzijden niet allemaal met inkt van respect en vrijgevigheid zijn geschreven”¹⁷².

Er is opnieuw sprake van verantwoordelijkheid wanneer Charles Michel, toen eerste minister, zijn excuses aanbiedt aan de metissen van de Belgische kolonisatie en aan hun families voor “het onrecht en het lijden” dat hen werd aangedaan¹⁷³. Ook hier wordt ondubbelzinnig de verantwoordelijkheid opgenomen: “In naam van de federale regering erken ik de gerichte

¹⁶⁹ Luik, 28 februari 2003.

¹⁷⁰ Brussel, 5 februari 2002.

¹⁷¹ Luik, 28 februari 2003.

¹⁷² New York, 16 september 2005.

¹⁷³ Brussel, Kamer van volksvertegenwoordigers, 4 april 2019.

segregatie waarvan metissen het slachtoffer waren onder het koloniale bestuur van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi tot 1962 en na de dekolonisatie, alsook het daarmee samenhangende beleid van gedwongen ontvoering”. In zijn verklaring in de Kamer geeft de eerste minister meer details over het onrecht en het lijden van de metissen vanaf hun geboorte in de Belgische kolonies. “Door in Belgisch koloniaal Afrika een systeem van gerichte segregatie voor metissen en hun families in te voeren, heeft de Belgische Staat handelingen gesteld die indruisen tegen de naleving van de fundamentele rechten van de mens”, verduidelijkt hij¹⁷⁴.

Valkuilen en verwarring

De verantwoordelijkheid stond centraal in de werkzaamheden van de bijzondere commissie. Naast de negen hoorzittingen die expliciet aan de problematiek waren gewijd, lag het thema ook aan de basis van de meeste debatten in het Parlement en tijdens het bezoek van de parlementaire delegatie aan de Grote Meren. Tijdens die uitwisselingen wees een meerderheid van sprekers en getuigen op drie belangrijke valkuilen.

(1) De eerste bestaat erin de zogenaamde ‘positieve’ en ‘negatieve’ aspecten van de kolonisatie in balans te brengen. De limieten van deze aanpak die de rekening of de balans van de kolonisatie opmaakt, werden al vermeld in de inleiding, maar moeten opnieuw in overweging worden genomen bij de reflectie over de verantwoordelijkheden. Deze aanpak steunt op wat Paul Ricoeur "de metafoer van de rekening" noemt. Een kort fragment over dit onderwerp lijkt verhelderend:

*"[C]ette métaphore suggère l'idée d'une obscure comptabilité morale des mérites et des défaillances, comme dans un grand livre des comptes à deux colonnes, crédit et débit, en vue d'une sorte de bilan positif ou négatif. Cette métaphore d'un dossier (record) moral reste sous-jacente à l'idée en apparence banale de rendre des comptes"*¹⁷⁵.

De bijzondere commissie heeft niet als doel een 'koloniatiedossier' samen te stellen. Het is evenmin de bedoeling ‘rekenschap af te leggen’. De bedoeling is de koloniale realiteit te begrijpen door niet enkel de al zo lang gehoorde stemmen van de gewezen kolonisten te horen, maar ook en vooral de - vandaag erkende/gekende - stemmen van de gewezen gekoloniseerden. De conclusies van het eerste deskundigenverslag benadrukken het belang van een vorm van nederigheid tijdens het hele proces dat het Parlement in gang gezet heeft. Het lijkt daarom

¹⁷⁴ *Ibidem*.

¹⁷⁵ Paul Ricoeur, *Parcours de la reconnaissance*, op. cit. blz. 159.

essentieel om niet ‘een balans op te maken’ *in naam van* de personen naar wie vandaag moet worden geluisterd.

Elementen die in de koloniale propaganda werden overgewaardeerd en die een centrale plaats blijven innemen in sommige standpunten vandaag, hebben met name betrekking op de alfabetisering, een betere gezondheidszorg en hulp inzake infrastructuur. Geen van die elementen mag worden ontkend. Maar ze volstaan niet om de meest dramatische gevolgen van de kolonisatie (geweld, segregatie, minachten en in gevaar brengen van de eigen culturen, tradities en identiteiten) te verzachten of te relativiseren¹⁷⁶. Zoals alle tijdens de hoorzittingen gehoorde historici hebben aangetoond, was een ‘gewelddadige binnendringing’ en vervolgens de ‘gedwongen onderwerping’ van een maatschappij door een andere de concrete impact van de kolonisatie¹⁷⁷. De aanleg van nieuwe wegen en de aanzienlijke vooruitgang in tal van domeinen, volstaan niet om een vorm van evenwicht te bereiken. Amandine Lauro en Benoît Henriët stellen de vraag hoeveel nieuwe wegen en scholen in een kolonie nodig zijn om het rassengeweld van de kolonisatoren te compenseren.¹⁷⁸

Bovendien moeten alle als ‘positief’ beschouwde elementen in perspectief worden gebracht. De alfabetisering in Congo, Burundi en Rwanda werd vaak als voorbeeld voor het basisonderwijs vermeld. Maar de opleiding van de gekoloniseerde volkeren beperkt zich meestal uitsluitend tot dat niveau omdat het immers niet de bedoeling is dat een plaatselijke elite ontstaat. Onderwijs gaat trouwens hoofdzakelijk over het aanleren van praktische bekwaamheden en werkethiek. Het hoger onderwijs wordt heel lang opzettelijk afgeremd. Het valt niet te ontkennen dat gezondheidszorg werd verleend (in het bijzonder wat de gezondheid van moeders en kinderen betreft), maar deze was gedurende lange tijd in de eerste plaats of zelfs exclusief bestemd voor de Europeanen. Tijdens de volledige duur van Congo-Vrijstaat, om maar een voorbeeld te nemen, zorgen de acht artsen die op het hele grondgebied actief zijn, hoofdzakelijk voor blanke officieren, zwarte soldaten en hun dragers¹⁷⁹. De infrastructuur werd

¹⁷⁶ Voor het begrip ‘koloniaal revisionisme’, zie hoofdstuk “De hedendaagse vormen van kolonialisme of de verbanden tussen kolonialisme en racisme vandaag” van Anne Wetsi Mpoma in het eerste deskundigenverslag, blz. 633 e.v.

¹⁷⁷ Zie met name de uiteenzetting van Guy Vanthemsche in dit verband op de hoorzittingen van 9 mei 2022.

¹⁷⁸ Zie Amandine Lauro en Benoît Henriët, “10 misvattingen over de Belgische kolonisatie”, *op. cit.* (Artikel dat op 30 juni 2019 ook in *Knack* verschenen is).

¹⁷⁹ In 1921 zijn telt Congo in totaal 57 artsen, hoofdzakelijk in de grote steden. In 1954 telt Congo 2.164 medische inrichtingen, met naar verhouding meer bedden per inwoner dan in de naburige kolonies. De gezondheidszorg blijft evenwel gesegregeerd, met afzonderlijke ziekenhuizen voor de kolonisten en de plaatselijke bevolking, zowel in Congo, Burundi als in Rwanda. Zie de uiteenzetting van Maarten Langhendries op de hoorzittingen van 13 juni 2022, die van Guy Vanthemsche op 9 mei 2022 en Maarten Langhendries en Reinout Vander Hulst, “Les

ontworpen in functie van de behoeften van de ondernemingen en de Europeanen ter plaatse. Zo werd de spoorlijn tussen Matadi en Kinshasa eerder aangelegd om de natuurlijke hulpbronnen verder te exploiteren dan voor de mobiliteit van de bevolking.

Dit perspectief ontkent geenszins de individuele inspanningen van degenen die hun leven hebben gewijd aan onderwijs, gezondheid of civieltechnische werken in elk van de gekoloniseerde gebieden. Maar die individuele inspanningen en de realiteit van de verbeteringen in die sectoren veranderen niets aan het geweld van het koloniale project. Ze kunnen, met andere woorden, niet worden gescheiden van dit project in zijn geheel.

(2) De tweede valkuil is die van het gevaar van analogieën. Tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie ging de beschrijving van het koloniale geweld vaak gepaard met vragen naar een vorm van vergelijking. Zo werden meerdere uitwisselingen gewijd aan de **vergelijking** tussen de situatie van de gekoloniseerde volkeren en die van de Belgische werknemers in diezelfde periode. Hoewel het waar is dat de Belgische arbeiders of mijnwerkers, om enkel hen te vermelden, oorspronkelijk geen sociale zekerheid genoten, blijft er toch een groot contrast met de Congolese, Burundese en Rwandese werknemers. Dit contrast wordt perfect samengevat door Guy Vanthemsche wanneer hij erop wijst dat de “Vlaamse landbouwers nooit onder dwang aan een ketting naar de Waalse mijnen werden gevoerd”¹⁸⁰.

Dit beeld is cruciaal wanneer men aandacht besteed aan de **langetermijnevolgen** van een dergelijke scène (geketend en/of gedeporteerd worden). De kracht van een herinnering aan een gewelddaad hangt namelijk niet enkel af van de ernst van die daad. Uit onderzoeken naar de intergenerationele overdracht van de herinneringen blijkt immers dat ze ook - en vooral - afhangen van het soort emoties die met die daad in verband worden gebracht. Van die emoties geven schaamte en vernedering gestalte aan scènes die als het ware verstarren en van generatie op generatie worden doorgegeven zonder dat de emotionele belasting van die herinneringen ooit vermindert. Dit soort overdrachten is met name heel 'doeltreffend' wanneer de oorspronkelijke vernedering verband houdt met geweld dat niet rechtstreeks wordt ondergaan, maar wordt geobserveerd en aan een naaste aangedaan, of dat nu een dochter, een zoon, een moeder of een vader is. Het is dus geen verrassing dat de verhalenverteller Marie-Louise Sibazuri het koloniale geweld in Burundi voor de geest roept met de woorden dat “het een

soins de santé, fleuron de la colonisation belge ?”, in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, blz. 327-335.

¹⁸⁰ Zin uit de uitwisselingen over de hoorzittingen van 20 juni 2022.

schande is om je vader op een openbaar plein gegeseld te zien worden”¹⁸¹. De aanblik van een onteerde zoon of een overleden moeder is dat net zozeer. Al die scènes dragen bij tot de verwoestingen van het stigma. Versterkt door de dagelijkse discriminatie en segregatie (in woonplaatsen, ziekenhuizen¹⁸², plaatsen voor vrijetijdsbesteding of onderwijs) worden die verwoestingen van generatie op generatie doorgegeven.

Het gevaar van de vergelijking schuilt ook in de neiging om de verantwoordelijkheden voor de ellendigste aspecten van het kolonialisme te relativiseren door het in een (bepaalde) context te plaatsen (“alle andere Staten deden het toen”) of door te vergelijken (in een positieve variant: “We hebben het beter gedaan dan anderen”, of een negatieve: “Andere koloniale mogendheden waren veel wreder”). De vergelijkende analyse van de koloniale regimes is ongetwijfeld van groot wetenschappelijk belang. Ze staat toe het gewicht van sommige variabelen beter te begrijpen, maar verliest haar heuristische belang als ze wordt uitgevoerd om een hitparade van de beste of slechtste kolonisatoren op te stellen en op die manier de op te helderen of op te nemen verantwoordelijkheden te rechtvaardigen of te verzachten¹⁸³.

(3) Een derde valkuil houdt verband met de vorige. Hij heeft betrekking op het belang dat aan **cijfers** wordt gehecht. De wil om de kosten en de baten van het kolonialisme te becijferen, is begrijpelijk. Het begrip 'herstel' (dat in het volgende deel wordt besproken) impliceert het bepalen van schade, maar de kwestie moet ruimer worden bekeken. De voornoemde bevolkingskrimp in Congo is hier bijzonder symptomatisch. Afgaande op bestaande gegevens (bevolkingsenquêtes, jaarlijkse administratieve tellingen en medische enquêtes) beschrijft de demograaf Jean-Paul Sanderson drie scenario's, waarbij hij vertrekt van 10 miljoen inwoners in 1935. Volgens hem is het cijfer van 20 miljoen Congolezen in 1885 heel onwaarschijnlijk; dat van 15 miljoen is veel waarschijnlijker; ook een alternatief scenario van 11,5 miljoen is denkbaar. Volgens Jean-Paul situeert het werkelijke bevolkingsaantal in 1885 zich waarschijnlijk tussen 11,5 en 15 miljoen Congolezen. Hoewel de daling aangeeft hoezeer de

¹⁸¹ Zie de uiteenzetting en uitwisselingen in het kader van de hoorzittingen van 18 mei 2022. Over de kracht van herinneringen en het gewicht van de straffeloosheid, zie Pierre Vinck, *Les crocodiles dorment le jour*, Parijs, St Honoré, 2021, in het bijzonder blz. 10 en blz. 26.

¹⁸² De medische infrastructuur wordt als model getoond (Zie hierover Nancy Rose Hunt, “‘Le Bébé en Brousse’: European Women, African Birth Spacing”, *International Journal for African Historical Studies*, 2 (3), 1988, blz. 401-432). Maar de eerste ziekenhuizen worden voor de blanken gebouwd. Het is wachten tot het einde van de Eerste Wereldoorlog voor de geneeskunde ook toegankelijk is voor de lokale bevolking. Zie hierover de uiteenzetting van Maarten Langhendries op de hoorzittingen van 13 juni 2022.

¹⁸³ Zie Amandine Lauro en Benoît Henriët, “10 misvattingen over de Belgische kolonisatie”, *op. cit.*, alsook de inleiding van het historische deel van het eerste deskundigenverslag, opgesteld door Gillian Mathys en Sarah Van Beurden, blz. 24 e.v.

sterfte en het geweld hebben doorgewogen, houdt zulks daarom nog niet in dat die scherpe bevolkingsdaling rechtstreeks overeenstemt met het aantal door de kolonisatie veroorzaakte sterfgevallen¹⁸⁴.

Op wetenschappelijk vlak is het gebrek aan consensus over het exacte aantal slachtoffers op zich geen probleem. Het getuigt van de vitaliteit van het historisch onderzoek, dat op open vragen en een methodiek van constante bevraging berust. Op politiek vlak daarentegen voedt het gebrek aan consensus over de cijfers een eindeloos debat. De belangrijkste inzet lijkt evenwel ergens anders te liggen. Door het gebrek aan precieze cijfers kunnen noch de bevolkingskrimp na de aankomst van de Belgen, noch de massale gewelddaden worden betwist. De **kwalificatie van genocide**, die ook een belangrijke plaats innam tijdens de werkzaamheden van de commissie, wordt vaak in verband gebracht met deze discussie over cijfers¹⁸⁵. Terwijl de keuze van de woorden doorslaggevend blijkt om het verleden te interpreteren.

Op juridisch vlak impliceert het begrip 'genocide' de bedoeling een nationale, etnische of godsdienstige groep, dan wel een groep behorend tot een bepaald ras, als zodanig geheel of gedeeltelijk te vernietigen¹⁸⁶. In het geval van Congo-Vrijstaat kan die bedoeling niet worden aangetoond omdat de koloniale autoriteiten behoefte hadden aan mankracht om de grondstoffen maximaal te exploiteren. Die discussie rond de term 'genocide' dreigt evenwel de aandacht af te leiden van de intrinsiek gewelddadige aard van het regime. Het eerste deskundigenverslag en alle hoorzittingen bewijzen de ernst en de intensiteit van de begane gruwelen - zowel dwangarbeid, bloedbaden, verkrachtingen als elk ander type onderdrukking die lang ongestraft bleven omdat ze ontkend werden en het geïnstalleerde regime fundamenteel racistisch was.

Naast die juridische indeling wordt de vraag van de cijfers vaak in enkele woorden samengevat: hoeveel doden zijn er ten gevolge van de rubberexploitatie gevallen in Centraal-Afrika? Een vraag die tot andere vragen leidt: moeten enkel de 'directe' slachtoffers van het geweld worden geteld, of ook de 'indirecte' slachtoffers, omgekomen van hongersnood en ziekte? Hoewel die vragen

¹⁸⁴ Zie de analyse die op de hoorzittingen van 16 mei 2022 werd uiteengezet. Voor de cijfers, zie de inleiding van het historisch deel van het eerste deskundigenverslag, opgesteld door Gillian Mathys en Sarah Van Beurden, blz. 24.

¹⁸⁵ Zie hierover opnieuw de inleiding van het historische gedeelte van het eerste deskundigenverslag, opgesteld door Gillian Mathys en Sarah Van Beurden, blz. 26, alsook Michel Dumoulin, *Leopold II : génocidaire ?*, Brussel, Académie royale de Belgique, 2005, en Georgi Verbeeck, "Peut-on parler de génocide dans l'Etat indépendant du Congo ?" in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, blz. 33-49.

¹⁸⁶ Zie met name artikel 6 van het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof.

tot nadenken stemmen, vervallen ze snel in onfatsoenlijkheid. Ze beletten ongetwijfeld dat over de juiste vragen wordt nagedacht¹⁸⁷.

Ten eerste laten alle werkzaamheden toe om de systematisch gewelddadige aard van het koloniale regime te erkennen. En hoewel het toenmalige ultieme doel niet was om de bevolking te zien afnemen, valt nu moeilijk te ontkennen dat er een zekere **onverschilligheid** was voor het lot van de gekoloniseerde volkeren. Onverschilligheid die werd toegelaten en ongetwijfeld versterkt door het beleid van de gedwongen verplaatsingen om de verliezen te compenseren door werknemers in functie van de behoeften 'over te plaatsen'. Ten tweede blijft de boekhoudkundige benadering dicht bij de opeenvolgende gebeurtenissen. Ze verhindert dat er wordt uitgezoomd om de verantwoordelijkheid 'voorbij de gebeurtenissen' te zien¹⁸⁸. Wat zijn de langetermijneffecten van een uitgedunde generatie? Welke mogelijkheden werden vernietigd op het vlak van ontwikkeling, gezondheid of, op een meer individueel niveau, zelfachting? Hoe moeten we ons de geestdrift en ontplooiing voorstellen als ze niet tegengehouden waren? Wat de limieten van een contrafactuele benadering ook zijn, ze laat toe zich duidelijk rekenschap te geven van de toegebrachte slagen.

Gelet op al die gevaren is het nuttig terug te komen op de verankering en de koers van de benadering: de zoektocht naar de historische waarheid, die nooit bereikt of definitief is, en het zoeken naar een vorm van rechtvaardigheid, die op haar beurt steeds onvolledig - want er werd bloed vergoten - maar niettemin beslissend is. In het licht daarvan moet worden nagedacht over de vraag van de verantwoordelijkheid. Die vraag werd gesteld tijdens alle hoorzittingen rond de vier grote actoren van de kolonisatie: de Staat, de Koning, de ondernemingen en de Kerk.

Hoofdrospelers van de kolonisatie

(1) De Belgische Staat

De vraag van de verantwoordelijkheid van de Belgische Staat stelt zich meer bepaald voor de beginperiode van Congo-Vrijstaat en voor de daaropvolgende periode, zowel in Congo, Burundi als Rwanda. Een kort overzicht van het historische kader is hier nuttig. Het wordt gevolgd door een meer juridische vraagstelling.

¹⁸⁷ Zie hierover met name Maarten Couttenier, "Afrikaanse geschiedenis en kolonisatie vanuit een contrapuntisch perspectief: de confrontatie en samenwerking tussen Yeke en de Congo Vrijstaat", in Maarten Couttenier, Nicolas Standaert en Karel Van Nieuwenhuyze (dir.), *Eurocentrisch denken voorbij. Interculturele perspectieven in geschiedenisonderwijs*, Leuven, Universitaire Pers Leuven, 2018, blz. 77-108.

¹⁸⁸ De reflecties van Sarah Van Beurden, Gillian Mathys en Nancy Hunt zijn bijzonder inspirerend in dit verband.

Historisch overzicht. In 1885 komt Leopold II op de troon van Congo-Vrijstaat en vormt een centrale regering in Brussel, belast met het politieke bestuur van de nieuwe Staat. Die regering wordt gesteund door enkele tientallen ambtenaren¹⁸⁹. Zonder ooit voet te zetten in Congo, bestuurt Leopold II Congo-Vrijstaat op autocratische wijze, slechts omringd door een beperkte groep adviseurs. De afstand en het gebrek aan personeel op het terrein geven de plaatselijke verantwoordelijken heel veel autonomie. De ordehandhaving wordt toevertrouwd aan de Force publique. Rekening houdend met de enorme oppervlakte van het grondgebied, oefent Congo-Vrijstaat de macht uit door sterk te steunen op trouwe tussenpersonen, die worden benoemd tot hoofd van een ‘gebied onder leiding van een inlands stamhoofd’ (of dat nu plaatselijke koningen, sultans of andere krijgsheren zijn die al over Congo heersten voor de aankomst van de Europeanen, of chefs die willekeurig worden benoemd dankzij hun banden met de koloniale autoriteiten en in weerwil van elke traditionele legitimiteit)¹⁹⁰. Zolang de plaatselijke tussenpersonen voldoende ‘belastingen’ betalen, bijvoorbeeld in ivoor, en steun verlenen in de vorm van dragers en dwangarbeiders, besteedt de regering weinig aandacht aan hen. Als ongedisciplineerde chefs en krijgsheren zich te onafhankelijk opstellen of zich tegen de koloniale administratie keren, worden omvangrijke strafexpedities door de Force publique opgezet. Deze worden soms misleidend voorgesteld als ‘campagnes tegen Arabische slavenhandelaars’.

De ontwikkeling van het staatsapparaat en de Force publique, de strafexpedities en de bouw van de infrastructuur zijn heel duur. Leopold II, die een groot deel van zijn eigen fortuin investeert, wendt zich snel tot investeerders, inclusief de Belgische regering. Er wordt trouwens een nieuw exploitatiesysteem ingevoerd. Het steunt op dwangarbeid (*zie hierboven*) en leidt tot een niveau van veralgemeend en structureel geweld¹⁹¹. Het koloniale apparaat beveelt en stuurt dit geweld, zowel direct als indirect. De praktische uitvoering van de gruweldaden wordt meestal ‘toevertrouwd’ aan plaatselijke chefs en andere Afrikaanse tussenpersonen. De

¹⁸⁹ In het eerste deskundigenverslag worden de volgende cijfers geciteerd voor het totale Congolese grondgebied: 33 ambtenaren in 1895, 46 in 1897, 1500 in 1906, 1538 ambtenaren in 1925 en uiteindelijk 8300 in 1959. De meeste ambtenaren zijn Belgen (in 1906 bestaat de plaatselijke administratie bijvoorbeeld voor 60% uit Belgen), de overige ambtenaren komen uit andere Europese Staten (cijfers geciteerd door Pierre-Luc Plasman, “Toelichting bij het bestuur van Congo-Vrijstaat (1885 -1908)”, blz. 419 e.v.

¹⁹⁰ Zie hierover Bas De Roo, “L’Etat indépendant du Congo, une machine à piller au service d’un Léopold II impitoyable ?”, in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, blz. 69-79, alsook Daniel Tödt, “L’Etat colonial et les élites africaines, une histoire de soumission ?”, *ibidem*, blz. 253 e.v.

¹⁹¹ Zie hierover Elikia M’Bokolo, *Brutalisering en koloniale brutaliteiten: de totstandkoming van de Congolese samenleving in Congo-Vrijstaat en in Belgisch Congo*, Eerste deskundigenverslag, blz. 41-64.

tactieken die sommige krijgsheren vroeger toepasten om slaven en ivoor op te eisen, worden nu aangewend om rubber te oogsten in naam van de Staat¹⁹². Maar aan het hoofd van de commandostructuur worden de misbruiken getolereerd en zelfs aangemoedigd.

Juridisch gezien is Congo-Vrijstaat een aparte soevereine Staat ten aanzien van het Koninkrijk België maar dat betekent niet dat de verantwoordelijkheden niet aan België kunnen worden overgedragen¹⁹³. In 1907 bepaalt het Verdrag tot afstand van de Onafhankelijke Congostaat aan België expliciet dat België zowel alle rechten als alle verbintenissen van Congo-Vrijstaat op zich neemt¹⁹⁴. Drie andere argumenten pleiten voor het argument van de **erfopvolging door de Staat** inzake juridische verantwoordelijkheid: de nauwe banden tussen Congo-Vrijstaat en de Belgische Staat, hetzij financieel of wat betreft het personeel dat met het bestuur belast blijft; het bestaan van een zekere mate van continuïteit tussen Congo-Vrijstaat en Belgisch Congo op het vlak van het begane geweld (*zie hierboven*); en, tot slot, de verrijking die voortvloeit uit de controle over Congo-Vrijstaat - ook al hebben de hoorzittingen in het kader van de bijzondere commissie aangetoond dat die verrijking moet worden gerelativeerd en niet gemakkelijk kan worden berekend.

Als we nu de verantwoordelijkheid bestuderen van de Belgische Staat **na de overdracht van Congo-Vrijstaat** aan België, moeten enkele voornoemde historische elementen opnieuw kort worden geschetst. Na 1907 wordt de ontwikkeling van de koloniale economie nog steeds geheel en al gekenmerkt door dwangarbeid¹⁹⁵. Belgisch Congo blijft een politiestaat, waar wet en orde overheersen, met overbevolkte gevangenis, de verbanning van subversieve personen, censuur en een vorm van permanente segregatie tussen blanken en zwarten. Het rassenonderscheid is formeel opgenomen in de wet. Het gaat gepaard met de toepassing van een verschillend rechtsstelsel. Zo kunnen sommige overtredingen enkel door 'autochtonen' worden begaan, zowel in Burundi, Congo als in Rwanda. Dat verschil in behandeling uit zich

¹⁹² Zie Bas De Roo, *op cit.* en Georgi Verbeeck, *op cit.* Het premiesysteem - dat blijft bestaan tot begin 20e eeuw - speelt ook een belangrijke rol door het koloniale apparaat en zijn diverse medewerkers aan te sporen de inlandse bevolking tot het uiterste te drijven om een maximale 'oogst' te garanderen.

¹⁹³ Zie Tom Ruys en Tomas Baecke, "Haunted by the past? Belgium's international responsibility for the atrocities of the Congo Free State and the question of State succession in matters of international responsibility", *Revue belge de droit international*, 2, 2020, blz. 477- 527.

¹⁹⁴ Zie artikel 1 van het Verdrag tot afstand, 28 november 1907: "Zijne Majesteit de Koning-Souverein verklaart aan België de soevereiniteit af te staan over de landstrekken die den Onafhankelijken Congostaat uitmaken, met al de daaraan verbonden rechten en verplichtingen. De Belgische Staat verklaart dien afstand te aanvaarden, de verplichtingen van den Onafhankelijken Congostaat over te nemen en tot de zijne te maken [...]".

¹⁹⁵ Het is veelzeggend dat België en Portugal in 1953 als enige koloniale mogendheden op de zwarte lijst van de Internationale Arbeidersorganisatie staan omwille van hun dwangarbeid. Zie hierover het eerste deskundigenverslag, blz. 191.

zelfs in de toekenning van eremedailles na de militaire campagnes van 1914-17: de zilveren medaille is voorbehouden aan blanken, de bronzen medaille aan zwarte soldaten¹⁹⁶.

Rassendiscriminatie bepaalt ook de toegang tot onderwijs, de arbeidsmarkt en mobiliteit. Enkel niet-inboorlingen kunnen zich vrij verplaatsen. Een decreet van 1925 bepaalt dat Congolezen, Rwandezen en Burundezen zich niet mogen verplaatsen om handel te drijven - bijvoorbeeld om landbouwproducten te verkopen - zonder reisvergunning (die moeilijk te verkrijgen en duur is). In de stedelijke omgevingen is de ruimtelijke segregatie duidelijk. Ze bepaalt de 'Europese' en 'Afrikaanse' delen van de stad en er is een avondklok ingevoerd in de 'inheemse stad'¹⁹⁷. Vanaf de jaren 1950 wordt evenwel een hele reeks versoepelingsmaatregelen genomen.

Hoe reageert het Belgische Parlement op dit geweld, dat sterk bekritiseerd wordt in het buitenland? Socialisten, liberalen en progressieve christendemocraten uiten kritiek op Leopold II¹⁹⁸. Die aanvankelijk scherpe kritiek heeft uiteindelijk slechts een beperkte impact. Behalve de communisten die principieel tegen de kolonisatie gekant zijn, vervaagt de kritiek langzaam en maakt plaats voor een vorm van consensus en trots ten aanzien van een kolonisatie die de zichtbaarheid van België op de internationale scène versterkt.

Juridische vraagstelling De algemene vraag van de verantwoordelijkheid van de Staat impliceert dat men zich vragen stelt over de inbreuken door het staatsapparaat. Het basisprincipe is dat de acties van de ambtenaren als officiële vertegenwoordigers automatisch 'toe te schrijven' zijn aan de Staat, ook wanneer die vertegenwoordigers hun bevoegdheden te buiten gaan. Dit principe geldt, onder meer, voor de acties van de Force publique (zowel de officieren als de soldaten). Daden van particulieren en privébedrijven kunnen daarentegen niet worden toegeschreven aan de Staat, behalve in de uitzonderlijke gevallen waarin ze voor zijn rekening handelen¹⁹⁹. De illegale acties van de katholieke missionarissen of de koloniale maatschappijen behoren dus niet tot de verantwoordelijkheid van de Staat, behalve wanneer die laatste rechtstreeks betrokken is bij de handelingen in kwestie (zoals het onder dwang weghalen

¹⁹⁶ Voor meer details hierover, zie het eerste deskundigenverslag, blz.126 e.v.

¹⁹⁷ Voor die segregatiemaatregelen, zie het eerste deskundigenverslag, blz. 194 e.v., blz. 230 e.v., alsook de uiteenzettingen van Isidore Ndaywel, Sindani Kiangu, Matthew G. Stanard, Guy Vanthemsche, Nancy Rose Hunt, Didier Gondola, Amandine Lauro en Benoît Henriët op de hoorzittingen van 9 en 23 mei 2022.

¹⁹⁸ We citeren met name de kritiek van de progressieve liberaal Georges Lorand, antikolonialist die de personele unie tussen België en Congo-Vrijstaat in vraag stelt, van de socialist Emile Vandervelde, van de koloniale magistraat Stanislas Lefranc, van de jezuïet Arthur Vermeersch, die in zijn boek *La Question congolaise* scherpe kritiek uit op het grondbeleid van Leopold II (zie hieronder) en van de jurist en bankier Félicien Cattier, wiens *Étude sur la situation de l'ÉIC* (1906) een vlijmscherpe aanval is.

¹⁹⁹ Zie hierover James Crawford, *State Responsibility. The General Part*, Cambridge, Cambridge University Press, 2013.

van metiskinderen, waarbij zowel de regering als de katholieke missies betrokken zijn)²⁰⁰ of wanneer de Staat gouvernementele taken (zoals de overdracht van politiebevoegdheden aan plaatselijke chefs of concessiehouders) heeft gedelegeerd.

Een van de fundamentele aspecten van de verantwoordelijkheid van staten in internationaal recht is dat die niet vervalt. Een Staat blijft dus verantwoordelijk voor het begane geweld in het verleden, zelfs als dat al enkele decennia geleden is. In dit verband worden de extreme gewelddaden die tijdens de kolonisatie werden gepleegd, vaak beschreven als ‘misdrijven tegen de menselijkheid’. Dat juridische begrip omvat handelingen gepleegd “als onderdeel van een wijdverbreide of stelselmatige aanval gericht tegen een burgerbevolking”, met name moord, uitroeiing, deportatie, apartheid of andere “onmenselijke handelingen” “waardoor opzettelijk ernstig lijden of ernstig lichamelijk letsel of schade aan de geestelijke of lichamelijke gezondheid wordt veroorzaakt”²⁰¹. Dat perspectief botst evenwel onmiddellijk met het **beginsel van de intertemporaliteit** van het recht, dat bepaalt dat het bestaan van een schending moet worden beoordeeld op basis van de staat van het internationaal recht op het ogenblik van de feiten. Dat beginsel is zelf de weerspiegeling van het algemene beginsel van de niet-terugwerkende kracht van het recht. Dat beginsel, voorgesteld als ‘een van de grondslagen van de samenleving’, wordt voortdurend benadrukt in de rechtspraak en de werkzaamheden van de Commissie voor internationaal recht van de Verenigde Naties²⁰².

Vanuit die invalshoek druist het kolonialisme als zodanig niet in tegen het internationaal recht vermits het pas verboden wordt op 14 december 1960 (resolutie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties om het recht op zelfbeschikking van de gekoloniseerde volkeren te erkennen), zelfs indien de exploitatie en het geweld in de koloniale context duidelijk laakbaar zijn op moreel vlak. Er bestaat daarentegen geen twijfel over het wettelijke karakter van de

²⁰⁰ Op 8 december 2021 heeft de rechtbank van eerste aanleg de eis van vijf metisvrouwen afgewezen om de Belgische Staat te veroordelen tot een schadevergoeding. De rechtbank heeft erkend dat de systematische ontvoering van metiskinderen en hun gedwongen plaatsing in religieuze instellingen om raciale redenen een misdrijf tegen de menselijkheid ‘zou kunnen’ vormen ten aanzien van de huidige normen en daardoor niet zou kunnen verjaren. Ze heeft evenwel het beginsel van de intertemporaliteit van het recht toegepast om te besluiten dat niet kan worden aangetoond dat die kwalificatie ten tijde van de feiten toepasselijk was. Het is nu afwachten of die beslissing in beroep wordt gehandhaafd.

²⁰¹ Zie bijvoorbeeld de definitie van artikel 7 van het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof. Zie ook Geert-Jan Alexander Knoop, “Mens Rea and Crimes against Humanity”, in Geert-Jan Alexander Knoop (ed.), *Mens Rea at the International Criminal Court*, Leiden, Brill, 2017, blz. 111-147.

²⁰² Zie hierover de uiteenzetting van Pierre d’Argent op de hoorzittingen van 27 juni 2022.

Belgische aanwezigheid in Rwanda en Burundi vermits deze aanwezigheid het voorwerp is van een akkoord dat de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft goedgekeurd²⁰³.

Evenzo kan het misbruik door de agenten van Congo-Vrijstaat niet worden beschouwd als schendingen van de internationale verdragen over mensenrechten omdat die er pas gekomen zijn na de Tweede Wereldoorlog. De overeenkomst over dwangarbeid, die een van de fundamentele overeenkomsten is van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO), wordt aangenomen in 1930²⁰⁴. In een verslag van de commissie ad hoc van de IAO over dwangarbeid van 1953 worden evenwel ernstige twijfels geopperd over de conformiteit van het Belgische beleid met de internationale verbintenissen van het land. Onrechtmatig gedrag in dat opzicht kan dus niet worden uitgesloten. Het Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide dateert van 1948. Tot slot wordt het begrip 'misdrijf tegen de menselijkheid' pas werkelijk vastgelegd naar aanleiding van het Tribunaal van Neurenberg na de Tweede Wereldoorlog²⁰⁵. Het lijkt daarom moeilijk om die juridische kwalificaties retroactief toe te passen op de koloniale context.

Het eerste deskundigenverslag en de werkzaamheden van de bijzondere commissie tonen echter aan dat er steeds meer kritiek komt op het beginsel van de intertemporaliteit van het recht. Dat is met name het geval wanneer wordt nagedacht over de toepassing van de algemeen erkende en fundamentele regels van het internationaal recht (*jus cogens*), zoals het verbod op foltering of het verbod op misdrijven tegen de menselijkheid. Zo verwijst professor Tendayi Achiume, speciaal rapporteur van de VN over hedendaagse vormen van racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en aanverwante onverdraagzaamheid, in 2019 naar de noodzaak om het "internationaal recht te dekoloniseren", aangezien het in het verleden werd ontwikkeld en gebruikt om de structuren van rassendiscriminatie en ondergeschiktheid gedurende de koloniale

²⁰³ Wat de vertegenwoordigers van de VN niet belet om ernstige reserves te hebben bij de administratieve integratie van Ruanda-Urundi in Belgisch Congo. Zie bijvoorbeeld UN Doc. T/4S/Supp.2, 1 september 1950, 17-18; T/SR/603, 21 maart 1955. Voor de argumenten van de Belgische regering ten aanzien van de VN, zie T/AC.14/28, 14 juni 1949.

²⁰⁴ België ratificeert dat verdrag pas in 1944. Het formuleert bovendien een aantal reserves om zijn verbintenissen ten aanzien van de overeenkomst te beperken, met name ten gevolge van de situatie in de kolonies. De vraag of andere vormen van dwangarbeid zijn blijven bestaan in de gekoloniseerde gebieden na 1944, blijft dus open.

²⁰⁵ Zie hierover het Internationaal Straftribunaal voor het voormalige Joegoslavië (TPIY), Prosecutor v Tadic, 7 mei 1997, nr. IT-94-1, paragraaf 618. Het TPIY stipt aan dat 'misdrijven tegen de menselijkheid' door het Charter van Neurenberg werd ingevoerd als een nieuwe categorie van internationale misdrijven (hoewel het erkent dat de term sinds 1915 al in een niet-juridische betekenis wordt gebruikt). Het is trouwens opvallend dat sommige tijdgenoten Leopold II beschuldigen door in die tijd al te spreken van 'misdrijven tegen de menselijkheid'. Zie hierover W. Schabas, *Unimaginable Atrocities: Justice, Politics, and Rights at the War Crimes Tribunals*, Oxford, Oxford University Press, 2014, blz. 53.

periode te consolideren, en het ook nu nog mogelijk maakt om "herstel en remediëring van de ongelijkheid en onrechtvaardigheid die in het koloniale tijdperk verankerd zijn, te verhinderen." Ze roept de lidstaten en juristen die betrokken zijn bij de interpretatie en verwoording van het internationaal recht op "meer te doen om de toepassing van de uitzonderingen van het intertemporeel beginsel te onderzoeken, vooral als een mechanisme om overdreven juridische hindernissen voor het nastreven van raciale rechtvaardigheid te overwinnen."²⁰⁶ Om dezelfde reden is hoogleraar internationaal recht William Schabas van mening dat het intertemporeel beginsel geen ultiem argument is omdat, zoals hij eraan herinnert, de koloniale actoren - en niet de gekoloniseerden - toen beslisten dat hun praktijken legaal waren²⁰⁷.

Naast de juridische complexiteit van de intertemporaliteit, werd een ander argument geopperd tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie. Hoewel de toegepaste praktijken bij de rubberexploitatie (dwangarbeid, afgehakte handen, massamoord op dorpelingen) niet als 'misdrijven tegen de menselijkheid' of als 'genocide' kunnen worden bestempeld (krachtens het beginsel van de intertemporaliteit van het recht), toch blijven ze **onwettig** ten aanzien van het **internationaal recht dat toepasselijk was** op het einde van de 19e eeuw²⁰⁸. Zo bepaalt artikel 6 van de Akte van Berlijn de verplichting om "te blijven zorgen voor het behoud der inlandse bevolking, evenals voor de verbetering van hun zedelijke en stoffelijke levensvoorwaarden". Artikel 9 bevestigt bovendien dat slavenhandel indruist tegen het internationaal recht en dat de Staten die partij zijn in het verdrag niet zullen toelaten dat 'hun' grondgebieden daarvoor worden gebruikt. Congo-Vrijstaat is ook een van de eerste ondertekenaars van de Algemene Akte van Brussel van 2 juli 1890, het eerste multilaterale verdrag dat gedetailleerde regels ter bestrijding van de slavenhandel in Afrika bevat. Tot slot wijst Michel Erpelding op de eventuele schendingen van de akkoorden die in naam van Leopold II en Congo-Vrijstaat werden gesloten met diverse plaatselijke chefs²⁰⁹.

²⁰⁶ Algemene vergadering van de VN, "Verslag van Tendayi Achiume, speciaal rapporteur van de VN over hedendaagse vormen van racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en aanverwante onverdraagzaamheid", A/74/321, par. 32, 21 augustus 2019. Zie ook het volledige hoofdstuk over herstel van Martien Schotsmans in het eerste deskundigenverslag, blz. 443 e.v.

²⁰⁷ Zie de uiteenzetting van William Schabas, alsook de daaropvolgende debatten op de hoorzittingen van 27 juni 2022.

²⁰⁸ Zie uiteenzetting van Pierre d'Argent op de hoorzittingen van 27 juni 2022. Zie ook R. Anderson, "Redressing Colonial Genocide under International Law: the Hereros' Cause of Action against Germany", *Cal. L. Rev.*, 93, 2005, blz. 1173-1176, alsook Jörn Axel Kämmerer, "Colonialism", *Max Planck Encyclopaedia of International Law*, januari 2018, paragraaf 23.

²⁰⁹ Zie uiteenzetting van Michel Erpelding op de hoorzittingen van 4 juli 2022, alsook zijn artikel "Vers des réparations au titre du colonialisme ?", *Annuaire français de droit international*, tome LXV, 2021 (te verschijnen). Zie ook de uiteenzetting van Valérie Arnould op de hoorzittingen van 27 juni 2022.

Een aantal auteurs vergelijken de gewelddadige rubberexploitatie met een vorm van feitelijke slavernij²¹⁰ en stellen zich vragen bij het onderscheid dat de koloniale machten maken tussen (toegelaten) dwangarbeid en (verboden) vormen van slavernij²¹¹. De vraag of het concept 'slavernij' zo ruim mag worden geïnterpreteerd, is stof voor debat. De praktijken van Congo-Vrijstaat lijken hoe dan ook duidelijk strijdig met de wettelijke verplichting waarin artikel 6 van de Akte van Berlijn over slavernij voorziet. De 'positieve' verplichting om de plaatselijke bevolking te beschermen en hun levensvoorwaarden te verbeteren gaat noodzakelijkerwijs gepaard met een 'negatieve' verplichting om zich te onthouden van elke handeling die deze levensvoorwaarden wezenlijk zou verzwaren²¹². Gezien de dramatische gevolgen van het sinds 1885 gevoerde exploitatiebeleid, alsook van het geweld en de terreur die dit beleid heeft teweeggebracht, lijkt het moeilijk om een grootschalige schending van het internationaal recht te ontkennen.

2) *De Koning*

De verantwoordelijkheid van de koninklijke persoon stond centraal tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie. De commissieleden hebben hierover twee soorten vragen gesteld. De eerste hebben betrekking op de precieze rol van **Leopold II**. Wat is zijn verantwoordelijkheid voor de gepleegde gewelddaden onder zijn bewind? Over welke informatie beschikte hij toen? De tweede soort vragen gaan over de rol van **alle koningen**: hoeveel invloed hadden ze op de propaganda, de benoeming van gouverneurs, ambtenaren, ordehandhavers, alsook op de beslissingen die werden genomen op deze verschillende echelons? Delen ze allemaal eenzelfde vorm van verantwoordelijkheid of moet die worden geïndividualiseerd? Het doel van dit verslag is niet om een volledige balans op te maken van de rol van elk van de koningen ten aanzien van het koloniaal verleden van België, maar om de belangrijkste vaststellingen die voortvloeien uit de werkzaamheden van de bijzondere commissie op dit punt samen te vatten.

Leopold II. Uit de onderzoeken in België en het buitenland, het eerste deskundigenverslag en alle hoorzittingen over de verantwoordelijkheid van de koning, blijkt dat het vanaf 1885 gevoerde regime bijzonder gewelddadig was. Sommige archiefstukken bewijzen dat Leopold

²¹⁰ Joseph Blocher en Mitu Gulati, "Transferable sovereignty: lessons from the history of the Congo Free State", *Duke Law Journal*, 69 (6), 2020, blz. 1219-1273; S. Drescher en P. Finkelman, "Slavery", in Bardo Fassbender en Anne Peters, *The Oxford Handbook of the History of International Law*, Oxford, Oxford University Press, 2012, blz. 890-916.

²¹¹ Zie uiteenzetting van Michel Erpelding op 4 juli 2022.

²¹² Zie voornoemde uiteenzetting van Pierre d'Argent op 27 juni 2022.

II formele bevelen gaf om het misbruik te stoppen. Hoe sterk of zwak zijn verontwaardiging ten aanzien van de begane gewelddaden ook was, ze vermindert zijn verantwoordelijkheid niet. Zijn herhaalde oproepen voor rentabiliteit blijven de brutaliteit van de praktijken immers bevorderen. De koning geeft zeker niet de opdracht om gewelddaden te begaan, maar hij draagt een onweerlegbare verantwoordelijkheid: als alleenheerser in Congo nam Leopold II onvoldoende sterke maatregelen om “het systeem te hervormen en de agenten die verantwoordelijk waren voor [de] gruweldaden, snel en ingrijpend te straffen”²¹³.

Het feit dat de Koning toen niet over alle informatie betreffende alle gepleegde massamoorden beschikte, doet niets af aan de omvang en de precisie van de getuigenissen en de kritiek op het exploitatieregime. Vanaf de jaren 1880 leggen oud-werknemers van Congo-Vrijstaat en protestantse missionarissen getuigenissen af en stellen het beeld van de beschavingsmissie in vraag. Die beschuldigingen nemen toe in de jaren 1890 als reactie op het geweld dat bij de rubberexploitatie wordt gebruikt. Een van de belangrijkste uitdrukkingen van dit verzet is de open brief aan Leopold II van de Afro-Amerikaanse journalist en predikant George Washington Williams, waarin hij de onmenselijke behandeling van het Congolese volk aan de kaak stelt. Ook de getuigenis van de Brit Edmund Morel, werknemer van de scheepvaartmaatschappij Elder Dempster, en het striemende verslag van de Britse consul in Congo, Roger Casement, zijn cruciaal. Morel en Casement richten samen de *Association pour la réforme du Congo* op in 1904, een *voorloper* van de ngo's, dat bewijzen van de begane gruwelijkheden verzamelt²¹⁴.

Tegenover die aanklachten lijkt Leopold II op geen enkel moment bereid afstand te nemen van het exploitatiemodel dat nodig is om de rentabiliteit van zijn project te garanderen. In 1896 richt de vorst een *Commission pour la protection de la population indigène* op, samengesteld uit vertegenwoordigers van christelijke religieuze ordes en Amerikaanse baptisten-missionarissen. Die commissie had evenwel geen politieke of rechterlijke macht. De maatregelen om de uitpattingen van de rubberexploitatie te beperken, volstaan dus hoegenaamd niet in de praktijk. Uit het eerste deskundigenverslag blijkt trouwens dat de onderzoekscommissie van 1904 vooral een gelegenheid is om de aanklachten van het verslag-Casement te weerleggen. Leopold II benoemt de commissieleden zelf en geeft persoonlijk commentaar op het ontwerpverslag om sommige conclusies te verzachten.

Dan is er nog de actieve contrapropaganda die Leopold II voert om de kritieken ongeloofwaardig te maken. Het Persbureau van Congo-Vrijstaat wordt in het geheim opgericht

²¹³ Zie uiteenzetting van Vincent Dujardin op de hoorzittingen van 2 mei 2022, notulen blz. 6.

²¹⁴ Voor meer details, zie het eerste deskundigenverslag, blz. 56 e.v., alsook Bas De Roo, *op. cit.*

en betaalt journalisten (in het land en in het buitenland) om Congo-Vrijstaat in een gunstig daglicht te stellen. Hij moedigt ook de oprichting aan van de *Fédération pour la Défense des Intérêts Belges à l'Étranger* (Fedibe), die diverse initiatieven binnen de koloniale, industriële en militaire milieus verzamelt om het koloniale werk in Congo op te hemelen²¹⁵. De beschikbare gegevens over de persoonlijke financiële verrijking van Leopold II zijn in dit stadium nog onduidelijk²¹⁶.

De debatten op de hoorzittingen bevestigen dat Leopold II absoluut een centrale rol speelde. Het is evenwel belangrijk om de volledige problematiek niet tot de persoon van de koning te herleiden. Hij werd gesteund door financiële, diplomatieke, commerciële, militaire, religieuze actoren die dezelfde ideeën deelden. Buiten die cirkel is er nog een andere, fundamentele reden om de hele kolonisatie niet enkel tot zijn persoon te beperken²¹⁷. Het koloniale project wordt inderdaad bepaald door een persoonlijke variabele (die niet kan worden gerelativeerd), maar kan niet worden begrepen zonder een grondige analyse van een hele reeks politieke, ideologische, economische en religieuze variabelen. Enkel een goed begrip van de verstrengelde en elkaar versterkende mechanismen maakt het mogelijk om het structurele geweld van het kolonialisme te vatten.

De overige Koningen. In dit stadium bestaat er geen historische synthese die gewijd is aan de houding van de opvolgers van Leopold II ten aanzien van het koloniaal verleden. Sommige ter beschikking gestelde archieven moeten nog worden onderzocht. Andere zijn nog niet toegankelijk. Er zijn dus weinig elementen om de rol van elke koning (en van de Prins-Regent) qua verantwoordelijkheid te vatten. Tijdens de debatten op de hoorzittingen werden sommige aspecten van hun bewind aangekaart (de bewustwording door Albert I van de misbruiken en het feit dat de investeringen in Congo helemaal niet ten goede kwamen aan de bevolking, de verblijven van Prins Leopold III die gefascineerd was door de natuur en de etnografie, de reis van de Prins-Regent naar de Grote Meren in 1947, de reizen van Koning Boudewijn in 1955, 1959 en 1960). De rol en reacties van het Paleis en de Staat ten tijde van de moord op Lumumba en Prins Rwagasore werden herhaaldelijk besproken, maar er blijven nog vele vragen. Zelfs over zo'n belangrijke en bekende gebeurtenis als de toespraak van Boudewijn in 1960 blijven er nog bepaalde schemerzones bestaan (bijvoorbeeld over de precieze informatie waarover de

²¹⁵ Zie hierover het eerste deskundigenverslag, blz. 66 e.v.

²¹⁶ Zie met name de uiteenzetting van Gustave Janssens over de beschikbare bronnen over de rol van de monarchie op de hoorzittingen van 25 april 2022, alsook de uiteenzetting van Vincent Dujardin op de hoorzittingen van 2 mei 2022. Zie ook Pierre-Luc Plasman, "Archief van het Koninklijk Paleis", *Eerste deskundigenverslag*, blz. 397-398.

²¹⁷ Amandine Lauro en Benoît Henriët, "10 misvattingen over de Belgische kolonisatie", *op. cit.*

Koning toen beschikte)²¹⁸. Volgens Vincent Dujardin en Isidore Ndwiyel is de inhoud van die toespraak des te verrassender omdat ze niet overeenstemt met de concrete acties van de Koning bij zijn regering in de jaren 1950²¹⁹.

3) Ondernemingen

Uit de omvangrijke literatuur over de koloniale economie blijkt dat de ondernemingen een grote rol spelen zodra het koloniale project van België ontstaat²²⁰. Ten tijde van de oprichting van Congo-Vrijstaat kan het koloniale project eenvoudigweg niet rendabel zijn zonder de aanwezigheid van privépartners. Het is dus essentieel om kapitaal aan te trekken, en bij voorkeur Belgisch kapitaal vermits Leopold II Congo ziet als een project voor het Koninkrijk. De Belgische investeerders nemen aanvankelijk een afwachtende houding aan zodat Britse en Nederlandse handelsmaatschappijen er onmiddellijk bij betrokken worden. De Antwerpse economische actoren beseffen snel dat de handel in tropische producten, zoals ivoor en rubber, een buitenkans is die ze niet mogen laten schieten. Dankzij die handel groeit de haven van Antwerpen uit tot een van de grootste wereldhavens. In ruil voor hun investeringen krijgen twee grote Antwerpse handelsmaatschappijen, *Anglo Belgian Indian Rubber Company* (ABIR) en *Anversoise*, omvangrijke **concessies** in Congo, waar ze het monopolie van de rubberexploitatie bekomen.

Leopold II betreft ook snel Belgische participaties in de Congolese economie, naast niet-Belgische investeerders. In 1886, bijvoorbeeld, sticht Albert Thys, ordonnansofficier van Leopold II, de *Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie* (CCCI) - de eerste en grootste holdingmaatschappij die actief is in Congo. Deze groepeert een groot aantal dochtermaatschappijen, zoals *Compagnie du Chemin de Fer du Congo* (CFC), die verantwoordelijk is voor de aanleg van de spoorweg Matadi – Leopoldstad (Kinshasa) tussen

²¹⁸ Zie uiteenzetting van Vincent Dujardin op de hoorzittingen van 2 mei 2022.

²¹⁹ Zie hun uiteenzettingen op 2 mei 2022.

²²⁰ Zie met name Guy Vanthemsche, *Belgium and the Congo, 1885-1980*, Cambridge, Cambridge University Press, 2012; Frans Buelens, *Congo, 1885-1960: Een financieel-economische geschiedenis*, Berchem, Epo, 2007; Frans Buelens en Stefaan Marysse, "Returns on investments during the colonial era: the case of the Belgian Congo 1", *The economic history review*, 62, 2009, blz. 135-166; Jean-Luc Vellut, *Congo. Ambitions et désenchantements 1880-1960*, Parijs, Karthala, 2017; Jean-Claude Willame, *Éléments pour une lecture du contentieux Belgo-Zaïrois*, Brussel, CEDAF, 1988, alsook het hoofdstuk "Arbeid en kapitaal: enkele aspecten van de koloniale economie", geschreven door Gillian Mathys in het eerste deskundigenverslag, blz. 182-205. Over de archieven van de ondernemingen, zie de uiteenzetting van Jean-Louis Moreau op de hoorzittingen van 14 maart 2022, alsook Pierre-Luc Plasman, "Private en bedrijfsarchieven bewaard in het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (AfricaMuseum)", Eerste deskundigenverslag, blz. 388-390.

1890 en 1898, alsook *Compagnie du Katanga* (CK) en *Comité Spécial du Katanga* (CSK), dat het monopolie van de exploitatie van Katanga verwerft. CCCI komt uiteindelijk onder invloed van *Banque d'Outremer* (die op haar beurt in 1928 met de machtige *Société Générale* fuseert). Édouard Empain sticht een andere belangrijke holding: *Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains* (CFL). In 1906 worden *Union Minière du Haut-Katanga* (UMHK) en *Société Internationale Forestière et Minière du Congo* (Forminière) opgericht.

De toekenning van uitgebreide grondrechten en financiële waarborgen om de risico's voor de investeerders te beperken, werken over het algemeen een vaak ongeëvenaarde rentabiliteit in de hand. In ruil krijgen Congo-Vrijstaat en Leopold II op hun beurt aanzienlijke participaties in de betrokken entiteiten. In sommige gevallen is de Staat zelfs meerderheidsaandeelhouder. Door die configuratie geraken openbare en particuliere belangen verstrengeld. Die nauwe banden tussen Staat en kapitaal, beide gedreven door eenzelfde winstlogica, zijn overduidelijk wanneer de toenmalige sleutelfiguren onder de loep worden genomen. Directeurs van holdings en van hun dochtermaatschappijen, ondernemers, hoge ambtenaren en mensen uit de entourage van Leopold II zijn nauw verbonden.

Naast die interpersoonlijke banden is er ook een vermenging op functioneel vlak. Zoals al vermeld, staat niet enkel de Force publique garant voor de ordehandhaving. De concessiehouders krijgen snel rechten om **het staatsgezag uit te oefenen**, in het bijzonder op het vlak van politie en soms zelfs justitie. Zo krijgen handelsmaatschappijen als ABIR en *Anversoise* het recht om rubberquota en andere belastingen in natura *manu militari* toe te passen in hun respectieve concessiegebieden. Het geweld van die ondernemingen en de dreiging van straffen leiden tot een vrij hoge graad van desertie, waarna het toezicht wordt opgedreven²²¹. In een dergelijke context wordt de hulp van het leger ingeroepen om de werknemers te ontmoedigen om te vluchten. Dwangarbeid en gewelddaden kenmerken niet enkel de exploitatie van rubber of palmolie, maar ook de sectoren van de nijverheid en de mijnbouw.

Vanaf de jaren 1920 nemen sommige ondernemingen zelf initiatieven inzake gezondheid, onderwijs of vrijetijdsbestedingen (door hun eigen voetbalclub op te richten bijvoorbeeld) om arbeidskrachten te rekruteren, desertie te bestrijden en de productiviteit te verhogen. Een van de meest emblematische voorbeelden hiervan is UMHK. Hoewel de sites van UMHK aanvankelijk een hoog sterftecijfer optekenen - minstens 2 587 loontrekkende werknemers zijn

²²¹ Tussen 1920 en 1926 deserteren ongeveer 7.000 werknemers van UMHK (cijfer geciteerd door Donatien Dibwe Dia Mwembu, "Hoe leefden de Congolese arbeiders? Het voorbeeld van UMHK", *op. cit.*, blz. 157).

overleden tussen 1917 en 1920²²² -, investeert de onderneming geleidelijk in medische en onderwijsinfrastructuur. Ze kort de werkdagen in en verhoogt de lonen, die heel lang niet volstonden om de basisbehoeften te dekken²²³. Er is heel wat minder informatie beschikbaar over de concrete arbeidsvoorwaarden in een hele reeks andere grote en middelgrote ondernemingen. Vanaf de jaren 1950 worden diverse maatregelen ingevoerd, zoals sociale wetten, kinderbijslag en de regelgeving op arbeidsongevallen en -uren. Die vooruitgang maakt evenwel geen einde aan de gewelddaden en de dwangarbeid, die schering en inslag blijven tot de onafhankelijkheid (*zie hierboven*). De reeds uitgevoerde studies bewijzen dus de verantwoordelijkheid van de ondernemingen in de vaak gewelddadige exploitatie van de plaatselijke bevolking.

De winst van die exploitatie was beslist aanzienlijk²²⁴. Zowel de onderzoeken als de debatten in het kader van de commissie zijn het erover eens dat de exploitatie van de gekoloniseerde gebieden tot de verrijking van een Belgische en bij uitbreiding Europese elite heeft bijgedragen. Maar de bestaande werkzaamheden laten niet toe precies te bepalen welke onderneming welke winst heeft geboekt. Als een dergelijk onderzoek al mogelijk zou zijn, zou het **bijkomend onderzoek** impliceren. Dit soort vragen stuit evenwel op een aantal moeilijkheden. Sommige informatie is definitief verloren (sommige archieven werden verspreid, en zelfs vernietigd). De meeste koloniale ondernemingen bestaan niet meer. Umicore is een van de zeldzame multinationals met duidelijke koloniale wortels (Union Minière). Maar het lijkt niet gepast om te focussen op een enkele onderneming; die zeker de rol van zondebok zou spelen.

Ook de impact van de kolonisatie op de Belgische economie moet grondig worden onderzocht. Voor Bas de Roo heeft het afschilderen van de kolonies als de hoorn des overvloeds aan de bron van de rijkdom van het Koninkrijk iets 'mythisch'²²⁵. De realiteit lijkt genuanceerder te zijn. De kolonisatie stimuleert zeker de economie in België. Ze zorgt voor de toevoer van grondstoffen voor een reeks Belgische ondernemingen gespecialiseerd in de verwerking van delfstoffen zoals koper en kobalt, in de diamantindustrie en de textielindustrie. Dat betekent echter niet dat de financieel-economische return van de kolonies als enige aan de grondslag ligt van de welvaart in België.

²²² Cijfer geciteerd door Robrecht Declercq op de hoorzittingen van 20 juni 2022.

²²³ Zie hierover de uiteenzetting van Donatien Dibwe Dia Mwembu op de hoorzittingen van 20 juni 2022. Er zijn nog steeds uitspattingen, ondanks dit 'omvangrijk sociaal experiment'. Dat blijkt uit de bloedige onderdrukking van een staking bij UMHK in 1941, waarbij 41 personen het leven laten.

²²⁴ Zie met name de uiteenzetting van Stefaan Marysse op de hoorzittingen van 20 juni 2022.

²²⁵ Zie uiteenzetting van Bas De Roo op de hoorzittingen van 20 juni 2022.

Op het ogenblik van de onafhankelijkheid is Belgisch Congo de tweede economie van Sub-Saharaans Afrika en een dominante speler op de wereldmarkt voor grondstoffen. Daarbij mag niet vergeten worden dat in die tijd een kleine groep ondernemingen de volledige economie domineert (vier grote spelers vertegenwoordigen ongeveer 75% van de economie). Die ondernemingen laten nagenoeg geen plaats voor eventuele concurrentie of privé-initiatieven. De Burundezen, Congolezen en Rwandezen krijgen pas heel laat eigendomsrecht (en veel later dan de Indische ondernemers onder Britse heerschappij). Na de onafhankelijkheid is geen enkele groep plaatselijke ondernemers klaar om de productie en het beheer op zich te nemen. De gewezen Belgische koloniale ondernemingen behouden bijgevolg hun dominante positie tot in het begin van de jaren 1970, waarbij Belgen en andere ‘expats’ een groot deel van de directieposten blijven bekleden²²⁶.

4) *De Kerk*

Ook de katholieke kerk speelt een cruciale rol gedurende de kolonisatie. Vóór 1885 waren Franse congregaties en Britse en Amerikaanse protestantse missionarissen al aanwezig in Congo. De Belgische katholieke instellingen zijn eerst terughoudend. Ze trekken vervolgens naar Congo-Vrijstaat met het expliciete doel om de slavernij te bestrijden. Diverse congregaties (zoals de scheutisten, de witte paters, de benedictijnen en de jezuiten) krijgen specifieke regio's toegewezen om hun opdracht te vervullen²²⁷.

De relatie tussen de Kerk en de koloniale administratie wordt in 1906 geformaliseerd in een overeenkomst tussen Congo-Vrijstaat en de Heilige Stoel. Deze overeenkomst, die de voorkeursbehandeling benadrukt van de katholieke missies ten opzichte van de protestantse ordes, bepaalt dat de Staat de ‘nodige gronden’ toewijst aan de congregaties om hun religieuze werken tot een goed einde te brengen (in principe 100 tot 200 hectare bouwland per missiepost). De missies verbinden zich ertoe de plaatselijke bevolking onderwijs en gezondheidszorg te verstrekken. Ze hebben lang zo goed als het monopolie op onderwijs. Pas in 1954 wordt een heus officieel netwerk ingevoerd. Dankzij de uitbreiding van ziekenhuizen en ambulante gezondheidszorg worden diverse ziekten die toen een fatale afloop kenden, bestreden. Naast

²²⁶ Zie de uiteenzettingen van Guy Vanthemsche en Robert Declercq op de hoorzittingen van 20 juni 2022.

²²⁷ De meeste Belgische missionarissen die naar het buitenland trekken (met een piek van ongeveer 10.000 actieve missionarissen in 1961), gaan naar Congo. In de eerste jaren zijn het hoofdzakelijk mannen. Vanaf de jaren 1930 ligt het aantal vrouwelijke missionarissen meestal hoger dan dat van hun mannelijke collega's. Het gebeurt trouwens dat het aantal missionarissen (soms veel) groter is dan het aantal koloniale ambtenaren. Zie de uiteenzettingen van Idesbald Goddeeris en Reuben Loffman op de hoorzittingen van 30 mei 2022, alsook Idesbald Goddeeris, *Missionarissen. Geschiedenis, herinnering, dekolonisering. Herinneringen aan ons koloniale verleden, kriskras door Vlaanderen*, Leuven, Lannoo, 2021.

die - reële - verbintenissen in de onderwijs- en medische sector, spelen de missies een belangrijke rol in de **legitimatie** van het koloniale project van Leopold II. Op het terrein bevorderen ze inderdaad het (hoofdzakelijk lager) onderwijs, maar ze helpen ook de plaatselijke bevolking te beteugelen, of zelfs te onderwerpen aan de koloniale autoriteit. Naar buiten toe - zowel in België als in andere landen - bestendigen ze het beeld van de 'beschavingsmissie'. De sterke aanwezigheid van Belgische missionarissen in de kolonies draagt bovendien bij aan het idee van een 'patriottisch project' dat de harten van de Belgische bevolking moet veroveren.

De afwezigheid van een unieke hiërarchische leiding binnen de missies verklaart de uiteenlopende houdingen van de actoren ter plaatse. Terwijl een aantal missionarissen de onderliggende racistische meningen van het kolonialisme delen, keuren anderen de toegepaste praktijken af en verdedigen de plaatselijke bevolking²²⁸. De jezuïet Arthur Vermeersch is een van hen. In zijn intensieve briefwisseling met de missionarissen die actief zijn in Congo vecht hij om ruchtbaarheid te geven aan de moeilijkheden waarmee de Congolezen worden geconfronteerd ten gevolge van het koloniale regime²²⁹. In *La Question congolaise* en *Les destinées du Congo belge* hekelt hij in het bijzonder het argument van de 'vrije gronden' en stelt dat de agenten van Congo-Vrijstaat de Congolese gronden gewoon inpalmen voor hun eigen voordeel²³⁰.

De meeste kritiek op de gewelddaden en de dwangarbeid worden evenwel in de wandelgangen geuit. In tegenstelling tot hun protestantse collega's blijven de meeste katholieke missionarissen trouw aan het koloniale project en stemmen, zij het stilzwijgend, in met de praktijken. Pas wanneer het einde van Congo-Vrijstaat onvermijdelijk wordt door de toenemende interne en vooral internationale kritiek, probeert het Vaticaan zijn morele autoriteit veilig te stellen door de congregaties aan te sporen om publiekelijk afstand te nemen van Congo-Vrijstaat.

Naast de legitimerende rol en de relatief trouwe houding van de Kerk ten aanzien van het koloniale project, is het belangrijk om het misbruik te benadrukken in de schoolkolonies die

²²⁸ Over die vragen, zie de analyses van Clement Makiobo op de hoorzittingen van 30 mei 2022 en die van Vincent Viaene op 13 juni 2022. Voor het transnationale karakter van het verzet, zie in het bijzonder de uiteenzettingen van Vincent Viaene.

²²⁹ Voor details, zie Anne-Sophie Gijs, "Entre ombres et lumières, profits et conflits. Les relations entre les Jésuites et l'EIC (1879-1908)", *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, 88, 2010, blz. 255-298 en, van dezelfde auteur, "Le Père Van Hencxthoven, un Jésuite entre Congo et Congolais...", *La Revue d'Histoire ecclésiastique*, 105, 2010, blz. 652-688.

²³⁰ Zie hierover het eerste deskundigenverslag en in het bijzonder Mathieu Zana Etambala, "Strategieën en geschiedenis van vele gevechten, die al dan niet gewonnen werden; een geschiedenis van structurele transformaties en erfenissen", blz. 64 e.v.

sommige congregaties met steun van de Staat hebben opgericht. Zo worden de ‘kapelhoeven’, die de jezuiten in de dorpsrand bouwen om de Congolese kinderen een ‘basisopvoeding’ te geven, streng veroordeeld in het verslag van de onderzoekscommissie Janssens (1904-1905).

En hoewel de methodologie van de commissie niet volledig onpartijdig was ten aanzien van de jezuitenmissies, valt het strenge tuchtregime op basis van lijfstraffen moeilijk te ontkennen. In hun toenmalige private briefwisseling erkennen sommige jezuiten bovendien zelf dat het ‘voogdijstelsel’ van de Staat voor ‘wezen’ geen rekening houdt met de inheemse sociale organisatie en familiale zeden²³¹. Alle hoorzittingen van de bijzondere commissie ter zake leiden tot de conclusie dat bijkomend onderzoek nodig is om een definitief antwoord te geven over de aard en de omvang van die ontwrichtingen en dat misbruik.

De missies kunnen in geen geval op dezelfde voet worden geplaatst als de koloniale administratie of de ondernemingen die in grote mate hebben bijgedragen tot de exploitatie van Congo. Hierbij worden voornamelijk drie argumenten naar voren gebracht. Het eerste heeft betrekking op het fysieke geweld. Het tweede gaat over de materiële opbrengst. Het derde betreft de afrikanisering van de structuren.

(1) Ondanks gevallen van individueel en plaatselijk misbruik, hebben de missionarissen niet deelgenomen aan structureel fysiek geweld tegen de Congolese bevolking. De meeste onder hen worden gedreven door ideologische motieven en zien de kerstening van de ‘inheemse bevolking’ als een moreel nobele doelstelling. Het is evenwel belangrijk verder te kijken dan die vaststelling. Zoals reeds vermeld, impliceerde die doelstelling evenwel een nagenoeg systematische depreciatie van de spirituele en culturele tradities van diezelfde bevolking. De realiteit is ook hier ambivalent. Sommige - hoofdzakelijk Vlaamse - missionarissen vinden taal zeker een essentiële vector voor een ‘authentiek’ identiteitsbewustzijn. Ze verspreiden niet alleen de Franse taal, maar spelen ook een beslissende rol in het identificeren, analyseren, classificeren en vrijwaren van de plaatselijke talen. Die houding belet hen echter niet om tal van culturele voorwerpen te vernietigen (omdat ‘bijgeloof’ moet worden bestreden) of te ‘verzamelen’, met of zonder instemming van de gemeenschappen waaraan die stukken toebehoren. Zoals hoger reeds uitgelegd, droeg die houding van **morele superioriteit** bij tot de ontwrichting van de maatschappijen in kwestie.

²³¹ Zie bijvoorbeeld de brief van pater Hanquet aan pater Vermeersch, 16 maart 1909, geciteerd door Anne-Sophie Gijs, “Entre ombres et lumières, profits et conflits. Les relations entre les Jésuites et l’EIC (1879-1908)”, *op. cit.*

(2) In tegenstelling tot andere protagonisten streven de missies geen persoonlijke verrijking na. Toch moet hieraan worden toegevoegd dat de congregaties, naast de inkomsten van giften, uitgestrekte gebieden krijgen zodat de Kerk een grootgrondbezitter wordt. Na de overdracht van Congo-Vrijstaat aan België blijven die gronden in handen van de missies en na de onafhankelijkheid worden ze overgedragen aan de Afrikaanse Kerk. Deze voorkeursbehandeling van de katholieke Kerk ten opzichte van de protestantse missies is niet zozeer bedoeld om de ‘winsten’ te maximaliseren, dan wel om de samenwerking tussen de congregaties en het koloniale regime te consolideren. Die samenwerking verloopt evenwel niet vlekkeloos. Ze wordt fundamenteel gekenmerkt door een vorm van wederzijds wantrouwen. De belangen van de missies, de Staat en de ondernemingen kunnen natuurlijk soms samenvallen. In dit opzicht ervaren alle aanwezige actoren het snelle succes van het Kimbanguïsme als een bedreiging (*zie hierboven*). De missies zijn ook een cruciale partner van het koloniale regime bij het onder dwang weghalen van metiskinderen (*zie hierboven*). Het is in dit kader interessant dat de Belgische katholieke Kerk in 2017 voor het eerst excuses heeft aangeboden aan metiskinderen voor de manier waarop de katholieke instellingen hen hebben behandeld²³².

Ondanks die overeenkomsten en samenwerking tussen Kerk, koloniale administratie en/of ondernemingen zijn er **spanningen**. In sommige regio's verzetten de religieuze instellingen zich tegen het beleid van de administratie of de belangen van de ondernemingen. Hoewel de missionarissen geld krijgen van ondernemingen om scholen te bouwen en gezondheidszorg te verstrekken, zijn er veel van hen die sterk gehecht zijn aan het plattelandleven en zich verzetten tegen de druk van ondernemingen om werkkrachten naar de steden te lokken. Naast die spanningen moet ook rekening worden gehouden met een evolutie binnen de missies. De houdingen van de jaren 1950 en 1960 zijn niet die van de jaren 1890 of het interbellum²³³.

(3) Meerdere sprekers vermelden een derde kenmerk van de religieuze congregaties in verhouding tot de koloniale administratie en de ondernemingen, met name de afrikanisering van hun eigen structuren²³⁴. Dit proces start niet onmiddellijk, maar vanaf 1910-1920 ontstaat geleidelijk een Afrikaanse clerus. De eerste priesterwijding in Congo vond plaats in 1917. Bij de onafhankelijkheid zijn er ongeveer 600 Congolese priesters²³⁵. Dit proces mag echter niet

²³² De bisschop van Antwerpen, Mgr. Johan Bonny heeft die officiële excuses op 25 april 2017 aangeboden op een colloquium over de metissen.

²³³ Voor details hierover, zie de hoorzittingen van 30 mei 2022.

²³⁴ Zie met name de uiteenzettingen van Idesbald Goddeeris, Jan De Maeyer en Clément Makiobo op de hoorzittingen van 30 mei 2022.

²³⁵ Zie Idesbald Goddeeris, *Missionarissen. Geschiedenis, herinnering, dekolonisering*, op. cit.

worden overschat. Tal van missionarissen vechten tegen de progressieve uitholling van hun bevoorrechte positie en blijven autoritair optreden tegen priesters uit de plaatselijke gemeenschappen, die vaak een vorm van segregatie ondergaan.

De ontmoetingen met Burundese en Rwandese actoren, zowel in het kader van het Parlement als in een van beide landen, nodigen uit om de gelijkenissen en de verschillen met de houding van de Kerk in Congo te benadrukken. Dit zijn de belangrijkste gemeenschappelijke punten: collusie van missionarissen en koloniale administratieve verantwoordelijken, engagement op het vlak van onderwijs en gezondheidszorg, strijd tegen de overdracht van traditionele kennis - vaak beschreven als zijnde 'weggerukt'²³⁶. Het belangrijkste specifieke kenmerk betreft de cruciale rol van de Kerk in de versterking van **etnische stereotypes**, zowel in Burundi als in Rwanda (*zie hierboven*)²³⁷.

In Rwanda lijken de herinneringen aan pater Léon Classe (1874-1945) vandaag nog bijzonder heftig. Léon Classe, witte pater van Franse nationaliteit, komt in Rwanda aan in 1901. Zes jaar later wordt hij Vicaris-Generaal en uiteindelijk, van 1922 tot 1945, Apostolische Vicaris van het Vicariaat van Rwanda. Zijn greep op de katholieke Kerk en op de volledige Rwandese maatschappij was zo groot dat sommigen de geschiedenis van het land opdelen in de periode voor zijn benoeming tot Apostolische Vicaris en de daaropvolgende periode²³⁸. Pater Classe heeft een duidelijke voorkeur voor de Tutsi's (zoals voorgesteld door de toenmalige missionarissen en koloniale agenten) en versterkt de systematische discriminatie van de Hutu's (de Twa komen zelfs niet aan bod), zowel qua onderwijs, toegang tot de sacramenten als het dagelijkse pastoraat. Gemengde huwelijken worden afgeraden om mesalliances te voorkomen. De discriminatie geldt ook voor de toewijzing van dienstbetrekkingen. Iedereen kent de verregaande gevolgen van dit beleid.

Het is aan de huidige vertegenwoordigers van de Kerk om hieraan de nodige gevolgen te verbinden op het vlak van verantwoordelijkheid. De bijzondere commissie heeft niet de bedoeling zich in de plaats te stellen van de in dit verslag genoemde religieuze of economische actoren. Noch om individuen te zoeken die verantwoordelijk zouden zijn voor bepaalde gewelddaden (in de veronderstelling dat dergelijke individuen nog kunnen worden

²³⁶ Over de perceptie van de invloed van de Kerk in Rwanda, zie de laatste roman van Scholastique Mukasonga, *Sister Deborah*, Gallimard, 2022.

²³⁷ Over de rol van de missies in Rwanda, zie James Carney, *Rwanda before the genocide: Catholic politics and ethnic discourse in the late colonial era*, Oxford, Oxford University Press, 2014.

²³⁸ Voor meer details hierover, zie de uiteenzetting van Rudakemwa Fortunatus op de hoorzittingen van 13 juni 2022.

geïdentificeerd en nog steeds in leven zouden zijn), noch om de families of ondernemingen die er voordeel bij hadden, te stigmatiseren. Maar wel om de huidige kennis en een eventuele bewustwording op te helderen. Na deze aanzet is het aan de vertegenwoordigers van religieuze congregaties en de ondernemingen die gelinkt zijn aan het koloniale verleden om een zorgvuldig en kritisch onderzoek te starten en zo vrijwillig bij te dragen tot een vorm van herstel²³⁹.

²³⁹ Zie bijvoorbeeld de schadevergoeding die werd betaald aan leden van de Belgische Joodse gemeenschap voor de goederen die tijdens de Tweede Wereldoorlog werden geplunderd of achtergelaten: het geld was voor de helft afkomstig van de federale Staat en voor de helft van financiële instellingen en in mindere mate verzekeringsmaatschappijen. Zie hierover het eerste deskundigenverslag, blz. 486 e.v.

IV. Herstel

Na de bespreking van het koloniale verleden van België op het vlak van de kennis, de erkenning en de verantwoordelijkheid moet de kwestie van het herstel nog worden onderzocht. De leden van de bijzondere commissie zijn geen rechters of historici. Het doel van dit deel is niet om bij verstek te veroordelen. Het is evenmin de bedoeling om het historisch onderzoek over de aangekaarte problemen op kunstmatige en ongepaste manier vast te leggen. Dit deel is geen requisitoir of geschiedenisboek, maar heeft daarentegen als doel afstand te nemen en de vraag naar een vorm van morele verantwoordelijkheid voor bepaalde gebeurtenissen en praktijken te beantwoorden. Vanuit die invalshoek en los van elke mogelijke juridische verantwoordelijkheid vallen de hier vermelde maatregelen onder de herstelbetalingen *ex gratia*. De meeste vragen van de leden van de bijzondere commissie zijn dus hoofdzakelijk **politieke keuzen**.

Afstand nemen

Vanuit een dergelijk perspectief botst de reflectie niet meer frontaal met het intertemporeel beginsel, gekissebis over cijfers of debatten over juridische kwalificaties. Men concentreert zich niet meer enkel op het fysieke geweld tegen de gekoloniseerde volkeren, maar meet de vernedering die decennialang werd ondergaan door personen die als intrinsiek ‘minderwaardig’ werden beschouwd. Uit onderzoek dat tot vandaag werd gevoerd, blijkt dat dit beleid van systematische discriminatie gevolgen blijft hebben wat betreft de overdracht van racisme²⁴⁰. Zoals aangekondigd beperkt het mandaat van de bijzondere commissie zich niet tot het onderzoek van de koloniale periode zelf. Het concentreert zich ook op de blijvende en nog steeds actuele invloed van de koloniale overheersing. Dit onderdeel weerspiegelt de omvang van de gevolgen van het initiële geweld²⁴¹. De vraag is verre van eenvoudig: hoe kan een destabilisatie die meerdere generaties treft, worden hersteld?²⁴²

Het hier voorgestelde perspectief is niet volkomen nieuw. Zoals dat al werd gedaan in België en in andere landen, kan een regering dit soort collectieve verantwoordelijkheid - en niet schuld

²⁴⁰ Zie hierover Laure Uwase, “Analyse van het verband tussen anti-zwartracisme en kolonialisme”, *op. cit.*, blz. 556 e.v., alsook Anne Wetsi Mpoma, “De hedendaagse vormen van kolonialisme of de verbanden tussen kolonialisme en racisme vandaag”, *op. cit.*, blz. 633 e.v. Zie ook “Discriminatie van personen van Afrikaanse origine”, gepubliceerd door Unia in 2022 en al geciteerd in de inleiding.

²⁴¹ Zie hiervoor de reeds vermelde metafoor van de concentrische cirkels die ontstaan wanneer een kiezelsteen in een vijver wordt gegooid.

²⁴² Bogumil Jewsiewicki, “Héritages et réparations en quête d’une justice pour le passé ou le présent”, *Cahiers d’études africaines*, speciaal nummer Réparations, restitutions, réconciliations. Entre Afriques, Europe et Amériques, nr. 173-174, 2004, blz. 7-24.

- op zich nemen. De opzet is niet om te "betalen voor een verleden dat men niet gekozen heeft" (zin die vaak gehoord wordt in de debatten van de bijzondere commissie), maar om zich ertoe te verbinden de wonden te helen die de koloniale periode heeft geslagen. Om dat te bereiken moeten Belgen niet langer onderling praten *over* Burundi, Congo of Rwanda (wat de logica was tijdens de koloniale periode), maar moeten ze *met* de vertegenwoordigers van Burundi, Congo, Rwanda praten en de verenigingen van Afro-afstammelingen een centrale plaats geven bij de discussies. De hier nagestreefde doelstelling is niet om sommige stemmen door andere te vervangen. Geen enkele vereniging die een band heeft met het verleden, werd uitgesloten van deelneming aan het proces. De gezochte dynamiek kan niet die van een nulsomspel zijn, wat zou betekenen dat de winst van de ene overeenstemt met het verlies van de andere. Om de polarisatie van dit soort dynamiek te voorkomen, lijkt het van doorslaggevend belang om **het spel uit te breiden**.

Billy Kalonji vat deze benadering samen door te stellen dat "de Congolese man en vrouw hun plaats moeten terugkrijgen"²⁴³. De dynamiek is dezelfde voor de Burundese man en vrouw en voor de Rwandese man en vrouw. Het is nochtans geen evidente uitdaging, want "het volstaat niet mensen aan de tafel uit te nodigen om een vorm van gelijkheid te genereren"²⁴⁴. Om zowel het aantal mensen rond de tafel uit te breiden als de ongelijkheden te verminderen, wordt een tweevoudige kijk voorgesteld. De eerste richt zich op onze gemeenschappelijke geschiedenis. De tweede kijkt vooruit naar de relaties die we in België en tussen België, Burundi, Congo en Rwanda willen opbouwen. Welke politieke gemeenschap en welke internationale betrekkingen willen we bevorderen en aan de volgende generaties doorgeven? Die tweevoudige kijk laat vragen toe over de structuren, de normen, de beelden die aan de basis van het koloniale project lagen - en voor sommigen nog steeds liggen. Vanuit die invalshoek delen alle Belgische burgers een vorm van verantwoordelijkheid: we nemen deel aan structuren, we stellen normen op, we vormen beelden (van het verleden, van de andere, van onszelf). De kwestie van het herstel bestuderen is een 'verplaatsing' toelaten, een aanpassing in de zin van gelijkere en inclusievere relaties, zowel in België als op de internationale scène.

Met deze doelstelling voor ogen moet worden nagedacht over de mechanismen die de overgangsjustitie aanbiedt om de gevolgen van het historische onrecht te overwinnen²⁴⁵. Drie

²⁴³ Zie de uiteenzetting op de hoorzittingen van 10 juni 2022.

²⁴⁴ De uitdrukking is van Jacinthe Mazzocchetti op de hoorzittingen van 19 september 2022.

²⁴⁵ Dat begrip vindt zijn oorsprong in de jaren 1970. Het verwijst aanvankelijk naar een geheel van processen toegepast kort na een dictatuur, vervolgens in de nasleep van een burgeroorlog en, tot slot, in het verlengde van historisch onrecht. In het kader van dit verslag komt overgangsjustitie aan bod in die derde context. Zoals het hier gebruikt wordt, verwijst het begrip niet naar een bepaalde instelling of een lijst tools die als wonderoplossing

soorten maatregelen verdienen in aanmerking te worden genomen. De eerste beoogt het materiële herstel, ongeacht of het individueel of collectief is. De tweede heeft betrekking op symbolisch herstel, dat ook individueel of collectief kan zijn. De derde soort maatregelen betreft garanties van niet-herhaling, die collectiever van aard zijn. Al die maatregelen hebben een doel, dat Laurent Kasindi goed samenvat: “Het verleden helen om de toekomst te bedenken”²⁴⁶.

Materieel herstel

Kort na massale mensenrechtenschendingen krijgt iedereen te maken met het onomkeerbare, en dus met het onherstelbare²⁴⁷. Deze situatie betekent daarom niet dat niets kan worden gedaan om de gevolgen van het gebeurde aan te pakken. Op materieel vlak werden twee belangrijke mechanismen uitvoerig besproken op de hoorzittingen van de bijzondere commissie: restitutie en vergoeding.

(1) Restitutie

De debatten over de restituties worden vooral levendig bij de bespreking van drie elementen: de collecties kunst- en etnografische objecten (hoofdzakelijk van het KMMA), de menselijke resten en de archieven (inclusief de kaarten). Zoals Sarah Van Beurden eraan herinnert, hebben de vragen over restitutie verschillende dimensies: historisch (de restitutie is een erkenning van de fouten uit het verleden), ethisch (betreffende het onevenwicht in de toegang tot erfgoed en kunst), politiek (functie van de bilaterale betrekkingen tussen de gewezen metropool en de gewezen kolonies), economisch (inkomsten gegenereerd door de collecties) en praktisch (procedurele en logistieke aspecten van een eventuele teruggave van de stukken)²⁴⁸. Voor

zouden worden voorgesteld kort na massamisdaden. Het verwijst niet naar universele vooronderstelde standaarden, maar naar een geheel van ervaringen die worden ingevoerd in een poging om de massale mensenrechtenschendingen aan te pakken. Over de draagwijdte en de limieten van de overgangsjustitie, zie de uiteenzetting van Fabian Salvioli, speciaal VN-rapporteur op de hoorzittingen van 7 maart 2022, alsook zijn verslag over de bevordering van waarheid, gerechtigheid, herstel en garanties van niet-herhaling, AV van de Verenigde Naties, 22 juli 2021

<https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N21/197/82/PDF/N2119782.pdf?OpenElement>. Zie ook Ingrid Samset, “Towards Decolonial Justice”, *International Journal of Transitional Justice*, 14 (3), 2020, blz. 596–607.

²⁴⁶ Uiteenzetting op de hoorzittingen van 15 juli 2022.

²⁴⁷ Zie Thomas Brudholm en Valérie Rosoux, “The unforgiving. Reflections on the resistance to forgiveness after atrocity”, in Alexander Hirsch (ed.), *Theorizing post-conflict reconciliation: Agonism, restitution and repair*, New York, Routledge, 2013, blz. 115-130.

²⁴⁸ Over dit thema zie de hoofdstukken “Koloniale collecties, omstreden collecties?” en “Restitutie van museumvoorwerpen en menselijke resten”, geschreven door Sarah Van Beurden in het eerste deskundigenverslag, respectievelijk op blz. 292-312 en blz. 516-535. Dit deel steunt grotendeels op die hoofdstukken.

België staan de etnografische en kunstcollecties van het AfricaMuseum in het centrum van de debatten door hun omvang en hun nationale en internationale bekendheid²⁴⁹. Maar ook andere instellingen, zoals het MAS in Antwerpen, MusAfrica in Namen en universiteiten zoals de KU Leuven of UCLouvain, bezitten koloniale collecties. En menselijke resten zijn bovendien te vinden in het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen en de Université libre de Bruxelles, om maar enkele voorbeelden te noemen²⁵⁰.

Het verleden kan niet worden hersteld door een eenvoudige restitutie aan de gemeenschappen van herkomst (de objecten hebben vaak een nieuwe betekenis gekregen, de gemeenschappen van herkomst zijn soms niet meer identiek), maar de **symbolische dimensie** van een dergelijke teruggave mag niet worden onderschat. De juridische strijd van Patrice Lumumba's kinderen om de menselijke resten van hun vader te krijgen, toont dit duidelijk. Er werden ook verschillende (mogelijk concurrerende) verzoeken ingediend voor de restitutie van de menselijke resten van de Congolese Tabwa-leider Lusinga (bewaard in het Brusselse Museum voor Natuurwetenschappen) door zijn nakomelingen en door vertegenwoordigers van de Tabwa-gemeenschap (2019– 2020). In diezelfde lijn toont het onderzoek van Maarten Couttenier naar de geschiedenis van het standbeeld van Ne Kuko uit de regio Boma (dat in 1878 met geweld werd verwijderd door Alexandre Delcommune) duidelijk dat de huidige lokale leiders de restitutie ervan wensen (2016)²⁵¹. Voor Patrick Mudekereza, auteur en verantwoordelijke van het kunstencentrum van Lubumbashi, is de vraag veel ouder dan dit debat vermits de restitutieverzoeken volgens hem "even oud zijn als de berovingen zelf"²⁵².

Zoals hoger vermeld heeft België de meeste archieven over Burundi, Congo en Rwanda aan de vooravond van de onafhankelijkheid meegenomen. Een aanvraag van de vertegenwoordiger van de *Rwandan Mining, Petroleum and Gas Board* voor de digitale repatriëring van de relevante geologische en mijnbouwarchieven die in het KMMA werden bewaard, werd afgerond met de financiële steun van de Belgische ontwikkelingshulp. Een tweede akkoord met

²⁴⁹ Zie over dit thema de uiteenzettingen van Guido Gryseels en Karel Velle op de hoorzittingen van 31 maart 2022 en 19 september 2022.

²⁵⁰ Voor details over de koloniale collecties die worden bewaard in de Fédération Wallonie-Bruxelles, zie Marie-Sophie de Clippele en Yasmina Zian, *Rapport sur l'avenir des collections extra-européennes conservées en Fédération Wallonie-Bruxelles*, Brussel, Koninklijke Academie, 2021.

²⁵¹ Maarten Couttenier, "EO.0.0.7943", *BMGN – Low Countries Historical Review*, 133 (2), 2018, blz. 91-104. Zie ook het onderzoek van Vicky Van Bockhaven, "Anionta: Leopard-Men Killings and Institutional Dynamism in Northeast Congo, c. 1890–1940", *Journal of African History*, 59 (1), 2018, blz. 21-44 (geciteerd door Sarah Van Beurden, eerste deskundigenverslag, blz. 519).

²⁵² Zie de uiteenzetting op de hoorzittingen van 26 september 2022. Over diezelfde kwestie, zie de uiteenzetting van Sindani Kiangu op de hoorzittingen van 10 juni 2022.

Rwanda over de grootschalige digitale repatriëring van koloniale archieven is in uitvoering (SHARE, *zie hierboven*). In het kader van de teruggave van objecten is het nuttig te melden dat Koning Filip op 8 juni 2022 een Kakungu-masker plechtig aan de directeur van het *Musée national de Kinshasa* heeft overhandigd. Dit zeldzame masker van een meter dertig hoog en tien kilo was voordien tentoongesteld in het KMMA. Zoals de begeleidende mededeling aangeeft “tekent dit het symbolische begin van een nauwere wetenschappelijke en museale samenwerking tussen België en de DRC”²⁵³.

Zoals uit dit voorbeeld blijkt, gaat de problematiek veel verder dan het digitaliseren van documenten of louter de fysieke teruggave van objecten. De aanpak impliceert de expliciete erkenning van het onrecht uit het verleden en de blijvende ongelijkheid. Het is dus geen ontkenning, maar in principe het uitgangspunt van een nieuwe ‘relationele ethiek’ tussen partners die voortaan **als gelijke** willen worden behandeld²⁵⁴. Dit perspectief overstijgt het officiële niveau van de betrekkingen tussen staten. De aanpak kan immers toelaten om banden te creëren tussen teams van deskundigen uit verschillende disciplines (zoals antropologie, geschiedenis, sociologie), wijzen, traditionele stamhoofden en vertegenwoordigers van dorpen, kunstenaars, denkers en leerkrachten, die allemaal de zin van de teruggegeven objecten kunnen onderzoeken. Op termijn kan dit soort gemeenschappelijke aanpak aanleiding geven tot radio- en tv-programma’s, lessen op school, tentoonstellingen of artistieke expressies²⁵⁵.

Er is echter geen unanimitéit over het idee zelf van de restitutie. Er werden meerdere kritische argumenten gehoord. Sarah Van Beurden ontleedt die argumenten een na een aan in het eerste deskundigenverslag. Ze zijn veel aan bod gekomen tijdens de hoorzittingen over dit onderwerp: (1) een wereldwijde toegang tot universeel erfgoed zou zwaarder moeten wegen dan nationale rechten of gemeenschapsrechten op erfgoed; (2) het risico van een slechtere conservatie buiten de Belgische musea; (3) de verwerving van objecten tijdens de koloniale periode was niet onrechtmatig op het moment waarop ze werden meegenomen; (4) de verbintenis in het restitutieproces “zal onze musea leegmaken”. Sarah Van Beurden weerlegt elk van deze argumenten: (1) objecten en collecties kunnen deel uitmaken van uitwisselingen, zodat

²⁵³ *Le Soir*, 8 juni 2022.

²⁵⁴ Felwine Sarr en Bénédicte Savoy, *Rapport sur la restitution du patrimoine culturel africain : Vers une nouvelle éthique relationnelle*, Parijs, 2018, http://restitutionreport2018.com/sarr_savoy_fr.pdf. *Zie ook het verslag over de “Ethische richtlijnen voor het beheer en de restitutie van koloniale collecties in België”*, opgesteld door een reeks universitair en professionals uit de museum- en erfgoedsector en gepubliceerd in 2021: <https://restitutionbelgium.be/nl/rapport>.

²⁵⁵ Zie hierover Clémentine Faïk-Nzujj, *Sources et Ressources. Panorama des cultures fondamentales de la RD Congo*, Louvain-la-Neuve, Publications du Centre international des langues et des traditions d’Afrique, 2013.

museumbezoekers overal toegang hebben tot een verscheidenheid aan erfgoederen; (2) in elk van de drie landen zijn nieuwe en beter beveiligde museumgebouwen gepland, en de collecties in België hebben ook te lijden gehad onder slechte conserveringsomstandigheden; (3) wetten zijn producten van hun tijd die de koloniale mogendheden begunstigen; (4) deze vrees is ongegrond, gelet op de omvang van de collecties die in België worden bewaard en de beperkingen van potentieel ontvangende instellingen²⁵⁶. Naast die antwoorden moet herhaald worden dat de bedoeling van de aanpak nooit is geweest om “het verleden [het onherstelbare deel blijft bestaan] te herstellen door zich van kunstwerken te ontdoen”²⁵⁷. Het is ook interessant te benadrukken dat het verkeerd is aan te nemen dat alle Congolezen, Burundezen en Rwandezen voorstander zijn van de restitutie, terwijl alle Belgen tegen de restitutie zouden zijn. Geen enkele groep deelt een homogeen standpunt op dit vlak²⁵⁸.

Op juridisch vlak heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers op 3 juli 2022 het **wetsontwerp** “tot erkenning van de vervreemdbaarheid van de goederen die verband houden met het koloniale verleden van de Belgische staat en tot vaststelling van een juridisch kader voor hun restitutie en teruggave” aangenomen²⁵⁹. Daarvoor bestond er geen enkele internationale, Europese of interne juridische verplichting voor de Belgische staat om een goed terug te geven dat ‘onrechtmatig’ zou zijn verworven tijdens de koloniale periode. Op de hoorzittingen van 18 juli 2022 heeft de staatssecretaris belast met Wetenschapsbeleid, Thomas Dermine, eraan herinnerd dat dankzij dit kader de restitutie niet afhangt van beslissingen die de rechtbanken wijzen, maar van bilaterale akkoorden (de Belgische regering moet over die verdragen onderhandelen met de autoriteiten van Burundi, Congo en Rwanda). Het toepassingsgebied van dit kader is beperkt²⁶⁰. Het betreft de objecten in de museumcollecties en de federale wetenschappelijke instellingen die tijdens de koloniale periode werden verworven. Het is dus niet van toepassing op menselijke resten, archieven en collecties van deelstaten (wel op die van

²⁵⁶ Om de antwoorden *in extenso* te raadplegen, zie hoofdstuk “Restitutie van museumvoorwerpen en menselijke resten”, *op. cit.*, blz. 529-530.

²⁵⁷ Zie hierover de uitwisselingen waartoe de hoorzittingen van 10 juni 2022 aanleiding hebben gegeven.

²⁵⁸ Maarten Couttenier maakte die opmerking op 10 juni 2022 op basis van de vragenlijsten die werden verstuurd in het kader van het project HOME (zie hieronder). Ze werd tijdens de opdracht van de parlementaire delegatie in Kinshasa, Bujumbura en Kigali bevestigd. Voorts mag het begrip “de Belgen” niet slaan op een dualistisch verdeelde groep met enerzijds zij die van Congolese, Rwandese of Burundese afkomst zijn en anderzijds al de anderen. Geen van deze denkbeeldige subgroepen vormt een homogene gemeenschap.

²⁵⁹ Wetsontwerp van 25 april 2022, <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/55/2646/55K2646001.pdf>.

²⁶⁰ Voor details over de problematiek, zie de uiteenzettingen van Marie-Sophie de Clippele en Bert Demarsin op de hoorzittingen van 10 juni 2022, alsook Bert Demarsin en Marie-Sophie de Clippele, “Georganiseerde terugkeer van koloniaal erfgoed. Wetgeving biedt historische kans om geschiedenis te schrijven”, *NJW*, afl. 449, 2021, blz. 706-715 - 2021, “Retourner le patrimoine colonial. Proposition d’une lex specialis culturae”, *Journal des Tribunaux*, 6857, 2021, blz. 345-353.

de federale overheid), noch op stukken die geen verband houden met de koloniale periode. De aanpak is hoofdzakelijk diplomatiek (over de verdragen wordt onderhandeld van Staat tot Staat). Het obstakel van de onvervreemdbaarheid van het openbaar domein wordt door dit nieuwe kader weggenomen (stukken zijn onvervreemdbaar met het oog op verkoop maar vervreemdbaar met het oog op restitutie). Elk voorwerp dat met geweld verworven is, komt voor restitutie in aanmerking. Behoudens uitdrukkelijke wens van de regering is zulks niet het geval als het voorwerp zonder geweld verworven werd of er geen zekerheid bestaat omtrent de herkomst ervan. Ook is het mogelijk dat objecten die voor restitutie in aanmerking komen, in België blijven op expliciet verzoek van de overheid van het land van herkomst.

De kwestie van de **menselijke resten** heeft veel vragen en emoties opgewekt tijdens de missie van de parlementaire delegatie in Burundi, Congo en Rwanda. Ze wordt nu bestudeerd in het kader van het onderzoeksproject HOME (*Human Remains Origin(s) Multidisciplinary Evaluation*). Dit project heeft betrekking op de menselijke resten in verzamelingen in een aantal Belgische wetenschappelijke instellingen, waarvan een deel van Rwandese, Burundese of Congolese herkomst is en weggenomen werd tijdens de koloniale periode. Het project bestudeert de historische, juridische, ethische en andere contexten van de menselijke resten, evenals alle bestaande repatriëringsverzoeken. Het beoogt een digitale inventaris en een verzameling van beste praktijken voor het beheer en de potentiële repatriëring van die menselijke resten²⁶¹. Maarten Couttenier, die bij het project betrokken is, roept op tot enige nederigheid ter zake. De gedachte dat de repatriëring van menselijke resten in twee jaar tijd alle problemen zal oplossen, is heel westers. De menselijke resten opnieuw verenigen met de betrokken families is een werk van lange adem (waarbij de mondelinge overlevering doorslaggevend is). Zoals alle getuigenissen die werden verzameld tijdens de missie van de parlementaire delegatie van september 2022 bevestigen, zijn de menselijke resten niet enkel wetenschappelijke stukken, maar ook en vooral elementen die verbinding met de voorouders mogelijk maken en die in zekere zin de Congolese, Burundese en Rwandese "ziel herstellen"²⁶². Zoals twee studenten van de Universiteit van Kinshasa uitleggen, "wonen [die voorouders] in

²⁶¹ Het project HOME wordt gecoördineerd door het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN). De andere deelnemers zijn de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMKG), het KMMA, het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie (NICC), de Université Saint-Louis en de Université Libre de Bruxelles (ULB). Deze laatste heeft een akkoord gesloten met de Universiteit van Lubumbashi om de teruggave van meerdere menselijke resten uit hun collecties te realiseren. Voor details, zie <https://collections.naturalsciences.be/ssh-anthropology/home/project>.

²⁶² Uitdrukking die tweemaal werd vermeld tijdens de uitwisselingen met de vertegenwoordigers van het Congolese middenveld op 2 en 4 september 2022.

ons”; “[hun] folteringen liggen nog vers in onze geheugens”²⁶³. Het project “L’esprit des ancêtres” van de Congolese kunstenaar Géraldine Tobé brengt dat op emblematische wijze in herinnering²⁶⁴.

(2) Vergoeding

De vergoeding kan, net zomin als de restitutie, de geleden schade volledig herstellen. Ze vormt een van de "meest gecompliceerde, meest betwiste en moeilijkste" herstelmechanismen om toe te passen²⁶⁵. Ten eerste leidt het vermelden van een potentiële vergoeding vaak tot dergelijke emoties en weerstand dat het onderwerp uiteindelijk als ‘toxisch’ wordt beschouwd²⁶⁶. Ten tweede maakt de tijd die is verstreken sinds de schendingen plaatsvonden, het moeilijk om de slachtoffers en de schade te identificeren. Ten derde worden vergoedingsregelingen – zelfs wanneer zij na langdurige onderhandelingen zijn aangenomen – vaak met heel wat moeilijkheden geconfronteerd in de uitvoeringsfase, hetzij door een gebrek aan financiering, hetzij door een gebrek aan politieke wil.

Juridisch gezien veronderstelt de vergoeding het bestaan van een onwettige handeling die een kwantificeerbare schade heeft veroorzaakt, of het nu materiële schade (verlies of winstderving), fysieke of emotionele schade is. Zoals vermeld verwijst de term ook naar vrijwillige betalingen wanneer het misdrijf niet is bewezen, maar een Staat sommige schade vergoedt, bijvoorbeeld om morele redenen. Wanneer **de omvang van de schade** niet redelijkerwijze kan worden berekend, kan evenwel een symbolische vergoeding worden gestort, bijvoorbeeld in de vorm van een forfaitaire som (het gaat hier strikt genomen over financieel herstel, niet over een schadevergoeding).

Er bestaan tal van voorbeelden van vergoedingen voor historisch onrecht. In sommige gevallen is de vergoeding het resultaat van een gerechtelijke procedure, al dan niet gevolgd door een minnelijke schikking. In andere gevallen is ze het resultaat van onderhandelingen tussen staten. Enkele van de bekendste voorbeelden zijn de Duitse vergoedingen na de Tweede Wereldoorlog, de vergoedingen van Duitsland aan Namibië naar aanleiding van de ‘genocide’ van 1904-1908 op de Herero en de Nama²⁶⁷, de schadevergoeding van het Verenigd Koninkrijk aan 5000

²⁶³ Kinshasa, 4 september 2022.

²⁶⁴ Zie uiteenzetting van Géraldine Tobé op de hoorzittingen van 15 juli 2022.

²⁶⁵ Om het te zeggen met de kwalificaties die Luke Moffett gekozen heeft op de hoorzittingen van 4 juli 2022.

²⁶⁶ *Ibidem*. Zie ook Sandew Hira, “Une stratégie pour les réparations en Belgique”, Brussel, Bamko-Cran, 2019 – <https://fr.calameo.com/read/0067233534ad919aa9830>.

²⁶⁷ Zie de gemeenschappelijke verklaring die beide landen in 2021 hebben ondertekend: https://www.dngev.de/images/stories/Startseite/joint-declaration_2021-05.pdf. In paragraaf 10 van de

aanklagers naar aanleiding van de moord op een van hun leden in het kader van de onderdrukking van de Mau Mau-beweging in Kenia in 1952, de vergoeding die de Canadese regering heeft toegekend naar aanleiding van de behandeling van de ‘First Nations’-kinderen die werden gescheiden van hun families, en de vergoeding die de Nederlandse regering heeft betaald aan de kinderen en weduwen van de slachtoffers van de massa-executies in Indonesië tussen 1945 en 1949²⁶⁸.

De toekenning van financiële compensaties roept een reeks fundamentele vragen op die vaak als ‘**strikvragen**’²⁶⁹ worden afgeschilderd: wie komt in aanmerking als begunstigde?; Welke schendingen moeten worden vergoed?; Wie is verantwoordelijk?; Wie betaalt? Geen enkel antwoord op die vragen is evident. Om de situatie op te helderen is het nuttig een onderscheid te maken tussen de ‘directe’ of ‘primaire’ slachtoffers (die directe schade hebben opgelopen, zoals een fysieke of mentale verwonding, emotioneel lijden of economisch verlies), de ‘indirecte’ of ‘secundaire’ slachtoffers (zoals de naaste familie of personen ten laste van de overleden directe slachtoffers) en tot slot de ‘tertiaire’ slachtoffers (andere individuen die zich als slachtoffers bestempelen, het kan gaan over een gemeenschap in de ruime zin). Een ander belangrijk onderscheid om verwarring te voorkomen heeft betrekking op de categorieën van geweld. Er wordt onderscheid gemaakt tussen de specifieke gewelddaden tegen particuliere individuen (zoals moord), de specifieke gewelddaden tegen groepen (zoals gedwongen deportatie, dwangarbeid, confiscatie van gronden en gedwongen adoptie) en tot slot het systemische geweld van een regime tegen de volledige bevolking (zoals discriminatie of het verlies van bewegingsvrijheid).

De vergoeding lijkt gepast wanneer de directe slachtoffers van specifieke vormen van geweld of de naaste familie van de overleden slachtoffers kunnen worden geïdentificeerd. In die gevallen kan de vergoeding de vorm aannemen van een eenmalige betaling, een jaarlijkse uitkering of een pensioen. De bedragen zijn niet altijd duidelijk verantwoord²⁷⁰. In sommige

gemeenschappelijke verklaring worden de feiten in kwestie erkend. Ze zouden vandaag de kwalificatie ‘genocide’ krijgen. Zie voor die voorbeelden de uiteenzetting van Amzat Boukari-Yabara op de hoorzittingen van 27 juni 2022.

²⁶⁸ Zie het eerste deskundigenverslag, blz. 470 e.v.

²⁶⁹ Zie de uiteenzetting van Luke Moffett op 4 juli 2022.

²⁷⁰ De bedragen van vorige vergoedingsregelingen zijn sterk uiteenlopend. De Nederlandse commissie voor de vergoeding van slachtoffers van de genocide van Srebrenica legde de vergoeding bijvoorbeeld vast op 15.000 euro voor echtgenoten of partners van de overleden slachtoffers en op 10.000 euro voor de kinderen, ouders, broers of zussen (die bedragen zijn gebaseerd op de juridische vaststelling dat de Nederlandse regering voor 10% verantwoordelijk is voor het lot van de betrokken slachtoffers). De vergoeding die de Nederlandse regering heeft betaald aan de weduwen en kinderen van de slachtoffers van de massa-executies in Indonesië, werd vastgelegd op respectievelijk 20.000 euro en 5.000 euro. In België legde het Centrum voor Arbitrage inzake Seksueel

gevallen verwerpen de slachtoffers het principe zelf van de vergoeding, die wordt beschouwd als ‘bloedgeld’, een belediging, een gemakkelijk middel om zijn onschuld af te kopen²⁷¹. Omgekeerd kan de vergoeding worden beschouwd als een teken van echte verbintenis (die verder gaat dan de eenvoudige uitdrukking van spijt of zelfs excuses). Ze kan ook fundamenteel zijn in de ogen van personen en/of families met beperkte bestaansmiddelen. Dat verhindert echter niet dat de toekenning van een vergoeding vaak tot nieuwe conflicten en nieuwe frustraties binnen de betrokken gemeenschappen leidt²⁷². Naast het bedrag is een dialoog met de bedoelde personen cruciaal, net als een bewustmakingscampagne om ervoor te zorgen dat alle potentiële houders van rechten toegang krijgen tot die maatregelen. Tot slot tonen alle casestudy's aan dat de vergoeding niet echt doeltreffend is wanneer ze niet gepaard gaat met de erkenning van het begane onrecht en officiële excuses²⁷³.

In het geval van het koloniale verleden van België zijn de meeste slachtoffers en hun directe verwanten niet meer in leven. Het is evenwel mogelijk sommige slachtoffers te identificeren die nog in leven zijn en voor wie de vergoeding relevant blijft. Dat is met name het geval voor de metiskinderen, ongeacht of ze na de onafhankelijkheid van Burundi, Congo of Rwanda achtergebleven zijn of werden meegenomen naar België, alsook voor de moeders van wie de kinderen brutaal werden weggehaald. De Belgische Staat moet hiervoor niet noodzakelijk wachten op de afloop van de procedure voor de Belgische rechtbanken om een vergoedingsprocedure aan te vangen. Onder de andere **identificeerbare slachtoffers**, voor wie een vergoeding of andere vormen van herstel zoals rehabilitatie of excuses zouden kunnen worden overwogen, zijn er met name de personen die in de menselijke dierentuinen werden tentoongesteld (voor de Wereldtentoonstelling van 1958 werden 197 kinderen overgebracht), de dissidenten die werden verbannen, de families van vooraanstaande figuren die het slachtoffer

Misbruik, opgericht om de Belgische slachtoffers van seksueel misbruik in de Kerk te vergoeden, bedragen vast tussen 2.500 en 25.000 euro, met een gemiddelde van ongeveer 6.000 euro per slachtoffer. Gewezen VN-rapporteur Pablo de Greiff erkent ook dat de internationale praktijk sterk verschilt van land tot land met, bijvoorbeeld, eenmalige betalingen van minder dan 4.000 dollar aan de slachtoffers die werden geïdentificeerd door de Waarheids- en Verzoeningscommissie van Zuid-Afrika, betalingen van 20.000 dollar aan Amerikanen van Japanse origine die werden geïnterneerd tijdens de Tweede Wereldoorlog en maandelijkse pensioenen van ongeveer 500 dollar aan slachtoffers in Chili. Al deze voorbeelden komen uit het eerste deskundigenverslag, blz. 487 e.v.

²⁷¹ Zie hierover de uiteenzetting van Joel Quirk op de hoorzittingen van 4 juli 2022.

²⁷² Zie hierover de uiteenzetting van Stephan Parmentier op de hoorzittingen van 27 juni 2022.

²⁷³ Zie hierover de uiteenzetting van Valérie Arnould op 27 juni 2022, alsook het hoofdstuk “Het antwoord zit in het proces. Raadplegingen, participatie en outreach”, van Martien Schotsmans in het eerste deskundigenverslag, blz. 535 e.v.

waren van politieke moorden of verdwijningen (Patrice Lumumba en Prins Rwagasore zijn de meest opmerkelijke figuren).

De vergoeding lijkt minder vanzelfsprekend voor het bredere en systemische onrecht dat de volkeren uit Burundi, Congo en Rwanda werd aangedaan. Meerdere **hinderpalen** worden benadrukt: (1) omdat de gebeurtenissen zich lang geleden hebben voorgedaan, is het bijzonder moeilijk een oorzakelijk verband te leggen tussen schade en onwettig gedrag; (2) het is al even moeilijk om die schade te kwantificeren²⁷⁴; (3) het is niet aangewezen dat de Belgische regering dergelijke beslissingen neemt zonder samen te zitten en te onderhandelen met haar ambtsgenoten uit de drie landen en zoveel mogelijk gesprekspartners²⁷⁵; (4) het is te vroeg om aan financiële compensaties te denken vermits de historische waarheid nog onvolledig is²⁷⁶. Dat laatste argument werd meermaals benadrukt tijdens de ontmoetingen van de parlementaire delegatie in Burundi, Congo en Rwanda. In elk land hebben meerdere gesprekspartners, zowel officiële vertegenwoordigers als leden van het middenveld, de haast van het proces betreurd. Alles draait om één enkele vraag: hoe kan bepaald worden wie een vergoeding moet ontvangen, als de hiaten van het eerste deskundigenverslag (en van dit eindverslag) eerst nog moeten worden opgelost?

Zoals uit de argumenten blijkt, lopen de meningen over de problematiek van de vergoedingen uiteen. Sommige stemmen vinden dat het een kwestie van politieke wil is, dat het Parlement een manier kan vinden om de schade te berekenen als het dat echt wil²⁷⁷. De meeste andere

²⁷⁴ Zie hierover de uiteenzetting van Pierre d'Argent op de hoorzittingen van 27 juni 2022. Hij citeerde met name de recente rechtspraak van het Internationaal Gerechtshof in de zaak Congo tegen Uganda die het bestaan van een voldoende duidelijk oorzakelijk verband bevestigt.

²⁷⁵ Zie hierover onder meer Assumpta Mugiraneza, Kigali, op 8 september 2022.

²⁷⁶ Zie met name het standpunt van Joseph Gahama op 4 juli 2022.

²⁷⁷ Zie bijvoorbeeld het standpunt van Joel Quirk op 4 juli 2022, alsook de verwijzing naar de contrafactuele redenering van Amzat Boukari-Yabara op 27 juni 2022 ("quid indien de kolonisatie niet zou hebben plaatsgevonden?"). Andere berekeningswijzen worden voorgesteld. Zo heeft een Indiase econoom op basis van de exportcijfers berekend dat Groot-Brittannië ongeveer 45.000 miljard dollar zou hebben verdiend aan de exploitatie van India over een periode van ongeveer 170 jaar (*Business Today*, New Delhi, 19 november 2018). Anderen hebben een hypothetische compensatie voor slavernij proberen te berekenen door de onbetaalde lonen voor de gepresteerde werkuren te kwantificeren. Een laatste voorbeeld is een communiqué van de Burundese Senaat uit 2020 dat Duitsland de som van 43 miljard dollar als compensatie zou moeten betalen voor het tribuut van 424 koeien, dat arbitrair werd opgelegd aan de Burundese Koning en het Burundese volk (de manier waarop de overeenstemming tussen de vooropgestelde prijs van die koeien in 1903 en de eindsom werd berekend, wordt niet uitgelegd - zie het eindcommuniqué dat de retraite van de Senaat in het Grand Séminaire Jean Paul II, Gitenga op 30 en 31 juli 2020 afsluit).

stemmen benadrukken de reeds vermelde hinderpalen en geven de voorkeur aan symbolisch herstel²⁷⁸.

Hoewel de berekening van de schade ten gevolge van de kolonisatie noch mogelijk, noch gepast lijkt, blijft een symbolische financiële bijdrage (in plaats van een ‘compensatie’ in strikte zin) denkbaar. Die kan de vorm aannemen van een forfaitaire som of een fonds dat projecten voor infrastructuur, onderwijs, gezondheid of natuurbehoud op langere termijn financiert. De redenering hierachter is dat het onmogelijk kan zijn om de vernielingen en verwoestingen van het verleden te kwantificeren, maar dat het wel mogelijk is toekomstgerichte handelingen te stellen²⁷⁹. Technisch gezien wordt de oprichting van een fonds over het algemeen hoofdzakelijk gefinancierd door bijdragen van de regering. De vrijwillige bijdragen van andere actoren - zoals ondernemingen die actief waren tijdens de koloniale periode - worden vaak aangemoedigd, maar kunnen geen voorwaarde zijn voor de toekenning van herstelbetalingen.

Er moeten hierbij echter twee opmerkingen worden gemaakt. De eerste heeft betrekking op de besluitvorming betreffende de toekenning van een vergoeding. Een financiële bijdrage moet absoluut ten goede komen aan de volkeren van de drie landen, met de nadruk op de meest kwetsbare groepen en/of de groepen die het meest geleden hebben onder de koloniale aanwezigheid en erfenis, en niet aan een kleine elite. De vrees voor **corruptie** is hier een wettige bekommernis²⁸⁰. Elke bijdrage zou voorts moeten voortvloeien uit een raadplegings- en onderhandelingsprocedure met de regeringen van de drie betrokken landen. Ook een hybride aanpak waarbij andere protagonisten worden betrokken - met name van het middenveld - kan worden overwogen. Zo voorziet een recent akkoord tussen Duitsland en Namibië bijvoorbeeld in een bedrag van 1,1 miljard euro, verdeeld over een periode van 30 jaar, waarvan het grootste deel (1,05 miljard euro) zou worden geormerkt voor een bouw- en ontwikkelingsprogramma en de rest voor projecten inzake verzoening, herdenking, onderzoek en onderwijs. Het akkoord bepaalt bovendien dat het beheer en de uitvoering van de twee programma's zullen steunen op een gelijk partnerschap, een gezamenlijke en transparante besluitvorming, alsook de participatie van gemeenschappen die rechtstreeks getroffen zijn.

²⁷⁸ In diezelfde zin concentreert het Tienpuntenplan van CARICOM (Caribbean Community) over het herstel van de schade veroorzaakt door slavernij en slavenhandel zich niet op de vergoeding, maar eerder op andere vormen van herstel (<https://caricom.org/caricom-ten-point-plan-for-reparatory-justice/>).

²⁷⁹ Dat perspectief wordt voorgesteld door Luke Moffett op 4 juli 2022.

²⁸⁰ Voor de risico's op corruptie, zie de uiteenzettingen van Stephan Parmentier en Amzat Boukari-Yabara op 27 juni 2022.

De tweede opmerking heeft betrekking op het vereiste onderscheid tussen enerzijds **ontwikkelingssamenwerking** en anderzijds financieel herstel van het historische onrecht. Congo, Rwanda en Burundi staan traditioneel in de lijst van de belangrijkste begunstigden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Toch dringen zowel de auteurs van het deskundigenverslag 2021 als de verschillende deelnemers aan de vergaderingen van de commissie aan op de noodzaak om ontwikkelingshulp te onderscheiden van elk herstel van financiële aard²⁸¹. Ontwikkelingshulp werd immers nooit beschouwd als een middel om de door het kolonialisme veroorzaakte schade te herstellen en ging trouwens nooit gepaard met enige erkenning van het begane onrecht. Dat betekent dat de geplande bijdragen in het kader van de ontwikkelingshulp niet voor herstelbetalingen kunnen worden gebruikt. Zoals het eerste deskundigenverslag aanstipt, kan de band tussen de twee dynamieken enkel iets opleveren indien de specifieke maatregelen van ontwikkelingshulp kaderen in een perspectief van erkenning en excuses, na een dialoog- en onderhandelingsprocedure met de getroffen gemeenschappen en indien die maatregelen expliciet bestemd zijn om de blijvende schade van de kolonisatie te vergoeden²⁸².

Symbolisch herstel

De draagwijdte maar ook, en vooral, de limieten van het materiële herstel wijzen op het belang van symbolischere maatregelen. In dat opzicht speelt de bijzondere commissie, als vertegenwoordiger van de Belgische natie, een essentiële rol. Het symbolisch herstel groepeert twee reeksen maatregelen: enerzijds de officiële excuses en anderzijds de maatregelen inzake gedenktekens, herdenking en rehabilitatie. Die maatregelen kunnen niet afzonderlijk worden bekeken. Om doeltreffend te zijn, moeten ze deel uitmaken van een geïntegreerde aanpak (dat wil zeggen dat ze gepaard moeten gaan met andere soorten van herstel). Zoals uitgelegd in tal van antwoorden op de vragenlijsten die tijdens de initiële fase van de commissie werden verstuurd, lijken de meeste van de overwogen maatregelen te moeten worden gecombineerd om enige vorm van geloofwaardigheid te garanderen: “Een cheque zonder excuses zou

²⁸¹ Zie met name de tussenkomsten van Valérie Arnould, Amzat Boukari-Yabara, Pierre d'Argent en Stephan Parmentier op 27 juni 2022, alsook van Joseph Gahama op 4 juli 2022.

²⁸² Zie hierover de uiteenzetting van Emmanuel Klimis op de hoorzittingen van 26 september 2022, alsook het eerste deskundigenverslag, blz. 504 e.v. Diezelfde redenering heeft betrekking op de kwijtschelding van de bilaterale schuld (soms vermeld in het kader van de hoorzittingen). Bij de vorige schuldverlichtingen werden de bilaterale schulden van Burundi en Rwanda kwijtgescholden. Voor Congo werd zo'n 500 miljoen euro of 85% van de uitstaande schuld kwijtgescholden in 2011, rekening houdend met de positie van Congo als arm land met een hoge schuldenlast (HIPC) volgens de normen van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Maar die kwijtscheldingen zijn nooit een poging tot herstel van het historische onrecht geweest.

onfatsoenlijk zijn”; “excuses aanbieden zonder enig concreet herstel getuigt niet van enige bewustwording”; “ik verwacht niet enkel woorden, maar ook een inspanning, iets dat ‘kost’ en mij bewijst dat er een verandering heeft plaatsgevonden”²⁸³.

(1) Officiële verontschuldigen

De kwestie van de officiële verontschuldigen kwam meermaals aan bod op de door de commissie georganiseerde hoorzittingen. Om in dat opzicht betekenisverschuivingen te voorkomen, dringt een conceptuele **verduidelijking** zich op. Het begrip 'officiële verontschuldiging' dekt niet dat van 'collectieve vergiffenis' (die in het verslag wordt opgevat als een vergiffenis van gemeenschap tot gemeenschap, veeleer dan van mens tot mens). De antwoorden op de vragenlijst die in het kader van de eerste raadplegingen werd verzonden, bevestigen dat daaromtrent enige verwarring bestaat. Die begrippen, vaak met elkaar gelijkgesteld, verwijzen absoluut niet naar dezelfde verschijnselen. Het is dus nuttig een onderscheid te maken tussen de privésfeer en de openbare sfeer. Vanuit een strikt persoonlijk standpunt kan vergiffenis worden geschonken onder bepaalde voorwaarden (die verschillen naargelang van de specialisten ter zake). Alleen in die omstandigheden lijkt het gerechtvaardigd van vergiffenis te spreken. Vergiffenis kan geenszins worden geschonken door een instelling, die daartoe een beslissing zou nemen als rechtspersoon zonder inspraak van de individuele betrokkenen. Noch de Staat, noch een volk, noch de geschiedenis kan aanspraak maken op het schenken van vergiffenis.

Het collectie gebruik van vergiffenis roept inderdaad op twee niveaus vragen op aangaande wie wat vertegenwoordigt: er zijn enerzijds ‘vertegenwoordigers’ die vergiffenis vragen voor feiten die ze niet zelf hebben gepleegd, en anderzijds ‘vertegenwoordigers’ die vergiffenis schenken in naam van slachtoffers die dat zelf niet meer kunnen doen. Geen enkele van die vertegenwoordigende functies is evenwel vanzelfsprekend. Zoals filosoof Hans Jonas stelt, kan er geen sprake zijn van vergeving zonder leven. Vergeving is een gebaar dat van moed en generositeit getuigt en kan enkel door de slachtoffers worden geschonken. Indien zij niet meer in leven zijn, is vergeving bijgevolg materieel onmogelijk. Volgens Hans Jonas moeten de mechanismen die tot massageweld leiden, worden geanalyseerd, moet men zichzelf opleggen te doen wat men kan om het af te wenden, maar "mag men niet doen alsof men het herstelt wanneer het te laat is en er geen geklaag meer weerklinkt"²⁸⁴. In diezelfde zin verzet Vladimir

²⁸³ Deze antwoorden op de vragenlijsten werden geanonimiseerd.

²⁸⁴ Hans Jonas, *Le concept de Dieu après Auschwitz*, Parijs, Rivages Poche, 1994, blz. 68–69.

Jankélévitch zich tegen het idee van vergiffenis na een misdaad: “Het staat iedereen vrij de beledigingen te vergeven die hij persoonlijk heeft ondergaan, indien hij dat goedvindt. Maar met welk recht zou hij die van anderen vergeven?”²⁸⁵.

In het licht van bovenstaande argumenten lijkt het moeilijk om voor collectieve vergiffenis te pleiten. Deze vaststelling laat toe verwarring te voorkomen. Die conclusie doet evenwel geenszins afbreuk aan de vaak positieve impact van de erkenning van misdaden en van het aanbieden van officiële excuses voor die misdaden. Dit soort aanpak mag zeker niet cynisch worden benaderd, maar moet in zijn context worden geplaatst. Het is vanzelfsprekend dat het aanbieden van officiële excuses het individu dat in zijn wezen of in zijn omgeving is getroffen, niet ten volle kan troosten²⁸⁶. In dat geval kan de kritische assumptie van een vorm van verantwoordelijkheid gunstig zijn voor een nieuwe start in de betrekkingen tussen gemeenschappen of Staten die door een gewelddadig verleden verscheurd zijn.

De aanpak wordt duidelijker wanneer het onderscheid tussen **schuld en verantwoordelijkheid** (zie hierboven) voor ogen wordt gehouden. Excuses vinden hun grondslag niet in een vorm van schuld (voor daden die het individu persoonlijk zou hebben gepleegd), maar in de bewustwording van een verantwoordelijkheid die men als vertegenwoordiger van de Staat in wiens naam gewelddaden werden gepleegd, moet opnemen²⁸⁷. Tal van gevallen illustreren de dynamiek. In maart 2020 biedt Koning Willem-Alexander van Nederland officiële excuses aan Jakarta aan voor het geweld tijdens de onafhankelijkheidsoorlog in Indochina²⁸⁸. Ook voor België werden er tal van voorbeelden vermeld in dit verslag. In april 2000 reist oud-premier Guy Verhofstadt naar Kigali om in naam van de Belgische Staat officiële excuses aan te bieden omdat ze de Rwandese bevolking in de steek heeft gelaten door te beslissen om de Belgische

²⁸⁵ Vladimir Jankélévitch, *L'imprescriptible : Pardonner ? Dans l'honneur et la dignité*, Parijs, Le Seuil, 1986, blz. 55.

²⁸⁶ Voor het gewelddadige karakter van de ‘troostpogingen’ die op ontkenning lijken, zie Michaël Foessel, *Le temps de la consolation*, Parijs, Seuil, 2015, blz. 28 e.v. Over de limieten van een aanpak van het ‘therapeutische’ type, zie Claire Moon, *Narrating Political Reconciliation: South Africa's Truth and Reconciliation Commission*, Lanham, MD, Lexington Books, 2008.

²⁸⁷ Zie hierover het eerste deskundigenverslag, blz. 490 e.v. Voor dit thema zijn de resultaten van een bevolkingsonderzoek in Vlaanderen in april 2019 interessant. De vraag had betrekking op de mogelijkheid dat België officieel verontschuldigen zou aanbieden aan Congo voor misdaden die tijdens de kolonisatie zijn begaan: 51% was het daarmee eens, terwijl 32% tegen was. Vooral jongeren onder de 34 jaar waren onbeslist (Politieke Barometer VRT & De Standaard & RTBF & La libre, maart–april 2019, <https://static.standaard.be/Assets/Images/Upload/2019/04/24/peiling-vla.pdf>).

²⁸⁸ Wat diezelfde aanpak door ondernemingen betreft, zie onder meer de excuses van ABN AMRO in 2022 voor de betrokkenheid van sommige van zijn wettelijke voorgangers in de slavenhandel en de slavernij in de plantages (<https://www.abnamro.com/nl/nieuws/abn-amro-maakt-excuses-voor-historische-betrokkenheid-bij-slavernij>).

VN-troepen terug te trekken in de eerste dagen van de genocide op de Tutsi's. Twee jaar later biedt oud-minister van Buitenlandse Zaken Louis Michel in een verklaring die hij in de Kamer van volksvertegenwoordigers voorleest zijn excuses aan voor de rol van België in de moord op Patrice Lumumba. Ook de behandeling van metiskinderen leidde tot een golf van excuses, zowel door het Vlaams Parlement, als de katholieke Kerk en oud-premier Charles Michel²⁸⁹.

In het eerste deskundigenverslag legt Martien Schotsmans uit dat excuses pas werkzaam zijn als ze het resultaat zijn van een onderhandelingsproces tussen de 'verontschuldiger' en de ontvangers ervan, over de vorm, de inhoud, en het plechtige kader dat hiervoor gepast wordt geacht. Ze moeten een erkenning inhouden van de historische feiten en van elk van de begane onrechtmatige handelingen - zonder sommige ervan te verdoezelen in een meer algemene verontschuldiging of te verzachten door een verwijzing naar de toenmalige context²⁹⁰. Excuses drukken niet enkel spijt en empathie uit, maar ook de bewustwording van de ernst van de gepleegde feiten en de wil om een vorm van verantwoordelijkheid ter zake op te nemen. Er is geen sprake van rechtvaardiging of een bladzijde omdraaien. De excuses worden uitgesproken om de toekomst te openen, niet om zich erachter te verschuilen.

In een verslag van 2019 spoort de werkgroep van de Verenigde Naties voor Afro-afstammelingen de regering aan excuses aan te bieden voor de 'gruweldaden tijdens de kolonisatie' en verduidelijkt dat het recht op herstel voor gruweldaden uit het verleden niet verjaart²⁹¹. De verklaringen hierover van Eerste minister Alexander De Croo en de spijtbetuigingen van Koning Filip in zijn brief van 30 juni 2020 en op 8 juni 2022 in Kinshasa werden over het algemeen gunstig onthaald in zowel België als Congo. Sommigen hebben het ontbreken van formele excuses betreurd door te wijzen op het onderscheid tussen 'spijt' en 'excuses': die laatste drukken niet enkel empathie uit voor het leed dat aan een groep slachtoffers werd berokkend, maar ook een zekere verantwoordelijkheid voor wat gebeurd is en een verbintenis naar de toekomst toe²⁹².

²⁸⁹ Over datzelfde thema, zie Berber Bevernage, "Politieke verontschuldigen in België. Enkele bedenkingen over een morele en politieke economie", *Low Countries Historical Review*, 129 (4), 2014, blz. 79-90.

²⁹⁰ *Ibidem*, blz. 492 e.v.

²⁹¹ Zie de verklaring van de expertengroep van de Verenigde Naties op 11 februari 2019: <https://www.ohchr.org/fr/2019/02/statement-media-united-nations-working-group-experts-people-african-descent-conclusion-its>.

²⁹² Over dit onderscheid, zie de uiteenzettingen van Joel Quirk op 4 juli 2022 en Stephan Parmentier op 27 juni 2022. Zie ook de aanbevelingen van de Waarheids- en verzoeningscommissie van de Burundese Senaat. Volgens die aanbevelingen rechtvaardigt de administratieve hervorming van 1925-1929, die het etnische antagonisme tussen Hutu en Tutsi gevoed heeft, dat "vergiffenis wordt gevraagd aan het Burundese volk" (zie voornoemd Communiqué van 30 en 31 juli 2020).

Dat onderscheid is ook beslissend om de eindverklaring van de Wereldconferentie over racisme en rassendiscriminatie van 2001 in Durban te snappen. Voornoemde verklaring is het resultaat van moeilijke politieke onderhandelingen tussen de lidstaten van de Verenigde Naties. Ze drukt uiteindelijk “berouw” uit voor “het enorme menselijke leed en het tragische lot van miljoenen mannen, vrouwen en kinderen ten gevolge van de slavernij, de slavenhandel, de trans-Atlantische slavenhandel, de apartheid, het kolonialisme en de genocide”²⁹³. De verklaring stipt ook aan dat een aantal landen excuses hebben aangeboden, maar ze gaat niet zover om dergelijke excuses te eisen of aan te bevelen.

De **terughoudendheid** om officiële excuses aan te bieden lijkt grotendeels ingegeven door de vrees dat deze excuses het pad openen naar grootschalige schadevergoedingen. De sprekers die in het kader van de commissie werden gehoord, zijn echter van mening dat deze vrees ongegrond is²⁹⁴. Ten eerste heeft het aanbieden van officiële excuses geen enkele impact op de procedurele hinderpalen die elke vordering tot schadevergoeding tegen de Belgische Staat voor een nationale of internationale rechtbank bemoeilijken (die hinderpalen houden hoofdzakelijk verband met kwesties zoals het beperken en het afstand doen van de vordering, de immuniteit van de Staat of de vereiste instemming met de rechtspraak van het Internationaal Gerechtshof²⁹⁵). Het aanbieden van excuses heeft evenmin een weerslag op de eis om een duidelijk oorzakelijk verband aan te tonen tussen het foutieve gedrag en de vergoedbare schade die eruit voortvloeit.

Ten tweede zijn de excuses niet de ‘oorzaak’ van het aantonen van ongeoorloofd gedrag, maar enkel het gevolg ervan. Ze zijn een van de mechanismen waarmee een Staat herstel kan aanbieden voor gewelddaden uit het verleden. De afwezigheid van excuses betekent daarentegen niet dat dergelijke gewelddaden niet hebben plaatsgevonden.

Ten derde zijn sommigen van mening dat excuses een impact kunnen hebben op de toepassing van het intertemporeel beginsel (door met terugwerkende kracht de verantwoordelijkheid te erkennen voor handelingen die nog niet illegaal waren in internationaal recht op het moment waarop ze werden gesteld). De Commissie voor internationaal recht van de Verenigde Naties

²⁹³ Over die verklaring, zie hierboven - <https://www.un.org/WCAR/durban.pdf>.

²⁹⁴ Zie met name Stephan Parmentier op 27 juni 2022, alsook Luke Moffett en Joel Quirk op 4 juli 2022.

²⁹⁵ Burundi en Rwanda hebben geen verklaring gedaan waarin ze de bindende rechtspraak van het Internationaal Gerechtshof erkennen. Ze kunnen een dergelijke verklaring dus niet inroepen om een hypothetische rechtspleging tegen België in te stellen bij het Hof. Congo zou dit kunnen doen (rekening houdend met een gedane verklaring ter zake), maar rechtszaken kunnen enkel betrekking hebben op feiten van na juli 1948.

wijst er evenwel op dat “het opnemen van verantwoordelijkheid met terugwerkende kracht” uitzonderlijk is en geeft er geen enkel voorbeeld van²⁹⁶.

Een laatste argument is dat België, door eventueel excuses aan te bieden voor het onrecht tijdens de koloniale periode, niet onmiddellijk erkent dat het kolonialisme al voor 1960 tegen het internationaal recht indruiste. Zolang de excuses niet expliciet zijn geformuleerd als een erkenning met terugwerkende kracht van de juridische verantwoordelijkheid, kunnen ze bijgevolg waarschijnlijk geen eisen tot schadevergoeding rechtvaardigen²⁹⁷. Het is trouwens interessant aan te stippen dat er in het Belgische recht eensgezindheid bestaat dat “een bekentenis nooit betrekking kan hebben op een juridische kwalificatie en dus op de oplossing die aan een geschil moet worden gegeven. Een erkenning van fout, schuld of aansprakelijkheid komt dus niet in aanmerking als buitengerechtelijke bekentenis”²⁹⁸.

(2) *Gedenktekens en herdenking*

Met het aanbieden van excuses zijn niet alle mechanismen voor symbolisch herstel uitgeput. Ook de kwesties betreffende dat wat de Angelsaksen *memorialisation* noemen, blijken beslissend te zijn. Die kwesties hebben zowel betrekking op de inrichting van de openbare ruimte als de herdenking van gebeurtenissen die lang onzichtbaar zijn geweest. De dekolonisatie van de openbare ruimte zorgde tijdens de door de commissie georganiseerde hoorzittingen voor verhitte debatten. Terwijl de bouw van een standbeeld, een museum of een gedenkplaats op niet te veel moeilijkheden lijkt te stoten, blijkt hun afbraak veel gevoeliger te zijn. De vragen zijn legio: moeten we de standbeelden van hun voetstuk halen, in een museum bewaren, smelten om iets nieuws te creëren²⁹⁹, ze laten waar ze zijn en uitleg toevoegen om

²⁹⁶ Zie hierover het verslag van de 53e vergadering van de *International Law Commission* (“Draft articles on Responsibility of States for Internationally Wrongful Acts, with commentaries”, 2001, https://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/commentaries/9_6_2001.pdf, blz. 58, (6) en nota 227).

²⁹⁷ Een van de interessante voorbeelden ter zake is de gemeenschappelijke Duits-Namibische verklaring van 2021 (die voorziet in excuses en een financiële bijdrage voor de heropbouw en de ontwikkeling). Die verklaring erkent dat het geweld tegen de Herero en de Nama “in het hedendaagse perspectief” als genocide zou worden gekwalificeerd. Ze wijst er voorts expliciet op dat “[d]e twee regeringen de mening delen dat voormelde bedragen alle financiële aspecten regelen van de kwesties betreffende het verleden die in deze gemeenschappelijke verklaring worden aangekaart” (par. 20), <https://www.parliament.na/wp-content/uploads/2021/09/Joint-Declaration-Document-Genocide-rt.pdf>.

²⁹⁸ Zie Wannes Vandenbussche, “Betuigen wij ook beter onze spijt dan ons te verontschuldigen?”, *Leuven Blog for Public Law*, 02-06-2020, <https://www.leuvenpubliclaw.com/betuigen-wij-ook-beter-onze-spijt-dan-ons-te-verontschuldigen/>.

²⁹⁹ Zie de uiteenzettingen van Margot Luycfasseel en Georgine Dibua (leden van de werkgroep voor de dekolonisering van de openbare ruimte in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) op de hoorzittingen van 21 februari 2022. Een van de pistes die deze werkgroep voorstelt, is om het ruitersstandbeeld van Leopold II op het Troonplein om te smelten in een herdenkingsmonument ter ere van de slachtoffers van de kolonisatie (verslag beschikbaar op: <https://cloud.urban.brussels/s/aiCpR5pw4i2E9rR>, februari 2022, blz. 228).

kritische geesten te stimuleren of ze in perspectief plaatsen door nieuwe monumenten toe te voegen? Moet de openbare ruimte worden beschouwd als een palimpsest waarop elke periode haar sporen nalaat of impliceert de dekolonisatie dat sommige, als beledigend ervaren sporen worden gewist?

De uitwisselingen hebben niet tot *een* uniek antwoord op al die vragen geleid. Het bestaan van een duidelijke **dissensus** weerspiegelt het gevarieerde, divergente en zelfs tegenstrijdige karakter van de meningen en verwachtingen ter zake³⁰⁰. Het verslag van de werkgroep voor de dekolonisering van de openbare ruimte in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest³⁰¹, alsook meerdere plaatselijke initiatieven (in Oostende of Gent bijvoorbeeld³⁰²) wijzen erop dat het niet de bedoeling is de problematiek onwrikbaar vast te leggen door een maatregel af te kondigen die systematisch van toepassing zou zijn in het stedelijke landschap, maar om een dialoog op gang te brengen die alle aanwezige partijen toelaat hun beslissing zo goed mogelijk op elkaar af te stemmen, terwijl iedereen zich gerespecteerd voelt³⁰³.

De kwestie van de openbare ruimte heeft ook betrekking op de gewezen gekoloniseerde gebieden. België kan niets opleggen op het vlak van ruimtelijke ordening in Burundi, Congo of Rwanda, maar zou de oprichting kunnen aanmoedigen en financieren van monumenten of gedenktekens op symbolisch geachte plaatsen of in regio's die lange tijd genegeerd werden terwijl het leed er groot was. In het geval van Burundi, om maar één concreet voorbeeld te nemen, lijkt het verhaal van de vernederingen en de dwangarbeid nog sterk te leven in heel wat regio's. Meerdere gesprekspartners tijdens het bezoek van de parlementaire delegatie zijn van mening dat die "plaatsen van gekwetste herinneringen" het verdienen om vandaag met respect en creativiteit behandeld te worden.

In België creëert de kwestie van de dekolonisatie van de openbare ruimte ook mogelijkheden voor reflectie binnen de plaatselijke gemeenschappen over de straatnamen in hun wijken³⁰⁴. Zoals aangestipt door de werkgroep die de kwestie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft bestudeerd, kunnen verschillende initiatieven worden genomen om de levensloop van

³⁰⁰ Enkele verenigingen die rond het thema van de dekolonisatie van de openbare ruimte in Brussel werken, zijn: *Bakushinta, Bamko, Change, le Collectif Mémoire Coloniale en Lutte contre les Discriminations*.

³⁰¹ Zie de voorstelling van dit verslag door staatssecretaris Pascal Smet op de hoorzittingen van 22 februari 2022.

³⁰² Zie hierover de hoorzittingen van 22 februari 2022.

³⁰³ Zie hierover de dagelijkse ervaring van Sébastien Kayembe N'Kokesha (in het kader van een openbare ruimte die misprijzend en zelfs vijandig wordt bevonden) op de hoorzittingen van 8 juli 2022.

³⁰⁴ Zie hierover de conferentie "Colonisation et décolonisation. Quelle place dans l'odonymie bruxelloise ?" door Chantal Kesteloot, Académie royale de Belgique (Collège Belgique), op 16 maart 2021.

Congolezen, Rwandezers, Burundezers en Belgen van Congolese, Rwandese en Burundese herkomst tijdens de koloniale en postkoloniale periode te eren. De namen van Paul Bonga Bonga, Augusta Chiwy, Paul Panda Farnana, Adou Elenga, Mathilde Idalie Huysmans, Lusinga Iwa Ng'ombe, Simon Kimbangu, Joseph Malula, Marie Muil, Louis Rwagasore, Lomami Tshibamba werden vermeld³⁰⁵. Op de hoorzittingen werden diverse pistes voorgesteld voor de te creëren gedenktekens, zowel ter herinnering van de slachtoffers van de menselijke dierentuinen of, in een heel andere context, de Congolezen, Burundezers en Rwandezers die hebben meegevochten in de Eerste of Tweede Wereldoorlog³⁰⁶.

Op een ander vlak dan de openbare ruimte, namelijk dat van de nationale **kalender** gaan meerdere stemmen op om een jaarlijkse herdenkingsdag voor de koloniale geschiedenis in te voeren. Het doel van een dergelijke herdenking kan driedelig zijn: de nagedachtenis van de slachtoffers van de kolonisatie in ere houden, eer betuigen aan het verzet van Burundezers, Congolezen en Rwandezers, aandringen op het niet-herhalen van neokoloniaal gedrag (zowel op politiek, economisch als sociaal vlak). Ook het idee om de onafhankelijkheid van Burundi, Congo en Rwanda te herdenken is een van de initiatieven die voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden voorgesteld³⁰⁷. Naast de figuren die worden geëerd, is het nuttig te wijzen op het belang van artistieke uitdrukkingsvormen ter ondersteuning van de herdenkingsactiviteiten, zoals tentoonstellingen, toneelstukken, opera's, performances, concerten, choreografieën, sprookjes, schilderijen of stripverhalen. Deze uitdrukkingsvormen kunnen cruciaal zijn om de bewustmaking en de creatie van reflectie- en rouwruimten te bevorderen³⁰⁸. Ze zouden met name kunnen worden gesteund door federale en/of gewestelijke subsidies naar het voorbeeld van de herdenkingen 14-18.

Al die herdenkingsvormen steunen op de erkenning van de geschiedenis van elk van de drie betrokken landen. Het is hierbij beslissend om de werken over Burundi en Rwanda meer te

³⁰⁵ Zie het verslag "Voor de dekolonisering van de openbare ruimte", *op. cit.*, blz. 224. In Frankrijk werd een soortgelijk initiatief genomen. In 2019 ondertekende Geneviève Darrieussecq, staatssecretaris bij de minister van Defensie, een overeenkomst met de *Association des maires de France et des présidents d'intercommunalité* om een lijst met honderd namen samen te stellen voor de naamgeving van straten, pleinen en scholen in de Franse steden en dorpen. Zie

<https://www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr/fr/article.php?larub=286&titre=combattants-africains-de-la-seconde-guerre-mondiale>

³⁰⁶ Guy Vanthemsche, "Les deux guerres mondiales : un tournant dans l'histoire du Congo et des Congolais", in Idesbald Goddeeris, Amandine Lauro en Guy Vanthemsche (dir.), *op. cit.*, blz. 69-79.

³⁰⁷ *Ibidem*, blz. 220.

³⁰⁸ Over de fundamentele rol van kunst, zie met name de uiteenzettingen van In Koli Jean Bophane en Pie Tshibamba op de hoorzittingen van 8 juli 2022, van Géraldine Tobé op 15 juli 2022 en van Marie-Louise Sibazuri op 18 juli 2022.

valoriseren door wetenschappelijk onderzoek en de verzameling van uitgebreide getuigenissen te stimuleren in die twee landen die te vaak onderbelicht gebleven zijn tijdens de werkzaamheden van de commissie.

Tot slot dekt het begrip 'rehabilitatie' een brede waaier aan maatregelen, zoals de uitgifte van geboortecertificaten of van documenten die de Belgische nationaliteit toekennen aan specifieke slachtoffergroepen (zoals de metissen), het wissen uit het strafregister van personen die tijdens de koloniale periode voor verzetsdaden werden veroordeeld (zoals het voornoemde geval van Simon Kimbangu) of het aanmoedigen en financieren van therapeutische tools om de ervaren of overgeleverde traumatische herinneringen te behandelen³⁰⁹.

³⁰⁹ Zie hierover de uiteenzetting van An Michels (Team Leader Psychosocial Support Unit, Victims and Witnesses Section, Internationaal Strafhof) op 29 november 2021. Over de overdracht van herinneringen aan het massageweld, zie Aline Cordonnier *et al.*, "Collective Memory: an hourglass between the collective and the individual", *Memory, Mind & Media*, 1, 2022.

Garanties van niet-herhaling

Na een conflict of een periode van onderdrukking spelen de garanties van niet-herhaling een cruciale rol in de preventie van toekomstige mensenrechtenschendingen. Ze steunen vaak op institutionele hervormingen (met name op het vlak van justitie of veiligheid), alsook op geschiedenisprogramma's. Naast die institutionele en educatieve hervormingen beoogt elke garantie van niet-herhaling een wijziging van **houding**, wat een *conditio sine qua non* is om duurzame politieke en sociale veranderingen op gang te brengen. Bij historisch onrecht is het concept van de niet-herhaling niet bedoeld om de gewelddadige gebeurtenissen als zodanig te voorkomen. Het kolonialisme zal zich niet letterlijk herhalen, maar de koloniale beelden en de racistische ideologie die aan de grondslag van het kolonialisme lag, leven in vele opzichten voort en kunnen zich van generatie op generatie blijven herhalen.

Om het hoofd te bieden aan deze blijvende gevolgen van de kolonisatie concentreren de garanties van niet-herhaling zich niet zozeer op de studie van uit hun context gehaalde gewelddadige gebeurtenissen uit het verleden, maar op de structurele elementen die de massale mensenrechtenschendingen decennialang hebben mogelijk gemaakt en een bron blijven van vaak aangeklaagde discriminatie en ongelijkheden (op het vlak van tewerkstelling, huisvesting of onderwijs)³¹⁰. In dat kader bestaan de garanties van niet-herhaling uit maatregelen ter bevordering van (1) een maatschappij waarin Belgen van elke herkomst als gelijke en gerespecteerde burgers kunnen samenleven, alsook (2) internationale betrekkingen (tussen België en Burundi, Congo en Rwanda) die eveneens op gelijkheid en respect steunen³¹¹. Het perspectief is identiek wanneer de Hoge commissaris voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties, Michelle Bachelet, zegt dat “herstel nodig is om de verhoudingen van discriminatie en ongelijkheid om te vormen en zich wederzijds te verbinden en in elkaar te investeren voor een sterkere en veerkrachtigere toekomst waar er gelijkheid en non-discriminatie voor iedereen

³¹⁰ Ter herinnering, in 2011, 2017 en 2022 heeft UNIA, het Interfederaal Gelijkekansencentrum, verslagen gepubliceerd die allemaal de blijvende invloed bevestigen van de koloniale geschiedenis op de voorstelling van personen met een zwarte huidskleur (zie *hieronder*). Voor het jongste verslag van Unia ter zake, zie <https://www.unia.be/nl/publicaties-statistieken/publicaties/discriminatie-van-personen-van-afrikaanse-origine-2022>). Zie ook Pieter-Paul Verhaeghe, Ad Coenen, Sarah Demart, Koen Van der Bracht en Bart Van de Putte, “Discrimibrux: Discriminatie door vastgoedmakelaars op de private huurwoningmarkt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”, Universiteit Gent, 2017 en Sarah Demart, Bruno Schoumaker, Marie Godin en Ilke Adam, “Burgers met Afrikaanse roots: een portret van Congolese, Rwandese en Burundese Belgen”, Brussel, Koning Boudewijnstichting, 2017. Ook dit verslag is online toegankelijk: <https://en.calameo.com/read/0017742954bdc5cacc5d0?authid=uihyjrj1jg20>.

³¹¹ Over het buitenlandbeleid van België ten overstaan van Burundi, Congo en Rwanda, zie de uiteenzetting van Johan Swinnen op de hoorzittingen van 26 september 2022.

is³¹². Onder alle garanties van niet-herhaling kregen twee soorten maatregelen veel aandacht tijdens de werkzaamheden van de commissie: de strijd tegen racisme en discriminatie, alsook het onderricht over de geschiedenis van het kolonialisme.

(1) Strijd tegen racisme en discriminatie

Tal van uiteenzettingen hebben herhaald dat de onafhankelijkheid niet tot het einde van het kolonialisme heeft geleid³¹³. Meer dan 60 jaar na die onafhankelijkheid bestaat er nog steeds een vorm van systemisch racisme dat de marginalisering en uitsluiting van Afro-afstammelingen bestendigt (zie hierboven). De lancering van het vierde *Décennie internationale de l'élimination du colonialisme* (periode 2021-2030) door de Verenigde Naties is symptomatisch hiervoor. Vandaar het belang om mechanismen op te sporen die de sociale en internationale betrekkingen in de richting van een 'deracialisering' kunnen duwen³¹⁴.

In dit kader lijkt het aannemen en invoeren van een **nationale strategie** om racisme te bestrijden een prioriteit te zijn. Er is een brede dynamiek. Zoals Martien Schotmans aanstipt in het eerste deskundigenverslag is het cruciaal om leerkrachten te helpen om outreach over racisme en discriminatie te integreren, beleidsgericht onderzoek over deze onderwerpen te ondersteunen, de financiering van antiracismeverenigingen te garanderen, een publieke outreachcampagne met het oog op een betere kennis en een beter begrip van de erfenis van het Belgisch kolonialisme te ondersteunen en om bewustmakingsactiviteiten die gericht zijn op het deconstrueren van de mythe van beschaving als doel van het kolonialisme te ondersteunen³¹⁵. Elk van die doelstellingen moet worden nagestreefd en mensen van Afrikaanse afkomst moeten bij het ontwerp en de uitvoering ervan worden betrokken³¹⁶.

³¹² Verklaring van 16 juli 2021, <https://www.ohchr.org/fr/stories/2021/07/high-commissioner-acknowledging-and-confronting-historical-legacies-crucial-racial>.

³¹³ Zie met name de uiteenzetting van Emmanuel Tshimanga op de hoorzittingen van 19 september 2022, de uiteenzetting van Laurent Kasindi op 15 juli 2022, alsook het hoofdstuk van Anne Wetsi Mpoma in het eerste deskundigenverslag ("De hedendaagse vormen van kolonialisme of de verbanden tussen kolonialisme en racisme vandaag", *op. cit.*, blz. 633 e.v.).

³¹⁴ Over het begrip 'deracialisering', zie met name de werkzaamheden van Magali Bessone, *op. cit.*

³¹⁵ Zie het eerste deskundigenverslag, blz. 501 e.v.

³¹⁶ Over het belang van een inclusieve dialoog, zie de uiteenzetting van Valérie Arnould op de hoorzittingen van 7 juni 2022. Haar woorden waren verhelderend: "Waarover heeft men het exact wanneer men aanneemt dat herstel moet voortvloeien uit een inclusieve dialoog? Laten we duidelijk zijn: het gaat niet over procedurele raadplegingen volgens een *tick-box approach*, zoals dat in het Engels heet. Het betekent de organisatie van procedures en structuren die voor iedereen toegankelijk zijn, maar ook de creatie van open en transparante discussieruimten waar betwisting, debatten en de uitdrukking van een waaier aan perspectieven mogelijk zijn – inclusief niet-Westerse en niet-Belgische standpunten".

Die woorden verdienen twee toelichtingen. De eerste heeft betrekking op het pluralisme van de standpunten vertolkt door individuen die tot de categorie ‘diaspora’ behoren. Dit geheel is verre van homogeen en kenmerkt zich door een diversiteit en dynamisme die de tegenpool zijn van een zogezegd typische houding van ‘de’ diaspora. De tweede toelichting heeft betrekking op de omvang van de groepen die door racisme en discriminatie worden gevisieerd. Hoewel deze reflectie in het bijzonder de nadruk legt op de ervaring van de Belgen van Burundese, Congolese en Rwandese herkomst, verdoezelt ze niet het feit dat ook talrijke Belgen die afstammen van families uit de rest van Afrika door discriminatie worden getroffen. De bestaande studies en het eerste deskundigenverslag tonen evenwel een dat er een verband is tussen de clichés in verband met het koloniaal verleden en de clichés van vandaag, wat betekent dat het ‘racisme tegen zwarten in België’ op een zeer specifieke manier functioneert³¹⁷.

Dit fenomeen werd door tal van getuigenissen op de hoorzittingen van de commissie bevestigd. Laurent Kasindi licht het als volgt toe: “Wij, afstammelingen van de gekoloniseerde volkeren, zijn nog niet lang genoeg op de wereld om de fysieke en directe sporen van de kolonisatie te dragen, maar binnenin zijn we sterk getekend door het gevoel van minderwaardigheid dat wordt gevoeld door de ervaren ongelijkheden, ontnomen kansen, discriminaties en armoede”³¹⁸.

Er werden diverse initiatieven genomen om te strijden tegen dat wat Astrid Jamar beschrijft als een vorm van ‘koloniale duurzaamheid’ en tegen het structurele onrecht dat de Afro-afstammelingen blijft marginaliseren³¹⁹. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd een ‘Stop Racisme’-campagne met de titel ‘BrusselsYouCanDoIt’ gelanceerd. Ze is opgezet rond vier hoofdpijlers: toegang tot arbeid, toegang tot huisvesting, strijd tegen cyberhaat en strijd tegen dagelijks racisme³²⁰. Een coalitie van 67 Franstalige en Nederlandstalige antiracistische organisaties hebben trouwens een nationaal actieplan tegen racisme (NAPAR) ontworpen. In

³¹⁷ Zie met name de uiteenzetting van Sarah Demart op 19 september 2022, alsook Anne Wetsi Mpoma, “De hedendaagse vormen van kolonialisme of de verbanden tussen kolonialisme en racisme vandaag”, *op. cit.*, blz. 633 e.v. en Laure Uwase, “Analyse van het verband tussen anti-zwartracisme en kolonialisme”, *op. cit.*, blz. 556 e.v. Dat laatste hoofdstuk schetst de historische evolutie van de constructie van de ‘Zwarte’ van de Oudheid tot het kolonialisme, de verspreiding van het racisme tijdens de Belgische koloniale periode en de gevolgen van de alomtegenwoordigheid van clichés over zwarten in tal van domeinen. Zie ook Mireille-Tsheusi Robert, met de medewerking van Nicolas Rousseau, *Racisme anti-Noirs : entre méconnaissance et mépris*, Bergen, Éditions Couleur livres, 2016, en Adilson José Moreira, *Le racisme récréatif*, Parijs, Éditions Anacaona, 2020.

³¹⁸ Laurent Kasindi op de hoorzittingen van 15 juli 2022.

³¹⁹ Over de bevordering en het blijvende karakter van de koloniale propaganda, zie de uiteenzetting van Julien Truddaïu op de hoorzittingen van 16 mei 2022.

³²⁰ Zie de uiteenzetting van Paola Peebles Vlahovic, adviseur van Nawal Ben Hamou, staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op de hoorzittingen van 21 februari 2022. Zie website <https://youcandoit.brussels/>.

mei 2018 organiseerde die coalitie een informatiesessie in de Kamer van volksvertegenwoordigers met concrete voorstellen die in een Memorandum waren opgenomen³²¹. Ze pleit sindsdien onverdroten voor een aanpak op basis van een niet-individualiserend, maar structureel concept van racisme. Het plan is vandaag nog steeds niet aangenomen.

2. Onderricht over de geschiedenis van het kolonialisme

Zoals in de inleiding op het historische deel van het eerste deskundigenverslag wordt herhaald, kan de geschiedenis niet worden gezien als een wetenschappelijke, abstracte en vaste reconstructie. Geschiedenis steunt op verhalen die voortdurend evolueren. Ze wordt niet enkel gedictieerd door de kilheid van het document, maar wortelt in uitdagingen, problematieken die rechtstreeks verband houden met de bekommernissen en emoties van het moment. Dat blijkt afdoende uit de werkzaamheden van de bijzondere commissie. Ook mondelinge getuigenissen, beleefde of overgeleverde herinneringen vormen grondstoffen voor historici. Zoals Gillian Mathys en Sarah Van Beurden uitleggen, wordt historisch werk geleid door initiële vragen die het onderzoek minstens gedeeltelijk bepalen omdat historische verhalen van nature selectief zijn. Ook de sociale positie van elke historicus heeft een impact op de vragen die hij stelt³²². Vanuit die invalshoek lijkt geschiedenis een levende discipline die voortdurend 'bruist'.

Die aanpak van de geschiedenis is bepalend om te begrijpen hoe aan sociale eisen inzake kennis, erkenning, verantwoordelijkheid voor het koloniaal verleden van België moet worden voldaan. De overgrote meerderheid van de personen die op de hoorzittingen en tijdens het verblijf van de delegatie in Burundi, Congo en Rwanda werden gehoord, benadrukken het cruciale belang van het geschiedenisonderricht. Leden van het middenveld en getuigen, ongeacht of ze zich in Brussel, Vlaanderen, Wallonië, Bujumbura, Kinshasa of Kigali bevinden, vragen dat de Belgische Staat zich ertoe verbindt het onderricht over de geschiedenis van het kolonialisme te bevorderen. Het is voor elk van hen belangrijk om zich niet langer te beperken tot de geschiedenis van de politieke of administratieve structuren, maar om de **ervaringen** van 'gewone' vrouwen en mannen te onderzoeken en te **doen herleven**, net als de praktijken die de sociale, politieke en culturele realiteit van elk van de drie landen ingrijpend wijzigden³²³.

³²¹ Zie het Memorandum van de NAPA-coalitie: <https://naparbelgium.org/nl/>.

³²² Zie de inleiding van het historisch deel van het eerste verslag van de experts, opgesteld door Gillian Mathys en Sarah Van Beurden, blz. 14.

³²³ *Ibidem*, blz. 14 en 15.

De eisen stemmen overeen en stellen de volgende pistes voor: zorg ervoor dat het geschiedenisonderwijs, van de lagere school tot de universiteit, onderwijs over het kolonialisme en de blijvende gevolgen daarvan omvat; ontwikkel specifieke opleidingsprogramma's over de geschiedenis van het kolonialisme en de gevolgen ervan voor de vertegenwoordigers van de Belgische Staat in verschillende sectoren (diplomatie, justitie, leger, politie); stel in heel België universitaire leerstoelen voor Afrikaanse studies in; diversifieer de Belgische academische wereld om te zorgen voor co-constructie en co-overdracht van verhalen in verband met de kolonisatie³²⁴; bevorder kwaliteitsvol onderwijs *in* de drie landen en *over* de drie landen hier in België. Die laatste eis impliceert het toegankelijk maken van elektronische tijdschriften, het bevorderen van uitwisselingen tussen Belgische, Burundese, Congolese en Rwandese middelbare scholieren, studenten, onderwijzers, docenten, onderzoekers en academici³²⁵.

Wetende dat koloniaal België amper in secundair en universitair onderwijs heeft geïnvesteerd, lijkt het bijzonder gepast om zich vandaag in die cruciale sector te engageren. Het is daarom essentieel om de **mobilititeit** van (Burundese, Congolese, Rwandese of Belgische) studenten en onderzoekers te faciliteren. Het equivalent van het Europese Erasmusprogramma zou kunnen worden overwogen om uitwisselingen in beide richtingen te garanderen (België - Grote Meren en omgekeerd). In principe kunnen studenten uit de drie landen een visum krijgen om verder te studeren in België (in het kader van een master of een doctoraat bijvoorbeeld). In de praktijk is de uitreiking van dit soort visums vaak een uitdaging. Het is dus belangrijk om de administratieve stappen voor vruchtbare wetenschappelijke samenwerkingen op voet van gelijkheid te faciliteren.

Dit soort aanpak wordt expliciet gevraagd door de Senaat van Burundi die, in een communiqué van 2018, vroeg om een commissie van onderzoekers in sociale wetenschappen uit Burundi, België en Duitsland (als gewezen koloniale machten) op te richten om de band te bestuderen tussen versterking van etnieën en sociaal-politieke deconstructie van de Burundese context,

³²⁴ Zie hierover Romain Landmeters, Erika Ngongo, Bérengère Piret en Nathalie Tousignant, *“De l'urgence d'enseigner la colonisation belge”*, *Le Soir*, 28 januari 2020.

Zie het verslag van de werkgroep over het koloniaal verleden, die werd gemandateerd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) en de Conseil des Recteurs (CRef) (augustus 2020 – september 2021). Verschillende universiteiten van het land, waaronder KU Leuven, ULB en UCLouvain, hebben trouwens intern werkgroepen opgericht. Hun respectieve conclusies benadrukken de problematiek van de diversiteit, de toegang tot onderwijs en onderzoek en het beheer van het patrimonium betreffende de koloniale periode.

³²⁵ Over de rol van de onderwijzers en het cruciale belang van het basisonderwijs, zie in het bijzonder de uiteenzetting van Juliette Nijimbere op de hoorzittingen van 19 september 2022.

alsook de publicatie van een schoolboek waarin de koloniale geschiedenis aan bod komt³²⁶. Twee jaar later vroeg de Senaat van Burundi opnieuw aan België om financieel bij te dragen tot de redactie van een schoolboek waarin de koloniale geschiedenis en de geschiedenis van de conflicten in Burundi van het koloniale tijdperk tot vandaag aan bod komen. De Senaat drong er trouwens op aan dat België zich ertoe verbindt de koloniale geschiedenis in België te onderwijzen en om de debatten over de kwestie van de etnieën in Burundi te steunen³²⁷.

Zoals in deze eisen wordt aangestipt, impliceert het onderricht over de geschiedenis van het kolonialisme de redactie van schoolboeken, zowel in België als in elk van de drie landen. De opeenvolgende hoorzittingen tijdens de werkzaamheden van de commissie hebben bevestigd dat de meeste jonge Belgen, Burundezers, Congolezen en Rwandezers hun eigen geschiedenis onvoldoende kennen³²⁸. In België is dit niet verwonderlijk als men de huidige **geschiedenisboeken** bekijkt. Zoals Karel Van Nieuwenhuysse uitlegt, wordt Centraal-Afrika, zoals voorgesteld in de schoolboeken, meestal gezien als een ‘terra nullius’. De komst van de Belgen wordt als het startpunt van de geschiedenis aangenomen. De schoolboeken zijn trouwens verre van precies wat bijvoorbeeld de moord op Patrice Lumumba betreft (België speelt er geen rol in, ondanks de conclusies van de commissie-Lumumba). De periode van de onafhankelijkheid en de dekolonisatie komt amper aan bod. Naast die historische beschrijvingen of weglatingen wordt het kolonialisme als systeem niet aangekaart. De plaatselijke volkeren worden eerder vanuit een hoofdzakelijk passief of instrumenteel oogpunt beschreven, dan vanuit een actieve optiek. Tot slot behouden de meeste schoolboeken een fundamenteel eurocentrische positie, wat op zijn minst gedeeltelijk verklaart waarom sommige jonge Afro-afstammelingen, en ruimer gezien, waarom sommige jonge immigranten het gevoel hebben dat ze nergens op ‘hun plaats’ zijn³²⁹.

³²⁶ Voor de andere aanbevelingen, zie het document “Clôture des travaux de la retraite sénatoriale en commune Nyanza-Lac sur le thème de la réforme administrative du 21 août 1925 au Burundi et ses conséquences : Actions à mener”, 15 maart 2018.

³²⁷ Zie “Communiqué final sanctionnant la retraite sénatoriale tenue au Grand Séminaire Jean-Paul II en province de Gitega”, 30-31 juli 2020.

³²⁸ Zie met name de tussenkomsten van Karel Van Nieuwenhuysse op de hoorzittingen van 19 september 2022, Joseph Gahama op 4 juli 2022, Assumpta Mugiraneza, ontmoet in Kigali op 8 september 2022 en de ontmoeting in Kinshasa met academici, waaronder hoogleraren geschiedenis op 2 september 2022.

³²⁹ Karel Van Nieuwenhuysse, 19 september 2022. Zie zijn hoofdstuk “Increasing criticism and perspectivism: Belgian-Congolese (post)colonial history in Belgian secondary history education curricula and textbooks (1990-present)”, *Yearbook of the International Society of History Didactics/Jahrbuch der Internationalen Gesellschaft für Geschichtsdidaktik*, 36, 2015, blz. 183-204, alsook het project “Historisch denken over dekolonisatie in geschiedenisonderwijs: onderzoek naar de disciplinaire en burgerschapsimpact en naar opvattingen van Vlaamse leraren”, KU Leuven, 2018-2022.

Onderzoek binnen de sociale psychologie over de kennis van het koloniale verleden versterkt dit. Zoals Laurent Licata benadrukt, is de kennis over het koloniale verleden miniem³³⁰. De resultaten van een enquête in maart 2020 bij een representatieve steekproef van de Belgische bevolking (1026 respondenten die uit de verschillende taalgemeenschappen komen) illustreren zijn woorden perfect: minder dan 15% van de respondenten kan het begin van de kolonisatie in de tijd situeren, zelfs met een foutmarge van 5 of 10 jaar (de respondenten vergissen zich of weten niet wanneer ze begonnen is), 20% van de respondenten weet wie Patrice Lumumba was en 25,7% kent de rol van rubber tijdens Congo-Vrijstaat³³¹.

Gelet op dergelijke resultaten moet dringend worden gedacht aan een ambitieus programma om niet enkel de schoolboeken te herzien en de academische samenwerking tussen de vier landen te bevorderen (*co-production of knowledge*)³³², maar ook om de overdracht van kennis buiten het strikte kader van scholen of universiteiten te faciliteren. Op dit punt kan een hele reeks initiatieven worden aangemoedigd: getuigenissen in scholen, herdenkingsplaatsen over het koloniale verleden zoals cultuurhuizen, tentoonstellingen, virtuele platformen, boodschappen aan de jeugd (in jongerentaal, op hun sociale media), oprichting van zinvolle monumenten en symbolen (zie hierboven). Elk van die stappen kan enkel vruchtbaar zijn als de beweging het zuiver institutionele niveau overstijgt en zich uitbreidt naar leden van het Belgische middenveld en naar de Burundese, Congolese en Rwandese partners. Enkel een dergelijke beweging zal in staat zijn om het geheugen om te vormen van een 'last' tot een 'kracht'³³³.

* *

*

³³⁰ Zie onder meer Laurent Licata en Olivier Klein, "Regards croisés sur un passé commun : anciens colonisés et anciens coloniaux face à l'action belge au Congo", in M. Sanchez-Mazas & Laurent Licata (dir.), *L'Autre : Regards psychosociaux*, Saint-Martin d'Hères, Presses Universitaires de Grenoble, 2005, blz. 241-277.

³³¹ Roman Brauwers, Zeger Verleye en Pieter Verheyen, "De steun voor dekolonisering in België in kaart gebracht: tussen politieke gevoeligheden en maatschappelijke aanvaarding", *Tijdschrift Sociologie*, 3, 2022, blz. 128-162. Voor meer details hierover, zie de uiteenzetting van Laurent Licata op de hoorzittingen van 26 september 2022.

³³² Zie hierover onder meer het project *Platform for African – European Studies*, dat een twintigtal Europese en Afrikaanse universiteiten verenigt. Zie de uiteenzetting van Patrick Develtere op de hoorzittingen van 21 februari 2022.

³³³ Hannah Arendt, *La crise de la culture. Huit exercices de pensée politique*, Parijs, Gallimard, 1995, blz. 13.

3. BESLUIT

Aan het eind van deze vaststellingen is het goed even terug te komen op de aanpak. De werkzaamheden van de commissie hebben heel wat struikelblokken aan het licht gebracht³³⁴. Twee daarvan moeten als waarschuwing onder de aandacht worden gebracht: arrogantie en misprijzen. Ze doen allebei alsof ze luisteren. De werkzaamheden van de commissie nodigen daarentegen uit tot nederigheid en respect. Als tegenpool van overheersing. Dit verslag is slechts een stap. Het sluit niets af. Het opent.

De vaststellingen zijn noch definitief, noch afgerond. Ze passen in een proces dat afstand doet van ontkenning of onverschilligheid. Racisme woekert zo sterk dat de inspanning niet in maanden of jaren kan worden geteld. Maar ze kan niet langer worden uitgesteld. Vele vertegenwoordigers van verenigingen zijn van mening dat deze bijzondere commissie ‘bijzonder laat’ komt³³⁵. De getuigenis van In Koli Jean Bophane in dit verband is veelzeggend: “Ik was zes jaar toen ik hier aankwam en iets meer dan zestig jaar later pleit ik nog steeds voor die dekolonisatie, voor antiracisme. Ik ben moe vandaag en mijn kinderen hebben niet zo veel geduld als ik”³³⁶. Daarom moet vandaag worden gecommuniceerd, geraadpleegd en gehandeld.

(1) Communiceer de resultaten van de werkzaamheden van de commissie buiten het forum van het Parlement. Dit impliceert interventies in de media, op sociale netwerken, documentaires, reportages, het verzamelen van getuigenissen, stripverhalen, kortom nieuwe schakels om opnieuw te lezen en andere verbanden te leggen, zowel in België, Burundi, Congo als in Rwanda.

(2) Start grootschalige raadplegingen in elk van de andere landen³³⁷. Hier spelen de verenigingen de rol van tussenpersoon tussen de nationale instellingen en de individuen. Een van de prioriteiten van de aanpak is om de overgang van het individuele naar het collectieve te

³³⁴ Zie onder meer de uiteenzettingen van Renier Nijskens op 23 mei 2022, van Patricia Naftali op 27 juni 2022, van Mukaruginiza Bwandinga op 8 juli 2022 en van Aliou Baldé op 18 juli 2022. Zie ook het persbericht van *Advocaten Zonder Grenzen* van 15 juni 2022: <https://asf.be/persbericht-bijzondere-parlementaire-commissie-belgisch-koloniaal-verleden-een-sluiting-in-december-2022-zal-haar-niet-toelaten-haar-mandaat-te-voltoeien/?lang=nl>

³³⁵ Aliou Baldé, op 18 juli 2022.

³³⁶ In Koli Jean Bophane, op 8 juli 2022.. Over de eisen van de nieuwe generatie Afro-afstammelingen, zie Anne Wetsi Mpoma, “De hedendaagse vormen van kolonialisme of de verbanden tussen kolonialisme en racisme vandaag”, *op. cit.*, blz. 636.

³³⁷ In haar uiteenzetting op de hoorzittingen van 19 september 2022 heeft Bambi Ceuppens met reden aangedrongen op de absolute noodzaak van een uitgebreid onderzoek in elk van de drie betrokken landen.

bevorderen. Racisme betreft niet enkel de individuele slachtoffers van discriminatie. Het gaat ons allen aan³³⁸. Op dezelfde manier verwijzen de getuigenissen en verhalen die in de commissie werden gedeeld, niet enkel naar sommige individuen of sommige groepen. Ze vertellen de geschiedenis - en dus ook het heden - van alle Belgische, Burundese, Congolese en Rwandese burgers. Vanuit die invalshoek zijn de erkenning van de veroorzaakte schade en het opnemen van de verantwoordelijkheid niet enkel cruciaal voor de slachtoffers en hun afstammelingen. Ze zijn beslissend voor alle Belgen, van alle generaties³³⁹.

(3) Handel door concrete en duurzame processen in te voeren. Het werk dat hier begint, beperkt zich niet tot enkele gebieden die worden hersteld. Het dekt het volledige landschap. Een dergelijk werk kan niet overhaast worden uitgevoerd. Het impliceert structuren die een dialoog op de lange termijn mogelijk maken, zowel in België (banden tussen alle aanwezige actoren) als op de internationale scène (banden met de autoriteiten en vertegenwoordigers van het middenveld in Burundi, Congo en Rwanda). Die inclusieve dialoog is essentieel omdat alle actoren standpunten innemen in functie van meervoudige ervaringen en belangen. Zonder structuur, die een respectvolle opvolging van de aanbevelingen toelaat, zou de dynamiek voor verdere polarisering tussen de verschillende standpunten kunnen zorgen.

Na een gewelddadig verleden zijn meningsverschillen onvermijdelijk. Die spanningen zijn des te tastbaarder omdat ze vaak hand in hand gaan met intense emoties (haat, schuld, schaamte, wrok, verdriet of vernedering). In dergelijke omstandigheden kan het niet de bedoeling zijn alles glad te strijken om tot een oppervlakkige consensus te komen. Wel om onverzoenbare standpunten - geleidelijk - te veranderen in uiteenlopende standpunten. Of om het anders te verwoorden, om tegenstrijdigheid (de held van de enen is de crimineel voor de anderen) om te vormen in verschil (er blijven meningsverschillen, maar de bewezen misdaad wordt niet langer ontkend).

De historicus en de democratie buigen zich over die meningsverschillen. Het bestaan van spanningen en de limieten van dit verslag kunnen sommige stappen, die nu onomkeerbaar zijn, niet verhinderen. Tal van getuigenissen die nog nooit in een officieel kader werden afgelegd, zijn nu gehoord. Sommige, tot nu genegeerde tranen hebben gevloeid en 'deze tranen

³³⁸ Zie de uiteenzetting van Alejandra Mejia Cardona op de hoorzittingen van 15 juli 2022.

³³⁹ Zie hierover het grote succes van het boek van David Van Reybrouck, *Congo. Een geschiedenis* (Amsterdam, De Bezige Bij 2010) – *Congo. Une histoire* (Arles, Actes Sud, 2012) dat duidelijk belangstelling heeft voor de kwestie.

116

spreken³⁴⁰. Deze woorden en deze stiltes vertellen over de breuk. Het is net ‘vanaf die breuk’ dat niet enkel wonden, maar ook lessen moeten worden overgedragen³⁴¹.

Zo kunnen we proberen te voorkomen dat verleden en heden elkaar verslinden.

³⁴⁰ Assumpta Mugiraneza, Kigali, 8 september 2022. Zie met name de hoorzittingen van 14 februari 2022, 8 juli, 19 september 2022, alsook een ontmoeting in Kinshasa op 4 september 2022 met de vertegenwoordigers van verenigingen van metissen die in Congo gebleven zijn.

³⁴¹ Zie Achille Mbembe, *De la Postcolonie, op. cit.*, blz. XXXII.

ANNEXE 3

**COMMISSION SPÉCIALE
CHARGÉE D'EXAMINER
L'ÉTAT INDÉPENDANT DU CONGO (1885-1908)
ET
LE PASSÉ COLONIAL DE LA BELGIQUE
AU CONGO (1908-1960),
AU RWANDA ET AU BURUNDI (1919-1962),
SES CONSÉQUENCES ET
LES SUITES QU'IL CONVIENT D'Y RÉSERVER**

**Proposition de Recommandations
du président de la commission**

Sur la base du rapport introductif des experts, de ses nombreuses auditions, des rencontres au cours de la mission au Congo, au Rwanda et au Burundi, des contributions écrites reçues et des constatations consignées par les experts accompagnants, la Commission spéciale formule les recommandations énoncées ci-dessous. Sauf mention contraire, ces recommandations sont adressées à l'ensemble des autorités publiques belges dans le plus strict respect de leurs compétences respectives. Les recommandations de la Commission spéciale englobent des recommandations concernant la recherche sur le passé colonial belge et son histoire, la réparation, le racisme et la discrimination, ainsi que des mesures visant à assurer le suivi desdites recommandations.

PARTIE 1: HISTOIRE ET RECHERCHE

a. Promouvoir la poursuite des recherches universitaires

1. Par souci de transparence et de recherche de la vérité, la Commission spéciale estime qu'il est important que les instances scientifiques poursuivent leurs recherches afin de combler les diverses lacunes de l'historiographie coloniale, notamment afin que les rôles respectifs de l'État, de la maison royale, des églises et des entreprises durant la période coloniale et durant la période qui a suivi la décolonisation puissent être clairement identifiés.

2. La Commission spéciale appelle le gouvernement à mettre en place au plus tôt un projet commun visant à réunir les témoignages oraux des générations qui ont vécu sous le colonialisme en Afrique centrale ou en Belgique.

3. Sans remettre en cause ni la liberté en matière de recherche ni l'indépendance de l'enseignement, appeler

BIJLAGE 3

**BIJZONDERE COMMISSIE
BELAST MET HET ONDERZOEK
OVER CONGO-VRIJSTAAT (1885-1908) EN
HET BELGISCH KOLONIAAL VERLEDEN
IN CONGO (1908-1960), RWANDA EN BURUNDI
(1919-1962), DE IMPACT HIERVAN EN
DE GEVOLGEN DIE HIERAAN
DIENEN GEGEVEN TE WORDEN**

**Voorstel van Aanbevelingen van de voorzitter
van de commissie**

Zich baserend op het inleidend expertenrapport, de vele hoorzittingen, de ontmoetingen tijdens de dienstreis in Congo, Rwanda en Burundi, de schriftelijke bijdragen die werden ontvangen en de vaststellingen zoals neergeschreven door de begeleidende experts, komt de Bijzondere Commissie tot de volgende aanbevelingen. Tenzij anders gespecificeerd, richten deze aanbevelingen zich tot alle overheden van dit land, in het volle respect voor hun respectievelijke bevoegdheden. De aanbevelingen van de Bijzondere Commissie omvatten aanbevelingen betreffende onderzoek en de geschiedenis van het Belgische koloniaal verleden, aanbevelingen betreffende herstel, aanbevelingen betreffende racisme en discriminatie, alsook maatregelen om de opvolging van de aanbevelingen te verzekeren.

DEEL 1: GESCHIEDENIS EN ONDERZOEK

a. Bevorderen van bijkomend academisch onderzoek

1. In het licht van transparantie en waarheidsvinding vindt de Bijzondere Commissie het belangrijk dat wetenschappelijke instanties verder onderzoek verrichten om de diverse hiaten in de koloniale geschiedschrijving in te vullen zodat o.a. de rol van de staat, het koningshuis, de kerken en de bedrijven in de koloniale periode en na de dekolonisering duidelijk kunnen bepaald worden.

2. De Bijzondere Commissie roept de regering op om ten spoedigste een gezamenlijk project op te zetten om de mondelinge getuigenissen te verzamelen van de generaties die nog onder het kolonialisme hebben geleefd hetzij in Centraal Afrika, hetzij in België.

3. Zonder de vrijheid van onderzoek en de onafhankelijkheid van het onderwijs ter discussie te stellen,

à des recherches scientifiques plus approfondies sur les thèmes associés à notre passé colonial peu examinés jusqu'à présent, et assurer l'ouverture au grand public des résultats de ces recherches. Parmi les thèmes de recherche envisageables dans ce cadre, la commission retient l'histoire de l'exploitation économique des trois pays concernés, la fortune personnelle acquise par Léopold II, ainsi que les fonds royaux et les donations royales en lien avec notre passé colonial (exemples: Donation royale et Fondation Niederfüllbach), l'opposition aux autorités coloniales belges et l'identification des victimes des autorités coloniales et des entreprises, l'histoire du racisme anti-noir, la décolonisation du droit (notamment en ce qui concerne la réparation vis-à-vis du passé, le racisme moderne, etc.), l'impact de l'enseignement et le rôle du développement rural dans l'approvisionnement alimentaire.

4. Mettre en place un centre d'expertise spécialisé dans le passé colonial de la Belgique (y compris l'État indépendant du Congo), son histoire, son impact et ses conséquences à long terme, la mémoire collective et le débat social sur cet héritage. Ce centre poursuivra les objectifs suivants:

4.1. rassembler et renforcer les ressources de la recherche multidisciplinaire sur la colonisation afin d'atteindre la masse critique qui lui permettra de devenir un centre de recherche de référence;

4.2. établir une collaboration structurelle entre les universités, les établissements scientifiques fédéraux qui traitent les matières visées (MRAC, AGR, KBR, etc.) et les centres de recherche (KADOC, ARCA, etc.) afin de favoriser un travail multidisciplinaire sur les questions liées à la colonisation;

4.3. contribuer aux débats sociétaux concernant ces questions et contribuer à la vulgarisation et la diffusion des connaissances scientifiques.

b. Faciliter la coopération académique entre les quatre pays

5. Promouvoir la publication, dans les revues universitaires, de documents académiques rédigés par les établissements scientifiques de la République démocratique du Congo, du Rwanda et du Burundi

6. Soutenir les bibliothèques universitaires des trois pays d'Afrique centrale concernés dans l'acquisition de la littérature académique dont ils ont besoin pour assurer la qualité de l'enseignement supérieur et de la recherche; encourager le partage virtuel des collections académiques entre les universités des quatre pays tout

oproepen tot diepgaander wetenschappelijk onderzoek over thema's met betrekking tot het koloniale verleden die tot nog toe onderbelicht zijn gebleven, en ervoor zorgen dat de onderzoeksresultaten worden ontsloten voor een breed publiek. Mogelijke onderzoeksdomeinen in deze context zijn de geschiedenis van de economische exploitatie van de drie landen, het persoonlijke fortuin dat Leopold II heeft vergaard en de koninklijke fondsen en giften gelinkt aan het koloniaal verleden (zoals de Koninklijke Schenking en de Niederfüllbachstichting), het verzet tegen de Belgische koloniale overheden en de identificatie van de slachtoffers van de koloniale autoriteiten en de ondernemingen, de geschiedenis van het antizwart racisme, de dekolonisering van het recht (onder meer betreffende herstel ten aanzien van het verleden, modern racisme enzovoort), de impact van het onderwijs, en de rol van de plattelandsontwikkeling in de voedselvoorziening.

4. Een kenniscentrum oprichten dat zich toespitst op het koloniale verleden van België (met inbegrip van Congo-Vrijstaat), de geschiedenis, de impact en de gevolgen ervan op lange termijn, het collectieve geheugen en het maatschappelijke debat over die erfenis, teneinde:

4.1. de middelen voor multidisciplinair onderzoek over de kolonisatie samen te brengen en te versterken teneinde de kritieke massa op te bouwen die nodig is om uit te groeien tot een referentieonderzoekscentrum;

4.2. structurele samenwerking tot stand te brengen tussen de universiteiten, de federale wetenschappelijke instellingen die in dat domein actief zijn (KMMA, ARA, KBR enzovoort), de onderzoekscentra (KADOC, ARCA enzovoort) om een multidisciplinaire benadering van thema's rond kolonisatie te bevorderen;

4.3. een bijdrage te leveren tot de maatschappelijke debatten ter zake en mee te werken aan de vulgarisatie en de verspreiding van de wetenschappelijke kennis.

b. Faciliteren van academische samenwerking tussen de 4 landen

5. De publicatie in academische tijdschriften bevorderen van academische documenten opgesteld door wetenschappelijke instellingen in de DRC, Rwanda en Burundi.

6. De universiteitsbibliotheken van de drie Centraal-Afrikaanse landen ondersteunen bij het verwerven van de academische literatuur die zij nodig hebben om de kwaliteit van het hoger onderwijs en het onderzoek te waarborgen; het virtueel delen van academische collecties tussen de universiteiten van de vier landen

en respectant la législation pertinente en matière de droits d'auteurs.

7. Encourager le partage virtuel de bibliothèques dans le respect de la législation en matière de droits d'auteurs.

8. Contribuer à l'amélioration de l'infrastructure d'accès à internet des établissements universitaires.

9. Renforcer la politique d'octroi de bourses d'études universitaires.

10. Prévoir davantage de bourses pour des projets de recherche universitaire commune dans le cadre d'une collaboration entre la Belgique, le Congo, le Rwanda et/ou le Burundi.

11. Veiller à l'efficacité de l'organisation et de l'octroi des visas nécessaires aux scientifiques, au personnel universitaire, aux chercheurs et aux étudiants pour consulter les archives et le matériel historique en Belgique.

12. Doter des chaires universitaires d'études africaines.

13. La Commission spéciale appelle les établissements d'enseignement et de recherche belges à prendre des mesures pour que le personnel universitaire soit plus diversifié et plus inclusif.

c. Archives

14. La Commission spéciale reconnaît que différentes mesures ont été prises dans le domaine de l'inventarisation et de l'accessibilité des archives coloniales, mais observe que des barrières importantes entravent encore l'accès aux différentes archives. Les archives coloniales font partie de notre histoire commune. La Commission spéciale reconnaît que l'accès aux archives et leur consultation sont importants pour les chercheurs et les citoyens en Belgique, au Congo, au Rwanda et au Burundi. Les archives importantes pour éclairer le passé colonial de la Belgique sont diverses et variées: archives publiques et archives d'entreprises, d'institutions religieuses, d'organisations de la société civile, de particuliers, etc. En ce qui concerne l'ensemble des archives, la Commission spéciale recommande au gouvernement d'engager un processus accéléré afin que toutes les archives pertinentes pour notre passé colonial, le Congo, le Rwanda et le Burundi, ainsi que pour leurs populations, soient accessibles et consultables. Cela suppose un financement adéquat et un investissement en personnel afin que les archives pertinentes soient d'abord conservées dans des conditions optimales.

aan te moedigen, met inachtneming van de relevante wetgeving inzake auteursrechten.

7. Het virtueel delen van bibliotheken aanmoedigen, met inachtneming van de wetgeving inzake auteursrechten.

8. De internetinfrastructuur van de universitaire instellingen helpen te verbeteren.

9. Het beleid inzake de toekenning van universitaire studiebeurzen versterken.

10. Voorzie meer beurzen voor projecten van gezamenlijk academisch onderzoek in samenwerking tussen België, Congo, Rwanda en/of Burundi.

11. Zorg voor een efficiënte organisatie en toekenning van visa aan wetenschappers, academisch personeel, onderzoekers en studenten om archieven en historisch materiaal te consulteren in België.

12. Universitaire leerstoelen Afrikaanse studies inrichten.

13. De Bijzondere Commissie roept de Belgische onderwijs- en onderzoeksinstellingen op, om maatregelen te nemen om het academisch personeel diverser en inclusiever te maken

c. Archieven

14. De Bijzondere Commissie erkent dat er verschillende stappen werden genomen op vlak van inventarisering en toegankelijkheid van de koloniale archieven, maar er blijven belangrijke barrières bestaan die de toegang tot de verschillende archieven belemmeren. De koloniale archieven maken deel uit van onze gemeenschappelijke geschiedenis. De Bijzondere Commissie erkent dat toegang tot en consultatie van de archieven belangrijk is voor onderzoekers en burgers in België, Congo, Rwanda en Burundi. De archieven die van belang zijn voor het ontsluiten voor het koloniaal verleden van België zijn uiteenlopend en divers: overheidsarchieven, archieven van bedrijven, kerkelijke instellingen, middenveldorganisaties, privépersonen, ... Met betrekking tot het geheel van de archieven beveelt de Bijzondere Commissie de regering aan om een versneld proces op gang te brengen om alle mogelijke archieven die relevant zijn voor ons koloniaal verleden, voor Congo, Rwanda en Burundi, en voor hun bevolking, toegankelijk en consulteerbaar te maken. Dit veronderstelt een adequate financiering en een investering in personeel, om in eerste instantie de relevante archieven in optimale omstandigheden te bewaren.

15. Malgré les progrès importants réalisés en ce qui concerne certaines archives ou institutions à cet égard, ces moyens devront également permettre de procéder à une inventarisation systématique et aisément consultable des archives. Ces inventaires devront au minimum être consultables en ligne. Centraliser les informations relatives aux archives sur un site web ou dans une banque de données unique. En outre, la Commission spéciale recommande de procéder à la numérisation générale et systématique des archives afin qu'elles puissent être consultées à distance. Associer les institutions et les autorités congolaises, rwandaises et burundaises à la définition des priorités en matière de numérisation.

16. Mettre également en place un programme de formation pour les archivistes du Congo, du Rwanda et du Burundi, et accorder des bourses à cette fin. La Commission spéciale recommande en outre que les archives classifiées relatives au passé colonial soient déclassifiées en priorité conformément aux procédures prévues par la loi adoptée par la Chambre le 20 juillet 2022. Cette loi établit en effet un cadre qu'il convient d'exploiter au mieux.

17. Enfin, assurer la bonne accessibilité physique des archives en prévoyant des heures d'ouverture suffisamment étendues, des infrastructures confortables et des transports publics adéquats.

i. Archives africaines des Affaires étrangères

18. La Commission spéciale recommande au gouvernement d'achever le plus rapidement possible la décontamination des archives africaines.

19. La Commission spéciale demande au SPF Affaires étrangères d'actualiser les inventaires des fonds d'archives du ministère des Colonies et de les assortir d'un mode d'emploi afin d'en faciliter la consultation.

20. Inventorier en outre rapidement les archives de l'ancien gouvernement général et les archives transférées à partir du Rwanda et du Burundi, et améliorer leur accessibilité en permettant de consulter cet inventaire en ligne et, enfin, en numérisant ces archives.

ii. Défense

21. Envisager le transfert des archives non classifiées et déclassifiées de la Défense conservées au CDH (SGRS/ADIV) vers les Archives générales du Royaume et, dans tous les cas, assurer une meilleure accessibilité de ces archives pour le public.

15. Niettegenstaande sommige archieven of instellingen hier al een hele weg hebben afgelegd, moeten deze middelen daarnaast toelaten over te gaan tot een systematische en gebruiksvriendelijke inventarisatie van de archieven. Deze inventarissen moeten, a minima, online ter beschikking worden gesteld. Centraliseer de informatie over de archieven door middel van een unieke website of databank. Daarnaast beveelt de Bijzondere Commissie aan om werk te maken van een algemene en systematische digitalisering van de archiefstukken zodat deze vanop afstand consulteerbaar zijn. Betrek Congolese, Rwandese en Burundese instellingen en overheden bij het bepalen van de prioriteiten voor digitalisering.

16. Maak ook werk van een vormingsprogramma voor archivisten uit Congo, Rwanda en Burundi, en reik daartoe beurzen uit. De Bijzondere Commissie beveelt daarnaast aan dat de geclassificeerde archieven met betrekking tot het koloniale verleden, prioritair worden gedeëclassificeerd volgens de procedures opgenomen in de wet gestemd in de Kamer op 20 juli 2022. Die wet biedt immers een kader dat ten volle moet worden benut.

17. Maak ten slotte werk van een goede fysieke toegankelijkheid van de archieven, met voldoende ruime openingstijden, gerieflijke infrastructuur en adequaat openbaar vervoer.

i. Afrika-archief van Buitenlandse Zaken

18. De Bijzondere Commissie beveelt de regering aan om het decontamineren van het Afrika-archief zo snel mogelijk af te ronden.

19. De Bijzondere Commissie vraagt aan de FOD Buitenlandse Zaken dat het de inventarissen van de archiefondsen van het Ministerie van Koloniën zou updaten, en een gebruiksaanwijzing zou toevoegen om consultatie te vergemakkelijken.

20. Inventariseer daarnaast snel de archieven van het voormalige gouvernement generaal en de archieven overgebracht uit Rwanda en Burundi, en verbeter hun toegankelijkheid door de inventaris online beschikbaar te stellen en uiteindelijk door digitalisering van de archieven zelf.

ii. Defensie

21. De overheveling voorzien naar het Algemeen Rijksarchief van de niet-geclassificeerde en de gedeëclassificeerde archieven van Defensie die in het CHD (SGRS/ADIV) worden bewaard, en er in elk geval voor zorgen dat die archieven toegankelijker worden voor het publiek.

22. Mettre en ligne l'inventaire des archives du SGRS dans un délai raisonnable, pour autant que la classification de ces archives le permette.

iii. *Églises et missions*

23. La Commission spéciale demande que les archives des églises soient ouvertes, inventoriées et numérisées. Elle recommande de lancer des appels à projets sur des sujets prioritaires qu'il convient de vulgariser pour le grand public.

24. La Commission spéciale demande que les autorités religieuses établissent un inventaire exhaustif des missions effectuées durant la période coloniale en s'inspirant de l'exemple néerlandais.

iv. KADOC

25. Bien que la Commission spéciale reconnaisse et apprécie à leur juste valeur les efforts déjà réalisés par le KADOC, elle recommande au KADOC et à l'ASBL Markant d'améliorer l'accessibilité de leurs archives et de leurs dossiers pour les familles et les chercheurs.

v. *AfricaMuseum*

26. Conformément aux recommandations générales concernant les archives, la Commission spéciale demande à l'AfricaMuseum de poursuivre la numérisation des archives institutionnelles et de les rendre accessibles en ligne.

27. En outre, il convient que le service des archives et des collections soit en mesure de d'ouvrir l'accès aux archives aux chercheurs et au grand public, ainsi que de diminuer leur éparpillement. Des effectifs adéquats seront nécessaires à cette fin.

vi. *Archives du Royaume*

28. La Commission spéciale appelle les Archives du Royaume à étendre le guide des archives coloniales qu'elles ont récemment publié et à poursuivre ainsi la centralisation des informations sur les archives et les collections patrimoniales coloniales.

29. Établir un plan de numérisation, en vue de l'accessibilité partagée des archives, en concertation avec des institutions et avec les autorités congolaises, rwandaises et burundaises.

30. Trouver des solutions pour remédier au manque d'espace et de personnel et, dans certains cas, aux conditions de conservation médiocres.

22. De inventaris van de archieven van de ADIV moeten op redelijke termijn online staan in zoverre de classificatie ervan dat toelaat.

iii. *Kerken en missies*

23. De Bijzondere Commissie vraagt dat de archieven van de kerken zouden worden opengesteld, geïventariseerd en gedigitaliseerd. Ze beveelt aan projectoproepen te doen over prioritaire thema's die binnen het bereik van het brede publiek moeten worden gebracht.

24. De Bijzondere Commissie vraagt de kerkelijke overheden een volledig overzicht op te maken van alle missies uit de koloniale periode, naar Nederlands voorbeeld.

iv. Kadoc

25. Hoewel de Bijzondere Commissie de al gedane inspanningen door het KADOC erkent en waardeert, beveelt ze KADOC en de vzw Markant aan om werk te maken van een betere toegankelijkheid van hun archieven en dossiers voor familieleden en onderzoekers.

v. *AfricaMuseum*

26. In lijn met de algemene aanbevelingen omtrent de archieven, verzoekt de Bijzondere Commissie het AfricaMuseum verder werk te maken van het digitaliseren van de institutionele archieven en deze online toegankelijk te maken.

27. Daarnaast moeten de archief- en collectiedienst in staat worden gesteld om de archieven te ontsluiten voor onderzoekers en het brede publiek, en om de versnippering van de archieven te verminderen. Een adequate bestaafing is hierbij noodzakelijk.

vi. *Rijksarchief*

28. De Bijzondere Commissie roept het Rijksarchief op om hun recent gepubliceerde gids voor koloniale archieven uit te breiden en zo de informatie over koloniale archieven en erfgoedcollecties verder te centraliseren.

29. Maak een plan op om te komen tot een digitalisering met het oog op een gedeelde toegankelijkheid van de archieven, in overleg met instellingen en overheden uit Congo, Rwanda en Burundi.

30. Maak daarnaast werk van oplossingen voor plaatsen personeelsgebrek en in sommige gevallen onvoldoende bewaringsomstandigheden.

vii. *Palais royal*

31. La Commission spéciale demande au gouvernement de charger la Bibliothèque royale de Belgique de demander à l'intendant de la Liste civile du Roi, dont relève la Bibliothèque du Roi de Laeken, de lancer – de manière concertée – un projet scientifique en vue de la conservation permanente, de l'inventorisation, de l'accessibilité, de la numérisation et de la consultabilité des publications de la bibliothèque privée du Roi provenant de la Compagnie Foncière Industrielle et Commerciale pour la Conservation et l'Embellissement des Sites.

32. Examiner la possibilité d'ouvrir l'accès aux archives des proches collaborateurs des monarques durant la période coloniale et durant la période de l'État indépendant du Congo (pour autant qu'ils aient laissé des archives pertinentes), ainsi qu'aux archives de la Maison militaire du Roi.

viii. *Archives des cabinets*

33. La Commission spéciale demande instamment que la conservation des archives des cabinets soit désormais garantie comme le prévoit l'accord de gouvernement.

ix. *Archives d'entreprises et archives privées*

34. La Commission spéciale recommande d'appeler et d'encourager les entreprises, les églises et les institutions privées à entretenir, révéler et ouvrir leurs archives pertinentes à l'égard de la période coloniale. Certaines organisations spécialisées disposant d'une expertise pertinente, telles que l'AfricaMuseum, Parcum, etc. pourraient jouer un rôle d'appui à cet égard.

35. La Commission spéciale demande au gouvernement d'examiner la possibilité de reprendre les archives d'institutions privées afin qu'aucune information cruciale ne soit perdue.

36. Soutenir les initiatives visant à constituer des archives et des collections concernant l'histoire de la diaspora congolaise, rwandaise et burundaise en Belgique.

d. *Métis*

37. La Commission spéciale reconnaît expressément les souffrances et les traumatismes irréparables infligés aux métis victimes de la ségrégation, présente ses excuses au nom de la Chambre et soutient expressément les métis dans leur lutte pour la vérité et la dignité. La Commission spéciale appelle par conséquent le gouvernement et toutes les autres parties concernées

vii. *Koninklijk Paleis*

31. De Bijzondere Commissie vraagt de regering de opdracht te geven aan de Koninklijke Bibliotheek van België de intendant van de Civiele Lijst van de Koning, onder wiens bevoegdheid de Bibliotheek van de Koning in Laken valt, te verzoeken om – in onderling overleg - een wetenschappelijk project te starten voor de permanente bewaring, de inventarisering, de ontsluiting, digitalisering en de raadpleegbaarheid van de publicaties uit de privébibliotheek van de Koning die afkomstig zijn uit Compagnie Foncière Industrielle et Commerciale pour la Conservation et l'Embellissement des Sites.

32. Onderzoek de mogelijkheid tot de ontsluiting van de archieven van de naaste medewerkers van de monarchen tijdens de koloniale periode en de periode van de Congo-vrijstaat (in zoverre zij relevante archieven hebben nagelaten), alsook de archieven van het Militair Huis van de Koning.

viii. *Kabinetsarchieven*

33. De Bijzondere Commissie dringt erop aan om de bewaring van de kabinetsarchieven voortaan te garanderen zoals het regeerakkoord voorschrijft.

ix. *Ondernemingen en privéarchieven*

34. De Bijzondere Commissie beveelt aan om bedrijven, de kerken en private instellingen op te roepen en aan te moedigen om hun relevante archieven met betrekking tot de koloniale periode bij te houden en te ontsluiten en open te stellen. Gespecialiseerde organisaties met relevante expertise zoals het AfricaMuseum, Parcum, etc kunnen hier een ondersteunende rol in spelen

35. De Bijzondere Commissie verzoekt de regering om te onderzoeken op welke manier de archieven bij private instellingen kunnen worden overgenomen zodanig dat er geen cruciale informatie verloren gaat.

36. Bied ondersteuning voor initiatieven om tot archieven en collecties aan te leggen omtrent de geschiedenis van de Congolese, Rwandese en Burundese diaspora in België.

d. *Metissen*

37. De Bijzondere Commissie erkent uitdrukkelijk dat de metissen die het slachtoffer zijn geweest van segregatie een onherstelbaar leed en trauma is toegebracht, biedt namens de Kamer haar verontschuldiging en steunt de metissen uitdrukkelijk in hun gevoerde strijd voor waarheid en waardigheid. Daarom roept de Bijzondere Commissie de regering en alle andere

à poursuivre la mise en œuvre des résolutions adoptées le 29 mars 2018 à la Chambre des représentants et le 7 juillet 2017 au Sénat “relatives à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique”. La Commission spéciale reconnaît que certains éléments de ces résolutions ont déjà été concrétisés, mais que l'accès à certaines archives, entre autres, reste difficile, et qu'il n'existe pas encore de mémorial dédié aux métis. La Commission spéciale formule dès lors les recommandations énoncées ci-dessous.

38. Ouvrir au plus vite les archives contenant des informations sur les enfants métis et leur filiation, les rendre accessibles et, si nécessaire, les déclassifier. Demander aux congrégations religieuses et aux autorités religieuses d'ouvrir leurs archives aux enfants métis et à leurs descendants.

39. En ce qui concerne la délivrance des actes de naissance, la circulaire du Collège des procureurs généraux a apporté une solution pragmatique satisfaisante. L'instauration d'une procédure particulière et légère devrait également être envisagée.

40. La Commission spéciale demande au gouvernement fédéral d'ériger une stèle commémorative ou un monument commémoratif en l'honneur des métis et de leurs familles dans le cadre du processus de réparation vis-à-vis des métis.

41. Prévoir une réparation administrative et morale pour les enfants métis séparés de leurs parents mais laissés sur place au Congo, au Rwanda et au Burundi, comme pour les métis de Belgique, et conformément à la résolution adoptée par la Chambre à ce sujet le 29 mars 2018. En outre, une procédure de reconnaissance de paternité s'impose.

41.1. Vérifier s'il est légalement possible, à la lumière des règles de droit belges et des accords internationaux, de mettre en place une procédure d'octroi ou de recouvrement de la nationalité pour les enfants métis concernés.

41.2. S'assurer que les métis descendant de colons belges bénéficient de la plus grande coopération de la part des ambassades et des missions diplomatiques belges sur place en vue de l'identification de leurs parents biologiques.

41.3. Faciliter la recherche sur leur situation et leur passé, et associer les personnes concernées aux autres mesures de réparation.

betrokken stakeholders op om verder uitvoering te geven aan de resoluties goedgekeurd op 29 maart 2018 in de Kamer en op 7 juli 2017 in de Senaat “over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest”. De Bijzondere Commissie erkent dat bepaalde elementen uit de resoluties al zijn verwezenlijkt, maar dat onder meer de toegang tot bepaalde archieven moeilijk blijft, en dat een gedenkteken voor de metissen nog steeds ontbreekt. Daarom doet de Bijzondere Commissie volgende aanbevelingen.

38. Maak snel werk van het openstellen, toegankelijk maken en desgevallend declassificeren van archieven die informatie bevatten over metiskinderen en hun afstamming. Vraag de religieuze congregaties en kerkelijke overheden hun archieven open te stellen voor metiskinderen en hun afstammelingen.

39. Voor de uitreiking van geboorteaktes bood de omzendbrief van het college van procureurs-generaal een voldoening gevende pragmatische oplossing. De invoering van een bijzondere en lichte procedure moet daarbij overwogen worden.

40. De Bijzondere Commissie roept de federale regering op een gedenksteen of gedenkteken op te richten ter ere van de metissen en hun familie, als onderdeel van het herstelproces ten aanzien van de metissen.

41. Maak werk van administratief en moreel herstel voor de metiskinderen die werden gescheiden van hun ouders maar die in Congo, Rwanda en Burundi werden achtergelaten, in lijn met de metissen in België en de resolutie die de Kamer hieromtrent op 29 maart 2018 heeft aangenomen. Een procedure tot erkenning van vaderschap dringt zich op.

41.1. Ga na of het wettelijk mogelijk is, in het licht van de Belgische rechtsregels en de internationale overeenkomsten, een procedure in te stellen voor de toekenning of de herkrijging van de nationaliteit voor de betrokken metiskinderen;

41.2. Zorg ervoor dat de van Belgische koloniale afstammende metissen alle mogelijke medewerking van de Belgische ambassades en diplomatieke posten ter plaatse krijgen om hun biologische ouders te identificeren;

41.3. Faciliteer onderzoek naar hun situatie en het verleden, en betrek betrokkenen bij verdere maatregelen van herstel.

42. Encourager une meilleure coopération entre l'hôpital Erasme et l'UZ Leuven dans le domaine de la recherche en matière de filiation.

43. Examiner si la mise en œuvre du RGPD en Belgique peut être modifiée afin de permettre aux métis d'accéder aux informations sur leurs proches.

44. Demander aux institutions privées d'ouvrir leurs archives sur les métis.

45. Faciliter les démarches administratives et veiller à l'efficacité de l'organisation et de l'octroi des visas nécessaires aux métis ainsi qu'à leurs mères pour rendre visite à leurs familles respectives en Belgique.

46. En coopération avec les entités fédérées et dans le cadre de la réparation, mieux faire connaître l'histoire des métis et les recherches menées à leur sujet, et les ouvrir au grand public en les évoquant dans l'espace public, en les enseignant à l'école et/ou au travers d'expositions.

47. Associer les métis à toute initiative visant à explorer et à dévoiler leur histoire.

48. Accorder une attention générale soutenue à l'offre de soins psychologiques et déterminer, en particulier, de quelle assistance émotionnelle les métis ont besoin.

49. Rendre hommage aux métis issus de la colonisation belge et proposer aux trois pays que cet hommage puisse être organisé conjointement, par exemple sous la forme d'une commémoration organisée à Save au Rwanda et à Katende en RDC, où se trouvaient des orphelinats pour les enfants métis. Cet hommage sera organisé avec la participation des organisations représentatives des métis des quatre pays concernés, qu'ils vivent en Belgique, au Rwanda, au Burundi ou en Belgique.

50. La Commission spéciale appelle également à poursuivre les recherches académiques afin d'établir le rôle de l'Église et de l'État (y compris la force publique) dans le dossier des métis. Ces nouvelles recherches académiques devront être rendues publiques et diffusées au sein des associations représentatives de la communauté des métis.

51. Rechercher où se trouvent les archives pertinentes concernant les métis burundais. Ouvrir les archives des institutions situées en Belgique qui hébergeaient des métis burundais. Les archives de certains ordres monastiques se trouvent également en Belgique. Il convient d'œuvrer à leur ouverture, de promouvoir l'ouverture des

42. Moedig een betere samenwerking aan tussen het Erasmusziekenhuis en het UZ Leuven voor wat betreft afstammingsonderzoek.

43. Onderzoek of de implementatie van de GDPR-richtlijn in België kan worden gewijzigd waardoor de metissen toegang kunnen krijgen tot informatie over hun naaste familieleden.

44. Vraag privé-instellingen om hun archieven met betrekking tot de metissen open te stellen.

45. Faciliteer de administratieve demarches en zorg voor een efficiënte organisatie en toekenning van visa aan metissen alsook aan hun moeders, met het oog op het bezoeken van familie in België.

46. In samenwerking met de deelstaten en in het kader van herstel, maak de geschiedenis van de metissen en het onderzoek hiernaar beter bekend en ontsluit deze voor het grote publiek via een herinnering in de publieke ruimte, via onderricht in het onderwijs en/of via tentoonstellingen.

47. Betrek de metissen zelf bij elk initiatief om hun geschiedenis te onderzoeken en te ontsluiten.

48. Besteed algemeen blijvende aandacht aan het psychologisch zorgaanbod en bekijk in het bijzonder welke emotionele bijstand de metissen nodig hebben.

49. Breng hulde aan de metissen uit de Belgische koloniale periode; stel de drie landen voor die hulde gezamenlijk te organiseren, bijvoorbeeld in de vorm van een herdenking in Save in Rwanda en in Katende in de DRC, waar er weeshuizen voor metissen waren. Die huldiging zal worden georganiseerd met de medewerking van de representatieve organisaties van de metissen van de vier landen, ongeacht of zij in België, de DRC, Rwanda of Burundi wonen.

50. De Bijzondere Commissie roept op tot verder academisch onderzoek om te bepalen wat de rol was van de kerk en de staat (y compris la force publique) in de affaire van de metissen. De resultaten van dat nieuwe academische onderzoek moeten worden bekendgemaakt en verspreid onder de representatieve verenigingen van de metissengemeenschap.

51. Achterhaal waar de relevante archieven omtrent de Burundese metissen zich bevinden. Open de archieven van de instellingen in België waar Burundese metissen werden ondergebracht. De archieven van sommige kloosterordes bevinden zich eveneens in België. IJver voor hun openstelling. Werk aan de ontsluiting van de

archives pertinentes des missions situées à Rome, et de demander à l'Église burundaise d'intercéder en ce sens.

e. Lumumba

52. Le gouvernement doit poursuivre la mise en œuvre des recommandations formulées par la commission d'enquête Lumumba pour autant que cela n'entrave pas l'instruction judiciaire en cours.

53. La Commission spéciale recommande de poursuivre l'étude des sources et des archives internationales, mais aussi et surtout congolaises auxquelles les experts n'avaient pas accès à l'époque, afin d'apporter des éclairages supplémentaires.

54. La responsabilité morale des instances belges dans les circonstances qui ont abouti à l'assassinat de Patrice Lumumba est établie et entache encore la période qui a immédiatement suivi l'indépendance. La réhabilitation de Lumumba au travers de mesures de réparation symboliques est importante.

55. La Commission spéciale appelle la Région de Bruxelles-Capitale et les communes bruxelloises à baptiser du nom de Patrice Lumumba une place plus significative que le square actuel.

56. La Commission spéciale demande qu'un monument soit érigé à Bruxelles en souvenir de Patrice Lumumba, Maurice Mpolo et Joseph Okito, et d'organiser à cet endroit, le 17 janvier, une cérémonie annuelle en l'honneur de Lumumba, Mpolo et Okito en présence de leurs familles, en coopération avec la République démocratique du Congo et la diaspora présente dans notre pays, et en présence d'une représentation des institutions politiques belges.

f. Anciens combattants africains

57. Octroyer une pension au soldat congolais encore en vie qui a combattu pour la Belgique lors de la Seconde Guerre mondiale.

58. Ériger un nouveau monument en l'honneur des anciens combattants congolais ayant combattu sous le drapeau belge et des porteurs chargés de porter les munitions et le matériel, et leur rendre hommage lors de l'inauguration de ce monument au cours d'une cérémonie adéquate.

59. Lors des commémorations belges de la Première Guerre Mondiale et de la Seconde Guerre Mondiale, continuer à rendre un hommage particulier aux membres du personnel de la Force Publique du Congo Belge engagés

relevante archieven van de missies die zich in Rome bevinden, en vraag de Burundese kerk om hierin te bemiddelen.

e. Lumumba

52. De aanbevelingen die geformuleerd werden door de Lumumba-onderzoekscommissie dienen door de regering verder uitgevoerd te worden voor zover dit het lopende gerechtelijk onderzoek niet hindert.

53. De Bijzondere Commissie beveelt verder onderzoek aan van internationale maar ook en vooral van Congolese bronnen en archieven, waartoe de experts indertijd geen toegang hadden, om verdere ophelderingen te verschaffen.

54. De morele verantwoordelijkheid van Belgische instanties in de omstandigheden die geleid hebben tot de dood van Patrice Lumumba staat vast en blijft een smet op de periode meteen na de onafhankelijkheid. Eerherstel voor Lumumba door middel van symbolische herstelmaatregelen is belangrijk.

55. De Bijzondere Commissie roept het Brussels Gewest en de Brusselse gemeenten op om een meer betekenisvolle plaats dan de huidige naar Patrice Lumumba te vernoemen.

56. De Bijzondere Commissie vraagt dat in Brussel een monument zou worden opgericht ter herinnering aan Patrice Lumumba, Maurice Mpolo en Joseph Okito. Organiseer er op 17 januari een jaarlijkse ceremonie voor Lumumba, Mpolo en Okito in het bijzijn van hun families, in samenwerking met de RDC en de diaspora in ons land, en met een vertegenwoordiging van de Belgische politieke instellingen.

f. Afrikaanse oud-strijders

57. Ken een pensioen toe aan de nog levende Congolese soldaat die voor België heeft gestreden in de Tweede Wereldoorlog.

58. Richt een nieuw monument op voor de Congolese oud-strijders die onder Belgische vlag hebben gestreden en voor de dragers die verantwoordelijk waren voor het dragen van munitie en materieel. Eer hen bij de inhuldiging van het monument met een gepaste ceremonie.

59. Blijf bij de Belgische ceremonies ter herdenking van de Eerste en de Tweede Wereldoorlog bijzondere hulde brengen aan de personeelsleden van de Force Publique van Belgisch Congo die tijdens de twee wereldoorlogen op

sur les champs de bataille des deux guerres mondiales. La commémoration annuelle de la bataille de Tabora au monument de la commune de Schaerbeek pourrait être rehaussée de la présence du gouvernement fédéral.

60. Organiser une exposition dédiée aux anciens combattants et aux porteurs congolais au musée de l'Armée et examiner si cette exposition pourra ensuite également être organisée au Congo.

PARTIE 2: RÉPARATION

a. Réparation – généralités

61. La Commission spéciale a constaté que le travail de recherche est loin d'être terminé et que le partage et la divulgation des informations sur la période coloniale demeurent un énorme chantier. Les connaissances du passé colonial belge dont nous disposons sont néanmoins déjà assez solides. Les rôles des différents acteurs durant cette période sont clairement établis dans de nombreux cas.

62. Il est par conséquent possible et nécessaire de prendre des mesures pouvant donner lieu à l'une ou l'autre forme de réparation. L'aboutissement de ce processus de réparation est peut-être encore lointain. La réparation devra avoir lieu en concertation avec les pays concernés et avec les victimes. Il importera à cet égard de poser des actes directs et concrets, et de ne pas formuler de vagues intentions.

63. La reconnaissance des faits et des erreurs du passé, ainsi que de la souffrance infligée constituera la première étape – indispensable – de la réparation. La Commission spéciale reconnaît dès lors les nombreux préjudices occasionnés aux peuples congolais, rwandais et burundais par les politiques menées sous la période coloniale et qui se répercutent aujourd'hui encore au sein de notre société. La sensibilisation de la population belge constitue un élément essentiel du processus de réparation.

64. La Commission spéciale demande qu'il soit systématiquement examiné avec une attention soutenue, conformément à la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération au Développement, lors de la mise en place des programmes de coopération avec la République démocratique du Congo, le Burundi et le Rwanda, comment ces programmes peuvent atteindre directement les populations et s'adresser à elles. Les programmes belges doivent être bénéfiques pour les populations de ces trois pays.

het strijdtoneel werden ingezet. De jaarlijkse herdenking van de slag bij Tabora bij het oorlogsmonument van de gemeente Schaerbeek zou luister kunnen worden bijgezet door de aanwezigheid van een vertegenwoordiging van de federale regering.

60. Ontwikkel een tentoonstelling over de Congolese oud-strijders en de dragers in het Legermuseum, en onderzoek of deze tentoonstelling nadien ook in Congo kan worden ingericht.

DEEL 2: HERSTEL

a. Herstel - algemeen

61. De Bijzondere Commissie heeft vastgesteld dat er nog heel wat onderzoek te verrichten valt en dat informatie-uitwisseling en -ontsluiting over de koloniale periode nog een belangrijke werf is. Niettemin is onze kennis over het Belgisch koloniaal verleden al vrij robuust. De rol van de verschillende actoren tijdens de koloniale periode is in veel gevallen duidelijk.

62. Het is daarom mogelijk en noodzakelijk om maatregelen te nemen die kunnen leiden tot herstel, in zijn vele vormen en gedaantes. Het eindpunt van dit proces van herstel kan ver in de toekomst liggen. Herstel moet in overleg gebeuren met de betrokken landen en met de slachtoffers. Belangrijk daarbij zijn directe en concrete acties, geen vage intenties.

63. Erkenning van de feiten en de fouten uit het verleden, erkenning van het leed dat is berokkend, is de eerste - noodzakelijke - stap naar herstel. De Bijzondere Commissie erkent bijgevolg de vele nadelige gevolgen voor de bevolking van Congo, Rwanda en Burundi die door het gevoerde beleid gedurende de koloniale periode werden veroorzaakt en die ook in onze samenleving doorwerken tot op de dag van vandaag. Sensibilisering en bewustmaking van de Belgische bevolking is een essentieel onderdeel van herstel.

64. De Bijzondere Commissie vraagt blijvende aandacht om, in lijn met de wet van 19 maart 2013 betreffende de Ontwikkelingssamenwerking, bij het opzetten van programma's met DRC, Burundi en Rwanda telkens na te gaan hoe de programma's de inwoners rechtstreeks kunnen bereiken en aanspreken. Belgische programma's moeten ten goede komen aan de bevolking van deze 3 landen.

65. Si le Burundi en formule la demande, examiner comment la Belgique pourrait être associée à sa Commission Vérité et Réconciliation sur la base d'une approche scientifique et d'une volonté partagée de travailler ensemble et sans instrumentalisation politique. Fournir un soutien comparable en cas de demande similaire de la part du Congo et du Rwanda.

66. La Commission spéciale appelle les églises belges à constituer volontairement un fonds fiduciaire pour soutenir des projets de réparation au Congo, au Burundi et au Rwanda.

b. Réparation symbolique

i. Reconnaissance et excuses

67. La Chambre condamne le régime colonial en tant que système fondé sur l'exploitation et la domination, reposant sur un rapport d'inégalité injustifiable caractérisé par le paternalisme, la discrimination et le racisme, et qui a donné lieu à des crimes et à des humiliations. La Chambre condamne le régime de l'État indépendant du Congo et le régime colonial belge au Congo, au Rwanda et au Burundi entre 1885 et 1962.

68. Afin d'associer la société belge dans toutes ses composantes ainsi que l'opinion publique à la recherche d'une prise de conscience et d'une réconciliation, la Commission spéciale recommande au gouvernement d'organiser une "année nationale de réflexion sur notre passé colonial". Dans ce cadre, l'ensemble des institutions, des entreprises et des organisations belges concernées réfléchiront à leur rôle dans le système colonial et pourront élaborer des initiatives susceptibles de contribuer à une réparation symbolique dans leurs domaines respectifs.

69. La Chambre salue les excuses exprimées par diverses autorités publiques belges, notamment à l'égard des métis du Congo, du Rwanda et du Burundi, ainsi qu'à la famille de Patrice Lumumba. Au terme des travaux de sa Commission spéciale, après avoir entendu les nombreux intervenants, experts et acteurs concernés, après sa visite de travail sur place, après les nombreuses consultations et gardant à l'esprit que de nombreux Belges ont donné le meilleur d'eux-mêmes lorsqu'ils étaient autrefois présents au Congo, au Burundi et au Rwanda, la Chambre des représentants présente ses excuses aux peuples congolais, burundais et rwandais pour la domination et l'exploitation coloniales, les violences et les atrocités, les violations individuelles et collectives des droits humains durant cette période, ainsi que pour le racisme et la discrimination qui les ont accompagnées. La Chambre demande au pouvoir exécutif de faire des démarches analogues sur le plan des réparations

65. Indien gevraagd door Burundi, onderzoeken op welke manier België betrokken kan zijn bij de Commissie voor Waarheid en Verzoening in dat land. Dit op basis van een wetenschappelijke benadering en een gedeelde wens om gezamenlijk te werken en zonder politieke instrumentalisering. Gelijkaardige steun leveren in geval van een gelijkaardige vraag vanuit Congo en Rwanda.

66. De Bijzondere Commissie roept de kerken in ons land op om vrijwillig een trust fund op te richten voor projecten van herstel in Congo, Burundi en Rwanda.

b. Symbolisch herstel

i. Erkenning en excuses

67. De Kamer veroordeelt het koloniale regime als systeem gebaseerd op uitbuiting en overheersing, dat stelde op een niet te rechtvaardigen verhouding van ongelijkheid, gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme en dat aanleiding gaf tot wandaden en vernederingen. De Kamer veroordeelt het regime van de Congo-Vrijstaat en het Belgische koloniale regime in Congo, Rwanda en Burundi tussen 1885 en 1962.

68. Teneinde de brede Belgische samenleving in al haar geledingen én de publieke opinie te betrekken bij de zoektocht naar bewustwording en verzoening, beveelt de Bijzondere Commissie de regering aan een 'nationaal reflectiejaar over ons koloniaal verleden' te organiseren. Daarbij reflecteren alle relevante Belgische instellingen, bedrijven en organisaties over hun rol in het koloniale systeem en kunnen zij initiatieven uitwerken die op hun domein en voor hun instelling, bedrijf en organisatie tot een symbolisch herstel kunnen bijdragen.

69. De Kamer drukt zijn erkenning uit voor de excuses die door diverse Belgische overheden werden geuit, onder meer ten aanzien van de metissen uit Congo, Rwanda en Burundi, en ten aanzien van de familie van Patrice Lumumba. Na afloop van de werkzaamheden van deze Bijzondere Commissie, na te hebben gehoord de vele sprekers, experten en betrokkenen, na het werkbezoek ter plaatse, na de vele consultaties, en indachtig dat veel Belgen destijds in Congo, Burundi en Rwanda het beste van zichzelf hebben gegeven, biedt de Kamer van volksvertegenwoordigers de Congolese, Burundese en Rwandese volkeren haar verontschuldiging aan voor de koloniale overheersing en de uitbuiting, het geweld en de gruweldaden, de individuele en collectieve mensenrechtenschendingen tijdens die periode, en het racisme en de discriminatie die er mee gepaard gingen. De Kamer vraagt de uitvoerende macht om, na een even weldoordacht gezamenlijk proces, gelijkaardige

symboliques à l'issue d'un travail de réflexion commun aussi approfondi. Cette recommandation s'étend à quiconque a contribué aux dommages causés par le régime colonial, qu'il s'agisse de particuliers, d'églises ou d'entreprises.

70. Cette reconnaissance du rôle de la Belgique est sincère et nécessaire. Elle n'implique toutefois aucune responsabilité juridique et ne peut dès lors pas donner lieu à une réparation financière.

71. Il ne serait pas judicieux d'accorder une compensation financière unique et globale à titre de dédommagement pour le passé colonial. Cette solution serait, d'une part, trop simple (la réparation s'étend à beaucoup d'autres choses) et, d'autre part, trop complexe (Quels devraient être les destinataires? Comment contrôler l'usage fait de l'argent? Quel devrait être le montant de la compensation?). En outre, la vérité historique est incomplète et il ne reste aujourd'hui que peu de victimes individuelles directes. Il convient dès lors de prévoir des réparations collectives sous la forme d'un engagement à long terme et durable à l'égard des trois pays concernés et de leur population.

72. La Commission spéciale recommande d'instaurer une journée de commémoration nationale du passé colonial. Elle recommande aussi d'ériger un monument national commémorant le passé colonial.

73. La Commission spéciale recommande de rebaptiser l'Ordre de Léopold II.

ii. *Réhabilitation*

74. Accorder l'amnistie à Simon Kimbangu, condamné en 1921 à la peine de mort (commuée en réclusion à perpétuité).

iii. *Espace public*

75. La Commission spéciale reconnaît que de très nombreuses références coloniales présentes dans l'espace public glorifient le passé colonial et suscitent dès lors également des résistances chez de nombreuses personnes. La Commission spéciale salue les initiatives déjà prises ces dernières années par diverses autorités locales et régionales pour traiter le passé colonial de notre pays au travers parfois de modifications des références coloniales présentes dans l'espace public, ainsi que pour mener une politique active de lutte contre le racisme. Le processus participatif doit être au cœur du développement d'une politique de gestion des références au passé colonial, par exemple des monuments et des noms de rues, toute décision à cet égard ne pouvant

stappen te zetten inzake symbolisch herstel. Diezelfde aanbeveling geldt voor al wie heeft bijgedragen tot de kwalijke gevolgen van dat regime - privépersonen, kerken en ondernemingen.

70. Deze erkenning van de rol van België is oprecht en noodzakelijk. Zij impliceert echter geen juridische aansprakelijkheid en kan daarom geen aanleiding geven tot herstelbetalingen.

71. Een eenmalige, alomvattende financiële compensatie als genoegdoening voor het koloniaal verleden is geen goed idee. Het is enerzijds te gemakkelijk (herstel gaat over vele andere zaken) en anderzijds te complex (wie moeten de bestemmingen zijn, controle wat er met het geld gebeurt, hoe groot de som moet zijn). Bovendien is de historische waarheid incompleet en zijn er nu nog maar weinig individuele, rechtstreekse slachtoffers. Daarom zijn collectieve vormen van herstel aangewezen, wat zich uit in een lang en duurzaam engagement ten opzichte van de drie betrokken landen en hun bevolking.

72. De Bijzondere Commissie beveelt aan een nationale herdenkingsdag in te stellen met betrekking tot het koloniaal verleden. De Bijzondere Commissie beveelt eveneens aan een nationaal monument op te richten met betrekking tot het koloniaal verleden.

73. De Bijzondere Commissie beveelt aan de Orde van Leopold II te hernoemen.

ii. *Rehabilitatie*

74. Verleen Simon Kimbangu, in 1921 ter dood veroordeeld (omgezet in een levenslange straf) amnestie.

iii. *Publieke ruimte*

75. De Bijzondere Commissie erkent dat heel wat koloniale verwijzingen in de publieke ruimte een verheerlijking van het koloniale verleden zijn en om die reden ook bij veel mensen weerstand oproepen. De Bijzondere Commissie verwelkomt de initiatieven die de voorbije jaren reeds werden genomen door diverse lokale en regionale autoriteiten om om te gaan met het koloniaal verleden van ons land in functie van eventuele aanpassingen aan de koloniale verwijzingen in de publieke ruimte en om een actief anti-racismebeleid te voeren. Bij het ontwikkelen van een beleid rond de verwijzingen naar het koloniaal verleden, zoals monumenten of straatnamen, dient het participatief proces centraal te staan. Een beslissing kan enkel op niveau van de bevoegde besturen genomen

être prise qu'au niveau des administrations compétentes en concertation avec les parties concernées telles que la communauté congolaise, la communauté rwandaise ou la communauté burundaise, les riverains et les organisations concernées. La participation permettra de prendre des décisions emportant l'adhésion. Par ailleurs, ce processus doit être global et ne pas se focaliser sur des actions symboliques. Il doit aussi associer toutes les autorités publiques concernées. Il conviendra d'évaluer au préalable les risques de polarisation et d'axer ce processus sur la réconciliation, le rapprochement, la recherche de la vérité et la reconnaissance du passé. Une communication claire constituera la clé de voûte de ce processus.

76. Une approche au cas par cas étant nécessaire, la Commission spéciale n'exclut à cet égard aucune issue dans les cas individuels. La Commission spéciale souligne cependant la nécessité de prévoir une contextualisation ou l'ajout d'informations critiques à côté des références au passé colonial présentes dans l'espace public, par exemple sur les monuments. Le résultat du processus participatif décrit plus haut pourra toutefois différer selon le cas et l'endroit.

77. La Commission spéciale recommande au gouvernement d'élaborer, en coopération avec les Régions, une carte interactive des monuments coloniaux présents en Belgique qui fournira, pour chaque monument colonial, des informations conceptuelles et contextuelles. Le gouvernement pourrait s'inspirer à cette fin de l'initiative "Koloniale Monumenten" de l'agence flamande *Integratie en Inburgering*.

78. Établir un inventaire du patrimoine fédéral contenant des références coloniales et se fonder sur cet inventaire pour déterminer comment chacune de ces références peut être interprétée au travers d'un processus participatif tel que décrit plus haut.

79. La Commission spéciale reconnaît et apprécie à sa juste valeur le travail déjà accompli par la Région flamande et par la Région bruxelloise, et demande aux autorités locales d'adopter les principes appliqués à ces niveaux.

80. La Commission spéciale encourage à prendre davantage d'initiatives, en concertation avec les communautés congolaise, rwandaise et burundaise, afin de faire connaître le passé colonial belge à la population, notamment au travers d'expositions, de promenades historiques, de podcasts, de sites web, de projets artistiques et de pièces de théâtre, et d'ainsi aboutir à un forum de dialogue.

worden in overleg met betrokkenen, zoals de Congolese, Rwandese of Burundese gemeenschap, omwonenden en betrokken verenigingen. Participatie zal een gedragen beslissing mogelijk maken. Daarnaast moet het proces holistisch zijn, niet louter gefocust op symbolische acties, en in samenwerking met alle betrokken overheden. De risico's op polarisatie moeten vooraf worden ingeschat, en verzoening, verbinding, waarheidsvinding en erkenning van het verleden moeten centraal staan. Een duidelijke communicatie is het sluitstuk van het proces.

76. Een case-by-case benadering is nodig, en de Bijzondere Commissie sluit in dat opzicht geen enkele uitkomst uit in individuele gevallen. Wel dringt de Bijzondere Commissie aan op minstens contextualisering of het ontwikkelen van een tegenbeeld of -signaal vlakbij verwijzingen naar het koloniaal verleden in de publieke ruimte, zoals monumenten. Maar de uitkomst van het participatieve proces, zoals hierboven beschreven, kan naargelang het geval en de plaats, anders zijn.

77. De Bijzondere Commissie beveelt de regering aan om samen met de gewesten een interactieve kaart van 'Koloniale Monumenten in België' op te richten met, per koloniaal monument, conceptualisatie en achtergrondinformatie. De regering kan zich hiervoor inspireren in het initiatief 'Koloniale Monumenten' van het Vlaams Agentschap Integratie en Inburgering.

78. Maak een inventaris van het federaal patrimonium dat koloniale verwijzingen bevat. Gebruik deze inventaris als basis om te evalueren hoe met elk van deze verwijzingen kan worden omgegaan via een participatief proces zoals hierboven beschreven.

79. De Bijzondere Commissie erkent en waardeert het werk dat al is gebeurd op Vlaams en Brussels niveau en verzoekt lokale besturen de principes die op deze niveaus worden gehanteerd ter harte te nemen

80. De Bijzondere Commissie moedigt aan om, in aanspraak met de Congolese, Rwandese en Burundese gemeenschap meer initiatieven te nemen die bijdragen tot kennis over het Belgisch koloniaal verleden bij de bevolking door onder andere expo's, historische wandelingen, podcasts, websites, kunstprojecten, theaterstukken, en zo tot een forum voor dialoog te komen.

81. La Commission spéciale appelle les différentes autorités publiques à soutenir pleinement les projets entretenant le souvenir du passé colonial. Il conviendra à cet égard de veiller à la diversité des projets, les projets de petite taille revêtant également une grande importance à cet égard.

82. La Chambre décide d'assortir les statues et les peintures de Léopold II présentes dans le Palais de la Nation d'informations historiquement correctes sur le rôle de Léopold II dans la colonisation du Congo, et de les communiquer notamment au cours des visites guidées destinées au grand public.

83. Ériger des monuments en hommage aux grands personnages et aux résistants congolais, burundais et rwandais de la période coloniale en association avec des artistes congolais, burundais et rwandais.

84. Ériger un monument dédié aux Congolais, Rwandais et Burundais présentés dans des "zoos humains" et victimes de racisme lors des expositions universelles de 1894, 1897 et 1958, certains n'ayant pas survécu à leur séjour en Belgique.

c. Réparation orientée vers l'avenir: au niveau national

i. Réconciliation

85. Reconnaître et mettre en valeur les contributions culturelles, économiques, politiques et scientifiques des citoyens d'ascendance africaine ont dans le développement de la société belge.

86. Promouvoir les actions des organismes et des institutions qui, à travers l'art ou les médias, contribuent à la diffusion d'un regard positif sur la diversité de la société belge.

87. Promouvoir les associations et les organisations qui favorisent des liens d'amitié entre la Belgique, le Burundi, le Rwanda et le Congo. Favoriser les jumelages entre communes belges et burundaises, rwandaises et congolaises.

ii. Enseignement, culture et vulgarisation

88. Il convient que les musées et les institutions belges veillent à contextualiser les objets de manière équilibrée et correcte sur les plans éthique et historique dans leur scénographie et au travers de leur vocabulaire. Idéalement, des membres de la diaspora et des chercheurs des quatre pays concernés y seront associés. Il est essentiel d'interagir avec le public afin que les

81. De Bijzondere Commissie roept de diverse overheden op om projecten die de herinnering aan het koloniaal verleden in stand houden optimaal te ondersteunen. Daarbij wordt rekening gehouden met het belang van diversiteit aan projecten, waarbij ook kleinschalige projecten van groot belang zijn.

82. De Kamer beslist duiding te geven bij de beelden en schilderijen van Leopold II in de Kamer door op een historisch correcte manier ook te verwijzen naar zijn rol in de kolonisatie van Congo, onder meer tijdens de rondleidingen voor het grote publiek.

83. Maak werk van monumenten en eerbetoon voor Congolese, Burundese en Rwandese iconen en verzetsstrijders uit de koloniale periode. Betrek hierbij Congolese, Burundese en Rwandese artiesten.

84. Richt een monument op voor de Congolezen, Rwandezen en Burundezen die in "zoos humains" werden opgevoerd. Zij werden het slachtoffer van racisme tijdens de wereldtentoonstellingen van 1894, 1897 en 1958. Sommigen onder hen overleefden hun verblijf in België niet.

c. Toekomstgericht herstel: nationaal

i. Verzoening

85. Erken en benadruk de culturele, economische, politieke en wetenschappelijke bijdragen van mensen van Afrikaanse afkomst aan de uitbouw van de Belgische samenleving.

86. Ondersteun de acties van organisaties en instellingen die via kunst of de media bijdragen aan een positieve kijk op diversiteit binnen de Belgische samenleving

87. Promoot verenigingen en organisaties die vriendschapsbanden tussen België, Burundi, Rwanda en Congo bevorderen. Bevorder jumelages tussen gemeenten in België en in Burundi, Rwanda en Congo.

ii. Onderwijs, cultuur en vulgarisatie

88. Belgische musea en instellingen moeten aandachtig blijven voor een evenwichtige en ethisch-historisch correcte context en situering van de objecten in hun scenografie en taalgebruik. Idealiter gebeurt dat in samenspraak met onder andere de diaspora en onderzoekers uit de vier betrokken landen. Essentieel is een actieve publiekswerking zodat de burgers van de

citoyens des quatre pays concernés puissent être sensibilisés au passé colonial d'une manière constructive et tournée vers l'avenir.

89. Pour ce faire, il conviendra que les parties prenantes collaborent sur un pied d'égalité, partagent leurs méthodes de recherche et leurs données, échangent et forment les membres de leur personnel et mettent en place de larges projets culturels.

90. Sur le plan éducatif, la Commission spéciale formule les recommandations suivantes:

90.1. mieux intégrer l'histoire du colonialisme et de l'esclavagisme dans les programmes scolaires afin qu'ils reconnaissent leurs répercussions néfastes par le passé et aujourd'hui sur les citoyens d'ascendance africaine;

90.2. mettre en place de nouveaux référentiels éducatifs pour l'apprentissage de l'histoire coloniale;

90.3. rédiger un manuel commun en concertation avec des parties prenantes des quatre pays concernés, en particulier du monde académique;

90.4. dispenser une formation au personnel enseignant afin qu'il dispose des connaissances et des compétences nécessaires pour gérer les questions de diversité en classe;

90.5. intégrer dans les programmes de l'enseignement secondaire et de l'enseignement supérieur, dans le prolongement des recommandations précédentes, les conséquences du colonialisme sur les sociétés actuelles, en particulier dans les cours de citoyenneté ou dans les sciences humaines (histoire, sociologie, anthropologie, psychologie sociale etc.).

91. Faciliter l'échange d'enseignants (*visiting scholars*) dans l'enseignement secondaire et dans l'enseignement supérieur.

92. Développer, en collaboration avec les départements régionaux de l'enseignement, des plateformes numériques virtuelles qui permettent d'accéder à des informations sur le passé colonial pour l'enseignement en Belgique, au Congo, au Burundi et au Rwanda.

93. Intégrer, dans les référentiels scolaires (dans les matières pertinentes et en fonction de chaque niveau d'enseignement), des références au rôle des citoyens d'ascendance africaine dans le développement mondial des connaissances et des cultures africaines, et à la mesure dans laquelle ils ont contribué à la diversité et à

vier landen gesensibiliseerd kunnen worden over het koloniaal verleden op een constructieve en een op de toekomst gerichte wijze.

89. Voorwaarde daarbij is een gelijkwaardige manier van samenwerken, het delen van onderzoeksmethodes en data, het uitwisselen en opleiden van personeel of het opzetten van brede culturele projecten.

90. Op educatief vlak beveelt de Bijzondere Commissie het volgende aan:

90.1. een betere integratie van de geschiedenis van het kolonialisme en van de slavernij binnen het lessenpakket, zodat de kwalijke gevolgen ervan op mensen van Afrikaanse afkomst, zowel in het verleden als nu, worden erkend;

90.2. het opzetten van nieuwe educatieve richtlijnen om over de koloniale geschiedenis te onderwijzen;

90.3. het uitwerken van een gemeenschappelijk handboek samen met betrokkenen uit de vier landen, en in het bijzonder het academisch personeel;

90.4. het aanbieden van vorming aan het onderwijzend personeel, zodat het over de nodige kennis en vaardigheden beschikt om om te gaan met diversiteitskwesties in de klasgroepen;

90.5. het opnemen in de onderwijsprogramma's van het secundair en het hoger onderwijs van de gevolgen van het kolonialisme op onze huidige samenlevingen, inzonderheid in de lessen burgerschapsvorming of nog in de menswetenschappen (geschiedenis, sociologie, antropologie, sociale psychologie enzovoort). Daarmee ligt deze aanbeveling in de lijn van de vorige aanbevelingen.

91. Faciliteer de uitwisseling van lesgevers ('*visiting scholars*') in het secundair en hoger onderwijs.

92. Werk in samenwerking met de regionale onderwijsdepartementen digitale virtuele platformen uit waar informatie over het koloniale verleden wordt ontsloten voor het onderwijs in België, Congo, Burundi en Rwanda.

93. Verwijs in de educatieve richtlijnen (voor de vakken waarin zulks relevant is en aangepast aan elk onderwijsniveau) naar de rol die mensen van Afrikaanse afkomst hebben gespeeld in de mondiale ontwikkeling, van de kennis, van de Afrikaanse culturen en naar de mate waarin ze hebben bijgedragen tot de diversiteit en

la richesse des civilisations qui constituent le patrimoine commun de l'humanité.

94. Faciliter l'accès des chercheurs congolais, burundais et rwandais aux collections et aux archives de l'AfricaMuseum. Veiller à ce que les différentes communautés soient représentées dans la gestion du musée. Poursuivre le processus de décolonisation et de diversification. Donner gratuitement accès à l'AfricaMuseum aux Congolais, aux Burundais et aux Rwandais. Travailler en étroite collaboration avec les musées du Congo, du Rwanda et du Burundi, par exemple avec le Musée national de Kinshasa ou le Musée Kitega du Burundi.

95. Soutenir les initiatives culturelles relatives aux quelque cinq cents témoignages recueillis par la commission d'enquête de 1904-1905. Y associer des artistes africains.

96. Soutenir l'art contemporain congolais, rwandais et burundais (aide aux artistes, exposition des œuvres) au travers de la promotion de ses œuvres d'art contemporaines sur le sol belge lors d'expositions et sur des sites web spécifiquement conçus à cette fin.

97. Soutenir les maisons de la culture et les maisons de jeunes à Bruxelles, en Wallonie et en Flandre lorsqu'elles prennent des initiatives visant à réparer symboliquement les injustices causées par le colonialisme. À cette fin, les plateformes virtuelles sont particulièrement adéquates pour atteindre les jeunes générations.

d. Restitution

98. Prendre les mesures nécessaires pour conclure rapidement des accords de coopération bilatéraux afin de pouvoir mettre œuvre la loi, adoptée par la Chambre le 30 juin 2022, reconnaissant le caractère aliénable des biens liés au passé colonial de l'État belge et déterminant un cadre juridique pour leur restitution et leur retour.

99. Examiner la possibilité de retour des dépouilles mortelles et organiser leur retour s'il en est décidé ainsi à l'issue de cet examen, en particulier sur la base des recommandations du projet "Home".

100. Les archives originales relatives aux caractéristiques fondamentales de chaque pays concernant, par exemple, les frontières, le territoire, les accords ou les traités internationaux, l'évolution démographique, les concessions de toutes sortes, les statuts fondateurs des institutions, etc., qui peuvent être consignées conjointement avec le Congo, le Rwanda et le Burundi,

de rijkdom van de beschavingen die het gezamenlijk erfgoed van de mensheid vormen.

94. Zorg voor een vlottere toegang van Congolese, Burundese en Rwandese onderzoekers tot de collecties en archieven van het AfricaMuseum. Zorg ervoor dat de diverse gemeenschappen vertegenwoordigd zijn in het beheer van het museum. Zet het proces van dekolonisering en diversificatie verder. Geef Congolezen, Burundezen en Rwandezen gratis toegang tot het AfricaMuseum. Werk intensief samen met musea in Congo, Rwanda en Burundi, zoals het Nationaal Museum in Kinshasa of het Museum Kitega in Burundi.

95. Ondersteun culturele initiatieven die aan de slag gaan met de bijna vijfhonderd getuigenissen verzameld door de onderzoekscommissie van 1904-1905. Betrek hierbij Afrikaanse kunstenaars.

96. Verleen steun aan de hedendaagse Congolese, Rwandese en Burundese kunst (steun voor kunstenaars, tentoonstelling van werken) via de promotie van de desbetreffende hedendaagse kunstwerken op het Belgische grondgebied, via specifieke tentoonstellingen en websites.

97. Ondersteun de cultuurhuizen en jeugdhuisen in Brussel, Wallonië en Vlaanderen wanneer zij initiatieven nemen die streven naar symbolisch herstel voor het onrecht dat het kolonialisme heeft veroorzaakt. Ook virtuele platformen zijn daarbij uitermate geschikt om de jongere generaties te bereiken.

d. Restitutie

98. Neem de nodige maatregelen om snel bilaterale samenwerkingsakkoorden te sluiten met het oog op de tenuitvoerlegging van de op 30 juni 2022 door de Kamer aangenomen wet tot erkenning van de vervreemdbaarheid van goederen die verband houden met het koloniale verleden van de Belgische staat en tot vaststelling van een juridisch kader voor hun restitutie en teruggave.

99. Bestudeer de mogelijkheid om stoffelijke overschotten terug te brengen en organiseer die teruggave indien het daaruit voortvloeit, in het bijzonder op basis van de aanbevelingen die in het raam van het project 'Home' werden geformuleerd.

100. Originele archieven betreffende de fundamentele kenmerken van het land zoals bijvoorbeeld de grenzen, het grondgebied, internationale afspraken of verdragen, bevolkingsevolutie, concessies allerhande, oprichtingsstatuten van instellingen, enz... die gezamenlijk met Congo, Rwanda en Burundi vastgelegd kunnen worden horen zich in principe daar te bevinden.

doivent, en principe, se trouver sur place. Ce ne sera possible qu'après la numérisation des archives. Le gouvernement pourrait proposer, en concertation avec les pays concernés, un programme de formation visant à soutenir la poursuite du développement des archives nationales des trois pays concernés.

101. Prévoir la possibilité légale de restituer également des biens légitimement acquis au Congo, au Rwanda ou au Burundi qui sont en possession des pouvoirs publics, soit d'initiative, soit à la demande de l'un des pays concernés, par exemple s'il s'agit d'objets qui présentent un intérêt symbolique ou culturel particulier (insignes royaux, restes humains, etc.).

102. Réactiver la cellule "art et antiquités" de la police fédérale.

103. Inventorier, dans le cadre de la réglementation relative à la restitution, les biens provenant du Congo, du Rwanda et du Burundi qui se trouvent actuellement dans les collections publiques fédérales.

104. Le cadre légal adopté le 30 juin 2022 établit une distinction entre la restitution juridique et la restitution physique d'un bien. Œuvrer à la restitution effective des biens illégitimement acquis si les conditions de conservation le permettent.

105. La Commission spéciale appelle les communautés et les pouvoirs locaux à entamer, à l'instar du niveau fédéral, une réflexion sur la gestion des objets liés au passé colonial et sur l'adoption d'une réglementation relative à la restitution.

106. Élaborer une procédure qui s'appliquerait au cas où un particulier souhaiterait restituer volontairement un bien en sa possession au pays d'origine de ce bien.

e. Relations internationales

107. La Commission spéciale recommande au gouvernement d'investir durablement dans l'égalité, le dialogue et le respect mutuel dans le cadre de sa politique générale à l'égard des pays concernés.

108. Développer une politique nouvelle et renforcée pour l'Afrique centrale en collaboration et en concertation avec les pays concernés tout en respectant leurs choix et leurs priorités.

109. La Commission spéciale invite la ministre de la Coopération au développement à continuer à se concerter avec les acteurs du développement, la diaspora et les partenaires locaux en vue de la définition du concept et

Dat kan pas gebeuren na digitalisering van het archief. De regering kan in overleg met de betrokken landen een opleidingsprogramma voorstellen om de verdere uitbouw van de nationale archieven van de drie landen te ondersteunen.

101. Voorzie de wettelijke mogelijkheid om ook rechtmatig verworven goederen in overheidsbezit uit Congo, Rwanda of Burundi terug te geven. Dit hetzij op eigen initiatief, hetzij op vraag van een van de betrokken landen, bijvoorbeeld in geval van symbolisch of cultureel belangrijke objecten (koninklijke insignes, bepaalde menselijke resten, ...).

102. Heractiveer de cel Kunst en Antiek van de federale politie.

103. Maak werk van de inventarisering van goederen afkomstig uit Congo, Rwanda en Burundi in federale overheidscollecties in het kader van de restitutieregeling.

104. Het wettelijk kader aangenomen op 30 juni 2022 maakt een onderscheid tussen de juridische restitutie van een goed en de fysieke teruggave ervan. Maak werk van effectieve teruggave van onrechtmatig verworven goederen indien de conserveringsomstandigheden dat toelaten.

105. De Bijzondere Commissie roept de gemeenschappen en lokale besturen op om, in navolging van het federale niveau, werk te maken van een reflectie over hoe om te gaan met objecten verbonden aan het koloniaal verleden en een regeling voor restitutie.

106. Werk een procedure uit in geval een privépersoon een goed in zijn bezit vrijwillig wenst te restitueren naar het land van herkomst.

e. Internationale relaties

107. De Bijzondere Commissie beveelt de regering aan om in haar beleid in het algemeen ten aanzien van de betrokken landen blijvend in te zetten op gelijkwaardigheid, dialoog en wederzijds respect.

108. Maak werk van een nieuw en versterkt Centraal-Afrikabeleid, in samenwerking en in overleg met de betrokken landen, met respect voor hun keuzes en prioriteiten.

109. We moedigen de minister voor Ontwikkelings-samenwerking aan om verder overleg te plegen met ontwikkelingsactoren, diaspora en partners ter plaatse om het concept en de doelstellingen van de dekolonisatie

des objectifs de la décolonisation de l'aide au développement, à fixer des balises claires pour l'aide bilatérale directe ou indirecte, et à poursuivre le processus visant à atteindre ces objectifs de décolonisation dans un délai raisonnable.

110. Notre pays pourrait faire plus et mieux sur le plan du développement économique, la promotion des investissements constituant un vecteur prouvé de la croissance économique. La Commission spéciale appelle aussi les entreprises belges à reconnaître les nombreux atouts de l'Afrique centrale et de ses populations en encourageant le développement économique du Congo, du Rwanda et du Burundi de la manière la plus diverse, que ce soit au travers d'importants investissements dans de grands projets d'infrastructure ou de petits investissements dans des entreprises débutantes. Les conditions devant être préalablement remplies à cet effet – règles équitables et sécurité juridique garanties par un État de droit fonctionnant correctement – pourraient faire l'objet d'un processus de coopération particulier pour le lancement duquel la Belgique ferait également appel à ses partenaires européens.

111. Attirer l'attention des médias sur la situation tragique des populations – en particulier sur la violence contre les femmes – dans la région des Grands Lacs de la République démocratique du Congo. Continuer à soutenir le travail du docteur Denis Mukwege et aider la République démocratique du Congo à cet égard.

112. Dialoguer avec les trois pays de cette région afin de contribuer à mettre en œuvre, sur la base d'un partenariat, les meilleures solutions afin de conserver leur patrimoine naturel et biologique, ainsi que leurs ressources halieutiques. Contribuer en bonne intelligence à la préservation des espèces animales et végétales de ces trois pays d'Afrique centrale.

113. Évaluer la mise en œuvre de notre stratégie 3D dans les trois pays de la région des Grands Lacs et tirer de nouvelles initiatives cohérentes de cette évaluation afin de renforcer notre partenariat avec chacun des trois pays de cette région.

114. La Commission spéciale encourage les entreprises belges qui doivent leur croissance et leur développement pendant la période coloniale aux anciennes entreprises coloniales à prendre des mesures pour gérer leur passé colonial.

115. La Commission spéciale recommande, en vue de la non-répétition du travail forcé et des violences à l'égard du Congo, du Rwanda et du Burundi et, par extension, d'autres pays tiers, que notre pays joue un rôle de premier plan dans l'élaboration d'un cadre législatif

van ontwikkelingshulp te definiëren, duidelijke ijkpunten vast te stellen voor zowel directe als indirecte bilaterale hulp, en een proces verder te zetten om deze dekoloniatiedoelstellingen binnen een redelijke termijn te verwezenlijken.

110. Ons land kan evenwel op het vlak van economische ontwikkeling meer en beter doen. Een bewezen vector voor economische groei en welvaart ligt bij het bevorderen van investeringen. De Bijzondere Commissie roept het Belgisch bedrijfsleven eveneens op om de vele troeven van Centraal-Afrika en haar bevolkingen te onderkennen door op de meest diverse wijze - met omvangrijke investeringen voor grote infrastructuurprojecten tot kleine investeringen in start-up bedrijven - de economische ontwikkeling van Congo, Rwanda en Burundi te stimuleren. Dé voorwaarde daartoe, met name gelijke spelregels en rechtszekerheid afgedekt binnen een correct werkende rechtsstaat, zouden een bijzonder samenwerkingstraject kunnen vormen waarbij België ook beroep zal doen op de EU-partners om dit op te starten.

111. Vestig de aandacht van de media op de tragische situatie van de bevolking – en in het bijzonder op het geweld jegens vrouwen – in de regio van de Grote Meren in de Democratische Republiek Congo. Blijf het werk van dr. Denis Mukwege steunen en de Democratische Republiek Congo op dat vlak helpen.

112. Voer een dialoog met de drie landen van de regio, teneinde op basis van een partnerschap de beste oplossingen te helpen implementeren om hun natuurlijk en biologisch patrimonium, alsook hun visbestanden, in stand te houden. Draag in goede verstandhouding bij tot het behoud van de plant- en diersoorten van de drie landen van Centraal-Afrika.

113. Evalueer de tenuitvoerlegging van de Belgische 3D-strategie in de regio van de drie Grote-Merenlanden en baseer op die evaluatie nieuwe samenhangende initiatieven om het Belgische partnerschap met elk van die drie landen in de regio uit te bouwen.

114. De Bijzondere Commissie moedigt Belgische ondernemingen die hun groei en ontwikkeling gedurende de koloniale periode te danken hebben aan vroegere koloniale ondernemingen, stappen te ondernemen om om te gaan met hun koloniale verleden.

115. De Bijzondere Commissie beveelt in het kader van de niet-herhaling van dwangarbeid en geweld ten aanzien van Congo, Rwanda en Burundi en bij uitbreiding andere derde landen aan dat ons land een leidende rol speelt bij de ontwikkeling van een Europees

européen sur le devoir de vigilance et de responsabilité des entreprises qui devra être établi le plus rapidement possible. Un cadre national de soutien devra également être élaboré à cet effet dans la mesure du possible.

PARTIE 3: COLONIALISME ET RACISME/ DISCRIMINATION

116. Accélérer la finalisation du Plan d'action national contre le racisme et mettre en œuvre les mesures qu'il prévoit. Continuer à œuvrer à la rédaction d'un plan d'action interfédéral en concertation avec les Communautés et les Régions.

117. Collecter et publier des données scientifiques sur l'incidence du racisme, du profilage ethnique et de la discrimination en collaboration avec la police et la justice, et les intégrer dans la politique.

118. La Commission spéciale recommande aux autorités publiques qui ont l'enseignement dans leurs attributions de soutenir les initiatives prises par les établissements scolaires en matière de lutte contre le racisme, par exemple en instaurant un cadre réglementaire sanctionnant le racisme dans le milieu scolaire et un point de contact pour les plaintes.

119. Poursuivre la mise en œuvre de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, cette convention en vigueur étant régulièrement soumise à une évaluation et faisant l'objet d'un rapportage régulier, notamment en commission des Relations extérieures de la Chambre.

120. Faire le bilan de la Décennie internationale 2014-2024 des personnes d'ascendance africaine instaurée par les Nations Unies, et prendre des mesures efficaces pour préserver les acquis.

121. Mettre rapidement en œuvre la loi portant des dispositions diverses relatives au travail, adoptée le 29 septembre 2022, notamment son chapitre 11 intitulé "Monitoring de la diversité dans les secteurs d'activités et les entreprises" (articles 45, 46 et 47).

122. Comme le Parlement Européen et conformément à la loi du 31 mars 2022 modifiant la section 2/1 du Code pénal social concernant les pouvoirs spécifiques des inspecteurs sociaux en matière de constatations relatives à la discrimination, la Commission spéciale recommande aux pouvoirs compétents de soutenir l'emploi, l'entrepreneuriat et l'émancipation économique des personnes d'ascendance congolaise, rwandaise et burundaise aux fins de lutter contre les taux de chômage

wetgevingskader inzake een zorg- en verantwoordingsplicht voor bedrijven, dat er zo snel mogelijk moet komen. Waar mogelijk moet hiertoe een ondersteunend nationaal kader uitgewerkt worden.

DEEL 3: KOLONIALISME EN RACISME/ DISCRIMINATIE

116. Maak snel werk van de finalisering van het Nationaal Actieplan tegen Racisme, en voer de daarin opgenomen maatregelen uit. Blijf streven naar een interfederaal actieplan, in overleg met de gemeenschappen en de gewesten.

117. Verzamel en publiceer wetenschappelijke data over incidentie van racisme, etnisch profileren en discriminatie in samenwerking met politie en justitie, en gebruik deze in het beleid.

118. De Bijzondere Commissie beveelt de inzake onderwijs bevoegde overheden aan om de initiatieven die schoolinstellingen nemen met betrekking tot de bestrijding van racisme te ondersteunen, zoals een reglementair kader om racisme binnen de schoolomgeving te sanctioneren en een meldpunt voor klachten.

119. Maak voort werk van de tenuitvoerlegging van het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie. Dat verdrag is van kracht en wordt regelmatig onderworpen aan evaluatie en verslaggeving, meer bepaald in de Kamercommissie voor Buitenlandse Betrekkingen.

120. Maak de balans op van het door de Verenigde Naties geïnitieerde Internationale decennium 2014 – 2024 van de mensen met een Afrikaanse achtergrond en neem doeltreffende maatregelen om de verworvenheden ervan te bestendigen.

121. Zorg voor een spoedige tenuitvoerlegging van de op 29 september 2022 aangenomen wet houdende diverse arbeidsbepalingen, meer bepaald van hoofdstuk 11: Monitoring van de diversiteit in de bedrijfssectoren en de ondernemingen (artikelen 45, 46 en 47).

122. Naar het voorbeeld van het Europees Parlement en overeenkomstig de wet van 1 april 2022 tot wijziging van afdeling 2/1 van het Sociaal Strafwetboek betreffende de bijzondere bevoegdheden van de sociaal inspecteurs op het vlak van de vaststellingen inzake discriminatie, beveelt de Bijzondere Commissie de bevoegde overheden aan steun te verlenen aan de werkgelegenheid, het ondernemerschap en de economische emancipatie van mensen met een Congolese, Rwandese of Burundese

anormalement élevés et les discriminations dont elles sont victimes sur le marché du travail en permettant à l'Inspection du travail de procéder à des tests de situation afin de détecter les mécanismes discriminatoires.

123. Concernant la police, la Commission spéciale salue le travail déjà réalisé et formule les recommandations suivantes:

123.1. enregistrer et motiver chaque contrôle d'identité;

123.2. continuer et renforcer l'intégration des thèmes de la diversité, du racisme et de la discrimination dans la formation de base en tenant compte des réalités des zones de police; et renforcer l'importance de la diversité de la société belge lors du développement des centres de formation;

123.3. continuer et renforcer la mise en œuvre, au sein des forces de l'ordre, d'une politique de diversité fondée sur les critères protégés par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, et la loi du 10 mai 2007 relative à la lutte contre certaines formes de discrimination.

124. Soutenir la recherche académique et clinique sur les répercussions psychologiques du racisme et de la discrimination.

125. À l'instar du Parlement Européen, qui "invite les États membres à dénoncer et à décourager le maintien de traditions racistes et afrophobes", la Commission spéciale recommande d'entamer, à l'échelle nationale, un travail de réflexion devant aboutir à une évolution des pratiques folkloriques permettant de les vider de toute représentation raciste.

SUIVI DES RECOMMANDATIONS

126. La commission des Relations extérieures de la Chambre est chargée du suivi des recommandations formulées dans le présent rapport. Le gouvernement fédéral est invité à présenter au Parlement, de préférence tous les six mois et au moins une fois par an, un rapport d'avancement sur la mise en œuvre des recommandations pouvant être concrétisées au niveau fédéral, rapport qui sera ensuite examiné en commission. Les députés demeurent cependant libres d'interroger également le gouvernement dans l'intervalle à ce sujet. Les Communautés, les Régions, les autres niveaux de pouvoir et les institutions à qui s'adressent

achtergrond, teneinde de strijd aan te binden met het abnormaal hoge werkloosheidspercentage en met de discriminatie op de arbeidsmarkt waarvan zij het slachtoffer zijn, door het mogelijk te maken dat de arbeidsinspectie praktijktesten uitvoert om discriminatiemechanismen bloot te leggen.

123. Wat de politie betreft, uit de Bijzondere Commissie haar waardering voor het reeds geleverde werk en beveelt zij het volgende aan:

123.1. elke identiteitscontrole registreren en motiveren;

123.2. in de basisopleiding blijvend en uitgebreider aandacht besteden aan thema's in verband met diversiteit, racisme en discriminatie, rekening houdend met de realiteit binnen de politiezones; voorts bij de verdere uitbouw van de opleidingscentra meer gewicht toekennen aan de diversiteit binnen de Belgische samenleving;

123.3. binnen de ordediensten blijvend en uitgebreider werk maken van een diversiteitsbeleid op basis van de diverse criteria beschermd bij de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, bij de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie tussen vrouwen en mannen en bij de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

124. Ondersteun academisch en klinisch onderzoek naar de psychologische impact van racisme en discriminatie.

125. Naar het voorbeeld van het Europees Parlement, dat "wenst dat de lidstaten racistische en afrofoebe tradities veroordelen en ontmoedigen", beveelt de Bijzondere Commissie aan dat op nationaal vlak een denkoefening zou worden gehouden die ertoe moet leiden dat de folkloristische praktijken evolueren, opdat ze zouden worden ontdaan van elke racistische inhoud.

OPVOLGING VAN DE AANBEVELINGEN

126. De Kamercommissie Buitenlandse Zaken is belast met de opvolging van de aanbevelingen in dit rapport. De federale regering wordt gevraagd bij voorkeur zesmaandelijks en minstens jaarlijks een voortgangsrapport te bezorgen aan het parlement over de uitvoering van de aanbevelingen die op federaal niveau kunnen worden geïmplementeerd. Dat rapport wordt dan in de commissie besproken. Dit verhindert uiteraard niet dat Kamerleden ook tussentijds de regering kunnen bevragen. De gemeenschappen en gewesten, en andere overheden en instellingen tot wie de aanbevelingen in dit rapport zich richten, worden eveneens jaarlijks uitgenodigd om

les recommandations formulées dans le présent rapport sont également invités à rendre compte annuellement par écrit de leurs avancées dans la mise en œuvre desdites recommandations.

127. Il conviendra de mettre en place un panel mixte d'historiens, burundais et belges, chargé d'analyser les circonstances de la mort de Prince Louis Rwagasore.

128. Enfin, il conviendra de rédiger une version abrégée et vulgarisatrice du présent rapport qui sera traduite dans les langues locales officielles. Ce rapport sera publié sur un site web permanent et accessible, et communiqué aux ambassades du Congo, du Rwanda et du Burundi à Bruxelles, ainsi qu'aux ambassades belges dans ces trois pays.

schriftelijk over hun voortgang inzake de aanbevelingen in dit rapport verslag uit te brengen.

127. Richt een gemengd panel van Burundese en Belgische geschiedkundigen op, teneinde de omstandigheden van de dood van prins Louis Rwagasore te onderzoeken.

128. Maak werk van een verkorte, vulgariserende versie van dit rapport, vertaald in lokale officiële talen. Dit rapport zal worden gepubliceerd op een permanente, toegankelijke website, en zal worden bezorgd aan de ambassades van Congo, Rwanda en Burundi in Brussel, en aan de Belgische ambassades in de drie landen.

ANNEXE 4**Amendements sur la proposition de
Recommandations du président de la commission****Amendement n° 1 (VB)****Modifier la recommandation 2 comme suit:**

“... réunir les témoignages oraux des générations qui ont encore vécu sous le colonialisme, y compris des anciens colons, soit en Afrique centrale, soit en Belgique”.

Justification

Pour une meilleure compréhension de la période coloniale, les témoignages des anciens colons ajouteront une plus-value au débat scientifique et politico-social.

Amendement n° 2 (VB)**Modifier la recommandation 3 comme suit:**

Supprimer le passage “la décolonisation du droit (notamment concernant la réparation vis-à-vis du passé, le racisme moderne, etc.)”.

Justification

Notre système juridique est antiraciste et anticolonial et ne doit donc pas être décolonisé. Nous rejetons également le lien avec le racisme moderne.

Amendement n° 3 (VB)**Modifier la recommandation 4 comme suit:**

“Mettre en place un centre de connaissance du passé colonial de la Belgique (y compris l’État indépendant du Congo), couvrant également la période de la décolonisation, son histoire, son impact et ses conséquences à long terme, la mémoire collective et le débat social sur cet héritage, ayant pour buts de:”.

Justification

Pour une compréhension historique complète de la période coloniale et de ses conséquences, la période de la décolonisation et les excès qui l’ont accompagnée doivent également être pris en compte.

BIJLAGE 4**Amendementen op het voorstel van
Aanbevelingen van de commissievoorzitter****Amendement 1 (VB)****Aanbeveling 2 aanpassen als volgt:**

“...mondelinge getuigenissen te verzamelen van de generaties die nog onder het kolonialisme geleefd hebben, met inbegrip van de oud-kolonialen hetzij in Centraal-Afrika, hetzij in België”.

Toelichting

Voor een vollediger begrip van de koloniale periode is het perspectief van de oud-kolonialen van meerwaarde voor het wetenschappelijk en politiek-maatschappelijk debat.

Amendement 2 (VB)**Aanbeveling 3 aanpassen als volgt:**

De passage “de dekolonisering van het recht (onder meer betreffende herstel ten aanzien van het verleden, modern racisme enzovoort)” schrappen.

Toelichting

Ons rechtssysteem is antiracistisch en antikoloniaal en moet dus niet gedekoloniseerd worden. Ook de link met modern racisme wijzen wij af.

Amendement 3 (VB)**Aanbeveling 4 aanvullen als volgt:**

“Een kenniscentrum oprichten dat zich toespitst op het koloniale verleden van België (met inbegrip van Congo-Vrijstaat), alsook de dekolonisatieperiode, de geschiedenis, de impact en de gevolgen ervan op lange termijn, het collectieve geheugen en het maatschappelijke debat over die erfenis teneinde:”.

Toelichting

Voor een volledig historisch begrip van de koloniale periode en zijn gevolgen moet de dekolonisatieperiode en de wantoestanden die daarmee gepaard gingen ook in rekening gebracht worden.

Amendement n° 4 (VB)**Modifier la recommandation 37 comme suit:**

“... présente ses excuses au nom du gouvernement, de l'Église et de la famille royale”.

Justification

Ce sont d'abord le gouvernement et l'Église qui doivent présenter leurs excuses.

Amendement n° 5 (VB)**Modifier la recommandation 62 comme suit:**

“... sous ces nombreux aspects et formes, à l'exclusion de toute réparation financière.”.

Justification

Cette recommandation ouvre la porte à l'octroi de réparations financières à l'avenir. Nous nous y opposons et souhaitons inscrire explicitement leur exclusion dans cette recommandation.

Amendement n° 6 (VB)**Modifier la recommandation 73 comme suit:**

“... supprimer l'Ordre de Léopold II”.

Justification

Nous estimons qu'il serait beaucoup plus logique de supprimer cet ordre que de le rebaptiser.

Amendement 7 (PVDA-PTB)

Introduire dans la partie 2 un nouveau point b intitulé “Réparation financière par les responsables et profiteurs”.

Amendement 8 (PVDA-PTB)

Remplacer les articles 70 et 71 par une recommandation 66*bis* inscrite sous le titre “Réparation financière par les responsables et profiteurs” et formulée comme suit:

“Ce ne sont pas “les Belges” qui ont profité de la colonisation, ce sont les grandes entreprises et les grandes familles capitalistes qui en étaient actionnaires. Ce

Amendement 4 (VB)**Aanbeveling 37 aanpassen als volgt:**

“...biedt namens de regering, de kerk en het koningshuis haar verontschuldigen aan”.

Toelichting

De regering en de kerk moeten zich hier in eerste instantie excuseren.

Amendement 5 (VB)**Aanbeveling 62 aanpassen als volgt:**

“... in zijn vele vormen en gedaantes, met uitsluiting van financiële reparaties.”

Toelichting

Deze aanbeveling zet de deur open voor herstelbetalingen in de toekomst. Wij zijn daartegen gekant en willen dat uitdrukkelijk in de aanbeveling uitgesloten zien.

Amendement 6 (VB)**Aanbeveling 73 aanpassen als volgt:**

“... de orde van Leopold II af te schaffen”.

Toelichting

Wij vinden dit veel logischer dan het kind een andere naam te geven.

Amendement 7 (PVDA-PTB)

In deel 2 een nieuw punt b invoegen met de titel “Financieel herstel door de verantwoordelijken en de uitbuiters”.

Amendement 8 (PVDA-PTB)

De aanbevelingen 70 en 71 vervangen door een aanbeveling 66*bis* met als titel “Financieel herstel door de verantwoordelijken en de uitbuiters” en die als volgt luidt:

“Het zijn niet “de Belgen” die voordeel haalden uit de kolonisatie, het zijn de grote ondernemingen en de grote kapitalistische families die aandeelhouders van die

sont elles qui ont à la fois exploité et maltraité la classe travailleuse en Belgique, et sur-exploité et terrorisé le peuple congolais.

Ce sont elles qui doivent payer des réparations financières pour la colonisation.

À cette fin, la commission recommande la constitution d'une équipe multidisciplinaire de recherche chargée de tracer les flux financiers de l'exploitation menées par les principales entreprises coloniales et les grandes familles actionnaires de celles-ci, comme les Solvay, Boël, Janssen, Lippens, Vandemoortele, de Meeus d'Argenteuil, etc.

Après avoir identifié les flux, l'équipe multidisciplinaire formulera une proposition de compensation financière à charge des bénéficiaires identifiés.

Cela concerne également la famille royale, dont la fortune tirée de l'exploitation coloniale a été placée dans la Donation royale, géré par une institution publique mais pour être mis à disposition de la famille royale. Il convient de mener une réflexion sur le devenir de la Donation royale dans un cadre décolonial."

Amendement 9 (PVDA-PTB)

Fusionner et modifier comme suit les recommandations 67 et 69:

"La commission demande que des excuses conjointes du chef de l'État belge et du chef du gouvernement fédéral soit adressées aux États et peuples congolais, rwandais, burundais.

Ces excuses doivent mentionner précisément les griefs suivants.

- Avoir surexploité et réprimé les peuples congolais, rwandais, burundais, pour le profit des grandes compagnies belges et de la famille royale en imposant pendant des longues périodes (dont la plus dure était celle de la deuxième guerre mondiale) des régimes de travail forcé et de salaires extrêmement bas.

- Avoir mis à la disposition des grandes sociétés des grandes surfaces de terre congolaise pour exploitation sans redevance. Comme la Compagnie du Congo pour le commerce et l'industrie (CCCI) plus tard repris par la Société Générale ou l'Union minière du Haut Katanga (UMHK).

ondernemingen waren. Zij hebben de arbeidersklasse in België uitgebuit en mishandeld, en het Congolese volk meer dan uitgebuit en geterroriseerd.

Zij moeten de financiële vergoeding voor de kolonisatie betalen.

Daarom beveelt de commissie de samenstelling aan van een multidisciplinair onderzoeksteam dat de financiële stromen van de exploitatie door de belangrijkste koloniale ondernemingen en de grote familiale aandeelhouders ervan, zoals Solvay, Boël, Janssen, Lippens, Vandemoortele, de Meeus d'Argenteuil, enz. moet opsporen.

Daarna zal het multidisciplinaire team een financiële compensatie ten laste van de geïdentificeerde begunstigen voorstellen.

Dat geldt ook voor de koninklijke familie, wiens fortuin uit de koloniale exploitatie werd ondergebracht in de Koninklijke Schenking, beheerd door een openbare instelling, maar om ter beschikking van de koninklijke familie te worden gesteld. Er moet worden stilgestaan bij het lot van de Koninklijke Schenking in een dekoloniaal kader."

Amendement 9 (PVDA-PTB)

Aanbevelingen 67 en 69 als volgt samenvoegen en wijzigen:

"De commissie vraagt dat het Belgische Staatshoofd en het hoofd van de federale regering gezamenlijke excuses aanbieden aan de Congolese, Rwandese en Burundese Staten en volkeren.

Deze excuses moeten de volgende grieven precies vermelden.

- De Congolese, Rwandese en Burundese volkeren te hebben uitgebuit en onderdrukt ten voordele van de grote Belgische ondernemingen en de koninklijke familie door gedurende lange periodes (waarvan de Tweede Wereldoorlog het hardst was) dwangarbeid en uiterst lage lonen te hebben opgelegd.

- Grote oppervlakten Congolees land kosteloos ter beschikking te hebben gesteld van grote ondernemingen die ze exploiteerden. Zoals de Compagnie du Congo pour le commerce et l'industrie (CCCI), later overgenomen door de Société Générale of Union Minière du Haut-Katanga (UMHK).

- Être responsable, dans un but de profit, de pertes de vie humaines qui dépasse largement le million de personnes.

- Avoir mis en place un système colonial constitutif de crime contre l'humanité, basé sur la surexploitation, sur une répression sanguinaire et sur un racisme institutionnalisé. Les acteurs de ce système étant l'État belge, les grandes sociétés belges, la monarchie et l'Église.

- Avoir développé, dans un but de domination coloniale, des divisions entre les hutus et tutsis au Rwanda et au Burundi, avec des conséquences terribles dans l'histoire de ces pays, dont des massacres de masse et le génocide rwandais de 1994.

- Avoir développé un système de ségrégation et d'apartheid basé sur le racisme qui rendait impossible un dialogue d'égal à égal entre blancs et noirs. Système dont le traitement indigne et criminel envers les métis était le comble.

- Avoir eu un rôle décisif dans l'assassinat des Premiers ministres élus Patrice Lumumba au Congo et Louis Rwagasore au Burundi. Soit la destruction du processus démocratique et d'autodétermination au moment des indépendances.

- Avoir poursuivi l'ingérence néocoloniale après les indépendances, en particulier en soutenant les deux coups d'État et des décennies de dictature sanguinaire de Mobutu.

- Avoir continué à traiter les anciennes colonies selon une attitude raciste de supériorité, en donnant des leçons de prétendue bonne gestion politique à ce pays et en poursuivant des formes d'ingérence politique (par exemple, les manœuvres des ministres De Gucht et Reynders au Congo, contre la loi agraire et la révision des contrats miniers)."

Amendement 10 (PVDA-PTB)

Modifier la recommandation 68 comme suit:

"La réflexion sur le passé colonial ne peut se faire en dehors d'un dialogue entre les quatre peuples. Elle devra s'inscrire dans un processus à long terme commençant par la recherche et la stimulation de mécanismes devant rendre possible ce dialogue.

Celui-ci devra chercher à définir les responsabilités précises des crimes et injustices commises et les façons de réparer ces injustices."

- Vanuit een winstoogmerk verantwoordelijk zijn voor het verlies van meer dan een miljoen mensenlevens.

- Een koloniaal systeem te hebben ingevoerd dat een misdaad tegen de menselijkheid vormt, gebaseerd op uitbuiting, bloederige onderdrukking en geïnstitutionaliseerd racisme. De Belgische Staat, de grote Belgische ondernemingen, de monarchie en de Kerk zijn de actoren van dit systeem.

- Met het oog op koloniale overheersing verdeeldheid te hebben gezaaid tussen Hutu's en Tutsi's in Rwanda en Burundi, met vreselijke gevolgen in de geschiedenis van die landen, zoals massamoorden en de Rwandese genocide in 1994.

- Een systeem van segregatie en apartheid te hebben ontwikkeld op basis van racisme dat elke dialoog op voet van gelijkheid tussen blanken en zwarten onmogelijk maakte. Systeem waarvan de onwaardige en criminele behandeling van metissen het toppunt was.

- Een beslissende rol te hebben gespeeld in de moord op de verkozen premiers Patrice Lumumba in Congo en Louis Rwagasore in Burundi. Met andere woorden de vernietiging van het proces van democratie en zelfbeschikking ten tijde van de onafhankelijkheid.

- Na de onafhankelijkheid de neokoloniale inmenging te hebben voortgezet, in het bijzonder door twee staatsgrepen en decennia van bloedige dictatuur door Mobutu te steunen.

- De gewezen kolonies verder behandeld te hebben met een racistische houding van superioriteit, door het land lessen van zogenaamd goed politiek beleid te geven en vormen van politieke inmenging voort te zetten (bijvoorbeeld de manoeuvres van de ministers De Gucht en Reynders in Congo, tegen de landbouwwet en de herziening van de mijncontracten)."

Amendement 10 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 68 als volgt wijzigen:

"De reflectie over het koloniale verleden vereist een dialoog tussen de vier volkeren. Ze moet in een langetermijnproces kaderen, dat begint met het onderzoeken en stimuleren van mechanismen die deze dialoog mogelijk moeten maken.

Deze dialoog moet de precieze verantwoordelijkheden voor de misdaden en het onrecht bepalen, alsook de manieren om dat onrecht te herstellen."

Amendement 11 (PVDA-PTB)**Compléter la recommandation 82 comme suit:**

“Dans les cas où des statues dominant manifestement trop l'espace public, comme la statue équestre de Léopold II à la place de Trône (Bruxelles), il convient de les transférer vers un musée où elles seront présentées dans un cadre critique.”

Amendement 12 (PVDA-PTB)**Compléter la recommandation 83 comme suit:**

“Concevoir des monuments en hommage aux icônes et aux résistants congolais, burundais et rwandais de la période coloniale et de la lutte pour l'indépendance – en particulier des figures comme Patrice Lumumba et Louis Rwagasore. Associer des artistes congolais, burundais et rwandais à ces réalisations.”

Amendement 13 (PVDA-PTB)**Remplacer les recommandations 98, 99, 101 et 104 par la recommandation n° 98 formulée comme suit:**

“Mettre tout en place afin de négocier des accords de coopération bilatéraux avec le Congo, le Rwanda et le Burundi en vue d'une restitution sans restriction des objets issus de la colonisation (biens culturels, archives, restes humains, etc.). En particulier sans s'enfermer dans le canevas colonial de la loi “reconnaissant le caractère aliénable des biens liés au passé colonial de l'État belge et déterminant un cadre juridique pour leur restitution et leur retour” adoptée le 30 juin 2022 par la Chambre.

En effet, par cette loi fixe, l'ancien État colonial a fixé des modalités et critères de restitution sans les avoir préalablement négociés avec les anciens États coloniaux. Par exemple en excluant certaines catégories de biens ou en considérant, de façon unilatérale, que des biens culturels peuvent avoir été acquis de manière légitime durant la colonisation.

Quant au Congo, la commission spéciale recommande au gouvernement belge de prendre contact avec la Commission Nationale chargée du Rapatriement des biens, des archives et des restes des corps humains spoliés du Patrimoine Culturel Congolais, dont la création a été décidée par le gouvernement congolais le 11 novembre 2022.

Amendement 11 (PVDA-PTB)**Aanbeveling 82 aanvullen als volgt:**

“Indien standbeelden te sterk overheersen in de openbare ruimte, zoals het ruitersstandbeeld van Leopold II op het Troonplein (Brussel), moeten ze worden overgebracht naar een museum waar ze in een kritisch kader worden voorgesteld.”

Amendement 12 (PDVA-PTB)**Aanbeveling 83 aanvullen als volgt:**

“Ontwerp monumenten ter ere van de Congolese, Burundese en Rwandese iconen en verzetsstrijders van de koloniale periode en van de strijd voor onafhankelijkheid - in het bijzonder persoonlijkheden zoals Patrice Lumumba en Louis Rwagasore. Betrek Congolese, Burundese en Rwandese kunstenaars bij deze werken.”

Amendement 13 (PVDA-PTB)**Aanbevelingen 98, 99, 101 en 104 vervangen door aanbeveling 98, die als volgt luidt:**

“Faciliteer de bespreking van bilaterale samenwerkingsakkoorden met Congo, Rwanda en Burundi voor de onbeperkte restitutie van voorwerpen uit de kolonisatie (cultuurgoederen, archieven, menselijke resten, enz.). In het bijzonder zonder de beperkingen van het koloniale stramen van de wet “tot erkenning van de vervreemdbaarheid van goederen die verband houden met het koloniale verleden van de Belgische staat en tot vaststelling van een juridisch kader voor hun restitutie en teruggave”, op 30 juni 2022 aangenomen door de Kamer.

Met die vaste wet heeft de gewezen koloniale Staat immers de modaliteiten en criteria voor restitutie vastgelegd zonder daar eerst over te onderhandelen met de gewezen gekoloniseerde staten. Door bijvoorbeeld sommige categorieën van goederen uit te sluiten of eenzijdig te bepalen dat cultuurgoederen legitiem kunnen zijn verworven tijdens de kolonisatie.

Wat Congo betreft, raadt de bijzondere commissie de Belgische regering aan om contact op te nemen met de Commission Nationale chargée du Rapatriement des biens, des archives et des restes des corps humains spoliés du Patrimoine Culturel Congolais, die de Congolese regering op 11 november 2022 heeft opgericht.

La commission demande que les recommandations du Musée de Tervuren et du projet “Home” (concernant les restes des ancêtres congolais) soient soumis à la critique et commentaires de la commission congolaise. Et que le contenu de ce dialogue soit rendu public. *Idem* en ce qui concerne toutes les archives du passé colonial présentes en Belgique.

Une approche similaire sera également de mise pour le Rwanda et le Burundi.”

Amendement 14 (PVDA-PTB)

Modifier la recommandation 106 comme suit:

“Interdire légalement toute vente de restes humains, qu’ils soient propriété privée ou publique.”

Amendement 15 (PVDA-PTB)

Fusionner les recommandations 107 et 108 pour les compléter comme suit:

“La Commission spéciale recommande au gouvernement de s’investir durablement dans l’égalité, le dialogue et le respect mutuel dans sa politique à l’égard des pays concernés et de renoncer à toute sorte d’ingérence et d’intrusion dans la vie politique de ceux-ci. À cette fin, la Chambre entamera un dialogue avec les parlements congolais, rwandais et burundais sur les conflits et périodes de rupture diplomatique entre la Belgique et ces pays, de l’indépendance à aujourd’hui, pour en tirer les leçons et éviter de répéter ces situations dans le futur. Elle jettera ainsi les bases nécessaires pour développer une politique nouvelle et renforcée pour l’Afrique centrale en collaboration et en concertation avec les pays concernés, tout en respectant leurs choix et leurs priorités.”

Amendement 16 (PVDA-PTB)

Compléter la recommandation 109 en y ajoutant le paragraphe suivant:

“Nous exhortons le gouvernement à augmenter le budget de la coopération au développement jusqu’à 0,7 % du PNB belge, objectif auquel plusieurs coalitions gouvernementales belges se sont engagées. Le financement de cette augmentation sera assuré par une diminution des budgets militaires.”

De commissie vraagt om de aanbevelingen van het museum van Tervuren en van het project ‘Home’ (betreffende de resten van de Congolese voorouders) voor kritiek en commentaar voor te leggen aan de Congolese commissie. En dat de inhoud van die dialoog openbaar wordt gemaakt. *Idem* voor alle archieven van het koloniale verleden die zich in België bevinden.

Voor Rwanda en Burundi zal een soortgelijke aanpak worden gevolgd.”

Amendement 14 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 106 wijzigen als volgt:

“Verbied wettelijk elke verkoop van menselijke resten, ongeacht of ze private of publieke eigendom zijn.”

Amendement 15 (PVDA-PTB)

De aanbevelingen 107 en 108 samenvoegen om ze als volgt aan te vullen:

“De bijzondere commissie beveelt de regering aan om in haar beleid in het algemeen ten aanzien van de betrokken landen blijvend in te zetten op gelijkwaardigheid, dialoog en wederzijds respect en af te zien van elke vorm van inmenging en indringing in hun politieke leven. Hiertoe zal de Kamer een dialoog beginnen met de Congolese, Rwandese en Burundese parlementen over de conflicten en de periodes waarin de diplomatieke band tussen België en die landen verbroken was, van de onafhankelijkheid tot vandaag, om er lessen uit te trekken en een herhaling van die situaties in de toekomst te voorkomen. Zo zal ze de grondslag leggen voor de ontwikkeling van een nieuw en versterkt Centraal-Afrikabeleid, in samenwerking en in overleg met de betrokken landen, met respect voor hun keuzes en prioriteiten.”

Amendement 16 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 109 aanvullen met de volgende paragraaf:

“We sporen de regering aan om het budget van de ontwikkelingssamenwerking te verhogen tot 0,7 % van het Belgische bnp. Meerdere Belgische regeringscoalities hebben zich tot dit doel verbonden. Garandeer de financiering van die verhoging door de militaire budgetten te verlagen.”

Amendement 17 (PVDA-PTB)**Ajouter une recommandation 109 bis formulée comme suit:**

“Nous exhortons le gouvernement à mettre en place un programme de bourses d'études pour les étudiants du Congo, du Burundi et du Rwanda. Et à garantir la fin du racisme flagrant par lequel les étudiants et universitaires du Congo, du Rwanda et du Burundi (et d'autres pays africains) se voient fréquemment refuser l'entrée et se font expulser même en possession d'invitations et de visas.”

Amendement 18 (PVDA-PTB)**Fusionner les recommandations 110 et 115 pour les modifier comme suit:**

“Notre pays peut faire plus et mieux sur le plan du développement économique dans un cadre de non-répétition du travail forcé et des violences à l'égard des populations locales. La commission demande au gouvernement de définir une politique commerciale et d'investissements sociaux donnant la priorité à la santé publique, au droit à l'alimentation, à l'environnement, à la création de valeur ajoutée et à la construction d'infrastructures. Une politique rompant avec la soif de profit et avec la vision d'une économie africaine réduite à un rôle de fournisseur de matières premières.

La commission recommande, à cet effet, la création d'un mécanisme de plaintes et de sanctions envers les sociétés internationales agissant de manière abusive et en sous-payant leur personnel.

La commission insiste pour que notre pays joue un rôle de premier plan dans la promotion d'une telle politique au niveau européen, de même qu'il développe, avec d'autres partenaires, une coopération donnant la priorité au développement économique du Congo, Rwanda et Burundi.”

Amendement 19 (PVDA-PTB)**Compléter la recommandation 111 comme suit:**

Attirer l'attention médiatique sur la situation tragique des populations et en particulier la violence contre les femmes dans la région des grands lacs en RDC. Continuer à soutenir le travail du docteur Denis Mukwege et aider la RDC dans ce domaine-là. Dénoncer les agressions à répétition (signalées à plusieurs reprises, depuis 2009, dans les rapport d'experts de l'ONU) de la part du

Amendement 17 (PVDA-PTB)**Aanbeveling 109bis toevoegen, die als volgt luidt:**

“We sporen de regering aan om een programma van studiebeurzen voor studenten uit Congo, Burundi en Rwanda in te voeren. En om het einde te garanderen van het flagrante racisme waardoor studenten en universitaires uit Congo, Rwanda en Burundi (en andere Afrikaanse landen) vaak geen toegang krijgen en uitgezet worden, ook al zijn ze in het bezit van uitnodigingen en visa.”

Amendement 18 (PVDA-PTB)**De aanbevelingen 110 en 115 samenvoegen om deze als volgt te wijzigen:**

“Ons land kan op het vlak van economische ontwikkeling meer en beter doen in een kader van niet-herhaling van dwangarbeid en geweld ten aanzien van de plaatselijke volkeren. De commissie vraagt de regering een beleid van handel en sociale investeringen te bepalen dat voorrang geeft aan openbare gezondheid, recht op voeding, milieu, de creatie van toegevoegde waarde en de bouw van infrastructuur. Een beleid dat breekt met de dorst naar winst en met de visie van een Afrikaanse economie die wordt beperkt tot de rol van leverancier van grondstoffen.

Hiertoe beveelt de commissie de oprichting aan van een klachten- en sanctiemechanisme voor internationale ondernemingen die misbruik maken en hun personeel onderbetalen.

De commissie dringt erop aan dat ons land een voortrekkersrol speelt om een dergelijk beleid op Europees niveau te promoten en dat het, samen met andere partners, een samenwerking op poten zet die voorrang geeft aan de economische ontwikkeling van Congo, Rwanda en Burundi.”

Amendement 19 (PVDA-PTB)**Aanbeveling 111 aanvullen als volgt:**

Vestig de aandacht van de media op de tragische situatie van de volkeren, en in het bijzonder het geweld tegen vrouwen in de regio van de Grote Meren in de DRK. Blijf het werk van dokter Denis Mukwege steunen en help de DRK op dat vlak. Klaag de herhaalde aanvallen door Rwanda en Oeganda aan (die sinds 2009 herhaaldelijk worden gemeld in de deskundigenverslagen van de VN).

Rwanda et de l'Ouganda. Cesser les accords bilatéraux de coopération militaire avec ces pays.

Amendement 20 (PVDA-PTB)

Supprimer la recommandation 114.

Amendement n° 21 (N-VA)

Modifier l'introduction comme suit:

“Sur la base du rapport introductif des experts, des nombreuses auditions, des rencontres effectuées au cours du voyage de service au Congo, au Rwanda et au Burundi, des contributions écrites qui ont été reçues et des constatations consignées par les experts accompagnants, la Commission spéciale formule les recommandations suivantes. ~~Sauf spécification contraire, ces recommandations sont adressées à l'ensemble des autorités de ce pays, en respectant pleinement leurs compétences respectives.~~ Les recommandations de la Commission spéciale concernent la recherche et l'histoire du passé colonial belge, la réparation, le racisme et la discrimination et prévoient également des mesures visant à garantir leur suivi;”

Justification

La commission Passé colonial n'est pas compétente pour adresser des recommandations à toutes les autorités de ce pays, surtout s'il s'agit de compétences qui relèvent exclusivement des entités fédérées.

Amendement n° 22 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 2.

Justification

La collecte de témoignages avait été déjà effectuée par des universitaires et en particulier par l'AfricaMuseum. La recommandation n'est pas non plus suffisamment claire dans sa portée et son objectif.

Amendement n° 23 (N-VA)

Modifier comme suit la recommandation n° 3.

“3. ~~Sans remettre en cause la liberté de la recherche et l'indépendance de l'enseignement, appeler à des recherches académiques plus approfondies sur des~~

Stop de bilaterale militaire samenwerkingsakkoorden met die landen.

Amendement 20 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 114 schrappen.

Amendement 21 (N-VA)

Inleiding aanpassen als volgt:

“Zich baserend op het inleidend expertenrapport, de vele hoorzittingen, de ontmoetingen tijdens de dienstreis in Congo, Rwanda en Burundi, de schriftelijke bijdragen die werden ontvangen en de vaststellingen zoals neergeschreven door de begeleidende experts, komt de Bijzondere Commissie tot de volgende aanbevelingen. ~~Tenzij anders gespecificeerd, richten deze aanbevelingen zich tot alle overheden van dit land, in het volle respect voor hun respectievelijke bevoegdheden.~~ De aanbevelingen van de Bijzondere Commissie omvatten aanbevelingen betreffende onderzoek en de geschiedenis van het Belgische koloniaal verleden, aanbevelingen betreffende herstel, aanbevelingen betreffende racisme en discriminatie, alsook maatregelen om de opvolging van de aanbevelingen te verzekeren;”

Toelichting

De commissie Koloniaal Verleden is niet bevoegd om aanbevelingen te doen aan alle overheden van dit land, zeker niet wanneer het exclusief deelstatelijke bevoegdheden betreft.

Amendement 22 (N-VA)

Aanbeveling 2 schrappen.

Toelichting

Het verzamelen van getuigenissen werd al door academici en niet in het minste door het AfricaMuseum verricht. De aanbeveling is ook onvoldoende duidelijk in haar omvang en doelstelling.

Amendement 23 (N-VA)

Aanbeveling 3 aanpassen als volgt:

“3. ~~Zonder de vrijheid van onderzoek en de onafhankelijkheid van het onderwijs ter discussie te stellen, oproepen tot diepgaander wetenschappelijk~~

La commission spéciale constate que les thèmes suivants liés à notre passé colonial sont restés jusqu'ici peu connus, et assurer l'ouverture au grand public des résultats des recherches. Parmi les domaines de recherche possibles dans ce contexte, citons l'histoire de l'exploitation économique des trois pays, la fortune personnelle que Léopold II a amassée ainsi que les fonds et les dons royaux liés au passé colonial (tels que la Donation royale et la Fondation Niederfüllbach), la résistance aux autorités coloniales belges et l'identification des victimes des autorités coloniales et des entreprises, l'histoire du racisme anti-noir, **la décolonisation du droit (notamment concernant la réparation vis-à-vis du passé, le racisme moderne, etc.)**; l'impact de l'enseignement et le rôle du développement rural dans l'approvisionnement alimentaire."

Justification

Il nous semble suffisant de citer les domaines de recherche qui nous paraissent inadéquatement explorés et de laisser le monde universitaire en tirer ses conclusions. La recommandation actuelle semble d'une certaine manière suggérer que la recherche doit être parrainée ou sera parrainée par l'autorité fédérale. Cette conception va également à l'encontre de la répartition des compétences dans notre pays, qui confie la recherche universitaire aux Communautés. La décolonisation du droit est une thèse très militante, qui n'a pas été soutenue par tous les experts.

Amendement n° 24 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 4.

Justification

L'AfricaMuseum est un établissement de recherche de l'autorité fédérale qui occupe plusieurs centaines de collaborateurs actifs dans des domaines de recherche divers et variés. Les missions d'un nouveau centre décrites dans cette recommandation semblent faire double emploi avec les attributions de l'AfricaMuseum.

Amendement n° 25 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 5.

onderzoek over Stelt vast dat volgende thema's met betrekking tot het koloniale verleden ~~die~~ tot nog toe onderbelicht zijn gebleven, ~~en ervoor zorgen dat de onderzoeksresultaten worden ontsloten voor een breed publiek.~~ Mogelijke onderzoeksdomeinen in deze context zijn de geschiedenis van de economische exploitatie van de drie landen, het persoonlijke fortuin dat Leopold II heeft vergaard en de koninklijke fondsen en giften gelinkt aan het koloniaal verleden (zoals de Koninklijke Schenking en de Niederfüllbachstichting), het verzet tegen de Belgische koloniale overheden en de identificatie van de slachtoffers van de koloniale autoriteiten en de ondernemingen, de geschiedenis van het antizwart racisme, ~~de dekolonisering van het recht (onder meer betreffende herstel ten aanzien van het verleden, modern racisme enzovoort)~~, de impact van het onderwijs, en de rol van de plattelandsontwikkeling in de voedselvoorziening."

Toelichting

Het is voldoende om de onderzoeksdomeinen, waarvan we vaststelden dat ze inadequaat uitgediept zijn, aan te stippen en de academische wereld daar haar conclusies uit te laten trekken. De huidige aanbeveling lijkt ergens de suggestie in te houden dat het onderzoek door federaal moet of zal gesponsord worden. Ook dit gaat in tegen de bevoegdheidsverdeling in ons land, die academisch onderzoek bij de gemeenschappen leggen. Dekolonisering van het recht is een zeer activistische stelling, die niet gedragen werd door alle experts.

Amendement 24 (N-VA)

Aanbeveling 4 schrappen.

Toelichting

Het Afrikamuseum is een onderzoeksinstelling van de federale overheid met honderden medewerkers op verschillende en uiteenlopende onderzoeksdomeinen. De taken omschreven in deze aanbeveling voor een nieuw centrum lijken een doublure te zijn van deze opdracht.

Amendement 25 (N-VA)

Aanbeveling 5 schrappen.

Justification

Il n'appartient pas à l'autorité fédérale de payer des revues universitaires pour y publier des documents rwandais, burundais et congolais.

Amendement n° 26 (N-VA)

Compléter la recommandation n° 6 par les mots suivants:

“Le financement de ces initiatives est inscrit dans les budgets de la Coopération au développement.”

Justification

Il est opportun que le Parlement se prononce sur la budgétisation des moyens nécessaires.

Amendement n° 27 (N-VA)

Compléter la recommandation n° 7 par les mots suivants:

“Le financement de ces initiatives est inscrit dans les budgets de la Coopération au développement.”

Justification

Il est opportun que le Parlement se prononce sur la budgétisation des moyens nécessaires.

Amendement n° 28 (N-VA)

Compléter la recommandation n° 8 par les mots suivants:

“Le financement de ces initiatives est inscrit dans les budgets de la Coopération au développement.”

Justification

Il est opportun que le Parlement se prononce sur la budgétisation des moyens nécessaires.

Amendement n° 29 (N-VA)

Compléter la recommandation n° 9 par les mots suivants:

“Le financement de ces initiatives est inscrit dans les budgets de la Coopération au développement.”

Toelichting

Het is niet aan de federale overheid om tijdschriften te betalen om Rwandese, Burundese en Congolese stukken te publiceren.

Amendement 26 (N-VA)

Aanbeveling 6 aan te vullen met de woorden:

“De financiering van deze initiatieven wordt gekaderd in de budgetten van ontwikkelingssamenwerking”.

Toelichting

Het is aangewezen dat het parlement zich uitspreekt over de budgettering van de benodigde middelen.

Amendement 27 (N-VA)

Aanbeveling 7 aan te vullen met de woorden:

“De financiering van deze initiatieven wordt gekaderd in de budgetten van ontwikkelingssamenwerking”.

Toelichting

Het is aangewezen dat het parlement zich uitspreekt over de budgettering van de benodigde middelen.

Amendement 28 (N-VA)

Aanbeveling 8 aan te vullen met de woorden:

“De financiering van deze initiatieven wordt gekaderd in de budgetten van ontwikkelingssamenwerking”.

Toelichting

Het is aangewezen dat het parlement zich uitspreekt over de budgettering van de benodigde middelen.

Amendement 29 (N-VA)

Aanbeveling 9 aan te vullen met de woorden:

“De financiering van deze initiatieven wordt gekaderd in de budgetten van ontwikkelingssamenwerking”.

Justification

Il est opportun que le Parlement se prononce sur la budgétisation des moyens nécessaires.

Amendement n° 30 (N-VA)

Compléter la recommandation n° 10 par les mots suivants:

“Le financement de ces initiatives est inscrit dans les budgets de la Coopération au développement”.

Justification

Il est opportun que le Parlement se prononce sur la budgétisation des moyens nécessaires.

Amendement n° 31 (N-VA)

Dans la recommandation n° 11, les mots “visas aux scientifiques, au personnel universitaire, aux chercheurs et aux étudiants” **sont remplacés par les mots** “visas de court séjour au personnel universitaire dans le domaine des sciences historiques attaché à une université reconnue”.

Justification

La recommandation actuelle vise un groupe de chercheurs bien trop large, sans préciser leur statut ni leur niveau de formation et sans même exiger qu’ils soient inscrits dans une institution universitaire. Elle n’est pas non plus circonscrite en ce qui concerne la discipline exercée. Par ailleurs, le type de visa n’est pas spécifié. Cette formulation maximaliste risque d’entraîner des abus et d’ouvrir *de facto* un nouveau canal de migration. Le présent amendement entend dès lors circonscire ce groupe correctement.

La recherche scientifique en histoire est menée par le personnel universitaire dans le domaine des sciences historiques. Un visa de court séjour (jusqu’à 90 jours) est amplement suffisant pour la copie de sources. Un nouveau projet de loi transposant la directive européenne sur les étudiants ayant été déposé par le gouvernement avant l’été, la recommandation relative aux étudiants n’est plus pertinente.

Amendement n° 32 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 12.

Toelichting

Het is aangewezen dat het parlement zich uitspreekt over de budgettering van de benodigde middelen.

Amendement 30 (N-VA)

Aanbeveling 10 aan te vullen met de woorden:

“De financiering van deze initiatieven wordt gekaderd in de budgetten van ontwikkelingssamenwerking”.

Toelichting

Het is aangewezen dat het parlement zich uitspreekt over de budgettering van de benodigde middelen.

Amendement 31 (N-VA)

In aanbeveling 11 worden de woorden “visa aan wetenschappers, academisch personeel, onderzoekers en studenten” **vervangen door de woorden** “visa voor kort verblijf aan academisch personeel in de geschiedwetenschappen, verbonden aan een erkende universiteit”.

Toelichting

De huidige aanbeveling richt zich op een veel te grote groep van onderzoekers, zonder bepaling van hun statuut, opleidingsniveau of zelfs inschrijving in een academische instelling. Het wordt evenmin afgebakend in discipline. Evenmin is er een specificatie van het soort visum. Deze maximalistische formulering kan aanleiding geven tot misbruik en de feitelijke opening van een nieuw migratiekanaal. Daarom wil dit amendement zorgen voor een correcte afbakening.

Wetenschappelijk geschiedkundig onderzoek wordt gevoerd door academisch personeel in de geschiedenis. Voor het kopiëren van bronmateriaal is een visum voor kortverblijf (tot 90 dagen) ruim voldoende. Een nieuw wetsontwerp tot omzetting van de Europese studentenrichtlijn werd voor de zomer door de regering neergelegd, de aanbeveling studenten verliest dus zijn relevantie.

Amendement 32 (N-VA)

Aanbeveling 12 schrappen.

Justification

Bien que les chaires des universités flamandes puissent être créées grâce à des dons d'acteurs privés, une politique active de sponsoring menée par l'autorité fédérale touche aux intérêts des entités fédérées, car cela permet à cette dernière de contribuer à définir l'enseignement.

Amendement n° 33 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 13.**

Justification

Il n'existe pas d'enseignement "belge". La politique du personnel, pour autant qu'elle ne soit pas de la compétence des coupoles elles-mêmes, relève des communautés de notre pays.

Amendement n° 34 (N-VA)**Supprimer les recommandations nos 23, 24 & 25.**

Justification

Ces recommandations, quel que soit leur contenu, s'adressent à des acteurs privés. Il n'existe pas d'enseignement "belge". La politique du personnel, pour autant qu'elle ne soit pas de la compétence des coupoles elles-mêmes, relève des communautés de notre pays.

Amendement n° 35 (N-VA)**Adapter la recommandation n° 31 comme suit:**

"31 La Commission spéciale demande au gouvernement de charger Charger la Bibliothèque royale de Belgique de demander à l'intendant de la Liste civile du Roi, dont relève la Bibliothèque du Roi de Laeken, de lancer — de manière concertée — un projet scientifique en vue de la d'assurer la conservation permanente, l'inventorisation, la déclassification, la numérisation et l'accessibilité des publications de la bibliothèque privée du Roi provenant de la Compagnie Foncière Industrielle et Commerciale pour la Conservation et l'Embellissement des Sites."

Justification

Toelichting

Ofschoon leerstoelen aan de Vlaamse universiteiten kunnen ingericht worden bij donatie door private actoren, raakt een actieve sponsorpolitiek door de federale overheid aan de belangen van de deelstaten door mee sturing te geven aan het onderwijs.

Amendement 33 (N-VA)**Aanbeveling 13 schrappen.**Toelichting

Er bestaat niet zoiets als een "Belgisch" onderwijs, personeelsbeleid ressorteert, in zoverre het al niet bij de koepels zelf rust, komt toe aan de gemeenschappen in ons land.

Amendement 34 (N-VA)**Aanbeveling 23, 24 & 25 schrappen.**Toelichting

Deze aanbevelingen, ongeacht hun inhoud, zijn aanbevelingen aan private actoren. er bestaat niet zoiets als een "Belgisch" onderwijs. Personeelsbeleid, in zoverre het al niet bij de koepels zelf rust, komt toe aan de gemeenschappen in ons land.

Amendement 35 (N-VA)**Aanbeveling 31 aanpassen als volgt:**

"31. De Bijzondere Commissie vraagt de regering de opdracht te geven aan Vraagt de Koninklijke Bibliotheek van België de intendant van de Civiele Lijst van de Koning, onder wiens bevoegdheid de Bibliotheek van de Koning in Laken valt, te verzoeken om — in onderling overleg — een wetenschappelijk project te starten voor de om de permanente bewaring, de inventarisering, de ontsluiting, digitalisering en de raadpleegbaarheid van de publicaties uit de privébibliotheek van de Koning die afkomstig zijn uit Compagnie Foncière Industrielle et Commerciale pour la Conservation et l'Embellissement des Sites."

Toelichting

La recommandation faite à la Maison royale est formulée de façon particulièrement prudente et au conditionnel. La Commission pourrait formuler sa recommandation avec plus de force.

Amendement n° 36 (N-VA)

Adapter la recommandation n° 32 comme suit:

“32. Examiner la possibilité de déclassifier les Demander la déclassification des archives des proches collaborateurs des monarques durant la période coloniale et durant la période de l’État indépendant du Congo (pour autant qu’ils aient laissé des archives pertinentes), ainsi que des archives de la Maison militaire du Roi.”

Justification

Cette recommandation est à nouveau formulée au conditionnel et de façon très prudente. Il n’y a guère de raison d’accorder un traitement spécial aux archives de la Maison royale relatives à la colonisation.

Amendement n° 37 (N-VA)

La recommandation n° 32 est complétée par les mots suivants:

“, les archives des cabinets respectifs des Rois, les archives des secrétaires respectifs des Rois, les archives du prince régent Charles, les archives personnelles du Roi Baudouin, les archives des administrateurs de l’État indépendant du Congo et les listes d’audience des Rois respectifs. Ces archives doivent être inventoriées et déclassifiées et elles doivent être rendues accessibles (le cas échéant par voie numérique).”

Justification

L’importance de ces sources a été soulignée par l’archiviste honoraire du Palais, le professeur émérite Gustaaf Janssens (KULeuven), lors de son audition en commission Passé colonial de la Chambre du 25-04-2022. Ce dernier a plaidé à cette occasion pour une accessibilité optimale en vue de la poursuite de la recherche scientifique. Il a également passé en revue une longue liste de questions de recherche qui sont actuellement sans réponse. Eu égard à la liberté de la recherche, la liste des questions de recherche n’est pas reprise ici, mais les sources dont l’accessibilité est demandée le sont.

De aanbeveling aan het Koningshuis is bijzonder voorzichtig en voorwaardelijk geformuleerd. De Commissie mag haar aanbeveling krachtiger overbrengen.

Amendement 36 (N-VA)

Aanbeveling 32 aanpassen als volgt:

“32. Onderzoek de mogelijkheid tot Vraagt de ontsluiting van de archieven van de naaste medewerkers van de monarchen tijdens de koloniale periode en de periode van de Congovrijstaat (in zoverre zij relevante archieven hebben nagelaten), alsook de archieven van het Militair Huis van de Koning.”

Toelichting

Andermaal erg voorzichtig en voorwaardelijk geformuleerd, er is weinig reden om koloniaal relevante archieven van het Koningshuis een exclusieve behandeling te geven.

Amendement 37 (N-VA)

Aanbeveling 32 wordt aangevuld met de woorden:

“de archieven van de respectieve kabinetten van de koningen, de archieven van de respectieve secretarissen van de koningen, het archief van prins-regent Karel, het persoonlijk archief van koning Boudewijn, de archieven van de bestuurders van de Vrijstaat en de audiëntielijsten van de respectieve koningen. Deze archieven dienen geïnventariseerd, ontsloten en raadpleegbaar (al dan niet digitaal) gemaakt te worden.

Toelichting

Het belang van deze bronnen werd in de hoorzitting van de Kamercommissie Koloniaal verleden van 25-04-2022 benadrukt door de ere-archivaris van het paleis, Prof. em. Gustaaf Janssens (KULeuven). Hij riep ter zitting op tot optimale toegankelijkheid in functie van verder wetenschappelijk onderzoek, waarbij hij een lange lijst van onbeantwoorde onderzoeksvragen overliep. Gezien de beoogde vrijheid van het onderzoek wordt de lijst onderzoeksvragen hier niet hernomen, maar de vereiste toegankelijke bronnen wel.

Amendement n° 38 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 42.**

Justification

Le mandat de la commission n'inclut pas la formulation de recommandations à l'égard d'institutions privées.

Amendement n° 39 (N-VA)

Modifier la recommandation 50 comme suit:

“50. La commission spéciale appelle également à poursuivre les recherches académiques à l'Afrika-Museum et/ou au Cegesoma afin d'établir le rôle de l'église et de l'État (y compris la force publique) dans le dossier des métis. Les résultats de ces nouvelles recherches académiques doivent être rendues publiques et diffusées au sein des associations représentatives de la communauté des métis”.

Justification

L'autorité fédérale dispose des outils nécessaires pour poursuivre ces recherches.

Amendement n° 40 (N-VA)

Supprimer la recommandation 51.

Justification

Il n'est pas clairement indiqué comment le gouvernement devrait mener ces recherches. La question des métis burundais semble être déjà couverte par d'autres recommandations plus larges sur l'accès aux archives pertinentes à l'égard du statut et de l'identité des intéressés.

Amendement n° 41 (N-VA)

Supprimer la recommandation 54

Justification

Cette recommandation s'éloigne de manière peu nuancée des conclusions de la commission d'enquête Lumumba.

Amendement 38 (N-VA)**Aanbeveling 42 schrappen.**Toelichting

Het mandaat van de commissie strekt er niet toe om aanbevelingen te richten aan private instellingen.

Amendement 39 (N-VA)**Aanbeveling 50 aanpassen als volgt:**

*“50. De Bijzondere Commissie roept op tot verder academisch-onderzoek **door het AfrikaMuseum en/ of Cegesoma** om te bepalen wat de rol was van de kerk en de staat (~~y compris la~~ **inbegrepen de** force publique) in de affaire van de metissen. De resultaten van dat nieuwe academische onderzoek moeten worden bekendgemaakt en verspreid onder de representatieve verenigingen van de metissengemeenschap”.*

Toelichting

De federale overheid heeft de instrumenten om dit onderzoek te kunnen doen.

Amendement 40 (N-VA)**Aanbeveling 51 schrappen.**Toelichting

Onduidelijk hoe de regering dit zou moeten onderzoeken. De vraag voor de Burundese metissen, lijkt elders al gedekt te worden door bredere aanbevelingen omtrent de ontsluiting van archieven met relevantie tot hun status en identiteit.

Amendement 41(N-VA)**Aanbeveling 54 schrappen.**Toelichting

Deze aanbeveling is een ongenuanceerde afwijking van de conclusies van de onderzoekscommissie Lumumba.

Amendement n° 42 (N-VA)

Supprimer la recommandation 55

Justification

Cette compétence n'appartient pas à l'autorité fédérale.

Amendement n° 43 (N-VA)

Supprimer la recommandation 57

Justification

Cette recommandation est sans objet dès lors que le dernier ancien combattant congolais est aujourd'hui décédé.

Amendement n° 44 (N-VA)

Supprimer les recommandations 58 et 59

Justification

Ces recommandations ignorent la réputation violente de la Force Publique en tant qu'instrument d'oppression de la population congolaise. En outre, cette organisation s'est livrée à des atrocités, ordonnées ou non ordonnées, contre les populations congolaises, mais aussi contre les populations burundaises et rwandaises durant les deux guerres mondiales.

Amendement n° 45 (N-VA)

Supprimer les recommandations 62 et 63

Justification

L'intention des auteurs est manifestement de prendre position à titre général, mais ces recommandations semblent surtout donner un blanc-seing à un processus en cours qui n'est pas nécessairement conforme aux conclusions ni aux recommandations de la commission à l'égard d'un groupe encore non défini, et au travers de négociations bilatérales, sans qu'un contrôle complet soit exercé par la population ou sans contrôle ultérieur du Parlement.

Amendement n° 46 (N-VA)

Supprimer la recommandation 64

Amendement 42(N-VA)

Aanbeveling 55 schrappen.

Toelichting

Dit is geen federale bevoegdheid.

Amendement 43 (N-VA)

Aanbeveling 57 schrappen.

Toelichting

Aangezien dat de laatste Congolese oud-strijder inmiddels overleden is, is deze aanbeveling zonder voorwerp.

Amendement 44 (N-VA)

Aanbevelingen 58 & 59 schrappen.

Toelichting

De aanbevelingen gaan voorbij aan de gewelddadige reputatie van de Force Publique als instrument van onderdrukking van de Congolese bevolking. Een instelling die zich, al dan niet onder order, ook tijdens de twee wereldoorlogen te buiten ging aan wreedheden tegen niet alleen de Congolese, maar ook de Burundese en Rwandese bevolking.

Amendement 45 (N-VA)

Aanbevelingen 62 & 63 schrappen.

Toelichting

Intentie van de auteurs is kennelijk een algemeen statement te maken, maar deze aanbevelingen lijken vooral een vrijgeleide te geven aan een doorlopend proces, dat niet noodzakelijk in lijn ligt met de bevindingen of aanbevelingen van de commissie, ten aanzien van een nog ongedefinieerde groep en door bilaterale onderhandelingen, niet geheel onder controle van de eigen bevolking of verdere controle van het parlement.

Amendement 46 (N-VA)

Aanbeveling 64 schrappen.

Justification

Cette recommandation ne tient pas compte du fonctionnement actuel de la coopération belge au développement, dans le cadre de laquelle la participation et le ciblage des populations locales sont intégrés dans la politique depuis de nombreuses années.

Amendement n° 47 (N-VA)

Supprimer la recommandation 66.

Justification

Le mandat de la commission ne s'étend pas à la formulation de recommandations destinées à des institutions (semi-)privées.

Amendement n° 48 (N-VA)

Modifier la recommandation 67 comme suit:

*“La Chambre condamne le régime colonial en tant que système fondé sur l'exploitation et la domination, qui reposait sur un rapport d'inégalité injustifiable caractérisé par le paternalisme, la discrimination et le racisme, et qui a donné lieu à des crimes et à des humiliations. La Chambre condamne le régime de l'État indépendant du Congo et **les excès du régime colonial belge au Congo, au Rwanda et au Burundi entre 1885 et 1962.**”*

Justification

Nous condamnons clairement l'État indépendant du Congo, qui fut un projet privé dystopique et mégalomane de Léopold II, qui était également le roi des Belges à cette époque. Nous rejetons aussi le colonialisme en tant que projet raté, pervers et opposé aux valeurs des Lumières, mais nous ne pouvons pas condamner aussi unilatéralement l'ensemble de l'occupation belge des trois pays concernés. Cela reviendrait à nier catégoriquement les nuances exposées par la commission.

Amendement n° 49 (N-VA)

Supprimer la recommandation 68.

Justification

La recommandation suggérant une année de repentir durant laquelle l'ensemble de la société est encouragée à participer à une expiation collective au niveau national

Toelichting

Deze aanbeveling houdt geen rekening met het huidige functioneren van de Belgische ontwikkelingssamenwerking waar inspraak en gerichtheid op de lokale bevolking al jaren beleid is.

Amendement 47 (N-VA)

Aanbeveling 66 schrappen.

Toelichting

Het mandaat van de commissie strekt er niet toe om aanbevelingen te richten aan (semi-)private instellingen.

Amendement 48 (N-VA)

Aanbeveling 67 aanpassen als volgt:

*“De Kamer veroordeelt het koloniale regime als systeem gebaseerd op uitbuiting en overheersing, dat stoelde op een niet te rechtvaardigen verhouding van ongelijkheid, gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme en dat aanleiding gaf tot wandaden en vernederingen. De Kamer veroordeelt het regime van de Congo-Vrijstaat en **de uitwassen van het Belgische koloniale regime in Congo, Rwanda en Burundi tussen 1885 en 1962.**”*

Toelichting

We zijn duidelijk in onze veroordeling van de Congo-Vrijstaat, een dystopisch en megalomaan privéproject van Leopold II die op dat moment ook koning der Belgen was. Ofschoon we kolonialisme wegzetten als een gefaald en pervers project, dat haaks stond op de waarden van de verlichting, kunnen we niet dezelfde eenzijdige veroordeling uitspreken over de hele Belgische bezetting van de drie landen. Dit is een directe negatie van de nuances blootgelegd door de commissie.

Amendement 49 (N-VA)

Aanbeveling 68 schrappen.

Toelichting

De aanbeveling voor een jaar van inkeer, waaraan de brede samenleving gemotiveerd wordt deel te nemen aan een nationale collectieve boetedoening, draagt bij tot de

contribuera à la culpabilisation générale de la population actuelle de notre pays, qui ne peut nullement se voir reprocher les fautes consignées sur une page des manuels d'histoire que nos parents et grands-parents ont tournées il y a près de soixante ans. Qui plus est, une autre recommandation appelle à exprimer toutes nos excuses au nom de l'ensemble de la société, ce qui rend un tel exercice de réflexion sans objet.

Amendement n° 50 (N-VA)

Modifier la recommandation 69 comme suit:

*“La Chambre adhère aux excuses exprimées par diverses autorités belges, notamment celles adressées aux métis du Congo, du Rwanda et du Burundi ainsi qu’à la famille de Patrice Lumumba. Au terme des travaux de cette Commission spéciale, après avoir entendu les nombreux intervenants, experts et acteurs concernés, après la visite de travail sur place, après les nombreuses consultations, et en gardant à l’esprit que de nombreux Belges de l’époque ont donné le meilleur d’eux-mêmes lorsqu’ils étaient au Congo, au Burundi et au Rwanda, la Chambre des représentants présente **témoigne son plus profond regret ses excuses** aux peuples congolais, burundais et rwandais pour la domination et l’exploitation coloniales, les violences et les atrocités, les violations individuelles et collectives des droits humains durant cette période, ainsi que le racisme et la discrimination qui les ont accompagnées. **La Chambre demande au pouvoir exécutif de présenter également ses excuses à l’issue d’un travail de réflexion commun tout aussi abouti. La Chambre recommande à ceux — particuliers, églises et entreprises — qui ont contribué aux effets négatifs de ce régime, d’entreprendre la même démarche.**”*

Justification

Nous, Flamands et Wallons, avons un passé. Tant les bons que les mauvais moments déterminent qui nous sommes aujourd’hui. Notre histoire est riche et ne peut être réduite aux quatre-vingts ans durant lesquels le Congo a été le terrain de jeu d’une élite belge. Les fautes du passé ne peuvent pas être tout bonnement justifiées, niées ou glorifiées. Nous ne saurions toutefois pas non plus manifester davantage que notre regret envers ce passé, car des excuses impliquent une faute et une culpabilité. Les populations flamande et wallonne actuelles n’ont pas commis la faute d’humilier et d’opprimer la population colonisée. A posteriori, les excuses constituent également un concept pervers qui permet de réparer des fautes ultérieurement, ce qui dispense de l’urgence d’y faire face sans attendre. La population congolaise bénéficiera davantage d’une aide apportée aujourd’hui

algemene culpabilisering van onze huidige bevolking, die geenszins de zonden verweten kan worden van een pagina uit de geschiedenisboeken die hun ouders en grootouders zo’n zestig jaar geleden omsloegen. Bovendien wil een andere aanbeveling al excuses uitspreken in naam van de complete samenleving, waardoor zo’n denkoefening zonder voorwerp wordt.

Amendement 50 (N-VA)

Aanbeveling 69 aanpassen als volgt:

*“De Kamer drukt haar erkenning uit voor de excuses die door diverse Belgische overheden werden geuit, onder meer ten aanzien van de metissen uit Congo, Rwanda en Burundi, en ten aanzien van de familie van Patrice Lumumba. Na afloop van de werkzaamheden van deze Bijzondere Commissie, na te hebben gehoord de vele sprekers, experten en betrokkenen, na het werkbezoek ter plaatse, na de vele consultaties, en indachtig dat veel Belgen destijds in Congo, Burundi en Rwanda het beste van zichzelf hebben gegeven, **biedt betuigt** de Kamer van volksvertegenwoordigers de Congolese, Burundese en Rwandese volkeren haar **verontschuldigen aan voor diepste spijt over** de koloniale overheersing en de uitbuiting, het geweld en de gruweldaden, de individuele en collectieve mensenrechtenschendingen tijdens die periode, en het racisme en de discriminatie die er mee gepaard gingen. **De Kamer vraagt de uitvoerende macht om, na een even weldoordacht gezamenlijk proces, gelijkaardige stappen te zetten inzake symbolisch herstel. Diezelfde aanbeveling geldt voor al wie heeft bijgedragen tot de kwalijke gevolgen van dat regime — privépersonen, kerken en ondernemingen.**”*

Toelichting

Wij Vlamingen en Walen hebben ons verleden. Beide haar goede en slechte momenten bepalen wie we vandaag de dag zijn. We hebben een rijke geschiedenis, die niet te herleiden valt tot de tachtig jaar dat Congo de speeltuin was van een Belgische elite. Fouten uit het verleden mogen niet zomaar goedgepraat worden, noch ontkend, noch verheerlijkt. Maar we zijn evenmin bij machte om meer dan onze spijt hierover te betuigen, daar excuses fout en schuld impliceren. De huidige Vlaamse en Waalse bevolking heeft geen zonde aan de vernederingen en onderdrukking die de gekoloniseerde bevolking moest ondergaan. A posteriori excuses zijn ook een pervers concept dat op een later tijdstip fouten kunnen rechtgezet worden, wat ons onthaat van de urgentie om het hier en nu te handelen. De Congolese bevolking is meer gebaat bij hulp aan haar uitdagingen

en vue de surmonter ses défis que d'un processus au travers duquel c'est nous surtout qui recherchons une sorte d'absolution pour les simplismes du passé et un complexe de culpabilité paralysant.

Amendement n° 51 (N-VA)

Modifier la recommandation 72 comme suit:

“La Commission spéciale recommande d'instaurer de faire du 15 novembre une journée commémorative nationale du passé colonial. La Commission spéciale recommande également d'ériger un monument national relatif au passé colonial.”

Justification

Le 15 novembre est une date cruciale dans l'histoire coloniale de la Belgique. Le 15 novembre 1884 est le jour de l'ouverture de la conférence de Berlin durant laquelle les pays participants ont fixé les règles de la course à l'Afrique et où Léopold II a réussi à décrocher son propre potentat.

Le 15 novembre 1908 est la date de la reprise formelle de la gestion de l'État indépendant du Congo par la Belgique, c'est-à-dire la raison pour laquelle l'héritage colonial colle à la nation aux yeux de certains.

Amendement n° 52 (N-VA)

Modifier la recommandation 73 comme suit:

“La Commission spéciale recommande d'abolir l'Ordre de Léopold II.”

Justification

L'Ordre de Léopold II peut difficilement se défaire de son origine coloniale. La remise de cet ordre par les autorités a contribué à entretenir activement la mémoire de Léopold II en distribuant des médailles ornées de son monogramme. Nous sommes convaincus qu'il ne peut pas être réutilisé, à l'instar de l'Ordre de la Couronne, comme un ordre remis pour saluer des mérites mais qu'il faut le laisser s'éteindre au même titre que les autres ordres coloniaux du Lion et de l'Étoile africaine. Avec les des deux autres ordres nationaux et les divers signes honorifiques civils et militaires, on dispose de possibilités suffisantes pour marquer sa reconnaissance envers des personnes méritantes.

nu, dan bij een proces waarbij vooral wij een soort absolute zoeken voor simplismen uit het verleden en een verlamdend schuldcomplex.

Amendement 51 (N-VA)

Aanbeveling 72 aanpassen als volgt:

“De Bijzondere Commissie beveelt aan 15 november als een nationale herdenkingsdag in te stellen met betrekking tot het koloniaal verleden. De Bijzondere Commissie beveelt eveneens aan een nationaal monument op te richten met betrekking tot het koloniaal verleden.”

Toelichting

15 november is een cruciale datum in de koloniale geschiedenis van België. 15 november 1884 was de startdag van de Conferentie van Berlijn, waar de deelnemende landen de regels vastlegden voor de wedloop om Afrika en Leopold II succesvol zijn eigen potentat wist te verzilveren.

15 november 1908 was de datum waarop Vrijstaat door België formeel werd overgenomen en de reden waarom de koloniale nalatenschap in de ogen van sommigen op de natie kleeft

Amendement 52 (N-VA)

Aanbeveling 73 aanpassen als volgt:

“De Bijzondere Commissie beveelt aan de Orde van Leopold II af te schaffen.”

Toelichting

De Orde van Leopold II kan moeilijk haar koloniale oorsprong afschudden. Haar uitreiking door de overheid droeg bij tot de actieve herinnering aan Leopold II, door medailles met zijn monogram te verspreiden. We zijn van de overtuiging dat ze niet zoals de Kroonorde hergebruikt kan worden naar een orde voor verdiensten. Maar gelijk de andere koloniale ordes van de Leeuw en van de Afrikaanse Ster te laten uitdoven. Voor erkentelijkheid aan verdienstelijke personen kan er, binnen de twee andere nationale orden en de diverse burgerlijke & militaire eretekens, voldoende ruimte gevonden worden voor een passende appreciatie.

Amendement n° 53 (N-VA)

Modifier la recommandation 75 comme suit:

~~“La Commission spéciale reconnaît que de très nombreuses références coloniales dans l’espace public constituent une glorification du passé colonial et suscitent dès lors également des réticences chez de nombreuses personnes. La Commission spéciale salue les initiatives déjà prises ces dernières années par diverses autorités locales et régionales pour aborder le passé colonial de notre pays au travers de modifications éventuelles des références coloniales dans l’espace public et pour mener une politique active de lutte contre le racisme. Le processus participatif doit occuper une place centrale dans le développement d’une politique concernant les références au passé colonial, comme les monuments et les noms de rues. Une décision ne peut être prise qu’au niveau des administrations compétentes en concertation avec les parties intéressées, comme la communauté congolaise, rwandaise ou burundaise. La participation permettra de prendre une décision suscitant l’adhésion. Par ailleurs, le processus doit être basé sur une approche holistique, ne doit pas être purement focalisé sur des actions symboliques et doit se dérouler en collaboration avec toutes les autorités concernées. Les risques de polarisation doivent être évalués au préalable et l’accent doit être mis sur la réconciliation, le rapprochement, la recherche de la vérité et la reconnaissance du passé. Une communication claire constitue la clé de voûte du processus.”~~

Justification

“Référence” ne signifie pas nécessairement “glorification”. Il est indiqué à juste titre dans la recommandation qu’il appartient aux autorités locales et régionales de contextualiser les références. Cela signifie cependant du même coup que toutes les références posent problème, ce qui incite à agir dans tous les cas. Il n’a guère de sens d’aborder chaque référence coloniale dans chaque contexte d’une manière généralisée. Il revient au contraire aux autorités locales de juger de la finalité, de l’approche et de la politique sur la base des aspirations de la communauté locale.

Amendement n° 54 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 76.

Amendement 53(N-VA)

Aanbeveling 75 aanpassen als volgt:

~~“De Bijzondere Commissie erkent dat heel wat koloniale verwijzingen in de publieke ruimte een verheerlijking van het koloniale verleden zijn en om die reden ook bij veel mensen weerstand oproepen. De Bijzondere Commissie verwelkomt de initiatieven die de voorbije jaren reeds werden genomen door diverse lokale en regionale autoriteiten om om te gaan met het koloniaal verleden van ons land in functie van eventuele aanpassingen aan de koloniale verwijzingen in de publieke ruimte en om een actief anti-racismebeleid te voeren. Bij het ontwikkelen van een beleid rond de verwijzingen naar het koloniaal verleden, zoals monumenten of straatnamen, dient het participatief proces centraal te staan. Een beslissing kan enkel op niveau van de bevoegde besturen genomen worden in overleg met betrokkenen, zoals de Congolese, Rwandese of Burundese gemeenschap, omwonenden en betrokken verenigingen. Participatie zal een gedragen beslissing mogelijk maken. Daarnaast moet het proces holistisch zijn, niet louter gefocust op symbolische acties, en in samenwerking met alle betrokken overheden. De risico’s op polarisatie moeten vooraf worden ingeschat, en verzoening, verbinding, waarheidsvinding en erkenning van het verleden moeten centraal staan. Een duidelijke communicatie is het sluitstuk van het proces.”~~

Toelichting

“Verwijzing” staat niet noodzakelijk gelijk aan “verheerlijking”. De aanbeveling stelt terecht dat het aan de lokale en regionale autoriteiten is om een invulling te geven. Maar tegelijk bevat het de problematisering van alle verwijzingen, wat een aanzet tot actie in alle gevallen inhoudt. Een generaliserende benadering voor elke koloniale verwijzing in elke context is zinloos. Het komt aan lokale overheden toe om op basis van de lokale omstandigheden en op basis van de verzuchtingen in de lokale gemeenschap te oordelen over opzet, aanpak en beleid.

Amendement 54 (N-VA)

Aanbeveling 76 schrappen.

Justification

Il n'appartient pas à la Chambre d'envisager d'exclure des pistes de réflexion locales ou de donner des instructions à des autorités locales.

Amendement n° 55 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 76.

Justification

Il s'agit d'une compétence régionale. Comme l'indique la recommandation, il existe déjà une initiative de ce type en Flandre. Il est loisible aux Communautés francophone et germanophone de lancer ou non une initiative similaire, comme elle l'entendent.

Amendement n° 56 (N-VA)

Modifier la recommandation n° 84 comme suit:

Créer un monument dédié ~~aux Congolais, Rwandais et Burundais~~ **à tous les groupes de populations** qui ont été présentés dans des "zoos humains" et qui ont été victimes de racisme lors des expositions universelles de 1894, 1897 et 1958. Certains n'ont pas survécu à leur séjour en Belgique.

Justification

Les zoos humains ont présenté encore davantage de groupes de populations. Ils étaient tous victimes.

Amendement n° 57 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 86.

Justification

L'art, les médias et l'intégration sont toutes des compétences communautaires.

Amendement n° 58 (N-VA)

Modifier la recommandation n° 88 comme suit:

"Les musées et institutions ~~belges fédéraux~~ doivent veiller à contextualiser les objets de manière équilibrée et correcte d'un point de vue historico-ethnique dans leur scénographie et les mots qu'ils utilisent. ~~Idealement, des membres de la diaspora et des chercheurs des~~

Toelichting

Het komt niet aan de Kamer toe om te overwegen lokale beleidspistes uit te sluiten, noch om instructies te geven aan lokale overheden.

Amendement 55 (N-VA)

Aanbeveling 76 schrappen.

Toelichting

Dit is gewestbevoegdheid. Zoals de aanbeveling vermeldt, bestaat een dergelijk initiatief al in Vlaanderen. Het staat de Franse en Duitstalige Gemeenschappen vrij om naar eigen inzicht een soortgelijk initiatief op te starten, of niet.

Amendement 56 (N-VA)

Aanbeveling 84 wijzigen als volgt:

Richt een monument op voor ~~de Congolezen, Rwandezen en Burundezen~~ **alle bevolkingsgroepen** die in "zoos humains" werden opgevoerd. Zij werden het slachtoffer van racisme tijdens de wereldtentoonstellingen van 1894, 1897 en 1958. Sommigen onder hen overleefden hun verblijf in België niet.

Toelichting

In Zoos Humains werden nog meer bevolkingsgroepen opgevoerd. Zij waren allen slachtoffer.

Amendement 57 (N-VA)

Aanbeveling 86 schrappen.

Toelichting

Kunst, media en integratie zijn allen gemeenschapsbevoegdheden.

Amendement 58 (N-VA)

Aanbeveling 88 aanpassen als volgt:

"~~Belgische Federale~~ musea en instellingen moeten aandachtig blijven voor een evenwichtige en ethisch-historisch correcte context en situering van de objecten in hun scenografie en taalgebruik. ~~Ideaaliter gebeurt dat in samenspraak met onder andere de diaspora en~~

~~quatre pays y seront associés. Il est essentiel d'intégrer avec le public pour que les citoyens des quatre pays puissent être sensibilisés au passé colonial de manière constructive et tournée vers l'avenir."~~

Justification

La recommandation était formulée de manière bien trop vaste et ne peut porter que sur les musées qui relèvent directement de la compétence du gouvernement fédéral, notamment les MRAH, les MRBAB, l'IRSNB, le MRAC et le WHI. La recommandation initiale semble également avoir une portée nettement plus large que les seules collections coloniales, qui constituent toutefois une minorité des collections muséales détenues. Nous estimons qu'accorder à cet égard un certain statut préférentiel à des Belges en raison de leur origine ethnique est contraire au principe d'égalité.

Amendement n° 59 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 90.

Justification

La recommandation ne respecte pas les compétences des communautés en ce qui concerne les cursus scolaires, les directives éducatives, le personnel enseignant, etc.

Amendement n° 60 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 93.

Justification

La recommandation ne respecte pas les compétences des communautés en ce qui concerne les directives éducatives, ...

Amendement n° 61 (N-VA)

Modifier la recommandation n° 94 comme suit:

"Faciliter l'accès des chercheurs congolais, burundais et rwandais aux collections et aux archives de l'AfricaMuseum. ~~Veiller à ce que les différentes communautés soient représentées dans la gestion du musée. Poursuivre le processus de décolonisation et de diversification. Donner gratuitement accès à l'AfricaMuseum aux Congolais, aux Burundais et aux Rwandais.~~ Travailler en étroite collaboration avec

~~onderzoekers uit de vier betrokken landen. Essentieel is een actieve publiekswerking zodat de burgers van de vier landen gesensibiliseerd kunnen worden over het koloniaal verleden op een constructieve en een op de toekomst gerichte wijze:~~

Toelichting

De aanbeveling was veel te breed geformuleerd en kan enkel betrekking hebben op musea die rechtstreeks onder de federale regering ressorteren, zijnde KMKG, KMSKB, KBIN, KMMA en het WHI. Ook lijkt de aanbeveling oorspronkelijk veel omvattender te zijn dan enkel de koloniale collecties, die toch een minderheid uitmaken van de museale collecties in haar bezit. Dat Belgen omwille van hun etnische achtergrond hierbij een bepaald preferentieel statuut toegewezen krijgen, lijkt ons haaks te staan op het gelijkheidsbeginsel.

Amendement 59 (N-VA)

Aanbeveling 90 schrappen.

Toelichting

De aanbeveling schendt de gemeenschapsbevoegdheden met aanbevelingen rond lessenspakketten, educatieve richtlijnen, onderwijzend personeel, etc...

Amendement 60 (N-VA)

Aanbeveling 93 schrappen.

Toelichting

De aanbeveling schendt de gemeenschapsbevoegdheden met aanbevelingen rond educatieve richtlijnen,...

Amendement 61 (N-VA)

Aanbeveling 94 aanpassen als volgt:

*"Zorg voor een vlottere toegang van Congolese, Burundese en Rwandese onderzoekers tot de collecties en archieven van het AfrikaMuseum. **Zorg ervoor dat de diverse gemeenschappen vertegenwoordigd zijn in het beheer van het museum. Zet het proces van dekolonisering en diversificatie verder. Geef Congolezen, Burundezen en Rwandezen gratis toegang tot het AfricaMuseum. Werk intensief samen***

les musées du Congo, du Rwanda et du Burundi, par exemple avec le Musée national de Kinshasa ou le Musée Kitega au Burundi.”

Justification

La recommandation se base sur celles des experts et bien qu'il soit important d'associer les communautés des trois anciennes colonies aux collections, nous estimons qu'il n'existe pas de fondement valable pour baser la représentation sur l'origine ethnique, ni pour y attacher des privilèges.

Amendement n° 62 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 96.

Justification

Reconnaître et subventionner les artistes et les organisations artistiques professionnelles appartient aux communautés de ce pays.

Amendement n° 63 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 97.

Justification

Reconnaître et subventionner les artistes et les organisations artistiques professionnelles appartient aux communautés de ce pays.

Amendement n° 64 (N-VA)

Remplacer la recommandation n° 99 par ce qui suit:

“Créer un cadre légal pour la conservation, la gestion et la restitution des restes humains dans les collections scientifiques ou muséales.”

Justification

La recommandation d'“étudier” la possibilité de restituer les dépouilles ne va pas assez loin. En 2022, on devrait pouvoir créer un cadre légal qui, tout en respectant les intérêts de la science, permettrait une éventuelle restitution.

met musea in Congo, Rwanda en Burundi, zoals het Nationaal Museum in Kinshasa of het Museum Kitega in Burundi.”

Toelichting

De aanbeveling heeft haar merites gebaseerd in aanbevelingen van de experten en ofschoon het belangrijk is om de gemeenschappen van de drie oud-kolonies te betrekken bij de collecties, vinden we geen goede basis om vertegenwoordiging te baseren op etnische achtergrond, noch om er voorrechten aan te verbinden.

Amendement 62 (N-VA)

Aanbeveling 96 schrappen.

Toelichting

Erkenning en subsidiëring van kunstenaars en professionele kunstorganisaties komt toe aan de gemeenschappen in dit land.

Amendement 63 (N-VA)

Aanbeveling 97 schrappen.

Toelichting

Erkenning en subsidiëring van kunstenaars en professionele kunstorganisaties komt toe aan de gemeenschappen in dit land.

Amendement 64 (N-VA)

Aanbeveling 99 vervangen als volgt:

“Creëer een wettelijk kader voor de bewaring, beheer en restitutie van menselijke resten in wetenschappelijke of museale collecties.”

Toelichting

Het is een zeer zachte aanbeveling om nog maar te “onderzoeken” of de teruggave van stoffelijke overschotten mogelijk is. Anno 2022 moet de creatie van een wettelijk kader mogelijk zijn dat met respect voor de belangen van de wetenschap een eventuele teruggave mogelijk maakt.

Amendement n° 65 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 101.**Justification

La recommandation semble sous-entendre que les biens acquis légitimement peuvent tout de même poser problème. Il semble également inutile de créer un cadre spécifique: un don est toujours possible tant qu'il ne s'agit pas d'objets assortis de conditions spécifiques ou dont le transfert présente des limites.

Amendement n° 66 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 102.**Justification

La recommandation a été reprise du rapport d'enquête du Sénat sans examen complémentaire. Il n'y a pas suffisamment de preuves que l'"art" doit bénéficier d'un traitement exceptionnel au sein de la police en cas de vol et que la cellule individuelle apporte une valeur ajoutée dans la lutte contre le trafic illégal d'œuvres d'art volées.

Amendement n° 67 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 105.**Justification

Les recommandations sur les collections des entités fédérées ne relèvent pas du mandat de cette commission.

Amendement n° 68 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 106.**Justification

Les dons à des pays tiers sont déjà possibles, s'ils ne sont pas limités par certaines dispositions en matière culturelle, économique-stratégique ou de sécurité, et ne nécessitent aucune réglementation ou facilitation supplémentaire.

Amendement n° 69 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 108.****Amendement 65 (N-VA)****Aanbeveling 101 schrappen.**Toelichting

De aanbeveling lijkt te alluderen dat rechtmatig verkregen goederen toch problematisch kunnen zijn. Ook lijkt het onnodig om een specifiek kader te creëren, schenking is altijd mogelijk, zolang het geen stukken omvat met specifieke voorwaarden of begrenzungen aan hun overdracht.

Amendement 66 (N-VA)**Aanbeveling 102 schrappen.**Toelichting

Aanbeveling werd gelicht uit het onderzoeksrapport van de Senaat zonder veel nader onderzoek. Het is onvoldoende bewezen dat "kunst" een uitzonderlijke behandeling moet krijgen binnen de politie in geval van diefstal en dat de individuele cel een meerwaarde betekent in de strijd tegen illegale handel in geroofde kunst.

Amendement 67 (N-VA)**Aanbeveling 105 schrappen.**Toelichting

Aanbevelingen over deelstatelijke collecties behoren niet tot het mandaat van deze commissie.

Amendement 68 (N-VA)**Aanbeveling 106 schrappen.**Toelichting

Schenkeningen aan derde landen zijn nu al een mogelijkheid, indien ze niet begrenst wordt met zekere culturele, economisch-strategische of veiligheidsbepalingen en behoeven geen verdere reglementering of facilitering.

Amendement 69 (N-VA)**Aanbeveling 108 schrappen.**

Justification

Le désir d'une relation mature avec les anciennes colonies doit prendre en compte les excès du colonialisme mais ne doit pas être dicté par ceux-ci. Le maintien d'une zone d'intérêt géographique fondée sur des sentiments historiques est une forme de pensée post-coloniale et mérite des bases meilleures et plus saines.

Amendement n° 70 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 109.

Justification

Cette recommandation insinue que le politique de coopération au développement menée actuellement par la Belgique est toujours imprégnée de convictions et d'intérêts coloniaux. La commission n' jamais formulé ni étayé un tel constat. Qui plus est, cette recommandation ne tient pas compte de toutes les réformes menées au cours des dernières décennies.

Amendement n° 71 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 110.

Justification

Le mandat de la commission ne vise pas à encourager nos entreprises à réaliser "d'importants investissements". Par ailleurs, l'autorité fédérale n'est pas habilitée à conclure un accord commercial d'investissements avec les trois pays africains en vue de mettre en œuvre cette recommandation, et la diplomatie économique relève de la compétence des entités fédérées.

Amendement n° 72 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 111.

Justification

Malgré l'importance d'accorder davantage d'attention à la problématique, il n'appartient pas à l'autorité fédérale d'"attirer l'attention médiatique" sur un sujet, conformément à l'article 25 de la Constitution coordonnée.

Amendement n° 73 (N-VA)

Compléter la recommandation n° 116 par la phrase suivante:

Toelichting

De wens tot een volwassen relatie met de voormalige kolonies, zou zich bewust moeten zijn van de koloniale uitwassen, maar er zich er niet door laat dicteren. Het aanhouden van een geografisch focusgebied op basis van historische sentimenten is een vorm van postkoloniaal denken en verdient betere en gezondere fundamenten.

Amendement 70 (N-VA)

Aanbeveling 109 schrappen.

Toelichting

De aanbeveling impliceert dat het huidige federale ontwikkelingsbeleid nog steeds doorspekt is van koloniale inzichten en belangen. Dat was geen onderbouwde vaststelling uit de commissie en gaat voorbij aan alle hervormingen van de afgelopen decennia.

Amendement 71 (N-VA)

Aanbeveling 110 schrappen.

Toelichting

Het mandaat van de commissie strekt er niet toe het bedrijfsleven aan te zetten tot "omvangrijke investeringen". Federaal is ook niet bij machte om een eigen handels- en investeringsakkoord aan te gaan met de drie Afrikaanse landen om de aanbeveling te kunnen realiseren. En behoort economische diplomatie tot de deelstatelijke bevoegdheden.

Amendement 72 (N-VA)

Aanbeveling 111 schrappen.

Toelichting

Ofschoon het belang van meer aandacht voor de problematiek, is het niet aan de federale overheid om "de aandacht van de media te richten" op iets. Conform Art. 25 van de gecoördineerde Grondwet.

Amendement 73 (N-VA)

Aanbeveling 114 aanvullen als volgt:

“116. La Commission spéciale encourage les entreprises belges qui doivent leur croissance et leur développement pendant la période coloniale aux anciennes entreprises coloniales à prendre des mesures afin d'affronter leur passé colonial. **La Commission spéciale encourage les familles politiques belges qui ont fourni un ou plusieurs ministres des Colonies à prendre des mesures afin d'affronter leur passé colonial.**”

Justification

Soit nous imposons, en notre qualité de législateur, des conditions contraignantes élaborées dans un cadre juridique clair, soit nous nous abstenons de le faire pour ne pas créer de confusion. Les entreprises sont particulièrement visées par la recommandation à l'examen. Mais des obligations similaires ne sont pas imposées aux partis politiques qui ont fourni les différents ministres des Colonies, lesquels ont eux-mêmes coopéré activement à la mise en place de l'administration coloniale. Le présent amendement tend à indiquer clairement que la commission spéciale applique les mêmes principes à chacun et que le Parlement ne se considère pas comme extérieur à la société qu'il examine.

Amendement n° 74 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 115.

Justification

La Commission européenne a défini des lignes directrices concernant le devoir de vigilance à charge des entreprises. Les négociations sont en cours. Il est extrêmement important de garantir des règles de concurrence identiques pour nos entreprises, et donc de ne pas faire de la surréglementation en élaborant un cadre national plus strict. La commission ne doit pas servir de prétexte pour donner le feu vert à des projets de loi pendant à la Chambre, indépendamment de leur traitement dans la commission pertinente et en séance plénière.

Amendement n° 75 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 116.

Justification

En raison des divergences de vue dans ce pays, le plan a fini par contenir une partie commune articulée autour d'axes transversaux, mais comportant des mesures différentes, par lesquelles chaque gouvernement développe sa partie indépendamment des autres entités. Une

114. De Bijzondere Commissie moedigt Belgische ondernemingen die hun groei en ontwikkeling gedurende de koloniale periode te danken hebben aan vroegere koloniale ondernemingen, stappen te ondernemen om om te gaan met hun koloniale verleden. **De Bijzondere Commissie moedigt Belgische politieke families die een of meerdere ministers van Koloniën leverden, aan om stappen te ondernemen om om te gaan met hun koloniale verleden.**

Toelichting

Ofwel leggen we als wetgever bindende voorwaarden op, uitgewerkt in een duidelijk juridisch kader, ofwel laten we dit achterwege om geen verwarring te scheppen. Het bedrijfsleven wordt hier bijzonder geïsoleerd. Maar soortgelijke verplichtingen worden niet gesteld aan politieke partijen die de diverse ministers van koloniën aanleverden en die zelf actief meewerkten aan de totstandkoming van een koloniaal bestuur. Dit amendement wil duidelijk maken dat de bijzondere commissie voor iedereen dezelfde maten en gewichten hanteert en dat we als parlement niet kijken naar iedereen behalve onszelf.

Amendement 74 (N-VA)

Aanbeveling 115 schrappen.

Toelichting

Op Europees niveau zijn er krijtlijnen uitgetekend door de Europese Commissie wat de zorgplicht voor bedrijven betreft. De onderhandelingen lopen op dit moment. Het is uiterst belangrijk om een gelijk speelveld te behouden voor onze ondernemingen en dus niet aan goldplating te doen en een eigen strenger kader te ontwikkelen. De Commissie moet niet gebruikt worden om hangende wetsontwerpen in de Kamer groen licht te geven, los van hun behandeling in de relevante commissie en plenair.

Amendement 75 (N-VA)

Aanbeveling 116 schrappen.

Toelichting

Visies in dit land verschilden en uiteindelijk werd eindelijk is het een plan geworden met een gemeenschappelijk deel via transversale assen, maar met verschillende maatregelen waarin elke regering haar deel onafhankelijk van de andere entiteiten ontwikkelt. Een

recommandation qui fait primer l'uniformité nationale sur la mise en œuvre régionale ignore la participation démocratique dans ce pays.

Amendement n° 76 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 117.

Justification

La commission confie à la police, à l'Intérieur et à la Justice un problème dont l'existence n'est pas étayée ou démontrée par des chiffres objectifs, sans avoir entendu leurs représentants. Il existe par ailleurs déjà suffisamment de conseils et d'institutions pour suivre cette problématique, pour autant qu'elle existe.

Amendement n° 77 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 118.

Justification

Cette recommandation outrepassa le mandat de la commission en ce sens qu'elle concerne clairement la compétence exclusive des Communautés en matière d'enseignement.

Amendement n° 78 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 121.

Justification

Il existe déjà suffisamment d'instances, aux niveaux de l'autorité fédérale et des entités fédérées, qui s'occupent de la diversité. La création d'un nouveau service au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale n'apportera donc aucune plus-value.

Amendement n° 79 (N-VA)

Supprimer la recommandation n° 122.

Justification

Cette recommandation demande de tenir très spécifiquement compte de l'origine ethnique pour ensuite appliquer une discrimination positive. Cela contribuera non seulement à instaurer une inégalité de traitement entre les citoyens, tout en créant de surcroît une distinction au sein du groupe de citoyens d'origine étrangère.

aanbeveling die een nationale eenheidsworst promoot boven regionale invulling, gaat voorbij aan democratische inspraak in dit land.

Amendement 76 (N-VA)

Aanbeveling 117 schrappen.

Toelichting

Zonder vertegenwoordigers van politie, binnenlandse zaken of justitie gehoord te hebben wordt een probleem bij hen gelegd, dat niet onderbouwd wordt of gesteund door objectieve cijfers. Er zijn ook al voldoende raden en instellingen om deze problematiek, in zoverre ze zich voordoet, op te volgen.

Amendement 77 (N-VA)

Aanbeveling 118 schrappen.

Toelichting

De aanbeveling overstijgt het mandaat van de commissie in dat het duidelijk raakt aan de exclusieve gemeenschapsbevoegdheden op vlak van onderwijs.

Amendement 78 (N-VA)

Aanbeveling 121 schrappen.

Toelichting

Er zijn al genoeg instanties op zowel het federale als het deelstatelijke niveau die zich over diversiteit buigen. De creatie van een nieuwe dienst binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft geen meerwaarde.

Amendement 79 (N-VA)

Aanbeveling 122 schrappen.

Toelichting

De aanbeveling vraagt om zeer specifiek naar de etnische achtergrond te kijken en vervolgens positieve discriminatie toe te passen. Dit draagt niet enkel bij tot een ongelijke behandeling van burgers, maar creëert ook nog eens een onderscheid binnen de groep van burgers van buitenlandse herkomst.

Amendement n° 80 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 123.**Justification

De nouveau, la recommandation laisse entendre que la police et ses actions posent problème, sans avoir entendu celle-ci et sans approfondir la question. Même d'un point de vue pratique, enregistrer et justifier chaque action paraît infaisable sur le plan administratif. Présumer ici que le contrôle d'identité est inspiré par une motivation raciste ne contribuera pas à améliorer le travail policier si les services craignent d'être sanctionnés sur la base d'une interprétation différente de la motivation donnée.

Amendement n° 81 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 124.**Justification

Il n'y a pas de lacune dans la recherche académique et clinique: la recommandation méconnaît tous les efforts qui ont déjà été fournis.

Amendement n° 82 (N-VA)**Supprimer la recommandation n° 125.**Justification

La recommandation est mal conçue. Parler d'évolution indique clairement que le travail à mener est imposé d'en haut par les autorités, sans préciser qui en sera chargé, ni quelles seront les traditions visées. Le niveau fédéral n'a pas à dicter la forme que doivent revêtir les traditions culturelles au sein des entités fédérées.

Amendement 83 (Défi)**Intituler la partie I: Réparation et la partie II: Histoire et Recherche**Justification

Les recommandations figurant dans la Partie 1: Histoire et Recherche, et plus particulièrement 1 à 4 semblent supposer que le passé colonial est ipso facto un sujet encore méconnu sur lequel il appartient de faire toute la lumière. Cela pourrait apparaître réducteur. Il y a des

Amendement 80 (N-VA)**Aanbeveling 123 schrappen.**Toelichting

De aanbeveling laat opnieuw uitschijnen dat de politie en haar acties een probleem vormen, evenwel zonder de partij gehoord te hebben of zich te verdiepen in de materie. Ook vanuit een praktisch oogpunt lijkt het onbegonnen werk op administratief vlak om iedere handeling te registreren en te motiveren. Het vermoeden van racistische motivering achter de identiteitscontrole dat hier wordt aangebracht, zal niet tot beter politiewerk bijdragen, indien de diensten vrezen gesanctioneerd te worden op basis van een andere interpretatie van de gegeven motivering.

Amendement 81 (N-VA)**Aanbeveling 124 schrappen.**Toelichting

Dit is geen leemte in het academische onderzoeksveld, de aanbeveling gaat voorbij aan alle al geleverde inspanningen.

Amendement 82 (N-VA)**Aanbeveling 125 schrappen.**Toelichting

De aanbeveling heeft een kwalijke inslag. Het "laten evolueren", geeft duidelijk aan dat het nog een te voeren oefening is die top down vanuit de overheid wordt opgelegd. Het is onduidelijk wie deze opdracht krijgt en welke tradities geviseerd worden. Het is ook niet aan het federale niveau om te bepalen hoe culturele tradities in de deelstaten vorm moeten krijgen.

Amendement nr. 83 (Défi)**Noem deel 1: Herstel en deel 2: Geschiedenis en onderzoek**Verantwoording

De aanbevelingen in Deel 1: Geschiedenis en onderzoek, en meer bepaald 1 tot 4 lijken te veronderstellen dat het koloniaal verleden ipso facto een nog altijd miskend onderwerp is en geheel moet worden opgehelderd. Dat kan simplistisch lijken. Er zijn misschien minder gekende

poches, des épisodes peut-être moins connus et sur lesquels il faudrait des recherches complémentaires, et elles sont d'ailleurs énumérées. Mais il n'y a pas de part d'ombre sur le processus colonial lui-même.

A cet égard, il est patent que ce ne sont pas tellement les travaux sur la connaissance de la période coloniale qui manquent mais c'est la manière dont ces travaux ont on non percolé dans le sentiment national, dans la conscience collective. Le problème ne réside pas dans les travaux scientifiques déjà riches que dans un phénomène de refoulement de la mémoire coloniale.

C'est pourquoi le présent amendement vise à faire débiter les recommandations par une Partie I: Réparation qui constitue la réponse pas seulement symbolique audit phénomène, c'est dans l'ordre des choses. Il est plus essentiel pour notre pays d'assumer ce que nous savons historiquement du passé colonial que d'en poursuivre la recherche, si l'on doit faire prévaloir une partie par rapport à l'autre, sans préjudice du fait que cette recherche doit continuer.

Amendement 84 (Défi)

Dans la nouvelle Partie 1, remplacer la recommandation n°1 par la recommandation suivante:

“1. La Chambre des représentants condamne le régime colonial en tant que système fondé sur l'exploitation et la domination, qui reposait sur un rapport d'inégalité injustifiable caractérisé par le paternalisme, la discrimination et le racisme qui a donné lieu à des crimes et à des humiliations. La Chambre condamne le régime de l'État indépendant du Congo et le régime colonial belge, au Congo, au Rwanda, et au Burundi entre 1885 et 1962.

La reconnaissance des faits et des erreurs du passé et de la souffrance qui a été infligée constitue la première étape – indispensable – de la réparation.

La Chambre des représentants reconnaît par conséquent les nombreux préjudices qui ont été occasionnés aux peuples congolais, rwandais et burundais par les politiques menées sous la période coloniale et qui se répercutent aujourd'hui encore au sein de notre société.

La sensibilisation de la population belge constitue un élément essentiel du processus de réparation.”

fasen, episodes waarvoor bijkomend onderzoek nodig is, en die worden trouwens opgesomd. Maar het koloniale proces zelf behoeft geen opheldering.

Het is duidelijk dat op dat vlak niet zozeer werken over de koloniale periode ontbreken, maar dat er iets scheelt aan de manier waarop deze werken al dan niet in het nationale sentiment, in het collectieve bewustzijn zijn doorgedrongen. Het probleem ligt niet in de al rijke wetenschappelijke werken, dan wel in een fenomeen van verdringing van het koloniale geheugen.

Daarom wil dit amendement de aanbevelingen laten beginnen met een Deel 1: Herstel, dat niet enkel het symbolische antwoord op dat zogenaamde fenomeen is, dat ligt in de aard van de zaak. Als een deel voorrang moet krijgen op een ander deel, is het voor ons land belangrijker verantwoordelijkheid te nemen voor wat we historisch gezien van het koloniaal verleden weten dan het onderzoek ernaar voort te zetten, onverminderd het feit dat dit onderzoek moet verdergaan.

Amendement nr. 84 (Défi)

In het nieuwe Deel 1 aanbeveling 1 door onderstaande aanbeveling vervangen:

“1. De Kamer van volksvertegenwoordigers veroordeelt het koloniale regime als systeem gebaseerd op uitbuiting en overheersing, dat stoelde op een niet te rechtvaardigen verhouding van ongelijkheid, gekenmerkt door paternalisme, discriminatie en racisme en dat aanleiding gaf tot wandaden en vernederingen. De Kamer veroordeelt het regime van de Congo-Vrijstaat en het Belgische koloniale regime in Congo, Rwanda en Burundi tussen 1885 en 1962.

Erkenning van de feiten en de fouten uit het verleden, erkenning van het leed dat is berokkend, is de eerste - noodzakelijke - stap naar herstel.

De Kamer van volksvertegenwoordigers erkent bijgevolg de vele nadelige gevolgen voor de bevolking van Congo, Rwanda en Burundi die door het gevoerde beleid gedurende de koloniale periode werden veroorzaakt en die ook in onze samenleving doorwerken tot op de dag van vandaag.

Sensibilisering en bewustmaking van de Belgische bevolking is een essentieel onderdeel van herstel.”

Justification

Le moment important de l'histoire de notre pays que constitue le travail considérable de la présente Commission mérite que la première recommandation du rapport soit celle de la condamnation explicite et irréversible des exactions commises durant le régime colonial, sur base des faits historiques scientifiquement avérés.

Elle constitue l'étape prioritaire pour permettre à la génération actuelle et aux générations futures d'entamer ce lent travail de compensation du processus du refoulement du passé colonial, qui passera par une sensibilisation axée sur l'éducation, la contextualisation des monuments du passé colonial, la réhabilitation, la réconciliation et la restitution.

Amendement 85 (Défi)

Dans la nouvelle partie 1, remplacer la recommandation n°2 par ce qui suit:

2. la Chambre des représentants, au terme des travaux de cette Commission spéciale, après avoir entendu les nombreux intervenants, experts et acteurs concernés, après la visite de travail sur place, après les nombreuses consultations, présente ses excuses aux peuples congolais, burundais et rwandais pour la domination et l'exploitation coloniales, les violences et les atrocités, les violations individuelles et collectives des droits humains durant cette période, ainsi que le racisme et la discrimination qui les ont accompagnées.

La Chambre des représentants, après celles exprimées par diverses autorités belges, s'excuse notamment auprès des métis du Congo, du Rwanda et du Burundi ainsi qu'à la famille de Patrice Lumumba.

La Chambre des représentants demande au pouvoir exécutif de faire des démarches analogues sur le plan des réparations symboliques à l'issue d'un travail de réflexion commun tout aussi abouti. La même recommandation vaut à l'égard de ceux qui ont contribué aux effets négatifs de ce régime – particuliers, églises et entreprises.

Justification

Si notre pays, par l'intermédiaire du pouvoir législatif fédéral incarné par la Chambre des représentants, condamne, elle doit s'excuser, il n'y a aucun doute. Il s'agit de ne plus minimiser le caractère massif des violences, massacres, exactions en tous genres qui ont émaillé la colonisation du Congo, dans un contexte de racisme et d'impunité institutionnalisés. L'État belge est

Verantwoording

Het enorme werk van deze commissie is zo een belangrijk moment in de geschiedenis van ons land, dat de eerste aanbeveling van het verslag die moet zijn van de expliciete en onomkeerbare veroordeling van de gewelddaden onder het koloniale regime, op basis van wetenschappelijk bewezen historische feiten.

Ze vormt een sleutelfase die de huidige generatie en toekomstige generaties moet toelaten het trage proces van compensatie voor de verdringing van het koloniale geheugen te starten. Dat proces vereist een bewustmaking op basis van onderwijs, contextualisering van monumenten uit het koloniaal verleden, rehabilitatie, verzoening en restitutie.

Amendement 85 (Défi)

In het nieuwe Deel 1 aanbeveling 2 door het volgende vervangen:

2. Na afloop van de werkzaamheden van deze bijzondere commissie, na te hebben gehoord de vele sprekers, experten en betrokkenen, na het werkbezoek ter plaatse, na de vele consultaties, biedt de Kamer van volksvertegenwoordigers de Congolese, Burundese en Rwandese volkeren haar verontschuldiging aan voor de koloniale overheersing en de uitbuiting, het geweld en de gruweldaden, de individuele en collectieve mensenrechtenschendingen tijdens die periode, en het racisme en de discriminatie die er mee gepaard gingen.

Na de excuses van diverse Belgische overheden biedt de Kamer van volksvertegenwoordigers haar excuses aan de metissen uit Congo, Rwanda en Burundi, en aan de familie van Patrice Lumumba aan.

De Kamer van volksvertegenwoordigers vraagt de uitvoerende macht om, na een evenweldoordacht gezamenlijk proces, gelijkaardige stappen te zetten inzake symbolisch herstel. Diezelfde aanbeveling geldt voor al wie heeft bijgedragen tot de kwalijke gevolgen van dat regime - privépersonen, kerken en ondernemingen.

Verantwoording

Het lijkt geen twijfel dat ons land zijn excuses moet aanbieden als het via de federale wetgevende macht die de Kamer van volksvertegenwoordigers is, veroordeelt. Het gaat erom het massale karakter van het geweld, de bloedbaden, de gewelddaden in alle vormen, die de kolonisatie van Congo in een context van geïnstitutionaliseerd racisme en straffeloosheid hebben gekenmerkt,

une entité morale qui a une responsabilité écrasante. Le fait que d'autres pays aient colonisé aussi n'est pas ne constitue pas une excuse pour ne pas en donner. A cet égard, assurément, on ne peut se contenter de regrets. Le poids des mots doit être à la hauteur des événements attestés lors du passé colonial qui constituent le poids de l'histoire.

Le bien ne répare pas le mal. Tout le bilan qu'on pourrait mettre comme positif pour le Congo (les routes, les infrastructures), qu'on qualifie de bienfaits de la colonisation, ne constituait pas de la philanthropie ou de la coopération au développement, mais représentait avant toute autre chose l'investissement dans la pérennité du système colonial. La Belgique coloniale n'a pas construit des routes pour le bien des Congolais mais pour que le système colonial soit efficace.

Amendement 86 (Défi)

Dans la nouvelle partie I, remplacer la recommandation n°3 par ce qui suit:

3. Cette reconnaissance du rôle de la Belgique est nécessaire. Elle n'implique toutefois aucune responsabilité juridique et ne peut dès lors donner lieu à une réparation financière.

Une compensation financière unique et globale à titre de dédommagement pour le passé colonial s'avérerait par ailleurs trop complexe (quels devraient être les destinataires, comment contrôler l'usage qui est fait de l'argent, quel devrait être le montant de la compensation, identification des victimes individuelles actuelles).

Sur base des travaux de la Commission spéciale, la Chambre des représentants entend prévoir des formes collectives de réparation, se traduisant par un engagement à long terme et durable à l'égard des trois pays concernés et de leur population."

Justification

Comme énoncé dans un précédent amendement (n°3), la responsabilité morale et historique de l'État belge demeure écrasante et considérable. Elle ne peut toutefois emporter de responsabilité juridique, et donc d'indemnisation financière directe aussi significative soit-elle car celle-ci demeure inchiffrable, soulèverait des problèmes insolubles en termes de preuve des dommages et nuirait assurément à la reconstruction entamée par les conclusions de la Commission Spéciale.

niet langer te minimaliseren. De Belgische Staat is een rechtspersoon met een verpletterende verantwoordelijkheid. Het feit dat andere landen ook gebieden gekoloniseerd hebben, kan geen voorwendsel zijn om geen excuses aan te bieden. Spijtbetuigingen alleen volstaan hier duidelijk niet. Het gewicht van de woorden moet op maat zijn van de bewezen gebeurtenissen uit het koloniaal verleden, die het gewicht van de geschiedenis vormen.

Het goede herstelt het slechte niet. De balans die als positief zou kunnen worden aangemerkt voor Congo (wegen, infrastructuren) en die wordt bestempeld als weldaden van de kolonisatie, vormde geen filantropie of ontwikkelings samenwerking, maar was in de eerste plaats een investering in het voortbestaan van het koloniale systeem. Het koloniale België heeft geen wegen aangelegd voor het goed van de Congolezen, maar om ervoor te zorgen dat het koloniale systeem doeltreffend was.

Amendement 86 (Défi)

In het nieuwe Deel 1 aanbeveling 3 door het volgende vervangen:

3. Deze erkenning van de rol van België is noodzakelijk. Ze impliceert evenwel geen juridische aansprakelijkheid en kan daarom geen aanleiding geven tot herstelbetalingen.

Een eenmalige, alomvattende financiële compensatie als genoegdoening voor het koloniaal verleden zou trouwens te complex zijn (wie moeten de bestemmingen zijn, controle wat er met het geld gebeurt, hoe groot de som moet zijn, identificatie van de huidige individuele slachtoffers).

Op basis van de werkzaamheden van de bijzondere commissie overweegt de Kamer van volksvertegenwoordigers collectieve vormen van herstel, wat zich uit in een lang en duurzaam engagement ten opzichte van de drie betrokken landen en hun bevolking.

Verantwoording

Zoals vermeld in een vorig amendement (nr. 3) blijft de morele en historische verantwoordelijkheid van de Belgische Staat verpletterend en enorm. Ze kan evenwel niet leiden tot enige juridische aansprakelijkheid en dus tot een directe financiële vergoeding, hoe groot ook, omdat deze onmetelijk blijft, tot onoplosbare problemen in termen van bewijs van de schade zou leiden en zeker nefast zou zijn voor de heropbouw die met de besluiten van de bijzondere commissie werd gestart.

Amendement 87 (Défi)

Dans le paragraphe V. Africa Museum, ajouter aux points 26 et 27 (ancienne numérotation), un point 28 rédigé comme suit:

28. Faire de l’Africa Museum, un “centre d’excellence” sur le passé colonial de la Belgique (y compris l’État indépendant du Congo), son histoire, son impact et ses conséquences à long terme, la mémoire collective et le débat social sur cet héritage, ayant pour buts de:

i. Rassembler et renforcer les ressources de recherche multidisciplinaire sur la colonisation afin d’atteindre une masse critique permettant de devenir un centre de recherche de référence;

ii. Etablir une collaboration structurelle entre les universités, les établissements scientifiques fédéraux actifs dans le domaine (MRAC, AGR, KBR, etc.), les centres de recherche (KADOC, ARCA, etc.) afin de favoriser un travail multidisciplinaire sur les questions liées à la colonisation.

iii. Eclairer les discussions sociétales en la matière et contribuer à la vulgarisation et la dissémination des connaissances scientifiques.

Justification

Dans la première partie, la Commission Spéciale entend mettre en place un centre d’excellence sur le passé colonial de la Belgique, en ce compris l’État indépendant du Congo, sur son histoire, son impact et ses conséquences à long terme: le projet peut sembler excellent mais toutefois on peut légitimement se demander l’articulation de cette future et éventuelle institution avec l’Africa Museum, lequel constitue une institution fédérale de haut niveau et d’une grande richesse, récemment excellemment rénové et qui pourrait tout aussi bien être dédié en cette qualité.

Le présent amendement a pour but de faire de l’Africa Museum cette institution fédérale aussi chargée de présenter le passé colonial de la Belgique.

Amendement 88 (Défi)

Les recommandations n°37 à 51 (ancienne numérotation) sont reprises dans la nouvelle première Partie “Réparation”

Le chapitre d. Métis (recommandations n° 37 à 51) qui reconnaît immédiatement les souffrances et traumatismes

Amendement 87 (Défi)

In paragraaf V. AfricaMuseum, de aanbevelingen 26 en 27 (oude nummering) aanvullen met een aanbeveling 28, luidende:

28. Het AfricaMuseum omvormen tot een kenniscentrum dat zich toespitst op het koloniaal verleden van België (met inbegrip van Congo-Vrijstaat), de geschiedenis, de weerslag en de gevolgen ervan op lange termijn, het collectieve geheugen en het maatschappelijke debat over die erfenis, teneinde:

i. de middelen voor multidisciplinair onderzoek over de kolonisatie samen te brengen en te versterken teneinde de kritieke massa op te bouwen die nodig is om uit te groeien tot een referentieonderzoekscentrum;

ii. structurele samenwerking tot stand te brengen tussen de universiteiten, de federale wetenschappelijke instellingen die in dat domein actief zijn (KMMA, ARA, KBR enz.), de onderzoekscentra (KADOC, ARCA enz.) om een multidisciplinaire benadering van thema’s rond kolonisatie te bevorderen;

iii. een bijdrage te leveren tot de maatschappelijke debatten ter zake en mee te werken aan de vulgarisatie en de verspreiding van de wetenschappelijke kennis.

Verantwoording

In het eerste deel wil de bijzondere commissie een kenniscentrum oprichten dat zich toespitst op het koloniale verleden van België (met inbegrip van Congo-Vrijstaat), de geschiedenis, de impact en de gevolgen ervan op lange termijn: het project kan uitstekend lijken, maar men kan zich terecht vragen stellen over de afstemming van deze toekomstige en eventuele instelling met het AfricaMuseum, dat een hoogstaande en inhoudelijk rijke federale instelling is en dat net zo goed hiervoor zou kunnen worden gebruikt.

Dit amendement streeft ernaar van het AfricaMuseum die federale instelling te maken die ook als taak heeft het koloniaal verleden van België te tonen.

Amendement 88 (Défi)

De aanbevelingen 37 tot 51 (oude nummering) verplaatsen naar het nieuwe Deel 1 Herstel.

Hoofdstuk d. Metissen (aanbevelingen 37 tot 51), dat uitdrukkelijk erkent dat de metissen die het slachtoffer

irréparables infligés aux métis victimes de la ségrégation et invite à exécuter pleinement les résolutions de la Chambre et du Sénat respectivement de 2018 et 2017, et par ailleurs parfaitement circonstancié, doit se trouver dans la Partie Réparation dès lors que l'État belge, par l'entremise de la Chambre des représentants, leur présente des excuses officielles (cfr amendement n°3).

Amendement 89 (Défi)

Les recommandations reprises aux numéros 52 à 56 (e Lumumba) et 57 à 60 (f. Anciens combattants africains) sont reprises dans la Partie “Réparation”

Justification

Les chapitres “Lumumba” et “Anciens Combattants Africains” trouveront une place plus adéquate dans la Partie “Réparation”, selon le même esprit qui est décrit dans l'amendement précédent, dès lors que la Chambre des représentants présente ses excuses à la famille de Patrice Lumumba, ce qui peut aussi être le cas à l'égard de celles des anciens combattants africains.

Amendement 90 (Majorité)

Modifier la recommandation 13 comme suit:

La Commission spéciale appelle les établissements d'enseignement et de recherche belges en Belgique à prendre des mesures pour que le personnel universitaire soit plus diversifié et plus inclusif.

Amendement 91 (Majorité)

Modifier la recommandation 14 comme suit:

“14. La Commission spéciale reconnaît que différentes mesures ont été prises dans le domaine de l'inventarisation et de l'accessibilité des archives coloniales, mais il reste des barrières importantes qui entravent l'accès aux différentes archives. Les archives coloniales font partie de notre histoire commune. La Commission spéciale reconnaît que l'accès aux archives et leur consultation sont importants pour les chercheurs et les citoyens en Belgique, au Congo, au Rwanda et au Burundi. Les archives qui sont importantes pour éclairer le passé colonial de la Belgique sont diverses et variées: archives publiques, archives d'entreprises, d'institutions religieuses, d'organisations de la société civile, de particuliers... En ce qui concerne les archives dans leur ensemble, la Commission spéciale recommande au gouvernement d'engager un processus accéléré pour rendre accessibles

zijn geweest van segregatie een onherstelbaar leed en trauma is toegebracht en dat uitnodigt om de resoluties van Kamer en Senaat van respectievelijk 2018 en 2017 volledig uit te voeren, en dat trouwens heel gedetailleerd is, moet worden verplaatst naar Deel 1. Herstel omdat de Belgische Staat, via de Kamer van volksvertegenwoordigers, zijn officiële excuses aanbiedt (zie amendement 3).

Amendement 89 (Défi)

De aanbevelingen van nummers 52 tot 56 (e. Lumumba) en 57 tot 60 (f. Afrikaanse oud-strijders) verplaatsen naar Deel 1. Herstel.

Verantwoording

De hoofdstukken “Lumumba” en “Afrikaanse oud-strijders” zijn beter op hun plaats in Deel 1. Herstel, volgens hetzelfde principe als beschreven in het vorige amendement, in die zin dat de Kamer van volksvertegenwoordigers haar excuses aanbiedt aan de familie van Patrice Lumumba, wat ook het geval kan zijn ten aanzien van de familie van de Afrikaanse oud-strijders.

Amendement 90 (Meerderheid)

De aanbeveling 13 wijzigen als volgt:

De Bijzondere Commissie roept de Belgische onderwijs- en onderzoeksinstituten in België op, om maatregelen te nemen om het academisch personeel diverser en inclusiever te maken.

Amendement 91 (Meerderheid)

De aanbeveling 14 wijzigen als volgt:

14. De Bijzondere Commissie erkent dat er verschillende stappen werden genomen op vlak van inventarisering en toegankelijkheid van de koloniale archieven, maar er blijven belangrijke barrières bestaan die de toegang tot de verschillende archieven belemmeren. De koloniale archieven maken deel uit van onze gemeenschappelijke geschiedenis. De Bijzondere Commissie erkent dat toegang tot en consultatie van de archieven belangrijk is voor onderzoekers en burgers in België, Congo, Rwanda en Burundi. De archieven die van belang zijn voor het ontsluiten voor het koloniaal verleden van België zijn uiteenlopend en divers: overheidsarchieven, archieven van bedrijven, kerkelijke instellingen, middenveldorganisaties, privépersonen, ... Met betrekking tot het geheel van de archieven beveelt de Bijzondere Commissie de regering aan om een versneld proces

et consultables toutes les archives possibles qui sont pertinentes pour notre passé colonial, pour le Congo, le Rwanda et le Burundi, ainsi que pour leurs populations. Cela suppose un financement adéquat, un investissement en personnel et une amélioration des conditions de conservation souvent médiocres, afin de conserver dans un premier temps les archives pertinentes. La Commission spéciale invite les autorités fédérales, les communautés et les régions à procéder à une revalorisation et à un refinancement du secteur des archives. La Commission spéciale recommande également aux administrations qui conservent des archives classifiées par des services étrangers de prendre les contacts ad hoc afin de faire déclassifier ces archives.”

Amendement 92 (Majorité)

Modifier l'intertitre après la recommandation 17 en:

- i. SPF Affaires étrangères

Amendement 93 (Majorité)

Modifier la recommandation 19 comme suit:

La Commission spéciale demande aux Archives de l'État de continuer et d'accélérer la mise aux normes des inventaires des fonds d'archives du ministère des Colonies et de les assortir d'un mode d'emploi afin d'en faciliter la consultation.

Amendement 94 (Majorité)

Déplacer et insérer les recommandations 19 et 20 derrière la recommandation 30 et les renuméroter en conséquence:

Justification

Ces recommandations concernent en fait les Archives d'État.

Amendement 95 (Majorité)

Modifier la recommandation 21 comme suit:

Déclassifier les archives classifiées de la Défense qui sont conservées au CDH (SGRS/ADIV), conformément aux procédures prévues par la loi du 11 septembre 2022 visant à introduire des règles générales de déclassification

op gang te brengen om alle mogelijke archieven die relevant zijn voor ons koloniaal verleden, voor Congo, Rwanda en Burundi, en voor hun bevolking, toegankelijk en consulteerbaar te maken. Dit veronderstelt een adequate financiering, een investering in personeel en een verbetering van de vaak ondermaatse bewaringsomstandigheden, om in eerste instantie de relevante archieven in optimale omstandigheden te bewaren. De Bijzondere Commissie nodigt de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten uit tot een herwaardering en herfinanciering van de sector van de archieven. De Bijzondere Commissie beveelt ook aan dat de administraties die geclassificeerde archieven bewaren afkomstig van buitenlandse diensten, om ad hoc met hen contact op te nemen met het doel deze archieven te doen declassificeren.

Amendement 92 (Meerderheid)

De tussentitel na aanbeveling 17 wijzigen in:

- I. FOD Buitenlandse zaken

Amendement 93 (Meerderheid)

De aanbeveling 19 wijzigen volgt:

De Bijzondere Commissie vraagt aan het Rijksarchief om de inventarissen van de archieven van het Ministerie van Koloniën sneller aan te passen aan de huidige normen en een gebruiksaanwijzing toe te voegen om hun raadpleging te vereenvoudigen.

Amendement 94 (Meerderheid)

De aanbevelingen 19 en 20 verplaatsen en invoegen achter aanbeveling 30, en ze overeenkomstig te henummeren:

Verantwoording

Deze aanbevelingen richten zich in werkelijkheid tot het Rijksarchief.

Amendement 95 (Meerderheid)

De aanbeveling 21 wijzigen als volgt:

De geclassificeerde archieven van Defensie declassificeren die worden bewaard bij het CHD (SGRS/ADIV), overeenkomstig de procedures voorzien door de wet van 11 september 2022 betreffende de invoering van een

des pièces classifiées. Envisager le transfert des archives non classifiées et déclassifiées de la Défense qui sont conservées au CDH (SGRS/ADIV) vers les Archives générales du Royaume et, dans tous les cas, s'assurer d'une meilleure accessibilité pour le public à celles-ci.

Justification

Reformulation de cette recommandation. Il faut d'abord prendre les mesures nécessaires pour déclassifier les archives. Ensuite on transfère > Car séparer les archives classifiées et les archives déclassifiées = grave perte d'information.

Amendement 96 (Majorité)

Modifier la recommandation 23 comme suit:

La Commission Spéciale demande que les archives des églises soient ouvertes, inventoriées et numérisées par des archivistes professionnels. Elle recommande de lancer des appels à projets sur des sujets prioritaires à vulgariser pour le grand public

Amendement 97 (Majorité)

Dans la version française de la recommandation 27, remplacer les mots “de déclassifier” par les mots “d’ouvrir à la recherche”.

Justification

Erreur de traduction.

Amendement 98 (Majorité)

Dans la version française de l'intertitre suivant la recommandation 27, remplacer les mots “du Royaume” par “de l’État”.

Justification

Erreur de traduction.

Amendement 99 (Majorité)

Dans la version française de la recommandation 31, remplacer les mots “de la déclassification” par les mots “de l’ouverture à la recherche (inventoriage)”.

algemene declassificatieregeling van geclassificeerde stukken. De overheveling voorzien naar het Algemeen Rijksarchief van de niet-geclassificeerde en de gede-classificeerde archieven van Defensie die in het CHD (SGRS/ADIV) worden bewaard, en er in elk geval voor zorgen dat die archieven toegankelijker worden voor het publiek.

Verantwoording

Herformulering van deze aanbeveling. Eerst moeten de nodige stappen worden ondernomen om de archieven te declassificeren. Dan overdracht > Want scheiding van geclassificeerde en gede-classificeerde archieven = ernstig verlies van informatie.

Amendement 96 (Meerderheid)

De aanbeveling 23 wijzigen als volgt:

De Bijzondere Commissie vraagt dat de archieven van de kerken zouden worden opengesteld, geïnventariseerd en gedigitaliseerd door professionele archivisten. Ze beveelt aan projectoproepen te doen over prioritaire thema's die binnen het bereik van het brede publiek moeten worden gebracht

Amendement 97 (Meerderheid)

In de Franse versie van de aanbeveling 27 de woorden “de déclassifier” vervangen door de woorden “d’ouvrir à la recherche”.

Verantwoording

Vertaalfout.

Amendement 98 (Meerderheid)

In de Franse versie van de tussentitel volgend op aanbeveling 27, de woorden “du Royaume” vervangen door “de l’État”.

Verantwoording

Vertaalfout.

Amendement 99 (Meerderheid)

In de Franse versie van de aanbeveling 31 de woorden “de la déclassification” vervangen door de woorden “de l’ouverture à la recherche (inventoriage)”.

Justification

Erreur de traduction.

Amendement 100 (Majorité)**Modifier la recommandation 34 comme suit:**

La commission spéciale recommande d'appeler et d'encourager les entreprises, les églises et les institutions privées à tenir à jour et à ouvrir leurs archives pertinentes relatives à la période coloniale. Certaines organisations spécialisées disposant d'une expertise pertinente, en premier lieu les Archives de l'État, peuvent jouer un rôle d'appui à cet égard.

Justification

Cette expertise se trouve aux Archives de l'État (développée entre autres dans le cadre de sa mission légale de surveillance des producteurs d'archives publiques).

Amendement 101 (Majorité)

Dans la version néerlandaise de la recommandation 50, remplacer les mots "y compris la" par "met inbegrip van de".

Justification

Erreur de traduction.

Amendement 102 (Majorité)**Modifier la recommandation 88 comme suit:**

Il convient que les musées et les institutions belges en Belgique veillent à contextualiser les objets de manière équilibrée et correcte sur les plans éthique et historique dans leur scénographie et au travers de leur vocabulaire. Idéalement, des membres de la diaspora et des chercheurs des quatre pays concernés y seront associés. Il est essentiel d'interagir avec le public afin que les citoyens des quatre pays concernés puissent être sensibilisés au passé colonial d'une manière constructive et tournée vers l'avenir.

Amendement 103 (PVDA-PTB)

Compléter la recommandation 3 comme suit (cf. italique et souligné):

Verantwoording

Vertaalfout.

Amendement 100 (Meerderheid)**De aanbeveling 34 wijzigen als volgt:**

De Bijzondere Commissie beveelt aan om bedrijven, de kerken en private instellingen op te roepen en aan te moedigen om hun relevante archieven met betrekking tot de koloniale periode bij te houden en te ontsluiten en open te stellen. Gespecialiseerde organisaties met relevante expertise, in de eerste plaats het Rijksarchief, kunnen hier een ondersteunende rol in spelen

Verantwoording

Deze expertise is ondergebracht bij het Rijksarchief (onder meer ontwikkeld in het kader van zijn wettelijke taak om toezicht te houden op de producenten van openbare archieven).

Amendement 101 (Meerderheid)

In de Nederlandse versie van aanbeveling 50 de woorden "y compris la" vervangen door "met inbegrip van de".

Verantwoording

Vertaalfout.

Amendement 102 (Meerderheid)**De aanbeveling 88 wijzigen als volgt:**

Musea en instellingen in België moeten aandachtig blijven voor een evenwichtige en ethisch-historisch correcte context en situering van de objecten in hun scenografie en taalgebruik. Idealiter gebeurt dat in samenspraak met onder andere de diaspora en onderzoekers uit de vier betrokken landen. Essentieel is een actieve publiekswerking zodat de burgers van de vier landen gesensibiliseerd kunnen worden over het koloniaal verleden op een constructieve en een op de toekomst gerichte wijze.

Amendement 103 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 3 aanvullen als volgt (cf. italics en onderstreept):

“Sans remettre en cause la liberté de la recherche et l’indépendance de l’enseignement, appeler à des recherches académiques plus approfondies sur des thèmes liés à notre passé colonial jusqu’ici peu connus, et assurer l’ouverture au grand public des résultats des recherches. Parmi les domaines de recherche possibles dans ce contexte, citons:

1. l’histoire de l’exploitation économique des trois pays, la fortune personnelle que Léopold II a amassée ainsi que les fonds et les dons royaux liés au passé colonial (tels que la Donation royale et la Fondation Niederfüllbach),

2. la résistance aux autorités coloniales belges et l’identification des victimes des actions punitives par les autorités coloniales et des entreprises, ce qui nécessite d’inventorier les recherches faites surtout à l’étranger depuis les années 1970, entre autres dans les universités des États-Unis, de France, de la RDC, du Rwanda et du Burundi.

3. l’histoire du racisme anti-noir,

4. les lois et pratiques de ségrégation et d’Apartheid factuel

5. la décolonisation du droit (notamment concernant la réparation vis-à-vis du passé, le racisme moderne, etc.),

6. l’impact de l’enseignement et le rôle du développement rural dans l’approvisionnement alimentaire.

7. le manque de décolonisation de la politique belge vis-à-vis de la RDC, du Rwanda et du Burundi depuis les indépendances jusqu’à aujourd’hui et l’impact que cela a eu sur ces pays.

Amendement 104 (PVDA-PTB)

Compléter et changer la recommandation 4 comme suit (cf. *italique et souligné*):

“Réorienter l’Africamuseum pour qu’elle évolue vers un “centre d’excellence” sur le passé colonial de la Belgique (y compris l’État indépendant du Congo), son histoire, son impact et ses conséquences à long terme, la mémoire collective et le débat social sur cet héritage, ayant pour buts de:

“Zonder de vrijheid van onderzoek en de onafhankelijkheid van het onderwijs ter discussie te stellen, oproepen tot diepgaander wetenschappelijk onderzoek over thema’s met betrekking tot het koloniale verleden die tot nog toe onderbelicht zijn gebleven, en ervoor zorgen dat de onderzoeksresultaten worden ontsloten voor een breed publiek. Mogelijke onderzoeksdomeinen in deze context zijn:

1. de geschiedenis van de economische exploitatie van de drie landen, het persoonlijke fortuin dat Leopold II heeft vergaard en de koninklijke fondsen en giften gelinkt aan het koloniaal verleden (zoals de Koninklijke Schenking en de Niederfüllbachstichting),

2. het verzet tegen de Belgische koloniale overheden en de identificatie van de slachtoffers van de strafmaatregelen door de koloniale autoriteiten en ondernemingen. Dit impliceert het inventariseren van het onderzoek dat vooral in het buitenland werd gedaan vanaf de jaren 1970, onder meer aan de universiteiten van de Verenigde Staten, Frankrijk, de DRC, Rwanda en Burundi.

3. de geschiedenis van het antizwart racisme,

4. de wetten en praktijken van segregatie en feitelijke apartheid

5. de dekolonisering van het recht (onder meer betreffende herstel ten aanzien van het verleden, modern racisme enzovoort)

6. de impact van het onderwijs, en de rol van de plattelandsontwikkeling in de voedselvoorziening.

7. Het gebrek aan dekolonisatie van het Belgische beleid ten aanzien van de DRC, Rwanda en Burundi vanaf de onafhankelijkheid tot vandaag, en de impact daarvan op die landen.

Amendement 104 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 4 aanvullen als volgt en wijzigen (cf. *italics en onderstreept*):

“Heroriënteer het AfricaMuseum zodat het evolueert naar een ‘ kenniscentrum’ over het koloniale verleden van België (inclusief Congo-Vrijstaat), zijn geschiedenis, zijn impact en gevolgen op lange termijn, het collectieve geheugen en het sociale debat over deze erfenis, met als doel:

1. rechercher une coopération sur pied d'égalité avec les acteurs et institutions pédagogiques, académiques et muséologique des quatre pays;

2. Rassembler et renforcer les ressources de recherche multidisciplinaire sur la colonisation afin d'atteindre une masse critique permettant de créer à terme un centre de recherche de référence collectif des quatre pays avec des sièges dans les 4 pays;

3. Etablir une collaboration structurelle entre les universités, les établissements scientifiques fédéraux actifs dans le domaine (MRAC, AGR, KBR, etc.), les centres de recherche (KADOC, ARCA, etc.) en Belgique et en RDC, Rwanda et Burundi afin de favoriser un travail multidisciplinaire sur les questions liées à la colonisation.

4. Éclairer les discussions sociétales en la matière et contribuer à la vulgarisation et la dissémination des connaissances scientifiques.

Amendement 105 (PVDA-PTB)

Introduire une recommandation 11bis comme suit:

“Mettre fin au racisme flagrant par lequel les étudiants, universitaires et scientifiques du Congo, du Rwanda et du Burundi (et d'autres pays africains) se voient fréquemment refuser l'entrée et expulser par les douanes belges tout en ayant des invitations et des visas.”

Amendement 106 (PVDA-PTB)

Introduire une recommandation 57bis rédigée comme suit:

“Mettre à disposition de la Justice, sans délai, tous les comptes-rendus d'auditions de la commission d'enquête parlementaire sur l'assassinat de Patrice Lumumba et de ses compagnons.”

Amendement 107 (PVDA-PTB)

Déplacer la recommandation 127 vers “PARTIE 1” après le point “e. Lumumba”, comme “f. Rwagasore”, le point suivant devenant alors “g. Anciens combattants africains”

1. een samenwerking op voet van gelijkheid na te streven met de pedagogische, academische en museologische actoren en instellingen van de vier landen;

2. de middelen voor multidisciplinair onderzoek over de kolonisatie te verzamelen en te versterken teneinde een kritische massa te bereiken die toelaat op termijn een collectief referentieonderzoekscentrum van de vier landen op te richten met zetels in de vier landen;

3. een structurele samenwerking tot stand te brengen tussen de universiteiten, de federale wetenschappelijke instellingen die in het domein actief zijn (KMMA, ARA, KBR, enz.), de onderzoekscentra (KADOC, ARCA, enz.) in België, de DRC, Rwanda en Burundi, om een multidisciplinaire benadering van thema's rond kolonisatie te bevorderen;

4. een bijdrage te leveren tot de maatschappelijke debatten ter zake en mee te werken aan de vulgarisatie en de verspreiding van de wetenschappelijke kennis.

Amendement PVDA-PTB nr. 105

Een aanbeveling 11bis invoegen, die als volgt luidt:

“Maak een einde aan het flagrante racisme waardoor studenten, universiteitsdocenten en wetenschappers uit Congo, Rwanda en Burundi (en andere Afrikaanse landen) vaak geen toegang krijgen en door de Belgische douane uitgezet worden, ook al zijn ze in het bezit van uitnodigingen en visa.”

Amendement 106 (PVDA-PTB)

Een aanbeveling 57bis invoegen, die als volgt luidt:

“Stel alle notulen van de hoorzittingen van de parlementaire onderzoekscommissie naar de moord op Patrice Lumumba en zijn gezellen onverwijld ter beschikking van Justitie.”

Amendement 107 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 127 verplaatsen naar “DEEL 1”, na het punt “e. Lumumba”, als “f. Rwagasore”. Het volgende punt wordt dan “g. Afrikaanse oud-strijders”

Amendement 108 (PVDA-PTB)**Remplacer la recommandation 57 par:**

“Octroyer une pension aux veuves des soldats congolais qui ont combattu pour la Belgique lors de la Seconde guerre mondiale. L’octroi des pensions ne peut en aucun cas être utilisé dans les négociations sur la dette publique du Congo. Les pensions et la dette du pays doivent rester séparées. Réaliser des recherches afin de connaître les veuves qui seraient encore en vie des soldats congolais qui ont combattu pour la Belgique lors de la Seconde guerre mondiale.”

(Le caporal Albert Kunyuku Ngoma, le dernier vétéran congolais de la Force publique en vie, est décédé vendredi 25 novembre à l’âge de 100 ans.)

Amendement 109 (PVDA-PTB)**Ajouter une recommandation 84/2 rédigée comme suit:**

“Au palais d’Egmont à Bruxelles, installer une exposition commémorative du congrès de fondation de la *Ligue contre l’impérialisme et l’oppression coloniale*, qui s’est tenu à cet endroit à partir du 10 février 1927, pendant le mandat du ministre belge des Affaires étrangères Émile Vandervelde et qui a rassemblé des personnalités s’opposant à la colonisation à l’époque, allant d’Albert Einstein, Jawaharlal Nehru, Lamine Senghor, Messali Hadj, Gabrièle Duchêne ou Fenner Brockway aux représentants de l’ANC sud-africain, l’Étoile nord-africaine ou le Kuomintang chinois. Republier son *Manifeste* appelant tous les peuples coloniaux et les travailleurs et paysans du monde à s’organiser pour lutter contre la colonisation et faire un travail de recherche historique afin de rétablir la mémoire de la résistance contre le colonialisme.”

Amendement 110 (PVDA-PTB)**Reformuler la recommandation 89 comme suit:**

“Pour ce faire, il est essentiel de rechercher une coopération sur pied d’égalité avec les acteurs pédagogiques et académiques des quatre pays, de partager les méthodes de recherche et les données et de monter des projets culturels à large spectre en respectant les différences entre réalités et cultures des quatre pays.”

Amendement 108 (PVDA-PTB)**Aanbeveling 57 vervangen door:**

“Ken een pensioen toe aan de weduwen van de Congolese soldaten die aan de zijde van België hebben gestreden in de Tweede Wereldoorlog. De toekenning van pensioenen mag in geen geval worden gebruikt in de onderhandelingen over de publieke schuld van Congo. De pensioenen en de schulden van het land moeten gescheiden blijven. Spoor de nog levende weduwen op van de Congolese soldaten die aan de zijde van België hebben gestreden in de Tweede Wereldoorlog.”

(Korporaal Albert Kunyuku Ngoma, de laatste Congolese veteraan van de Force publique, is op vrijdag 25 november op 100-jarige leeftijd overleden.)

Amendement 109 (PVDA-PTB)**Een aanbeveling 84/ 2 invoegen, die als volgt luidt:**

“Installeer in het Egmontpaleis in Brussel een herdenkingstentoonstelling van het stichtingscongres van de *Ligue contre l’impérialisme et l’oppression coloniale*, dat daar plaatsvond vanaf 10 februari 1927, tijdens het mandaat van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken Émile Vandervelde en waarop prominenten aanwezig waren die zich toen tegen de kolonisatie verzetten, gaande van Albert Einstein, Jawaharlal Nehru, Lamine Senghor, Messali Hadj, Gabrièle Duchêne en Fenner Brockway tot vertegenwoordigers van het Zuid-Afrikaanse ANC, Étoile nord-africaine en de Chinese Kwomintang. Publiceer opnieuw zijn *Manifeste*, dat alle gekoloniseerde volkeren en de arbeiders en landbouwers wereldwijd oproept zich te organiseren om de kolonisatie te bestrijden en historisch onderzoek te verrichten, om de herinnering aan de weerstand tegen het kolonialisme opnieuw onder de aandacht te brengen.”

Amendement 110 (PVDA-PTB)**Aanbeveling 89 als volgt herformuleren:**

“Hiertoe is het essentieel te streven naar een gelijkwaardige manier van samenwerken met de pedagogische en academische actoren van de vier landen, het delen van onderzoeksmethodes en data, en het opzetten van brede culturele projecten met respect voor de verschillende realiteiten en culturen van de vier landen.”

Amendement 111 (PVDA-PTB)

Ajouter une recommandation 99/2 rédigée comme suit:

“Prolonger le financement du projet HOME pour que ce travail nécessaire puisse être mené à terme.”

Amendement 112 (PVDA-PTB)

Compléter la recommandation 116 en y ajoutant cette phrase à la fin:

“Le racisme et les discriminations sont largement prouvées, les chiffres augmentent sans cesse et la politique anti-discrimination des gouvernements successifs n’a pas été suffisante. Il est grand temps d’agir avec des mesures concrètes. Pour combattre réellement le racisme et les discriminations, il faut une politique ambitieuse, avec des moyens humains et financiers et une politique contraignante y inclus des sanctions”.

Amendement 113 (PVDA-PTB)

Compléter la recommandation 122 en y intégrant la phrase qui suit entre les mots “dont elles sont les cibles” et “en prévoyant”:

“– citons une étude qui figure dans le monitoring socio-économique 2019 concernant les afro-descendants, qui prouve que contrairement au reste de la population, la logique voulant que plus on étudie, plus on a de chance de trouver du travail ne s’applique pas à eux et elles qui, pourtant plus diplômés que la moyenne nationale, restent écartés du marché du travail, avec un taux de chômage jusqu’à quatre fois plus élevé que la moyenne –”

Amendement 114 (PVDA-PTB)

Compléter la recommandation 122 en y intégrant la phrase qui suit à la fin:

“Pour faire reculer les discriminations à l’emploi, il faut mettre en place des testings anti-discrimination proactifs, avec des moyens et prévoyant des sanctions. Il faut mettre en place des objectifs chiffrés contraignants, pour faire avancer les choses et décoller du “sol gluant”, à commencer par les services publics pour donner l’exemple, et qui doivent être le reflet de la société et de la population”.

Amendement 111 (PVDA-PTB)

Een aanbeveling 99/ 2 invoegen, die als volgt luidt:

“Verleng de financiering van het project HOME zodat dit noodzakelijke werk kan worden afgerond.”

Amendement 112 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 116 aanvullen met de volgende slotzin:

“Er is een overvloed aan bewijzen van het racisme en de discriminatie, de cijfers blijven stijgen en het antidiscrimatiebeleid van de opeenvolgende regeringen was ontoereikend. Het is hoog tijd om concrete maatregelen te treffen. Om het racisme en de discriminatie werkelijk te bestrijden is een ambitieus beleid nodig, met personele en financiële middelen en een bindend beleid met sancties.”

Amendement 113 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 122 aanvullen door onderstaande zin in te voegen tussen de woorden “waarvan zij het slachtoffer zijn” en “door het mogelijk te maken”:

“– we citeren een studie uit de sociaal-economische monitoring 2019 over Afro-afstammelingen, die bewijst dat de logica dat hoe meer men studeert, hoe meer kansen men heeft om werk te vinden, in tegenstelling tot de rest van de bevolking, niet van toepassing is op personen die uit de arbeidsmarkt worden geweerd hoewel ze meer diploma’s hebben dan het nationale gemiddelde. Hun werkloosheidsgraad is tot vier keer hoger dan het gemiddelde -”

Amendement 114 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 122 aanvullen met de volgende slotzin:

“Om discriminatie op de arbeidsmarkt te bestrijden moeten proactieve antidiscriminatietests worden ingevoerd, met middelen en sancties. Er moeten bindende gekwantificeerde doelstellingen worden vastgelegd om vooruitgang te boeken en de negatieve spiraal te doorbreken, te beginnen met de openbare diensten om het goede voorbeeld te geven. Zij moeten de afspiegeling van de maatschappij en de bevolking zijn.”

Amendement 115 (PVDA-PTB)

Compléter le point i de la recommandation 123 en y ajoutant le point ‘iv’, comme suit:

“iv. de défendre par l’intermédiaire des communes et zones de police, l’obligation pour la police, de fournir aux personnes contrôlées un récépissé de contrôle. Il s’agit d’une attestation d’intervention à transmettre à la personne avec identification du policier, heure et motif du contrôle. Ce document mentionne également les coordonnées pour porter plainte en cas d’abus. Le récépissé est nécessaire afin de récolter des données et d’obtenir des chiffres pour mesurer le phénomène du profilage ethnique. Il permettra aussi de faire diminuer le nombre de contrôle au faciès.

Amendement 116 (PVDA-PTB)

Compléter le point i de la recommandation 123 en y ajoutant le point ‘v’ comme suit:

v. de mettre en place un plan pour que la composition de la police reflète la population, avec des objectifs chiffrés et des actions positives. Il s’agit d’un enjeu important pour avoir des agents qui connaissent les jeunes et leurs quartier et peuvent apaiser les tensions, en particulier dans les grandes villes.

Amendement 117 (PVDA-PTB)

Compléter le point i de la recommandation 123 en y ajoutant le point ‘vi’ comme suit:

vi. de mettre en place une ligne verte pour les lanceurs d’alerte au sein de la police pour des cas de racisme et de discrimination en interne ou dans les relations avec les citoyens”.

Amendement 118 (PVDA-PTB)

Ajouter une recommandation 125/2 formulée comme suit:

“Toutes les études montrent que les discriminations dans l’accès au logement sur le marché locatif augmentent et qu’une politique de testing proactif anti-discrimination a fait ses preuves pour réduire ces discriminations. Pour cela, il faut mettre en place des testings anti-discrimination pro-actifs, avec des moyens et prévoyant des sanctions”.

Amendement 115 (PVDA-PTB)

Punt i van aanbeveling 123 verduidelijken door punt ‘iv’ toe te voegen, dat als volgt luidt:

“iv. door bemiddeling van gemeenten en politiezones ervoor pleiten dat de politie verplicht wordt om gecontroleerde personen een controlebewijs te overhandigen. Dit bewijs is een attest van het optreden, met vermelding van de naam van de politieagent, het uur en de reden van de controle. Dit document vermeldt ook waar klacht kan worden ingediend bij misbruik. Het ontvangstbewijs is nodig om gegevens en cijfers te verzamelen, waarmee het fenomeen van etnische profilering kan gemeten worden. Het zal ook helpen om het aantal identiteitscontroles op grond van (veronderstelde) etniciteit te verminderen.”

Amendement 116 (PVDA-PTB)

Punt i van aanbeveling 123 verduidelijken door punt ‘v’ toe te voegen, dat als volgt luidt:

“v. Voer een plan in om de samenstelling van de politie af te stemmen op de bevolking, met becijferde doelstellingen en positieve acties. Dit is een belangrijke uitdaging om agenten te hebben die de jongeren en hun wijk kennen en spanningen kunnen verzachten, in het bijzonder in de grote steden.”

Amendement 117 (PVDA-PTB)

Punt i van aanbeveling 123 verduidelijken door punt ‘vi’ toe te voegen, dat als volgt luidt:

“vi. Voer een Groene lijn in voor klokkenluiders bij de politie die racisme en discriminatie onder het politiepersoneel of in de betrekkingen met de burgers willen aanklagen.”

Amendement 118 (PVDA-PTB)

Een aanbeveling 125/2 invoegen, die als volgt luidt:

“Uit alle studies blijkt dat discriminatie op de huurwoningmarkt toeneemt en dat een beleid van proactieve antidiscriminatietests doeltreffend blijkt te zijn om deze vorm van discriminatie te bestrijden. Hiervoor moeten proactieve antidiscriminatietests worden ingevoerd, met middelen en sancties.”

Amendement 119 (PVDA-PTB)

Ajouter une recommandation 125/3 formulée comme suit:

“La plupart des victimes de discrimination ne portent pas plainte. L'enjeu de l'accessibilité financière et géographique est important. Il convient donc de mettre en place des points de contact accessibles dans les quartiers, comme des guichets d'accueil pour les victimes de racisme et de discrimination dans les écoles, maisons de quartiers, maisons de jeunes...”

Amendement 120 (PVDA-PTB)

Ajouter une recommandation 125/4 formulée comme suit:

“Signer et ratifier la *Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille*, comme recommandé dans le Rapport du Groupe de travail d'experts sur les personnes d'ascendance africaine (document A/HRC/42/59).

Amendement 121 (PVDA-PTB)

Sous le titre “i. Réconciliation”, avant la recommandation n° 85, ajouter une recommandation n° 84 bis rédigée comme suit.

“Une réconciliation sans une vraie décolonisation ne pourra être qu'une opération superficielle de relations publiques d'une puissance néocoloniale. Une telle décolonisation sera un long processus qui contiendra la mise en application de toutes les recommandations mentionnés dans les trois chapitres précédents touchant au traitement de l'histoire et de recherche, à la réparation et à l'élimination du racisme lié à la colonisation.”

Amendement 122 (PVDA-PTB)

Modifier la recommandation n° 92 comme suit.

“Développer, en collaboration avec des experts pédagogiques et historiens des quatre pays des plateformes numériques virtuelles permettant d'accéder à des informations sur le passé colonial pour l'enseignement en Belgique, au Congo, au Burundi et au Rwanda.”

Amendement 119 (PVDA-PTB)

Een aanbeveling 125/3 invoegen, die als volgt luidt:

“De meeste slachtoffers van discriminatie dienen geen klacht in. De financiële en geografische toegankelijkheid speelt daarbij een belangrijke rol. Daarom moeten toegankelijke contactpunten in de wijken worden ingevoerd, zoals onthaalloketten voor de slachtoffers van racisme en discriminatie in scholen, wijkcentra, jeugthuizen, enz.”

Amendement 120 (PVDA-PTB)

Een aanbeveling 125/ 4 invoegen, die als volgt luidt:

“Onderteken en bekrachtig het *Internationale Verdrag ter bescherming van de rechten van alle werkende migranten en hun familieleden*, zoals aanbevolen in het verslag van de Werkgroep van deskundigen over personen van Afrikaanse afkomst (document A/HRC/42/59).

Amendement 121 (PVDA-PTB)

Onder de titel “i. Verzoening”, vóór aanbeveling 85, een aanbeveling 84 bis toevoegen, die als volgt luidt:

“Verzoening zonder echte dekolonisatie kan enkel een oppervlakkige public-relationsverrichting door een neokoloniale macht zijn. Een dergelijke dekolonisatie zal een lang proces zijn, dat bestaat uit de toepassing van alle aanbevelingen uit de vorige drie hoofdstukken over de behandeling van de geschiedenis en het onderzoek, het herstel en het uitroeien van racisme gerelateerd aan de kolonisatie.”

Amendement 122 (PVDA-PTB)

Aanbeveling 92 als volgt herformuleren.

“Ontwikkel in samenwerking met pedagogische deskundigen en historici uit de vier landen digitale virtuele platformen, waar informatie over het koloniale verleden wordt ontsloten voor het onderwijs in België, Congo, Burundi en Rwanda.”

“Commission spéciale Passé colonial – Rapports de synthèse des auditions”

1. 07 février 2022 : Traitement des références coloniales dans l’espace public
2. 14 février 2022 : Etat des lieux des recommandations de la résolution de la Chambre relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique
3. 21 février 2022 : Initiatives locales en matière de décolonisation
4. 14 mars 2022 : Accessibilité des archives coloniales
5. 21 mars 2022 : Accès aux archives coloniales
6. 25 avril 2022 : Reconnaissance et enquête sur le passé et les responsabilités – le rôle de la Monarchie
7. 09 mai 2022 : Reconnaissance et examen du passé et les responsabilités – le rôle de l’Etat
8. 16 mai 2022 : Reconnaissance et enquête sur le passé et les responsabilités – le rôle de l’Etat
9. 30 mai 2022 : Reconnaissance et enquête sur le passé et les responsabilités – le rôle de l’Eglise
10. 10 juin 2022 : Restitutions
11. 20 juin 2022 : Enquête sur le passé et les responsabilités – le rôle des entreprises
12. 27 juin 2022 : Réparations
13. 04 juillet 2022 : Réparation – Compensation
14. 15 juillet 2022 : Réparation symbolique et réhabilitation

Syntheserapport Bijzondere Commissie Congo 7 02 2022

Rapport de synthèse de la Commission spéciale Congo, réunion du 7 février 2022

Thème : Traitement des références coloniales dans l'espace public.

Orateurs : M. Jo De Ro (directeur général) et Mme Wendy Gladys Mutihti, Agence d'intégration et d'inclusion de l'Autorité flamande.

Résumé de l'exposé :

L'élaboration et l'utilisation de la brochure *Handreiking voor lokale besturen: Omgaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte* rédigée par l'Agence d'intégration et d'inclusion de l'Autorité flamande (brochure à l'intention des autorités locales : Traitement des références coloniales dans l'espace public) ont été commentées au cours de la réunion.

L'agence précitée exerce une mission décrétaie qui couvre plusieurs domaines : intégration, inclusion, interprètes sociaux, néerlandais deuxième langue, droit des étrangers et droit familial international. En principe, la zone d'activité de cette agence couvre toute la Flandre mais les villes de Gand et d'Anvers disposent de leurs propres agences autonomes pour l'intégration et l'inclusion.

La brochure précitée (qui n'est pas un manuel) s'inspire directement du mouvement BLM et du 60^{ème} anniversaire de l'indépendance du Congo. En juillet 2020, le ministre flamand Bart Somers a donné l'instruction de rédiger cette brochure publiée en octobre 2020 et présentée en mars 2021 au cours d'un webinaire qui a réuni de nombreux participants.

Cette brochure vise à aider les autorités locales à traiter les références coloniales dans l'espace public, à leur fournir des options/un éventail de choix, et à leur offrir un plan d'approche et des instruments pour engager le dialogue au niveau local.

La contribution de plusieurs agences et organisations a été sollicitée (VWSG, FARO, etc.) (p. 33) au cours de l'élaboration de ladite brochure, et il a été fait appel à un groupe d'experts dont les noms sont également mentionnés (p. 31). La brochure précitée a été mise à la disposition du public et elle est associée à une page web dédiée (<https://www.integratie-inburgering.be/nl/koloniale-verwijzingen>) qui permet également d'accéder à une carte interactive qui offre une vue d'ensemble des monuments coloniaux (<https://www.integratie-inburgering.be/nl/koloniale-verwijzingen-in-jouw-gemeente>). Cette carte a été élaborée par un chercheur de la KULeuven et elle est complétée périodiquement.

Le vade-mecum explique un certain nombre de concepts clés (« décolonisation », « patrimoine », etc.). Il distingue ensuite cinq étapes en vue de soutenir la préparation du processus au niveau local : (1) déterminer le rôle de l'autorité locale et celui des habitants ; (2) établir une cartographie du réseau local ; (3) élaborer un plan de communication ; (4) établir un inventaire de l'expertise disponible à l'échelon local ; (5) estimer les risques éventuels de polarisation. Le déploiement du processus même, y compris l'identification des participants, est expliqué plus avant ci-dessous.

Le vade-mecum propose différentes stratégies (en partie inspirées d'exemples étrangers) en vue de gérer le problème des statues ou des noms de rue renvoyant à l'époque coloniale. Le principe de base est qu'il s'indique de travailler au cas par cas, et que chaque administration est différente, tout comme

l'est aussi chaque référence à la colonisation. On pourra par exemple décider de laisser les statues en place ou d'y joindre des compléments d'information, ou encore d'y ajouter une touche artistique. Concernant les rues, certaines pourront être renommées ou un lien pourra être établi avec les noms donnés à de nouvelles rues.

Les orateurs illustrent enfin leur propos par l'exemple de la ville de Hal. Au terme d'un processus participatif (local) associant diverses parties prenantes, et après les recommandations d'un groupe de travail, il a été décidé de mettre un buste de Léopold II à côté de son socle et de laisser la végétation pousser sur le monument « *Hulde aan de pioniers* » (hommage aux pionniers). Une borne numérique fournit en outre des compléments d'information.

Résumé du débat :

Différents membres de la commission expriment leur gratitude face aux efforts fournis par l'Agence flamande pour l'intégration et reconnaissent l'utilité du vade-mecum. Plusieurs membres demandent dans quelle mesure le vade-mecum a été effectivement utilisé et quels ont été les résultats des initiatives concernées. Certains s'interrogent à propos du caractère non contraignant du vade-mecum et pointent le risque d'un manque de cohérence entre les différentes initiatives locales. Un certain nombre de questions portent sur le risque de polarisation et les moyens d'y faire face. Mme Reynaert demande si des différences apparaissent, par exemple, entre les petites et les grandes villes. Mme Liekens attire l'attention sur la discussion autour du traitement des références coloniales dans les collections des bibliothèques. Un certain nombre de membres de la commission demandent aux représentants de l'Agence flamande pour l'intégration quel pourrait être le rôle de la Commission spéciale Congo dans ce contexte, sachant par ailleurs qu'il s'agit d'une compétence qui relève des entités fédérées. La dernière question porte sur le rôle de l'Agence : se voit-elle principalement comme un prestataire de services, ou entend-elle également jouer un rôle d'activation à l'égard des pouvoirs locaux ?

En réponse aux questions, M. De Ro et Mme Mutihtj précisent qu'il y a eu non seulement de nombreuses réactions suite au questionnaire de l'Agence et au webinaire, mais qu'il y a eu en outre plusieurs cas d'utilisation du vade-mecum par des administrations locales. Les orateurs indiquent qu'il existe également des initiatives locales en dehors du vade-mecum (par exemple à Vilvorde, où la série de portraits royaux accrochés dans la salle des fêtes de la ville a été remplacée par un collage d'habitants).

Le vade-mecum est accessible au public en ligne et peut également servir de référence pour les écoles, voire pour d'autres administrations de part et d'autre de la frontière linguistique. Il ne s'agit pas d'un document figé, même si une mise à jour n'est pas à l'ordre du jour pour l'instant. L'Agence a agi de manière proactive en rédigeant le vade-mecum et en informant amplement les administrations locales à ce sujet. La manière de traiter les références coloniales dans les collections des bibliothèques sort du cadre de l'initiative.

L'Agence souligne **l'importance d'un processus participatif**. Ce processus ne peut être un leurre. Par exemple, lorsqu'on envisage de changer le nom d'une rue, il faut tenir compte des conséquences pratiques pour les personnes qui y vivent et les impliquer. Il importe également de prêter attention au risque de polarisation. L'implication de la diaspora est souvent un défi à cet égard. **Pour les**

administrations locales, il est particulièrement important d'être à l'écoute et d'occuper une position médiane afin de trouver un dénominateur commun. Les expériences en ce sens menées jusqu'ici sont en tout cas positives.

La dynamique d'un processus local diffère d'un cas à l'autre. La motivation est un facteur important. Il n'y a pas de différence de dynamique claire entre les petites et les grandes villes, même si l'Agence veut surtout se concentrer sur les grandes villes, qui comptent un grand nombre d'habitants issus de l'immigration.

Quant au caractère contraignant ou non du vade-mecum, M. De Ro souligne le **respect de l'autonomie des pouvoirs locaux et l'importance qui y est attachée au niveau flamand. Il serait peu réaliste de s'engager dans une voie plus coercitive**. M. De Ro fait en outre observer que le ministre compétent est lui-même bourgmestre. L'orateur **se demande d'ailleurs si le vade-mecum serait vraiment plus efficace si l'approche qu'il préconise était rendue obligatoire**.

Quant à ses attentes à l'égard des travaux de la Commission, M. De Ro exprime le vœu qu'ils ne compliquent pas le dialogue avec les administrations locales.

Échanges de vues marquants :

Un des membres de la Commission souligne qu'il faut développer une approche au cas par cas et insiste sur la différence selon qu'une statue de Léopold II est accompagnée ou non de références coloniales concrètes. Il faut également tenir compte de la fonctionnalité que certains bâtiments ont acquise dans l'intervalle (par exemple les Galeries royales d'Ostende). Le membre n'est pas favorable au déplacement de statues : elles font partie de notre passé et doivent être reconnues comme telles. En outre, la figure de Léopold II ne peut être réduite à son héritage colonial (à titre d'illustration, il cite le livre récent de Johan Op De Beeck).

Un autre membre de la Commission indique que s'il n'est pas favorable à l'enlèvement de statues, il préconise néanmoins leur contextualisation. Le fait de retirer une statue de son socle ou de la laisser « verdir » se rapproche de son enlèvement.

Une autre option avancée consiste à mettre les statues à l'intérieur.

Questions et points d'attention en suspens :

- Quel rôle la Commission peut-elle jouer sur ce point compte tenu du vade-mecum de l'Agence en charge de l'intégration (en Flandre) et de l'initiative similaire sur 'la présence de symboles coloniaux dans l'espace public' au niveau bruxellois, en tenant compte également de la répartition des compétences ?
- Faut-il accorder aux pouvoirs locaux la liberté (1) d'entamer ou non un processus; (2) de définir la manière dont on gère *in fine* les références coloniales dans l'espace public ?
- Si l'on répond à la dernière question par l'affirmative, quelles sont les approches recommandées pour gérer les références coloniales dans l'espace public ? (la carte interactive des 'monuments coloniaux' peut servir de base, le cas échéant)

Mise à jour :

Le 17 février 2022, le groupe d'experts de la Région de Bruxelles-Capitale a également publié un volumineux rapport final relatif à la 'colonisation de l'espace public (voir : <https://cloud.urban.brussels/s/b624cNZqZy6XXNr>). Ce rapport conjugue un 'cadre de réflexion plus général' sur la gestion des référence coloniales dans l'espace public avec des mesures spécifiques relatives à des mémoriaux bien définis. Des propositions sont également formulées quant à la création de nouveaux monuments. Pour d'autres commentaires et la discussion de ce rapport, on se reportera au rapport de la réunion du 21 février dernier.

Note de synthèse – Commission spéciale « passé colonial » - 14 février 2022

Thème : Etat des lieux des recommandations de la résolution de la Chambre relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique

Orateurs : - S.E. M. Stéphane Doppagne, Ambassadeur, Envoyé spécial de la Belgique pour la Région des Grands Lacs ; Mmes Chiara Candaele et Delphine Lauwers (projet de recherche "Résolution-Métisses" - Archives générales de l'État) ; M. Olivier Lendo, Mme Claudine Jadot et Mme Jacqui Goegebeur (Metis de Belgique asbl) ; M. François Millieux (Président ARM - association résolution métis) ; M. François d'Adesky (Vice-Président ARM) ; M. Georges Kamanayo (ARM) ; Mmes Chloé Falisse et Aude Longeval (SPF Justice).

Résumé des exposés :

- **Résolution Métis**

- Mr. l'Ambassadeur Stéphane Doppagne souligne d'emblée que la résolution relative à la ségrégation subie par les enfants métis est l'aboutissement de tout un combat. Mr. Doppagne se concentre sur la mise en œuvre de la résolution dans le cadre d'un groupe comprenant le SPF Justice, les Archives du Royaume, les associations de Métis et les Ambassades du Burundi, du Congo et du Rwanda. Les réunions eurent comme objet l'ensemble des points mentionnés par la résolution, à savoir les questions d'état civil (actes de naissance), la recherche des parents génétiques, l'accès aux archives coloniales, la déclassification des archives du gouvernement fédéral, l'accès aux archives des associations religieuses, la recherche historique sur la ségrégation des métis, l'accès aux archives des communes, centres de documentation et autres organisations concernées par la question, les réparations, la déclaration de l'ancien Premier Ministre, Mr. Charles Michel, le 4 avril 2019, la création d'une stèle et enfin, la coordination des entités fédérées.
- L'équipe recherche, représentée par Mesdames Delphine Lauwers et Chiara Candalle, fait le point sur l'avancement du projet démarré en 2019 et divisé en deux phases (2019-2022 ; 2022-2026). Le but de la première phase fut de répertorier toutes les archives susceptibles de reconstituer les parcours individuels et collectifs des métis. Les recherches ont été encadrées par un comité d'accompagnement où siègent des représentants d'associations. Les deux historiennes soulignent la longue durée du phénomène (discrimination, séparation, déplacement dès le début du XX^e siècle, jusqu'aux 1980s), la multiplicité des acteurs impliqués (à la source d'une forme d'arbitraire qui persiste bien au-delà des indépendances), une forme d'inégalité documentaire (la trajectoire de certains métis étant sous-documentée, si ce n'est non documentée). Deux défis principaux sont mis en exergue : le premier relève de la protection des données personnelles (RGPD) qui fait obstacle à la reconstruction des liens de fratrie ; le second résulte du fait qu'aucune institution privée n'a l'obligation légale d'ouvrir ses collections.

- **Les Associations de Métis**

- Mme Jacqui Goegebeur témoigne des conséquences concrètes et toujours actuelles de la politique menée à l'égard des Métis (ne connaître ni ses frères, ni les circonstances familiales qui expliquent leur naissance). Elle rappelle le chemin parcouru depuis les premières investigations jusqu'aux démarches faites aujourd'hui

par certains membres de l'association découvrant souvent à plus de 70 ans des secrets de famille ou les requêtes de leur mère, laissées sans réponses pendant des décennies. Mme Goegebeur regrette les obstacles qui empêchent un accès aisé aux archives ou l'obtention d'un acte de naissance. Elle dénonce la destruction des liens familiaux et l'injustice persistante qui découle du statut d'apatride. Elle demande des facilités pour l'obtention de visas humanitaires.

- Mme Claudine Jadot évoque les obstacles rencontrés par les Métis restés au Congo qui souhaitent être reconnus par leur père belge, rencontrer leur fratrie en Belgique ou obtenir la nationalité belge. Ces obstacles renforcent un sentiment d'injustice et d'abandon déjà profondément ancré. Mme Jadot insiste sur les drames personnels vécus dans la plupart des cas.
 - Monsieur Olivier Lendo rappelle le prix payé par ceux que l'on désignait comme « les enfants du péché ». Son objectif n'est pas d'obtenir des actes de repentance mais des suites concrètes aux demandes formulées (changement des manuels scolaires, accès aux archives, visa, naturalisation, assistance psychologique)..
 - Monsieur François Millieux revient lui aussi sur le drame qui consiste à être forcé de devenir orphelin malgré l'existence de deux parents biologiques. S'il reconnaît des avancées (notamment la déclaration de Charles Michel le 4 avril 2019), il regrette une certaine paralysie de l'institution et le manque de transparence concernant la recherche historique (aurait notamment voulu être impliqué dans le choix des scientifiques).
 - Monsieur François d'Adesky revient sur des souvenirs personnels liés aux ségrégations mises en place par le régime colonial et à leur persistance : « Passer 60 ans sans identité, c'est comme être un fantôme ». Pour lui, les Métis mènent aujourd'hui un combat pour la dignité. Il salue les avancées réalisées au sujet des actes de naissance et des études historiques mais il requiert une assistance psychologique, la déclassification des archives et des enquêtes sur certains abus (trafic de bébés, pédophilie notamment). Monsieur d'Adesky propose également l'organisation d'un pèlerinage au Rwanda en hommage à tous les enfants déplacés de force, l'organisation d'un colloque sur le droit coutumier et une forme d'hommage pour tous les Métis qui sont parvenus à se forger un destin malgré leur infortune et qui incarnent des ponts entre l'Europe et l'Afrique.
 - Monsieur Georges Kamanayo se concentre sur les usages et la signification de la figure du Métis, ce dernier étant souvent tabou et perçu comme un danger. Il rappelle le nom de Métis illustres (depuis Alexandre de Medicis, Alexandre Dumas, Alexandre Pouchkine...). Il rend ensuite hommage aux personnages politiques et religieux qui ont permis une reconnaissance progressive des ségrégations dont les Métis furent l'objet.
- **SPF Justice : étapes franchies depuis la résolution Métis**
- Mesdames Chloé Falis et Aude Longeval mettent en valeur l'existence d'un guichet unique (une dizaine de manifestations à ce jour). Elles rappellent la législation existante et le fait que le SPF Justice n'est pas compétent pour établir des actes d'état civil (prérogative des communes).

Résumé du débat:

Questions et remarques des membres de la Commission:

- Tous les membres soulignent le caractère émouvant des témoignages entendus et soutiennent le combat pour la vérité et la dignité mené par les Métis. Ils saluent les avancées réalisées (délivrance des actes de naissance notamment) mais s'accordent sur l'urgence du dossier et s'interrogent sur la lenteur de l'application des mesures pourtant annoncées :
 - o Pourquoi si peu de demandes exprimées au niveau du guichet unique ?
 - o Les visas doivent-ils être traités de manière individuelle ou collective ?
 - o Pourquoi la déclassification des archives traîne-t-elle tant ? Comment mettre la pression sur les institutions qui ne collaborent pas suffisamment ?
- Plusieurs questions concernent les données chiffrées ou genrées:
 - o Combien de mères y a-t-il encore en vie ? Parmi l'ensemble des Métis recensés, combien d'entre eux s'investissent-ils au sein des associations ?
 - o Les moyens financiers et humains consacrés à ce dossier sont-ils suffisants pour aller jusqu'au bout ?
 - o Les dossiers ont-ils été traités différemment selon qu'il s'agissait de garçons ou de filles ?
- D'autres interrogations visent la coordination des efforts :
 - o Quelles sont les collaborations concrètes entre la Belgique, le Burundi, le Congo et le Rwanda à ce sujet ? Les ambassades jouent-elles leur rôle ? Comment les autorités locales collaborent-elles ? Les institutions actives en la matière en Flandres ont-elles des équivalents en Wallonie ?
- Un dernier ensemble de questions portent sur les mesures complémentaires à envisager :
 - o Quelle piste valoriser pour enseigner cette partie de notre histoire, que ce soit dans le domaine de l'enseignement ou plus largement au niveau de la société ?
 - o Quels critères retenir pour assurer une forme de réparation en la matière ?
 - o Est-il nécessaire de modifier la réglementation relative au règlement général sur la protection des données (RPDP) ?
 - o Où en est-on concernant la mise en place d'une stèle (annoncée dans la résolution) ?
 - o Quel type d'aide psychologique est attendu par les associations ?

Réactions des orateurs:

- **Résolution Métis :**
 - o Ambassadeur Doppagne: La question des visas humanitaires est certes traitée au cas par cas (SPF Asile et Migration) mais avec une approche la plus humaniste et la plus constructive possible. Les réparations envisagées concernent avant tout les mesures d'ordre administratif et moral (délivrance d'actes de naissance, accès aux archives, déclaration du Premier Ministre). Elles ne s'inscrivent pas dans une démarche visant l'évaluation financière d'un dommage moral.
 - o Mesdames Delphine Lauwers et Chiara Candalle : aucun acteur institutionnel n'est accusé de « cacher » à proprement des sources. Les difficultés d'accès aux archives découlent surtout de la question de la protection de la vie privée. Concernant les acteurs privés, le rôle de l'Eglise est ici majeur. L'accès aux archives à ce sujet devrait être fortement encouragé par l'Etat. La déclassification automatique au bout d'une période donnée serait un pas positif. Il est prévu de favoriser l'exploitation des archives dans les pays des Grands Lacs (grâce à une récolte ambitieuse de témoignages). La présence de six chercheurs permet désormais d'avancer à un bon rythme. Au sujet du timing, il est conseillé de ne pas attendre que les recherches soient finies pour songer à une forme de réparation (d'autant plus important que dans

certain cas, les recherches n'aboutiront pas). Aucune statistique fiable n'est disponible à ce stade

- **Associations de Métis :**

- Monsieur Olivier Lendo souligne les recherches menées sur la transmission intergénérationnelle des trauma liés au destin des enfants Métis (maltraitance infantile, retrouvailles impossibles avec une mère décédée notamment).
- Madame Jacqui Goegebeur précise que nul ne dispose de chiffres précis pour le nombre de mères concernées mais que leur nombre se réduit de jour en jour. D'où une forme d'incompréhension à l'égard de la non obtention de visas tant espérés. Quant au nombre réduit de demandes faites via le guichet unique, il s'explique par le fait que ce guichet se réduit, à ses yeux, à une boîte à messages anonymes (« une adresse électronique qui ne donne aucune réponse »). Mme Goegebeur exprime la volonté d'être davantage associée à toutes les démarches (enseignement, expositions...).
- Monsieur François Milliex partage une expérience personnelle pour signifier les enjeux du dossier (la découverte dans son dossier de lettres provenant de sa maman jamais distribuées). Il ajoute l'intérêt de témoigner dans les écoles pour favoriser une forme de conscientisation et un travail de mémoire.
- Monsieur François d'Adesky confirme que les réunions en intercabinets sur le dossier métis sont utiles. Sur le plan plus personnel, il explique qu'il lui a fallu 25 ans pour retrouver sa mère (le but principal de sa vie). Il revient ensuite sur les préjugés et les ségrégations qui caractérisent jusqu'à aujourd'hui la figure du Métis. Il montre ensuite la dualité qu'il ressent (« quand la Belgique se repent sur la colonisation, je me repens »). Il plaide enfin pour un partenariat équilibré entre Afrique et Europe.

- **SPF Justice**

- Aude Longeval précise que parmi les demandes rentrées, 9 concernent l'accès à la nationalité et 4 la délivrance d'un acte de naissance. Pour tenter de remédier aux limites du guichet unique actuel, une nouvelle adresse avec une meilleure communication va être mise en place.

Échanges les plus centraux:

Outre le caractère émotionnel du dossier, la plupart des échanges se sont concentrés sur l'efficacité relative des mécanismes mis en place pour lutter contre les injustices subies si longtemps et sur la priorité du dossier (le temps passant, les mères disparaissent l'une après l'autre).

Questions pendantes et points d'attention:

- Quels sont les rôles joués par l'État (force publique) et les Églises (catholique et protestante) dans cette affaire ?
- Comment assurer que la Commission soit une étape clef pour renforcer le partenariat Afrique - Europe ?
- Comment soutenir les demandes d'ouverture des archives conservées par les instances religieuses ?
- Comment procéder au mieux à l'égard des demandes de visas humanitaires ?

Syntheserapport Bijzondere Commissie 21 02 2022.docx

Rapport de synthèse de la Commission spéciale ‘Congo’, réunion du 21 février 2022

Thème : Initiatives locales en matière de décolonisation

Orateurs : Mme Paola Peebles Vlahovic, cabinet de la secrétaire d’État à la Région de Bruxelles-Capitale Nawal Ben Hamou ;

M. Pascal Smet, secrétaire d’État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l’Urbanisme et du Patrimoine ; Mme le docteur Margot Luickfasseel (Études africaines) ; Mme Georgine Dibua (fondatrice de Bakushinta asbl) ;

Mme Silke Beirens, échevine de la Ville d’Ostende, et Mme Laura Maes, directrice Relations externes de la Ville d’Ostende ;

Le prof. Patrick Develtere (KULeuven) ;

Mme Eline Mestdagh (UGent) ;

M. Thierry Claeys Bouuaert, président Mémoires du Congo asbl

Résumé des exposés :

- **Brussels YouCanDolt – Stop Racism :** Mme Vlahovic commente la campagne ‘Stop Racism’ menée en Région de Bruxelles-Capitale.
 - o Motif : le racisme largement répandu et l’absence de rapportage/suivi
 - o La campagne a pour but d’aider à identifier le racisme et d’expliquer ce que les victimes ou les témoins doivent faire s’ils sont confrontés au racisme
 - o Quatre chantiers : l’emploi, le logement, la cyberhaine et le racisme dans la vie quotidienne
 - o La campagne de communication a été déployée en novembre 2021 au travers d’affiches sur le réseau de la STIB, des réseaux sociaux (y compris par l’intermédiaire d’influenceurs) et des services de streaming.
 - o Le site internet est toujours actif : <https://youcandoit.brussels/>
- **Décolonisation de l’Espace public en Région de Bruxelles-Capitale :** rapport publié le 17/02/2022 – voir : <https://cloud.urban.brussels/s/b624cNZqZy6XXNr>
 - o Le secrétaire d’État Pascal Smet explique le processus : 14 experts ont publié un rapport volumineux (250 pages) et nuancé qui a été adopté par consensus et prévoit une approche au cas par cas. Les étapes suivantes seront un débat au niveau du Parlement bruxellois (notamment sur l’élaboration d’une résolution avant l’été) ; un débat public, et ; un plan d’action du gouvernement bruxellois en septembre.
 - o Mme Luyckfasseel donne un aperçu de diverses recommandations du rapport.
 - Les recommandations comprennent notamment l’organisation de journées commémoratives, la création d’un monument à la mémoire des victimes de

- la colonisation, la création d'un nouveau centre de documentation/musée (Lever House ?), et ; la création d'un dépotoir pour les symboles coloniaux
- Le rapport plaide en faveur d'une approche au cas par cas et ne vise pas à l'effacement des symboles, mais à la conscientisation et au dialogue.
 - Le rapport formule des recommandations concrètes concernant le parc du Cinquanteaire et la statue équestre de Léopold II sur la place du Trône ((1) soustraire la statue à la vue ou l'enlever de son socle ; ensuite (2) fondre la statue pour réaliser un nouveau monument à la mémoire des victimes de la colonisation ou l'entreposer dans un dépotoir dans le parc du Cinquanteaire)
- Mme Dibua aborde diverses initiatives émanant de la communauté de la diaspora, dont les promenades décoloniales, les initiatives en mémoire des soldats congolais enrôlés dans la Première Guerre mondiale/Seconde Guerre mondiale. Elle esquisse également le processus concernant l'inauguration d'une place baptisée place Lumumba et les difficultés rencontrées à cet égard (protestation de la commune + le fait que la place est un emplacement de stationnement pour les taxis). Mme Dibua souligne l'importance de la reconnaissance des organisations de la diaspora (en tant que 'pionniers de la décolonisation') et l'importance d'une approche coordonnée aux différents niveaux de pouvoir. Elle souligne en outre que les efforts ne doivent pas se limiter à la décolonisation de l'espace public. Il convient également d'accorder une attention au marché de l'emploi, à l'enseignement,
- **Platform for African European Studies (PAES)** : Le prof. Develtere commente une initiative académique des universités de Leuven, Pretoria et Addis Abeba, axée sur la promotion des 'Études européennes' en Afrique. Le projet est encore dans la phase de démarrage. Il regroupe entre-temps une vingtaine d'universités européennes et africaines participantes. Voir : <https://ghum.kuleuven.be/iesa>
 - **La Ville d'Ostende** : Mme Laura Maes retrace la manière dont la décolonisation a été inscrite à l'ordre du jour de la Ville d'Ostende (cf. action du groupe De Stoete Ostendenoare ; la pétition demandant le déboulonnement de la statue de Léopold II) ainsi que les initiatives qui ont été prises. Principe de départ : ne pas effacer l'histoire, mais nouer le dialogue. Les actions comprennent un spectacle de danse, des conférences et des 'contre-images » (par exemple, un cavalier sans tête sur le mur d'un bâtiment). Mme Maes renvoie ensuite aux efforts plus larges qui sont prévus, notamment pour la journée internationale de la femme 2022 ou sur le plan d'une politique d'achat durable.
 - **Ville de Gand – 'Dekoloniseer mijn stad'** (voir le rapport [ici](#)) – exposé de Mme Mestdagh (UGent)
 - Contexte : la discussion relative à la '*Leopold II-iaan*' a donné lieu à une vaste enquête et à la création de 3 groupes de travail thématiques et d'un groupe de travail de coordination comptant environ 75 bénévoles
 - Trente recommandations dans six domaines : politique active de lutte contre le racisme (profilage ethnique, par exemple) ; éducation décoloniale ; espace public ;

- enseignement ; accueil des enfants & services de la jeunesse ; représentation et politique du personnel ; politique internationale
- Mme Mestdagh pointe les tensions qui existent entre la vision holistique et le ‘*cherry-picking*’ axé sur des mesures rétrospectives et symboliques. La ville de Gand a opté pour une approche holistique.
 - Importance de mettre en place un processus réfléchi impliquant une participation structurelle. La participation au processus n’était pas rémunérée : certains groupes (diaspora) sont donc moins représentés. Il est pourtant important de pouvoir entendre des voix différentes, de garantir la transparence du processus et de prendre suffisamment de temps.
 - La Ville de Gand a pris plusieurs initiatives à la suite de la publication du rapport (actions organisées au sein de STAM/De Krook + changement de nom en “*Floralienlaan*”). Un engagement de développer une ville inclusive a également été formulé et un fonctionnaire chargé de la décolonisation a été nommé. Les prochaines étapes ne sont pas encore bien définies.
- M. Thierry Claeys Bouuaert, président de l’**asbl Mémoires du Congo**, commente les activités de l’association. Il cite notamment la collecte de témoignages de Belges et de Congolais qui ont connu la période coloniale. M. Bouuaert estime que la Commission devrait également tenir compte des réalisations positives qui ont été accomplies pendant la période coloniale, en particulier sur le plan de l’enseignement et des soins de santé. Il considère que l’anticolonialisme ne peut pas servir de prétexte pour justifier tous les dysfonctionnements qui existent aujourd’hui dans les pays concernés. Si le passé colonial est un thème très présent en Belgique, il ne l’est pas au sein de la population du Congo. M. Bouuaert estime qu’il est plus important que la Belgique/l’Europe se mette du côté de la population et qu’elle fasse preuve de solidarité, par exemple dans le cadre d’un partenariat Afrique-Europe.

Résumé du débat :

Questions et observations des membres de la Commission :

- Généralités – discours de M. Bouuaert. Plusieurs membres de la Commission prennent explicitement leurs distances par rapport à cette image nostalgique et idyllique de la période coloniale (qui est en outre hors de propos). Ce genre de discours montre que la Commission a une tâche importante à accomplir en termes de recherche de la vérité et d’éducation. Un autre membre souligne la nécessité d’entendre des témoins vivants (ce qui permettra également de connaître les besoins actuels au Congo). Un autre membre exprime sa compassion à l’égard de M. Bouuaert, qui a fourni une “image relativement nuancée” de la perception des anciens coloniaux.
- La gestion du patrimoine colonial
 - Portée & participation : un membre se demande si une initiative holistique telle que celle mise en place à Gand n’a pas pour effet de renforcer la polarisation au détriment de la réconciliation (il critique également le rapport, qui est selon lui une

attaque en règle du système capitaliste). Un membre fait valoir que la participation du public n'attire que les 'activistes'. Un autre membre se félicite quant à lui qu'un processus de participation d'une ampleur inédite ait pu être mis en place à Gand.

- Résultat (enlèvement permanent, contextualisation,...) :
 - L'enlèvement de monuments contribue-t-il vraiment à entretenir le souvenir ? Un membre soutient la création de nouveaux monuments mais s'oppose à l'enlèvement (y compris la fonte) du patrimoine existant : il ne faut pas répondre à la "violence" par plus de "violence". Un autre membre réplique qu'il s'agit de deux formes de "violence" très différentes. À l'inverse, certains membres critiquent l'idée de la contextualisation : les passants feront-ils attention aux panneaux explicatifs ? Ne continuera-t-on pas à glorifier cette période ? Un membre préconise d'adopter une approche comme celle retenue à Ostende, qui est 'plus nuancée' que celle mise en place à Gand ou à Bruxelles.
 - Idée d'un 'cimetière des monuments' : un membre propose de créer un tel cimetière dans le parc de Laeken (il lie cette proposition au débat sur l'ouverture du parc de Laeken). Un autre membre s'oppose à cette idée en opérant la comparaison avec les cimetières remplis d'objets soviétiques hétéroclites que l'on trouve en Hongrie, par exemple.
- Square Lumumba : plusieurs membres soulignent que le Square Lumumba ne constitue pas un hommage digne de ce nom et qu'il manque sa cible. Un membre fournit des précisions quant au processus décisionnel. Il est également renvoyé à la proposition de donner le nom de Paul Panda Farnanda à un athénée. Le dossier du Square Lumumba montre que les initiatives doivent recueillir l'adhésion de la communauté locale.
- Le besoin de coordination reste un point délicat : ainsi, le parc du Cinquenaire appartient à l'autorité fédérale (qu'en est-il de la Régie des bâtiments ?). La question relève des compétences du niveau local, régional et fédéral. Comment promouvoir la coordination et la cohérence ?

Réaction des orateurs :

- **Brussels YouCanDolt – Stop Racism** : Mme Vlahovic souligne que le racisme n'est pas une question propre aux individus, mais un problème sociétal lié à des idéologies dominantes. Elle renvoie également à la nécessité d'élaborer un plan d'action national contre le racisme, qui devra être prêt d'ici 2023.
- **La région Bruxelles-Capitale**
 - Le secrétaire d'État Pascal Smet demande aux membres de lire le rapport au lieu de verser dans la caricature. Bruxelles examinera l'idée d'accepter l'aide de l'autorité flamande. L'objectif est d'élaborer, au niveau du gouvernement bruxellois, un plan d'action tendant à instaurer une approche harmonisée sur le territoire bruxellois, tout en respectant l'autonomie des communes. Le rapport ne vise pas à procéder à un « nettoyage » de l'espace public ou à faire culpabiliser. M. Smet souligne l'importance de la responsabilité collective pour avancer

ensemble (respecter le passé tout en construisant l'avenir), ainsi que l'importance de l'implication de la diaspora. M. Smet reconnaît l'importance de la coopération à différents niveaux (cf. les statues qui sont la propriété de l'autorité fédérale → leur retrait nécessitera une autorisation). Il indique que le gouvernement bruxellois planifie une mission au Congo après la visite du Roi, au cours de laquelle le thème de la décolonisation figurera également à l'ordre du jour. La place Lumumba sera réaménagée.

- Mme Luyckfasseel demande de lire le rapport avant de tirer des conclusions. Ensuite, elle souscrit à la proposition de fondre la statue de Léopold II qui se dresse sur la Place du Trône. Il s'agit d'une statue très symbolique. Cela nécessite une réponse forte. Il ne sera nullement question d'une destruction totale de la statue, dès lors qu'une copie sera conservée. Une pétition (en faveur de l'enlèvement de cette statue) signée par 85.000 personnes prouve que cette question agite clairement la société.
- Mme Dibua demande également de lire le rapport. Préoccupée par le ton de certaines interventions, elle appelle à ne pas verser dans des querelles politiciennes. Elle souligne l'importance d'une approche inclusive : la diaspora fait partie de la population belge. Ce processus doit permettre de faire entendre leur (notre) voix. Force est de constater que certaines statues glorifient le passé colonial. Mme Dibua demande à la commission d'être attentive aux problèmes qui se posent aujourd'hui en Belgique (en matière de racisme).
- **Platform for African European Studies** : le professeur Develtere indique que, contrairement aux universitaires sortants (qui se rendent en Afrique), les universitaires entrants rencontrent des problèmes en matière de visas. La plateforme ne considère pas le passé colonial comme un obstacle à la coopération académique. La plateforme ne se limite pas aux institutions catholiques et est également ouverte à d'autres universités flamandes.
- **Ville d'Ostende** : Mme Laura Maes rappelle que la ville d'Ostende a choisi d'opter pour l'explication et le dialogue. La ville est au plus près des organisations de la société civile. Aucune consultation large de la population locale n'a eu lieu, mais un processus de participation sera toutefois mis en place à l'avenir.
- **Ville de Gand** : Mme Mestdagh (UGent) déplore que d'aucuns fassent une caricature du rapport. Sur le plan de la participation, l'association limitée des minorités raciales est à déplorer. Le rapport n'est pas axé sur la culpabilisation mais sur le dialogue. Mme Mestdagh indique qu'un processus mené au niveau local permet de maximiser la participation. Dans le même temps, il est nécessaire de prévoir une coordination aux autres niveaux. La réparation est une notion large, qui va au-delà du seul volet financier. Il est crucial d'écouter les groupes concernés.
- Mmes Luyckfasseel et Mestdagh prennent explicitement leurs distances vis-à-vis du discours de M. Bouuaert, qui va manifestement à rebours du consensus existant actuellement parmi les historiens. M. Bouuaert réexpose sa vision et indique qu'il faut se replacer dans l'esprit de l'époque. Il évoque également une étude démographique relative à l'État indépendant du Congo. M. Mangala, qui accompagne M. Bouuaert, souscrit aux

propos de ce dernier. M. Mangala indique que beaucoup de bonnes choses ont également été faites durant la période coloniale et met en garde contre toute récupération politique.

Échanges de vues notables :

En ce qui concerne la gestion des références au passé colonial dans l'espace public, il apparaît que plusieurs préférences existent. Par ailleurs, les différentes études/consultations semblent aussi préconiser une approche au cas par cas, où le retrait de références ne constitue qu'une option susceptible d'être conjuguée à d'autres pistes. L'importance d'un processus participatif, de préférence ancré au niveau local, est clairement mise en avant. Il semblerait largement admis que, dans son état actuel, le Square Lumumba ne constitue pas un contremonument/contremémorial du passé colonial digne de ce nom. Il existe toujours un besoin de nouvelles contreréférences (statues ou autres).

Plusieurs membres soulignent que le travail de la commission porte à la fois sur le passé et sur l'avenir, et il convient d'élaborer un projet à long terme visant à garantir que les erreurs du passé ne seront pas réitérées, notamment au niveau institutionnel. Et un autre membre estime justement que la Commission doit se borner à examiner le passé.

Questions et points importants en suspens :

- Quel rôle la Commission peut-elle jouer dans la manière d'aborder les références coloniales dans l'espace public ?
- La Commission doit-elle prendre position sur la manière dont il convient d'aborder les références coloniales dans l'espace public et, dans l'affirmative, quelle option doit-elle privilégier ?
- Comment peut-on organiser la coordination nécessaire entre les différents niveaux politiques ?
- Quel est l'état d'avancement du Plan d'action national contre le racisme envisagé (thème qui pourrait être abordé au cours des sessions sur les "réparations") ?
- La Commission peut-elle tirer des enseignements de la campagne « Stop Racism » en termes d'*outreach* et de communication ?
- L'association de diverses parties prenantes, y compris de la diaspora, reste un point important du fonctionnement de la Commission, et continuera de l'être dans la phase de mise en œuvre d'éventuelles recommandations. Existe-t-il des possibilités supplémentaires de dialogue avec la diaspora ? Ex. : Dans le cadre des excursions/visites de la Commission, une participation à une "balade décoloniale" (passant notamment par le square Lumumba) organisée par les associations de la diaspora pourrait être envisagée (notamment pour témoigner de la bonne volonté de la commission).
- L'intervention de Mme Dibua a montré que la sérénité des débats de la Commission reste un point important. La Commission doit donner la parole à diverses parties prenantes et aux victimes, notamment dans le cadre d'un difficile processus de réparation. Ce processus de réparation sera réduit à néant si le débat dégénère en querelles de partis politiques.

Mise à jour/divers :

- Le thème des références coloniales dans l'espace public a également été abordé au cours de l'audition du 7/2/2022 (concernant la brochure de la Vlaams Agentschap Integratie & Inburgering (Agence flamande pour l'intégration et l'insertion)). Voir le rapport précédent.
- Au cours du débat, l'importance de l'enseignement a également été mentionnée, notamment sur le plan de la sensibilisation à l'histoire coloniale. Ce thème mérite une attention particulière, en particulier dans le cadre de la phase 5.

Note de synthèse – Commission spéciale « passé colonial » - 14 mars 2022

Thème : Accessibilité des archives coloniales

Orateurs : Prof. Sarah Van Beurden (Ohio State University); dr. Bérengère Piret (Université Saint-Louis Bruxelles); dr. Donatien Dibwe dia Mwembu (Projet Mémoires de Lubumbashi & Observatoire du Changement urbain); Ann Mares (Archiefpunt asbl) et Jean-Louis Moreau (Association pour la Valorisation des Archives d'Entreprises)

Résumé des exposés :

- Sarah Van Beurden souligne d'emblée l'importance cruciale de l'**accessibilité** des archives, que ce soit pour les chercheurs, les journalistes ou le public au sens le plus large du terme. Sur le plan pragmatique, cela implique que ces archives soient conservées dans un lieu accessible en transport en commun, dans des créneaux horaires larges. Une plus grande accessibilité requiert l'inventorisation (très inégale selon les institutions), la déclassification et la numérisation des archives (qui ne constitue pas la panacée en raison des difficultés liées à l'accès internet ou aux fréquentes coupures d'électricité dans les pays des Grands Lacs), ainsi qu'un assouplissement à l'égard des demandes de visa. Toute évolution en ce sens implique une forme de transparence, une attention portée à la facilité d'utilisation et une centralisation de l'information. Mme Van Beurden insiste enfin sur l'importance et le caractère urgent de l'**histoire orale**, les derniers témoins de la colonisation disparaissant peu à peu.
- Bérengère Piret commence son exposé en rappelant le caractère crucial des archives publiques pour certains individus (accès à la vérité concernant certains membres de sa famille) et pour la démocratie dans son ensemble (vérifier ce qui fut décidé et fait). A cet égard, le *Guide des sources de l'histoire de la colonisation* (paru en 2021) constitue assurément une étape clef. Pour éviter toute forme de discrimination, il importe de produire des **inventaires** accessibles de manière libre et transparente. Après avoir rappelé les arguments mis en exergue pour justifier le transfert des archives coloniales vers la Belgique en 1960, Bérengère Piret insiste sur le **caractère commun** de ce patrimoine (appartenant aux descendants des colonisés et des colonisateurs). La restitution n'étant pas la solution (au vu de cette dimension commune), la numérisation semble une piste prometteuse (cf. le projet Rwanda Archives ayant permis la numérisation de centaines de cartes et de dossiers jusqu'à présent seulement accessibles aux Archives de l'Etat et à l'Africa Museum). Demeurent nombre de questions d'ordre juridique (acteurs du partage : strictement étatiques ?, protection de la vie privée), technique (format électronique ou imprimé) et matériel (conservation des originaux). Ces questions laissent deviner l'ampleur des défis qui requièrent des moyens en conséquence.
- Ann Mares décrit tout d'abord l'Archiefpunt : initiative financée par les autorités flamandes et qui rassemble des informations concernant des **archives privées** (associations, individus, familles, entreprises...). Les collections conservées sont extrêmement variées (papier, audiovisuel, numérique...) et ne dépendent pas d'un cadre juridique pour réglementer leur conservation ou leur transfert. Tout dépend donc de la bonne volonté des acteurs en jeu. Le but de l'Archiefpunt est de préserver les collections, de les présenter au public (site web recueille 45.000 visiteurs par an) et de guider les individus intéressés par cette immense base de données (en particulier dans un but éducatif).

- Jean-Louis Moreau, en tant qu'archiviste et historien indépendant, travaille dans le cadre de l'Association pour la valorisation des **archives d'entreprises** qui a permis le transfert de 6 km d'archives privées vers les Archives de l'Etat, dont 600 m d'archives coloniales (Cie du Congo pour le commerce et l'industrie, Cie du Haut Katanga, Sté générale de Belgique etc.). Ce travail repose sur un lien de confiance avec les représentants des entreprises et vise une forme de transparence pour permettre à terme la déclassification et l'accessibilité de ces archives (les délais d'ouverture dépendant d'une négociation entre entreprises et Archives de l'Etat).
- Donatien Dibwe souligne quant à lui que les chercheurs congolais n'ont tout simplement pas accès aux archives coloniales qui constituent pourtant une base essentielle de leur mémoire collective. Les archives qui restent au Congo ont été progressivement dispersées, détruites, perdues, voire volées. L'**inventorisation** et la **numérisation** des archives sont donc essentielles pour chacun des trois pays des Grands Lacs.

Résumé du débat:

Questions et remarques des membres de la Commission:

- Un premier ensemble de questions porte sur le coût des mesures préconisées (conservation, numérisation, personnel). Au vu du coût de la numérisation en particulier, est-il possible et opportun de faire appel à des fondations privées ou à des volontaires ? Comment sélectionner les archives qui seraient prioritaires ?
- Un deuxième ensemble vise les restrictions légales à la déclassification et à l'accès des archives, qu'il s'agisse des mesures destinées à protéger les données personnelles - RGPD (possibilité de dérogations pour les Métais ?) ou de l'existence de mesures éventuelles pour obliger l'ouverture d'archives privées (entreprises, Église). Ces questions pointent un manque éventuel de transparence et un accès non équitable aux archives.
- D'autres questions concernent enfin l'histoire orale et l'urgence de constituer des archives sonores (entretiens de témoins de la colonisation toujours vivants) : comment, par qui, à quelle échelle ?

Réactions des orateurs:

- Sarah Van Beurden renvoie la question relative à la meilleure piste pour les archives coloniales (restitution/numérisation) aux représentants et historiens des Grands Lacs eux-mêmes. Elle rappelle l'existence de recommandations claires dans le rapport des experts et plaide pour la **centralisation des informations** (constitution d'un site qui soit un point d'entrée et un guide pour repérer les archives recherchées). Concernant les fondations privées, elle suggère la piste de la **Fondation Roi Baudouin**. Pour le reste, elle rappelle qu'il est illégal de détruire des archives provenant d'une institution étatique.
- Bérengère Piret recommande une **déclassification automatique après 50 ans** (cohérent avec les textes existants et respectueux des personnes encore en vie). La numérisation n'est pas la panacée (Mme Piret revient sur l'accès internet souvent problématique pour nombre de chercheurs basés dans les Grands Lacs) mais permet un partage des données et un accès dans le monde entier. Comme il est impossible de tout numériser, des **inventaires** s'imposent. Il importe par ailleurs de compléter les archives qui portent certaines voix en collectant des **témoignages** qui permettent de s'arrêter aux voix non encore entendues. Pour toutes ces tâches, le recours à des bénévoles refléterait une **culture de négligence** à l'égard d'un

patrimoine national de première importance qui mérite non seulement une forme d'intérêt mais aussi des financements.

- Jean-Louis Moreau exclut la possibilité d'imposer aux entreprises la conservation ou l'ouverture de leurs archives. Il rappelle que le classement et l'inventorisation de ce type d'archives sont financés par les entreprises elles-mêmes. Il revient également sur la relation de **confiance** qui doit s'établir afin que les archives puissent être versées aux Archives de l'État (dons). Son objectif est d'amener les entreprises vers une **ouverture au bout de 30 ans** (période qui correspond à une génération, forme de mesure qui fonctionne dans d'autres pays). Il considère que la numérisation n'est pas sans défaut (la consultation de documents écrits à la main ou tapés à la machine est plus rapide et plus facile à partir de documents imprimés plutôt que numériques - inexistence de mots clefs). Enfin, il rappelle qu'une vraie décolonisation dans ce domaine implique une coopération avec des **archivistes des trois pays des Grands lacs**. C'est, selon lui, à eux de déterminer quelles sont les priorités. M. Moreau recommande donc vivement la création de bourses pour des historiens et archivistes burundais, congolais, rwandais.

Échanges les plus centraux:

Un large consensus se dégage au sujet du caractère primordial de l'accès aux archives coloniales, identifiées comme la base même de tout travail de mémoire en la matière. Une même préoccupation concerne le coût des mesures jugées comme nécessaires (inventorisation, numérisation)

Questions pendantes et points d'attention:

- Quel équilibre trouver entre protection des données personnelles et accès le plus rapide possible aux archives (en particulier dans le cas des Métis) ?
- Comment favoriser la gestion d'un patrimoine commun à la Belgique et aux trois pays des Grands Lacs ?
- Quel effort budgétaire permettrait-il d'assurer une gestion saine, équitable et démocratique des archives coloniales ?

Syntheserapport 2022 03 21 Frdocx.Docx

Rapport de synthèse de la Commission spéciale "Passé colonial", réunion du 21 mars 2022

- Thème:** Accès aux archives coloniales
- Orateurs:** Alain Gérard (SPF Intérieur); Wim Robberecht (SGRS); Peter Lanssens (VSSE); Pierre-Alain Tallier, Marie Van Eeckenrode et Claude de Moreau de Gerbehaye, (Archives du Royaume); Guido Gryseels (AfricaMuseum) et Kim Christiaens (KADOC).
- Observation préalable:** Un membre constate que l'on parle souvent de la "commission Congo". Cette expression donne la fausse impression que les travaux de la commission se limitent au Congo, et risque d'être mal accueillie par les Rwandais ou les Burundais (ou par la diaspora). Il convient d'ajuster la communication.

Résumé des exposés:

- SPF Intérieur (M. Alain Gérard):
 - o Contenu: 9,5 km d'archives africaines (ex-ministère des Affaires coloniales + archives des anciennes colonies); 6 km d'archives diplomatiques; 2 km de coopération au développement
 - o Accessibilité: ouvert à tous sur demande (48h à l'avance); photographies/scans possibles
 - o Inventaire: en salle de lecture ou sur demande. La publication sur le web sera l'étape suivante.
 - o Classification: pas de problème en principe étant donné que les documents sont déclassifiés après 40 ans. Certains documents peuvent exceptionnellement encore être classifiés, en particulier les documents d'autres organismes associés aux Affaires étrangères (ne pouvant pas être déclassifiés par les Affaires étrangères). Cette particularité concerne surtout les archives diplomatiques.
 - o Protection de la vie privée: l'interprétation du RGPD n'est pas claire; pas harmonisée. Quid des personnes décédées, par exemple? Besoin de clarification (cf. dossiers enfants métis).
 - o État des archives: apparition de moisissures; la décontamination prendra 4 ans!
 - o Transfert des archives africaines aux archives du Royaume en cours (retard dû au COVID); déjà 2 à 3 km

- Service Général du Renseignement et de Sécurité (SGRS) (vice-amiral Wim Robberecht)
 - o Contenu: près de 100 m d'archives pertinentes
 - o Accessibilité: consultation possible en salle de lecture moyennant habilitation de sécurité
 - o Inventaire: à 95 % complet (à l'exception de la partie marine coloniale); pas encore en ligne
 - o Classification: une grande partie est classifiée; compte tenu du temps écoulé, une déclassification est possible, mais le processus est en cours. On constate un changement de mentalité et une politique de déclassification plus active. Il convient toutefois de protéger la mission et les sources (toujours en vie?).
 - o Protection de la vie privée: peut encore entraîner un refus de consultation

1 / 7

Syntheserapport 2022 03 21 Frdocx.Docx

- Le SGRS est favorable à une coopération constructive, mais dans le respect de la législation en vigueur.
- Sûreté de l'État (VSSE) M. Peter Lanssens
 - Contenu: archives "sûreté coloniale"
 - Accessibilité: près de 60 % ont été transférées aux Archives du Royaume; il faut espérer que les 40 % restants suivront après la conclusion d'un protocole d'accord avec les Archives du Royaume en juin. Le premier transfert concerne des documents déclassifiés. Les Archives du Royaume ne disposent pas encore de l'infrastructure nécessaire pour accueillir les documents classifiés (qui n'y sont provisoirement pas stockés). Ces documents devront être conservés dans un endroit distinct; ils seront uniquement accessibles au personnel et aux chercheurs disposant d'une habilitation de sécurité.
 - Classification: trois motifs justifient la classification
 - Protection des sources (si le nom est mentionné ou peut être déduit)
 - Documents de partenaires étrangers → eux seuls peuvent les déclassifier
 - Protection des tactiques/techniques (moins pertinente pour la sûreté coloniale)
 Les chercheurs peuvent demander la déclassification à la VSSE. En ce qui concerne les documents provenant de partenaires étrangers, c'est la VSSE qui doit demander la déclassification.
 - La VSSE souhaite collaborer à une plus large ouverture.
- Archives du Royaume (Mme Marie van Eeckenrode)
 - Les archives africaines font partie du patrimoine à la fois de la Belgique, du Congo, du Rwanda et du Burundi. Il est essentiel de "partager" les archives, sur la base d'une concertation avec les pays eux-mêmes. La numérisation peut offrir une solution
 - De nombreuses avancées ont été réalisées, notamment grâce au Guide des sources de l'histoire de la colonisation ("GPS des Archives coloniales"). Il reste encore à identifier les archives qui se trouvent à l'étranger (notamment FRA, USA,...)
 - Défis:
 - Accès: cadre juridique incomplet et contradictoire; inventaire incomplet; une volonté politique sera nécessaire pour partager des archives avec des pays de la région
 - Transfert des archives des Affaires étrangères: négligence grave; processus fastidieux; la décontamination commence à peine; tâche énorme sans moyens supplémentaires. Inventorisation en cours (inventaire provisoire sur demande)
- Archives du Royaume (M. Pierre-Alain Taillier)
 - Les Archives du Royaume ont besoin de moyens: plus petit nombre d'ETP/km dans l'UE
 - Autre problème: manque de place (tout finit par arriver chez nous ...)
 - Limites juridiques: dérogation humanitaire au RGPD nécessaire (maintenant!)
 - Préconise la déclassification après 60 ans
- Archives du Royaume – Archives du Palais royal (M. Claude de Moreau de Gerbehaye)

Syntheserapport 2022 03 21 Frdocx.Docx

- Contenu: près de 60m d'archives pertinentes; publiques & privées; grande diversité (liste civile, cabinet du Roi, membres de la Famille royale, transferts volontaires; "exfiltration" du marché)
 - Accessibilité: même approche que pour les Archives du Royaume
 - Inventorisation: congestion par manque de personnel; progressivement reportée
 - Problème de moyens (pression sur le personnel qui prend aussi en charge la salle de lecture ...)
- **AfricaMuseum** (M. **Guido Gryseels**)
- Observation préalable: Outre que l'AfricaMuseum héberge des archives, il s'agit notamment aussi d'un institut de recherche.
 - Contenu: pas d'archives publiques, mais des archives d'institutions et de particuliers, ainsi que de nombreuses cartes géologiques → accessibilité gratuite pour les chercheurs, mais payante pour les entreprises. Pour les informations sensibles → demande conseil Affaires étrangères et/ou autorisation RDC (pour les sources géologiques, il existe un site miroir en RDC, mais il doit encore être mis en ligne)
 - Accès: nombreuses avancées; portail central <https://archives.africamuseum.be/>. La numérisation est importante (cf. gains de temps pour les chercheurs) mais demande beaucoup de travail, à commencer par un inventaire. Possibilité d'obtenir des scans sur demande.
 - Les archives sont ouvertes « par défaut » dans le respect des limites légales (en particulier le RGPD)
 - Rwanda Archives Project: projet de partage des archives avec le Rwanda et en concertation avec le Rwanda (exemple: copies numériques d'enregistrements musicaux). Lancé en 2019.
 - En marge: diminution des effectifs du personnel; besoin d'expertise juridique.
- **KADOC** (M. **Kim Christiaens**)
- Observation préalable: Le KADOC est à la fois un centre d'archives culturelles et un centre de recherche.
 - Contenu: pas seulement consacré à l'Afrique, mais néanmoins > 30 000 résultats pour le mot "Congo", par exemple. Documents très divers: archives de missions; société civile; collections politiques. Importance de faire confiance aux déposants.
 - Accessibilité: évaluation positive dans un rapport d'experts; salle de lecture + visiteurs numériques + scans sur demande (+ aide pour la numérisation). KADOC vise à permettre la recherche ocrisée. KADOC a également élaboré une réglementation spéciale pour les dossiers d'enfants métis, notamment en ce qui concerne l'accès des chercheurs (outre les héritiers)
 - Importance de l'internationalisation & de la polyphonie narrative (formation d'archivistes africains notamment)
 - La numérisation est importante mais n'est pas la panacée. D'autres obstacles subsistent: identification des sources; langue (beaucoup de documents en néerlandais !), ...

Résumé des débats & échanges de vues marquants

Syntheserapport 2022 03 21 Frdocx.Docx

Budget: Les besoins en **moyens humains et financiers** sont une constante dans tous les centres d'archives. Plusieurs membres de la commission ont demandé **quel serait le budget nécessaire** pour améliorer la situation. D'autres questions ont été posées à propos de la possibilité de réaliser des **gains d'efficacité** via la coopération: Une conservation distincte est-elle encore opportune? Ou faudrait-il œuvrer à la création d'un seul dépôt pour les archives coloniales?

- Archives du Royaume (PAT): demande un montant unique de 9 millions d'euros pour un nouveau bâtiment + 10 millions d'euros par an pour la gestion électronique.

Législation sur les archives: Plusieurs membres de la commission souhaitent savoir si une modification de la législation en vigueur est nécessaire. Une occasion politique unique se présente pour prendre des initiatives en la matière dès lors que cette question est également mentionnée dans [l'accord de gouvernement](#) (p. 82). Convierait-il de prévoir une **déclassification** automatique, par exemple pour améliorer l'accès et réduire la charge de travail? Dans l'affirmative, après combien d'années (50/60/70)? La déclassification présenterait-elle des risques (même en cas de décès des protagonistes, par exemple)? Une autre question concerne le champ d'application de la législation sur les archives: Est-il justifié que **l'obligation d'archivage** ne s'applique pas aux ministres et à leurs cabinets, par exemple? Faudrait-il élargir son champ d'application? Certains membres de la commission se prononcent en faveur d'une modification de la législation sur la **protection des données à caractère personnel** afin de permettre la consultation d'archives pour des motifs humanitaires, quoique la question se pose de savoir si cette modification sera simple (ou si la législation en vigueur ne suffit pas).

- **Déclassification:**

- SGRS: Le SGRS est opposé à toute déclassification automatique. On pourrait cependant envisager une déclassification « en bloc » (par période/ domaine). Il convient toutefois de protéger les méthodes de travail et les sources (y compris pour l'avenir). Le SGRS procède à des déclassifications prioritaires à la demande de chercheurs. Concernant les documents des services partenaires, une demande officielle doit être introduite. La déclassification ne peut pas être dissociée de la protection des données à caractère personnel.
- VSSE: La VSSE est favorable à une révision de la législation sur la classification; des discussions sont en cours. La VSSE est en revanche opposée à toute déclassification automatique; celle-ci compromettrait la protection des sources et la collaboration avec les partenaires (Que faire, par exemple, si le père d'un responsable politique congolais actuel était informateur en son temps? (situation hypothétique)). Il est en principe possible de proposer des versions non classifiées en caviardant les noms, par exemple.
- Archives du Royaume (PAT)
 - Je ne peux pas déclassifier les archives publiques; risque de poursuites
 - Incohérence absurde: De très nombreux documents "classifiés" apparaissent par exemple également dans des archives privées → un grand nombre de ces documents échappent donc déjà au contrôle...
 - Problème du système actuel: il n'existe aucune obligation de limitation de la classification dans le temps (peut être éternelle); la classification peut même avoir lieu rétroactivement et des documents non classifiés peuvent encore l'être ultérieurement.

Syntheserapport 2022 03 21 Frdocx.Docx

- Une classification au cas par cas prend du temps et coûte de l'argent. Nécessité d'une déclassification obligatoire comme dans les pays voisins. Il faudrait aussi toujours prévoir un délai en cas de classification. Le choix appartient au législateur ...
 - Attention: Même en cas de déclassification, il convient de respecter le RGPD.
- **Dossiers tribunaux militaires:** plusieurs commissaires font le lien avec l'ouverture des archives des anciens tribunaux militaires. Cf. également la proposition de loi du 29/06/21 - [Doc 55 2099/001](#)
 - SGR: ce n'est pas une compétence du SGR mais du Collège des procureurs généraux
 - pas question de déclassification
- **Faut-il étendre l'obligation de conservation des archives?**
 - Note: l'accord de gouvernement précise que "le Gouvernement garantira la conservation des archives des cabinets" . Voir à cet égard également la proposition de loi du 31/08/20 - [Doc 55 1489/001](#)
 - Archives de l'État – Palais (CMdG): l'ajout de certaines personnes/entités à la liste figurant dans la loi relative aux archives est difficilement contrôlable. Une approche générique (à l'exemple de la France) semble préférable: chaque institution qui remplit une fonction publique → archives publiques.
- RGPD:
 - SPF AE (AG): la loi doit être précisée
 - Archives de l'État (PAT): l'exception humanitaire doit être inscrite dans la loi

Autres thèmes abordés dans la discussion:

- **Numérisation & digitalisation: quelle importance?; Comment aller de l'avant?**
 - Le SGR ne fait pas de digitalisation car n'est qu'un dépôt intermédiaire
 - Archives de l'État (MvE): la numérisation est utile pour garantir la conservation et partager les archives avec le Congo, le Rwanda et le Burundi. Pour l'instant il n'y a pas encore de demandes de partage venant du Congo et du Burundi (mais bien du Rwanda). Jusqu'ici, pas de demande de restitution des originaux.
 - KADOC: la digitalisation est importante, mais inutile sans un bon inventaire préalable, sous peine d'un chaos digital. La digitalisation coûte également beaucoup d'argent (souvent en plus du coût de la conservation physique). La digitalisation pose également des questions éthiques: qui sélectionne?; polyphonie?
- **L'accès aux archives peut-il être refusé?**
 - SGR: de 15 à 20 demandes; la plupart autorisées
 - Archives de l'État – palais (CMdG): aucune motivation requise pour y accéder
 - Affaires étrangères: le formulaire s'enquiert de la motivation, mais vise plutôt à aider à la recherche: on peut tout consulter
 - KADOC: les archives privées n'ont pas d'obligation de conservation; l'accessibilité est a fortiori volontaire. Dans la pratique, l'accessibilité est grande 'dans le respect du RGPD). Souvent limite de 30 ans (50 ans pour les données personnelles); demande examinée avec le déposant
- **Contenu et localisation**
 - Force Publique → déjà aux Archives de l'État ou doit encore arriver (à l'exception de la sûreté coloniale)

Syntheserapport 2022 03 21 Frdocx.Docx

- Archives HM Stanley: à l'AfricaMuseum (acquisition SocGen), mais extrêmement fragiles
- Telex 14-17/01/1961 AE (Davignon?) → AE: il n'y a aucune obligation de conservation pour le ministre ou le cabinet du ministre. Peut-être au centre d'études du parti
- Archives d'Aspremont Lynden: pas au KADOC
- Le KADOC a-t-il une politique d'acquisition? → KADOC: non
- **Archives disparues?**
 - Archives de l'État (PAT): pas de "disparitions" (sauf involontaires, par ex. incendie); le risque est donc limité, du moins depuis l'instauration de l'obligation légale d'archivage (1955?). On est toutefois contraint de filtrer/trier les archives pour des raisons pratiques
 - Archives de l'État (MvE): l'archiviste doit également filtrer (parfois prendre des "échantillons")
- **Est-il question d'archives "dérobées" / Y a-t-il lieu à restitution?**
 - AfricaMuseum: pas à notre connaissance; il n'y a pas de demande de restitution
 - KADOC: les formateurs d'archives doivent déclarer être les propriétaires légitimes. Pas connaissance de demande de restitution, mais cela ne peut être exclu a priori. KADOC est prêt à faire office de médiateur.
- Quelle est l'importance du patrimoine immatériel? Est-il utile de rassembler des **témoignages**?
 - AfricaMuseum: l'idée de témoignages est certainement intéressante: nous collaborons avec AfrikaGetuigenissen; importance de la conservation
 - KADOC: nécessité de s'intéresser aux sources orales
- **Informations géologiques/cartes géographiques** (et quid paiement de l'accès?):
 - Archives de l'État (MvE): grande importance; multiples demandes; touche aux droits population
 - AfricaMuseum: normal que, pour les cartes géologiques, on réclame un montant pour les entreprises; compensation des frais de personnel
 - Affaires étrangères: les vieilles cartes sont également importantes pour la fixation des frontières; souvent visites de délégations étrangères. Colloque en 2007 en collaboration avec la RDC et le Portugal
- **Quid de la formation des archivistes?**
 - Archives de l'État (MvE): des formations sont dispensées dans des hautes écoles
 - KADOC: la KULeuven investit dans un master interuniversitaire en archivistie.
- **Coopération internationale:**
 - L'AfricaMuseum a des contacts fréquents avec des musées dans d'autres pays (p.ex. le British Museum)
 - KADOC fait la suggestion de laisser travailler des chercheurs étrangers dans les archives
- **Enquêtes internationales** - Dag Hammarskjöld
 - SGR: pas d'obligation d'ouvrir les archives pour des enquêtes internationales, mais le SGR a pleinement coopéré à l'enquête DH
 - VSSE: tout se rapportant à DG a été partagé par l'entremise du Comité R
 - Affaires étrangères: demandes d'autres pays sont possibles: rien n'est dissimulé
- **Autres:**
 - KADOC: qu'en est-il des mots-clés, etc. qui peuvent être considérés comme blessants (cette question se pose également dans le cadre de la numérisation)? Exemple: 'art primitif'

Syntheserapport 2022 03 21 Frdocx.Docx

- Plusieurs membres de la commission dénoncent le problème (incompréhensible) des moisissures qui affectent les archives des Affaires étrangères. Une décontamination 'en masse' (sur palette?) est-elle envisageable?
- N'avons-nous pas aujourd'hui encore une image tronquée (voire déformée) de la vérité historique en raison des carences en matière d'inventaire et d'ouverture des archives?

Questions et points d'attention en suspens:

- **Déclassification:** faut-il imposer une obligation en la matière? Dans l'affirmative, après combien d'années? Comme l'indique l'accord de gouvernement, la Belgique est l'un des derniers pays dépourvus d'une procédure de déclassification. Serait-il utile d'examiner quelle est la réglementation qui s'applique chez nos voisins?
- **L'obligation d'archivage** doit-elle être étendue?
L'application des règles relatives à la **protection de la vie privée** pose problème: serait-il utile d'entendre un expert juridique (universitaire ou directeur du centre de connaissances de l'Autorité de protection des données)?
- Pourrait-on envisager d'affecter des fonds supplémentaires aux archives?
- Quelles sont les autres mesures qui pourraient être prises pour améliorer l'inventaire et la numérisation?
- Quelles sont les possibilités de collaboration plus poussée dans le domaine des archives, tant à l'intérieur de notre pays que sur le plan international?

Note de synthèse – Commission spéciale « passé colonial » - 25 avril 2022

Thème : Reconnaissance et enquête sur le passé et les responsabilités – **le rôle de la Monarchie**

Orateurs : Prof. Robert Burroughs (Leeds Beckett University) et Prof. Gustaaf Janssens (KULeuven)

Résumé des exposés :

- Robert Burroughs concentre son exposé sur un épisode historique particulièrement emblématique : la Commission d'enquête de 1904-1905. Celle-ci se base sur les témoignages de Congolaises et Congolais au sujet des abus de pouvoir qu'ils avaient observés ou subis (emprisonnement, mains coupées, massacres). Le rapport final de la Commission passa sous silence ces témoignages et valorisa les descriptions faites par les Belges. Le rapport identifia certes des abus systématiques, mais il occulta certaines découvertes (adoption d'une perspective raciste sur l'infériorité africaine, présentation des mutilations comme autant d'habitudes coutumières, justification des punitions comme une nécessité). Les témoignages de ces Congolaises et Congolais demeurèrent dans les archives jusque 1995 – ce qui rappelle combien le récit qui fut élaboré dans le cadre de la Commission repose sur un jeu d'ombres chinoises (sélection de certains récits au détriment d'autres) afin de maintenir une forme de domination. Le rappel de cet épisode historique est essentiel pour Mr. Burroughs car il montre que c'est le **déni** de l'exploitation, du racisme et des violences qui a permis que ces injustices demeurent monnaie courante. C'est dans cette perspective que le travail réalisé actuellement par la Commission spéciale se révèle fondamental et peut constituer un **exemple** pour le monde entier.
- Gustaaf Janssens commence son exposé en détaillant les sources disponibles à l'heure actuelle pour se positionner sur la question de la monarchie (des archives du palais royal jusqu'aux archives conservées à Tervueren). Il retrace ensuite les principales étapes chronologiques de l'attitude des souverains à l'égard de l'Afrique centrale (explorations documentaires par Léopold II avant 1885, visite d'Albert I^{er} dont le journal démontre une prise de conscience face aux abus et au fait que les investissements réalisés au Congo ne bénéficient nullement à la population, séjours du Prince Léopold III fasciné par la nature et l'ethnographie, voyage du prince régent dans les Grands Lacs en 1947, voyages réalisés par le Roi Baudouin en 1955, 1959 et 1960). Même pour un événement aussi important et connu que le discours prononcé par Baudouin en 1960, nombre de questions subsistent (concernant, par exemple, les informations exactes dont le roi disposait à l'époque). Mr. Janssens termine son exposé en recommandant la poursuite des recherches sur cette question (condition jugée indispensable pour s'éloigner des mythes et tendre vers la vérité).

Résumé du débat:

Questions et remarques des membres de la Commission:

- Un premier ensemble de questions se concentrent sur **la figure de Léopold II** : ses propriétés ont-elles été financées par l'exploitation du Congo ? ; peut-on estimer sa fortune personnelle ? ; de quelles informations disposait-il à l'époque ? ; peut-il être qualifié, rétroactivement, de « criminel de guerre », voire de « génocidaire » ? peut-on faire un bilan

- chiffré des exactions commises sous son règne ? ; son attitude est-elle unique ou reflète-t-elle celle d'autres souverains de l'époque ?
- Un deuxième ensemble porte sur l'attitude non plus du Roi, mais du gouvernement (était-il impliqué lors de la Conférence de Berlin ?), du parlement, de la population dans son ensemble (était-elle non impliquée, voire critique par rapport au projet colonial ?), des entreprises privées (voir synthèses des prochaines auditions).
 - Un troisième type de questions considère le **rôle de tous les rois** (et pas uniquement de Léopold II) : quel était leur degré d'influence à l'égard de la propagande, de la nomination des gouverneurs, fonctionnaires, gardiens de l'ordre, ainsi qu'à l'égard des décisions prises à ces différents échelons ? ; partagent-ils tous une même forme de responsabilité ou celle-ci doit-elle être individualisée ? ; y a-t-il un fil rouge entre Léopold II et Baudouin (cf. les assassinats de Patrice Lumumba et Louis Rwagasore) ?
 - Un quatrième ensemble de commentaires s'intéresse à l'éventuelle responsabilité de la famille royale **aujourd'hui** : leur fortune privée découle-t-elle de la période coloniale et d'éventuelles spoliations ? ; possède-t-elle des œuvres d'art provenant des Grands Lacs ? ; doit-elle contribuer à des réparations, notamment dans l'espace public (le Parc de Laeken étant parfois présenté comme ayant été financé par des moyens coloniaux) ? ; doit-elle présenter des excuses ? ; a-t-elle un rôle à jouer sur le plan de la réconciliation ? ; la dotation royale est-elle légitime au regard de ses origines ?
 - Enfin, certaines interrogations sont plus globales : comment s'assurer que l'enseignement de l'histoire coloniale repose sur la connaissance des faits et non sur des idéologies quelles qu'elles soient ? ; certains fonds d'archives manquent-ils encore pour comprendre l'articulation entre monarchie et colonisation ?

Réactions des orateurs:

- Robert Burroughs explique que l'une des spécificités de Léopold II réside dans l'étendue de son réseau international (scientifiques, entrepreneurs,...). Face à la croissance des violences destinées à augmenter le rendement des activités, Léopold II réagit en mettant en place une commission de taille modeste qui n'aboutit finalement à aucun résultat majeur. Il n'est, selon lui, ni indifférent, ni prêt à renoncer à une maximisation des profits. Il n'existe à ce stade **aucun consensus au sujet du nombre précis de pertes humaines** (grandes variations entre les estimations de chercheurs comme Pierre-Luc Plasman et la propagande anti-léopoldienne). M. Burroughs précise que la violence a démarré dès le début de la colonisation mais qu'elle a aussi eu lieu **par vagues** (en fonction du commerce de caoutchouc notamment). Sur le plan des comparaisons internationales, des massacres ont certes eu lieu dans d'autres lieux (en Namibie et au Congo Brazzaville en particulier), mais **l'intensité et la longueur** de la violence au Congo demeurent « exceptionnelles ». Concernant l'attitude de la population à l'époque, il ne la réduirait pas à une forme d'indifférence au vu des effets de la propagande (bulletin officiel, journaux, expositions...). Enfin, par rapport aux enjeux actuels, M. Burroughs se dit personnellement favorable à la décolonisation de l'espace public (recontextualisation des statues, changement des noms de rue).
- Gustaaf Janssens confirme que le système colonial, même après la fin de l'EIC, était « **extrêmement violent** ». Il ne considère cependant pas qu'il y ait eu une intention politique d'exterminer une partie de la population. Selon Mr. Janssens, Léopold II n'a pas collectionné d'œuvres d'art provenant des Grands Lacs. Quant à sa fortune, il reste difficile de l'évaluer.

Concernant la question des archives, Mr. Janssens explique que celles qui concernent l'action des différents ministres qui vivent toujours seront utiles pour mieux comprendre la fin de la période coloniale et celle qui a suivi l'indépendance, mais ces archives ne sont pas encore accessibles. Sur le pan des actions à mener aujourd'hui, Mr. Janssens souligne l'importance de l'**enseignement** (exemple des séminaires organisés par le Musée BELvue à destination des écoles), de la **numérisation** des archives dans les deux sens (comprenant donc aussi les archives se situant au Congo, au Rwanda et au Burundi), ainsi que la mise sur pied d'un système d'**échanges** entre chercheurs belges, burundais, congolais et rwandais.

Échanges les plus centraux:

Le caractère systématiquement violent du régime colonial est confirmé tout au long de la séance. Cela étant, **aucun consensus** ne semble émerger concernant

- la qualification des crimes commis durant la colonisation ;
- le nombre exact des victimes ;
- l'estimation de la fortune personnelle que Leopold II aurait accumulée grâce à la colonisation

Questions pendantes et points d'attention:

Outre les trois points qui viennent d'être mentionnés,

- les échanges montrent la richesse des **témoignages africains** recueillis pendant la colonisation (peu nombreux mais désormais accessibles, cf. archives Commission 1904-1905). Comment les valoriser, que ce soit dans l'enseignement, dans le cadre d'expositions ou de performances artistiques ?
- les exposés et les réponses des orateurs soulignent le caractère décisif de la figure royale tout au long de la colonisation. Certaines initiatives seraient-elles dès lors appropriées **aujourd'hui** de la part du Roi Philippe ? La question fut centrale lors de la récente visite royale. Elle demeure manifestement ouverte.

Syntheserapport 2022 05 09_FR.Docx

Rapport de synthèse de la Commission spéciale "Passé colonial", réunion du 9 mai 2022

Thème: Reconnaissance et examen du passé et des responsabilités – rôle de l'État

Orateurs: Professeur Guy Vanthemsche (VUB), Professeure Nancy Rose Hunt (Un. Of Florida), Professeur Didier Gondola (Indiana Univ.)

Résumé des exposés:

- **Guy Vanthemsche** donne un aperçu succinct des rôles de l'État (police, économie, ...) et souligne la distinction entre l'État libre du Congo et la période du Congo belge. Quelques points principaux:
 - o l'État libre du Congo était dirigé de manière autocratique par Léopold II, un rôle important étant dévolu aux compagnies de charters semi-privées. La Belgique n'exerçait aucun contrôle, mais apportait un soutien indirect (détachement de militaires, prêts, participations financières);
 - o sur le plan administratif, le Congo belge avait peu d'autonomie par rapport à Bruxelles. Le personnel local bénéficiait cependant d'une large indépendance et les chefs indigènes jouaient un rôle essentiel. Les décisions étaient principalement prises en coulisses par une petite élite de décideurs, au sein desquels l'église et le capital jouaient un rôle majeur, et caractérisées par un mélange d'intérêts publics et privés;
 - o le Congo belge était un état policier dans lequel le maintien de l'ordre était primordial et qui se caractérisait par des prisons surpeuplées, les "relégations" d'"éléments subversifs", la ségrégation des Blancs et des Noirs (assouplie dans la seconde moitié des années 1950) et la censure;
 - o sur le plan économique, l'accumulation de capital des grandes entreprises était la priorité absolue. Les investisseurs étaient notamment attirés par les garanties d'intérêt ou la régulation limitée. L'État était généralement actionnaire de grandes entreprises (comme UMHK, par exemple), mais en laissait la gestion à des hommes d'affaires privés, en particulier les "bonzes" de la Société Générale;
 - o sur le plan social, la mobilisation de la main-d'œuvre était la priorité, ce qui impliquait notamment le recrutement obligatoire, le travail forcé, les cultures obligatoires (et l'impact démographique). Ce n'est qu'au cours des 20 dernières années que la protection sociale a été prise en compte, d'abord à l'initiative des entreprises (intérêt personnel) ou par le recours aux missions. Il a fallu attendre les années 50 pour que voient le jour des initiatives publiques en matière d'allocations familiales, etc. L'infrastructure médicale est relativement meilleure que dans d'autres colonies;
 - o l'enseignement fait la fierté des colonies belges. Si l'enseignement primaire est relativement meilleur que dans d'autres colonies, il n'en va pas de même pour l'enseignement secondaire. L'enseignement supérieur est délibérément découragé;
 - o grâce à la propagande, une façade de succès et d'harmonie est érigée. Les autorités coloniales pratiquent la "*cancel culture*" à l'égard des voix dissidentes. Dans les années 60 et 80 également, une vision unilatérale du passé colonial a été présentée.

- **Didier Gondola**

- La transition de l'État indépendant du Congo vers le Congo belge se caractérise plutôt par une continuité que par une rupture avec le passé (même personnel, mêmes méthodes).
- L'État colonial se caractérise par la violence brute; la violence visant à créer un nouvel ordre, et à effacer la culture, l'identité, les traditions existantes, etc. Voir "boula matari" (casseur de pierre).
- L'infantilisation des Congolais est caractéristique: ils sont considérés comme de "grands enfants" qu'il faut éduquer (l'enseignement, etc., étant confiée aux missions et aux entreprises).
- Outre les collections d'art colonial à Tervuren, l'État colonial a contribué à la création de collections privées d'art spolié (leur restitution est plus délicate sur le plan juridique).
- Fort contraste entre l'aveuglement de l'administration coloniale face aux aspirations congolaises d'autonomie et les évolutions/révolutions dans d'autres colonies (prise de conscience seulement en '56).

- **Nancy Rose Hunt**

- NRH exprime son soutien à l'initiative belge; elle souligne l'importance de l'écoute
- L'État belge a obtenu d'énormes résultats dans le domaine, notamment, de la réduction de la mortalité infantile dans les années 1950. Voir le livre "A colonial lexicon". Un autre livre de NRH traite de la "nervosité" de l'État colonial (notamment à la lumière de la critique étrangère envers LII). "The Nervous State".
- Recommandations pour l'avenir:
 - Une plus grande transparence des archives et une approche plus souple de la confidentialité. La numérisation à grande échelle est une nécessité; par les quatre pays ensemble (également sur place dans les hôpitaux, les écoles, les églises, etc.)
 - Musée de Tervuren – du bon travail, mais n'est-il pas temps de passer à une nouvelle génération?
 - Collaboration académique entre les quatre pays ('*co-production of knowledge*') avec de nouvelles structures, une attention portée à la mobilité académique, un soutien financier.
 - Programmes d'enseignement (également pour lutter contre le racisme)
 - Opéra ou pièce de théâtre basé sur les témoignages recueillis par la commission d'enquête mise en place par Léopold II. Projet ambitieux avec des artistes de la région. L'art guérit.

Résumé du débat & échanges de vues marquants

Plusieurs membres de la commission demandent si les conclusions valent également pour le **Rwanda et le Burundi**? Il est également procédé à une évaluation du rôle joué par la Belgique dans le domaine des tensions raciales dans ces pays.

- Guy Vanthemsche:

- Il existe de bons ouvrages qui traitent du Rwanda et du Burundi (par ex. J-P Chrétien)
- Le Rwanda et le Burundi ne sont passés que plus tard sous administration belge. En outre, les Nations unies exerçaient un contrôle international. La Belgique s'est efforcée d'unir

- ces deux territoires au Congo belge sur le plan administratif, ce qui était à la limite de ce que le mandat des Nations unies permettait.
- Sur le plan socioéconomique, il s'agissait de territoires densément peuplés et essentiellement ruraux recelant peu de minerais (>< Congo)
 - Sur le plan politique, une solide structure locale de royaumes précoloniaux (davantage concentrés et élaborés qu'au Congo) était en place. La Belgique a instauré une gestion administrative indirecte (indirect rule), se reposant sur l'élite Tutsi, et a contribué à la création d'une séparation stricte entre les différents groupes ethniques, là où cette distinction était autrefois plus fluide.
- Didier Gondola: les autorités belges ont rigidifié nettement plus la distinction fluide entre les groupes (cf. mention de la race sur les cartes d'identité – incidence lors du génocide en 1994)
 - Nancy Rose Hunt: les colonisations du Co, Rw et Bu ont été chacune à leur manière un "désastre".

Plusieurs membres de la commission s'informent des **éventuelles "réalisations"** de l'État colonial (en particulier en matière d'enseignement, d'infrastructures), alors que d'autres membres mettent en garde contre ce type de rhétorique qui fait écho à la propagande coloniale. S'il est fait allusion à l'absence de **consensus scientifique** ou de vérité scientifique absolue, d'autres membres soulignent que des éléments essentiels font consensus / ont valeur de vérité historique (voir par ex. le rapport des experts), éléments qu'il convient de ne pas tenter de « nuancer ». Certains membres de la commission demandent s'il convient de considérer certains éléments du régime colonial (par ex. la ségrégation dans les villes; la répression du kimbanguisme) à travers le prisme de leur **époque** (cf. aussi la ségrégation sociale en Belgique; ou également la persécution de l'anarchisme et d'autres groupes?), alors que d'autres membres estiment qu'une comparaison de ce type est déplacée. De nombreux membres de la commission se demandent **comment la politique coloniale belge se positionne par rapport à la politique coloniale d'autres pays** (FR, ...), par ex. en matière de répression, d'enseignement, etc. Les autres colonies avaient-elles par ex. une meilleure « position de départ » lors de l'indépendance? Dans le prolongement, les membres s'informent également de la possibilité de **quantifier** la violence ou la "culpabilité" de la Belgique. À combien se chiffrent les revenus soustraits aux colonies?

- Guy Vanthemsche souligne qu'un examen historique ne peut pas mettre le bien et le mal en balance. Des aspects tels que l'augmentation de l'alphabétisation ne peuvent pas être considérés de manière isolée, sans tenir compte de la constatation finale qu'il n'y a pas de colonialisme sans violence. Il s'agit d'une pénétration violente d'une autre société qui est fondamentalement déstabilisée. À cet égard, mettre les différents aspects en balance n'est pas possible. En ce qui concerne les chiffres, Amandine Lauroo dispose par exemple de chiffres pertinents concernant les relégations.
- Didier Gondola s'oppose également à la tentative d'isoler le "bien" de l'ensemble (une initiative législative française de 2005 visant à mettre en lumière des aspects "positifs" dans l'enseignement a été [retirée](#) après une controverse). Le fait, par exemple, que de nouvelles routes ont été aménagées n'empêche évidemment pas les colonisés d'estimer que cette période a anéanti leur langue, leur culture, leurs traditions, leur identité, etc. (des éléments qui ne se prêtent pas à une restitution et que les Congolais doivent restaurer eux-mêmes). Il convient de ne pas se rendre coupable de révisionnisme. La comparaison avec la ségrégation sociale dans la mère-patrie est déplacée. En ce qui concerne la comparaison avec d'autres colonies, force est de constater que la Belgique a commencé à préparer la décolonisation beaucoup trop tard.

- Nancy Rose Hunt: Une différence avec l'Allemagne est que cette dernière a également commis un génocide en Namibie, ainsi qu'un massacre à l'égard des Maï-Maï en Tanzanie. On ne peut pas quantifier ce type d'action. Ce qui importe, ces sont les dilemmes moraux et la manière dont une nouvelle génération y fait face. NRH souligne à nouveau les progrès importants réalisés au Congo dans le domaine de la maternité et de la mortalité infantile.

Un autre point d'attention concerne la **période de l'État indépendant du Congo**. Quel rôle l'État belge y a-t-il joué? Est-il question d'une négligence coupable plutôt que d'une responsabilité directe? Et quel rôle le **Parlement** a-t-il plus spécifiquement joué (Peut-on parler d'une forte opposition ou non? Était-il suffisamment informé)? La Belgique a-t-elle repris la culpabilité/responsabilité en reprenant l'État indépendant du Congo? Qu'en est-il de **Léopold II**: le discours selon lequel il n'est pas réellement coupable mais a plutôt pratiqué la politique de l'autruche (« responsable, mais pas coupable ») est-il crédible?

- Guy Vanthemsche répète que l'État indépendant du Congo était juridiquement différent du Congo belge, mais il reconnaît une certaine forme de continuité, qui s'est progressivement dissipée (Congo belge en 1909 ≠ Congo belge en 1959). Au sein du Parlement, les critiques envers Léopold II de la part des socialistes et des libéraux et démocrates chrétiens progressistes ont d'abord été virulentes mais leur impact fut limité. Les critiques se sont en tout cas rapidement estompées pour faire place à une forme de consensus et de fierté concernant la colonie belge (qui a boosté la visibilité de la Belgique sur la scène internationale). Seuls les communistes étaient, par principe, contre la colonisation.
- Didier Gondola indique que l'exploitation du Bassin du Congo n'était pas un phénomène nouveau et que l'Afrique centrale était déjà considérée depuis longtemps comme une source de marchandises humaines. Les Belges ne se sentaient pas concernés par l'État indépendant du Congo, notamment en raison du racisme. Un certain consensus historique se dégage en ce qui concerne la figure de Léopold II. Il est important de ne pas tomber dans le piège du révisionnisme (bien que Léopold II ne soit pas l'unique responsable).

Plusieurs commissaires demandent des précisions à Mme Nancy Rose Hunt à propos des **recommandations** qu'elle a formulées:

- Ajouts de Nancy Rose Hunt:
 - o Une coopération académique est plus utile que le versement d'un montant global ("lump sum"). Un budget substantiel étalé sur 15 à 20 ans permettra de faire du bon travail.
 - o Accessibilité et numérisation des archives: archives propres des chercheurs en histoire congolaise; cartographier les archives des écoles, hôpitaux, etc. Projet ambitieux nécessitant une assistance locale.
 - o "Opéra/théâtre": le but n'est pas de mettre en avant une seule vérité; importance du processus en soi.

Autres questions/observations:

- Liens entre l'État, l'Église et le monde des affaires?
 - o Guy Vanthemsche: il y avait une coopération, mais également des frictions. Ex.: les entreprises voulaient attirer la population dans les villes << critiques de l'Église.
- Le Roi Baudouin avait-il un "projet personnel" en tête en 1959-1960?:

- Guy Vanthemsche: l'idée d'une vice-royauté après l'indépendance du Congo n'était pas très connue. Les travaux de la commission Lumumba ont contribué à la mettre en lumière. L'une des principales lacunes en matière d'archives concerne les archives privées du Roi Baudouin.
- Lien entre le Congo belge et Congo-Brazzaville (FR)?
 - Didier Gondola renvoie à la collaboration qui existait dans les domaines de la police, de la sécurité (les archives contiennent de la correspondance entre les deux, par exemple en ce qui concerne le Kimbanguisme). Les Français éprouvaient une certaine admiration pour le projet congolais belge et la "docilité" apparente des colonisés.

Questions et points d'attention en suspens:

- Un commissaire s'interroge sur l'opportunité d'examiner dans quelle mesure la politique coloniale intervient dans les débats de la Chambre au cours de la période 1885-1962, afin de se forger une meilleure idée de l'attitude du Parlement.

Note de synthèse – Commission spéciale « passé colonial » - 16 mai 2022

Thème : Reconnaissance et enquête sur le passé et les responsabilités – **le rôle de l'Etat**

Orateurs : Prof. Pamphile Mantuba-Ngoma (Université de Kinshasa), Julien Truddaïu, Dr. Jean-Paul Sanderson (UCLouvain) et Prof. Charles Tshimanga-Kashama (University of Nevada)

Résumé des exposés :

- Jean-Paul Sanderson commence son exposé consacré au cas du Congo en distinguant deux phases démographiques qui correspondent plus ou moins aux étapes politiques, à savoir une phase de déclin démographique (État Indépendant du Congo) et une phase de stabilisation suivie par une augmentation (Congo belge). Le **déclin de la population** a suscité diverses interprétations (qui se situent toutes sur un continuum entre une approche maximaliste – 10 millions de morts – et une approche minimaliste – statu quo au vu des mouvements migratoires notamment). Entre ces deux interprétations (loin d'être neutres), il est difficile de nier une augmentation de la mortalité (résultant de la violence directe, de la diminution de la natalité et de maladies touchant de larges populations ayant dû fuir leurs terres et n'ayant pu résister dans les forêts – la maladie du sommeil n'était pas radicalement neuve mais elle s'est diffusée de manière exponentielle). En se basant sur les données existantes (enquêtes démographiques, recensements administratifs annuels et des enquêtes médicales plus limitées), Mr. Sanderson décrit trois scénarios en partant du chiffre de 10 millions d'habitants en 1935 : le chiffre de 20 millions de Congolais en 1885 est hautement improbable ; celui de 15 millions est beaucoup plus probable ; un scénario alternatif indiquant 11,5 millions est également concevable. Pour Mr. Sanderson, la vérité se situe sans doute **entre 11,5 et 15 millions de Congolais en 1885**. La notion de déclin signale le poids de la mortalité et de la violence mais cela ne signifie pas pour autant que cette chute de la population correspond directement au nombre de morts occasionnés par la colonisation.
- La contribution écrite de Pamphile Mantuba-Ngoma (problèmes de connexion internet) retrace l'évolution historique du cadre politique et administratif du Congo depuis 1885 : (1) l'EIC est un « Etat nerveux » sous administré, basé sur l'**exploitation** du territoire, parcellisé en domaines (domaine de la Couronne, ABIR, Anversoise, Comité Spécial du Katanga, Comité National du Kivu, etc) et dominé par la **peur** ; (2) Le Congo belge repose sur une forme de trilogie (les 3 « c » : « christianisme, commerce, civilisation ») et participe aux efforts de guerre pendant les deux guerres mondiales.
- Julien Truddaïu concentre son exposé sur la propagande coloniale présentée comme l'une des sources du **racisme qui persiste** en Belgique. Pour la période de l'EIC, la propagande est relayée par deux journaux (*Congo illustré* et *Le Petit bleu*) qui tentent de toucher les investisseurs susceptibles de participer au financement du projet colonial. La figure de Charles Lemaire, directement impliqué dans cette propagande, est particulièrement emblématique (il est à l'origine d'expéditions sanguinaires dans le district de l'Equateur). Comme la Belgique est largement illettrée, la propagande basée sur les journaux a relativement peu d'effets. Les expositions, les foires, la radio et les actualités (avant les séances de cinéma) ont quant à elles beaucoup plus d'impact. Mr. Truddaïu évoque à ce sujet le rôle du Centre d'information et de

documentation (CID) qui deviendra Infor-Congo en 1955. La propagande coloniale repose sur la théorie des races (qui sera enseignée en Belgique jusqu'en 1984). Il s'agit d' « aider » les Congolais, fondamentalement présentés comme des « incapables » (les libérer des esclavagistes, les soigner, les éduquer, leur permettre de circuler grâce aux routes...). Cette perspective garde encore aujourd'hui une certaine influence sur la conception de la **coopération au développement**. Les études consacrées aux discriminations subies par les Afro-descendants reflètent elles aussi les traces de cette propagande coloniale, insuffisamment déconstruite depuis 1960. L'absence de plan national consacré à l'antiracisme est révélatrice à ce sujet.

- Charles Tshimanga-Kashama rappelle le caractère intrusif et l'extrême violence de l'Etat colonial (bula matari – briseur de rocs), l'absence de toute expérience démocratique véritable (les élections permises à partir de la fin des années 1950 ne sont pas suffisantes pour compenser l'énorme déficit en la matière). Idem en ce qui concerne l'éducation qui ne fut pas à la hauteur des promesses formulées par les autorités coloniales et qui demeure un défi majeur du Congo actuellement.

Résumé du débat:

Questions et remarques des membres de la Commission:

- Un premier ensemble d'interventions se concentre sur les données démographiques présentées. Le **déclin** décrit est-il propre au Congo ou peut-il être observé dans d'autres colonies ? La politique en faveur de la natalité (à partir de 1918 surtout) et la lutte contre les maladies ont-elles influencé l'évolution démographique ?
- Un deuxième type de questions se concentre sur les **effets de la propagande** et l'éventuelle spécificité de la Belgique en la matière. Quels sont les principaux acteurs qui soutiennent cette propagande (entreprises, Église, famille royale,...) ? Qui résiste à cette propagande en dehors des grandes figures anticoloniales ? Quel est l'attitude du Parlement à ce sujet ? La propagande est-elle particulièrement massive par rapport à celle qui est diffusée au Royaume-Uni ou en France ? Démontre-t-elle une forme de mauvaise foi (conscience de désinformer et de manipuler) ou relève-t-elle d'un air du temps que l'on peut observer dans d'autres colonies ? Par ailleurs, que sait-on de l'impact de cette propagande, non seulement sur les Belges, mais aussi sur les Burundais, Congolais, et Rwandais ? Surtout, quels sont les **antidotes** qui permettent d'avancer à ce sujet ? Parmi les antidotes possibles, des initiatives sont citées (ex : proposition de dénommer un Athénée Paul Panda Farnana). D'autres pistes (telles que le recrutement sans CV ou la présence de quota dans l'administration) sont qualifiées de « problématiques » par certains membres de la Commission.

Réactions des orateurs:

- Jean-Paul Sanderson souligne que ses estimations, si elles sont qualifiées de « prudentes » par certains, ne reposent pas sur une construction idéologique mais sur des chiffres mis en perspective de manière aussi précise que possible. Selon lui, le but à l'époque n'est pas de voir la population diminuer. Cela étant, personne ne peut nier l'existence d'une certaine **indifférence** face au sort des populations colonisées. La logique est résumée par la réflexion suivante : « Si les pertes augmentent, nous irons en chercher ailleurs » (déplacements forcés).

Quant à la santé, les premiers hôpitaux sont mis en place pour les Blancs. Il faut attendre le début du XX^e siècle (après la fin de la Première Guerre mondiale) pour que la médecine soit également à destination des populations locales. La reprise de la natalité dépend essentiellement de la diminution du climat de violence et non de politiques natalistes. Enfin, les chiffres présentés par l'UMHK au sujet de sa politique sociale sont tout simplement suspects (trop linéaires). Pour Mr. Anderson, l'Etat belge a bel et bien engagé sa responsabilité.

- Julien Truddaïu met en lumière le rôle des évolués sur le plan de la colonisation. Il revient également sur l'expérience des habitants des Grands Lacs qui ont participé de force à la Seconde guerre mondiale au sein de contingents étrangers (anglais par exemple) et qui, rentrés, sont frappés par le décalage et une forme de régression par rapport à leur sacrifice et de leur expérience à l'étranger. Il rappelle sur le fait que l'histoire de l'Afrique (qui ne commence pas en 1885) n'est pas enseignée dans nos écoles.
- Charles Tshimanga-Kashama souligne l'importance de favoriser un enseignement de qualité au Congo : promouvoir l'accès aux revues électroniques, apporter une aide à tous les niveaux d'éducation (depuis l'école primaire jusqu'à l'université), favoriser les échanges entre collégiens belges et congolais. Il invite également à s'interroger sur l'accueil des populations africaines et arabes en Belgique, ainsi que sur l'importance des demandes formulées par la diaspora, en particulier les jeunes générations, appelées à incarner des ponts entre les deux cultures.

Échanges les plus centraux:

Les échanges les plus centraux concernent deux points majeurs :

- la responsabilité de la Belgique dans le déclin des populations colonisées
- la nécessité de lutter aujourd'hui encore contre les stigmates liés à la propagande coloniale.

Questions pendantes et points d'attention:

- L'ensemble du débat est presque entièrement consacré au Congo, laissant **le Rwanda et le Burundi** dans l'ombre. Les recherches à ce sujet sont assurément trop rares.
- Comment sortir de la propagande coloniale ? L'ensemble des interlocuteurs soulignent l'importance de l'éducation et de la multiplication des ponts entre la Belgique et les trois pays des Grands Lacs. Comment co-construire cette éducation et ces ponts ?

Syntheserapport 2022 05 30_FR.Docx

Rapport de synthèse Commission spéciale 'Passé colonial', réunion du 30 mai 2020.

Thème: Reconnaissance et enquête sur le passé et les responsabilités – le rôle de l'Église
Orateurs: Prof. Idesbald Goddeeris (KUL), Prof. EM. Jan De Maeyer (KUL), Prof. Père Roger Gaise (Un. de l'UELE, RDC), Dr Reuben Loffman (Queen Mary), Prof. Clément Makiobo (Commission Justice et Paix/CENCO RDC)

Résumé de l'exposé de:

- **Idesbald Goddeeris**
 - Mission et colonie ne peuvent pas être confondues: des missionnaires belges étaient également actifs ailleurs; ils étaient également actifs avant et après la période coloniale; des non-Belges (notamment des protestants) étaient en outre également actifs au Congo;
 - La Mission ne peut pas être mise sur le même pied que l'État & les entreprises:
 - La Mission a certes contribué à discipliner la population locale, à légitimer le projet et la propagande coloniaux, MAIS également à l'engagement & à la serviabilité.
 - Les missions ont certes obtenu des terres, mais également nombre de cadeaux. Les biens ont généralement été transférés à l'Église locale après l'indépendance.
 - Malgré une mentalité raciste/suprémaciste, il y a également eu (petit à petit) une grande serviabilité & implication (cf. 'martyrs'). Différence entre les générations.
 - À partir des années 1910-20 a commencé la formation d'un clergé africain qui a repris les postes à partir des années '50 → donc bien mise en avant de l'Africanisation (malgré des problèmes)
 - Nombreuses variations internes selon les activités, la vision (cf. pour ou contre l'industrie ou l'urbanisation), l'individu
 - Les missions ont en général laissé un souvenir positif. Les récits négatifs concernent surtout des scandales spécifiques (par exemple, fermes-chapelles de Jésuites, abus sexuels)
 - L'Église s'est déjà excusée pour certains faits. Par exemple, les excuses de l'évêque Bonny en 2017 au sujet des enfants métis (2 ans avant celles du gouvernement)
- **Jan De Maeyer**
 - Généralités: L'image d'une Église en tant que pyramide rationnelle est erronée, la réalité est beaucoup plus complexe → tension avec divers groupes d'intérêts (concurrence). Le missionnarisme s'est déroulé par vagues (qui n'ont concerné l'Afrique que par la suite) qui étaient pilotées avec des succès divers depuis Rome par le Palais Propaganda Fide. Il était basé sur l'idée selon laquelle 'la vraie piété est agissante'. Tensions vis-à-vis de la modernité.
 - État indépendant du Congo:
 - les institutions religieuses en Belgique rejettent initialement les demandes de LII. Le 'mouvement anti-esclavagiste' sert de facilitateur. Rome opère un revirement et donne le feu vert à l' 'aventure africaine'. Les demandes de LII obtiennent cependant une réponse positive.

- Par leur présence, les institutions religieuses jouent un rôle de légitimation. En interne, on a conscience des abus/erreurs (cf. lettres), mais, pour le monde extérieur, on est loyal et on défend l'État indépendant du Congo.
 - Le Congo belge: la reprise par la Belgique renouvelle le rêve d'un grand projet patriotique: la population belge est entraînée dans la propagande missionnaire. Conséquence: développement des missions, qui comprendront dorénavant également nombre de sœurs. L'accent est mis sur l'enseignement et les soins de santé. Une plus grande sensibilité apparaît pour les cultures locales, en passant de la déculturation à l'acculturation. Un clergé africain est formé lentement mais sûrement. Une instabilité et des abus latents subsistent néanmoins. Il serait opportun de réaliser des études plus approfondies.
- **Roger Gaise** évoque une collaboration entre l'Église et l'État (en particulier après l'arrivée de missions catholiques à la demande de LII), les missions soutenant ainsi les intérêts de la métropole (administration et entreprises) et interprétant l'évangile d'une manière qui soutient le projet colonial. À cet égard, il existe tant des aspects positifs que des aspects négatifs:
 - Aspects positifs: développement considérable de l'enseignement (à l'exception de la formation universitaire) et amélioration des soins de santé. Rôle important des missions dans le domaine de la promotion des langues locales. Protestation de l'église contre l'action de la justice, par exemple. Après l'indépendance, l'Église continue à jouer un rôle crucial dans le domaine de l'engagement social et demeure à ce jour un contrepois important au Congo.
 - Les éléments négatifs comprennent: le rôle de l'église dans le traitement des enfants métis (elle a toutefois présenté des excuses en 2017); cas d'abus (sexuels); 'apartheid' dans le milieu ecclésiastique (par exemple, ségrégation des monastères – une étude plus poussée est nécessaire); rôle dans le vol d'œuvres d'art; manque d'attention pour l'aspiration à l'autodétermination et à l'indépendance au sein de la population congolaise. Les émeutes de 1959 indiquent que les missionnaires étaient perçus comme des 'complices' de l'administration coloniale.
- **Reuben Loffman:** la présentation est en partie redondante avec celle de IG & JDM – quelques éléments marquants:
 - Discrimination active de LII à l'égard des missions protestantes au profit des missions catholiques (en partie en réaction à l'opposition protestante à l'État indépendant du Congo). Le clergé catholique s'est tu ou a soutenu le projet vis-à-vis de l'extérieur.
 - Nombre important de missionnaires européens (par moments, plus nombreux que les fonctionnaires/militaires belges). À partir de 1934, davantage de femmes que d'hommes.
 - Attitude souvent paternaliste et méfiante à l'égard des communautés africaines
 - À un stade tardif, l'église catholique perd son monopole sur l'enseignement
 - Conclusion: héritage mixte. L'Église a collaboré avec l'administration coloniale pendant les deux périodes. Mais les choses sont plus complexes; il n'y a pas une seule institution monolithique. Rôle important de l'Église au Congo après 1960 en tant que champion sur le plan de l'anti-corruption, de la démocratie et de la protection des droits humains.

- **Clément Makiobo**
 - o Lien étroit entre l'Église et la politique coloniale; mélange de christianisation et d'occupation coloniale (cf. communautés ecclésiastiques ségréguées). Enseignement axé sur la 'docilité' (trop d'enseignement conduit à la désobéissance).
 - o Rôle de l'Église dans l'émancipation politique et culturelle du peuple congolais:
 - Cf. impact et controverse au sujet du livre 'La philosophie bantoue' de Tempels (1945) → critique l'image d'une population autochtone comme étant des êtres inférieurs sans culture
 - Contribution de l'Église à la formation de l'identité des Congolais par des études ethnographiques et linguistiques.
 - Action de l'Église en faveur de l'émancipation du peuple congolais (cf. déclaration des évêques de 1956). L'Église lutte contre l'écart salarial et la ségrégation dans l'espace public, soutient la participation au processus décisionnel public...
 - o Lien étroit entre l'Église et l'administration coloniale, mais nous ne devons pas oublier que des milliers de missionnaires individuels ont fourni un travail de qualité.

Résumé du débat et des échanges de vues marquants:

Qui était actif où? Quelles institutions/congrégations étaient les plus importantes? Certains ordres n'étaient-ils pas impliqués?

- IG:
 - o Avant 1885, ce sont surtout les spiritains (français) qui étaient actifs au Congo; LII les considérait plutôt comme une menace (peur que la France ne jette son dévolu sur le Congo)
 - o Pratiquement toutes les congrégations belges avaient des missionnaires au Congo
 - o Aux Pays-Bas, il existe un inventaire complet des terrains >< pas chez nous. Il existe toutefois un atlas des zones de mission (voir également la carte figurant dans le livre de IG), qui montre que plusieurs congrégations disposaient de leur propre zone
- JDM: Les missions ont reçu des zones/concessions pour exercer leur mission. Les données concrètes peuvent peut-être être reconstituées au moyen de la Propaganda Fide.
- RL: Les scheutistes étaient sans doute les plus importants et avaient la préférence de LII. Venaient ensuite notamment les pères blancs, les bénédictins,...
- CM: Initialement, les Spiritains français étaient actifs au Congo, mais ils ont été contraints de céder leur poste aux scheutistes. LII voulait des missionnaires belges

Dans quelle mesure les institutions religieuses se sont-elles enrichies? Qu'est-il advenu des terrains (mais aussi des écoles, des hôpitaux)?

- IG:
 - o Les missions ont reçu de nombreuses donations et ne recherchaient pas le profit financier. Leur principal gain concernait leur légitimité et leur pouvoir d'attraction (en Belgique et au Congo);
 - o En règle générale, les terrains ont été cédés à l'église africaine lors de l'indépendance. À cette occasion, les écoles ont également été confiées à l'église congolaise.
- JDM:

- Les missions percevaient des revenus pour dispenser l'enseignement. Par ailleurs, elles ont également reçu des donations de particuliers et d'entreprises (idem en Belgique; cf. les entreprises minières).
- Lors de l'indépendance, les biens ont généralement été cédés à la nouvelle église locale.
- RG: Après l'indépendance, les terrains des diocèses sont revenus à l'église locale. La situation est un peu différente dans les congrégations implantées au Congo même, qui ont conservé leur autonomie. L'établissement d'une cartographie de ce qu'il est advenu de tous les terrains est un exercice complexe (cas par cas). Les dimensions des terrains n'étaient pas non plus toujours claires et précises (à titre d'illustration, la congrégation des dominicains qui a hérité son domaine des Scheutistes à Kinshasa)
- RL: les institutions religieuses disposaient de terrains considérables. Cf. 117 521 ha en 1939 (institutions catholiques). La plupart de ces terrains sont revenus à l'église congolaise.

Comment s'est déroulée la formation d'un clergé local/l'africanisation de l'Église?

- IG:
 - À la fin des années 1950, l'Église a été décolonisée et une Église congolaise a été fondée.
 - Chez les jésuites, ce processus a duré longtemps, peut-être à cause de la résistance de Rome.
 - De nombreux évêques sont restés en fonction après l'indépendance. L'africanisation de l'épiscopat a pris plus de temps.
- JDM: Il s'agit d'une évolution progressive. Le premier prêtre congolais a été ordonné en 1917.
- CM: La formation du clergé local a d'abord été assurée principalement par les scheutistes, mais aussi par les jésuites et par d'autres.

Emploi des langues par les missions/dans l'enseignement. L'enseignement était-il exclusivement dispensé en français? Les oppositions ethniques ont-elles été renforcées par la politique linguistique?

- IG: Après 1908, l'enseignement a été dispensé dans les langues locales et à partir des années 1940, en français. La Charte coloniale exigeait en réalité le bilinguisme, mais cette exigence est pratiquement restée lettre morte en raison des protestations de la population locale. Les missionnaires ont souvent privilégié l'utilisation des langues locales (parfois par "réflexe flamand" – pour éviter l'utilisation du français).

Est-il nécessaire de remettre en question le rôle de l'Église et/ou de demander des comptes à l'Église? Y a-t-il un devoir de réparation dans le chef de l'Église? Faut-il remettre en cause les références au travail missionnaire qui sont présentes dans la sphère publique? Dans quelle mesure l'action de l'Église dans la colonie était-elle unique ou bien calquée sur la position défendue en Belgique (cf. opposition de l'Église à l'émancipation des femmes/au mouvement ouvrier)? N'est-ce pas le propre d'une religion que de vouloir diffuser ses propres normes et valeurs?

- IG:
 - Il faut effectivement ouvrir le débat, mais la réalité est nuancée.
 - Il faut également tenir compte de l'esprit de l'époque: accent mis sur l'enseignement primaire → en Belgique également, l'obligation scolaire n'a été instaurée qu'à partir de 1914, et au départ seulement jusqu'à 14 ans.
 - L'Église peut montrer qu'elle prend conscience du rôle qu'elle a joué, mais elle ne doit pas à être mise sur le même pied que l'État et le monde des affaires. Lorsqu'on parle de

réparation, il semble étrange de ne pas le faire en concertation avec l'Église congolaise actuelle.

- JDM: il est important de remettre les choses dans leur contexte et d'oser une mise en parallèle. Ce qui se passait au Congo était souvent le miroir de ce qui se passait en Belgique (*cf.* guerre scolaire; régime linguistique)
- RG: pas d'avis tranché sur la question?
- CM: il est temps de reconnaître les fautes/les erreurs du passé.

Autres questions/observations:

- Dans quelle mesure les institutions religieuses ont-elles été impliquées dans les **violences** (physiques ou mentales)? Qu'en est-il par exemple des fermes-chapelles et du traitement des enfants?
 - o IG:
 - Au début, certaines missions avaient leurs propres unités militaires
 - Fermes-chapelles: certains parlent de centaines voire de milliers d'enfants qui seraient morts >< d'autres sont plus nuancés (A-S Gijs, par exemple). Il est difficile de se prononcer sur ce point
 - o JDM: Des violences ont été perpétrées localement par des individus (*cf.* la colonie 'nerveuse'). Tout le monde n'était pas correct et on a connaissance de certains 'dérapages' (mais en Belgique également, les châtimements corporels étaient par exemple davantage admis qu'aujourd'hui). En revanche, il n'y avait pas de violence systématique et structurée de la part de l'Église.
 - o RL: relation pères blancs & Storms (protection)
- Quel rôle l'Église a-t-elle joué dans les actions menées contre **Simon Kimbangu** et ses fils (*cf.* 2 fils confiés à l'Église)? Voulait-on 'éliminer' un concurrent?
 - o IG: voir le chapitre de Zana Etambala dans le rapport d'experts
 - o RG: rôle joué par les dominicains dans la relégation
 - o CM: la plainte de l'Église a bien joué un rôle important (frustration parce que la population délaissait les églises pour aller écouter Kimbangu).
- Dans quelle mesure les **missions** étaient-elles **gérées de façon centralisée**? 'Pas de structure pyramidale', mais LII négocie avec le Vatican?
 - o JDM: 'l'air de la mission rend libre'. En théorie, les grandes lignes étaient fixées par la *Propaganda Fide*, mais cela ne garantissait pas l'application sur le terrain (*cf.* distance et intervalle de temps; on constate également des différences entre les générations successives de missionnaires).
 - o RG: l'Église est hiérarchisée; tout passe par le Saint-Siège. La convention entre LII et le Saint-Siège est caractéristique
- Quel rôle les **mouvements de jeunesse catholiques** ont-ils joué?
 - o CM: ces mouvements ont joué un rôle important dans la création d'une classe sociale moyenne, celle des évolués; moteur de l'ascension sociale (ont également joué un rôle important après l'indépendance)
- Quel rôle l'Église/les missions ont-elles joué dans le pillage de **l'art africain**? Où les pièces volées se trouvent-elles et quelle est leur valeur? Des objets d'art ont-ils été détruits? La nécessité/volonté de les restituer existe-t-elle?
 - o IG: voir le travail de Sarah Van Beurden
 - o JDM: de nombreux acteurs ont été impliqués à cet égard, notamment des particuliers, des collectionneurs et des instituts religieux. Enchevêtrement complexe, en raison aussi du respect de la vie privée.

- RG: à ma connaissance, l'Église ne s'occupe pas de cette question.
- **Quid de l'ouverture des archives pertinentes de l'Église? Quelles recommandations la Commission pourrait-elle formuler à cet égard?**
 - IG: voir K. Christiaens. Attention: l'ouverture totale des archives peut également présenter des inconvénients ("on lit parfois des choses que l'on souhaite pas lire")
 - JDM: voir K. Christiaens. Il serait en tout cas formidable de pouvoir échanger des archives par voie numérique, y compris pour permettre la réalisation d'études conjointes.
 - RL: soutien au plaidoyer en faveur de l'ouverture des archives; souligne l'importance de la numérisation et du soutien financier. Toutefois, les archives de l'Église sont éparpillées (cf. KADOC, mais aussi *Propaganda Fide* à Rome). Importance des témoignages oraux.
- **Quelle était l'attitude affichée vis-à-vis d'autres religions, y compris l'islam?**
 - JDM:
 - Il existait une certaine concurrence entre les missions protestantes (souvent anglo-saxonnes) et catholiques (elles étaient également organisées autrement; cf. épouses des missionnaires protestants >< missionnaires catholiques: exclusivement des hommes initialement).
 - L'islam était à peine toléré dans l'État indépendant du Congo. Il était vu comme le mouton noir dans la rhétorique anti-esclavage
- **Dans quelle mesure Mobutu a-t-il été influencé par sa formation chez les scheutistes?**
 - JDM: il a certainement tiré profit de cette formation
 - RG: pas l'étudiant le plus brillant
 - RL: Mobutu n'était pas l'étudiant le plus brillant; il ne faut certainement pas surestimer l'influence des scheutistes
 - CM: Mobutu n'a pas bénéficié d'une longue formation. C'était un bon observateur et imitateur, qui a ensuite copié les pratiques du colonisateur.
- **Comment le Congo actuel juge-t-il ces missions a posteriori?**
 - IG: de diverses manières, mais aussi de manière positive. Cf. les missionnaires belges réinhumés au Congo
- **Quel rôle l'Église joue-t-elle aujourd'hui au Congo?**
 - IG: elle reste l'un des piliers fondateurs de la société congolaise
 - RG: elle joue un rôle important sur le plan social; les écoles catholiques demeurent également très importantes
 - Relations entre Mobutu et l'Église → l'Église a continué à jouer un rôle important en matière d'enseignement après l'indépendance
 - CM: l'Église congolaise continue de gêner les autorités congolaises
- **Ces constats valent-ils également pour le Rwanda et le Burundi?**
 - IG: moins familier avec ce sujet
 - RL: aucune expertise en la matière

Note de synthèse – Commission spéciale « passé colonial » - 10 juin 2022

Thème : Restitutions

Orateurs : Prof. Marie-Sophie de Clippele (Université Saint-Louis–Bruxelles), Prof. Bert Demarsin (KULeuven), Patrick Mudekereza (écrivain), Me Yves-Bernard Debie (avocat), Billy Kalonji (expert en diversité culturelle et Inclusion), Maxim Smets (chercheur KU Leuven), Prof. Sindani Kiangu (Université de Kinshasa) et Maarten Couttenier (historien, AfricaMuseum).

Résumé des exposés :

- Bert Demarsin constate d'emblée **l'absence de cadre national ou international** en matière de restitution. Or maintes questions se posent : jusqu'où remonter dans le temps ? A qui restituer ? De manière active ou passive (à la suite d'une demande explicite) ? Qui sont les interlocuteurs (communautés locales ou rapports bilatéraux d'Etat à Etat) ? Comment organiser cela ? C'est pour répondre à ces questions que Marie-Sophie de Clippele et lui-même ont proposé un *restitution design* qui est à la base du projet de loi présenté par le Ministre Thomas Dermine. Ce **nouveau cadre juridique** ne fait pas reposer la restitution sur des décisions rendues par des tribunaux, mais sur des accords bilatéraux (traités négociés par le gouvernement belge avec les autorités du Burundi, du Congo ou du Rwanda). Son champ d'application est restreint puisqu'il ne s'applique pas aux restes humains, aux archives, aux collections des entités autres que l'entité fédérale et aux pièces non relatives à la période coloniale. A l'origine, Mme de Clippele et Mr. Demarsin avaient proposé une double procédure : (1) accords bilatéraux entre autorités étatiques + (2) examen scientifique de provenance par une commission paritaire d'experts belges et congolais, rwandais ou burundais. Le projet de loi n'a pas repris l'examen scientifique comme étape. Il a choisi une **approche strictement diplomatique** (l'Etat est le seul acteur dont dépendra l'application du cadre - sans volonté politique, la loi restera donc lettre morte). Avec ce nouveau cadre juridique, la Belgique joue un rôle pionnier en Europe. Il permet de lever l'obstacle de l'inaliénabilité du domaine public (les pièces sont inaliénables pour la vente mais **aliénables pour la restitution**). L'objet est restituable s'il fut acquis de manière violente. Il n'est pas restituable s'il fut acquis sans violence ou s'il n'existe pas de certitude quant à sa provenance, sauf si le gouvernement le souhaite. Il est également possible que des objets restituables demeurent en Belgique si les autorités du pays d'origine le demandent explicitement.
- Maxime Smets aborde quant à lui la question sous un angle historique. Il décrit le caractère positiviste de la Conférence de Berlin en 1885. A l'époque, l'influence du philosophe John Austin (legal positivism) fut majeure : il s'agissait de passer de la moralité à l'objectivité. Pour M. Smets, cette perspective reflète l'hypocrisie de l'approche choisie. A l'époque, nombre d'académiciens étaient également des hommes politiques. Dès lors, l'argument central de **l'intertemporalité du droit** (principe de non rétroactivité du droit) **ne peut être tenu pour sacré** vu que le droit international qui sert de référence fut façonné par les colonisateurs eux-mêmes. Mr. Smets précise également que les pièces qui ont une valeur symbolique, émotionnelle ou spirituelle décisive devraient être restituées même si elles furent acquises légalement.
- Yasmina Zian a rédigé une grande partie du rapport de l'Académie royale sur l'avenir des collections extra-européennes conservées en Fédération Wallonie-Bruxelles. Elle est également collaboré à la rédaction du rapport « Ethical Principles for the Management and

Restitution of Colonial Collections in Belgium » (<https://restitutionbelgium.be/en/report>) qui présente certaines critiques à l'égard du projet de loi restitutions. Dans son exposé, elle se concentre sur les rapports qui ont été rédigés en Allemagne, en France et aux Pays-Bas. Ses questions clefs sont : qui a rédigé ces rapports ?, qui les a commandités ?, quel est leur titre ? C'est en **Allemagne** qu'est paru le premier de ces rapports, rédigé et financé par l'Association allemande des Musées (il est donc non politique). Il ne recommande pas la création d'un cadre juridique car les restitutions fonctionnent sur la base d'un dialogue (cf. le Benin dialogue group <https://markk-hamburg.de/en/benin-dialogue/>). En **France**, le rapport Sarr-Savoy (http://restitutionreport2018.com/sarr_savoy_fr.pdf) décrit dès 2018 des critères de restituabilité : demande par les pays d'origine, examen du contexte d'acquisition (prêts non rendus, acquis par agents coloniaux, ou encore acquis par agents militaires). Il mena notamment à une restitution sous forme de prêt de 5 ans (Sénégal). Aux **Pays-Bas**, un rapport explicitement consacré à la reconnaissance des injustices coloniales fut commandité par le ministère de l'éducation et de la culture. Il met en valeur les diverses fonctions des pièces (esthétique, spirituelle, économique...). Les critères qui justifient une restitution éventuelle concernent le mode d'acquisition et la valeur de l'objet. Ce rapport souligne également l'importance des conditions de conservation des pièces.

- Patrick Mudekereza est basé au Congo (centre d'art à Lubumbashi). Il rappelle que les demandes de restitution sont aussi anciennes que les dépossessions elles-mêmes (texte important en 1965 : « Rendez-nous l'art africain », Dakar). Le déni et le paternalisme ont figé ces revendications. Même le projet HOME (restes humains) initié par le Musée d'histoire naturelle a été réalisé sans réelle implication officielle d'un partenaire congolais. Ainsi, le centre d'art à Lubumbashi n'a été que consulté et les questionnaires donnés aux Congolais ne mentionnaient pas une fois le terme « réparation ». Cette question est douloureuse car les artistes congolais considèrent que le **pillage continue**. Pour lui, la **réparation** qui doit être mise en place doit constituer un rituel de réconciliation.
- Yves-Bernard Debie se présente d'emblée comme un opposant à la restitution des biens culturels, non par nostalgie de la colonisation, ni par racisme, mais parce qu'« on ne répare pas le passé en se débarrassant des œuvres d'art ». Sur le plan du droit, les biens issus de la colonisation ne sont pas illégaux. Considérant que les conclusions de Mr Smets ne reposent pas sur des règles juridiques mais sur des arguments moraux, il dénonce une forme de **repentance** et de **moralisation** qui s'arroge le pouvoir de décréter le vrai. Selon M. Debie, le rapport Sarr-Savoy pêche par sa militance et fut in fine « enterré » par le gouvernement français. Cette approche de la réparation ouvre, selon lui, une boîte de Pandore. Sans les pièces qui seraient décrétées restituables, l'AfricaMuseum n'a plus d'intérêt. Mr. Debie pointe par ailleurs le risque de contagion qui permettrait de viser à terme les **collections privées**, sans oublier les **conditions de conservation** des pièces qui ne sont pas assurées au Congo. Il évoque enfin la création d'un Africa Museum à Kinshasa pour parvenir partager les œuvres, sans nous en débarrasser.
- Billy Kalonji déplore la violence de la plaidoirie de son prédécesseur. S'adressant aux membres de la Commission, il déclare : « L'histoire vous jugera », ajoutant plus loin que « ce qui se fait sans nous, pour nous, se fait contre nous ». Réclamant une forme de respect pour le Congo et ses habitants, il encourage à aller plus loin que la loi votée car elle exclut les restes humains et les archives. Pour lui, restituer signifie **remettre à leur place l'homme et la femme congolais**. Cette question est étudiée par la diaspora depuis une trentaine d'années. C'est de leur expertise et de leur vie dont il s'agit, mais la parole ne leur pas donnée. Au-delà de ce dossier, c'est le **plan de lutte contre le racisme** qui est attendu de la part du gouvernement. L'année 2024 sonnera le glas d'une décennie qui aurait dû bénéficier aux Afro-descendants. Il est donc

impératif d'impliquer la diaspora et de rechercher enfin une collaboration sincère et fructueuse.

- Sindani Kiangu regrette que le point de vue des Congolais ne soit pas pris en compte. Le dossier des restitutions (dont il rappelle qu'il concerne aussi les archives et les restes humains) ne peut être abordé que sur la base d'un **commun accord avec le Congo**. Il considère qu'aucun paiement ne sera assez important pour compenser les millions de morts, mais il appuie la proposition faite par Mr. Debie au sujet d'un « **Musée de Tervueren à Kinshasa** » co-géré et créé à titre de réparation et non de coopération au développement.
- Maarten Couttenier décrit la complexité du projet HOME qui repose aussi sur des collègues congolais comme Mr. Mudekereza bien qu'ils ne soient pas officiellement partenaires (ce qu'il déplore beaucoup). Les questionnaires envoyés pour récolter l'avis de Belges et de Congolais montrent qu'il est faux de considérer que tous les Congolais sont favorables à la restitution et tous les Belges, contre cette même restitution. Aucun groupe n'est homogène. Mr. Couttenier appelle à une forme d'**humilité** : penser que le rapatriement des restes humains va résoudre tous les problèmes en deux ans est une idée très occidentale. Reconnecter les restes humains avec les familles concernées est un travail de très **longue haleine** (pour lequel l'histoire orale est décisive). Pour l'avenir, deux options sont concevables. La première est de survaloriser les différences entre la Belgique et le Congo (où les infrastructures seraient jugées insuffisantes, et l'instabilité politique, menaçante). Cette option demeure fondamentalement arrogante (les Congolais restent de grands enfants qui ont besoin d'adultes belges). La seconde option est de **valoriser les similarités** (se reconnaître, se respecter, s'aimer). Elle implique d'écouter, de se taire et d'agir en conséquence. Sous cet angle, les restes humains ne sont pas seulement des pièces scientifiques mais des liens avec les ancêtres. Ce sont donc aux communautés locales de prendre les décisions. Cette perspective requiert des rencontres et des procédures claires.

Résumé du débat:

Questions et remarques des membres de la Commission:

L'ensemble des questions porte sur trois problématiques principales :

- La première concerne le **fonctionnement pratique** du cadre juridique mis en place. Combien de temps dure l'enquête qui permet de déterminer la provenance d'un objet ? Si une Commission permanente d'évaluation de la provenances des objets était mise en place, ne comporterait-elle que des scientifiques avec doctorat ? A qui restituer : seulement à l'État ou aussi à des communautés locales, des chefs coutumiers ou des artistes ?
- La deuxième problématique porte sur les **enjeux éthiques** des restitutions. Plutôt que de dénoncer une moralisation glissante, n'importe-t-il pas au contraire que la loi soit basée sur la morale ? Le système de prêt est-il perçu comme une humiliation supplémentaire par la diaspora et les pays des Grands Lacs ? Peut-on se référer au précédent de l'holocauste et des spoliations nazies ?
- La troisième problématique regroupe des **initiatives** qui vont au-delà de la récente loi. N'est-il pas aussi opportun de songer à la restitution de bâtiments, de terrains, voire de matières premières ? Si un Musée de Tervueren était envisagé à Kinshasa, la Belgique devrait-elle être la seule contributrice ? Pourquoi ne pas favoriser le développement de plusieurs musées de taille plus réduite mais construits dans diverses villes de province ? Sur un tout autre plan, sachant que les discriminations ne concernent pas seulement les Afro-descendants, s'agit-il d'élargir la réflexion pour éviter une polarisation de la société belge ?

Réactions des orateurs:

- Yves-Bernard Debie maintient l'importance de respecter les règles plutôt que de vouloir en créer de nouvelles avec « nos petits critères moraux d'aujourd'hui ». La comparaison entre holocauste et colonisation ne tient pas car les spoliations nazies sont qualifiées d'illégales dès la guerre (les lois de 1942 légitimant les spoliations sont déclarées illégales en 1943 par le gouvernement français à Londres). Il considère que la solution ne peut se trouver dans la restitution mais dans le **partage**.
- Billy Kalonji évoque une succession des blessures et de déceptions. Même pour le projet de loi, la diaspora ne fut pas consultée. Il regrette que les restes humains et les archives ne soient pas intégrés dans la dynamique. Il qualifie le fait que le Roi ait déclaré que le masque restitué était « prêté » comme « insupportable ». L'objectif est fondamentalement de se libérer d'un fardeau, de se libérer pour **collaborer** enfin. L'idée d'appeler un éventuel nouveau musée à Kinshasa « Musée de Tervueren » ne lui paraît pas adéquate. Quant au Musée de Tervueren lui-même, il importe que sa gestion soit désormais partagée. Ainsi, le comité de sélection du nouveau directeur devrait impérativement inclure des représentants de la diaspora. Le plan contre le racisme concerne toutes les communautés qui font l'objet de discriminations, bien au-delà des seuls Afro-descendants. Ce plan est indispensable pour que la société fonctionne.
- Sindani Kiangu déplore le fait que les **experts congolais** (titulaires de doctorat) ne soient pas pris en compte. Comme son prédécesseur, il a l'impression que tout est décidé d'avance dans une Belgique qui continue à prendre des décisions à la place des Congolais.

Échanges les plus centraux:

Les échanges les plus centraux concernent trois points majeurs :

- le caractère central ou non du principe de non-rétroactivité des lois,
- la nécessaire inclusion de la diaspora et des communautés locales à chacune des étapes du processus,
- la nécessité du voyage au Congo, au Burundi et au Rwanda, confirmée par tous les orateurs présents.

Questions pendantes et points d'attention:

- Comment parvenir à compléter les données récoltées au sujet de la restitution avec celles qui concernent le Rwanda et le Burundi ?
- Faut-il compléter à terme la procédure mise en place (accords bilatéraux) par la consultation d'une commission scientifique mixte ? Si oui, comment la constituer ?
- Quelle suite donner à l'idée d'une institution culturelle (musée ou non) basée au Congo (Kinshasa et/ou antennes en province) et reposant sur un principe de co-gestion ?

Syntheserapport 2022 06 20_FR.Docx

Rapport de synthèse Commission spéciale 'Passé colonial', réunion du 20 juin 2022

Thème: Enquête sur le passé et les responsabilités – le rôle des entreprises

Orateurs: Prof. Stefaan Marysse (UA), Dr Bas De Roo (Geheugen Collectief), Dr Robrecht Declercq (UGent), Prof. Donatien Dibwe dia Mwembu (Un. Lubumbashi) (uniquement présent pendant les présentations introductives), Prof. Guy Vanthemsche (VUB)

Résumé des exposés:

- L'économiste et spécialiste du développement **Stefaan Marysse** aborde la question de savoir dans quelle mesure les entreprises belges se sont enrichies au Congo, en se basant principalement sur une analyse historique des cours de Bourse. À cet égard, il critique le rapport provisoire des experts ('trop réducteur').
 - o Pendant la période de l'État indépendant du Congo, il y a effectivement eu une économie de déprédation. Les entreprises ont enregistré d'importants bénéfices qui n'ont pas été réinvestis au Congo. Le bilan financier a également été positif pour l'État belge. Mais: l'ampleur des investissements/flux financiers est restée limitée dans un cadre plus global. C'est un mythe de croire que la Belgique devrait sa richesse au Congo.
 - o Pendant la période du Congo belge, davantage de flux financiers transitent de l'État belge vers la colonie qu'inversement. Toutefois, les rendements des entreprises belgo-congolaises cotées en Bourse dépassent en moyenne de 12 % ceux des entreprises belges. Toutefois, il convient également de formuler des observations à ce propos: il ne s'agit pas de surprofits; des recettes (par exemple des impôts) sont versées à l'État, et; une partie de ces recettes est réinvestie et contribue au développement humain.
 - o Il est inexact d'affirmer que le Congo continue à payer pour les dettes de la colonie. Jusque 1972, la dette congolaise, en ce compris la dette à l'égard de l'État belge, est restée bien en-deçà du seuil critique. Dans les années ultérieures, elle a augmenté de manière exponentielle, notamment en raison de la politique de nationalisation (sans doute compréhensible, mais catastrophique) de Mobutu. En 2010, pratiquement toutes les dettes ont été effacées, y compris la dette coloniale.
 - o Conclusion: bien que la période coloniale fût basée sur une idéologie d'apartheid, le versement de réparations n'est pas à l'ordre du jour. Il est en revanche nécessaire de renforcer la coopération.

- **Bas De Roo** identifie certaines lacunes dans le rapport des experts – qui est certes de qualité – et souligne l'importance de la vulgarisation des connaissances historiques.
 - o Lacunes: Un aspect insuffisamment exploré est le thème des transports (cf. le fait que le Congo est difficile d'accès et l'utilisation du travail forcé pour la construction de routes et de voies ferrées). En outre, il faudrait plus de données chiffrées et il n'y a pas d'identification des héritiers des entreprises coloniales. L'impact sur l'économie belge n'est pas non plus suffisamment abordé. L'image du Congo en tant que "corne d'abondance" trouve son origine dans la propagande coloniale de LII. Un petit groupe

1 / 6

d'entreprises et d'entrepreneurs ont été les grands gagnants. Mais de nombreuses autres entreprises ont également 'un' passé colonial. Il n'y a pratiquement plus aucun chercheur qui se penche sur cette problématique.

- Il convient de vulgariser les conclusions de la Commission à l'intention du grand public (le rapport des experts reste très académique). Cela ne peut se faire uniquement par le biais de l'enseignement, étant donné la portée limitée (<18). Il convient d'organiser des expositions, des balades historiques, des projets artistiques, des pièces de théâtre, etc. Une coopération entre toutes les institutions culturelles et scientifiques fédérales est souhaitable. On peut également songer à des subventions fédérales pour des projets de moindre envergure (cf. commémoration '14-'18).

- **Robrecht Declercq**

- L'économie coloniale: l'intérêt des entreprises belges pour le Congo commence au début du 20^e siècle, avec la Première Guerre mondiale comme point de basculement. Les conditions de travail étaient mauvaises. Une amélioration progressive a suivi, mais des abus ont subsisté (cf. 48 morts pendant la grève à l'UMHK). Quatre grands acteurs (dont la Société Générale) représentaient 75 % de l'économie. L'émergence des petites entreprises était ralentie. Cela vaut d'autant plus pour les entrepreneurs congolais. Outre la rentabilité relativement plus élevée des entreprises coloniales, la colonie permet également de stimuler le développement économique de la Belgique (approvisionnement en matières premières et vente de produits finis; importance particulière pour certains pôles économiques).
- Après l'indépendance du Congo, on constate que la tentative des entreprises de poursuivre le "*business as usual*" ne dure pas longtemps (cf. l'implication dans les tentatives de sécession). La perte de patrimoine due aux nationalisations ultérieures est partiellement compensée par le maintien des services. Par ailleurs, l'africanisation des entreprises est lente (les cadres continuent d'être principalement composés d'expatriés).
- Un certain nombre de secteurs (par exemple, les diamants, la finance) méritent certainement des recherches plus approfondies. Il est également nécessaire de continuer à ouvrir les archives, par exemple celles de groupes d'intérêt tels que le CEDIOM.

- **Donatien Dibwe dia Mwembu** évoque les mauvaises conditions de travail durant la période coloniale, illustrées par une mortalité élevée, des désertions et des grèves. Il explique comment les secteurs minier et agricole ont géré les pénuries de main-d'œuvre. Sous l'influence de facteurs internes et externes, l'attention s'est progressivement portée sur une amélioration des conditions de travail. Cette évolution n'a toutefois pas été dictée par des raisons humanitaires, mais visait principalement à augmenter la production. Les entreprises (mais aussi l'église) se sont opposées à la formation de syndicats noirs. Toutefois, les "trois piliers" n'étaient pas toujours sur la même longueur d'ondes. Le gouvernement colonial, par exemple, souhaitait disposer de sites industriels plus grands en raison de l'augmentation de la population et du problème de la promiscuité – mais les entreprises s'y opposaient.

- **Guy Vanthemsche**

- État libre du Congo: c'est un malentendu de penser que la Belgique doit sa richesse au Congo; dans les années 1880, la Belgique était une superpuissance capitaliste. Au départ, les entrepreneurs belges étaient réticents. Peu à peu, le grand capital a pris la direction du Congo avec un soutien important de l'État et des monopoles. Ce fut une coopération public-privé avant la lettre (l'État agissant surtout en tant qu'actionnaire).
- Période du Congo belge:
 - Au lendemain de la Première Guerre mondiale, le Congo a l'effet d'un "aimant" pour les entreprises/investisseurs belges. Les investissements dépassent ceux des colonies britanniques/françaises/portugaises en Afrique.
 - Il s'agit d'un partenariat public-privé intense dans lequel les autorités fournissent un soutien financier/une couverture des risques/une participation, mais confient la gestion au partenaire privé. Certains entrepreneurs étrangers prennent également la direction du Congo (par exemple, Lever).
 - On observe une énorme concentration de capitaux, dans quatre grands groupes, qui se caractérise par une structure de société complexe. Il est très difficile de remonter aux racines coloniales des entreprises contemporaines.
 - Le Congo devient un acteur mondial sur le marché des matières premières. Le revers de la médaille est une vulnérabilité liée à sa dépendance à l'égard des exportations.
 - Le manque de main-d'œuvre est la principale inquiétude de l'économie coloniale et nourrit une approche plus paternaliste à partir des années 1920 (meilleures conditions de travail pour augmenter la productivité). (Note: UMHK n'est pas nécessairement représentatif).
 - Les entreprises coloniales réalisent des bénéfices importants mais ceux-ci sont partiellement réinvestis au Congo. Même les petits investisseurs belges ont des actions dans des entreprises coloniales.
 - Les petites entreprises se sentent discriminées par rapport aux grands acteurs. Il n'y a pratiquement pas d'entrepreneurs noirs, notamment parce que la population noire ne peut acquérir des droits de propriété que très tardivement (>< entrepreneurs indiens sous la domination britannique). Ce constat peut également être pertinent pour la période postcoloniale.

Résumé du débat & échanges de vues marquants:

Un thème récurrent concerne la **mesure dans laquelle certaines entreprises/familles d'entrepreneurs ont réalisé des profits importants ou excessifs durant la période de l'État libre du Congo et durant la période coloniale** et, par extension, la question de savoir si elles en bénéficient **aujourd'hui encore** (financièrement, sur le plan foncier, etc.). Est-il possible **d'identifier** les entreprises (si elles existent encore) et/ou les familles concernées? Le nom d'Umicore est régulièrement cité, comme Fortis, le Groupe Forrest, etc. Et que dire des familles Boël, Solvay, Vandemoortele et autres, ou de la famille royale actuelle? Certains membres s'interrogent sur la possibilité de calculer les bénéfices excessifs, en tenant compte des réinvestissements. Un membre mentionne une étude d'un économiste indien qui chiffre la dette coloniale de la Grande-Bretagne à près de 40 milliards de dollars. La question se pose de savoir s'il

existe une base juridique pour demander aujourd'hui une compensation aux entreprises ou aux particuliers, et si cette démarche recueillerait l'adhésion de la société. **Les orateurs sont-ils favorables ou défavorables à une compensation? Quid des contributions volontaires du monde des affaires à des fonds ou à des partenariats?**

- Stefaan Marysse répète qu'en ce qui le concerne, la question a été réglée avec l'annulation de la dette de 2010. Il explique comment il est arrivé (avec Frans Buelens) à une différence de 12 % dans les rendements des entreprises du Congo belge, bien que la mesure dans laquelle les rendements ont été réinvestis ne puisse être déterminée qu'indirectement.
- Bas de Roo, Robrecht Declercq et Guy Vanthemsche sont tous trois d'avis qu'il est prématuré de tirer des conclusions à propos de la question de savoir qui a gagné combien et qui peut prétendre à d'éventuelles réparations (que ce soit souhaitable ou non, ce qui relève en fin de compte d'un choix politique). Ces questions nécessitent d'importantes recherches complémentaires et une méthodologie claire (qui permette par exemple de définir la notion de bénéfice excessif), mais on ne pourra jamais avoir une image complète de la situation. Umicore est l'une des rares entreprises à avoir des racines coloniales claires, mais cela ne signifie pas qu'il serait légitime/justifiable de choisir un seul bouc émissaire. De nombreuses sociétés coloniales ont cessé d'exister. Faut-il alors en retrouver leurs actionnaires? Et qu'en est-il des petits investisseurs? Certaines informations sont irrémédiablement perdues.

Une deuxième série de questions porte sur le **“partage des biens” suite à l'indépendance du Congo et sur le rôle des entreprises belges au Congo après 1960**. Aurait-il été préférable que les entreprises belges se retirent du Congo? Quel rôle les entreprises ont-elles joué au moment de l'indépendance (quel fut par exemple le rôle d'UHMK dans la sécession katangaise)? Les entreprises belges ont-elles continué à bénéficier d'une couverture des risques par les autorités après l'indépendance? **Qu'est-il advenu des concessions après l'indépendance et la zaïrianisation? Plusieurs membres de la commission reviennent également sur la dette coloniale et le degré d'annulation**. Un membre de la commission demande s'il était bien légitime, en vertu du droit international, d'imputer la dette coloniale au Congo. Un autre membre constate que la suggestion d'annulation par l'État belge est en contradiction avec l'analyse du CADTM (voir [ici](#)).

- SM revient sur la composition de la dette congolaise à l'égard de la Belgique (trois parties dont une partie de 320 millions de BEF qui était due à la Belgique mais qui n'a jamais été remboursée). La dette congolaise a commencé à grimper à partir des années 1970. SM répète que la quasi-totalité de la dette a été annulée en 2010, à l'exception de quelques dettes à court terme à l'égard de créanciers privés.
- PR: le partage des biens été réglé dans la hâte. La législation a été adaptée en vue de permettre aux entreprises de prendre la “nationalité” belge en dernière minute. Un retrait soudain des entreprises aurait provoqué un effondrement de l'économie.
- GV indique que l'on a également voulu maintenir le *statu quo* au niveau économique après 1960, ce qui a influencé l'attitude du monde de l'entreprise à l'égard de Lumumba et de la sécession katangaise. En 1960, le Parlement belge a permis aux entreprises belges relevant du droit congolais de prendre en toute hâte la nationalité belge. En outre, la dissolution des compagnies charter a entraîné la perte d'un levier pour les autorités congolaises par rapport aux grandes entreprises. L'État congolais est toutefois resté actionnaire de grandes entreprises, ce qui a contribué au développement d'une cleptocratie. Le Belgique a considéré les nouveaux

décisionnaires congolais comme des pions à corrompre pour protéger les intérêts économiques. La nationalisation/**zairianisation** (exemple: création de la société Gécamines) s'ensuivirent en 1967 et 72-73. Les grandes entreprises sont parvenues à négocier la nationalisation à des conditions avantageuses. Ce sont donc principalement les petits propriétaires qui ont pâti de la politique de Mobutu. Une phase de restitution, avec des restitutions partielles, a succédé à la large nationalisation parce que l'économie était à l'agonie.

Plusieurs membres de la commission demandent si l'on peut affirmer que l'exploitation économique était le moteur effectif du projet colonial et que le **travail forcé** a joué un rôle central à cet égard, en particulier sous l'État indépendant du Congo, mais également par la suite. D'autres observent une rupture entre la déprédation de l'État indépendant du Congo et la période coloniale qui s'ouvre en 1908. En ce qui concerne les conditions de travail dans la colonie, plusieurs membres de la commission indiquent qu'**au cours de cette période**, il était également question, **en Belgique**, de formation de classes, de pauvreté et de mauvaises conditions de travail. Cette « nuance » est-elle pertinente?

- BDR confirme que le travail forcé fut un moteur important pour l'économie, non seulement sous Léopold II, mais également pendant l'entre-deux-guerres et même, dans une certaine mesure, après la Deuxième Guerre mondiale.
- GV reconnaît que les travailleurs belges ne bénéficiaient initialement pas non plus, par exemple, d'une sécurité sociale. Il subsiste toutefois un contraste incontestable entre la Belgique et les travailleurs congolais. Cf. "Les agriculteurs flamands n'ont jamais été conduits de force dans les mines wallonnes au bout d'une chaîne". Ce n'est qu'après la Deuxième Guerre mondiale que des syndicats mixtes ont pu voir le jour au Congo. Les syndicats nationaux ne sont apparus qu'à la fin de la période coloniale.

Dans quelle mesure les **archives** d'entreprises pertinentes sont-elles disponibles et accessibles? Présentent-elles d'importantes lacunes (par ex. CEDIOM)? Les entreprises pertinentes disposent-elles de personnes compétentes pour assurer l'inventaire et la numérisation?

- BDR: les entreprises ne sont pas soumises à une obligation d'archivage. L'archivage est très divers (parfois dans le grenier de l'ancien propriétaire). Les pouvoirs publics étaient toutefois souvent actionnaires, ce qui permet de retrouver beaucoup d'informations par ce biais-là. Des entreprises comme la CMB ont leurs propres archives. Cependant, il arrive souvent qu'il faille demander l'accès. Il n'est pas tout à fait incompréhensible que les entreprises fassent preuve d'une certaine prudence à cet égard.
- RD: les archives de CEDIOM n'ont pas encore été dévoilées. Par contre, de nombreuses informations sont disponibles au sein de l'ancien groupe SG. Idem pour Umicore, même si une partie des archives concernant la branche de l'uranium demeurera encore longtemps inaccessible en raison d'un accord avec les États-Unis.
- GV: les archives disponibles sont relativement nombreuses (par ex. SocGen, BCK,...), malgré certaines exceptions. Certaines archives ont été perdues (par ex. sur des marchés aux puces).

Autres questions/observations:

- Dans quelle mesure des entreprises ont-elles encore aujourd'hui des œuvres volées en leur possession?
 - o RD n'a pas d'idée précise sur cette question

- Quel rôle le Congo belge a-t-il joué dans la politique intérieure belge?
 - o GV: Si le Congo n'a pas joué un rôle central dans la politique belge, force est d'admettre que l'on souhaitait (y compris à la Chambre) conserver au maximum les conditions économiques au Congo.
- Comment les concessions ont-elles été accordées?
 - o BDR: sous le règne de Léopold II, les concessions étaient tout simplement dessinées sur la carte, y compris par des arrangements conclus en petit comité. Certaines concessions ont été poursuivies pendant la période du Congo belge.

Principales observations formulées à la suite des présentations et du débat:

La période de l'État indépendant du Congo peut être décrite comme une forme de déprédation. Même après la reprise par la Belgique, la plupart des entreprises 'coloniales' continueront à engranger de plantureux bénéfices, même si des nuances s'imposent à la lumière du réinvestissement d'une partie des bénéfices. En tout état de cause, il faut mener des recherches supplémentaires si l'on veut se forger une image fidèle des bénéfices (excessifs?) réalisés par certaines entreprises/familles d'entrepreneurs.

Pendant longtemps, l'économie coloniale s'est caractérisée par un travail forcé largement répandu et de piètres conditions de travail. Les choses n'ont évolué que lentement, moins pour des raisons humanitaires que pour des raisons économiques (pénurie de travail/productivité).

Points d'attention /questions:

- Dans quelle mesure les analyses peuvent-elles être transposées au Rwanda et au Burundi (absence d'activité minière par exemple)?
- Outre les cours boursiers, les dividendes versés permettent-ils également de prendre la mesure des bénéfices engrangés par les entreprises coloniales? Dispose-t-on d'études en la matière?
- A-t-on besoin d'informations complémentaires concernant la dette coloniale et son effacement? Est-il possible de demander des informations complémentaires auprès de la secrétaire d'État au Budget ou du CADTM?
- Dispose-t-on d'une marge de manœuvre en vue de poursuivre l'ouverture/la numérisation des archives d'entreprises, par exemple au sein du CEDIOM?

Note de synthèse – Commission spéciale « passé colonial » - 27 juin 2022

Thème : Réparations

Orateurs : Prof. Pierre d'Argent (UCLouvain), Prof. Stephan Parmentier (KULeuven), Prof. William Schabas (Middlesex University, London), Dr. Patricia Naftali (Université Libre de Bruxelles), Dr. Valérie Arnould (Avocats Sans Frontières), Dr. Amzat Boukari-Yabara (docteur en Histoire et Civilisations de l'Afrique, auteur) et Dr. Astrid Jamar (Universiteit Antwerpen)

Résumé des exposés :

- William Schabas souligne d'emblée le caractère controversé du sujet, bien illustré par les tensions relatives à la déclaration finale de la conférence de Durban en 2001 (World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance). Cette déclaration constitue un compromis entre, d'une part, les Etats soucieux de défendre une politique de réparations ambitieuse et, d'autre part, des États tels que le Canada et les USA qui insistent davantage sur le principe de l'intertemporalité du droit, qui ne permet pas de juger les actes de manière rétroactive. Pour Mr. Schabas, ce principe ne constitue pas un argument ultime car ce sont les acteurs coloniaux – et non colonisés – qui décidèrent que ces actes étaient légaux. Il plaide en faveur d'une **décolonisation de la doctrine en droit international** afin d'assurer une réparation aussi large que possible (restitutions, réhabilitation, compensation, lutte contre les discriminations). A ce sujet, il cite le plan d'action mis en place par les Caraïbes pour associer excuses, restitutions, développement des peuples indigènes, création de musées et centres de recherches, alphabétisation et annuellement de la dette.
- Pierre d'Argent commence en distinguant trois scénarios (esclavagisme, colonialisme et atrocités commises contre des personnes colonisées). (1) La Belgique n'a jamais fait commerce d'esclaves ; (2) le colonialisme n'était pas prohibé avant le 14 décembre 1960 (résolution de l'AG des Nations Unies pour reconnaître le droit à l'autodétermination des peuples colonisés). Même si la colonisation est critiquable sur le plan moral (elle implique par définition une forme d'exploitation et de violence), le colonialisme en tant que tel n'était pas contraire au droit international ; (3) les pratiques liées à l'exploitation du caoutchouc (travail forcé, mains coupées et massacres de villageois) ne peuvent être qualifiées de « crimes contre l'humanité » ou de « crimes de génocide » (principe de l'intertemporalité du droit), mais elles sont néanmoins **illicites au regard du droit international applicable** à la fin du 19^e siècle (article 6 de l'Acte de la Conférence de Berlin qui stipule l'obligation de veiller à la conservation des populations indigènes et à l'amélioration de leurs conditions de vie + principes généraux communs qui interdisent la mutilation et le meurtre – la question du travail forcé est plus délicate car la convention n°29 de l'OIT ne date que de 1930). L'EIC ayant disparu, les responsabilités peuvent être transférées à la Belgique en vertu de l'argument de la **succession d'État**. L'ampleur du dommage implique un **lien de causalité** par rapport aux faits initiaux (particulièrement difficile à établir). Quoiqu'il en soit, la RDC ne peut pas initier de manière unilatérale une procédure devant la Cour de Justice internationale pour des faits commis avant 1948. Aucune forme de réclamation interétatique n'a été faite par la RDC vis-à-vis de la Belgique. Si une telle initiative était prise, il faudrait décider (1) quel juge est légitime (via un compromis spécial des deux États) et (2) si le laps de temps écoulé depuis l'indépendance éteint la créance au vu du caractère tardif de la réclamation. Ces difficultés n'excluent

- nullement la possibilité de **réparations ex gratia** (indépendantes de toute responsabilité juridique).
- Stephan Parmentier explique que la notion de justice transitionnelle (JT) remonte aux années 1970s pour désigner un ensemble de processus appliqués au lendemain d'une dictature, puis d'une guerre civile et, enfin, dans le prolongement d'injustices historiques. Son objectif est de lutter contre l'impunité, les réparations étant l'un des instruments disponibles pour non pas restaurer la situation dans l'état initial mais assurer une forme de réparation **symbolique** (le crime étant par nature irréparable). Il rappelle les catégories de dommages (matériels, physiques, émotionnels) et les dimensions principales à considérer (proportionnalité, caractère direct et indirect du dommage, temporalité). Mr. Parmentier insiste également sur l'importance de la **participation** des victimes et sur le fait de distinguer réparation et aide au développement (les deux ne pouvant être assimilés). Il évoque **cinq formes de réparation** : la restitution, la compensation financière, la réhabilitation, la satisfaction (recherches historiques, excuses, mémorialisation...) et les garanties de non répétition (réformes institutionnelles, prévention...). Toutes les études de cas montrent la **durée** du processus (penser non pas en années mais en décennies).
 - Patricia Naftali dénonce le caractère **inadéquat** de la JT, présentée comme une expertise internationale déconnectée du terrain, occidental-centrée, reposant sur un schéma top-down à partir de standards présumés universels, décevante pour les victimes qui se sentent souvent marginalisées. Plutôt que de profiter aux opprimés, elle apparaît comme un « business » qui profite à une élite globalement blanche. Mme Naftali recommande la déclassification immédiate de toutes les archives, la désignation des personnes, entreprises et institutions qui ont bénéficié de la colonisation, l'abolition de la dette coloniale, des actions positives pour améliorer les politiques d'accès à l'emploi et au logement et l'octroi simplifié de visas. Elle conclut sur le choix entre d'une part un paradigme neo-colonial reposant sur « la toute-puissance de la globalisation et l'impuissance des victimes » et d'autre part le paradigme décolonial.
 - Valérie Arnould décline les **cinq axes** de la JT (déjà cités par Mr. Parmentier) : reconnaître ce qui s'est passé (responsabilité des auteurs), redonner une dignité aux victimes et aux cultures que le colonisateur a tenté de détruire, signaler une volonté de la part de l'État de changer son comportement et de reconstruire des relations avec les anciens pays colonisés sur une base nouvelle, changer le rapport à l'histoire nationale en reconnaissant les contributions des colonisés pendant la Première et la Seconde guerre mondiale et leurs luttes contre les injustices coloniales, et enfin de agir contre les discriminations persistantes. Différentes de l'aide au développement, les réparations tentent de répondre de manière spécifique aux dommages qui résultent de la colonisation (ex. programme pour réformer le curriculum sur ce passé). Tenter de réparer ne signifie **pas effacer** le passé. Cela ne désigne pas non plus un exercice d'expiation qui permettrait de clôturer le chapitre colonial (car les discriminations demeurent). Il s'agit de prendre son temps pour accorder à ce passé la place qu'il mérite dans l'histoire nationale. Mme Arnould prône une approche holistique qui **mette en cause le principe de l'intertemporalité** du droit (certaines injustices coloniales étaient déjà interdites à l'époque – elles ont d'ailleurs suscité une indignation à l'époque). Mme Arnould conclut en faisant quatre recommandations : la prise en compte univoque d'un **préjudice social** (social harm – existence de discriminations structurelles); le lancement d'une véritable **concertation** avec toutes les parties prenantes dans les trois pays (ce ne peut être l'ancien colonisateur qui définit les réparations de manière unilatérale) ; la mise en place de **structures** spécifiques pour élaborer un programme de réparations ambitieux ; le développement des

échanges entre experts des quatre pays dans toutes les disciplines pour développer un cadre de réparations crédible.

- Amzat Boukari-Yabara adopte une perspective comparée panafricaine, rappelant dès le départ que les demandes de réparations ont une histoire séculaire, qu'elles ont une dimension rétrospective et prospective (raisonnement contrefactuel : quid si la colonisation n'avait pas eu lieu ?). **L'ampleur du dommage** est illustrée par les **chiffres** avancés dans le cas du Ghana (trillions \$), des Herero (fond de 1,2 milliard €), de l'Australie (280 millions \$ pour les descendants des enfants métis placés dans des institutions religieuses), ainsi que par l'ambition du Plan réparations des Caraïbes (cf. infra) et le **nombre de plaintes** déposées tous azimuts pour rechercher la vérité, nommer les responsables, présenter des excuses et décoloniser l'espace public. Mr. Boukari-Yabara considère que des regrets ne suffisent pas et que des excuses ne réparent pas. Il ne s'agit pas à ses yeux d'une repentance, mais d'un **engagement** à l'égard des **personnes vivantes** qui continuent de subir le préjudice ancré dans une imaginaire colonial.
- Astrid Jamar insiste sur les formes de « durabilité coloniale » et sur les injustices structurelles qui continuent d'exclure et d'opprimer. Elle pointe la colonialité de la JT qui repose sur un principe de responsabilisation mais qui peut se transformer en « croisade dépolitisante », « paternaliste » et « standardisée ». Dépeignant le risque d'une façade de participation des victimes au profit d'experts blancs, Mme Jamar souligne l'importance d'actions **concrètes et immédiates** concernant la délivrance des visas, la régularisation des sans-papiers, la protection des demandeurs d'asile, l'annulation de la dette, l'aide aux étudiants, la création de centres de recherche décoloniaux et l'analyse des liens entre la Belgique et l'évasion fiscale (Congo Hold Up).

Résumé du débat:

Questions et remarques des membres de la Commission:

L'ensemble des questions porte sur deux problématiques principales :

- Devant les critiques fortes formulées à l'encontre de la JT, comment éviter une démarche contreproductive ? Comment **assurer un pont** entre justice et réconciliation ? Comment assurer un dialogue inclusif avec la diaspora ? Toujours dans cette perspective de création des liens, qui rencontrer durant le voyage dans les trois pays ?
- Comment **calculer** les dommages, à payer par qui ? L'Etat belge peut-il être responsable du cadre colonial sans en être le bénéficiaire (grandes sociétés, famille royale) ? Nécessité d'une commission d'enquête ? Comment forcer à payer les institutions éventuellement tenues responsables ?

Réactions des orateurs:

- Pour Mr. Boukari-Yabara, la voie des réparations financières est à la fois « complexe et trop facile » (des modélisations existent, elles indiquent des fourchettes, mais il importe aussi de veiller à l'existence de récipiendaires non corrompus). Le but n'est pas de se focaliser sur un présumé coupable, il ne s'agit **pas de punir**, mais de s'intéresser aux conditions actuelles dans lesquelles les descendants des peuples colonisés évoluent.
- Mme Jamar précise que la JT est un champ d'analyse en réflexion constante, qui comprend d'ailleurs beaucoup d'**approches critiques** en son sein même.
- Mr d'Argent considère le principe de non rétroactivité du droit comme l'une des bases de toute vie en société. Dans le cas du génocide arménien, il s'agit d'une forme de rétroactivité dans la qualification politique (cela ne relève pas d'une qualification donnée dans le cadre d'une Cour

internationale). Il y a en effet **continuité** de l'État, de l'Église, de la monarchie, des entreprises si elles existent toujours. La plupart des questions qui se posent relèvent de choix **politiques/moraux** plutôt que d'obligations juridiques : pas tant ce que vous *devez* faire que ce que vous *voulez/pouvez* faire. Il pointe également le risque lié à l'auto-identification des victimes : si paiement ex gratia, jusqu'où payer : jusqu'à ce que la victime, auto-identifiée comme telle, le souhaite ? Dans le cadre judiciaire, ce ne sont pas les victimes qui déterminent elles-mêmes ce à quoi elles ont droit : règles préexistantes, procédures et tiers (juges). Ces aides à la décision n'existent pas ici, ce qui rend la tâche du Parlement particulièrement complexe.

- Mr Parmentier souligne la grande **hétérogénéité** parmi les victimes. Il distingue les réparations individuelles (à qui ? jalousie presque systématique par rapport à ceux qui reçoivent et les autres) et constitution d'un fonds consacré à des fonctions communautaires (santé, écoles,...). Il n'existe **pas un champ de JT**, mais des champs au pluriel. Les critiques formulées contre les Commissions vérité et réconciliation ne peuvent être appliquées telles quelles à l'ensemble de l'approche qui comprend 5 piliers (dont les Commissions vérités ne constituent qu'une part). Il cite enfin comme succès dans le domaine de la JT les processus menés en Argentine et au Guatemala notamment.
- Mme Naftali précise que ses critiques ne visent non pas des experts spécifiques mais des ONG qui essaient de se profiler dans la mouvance de la JT pour obtenir des fonds. Elle demande un **suivi des recommandations** et dénonce les « larmes de crocodile » versées par des acteurs qui s'émeuvent sans s'engager pour transformer durablement les pratiques. Elle estime par ailleurs que le premier groupe d'experts n'était pas assez représentatif par rapport aux communautés des Afro-descendants et regrette le choix de certains termes jugés discriminants (« auditionner » les « experts », « consulter » la « diaspora »).
- Pour Mme Arnould, la Commission a un très grand rôle à jouer sur le plan symbolique (représente la nation). Il s'agit surtout de reconnaître ce qui s'est qui s'est passé pendant la colonisation et de prendre la mesure de ses injustices persistantes. Il ne s'agit peut-être pas de tout décider maintenant (quelle réparation, par qui, à qui, combien...), mais de mettre en place un **processus participatif long**. S'il est certes trop tard pour changer tout à fait la dynamique dans le cadre de cette procédure, il n'est pas trop tard pour enclencher un mouvement qui dépasse les murs du Parlement et qui favorise une transformation de la société (nous devons tous travailler sur nous-mêmes). Elle conseille un séjour dans les Grands Lacs aussi long que possible et aussi ouvert que possible à l'égard de la société civile.

Échanges les plus centraux:

Les échanges les plus centraux concernent trois points majeurs :

- (1) la portée et les limites de la JT,
- (2) la continuité des institutions impliquées tout au long de la colonisation,
- (3) la nécessité de lutter contre les stigmates persistants de la propagande coloniale.

Questions pendantes et points d'attention:

- Le principe d'intertemporalité relève-t-il de l'évidence (la non rétroactivité étant l'une des bases de l'état de droit) ou doit-il être mis en cause (cf. intervention de Michel Erpelding)
- Comment rédiger un rapport qui permette d'assumer une responsabilité non pas seulement à l'égard du passé mais aussi, et surtout, de l'**avenir** ?
- Comment garantir le caractère inclusif du processus à venir (réparations non pas « pour » mais « avec ») : comment **écouter et comprendre les attentes** des Burundais, Congolais et Rwandais, ainsi que des Afro-descendants ?
- S'il est impossible de réparer, comment garantir une justice sociale transformative ?

Syntheserapport 2022 07 04_FR.docx

Rapport de synthèse Commission spéciale 'Passé colonial', réunion du 4 juillet 2022

Thème: Réparation – compensation

Orateurs: Dr Luke Moffett (Queen's University Belfast), Prof. Joseph Gahama (rector, East African University, Rwanda), Prof. Joel Quirk (Un. Witwatersrand, Dr Michel Erpelding (Un. du Luxembourg), Maître Michèle Hirsch (avocate).

Résumé des exposés:

- Le docteur **Luke Moffett** se penche sur la controverse relative à l'octroi d'une indemnité visant à réparer l'injustice historique (par exemple: soutien aux victimes en situation de pauvreté, cette indemnité risquant toutefois d'être qualifiée de "prix du sang" et d'être jugée insultante pour les victimes; coût pour l'État; contraintes juridiques).
 - o Enseignements tirés d'exemples existants: LM souligne l'importance de la 'victim ownership'. Les victimes doivent pouvoir indiquer ce qu'elles considèrent comme une indemnité adéquate et réaliste. Elle doivent être traitées avec respect et être associées aux différentes phases du processus (sensibilisation, consultation et mise en œuvre).
 - o La forme de l'indemnité diffère selon les groupes. Pour les victimes primaires (celles qui ont été touchées directement), on songe au versement de pensions ou à des montants fixes/des paiements mensuels; pour les victimes secondaires (famille, proches), on songe à des montants fixes proportionnels. Pour les victimes tertiaires (communautés entières/groupes), il s'agit plutôt de financer des projets économiques collectifs (par exemple: reconstruction du patrimoine culturel,...).
 - o L'État doit également réfléchir à la façon de recueillir l'adhésion de l'opinion publique ('*why should we pay for the past?*')
 - o Conclusion: la réparation et l'indemnisation requièrent du courage, de la persévérance et un bon timing et les victimes doivent y être associées.
- Le professeur **Joseph Gahama** juge la discussion relative à la compensation prématurée. La vérité historique est encore incomplète. Comment déterminer qui doit recevoir une compensation et pourquoi?
 - o JG identifie différentes lacunes au niveau de la recherche de la vérité historique
 - Sur le plan politique: par exemple: la réforme administrative opérée au Rwanda-Burundi en 1929-33 et l'impact qu'elle a eu sur les chefferies; la cession de [Bugufi](#) aux Britanniques en 1924; l'assassinat du prince Rwagasore.
 - Sur le plan social et culturel: par exemple: l'instauration du livret d'identité basé sur la race en 1930; la destruction de la culture locale par la 'mission civilisatrice' occidentale; le fait que l'enseignement ciblait tout particulièrement les enfants des chefs coutumiers et de l'aristocratie, ...
 - Sur le plan économique: par exemple: l'accent mis sur les cultures industrielles (coton, café) au détriment des cultures locales (et le lien avec la famine de 1941-43).
 - o Avant de pouvoir procéder à la réparation et à la réconciliation, il faudra passer par différentes étapes intermédiaires: il conviendra notamment d'effectuer des recherches

1 / 6

- supplémentaires et de compléter le rapport des experts (qui reste muet au sujet du Burundi). Différentes parties prenantes (pouvoirs publics, société civile et secteur privé) devront par ailleurs être associées au processus. Il faudra désigner les responsables et présenter des excuses. La forme de la réparation (comment?; à qui?; combien?) devra être négociée par la suite.
- Recommandations: le rapport des experts doit être complété et il faut organiser des réunions supplémentaires avec d'autres experts. Une commission spéciale pourrait se pencher sur l'assassinat de Rwagasore. L'accès aux archives et la décolonisation collective de l'enseignement constituent également des points importants.
- **Joel Quirk** identifie cinq formes de réparation sur la base de son expertise en matière de réparation de l'esclavage:
- L'indemnité peut être tant individuelle (groupe réduit de victimes directes et de proches identifiables) que collective. Le plan CARICOM en dix points évoque par exemple le financement d'un programme à long terme plutôt qu'un paiement ponctuel. L'indemnisation n'est du reste pas suffisante en soi: elle doit s'accompagner d'une prise de conscience et d'excuses (pour éviter d'être perçue comme une tentative d'absolution).
 - Excuses: les regrets ne suffisent pas (par exemple: plan CARICOM); ils donnent l'impression que les victimes ne "méritent pas" d'obtenir des excuses. Les excuses doivent porter spécifiquement sur les injustices subies et être complètes et il ne faut pas tenter de se couvrir.
 - Mémoire et enseignement: l'injustice historique doit être intégrée dans les programmes scolaires obligatoires et il faut veiller à ne pas enjoliver le passé. Le souvenir doit également être entretenu dans les musées, par le biais d'expositions, de promenades, ...
 - Restitution d'œuvres d'art volées
 - Community engagement: la réparation n'est pas seulement une affaire des pouvoirs publics. Il doit s'agir d'un exercice plus large impliquant par exemple également les institutions de connaissances (par exemple: la Browne University aux États-Unis)
- **Michel Elperding** aborde la question de savoir si un comportement fautif a été commis au niveau international au cours de la période de l'État indépendant du Congo. À cet égard, ME remet en question l'application stricte du principe de l'intertemporalité, compte tenu du développement du droit international et des nouveaux éclairages apportés par l'étude historique du droit. ME réfute l'idée qu'au cours de la période visée, seuls les pays occidentaux participaient au commerce juridique international (comme en témoignent également les nombreux traités conclus par HM Stanley). Quoi qu'il en soit, plusieurs pratiques étaient déjà illégales en vertu du droit de l'époque. L'exploitation et les violences à l'encontre des populations indigènes violaient l'article 6 de l'Acte de Berlin. Le régime du travail forcé pouvait également être contraire aux règles en matière d'esclavage. L'action de l'État indépendant du Congo avait également déjà été considérée à l'époque comme illicite (par exemple, le Royaume-Uni avait formellement accusé l'État indépendant du Congo d'esclavage). La Belgique peut évidemment verser volontairement une indemnité, mais sur le plan symbolique, il importe de continuer à reconnaître que l'intervention historique était illicite.

- **Michèle Hirsch** présente un plaidoyer poignant sur le sort des enfants métis enlevés dans les colonies belges et placés sous la tutelle de l'Église.
 - o MH intervient en sa qualité d'avocate représentant cinq "métisses" issues du Congo qui réclament une indemnisation à l'État. L'action a été rejetée en première instance car le juge a estimé que cette pratique ne constituait pas un crime contre l'humanité à l'époque des faits. Les plaignantes ont été condamnées aux dépens. Elles ont entre-temps interjeté appel. La décision ne sera rendue que d'ici 1,5 à 2 ans. Dans l'intervalle, le temps passe pour les plaignantes et leurs compagnons d'infortune.
 - o MH décrit la manière dont les enfants métis âgés de 2 à 4 ans (une fois la propriété acquise) ont été arrachés à leur famille (au besoin sous la contrainte physique) et confiés, conformément au cadre légal et avec la bénédiction du procureur du district, à des institutions religieuses (en qualité de tuteurs délégués) – sans aucun retour possible. Tous les rouages de l'État étaient impliqués dans ces enlèvements systématiques, ainsi que l'Église (les institutions étaient rémunérées en fonction du nombre d'enfants métis placés sous leur tutelle). Les enfants étaient humiliés, sous-alimentés et surtout abandonnés à leur sort dans le cadre de l'indépendance (certains d'entre eux ont été victimes de viols).
 - o Les faits ont été reconnus par le Parlement et par le premier ministre. Qu'attend-on pour indemniser effectivement les victimes? N'est-ce pas digne? Il conviendrait d'inscrire le droit à une indemnité dans la loi.

Résumé du débat & échanges de vues marquants:

De nombreuses questions concernent l'importance d'une indemnisation éventuelle et les modalités de celles-ci. Plusieurs membres de la commission se montrent **critiques** à propos des réparations financières parce que la vision historique présenterait encore trop lacunes, parce que l'adhésion sociétale serait limitée et parce qu'il serait difficile de faire « porter » aux générations actuelles les responsabilités du passé (« où tracer la frontière »; jusqu'où remonter »?), ou encore parce que la charge devrait être supportée par les héritiers de ceux qui se sont effectivement enrichis plutôt que par le contribuable. Et *quid* de l'idée que l'État indépendant du Congo était un État distinct? Plusieurs membres de la commission font observer que le discours actuel provient des États-Unis et est inspiré du mouvement *Black Lives Matter*. La question se pose également de savoir **avec quels interlocuteurs** il conviendrait d'organiser une concertation à propos des réparations financières (les pouvoirs publics?; pour chacun des trois pays séparément?), **qui en seraient les bénéficiaires** et quel en serait le montant. Les réparations financières peuvent-elles être intégrées dans **l'aide au développement**? Les trois pays touchés et/ou leurs populations réclament-ils vraiment des réparations financières? Un membre de la commission indique qu'il est plutôt favorable à un « programme d'aide » généreux s'ajoutant à l'aide au développement existante, éventuellement au travers d'une fondation internationale distincte. Ce programme pourrait être assorti de compensations pour des **cas concrets** (par exemple, les proches de Kimbangu?; les enfants métis?).

- LM souligne qu'il est logique qu'un État paie une indemnisation pour un tort historique. En effet, c'est également la population de cet État qui a profité de certaines pratiques historiques abusives. L'idée sous-jacente à la responsabilité de l'État en droit international implique qu'il incombe à l'État d'offrir une réparation pour tout comportement fautif. Cette idée n'est d'ailleurs pas neuve

et n'est pas une invention américaine. Le concept de la responsabilité de l'État existe depuis déjà des siècles et il existe de nombreux exemples historiques.

- JG rappelle que la responsabilité de l'État est "héréditaire" et que tout État est représenté par son gouvernement. Une indemnisation est utile et bienvenue, si elle est toutefois associée à la recherche de la vérité et à d'autres formes pertinentes de réparation. L'aide au développement n'est pas une forme appropriée d'indemnisation.
- JQ: il est trop facile de dire que, puisqu'il ne peut pas être quantifié, le préjudice ne peut pas être indemnisé. Soit on fait preuve de volonté politique, soit on cherche des excuses et on recourt à des manœuvres dilatoires. Il est bel et bien possible de chiffrer une indemnisation adéquate, à condition de le vouloir. Si un État a causé un dommage, il appartient aussi à cet État de le réparer. La responsabilité de l'État ne se borne pas à une seule génération, mais est intergénérationnelle (comme les Traités – et les droits et obligations qui y sont inscrits –, qui continuent de s'appliquer dans le temps). Ce principe découle de l'idée du contrat social. L'aide au développement ne constitue pas une forme adéquate d'indemnisation (on perpétuerait l'idée de "développement" et de domination).
- ME: la responsabilité de l'État est transgénérationnelle (voir, par exemple, la compensation qu'Haïti versait encore à la France dans les années 1960). Il en va d'ailleurs de même pour les entreprises dans la mesure où elles continuent d'exister dans le temps (comme en témoignent notamment les indemnisations versées par des entreprises allemandes pour le rôle qu'elles ont joué au cours de la Seconde Guerre mondiale). Il est possible de remonter plus ou moins loin dans le temps. En effet, des indemnisations ont par exemple été versées au Canada dans le cadre d'affaires qui se sont déroulées au début du 19^e siècle.

Plusieurs questions concernent la présentation d'**excuses**. Qui doit prendre l'initiative à cet égard? La "faute" est-elle réparée si on présente des excuses? Que signifie l'idée selon laquelle des excuses doivent être explicites/spécifiques (doit-il s'agir d'une énumération exhaustive de faits pertinents)? **Une question récurrente est celle de savoir dans quelle mesure la présentation d'excuses crée ou non une obligation juridique de réparation (est-ce inévitable?)**.

- JQ: L'indemnisation et les excuses doivent aller de pair. Si aucune excuse n'est présentée, il n'y a rien à indemniser. Et, à l'inverse, des excuses qui ne sont pas suivies d'une indemnisation sont trop peu contraignantes. L'un ne va pas sans l'autre. Il est extrêmement peu probable que des excuses puissent déboucher sur une demande recevable de réparation. En effet, plusieurs obstacles demeurent, comme l'absence d'intérêt à ester en justice ou encore l'impossibilité d'appliquer des normes juridiques avec effet rétroactif. Il n'existe donc certainement pas de lien automatique entre la présentation d'excuses et un quelconque droit exigible à une indemnisation.

Plusieurs membres de la commission demandent ensuite à Maître Hirsch d'exposer son opinion sur la suite de la **procédure en appel des enfants métis**, ainsi que sur la proposition de **conférer un ancrage légal à la justice réparatrice (comment?)**. Comment la commission pourrait-elle procéder sur ce point? Devrait-elle attendre le résultat de la procédure d'appel, ou bien justement l'inverse?

- MH: Nous croyons que nous disposerons, en appel, de bons arguments démontrant qu'il s'agissait effectivement d'un crime contre l'humanité et que nous obtiendrons gain de cause. Si tel est le cas, de très nombreuses autres plaintes suivront (des personnes ayant vécu la même situation posent aujourd'hui déjà des questions). Une autre solution consisterait toutefois à ce que le

législateur crée une justice réparatrice, ou encore que le législateur instaure l'imprescriptibilité des violations graves des droits humains.

Autres questions/observations:

- Comment les **victimes** pourraient-elles encore être associées à ce stade du processus? Pourrait-on encore y parvenir?
 - o LM: on pourrait lancer un appel général, qui serait adressé par exemple spécifiquement au Rwanda et au Burundi.
- Comment la commission pourrait-elle renforcer l'intérêt et le dialogue social, et comment concrétiser l'**engagement communautaire** nécessaire?
 - o LM: la commission pourrait utiliser les réseaux sociaux ou d'autres canaux (la radio?) pour initier le dialogue.
- **Une visite à la région** apporterait-elle une plus-value? Quelles sont vos recommandations au sujet de cette visite éventuelle?
 - o JG: très certainement. JG espère que l'on mettra cette visite à profit pour rencontrer les experts pertinents, c'est-à-dire tant des universitaires que des aînés qui ont vécu personnellement la période coloniale.
- Quelle est la différence entre l'**esclavage et le travail forcée**?
 - o ME: les tentatives visant à opérer une distinction stricte entre l'esclavage, qui concernerait des intérêts privés, et le travail forcé, qui concernerait l'intérêt public, sont peu crédibles. En effet, un État peut également se rendre coupable d'esclavagisme. On peut douter qu'il ait existé une distinction stricte entre ces deux notions.
- A la suite des questions sur l'affaire **Rwagasore**:
 - o JG souligne que ce dossier n'est pas clos et qu'il concerne un cas spécifique. Rwagasore a encore de la famille – y compris ici en Belgique.

Observations principales à la suite des exposés et du débat:

- Plusieurs **intervenants soulignent la nécessité de réparations financières mais indiquent que ces réparations doivent être différentes selon qu'elles concernent des victimes primaires, secondaires ou tertiaires. Il importerait d'associer les victimes à ce processus. Il est en effet trop facile de présenter des excuses non assorties de mesures de réparation. Inversement, les réparations financières non assorties d'excuses n'ont pas de sens.** L'un des intervenants estime toutefois que le processus de recherche de la vérité n'est pas suffisamment avancé (en particulier en ce qui concerne le Rwanda et le Burundi).
- La **Crainte que la présentation d'excuses expose automatiquement un État à des actions en justice visant à obtenir des réparations financières n'est pas fondée.** Cette position a également été exprimée au cours d'autres réunions (notamment par P. d'Argent). On observera au passage qu'au regard du droit de la responsabilité belge, il n'y a pas non plus de raison de craindre les excuses. Voir [ici](#).

Points d'attention/questions:

- Quelles victimes « primaires » et « secondaires » peut-on identifier? **Existe-t-il un consensus politique à propos de réparations financières ciblées, en particulier en faveur des enfants métis?**

- Comment convient-il de réagir aux lacunes – récurrentes – du rapport des experts et des travaux de la Commission en ce qui concerne le **Rwanda** et le **Burundi**? Une visite dans cette région permettra-t-elle de compenser quelque peu ces lacunes? Est-il nécessaire d'inviter des orateurs supplémentaires ou d'organiser de nouvelles réunions consacrées à ces deux pays?
- Est-il nécessaire et existe-t-il une volonté de prendre des initiatives à propos de l'affaire Rwagasore?

Note de synthèse – Commission spéciale « passé colonial » - 15 juillet 2022

Thème : Réparation symbolique et réhabilitation

Orateurs : Patrick Balemba Batumike (Commission Justice & Paix asbl), Alejandra Mejia Cardona (Commission Justice & Paix asbl), Laurent Kasindi (Search For Common Ground), Prof. Hans De Wolf (VUB) et Géraldine Tobe (artiste).

Résumé des exposés :

- Alejandra Mejia Cardona présente le travail de mémoire comme un défi social, historique et politique à poursuivre coûte que coûte pour les générations à venir. Dans cette perspective, les réparations symboliques constituent un axe central, qui dépasse de loin les simples réparations pécuniaires. Il s'agit de réparer des personnes et non des objets. Réhabiliter les victimes signifie leur donner la place qui est la leur dans l'histoire coloniale. La reconnaissance des dommages causés et des responsabilités n'est pas seulement cruciale pour les victimes et leurs descendants, elle est décisive pour l'ensemble de la société belge ainsi que tous les citoyens burundais, congolais et rwandais. Il est fondamental que ces réparations perdurent dans le temps (au-delà des mandats ou des législatures politiques). Un programme de **réparations efficaces** implique une consultation de toutes les parties prenantes, des séances d'écoute (ouvertes au grand public et basées sur l'empathie pour permettre un dialogue entre tous les groupes porteurs de mémoire même si leurs représentations sont divergentes), des témoignages dans le cadre scolaire, des lieux de mémoire sur le passé colonial (maisons culturelles, salles d'exposition, mémoriaux, plateformes virtuelles), des manuels scolaires et des communications à destination des jeunes (dans leur langage, sur leurs réseaux sociaux) et enfin des monuments et symboles porteurs de sens. A chaque étape, la **société civile belge** doit être soutenue pour qu'elle puisse favoriser des pratiques décoloniales, questionner sa propre identité et créer des espaces d'échange. Mme Mejia Cardona lance un appel à tous les membres de la Commission pour saisir cette opportunité politique et montrer un **engagement viscéral** en faveur du vivre ensemble.
- Patrick Balemba Batumike confirme, dans le même sillage, qu'il ne s'agit pas de chercher des coupables, mais d'exercer une responsabilité historique. Pour lui, la Belgique a un rôle à jouer concernant l'insécurité, la santé, l'éducation et les infrastructures dans la région des Grands Lacs. Il plaide en outre en faveur de programmes universitaires spécialisés pour développer la recherche sur le passé colonial, multiplier les bourses et communiquer le contenu de ce savoir bien au-delà des cercles scientifiques et militants. L'objectif ultime est de **panser le passé pour penser le futur**.
- Laurent Kasindi s'interroge sur la notion de réhabilitation : de **quelles victimes** s'agit-il ? S'il est trop tard pour réparer les dommages physiques de la colonisation, il importe d'offrir une réparation aux descendants des victimes (où qu'elles résident) car elles continuent de lutter contre un sentiment d'infériorité et les inégalités. Mr. Kasindi fait **cinq propositions** concrètes : (1) restituer la connaissance sur le Congo au Congo (retour des cartes géologiques etc., création de centres de recherche dans toutes les disciplines et venue de Belges sur place) ; (2) harmoniser le narratif et les commémorations pour enseigner la même histoire en Belgique et dans les Grands Lacs ; (3) créer des relations bilatérales plus équitables, au-delà des clichés (échanges de type Erasmus, jumelages) ; (4) offrir une justice qui ne soit pas celle des

vainqueurs, basée sur une négociation égalitaire entre toutes les parties prenantes) ; (5) mettre fin au paternalisme.

- Hans De Wolf présente un projet d'art contemporain basé sur un dialogue des cultures. Il cède la parole à Géraldine Tobe, artiste peintre qui vit et travaille à Kinshasa. Leur projet « Esprit des ancêtres » est ancré dans le besoin de se reconnecter avec la **spiritualité des ancêtres**. Ce projet rassemble 12 artistes répartis sur 7 pays africains, mais l'un des plus grands défis concerne l'absence d'espace muséal et de participation de la part de la population (90 % de leur patrimoine culturel n'est plus en Afrique). Mme Tobe se décrit comme « travaillant en elle-même ». Elle présente certaines de ses œuvres et invite les membres de la Commission à l'exposition qui se débute le 16 novembre à la Lever House (Bruxelles). Elle précise toutefois que son but ultime n'est pas de faire des expositions en Europe mais de développer une **forme de pédagogie et de conscience sur place**.

Résumé du débat:

Questions et remarques des membres de la Commission:

L'ensemble des questions porte sur trois problématiques principales :

- Comment parvenir à **communiquer** les travaux de la Commission au-delà du cercle du Parlement ? Comment sortir de la Chambre ?
- Quel **objectif** poursuivre sur le plan de la réhabilitation ? Vu le petit nombre de survivants, comment réhabiliter psychologiquement leurs héritiers ? Sur le plan de la mise en récit du passé colonial, le but n'est pas de réécrire l'histoire (mission des historiens et non des parlementaires). Mais il importe de connaître, reconnaître, diffuser les points de vue d'historiens et témoins basés au Burundi, Congo, Rwanda et au sein des diasporas présentes en Belgique.
- Comment **intervenir** dans les Grands Lacs sans adopter une posture néocoloniale ?

Réactions des orateurs:

- Pour Alejandra Mejia Cardona, sortir de la Chambre signifie à la fois diffuser les débats qui ont lieu au sein de la Commission (interventions dans les médias, documentaires, reportages par des réalisateurs belges, burundais, congolais, rwandais afin de marquer les esprits) et nourrir les débats de la Commission par les travaux de la société civile. A ce sujet, les associations jouent un rôle d'interface entre le niveau macro (propre aux institutions, dont le Parlement) et le niveau micro (qui regroupe l'ensemble des citoyens). Les priorités, selon elle, sont le passage de l'individuel au collectif (le racisme nous concerne tous et pas seulement les citoyens victimes de discriminations – ce qui se joue au sein de la Commission concerne tous les Belges), la diffusion de **témoignages** (enregistrement vidéo, création d'expositions virtuelles, voire d'un centre de mémoire historique comme en Colombie), en diffusant des **bandes dessinées** grâce aux talents des artistes et des jeunes de la diaspora notamment, en décrivant les recommandations issues du rapport final sur la **place publique** (médias, outil pédagogique). La mission de la Commission concerne à la fois la société belge et les relations internationales avec les trois pays des Grands Lacs. Les deux dimensions doivent être prioritaires. Il semble impossible de tenir ses promesses sans avancer **ensemble**. Sur le plan des actions concrètes, il convient de choisir des **thèmes précis** (ex. évolution du statut des femmes durant la colonisation, anciens combattants des Grands Lacs pendant les deux guerres mondiales, résistance anticolonialiste). Pour favoriser des changements structurels (qui durent dans le temps), il peut être utile d'initier une journée nationale de la commémoration de la

période coloniale (occasion d'insister sur la non répétition des comportements néocoloniaux, que ce soit dans le domaine politique, économique, social). Enfin, Mme Mejia Cardona répète qu'il est essentiel de ne **pas censurer** le débat : la voix des anciens coloniaux ne peut être écartée (le caractère illégitime du système n'a pas empêché le dévouement de certains Belges qui se sentent encore enracinés dans les Grands Lacs).

- Patrick Balemba Batumike souligne l'intensité des liens qui existent entre le Congo et la Belgique. Ces liens expliquent pourquoi la population congolaise attend un accompagnement et un **soutien par la Belgique** (l'éducation reste un secteur prioritaire, de la petite enfance à l'université).
- Laurent Kasindi précise que la réhabilitation des descendants implique une écoute active et une empathie (deux conditions de la réparation). Il émet l'idée d'une « caravane » permettant de visiter certains **lieux de mémoire** marquants du passé colonial dans une démarche de respect et de recueillement. Une telle démarche serait inédite. Au-delà du rapatriement des connaissances, il importe de créer des **visas scientifiques** pour simplifier la venue des chercheurs, étudiants congolais, burundais et rwandais en Belgique (leurs séjours étant actuellement juchés d'obstacles administratifs).
- Géraldine Tobe explique que son objectif ultime est d'amener l'art plastique dans les écoles. Hans De Wolf accentue l'importance de **projets concrets**. La diplomatie culturelle stimule les contacts « people-to-people ». Contrairement à Mr Kasindi qui évoquait la piste de copies pour permettre l'accès à la connaissance sur les deux continents, Mr De Wolf défend une approche uniquement basée sur les originaux.

Échanges les plus centraux:

Les échanges les plus centraux concernent trois points majeurs :

- Quelles sont les mesures concrètes les plus efficaces : la mise en place d'une commémoration nationale, la création d'un Musée, de centres de mémoire dans les trois pays, d'une fondation pour soutenir les collaborations entre artistes, universitaires et musées belges, burundais, congolais et rwandais ?
- Comment favoriser l'art et la culture dans les recommandations de la Commission ?
- Quelle est la priorité : veiller à la cohésion sociale en Belgique ou à la transformation des relations avec chacun des pays des Grands Lacs ?

Questions pendantes et points d'attention:

- Comment prolonger le travail de la Commission ? Comment mettre en place des structures qui durent ?
- Comment favoriser une réappropriation du débat ? Est-il encore temps de **co-construire le programme de réparations** ?
- La **nécessité du voyage** au Congo, au Burundi et au Rwanda, confirmée par tous les orateurs présents. Le programme doit viser la rencontre de la société civile (écoute et respect) et la visite de lieux de mémoire emblématiques du passé colonial. Lesquels ?

**NOTE À L'ATTENTION
DE LA COMMISSION PASSÉ COLONIAL**

Numéro d'ordre: DOC/10958
Date: 24 juin 2022
Mots-clés: /
Cc: /

Objet: la demande de M. Kurt Ravyts visant à obtenir un aperçu “des approches et des thèmes” pour les principaux débats parlementaires à propos du Congo

1. PORTÉE DE LA RECHERCHE

La demande de M. Kurt Ravyts porte sur une analyse de fond des travaux parlementaires relatifs au Congo, en ciblant la période coloniale comprise entre 1908 et 1960. Répondre à cette demande nécessite des moyens (nettement) plus importants que ceux dont peut disposer le service Affaires juridiques et Documentation parlementaire. Les annales comportaient chaque année 2 000 à 3 000 pages. Les travaux parlementaires historiques (antérieurs à 1988) ne sont pas accessibles au moyen d'une base de données ou d'une application numérique et ne sont pas pourvus de mots-clés. Des mots-clés sont uniquement prévus pour les documents parlementaires (projets, propositions, rapports, etc.).

Au lieu de procéder à une lecture complète ou par échantillonnage des annales, il a été décidé d'effectuer des analyses à partir de la base de données des *documents parlementaires*. Cette démarche signifie concrètement que sont visées: les informations relatives à la nature de la législation déposée et examinée, mais pas celles relatives au contrôle parlementaire exercé sur la politique du gouvernement au travers d'interpellations ou de questions adressées au gouvernement.

La base de données des documents parlementaires antérieurs à 1988 n'est pas exploitée à l'aide des mots-clés du thésaurus EuroVoc, mais à l'aide d'une liste de mots-clés plus restreinte des services législatifs.

Les chiffres exposés ci-après se fondent sur des analyses effectuées dans la base de données (historique) du fichier législatif de la Chambre. Les textes déposés après le 31 décembre 1960 n'ont pas été inclus dans cette analyse.¹

2. DOSSIERS RELATIFS AU CONGO (JUSQU'EN 1960)

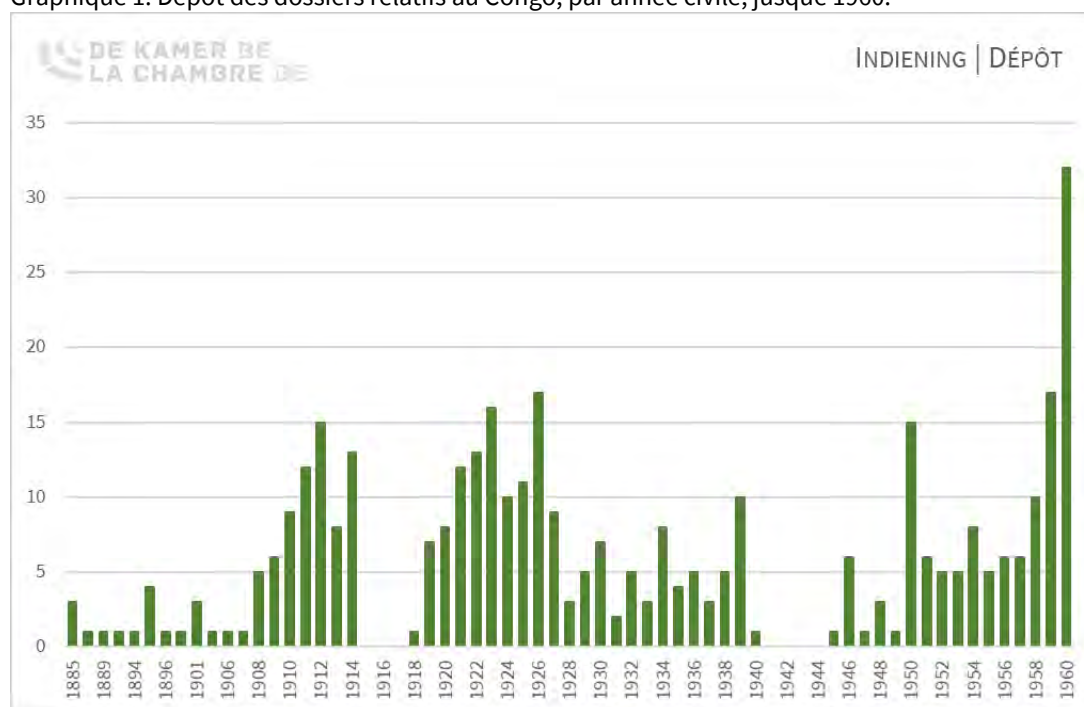
¹ Base de données : https://www.dekamer.be/kvocr/showpage.cfm?section=flwb&language=nl&cfm=/site/wwwcfm/search/search_new.cfm?db=flwbgen

Frederik Verleden
28/06/2022 17.39

☎: 8781
1/47

Un consensus se dégage parmi les historiens pour affirmer que la Chambre des représentants de Belgique n'aurait manifesté qu'un intérêt minimal pour les colonies.² Jusqu'en 1960, le fichier législatif compte néanmoins **381** dossiers dont l'intitulé renvoie au "Congo". La liste de ces dossiers figure en annexe. Il convient de préciser à cet égard que ces **381** dossiers ne contiennent pas les budgets annuels du ministère des Colonies, dont l'intitulé ne renvoie pas au Congo, mais bien le budget des colonies devant être adopté annuellement par la Chambre des représentants. Le graphique 1 illustre la répartition de ces 381 dossiers dans le temps sur la base de l'année de dépôt des textes.

Graphique 1. Dépôt des dossiers relatifs au Congo, par année civile, jusque 1960.



La Chambre des représentants examinait déjà assez régulièrement des dossiers relatifs au Congo avant la reprise de l'État indépendant du Congo par la Belgique en 1908. Ces documents parlementaires concernent presque toujours les rapports financiers entre l'État, l'État indépendant du Congo (Léopold II) ou des compagnies ferroviaires actives au Congo.

Entre 1908 et 1960, près de huit textes relatifs au Congo ont été déposés à la Chambre chaque année en moyenne. Le graphique illustre les écarts par rapport à cette moyenne générale au fil du temps.

Seuls un nombre limité de matières de la politique coloniale nécessitaient une approbation du Parlement. La loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge a en effet confié au Roi le pouvoir exécutif et le pouvoir législatif de la colonie (ce dernier par la voie de décrets), et donc *de facto* au ministre politiquement responsable des Colonies.

Les Chambres avaient le dernier mot en ce qui concerne l'approbation annuelle du budget de la colonie, les éventuels dépassements de crédits et les traités internationaux relatifs au Congo. Les discussions budgétaires étaient dès lors une routine annuelle. La loi de 1908 a en outre obligé le

² Vanthemsche, *Congo. De impact van de kolonie op België*, p. 60.

ministre à déposer à la Chambre, au titre de documentation, les concessions accordées aux entreprises ou aux particuliers par décret. Dans les années 1920, le nombre annuel de dossiers fut systématiquement supérieur à la moyenne générale en raison du dépôt de ces décrets relatifs aux concessions de terres et d'exploitations minières.

Dans les chiffres, le pic atteint en 1950 est trompeur : la question royale a entraîné une crise politique et déclenché des élections anticipées. Plusieurs projets sont alors devenus caducs et ont été redéposés par le gouvernement durant cette même année.

On ne peut observer une réelle rupture de tendance qu'à la fin de la période coloniale, à partir de 1958. Durant cette courte période, l'indépendance soudaine a été préparée et la colonie a fait l'objet de débats politiques.

3. NATURE DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

Les 381 dossiers examinés comprennent un ou plusieurs documents parlementaires. Il s'agit au total de **1 114** documents. Le tableau ci-dessous indique le nombre et le type de documents concernés.

On notera pour les « principaux documents » (projets et propositions) la contribution limitée de l'initiative parlementaire (propositions des membres) par rapport aux projets de loi. Le rôle des représentants du peuple s'exprime généralement plus tard dans la procédure parlementaire, en tant qu'auteurs de rapports et d'amendements. En règle générale, l'initiative en matière de politique coloniale revient au gouvernement.

Tableau 1. Aperçu des types de documents parlementaires (jusqu'en 1960).

Documents	Stukken	1 114
TEXTE ADOPTE	AANGENOMEN TEKST	3
ADRESSE AU ROI	ADRES AAN DE KONING	2
EXPOSE GENERAL	ALGEMENE TOELICHTING	1
AMENDEMENT	AMENDEMENT	147
BUDGET	BEGROTING	12
PROJET AMENDE	GEAMENDEERD ONTWERP	4
FARDE	KAFT	10
NOTE/RAPPORT	NOTA/VERSLAG	4
PROJET D'ADRESSE	ONTWERP VAN ADRES	2
PROJET DE DECRET	ONTWERP VAN DECREET	91
PROJET TRANSMIS	OVERGEZONDEN ONTWERP	144
TABLEAUX OU LISTES	TABELLEN OF LIJSTEN	1
RAPPORT	VERSLAG	423
PROPOSITION COMMISS. D'ENQUETE	VOORSTEL ONDERZOEKSCOMMISSIE	2
PROPOSITION DE RESOLUTION	VOORSTEL VAN RESOLUTIE	4
PROJET DE LOI	WETSONTWERP	233
PROPOSITION DE LOI	WETSVOORSTEL	31

4. MOTS-CLÉS DES DOSSIERS PARLEMENTAIRES

Les mots-clés attribués dans le fichier législatif de la Chambre des représentants peuvent donner une indication de l'objet de la législation traitée. Comme mentionné plus haut, le fichier législatif historique ne dispose pas d'un thésaurus étendu : les services législatifs de la Chambre utilisaient une liste plus modeste de mots-clés qui leur était propre. Au total, 721 de ces mots-clés ont été attribués aux 381 dossiers examinés. Le tableau 2 indique le nombre d'occurrences de chaque mot-clé.

Tableau 2. Aperçu des mots-clés attribués (dossiers jusque 1960).

	Fr	NL	Primeur	%
162	COLONIES	KOLONIEN	07/08/1901	22,5 %
140	BUDGETS	BEGROTINGEN	24/11/1908	19,4 %
56	MINES	MIJNEN	03/02/1910	7,8 %
54	CREDITS SUPPLEMENTAIRES	BIJKREDIETEN	18/11/1909	7,5 %
51	CONGO	CONGO	16/02/1887	7,1 %
24	FINANCES	FINANCIEN	16/02/1887	3,3 %
22	LOI COLONIALE	KOLONIALE WET	22/11/1910	3,1 %
18	DETTE PUBLIQUE ET EMPRUNTS	OVERHEIDSSCHULD EN LENINGEN	16/02/1887	2,5 %
16	RUANDA-URUNDI	RUANDA-URUNDI	21/02/1933	2,2 %
14	ACCORD INTERNATIONAL	INTERNATIONALE OVEREENKOMST	10/03/1885	1,9 %
11	TRANSPORTS	VERVOER	27/06/1889	1,5 %
10	PENSIONS	PENSIOENEN	28/07/1909	1,4 %
9	TRANSPORTFERROVIAIRE	VERVOER PER SPOOR	27/06/1889	1,2 %
7	GARANTIE	GARANTIE	04/06/1959	1,0 %
6	PERSONNEL D'AFRIQUE	PERSONEEL IN AFRIKA	11/03/1958	0,8 %
6	TRAVAIL	ARBEID	28/02/1950	0,8 %
5	PENSIONS PARTICULIERES	BIJZONDERE PENSIOENEN	02/12/1909	0,7 %
4	ORGANISATION JUDICIAIRE	RECHTERLIJKE INRICHTING	10/04/1923	0,6 %
4	SECURITE SOCIALE	SOCIALE ZEKERHEID	04/06/1959	0,6 %
4	DROIT PUBLIC	PUBLIEK RECHT	31/03/1908	0,6 %
3	SYNDICAT	VAKBOND	29/01/1952	0,4 %
3	TERRITOIRE	GRONDGEBIED	23/07/1909	0,4 %
3	COMMERCE ET INDUSTRIE	HANDEL EN NIJVERHEID	28/02/1950	0,4 %
3	ENSEIGNEMENT	ONDERWIJS	06/06/1939	0,4 %
3	PENSIONS CIVILES	BURGERLIJKE PENSIOENEN	19/02/1959	0,4 %
3	LANGUES	TALEN	23/02/1938	0,4 %
3	POUVOIRS ATTRIBUES AU ROI	AAN DE KONING TOEGEKENDE MACHTEN	21/04/1885	0,4 %
3	ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	OPENBARE BESTUREN	25/02/1960	0,4 %
2	TRAVAILLEURS SALARIES	LOONTREKKENDEN	13/01/1960	0,3 %
2	PARLEMENT NATIONAL	NATIONAAL PARLEMENT	15/11/1910	0,3 %
2	AMNISTIE	AMNESTIE	02/12/1937	0,3 %
2	IMPOTS	BELASTINGEN	27/03/1934	0,3 %

2	LIBERATION DE DETENUS	INVRIJHEIDSTELLING VAN DE GEDETINEERDEN	17/03/1960	0,3 %
2	ENSEIGNEMENT SUPERIEUR	HOGER ONDERWIJS	14/06/1955	0,3 %
2	PROCEDURE CIVILE	BURGERLIJKE RECHTSVORDERING	29/09/1960	0,3 %
2	REGLEMENT DEFINITIF	EINDREGELING	16/01/1958	0,3 %
2	IMPOTS DIRECTS	DIRECTE BELASTINGEN	27/03/1934	0,3 %
2	LOIS ELECTORALES	KIESWETTEN	10/05/1949	0,3 %
2	PRISONNIER POLITIQUE	POLITIEKE GEVANGENE	17/03/1960	0,3 %
2	GUERRE	OORLOG	10/05/1927	0,3 %
2	RELIGION	RELIGIE	17/03/1960	0,3 %
2	REFERENDUM	REFERENDUM	31/03/1908	0,3 %
2	INSTRUCTION CRIMINELLE	STRAFVORDERING	17/03/1960	0,3 %
2	TRAVAIL TEMPORAIRE	TIJDELIJKE ARBEID	11/03/1958	0,3 %
2	ELECTIONS PROVINCIALES	PROVINCIERAADSVERKIEZINGEN	03/03/1960	0,3 %
2	ELECTION PARLEMENTAIRE	PARLEMENTSVERKIEZING	03/03/1960	0,3 %
2	ENQUETE PARLEMENTAIRE	PARLEMENTAIR ONDERZOEK	01/12/1911	0,3 %
2	SANTE PUBLIQUE	VOLKSGEZONDHEID	05/03/1958	0,3 %
1	FONDS BUDGETAIRES	BEGROTINGSFONDSEN	02/02/1960	0,1 %
1	DOUBLE IMPOSITION	DUBBELE BELASTING	09/05/1956	0,1 %
1	DOUANES ET ACCISES	DOUANE EN ACCIJNZEN	09/11/1955	0,1 %
1	CHAMBRES LEGISLATIVES	WETGEVENDE KAMERS	25/05/1960	0,1 %
1	ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	SECUNDAIR ONDERWIJS	12/05/1959	0,1 %
1	CHOMAGE	WERKLOOSHEID	18/11/1959	0,1 %
1	SEQUESTRE	SEKWESTER	10/05/1927	0,1 %
1	TITRES	TITELS	12/05/1959	0,1 %
1	TRAITEMENTS	WEDDEN	11/03/1958	0,1 %
1	LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION	BESTRIJDING VAN DISCRIMINATIE	29/04/1959	0,1 %
1	AFFAIRES ETRANGERES	BUITENLANDSE ZAKEN	21/02/1933	0,1 %
1	CREANCE	SCHULDVORDERING	11/03/1958	0,1 %
1	COMMUNES	GEMEENTEN	15/01/1913	0,1 %
1	ASSURANCES	VERZEKERINGEN	18/11/1959	0,1 %
1	CONTRAT DE TRAVAIL	ARBEIDSOVEREENKOMST	04/06/1959	0,1 %
1	CONSEIL D'ETAT	RAAD VAN STATE	21/05/1960	0,1 %
1	NATURALISATIONS	NATURALISATIES	17/10/1919	0,1 %
1	LEGISLATION	WETGEVING	12/03/1959	0,1 %
1	ETABLISSEMENTS PUBLICS	OPENBARE INSTELLINGEN	30/03/1960	0,1 %
1	ORGANISATION DE L'ECONOMIE	ORGANISATIE VAN HET BEDRIJFSLEVEN	31/03/1960	0,1 %
1	MAGISTRATS	MAGISTRATEN	01/10/1946	0,1 %
1	NAVIGATION AERIENNE	LUCHTVAART	18/12/1930	0,1 %
1	ARMEE	LEGER	11/10/1950	0,1 %
1	CHEVRONS DE FRONT	FRONTSTREPEN	11/10/1950	0,1 %
1	PERSONNEL	PERSONEEL	05/07/1960	0,1 %

1	MARCHE FINANCIER	FINANCIELE MARKT	18/12/1959	0,1 %
1	RACISME	RACISME	29/04/1959	0,1 %
1	COUR DE CASSATION	HOF VAN CASSATIE	10/04/1923	0,1 %
1	CONSTITUTION	GRONDWET	31/03/1960	0,1 %
1	TEMOINS	GETUIGEN	03/03/1960	0,1 %
1	COMPTABILITE DE L'ETAT	RIJKSCOMPTABILITEIT	11/03/1958	0,1 %
1	MONNAIES	MUNTEN	18/12/1959	0,1 %
1	PERSONNEL DE L'ETAT	RIJKSPERSONEEL	11/03/1958	0,1 %
1	CREDIT	KREDIET	14/06/1895	0,1 %

Les mots-clés des services législatifs ne remplacent pas une véritable analyse de fond des annales parlementaires, pour laquelle les mots-clés ne sont pas assez précis. Parmi les mots-clés les plus fréquents, on trouve des termes très vagues tels que "Congo" ou "colonies". Un terme comme "budget" peut également couvrir une très large palette de sujets. Les discussions budgétaires couvrent, presque par définition, une large gamme de thèmes.

Parmi les mots-clés les plus fréquents, on peut toutefois déceler un schéma : les termes prédominants font référence aux questions financières et budgétaires d'une part, et à un aspect de l'exploitation économique du pays, à savoir les infrastructures de transport, d'autre part. Ce sont aussi des mots-clés qui étaient déjà utilisés au début de la période coloniale. Un terme tel que "Ruanda-Urundi" apparaît naturellement pour la première fois dans l'entre-deux-guerres.

Pour de nombreux mots-clés peu courants, qui couvrent un spectre beaucoup plus large de la vie sociale que les mots-clés fréquemment utilisés, il faut attendre les (la fin des) années 1950, à une époque où le gouvernement belge préparait déjà la toute prochaine indépendance.

5. ANNEXE : LES 381 DOSSIERS PARLEMENTAIRES RELATIFS AU CONGO (JUSQUE FIN 1960)

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Rapport fait aux Chambres par M. le Ministre des Affaires étrangères sur les déclarations du 23 février 1885, relatives à la reconnaissance de l'Association internationale du Congo par la Belgique.	Verslag aan de Kamers door de heer Minister van Buitenlandse Zaken over de verklaringen van 23 februari 1885, betreffende de erkenning van de "Association internationale du Congo" door België.	16K0092-1884-1885
Autorisation, pour Sa Majesté le Roi, d'être le chef de l'Etat fondé en Afrique par l'Association internationale du Congo. (Application de l'article 62 de la Constitution)	Machtiging, voor Zijne Majesteit de Koning, om aan het hoofd van de door de "Association internationale du Congo" opgerichte Staat te staan. (Toepassing van artikel 62 van de Grondwet)	16K0117-1884-1885
Autorisation, pour Sa Majesté le Roi, d'être le chef de l'Etat fondé en Afrique par l'Association internationale du Congo. (Application de l'article 62 de la Constitution)	Machtiging, voor Zijne Majesteit de Koning, om aan het hoofd van de door de "Association internationale du Congo" opgerichte Staat te staan. (Toepassing van artikel 62 van de Grondwet)	16S0051-1884-1885
Projet de loi autorisant l'émission d'un emprunt par l'Etat indépendant du Congo.	Wetsontwerp houdende toelating tot uitgifte van een lening door de Onafhankelijke Congostaat.	17K0095-1886-1887

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer par une souscription à la constitution de la Société anonyme belge pour la Construction du Chemin de fer du Congo de Matadi au Stanley-Pool.	Wetsontwerp waarbij de Regering, door een inschrijving, gemachtigd wordt aan de oprichting van de "Société anonyme belge pour la Construction du Chemin de fer du Congo de Matadi au Stanley-Pool" deel te nemen.	17K0219-1888-1889
Projet de loi portant approbation d'une Convention avec l'Etat indépendant du Congo.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van een Overeenkomst met de Onafhankelijke Congostaat.	18K0004-0000-1890
Projet de loi portant approbation d'une Convention conclue entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	19K0197-1893-1894
Projet de loi approuvant la Convention conclue le 28 mai 1894 entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag de 28e mei 1894 gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	20K0048-1894-1895
Projet de loi approuvant le Traité de cession conclu le 9 janvier 1895 entre la Belgique et l'Etat indépendant du Congo.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tot afstand gesloten op 9 januari 1895 tussen België en de Onafhankelijke Congostaat.	20K0091-1894-1895
Projet de loi approuvant la Convention conclue le 27 mars 1896 entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag op 27 maart 1896 gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	20K0158-1895-1896
Projet de loi approuvant la Convention conclue le 27 mars 1896 entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag op 27 maart 1896 gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	20K0158-1895-1896
Projet de loi portant approbation d'une Convention conclue entre le Gouvernement belge et la Compagnie du Chemin de fer du Congo, relativement à la prorogation du délai fixé par la Convention du 27 mars 1896 approuvée par la loi du 29 mai suivant.	Wetsontwerp tot goedkeuring van een Overeenkomst gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo", betreffende de verlenging van de termijn voorzien bij de Overeenkomst van 27 maart 1896, door de wet van 29 mei 1896 goedgekeurd.	20K0172-1897-1898
Projet de loi autorisant le Gouvernement à consentir à la Compagnie du Chemin de fer du Congo un prêt hypothécaire de 5 millions de francs.	Wetsontwerp waarbij de Regering gemachtigd wordt een hypothecaire lening van 5 miljoen frank toe te staan aan de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	20K0221-1894-1895
Projet de loi approuvant la Convention conclue le 11 juin 1895, au nom de l'Etat, avec l'Etat indépendant du Congo.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst op 11 juni 1895 gesloten, namens de Staat, met de Onafhankelijke Congostaat.	20K0222-1894-1895
Projet de loi relatif aux avances faites par la Belgique à l'Etat indépendant du Congo.	Wetsontwerp betreffende het geven van voorschotten door België aan de Onafhankelijke Congostaat.	22K0144-1900-1901
Projet de loi approuvant la Convention conclue le 13 novembre 1901 entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag de 13e november 1901 gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	22K0153-1902-1903

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Proposition de loi relative aux Conventions avec l'Etat du Congo.	Wetsvoorstel betreffende de Overeenkomsten met de Congostaat.	22K0180-1900-1901
Projet de loi sur le gouvernement des possessions coloniales de la Belgique.	Wetsontwerp op het beheer der koloniale bezittingen van België.	22K0281-1900-1901
Interpellations au Gouvernement : au sujet des déclarations contenues dans la lettre du Roi, en date du 3 juin 1906 et sur la situation faite à la Belgique, relativement à la reprise éventuelle de l'Etat indépendant du Congo, par la lettre du Roi-Souverain du 3 juin dernier et l'acte testamentaire qui y est annexé.	Vragen om inlichting tot de Regering : betreffende de verklaringen vervat in 's Konings brief, in dato van de 3de juni 1906 en over de toestand aan België berokkend, bij de mogelijke overneming van de Onafhankelijke Congostaat, door de brief van de Koning-Souverain in dato van de 3de juni 1906 en de daaraan toegevoegde uiterste wilsbeschikking.	23K0023-1906-1907
Projet de loi réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat indépendant du Congo.	Wetsontwerp tot afstand van de Onafhankelijke Congostaat aan België.	23K0028-1907-1908
Projet de loi approuvant l'Acte additionnel au Traité de cession de l'Etat indépendant du Congo à la Belgique.	Wetsontwerp waarbij wordt goedgekeurd de Bijkomende Akte van het Verdrag tot afstand van de Onafhankelijke Congostaat aan België.	23K0129-1907-1908
Proposition de loi organisant une consultation du corps électoral sur la proposition d'acquisition de la Colonie du Congo.	Wetsvoorstel tot bijeenroeping van het kiezerskorps om het te raadplegen omtrent het overnemen van de Congo als Kolonie.	23K0158-1907-1908
Proposition de loi organisant une consultation du corps électoral sur la proposition d'acquisition de la Colonie du Congo. (Base juridique - Le résultat a la valeur d'une enquête parlementaire)	Wetsvoorstel tot bijeenroeping van het kiezerskorps om het te raadplegen omtrent het overnemen van de Congo als Kolonie. (Juridische grondslag - Het resultaat heeft de waarde van een parlementair onderzoek)	23S0080-1907-1908
Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1911.	Begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1911.	24K0005-1910-1911
Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1912.	Begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1912.	24K0005-1911-1912
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre du Congo belge pour l'exercice 1911.	Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1911.	24K0006-1910-1911
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre du Congo belge pour l'exercice 1912.	Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1912.	24K0006-1911-1912
Projet de loi approuvant un arrêté royal en date du 27 juin 1911, ouvrant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1911.	Wetsontwerp tot goedkeuring van een koninklijk besluit in dato van de 27e juni 1911, dat bijkredieten verleent op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1911.	24K0007-1911-1912
Congo belge - Projets de décrets approuvant respectivement : 1° Une Convention conclue le 22 juillet 1910 entre le Comité spécial du Katanga et MM. Adolphe Greiner, Léon Moyaux, Gustave Trasenster, Ed. de Roubaix, Eric Gérard, Georges Laloux, Max Lohest, René d'Andrimont; 2° Une Convention conclue le 11 août 1910 entre le Comité spécial du Katanga et MM. Nagelmackers et fils, représentés par	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van : 1° Een op 22 juli 1910 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren Adolphe Greiner, Léon Moyaux, Gustave Trasenster, Ed. de Roubaix, Eric Gérard, Georges Laloux, Max Lohest, René d'Andrimont gesloten Overeenkomst; 2° Een op 11 augustus 1910 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren Nagelmackers	24K0008-1910-1911

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
M. le baron de Steenhault; 3 ^e Une Convention conclue le 17 août 1910 entre le Comité spécial du Katanga et M. Jules Mahillon.	en zonen, vertegenwoordigd door de heer baron de Steenhault, gesloten Overeenkomst; 3 ^e Een op 17 augustus 1910 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heer Jules Mahillon gesloten Overeenkomst.	
Projet de loi modifiant les articles 22 et 24 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp tot wijziging der artikelen 22 en 24 uit de wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo.	24K0013-1910-1911
Budget du Congo belge pour l'exercice 1909.	Begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1909.	24K0015-1908-1909
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 8 mai 1911 entre le Comité spécial du Katanga et la Compagnie foncière, agricole et pastorale du Congo.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 8 mei 1911 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de "Compagnie foncière, agricole et pastorale du Congo" gesloten Overeenkomst.	24K0015-1911-1912
Projet de loi modifiant la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp tot wijziging der wet op het Beheer van Belgisch-Congo.	24K0016-1911-1912
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre du Congo belge pour l'exercice 1910.	Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1910.	24K0019-1909-1910
Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909.	Wetsontwerp tot verlening van aanvullende kredieten bij de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1909.	24K0020-1909-1910
Proposition instituant une enquête sur la situation des indigènes et l'application des réformes au Congo belge.	Voorstel tot instelling van een onderzoek naar de toestand der inboorlingen en de toepassing van de hervormingen in Belgisch-Congo.	24K0020-1911-1912
Projet de loi approuvant un arrêté royal du 11 octobre 1910 ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1910.	Wetsontwerp tot goedkeuring van een koninklijk besluit van 11 oktober 1910, dat aanvullende kredieten opent, over te brengen op de begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1910.	24K0030-1910-1911
Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonhomme (baronne Estelle), veuve du baron Francis Dhanis, ancien Vice-Gouverneur général au Congo.	Wetsontwerp tot het verlenen van een pensioen aan Mevrouw de Bonhomme (barones Estella), weduwe van baron Francis Dhanis, gewezen Vice-Gouverneur-generaal van Congo.	24K0033-1909-1910
Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	24K0034-1911-1912
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 15 novembre 1910 entre le Comité spécial du Katanga et un groupe pour lequel agissent et se portent forts MM. L. Thiéry et P. Briart, et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 15 november 1910 gesloten Overeenkomst tussen het Bijzonder Comité van Katanga en een groep waarvoor de heren L. Thiéry en P. Briart handelen en zich garant stellen, die de eventuele verlening van mijnrechten tot doel heeft.	24K0038-1910-1911

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1909.	Wetsontwerp inhoudende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1909.	24K0048-1908-1909
Projet de loi approuvant la Convention du 11 août 1910 qui a déterminé les frontières de la Colonie belge du Congo et du Protectorat allemand de l'Afrique orientale.	Wetsontwerp tot goedkeuring van de Overeenkomst van 11 augustus 1910, waarbij de grenzen van de Belgische Kolonie Congo en van het Duitse Protectoraat in Oost-Afrika werden vastgesteld.	24K0059-1910-1911
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	24K0061-1911-1912
Congo belge - Projets de décrets approuvant : 1° Une Convention conclue le 15 janvier 1910 entre le Comité spécial du Katanga et MM. le Colonel Thys et J. Jadot agissant au nom d'un groupe d'établissements financiers, et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers; 2° Une Convention conclue le 18 janvier 1910 entre ledit Comité et la Société foncière, agricole et pastorale du Congo. Elle porte concession de terres jusqu'à concurrence de 75 000 hectares.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van : 1° Een op 15 januari 1910 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren Colonel Thys en J. Jadot, handelend in naam van een groep financiële instellingen, gesloten Overeenkomst, die de eventuele verlening van mijnrechten tot doel heeft; 2° Een op 18 januari 1910 tussen bovenvermeld Comité en de "Société foncière, agricole et pastorale du Congo" gesloten Overeenkomst, die de afstand van gronden tot 75 000 hectaren tot doel heeft.	24K0075-1909-1910
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 21 février 1911 entre le Gouvernement du Congo belge et la Société "Lever Brothers Limited", ayant pour objet la concession de terres à une société à constituer sous le nom de "Société anonyme des Huileries du Congo belge".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 21 februari 1911 tussen het Gouvernement van Belgisch-Congo en de Maatschappij "Lever Brothers Limited" gesloten Overeenkomst, die de afstand van gronden aan een onder de naam "Société anonyme des Huileries du Congo belge" op te richten maatschappij, tot doel heeft.	24K0092-1910-1911
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 23 février 1911 entre le Comité spécial du Katanga et un groupe pour lequel agissent et se portent forts MM. Van Gele, Daenen et Lambotte, et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 23 februari 1911 gesloten Overeenkomst tussen het Bijzonder Comité van Katanga en een groep waarvoor de heren Van Gele, Daenen en Lambotte handelen en zich garant stellen, die de eventuele verlening van mijnrechten tot doel heeft.	24K0107-1910-1911
Projet de loi approuvant la Convention conclue le 2 février 1912 entre la Colonie du Congo belge et MM. Goffin et Paulissen, pour l'étude d'un chemin de fer reliant le Lualaba au lac Moero.	Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomst op 2 februari 1912 gesloten tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de heren Goffin en Paulissen, voor de studie van een spoorweg, die de Lualaba met het meer Moero zou verbinden.	24K0114-1911-1912
Projet de loi approuvant la Convention conclue le 11 février 1911 entre l'Etat belge et la Compagnie du Kasai (Société congolaise à responsabilité limitée).	Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomst op 11 februari 1911 besloten tussen	24K0130-1910-1911

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
	de Belgische Staat en de "Compagnie du Kasai" (Congolesse vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid).	
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 1er mai 1911 entre le Comité spécial du Katanga et un groupe pour lequel agissent et se portent forts MM. H.-A. de Bary, V. Dhanis, P. Gustin, Comte E. Le Grelle, W. Van de Velde, et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 1 mei 1911 gesloten Overeenkomst tussen het Bijzonder Comité van Katanga en een groep waarvoor de heren H.-A. de Bary, V. Dhanis, P. Gustin, Graaf E. Le Grelle, W. Van de Velde handelen en zich garant stellen, die de eventuele verlening van mijnrechten tot doel heeft.	24K0163-1910-1911
Projet de loi approuvant l'arrêté royal du 31 décembre 1911 ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1911.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 december 1911, waarbij aanvullende kredieten verleend worden op de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo.	24K0166-1911-1912
Congo belge - Projets de décrets approuvant les Conventions conclues le 23 mai 1911 entre le Gouvernement du Congo belge et les Sociétés à responsabilité limitée "Abir" et "Société anversoise du Commerce au Congo", et remplaçant les Conventions du 12 septembre 1906 signées par ces Sociétés et par l'Etat indépendant du Congo.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van de op 23 mei 1911 tussen het Gouvernement van Belgisch-Congo en de Maatschappijen met beperkte aansprakelijkheid "Abir" en "Société anversoise du Commerce au Congo" gesloten Overeenkomsten en ter vervanging van de Overeenkomsten van de op 12 september 1906 door deze Maatschappijen en de Onafhankelijke Congostaat gesloten Overeenkomsten.	24K0176-1910-1911
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	24K0208-1911-1912
Projet de loi interprétant l'article 17, alinéa 2 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp tot verklaring van artikel 17, tweede lid uit de wet van 18 oktober 1908 betreffende de Regering van Belgisch-Congo.	24K0218-1911-1912
Projet de loi approuvant : 1° la Déclaration échangée le 23 décembre 1908 entre le Gouvernement belge et le Gouvernement de la République française, concernant le tracé de la frontière des possessions belges et françaises dans la région du Shiloango; 2° l'Arrangement signé à la même date entre les deux Gouvernements au sujet du droit de préférence de la France sur les possessions congolaises en cas d'aliénation de celles-ci par le Gouvernement belge.	Wetsontwerp houdende goedkeuring : 1° van de op 23 december 1908 tussen de Belgische Regering en de Regering der Franse Republiek uitgewisselde Verklaring betreffende de grenslijn der Belgische en der Franse bezittingen in de Shiloangostreek; 2° van de op diezelfde datum tussen de beide Regeringen ondertekende Schikking omtrent Frankrijk's recht van voorkeur op de Belgische bezittingen in Congo, in geval van vervreemding dezer bezittingen door de Belgische Regering.	24K0233-1908-1909
Proposition de loi tendant à accorder une pension civique aux citoyens belges qui ont servi au Congo.	Wetsvoorstel tot verlening van een burgerlijk pensioen aan de Belgische burgers die in Congo gediend hebben.	24K0243-1908-1909

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Budget du Congo belge pour l'exercice 1910.	Begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1910.	24K0255-1908-1909
Projet d'adresse en réponse au discours du Trône. (Tradition interrompue depuis 18 ans - Relations avec les pays voisins - Exposition internationale et universelle de Bruxelles - Politique gouvernementale - Personnification civile pour les deux universités libres - Diffusion de l'enseignement - Ecoles officielles et écoles libres - Enseignement professionnel - Promotion des arts - Les conflits linguistiques - Promouvoir le bilinguisme - Relèvement moral et économique des classes ouvrières - Dépenses sociales - Bienfaisance publique - Code du travail - Construction des logements salubres - Lutte contre l'alcoolisme - Protection de l'enfance - Hygiène publique - Pensions de vieillesse - Unions professionnelles - Droits des sociétés - Grands travaux publics - Nouvelle loi de milice - Congo belge - Musée colonial de Tervuren - Budget de l'Etat - L'obligation de l'enseignement primaire - Réforme électorale)	Ontwerp van adres van antwoord op de Troonrede. (Hervatting van een traditie die 18 jaar werd onderbroken - Betrekkingen met de buurlanden - Wereldtentoonstelling te Brussel - Regeringsbeleid - Rechtspersoonlijkheid voor de twee vrije universiteiten - Verspreiding van het onderwijs - Officiële scholen en vrije scholen - Beroepsonderwijs - Bevordering van de schone kunsten - De taalstrijd - Bevordering van de tweetaligheid - Verbetering van de leefomstandigheden van de arbeiders - Sociale uitgaven - Openbare liefdadigheid - Arbeidsreglement - Bouwen van gezonde woningen - Strijd tegen het alcoholisme - Kinderbescherming - Openbare hygiëne - Ouderdomspensioenen - Beroepsverenigingen - Vennootschapsrecht - Grote openbare werken - Nieuwe wet op de dienstplicht - Belgisch-Congo - Koloniaal museum van Tervuren - Staatsbegroting - Invoering leerplicht - Kieshervorming)	24S0005-1910-1911
Rapport des Commissions réunies de la Justice et des Colonies, chargées d'examiner le différend survenu au sujet de la nomination d'un conseiller colonial lors de la séance du 21 décembre 1911. (Renvoi en commission par la séance plénière du 21 décembre 1911 - Composition du Conseil colonial - Interprétation de l'article 24 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge - Décès d'un membre - Fin du mandat - Tirage au sort)	Verlag van de Verenigde Commissies van Justitie en Koloniën belast met het onderzoek naar het geschil betreffende de benoeming van een raadslid van de Koloniale Raad, tijdens de zitting van 21 december 1911. (Terugzending naar commissie door de plenaire vergadering van 21 december 1911 - Samenstelling van de Koloniale Raad - Interpretatie van artikel 24 van de wet van 18 oktober 1908 op het bestuur van Belgisch-Congo - Overlijden van een raadslid - Einde van het mandaat - Beslissing via loting)	24S0036-1911-1912
Projet de loi modifiant l'article 24 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 24 der wet op het Beheer van Belgisch-Congo.	25K0004-0000-1912
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0005-0000-1912
Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1913.	Begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1913.	25K0005-1912-1913
Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1914.	Begroting der Ontvangsten en der Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1914.	25K0005-1913-1914
Congo belge - Projets de décrets approuvant : 1° La Convention du 2 avril 1912 conclue entre le Comité spécial du Katanga et la Deutsche	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten houdende goedkeuring van : 1° De Overeenkomst van 2 april 1912 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Deutsche Bank,	25K0006-0000-1912

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Bank, succursale de Bruxelles; 2° La Convention du 25 avril 1912 conclue entre ledit Comité et un groupe constitué par MM. Bénard et Jarislowsky, le Comptoir national d'escompte de Paris et la Société générale pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France.	bijkantoor Brussel; 2° De Overeenkomst van 25 april 1912 tussen bovenvermeld Comité en een groep samengesteld uit de heren Bénard en Jarislowsky, de "Comptoir national d'escompte de Paris" en de "Société générale" om de ontwikkeling van de handel en de nijverheid in Frankrijk te bevorderen.	
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1913.	Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1913.	25K0006-1912-1913
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1914.	Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1914.	25K0006-1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention en date du 25 avril 1912 conclue avec la Société internationale forestière et minière du Congo, apportant certaines modifications aux statuts annexés au décret du 6 novembre 1906 qui porte création de la Société.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 25 april 1912 met de "Société internationale forestière et minière du Congo" gesloten Overeenkomst, houdende bepaalde wijzigingen aan de statuten die aan het decreet van 6 november 1906 tot oprichting van de bovenvermelde Maatschappij toegevoegd zijn.	25K0007-0000-1912
Projet de loi ouvrant au Ministère des Colonies des crédits supplémentaires à rattacher au budget du Congo belge de l'exercice 1912.	Wetsontwerp waarbij aan het Ministerie van Koloniën aanvullende kredieten worden verleend, te voegen bij de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1912.	25K0031-1912-1913
Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1919.	Begroting der Ontvangsten en der Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1919.	25K0034-1918-1919
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0061-1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0066-1912-1913
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 20 décembre 1913 entre la Colonie du Congo belge et la Société G. et C. Kreglinger, et portant concession et cession éventuelle de terres.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 20 december 1913 tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de Maatschappij "G. et C. Kreglinger" gesloten Overeenkomst en houdende vergunning en eventuele afstand van gronden.	25K0066-1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 20 décembre 1913 entre la Colonie du Congo belge et la Société "The African Silk Corporation", et portant concession et cession éventuelle de terres.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 20 december 1913 tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de Maatschappij "The African Silk Corporation"	25K0067-1913-1914

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
	gesloten Overeenkomst en houdende ver- gunning en eventuele afstand van gronden.	
Proposition d'enquête sur les circonstances dans lesquelles a été constituée la Société internationale minière et forestière du Congo belge.	Voorstel tot onderzoek naar de omstandig- heden waaronder werd opgericht de Interna- tionale Maatschappij voor het ontginnen van mijnen en bossen in Belgisch-Congo.	25K0070- 1912-1913
Projet de loi ouvrant au Ministère des Colonies des crédits supplémentaires à rattacher au budget du Congo belge de l'exercice 1912.	Wetsontwerp waarbij aan het Ministerie van Kolonien aanvullende kredieten worden ver- leend, over te brengen op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1912.	25K0100- 1912-1913
Projet de loi approuvant une Convention inter- venue le 10 juillet 1913 entre la Colonie du Congo belge et la Société des Chemins de fer vicinaux du Mayumbe (Société congolaise à responsabilité limitée).	Wetsontwerp tot goedkeuring van een Over- eenkomst op 10 juli 1913 gesloten tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de "Société des Chemins de fer vicinaux du Mayumbe" (Con- golese vennootschap met beperkte verant- woordelijkheid).	25K0112- 1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'explo- itation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet hou- dende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0139- 1912-1913
Projet de loi approuvant l'ordonnance du Vice- Gouverneur général, ff de Gouverneur général, à Boma, en date du 27 octobre 1913, ouvrant un crédit supplémentaire au budget du Congo belge pour l'exercice 1913.	Wetsontwerp tot goedkeuring der verorde- ning van de Vice-Gouverneur-generaal, dd Gouverneur-generaal, te Boma, gedagtekend 27 oktober 1913, die aan de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1913 een aanvullend krediet verleent.	25K0148- 1913-1914
Projet de loi approuvant l'arrêté royal, en date du 9 décembre 1913, ouvrant des crédits sup- plémentaires à rattacher au budget du Congo belge pour l'exercice 1913.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het kon- inklijk besluit, gedagtekend 9 december 1913, waarbij aanvullende kredieten worden verleend te voegen bij de begroting van Bel- gisch-Congo voor het dienstjaar 1913.	25K0149- 1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'explo- itation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet hou- dende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0156- 1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'explo- itation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet hou- dende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0157- 1913-1914
Projet de loi accordant une pension à la dame Leduc, veuve de Cassart (Florent-Clément), an- cien Lieutenant de la force publique au Congo.	Wetsontwerp waarbij een pensioen verleend wordt aan Vrouwe Leduc, weduwe van Cas- sart (Floris-Clemens), gewezen Luitenant der landmacht in Congo.	25K0183- 1913-1914

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0186-1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0216-1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 31 mars 1914 entre la Colonie du Congo belge et la Compagnie du Kasai et portant concession éventuelle d'un droit d'exploitation minière.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 31 maart 1914 tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de "Compagnie du Kasai" gesloten Overeenkomst houdende eventuele verlening van een mijnontginningsrecht.	25K0218-1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 28 janvier 1914 entre la Colonie du Congo belge et M. J. A. Jordan, Convention portant concession et cession éventuelle de terres et concession éventuelle d'un droit d'exploitation minière.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 28 januari 1914 tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de heer J. A. Jordan gesloten Overeenkomst, houdende vergunning en eventuele afstand van gronden evenals eventuele verlening van een mijnontginningsrecht.	25K0220-1913-1914
Congo belge - Projet de décret autorisant le Comité spécial du Katanga à proroger ou à renouveler, jusqu'au 15 avril 1915, les délais accordés pour la recherche des mines aux divers concessionnaires qui ont obtenu des concessions minières en vertu de Conventions conclues avec ledit Comité spécial du Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende machtiging van het Bijzonder Comité van Katanga om de termijnen die voor mijnopzoeken zijn toegekend aan de verschillende concessiehouders die krachtens de met het bovenvermeld Comité gesloten Overeenkomsten vergunningen hebben verkregen, tot 15 april 1915 te verlengen of te hernieuwen.	25K0226-1913-1914
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	25K0272-1912-1913
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 22 mai 1913 entre le Comité spécial du Katanga et la Société anversoise pour la recherche des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 22 mei 1913 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Antwerpse Maatschappij voor de opzoeking der mijnen in Katanga gesloten Overeenkomst.	25K0277-1912-1913
Congo belge - Projets de décrets : 1° Prorogant le délai de validité des permis spéciaux de recherches minières au Katanga; 2° Autorisant le Comité spécial du Katanga à proroger les	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten : 1° houdende verlenging van de bijzondere verloven tot mijnopzoeken in Katanga; 2° houdende machtiging van het Bijzonder Comité van Katanga om de door bijzondere	25K0322-1918-1919

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
délais accordés par des Conventions particulières à diverses sociétés; 3° Ratifiant une Convention conclue le 25 juillet 1919 entre le Comité spécial du Katanga et un groupe pour lequel se porte fort la Société générale de Belgique et ayant pour objet la recherche et l'exploitation du diamant dans les territoires gérés par le Comité.	Overeenkomsten aan verschillende maatschappijen verleende termijnen te verlenen; 3° houdende goedkeuring van een op 25 juli 1919 gesloten Overeenkomst tussen het Bijzonder Comité van Katanga en een groep waarvoor de "Société générale de Belgique" zich garant stelt en die het onderzoek naar en de ontginning van diamant in de door het Comité beheerde gebieden tot doel heeft.	
Projet de loi de finances du Congo belge portant approbation des projets de budget de 1915, 1916, 1917 et 1918.	Wetsontwerp der financiën van Belgisch-Congo houdende goedkeuring van de begrotingsontwerpen voor 1915, 1916, 1917 en 1918.	25K0339-1918-1919
Projet de loi contenant le budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1919.	Wetsontwerp houdende vaststelling van de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1919.	25K0378-1918-1919
Projet de loi autorisant les régularisations et des transferts au budget du Congo belge de 1912 et allouant des crédits supplémentaires pour dépenses extraordinaires.	Wetsontwerp waarbij regelingen en overdrachten op de begroting van Belgisch-Congo voor 1912 worden bewilligd en waarbij aanvullende kredieten voor buitengewone uitgaven worden verleend.	25K0392-1912-1913
Projet d'adresse en réponse au discours du Trône. (Fin de la première guerre mondiale - Rentrée du Roi à Bruxelles - Hommage au Roi, à l'armée et au peuple belge - Politique gouvernementale - Travaux parlementaires - Suffrage universel - Lois sociales - Liberté syndicale - Egalité des langues - Griets des flamands - Lutte contre l'alcoolisme - Meilleure et plus rapide distribution de la justice - Reconstruction - Congo belge - Coopération avec le Grand-Duché de Luxembourg - Ligue des Nations)	Ontwerp van adres van antwoord op de Troonrede. (Einde van de eerste wereldoorlog - Intrede van de Koning te Brussel - Eerbetoen aan de Koning, het leger en het Belgische volk - Regeringsbeleid - Parlementaire werkzaamheden - Algemeen kiesrecht - Sociale wetten - Vakbondsvrijheid - Gelijkheid der talen - Vlaamse eisen - Strijd tegen het alcoholisme - Beter en snellere rechtsbedeling - Heropbouw - Belgisch-Congo - Samenwerking met het Groothertogdom Luxemburg - Volkerenbond)	25S0005-1918-1919
Projet de loi tendant à accorder la grande naturalisation au sieur Olsen, Frédéric-Valdemar, Lieutenant-Colonel de la force publique au Congo belge, pour services éminents rendus à l'Etat.	Wetsontwerp tot verlening van de grote naturalisatie aan de heer Olsen, Frédéric-Valdemar, Luitenant-Kolonel van de openbare macht van Belgisch-Congo, wegens uitstekende diensten aan de Staat bewezen.	26K0005-1919-1920
Congo belge - Projets de décrets relatifs à des concessions minières et à des autorisations de recherches minières.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten aangaande mijnvergunningen en toelatingen tot mijnopzoekingen.	26K0011-1919-1920
Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920.	Begroting der Ontvangsten en der Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1920.	26K0028-1919-1920
Projet de loi contenant le budget général des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921, ainsi que les dispositions diverses.	Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1921, alsmede de verschillende bepalingen.	26K0034-1920-1921
Congo belge - Projet de décret prolongeant certains délais fixés pour l'exercice de droits	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot verlenging van zekere termijnen voor de uitoefening van rechten of de uitvoering van	26K0051-1919-1920

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
ou l'exécution d'obligations par les Conventions du 14 avril 1911 et du 20 décembre 1913, conclues respectivement avec la Société "Lever Brothers Ltd" et la Société G. et C. Kreglinger.	verplichtingen, bepaald bij de Overeenkomsten van 14 april 1911 en van 20 december 1913, onderscheidenlijk met de Maatschappij "Lever Brothers Ltd" en de Maatschappij G. en C. Kreglinger gesloten.	
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 12 décembre 1919 conclue entre le Comité spécial du Katanga et la Société géologique et minière des ingénieurs et industriels belges et modifiant la Convention du 23 novembre 1910.	Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst van 12 december 1919 gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de "Société géologique et minière des ingénieurs et industriels belges" en wijzigend de Overeenkomst van 23 november 1910.	26K0074-1919-1920
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 24 août 1920, conclue entre la Colonie et la Société internationale forestière et minière du Congo, comportant la cession à cette Société de la station agricole de Ganda-Sundi.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij de Overeenkomst van 24 augustus 1920, gesloten tussen de Kolonie en de "Société internationale forestière et minière du Congo", houdende afstand aan deze Maatschappij van de landbouwstandplaats van Ganda-Sundi, goedgekeurd wordt.	26K0100-1920-1921
Projet de loi de finances du Congo belge portant approbation des projets de budget de 1915, 1916, 1917 et 1918.	Wetsontwerp der financiën van Belgisch-Congo houdende goedkeuring der begrotingsontwerpen van 1915, 1916, 1917 en 1918.	26K0116-1919-1920
Congo belge - Projet de décret approuvant certaines cessions et concessions de terres consenties par le Gouverneur général du Congo belge, notamment à la "Société anonyme des Huileries du Congo belge" et à la "Compagnie du Congo belge".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet genomen tot goedkeuring van zekere afstanden en vergunningen van gronden toegestaan door de Gouverneur-generaal van Belgisch-Congo, namelijk aan de "Société anonyme des Huileries du Congo belge" en aan de "Compagnie du Congo belge".	26K0117-1920-1921
Congo belge - Projets de décrets relatifs : 1° à une concession de mines; 2° à la modification du régime légal de concessions minières.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten betreffende : 1° een mijnconcessie; 2° de wijziging van wettelijke regeling voor mijnconcessies.	26K0157-1920-1921
Congo belge - Projets de décrets approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga.	Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van de toekenning van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga.	26K0201-1920-1921
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue le 2 février 1920 entre le Comité spécial du Katanga et la Société minière congolaise.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van de Overeenkomst gesloten op 2 februari 1920 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de "Société minière congolaise".	26K0207-1919-1920
Congo belge - Projet de décret approuvant certains contrats d'échange de terres.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet genomen tot goedkeuring van zekere ruilovereenkomsten.	26K0232-1920-1921
Projet de loi modifiant les articles 17 et 33 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 17 en 33 uit de wet op het Beheer van Belgisch-Congo.	26K0275-1920-1921

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga à Elisabethville.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet te laten geworden, het verlenen goedkeurende van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comiteit van Katanga te Elisabethville.	26K0328-1919-1920
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 9 juin 1921 conclue entre la Colonie et l'"American Congo Company".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst van 9 juni 1921 gesloten tussen de Kolonie en de Venootschap "American Congo Company".	26K0373-1920-1921
Congo belge - Projet de décret approuvant le renouvellement par le Comité spécial du Katanga d'un certain nombre de permis spéciaux de recherches minières.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij de hernieuwing door het Bijzonder Comiteit van Katanga van een zeker aantal bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen goedgekeurd wordt.	26K0390-1919-1920
Congo belge - Projet de décret relatif à la recherche des mines au Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet betreffende de opzoeking der mijnen in Katanga.	26K0393-1920-1921
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue le 19 juin 1920 entre la Colonie et la Société anonyme "Omnium Africain", comportant la cession de terres pour l'établissement de six huileries et la concession d'un droit d'emphytéose sur 90 000 hectares de terres au maximum pour l'établissement de plantations de palmeraies.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet genomen tot goedkeuring der Overeenkomst van 19 juni 1920 gesloten tussen de Kolonie en de "Omnium Africain", Naamloze Maatschappij te Brussel, houdende afstand van gronden voor het oprichten van oliefabrieken en vergunning voor een recht van langdurige erfpacht op maximum 90 000 hectaren voor het beplanten van palmplantsoenen.	26K0426-1919-1920
Congo belge - Projet de décret relatif au renouvellement de permis spéciaux de recherches minières.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet betreffende de vernieuwing van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen.	26K0536-1920-1921
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 2 septembre 1921 entre le Comité spécial du Katanga et l'Union minière du Haut-Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst van 2 september 1921 tussen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de "Union minière du Haut-Katanga".	26K0555-1920-1921
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue avec la Société "Compagnie du Kasai", le 15 septembre 1922, comportant une concession de 75 000 hectares de terres situées dans le district du Kasai.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd een Overeenkomst op 15 september 1922 gesloten met de "Compagnie du Kasai" houdende vergunning van 75 000 hectaren gronden in Kasai-district gelegen.	27K0005-1922-1923
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue avec M. Baud'huin, le 23 août 1922, comportant une concession éventuelle de plus de 10 000 hectares de terres situées au Congo belge.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd een Overeenkomst op 23 augustus 1922 gesloten met de heer Baud'huin houdende gebeurlijke vergunning van meer dan 10 000 hectaren gronden in Belgisch-Congo.	27K0006-1922-1923

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue avec la Société "Les Palmeraies congolaises", le 24 juin 1922, comportant concession de 20 000 hectares de terres situées au Congo belge.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd een Overeenkomst welke op 24 juni 1922 gesloten werd met de Vennootschap "Les Palmeraies congolaises" houdende vergunning van 20 000 hectaren grond in Belgisch-Congo gelegen.	27K0008-1922-1923
Congo belge - Projet de décret approuvant certaines concessions et cessions de terres consenties par les autorités locales de la Colonie.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van zekere vergunningen en afstanden van gronden, door het plaatselijk bestuur van de Kolonie toegestaan.	27K0008-1923-1924
Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge de 1923.	Wetsontwerp tot goedkeuring ener verordening van de Gouverneur-generaal, ter dagtekening van 19 juli 1924, waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor 1923 een aanvullend krediet geopend wordt.	27K0008-1924-1925
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue le 25 août 1923 avec la Compagnie du Kasai, modifiant les régions dans lesquelles ladite Compagnie peut choisir les terres que lui concède la Convention du 15 septembre 1922 approuvée par décret du 12 janvier 1923.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der op 25 augustus 1923 met de "Compagnie du Kasai" gesloten Overeenkomst, wijzigende de streken in dewelke de "Compagnie" gemachtigd is de gronden te kiezen welke haar zijn toegekend bij de Overeenkomst van 15 september 1922 goedgekeurd bij decreet van 12 januari 1923.	27K0009-1923-1924
Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général en date du 24 juin 1921, ouvrant un crédit supplémentaire au budget du Congo belge pour l'exercice 1921.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van een verordening van de Gouverneur-generaal van 24 juni 1921 ter opening van een aanvullingskrediet op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1921.	27K0010-1921-1922
Congo belge - Projet de décret prorogeant une partie des droits de recherches minières accordées à la Société internationale forestière et minière du Congo.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij verlengd worden een deel van de rechten tot mijnopzoeken verleend aan de "Société internationale forestière et minière du Congo".	27K0012-1924-1925
Projet de loi contenant le budget général des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1922, ainsi que les dispositions diverses.	Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922, alsmede de verschillende bepalingen.	27K0014-1921-1922
Congo belge - Projet de décret relatif au renouvellement de permis spéciaux de recherches minières.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet betreffende de vernieuwing van bijzondere verloven tot mijnopzoeken.	27K0014-1922-1923
Projet de loi portant modification à l'article 13 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge. (Vérification comptable du compte général de la Colonie)	Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 13 uit de wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo. (Nazicht der boekhouding van de algemene rekening der Kolonie)	27K0044-1923-1924
Congo belge - 1° Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du	Belgisch-Congo - 1° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het verlenen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga, van bijzondere	27K0048-1922-1923

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Katanga; 2° Projet de décret autorisant le Comité spécial du Katanga à modifier une concession minière accordée à un groupe représenté par la Société générale de Belgique.	verloven tot mijnopzoeken; 2° Ontwerp van decreet waarbij het Bijzonder Comité van Katanga gemachtigd wordt een aan een groep vertegenwoordigd door de "Société générale de Belgique" verleende mijnvergunning, te wijzigen.	
Projet de loi portant approbation d'une ordonnance du Gouverneur général en date du 13 octobre 1924, réalisant le transfert à l'exercice 1924 d'une partie de crédit ouvert pour les dépenses extraordinaires du budget du Congo belge de l'exercice 1920.	Wetsontwerp tot goedkeuring ener verordening van de Gouverneur-generaal, ter dagtekening van 13 oktober 1924, waarbij op de begroting van het dienstjaar 1924 een gedeelte wordt overgebracht van het op de buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1920 geopend krediet.	27K0048-1924-1925
Congo belge - Projet de décret approuvant certaines concessions de terres consenties par les autorités locales de la Colonie et notamment un contrat d'échange de terrains conclu avec la Société des Huileries du Congo belge et la Société d'Etudes et d'Entreprises commerciales à Kinshasa.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van zekere vergunningen van gronden door het plaatselijk bestuur van de Kolonie toegestaan en namelijk van een ruilovereenkomst van gronden gesloten met de "Société des Huileries du Congo belge" en de "Société d'Etudes et d'Entreprises commerciales" te Kinshasa.	27K0049-1922-1923
Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge de l'exercice 1924, autorisant des régularisations de dépenses appartenant à des exercices clos et contenant des dispositions diverses.	Wetsontwerp tot verlening van aanvullende kredieten op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924, waarbij het regelen wordt toegelaten van tot gesloten dienstjaren behorende uitgaven en verscheidene schikkingen bevattend.	27K0049-1924-1925
Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi d'une concession minière à MM. le Lieutenant général Gillain, A. Van Gèle et H. Lothaire.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van het verlenen ener mijnvergunning aan de heren Luitenant-generaal Gillain, A. Van Gèle en H. Lothaire.	27K0054-1924-1925
Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance d'un certain nombre de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der aflevering door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga van een zeker getal bijzondere verloven tot mijnopzoeken.	27K0055-1923-1924
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge devant servir pour les années 1924 et 1925.	Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1924 en 1925.	27K0068-1923-1924
Projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1923.	Wetsontwerp tot het openen van aanvullende kredieten bij de begroting der Gewone en Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923.	27K0069-1923-1924
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue entre la Colonie du Congo belge et les promoteurs de la Société des Chemins de fer vicinaux du Congo.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der Overeenkomst gesloten tussen de Kolonie van Belgisch-Congo en de oprichters van de "Société des Chemins de fer vicinaux du Congo".	27K0070-1923-1924

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi d'une concession de mines à M. J.-H. Delleur et consorts.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het verlenen ener mijnvergunning aan de heer J.-H. Delleur en consoorten.	27K0086-1923-1924
Projet de loi accordant la garantie de la Colonie du Congo belge à l'émission d'une nouvelle tranche de 25 000 000 de francs d'actions privilégiées de la Compagnie des Chemins de fer du Katanga.	Wetsontwerp houdende toekenning van de waarborg der Kolonie van Belgisch-Congo tot uitgifte van preferente aandelen der "Compagnie des Chemins de fer du Katanga", tot een nieuw deel van 25 000 000 frank.	27K0121-1923-1924
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 12 décembre 1924 entre la Colonie et la Société agricole du Mayumbé.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een Overeenkomst gesloten de 12de december 1924 tussen de Kolonie en de "Société agricole du Mayumbé".	27K0132-1924-1925
Rapport sur l'Administration du Congo belge pendant l'année 1921.	Verslag over het Beheer van Belgisch-Congo gedurende het dienstjaar 1921.	27K0162-1922-1923
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 9 novembre 1921 avec la "Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs africains".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd een Overeenkomst welke op 9 november 1921 gesloten werd met de "Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs africains".	27K0219-1921-1922
Congo belge - Projet de décret approuvant certaines concessions et cessions de terres consenties par les autorités locales.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van zekere vergunningen en afstanden van gronden door het plaatselijk bestuur toegestaan.	27K0228-1923-1924
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue le 9 novembre 1921 avec la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst gesloten op 9 november 1921 met de Spoorwegmaatschappij van Congo.	27K0236-1921-1922
Projet de loi amendant les articles 10, 12, 18 et 37 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp tot wijziging der wet op het Beheer van Belgisch-Congo (Art. 10, 12, 18 en 37).	27K0242-1922-1923
Projet de loi étendant au Congo belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp waarbij het rechtsgebied van het Hof van Verbreking tot Belgisch-Congo uitgebreid, en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt.	27K0243-1922-1923
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 23 janvier 1923 conclue entre le Comité spécial du Katanga et la Société "Union minière du Haut-Katanga".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst van 23 januari 1923 gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Vennootschap "Union minière du Haut-Katanga".	27K0244-1922-1923
Congo belge - Projet de décret prorogeant la durée de certaines concessions de mines au Congo belge.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij de duurtijd van zekere mijnvergunningen in Belgisch-Congo verlengd wordt.	27K0263-1921-1922
Congo belge - Projet de décret approuvant certaines cessions et concessions de terres consenties par les Vice-Gouverneurs généraux du Congo belge et par le Comité spécial du Katanga.	Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd zekere afstanden en vergunningen van gronden door de Vice-Gouverneurs-generaal van Belgisch-Congo en het Bijzonder Comité van Katanga toegestaan.	27K0274-1921-1922

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi approuvant la Convention conclue le 16 février 1923 entre la Belgique et la Suisse pour régler la situation de la Suisse au Congo belge.	Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomst de 16e februari 1923 tussen België en Zwitserland gesloten om de toestand van Zwitserland in Belgisch-Congo te regelen.	27K0276-1922-1923
Congo belge - 1° Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga - 2° Projet de décret approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières par le même Comité.	Belgisch-Congo - 1° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het verlenen door het Bijzonder Comité van Katanga van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen - 2° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van de hernieuwing door hetzelfde Comité van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen.	27K0296-1923-1924
Congo belge - Projet de décret approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières accordés par le Comité spécial du Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der hernieuwing van door het Bijzonder Comité van Katanga verleende bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen.	27K0315-1922-1923
Congo belge - Projet de décret approuvant les Conventions conclues les 14 juin 1922 et 23 avril 1923 entre le Gouvernement du Congo belge et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van de Overeenkomsten van 14 juni 1922 en 23 april 1923 gesloten tussen het Bestuur van Belgisch-Congo en de Naamloze Vennootschap "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	27K0341-1922-1923
Congo belge - Projet de décret approuvant certaines cessions et concessions de terres consenties par les autorités locales de la Colonie.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van zekere afstanden en vergunningen van gronden, door het plaatselijk bestuur van de Kolonie toegestaan.	27K0342-1922-1923
Congo belge - 1° Projet de décret autorisant la cession d'une concession de mines accordée à M. Whiteley et la modification du statut juridique de celle-ci; 2° Projet de décret autorisant le Comité spécial du Katanga à proroger une concession de mines accordée à un groupe représenté par la Société générale de Belgique; 3° Projet de décret prorogeant diverses concessions de mines accordées à la Société minière du Luebo, à la Société minière du Kasai, au docteur Carré, etc ...	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende toelating tot het afstaan van een aan de heer Whiteley verleende mijnvergunning en wijziging der gerechtelijke standregelen van deze laatste; 2° Ontwerp van decreet waarbij het Bijzonder Comité van Katanga gemachtigd wordt een mijnvergunning te verlengen, welke aan een door de "Société générale de Belgique" vertegenwoordigde groep werd verleend; 3° Ontwerp van decreet waarbij verscheidene aan de "Société minière du Luebo", aan de "Société minière du Kasai", aan doctor Carré, enz ... verleende mijnvergunningen worden verlengd.	27K0366-1923-1924
Projet de loi relatif à l'approbation de la Convention du 31 décembre 1921 entre l'Etat belge et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Wetsontwerp betreffende de goedkeuring der Overeenkomst van 31 december 1921 tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	27K0381-1921-1922
Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget des Dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1922.	Wetsontwerp waarbij bijkomende kredieten verleend worden aan de begrotingen der Gewone en Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922.	27K0382-1921-1922

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1923.	Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923	27K0383-1921-1922
Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général, en date du 9 mai 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au budget du Congo belge pour l'exercice 1922.	Wetsontwerp tot goedkeuring ener op 9 mei 1923 gedagtekende verordening van de Gouverneur-generaal, waarbij een aanvullend krediet wordt geopend bij de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922.	27K0432-1922-1923
Congo belge - Projet de décret approuvant une concession minière accordée à la Société "Intertropical-Confina".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een mijnvergunning verleend aan de Vennootschap "Intertropical-Confina".	28K0005-0000-1925
Congo belge - Projets de décrets approuvant des cessions et concessions de terres consenties par les gouverneurs de province du Congo belge.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van vergunningen van gronden door de gouverneurs der provinciën van Belgisch-Congo toegestaan.	28K0012-0000-1925
Projet de loi approuvant les Conventions entre la Belgique et le Portugal signées à Saint-Paul de Loanda. (Accords coloniaux - Cession de territoire entre le Congo belge et l'Angola)	Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomsten tussen België en Portugal getekend te São-Paulo de Loanda. (Koloniale overeenkomsten - Afstaan van grondgebied tussen Belgisch-Congo en Angola)	28K0012-1927-1928
Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général du Congo belge en date du 30 juin 1926, réalisant un transfert de crédit au budget des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1925.	Wetsontwerp tot goedkeuring ener op 30 juni 1926 gedagtekende verordening van de Gouverneur-generaal, houdende overdracht van een krediet op de begroting der Buitengewone Uitgaven voor het dienstjaar 1925.	28K0025-1926-1927
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929.	Wetsontwerp houdende de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929.	28K0026-1928-1929
Congo belge - Projets de décrets 1° approuvant la cession gratuite, à la Société internationale forestière et minière du Congo, d'un terrain de 6 hectares, 20 centiares, situé à Tschikapa (rive gauche) et destiné à l'érection d'un hôpital; 2° prorogeant le droit de recherches minières accordé à M. Puck-Chaudoir; 3° approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières accordé par le Comité spécial du Katanga; 4° approuvant une modification à la détermination des centres des cercles dans lesquels la Compagnie du Kasai est autorisée à choisir les terres qui lui sont concédées par une Convention du 15 septembre 1922.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten houdende 1° goedkeuring van de kosteloze afstand aan de "Société internationale forestière et minière du Congo" van een grond hebbende een oppervlakte van 6 hectaren, 20 aren, te Tschikapa (linkeroever) gelegen, en tot het oprichten van een hospitaal bestemd; 2° verlenging van het aan de heer Puck-Chaudoir toegekend recht mijnen op te zoeken; 3° goedkeuring der hernieuwing van door het Bijzonder Comiteit van Katanga toegekende bijzondere verloven tot delfstofopzoekingen; 4° goedkeuring ener wijziging aan het bepalen van het midden der kringen in dewelke de "Compagnie du Kasai" gemachtigd is de haar bij Overeenkomst van 15 september 1922 vergunde gronden uit te kiezen.	28K0032-1925-1926
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et	Wetsontwerp houdende de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-	28K0045-1927-1928

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.	Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1928.	
Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van het verlenen door het Bijzonder Comiteit van Katanga van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen.	28K0046-0000-1925
Projet de loi allouant des crédits supplémentaires pour services ordinaires au budget du Congo belge de l'exercice 1925, autorisant des régularisations à charge de ce budget, de dépenses ordinaires appartenant à des exercices clos et ouvrant des crédits pour dépenses extraordinaires.	Wetsontwerp houdende verlening van aanvullende kredieten op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1925, machtiging van regelingen, ten laste dezer begroting, van tot gesloten dienstjaren behorende gewone uitgaven en opening van kredieten voor buitengewone uitgaven.	28K0065-1925-1926
Projet de loi contenant le budget extraordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1927.	Wetsontwerp houdende de buitengewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1927.	28K0072-1927-1928
Projet de loi approuvant un arrêté royal du 12 juillet 1927 ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1927 et ordonnant un transfert de crédit.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van een op 12 juli 1927 gedagtekend koninklijk besluit, waarbij bijkomende kredieten worden geopend op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1927 en een kredietoverdracht bevolen wordt.	28K0073-1927-1928
Congo belge - Projet de décret approuvant la cession gratuite, à la Société internationale forestière et minière du Congo, d'un terrain de 4 hectares, 20 ares, à Charlesville, et destiné à l'érection d'un hôpital.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet goedkeurende de kosteloze afstand, aan de "Société internationale forestière et minière du Congo", van een grond, hebbende een oppervlakte van 4 hectaren, 20 aren, te Charlesville gelegen, en tot het oprichten van een hospitaal bestemd.	28K0075-1925-1926
Projet de loi approuvant des ordonnances du Gouverneur général réalisant des transferts et ouvrant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge des exercices 1924 et 1925.	Wetsontwerp tot goedkeuring van verordeningen van de Gouverneur-generaal houdende overschrijvingen en aanvullende kredietopeningen op de begroting van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1924 en 1925.	28K0084-1925-1926
Projet de loi contenant le budget extraordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929.	Wetsontwerp houdende de buitengewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929.	28K0094-1928-1929
Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 22 juillet 1924, entre le Comité spécial du Katanga et MM. De Haes et Huybrechts, pour la concession à ces derniers, de terrains d'une superficie de 40 000 hectares, au Katanga, destinés à l'élevage du gros bétail.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet goedkeurende een op 22 juli 1924, tussen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de heren De Haes en Huybrechts, gesloten Overeenkomst, tot vergunning aan deze laatsten van een grond hebbende een oppervlakte van 40 000 hectaren, in Katanga gelegen, en tot het fokken van zwaar vee bestemd.	28K0099-1925-1926
Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van het verlenen door het Bijzonder Comiteit van Katanga van bijzondere verloven tot delstoffenopzoekingen.	28K0116-0000-1925

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Congo belge - Projets de décrets approuvant les deux Conventions conclues le 26 septembre 1924 entre le Comité spécial du Katanga et MM. Jacobs et Rollnick.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring der twee Overeenkomsten gesloten op 26 september 1924 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren Jacobs en Rollnick.	28K0121-0000-1925
Congo belge - Projet de décret approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières accordés par le Comité spécial du Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van de hernieuwing der door het Bijzonder Comité van Katanga verleende bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen.	28K0127-1925-1926
Congo belge - Projet de décret approuvant une concession minière accordée à la Société "Belgika".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet goedkeurende een aan de Vennootschap "Belgika" verleende mijnvergunning.	28K0131-1925-1926
Projet de loi augmentant la pension viagère accordée à charge de la Colonie, par la loi du 30 décembre 1909, à la dame de Bonhomme (baronne Estelle), veuve du baron Francis Dhanis, ancien Vice-Gouverneur général au Congo.	Wetsontwerp houdende verhoging der lijfrente welke, ten laste der Kolonie, door de wet van 30 december 1909, aan dame de Bonhomme (barones Estelle), weduwe van baron Francis Dhanis, gewezen Vice-Gouverneur-generaal in Congo, verleend werd.	28K0134-1927-1928
Congo belge - Projet de décret approuvant des cessions et concessions de terres consenties par les gouverneurs de province du Congo belge.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet goedkeurende zekere vergunningen van gronden door de gouverneurs der provinciën van Belgisch-Congo toegestaan.	28K0140-1925-1926
Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1927.	Wetsontwerp houdende toelating tot inregelstellingen en toekenning van aanvullende kredieten aan de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1927.	28K0148-1927-1928
Projet de loi portant ratification des Accords conclus à Londres le 31 décembre 1925, concernant la consolidation des dettes de la Belgique et de la Colonie du Congo belge envers la Grande-Bretagne.	Wetsontwerp houdende bekrachtiging der Overeenkomsten gesloten te Londen de 31 december 1925 betreffende de consolidering der schulden van België en van de Kolonie Belgisch-Congo jegens Groot-Brittannië.	28K0165-1925-1926
Congo belge - Projet de décret prorogeant les concessions minières accordées à la "Société minière du Kasai" et à la "Société minière du Luebo".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende verlenging der aan de "Société minière du Kasai" en aan de "Société minière du Luebo" toegestane mijnvergunningen.	28K0178-1925-1926
Projet de loi modifiant l'article 33 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge relatif aux magistrats, fonctionnaires et militaires belges autorisés à accepter des fonctions publiques dans la Colonie, et l'article premier de la loi du 12 mars 1923 relatif à la pension de ces agents.	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 33 der wet op het Gouvernement van Belgisch-Congo betreffende de Belgische magistraten, ambtenaren en militairen die gemachtigd zijn openbare ambten in de Kolonie te aanvaarden, en van het eerste artikel der wet van 12 maart 1923 op de pensioenen van deze agenten.	28K0178-1928-1929
Congo belge - Projet de décret approuvant certaines cessions et concessions de terres consenties par les autorités locales.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij worden goedgekeurd sommige afstanden en vergunningen van gronden door de lokale overtrede toegestaan.	28K0188-1925-1926

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Congo belge - 1° Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga; 2° Projet de décret approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières par ledit Comité.	Belgisch-Congo - 1° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der toekenning van bijzondere verloven tot mijnopzoeken door het Bijzonder Comité van Katanga; 2° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van de hernieuwing van bijzondere verloven tot mijnopzoeken door gezegd Comité.	28K0189-1925-1926
Projet de loi étendant aux titres au porteur des sociétés congolaises l'application de la loi du 18 février 1927 relative à la liquidation des titres au porteur sous séquestre.	Wetsontwerp waarbij op de titels aan toonder van de congolese vennootschappen de wet van 18 februari 1927, betreffende de verevening der onder sekwester staande titels aan toonder, wordt toepasselijk gemaakt.	28K0190-1926-1927
Projet de loi accordant, à charge du budget de la Colonie, une pension viagère à la dame Barbier (Maria), veuve de M. Le Marinel (P.-A.), ancien inspecteur d'Etat de l'Etat indépendant du Congo.	Wetsontwerp houdende verlening ten laste van de begroting der Kolonie, van een levenslang pensioen aan Mevrouw Barbier (Maria), weduwe van de heer Le Marinel (P.-A.), gewezen Staatsopzichter van de Onafhankelijke Congostaat.	28K0207-1926-1927
Projet de loi autorisant la Colonie à garantir l'intérêt de 7 % et l'amortissement des actions privilégiées à émettre par la Société à constituer en vue de poursuivre la construction et l'exploitation des chemins de fer Bukama-Bas Congo et jonction Benguela ainsi que limitant à un maximum de 2 % les impôts belges et coloniaux sur le premier dividende fixe garanti à ces actions.	Wetsontwerp waarbij de Kolonie gerechtigd wordt tot het waarborgen van de interest van 7 % en het aflossen der preferente aandelen uit te geven door de Vennootschap te stichten met het oog het aanleggen en het uitbaten der spoorwegen Bukama-Neder-Congo en verbinding Benguela voort te zetten, en waarbij de Belgische en koloniale belastingen op het eerste vast winstaandeel dat aan deze aandelen gewaarborgd werd tot hoogstens 2 % wordt beperkt.	28K0217-1926-1927
Projet de loi allouant des crédits supplémentaires aux budgets extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929.	Wetsontwerp waarbij op de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1929, aanvullende kredieten verleend worden.	28K0228-1928-1929
Projet de loi allouant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.	Wetsontwerp waarbij op de gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1928, aanvullende kredieten verleend worden.	28K0229-1928-1929
Projet de loi contenant le budget extraordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.	Wetsontwerp houdende de buitengewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1928.	28K0232-1927-1928
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1926.	Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor 1926.	28K0240-1925-1926
Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1926.	Wetsontwerp bevattende de begroting der Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1926.	28K0240BIS-1925-1926

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Congo belge - Projets de décrets approuvant 1° les concessions minières accordées au "Crédit général du Congo", à la "Société commerciale et minière", au "Syndicat d'Etudes et d-Entreprises au Congo", et à M. Delleur et à son groupe; 2° des cessions et concessions de terres consenties par les gouverneurs de province du Congo belge et notamment la concession, en emphytéose, d'un terrain de 500 hectares à la "Compagnie du Kasai".	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten houdende goedkeuring 1° van de mijnvergunningen toegestaan aan het "Crédit général du Congo", aan de "Société commerciale et minière", aan het "Syndicat d'Etudes et d-Entreprises au Congo", aan de heer Delleur en aan zijn groep; 2° der door de provinciegouverneurs van Belgisch-Congo toegestane grondafstanden en vergunningen, en name-lijk de afstand, in erfpacht, van een grond van 500 hectaren aan de "Compagnie du Kasai".	28K0254-1925-1926
Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi d'une concession de mines à un groupe formé de MM. le Général Tombeur, le Général Lantonnois, le Colonel Chaltin et le Colonel Rouling.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het toestaan ener mijnvergunning aan een groep samengesteld uit de heren Generaal Tombeur, Genraal Lantonnois, Kolonel Chaltin en Kolonel Rouling.	28K0308-1925-1926
Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général du Congo belge, en date du 7 février 1927, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires de la Colonie de l'exercice 1925.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van een verordening van de Gouverneur-generaal van Belgisch-Congo, ter dagtekening van 7 februari 1927, waarbij een bijkomend krediet op de begroting der Buitengewone Uitgaven van de Kolonie voor het dienstjaar 1925 geopend wordt.	28K0316-1926-1927
Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het verlenen door het Bijzonder Comiteit van Katanga van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen.	28K0359-1925-1926
Congo belge - Projets de décrets approuvant 1° l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga; 2° le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières par ledit Comité.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten houdende goedkeuring van 1° het verlenen door het Bijzonder Comiteit van Katanga van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen; 2° de hernieuwing van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen door gezegd Comiteit.	28K0368-1925-1926
Congo belge - Projets de décrets 1° prorogeant la concession minière accordée à la Société "American Congo Cy"; 2° approuvant l'octroi d'une concession minière à MM. Polet, Hoornaert et Colmant; 3° approuvant l'octroi des permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga; 4° approuvant des permis spéciaux de recherches minières renouvelés par le représentant du Comité spécial du Katanga.	Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten 1° houdende verlenging van de aan de Vennootschap "American Congo Cy" verleende mijnvergunning; 2° houdende goedkeuring der toekenning van een mijnvergunning aan de heren Polet, Hoornaert en Colmant; 3° tot goedkeuring der toekenning van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comiteit van Katanga; 4° tot goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comiteit van Katanga hernieuwd.	28K0382-1925-1926

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Congo belge - Projet de décret modifiant la Convention du 24 août 1920, comportant la cession de la station agricole de Ganda-Sundi.	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet wijzigend de Overeenkomst van 24 augustus 1920, houdende afstand der landbouwstandplaats van Ganda-Sundi.	28K0399-1925-1926
Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 24 août 1920 conclue entre la Colonie d'une part et la "Société internationale forestière et minière du Congo" et la "Société de Colonisation agricole du Mayumbe".	Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der Overeenkomst van 24 augustus 1920, gesloten tussen de Kolonie, enerzijds, en de "Société internationale forestière et minière du Congo" en de "Société de Colonisation agricole du Mayumbe."	28K0437-1925-1926
Projet de loi autorisant la Colonie à donner la garantie de l'intérêt et de l'amortissement à un nouveau capital obligataire de 150 millions de francs de la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	Wetsontwerp waarbij de Kolonie gemachtigd wordt de interest- en aflossingswaarborg te verlenen aan een nieuw obligatair kapitaal van 150 miljoen frank der "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	29K0005-1930-1931
Projet de loi autorisant la Colonie à donner la garantie de l'intérêt et de l'amortissement à un nouveau capital privilégié de la Société des Transports par trains fluviaux au Congo à concurrence de 1 700 000 francs nominal.	Wetsontwerp waarbij de Kolonie gemachtigd werd de interest- en aflossingswaarborg te verlenen aan een nieuw bevoorrecht kapitaal der "Société des Transports par trains fluviaux au Congo" tot beloop van een nominaal bedrag van 1 700 000 frank.	29K0006-1930-1931
Projet de loi approuvant la Convention conclue à Bruxelles le 23 mai 1930 entre la Belgique et la France pour l'établissement et l'exploitation d'une ligne aérienne Belgique-France-Congo.	Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomst gesloten op 23 mei 1930, te Brussel, tussen België en Frankrijk, tot inrichting en exploitatie ener luchtvaartlijn België-Frankrijk-Congo.	29K0054-1930-1931
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932.	29K0080-1931-1932
Projet de loi accordant, à charge de la Colonie, une pension viagère à la dame Bois d'Enghien, veuve de M. Henry, Gouverneur général honoraire du Congo belge.	Wetsontwerp waarbij, ten laste van de Kolonie, een levenslang pensioen wordt verleend aan Mevr. Bois d'Enghien, weduwe van M. Henry, Eregouverneur-generaal van Belgisch-Congo.	29K0088-1931-1932
Projet de loi autorisant le Gouvernement à emprunter deux milliards de francs pour compte commun de l'Etat et de la Colonie du Congo belge.	Wetsontwerp waarbij de Regering ertoe wordt gemachtigd voor gemene rekening van het Rijk en de Kolonie Belgisch-Congo een lening van twee miljard frank aan te gaan.	29K0134-1931-1932
Projet de loi allouant des crédits supplémentaires et complémentaires aux budgets ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1931.	Wetsontwerp waarbij bijkomende en aanvullende kredieten worden verleend op de gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1931.	29K0179-1931-1932
Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932 et allouant des crédits supplémentaires aux budgets	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het	29K0180-1931-1932

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
extraordinaires du Congo belge pour les exercices 1929 et 1930.	dienstjaar 1932 en waarbij op de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930, aanvullende kredieten verleend worden.	
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.	Wetsontwerp houdende de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930.	29K0219-1929-1930
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930.	29K0220-1929-1930
Projet de loi contenant le budget général des Recettes et des Dépenses du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1931.	Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1931.	29K0249-1930-1931
Projet de loi accordant la garantie de la Colonie à des capitaux de la "Société des Chemins de fer vicinaux du Congo" et de la "Société des Chemins de fer au Kivu".	Wetsontwerp waarbij de waarborg der Kolonie verleend wordt aan kapitalen der "Société des Chemins de fer vicinaux du Congo" en aan de "Société des Chemins de fer au Kivu".	29K0262-1930-1931
Projet de loi autorisant des régularisations, allouant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires et extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929, et approuvant une ordonnance du Gouverneur général réalisant un transfert de crédit au budget extraordinaire du Congo belge pour l'exercice 1929.	Wetsontwerp houdende machtiging van regelingen, toekenning van aanvullende kredieten op de gewone en buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929, en goedkeuring ener verordening van de Gouverneur-generaal, waarbij voor het dienstjaar 1929, op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo, een kredietoverdracht wordt gedaan.	29K0302-1929-1930
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932.	30K0014-1932-1933
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1933.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1933.	30K0015-1932-1933
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1935.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1935.	30K0031-1934-1935
Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1935.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1935.	30K0032-1934-1935

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 26 octobre 1934 ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1933.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het op de 26 oktober 1934 gedagtekend koninklijk besluit waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1933.	30K0033-1934-1935
Projet de loi relatif aux recours en cassation contre les arrêts des Cours d'appel du Congo belge en matière d'impôts personnels et d'impôts sur les revenus.	Wetsontwerp betreffende het verhaal in verbreking tegen de arresten van de Hoven van beroep van Belgisch-Congo ter zake van personele belastingen en belastingen op het inkomen.	30K0046-1934-1935
Projet de loi consacrant l'intervention financière de la Belgique en faveur du Congo belge et du Ruanda-Urundi.	Wetsontwerp tot huldiging der geldelijke tussenkomst van België ten voordele van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.	30K0060-1932-1933
Projet de loi amendant les articles 18 et 18bis de la loi sur le Gouvernement du Congo belge. (Statut et régime des pensions des magistrats)	Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 18 en 18bis van de wet op het Gouvernement van Belgisch-Congo. (Statuut en stelsel van de pensioenen der magistraten).	30K0069-1934-1935
Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général opérant un virement de crédit au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1930, et réalisant des transferts de crédits des budgets extraordinaires du Congo belge des exercices 1929 et 1930 au profit du budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1932.	Wetsontwerp houdende goedkeuring ener verordening van de Gouverneur-generaal, waarbij een kredietoverschrijving wordt gedaan op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1930, en waarbij kredietoverdrachten worden verwezenlijkt van de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930 ten voordele van de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1932.	30K0071-1932-1933
Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1933, autorisant un virement de crédits au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1930 et allouant des crédits supplémentaires au budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1933 en het bekrachtigen ener overschrijving der kredieten op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1930 alsook verlening van aanvullende kredieten aan de begroting der Buitengewone Uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932.	30K0113-1932-1933
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936.	30K0152-1935-1936
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936.	30K0153-1935-1936

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi approuvant l'ordonnance du Gouverneur général du 30 décembre 1933, n° 149ter, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929 et opérant des virements de crédits dans les budgets extraordinaires du Congo belge de 1929 et 1930.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van de verordening van de Gouverneur-generaal dd 30 december 1933, nr. 149ter, waarbij een aanvullend krediet op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929 wordt verleend en waarbij overschrijvingen worden toegestaan van kredieten op de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo voor 1929 en 1930.	30K0155-1934-1935
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1934.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1934.	30K0179-1933-1934
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 26 mars 1934 ordonnant des virements de crédits aux budgets des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1933.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het op 26 maart 1934 gedagtekend koninklijk besluit waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begrotingen der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1933.	30K0186-1933-1934
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 28 octobre 1935 ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1934.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 28 oktober 1935, waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1934, kredietoverschrijvingen worden bevolen.	30K0189-1935-1936
Projet de loi rattachant des recettes exceptionnelles supplémentaires et allouant des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1935.	Wetsontwerp tot aansluiting van bijkomende uitzonderlijke ontvangsten en verlening van bijkomende kredieten op de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1935.	30K0190-1935-1936
Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1934.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1934.	30K0281-1933-1934
Proposition de loi amnistiant les infractions politiques au Congo belge et au Ruanda-Urundi.	Wetsvoorstel houdende verlening van amnestie voor de politieke misdrijven in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.	31K0018-1937-1938
Projet de loi modifiant l'article 24 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge, modifiée par les lois du 29 mars 1911 et du 9 décembre 1912.	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 24 uit de wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo, gewijzigd bij de wetten van 29 maart 1911 en 9 december 1912.	31K0053-0000-1936-1
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1937.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1937.	31K0061-1936-1937
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1939.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939.	31K0065-1938-1939

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1937 et approuvant un arrêté royal du 11 septembre 1936 ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1936.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1937, en houdende goedkeuring van een koninklijk besluit van 11 september 1936 waarbij een bijkomend krediet op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1936, wordt geopend.	31K0071-1936-1937
Projet de loi rattachant des recettes supplémentaires et ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936 et approuvant un arrêté royal du 31 octobre 1936 ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1935.	Wetsontwerp waarbij bijkomende ontvangsten worden gevoegd en bijkomende kredieten worden geopend op de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936 en houdende goedkeuring van een koninklijk besluit van 31 oktober 1936 waarbij kredietoverschrijvingen op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1935 werden bevolen.	31K0072-1936-1937
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 29 octobre 1938 ordonnant des virements de crédits aux budgets des Dépenses ordinaires du Congo belge pour les exercices 1937 et 1938 et ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1937.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 29 oktober 1938, waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begrotingen der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor de jaren 1937 en 1938, en een aanvullend krediet wordt geopend op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het jaar 1937.	31K0098-1938-1939
Proposition de loi sur le statut linguistique pour le Congo et le Ruanda-Urundi.	Wetsvoorstel op het taalstatuut voor Congo en Ruanda-Urundi.	31K0122-1937-1938
Proposition de loi portant modifications aux articles 12, 15, 18, 24 et 37 de la loi coordonnée du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 12, 15, 18, 24 en 37 van de samengeordende wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo.	31K0251-1936-1937
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1938.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1938.	31K0283-1937-1938
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1938.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1938.	31K0284-1937-1938
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 29 octobre 1937, ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1936.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 29 oktober 1937, waarbij kredietoverschrijvingen bevolen worden op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1936.	31K0293-1937-1938

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi autorisant des régularisations aux budgets ordinaires du Congo belge pour les exercices 1936 et 1937; rattachant des recettes supplémentaires et ouvrant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires du Congo belge pour les exercices 1936 et 1937 et au budget extraordinaire du Congo belge pour l'exercice 1937.	Wetsontwerp tot goedkeuring van regularisatiën aan de gewone begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1936 en 1937; waardoor bijkomende ontvangsten gehecht en bijkomende kredieten geopend worden bij de gewone begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1936 en 1937 en bij de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1937.	31K0294-1937-1938
Projet de loi donnant au Roi des pouvoirs spéciaux pour le Congo belge et le Ruanda-Urundi.	Wetsontwerp waarbij aan de Koning bijzondere machten worden gegeven voor Belgisch Congo en Ruanda-Urundi.	32K0016-0000-1939-2
Projet de loi tendant à assurer le recouvrement des sommes dues, en matière fiscale, soit au Trésor belge, soit au Trésor du Congo belge ou au Trésor du Ruanda-Urundi.	Wetsontwerp om de invordering te verzekeren van de sommen die, op fiscaal gebied, hetzij aan de Belgische Schatkist, hetzij aan de Schatkist van Belgisch-Congo of aan de Schatkist van Ruanda-Urundi verschuldigd zijn.	32K0034-1939-1940
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1939.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939.	32K0042-0000-1939-1
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 29 octobre 1938 ordonnant des virements de crédits aux budgets des Dépenses ordinaires du Congo belge pour les exercices 1937 et 1938 et ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1937.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 29 oktober 1938, waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begrotingen der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor de jaren 1937 en 1938, en een aanvullend krediet wordt geopend op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het jaar 1937.	32K0043-0000-1939-1
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1939.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939.	32K0046-0000-1939-1
Proposition de loi sur le statut linguistique pour le Congo et le Ruanda-Urundi.	Wetsvoorstel op het taalstatuut voor Congo en Ruanda-Urundi.	32K0053-0000-1939-1
Projet de loi rendant applicable à l'exercice 1945 le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1944 approuvé par l'arrêté-loi du 12 septembre 1944.	Wetsontwerp waarbij de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1944, goedgekeurd bij besluitwet van 12 september 1944, op het dienstjaar 1945 toepasselijk wordt gemaakt.	32K0056-1944-1945
Projet de loi portant approbation : 1° de l'arrêté royal du 30 octobre 1939, ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1938 et autorisant des régularisations; 2° de l'arrêté royal du 25 novembre 1939 ouvrant un crédit	Wetsontwerp tot goedkeuring : 1° van het koninklijk besluit van 30 oktober 1939, waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1938 en waarbij regularisatiën worden toegestaan; 2° van het koninklijk besluit van 25 november 1939 waarbij een bijkrediet geopend wordt	32K0075-1944-1945

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1938.	op de begroting van de Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1938.	
Proposition de loi sur l'emploi des langues dans l'enseignement officiel et subsidié des degrés primaire et moyen, à l'usage des enfants blancs au Congo.	Wetsvoorstel op de taalregeling in het officieel en gesubsidieerd lager en middelbaar onderwijs voor blanke kinderen in Congo.	32K0080-0000-1939-1
Proposition de loi portant modifications aux articles 12, 15, 18, 24 et 37 de la loi coordonnée du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 12, 15, 18, 24 en 37 van de samengeordende wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo.	32K0085-0000-1939-1
Proposition de loi amnistiant les infractions politiques au Congo belge et au Ruanda-Urundi.	Wetsvoorstel houdende verlening van amnestie voor de politieke misdrijven in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.	32K0158-0000-1939-1
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1946.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1946.	33K0040-1947-1948
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1946.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1946.	33K0041-1947-1948
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1947.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1947.	33K0042-1947-1948
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.	33K0059-1948-1949
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.	33K0357-1946-1947
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945.	33K0358-1946-1947
Projet de loi rattachant des recettes supplémentaires, réduisant certains crédits ouverts et ouvrant des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945.	Wetsontwerp waarbij bijontvangsten worden aangerekend, zekere geopende kredieten worden verminderd en bijkredieten worden geopend op de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945.	33K0360-1946-1947

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Proposition de loi accordant aux Belges résidant au Congo la possibilité d'exercer leur droit de vote.	Wetsvoorstel waarbij de in Congo verblijvende Belgen in de mogelijkheid worden gesteld om hun stemrecht uit te oefenen.	33K0456-1948-1949
Projet de loi déterminant la date à laquelle cesse la prolongation de carrière accordée à certains magistrats du Congo belge par l'arrêté-loi du 11 mai 1944.	Wetsontwerp tot vaststelling van de datum waarop de loopbaanverlenging eindigt die aan zekere magistraten van Belgisch-Congo werd verleend bij besluitwet van 11 mei 1944.	33K0565-1947-1948
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.	33K0566-1947-1948
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.	33K0567-1947-1948
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.	34K0006-1949-1950
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.	34K0007-1949-1950
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1950.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1950.	34K0147-1949-1950
Projet de loi rattachant des recettes supplémentaires, réduisant certains crédits ouverts et ouvrant des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1947.	Wetsontwerp waarbij aanvullingsontvangsten worden aangerekend, zekere geopende kredieten worden verminderd en aanvullingskredieten worden geopend op de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1947.	34K0272-1949-1950
Projet de loi autorisant le Ministre des Colonies à exécuter sur ressources extraordinaires un plan décennal pour le développement économique et social du Congo belge.	Wetsontwerp waarbij de Minister van Koloniën gemachtigd wordt om een tienjarenplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Belgisch-Congo met buitengewone middelen ten uitvoer te leggen.	34K0273-1949-1950
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1950.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1950.	34K0308-1949-1950
Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à accorder la garantie de l'Etat belge à l'emprunt de \$ 40 000 000 consenti au Congo	Wetsontwerp waarbij de Minister van Financiën ertoe gemachtigd wordt de waarborg	35K0009-1951-1952

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
belge par la Banque internationale de Reconstruction et de Développement économique à Washington, à attacher à cet emprunt toutes exonérations fiscales, et à mettre à la disposition du Congo belge la contrevaleur en francs du produit d'un emprunt de \$ 30 000 000 consenti à l'Etat belge par la banque précitée.	van de Belgische Staat te hechten aan de lening groot \$ 40 000 000, aan Belgisch-Congo toegestaan door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische Ontwikkeling te Washington, aan deze lening alle fiscale ontheffingen te verbinden en de tegenwaarde in francs van het provenu van een door voormelde bank aan de Belgische Staat toegestane lening groot \$ 30 000 000 ter beschikking van Belgisch-Congo te stellen.	
Projet de loi autorisant le Ministre des Colonies à exécuter sur ressources extraordinaires un plan décennal pour le développement économique et social du Congo belge.	Wetsontwerp waarbij de Minister van Koloniën gemachtigd wordt om een tienjarenplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Belgisch-Congo met buitengewone middelen ten uitvoer te leggen.	35K0012-0000-1950
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1954.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954.	35K0014-1953-1954
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1954.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954.	35K0015-1953-1954
Proposition de loi modifiant l'article 33 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge, en vue de coordonner les administrations belge et congolaise.	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 33 der wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo, teneinde het Belgisch en het Kongolees bestuur samen te ordenen.	35K0044-0000-1950
Proposition de loi accordant aux Belges résidant au Congo la possibilité d'exercer leur droit de vote.	Wetsvoorstel waarbij de in Congo verblijvende Belgen in de mogelijkheid worden gesteld om hun stemrecht uit te oefenen.	35K0086-1950-1951
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1952.	35K0102-1951-1952
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi se rapportant aux exercices 1948, 1949 et 1950.	Wetsontwerp tot goedkeuring van de openingen van bijkredieten en tot vermindering van zekere kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi met betrekking tot de dienstjaren 1948, 1949 en 1950.	35K0137-1951-1952
Proposition de loi concernant la liberté syndicale au Congo belge.	Wetsvoorstel betreffende de syndicale vrijheid in Belgisch-Congo.	35K0161-1951-1952
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1953.	Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1953 worden verminderd.	35K0163-1953-1954
Projet de loi portant approbation de la Convention entre la Belgique et le Saint-Siège apostolique au sujet du Congo belge, signée à Bruxelles le 8 décembre 1953.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tussen België en de Heilige Stoel betreffende Belgisch-Congo, ondertekend op 8 december 1953 te Brussel.	35K0180-1953-1954

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi abrogeant l'article 4 de l'arrêté-loi du 29 avril 1942, relatif au Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp tot intrekking van artikel 4 der besluitwet van 29 april 1942, betreffende het Gouvernement van Belgisch-Congo.	35K0184-0000-1950
Projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires et autorisant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.	Wetsontwerp waarbij op de begroting der Gewone en Uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949, aanvullende kredieten geopend en kredietoverschrijvingen gemachtigd worden.	35K0185-0000-1950
Projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires et autorisant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.	Wetsontwerp waarbij op de begroting der Gewone en Uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948, bijkredieten geopend en kredietoverschrijvingen gemachtigd worden.	35K0186-0000-1950
Projet de loi modifiant la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge, en ce qui concerne la carrière des magistrats.	Wetsontwerp tot wijziging der wet van 18 oktober 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, wat de loopbaan der magistraten betreft.	35K0187-0000-1950
Projet de loi complétant la loi du 25 août 1919 relative aux chevrons de front pour les militaires de la force publique du Congo belge pendant la période 1914-1918.	Wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 25 augustus 1919 betreffende de frontstrepen voor de militairen van de weermacht van Belgisch-Congo tijdens de periode 1914-1918.	35K0188-0000-1950
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 28 octobre 1953 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 28 oktober 1953 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1952 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	35K0308-1953-1954
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1952.	Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1952 worden verminderd.	35K0338-1953-1954
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1952.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952.	35K0373-1951-1952
Projet de loi portant le texte néerlandais de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	Wetsontwerp houdende de Nederlandse tekst van de wet van 18 oktober 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo.	35K0373-1953-1954
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1953.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1953.	35K0499-1952-1953
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1953.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1953.	35K0500-1952-1953

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1951.	Wetsontwerp waarbij openingen van bijkredieten worden goedgekeurd en waarbij sommige kredieten, die geopend werden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1951, worden verminderd.	35K0501-1952-1953
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 30 octobre 1952 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1951.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 30 oktober 1952, waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1951, bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	35K0502-1952-1953
Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à mettre à la disposition du Congo belge le produit d'un emprunt de 15 500 000 dollars des Etats-Unis, à contracter par l'Etat belge.	Wetsontwerp waarbij de Minister van Financiën ertoe gemachtigd wordt het provenu van een door de Belgische Staat te sluiten lening groot 15 500 000 dollar van de Verenigde Staten ter beschikking van Belgisch-Congo te stellen.	35K0531-1950-1951
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1951.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1951.	35K0554-1950-1951
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1951.	Wetsontwerp houdende de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1951.	35K0555-1950-1951
Projet de loi organisant en ce qui concerne les bases métropolitaines d'Afrique, la poursuite et la répression des infractions et modifiant certaines dispositions du Titre II du Code de procédure pénale militaire.	Wetsontwerp tot regeling van de vervolging en de bestrafing van misdrijven wat betreft de bases van het Moederland in Afrika en tot wijziging van sommige bepalingen van Titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger.	35K0594-1952-1953
Projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires et autorisant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1950.	Wetsontwerp waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1950 aanvullende kredieten geopend en kredietoverschrijvingen gemachtigd worden.	35K0619-1950-1951
Proposition de loi modifiant l'article 33 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo belge, en vue de coordonner les administrations belge et congolaise.	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 33 der wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo, teneinde het Belgisch en het Kongolees bestuur samen te ordenen.	36K0037
Proposition de loi concernant la liberté syndicale au Congo belge.	Wetsvoorstel betreffende de syndicale vrijheid in Belgisch-Congo.	36K0109
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1955.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1955.	36K0266
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1955.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1955.	36K0267

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Proposition de loi relative à l'équivalence des diplômes au profit des médecins exerçant leur art au Congo belge.	Wetsvoorstel betreffende de gelijkwaardigheid van de diploma's ten voordele van de in Belgisch-Congo praktizerende geneesheren.	36K0327
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1954 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1953.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1954 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1953 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	36K0361
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1956.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1956.	36K0367
Projet de loi relatif aux marchandises expédiées à destination du Congo belge ou du Ruanda-Urundi.	Wetsontwerp betreffende de goederen verzonden ter bestemming van Belgisch-Congo of van Ruanda-Urundi.	36K0369
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1956.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1956.	36K0396
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1955 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1954.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1955 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	36K0448
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1954, et approuvant une ouverture de crédit supplémentaire pour des dépenses extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1953.	Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954 worden verminderd, en het openen van een aanvullend krediet voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1953 wordt goedgekeurd.	36K0449
Projet de loi portant approbation de la Convention entre la Belgique et la Suède en vue d'étendre au Congo belge et au territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi, la Convention du 1er avril 1953, entre la Belgique et la Suède, tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur les revenus et sur la fortune, signée à Stockholm le 12 décembre 1955.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen België en Zweden met het oog op het toepasselijk maken op Belgisch-Congo en op het trustgebied Ruanda-Urundi, van de Overeenkomst van 1 april 1953, tussen België en Zweden, ter voorkoming van de dubbele belastingen en tot regeling van zekere andere vraagstukken inzake belastingen op de inkomsten en op het vermogen, ondertekend te Stokholm op 12 december 1955.	36K0514
Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à accorder la garantie de l'Etat belge à un emprunt de 60 millions de francs suisses à émettre en Suisse par le Congo belge.	Wetsontwerp waarbij de Minister van Financiën gemachtigd wordt de waarborg van de Belgische Staat te verlenen aan een lening van 60 miljoen Zwitserse frank door Belgisch-Congo in Zwitserland te emitteren.	36K0549

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1957.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1957.	36K0741
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1957.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1957.	36K0742
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1956 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1955.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1956 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1955 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	36K0744
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1955.	Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1955 worden verminderd.	36K0745
Projet de loi permettant à l'Etat de garantir un ou plusieurs emprunts à contracter à l'étranger par le Congo belge.	Wetsontwerp waarbij de Staat gemachtigd wordt één of meer door Belgisch-Congo in het buitenland aan te gane leningen te waarborgen.	36K0774
Projet de loi modifiant la loi du 27 mai 1952 autorisant le Ministre des Colonies à exécuter sur ressources extraordinaires un plan décennal pour le développement économique et social du Congo belge.	Wetsontwerp tot wijziging der wet van 27 mei 1952 waarbij de Minister van Koloniën gemachtigd wordt om een tienjarenplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Belgisch-Congo met buitengewone middelen ten uitvoer te leggen.	36K0784
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1958.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958.	36K0798
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1958.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958.	36K0799
Projet de loi arrêtant les comptes généraux du Congo belge des années 1940 à 1949 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1939 à 1946.	Wetsontwerp waarbij de algemene rekeningen van Belgisch-Congo voor de jaren 1940 tot 1949 worden afgesloten en de begrotingen van de dienstjaren 1939 tot 1946 definitief worden geregeld.	36K0833
Projet de loi permettant à l'Etat de garantir un emprunt de deux cent millions de francs congolais à contracter par le Congo belge.	Wetsontwerp waarbij de Staat gemachtigd wordt een door Belgisch-Congo op te nemen lening van tweehonderd miljoen Kongolese frank te waarborgen.	36K0862
Proposition de loi créant un Fonds spécial belge (FSB) accordant une dotation annuelle au Congo belge et au Ruanda-Urundi pour la lutte contre les fléaux qui menacent la santé des populations indigènes.	Wetsvoorstel houdende oprichting van een Speciaal Belgisch Fonds (SBF) voor toekenning van een jaarlijkse dotatie ten gunste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi ter	36K0869

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
	bestrijding van de ziekten die de gezondheid van de inlandse bevolking bedreigen.	
Proposition de loi créant un Fonds spécial belge (FSB) accordant une dotation annuelle au Congo belge et au Ruanda-Urundi pour la lutte contre les fléaux qui menacent la santé des populations indigènes. (Tuberculose, paludisme, mortalité infantile et lèpre - Généralisation des moyens de lutte)	Wetsvoorstel houdende oprichting van een Speciaal Belgisch Fonds (SBF) voor toekenning van een jaarlijkse dotatie ten gunste van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi ter bestrijding van de ziekten die de gezondheid van de inlandse bevolking bedreigen. (Tuberculose, malaria, kindersterfte en melaatsheid - Veralgemening van de controlemiddelen)	37K0024
Proposition de loi modifiant l'article 33 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo belge, en vue de coordonner les administrations belge et congolaise. (Régularisation de la situation des fonctionnaires - Équivalence entre l'administration coloniale et l'administration métropolitaine - Personnel d-Afrique)	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 33 der wet van 18 oktober 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, teneinde het Belgisch en het Kongolees bestuur samen te ordenen. (Regularisatie van de toestand der ambtenaren - Gelijkwaardigheid tussen het koloniaal bestuur en het bestuur in het Moederland - Personeel in Afrika)	37K0027
Proposition de loi portant sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical au Congo. (Politique de décolonisation - Reconnaissance de droits démocratiques)	Wetsvoorstel betreffende de syndicale vrijheid en de bescherming van het syndicaal recht in Kongo. (Politiek van zogenaamde dekolonisatie - Erkenning van democratische rechten)	37K0074
Rapport du Groupe de Travail pour l'étude du problème politique au Congo belge.	Verslag van de Werkgroep voor de studie van de politieke vraagstukken in Belgisch-Congo.	37K0108
Proposition de loi portant garantie et aval par l'Etat belge des pensions de retraite pour ancienneté et des pensions d'invalidité, échues ou à échoir en faveur des magistrats de carrière métropolitains, des agents métropolitains de l'administration d'Afrique, des officiers et sous-officiers du cadre européen de la force publique, des agents métropolitains de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets, et des agents métropolitains des cadres de l'instruction publique et des cultes, de l'inspection de l'enseignement et des écoles officielles, ayant presté ou prestant leurs services au Congo belge et au Ruanda-Urundi.	Wetsvoorstel houdende waarborg en aval door de Belgische Staat van de vervallen of tot verval komende rustpensioenen voor anciënniteit en invaliditeitspensioenen der beroepsmagistraten, van het personeel van het bestuur in Afrika, der officieren en onderofficieren van het Europees kader der weermacht, van het gerechtspersoneel en het personeel der gerechtelijke politie van de parketten, en van het personeel der kaders van het openbaar onderwijs en van de erediensten, van de inspectie van het onderwijs en van de officiële scholen, afkomstig uit het Moederland, in dienst of in dienst geweest zijnde in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.	37K0138
Projet de loi relatif au Conseil de législation du Congo belge.	Wetsontwerp betreffende de Raad van wetgeving van Belgisch-Congo.	37K0165
Proposition de loi modifiant la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge. (Définition de la période transitoire conduisant à l'indépendance et de sa durée - Droits nouveaux - Suppression de certaines réglementations vexatoires)	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 oktober 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo. (Bepaling van de overgangspriode die aan de onafhankelijkheid moet voorafgaan alsmede de duur van die periode - Nieuwe rechten - Afschaffing van sommige kwetsende reglementeringen)	37K0204

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi abrogeant l'arrêté-loi du 24 septembre 1942.	Wetsontwerp tot opheffing van de besluitwet van 24 september 1942.	37K0233
Projet de loi arrêtant le compte général du Congo belge de l'année 1950 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1947 à 1949.	Wetsontwerp waarbij de algemene rekening van Belgisch-Congo voor het jaar 1950 wordt afgesloten en de begrotingen van de dienstjaren 1947 tot 1949 definitief worden geregeld.	37K0244
Proposition de loi portant garantie par l'Etat belge des pensions et allocations sociales échues ou à échoir en faveur des agents non-ressortissants du Congo belge et du Ruanda-Urundi mais y prestant leurs services sous le régime du contrat d'emploi.	Wetsvoorstel waarbij de waarborg van de Staat wordt verleend aan de pensioenen en sociale uitkeringen, toegewezen of toe te wijzen aan personeelsleden die geen onderhorigen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi zijn, maar die er werken onder het stelsel van de arbeidsovereenkomst voor bedienden.	37K0246
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 30 octobre 1957 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1956.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 30 oktober 1957 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1956 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	37K0249
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1956.	Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1956 worden verminderd.	37K0250
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1958 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1957.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1958 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1957 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	37K0251
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1957.	Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1957 worden verminderd.	37K0252
Projet de loi établissant des équivalences entre les certificats d'études secondaires, post-secondaires et supérieures et les grades académiques délivrés en Belgique, au Congo belge et au Ruanda-Urundi. (Renforcement des liens entre la Belgique et ses territoires d'Afrique - Équivalence d'office et équivalence par arrêté royal)	Wetsontwerp tot vaststelling van gelijkwaardigheden tussen de getuigschriften van secundaire, post-secundaire en hogere studiën en de academische graden verleend in België, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi. (Versteviging der banden tussen België en zijn Afrikaanse gebieden - Gelijkwaardigheid van rechtswege of gelijkwaardigheid bij koninklijk besluit)	37K0269

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi permettant à l'Etat de garantir un emprunt de \$ 20 000 000 à émettre aux Etats-Unis par le Congo belge et à attacher à cet emprunt toutes exonérations fiscales. (Exécution du plan décennal - Émission de titres de la dette publique du Congo belge)	Wetsontwerp waarbij de Staat ertoe gemachtigd wordt een door Belgisch-Congo in de Verenigde Staten uit te geven lening van \$ 20 000 000 te waarborgen en aan die lening alle belastingvrijstellingen te verbinden. (Uitvoering van het tienjarenplan - Uitgifte van effecten van de openbare schuld van Belgisch-Congo)	37K0343
Proposition de loi instaurant une assurance chômage au Congo belge et au Ruanda-Urundi. (Création de l'Office du Placement et du Chômage, administré par un comité de gestion - Placement des chômeurs involontaires et obtention d'allocations de chômage)	Wetsvoorstel tot invoering van een werkloosheidsverzekering in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. (Oprichting van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, bestuurd door een beheercomité - Plaatsing van de onvrijwillige werklozen en toekenning van werkloosheidsuitkeringen)	37K0353
Projet de loi portant garantie par l'Etat belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo belge et du Ruanda-Urundi. (Agents de l'Administration d'Afrique)	Wetsontwerp tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. (Bestuurspersoneel van Afrika)	37K0365
Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques. (Congo belge et Ruanda-Urundi - Pensions - Minimum d'années requises)	Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en geestelijke pensioenen. (Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi - Pensioenen - Vereiste minimum aantal jaren)	37K0366
Projet de loi relatif au statut du franc congolais. (Cotation sur les marchés financiers étrangers - Coopération monétaire)	Wetsontwerp betreffende het statuut van de Kongolese frank. (Notering op de buitenlandse financiële markten - Nauwe samenwerking op muntgebied)	37K0392
Proposition de loi portant garantie par l'Etat belge du statut social des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi. (Indépendance du Congo et progrès économique - Statut social des techniciens du secteur privé)	Wetsvoorstel waarbij het sociaal statuut van de bedienden van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi door de Belgische Staat wordt gevaarborgd. (Onafhankelijkheid van Congo en economische vooruitgang - Sociaal statuut van de technici uit de privé-sector)	37K0405
Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1960.	Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1960.	37K0412
Projet de loi contenant le budget du Fonds d'assistance au Congo belge pour l'exercice 1960. (Redressement financier - Assainissement des finances publiques - Assistance administrative, culturelle et intellectuelle, scientifique et technique, médicale et sociale)	Wetsontwerp houdende de begroting van het Hulpfonds voor Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1960. (Financieel herstel - Sanering van de openbare financiën - Administratieve, culturele en intellectuele, wetenschappelijke en technische, geneeskundige en sociale hulp)	37K0415
Projet de loi relatif aux collèges exécutifs permanents au Congo. (Participation des Congolais à l'exercice des hautes fonctions administratives - Ces collèges relèvent du Gouvernement belge - Compétences réservées au Gouverneur général)	Wetsontwerp betreffende de vaste uitvoerende colleges in Kongo. (Deelneming van de Congolezen aan de uitoefening van de hoge bestuursambten - Deze colleges vallen onder de Belgische Regering - Bevoegdheden voorbehouden aan de Gouverneur-generaal)	37K0444

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi permettant à l'Etat de garantir un ou plusieurs emprunts à contracter à l'étranger par le Congo belge.	Wetsontwerp waarbij de Staat ertoe gemachtigd wordt één of meerdere door Belgisch-Congo in het buitenland af te sluiten leningen te waarborgen.	37K0445
Projet de loi tendant à autoriser le Ministre chargé des Affaires économiques et financières du Congo belge et du Ruanda-Urundi à conclure à l'étranger, pour le Congo belge, un ou plusieurs emprunts, à concurrence d'un capital nominal de 3 milliards de francs congolais ou l'équivalent en d'autres monnaies.	Wetsontwerp tot machtiging van de Minister belast met de Economische en Financiële Zaken van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi om, in het buitenland, voor Belgisch-Congo, één of meer leningen aan te gaan ten belope van een nominaal kapitaal gelijk aan 3 miljard Kongolese frank of de tegenwaarde ervan in andere munten.	37K0446
Projet de loi tendant à accorder la garantie de l'Etat à des emprunts à contracter par le Congo belge et par l'Office d'exploitation des transports coloniaux auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement.	Wetsontwerp ertoe strekkende de waarborg van de Staat te verlenen aan leningen door Belgisch-Congo en de Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling aan te gaan.	37K0447
Projet de loi tendant à autoriser le Ministre du Congo belge et du Ruanda-Urundi - à conclure auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement un emprunt de 35 millions de dollars USA pour le Congo belge, - à accorder la garantie du Congo belge à un emprunt de 5 millions de dollars USA contracté par l'OTRACO auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement.	Wetsontwerp tot machtiging van de Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi om - een lening van 35 miljoen dollars USA aan te gaan bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling voor Belgisch-Congo, - de waarborg van Belgisch-Congo te verlenen aan een lening van 5 miljoen dollars USA door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling toe te staan aan de "OTRACO".	37K0448
Projet de loi relatif aux élections législatives et provinciales au Congo. (Mise en oeuvre des Recommandations de la Conférence de la Table Ronde quant à la désignation des membres de la Chambre des Représentants, du Sénat et des assemblées provinciales - Modifications et ajouts : clôture provisoire et clôture définitive du rôle des électeurs, arrêt provisoire et arrêt définitif de la liste des candidats par le bureau principal, contrôle des témoins renforcé, réduction de plusieurs délais)	Wetsontwerp betreffende de wetgevende en provinciale verkiezingen in Kongo. (Uitvoering van de aanbevelingen van de Ronde Tafelconferentie over de aanwijzing van de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat en van de provinciale vergaderingen - Wijzigingen en aanvullingen : voorlopige en definitieve sluiting van het kiezersregister, voorlopige en definitieve sluiting van de kandidatenlijst door het hoofdbureau, toezicht van de getuigen verscherpt, vermindering van verschillende termijnen)	37K0459
Projet de loi rendant applicables aux agents temporaires et anciens agents temporaires du Ministère des Colonies rémunérés à charge du budget colonial, les dispositions de la loi du 10 novembre 1953 relative à l'abandon par l'Etat de certaines créances nées en raison de circonstances se rattachant à la guerre.	Wetsontwerp waarbij op de tijdelijke personeelsleden en gewezen tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Koloniën, bezoldigd ten bezware van de koloniale begroting, toepasselijk worden verklaard de bepalingen van de wet van 10 november 1953 betreffende het prijsgeven door de Staat van sommige schuldvorderingen ontstaan wegens omstandigheden in verband met de oorlog.	37K0463

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Proposition de loi autorisant la Banque centrale d'émission du Congo belge et du Ruanda-Urundi à faire une avance de 3 milliards de francs congolais au Gouvernement général. (Avance exceptionnelle - Difficultés de trésorerie dues à la situation économique, à la grève de l'impôt et à la fuite des capitaux)	Wetsvoorstel waarbij de Centrale Emissiebank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi wordt gemachtigd het Gouvernement-Generaal 3 miljard Kongolese frank voor te schieten. (Uitzonderlijk voorschot - Schatkistmoeilijkheden als gevolg van de economische toestand, het staken van belastingbetalingen en de kapitaalvlucht)	37K0468
Projet de loi contenant les budgets ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1959.	Wetsontwerp houdende de gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1959.	37K0471
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1959.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1959.	37K0472
Proposition de résolution relative à la mise en liberté des Congolais détenus pour raisons politiques ou religieuses. (Indépendance du Congo - Établissement d'une confiance mutuelle entre la Belgique et le Congo)	Voorstel van resolutie betreffende de invrijheidstelling van de om politieke of godsdienstige redenen gedetineerde Kongolezen. (Onafhankelijkheid van Congo - Totstandkoming van wederzijds vertrouwen tussen België en Congo)	37K0475
Proposition de résolution relative à la mise en liberté des Congolais détenus pour raisons politiques ou religieuses. (Création d'un climat de collaboration amicale et confiante entre la Belgique et le futur État congolais)	Voorstel van resolutie betreffende de invrijheidstelling van de om politieke of godsdienstige redenen gedetineerde Kongolezen. (Creëren van een sfeer van vriendschappelijke en vertrouwelijke samenwerking tussen België en de toekomstige Congolese Staat)	37K0486
Projet de loi plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci.	Wetsontwerp dat de organismen gelast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd.	37K0487
Projet de loi fondamentale relative aux structures au Congo. (Mise en œuvre des résolutions exprimées par la Conférence de la Table Ronde sur les problèmes politiques du Congo - Objectif : doter l'État du Congo, indépendant à partir du 30 juin 1960, des structures politiques, administratives et judiciaires adéquates en attendant l'entrée en vigueur de sa Constitution définitive - Formation de l'État - Pouvoirs - Conseils économiques et sociaux - Détermination des compétences - Finances)	Wetsontwerp betreffende het staatsbestel in Kongo. (Uitvoering van de resoluties van de Rondetafelconferentie omtrent de politieke problemen van Congo - Doel : de Congostaat die, vanaf 30 juni 1960, onafhankelijk zal zijn te voorzien van een politiek, administratief en rechterlijk bestel in afwachting van de inwerkingtreding van de definitieve Grondwet - Vorming van de Staat - Machten - Economische en sociale raden - Vaststelling van de bevoegdheden - Financiën)	37K0489
Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1960.	Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1960.	37K0492

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1960 relative aux élections législatives et provinciales au Congo.	Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de wetgevende en provinciale verkiezingen in Kongo.	37K0508
Projet de loi tendant à assurer le libre exercice des pouvoirs souverains au Congo.	Wetsontwerp tot verzekering van de vrije uitoefening van de soevereine macht in Kongo.	37K0529
Projet de loi modifiant les articles 110 et 114 de la loi fondamentale du 19 mai 1960 relative aux structures du Congo.	Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 110 en 114 van de fundamentele wet van 19 mei 1960 betreffende het staatsbestel in Kongo.	37K0544
Projet de loi relatif à la Caisse d'assurance du Congo belge et du Ruanda-Urundi.	Wetsontwerp aangaande de Verzekeringskas van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.	37K0546
Projet de loi autorisant le Roi à nommer à des places de complément au Conseil d'Etat. (Désignation de magistrats de complément, en vue de permettre au Conseil d'Etat de remplir à titre temporaire le rôle de Cour Constitutionnelle de l'Etat du Congo)	Wetsontwerp waarbij de Koning gemachtigd wordt benoemingen te doen voor aanvullende plaatsen bij de Raad van State. (Aanwijzing van toegevoegde magistraten, met het oog op het tijdelijk optreden van de Raad van State als Grondwettelijk Hof van de Kongostaat)	37K0560
Projet de loi relatif au régime temporaire des relations entre le Congo belge et le Ruanda-Urundi.	Wetsontwerp betreffende het tijdelijk stelsel van de betrekkingen tussen Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.	37K0563
Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1958.	Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1958 worden verminderd.	37K0565
Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 30 octobre 1959 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1958.	Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 30 oktober 1959 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	37K0566
Proposition de loi relative à l'intégration dans les cadres de l'administration des agents temporaires du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi.	Wetsvoorstel tot opname in de bestuurskaders van de tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.	37K0589
Projet de loi relatif aux effets des arrêts rendus en application des articles 189 et 253 de la loi fondamentale du 19 mai 1960 relative aux structures du Congo.	Wetsontwerp betreffende de uitwerking van de arresten gewezen bij toepassing van artikelen 189 en 253 van de fundamentele wet van 19 mei 1960 betreffende het staatsbestel van Kongo.	37K0596
Projet de loi portant approbation du Traité général d'amitié, d'assistance et de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Congo, signé à Léopoldville le 29 juin 1960.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Algemeen Verdrag van vriendschap, bijstand en samenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kongo, ondertekend te Leopoldstad op 29 juni 1960.	37K0598

Intitulé	Opschrift	Dossier N° Nr.
Proposition de loi donnant compétence aux tribunaux belges en matière de litiges relatifs à certains contrats d'emploi de droit congolais.	Wetsvoorstel waarbij, voor de geschillen inzake bepaalde dienstcontracten van Kongo- lees recht, aan de Belgische rechtbanken bevoegdheid wordt verleend.	37K0639
Proposition de loi donnant compétence aux tribunaux belges en matière de litiges relatifs à certains contrats d'emploi de droit congolais.	Wetsvoorstel waarbij, voor de geschillen inzake bepaalde dienstcontracten van Kongo- lees recht, aan de Belgische rechtbanken bevoegdheid wordt verleend.	37K0639
Projet de loi accordant certaines garanties aux fonctionnaires, magistrats et militaires belges autorisés à accepter des fonctions publiques au Congo et au Ruanda-Urundi.	Wetsontwerp waarbij sommige waarborgen worden verleend aan de Belgische ambtenaren, magistraten en militairen die gemachtigd zijn in Kongo en in Ruanda-Urundi openbare ambten te aanvaarden.	37K0656
Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Congo, relative à la liquidation de la Banque centrale du Congo belge et du Ruanda-Urundi, du Protocole annexé à cette Convention et de l'échange de lettres, signés à New York le 15 novembre 1960.	Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kongo, betreffende de vereffening van de Centrale Bank van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, van het Protocol dat bij deze Overeenkomst gevoegd is en van de wisseling van brieven, ondertekend op 15 november 1960 te New York.	37K0674
Projet de loi portant abrogation de la loi du 28 juin 1960 relative au régime temporaire des relations entre le Congo et le Ruanda-Urundi.	Wetsontwerp tot opheffing van de wet van 28 juni 1960 betreffende het tijdelijk regime van de betrekkingen tussen Kongo en Ruanda-Urundi.	37K0677
Budget du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1959.	Begroting van het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1959.	37K4-XII-1958-1959
Budget du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1960.	Begroting van het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1960.	37K4-XII-1959-1960
Budget spécial d'Assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre-mer de la Communauté économique européenne pour l'exercice 1960.	Bijzondere begroting voor Hulp aan Belgisch-Congo, aan Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebieden van de Europese Economische Gemeenschap voor het dienstjaar 1960.	37K4-XXIV-1959-1960

*
* *

“Bijzondere commissie Koloniaal verleden – Syntheserapporten van de hoorzittingen”

1. 07 februari 2022: Omgaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte
2. 14 februari 2022: Stand van zaken inzake de aanbevelingen van de resolutie van de Kamer over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest
3. 21 februari 2022: Lokale initiatieven inzake dekolonisatie
4. 14 maart 2022: Toegankelijkheid van de koloniale archieven
5. 21 maart 2022: Toegankelijkheid koloniale archieven
6. 25 april 2022: Erkenning van en onderzoek naar het verleden en de verantwoordelijkheden – de rol van de Monarchie
7. 09 mei 2022: Erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – rol van de staat
8. 16 mei 2022: Erkenning van en onderzoek naar het verleden en de verantwoordelijkheden – de rol van de staat
9. 30 mei 2022: Erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – rol van de Kerk
10. 10 juni 2022: Restitutie
11. 20 juni 2022: Onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – rol van de ondernemingen
12. 27 juni 2022: Herstel
13. 04 juli 2022: Herstel – Compensatie
14. 15 juli 2022: Symbolisch herstel en rehabilitatie

Syntheserapport Bijzondere Commissie ‘Koloniaal verleden’, zitting d.d. 7 februari 2022

Thema: Omgaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte.

Spreekers: dhr. Jo De Ro (algemeen directeur) en mevr. Wendy Mutihti, Agentschap Integratie en Inburgering van de Vlaamse overheid

Samenvatting uiteenzetting:

Tijdens de zitting wordt toelichting gegeven rond de totstandkoming en het gebruik van de ‘Handreiking voor lokale besturen: Omgaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte’, opgesteld door het Agentschap Integratie en Inburgering van de Vlaamse overheid.

Het Agentschap heeft een decretale opdracht die diverse domeinen bestrijkt, m.n. integratie, inburgering, sociaal tolken, Nederlands als tweede taal, en vreemdelingenrecht en internationaal familierecht. Het werkterrein van het Agentschap bestrijkt in principe heel Vlaanderen, al hebben de steden Gent en Antwerpen eigen, zelfstandige agentschappen voor integratie en inburgering.

De ‘Handreiking’ (eerder dan ‘handleiding’) vindt haar directe inspiratie in de BLM-movement en de 60^{ste} verjaardag van de Congolese onafhankelijkheid. In juli 2020 gaf Vlaams Minister Bart Somers de opdracht voor het opstellen van de handreiking. Publicatie volgde in oktober 2020. In maart 2021 werd de handreiking voorgesteld in een druk bijgewoond webinar.

Het doel van het document bestaat erin lokale besturen te ondersteunen in het omgaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte, hen opties/een keuzemenu aan te reiken, en hen een plan van aanpak en instrumenten aan te bieden om op lokaal niveau de dialoog aan te gaan.

Bij het opstellen werd input gevraagd van diverse agentschappen en organisaties (VVSG, FARO,...) (p. 33), en werd beroep gedaan op een groep van deskundigen, wiens namen ook zijn opgenomen (p. 31). De Handreiking is publiek [beschikbaar](https://www.integratie-inburgering.be/nl/koloniale-verwijzingen) en wordt ondersteund door een eigen website (<https://www.integratie-inburgering.be/nl/koloniale-verwijzingen>). De website herneemt ook de interactieve kaart met overzicht van koloniale monumenten (<https://www.integratie-inburgering.be/nl/koloniale-verwijzingen-in-jouw-gemeente>), die werd opgesteld door een onderzoeker van de KULeuven en periodiek wordt aangevuld.

De Handreiking geeft toelichting bij een aantal kernbegrippen (‘dekolonisatie’, ‘erfgoed’,...). Vervolgens worden vijf stappen onderscheiden ter voorbereiding van het traject op lokaal niveau: (1) bepaal de rol van je lokaal bestuur en die van je inwoners; (2) breng je netwerk in kaart; (3) werk een communicatieplan uit; (4) inventariseer je eigen expertise; (5) schat mogelijke risico’s op polarisatie in. Hierna wordt ingegaan op de uitrol van het traject zelf, m.i.v. de identificatie van de participanten.

De Handreiking biedt verschillende strategieën aan (deels geïnspireerd op voorbeelden uit het buitenland) om om te gaan met beelden of straatnamen met koloniale referenties. Het uitgangspunt is dat maatwerk geboden is, en dat elk bestuur en elke verwijzing anders is. Met kan vb. besluiten om beelden te laten staan, of; te voorzien van aanvullende informatie; een artistieke ingreep toevoegen; straten herbenoemen of een link maken met de benoeming van nieuwe straten.

De sprekers gaan tot slot in op een illustratie uit de stad Halle. Op basis van een (lokaal) participatief proces met uiteenlopende stakeholders werd, na advies van een kerngroep, immers besloten om een beeld van Leopold II naast zijn sokkel te plaatsen en de beeldengroep ‘Hulde aan de pioniers’ te laten ‘vergroenen’. Een digitale infozuil voorziet verdere duiding.

Samenvatting debat:

Verschillende Commissieleden drukken hun waardering uit voor de inspanningen van het Agentschap en erkennen het nut van de Handreiking. Een aantal leden peilt naar de mate waarin de Handreiking effectief werd gebruikt, en wat de uitkomst was van de betrokken initiatieven. Tevens rijzen er vragen omtrent het vrijblijvende karakter van de Handreiking en het risico op een gebrek aan coherentie tussen diverse lokale initiatieven. Een aantal vragen betreft voorts het risico op polarisatie en de wijze om hiermee om te gaan. Mevr. Reynaert polst naar eventuele verschillen tussen vb. grote en kleine steden. Mevr. Liekens wijst op de discussie omtrent het omgaan met koloniale referenties in bibliotheekcollecties. Een aantal Commissieleden polst ook naar de mogelijke rol die het Agentschap in deze context weggelegd ziet voor de Bijzondere Commissie Congo, ook rekening houdende met het feit dat er sprake is van een deelstatelijke bevoegdheid. Tot slot rijst de vraag of het Agentschap zich vooral een dienstverlenende rol ziet, of ook een activerende rol t.a.v. lokale besturen.

In reactie op de vragen verduidelijken dhr. De Ro en mevr. Mutihti dat er niet alleen veel respons kwam op de vragenlijst van het Agentschap of het webinar, maar dat er verschillende toepassingsgevallen zijn waar lokale besturen gebruik maakten van de Handreiking. Anderzijds zijn er ook lokale initiatieven die losstaan van de Handreiking (bijvoorbeeld in Vilvoorde, waar de reeks van koninklijke portretten in de stadsfeestzaal werd vervangen door een collage van inwoners). **De Handreiking is publiek beschikbaar online, en kan ook nuttige aanknopingspunten bieden voor scholen, of nog voor andere besturen over de taalgrens heen.** Zij is geen statisch gegeven, al is een aanpassing vooralsnog niet aan de orde. Het Agentschap heeft proactief gehandeld door het opstellen van de Handreiking en de brede communicatie ervan naar de lokale besturen. Het omgaan met koloniale referenties in bibliotheekcollecties valt buiten de scope van het initiatief.

Het Agentschap beklemtoont het **belang van een participatief proces**. Participatie mag geen schaamlapje zijn. Wanneer bv. wordt overwogen om een straat van naam te veranderen, moet men rekening houden met de praktische gevolgen voor de mensen die er wonen, en hen betrekken. Polarisering is een aandachtspunt. Zo is de betrokkenheid van de diaspora vaak een uitdaging. **Voor het lokaal bestuur is het vooral belangrijk om te luisteren en 'in het midden te staan'** om een gedeelde noemer te zoeken. De ervaringen zijn alleszins positief.

De dynamiek van een lokaal traject verschilt van geval tot geval. Motivatie is een belangrijke factor. Een duidelijk verschil qua dynamiek tussen kleinere of grotere steden is er niet, al wil het Agentschap zich vooral focussen op grote steden met een grote groep inwoners met een migratieachtergrond.

Wat het al of niet vrijblijvende karakter betreft, beklemtoont dhr. De Ro het **respect voor de autonomie voor de lokale besturen, en het belang wat hieraan wordt gehecht op Vlaams niveau. Het lijkt weinig realistisch om een meer dwingende weg in te slaan.** Dhr. De Ro merkt daarbij op dat de bevoegde minister zelf ook burgemeester is. Daarnaast vraagt hij zich af **of de Handreiking wel beter zou werken indien de aanpak verplicht wordt gesteld.**

Wat zijn verwachtingen naar de werkzaamheden van de Commissie betreft, drukt dhr. De Ro de wens uit dat deze de dialoog met de lokale besturen niet zouden bemoeilijken.

Opvallende gedachtewisselingen:

Eén Commissielid beklemtoont dat maatwerk nodig is, en er een verschil bestaat tussen een standbeeld van Leopold II met of zonder concrete koloniale referenties. Ook moet rekening worden gehouden met de functionaliteit die vb. sommige gebouwen (vb. de gaanderijen in Oostende) intussen hebben verkregen. Het Commissielid staat niet open voor het verplaatsen van beelden. Het gaat immers om iets wat deel is van ons verleden, en als zodanig moet worden erkend. Bovendien mag de figuur van Leopold II niet mag worden verengd tot zijn koloniale nalatenschap (ter illustratie wordt verwezen naar het recente boek van Johan Op De Beeck).

Een ander Commissielid geeft aan geen voorstander te zijn van het weghalen van beelden, maar eerder van het contextualiseren ervan. Ook wanneer men een beeld naast zijn sokkel plaatst of laat 'vergroenen', komt dit dicht in de buurt van het wegnemen ervan.

Een andere mogelijkheid optie wordt opgeworpen, is het verplaatsen van beelden naar de binnenruimte.

Openstaande vragen en aandachtspunten:

- Welke rol kan de Commissie op dit punt spelen, rekening houdende met de Handreiking van het Agentschap Integratie en Inburgering (VI.) en het gelijkaardige initiatief rond de 'aanwezigheid van koloniale symbolen in de openbare ruimte' op Brussels niveau, ook rekening houdende met bevoegdheidskwesties?
- Moeten lokale besturen vrijheid gelaten (1) om al of niet een traject op te starten; (2) in de wijze waarop men uiteindelijk omgaat met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte?
- Indien de laatste vraag bevestigend wordt beantwoord, wat zijn de aanbevolen wijzen om om te gaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte? (de interactieve kaart van 'koloniale monumenten' kan desgevallend als vertrekpunt dienen)

Update

- Op 17 februari 2022 publiceerde ook de expertengroep van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rond de 'kolonisering van de openbare ruimte' zijn lijvige eindrapport (zie: <https://cloud.urban.brussels/s/aiCpR5pw4j2E9rR>). Het rapport combineert een meer algemeen 'reflectiekader' omtrent de omgang met koloniale referenties in de publieke ruimte met specifieke maatregelen voor welbepaalde gedenktekens. Daarnaast worden voorstellen gedaan inzake de creatie van nieuwe monumenten. Voor een verdere toelichting en bespreking van dit rapport, zie het verslag van de bijeenkomst van 21 februari.

Samenvattende nota - bijzondere commissie “koloniaal verleden” – 14 februari 2022

Thema : Stand van zaken inzake de aanbevelingen van de resolutie van de Kamer over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest

Sprekers: - Z.E. de heer Stéphane Doppagne, Ambassadeur, Speciale gezant van België voor de Regio van de Grote Meren; mevrouw Chiara Candaele en mevrouw Delphine Lauwers, (onderzoeksproject “Resolutie-Metissen”, Algemeen Rijksarchief); de heer Olivier Lendo, mevrouw Claudine Jadot en mevrouw Jacqui Goegebeur (Metis van België vzw); de heer François Milliex (voorzitter van ARM - association résolution métis); de heer François d’Adesky (Ondervoorzitter ARM); de heer Georges Kamayo (ARM); mevrouw Chloé Falisse en mevrouw Aude Longeval (FOD Justitie).

Samenvatting van de uiteenzettingen:

- Resolutie Metissen

- De heer Ambassadeur Stéphane Doppagne benadrukt vooreerst dat de resolutie over de segregatie waarvan de metissen het slachtoffer zijn geweest, het resultaat is van een lange strijd. De heer Doppagne spitst zijn betoog toe op de tenuitvoerlegging van de resolutie binnen een werkgroep waarvan de FOD Justitie, het Rijksarchief, de verenigingen van metissen en de ambassades van Burundi, Congo en Rwanda deel uitmaken. De vergaderingen hadden betrekking op alle bestanddelen van de resolutie, met name de vraagstukken inzake de burgerlijke stand (geboorteakten), de zoektocht naar de biologische ouders, de toegang tot de koloniale archieven, de ontsluiting van de archieven van de federale regering, de toegang tot de archieven van de religieuze verenigingen, het historisch onderzoek naar de segregatie ten aanzien van de metissen, de toegang tot de gemeentelijke archieven, de documentatiecentra en andere organisaties die bij deze kwestie betrokken zijn, de herstellingen, de verklaring van de voormalige eerste minister Charles Michel op 4 april 2019, de oprichting van een gedenksteen en ten slotte de afstemming tussen de deelstaten.
- Het onderzoeksteam, vertegenwoordigd door de dames Delphine Lauwers en Chiara Candaele, geeft een stand van zaken van de vorderingen van het project dat in 2019 werd opgestart en in twee fases werd onderverdeeld (2019-2022; 2022-2026). De eerste fase had tot doel een inventaris op te maken van alle archieven die konden bijdragen aan het in het kaart brengen van de individuele en collectieve parcours van de metissen. Bij het onderzoek kon men rekenen op de ondersteuning van een begeleidingscomité bestaande uit vertegenwoordigers van verenigingen. Beide geschiedkundigen benadrukken de het fenomeen zich lange tijd heeft voorgedaan (discriminatie, scheiding, gedwongen verhuizing vanaf het begin van de 20^{ste} eeuw, tot in de jaren 1980), de er tal van actoren bij betrokken waren (wat aan de oorsprong lag van een zekere willekeur die tot lang na de onafhankelijkheid van de betrokken staten is blijven voortduren) en wijzen op een vorm van ongelijkheid met betrekking tot de mate van gedocumenteerdheid (het traject van sommige metissen is te weinig of zelfs niet gedocumenteerd). Twee belangrijke uitdagingen worden uitgelicht: de eerste heeft betrekking op de bescherming van de persoonsgegevens (AVG), die een belemmering vormt voor het reconstrueren van de broeder- en zusterschapsbanden; de tweede vloeit voort uit het feit dat voor geen enkele privé-instelling een wettelijke verplichting geldt om haar verzamelingen open te stellen.

- De verenigingen voor metissen

- Mevrouw Jacqui Goegebeur getuigt over de concrete en nog steeds voelbare gevolgen van het beleid ten aanzien van de metissen (men kent zijn eigen

broers of zussen niet, noch de familiale omstandigheden waarin ze werden geboren). Ze wijst op de weg die werd afgelegd sinds de eerste onderzoeken tot de stappen die thans worden gezet door bepaalde leden van de vereniging die vaak pas na hun zeventigste weet krijgen van familiegeheimen of verzoekschriften van hun moeder die decennialang onbeantwoord waren gebleven. Mevrouw Goegebeur betreurt de obstakels die een vlotte toegang tot de archieven of het verkrijgen van een geboorteakte verhinderen. Ze klaagt de verbreking van de familiebanden aan en de hardnekkige onrechtvaardigheid die voortvloeit uit de status van staatloze. Ze vraagt faciliteiten voor het verkrijgen van humanitaire visa.

- Mevrouw Claudine Jadot bespreekt de obstakels die de in Congo gebleven metissen ondervinden en die door hun Belgische vader willen worden erkend, hun broers en zussen in België willen ontmoeten of de Belgische nationaliteit willen verkrijgen. Die obstakels versterken een reeds diep verankerd gevoel van onrechtvaardig te worden behandeld en in de steek gelaten te zijn. Mevrouw Jadot beklemtoont dat die mensen in de meeste gevallen persoonlijke drama's hebben meegemaakt.
- De heer Olivier Lendo wijst erop welke prijs zij die werden aangewezen als "de kinderen van de zonde" hebben betaald. Hij wil geen akte van berouw horen, maar wil wel dat men concreet gevolg geeft aan de verzoeken die werden gedaan (wijzigingen in de schoolboeken, toegang tot de archieven, visa, naturalisatie, psychologische bijstand).
- Ook de heer François Millieux gaat nader in op het drama van het gedwongen wees-zijn hoewel beide biologische ouders in leven zijn. Hij erkent dat er vooruitgang werd gemaakt (onder meer de verklaring van Charles Michel op 4 april 2019), maar betreurt een zekere machteloosheid van de instelling en een gebrek aan transparantie met betrekking tot het historisch onderzoek (zo was hij graag betrokken geweest bij de keuze van de wetenschappers).
- De heer François d'Adesky heeft het over zijn persoonlijke herinneringen aan de door het koloniale regime ingestelde segregatie en over de hardnekkigheid ervan : "*Passer 60 ans sans identité, c'est comme être un fantôme*". De metissen voeren volgens hem een strijd voor waardigheid. Hij is tevreden met de vooruitgang op het vlak van geboorteakten en historisch onderzoek, maar hij wil ook psychologische bijstand, de ontsluiting van de archieven en onderzoeken naar bepaalde gevallen van misbruik (meer bepaald handel in baby's en pedofilie). De heer Adesky stelt tevens voor een bedevaart naar Rwanda te organiseren ter ere van alle kinderen die gedwongen werden verplaatst, evenals een colloquium over het gewoonterecht en een vorm van eerbetoon voor alle metissen die erin geslaagd zijn hun lot in handen te nemen, ondanks hun tegenspoed, en die een brug vormen tussen Europa en Afrika.
- De heer Georges Kamanayo spitst zijn betoog toe op de betekenis van de figuur van de metis en hoe die werd gebruikt. De metis was immers vaak het voorwerp van taboe en werd als een gevaar gezien. De spreker brengt bekende metissen in herinnering (Alessandro de' Medici, Alexandre Dumas, Aleksandr Poesjkin enzovoort). Vervolgens brengt hij hulde aan de politieke en religieuze personages die een geleidelijke erkenning mogelijk hebben gemaakt van de segregatie waarvan de metissen het slachtoffer zijn geweest.

- **FOD Justitie: sinds de Metis-resolutie doorlopen stadia**

- De dames Chloé Falis en Aude Longeval wijzen erop dat het een goede zaak is dat er een enig loket bestaat (waarbij tot dusver een tiental aanvragen zijn gedaan). Zij herinneren aan de bestaande wetgeving en aan het feit dat de FOD

Justitie niet bevoegd is om akten van de burgerlijke stand op te maken (prerogatief van de gemeenten).

Samenvatting van het debat:

Vragen en opmerkingen van de commissieleden:

- Alle leden beklemtonen dat de gehoorde getuigenissen emotioneel waren, en steunen de door de metissen gevoerde strijd voor waarheid en waardigheid. Zij zijn weliswaar ingenomen met de geboekte vooruitgang (met name wat de afgifte van de geboorteakten betreft), maar zijn het erover eens dat het dossier spoedeisend is en hebben vragen bij de trage toepassing van de nochtans aangekondigde maatregelen:
 - o Waarom worden bij het enig loket zo weinig aanvragen gedaan?
 - o Moeten de visa individueel of collectief worden behandeld?
 - o Waarom sleept de declassificatie van de archieven zo lang aan? Hoe kan druk worden uitgeoefend op de instellingen die niet genoeg medewerking verlenen?
- Verscheidene vragen hebben betrekking op de cijfer- of gendergegevens:
 - o Hoeveel moeders zijn nog in leven? Hoeveel van alle geregistreerde metissen zetten zich in bij de verenigingen?
 - o Volstaan de voor dit dossier uitgetrokken financiële en personele middelen om tot het einde toe door te gaan?
 - o Zijn de dossiers anders behandeld naargelang het jongens dan wel meisjes betrof?
- Andere vragen betreffen de coördinatie van de inspanningen:
 - o Wat zijn dienaangaande de concrete samenwerkingsvormen tussen België, Burundi, Congo en Rwanda? Spelen de ambassades de rol die ze toekomt? Hoe werken de lokale autoriteiten mee? Hebben de ter zake in Vlaanderen actieve instellingen tegenhangers in Wallonië?
- Een laatste vragenpakket heeft betrekking op de te overwegen aanvullende maatregelen:
 - o Welke optie dient te worden gevaloriseerd om over dit deel van onze geschiedenis te onderrichten in het onderwijs of, ruimer, in de samenleving?
 - o Voor welke criteria moeten worden gekozen om dienaangaande te zorgen voor een vorm van herstel?
 - o Is het noodzakelijk om de regelgeving betreffende de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) te wijzigen?
 - o Hoever staat het met de oprichting van een (in de resolutie aangekondigde) gedenksteen?
 - o Welk soort psychologische hulp verwachten de verenigingen?

Reacties van de sprekers:

- **Metis-resolutie:**
 - o Ambassadeur Doppagne: Het vraagstuk van de humanitaire visa wordt weliswaar geval per geval behandeld (FOD Asiel en Migratie), maar dan wel met een zo humanistisch en constructief mogelijke benadering. Het overwogen herstel heeft vooral betrekking op de administratieve en morele maatregelen (afgifte van geboorteakten, toegang tot de archieven, verklaring van de eerste minister). Ze sluiten niet aan bij een aanpak die gericht is op de financiële raming van morele schade.
 - o De dames Delphine Lauwers en Chiara Candaele: geen enkele institutionele actor wordt ervan beschuldigd bronnen te “verbergen” in de eigenlijke betekenis van het woord. De moeilijkheden bij de toegang tot de archieven zijn vooral aan het privacyvraagstuk te wijten. Van de privéactoren speelt de Kerk daarbij een grote rol. De Staat zou de toegang tot de archieven dienaangaande sterk

moeten aanmoedigen. Automatische declassificatie na een bepaalde periode zou een stap in de goede richting zijn. Het is de bedoeling om de aanwending van de archieven in de landen van de Grote Meren te bevorderen (via een ambitieuze vergaring van getuigenissen). Doordat zes onderzoekers voorhanden zijn, kan voortaan in een goed tempo vooruitgang worden geboekt. In verband met de timing wordt aangeraden om niet te wachten tot het onderzoek is afgerond alvorens aan een of andere vorm van herstel te denken (temeer daar het onderzoek in sommige gevallen geen resultaat zal opleveren). In dit stadium is geen enkele betrouwbare statistiek beschikbaar.

- **Metissenverenigingen:**

- De heer Olivier Lendo beklemtoont het onderzoek dat wordt gevoerd naar de intergenerationele overdracht van trauma's in verband met het lot van de metiskinderen (onder meer kindermishandeling en de onmogelijke hereniging met een overleden moeder).
- Mevrouw Jacqui Goegebeur preciseert dat niemand beschikt over nauwkeurige cijfers in verband met het aantal daarbij betrokken moeders, maar dat dit aantal met de dag daalt. Daarom ook heerst er onbegrip omtrent de niet-verkrijging van de dermate verhoopte visa. Het geringe aantal aanvragen bij het enig loket valt te verklaren doordat dit loket in haar ogen niet méér behelst dan een anonieme berichtenbox ("een e-mailadres waarlangs geen enkel antwoord wordt verstrekt"). Mevrouw Goegebeur geeft te kennen dat zij meer betrokken wenst te worden bij alle demarches (onderwijs, tentoonstellingen enzovoort).
- De heer François Milliex deelt een persoonlijke ervaring om duidelijk te maken waar het in het dossier om te doen is (de ontdekking in zijn dossier van brieven van zijn moeder die nooit waren bezorgd). Voorts stipt hij aan dat het belangrijk is in de scholen getuigenis af te leggen, met de bedoeling een vorm van bewustmaking en de instandhouding van de herinnering te bevorderen.
- De heer François d'Adesky bevestigt dat de interkabinettenvergaderingen over het metissendossier nuttig zijn. Op een persoonlijker vlak legt hij uit dat het hem 25 jaar heeft gekost om zijn moeder te vinden (het hoofddoel van zijn leven). Daarna komt hij terug op de vooroordelen en de segregaties die het begrip metis tot op de dag van vandaag kenmerken. Vervolgens geeft hij uiting aan het door hem ervaren gespleten gevoel ("als België berouw heeft over de kolonisatie, dan heb ik berouw"). Ten slotte pleit hij voor een evenwichtig partnerschap tussen Afrika en Europa.

- **FOD Justitie**

- Mevrouw Aude Longeval preciseert dat 9 van de ingekomen aanvragen betrekking hebben op de toegang tot de nationaliteit en 4 op de uitreiking van een geboorteakte. Om de beperkingen van het huidige enig loket te verhelpen, zal een nieuw adres met betere communicatie worden opgezet.

Gedachtenwisseling over aangelegenheden die nauwer bij de essentie aansluiten:

Afgezien van het emotionele gehalte van het dossier, waren de meeste van de uitgewisselde gedachten toegespitst op de betrekkelijke doeltreffendheid van de regelingen die zijn ingesteld om de dusdanig lang ondergane onrechtvaardigheden tegen te gaan, alsmede op de prioriteit van het dossier (de tijd verstrijkt en de moeders vallen de ene na de andere weg).

Hangende kwesties en aandachtspunten:

- Welke rol spelen in deze zaak respectievelijk de Staat (openbare macht) alsook de (katholieke en de protestantse) Kerken?

- Hoe kan ervoor worden gezorgd dat de commissie een sleutelfase vormt die ertoe strekt het partnerschap tussen Afrika en Europa te versterken?
- Hoe kunnen de verzoeken tot openstelling van de door de religieuze instanties bewaarde archieven worden ondersteund?
- Hoe moet op de best mogelijke manier te werk worden gegaan wat de aanvragen voor humanitaire visa betreft?

Syntheserapport Bijzondere Commissie ‘Koloniaal verleden’, zitting d.d. 21 februari 2022

- Thema:** Lokale initiatieven inzake dekolonisatie.
- Sprekers:** mevr. Paolo Peebles Vlahovic, kabinet staatssecretaris Nawal Ben Hamou (BHG);
 dhr. Pascal Smet, staatssecretaris stedenbouw en erfgoed (BHG); Dr. Margot Luickfasseel (Afrikaanse studies); mevr. Georgine Dibua (oprichtster Bakushinta vzw);
 mevr. Silke Beirens, schepen Oostende en mevr. Laura Maes, directrice externe relaties Stad Oostende;
 prof. Patrick Develtere (KULeuven) ;
 mevr. Eline Mestdagh (UGent) ;
 dhr. Thierry Claeys Bouuaert, voorzitter Mémoires du Congo vzw

Samenvatting uiteenzetting:

- **Brussels YouCanDolt – Stop Racism:** Mevr. Vlahovic geeft toelichting bij de ‘Stop Racism’-campagne in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
 - o Aanleiding: wijdverspreid racisme en gebrek aan rapportage/opvolging
 - o Campagne wil helpen om racisme te identificeren en verduidelijken wat slachtoffers of getuigen moeten doen indien geconfronteerd met racisme
 - o vier werven: werk, huisvesting, cyberhaat en racisme in het dagdagelijkse leven
 - o De communicatiecampagne werd in november 2021 uitgerold met affiches op het MIVB-net, via sociale media (incl. influencers) en op streaming-diensten.
 - o De website is nog steeds actief: <https://youcandoit.brussels/nl/>
- **Dekolonisering van de Openbare ruimte in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:** rapport gepubliceerd op 17/02/2022 – zie: <https://cloud.urban.brussels/s/aiCpR5pw4j2E9rR>
 - o Staatssecretaris Pascal Smet geeft toelichting bij het proces: 14 experten publiceerden een lijvig (250p) en genuanceerd rapport dat bij consensus werd aangenomen en in een case-by-case-benadering voorziet. Volgende stappen zijn een debat op niveau van het Brussels Parlement (m.o.o. een resolutie vóór de zomer); een publiek debat, en; een actieplan vanwege de Brusselse regering in september.
 - o Mevr. Luyckfasseel geeft een overzicht van diverse aanbevelingen uit het rapport.
 - Aanbevelingen omvatten o.m. jaarlijkse herdenkingsdagen, een monument voor slachtoffers van de kolonisatie, een nieuw documentatiecentrum-/museum (Lever House?), en; een stortplaats voor koloniale symbolen
 - Het rapport pleit voor een case-by-case-benadering en stuurt niet aan op het uitwissen van symbolen, wel op bewustmaking en dialoog.
 - Concrete aanbevelingen m.b.t. Jubelpark en het ruitersstandbeeld van Leopold II op het Troonplein ((1) onttrekken aan zicht of beeld van sokkel; dan (2) versmelten tot nieuw monument voor slachtoffers of stortplaats in Jubelpark)
 - o Mevr. Dibua gaat in op diverse initiatieven vanuit de diaspora-gemeenschap, waaronder dekoloniale wandelingen, initiatieven rond de herdenking van Congolese soldaten in WOI/WOII. Zij schetst ook het proces rond de benoeming van het Lumumba-plein en de ergernissen terzake (protest gemeente + plein is taxistandplaats). Mevr. Dibua beklemtoont het belang van erkenning van de diaspora-organisaties (als ‘pioniers van de dekolonisatie’), en het belang van een gecoördineerde aanpak op de verschillende beleidsniveaus. Zij beklemtoont voorts dat de inspanningen niet mogen worden beperkt tot dekolonisatie van de publieke ruimte. Er is ook aandacht nodig voor de arbeidsmarkt, onderwijs,...

- **Platform for African European Studies (PAES):** Prof. Develtere licht een academisch initiatief toe van de universiteiten van Leuven, Pretoria en Addis Abeba, gericht op het promoten van 'Europese Studies' in Afrika. Het project zit nog in de doorstartfase. Er zijn intussen een 20-tal deelnemende Europese en Afrikaanse universiteiten. Zie: <https://ghum.kuleuven.be/iesas>.
- **Stad Oostende:** Mevr. Laura Maes schetst hoe dekolonisatie op de agenda kwam van de Stad Oostende (cf. actie van De Stoet Ostendenoaere; petitie tot verwijdering standbeeld Leopold II) en de genomen initiatieven. Uitgangspunt: geschiedenis niet elimineren, maar dialoog aangaan. Acties omvatten een dansperformance, lezingen en 'tegenbeelden' (vb. ruiter zonder hoofd op muur gebouw). Mevr. Maes verwijst verder naar ruimere en geplande inspanningen, o.m. voor internationale vrouwendag 2022 of op vlak van duurzaam aankoopbeleid.
- **Stad Gent – 'Dekoloniseer mijn stad'** (zie rapport [hier](#)) – toelichting Mevr. Mestdagh (UGent)
 - o Achtergrond: discussie rond 'Leopold II-laan' leidt tot brede bevraging en oprichting 3 thematische werkgroepen en 1 overkoepelende WG met ca. 75 vrijwilligers
 - o 30 aanbevelingen rond zes domeinen: actief antiracismebeleid (vb. etnische profilering); dekoloniale educatie; publieke ruimte; onderwijs, kinderopvang & jeugddiensten; vertegenwoordiging en personeelsbeleid; internationaal beleid
 - o Mevr. Mestdagh wijst op het spanningsveld tussen een holistische visie en 'cherry-picking' gericht op retrospectieve en symbolische acties. Gent koos voor een holistische aanpak.
 - o belang van een doordacht proces met structurele participatie. Gezien deelname aan het proces niet bezoldigd was, zijn sommige groepen (diaspora) minder vertegenwoordigd. Nochtans belangrijk dat verschillende stemmen gehoord worden; dat het proces transparant is, en; voldoende tijd wordt genomen.
 - o Stad Gent heeft verschillende acties genomen na publicatie van het rapport (acties in STAM/De Krook + naamswijziging Floraliënlaan). Er is ook een engagement geformuleerd voor de toekomst om te bouwen aan een inclusieve stad, en een dekolonisatie-ambtenaar werd aangesteld. Vervolgstappen voorlopig onduidelijk.
- Dr. Thierry Claeys Bouuaert, voorzitter **Mémoires du Congo vzw** geeft uitleg bij de activiteiten van de vereniging, waaronder het verzamelen van getuigenissen van Belgen en Congolezen die de koloniale periode hebben meegemaakt. Dhr. Bouuaert meent dat de Commissie ook oog moet hebben voor de positieve zaken die tijdens de koloniale periode zijn gerealiseerd, i.h.b. op vlak van onderwijs en gezondheidszorg. Volgens hem kan antikolonialisme geen carte blanche zijn om hetgeen vandaag fout loopt in de betrokken landen goed te praten. In tegenstelling tot de grote aandacht voor het koloniale verleden binnen België, is de bevolking in Congo zelf hier niet mee bezig. Dhr. Bouuaert vindt het belangrijker dat België/Europa de kant van de bevolking kiest en solidariteit toont, vb. via een Afrikaans-Europees partnerschap.

Samenvatting debat:

Vragen & opmerkingen Commissieleden:

- Algemeen - discours dhr. Bouuaert: Een aantal Commissieleden distantieert zich uitdrukkelijk van dit nostalgisch, rooskleurig beeld van de koloniale periode (ook 'out of scope'). Discours toont aan dat de Commissie een belangrijke taak heeft m.b.t. waarheidsvinding en educatie. Een ander lid beklemtoont de nood om levende getuigen te horen (ook om de hedendaagse noden in Congo te kennen). Nog een ander lid betuigt medelijden met dhr. Bouuaert, die een 'relatief genuanceerde weergave' van de beeldvorming onder oud-kolonialen gaf.

- Omgaan met koloniaal erfgoed
 - o Scope & participatie: één lid vraagt zich af of een holistisch initiatief zoals in Gent niet leidt tot méér polarisering i.p.v. verzoening (ook kritiek op het rapport als een doorgeschoten aanval op het kapitalistisch systeem). Iemand suggereert dat publieksparticipatie alleen ‘activisten’ aantrekt. Een ander lid looft net dat er nergens een breder participatietraject was dan in Gent.
 - o Uitkomst (permanente verwijdering, contextualisering,...):
 - Draagt verwijdering wel bij tot herdenking? Eén lid steunt het creëren van nieuwe monumenten, maar verzet zich tegen verwijdering (incl. smelten) van bestaand erfgoed: men mag geen ‘geweld’ beantwoorden door meer ‘geweld’. Een ander lid repliceert dat de twee vormen van ‘geweld’ geenszins van gelijke aard zijn. Omgekeerd uitten sommige leden kritiek bij het idee van contextualisering: heeft voorbijganger wel oog voor plaatje met duiding?; blijft er geen sprake van glorificatie? Eén lid pleit voor een ‘meer genuanceerde’ benadering zoals in Oostende, eerder dan in Gent of Brussel
 - idee van ‘monumentenkerkhof’: één lid stelt voor dit in te richten in het park van Laken (en koppelt dit aan debat rond openstelling park van Laken). Een ander lid verzet zich tegen dit idee en trekt de vergelijking met kerkhoven met ‘sovjet-rommel’ in vb. Hongarije.
 - o Square Lumumba: verschillende leden beklemtonen dat het Square Lumumba geen waardig eerbetoon vormt en zijn doel mist. Eén lid geeft duiding bij het besluitvormingsproces. Er wordt ook verwezen naar het voorstel om een atheneum de naam van Paul Panda Farnanda te geven. Affaire rond het Square Lumumba toont dat initiatieven moeten worden gedragen door de lokale gemeenschap.
 - o Een heikel punt blijkt de nood aan coördinatie: cf. Jubelpark is eigendom federale overheid (quid Regie der Gebouwen?). Problematiek raakt aan bevoegdheden van lokale, regionale en federale niveaus. Hoe coördinatie en coherentie realiseren?

Reacties sprekers:

- **Brussels YouCanDolt – Stop Racism:** Mevr. Vlahovic beklemtoont dat racisme geen individuele kwestie is, maar een maatschappelijk probleem, gelinkt aan dominante ideologieën. Zij wijst ook op de nood aan een Nationaal Actieplan tegen Racisme, wat er moet zijn tegen 2023.
- **Brussels Hoofdstedelijk Gewest:**
 - o Staatssecretaris Pascal Smet verzoekt de leden om het rapport te lezen ipv in karikaturen te vervallen. Bxl zal het idee van de handreiking van de Vlaamse overheid meenemen. Bedoeling is om op niveau van de Bxl regering een Actieplan op te stellen dat de richting uitzet voor een geharmoniseerde aanpak binnen Brussel, zij het met respect voor de autonomie van de gemeenten. Het rapport mikt niet op een ‘zuivering’ van de publieke ruimte, of culpabilisering. Dhr. Smet beklemtoont het belang van collectieve verantwoordelijkheid om samen vooruit te gaan (“respect the past, build the future”), evenals het belang van betrokkenheid van de diaspora. Dhr. Smet erkent het belang van samenwerking op verschillende niveaus (cf. beelden die eigendom zijn van de federale overheid → vergunning nodig om weg te nemen). Hij meldt dat Bxl een missie naar Congo plant na het bezoek van de Koning, waarbij het thema dekolonisatie ook op de agenda staat. Het Lumumba-plein zal heringericht worden.
 - o Mevr. Luyckfasseel vraagt om het rapport te lezen vooraleer conclusies te trekken. Zij gaat verder in op het voorstel om het beeld van LII op het Troonplein te smelten. Het gaat om een zeer symbolisch beeld. Dit vergt een krachtig antwoord. Het bewaren van

een kopij van het beeld, betekent dat er geen totale vernietiging is. Een petitie getekend door 85.000 mensen (voor verwijdering van het beeld) illustreert dat er een duidelijk maatschappelijk leeft hierover.

- Mevr. Dibua vraagt eveneens het rapport te lezen. Verontrust door de toon van sommige interventies dringt zij aan om niet in partijpolitieke gevechten te vervallen. Zij hamert op het belang van een inclusieve benadering: de diaspora maakt deel uit van de Belgische bevolking. Dit proces moet mogelijk maken hun (onze) stem te horen. Men kan niet ontkennen dat sommige beelden het koloniale verleden verheerlijken. Mevr. Dibua vraagt de Commissie oog te hebben voor de hedendaagse problemen hier in België (op vlak van racisme).
- **Platform for African European Studies:** Prof. Develtere meldt dat er geen problemen zijn op vlak van visa voor uitgaande academici (naar Afrika), maar wel voor inkomende academici. Het ziet het koloniale verleden niet als een obstakel voor academische samenwerking. Het PAES is niet beperkt tot katholieke instellingen en staat ook open voor andere Vlaamse universiteiten.
- **Stad Oostende:** Mevr. Laura Maes herhaalt dat men in Oostende heeft gekozen voor duiding en dialoog. De stad staat dichtst bij middenveldorganisaties. Er is geen brede bevraging van de lokale bevolking geweest, maar er komt in de toekomst wel een participatietraject.
- **Stad Gent:** Mevr. Mestdagh (UGent) betreurt dat sommigen een karikatuur maken van het rapport. Op vlak van participatie blijft de beperkte betrokkenheid van raciale minderheden een spijtige zaak. Het rapport gaat niet over culpabilisering, maar dialoog. Mevr. Mestdagh stelt dat een proces op lokaal niveau mogelijk maakt om een maximale participatie te verkrijgen; terzelfdertijd is coördinatie op andere niveaus vereist. Herstel is een breed begrip, dat ruimer is dan het louter financiële. Cruciaal is het luisteren naar de betrokken groepen.
- Mevr. Luyckfasseel en Mevr. Mestdagh distantiëren zich uitdrukkelijk van het discours van dhr. Bouuaert, wat manifest ingaat tegen de huidige consensus onder historici. Dhr. Bouuaert herhaalt zijn visie en stelt dat men zich moet verplaatsen in de tijdsgeest van toen. Hij haalt ook een demografische studie m.b.t. Kongo Vrijstaat. Dhr. Bouuaert wordt bijgevalen door dhr. Mangala, die hem vergezelt. Dhr. Mangala stelt dat er in de koloniale periode ook veel goeds is verwezenlijkt en waarschuwt voor politieke recuperatie.

Opvallende gedachteswisselingen:

Inzake de omgang met verwijzingen naar het koloniale verleden in de publieke ruimte blijken er verschillende voorkeuren te bestaan. Anderzijds lijken ook de verschillende studies/consultaties een case-by-case-benadering naar voren te schuiven, waarbij verwijdering slechts één optie is in combinatie met andere pistes. Het belang van een participatief traject, bij voorkeur ingebed op het lokale niveau, komt duidelijk naar voren. Er lijkt brede erkenning dat het bestaande Square Lumumba tekortschiet als tegenmonument/-herinnering voor het koloniale verleden; nood aan nieuwe tegenreferenties (beelden of andere) blijft bestaan.

Een aantal leden beklemtoont dat het werk van de Commissie gericht is op zowel verleden als toekomst, en het moet gaan om een langetermijnproject m.i.v. garanties van niet-herhaling, o.a. op institutioneel vlak. En ander lid vindt net dat de Commissie zich louter moet buigen over het verleden.

Openstaande vragen en aandachtspunten:

- Welke rol kan de Commissie spelen op vlak van het omgaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte?
- Moet de Commissie standpunt innemen omtrent de wijze waarop men moet omgaan met koloniale verwijzingen in de publieke ruimte en, zo ja, welke optie draagt de voorkeur weg?

- Hoe kan men de nodige coördinatie organiseren tussen de verschillende beleidsniveaus?
- Wat is de huidige status van het beoogde Nationaal Actieplan tegen Racisme (thema dat aan bod kan komen bij de sessies rond 'herstel'?)?
- Kan de Commissie leren uit de campagne 'Stop Racism' op vlak van outreach & communicatie?
- De betrokkenheid van diverse stakeholders, waaronder de diaspora, blijft een aandachtspunt in de werking van de Commissie, en zal een aandachtspunt zijn in het stadium van de tenuitvoerlegging van eventuele aanbevelingen. Is er bijkomende ruimte om de dialoog aan te gaan met de diaspora? Vb.: in het kader van de excursies/bezoeken van de Commissie kan worden gedacht aan een deelname aan een 'dekoloniale wandeling' (langs o.m. het Square Lumumba) georganiseerd door diaspora-verenigingen (ook goodwill).
- De tussenkomst van Mevr. Dibua indachtig blijft de sereniteit van het Commissiedebat een aandachtspunt. De Commissie moet diverse stakeholders en slachtoffers het woord laten, mede als onderdeel van een moeizaam herstelproces. Dit herstelproces wordt tenietgedaan indien het debat vervalt in partijpolitiek gekissebis.

Update/varia:

- Het thema inzake koloniale verwijzingen in de publieke ruimte kwam ook aan bod tijdens de hoorzitting van 7/2/2022 (m.b.t. de handreiking van het Vlaams Agentschap Integratie & Inburgering). Zie eerder verslag.
- Tijdens het debat kwam ook het belang van onderwijs aan bod, o.m. op vlak van bewustmaking rond de koloniale geschiedenis. Dit is een thema dat verdere aandacht verdient, i.h.b. in het kader van fase 5.

Samenvattende nota – bijzondere commissie “koloniaal verleden” – 14 maart 2022

Thema: toegankelijkheid van de koloniale archieven

Sprekers: Prof. Sarah Van Beurden (*Ohio State University*); dr. Bérengère Piret (*Université Saint-Louis Brussel*); dr. Donatien Dibwe dia Mwembu (*Projet Mémoires de Lubumbashi & Observatoire du Changement urbain*); Ann Mares (Archiefpunt vzw) en Jean-Louis Moreau (Vereniging voor de Valorisatie van Bedrijfsarchieven)

Samenvatting van de uiteenzettingen:

- Sarah Van Beurden benadrukt meteen het cruciale belang van de **toegankelijkheid** van de archieven, zowel voor onderzoekers als voor journalisten en voor het publiek in de meest brede zin. Uit pragmatisch oogpunt betekent dit dat die archieven met het openbaar vervoer toegankelijk zijn en ruime openingstijden hebben. Een grotere toegankelijkheid vergt een inventarisatie (die naargelang van de instelling heel uiteenlopend is), declassificatie en digitalisatie van de archieven (als gevolg van de moeizame toegang tot het internet of van de veelvuldige stroomonderbrekingen in de landen van het Grote Merengebied is die laatste zeker geen wondermiddel). Daarnaast moet ook soepeler worden omgesprongen met de visumaanvragen. Elke verandering in die richting impliceert een zekere transparantie, aandacht voor gebruiksvriendelijkheid en centraal informatiebeheer. Tot slot benadrukt mevrouw Van Beurden het belang en de urgentie van de **mondelijke geschiedenis** omdat de laatste getuigen van de kolonisatie stilaan verdwijnen.

- Ter inleiding van haar betoog herinnert Bérengère Piret aan het cruciale belang van de overheidsarchieven voor sommige individuen (toegang tot de waarheid aangaande familieleden) en voor de democratie in haar geheel (nagaan wat werd beslist en gedaan). In dat opzicht is de *Guide des sources de l'histoire de la colonisation* (2021) vast en zeker een ijkpunt. Om elke vorm van discriminatie te voorkomen, dienen **inventarissen** te worden aangelegd die vrij en transparant toegankelijk zijn. Bérengère Piret brengt eerst de argumenten in herinnering waarmee het overbrengen van de koloniale archieven naar België in 1960 gerechtvaardigd werd. Vervolgens vestigt zij de aandacht op de **gemeenschappelijke aard** van dat erfgoed (toebehorend aan de afstammelingen van zowel gekoloniseerden als kolonisatoren). Aangezien teruggave in dezen niet de oplossing is (gelet op die gemeenschappelijke dimensie), lijkt digitalisatie een veelbelovend spoor te zijn – cf. het project ‘Rwanda Archives’, in het kader waarvan honderden kaarten en dossiers konden worden gedigitaliseerd die tot dusver uitsluitend in het Rijksarchief en in het Afrikamuseum konden worden geraadpleegd. Resten nog tal van vragen, meer bepaald juridisch (wie zijn de actoren van een gedeeld beheer? alleen de Staten? *quid* met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer?), technisch (elektronisch formaat of drukwerk) en materieel (bewaring van de originelen). Die vragen doen alvast uitschijnen hoe omvangrijk de uitdagingen zijn, die dan ook dienovereenkomstige middelen vergen.

- Ann Mares beschrijft eerst kort Archiefpunt: een door de Vlaamse overheid gefinancierd initiatief dat informatie over **privéarchieven** (van verenigingen, individuen, families, ondernemingen enzovoort) bijeenbrengt. De bewaarde verzamelingen zijn uiterst gevarieerd (papier, audiovisueel, elektronisch enzovoort) en zijn voor de bewaring of overdracht ervan niet afhankelijk van een juridisch raamwerk. Alles hangt hier af van de bereidwilligheid van de betrokken actoren. Archiefpunt heeft tot doel de verzamelingen te vrijwaren, ze aan het publiek voor te stellen (45 000 websitebezoekers per jaar) en al wie interesse heeft doorheen deze immense databank te leiden (meer in het bijzonder voor educatieve doeleinden).
- Als archivaris en onafhankelijk historicus werkt Jean-Louis Moreau voor de Vereniging voor de Valorisatie van **Bedrijfsarchieven**, die het mogelijk heeft gemaakt dat 6 kilometer privéarchief, waaronder 600 meter koloniale archieven (*Compagnie du Congo pour le commerce et l'industrie, Compagnie du Haut Katanga, Société Générale de Belgique* enzovoort), ondergebracht werd in het Rijksarchief. Zulk werk berust op een vertrouwensband met de vertegenwoordigers van de ondernemingen en beoogt een zekere transparantie om op termijn de declassificatie en de toegankelijkheid van die archieven te bewerkstelligen (over de termijnen van openstelling worden onderhandelingen gevoerd tussen de betrokken ondernemingen en het Rijksarchief).
- Donatien Dibwe benadrukt dat de Congolese onderzoekers gewoonweg geen toegang hebben tot de koloniale archieven, die nochtans een wezenlijke basis vormen voor het collectieve geheugen. De archieven die in Congo zijn gebleven, zijn mettertijd verspreid, vernietigd of verloren geraakt of werden zelfs gestolen. De **inventarisering** en de **digitalisering** van de archieven zijn dus van cruciaal belang voor elk van de drie landen van het Grote Merengebied.

Samenvatting van het debat:

Vragen en opmerkingen van de commissieleden:

- Een eerste reeks vragen gaat over de kostprijs van de voorgestane maatregelen (bewaring, digitalisering, personeel). Gezien de kosten voor de digitalisering in het bijzonder rijst de vraag of het mogelijk en gepast is een beroep te doen op privéstichtingen of vrijwilligers. Hoe zal worden bepaald welke archieven voorrang moeten krijgen?
- Een tweede reeks vragen heeft betrekking op de wettelijke beperkingen voor de declassificatie en voor de toegang tot de archieven, of het nu gaat om maatregelen om de persoonlijke gegevens te beschermen – AVG (mogelijkheid tot afwijking voor de metissen?) dan wel om het bestaan van eventuele maatregelen om de privéarchieven (van bedrijven, de Kerk) verplicht open te stellen. Die vragen wijzen op een eventueel gebrek aan transparantie en een ongelijke toegang tot de archieven.
- Andere vragen hebben ten slotte betrekking op de mondelinge geschiedenis en op de dringende noodzaak geluidsarchieven samen te stellen (interviews met nog levende getuigen van de kolonisatie): hoe, door wie, op welke schaal?

Reacties van de sprekers:

- Sarah Van Beurden verwijst de vraag over de beste optie voor de koloniale archieven (restitutie/digitalisering) door aan de vertegenwoordigers en historici van de Grote Meren zelf.

Ze wijst op het bestaan van heldere aanbevelingen in het verslag van de deskundigen en pleit voor de **centralisatie van de informatie** (een site die dient als toegangspoort en gids om de gezochte archieven terug te vinden). Wat de privéinstellingen betreft, stelt ze de **Koning Boudewijnstichting** als mogelijkheid voor. Voor het overige wijst ze erop dat het illegaal is archieven die afkomstig zijn van een staatsinstelling te vernietigen.

- Bérengère Piret pleit voor een automatische **declassificatie na vijftig jaar** (wat in samenhang is met de bestaande teksten, waarbij de nog in leven zijnde personen worden geëerbiedigd). Digitalisering is geen wondermiddel (mevrouw Piret wijst op de vaak problematische toegang tot het internet voor talrijke onderzoekers in het Grote Merengebied), maar maakt het wel mogelijk wereldwijd gegevens te delen en toegang ertoe te hebben. Omdat het onmogelijk is alles te digitaliseren, zijn **inventarissen** nodig. Voorts is het belangrijk de archieven waarop bepaalde stemmen te horen zijn aan te vullen door **getuigenissen** te verzamelen, teneinde zich te kunnen toespitsen op de nog niet gehoorde stemmen. Mocht men voor al die taken een beroep doen op vrijwilligers, dan zou zulks getuigen van een **cultuur van veronachtzaming** ten aanzien van een uiterst belangrijk nationaal erfgoed dat niet alleen een zekere belangstelling, maar ook financiering verdient.
- Jean-Louis Moreau sluit de mogelijkheid uit dat men de bedrijven gaat verplichten hun archieven bij te houden of te ontsluiten. Hij wijst erop dat de bedrijven het klasseren en inventariseren van dergelijke archieven zelf financieren. Hij gaat ook nader in op de **vertrouwensrelatie** die tot stand moet komen alvorens de archieven kunnen worden overgeheveld naar het Rijksarchief (schenkingen). Volgens hem moet worden gestreefd naar een **ontsluiting** door de bedrijven **na dertig jaar** (een tijdspanne die overeenstemt met een generatie; een type maatregel die in andere landen werkt). De digitalisering is volgens hem niet zonder gebreken (het raadplegen van handgeschreven of getypte documenten gaat sneller en gemakkelijker op papier dan digitaal – men kan immers geen zoektermen ingeven). Ten slotte wijst hij erop dat echte dekolonisatie in dat domein betekent dat er moet worden samengewerkt met **archivarissen van de drie landen van het Grote Merengebied**. Volgens de heer Moreau moeten zij de prioriteiten bepalen. Hij beveelt dus stellig aan beurzen uit te reiken aan Burundese, Congolese en Rwandese historici en archivarissen.

Gedachtenwisseling over de kern van de zaak:

Er is een ruime consensus over het fundamentele belang van de toegang tot de koloniale archieven, die worden gezien als de eigenlijke basis van elke vorm van instandhouding van de herinnering ter zake. Een even groot aandachtspunt is de kostprijs van de noodzakelijk geachte maatregelen (inventarisering, digitalisering).

Hangende kwesties en aandachtspunten:

- Welk evenwicht moet worden nagestreefd tussen de bescherming van de persoonlijke gegevens en een zo spoedig mogelijke toegang tot de archieven (vooral in het geval van de metissen)?
- Hoe kan het beheer van een gemeenschappelijk erfgoed van België en de drie landen van het Grote Merengebied worden bevorderd?

- Welke budgettaire inspanning zou een gezond, billijk en democratisch beheer van de koloniale archieven mogelijk maken?

Synthesrapport Bijzondere Commissie Koloniaal Verleden, zitting d.d. 21 maart 2022

- Thema:** Toegankelijkheid koloniale archieven
- Sprekers:** Alain Gérard (FOD Buitenlandse Zaken); Wim Robberecht (ADIV); Peter Lanssens (VSSE); Pierre-Alain Tallier, Marie Van Eeckenrode en Claude de Moreau de Gerbehaye, (Rijksarchief); Guido Gryseels (AfricaMuseum) en Kim Christiaens (KADOC).
- Voorafgaand:** Eén lid stelt vast dat vaak wordt gesproken van de ‘Congocommissie’. Dit wekt de verkeerde indruk dat de Commissie zich beperkt tot Congo, en kan kwaad bloed zetten vanuit Rwandese of Burundese hoek (of diaspora). Communicatie moet aangepast.

Samenvatting uiteenzettingen:

- **FOD Buitenlandse Zaken** (dhr. **Alain Gérard**):
 - o Inhoud: 9,5 km Afrikaanse archieven (ex-ministerie koloniale zaken + archieven uit de ex-kolonies); 6km diplomatieke archieven; 2 km ontwikkelingssamenwerking
 - o Toegankelijkheid: open voor iedereen mits aanvraag (48u. vooraf); foto/scan mogelijk
 - o Inventaris: in leeszaal of op aanvraag. Publicatie op internet is volgende stap.
 - o Classificatie: in principe geen probleem aangezien docu’s na 40 jaren worden gedeclineerd. Uitzonderlijk zijn er nog geclineerde documenten, i.h.b. waar het gaat om documenten van andere instellingen die zich bij BuZa bevinden (BuZa kan deze niet declassificeren). Dit laatste speelt vooral bij de diplomatieke archieven.
 - o Privacybescherming: interpretatie GDPR is onduidelijk; niet geharmoniseerd. Quid vb. overleden personen? Nood aan verduidelijking (Cf. dossiers enfants métis).
 - o Staat van de archieven: schimmelvorming; decontaminatie zal 4 jaren duren!
 - o Transfer Afrika-archief naar Rijksarchief is gaande (vertraging dr. COVID); al 2 à 3 km

- **Algemene Dienst Inlichting & Veiligheid (ADIV)** (viceadmiraal **Wim Robberecht**)
 - o Inhoud: ca. 100m aan relevante archieven
 - o Toegankelijkheid: consultatie in leeszaal mogelijk mits veiligheidsmachtiging
 - o Inventaris: 95% compleet (m.u.v. stuk koloniale zeemacht); nog niet online
 - o Classificatie: groot deel is geclineerd; declassificatie kan gezien leeftijd, maar dit proces is gaande. Er is sprake van een mentaliteitsverandering en meer actief declassificatiebeleid. Wel nood aan bescherming opdracht & bronnen (nog in leven?).
 - o Privacybescherming: kan ook leiden tot weigering raadpleging
 - o ADIV wil constructief meewerken, maar met respect voor bestaande wetgeving.

- **Staatsveiligheid (VSSE)** Dhr. **Peter Lanssens**
 - o Inhoud: archieven *sûreté coloniale*
 - o Toegankelijkheid: Zo’n 60% werd overgedragen aan het Rijksarchief; de resterende 40% volgt hopelijk na het afsluiten van een Protocolakkoord met het Rijksarchief in juni. Eerst overdracht gedeclineerde stukken. Rijksarchief heeft nog niet de infrastructuur om geclineerde stukken te bewaren (worden er voorlopig uit gehouden). Deze stukken zullen in een aparte ruimte moeten worden bewaard; alleen toegankelijk voor personeel en onderzoekers met veiligheidsmachtiging.
 - o Classificatie: er zijn drie redenen voor classificatie
 - Bescherming bronnen (als naam wordt vermeld of kan worden afgeleid)
 - Documenten buitenlandse partners → alleen zij kunnen declassificeren
 - Bescherming tactieken/technieken (minder relevant voor *sûreté coloniale*)

- Onderzoekers kunnen declassificatie aanvragen bij VSSE. Bij documenten buitenlandse partners moet VSSE declassificatie aanvragen.
- VSSE wil meewerken aan grotere openheid
- **Rijksarchief (mevr. Marie van Eeckenrode)**
 - Afrika-archief is deel van het patrimonium van zowel België ALS Congo, Rwanda en Burundi. Cruciaal dat archieven worden ‘gedeeld’, op basis van overleg met de landen zelf. Numerisatie kan een oplossing bieden
 - Veel vooruitgang geboekt, o.m. met de Gids Koloniale Archieven (als ‘GPS’). Het blijft nodig om te identificeren welke archieven er in het buitenland zijn (ook FRA, VS,...)
 - Uitdagingen:
 - Toegang: juridisch kader is incompleet en contradictoir; inventaris is incompleet; politieke wil nodig om archieven te delen met landen uit de regio
 - Transfer archieven BuZa: grove nalatigheid; moeizaam proces; decontaminatie begint net; enorme opdracht zonder extra middelen. Inventarisatie is work in progress (voorlopige inventaris op aanvraag)
 - **Rijksarchief (dhr. Pierre-Alain Taillier)**
 - Rijksarchief heeft gebrek aan middelen: kleinste aantal VTE per km in EU
 - Ook probleem van plaatsgebrek (alles komt ooit bij ons terecht...)
 - Juridische beperkingen: humanitaire derogatie van GDPR nodig (nu!)
 - Pleit voor verplichte declassificatie na 60 jaar
 - **Rijksarchief-Archief Koninklijk Paleis (dhr. Claude de Moreau de Gerbehaye)**
 - Inhoud: ca. 60m aan relevante archieven; publiek & privaat; erg divers (civiele lijst, kabinet KG, leden koninklijke familie, vrijwillige overdracht; ‘exfiltratie’ uit de markt)
 - Toegankelijkheid: zelfde aanpak als voor Rijksarchief
 - Inventarisatie: bottleneck wegens personeelsgebrek; schuift geleidelijk op in de tijd
 - Probleem van middelen (druk op personeel; staan ook in voor leeszaal...)
 - **AfricaMuseum (dhr. Guido Gryseels)**
 - Vooraf: AfricaMuseum is meer dan archief, ook o.a. onderzoeksinstituting
 - Inhoud: geen publieke archieven; wel archieven van instellingen of privépersonen. Ook veel geologische kaarten → gratis voor onderzoekers, maar tegen betaling voor ondernemingen. Bij gevoelige info → vraagt raad BuZa en/of toelating DRC (voor geologische bronnen is er spiegelsite in DRC, maar moet nog online komen)
 - Toegang: veel vooruitgang; centraal portaal <https://archives.africamuseum.be/>. Digitalisering is belangrijk (cf. tijdsbesparing voor onderzoekers), maar arbeidsintensief en vergt eerst inventarisering. Mogelijkheid van scan on demand.
 - Archieven zijn open ‘by default’ binnen wettelijke grenzen (ihb GDPR)
 - Rwanda Archives Project: project om archieven te delen met Rwanda, in consultatie met Rwanda (vb. digitale kopijen muziekopnames). Opgestart in 2019.
 - In de marge: personeelsbestand gekrompen; nood aan juridische expertise.
 - **KADOC (dhr. Kim Christiaens)**
 - Vooraf: KADOC is zowel cultureel archief als onderzoekscentrum
 - Inhoud: niet toegespitst op Afrika, maar wel vb. > 30.000 hits rond ‘Congo’. Zeer divers: archieven missies; middenveld; politieke collecties. Belang vertrouwen bewaargevers.

- Toegankelijkheid: positieve evaluatie in expertenrapport; leeszaal + digitale bezoekers + scan on demand (helpt ook voor digitalisering). KADOC streeft naar OCR-doorzoekbaarheid. KADOC heeft ook bijzondere regeling uitgewerkt in kader van dossier metissenkinderen m.o.o. toegang onderzoekers (naast erfgenamen)
- Belang internationalisering & meerstemmigheid (oa vorming Afrikaanse archivariissen)
- Digitalisering is belangrijk, maar geen panacee. Andere barrières blijven: identificatie bronnen; taal (veel in NL!),...

Samenvatting debat & opvallende gedachteswisselingen:

Budget: de nood aan **mensen en middelen** blijkt een constante bij alle archieven. Verschillende Commissieleden polsen: **welk budget is nodig** om de situatie vooruit te helpen? Er wordt ook gepolst naar de mogelijkheid om via samenwerking **efficiëntiewinsten** te boeken: Is afzonderlijke bewaring nog opportuun, of moet er werk gemaakt van één koloniaal archiefdepot?

- Rijksarchief (PAT): wij vragen éénmalig EUR 9 miljoen voor nieuw gebouw + EUR 10 mln/jaar voor elektronisch beheer

Wetgeving archieven: Verschillende Commissieleden polsen naar de nood aan aanpassing van de bestaande wetgeving. Er is een uniek politiek momentum is om stappen te ondernemen gezien dit ook in het [regeerakkoord](#) aan bod komt (p. 82). Is automatische **declassificatie** aangewezen, vb. voor betere toegang en vermindering werklust? Zo ja, na hoeveel jaren (50/60/70)? Zijn hier risico's aan verbonden (zelfs als vb. agenten overleden zijn)? Een andere vraag betreft de scope van de archiefwet: is het verantwoord dat de **archiefplicht** vb. niet geldt voor ministers en hun kabinetten? Is er nood aan uitbreiding? Sommige Commissieleden spreken zich uit voor een aanpassing van de wetgeving rond de **bescherming van persoonsgegevens** om een archiefconsultatie om humanitaire redenen mogelijk te maken, al rijst de vraag of dit wel zo eenvoudig is (en of de huidige wet niet volstaat).

- Declassificatie:

- ADIV: ADIV is tegen automatische declassificatie. Declassificatie 'en bloc' kan wel overwogen (bepaalde periode/ domein). Wel nood aan bescherming werkmethodes & bronnen (ook voor toekomst) ADIV doet aan prioritaire declassificatie op vraag van onderzoekers. Bij documenten partnerdiensten: moeten officieel aangeschreven worden. Declassificatie kan niet los gezien van bescherming persoonsgegevens.
- VSSE: VSSE is voorstander van herziening van de classificatiewetgeving; discussie is lopende. VSSE is wel tegen automatische declassificatie; zet bescherming bronnen en samenwerking met partners op de helling. (quid vb. als vader van een huidig Congolees politicus indertijd informant was? (hypothetisch)). Het is in principe mogelijk om niet-geclassificeerde versies te maken door vb. namen door te halen
- Rijksarchief (PAT)
 - Ik kan geen declassificatie doen van publieke archieven; risico vervolging
 - Absurde incoherentie: heel veel 'geclassificeerde' documenten komen ook voor in vb. private archieven → groot deel ontsnapt dus al aan controle...
 - Problemen huidig systeem: er is geen verplichting om classificatie in de tijd te beperken (kan eeuwig); classificatie kan zelf retroactief & niet-geclassificeerde documenten kunnen later alsnog worden geclassificeerd.
 - Case-by-case declassificatie kost tijd en geld. Nood aan verplichte declassificatie zoals in buurlanden. Bij classificatie zou ook steeds een termijn moeten worden voorzien. Keuze ligt bij de wetgever...
 - Let wel: zelfs als gedeclassificeerd, moet met rekening houden met GDPR

- **Dossiers militaire rechtbanken:** een aantal Commissieleden legt de link met de openstelling van de archieven van de vroegere militaire rechtbanken. Zie ook wetsvoorstel van 29/06/21 – [Doc 55 2099/001](#)
 - o ADIV: Dit is geen bevoegdheid van ADIV, maar van college Procureurs-Generaal
 - o geen kwestie van declassificatie
- **Moet de plicht tot bewaring van archieven worden uitgebreid?**
 - o Noot: het regeerakkoord stelt dat de regering ervoor zal zorgen “dat de bewaring van de kabinetsarchieven voortaan gegarandeerd is” Zie in dit verband ook Wetsvoorstel 31/08/2020 – [Doc 55 1489/001](#)
 - o Rijksarchief- Paleis (CMdG): toevoegen van bepaalde personen/entiteiten aan de lijst in de archiefwet is moeilijk controleerbaar. Een generieke aanpak (vb. FRA) lijkt beter: elke instelling die een publieke functie vervult → publiek archief.
- **GDPR:**
 - o FOD BuZA (AG): wet moet verduidelijkt worden
 - o Rijksarchief (PAT): humanitaire uitzondering moet in de wet komen

Andere kwesties die aan bod komen in de discussie:

- **Numerisatie & digitalisatie: welk belang?; Hoe vooruit gaan?**
 - o ADIV doet niet aan digitalisatie, want is slechts een tussendepot
 - o Rijksarchief (MvE): numerisatie is nuttig om bewaring te verzekeren en archieven te delen met Congo, Rwanda & Burundi. Voorlopig zijn er nog geen vragen om te delen vanuit Congo/Burundi (wel Rwanda). Voorlopig geen vragen om teruggave originelen.
 - o KADOC: digitalisering is belangrijk, maar zinloos zonder degelijke inventaris vooraf. Zoniet dreigt digitale chaos. Digitalisering kost ook geld (vaak bovenop kost fysieke bewaring). Ook ethische vragen bij digitalisering: wie selecteert?; meerstemmigheid?
- **Kan toegang tot de archieven geweigerd worden?**
 - o ADIV: zo’n 15 à 20 aanvragen; veelal toegezegd
 - o Rijksarchief-Paleis (CMdG): geen enkele motivering vereist om toegang te krijgen
 - o Buitenlandse Zaken: formulier polst naar motivatie, maar is eerder bedoeld om te helpen bij zoekwerk; men mag alles consulteren
 - o KADOC: private archieven hebben geen bewaarplicht; a fortiori is ontsluiting vrijwillig. In de praktijk is er grote toegankelijkheid (met respect voor GDPR). Veelal limiet van 30 jaar (50 bij persoonlijke gegevens); wordt bekeken met archiefgever.
- **Wat bevindt zich waar?**
 - o Force Publique → zit al bij Rijksarchief of moet nog komen (m.u.v. sûreté coloniale)
 - o Archief HM Stanley: Bij AfricaMuseum (aankoop SocGen), maar uiterst fragiel
 - o Telex 14-17/01/1961 BuZa (Davignon?) → BuZa: er is geen bewaarplicht voor minister of kabinet minister. Mogelijk bij studiecetrum politieke familie of Rijksarchief?
 - o Archief d’Aspremont Lynden: niet bij KADOC
 - o Heeft KADOC een acquisitiebeleid? → KADOC: neen
- **Verdwenen archieven?**
 - o Rijksarchief (PAT): geen ‘verdwijningen’ (tenzij onopzettelijk, vb. brand); risico is dus beperkt, althans sinds invoering wettelijke archiefplicht (1955?). Wel moeten archieven noodgedwongen filteren/triëren om praktisch redenen
 - o Rijksarchief (MvE): archivist moet ook filteren (soms ‘staal’ nemen)
- **Is er sprake van ‘geroofde’ archieven / nood aan teruggave?**
 - o AfricaMuseum: voor zover ons bekend niet; er zijn geen vragen om teruggave

- KADOC: archiefvormers moeten verklaren rechtmatige eigenaar te zijn. Er zijn ons geen vragen tot restitutie bekend, maar kan niet bij voorbaat uitgesloten worden. KADOC is bereid te bemiddelen.
- Wat is het belang van immaterieel patrimonium? Is het nuttig **getuigenissen** te verzamelen?
 - AfricaMuseum: idee van getuigenissen is zeker interessant; wij werken samen met AfrikaGetuigenissen; belang van bewaring
 - KADOC: nood aan aandacht voor mondelinge bronnen
- **Geologische informatie/landkaarten** (en quid betaling voor toegang?):
 - Rijksarchief (MvE): groot belang; veelvuldige vragen; raakt aan rechten bevolking
 - AfricaMuseum: normaal dat er voor geologische kaarten een kost wordt aangerekend voor ondernemingen; compensatie personeelskost
 - Buitenlandse Zaken: oude kaarten ook belangrijk voor vaststelling grenzen; vaak visities buitenlandse delegaties. Colloquium in 2007 ism DRC en Portugal
- Wat met de **vorming archivarissen**? Hoe kan deze verbeterd worden?
 - Rijksarchief (MvE): er bestaan opleidingen in hogescholen
 - KADOC: KULeuven investeert in interuniversitaire master archivatie.
- **Internationale samenwerking:**
 - AfricaMuseum heeft vaak contacten met musea in andere landen (vb. British Museum)
 - KADOC doet suggestie om buitenlandse onderzoekers in archieven te laten werken
- **Internationale onderzoeken** - Dag Hammarskjöld
 - ADIV: geen verplichting om archieven te openen voor internationale onderzoeken, maar ADIV heeft volledig meegewerkt aan onderzoek DH
 - VSSE: alles rond DG werd gedeeld via Comité I
 - Buitenlandse Zaken: vragen van andere landen mogelijk; niks verborgen
- Overige:
 - KADOC: quid zoekwoorden et al. die mogelijk als kwetsend worden ervaren (ook bij digitalisering)? Vb. 'primitieve kunst'
 - Verschillende Commissieleden uiten kritiek op het schimmelprobleem van de archieven BuZa (onbegrijpelijk). Is decontaminatie 'en masse' (op pallet?) mogelijk?
 - Betekent gebrekkige inventarisatie & openstelling niet dat we nog steeds een onvolledig (en mogelijk vertekend) beeld hebben van de historische waarheid?

Openstaande vragen en aandachtspunten:

- **Declassificatie:** moet er een verplichting komen? Zo ja, na hoeveel jaar? Zoals regeerakkoord stelt, is België één van de laatste landen die geen procedure voor declassificatie heeft. Is het nuttig om na te gaan welke regeling geldt in de omliggende landen?
- Moet de **archiefplicht** worden uitgebreid?
- Toepassing regels **privacybescherming** zorgen voor problemen: is het nuttig om een juridisch expert te horen (academisch of directeur kenniscentrum Gegevenbeschermingsautoriteit)?
- Is er ruimte voor extra middelen voor archieven?
- Welke andere stappen kunnen worden ondernomen om inventarisatie, numerisatie, digitalisering te verbeteren?
- Welke ruimte is er voor verdere samenwerking zowel binnen België, als internationaal op vlak van archieven?

Samenvattende nota - bijzondere commissie “koloniaal verleden” – 25 april 2022

Thema: Erkenning van en onderzoek naar het verleden en de verantwoordelijkheden – **de rol van de Monarchie**

Spreekers: Prof. Robert Burroughs (Leeds Beckett University) en Prof. Gustaaf Janssens (KULeuven)

Samenvatting van de uiteenzettingen:

- Robert Burroughs focust zijn uiteenzetting op een bijzonder symbolische historische gebeurtenis: de onderzoekscommissie van 1904-1905. Deze baseert zich op de getuigenissen van Congolese vrouwen en mannen over de machtsmisbruiken die zij hebben waargenomen of ondergaan (gevangennemingen, het afhakken van handen, massamoorden). In het eindverslag van de commissie werd geen melding gemaakt van deze getuigenissen en werden de beschrijvingen die door de Belgen werden gemaakt in de verf gezet. In het verslag werd weliswaar gewag gemaakt van systematische misbruiken, maar niet van bepaalde ontdekkingen (het aannemen van een racistische kijk op de Afrikaanse minderwaardigheid, het voorstellen van verminkingen als zijnde gewoontepraktijken, de rechtvaardiging van straffen als zijnde een noodzaak). De getuigenissen van de Congolese vrouwen en mannen zijn in de archieven gebleven tot 1995 – wat eraan herinnert hoezeer het verhaal dat binnen het kader van de commissie tot stand is gekomen op een Chinees schimmenspel berust (selectie van bepaalde verhalen ten nadele van andere) om een vorm van dominantie te kunnen behouden. Het in herinnering brengen van die historische gebeurtenis is essentieel voor de heer Burroughs omdat het aantoont dat het door de **ontkenning** van de uitbuiting, van het racisme en van de geweldplegingen is dat de onrechtvaardigheden schering en inslag zijn gebleven. Vanuit dat oogpunt is het werk dat thans door de bijzondere commissie wordt verricht essentieel en kan het een **voorbeeld** vormen voor de ganse wereld.
- Gustaaf Janssens vangt zijn uiteenzetting aan met het opsommen van de bronnen die thans beschikbaar zijn om een antwoord te geven op het vraagstuk van de monarchie (van de archieven van het koninklijk paleis tot de archieven die worden bewaard in Tervuren). Hij beschrijft vervolgens de voornaamste chronologische fases in de houding van de vorsten ten opzichte van Centraal-Afrika (documentaire ontdekkingstochten door Leopold II vóór 1885, het bezoek van Albert I, uit wiens dagboek een bewustwording blijkt omtrent de misbruiken en omtrent het gegeven dat de investeringen in Congo geenszins de bevolking ten goede kwamen, de verblijven van Prins Leopold III die gefascineerd was door de natuur en door de etnografie, de reis van de Prins-Regent naar het gebied rond de Grote Meren in 1947, de reizen van Koning Boudewijn in 1955, 1959 en 1960). Zelfs over zo'n belangrijke en bekende gebeurtenis als de toespraak van Boudewijn in 1960 blijven er nog veel vragen bestaan (bijvoorbeeld over de precieze informatie waarover de Koning toen beschikte). De heer Janssens beëindigt zijn uiteenzetting met de aanbeveling om de onderzoeken naar dit vraagstuk voort te zetten (een noodzakelijk geachte voorwaarde om af te stappen van de mythes en naar de waarheid te streven).

Samenvatting van het debat:

Vragen en opmerkingen van de commissieleden:

- een eerste reeks vragen gaat over **de figuur van Leopold II**: werden zijn eigendommen gefinancierd door de uitbuiting van Congo?; kan zijn persoonlijk vermogen worden geschat?; over welke informatie beschikte hij destijds?; kan hij, retroactief, worden bestempeld als ‘oorlogsmisdadiger’, of zelfs als ‘volkerenmoordenaar’? kan er een cijfermatige balans worden opgemaakt van de gewelddaden die werden begaan tijdens zijn bewind?; is zijn houding uniek of is zij een afspiegeling van de houding van andere toenmalige vorsten?;
- een tweede reeks vragen betreft niet de houding van de Koning, maar van de regering (was zij betrokken tijdens de Conferentie van Berlijn?), van het Parlement, van de gehele bevolking (was zij niet betrokken bij of zelfs kritisch tegenover het koloniale project?), van de private ondernemingen (zie de samenvattingen van de volgende hoorzittingen);
- een derde reeks vragen betreft de **rol van alle koningen** (en dus niet alleen van Leopold II): in welke mate hadden zij invloed op de propaganda, op de benoeming van de gouverneurs, van de ambtenaren, van de ordehandhavers, alsook op de beslissingen die op die verschillende niveaus werden genomen?; delen zij allen eenzelfde soort van verantwoordelijkheid of moet deze worden geïndividualiseerd?; is er een rode draad tussen Leopold II en Boudewijn (zie de moorden op Patrice Lumumba en op Louis Rwagasore)?
- Een vierde reeks opmerkingen heeft betrekking op de eventuele verantwoordelijkheid van de koninklijke familie **vandaag**: stamt hun persoonlijke fortuin uit de koloniale periode et uit eventuele plunderingen? Heeft ze kunstwerken uit het gebied van de Grote Meren in haar bezit? Dient ze bij te dragen aan het herstel, inzonderheid in de openbare ruimte (van het park van Laken wordt soms gezegd dat de aanleg ervan door uit de kolonies afkomstige middelen werd gefinancierd)? Dient ze excuses aan te bieden? Dient ze een rol te spelen op het vlak van de verzoening? Is de koninklijke dotatie, gelet op de oorsprong ervan, legitiem?
- Tot slot nog een aantal vragen van algemenere aard: hoe kan men ervoor zorgen dat het onderwijs van de koloniale geschiedenis op kennis van de feiten en niet op een of andere ideologie berust? Ontbreken sommige archieffondsen nog om de verhouding tussen monarchie en kolonisatie te begrijpen?

Reacties van de sprekers:

- Robert Burroughs legt uit dat Leopold II onder andere wordt gekenmerkt door de omvang van zijn internationale netwerk (van wetenschappers, ondernemers enzovoort). Als reactie op het toenemende geweld dat erop was gericht de activiteiten rendabeler te maken, riep Leopold II een bescheiden commissie in het leven die uiteindelijk geen wezenlijke resultaten zou boeken. Volgens hem was Leopold II noch onverschillig, noch bereid af te zien van een winstmaximalisering. Er is **geen enkele consensus over het precieze aantal dodelijke slachtoffers** (er bestaan grote verschillen tussen de ramingen van vorsers zoals Pierre-Luc Plasman en de anti-leopoldistische propaganda). De heer Burroughs verduidelijkt dat het geweld van bij de start van de kolonisatie bestond maar ook dat het **in golven** plaatsvond (onder meer verband houdend met de rubberhandel). Wanneer men vergelijkingen met andere landen maakt, dan kan met zekerheid worden gesteld dat er ook op andere plaatsen slachtingen hebben plaatsgevonden (inzonderheid in Namibië en in Congo-Brazzaville), wat niet wegneemt dat de **intensiteit** en de **duur** van het geweld in Congo “uitzonderlijk” blijven. Wat de houding van de toenmalige bevolking betreft, zou de heer Burroughs die niet tot een soort onverschilligheid herleiden gelet op de impact van de propaganda (*bulletin officiel*, kranten, tentoonstellingen, enzovoort). Wat tot slot de

huidige uitdagingen betreft, verklaart de heer Burroughs zich persoonlijk voorstander van de dekolonisering van de openbare ruimte (meer duiding geven bij standbeelden, wijziging van straatnamen).

- Gustaaf Janssens bevestigt dat het koloniale systeem, zelfs na het einde van Congo-Vrijstaat, **uiterst gewelddadig** was. Hij meent echter niet dat er een intentie vanuit het beleid bestond om een deel van de bevolking uit te roeien. Volgens de heer Janssens heeft Leopold II geen kunstwerken uit het gebied van de Grote Meren verzameld. Zijn fortuin blijft echter moeilijk te ramen. Wat de archieven betreft, legt de heer Janssens uit dat de archieven met betrekking tot het optreden van verscheidene nog levende ministers nuttig zullen zijn om een beter zicht te krijgen op het einde van het koloniale tijdperk en op de periode na de onafhankelijkheid, maar dat die archieven nog niet toegankelijk zijn. Inzake de acties die vandaag moeten worden ondernomen, onderstreept de heer Janssens hoe belangrijk **onderwijs** is (de seminaries die het BELvue-museum ten behoeve van de scholen organiseert, bijvoorbeeld). Voorts dient ook werk te worden gemaakt van de **digitalisering** van de archieven in beide richtingen (dus ook van de archieven die in Congo, in Rwanda en in Burundi worden bewaard) en moet een systeem van **uitwisselingen** tussen Belgische, Burundese, Congolese en Rwandese vorsers worden opgezet.

Gedachtenwisseling over de kern van de zaak:

Dat het koloniale regime systematisch gewelddadig was, wordt tijdens de hele vergadering bevestigd. Er lijkt echter **geen enkele consensus** tot stand te komen over:

- de kwalificatie van de misdaden die tijdens de kolonisering werden begaan;
- het exacte aantal slachtoffers;
- de raming van het persoonlijke fortuin dat Leopold II dankzij de kolonisering zou hebben opgebouwd.

Hangende kwesties en aandachtspunten:

Naast de drie hierboven aangehaalde punten

- tonen de uitwisselingen ook de rijkdom aan van de **Afrikaanse getuigenissen** die tijdens de kolonisatie werden opgetekend (die getuigenissen, hoewel ze niet talrijk zijn, zijn voortaan toegankelijk, cf. archieven van de Commissie 1904-1905). Hoe kunnen die worden gevaloriseerd in bijvoorbeeld het onderwijs, in het kader van tentoonstellingen of van artistieke opvoeringen?
- de uiteenzettingen en antwoorden van de sprekers wijzen op de beslissende rol die de figuur van de koning tijdens de volledige duur van de kolonisatie heeft gespeeld. Is het **vandaag** derhalve passend dat koning Philippe bepaalde initiatieven neemt? Bij het recente koninklijke bezoek aan Congo stond die vraag, die duidelijk onbeantwoord blijft, centraal.

Syntheserapport Bijzondere Commissie ‘Koloniaal Verleden’, zitting d.d. 9 mei 2022

Thema: Erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – rol van de staat

Spreekers: Prof. Guy Vanthemsche (VUB), Prof. Nancy Rose Hunt (Un. Of Florida), Prof. Didier Gondola (Indiana Univ.).

Samenvatting uiteenzetting:

- **Guy Vanthemsche** geeft een beknopt overzicht van de rollen van de staat (politieel, economisch,...) en beklemtoont het onderscheid tussen de Kongo Vrijstaat en de periode van Belgisch Congo. Enkele hoofdpunten:
 - o De Kongo Vrijstaat werd autocratisch geleid door Leopold II, met belangrijke rol voor semi-private chartermaatschappijen. België oefende geen controle uit, maar bood indirecte steun (detachering militairen, leningen, financiële participaties)
 - o Bestuurlijk kende Belgisch Congo weinig autonomie tegenover Brussel. Wel was er een grote zelfstandigheid van lokaal personeel en een essentiële rol voor de inlandse chefs. De besluitvorming gebeurde vooral binnenskamers door een kleine elite van beleidsmakers, met daarbij een grote rol voor kerk en kapitaal, en gekenmerkt door een vermenging van publieke en private belangen.
 - o Belgisch Congo was een politiestaat waarin ordehandhaving voorop stond. Typerend waren de overvolle gevangenissen; ‘*rélegations*’ van ‘subversieve elementen’; segregatie van blank en zwart (versoepeld 2^e helft jaren ’50) en; censuur.
 - o Economisch was de kapitaalsaccumulatie van de grote bedrijven de absolute prioriteit. Investeerders werden o.m. aangetrokken door interestgaranties of beperkte regulering. De Staat was veelal aandeelhouder van grote bedrijven (oa UMHK), maar liet bestuur over aan private zakenlui, i.h.b. de ‘bonzen’ van de Société générale.
 - o Op sociaal vlak was arbeidsmobilisatie de prioriteit, met o.m. verplichte rekrutering, gedwongen arbeid, verplichte teelten (en demografische impact). Pas in de laatste 20 jaren is er oog voor sociale bescherming, eerst op initiatief van ondernemingen (eigenbelang) or door uitbesteding aan de missies. Pas in de jaren ’50 volgen OH-initiatieven op vlak van kinderbijslag, etc. De medische infrastructuur is relatief beter dan in andere kolonies.
 - o Onderwijs geldt als paradepaard van de Belgische kolonies. Lager onderwijs is relatief beter dan in andere kolonies, maar niet zo voor secundair onderwijs. Hoger onderwijs wordt bewust afgeremd.
 - o Via propaganda wordt een façade van succes en harmonie opgetrokken. ‘Cancel culture’ van de koloniale overheid tegenover dissidente stemmen. Ook tijdens de jaren ’60-’80 werd een eenzijdig beeld van het koloniaal verleden opgehangen

- **Didier Gondola**
 - o De overgang van de Kongo Vrijstaat naar Belgisch Congo wordt eerder gekenmerkt door continuïteit dan door een breuk met het verleden (zelfde personeel, methodes).
 - o De koloniale staat wordt gekenmerkt door bruut geweld; geweld met als doel een nieuwe orde te creëren, en de bestaande cultuur, identiteit, tradities, etc. uit te wissen. Cf. ‘boula matari’ (stenenbreker)
 - o Kenmerkend is de infantilisering van de Congolezen: ‘grote kinderen’ die moeten worden opgevoed (met onderwijs etc. uitbesteed aan missies en bedrijven)

- Naast de collecties van koloniale kunst in Tervuren heeft de koloniale staat bijgedragen tot de creatie van private collecties van geroofde kunst (ligt juridisch moeilijker op vlak van restitutie).
 - Sterk contrast tussen blindheid koloniaal bestuur voor verzuchtingen i.v.m. Congolees zelfbestuur en de evoluties/revoluties in andere kolonies (pas wakker geschud in '56)
- **Nancy Rose Hunt**
- NRH drukt steun uit voor het Belgische initiatief; beklemtoont het belang van luisteren
 - De Belgische Staat heeft enorme resultaten geboekt op vlak van i.h.b. terugdringen van kindersterfte in de jaren '50. Zie boek 'a colonial lexicon'. Een ander boek van NRH handelt over de 'nervositeit' van de koloniale staat (o.a. in het licht van buitenlandse kritiek op LII). 'The Nervous State'.
 - Aanbevelingen voor de toekomst:
 - Grotere transparantie archieven en soepeler omgaan met confidentialiteit. Grootschalige digitalisering is een must; door de vier landen samen (ook ter plaatse in ziekenhuizen, scholen, kerken,...).
 - Museum Tervuren – goed werk, maar tijd voor een nieuwe generatie?
 - Academische samenwerking met de vier landen ('co-production of knowledge') met nieuwe structuren, aandacht voor mobiliteit academici, financiële ondersteuning.
 - Curricula onderwijs (ook om racisme te bestrijden)
 - Opera of theaterstuk op basis van de getuigenissen verzameld door de onderzoekscommissie opgericht door Leopold II. Ambitieuw project met kunstenaars uit de regio. Kunst heelt.

Samenvatting debat & opvallende gedachteswisselingen:

Een aantal Commissieleden vraagt of de bevindingen ook gelden voor **Rwanda en Burundi**? Er wordt ook gepeild naar de rol van België op vlak van raciale spanningen binnen deze landen.

- **Guy Vanthemsche:**
 - Er bestaan goede werken i.v.m. Rwanda en Burundi (vb. J-P Chrétien)
 - Rwanda en Burundi kwamen pas later onder Belgische controle. Bovendien was er internationaal toezicht door de VN. België heeft geprobeerd beide gebieden administratief te integreren in Belgisch Congo, wat op de rand was van hetgeen mocht onder het VN-mandaat.
 - Sociaal-economisch ging het om drukbevolkte en overwegend rurale gebieden met weinig ertsen (>< Congo)
 - Op politiek vlak was er een vrij stevige lokale structuur van pre-koloniale koninkrijken (geconcentreerder en meer uitgebouwd dan in Congo). België zette in op 'indirect rule' door de Tutsi-elite en droeg bij tot de vorming van strikte scheiding tussen diverse etnische groepen, daar waar het onderscheid voorheen meer fluïde was.
- **Didier Gondola:** fluïde onderscheid tussen groepen werd veel meer rigide gemaakt door de Belgische overheid (cf. vermelding ras op identiteitskaarten – impact bij de genocide in 1994))
- **Nancy Rose Hunt:** de kolonisaties van Co, Rw en Bu waren elk op hun eigen manier 'disasters'

Verschillende Commissieleden polsen naar de **eventuele 'verwezenlijkingen'** van de koloniale staat (i.h.b. onderwijs, infrastructuur), daar waar anderen waarschuwen voor dit soort retoriek als een echo van de koloniale propaganda. Er wordt gealludeerd op het ontbreken van een **wetenschappelijke consensus** of absolute wetenschappelijke waarheid, daar waar anderen erop wijzen dat er wel een

kern van consensus / historische waarheid is (zie vb. rapport experts) die men niet moet proberen 'nuanceren'. Sommige Commissieleden stellen de vraag of men bepaalde aspecten van het koloniaal bewind (vb. segregatie in steden; repressie Kimbanguïsme) in zijn **tijdscontext** moet zien (cf. ook sociale segregatie in eigen land?; ook vervolging van anarchisme en andere groepen?), daar waar anderen dergelijke vergelijking misplaatst vinden. Vele Commissieleden vragen zich af **hoe het Belgische koloniale beleid zich verhoudt tot dat van andere landen** (FR,...), vb. op vlak van repressie, onderwijs, etc. Hadden andere kolonies vb. een betere 'startpositie' bij onafhankelijkheid? Aansluitend wordt ook gepolst naar een mogelijk **kwantificering** van het geweld of de 'schuld' van België? Hoeveel inkomsten werden onttrokken aan de kolonies?

- Guy Vanthemsche beklemtoont dat historisch onderzoek geen afweging kan maken tussen het goede en slechte. Zaken zoals toegenomen alfabetisering kunnen niet los worden gezien van het geheel, en van de finale vaststelling dat er geen kolonialisme is zonder geweld. Het gaat om een gewelddadige penetratie van een andere maatschappij die fundamenteel wordt ontworpen. 'Afwegen' is daarbij niet mogelijk. I.v.m. cijfermateriaal heeft Amandine Lauroo bijvoorbeeld relevant materiaal i.v.m. de *rélégations*.
- Ook Didier Gondola verzet zich tegen de poging om het 'goede' te onderscheiden van het grotere plaatje (nb Frans wetgevend initiatief uit 2005 om 'positieve' zaken in onderwijs te belichten werd na controverse ingetrokken). Het feit dat er vb. nieuwe wegen zijn aangelegd, belet uiteraard niet dat vanuit het perspectief van de gekoloniseerden er een vernietiging heeft plaatsgevonden van hun taal, cultuur, tradities, identiteit,... (zaken die niet zomaar vatbaar zijn voor 'restitutie'; herstel hiervan is een werk voor de Congolezen zelf). Men moet opletten zich niet aan revisionisme te bezondigen. De vergelijking met sociale segregatie in het moederland is ongepast. Wat de vergelijking met andere kolonies betreft, moet men vaststellen dat België veel te laat kwam met de voorbereiding van de dekolonisatie.
- Nancy Rose Hunt: Een verschil met Duitsland, is dat Duitsland ook een genocide beging in Nambië; daarnaast ook slachtpartijen t.a.v. de Mai-Mai in Tanzania. Kwantificering gaat niet. Belangrijk zijn de morele dilemma's en hoe een nieuwe generatie hiermee omgaat. NRH herhaalt de belangrijke vooruitgang in Congo op vlak van kindersterfte/materniteiten.

Een ander aandachtspunt betreft de **periode van de Kongo Vrijstaat**. Wat is de **rol hierin van de Belgische Staat**? Geen directe verantwoordelijkheid, maar eerder schuldig verzuim? En welke rol speelde het **Parlement** meer specifiek (Was er sprake van sterk verzet of niet? Was men voldoende geïnformeerd?)? Heeft België de schuld/verantwoordelijkheid overgenomen met de overname van de Kongo Vrijstaat? Wat met **Leopold II**: deed hij eerder aan struisvogelpolitiek dan echt schuldig te zijn (*'responsable, mais pas coupable'*?), of is dit discours ongeloofwaardig?

- Guy Vanthemsche herhaalt dat de Kongo Vrijstaat juridisch verschillend was van Belgisch Congo, maar erkent dat er elementen van continuïteit waren, die geleidelijk minder prominent werden (Belgisch Congo in 1909 ≠ Belgisch Congo 1959). Binnen het parlement was er aanvankelijk sterke kritiek op Leopold II vanuit socialistische hoek en vanwege progressieve liberalen en christendemocraten, zij het zonder veel impact. De kritiek verstomde sowieso al snel en maakte plaats voor een zekere consensus en fierheid omtrent de Belgische kolonie (die een 'boost' gaf aan de Belgische zichtbaarheid op het internationale toneel). Alleen de communisten waren principieel antikoloniaal.
- Didier Gondola geeft aan dat de exploitatie van het Congo-bekken een lange voorgeschiedenis kent en Centraal-Afrika al lang werd gezien als bron van menselijke koopwaar. Voor Belgen was de Kongo Vrijstaat een ver-van-mijn-bed show. Geen interesse, ook gezien racisme.

Omtrent de figuur van Leopold II bestaat een zekere historische consensus. Belangrijk om niet in de val van het revisionisme te trappen (ook al is Leopold II niet de enige verantwoordelijke).

Enkele Commissieleden vragen verdere toelichting aan Nancy Rose Hunt i.v.m. de door haar geformuleerde **aanbevelingen**.

- Toevoegingen Nancy Rose Hunt:
 - o academische samenwerking is nuttiger dan een 'lump sum' overmaken. Met een substantieel budget gespreid over 15-20 jaren is het mogelijk nuttig werk te doen.
 - o Toegankelijkheid en digitalisering archieven: eigen archieven onderzoekers Congolese geschiedenis; in kaart brengen archieven scholen, ziekenhuizen,... Ambitieuw project wat lokale hulp vereist
 - o 'Opera/theater': doel is niet om één waarheid vooruit te schuiven; belang van het proces op zich

Andere vragen/opmerkingen:

- Welke link tussen Staat, kerk en bedrijfswereld?
 - o Guy Vanthemsche: er was samenwerking, maar ook fricties. Vb.: bedrijven wilden bevolking naar steden trekken >< kritiek kerk.
- Had Koning Boudewijn een 'persoonlijk project' voor ogen in 1959-60?:
 - o Guy Vanthemsche: de idee van een vice-koningschap na Congolese onafhankelijkheid was niet ruim gekend. Dit is mede aan het licht gekomen door het werk van de Lumumba-commissie. Eén van de belangrijkste archiefvacatures blijft het privaat archief van Koning Boudewijn.
- Welke band was er tussen Belgisch Congo en Congo-Brazzaville (FR)?
 - o Didier Gondola verwijst naar samenwerking op vlak van politie, veiligheid (archieven bevatten correspondentie tussen beide, vb. omtrent Kimbanguïsme). Van de Franse zijde bestond een zeker bewondering voor het Belgisch-Congolese project en de ogenschijnlijke 'docilité' van de gekoloniseerden daar.

Openstaande vragen en aandachtspunten:

- Eén Commissielid stelt de vraag of het opportuun is om na te gaan in welke mate het koloniale beleid aan bod komt in de Kamerdebatten in de periode 1885-1962 om zo een beter zicht te krijgen op de houding van het Parlement.

Synthesenota – Bijzondere commissie “koloniaal verleden”
16 mei 2022

Thema: Erkenning van en onderzoek naar het verleden en de verantwoordelijkheden
– **de rol van de Staat**

Spreekers: Prof. Pamphile Mantuba-Ngoma (*Université de Kinshasa*), de heer Julien Truddaïu, Dr. Jean-Paul Sanderson (*UCLouvain*) en Prof. Charles Tshimanga-Kashama (*University of Nevada*)

Samenvatting van de uiteenzettingen:

- De heer Jean-Paul Sanderson wijst in zijn uiteenzetting over Congo meteen op twee demografische fasen die min of meer gelijklopen met de politieke stadia, met name een fase waarin het bevolkingsaantal daalde (Congo-Vrijstaat) en een stabilisatiefase, gevolgd door een bevolkingstoename (Belgisch Congo). De **bevolkingsafname** heeft aanleiding gegeven tot diverse interpretaties (die zich allemaal situeren in een continuüm tussen een maximalistische benadering – 10 miljoen doden – en een minimalistische benadering – een status quo, onder meer gezien de migratiebewegingen). Wars van die twee (verre van neutrale) interpretaties valt moeilijk te ontkennen dat het sterftecijfer een toename heeft gekend (als gevolg van rechtstreeks geweld, een daling van het geboortecijfer en ziekten die grote bevolkingsgroepen hebben getroffen die hun grondgebied moesten ontvluchten en die in de wouden niet stand konden houden (de slaapziekte was weliswaar geen totaal onbekende ziekte, maar heeft zich wel zich exponentieel verspreid)). Op grond van de beschikbare gegevens (bevolkingsenquêtes, jaarlijkse administratieve volkstellingen en beperktere medische onderzoeken) schetst de heer Sanderson drie scenario's, uitgaande van het cijfer van 10 miljoen inwoners in 1935: het cijfer van 20 miljoen Congolezen in 1885 is hoogst onwaarschijnlijk; dat van 15 miljoen is veel waarschijnlijker; een alternatief scenario dat 11,5 miljoen aangeeft, is eveneens denkbaar. Volgens de heer Sanderson bedroeg het werkelijke bevolkingsaantal **in 1885 waarschijnlijk 11,5 tot 15 miljoen Congolezen**. Hoewel de daling aangeeft hoezeer de sterfte en het geweld hebben doorgewogen, houdt zulks daarom nog niet in dat die bevolkingsdaling rechtstreeks overeenstemt met het aantal door de kolonisatie veroorzaakte sterfgevallen.
- In de schriftelijke bijdrage van de heer Pamphile Mantuba-Ngoma (problemen met de internetverbinding) wordt de historische evolutie van het politieke en bestuurlijke kader van Congo sinds 1885 geschetst: (1) Congo-Vrijstaat is een onderbestuurde “nervuze Staat” die is gegrondvest op de **uitbuiting** van het grondgebied, opgedeeld in domeinen (Kroondomein, ABIR, *Anversoise*, *Comité spécial du Katanga*, *Comité national du Kivu* enzovoort) en geregeerd door **angst**; (2) Belgisch-Congo berust op drie pijlers (waarnaar in het Frans met de 3 “c's” wordt verwezen: “*christianisme*” (christendom), “*commerce*” (handel) en “*civilisation*” (beschaving)), en participeert aan de beide wereldoorlogen.
- De heer Julien Truddaïu gaat in zijn uiteenzetting voornamelijk in op de koloniale propaganda, die wordt gezien als een van de bronnen van het in België **nog steeds heersende racisme**. In de periode van Congo-Vrijstaat wordt de propaganda verspreid door twee kranten (*Congo illustré* en *Le Petit bleu*) die potentiële investeerders proberen warm te maken voor de financiering van het koloniale project. De figuur van Charles Lemaire, die rechtstreeks bij die propaganda betrokken is, is bijzonder emblematisch (hij is de initiatiefnemer voor bloedige expedities in het Evenaarsdistrict). Aangezien België grotendeels ongeletterd is, heeft de door de kranten uitgedragen propaganda nauwelijks impact. De tentoonstellingen, de beurzen, de radio en de

journaals (die in de bioscopen worden vertoond voordat de film begint) hebben daarentegen een veel grotere impact. De heer Truddaïu vermeldt in dat verband de rol van het *Centre d'information et de documentation* (CID), dat in 1955 *Infor-Congo* zal worden. De koloniale propaganda berust op de rassentheorie (die in België tot in 1984 zal worden onderwezen). Het is de bedoeling de Congolezen, die in wezen als “onbekwamen” worden aangemerkt, te “helpen” (hen bevrijden van de slavenhouders, hen verzorgen, hen onderwijzen, hen in staat te stellen te reizen dankzij de aangelegde wegen enzovoort). Dat perspectief heeft thans nog steeds enige invloed op de opvatting over **ontwikkelingssamenwerking**. Ook de studies over de discriminatievormen die de Afro-descendenten te verduren krijgen, dragen de sporen van die koloniale propaganda, die na 1960 onvoldoende werd ontmanteld. Dat er geen nationaal antiracismeplan bestaat, is in dat verband veelzeggend.

- De heer Charles Tshimanga-Kashama herinnert aan de intrusieve aard en de extreme gewelddadigheid van de koloniale Staat (*bula matari* – rotsenbreker), de ontstentenis van ook maar enige echte democratische ervaring (de verkiezingen werden vanaf eind de jaren '50 toegestaan, maar volstonden niet om het enorme deficit dienaangaande te compenseren). Hetzelfde geldt voor het onderwijs, dat de door de koloniale autoriteiten gedane beloften niet heeft ingelost en dat thans nog steeds een grote uitdaging voor Congo vormt.

Samenvatting van het debat

Vragen en opmerkingen van de commissieleden

- Een eerste reeks vragen gaat over de geschetste demografische gegevens. Doet de **daling van de bevolking** die wordt beschreven zich alleen in Congo voor, of wordt die ook in andere kolonies vastgesteld? Hebben het beleid ter bevordering van het aantal geboorten (vooral vanaf 1918) en de ziektebestrijding de demografische evolutie beïnvloed?
- Een tweede reeks vragen focust op de **effecten van de propaganda** en de eventuele specifieke Belgische situatie ter zake. Wie zijn de belangrijkste actoren die deze propaganda ondersteunen (ondernemingen, de kerk, de koninklijke familie enzovoort)? Wie biedt, behalve de antikoloniale prominenten, weerwerk tegen die propaganda? Wat is in dezen de houding van het Parlement? Is de propaganda bijzonder grootschalig in vergelijking met die in het Verenigd Koninkrijk en in Frankrijk? Duidt zij op een vorm van kwade trouw (waarbij men zich ervan bewust is dat men foute informatie verspreidt en manipuleert), of is zij een teken des tijds dat ook in andere kolonies wordt vastgesteld? Wat weet men bovendien over het effect van die propaganda, niet alleen op de Belgen, maar ook op de Burundezen, de Congolezen en de Rwandezzen? En vooral: welk **tegengif** is er om vooruitgang te kunnen boeken? In dat verband wordt gewezen op bepaalde initiatieven (bijvoorbeeld het voorstel om een atheneum te vernoemen naar Paul Panda Farnana). Andere mogelijkheden (zoals het aanwerven zonder cv of het gebruik van quota in de administratie) worden door sommige commissieleden als “problematisch” aangemerkt.

Reacties van de sprekers

- De heer Jean-Paul Sanderson benadrukt dat zijn inschatting, die door sommigen als “voorzichtig” wordt beschouwd, niet beruist op een ideologische stelling, maar gebaseerd zijn op cijfers die zo nauwkeurig mogelijk in perspectief worden geplaatst. Volgens hem was het destijds niet de bedoeling dat het bevolkingscijfer zou afnemen. Dat neemt niet weg dat niemand kan ontkennen dat er een zekere **onverschilligheid** heerste ten aanzien van het lot van de gekoloniseerde volkeren. De logica wordt in de volgende gedachtegang samengevat: “Als de verliezen toenemen, zullen we er elders

gaan zoeken” (gedwongen verhuizingen). Op vlak van volksgezondheid worden de eerste ziekenhuizen voor de blanken gebouwd. Het is wachten tot het begin van de twintigste eeuw (na het einde van de Eerste Wereldoorlog) alvorens de geneeskunde zich ook op de lokale bevolking gaat richten. Wanneer het geboortecijfer opnieuw gaat stijgen, is dat hoofdzakelijk een gevolg van het minder gewelddadige klimaat en niet zozeer van het geboortebelid. Ten slotte zijn de cijfers die de UMHK over haar sociaal beleid heeft gepresenteerd ronduit verdacht (te lineair). Volgens de heer Sanderson heeft de Belgische Staat wel degelijk zijn verantwoordelijkheid genomen.

- De heer Julien Truddaïu benadrukt de rol van de *évolués* bij de kolonisatie. Hij wijst tevens op de ervaring van de bewoners van het gebied van de Grote Meren die ertoe gedwongen werden deel te nemen aan de Tweede Wereldoorlog in buitenlandse (bijvoorbeeld Engelse) contingenten en die, terug thuis, onthutst moesten vaststellen dat de manier waarop ze achteruit werden gesteld niet in verhouding stond tot hun opoffering en hun ervaring in het buitenland. Hij wijst erop dat de geschiedenis van Afrika (die pas in 1885 begint) niet wordt onderwezen in de Belgische scholen.
- De heer Charles Tshimanga-Kashama beklemtoont hoe belangrijk het is kwaliteitsonderwijs in Congo te bevorderen: de toegang tot elektronische tijdschriften moet worden bevorderd, er moet ondersteuning komen op alle onderwijsniveaus (van lagere school tot universiteit), uitwisselingen tussen Belgische en Congolese studenten moeten worden gestimuleerd. Hij roept ook op stil te staan bij het onthaal van de Afrikaanse en de Arabische bevolking in België en bij het belang van de eisen van de diaspora, vooral van de jonge generaties, die een brug tussen beide culturen kunnen slaan.

De kern van het debat

De kern van het debat omdat twee grote thema's:

- de verantwoordelijkheid van België inzake de daling van de gekoloniseerde bevolking
- de noodzaak om ook nu nog de stigma's in verband met de koloniale propaganda te bestrijden.

Hangende kwesties en aandachtspunten

- Het debat gaat bijna uitsluitend over Congo, terwijl **Rwanda** en **Burundi** op de achtergrond blijven. Er bestaat over die landen ongetwijfeld onvoldoende onderzoek.
- Hoe komt men los van de koloniale propaganda? Alle sprekers benadrukken het belang van onderwijs en van het feit dat er meer bruggen moeten worden geslagen tussen België en de drie landen aan de Grote Meren. Hoe kan men samen dat onderwijs bewerkstelligen en die bruggen bouwen?

Syntheserapport Bijzondere Commissie ‘Koloniaal Verleden’, zitting d.d. 30 mei 2022

Thema: Erkenning en onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – rol van de Kerk

Sprekers: Prof. Idesbald Goddeeris (KUL), Prof. Em. Jan De Maeyer (KUL), Prof. Père Roger Gaise (Un. de l’UELE, RDC), Dr. Reuben Loffman (Queen Mary), Prof. Clément Makiobo (Commission Justice et Paix/CENCO RDC)

Samenvatting uiteenzetting:

- **Idesbald Goddeeris**
 - o Missie en kolonie kunnen niet vereenzelvigd worden: Belgische missionarissen waren ook elders actief; waren ook actief voor en na koloniale periode; bovendien waren er ook niet-Belgen (o.a. protestanten) actief in Congo;
 - o Missie kan niet over dezelfde kam geschoren als staat & bedrijven:
 - Missie droeg weliswaar bij tot disciplineren lokale bevolking, legitimeren koloniaal project en propaganda, MAAR ook engagement & dienstbaarheid.
 - Missies verkreeg weliswaar gronden, maar ook tal van giften. Bezittingen werden veelal overgedragen aan de lokale kerk na onafhankelijkheid
 - Ondanks racistisch/superieur denkbeeld, was er ook (gaandeweg) grote dienstbaarheid & betrokkenheid (cf. ‘martelaren’). Verschil in generaties.
 - Vanaf 1910-20 begon vorming van een Afrikaanse clerus die vanaf jaren ’50 posities overnam → dus wel inzet op Afrikanisering (ondanks problemen)
 - Veel interne variatie ngl. activiteiten, visie (cf. voor of tegen industrie of urbanisatie), individu
 - o Herinnering van de missies is veelal positief. Negatieve verhalen gaan vooral over specifieke schandalen (vb. kapelhoeves Jezuieten; seksueel misbruik)
 - o Kerk heeft zich al voor bepaalde feiten verontschuldigd. Vb; excuses bisschop Bonny in 2017 rond enfants métis (2 jaar vóór regering)
- **Jan De Maeyer**
 - o Algemeen: Het beeld van de Kerk als gestroomlijnde piramide is foutief; werkelijkheid is veel complexer → krachtenveld met diverse belangengroepen (concurrentie). Missionering verliep in golven (Afrika pas later), die met wisselend succes werden aangestuurd vanuit Rome door de Propaganda Fide. Vertrek vanuit de idee dat ‘la vraie piété est agissante’. Gespannen verhouding tegenover moderniteit.
 - o Kongo Vrijstaat:
 - religieuze instituten in België weigeren aanvankelijk verzoeken van LII. De ‘anti-slavernijbeweging’ dient als glijmiddel. Rome gaat overstag en geeft groen licht voor ‘Afrikaans avontuur’. Verzoeken LII wel positief beantwoord.
 - Aanwezigheid religieuze instellingen heeft legitimerende rol. Binnenskamers is er besef van misbruiken/fouten (cf. brieven), maar naar de buitenwereld toe is men loyaal en verdedigt men de Kongo Vrijstaat.
 - o Belgisch Congo: overname door België hernieuwt de droom van een groot vaderlands project; de Belgische bevolking wordt meegezogen in de missiepropaganda. Gevolg: uitbouw van de missies, met voortaan ook veel zusters. Accent ligt op onderwijs en gezondheidszorg. Er ontstaat grotere gevoeligheid voor lokale culturen, met een shift van deculturatie naar acculturatie. Langzaam, maar zeker wordt een Afrikaanse clerus gevormd. Instabiliteit en latent misbruik blijven wel. Verder onderzoek is welkom.

- **Roger Gaise** spreekt van een samenwerking tussen kerk en staat (ihb na de komst van katholieke zendingen op vraag van LII), waarbij zendingen de belangen van de metropool ondersteunen (administratie en bedrijven), en het evangelie interpreteren op een wijze die het koloniaal project ondersteunt. Daarbij zijn zowel positieve als negatieve aspecten:
 - o Positief: sterke toename onderwijs (muv universitaire vorming) en verbetering gezondheidszorg. Belangrijke rol missies op vlak van promotie van lokale talen. Protest van kerk tegen vb. optreden justitie. De kerk is na de onafhankelijkheid een zeer belangrijke rol blijven vervullen op vlak van sociaal engagement en blijft tot op vandaag een belangrijk tegengewicht in Congo.
 - o Negatieve elementen omvatten: rol van de kerk bij de behandeling van de enfants métis (wel excuses in 2017); gevallen van (seksueel) misbruik; 'apartheid' in kerkelijke milieu (vb. segregatie kloosters – verder onderzoek nodig); rol bij de roof van kunstwerken; gebrek aan aandacht voor het streven naar zelfbeschikking en onafhankelijkheid bij de Congolese bevolking. Rellen in 1959 suggereren dat missionarissen als 'medeplichtigen' werden gezien van het koloniaal bestuur.

- **Reuben Loffman**: presentatie overlapt deels met IG & JDM – enkele opvallende punten:
 - o Actieve discriminatie van LII tegen protestantse missies ten voordele van katholieke (deels als reactie op protestants verzet tegen de Kongo Vrijstaat). Katholieke clerus zweeg of steunde project naar buiten toe.
 - o Groot aantal Europese missionarissen (bij momenten meer dan ambtenaren/Belgische militairen). Vanaf 1934 meer vrouwen dan mannen.
 - o Vaak paternalistische en achterdochtige houding t.a.v. Afrikaanse gemeenschappen
 - o In laat stadium verliest katholieke kerk haar monopolie op het onderwijs
 - o Conclusie: gemengde nalatenschap. Kerk werkte in beide periodes samen met het koloniale bestuur. Maar complexer verhaal; niet één monolithische instelling. Belangrijke rol van de Kerk in Congo na 1960 als kampioen op vlak van anti-corruptie, democratie en bescherming van de mensenrechten.

- **Clément Makiobo**
 - o Nauwe band tussen Kerk en koloniaal beleid; vermenging van christianisering en koloniale bezetting (cf. gesegregeerde kerkgemeenschappen). Onderwijs gericht op 'dociliteit' (te veel onderwijs leidt tot ongehoorzaamheid).
 - o Rol van de Kerk in de politieke en culturele emancipatie van het Congolese volk:
 - Cf. impact van en controversie rond het boek 'La philosophie bantoue' van Tempels (1945) → tegen het beeld van autochtone bevolking als inferieure wezens zonder cultuur
 - Bijdrage van de Kerk aan de identiteitsvorming van de Congolezen door etnografische en linguïstische studies.
 - Opkomst van de kerk voor de emancipatie van het Congolese volk (cf. verklaring bisschoppen van 1956). Kerk ageert tegen loonverschil op basis van ras, segregatie in publieke ruimte, steunt participatie in publieke besluitvorming...
 - o Innige band Kerk & koloniaal bestuur, maar we mogen niet vergeten dat duizenden individuele missionarissen goed werk hebben geleverd.

Samenvatting debat & opvallende gedachteswisselingen:

Wie was waar actief? Welke instellingen/congregaties waren het belangrijkste? Waren er ordes die niet betrokken waren?

- IG:
 - o Voor 1885 waren vooral de spiritijnen (Frans) actief in Congo; LII zag deze eerder als bedreiging (schrik dat Frankrijk zijn zinnen op Congo zou zetten)
 - o Zowat alle Belgische congregaties hadden missionarissen in Congo
 - o In NL bestaat een volledige inventaris van terreinen >< bij ons niet. Er is wel een atlas van de missiegebieden (zie ook kaart in boek IG), waaruit blijkt dat verschillende congregaties hun eigen gebied hadden
- JDM: De missies kregen gebieden/concessies om hun taak uit te oefenen. Concrete gegevens kunnen allicht worden gereconstrueerd a.d.h.v. de Propoganda Fide.
- RL: De scheutisten waren allicht belangrijkste en genoten de voorkeur van LII. Daarnaast waren er o.m. de witte paters, benedictijnen,...
- CM: Aanvankelijk waren de Franse Spiritijnen actief in Congo, maar zij werden gedwongen hun post af te staan aan de scheutisten. LII wou Belgische missionarissen

In welke mate hebben religieuze instellingen zich 'verrijkt'? Wat is er gebeurd met de gronden (maar ook scholen, ziekenhuizen)?

- IG:
 - o De missies ontvingen veel donaties en waren ook niet uit op financieel winstbejag. Hun voornaamste winst betrof hun legitimiteit en wervende kracht (in België en Congo);
 - o De gronden werden in de regel overgedragen aan de Afrikaanse kerk bij onafhankelijkheid. Ook scholen kwamen daarbij in handen van de Congolese kerk.
- JDM:
 - o De missies kregen inkomsten voor het verstrekken van onderwijs. Daarnaast ook donaties van particulieren en bedrijfs wereld (idem in België; cf. mijnbedrijven).
 - o Bij onafhankelijkheid zijn goederen veelal overgedragen aan de nieuwe lokale kerk.
- RG: Na onafhankelijkheid kwamen gronden in dioceses bij lokale kerk terecht. De situatie is iets anders bij congregaties ingeplant in Congo zelf, en die hun autonomie behielden. In kaart brengen wat met alle gronden is gebeurd is een complexe oefening (case-by-case). Afmetingen terreinen was ook niet altijd klaar en duidelijk (illustratie congregatie dominicanen die domein erfde van scheutisten in Kinshasa)
- RL: religieuze instellingen beschikten over aanzienlijke gronden. Cf. 117.521 ha in 1939 (katholieke instellingen). Merendeel is bij de Congolese kerk beland.

Hoe verliep de vorming van een lokale clerus/Afrikanisering van de kerk?

- IG:
 - o eind jaren '50 werd de kerk gedekoloniseerd en werd een Congolese kerk opgericht.
 - o Bij de Jezuïeten heeft het lang geduurd, mogelijk door verzet uit Rome.
 - o Veel bisschoppen bleven wel op post na onafhankelijkheid. Afrikanisering episcopaat heeft langer geduurd.
- JDM: Het ging om een geleidelijke evolutie. In 1917 werd de 1^{ste} Congolese priester gewijd.
- CM: Vorming van lokale clerus gebeurde eerst vooral door scheutisten; ook jezuïeten e.a.

Gebruik van talen door de missies/in het onderwijs? Werd alleen in het Frans onderwezen? Heeft men door taalbeleid etnische tegenstellingen versterkt?

- IG: Na 1908 werd in lokale talen onderwijzen, vanaf de jaren '40 in het Frans. Het Koloniaal Charter vereiste in feite tweetaligheid, maar dit bleef grotendeels dode letter omwille van protest van de lokale bevolking. Missionarissen waren vaak voorstander van het gebruik van lokale talen (soms ook uit 'Vlaamse reflex' – liever dan Frans).

Is het nodig de rol van de kerk in vraag te stellen en/of de kerk ter verantwoording te roepen? Is er een herstelplicht in hoofde van de kerk? Moeten verwijzingen naar missiewerk in de openbare ruimte in vraag worden gesteld? In welke mate was het optreden van de Kerk in de kolonie uniek of een parallel van de positie in België (cf. verzet kerk tegen emancipatie vrouw/arbeidersbeweging)? Is het niet eigen aan een religie om eigen normen en waarden te willen verspreiden?

- IG:
 - o het debat moet inderdaad worden opengetrokken, maar de realiteit is genuanceerd.
 - o Ook rekening houden met tijdsgeest: focus op lager onderwijs → ook in België pas leerplicht vanaf 1914, bovendien maar tot 14 jaar aanvankelijk
 - o De Kerk mag zich bewust tonen van haar rol, maar hoeft daarbij niet op dezelfde hoogte te worden gezet als de staat en de bedrijfswereld. Bij discussie over herstel lijkt het vreemd om dit niet in samenspraak te doen met de huidige Congolese kerk.
- JDM: het is belangrijk om te contextualiseren en te 'durven spiegelen'. Wat zich in Congo afspeelde was vaak een spiegel van hetgeen in België gebeurde (cf. schoolstrijd; taalregime)
- RG: onzeker?
- CM: het is tijd om de fouten/vergissingen uit het verleden te erkennen

Andere vragen/opmerkingen:

- In welke mate waren religieuze instellingen betrokken bij (fysiek of mentaal) **geweld**? Wat vb. met de kapellehoeven; behandeling van kinderen?
 - o IG:
 - In het begin hadden sommige missieposten hun eigen legereenheden.
 - Kapelhoeves Jezuïeten: sommigen spreken van 100en of zelfs 1000en kinderen die zouden zijn gestorven >> anderen genuanceerder (vb A-S Gijs). Eindoordeel blijft moeilijk.
 - o JDM: Lokaal was er sprake van geweld door individuen (cf. de 'zenuwachtige' kolonie). Niet iedereen was even correct, en enkele 'uitschieters' zijn gekend (maar ook in België was er vb. meer ruimte voor lijfstraffen dan nu). Daarentegen was er geen systematisch, gestructureerd geweld vanuit de Kerk.
 - o RL: verhouding witte paters & Storms (bescherming)
- Welke rol voor de Kerk bij het optreden tegen **Simon Kimbangu** en diens zonen (cf. 2 zonen toevertrouwd aan de kerk)? Wilde men een concurrent 'eliminieren'?
 - o IG: zie hoofdstuk Zana Etambala in het expertenrapport
 - o RG: rol dominicanen bij relegate
 - o CM: klacht van de kerk had wel degelijk belangrijke rol (frustratie omdat mensen wegbleven om naar Kimbangu te gaan luisteren).
- In welke mate werden de **missies centraal aangestuurd**? 'Geen piramidale structuur', maar LII onderhandelt wel met Vaticaan?
 - o JDM: 'missielucht maakt vrij'. In theorie werden de grote lijnen uitgezet door de Propoganda Fide, maar dit was nog geen garantie op toepassing op het terrein (cf. afstand en tijdsinterval; ook verschil tussen generaties van missionarissen)
 - o RG: de Kerk is hiërarchisch; alles loopt via de Heilige Stoel. Conventie tussen LII en Heilige Stoel is tekenend

- Welke rol hadden **katholieke jeugdbewegingen**?
 - o CM: deze hadden een belangrijke rol in de creatie van een sociale middenklasse, m.n. de évolués; kweekvijver voor sociale opgang (ook belangrijke rol na onafhankelijkheid)
- Welke rol van de Kerk/missies bij het roven van **Afrikaanse kunst**? Waar bevinden kunstwerken zich en wat is hun waarde? Werd kunst vernield? Is er nood aan/bereidheid tot restitutie?
 - o IG: zie werk Sarah Van Beurden
 - o JDM: vele actoren zijn hierbij betrokken. O.a. particulieren, verzamelaars, religieuze instituten. Complex kluwen ook omwille van privacy.
 - o RG: Kerk is hier bij mijn weten niet mee bezig?
- Hoe staat het met de openstelling van de relevante **archieven** van de Kerk? Welke aanbevelingen kan de Commissie hierrond doen?
 - o IG: zie K. Christiaens. Let wel: zomaar alles openstellen kan ook nadelen hebben. ('je leest soms dingen die je niet wil lezen?')
 - o JDM: zie K. Christiaens. Het zou alleszins schitterend zijn om archieven uit te wisselen via digitalisering, ook om gezamenlijk onderzoek mogelijk te maken.
 - o RL: steun pleidooi om archieven open te stellen; wijst op belang van digitalisering en financiële ondersteuning. De archieven van de kerk zijn wel versnipperd (cf. KADOC, maar ook Propaganda Fide in Rome). Belang mondelinge getuigenissen
- Hoe stond men tegenover **andere religies, m.i.v. de islam**?
 - o JDM:
 - Er was een zekere concurrentie tussen de protestantse (vaak Angelsaksische) missies en de katholieke (ook anders georganiseerd; cf. echtgenotes protestantse missionarissen >< katholiek: aanvankelijk excl. mannen).
 - Islam werd nauwelijks getolereerd in de Kongo Vrijstaat. Islam als 'zwart schaap' in de antislavernijretoriek
- In welke mate werd **Mobutu** beïnvloed door zijn opleiding bij de scheutisten?
 - o JDM: allicht baat bij opleiding
 - o RG: geen te beste student
 - o RL: Mobutu was geen te beste student; de invloed van de scheutisten moet allicht niet worden overschat
 - o CM: Mobutu genoot geen lange opleiding. Hij was een goed observator en imitator, die praktijken van de kolonisator nadien kopieerde.
- **Hoe kijkt men in het huidige Congo terug** op de missies?
 - o IG: op diverse manieren, maar ook positief. Cf. Belgische missionaris herbegraven in Congo
- Wat is de **huidige rol van de Kerk in Congo**?
 - o IG: blijf één van de belangrijke pijlers van de Congolese maatschappij
 - o RG: belangrijke rol op sociaal vlak; katholieke scholen blijven ook erg belangrijk
 - o RL: verhouding Mobutu-kerk → Kerk behield grote rol op vlak van onderwijs na onafhankelijkheid
 - o CM: Congolese kerk is en blijft de luis in de pels van de Congolese overheid
- Gelden de vaststellingen ook voor **Rwanda en Burundi**?
 - o IG: minder mee vertrouwd
 - o RL: niet mijn expertise

Synthesenota nota - Bijzondere commissie “koloniaal verleden” – 10 juni 2022

Thema: restitutie

Spreekers: prof. Marie-Sophie de Clippele (Université Saint-Louis - Bruxelles), prof. Bert Demarsin (KU Leuven), Patrick Mudekereza (schrijver), mr. Yves-Bernard Debie (advocaat), Billy Kalonji (expert culturele diversiteit en inclusie), Maxim Smets (onderzoeker KU Leuven), prof. Sindani Kiangu (Université de Kinshasa) en Maarten Couttenier (historicus, AfricaMuseum).

Samenvatting van de uiteenzettingen:

- Bert Demarsin stelt vooreerst vast dat inzake restitutie **elk nationaal of internationaal kader ontbreekt**. Er rijzen echter veel vragen: hoever in de tijd terug te gaan? Aan wie de restitutie te doen? Gebeurt de restitutie actief of passief (op expliciet verzoek)? Wie zijn de gesprekspartners (lokale gemeenschappen of bilaterale Staat-tot-Staat-betrekkingen)? Hoe de restitutie te organiseren? Om op die vragen een antwoord te bieden, hebben Marie-Sophie de Clippele en hijzelf een *restitution design* uitgetekend dat als uitgangspunt dient voor het wetsontwerp van minister Thomas Dermine. In dat **nieuwe rechtskader** stoelt de restitutie niet op beslissingen van rechtbanken, maar op bilaterale akkoorden (verdragen waarover de Belgische regering onderhandelt met de Burundese, de Congolese of de Rwandese overheid). Het toepassingsgebied ervan is beperkt, aangezien het niet van toepassing is op menselijke resten, archieven en collecties van deelstaten (wel op die van de federale overheid), noch op stukken die geen verband houden met het koloniale tijdperk. Aanvankelijk hadden mevrouw de Clippele en de heer Demarsin een tweeledige procedure geopperd: (1) bilaterale overeenkomsten tussen Staten + (2) wetenschappelijk herkomstonderzoek door een paritaire commissie van zowel Belgische als respectievelijk Congolese, Rwandese en Burundese experts. In het wetsontwerp is de stap van het wetenschappelijk onderzoek niet opgenomen. Er wordt gekozen voor een **strikt diplomatieke benadering** (de toepassing van het kader zal louter van de Staat als actor afhangen – zonder politieke wil zal de wet bijgevolg een dode letter zijn). Met dit nieuwe rechtskader speelt België een voortrekkersrol in Europa. Het obstakel van de onvervreemdbaarheid van het openbaar domein wordt erdoor weggenomen (stukken zijn onvervreemdbaar met het oog op verkoop maar **vervreemdbaar met het oog op restitutie**). Elk voorwerp dat met geweld verworven is, komt voor restitutie in aanmerking. Behoudens uitdrukkelijke wens van de regering is zulks niet het geval als het voorwerp zonder geweld verworven werd of er geen zekerheid bestaat omtrent de herkomst ervan. Ook is het mogelijk dat voorwerpen die voor restitutie in aanmerking komen, in België blijven op expliciet verzoek van de overheid van het land van herkomst.

- Maxim Smets benadert het thema vanuit historische hoek. Hij beschrijft de positivistische teneur van de Conferentie van Berlijn van 1885. In die tijd had de filosoof John Austin (*legal positivism*) veel invloed: moraliteit diende te worden ingeruild voor objectiviteit. Volgens de heer Smets legt dat standpunt de hypocrisie van de gekozen benadering bloot. Destijds waren academici doorgaans ook politicus. Het kernargument van de **intertemporaliteit van het recht** (beginsel van niet-terugwerkende kracht van het recht) **kan derhalve niet als heilig worden beschouwd**; het internationaal recht dat als referentie geldt, werd immers door de kolonistoren zelf vormgegeven. Voorts geeft de heer Smets aan dat stukken met een doorslaggevende symbolische, emotionele of spirituele waarde dienen te worden gerestitueerd, ook als ze wettig verkregen zijn.
- Yasmina Zian heeft in aanzienlijke mate bijgedragen tot de redactie van het 'Rapport sur l'avenir des collections extra-européennes conservées en Fédération Wallonie-Bruxelles van de Académie royale de Belgique'. Ook was ze betrokken bij de redactie van het rapport 'Ethische richtlijnen voor het beheer en de restitutie van koloniale collecties in België' (<https://restitutionbelgium.be/nl/voorwoord>), dat het wetsontwerp met betrekking tot restitutie op bepaalde punten kritisch tegen het licht houdt. Haar uiteenzetting spitst zich toe op de rapporten die in Duitsland, Frankrijk en Nederland zijn opgesteld. Daarbij vertrok ze van deze kernvragen: wie heeft het rapport opgesteld? in opdracht van wie? en wat is de titel van het rapport? Een eerste rapport ter zake verscheen in **Duitsland** en werd door de *Deutsche Museumsbund* opgemaakt en gefinancierd (en is dus apolitiek). Het rapport beveelt niet aan om in een rechtskader te voorzien, aangezien restituties op basis van dialoog gebeuren (cf. *Benin Dialogue Group* - <https://markk-hamburg.de/en/benin-dialogue/>). In **Frankrijk** beschrijft het in 2018 verschenen rapport van Sarr en Savoy (http://restitutionreport2018.com/sarr_savoy_fr.pdf) criteria voor restitueerbaarheid: verzoek tot restitutie door het land van herkomst, onderzoek van de context waarbinnen het voorwerp verworven is (niet-teruggegeven ontleningen alsook door koloniaal of militair ambtenaren verworven voorwerpen). Naar aanleiding van het rapport werden voorwerpen gerestitueerd in de vorm van een vijfjarige uitlening (Senegal). In **Nederland** heeft het ministerie van Onderwijs en Cultuur opdracht gegeven voor een rapport dat nadrukkelijk gewijd is aan de erkenning van de koloniale onrechtvaardigheden. Dat rapport benadert de stukken vanuit hun diverse functies (esthetisch, spiritueel, economisch enzovoort). Criteria voor een eventuele restitutie zijn volgens dat rapport de manier waarop het voorwerp verkregen is, en de waarde van het voorwerp. In dat rapport wordt tevens het belang van de bewaringsomstandigheden van de stukken benadrukt.
- Patrick Mudekereza werkt in Congo (*Centre d'art de Lubumbashi*) en wijst erop dat de verzoeken tot restitutie even oud zijn als de bezitsverliezen zelf (de in 1965 in Dakar gepubliceerde tekst '*Rendez-nous l'art africain*' geldt daarbij als belangrijk). Loochening en paternalisme hebben ervoor gezorgd dat die eisen

nooit verdwenen zijn. Zelfs het HOME-project (menselijke resten), waartoe het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen het initiatief heeft genomen, is zonder echte officiële betrokkenheid van een Congolese partner uitgevoerd. Zo werd het *Centre d'art de Lubumbashi* enkel geconsulteerd en vermeldde de enquêteformulieren voor de Congolese respondenten niet eenmaal de term 'herstel'. Dat is pijnlijk, aangezien volgens de Congolese kunstenaars de **plundering voortgaat**. Voor hem dient het **herstel** waarvan werk moet worden gemaakt, een verzoeningsritueel te belichamen.

- Yves-Bernard Debie steekt van wal door zich te manifesteren als een tegenstander van de restitutie van culturele voorwerpen, niet uit nostalgie naar het koloniale tijdperk of uit racisme, maar omdat hij het principe huldigt dat '*on ne répare pas le passé en se débarrassant des œuvres d'art*'. Uit rechtskundig oogpunt zijn de goederen die ten tijde van de kolonisatie verkregen zijn, niet illegaal. De conclusies van de heer Smets stoelen volgens hem niet op rechtsregels, maar op morele argumenten; hij laakt de nogal **boetvaardige en moraliserende toon** waarmee men zich aanmatigend de macht toe-eigent de waarheid te verkondigen. Volgens de heer Debie had het rapport van Sarr en Savoy een al te militante insteek; het werd dan ook door de Franse regering begraven. Een dergelijke visie op herstel opent volgens de spreker de doos van Pandora. Zonder de stukken die restitueerbaar zouden worden verklaard, kan het AfricaMuseum evengoed zijn deuren sluiten. De heer Debie waarschuwt er vervolgens voor dat in het kielzog van dergelijke restitutie op termijn ook **privécollecties** in het vizier zouden kunnen komen, en dat eveneens acht moet worden geslagen op de bewaringsomstandigheden van de stukken, die in Congo twijfelachtig zijn. Tot slot oppert hij de mogelijkheid van een AfricaMuseum in Kinshasa, zodat werken niet uit handen gegeven hoeven te worden, maar gedeeld kunnen worden.
- Billy Kalonji betreurt de krasse termen die de vorige spreker in zijn pleidooi heeft gehanteerd. Hij richt zich tot de commissieleden met de woorden "de geschiedenis zal over u oordelen", en ook: "wat zonder ons voor ons wordt gedaan, is een daad tegen ons". Hij eist respect voor Congo en zijn inwoners en roept op verder te gaan dan waarin wordt voorzien in de in uitzicht gestelde wet, die menselijke resten en archieven immers ongemoeid laat. Restitueren betekent voor hem **de Congolese mannen en vrouwen hun plaats teruggeven**. De diaspora buigt zich daar al een dertigtal jaar over. Hoewel het om hún expertise en hún leven gaat, krijgen ze het woord niet. Los van dit dossier wordt van de regering ook een **plan tegen racisme** verwacht. Het jaar 2024 zal het einde inluiden van een tienjarige periode die de Afro-descendenten ten goede had moeten komen. Het is derhalve onontbeerlijk de diaspora te betrekken en eindelijk oprechte en vruchtbare samenwerking na te streven.
- Sindani Kiangi betreurt dat geen rekening wordt gehouden met het standpunt van de Congolezen. Het restitutievraagstuk (waarin volgens hem ook archieven en menselijke resten vervat zijn) kan slechts worden aangepakt **in onderling akkoord met Congo**. Hij is van oordeel dat geen enkele betaling groot genoeg

zal zijn om de miljoenen doden te compenseren, maar hij steunt het voorstel van de heer Debie voor de oprichting van een '**Museum van Tervuren in Kinshasa**', onder gezamenlijk beheer en opgericht als herstel en niet in de vorm van ontwikkelingssamenwerking.

- Maarten Couttenier beschrijft de complexiteit van het HOME-project, waaraan ook Congolese collega's als de heer Mudekereza meewerken, hoewel zij geen officiële partner zijn (wat de spreker ten zeerste betreurt). De antwoorden op de vragenlijsten waarmee naar de mening van Belgen en Congolezen werd gepeild, maken duidelijk dat niet alle Congolezen voor restitutie zijn, net zomin als dat alle Belgen tegen zouden zijn. Geen enkele groep is homogeen. De heer Couttenier roept op tot enige **nederigheid**: de gedachte dat de repatriëring van menselijke resten in twee jaar tijd alle problemen zal oplossen, is heel westers. De menselijke resten opnieuw verenigen met de betrokken families is een werk van heel **lange adem** (waarbij de mondelinge overlevering doorslaggevend is). Voor de toekomst zijn er twee opties. De eerste houdt in dat al te sterk wordt ingezoomd op de verschillen tussen België en Congo (waarvan de infrastructuur ontoereikend en de politieke instabiliteit bedreigend wordt geacht). Zulks is echter sterk aanmatigend (de Congolezen zouden dan immers nog steeds grote kinderen zijn die niet zonder de volwassen Belgen kunnen). De tweede optie houdt in dat **de gelijkenissen worden gevaloriseerd** (elkaar erkennen, respecteren en liefhebben). Met andere woorden: luisteren, zwijgen en dienovereenkomstig handelen. Zo bekeken zijn menselijke resten niet alleen wetenschappelijke voorwerpen maar ook een link met de voorouders. De beslissingen komen derhalve de lokale gemeenschappen toe. Een dergelijke aanpak kan niet zonder ontmoetingen en heldere procedures.

Samenvatting van het debat:

Vragen en opmerkingen van de commissieleden:

Alle vragen hebben betrekking op drie belangrijke kwesties:

- De eerste kwestie is de **praktische werking** van het tot stand gebrachte rechtskader. Hoelang duurt een herkomstonderzoek voor een voorwerp? Mocht een vaste commissie voor de evaluatie van de herkomst van voorwerpen worden opgericht, zou die dan uitsluitend uit wetenschappers met een doctorstitel bestaan? Naar wie gaat de restitutie: uitsluitend naar de Staat, of ook naar lokale gemeenschappen, stamhoofden of kunstenaars?
- Een tweede kwestie zijn de **ethische moeilijkheden** bij restitutie. In plaats van kritiek te uiten op dreigende moralisering, dient men zich af te vragen of de wet juist niet beter op de moraal zou stoelen? Zouden de diaspora en de Grote Merenlanden de regeling inzake uitlening van voorwerpen zien als een nieuwe vernedering? Gaat de vergelijking met het precedent van de holocaust en van de naziroofkunst op?

- De derde kwestie heeft te maken met **initiatieven** die verder gaan dan de recente wet. Dient niet eveneens te worden nagedacht over de restitutie van gebouwen, gronden en zelfs grondstoffen? Indien er in Kinshasa een Tervurenmuseum zou komen, dient België daar dan als enig land aan toe bij te dragen? Waarom niet kiezen voor meerdere musea die weliswaar kleiner maar over verschillende provinciesteden verspreid zouden zijn? Een heel andere kwestie is het thema van de discriminatie. Wetende dat niet alleen Afro-descendenten hiervan het slachtoffer zijn, rijst de vraag of de denkoefening niet moet worden verruimd om polarisatie in de Belgische samenleving te voorkomen.

Reacties van de sprekers:

- Yves-Bernard Debie blijft erbij dat het belangrijk is de regels na te leven, veeleer dan “met onze kleine morele criteria van vandaag” nieuwe regels in te stellen. De vergelijking tussen de holocaust en de kolonisatie gaat niet op, aangezien de plunderingen door de nazi's al tijdens de oorlog als onwettig werden beschouwd (de wetten van 1942 die de plunderingen rechtvaardigden, werden in 1943 door de Franse regering in Londen onwettig verklaard). De spreker is van oordeel dat de oplossing niet bestaat in restitueren maar in **delen**.
- Billy Kalonji wijst erop dat de ene wonde op de andere ontgoocheling volgt. Zelfs voor het wetsontwerp werd de diaspora niet geraadpleegd. Hij betreurt dat in de dynamiek die op gang werd gebracht, geen rekening wordt gehouden met menselijke resten en archieven. De verklaring van de Koning dat het gerestitueerde masker “geleend” was”, vindt hij “ondraaglijk”. Ten gronde is het de bedoeling het juk af te werpen, zich te bevrijden om eindelijk te gaan **samenwerken**. Het lijkt hem geen goed idee een eventueel nieuw museum in Kinshasa de naam “Museum van Tervuren” te geven. Wat het AfricaMuseum in Tervuren betreft, is het belangrijk dat dit voortaan gezamenlijk wordt beheerd. Zo zouden in het comité dat de nieuwe directeur aanstelt, verplicht vertegenwoordigers van de diaspora moeten zitten. Het plan tegen racisme heeft betrekking op alle gemeenschappen die het slachtoffer zijn van discriminatie, en dus niet alleen op Afro-descendenten. Dat plan is onontbeerlijk voor de goede werking van de samenleving.
- Sindani Kiangu betreurt dat voorbij wordt gegaan aan de **Congolese deskundigen** (met doctorstitel). Evenals de vorige spreker kan hij zich niet van de indruk ontdoen dat alles op voorhand is beslist in een België dat nog steeds de beslissingen neemt in de plaats van de Congolezen.

Voornaamste debatthema's:

Het debat spitste zich toe op deze drie thema's:

- de al dan niet centrale plaats van het beginsel van niet-retroactiviteit van de wetten;
- de noodzakelijke betrokkenheid van de diaspora en van de lokale gemeenschappen bij elke procesfase;
- de noodzaak van de reis naar Congo, Burundi en Rwanda, die door alle aanwezige sprekers wordt beaamd.

Openstaande vragen en aandachtspunten:

- Hoe kunnen de inzake restitutie verzamelde gegevens worden aangevuld met gegevens met betrekking tot Rwanda en Burundi?
- Moet de ingestelde procedure (bilaterale akkoorden) op termijn worden aangevuld met de raadpleging van een gemengde wetenschappelijke commissie? Zo ja, hoe moet die commissie dan samengesteld zijn?
- Welk gevolg moet worden gegeven aan het idee van een culturele instelling (al dan niet een museum) in Congo (Kinshasa en/of lokale vestigingen in de provinciesteden) op basis van co-beheer?

Syntheserapport Bijzondere Commissie ‘Koloniaal Verleden’, zitting d.d. 20 juni 2022

Thema: Onderzoek van het verleden en verantwoordelijkheden – rol van de ondernemingen

Sprekers: Prof. Stefaan Marysse (UA), Dr. Bas De Roo (Geheugen Collectief), Dr. Robrecht Declercq (UGent), Prof. Donatien Dibwe dia Mwembu (Un. Lubumbashi) (alleen aanwezig tijdens de inleidende presentaties), Prof. Guy Vanthemsche (VUB)

Samenvatting uiteenzetting:

- Ontwikkelingseconoom **Stefaan Marysse** gaat in op de mate waarin Belgische ondernemingen zich hebben verrijkt in Congo, vnl. op basis van een historische analyse van de beurskoersen. Hij uit daarbij kritiek op het voorlopige expertenrapport (‘te kort door de bocht’).
 - o Tijdens de periode van de Kongo Vrijstaat was effectief sprake van een roofoononomie. Ondernemingen boekten hoge winsten die niet werden geherinvesteerd in Congo. Ook voor de Belgische Staat was er een positieve financiële balans. Maar: de omvang van de investeringen/geldstromen bleef beperkt in het grotere plaatje. Het is een mythe dat België zijn rijkdom aan Congo te danken zou hebben.
 - o In de periode van Belgisch Congo vloeien er meer middelen van de Belgische overheid naar de kolonie dan omgekeerd. Wel liggen de rendementen van de beursgenoteerde Belgisch-Congolese bedrijven gemiddeld 12% hoger dan deze van de Belgische bedrijven. Toch horen hier ook kanttekeningen bij: het gaat niet om superwinsten; er vloeien inkomsten (vb. belastingen) naar de staat, en; een deel van de opbrengst wordt geherinvesteerd en draagt bij tot menselijke ontwikkeling
 - o De bewering dat Congo blijft opdraaien voor de schulden van de kolonie is niet correct. Tot 1972 bleef de Congolese schuld, m.i.v. de schuld aan de Belgische Staat, ver onder de kritische drempel. In latere jaren is deze exponentieel gegroeid, o.m. door de (misschien begrijpelijke, maar catastrofale) nationalisatiepolitiek van Mobutu. In 2010 werden praktisch alle schulden kwijtgescholden, incl. de koloniale schuld.
 - o Conclusie: hoewel de koloniale periode stoelde op een apartheidsideologie zijn herstelbetalingen niet aan de orde. Wel is er nood aan meer samenwerking.

- **Bas De Roo** identificeert enkele lacunes in het – weliswaar kwalitatieve – expertenrapport en beklemtoont het belang van vulgarisering van historische inzichten.
 - o Lacunes: Eén onderbelicht aspect betreft het thema transport (cf. slechte ontsluiting Congo en de inzet van dwangarbeid voor aanleg wegen/sporen). Daarnaast is er meer nood aan cijfermateriaal en ontbreekt een identificatie van de erfgenamen van de koloniale bedrijven. Ook de impact op de Belgische economie blijft onderbelicht. Het beeld van Congo als ‘hoorn des overvloeds’ vindt haar oorsprong in de koloniale propaganda van LII. Een kleine groep bedrijven en ondernemers kwam als grote winnaars uit de bus. Maar veel andere bedrijven hebben ook ‘een’ koloniaal verleden. Er zijn nauwelijks nog onderzoekers die met deze problematiek bezig zijn.
 - o Er is nood aan vulgarisering van de bevindingen van de Commissie naar het grote publiek (cf. het expertenrapport blijft erg academisch). Dit kan niet alleen via onderwijs gezien het beperkte bereik (<18). Er is bijkomend nood aan expo’s, historische wandelingen, kunstprojecten, theater, etc. Samenwerking van alle federale culturele en wetenschappelijke instellingen is wenselijk. Daarnaast kan men denken aan federale subsidies voor kleinschaligere projecten (vgl. herdenking ’14-’18)

- **Robrecht Declercq**
 - o De koloniale economie: De interesse van Belgische bedrijven voor Congo start begin 20^{ste} eeuw, met WOI als kantelpunt. De arbeidsomstandigheden zijn slecht. Er volgt een geleidelijke verbetering, maar mistoestanden blijven (cf. 48 doden bij staking UMHK). Vier grote spelers (m.i.v. Société Générale) nemen 75% van de economie voor hun rekening. De opkomst van kleine bedrijven wordt afgeremd. Dit geldt des te meer voor Congolese ondernemers. Los van de relatief hogere rentabiliteit van de koloniale ondernemingen, vormt de kolonie ook een stimulans voor de economische ontwikkeling van België (aanvoer grondstoffen en afzet van afgewerkte producten; bijzonder belang voor bepaalde economische clusters).
 - o Na de onafhankelijkheid van Congo zien we dat de poging van de ondernemingen om aan 'business as usual' te blijven doen niet lang standhoudt (cf. betrokkenheid bij secessiepogingen). Het verlies aan patrimonium door de latere nationalisering wordt ten dele gecompenseerd door de blijvende dienstverlening. Daarnaast verloopt de afrikanisering van de bedrijven traag (de kaders blijven vooral bestaan uit expats).
 - o Een aantal sectoren (vb. diamant, financiën) verdient allicht verder onderzoek. Ook is er nood aan verdere archiefontsluiting, bijvoorbeeld bij belangengroepen als CEDIOM.

- **Donatien Dibwe dia Mwembu** gaat in op de slechte arbeidsomstandigheden in de koloniale periode, geïllustreerd door hoge mortaliteit, desertie en stakingen. Hij bespreekt hoe in resp. de mijn- en de landbouwsector werd omgegaan met de arbeidsschaarste. O.i.v. interne en externe factoren kwam er geleidelijk aandacht voor betere arbeidsomstandigheden. Dit was echter niet ingegeven door humanitaire beweegredenen, maar vooral gericht op een verhoging van de productie. Bedrijven (maar ook kerk) verzetten zich tegen de vorming van zwarte vakbonden. Maar de 'drie pijlers' trokken daarom niet steeds aan hetzelfde zeel. Zo wilde de koloniale overheid grotere bedrijfsterreinen gezien de toename van de bevolking en het probleem van promiscuïteit – iets waar de bedrijven zich tegen verzetten

- **Guy Vanthemsche**
 - o Kongo Vrijstaat: het is een misverstand te denken dat België zijn rijkdom aan Congo te danken heeft; België was een kapitalistische grootmacht in de jaren 1880. Belgische ondernemers zijn aanvankelijk terughoudend. Langzaam waagt het grootkapitaal de sprong richting Congo met sterke staatssteun en monopolies. Er is sprake van publiek-private samenwerking avant la lettre (de Staat treedt veelal op als aandeelhouder)
 - o Periode van Belgische Congo:
 - Na WOI wordt Congo een 'magneet' voor Belgische bedrijven/investeerders. De investeringen liggen hoger dan in Britse/Franse/Port. kolonies in Afrika
 - Er is sprake van intense publiek-private samenwerking, waarbij de overheid financiële steun/risicodekking geeft/participaties neemt, maar het management overlaat aan de privépartner. Ook buitenlandse ondernemers vinden de weg naar Congo (vb. Lever).
 - Er is een enorme kapitaalsconcentratie bij 4 grote groepen, gekenmerkt door een complexe venootschapsstructuur. Het is een titatenwerk om de koloniale wortels van hedendaagse ondernemingen op te sporen.
 - Congo wordt een wereldspeler in de grondstoffenmarkt. Keerzijde is een kwetsbaarheid op vlak van afhankelijkheid van export.
 - Het gebrek aan arbeidskrachten is de voornaamste hoofdzorg voor de koloniale economie en aanleiding voor een meer paternalistische aanpak

vanaf de jaren '20 (betere arbeidsomstandigheden om de productiviteit te verhogen). (Let wel: UMHK is niet noodzakelijk representatief)

- Koloniale ondernemingen boeken hoge winsten, maar deze worden ook deels geherinvesteerd binnen Congo. Ook kleine Belgische beleggers hebben aandelen in koloniale ondernemingen.
- Kleine ondernemingen voelen zich gediscrimineerd t.o.v. de grote spelers. Van zwarte ondernemers is quasi geen sprake, mede omdat de zwarte bevolking pas zeer laat eigendomsrecht krijgt (>< Indische ondernemers onder Brits bestuur). Dit is mogelijk ook van belang voor de postkoloniale periode.

Samenvatting debat & opvallende gedachteswisselingen:

Een thema dat telkens terugkomt is de **mate waarin bepaalde ondernemingen/ondernemersfamilies grote of buitensporige winsten hebben verworven in de periode van de Kongo Vrijstaat en de koloniale periode**, en bij uitbreiding of zij hier ook **vandaag nog** voordeel uit halen (financieel, gronden,...). Is het mogelijk de betrokken ondernemingen (indien zij nog bestaan) en/of families te **identificeren**? De naam van Umicore valt geregeld, naast o.m. Fortis, de Groupe Forrest, etc. En wat met de families Boël, Solvay, Vandemoortele et al., of nog de huidige koninklijke familie? Sommige leden peilen naar de mogelijkheid om – rekening houdende met herinvesteringen – excessieve winsten te berekenen. Eén lid verwijst naar een studie van een Indisch econoom die de koloniale schuld van Groot-Brittannië becijfert op ca. USD 40 miljard. De vraag stelt zich of er wel een rechtsgrond is om vandaag vergoeding te vragen aan ondernemingen of personen, en of er maatschappelijk draagvlak bestaat voor deze piste? **Zijn de sprekers voor of tegen compensatie? En wat te denken van vrijwillige bijdragen vanuit de ondernemerswereld** in fondsen of aan samenwerkingsverbanden?

- Stefaan Marysse herhaalt dat de zaak wat hem betreft is afgehandeld met de schuldkwijtschelding van 2010. Hij legt uit op welke wijze hij (met Frans Buelens) tot een verschil van 12% komt qua rendement in hoofde van de ondernemingen in Belgisch-Congo, al is de mate waarin opbrengsten werden geherinvesteerd alleen indirect te achterhalen.
- Bas de Roo, Robrecht Declercq en Guy Vanthemsche stellen zich alle op het standpunt dat het prematuur is om conclusies te maken omtrent wie hoeveel heeft verdiend, en wie eventueel herstel verschuldigd is (los van vraag of dit wenselijk is, wat uiteindelijk een politieke keuze is). Dit vergt veel bijkomend onderzoek en een duidelijke methodologie (wat is vb. buitensporige winst?), zonder dat men ooit een volledig beeld zal krijgen. Umicore is één van de weinige ondernemingen met duidelijke koloniale roots, maar dat betekent nog niet dat het legitiem/verantwoord is om er zomaar één zondebok uit te pikken. Veel koloniale ondernemingen zijn opgehouden te bestaan. Moet men dan de aandeelhouders traceren? En wat met kleine beleggers? Sommige info is onherroepelijk verloren.

Een tweede cluster vragen heeft betrekking **op de 'boedelscheiding' n.a.v. de Congolese onafhankelijkheid, en de rol van Belgische ondernemingen in Congo na 1960**. Was het beter geweest indien Belgische ondernemingen zich hadden teruggetrokken uit Congo? Wat was de rol van de ondernemingen ten tijde van de onafhankelijkheid (quid vb. de rol van UMHK bij de Katangese secessie)? Blevén Belgische ondernemingen genieten van risicodekking door de overheid na onafhankelijkheid? **Wat is er geworden van de concessies na de onafhankelijkheid en de Zaïrisering? Verschillende Commissieleden komen ook terug op de koloniale schuld en de mate van kwijtschelding**. Eén Commissielid vraagt of het wel wettig was onder internationaal recht om de koloniale schuld bij Congo te leggen. Een ander lid stelt vast dat de suggestie van kwijtschelding door de Belgische staat haaks staat op de analyse van CADTM (zie [hier](#)).

- SM gaat verder in op de samenstelling van de Congolese schuld aan België (drie delen waarvan een deel van 320 miljoen BEF verschuldigd aan België, maar wat nooit is terugbetaald). De Congolese schuld begint vooral te stijgen vanaf de jaren '70. SM herhaalt dat in 2010 zowat alles werd kwijtgescholden m.u.v. enkele kortlopende schulden aan private schuldeisers.
- PR: de 'boedelscheiding' werd haastig geregeld. De wetgeving werd aangepast om ondernemingen toe te laten op de valreep de Belgische 'nationaliteit' aan te nemen. Een plotse terugtrekking van ondernemingen zou tot een ineenstorting van de economie hebben geleid.
- GV geeft aan dat men ook ná 1960 op economisch vlak 'business as usual' wilde behouden, wat meespeelde in de houding vanuit de ondernemerswereld t.a.v. Lumumba en de Katangese secessie. In 1960 gaf het Belgisch Parlement de Belgische bedrijven naar Congolees recht de mogelijkheid om in allerijl de Belgische nationaliteit aan te nemen. Daarnaast werden de Chartermaatschappijen ontbonden zodat de Congolese overheid een hefboom werd ontnomen t.a.v. de grote ondernemingen. De Congolese staat bleef wel aandeelhouder in grote bedrijven, wat mee de basis vormde voor een kleptocratisch beleid. België zag de nieuwe machthebbers in Congo als corrupteerbare pionnen om de economische belangen te beschermen. In 1967 en 72-73 volgde de nationalisering/zaïrisering (o.a. vorming Gécamines). De grote bedrijven wisten de nationalisering echter af te kopen aan voordelige voorwaarden, zodat vooral kleine eigenaars de dupe werden van Mobutu's beleid. Na de brede nationalisering volgde ook een restitutiefase met gedeeltelijke teruggave omdat de economie op apegapen lag.

Een aantal Commissieleden vraagt of men kan stellen dat economische exploitatie de daadwerkelijke drijfveer was van het koloniaal project en dat **dwangarbeid** hier een centrale rol in vervulde, vooral tijdens de Kongo Vrijstaat, maar ook erna. Anderen zien een trendbreuk tussen de roofexploitatie van de Congo Vrijstaat en de koloniale periode vanaf 1908. Met betrekking tot de arbeidsomstandigheden in de kolonie stellen een aantal Commissieleden dat **ook in België in die periode** sprake was van klassenvorming, armoede en slechte arbeidsomstandigheden. Is dit een relevante 'nuance'?

- BDR bevestigt dat dwangarbeid een belangrijke motor vormde voor de economie, niet alleen onder Leopold II, maar ook tijdens het interbellum en zelfs tot op zekere hoogte na WWII.
- GV erkent dat ook Belgische arbeiders aanvankelijk vb. geen sociale zekerheid genoten. Toch blijft er een onmiskenbaar contrast tussen de België en Congolese arbeiders. Cf. "Vlaamse boeren werden nooit aan de ketting naar Waalse mijnen gesleept". Pas na WOII kwam er ruimte voor gemengde syndicaten in Congo. Zwarte syndicaten kwamen er pas aan het einde van de koloniale periode.

In welke mate zijn de relevante ondernemingsarchieven beschikbaar en toegankelijk? Zijn er grote lacunes (vb. CEDIOM)? Beschikken relevante ondernemingen over competente personen m.o.o. inventarisering en digitalisering?

- BDR: ondernemingen hebben geen archiefplicht. Archivering is zeer uiteenlopend (soms op zolder van de ex-eigenaar). Feit is wel dat de overheid vaak als aandeelhouder optrad, zodat men langs die weg veel kan traceren. Ondernemingen als CMB hebben een eigen archief. Vaak moet men wel toegang vragen. Het is niet geheel onbegrijpelijk dat ondernemingen hier een zekere voorzichtigheid aan de dag leggen.
- RD: het archief van CEDIOM is niet ontsloten. Binnen de voormalige SG-groep is wel veel beschikbaar. Idem voor Umicore, al is een stuk van het archief rond de uraniumtak nog lange tijd achter slot en grendel omwille van een akkoord met de VS.
- GV: de beschikbare archieven zijn vrij talrijk (vb. SocGen, BCK,...) ondanks enkele uitzonderingen. Sommige archieven zijn verloren gegaan (vb. op rommelmarkt).

Andere vragen/opmerkingen:

- In welke mate is er vandaag nog 'roofkunst' in het bezit van ondernemingen?
 - o RD heeft hier weinig zicht op
- Welke rol speelde Belgisch Congo in de binnenlandse Belgische politiek?
 - o GV: Congo speelde geen centrale rol in de Belgische politiek, maar er was wel de wens (ook bij de Kamer) om de economische voorwaarden in Congo optimaal te houden.
- Hoe gebeurde de toekenning van concessies?
 - o BDR: onder Leopold II werden de concessies eenvoudigweg getekend op de kaart, ook via gekonkelde achter gesloten deuren. Sommige concessies werden voortgezet tijdens de periode van Belgisch Congo.

Belangrijkste observaties n.a.v. de presentaties en het debat:

De periode van de Kongo Vrijstaat kan omschreven worden als een vorm van roofexploitatie. Ook na de overname door België bleven de 'koloniale' ondernemingen veelal hoge winsten boeken, al is het beeld hier minder eenduidig gezien de herinvestering van een deel van de winsten. Om een getrouw beeld te krijgen op de (buitensporige?) winsten die werden behaald door sommige ondernemingen/ondernemersfamilies is bijkomend onderzoek in elk geval noodzakelijk.

De koloniale economie werd lange tijd gekenmerkt door wijdverspreide dwangarbeid en slechte arbeidsomstandigheden. Hierin kwam pas langzaam verandering, niet zozeer om humanitaire als wel om economische redenen (arbeidsschaarste/productiviteit).

Aandachtspunten/vragen:

- In welke mate kunnen de analyses worden doorgetrokken naar Rwanda en Burundi (vb. geen mijnbouw?)?
- Kunnen naast beurskoersen ook de uitgekeerde dividenden inzicht bieden in de winsten van de koloniale ondernemingen? Bestaat hierover onderzoek?
- Is bijkomende info nodig omtrent de koloniale schuld en de mate van kwijtschelding? Kan bijkomende info hieromtrent worden opgevraagd bij vb. de staatssecretaris voor begroting of CADTM?
- Is er ruimte voor verdere openstelling/digitalisering van bedrijfsarchieven zoals van CEDIOM?

Synthesenota - Bijzondere commissie “koloniaal verleden” – 27 juni 2022

Thema: herstel

Sprekers: prof. Pierre d'Argent (UC Louvain), prof. Stephan Parmentier (KU Leuven), prof. William Schabas (Middlesex University, London), dr. Patricia Naftali (Université Libre de Bruxelles), dr. Valérie Arnould (Advocaten Zonder Grenzen), dr. Amzat Boukari-Yabara (doctor in 'Histoire et Civilisations de l'Afrique', auteur) en dr. Astrid Jamar (Universiteit Antwerpen)

Samenvatting van de uiteenzettingen:

- William Schabas benadrukt meteen het omstreden karakter van het onderwerp, dat duidelijk wordt geïllustreerd door de spanningen omtrent de slotverklaring van de conferentie van Durban in 2001 (*World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance*). Die verklaring is een compromis tussen aan de ene kant Staten die een ambitieus herstelbeleid verdedigen en aan de andere kant Staten als Canada en de VS die meer de nadruk leggen op het beginsel van de intertemporaliteit van het recht, krachtens hetwelk daden niet met terugwerkende kracht mogen worden beoordeeld. Voor de heer Schabas is dat beginsel niet hét ultieme argument omdat het de koloniale - en niet de gekoloniseerde - actoren waren die hebben beslist dat die daden wettig waren. Hij pleit voor een **dekolonisatie van de internationaalrechtelijke rechtsleer** om een zo ruim mogelijk herstel te waarborgen (restitutie, rehabilitatie, compensatie, strijd tegen discriminatie). In dat verband verwijst hij naar het Caraïbische actieplan dat tegelijkertijd inzet op verontschuldiging, restitutie, ontwikkeling van de inheemse bevolking, de oprichting van musea en onderzoekscentra, alfabetisering en schuldkwijtschelding.
- Pierre d'Argent onderscheidt drie scenario's (slavernij, kolonialisme en wreedheden tegen gekoloniseerden). (1) België heeft nooit handel gedreven in slaven; (2) kolonialisme was niet verboden tot 14 december 1960 (VN-resolutie ter erkenning van het zelfbeschikkingsrecht van de gekoloniseerde volkeren). Hoewel kolonisatie moreel laakbaar is (ze gaat per definitie gepaard met een zekere vorm van uitbuiting en geweld), was kolonialisme op zich niet strijdig met het internationaal recht; (3) de praktijken in verband met de rubberontginning (dwangarbeid, afhakken van handen en afslachten van dorpelingen) kunnen weliswaar niet worden gekwalificeerd als 'misdaden tegen de mensheid' of als 'genocidemisdaden' (beginsel van intertemporaliteit van het recht), maar zijn **onrechtmatig in het licht van het internationaal recht** van het einde van de 19^{de} eeuw (cf. artikel 6 van de Akte van de Conferentie van Berlijn, ingevolge waarvan moest worden gewaakt over het behoud van de inheemse volkeren en over de verbetering van hun levensomstandigheden + algemene gemeenschappelijke beginselen die verminking en moord verbieden – het dwangarbeidsvraagstuk ligt moeilijker omdat IAO-verdrag nr. 29 pas dateert van

1930). Aangezien Congo-Vrijstaat niet langer bestaat, kunnen de verantwoordelijkheden op grond van het argument van de **statenopvolging** aan België worden overgedragen. De omvang van de schade impliceert een **oorzakelijk verband** met de – bijzonder moeilijk vast te stellen – oorspronkelijke feiten. Hoe dan ook kan de DRC niet eenzijdig een procedure voor het Internationaal Gerechtshof opstarten voor feiten van vóór 1948. De DRC heeft geen enkele vorm van interstatelijke klacht ingediend tegen België. Mocht een dergelijk initiatief worden genomen, dan moet worden uitgemaakt (1) wie de rechtmatige rechter is (via een speciaal compromis tussen de beide Staten), en (2) of de vordering niet vervalft door de lange tijd die tussen de feiten en de indiening van de klacht verstreken is. Die moeilijkheden sluiten de mogelijkheid van **herstel ex gratia** (los van enige juridische verplichting) geenszins uit.

- Stephan Parmentier stelt dat het begrip *transitional justice* (overgangsgerechtigheid) teruggaat tot de jaren 1970 en een geheel van procedures aanduidt die worden toegepast in de nadagen van een dictatuur en van een burgeroorlog en ten slotte ook in de nasleep van historische onrechtvaardigheden. Het opzet ervan is straffeloosheid te voorkomen; herstel is immers een van de instrumenten, niet om de situatie in de oorspronkelijke toestand te herstellen maar om een vorm van **symbolisch** herstel te waarborgen (de misdaad zelf is van nature onherstelbaar). De heer Parmentier wijst op de verschillende soorten schade (materieel, fysiek, emotioneel) en op de belangrijkste dimensies waar rekening mee moet worden gehouden (evenredigheid, rechtstreekse dan wel onrechtstreekse schade, temporaliteit). Voorts benadrukt hij het belang van **inspraak** voor de slachtoffers en het noodzakelijke onderscheid tussen 'herstel' en 'ontwikkelingshulp' (beide mogen niet worden gelijkgesteld). Hij ziet **vijf soorten herstel**: restitutie, financiële compensatie, rehabilitatie, genoegdoening (historisch onderzoek, verontschuldigen, herdenkingen enzovoort) en waarborgen voor niet-herhaling (institutionele hervormingen, preventie enzovoort). Alle gevalsstudies maken duidelijk dat herstel een proces van lange duur is (veeleer decennia dan jaren).
- Volgens Patricia Naftali is *transitional justice* zonder meer **ontoereikend**; ze heeft alles weg van internationale expertise die het veld terzijde laat, westers georiënteerd is, op een top-downschema stoelt dat uitgaat van zogenaamd universele normen, en teleurstellend is voor de slachtoffers, die zich vaak miskend voelen. Veeleer dan de onderdrukten tot nut te zijn, lijkt *transitional justice* een 'business' te zijn die een vooral witte elite tot voordeel strekt. Mevrouw Naftali beveelt de onmiddellijke declassificatie van alle archieven aan, alsook de aanwijzing van alle personen, bedrijven en instellingen die bij de kolonisatie baat hebben gehad, de kwijtschelding van de koloniale schuld, positieve beleidsacties om de toegang tot werk en huisvesting te verbeteren en een vereenvoudigde toekenning van visa. Tot slot geeft ze aan dat het van twee één is: ofwel een neokoloniaal paradigma dat uitgaat van 'de almacht van de

globalisering en de onmacht van de slachtoffers', ofwel een dekoloniaal paradigma.

- Valérie Arnould overloopt de **vijf pijlers** van *transitional justice* (zoals reeds aangehaald door de heer Parmentier): erkennen wat gebeurd is (verantwoordelijkheid van de daders), de slachtoffers en de culturen die de kolonisator gepoogd heeft te vernietigen hun waardigheid teruggeven, aangeven dat de Staat zijn houding wil veranderen en met de vroegere gekoloniseerde landen opnieuw relaties wil opbouwen op basis van een nieuw fundament, de verhouding tot de nationale geschiedenis in een nieuw daglicht stellen door de bijdragen van de gekoloniseerden tijdens de Eerste en de Tweede Wereldoorlog alsook hun strijd tegen koloniale onrechtvaardigheden te erkennen, en ten slotte, de nog steeds voortdurende discriminaties aanpakken. Anders dan ontwikkelingshulp poogt herstel een specifiek antwoord te bieden op de schade als gevolg van de kolonisatie (bijvoorbeeld via een programma om het curriculum over dat verleden bij te sturen). Proberen te herstellen betekent **niet** het verleden **uitwissen**. Evenmin is herstel een oefening tot boetedoening om er het koloniale hoofdstuk mee af te sluiten (de discriminatie is er immers nog steeds). Het gaat erom de tijd te nemen om aan dat verleden de plaats toe te kennen die het verdient in de nationale geschiedenis. Mevrouw Arnould is voorstander van een holistische benadering die **het beginsel van intertemporaliteit van het recht ter discussie stelt** (sommige koloniale onrechtvaardigheden waren immers destijds al verboden en wekten trouwens toen al verontwaardiging). Tot slot doet mevrouw Arnould vier aanbevelingen: de ondubbelzinnige erkenning van de **sociale schade** (*social harm* – structurele discriminatie); het opstarten van volwaardig **overleg** met alle stakeholders in de drie landen (het herstel mag niet louter worden aangestuurd door de gewezen kolonisator); het uitzetten van specifieke **structuren** om een ambitieus herstelprogramma tot stand te brengen; het bevorderen van **uitwisselingen** tussen deskundigen uit de vier landen in alle disciplines om tot een geloofwaardig herstelkader te komen.
- Amzat Boukari-Yabara bekijkt herstel vanuit een vergelijkend pan-Afrikaans perspectief en wijst er meteen op dat verzoeken tot herstel al eeuwenoud zijn en dat ze een zowel retrospectieve als prospectieve dimensie hebben (met ook de omgekeerde redenering: wat als de kolonisatie niet had plaatsgevonden?). Wat **de omvang van de schade** betreft, spreken enerzijds de **cijfers**: voor Ghana gaat het om triljoenen dollars, voor schade jegens de Herero bestaat een fonds van 1,2 miljard euro en in Australië werd 280 miljoen dollar vrijgemaakt voor de nazaten van metiskinderen die in religieuze instellingen werden geplaatst. Anderzijds blijkt die omvang ook uit de ambitie van het plan van de *Caribbean Reparations Commission* (cf. infra) en uit de **vele klachten** die overal ter wereld werden ingediend met het opzet de waarheid te achterhalen, de verantwoordelijken aan te wijzen, verontschuldigen te verkrijgen en de openbare ruimte te dekoloniseren. De heer Boukari-Yabara is van mening dat spijtbetuigingen niet volstaan en dat excuses nog geen herstel

zijn. Volgens hem komt het niet aan op boetvaardigheid, maar op een **verbintenis ten aanzien van wie voortleeft** maar nog steeds de in het koloniaal narratief ingebedde schade ondervindt.

- Astrid Jamar vestigt de aandacht op de vormen van *durabilité coloniale* (het voortleven van de koloniale gedachte) en op de structurele onrechtvaardigheden die nog steeds leiden tot uitsluiting en onderdrukking. Ook de overgangsgerechtigheid is volgens haar koloniaal omdat ze weliswaar van responsabilisering uitgaat maar kan verworden tot een ‘depolitiserende, paternalistische en gestandaardiseerde kruistocht’. Mevrouw Jamar vreest dat de slachtoffers slechts schijninspraak zullen krijgen en dat witte experten het voor het zeggen zullen hebben. Ze hamert dan ook op **concrete en onmiddellijke acties** inzake de uitreiking van visa, de regularisatie van sans-papiers, de bescherming van asielzoekers, schuldkwijtschelding, hulp aan studenten, de oprichting van dekoloniale onderzoekscentra en onderzoek naar de links tussen België en belastingontwijking (Congo Hold Up).

Samenvatting van het debat:

Vragen en opmerkingen van de commissieleden:

Alle vragen hebben betrekking op twee belangrijke kwesties:

- Hoe kunnen, gelet op de felle kritiek op *transitional justice*, averechtse demarches worden voorkomen? Hoe de **brug te slaan** tussen gerechtigheid en verzoening? Hoe een inclusieve dialoog met de diaspora te waarborgen? Eveneens uit het oogpunt van het creëren van verbondenheid, wie te ontmoeten tijdens de reis door de drie landen?
- Hoe kan de schade worden **becijferd** en wie dient ze te betalen? Kan de Belgische Staat voor het koloniale kader verantwoordelijk zijn zonder er baat bij te hebben (grote bedrijven, koninklijke familie)? Is een onderzoekscommissie nodig? Hoe kunnen betalingen worden afgedwongen van de eventueel verantwoordelijk gestelde instellingen?

Reacties van de sprekers:

- De heer Boukari-Yabara vindt de oplossing van herstelbetalingen ‘zowel complex als te makkelijk’ (er bestaan inderdaad modellen met bedragenmarges, maar tegelijk dient erop te worden toegezien dat de ontvangers onkreukbaar zijn). Het gaat er niet om een vermeende schuldige in het vizier te nemen, **noch om te straffen**, maar wel om oog te hebben voor de omstandigheden waarin de nazaten van de gekoloniseerde volkeren thans leven.
- Mevrouw Jamar verduidelijkt dat het onderzoek naar overgangsgerechtigheid voorwerp is van permanente reflectie en dat daarbinnen veel **kritische benaderingen** bestaan.

- De heer d'Argent vindt dat het principe van niet-retroactiviteit van het recht een van de grondslagen van elke samenleving is. In het geval van de Armeense genocide gaat het om een zekere retroactiviteit wat de 'politieke' kwalificatie betreft (het betreft geen kwalificatie door een internationaal gerechtshof). Er is immers nog altijd een zekere **continuïteit** van de Staat, de Kerk, de monarchie en de bedrijven, mits ze nog bestaan. De meeste vragen houden veeleer met **politiek-morele** keuzes verband dan met juridische verbintenissen: niet zozeer wat men *moet* doen is van tel, als wel wat men *wil* of *kan* doen. Hij wijst tevens op het gevaar voor 'zelfidentificatie' door slachtoffers: in het geval van betalingen *ex gratia* rijst de vraag hoever de betaling moet gaan: tot waar de zichzelf als slachtoffer geïdentificeerde persoon bepaalt? In een rechtskader bepaalt het slachtoffer niet zelf waar het recht op heeft: er zijn de al vastgelegde regels, procedures en derden (rechters). Die handvaten bij het nemen van beslissingen ontbreken hier evenwel, wat de taak van het Parlement bijzonder complex maakt.
- De heer Parmentier benadrukt dat de slachtoffers zeer **heterogeen** zijn. Hij maakt een onderscheid tussen individueel herstel (waarbij de vraag rijst wie ervoor in aanmerking komt en wat bijna systematisch afgunst jegens de begunstigen wekt) en fondsen die aan gemeenschapsfuncties gewijd zijn (gezondheid, scholen enzovoort). *Transitional justice* heeft **niet één toepassingsgebied** maar meerdere. De kritische bedenkingen bij waarheids- en verzoeningscommissies zijn niet onverkort van toepassing op de integrale aanpak, die op vijf pijlers stoelt (en waarvan waarheidscommissies er slechts één van zijn). Tot slot verwijst hij naar de succesvolle processen die met name in Argentinië en Guatemala inzake overgangsgerechtigheid zijn gevoerd.
- Mevrouw Naftali verduidelijkt dat haar kritiek niet op deze of gene expert slaat, maar op ngo's die het vraagstuk van de *transitional justice* aangrijpen om fondsen te verkrijgen. Ze pleit voor een **follow-up van de aanbevelingen** en laakt de 'krokodillentranen' van actoren die zich wel roeren maar zich er niet toe verbinden de praktijken duurzaam te veranderen. Voorts vindt ze dat de Afro-descendentengemeenschappen onvoldoende vertegenwoordigd waren in het eerste expertenpanel, en betreurt ze het gebruik van bepaalde als discriminerend beschouwde termen (de 'experten' 'horen', de 'diaspora' 'raadplegen').
- Mevrouw Arnould vindt dat de commissie een zeer grote symbolische rol te spelen heeft (vertegenwoordiger van de natie). Vooral is het zaak te erkennen wat tijdens de kolonisatie gebeurd is en de ermee gepaard gaande én voortdurende onrechtvaardigheden naar behoren in te schatten. Misschien hoeven niet meteen alle knopen te worden doorgemaakt (welk herstel, ten laste en ten gunste van wie, voor hoeveel enzovoort), als maar de aanzet wordt gegeven voor een **langdurig participatief proces**. Hoewel het ongetwijfeld te laat is om de dynamiek in het kader van die procedure helemaal om te gooien, is er nog tijd om over de muren van het Parlement heen een beweging op gang te brengen die een maatschappelijke transformatie in de hand werkt (eenieder

moet aan zichzelf werken). Wat de reis in het Grote Merengebied betreft, raadt zij aan die zo uitgebreid mogelijk te maken en daarbij het middenveld zo open mogelijk te bejegenen.

Voornaamste debatthema's:

Het debat spitte zich toe op deze drie thema's:

- (1) reikwijdte en beperkingen van *transitional justice*;
- (2) continuïteit van de instellingen die gedurende de hele kolonisatie betrokken waren;
- (3) noodzaak om de nog voortdurende stigma's als gevolg van de koloniale propaganda aan te pakken.

Openstaande vragen en aandachtspunten:

- Is het principe van intertemporaliteit een vaststaand gegeven (niet-retroactiviteit als een van de grondslagen van de rechtsstaat) of moet het ter discussie worden gesteld (cf. bijdrage van Michel Erpelding)?
- Hoe kan een verslag worden opgesteld aan de hand waarvan niet alleen verantwoordelijkheid voor het verleden maar ook en vooral voor de **toekomst** kan worden genomen?
- Hoe kan de inclusieve aard van het ophanden zijnde proces worden gegarandeerd (herstel niet louter 'voor' maar 'met'): hoe naar de verwachtingen van de Burundezen, Congolezen, Rwandezen alsook van de Afro-descendenten te **luisteren** en ze te **begrijpen**?
- Mocht herstel onmogelijk blijken te zijn, hoe dan een sociale *transformative justice* te waarborgen?

Syntheserapport Bijzondere Commissie ‘Koloniaal Verleden’, zitting d.d. 4 juli 2022

Thema: Herstel – compensatie

Spreekers: Dr. Luke Moffett (Queen’s University Belfast), Prof. Joseph Gahama (rector, East African University, Rwanda), Prof. Joel Quirk (Un. Witwatersrand, Dr. Michel Erpelding (Un. du Luxembourg), Mr. Michèle Hirsch (advocate).

Samenvatting uiteenzetting:

- Dr. **Luke Moffett** gaat in op de controverse rond het verlenen van schadevergoeding voor historisch onrecht (vb. steun voor slachtoffers in armoede, maar met risico dat het overkomt als ‘bloedgeld’ en belediging voor slachtoffers; kost voor de staat; juridische beperkingen).
 - o *Lessons learned* o.b.v. bestaande voorbeelden: LM wijst op het belang van ‘victim ownership’. Slachtoffers moeten kunnen aangeven wat een geschikte en realistische vergoeding is. Ze moeten met respect worden behandeld en betrokken in de verschillende fasen van het proces (sensibiliseren, consultatie en uitwerking).
 - o De vorm van schadevergoeding verschilt van groep tot groep. Bij primaire slachtoffers (zij die rechtstreeks getroffen zijn) denkt men aan de uitbetaling van pensioenen of vaste bedragen/maandelijks betalingen; bij secundaire (familie nabestaanden) aan proportionele vaste bedragen. Bij tertiaire slachtoffers (hele gemeenschappen/groepen) gaat het eerder om financiering van collectieve economische projecten (vb. heropbouw cultureel erfgoed,...).
 - o De staat moet ook nadenken hoe men de publieke opinie meeneemt in het verhaal (*‘why should we pay for the past?’*)
 - o Besluit: herstel en schadevergoeding veronderstellen moed, volharding en goede timing naast betrokkenheid van de slachtoffers.

- Prof. **Joseph Gahama** vindt de discussie rond compensatie prematuur. De historische waarheid is onvolledig. Hoe kan men dan bepalen wie men compenseert en waarvoor?
 - o JG identificeert diverse lacunes op vlak van historische waarheidsvinding
 - Op politiek vlak: vb. de administratieve hervorming in Rwanda-Burundi in 1929-33 en de impact op de chefferies; de overdracht van Bugufi aan de Britten in 1924; de moord op prins Rwagasore.
 - Op sociaal en cultureel vlak: vb. de invoering van de *livret d’identité* in 1930 op basis van ras; de vernietiging van de lokale cultuur door de westerse ‘beschavingsmissie’, de focus op kinderen van de *chefs coutumiers* en aristocratie op vlak van onderwijs,...
 - Op economisch vlak: vb. de focus op industriële gewassen (katoen, koffie), ten koste van lokale gewassen (en link met de hongersnood in ‘41-’43).
 - o Vooraleer over te gaan naar herstel en verzoening zijn verschillende tussenstappen nodig, zoals verder onderzoek en aanvulling van het expertenrapport (dat niets bevat over Burundi!). Daarnaast moet men diverse stakeholders betrekken (overheid, civil society en privé). Men moet de verantwoordelijken aanduiden en excuses aanbieden. De vorm van herstel (hoe?; aan wie?; hoeveel?) moet later worden onderhandeld.
 - o Aanbevelingen: Het expertenrapport moet verder aangevuld, en er is nood aan bijkomende zittingen met andere expertise. Een bijzondere commissie kan zich buigen over de moord op Rwagasore. Andere aandachtspunten zijn toegang tot de archieven en een collectieve dekolonisering van het onderwijs.

- Op basis van expertise rond herstel voor slavernij bespreekt **Joel Quirk** vijf vormen van herstel:
 - o Schadevergoeding kan zowel individueel (voor een beperkte groep directe slachtoffers en identificeerbare nabestaanden) als collectief. In het CARICOM 10-puntenplan wordt bijvoorbeeld verwezen naar financiering van een langetermijnprogramma, eerder dan een enkele betaling. Schadevergoeding alleen kan overigens niet volstaan, maar moet gepaard gaan met volledig rekenschap en excuses (anders neigt het naar afkopen van absolutie).
 - o Excuses: spijt alleen volstaat niet (vb. CARICOM-plan), maar geeft de indruk dat de slachtoffers geen excuses 'waard zijn'. Excuses moeten specifiek en volledig zijn m.b.t. het aangedane onrecht, zonder pogingen om zich in te dekken.
 - o Herinnering en onderwijs: het historisch onrecht moet verplicht onderdeel zijn van de onderwijscurricula, zonder poging om zaken te verschonen. Er is ook nood aan herinnering via musea, exhibities, wandelingen,...
 - o Restitutie van gestolen kunst
 - o Community engagement: herstel gaat niet alleen uit van de overheid. Het moet gaan om een bredere oefening waar ook vb. kennisinstellingen bij betrokken zijn (vb. van Browne University in de VS)

- **Michel Elperding** gaat in op de vraag of er in de periode van de Kongo Vrijstaat internationaal onrechtmatig gedrag werd gepleegd. ME stelt daarbij een strike toepassing van het intertemporaliteitsbeginsel in vraag, gezien de ontwikkeling van het internationaal recht en nieuwe inzichten vanuit rechtshistorisch onderzoek. ME verwerpt de idee dat alleen westerse landen in de periode in kwestie deelnamen aan het internationale rechtsverkeer (getuige ook de vele verdragen afgesloten door HM Stanley). In ieder geval waren verschillende praktijken al onwettig onder het recht van toen. De uitbuiting van en het geweld tegen de inheemse bevolking gingen in tegen artikel 6 van de Akte van Berlijn. Het regime van dwangarbeid was mogelijk ook strijdig met regels inzake slavernij. Het optreden van de Kongo Vrijstaat werd ook toen al als onrechtmatig beschouwd (zo beschuldigde het VK de Kongo Vrijstaat formeel van slavernij). België kan natuurlijk vrijwillig schadevergoeding betalen, maar symbolisch blijft het belangrijk om de onrechtmatigheid van het historische optreden als dusdanig te erkennen.

- **Michèle Hirsch** brengt een aangrijpend betoog over het lot van de metieskinderen die in de Belgische kolonies werden ontvoerd en onder voogdij van de kerk werden geplaatst.
 - o MH treedt op als advocate voor vijf 'metiezen' uit Congo die schadevergoeding van de Belgische staat eisen. De vordering werd in eerste aanleg verworpen omdat de praktijk volgens de rechter geen misdaad tegen de mensheid uitmaakte in de periode van de feiten. De eisers werden veroordeeld tot betaling van de gerechtskosten. Inmiddels werd beroep ingesteld. Een uitspraak komt er wellicht pas binnen 1,5 à 2 jaar. Intussen tikt de tijd weg voor de eisers en hun lotgenoten.
 - o MH beschrijft hoe metieskinderen van 2 à 4 jaar (eens zindelijk) werden weggehaald bij hun familie (desnoods met fysieke dwang) en conform het wettelijk kader en met zegen van de procureur van het district aan de kerkelijke instellingen werden toevertrouwd (als gedelegeerde voogden) – zonder enige weg terug. Alle geledingen van de staat waren bij deze systematische ontvoering betrokken, alsook de kerk (instellingen werden vergoed in functie van het aantal metieskinderen onder hun voogdij). Kinderen werden vernederd, ondervoed, en veelal aan hun lot overgelaten n.a.v. de onafhankelijkheid (sommigen werden slachtoffer van verkrachting).

- De feiten werden erkend door het parlement en door de premier. Waarop wacht men om de slachtoffers daadwerkelijk te vergoeden? *N'est-ce pas digne?* Het recht op schadevergoeding zou wettelijk verankerd kunnen worden.

Samenvatting debat & opvallende gedachteswisselingen:

Vele vragen hebben betrekking op het belang van een eventuele schadevergoeding en de modaliteiten daarvan. Sommige Commissieleden tonen zich **kritisch** over herstelbetalingen omdat er vooralsnog te veel lacunes in het historisch overzicht zouden zijn; omdat er een beperkt maatschappelijk draagvlak zou zijn; omdat het moeilijk zou zijn de huidige generaties te laten 'opdraaien' voor zaken uit het verleden ('waar trekt men de grens?'; hoe ver gaan we terug in de tijd?), of nog omdat de last zou moeten worden gedragen door de erfgenamen van zij die zich daadwerkelijk verrijkt hebben eerder dan door de belastingbetaler. En wat met de idee dat de Kongo Vrijstaat een afzonderlijke staat was? Enkele Commissieleden merken op dat het huidige discours is overgewaaid vanuit de VS en geïnspireerd door de Black Lives Matters-beweging. De vraag rijst ook **met wie** men over herstelbetalingen zou moeten overleggen (de overheid?; voor elk van de drie landen afzonderlijk?) en **aan wie** men zou moeten betalen, alsook welk bedrag. Kunnen herstelbetalingen worden ingebed in de **ontwikkelingshulp**? Zijn de drie getroffen landen en/of hun bevolking werkelijk vragende partij voor herstelbetalingen? Eén Commissielid geeft aan eerder voorstander te zijn van een genereus 'ondersteuningsprogramma' naast de bestaande ontwikkelingshulp, mogelijk via een aparte internationale stichting. Dergelijk programma zou kunnen worden gecombineerd met compensatie voor **concrete gevallen** (vb. nabestaanden van Kimbangu?; metieskinderen?).

- **LM** beklemtoont dat het logisch is dat een Staat vergoeding biedt voor historisch onrecht. Het is immers ook de bevolking van de staat die voordeel heeft gehaald uit bepaalde historische wanpraktijken. Het is eigen aan de idee van staatsaansprakelijkheid onder het volkenrecht dat het de staat is die herstel biedt voor onrechtmatig gedrag. Dit is overigens geen nieuw idee, noch is het een Amerikaanse creatie. Het concept van staatsaansprakelijkheid bestaat al eeuwenlang en kent vele historische voorbeelden.
- **JG** herinnert eraan dat staatsaansprakelijkheid 'erfelijk' is en dat een staat nu eenmaal wordt vertegenwoordigd door zijn regering. Schadevergoeding is nuttig en welkom, althans indien gekoppeld met waarheidsvinding en andere relevante vormen van herstel. Ontwikkelingshulp is niet geschikt als vorm van schadevergoeding.
- **JQ**: Het is al te gemakkelijk om te zeggen dat de schade niet kan worden gekwantificeerd en er daarom niet kan worden betaald. Het is een kwestie van politieke wil enerzijds, of excuses zoeken en verdragingsmanoeuvres aanwenden anderzijds. Wanneer men dit wil, is het wel degelijk mogelijk een gepaste vergoeding te berekenen. Indien schade werd veroorzaakt door een staat, is het ook aan de staat om herstel te bieden. De aansprakelijkheid van de staat is niet beperkt tot één generatie, maar is intergenerationeel (net zoals verdragen – en de erin vervatte rechten en plichten – blijven bestaan doorheen de tijd). Dit volgt uit de idee van het sociaal contract. Ontwikkelingshulp is geen gepaste vorm van schadevergoeding (zoniet continueert men de idee van 'ontwikkeling' en dominantie).
- **ME**: de aansprakelijkheid van de staat overschrijdt de generaties (zie vb. de compensatie die Haïti nog aan Frankrijk betaalde in de jaren '60). Hetzelfde geldt overigens voor ondernemingen in de mate deze blijven bestaan doorheen de tijd (getuige o.m. de vergoedingen vanwege Duitse ondernemingen voor hun rol in de Tweede Wereldoorlog). Het is mogelijk om meer of minder ver terug te gaan in de tijd. In Canada werd bijvoorbeeld vergoeding toegekend voor zaken die zich afspeelden aan het begin van de 19^e eeuw.

Een aantal vragen handelt over het aanbieden van **excuses**. Wie moet hiertoe het initiatief nemen? Is de 'schuld' ingelost wanneer men excuses aanbiedt? Wat wordt bedoeld met de idee dat excuses expliciet/specifiek moeten zijn (moet het gaan om een exhaustieve opsomming van de relevante feiten)? **Een vraag die terugkeert is de mate waarin het aanbieden van excuses al of niet uitmond in een juridische plicht tot herstelbetalingen (is dit onvermijdelijk?).**

- **JQ:** Vergoeding en excuses moeten hand in hand gaan. Bij gebrek aan excuses is er niks om te vergoeden. Omgekeerd: excuses zonder schadevergoeding zijn al te vrijblijvend. Het is een én-én-verhaal. Het is extreem onwaarschijnlijk dat excuses de basis zouden kunnen vormen voor een ontvankelijke claim tot schadevergoeding. Er zijn immers uiteenlopende obstakels, zoals een gebrek aan procesbelang of nog de non-retroactiviteit van juridische standaarden. Er is dus zeker geen automatische link tussen het aanbieden van excuses en een afdwingbaar recht op schadevergoeding.

Verschillende Commissieleden polsen voorts naar de visie van Meester Hirsch omtrent het verdere verloop van de **procedure van de metieskinderen** in hoger beroep, en naar het voorstel om een **herstelrecht wettelijk te verankeren (hoe?)**. Hoe zou de Commissie te werk kunnen gaan? Moet zij de uitkomst van de beroepsprocedure afwachten of net niet?

- **MH:** Wij geloven dat we goede argumenten hebben dat er sprake was van een misdaad tegen de mensheid in hoger beroep en dat we alsnog gelijk krijgen. Indien dat lukt, zullen er vele andere zaken volgen (er zijn al vragen van personen in dezelfde situatie). Een andere oplossing echter is dat de wetgever een herstelrecht voorziet, of nog dat de wetgever aansprakelijkheid voor ernstige mensenrechtenschendingen onverjaarbaar maakt.

Andere vragen/opmerkingen:

- Op welke wijze kunnen **slachtoffers** alsnog worden betrokken in dit stadium van het proces? Kan dit nog worden geredieerd?
 - o **LM:** er zou kunnen worden gewerkt met een open oproep, bijvoorbeeld specifiek gericht aan Rwanda en Burundi.
- Op welke wijze kan de Commissie meer maatschappelijke interesse en dialoog opwekken en realiseert men de nodige '**community engagement**'?
 - o **LM:** de Commissie zou gebruik kunnen maken van sociale media of andere kanalen (radio?) om de dialoog op gang te brengen
- Biedt een **bezoek aan de regio** toegevoegde waarde? Welke suggesties heeft u met betrekking tot dit bezoek?
 - o **JG:** jazeker. JG hoopt dat men van de gelegenheid gebruik maakt om relevante experts te ontmoeten, i.e., zowel academici als ouderen die de koloniale periode zelf hebben meegemaakt
- Wat is het verschil tussen **slavernij en gedwongen arbeid**?
 - o **ME:** pogingen om een strikt onderscheid te trekken tussen slavernij als iets wat aan private belangen raakt enerzijds, en dwangarbeid als iets wat raakt aan het publieke belang, zijn ongeloofwaardig. Ook een staat kan zich bezondigen aan slavernij. Het is twijfelachtig of er ooit een strikt onderscheid was.
- N.a.v. vragen rond de affaire **Rwagasore**:
 - o **JG** beklemtoont dat dit dossier niet afgesloten is en dat het een specifiek geval betreft. Rwagasore heeft nog familie – ook hier in België.

Belangrijkste observaties n.a.v. de presentaties en het debat:

- **Verskillende sprekers beklemtonen het nut van herstelbetalingen, al moet dit op een verschillende wijze worden ingevuld naargelang het gaat om primaire, secundaire of tertiaire slachtoffers, en is het belangrijk om slachtoffers in het proces te betrekken. Excuses zonder bijkomende herstelmaatregelen zijn al te vrijblijvend. Omgekeerd missen herstelbetalingen zonder excuses hun doel.** Eén van de sprekers is echter van mening dat het proces van waarheidsvinding onvoldoende ver gevorderd is (i.h.b. voor wat betreft Rwanda en Burundi) om nu al over te gaan naar de fase van herstel.
- **De vrees dat het aanbieden van excuses een staat automatisch blootstelt aan juridische claims tot herstelbetalingen is niet gefundeerd.** Ook in eerdere zittingen werd dit standpunt vertolkt (o.a. door P. d'Argent). In de marge: ook vanuit het oogpunt van Belgisch aansprakelijkheidsrecht lijkt er geen reden te zijn om schrik te hebben voor excuses. Zie [hier](#).

Aandachtspunten/vragen:

- Welke 'primaire' en 'secundaire' slachtoffers kunnen worden geïdentificeerd? **Bestaat er politiek draagvlak voor gerichte herstelbetalingen, i.h.b. voor de metieskinderen?**
- Hoe moeten we omgaan met de – steeds weerkerende – lacunes in het expertenrapport en in de werkzaamheden van de Commissie m.b.t. **Rwanda en Burundi**? Kan het bezoek aan de regio dit enigszins compenseren? Is er nood aan bijkomende sprekers uit/sessie rond deze twee landen?
- Is er nood aan, en bereidheid tot, initiatieven m.b.t. de affaire Rwagasore?

Synthesenota – Bijzondere commissie “koloniaal verleden” – 15 juli 2022

Thema: symbolisch herstel en rehabilitatie

Spreekers: Patrick Balemba Batumike (*Commission Justice & Paix asbl*), Alejandra Mejía Cardona (*Commission Justice & Paix asbl*), Laurent Kasindi (*Search for Common Ground*), prof. Hans De Wolf (VUB) en Géraldine Tobe (kunstenares).

Samenvatting van de uiteenzettingen:

- Alejandra Mejía Cardona ziet de instandhouding van de herinnering als een sociale, historische en politieke uitdaging die te allen prijze moet worden nagestreefd voor de toekomstige generaties. Vanuit die invalshoek is symbolisch herstel een pijler die veel meer inhoudt dan louter geldelijke herstelbetalingen. Het gaat daarbij om het herstel van mensen, niet van voorwerpen. De slachtoffers rehabiliteren betekent dat hun de plaats wordt verleend die hun in de koloniale geschiedenis toekomt. De erkenning van de berokkende schade en van de respectieve verantwoordelijkheden is niet alleen cruciaal voor de slachtoffers en hun nazaten, ze is ook van doorslaggevend belang voor de hele Belgische samenleving en voor alle Burundese, Congolese en Rwandese burgers. Het is van fundamenteel belang dat dit herstel langdurig is (over de looptijd van politieke mandaten en parlementaire zittingstijden heen). Een **doeltreffend herstelprogramma** impliceert de raadpleging van alle stakeholders, de organisatie van luistersessies (toegankelijk voor het brede publiek en op basis van empathie, zodat een dialoog kan ontstaan tussen alle groeperingen die deel zijn van de nagedachtenis, ook al hebben ze er niet allemaal dezelfde kijk op), getuigenissen op school, herdenkingsplaatsen in verband met het koloniaal verleden (cultuurhuizen, exposities, gedenktekens, virtuele platforms), op jongeren afgestemde schoolhandboeken en communicatieacties (in hún taalgebruik, op hún sociale netwerken) en, ten slotte, betekenisvolle monumenten en symbolen. In elk stadium moet het **Belgische middenveld** worden ondersteund opdat het voorrang kan geven aan dekoloniale handelwijzen, de eigen identiteit ter discussie kan stellen en ruimten voor dialoog kan creëren. Mevrouw Mejía Cardona roept alle commissieleden ertoe op deze politieke kans aan te grijpen en blijk te geven van een **diepgeworteld engagement** ten gunste van het ‘samen-leven’.
- Patrick Balemba Batumike bevestigt in het verlengde van wat voorafgaat dat het er niet om te doen is schuldigen te zoeken maar wel om een historische verantwoordelijkheid uit te oefenen. Volgens hem is voor België in het Grote Merengebied een rol weggelegd inzake onveiligheidsbestrijding, gezondheid, onderwijs en infrastructuur. Tevens pleit hij ervoor gespecialiseerde universitaire programma's op te zetten om het onderzoek naar het koloniaal verleden uit te diepen, het aantal beurzen te verhogen en die kennis inhoudelijk

niet alleen uit te dragen in kringen van wetenschappers en pleitbezorgers maar ook ver daarbuiten. Het ultieme doel is **het verleden te helen om de toekomst te kneden**.

- Laurent Kasindi heeft vragen bij het begrip 'rehabilitatie': om **welke slachtoffers** gaat het? Hoewel de fysieke schade van de kolonisatie niet langer kan worden hersteld, is het belangrijk herstel te bieden aan de nakomelingen van de slachtoffers (waar ze zich ook bevinden), vermits zij de strijd moeten blijven aangaan met een gevoel van minderwaardigheid en met situaties van ongelijkheid. De heer Kasindi doet concreet **vijf voorstellen**: (1) de kennis over Congo aan Congo restitueren (geologische en andere kaarten teruggeven, onderzoekscentra in alle disciplines oprichten en Belgen ter plaatse sturen); (2) het narratief en de herdenkingen eenvormig maken zodat in België en in het Grote Merengebied dezelfde geschiedenis wordt onderwezen; (3) billijkere bilaterale betrekkingen tot stand brengen die de stereotiepe formules overschrijden (Erasmus- en soortgelijke uitwisselingen, jumelages); (4) gerechtigheid bieden die niet louter door de overwinnaar is gedicteerd maar die stoelt op onderhandelingen waarbij alle stakeholders op gelijke voet staan; (5) een einde maken aan het paternalisme.
- Hans De Wolf stelt een hedendaags kunstproject voor dat gebaseerd is op dialoog tussen culturen. Hij geeft het woord aan Géraldine Tobe, een schilderes die in Kinshasa woont en werkt. Hun project 'Esprit des ancêtres' is een belichaming van de behoefte om opnieuw in contact te komen met de **voorouderlijke spiritualiteit**. Een van de grootste uitdagingen van dat project, waar twaalf kunstenaars uit zeven Afrikaanse landen bij betrokken zijn, is het gebrek aan expositieruimte en aan participatiemogelijkheden voor de bevolking (90 % van het betrokken cultureel erfgoed bevindt zich niet langer in Afrika). Mevrouw Tobe geeft aan dat zij vooral 'van binnenuit werkt'. Zij toont enkele van haar werken en nodigt de commissieleden uit op de tentoonstelling die op 16 november 2022 in het Lever House in Brussel van start zal gaan. Niettemin stipt zij aan dat het haar er uiteindelijk niet om te doen is in Europa tentoonstellingen te houden, maar wel om **ter plaatse ruimte te creëren voor pedagogie en bewustzijn**.

Samenvatting van het debat:

Vragen en opmerkingen van de commissieleden:

Alle vragen hebben betrekking op drie belangrijke kwesties:

- Hoe kan ook buiten het forum van het Parlement over de werkzaamheden van de commissie worden **gecommuniceerd**? Hoe de context van de Kamer te overstijgen?
- Wat moet inzake rehabilitatie het **doel** zijn? Hoe nazaten psychologisch te rehabiliteren, wetende dat nog maar weinig betrokkenen in leven zijn? Aangaande het narratief van het koloniaal verleden is het niet de bedoeling de

geschiedenis te herschrijven (geschiedschrijving behoort historici en niet Parlementsleden toe). Het is echter belangrijk de standpunten van historici en getuigen uit Burundi, Congo, Rwanda en de diaspora in België te kennen, te erkennen en te verspreiden.

- Hoe in het Grote Merengebied te **handelen** zonder neokoloniale houding?

Reacties van de sprekers:

- Volgens Alejandra Mejía Cardona kunnen de werkzaamheden de context van de Kamer overstijgen door aan de debatten van de commissie meer ruchtbaarheid te geven (mediaoptredens, documentaires, reportages van Belgische, Burundese, Congolese en Rwandese makers om bewustzijn te creëren) en ze tegelijkertijd aan te vullen met werkzaamheden van het middenveld. In dat opzicht fungeren verenigingen als schakel tussen het macroniveau (met instellingen als het Parlement) en het microniveau (met alle burgers). Volgens haar moet bij voorrang werk worden gemaakt van de overgang van het individuele naar het collectieve (racisme gaat iedereen aan en niet louter de burgers die er het slachtoffer van zijn – wat in de Commissie gebeurt, belangt alle Belgen aan), alsook van de verspreiding van **getuigenissen** (video-opnames, organisatie van virtuele tentoonstellingen of zelfs, zoals in Colombia, de oprichting van een centrum voor historische herinnering), door **stripverhalen** te publiceren, waarbij met name een beroep wordt gedaan op het talent van kunstenaars en jongeren van de diaspora, en door de aanbevelingen van het eindverslag kenbaar te maken voor het **brede publiek** (via de media of een pedagogische tool). De opdracht van de commissie slaat zowel op de Belgische samenleving als op de internationale betrekkingen met de drie Grote Merenlanden. Beide dimensies moeten met voorrang worden behandeld. Het lijkt onmogelijk toezeggingen waar te maken als niet **gezamenlijk** vooruitgang wordt geboekt. Wat concrete acties betreft, zou moeten worden gekozen voor **welomlijnde thema's** (zoals de wijziging van de positie van de vrouw tijdens de kolonisatie, de uit het Grote Merengebied afkomstige oud-strijders van de twee wereldoorlogen of de antikolonialistische weerstand). Om (blijvende) structurele veranderingen tot stand te brengen, kan een nationale dag ter herinnering aan de koloniale periode zinvol zijn (waarbij erop kan worden aangedrongen dat dergelijk – politiek, economisch of sociaal – neokoloniaal gedrag zich niet meer mag voordoen). Ten slotte hamert mevrouw Mejía Cardona er nogmaals op dat het debat moet worden gevoerd **zonder censuur**: de stem van de oud-kolonialen mag niet worden geweerd (hoe onrechtmatig het systeem ook was, het doet niets af aan de toewijding van sommige Belgen en hun nog steeds sterke verbondenheid met de Grote Meren).
- Patrick Balemba Batumike benadrukt hoe diep de banden tussen Congo en België gaan. Dat verklaart waarom de Congolese bevolking begeleiding en

steun van België verwacht (met voorrang voor onderwijs, van de prille kindertijd tot de universiteit).

- Laurent Kasindi verduidelijkt dat rehabilitatie van de descendenten actieve luisterbereidheid en empathie impliceert (twee voorwaarden voor herstel). Hij oppert het idee van een 'karavaan' die in een sfeer van eerbied en bezinning verschillende markante herinneringsplekken van het koloniaal verleden zou aandoen. Zulks zou een unicum zijn. Niet alleen op de repatriëring van kennis moet worden ingezet, maar ook op **wetenschappelijke visa** waarmee Congolese, Burundese en Rwandese onderzoekers en studenten gemakkelijker naar België kunnen komen (die weg ligt thans met talrijke administratieve hindernissen bezaaid).
- Géraldine Tobe legt uit dat het haar ultieme doel is de scholen in contact te brengen met beeldende kunst. Hans De Wolf benadrukt het belang van **concrete projecten**. De culturele diplomatie stimuleert de *people-to-people*-contacten. Anders dan de heer Kasindi, die voorstelt met kopieën te werken om aldus de kennis op beide continenten toegankelijk te maken, pleit de heer De Wolf voor een aanpak waarbij uitsluitend met originelen wordt gewerkt.

Voornaamste debatthema's:

Het debat spitste zich toe op deze drie thema's:

- Welke van deze concrete maatregelen zijn het meest doeltreffend: de organisatie van een nationale herdenkingsdag, de oprichting van een museum en van herinneringscentra in de drie landen, of van een stichting om samenwerking tussen Belgische, Burundese, Congolese en Rwandese kunstenaars, universitaires en musea te bevorderen?
- Hoe kunnen kunst en cultuur zwaarder doorwegen in de aanbevelingen van de commissie?
- Wat heeft voorrang: toezien op de sociale cohesie in België of op de transformatie van de betrekkingen met elk land van het Grote Merengebied?

Openstaande vragen en aandachtspunten:

- Hoe dient de commissie met haar werkzaamheden voort te gaan? Hoe duurzame structuren op het getouw te zetten?
- Hoe ervoor te zorgen dat men zich het debat opnieuw kan toe-eigenen? Rest er nog tijd om **gezamenlijk te bouwen aan het herstelprogramma**?
- De door alle aanwezige sprekers beaamde **noodzaak van een reis** naar Congo, Burundi en Rwanda. Het programma moet focussen op ontmoetingen met het middenveld (luisterbereidheid en eerbied) en op bezoeken aan herinneringsplekken die voor het koloniaal verleden symbool staan. Om welke plaatsen zou het dan gaan?

NOTA TER ATTENTIE
VAN DE COMMISSIE KOLONIAAL VERLEDEN

Volgnummer: DOC/10958
Datum: 24 juni 2022
Trefwoorden: /
Cc: /

Betreft: het verzoek van de heer Kurt Ravyts om een overzicht te krijgen van de “invalshoeken en themata” bij de belangrijkste parlementaire debatten met betrekking tot Congo

1. DRAAGWIJDTE VAN DE OPZOEKING

De vraag van de heer Kurt Ravyts behelst een inhoudelijke analyse van de parlementaire werkzaamheden met betrekking tot Congo, met een focus op de koloniale periode tussen 1908 en 1960. Dergelijke vraag beantwoorden vergt (veel) meer middelen dan degene waarover de dienst Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie kan beschikken. Jaarlijks telden de handelingen 2 000 tot 3 000 pagina's. De historische parlementaire werkzaamheden (daterend vóór 1988) worden niet door middel van een databank of digitale toepassing ontsloten en van trefwoorden voorzien. Dit laatste is enkel het geval voor de parlementaire stukken (ontwerpen, voorstellen, verslagen, etc.).

Eerder dan de handelingen geheel of door middel van steekproeven te lezen, is ervoor gekozen om analyses te maken aan de hand van de databank van de *parlementaire stukken*. Dit betekent concreet: informatie met betrekking tot de aard van de ingediende en behandelde wetgeving, maar niet over de parlementaire controle op het regeringsbeleid, aan de hand van interpellaties of vragen aan de regering.

De databank van de parlementaire stukken daterend vóór 1988 wordt niet ontsloten aan de hand van de trefwoorden van de EuroVoc thesaurus, maar aan de hand van een beperktere set aan trefwoorden van de wetgevende diensten.

De hierna volgende cijfers zijn gebaseerd op analyses in de (historische) databank van het wetgevend bestand van de Kamer. Teksten ingediend na 31 december 1960 werden niet in de analyse opgenomen.¹

2. DOSSIERS MET BETREKKING TOT CONGO (TOT 1960)

De consensus onder historici is dat er in de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers slechts een minimale interesse voor de kolonies zou zijn geweest.² In het wetgevend bestand zijn er tot

¹ Databank: https://www.dekamer.be/kvocr/showpage.cfm?section=/flwb&language=nl&cfm=/site/wwwcfm/search/search_new.cfm?db=flwbgen

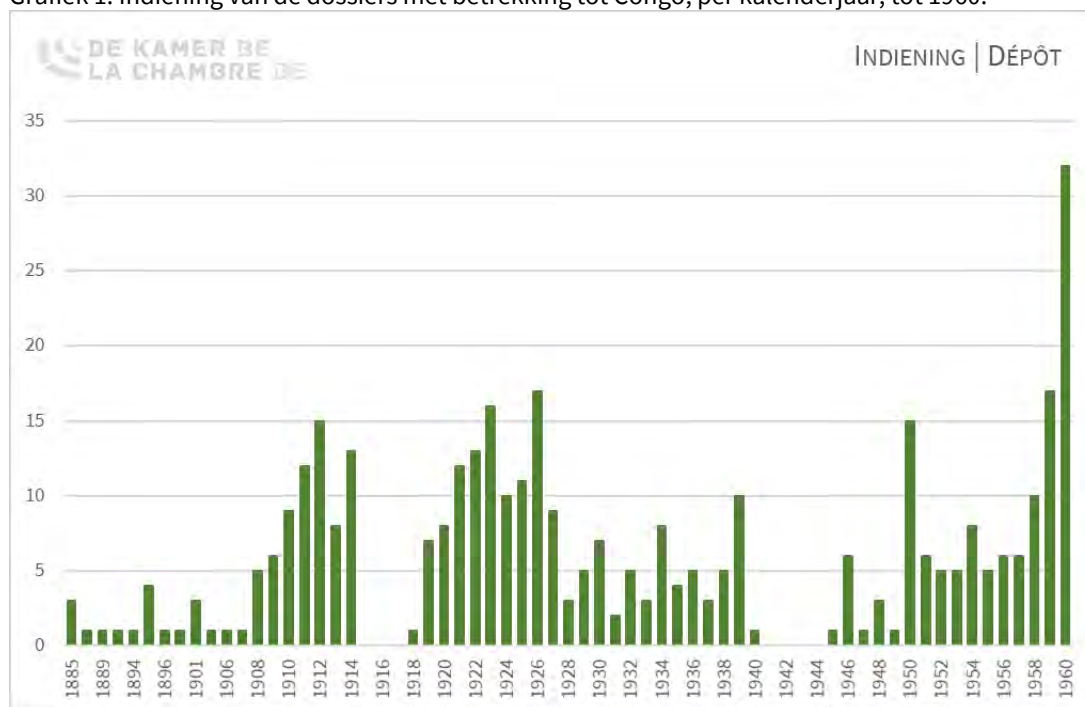
² Vanthemsche, Congo. *De impact van de kolonie op België*, 60.

Frederik Verleden
 27/06/2022 9.09

☎: 8781
1/46

1960 niettemin **381** dossiers afgebakend waarbij het opschrift van het dossier aan “Congo” refereert. De lijst is bijlage te vinden. Ter verduidelijking: deze 381 dossiers bevatten niet de jaarlijkse begrotingen voor het ministerie van Koloniën, waarbij Congo in het opschrift ontbreekt, maar wel de jaarlijks door de Kamer van volksvertegenwoordigers goed te keuren begroting van de kolonie. Grafiek 1 toont de spreiding in de tijd van de 381 dossiers, op basis van de indiening van de teksten.

Grafiek 1. Indiening van de dossiers met betrekking tot Congo, per kalenderjaar, tot 1960.



Reeds vóór de overname van Congo Vrijstaat door België, in 1908, behandelde de Kamer van volksvertegenwoordigers met enige regelmaat teksten met betrekking tot Congo. Deze parlementaire stukken hebben bijna steeds betrekking op financiële regelingen tussen de Staat, Congo Vrijstaat (Leopold II) of in Congo actieve spoorwegmaatschappijen.

In de periode van 1908 tot 1960 werden jaarlijks gemiddeld een achttal teksten, refererend aan Congo, bij de Kamer ingediend. De grafiek toont de afwijking van dit algemeen gemiddelde doorheen de tijd.

Slechts een beperkt aantal domeinen inzake het koloniale beleid vergden een parlementaire goedkeuring. De wet van 18 oktober 1908 op het bestuur van Belgisch-Congo legde immers de uitvoerende en wetgevende macht binnen de kolonie (dit laatste aan de hand van zogenaamde decreten) bij de Koning, *de facto* bij de politiek verantwoordelijke minister van Koloniën.

De Kamers hadden het laatste woord bij de jaarlijkse goedkeuring van de begroting van de kolonie, eventuele kredietoverschrijdingen en internationale verdragen met betrekking tot Congo. Begrotingsbesprekingen waren bijgevolg een jaarlijks terugkerende routine. De wet van 1908 verplichtte de minister bovendien om bij decreet toegestane concessies aan bedrijven of particulieren als documentatie bij de Kamer in te dienen. In de jaren 1920 lag het aantal dossiers steevast

hoger dan het globale gemiddelde door de indiening van dergelijke decreten met betrekking tot concessies van gronden en mijnontginningen.

De piek in de cijfers in het kalenderjaar 1950 is misleidend: de Koningskwestie leidde tot een politieke crisis en vervroegde verkiezingen. Diverse ontwerpen kwamen te vervallen en werden nog hetzelfde jaar door de regering opnieuw ingediend.

Slechts aan het einde van de koloniale periode, 1958 en later, is een echte trendbreuk waar te nemen. In die korte tijdsspanne werd de plotse onafhankelijkheid voorbereid en werd de kolonie het voorwerp van politiek debat.

3. AARD VAN DE PARLEMENTAIRE STUKKEN

De 381 onderzochte dossiers bestaan uit één of meerdere parlementaire stukken. In totaal gaat het om **1 114** stukken. De onderstaande tabel toont de aantallen stukken, ingedeeld volgens type.

Onder de zogenaamde hoofddocumenten (ontwerpen en voorstellen) valt de beperkte inbreng op van het parlementaire initiatief (voorstellen van de leden), in vergelijking met de wetsontwerpen. De rol van de volksvertegenwoordigers komt doorgaans in een later stadium van de parlementaire procedure, als auteurs van de verslagen en indieners van amendementen. In regel ligt het initiatief van het koloniale beleid bij de regering.

Tabel 1. Overzicht van de types parlementaire stukken, tot 1960.

Stukken	Documents	1 114
AANGENOMEN TEKST	TEXTE ADOPTE	3
ADRES AAN DE KONING	ADRESSE AU ROI	2
ALGEMENE TOELICHTING	EXPOSE GENERAL	1
AMENDEMENT	AMENDEMENT	147
BEGROTING	BUDGET	12
GEAMENDEERD ONTWERP	PROJET AMENDE	4
KAFT	FARDE	10
NOTA/VERSLAG	NOTE/RAPPORT	4
ONTWERP VAN ADRES	PROJET D'ADRESSE	2
ONTWERP VAN DECREET	PROJET DE DECRET	91
OVERGEZONDEN ONTWERP	PROJET TRANSMIS	144
TABELLEN OF LIJSTEN	TABLEAUX OU LISTES	1
VERSLAG	RAPPORT	423
VOORSTEL ONDERZOEKSCOMMISSIE	PROPOSITION COMMISS. D'ENQUETE	2
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	PROPOSITION DE RESOLUTION	4
WETSONTWERP	PROJET DE LOI	233
WETSVOORSTEL	PROPOSITION DE LOI	31

4. TREFWOORDEN VAN DE PARLEMENTAIRE DOSSIERS

De toegekende trefwoorden in het wetgevend bestand van de Kamer kunnen een indicatie geven over de voorwerp van de behandelde wetgeving. Zoals reeds vermeld, beschikt het historische

wetgevend bestand niet over een uitgebreide thesaurus, maar wordt er gewerkt met een meer bescheiden reeks trefwoorden, eigen aan de wetgevende diensten van de Kamer. Aan de 381 hier behandelde dossiers werden in totaal 721 dergelijke trefwoorden toegekend. Het aantal keren dat ieder trefwoord wordt aangetroffen, wordt vermeld in tabel 2.

Tabel 2. Overzicht van de toegekende trefwoorden, dossiers tot 1960.

	Nl	Fr	Primeur	%
162	KOLONIEN	COLONIES	07/08/1901	22,5%
140	BEGROTINGEN	BUDGETS	24/11/1908	19,4%
56	MIJNEN	MINES	03/02/1910	7,8%
54	BIJKREDIETEN	CREDITS SUPPLEMENTAIRES	18/11/1909	7,5%
51	CONGO	CONGO	16/02/1887	7,1%
24	FINANCIEN	FINANCES	16/02/1887	3,3%
22	KOLONIALE WET	LOI COLONIALE	22/11/1910	3,1%
18	OVERHEIDSSCHULD EN LENINGEN	DETTE PUBLIQUE ET EMPRUNTS	16/02/1887	2,5%
16	RUANDA-URUNDI	RUANDA-URUNDI	21/02/1933	2,2%
14	INTERNATIONALE OVEREENKOMST	ACCORD INTERNATIONAL	10/03/1885	1,9%
11	VERVOER	TRANSPORTS	27/06/1889	1,5%
10	PENSIOENEN	PENSIONS	28/07/1909	1,4%
9	VERVOER PER SPOOR	TRANSPORTFERROVIAIRE	27/06/1889	1,2%
7	GARANTIE	GARANTIE	04/06/1959	1,0%
6	PERSONEEL IN AFRIKA	PERSONNEL D'AFRIQUE	11/03/1958	0,8%
6	ARBEID	TRAVAIL	28/02/1950	0,8%
5	BIJZONDERE PENSIOENEN	PENSIONS PARTICULIERES	02/12/1909	0,7%
4	RECHTERLIJKE INRICHTING	ORGANISATION JUDICIAIRE	10/04/1923	0,6%
4	SOCIALE ZEKERHEID	SECURITE SOCIALE	04/06/1959	0,6%
4	PUBLIEK RECHT	DROIT PUBLIC	31/03/1908	0,6%
3	VAKBOND	SYNDICAT	29/01/1952	0,4%
3	GRONDGEBIED	TERRITOIRE	23/07/1909	0,4%
3	HANDEL EN NIJVERHEID	COMMERCE ET INDUSTRIE	28/02/1950	0,4%
3	ONDERWIJS	ENSEIGNEMENT	06/06/1939	0,4%
3	BURGERLIJKE PENSIOENEN	PENSIONS CIVILES	19/02/1959	0,4%
3	TALEN	LANGUES	23/02/1938	0,4%
3	AAN DE KONING TOEGEKENDE MACHTEN	POUVOIRS ATTRIBUES AU ROI	21/04/1885	0,4%
3	OPENBARE BESTUREN	ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	25/02/1960	0,4%
2	LOONTREKKENDEN	TRAVAILLEURS SALARIES	13/01/1960	0,3%
2	NATIONAAL PARLEMENT	PARLEMENT NATIONAL	15/11/1910	0,3%
2	AMNESTIE	AMNISTIE	02/12/1937	0,3%
2	BELASTINGEN	IMPOTS	27/03/1934	0,3%
2	INVRIJHEIDSTELLING VAN DE GEDETI-NEERDEN	LIBERATION DE DETENUS	17/03/1960	0,3%
2	HOGER ONDERWIJS	ENSEIGNEMENT SUPERIEUR	14/06/1955	0,3%
2	BURGERLIJKE RECHTSVORDERING	PROCEDURE CIVILE	29/09/1960	0,3%
2	EINDREGELING	REGLEMENT DEFINITIF	16/01/1958	0,3%
2	DIRECTE BELASTINGEN	IMPOTS DIRECTS	27/03/1934	0,3%

2	KIESWETTEN	LOIS ELECTORALES	10/05/1949	0,3%
2	POLITIEKE GEVANGENE	PRISONNIER POLITIQUE	17/03/1960	0,3%
2	OORLOG	GUERRE	10/05/1927	0,3%
2	RELIGIE	RELIGION	17/03/1960	0,3%
2	REFERENDUM	REFERENDUM	31/03/1908	0,3%
2	STRAFVORDERING	INSTRUCTION CRIMINELLE	17/03/1960	0,3%
2	TIJDELIJKE ARBEID	TRAVAIL TEMPORAIRE	11/03/1958	0,3%
2	PROVINCIERAADSVERKIEZINGEN	ELECTIONS PROVINCIALES	03/03/1960	0,3%
2	PARLEMENTSVERKIEZING	ELECTION PARLEMENTAIRE	03/03/1960	0,3%
2	PARLEMENTAIR ONDERZOEK	ENQUETE PARLEMENTAIRE	01/12/1911	0,3%
2	VOLKSGEZONDHEID	SANTE PUBLIQUE	05/03/1958	0,3%
1	BEGROTINGSFONDSEN	FONDS BUDGETAIRES	02/02/1960	0,1%
1	DUBBELE BELASTING	DOUBLE IMPOSITION	09/05/1956	0,1%
1	DOUANE EN ACCIJNZEN	DOUANES ET ACCISES	09/11/1955	0,1%
1	WETGEVENDE KAMERS	CHAMBRES LEGISLATIVES	25/05/1960	0,1%
1	SECUNDAIR ONDERWIJS	ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	12/05/1959	0,1%
1	WERKLOOSHEID	CHOMAGE	18/11/1959	0,1%
1	SEKWESTER	SEQUESTRE	10/05/1927	0,1%
1	TITELS	TITRES	12/05/1959	0,1%
1	WEDDEN	TRAITEMENTS	11/03/1958	0,1%
1	BESTRIJDING VAN DISCRIMINATIE	LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION	29/04/1959	0,1%
1	BUITENLANDSE ZAKEN	AFFAIRES ETRANGERES	21/02/1933	0,1%
1	SCHULDVORDERING	CREANCE	11/03/1958	0,1%
1	GEMEENTEN	COMMUNES	15/01/1913	0,1%
1	VERZEKERINGEN	ASSURANCES	18/11/1959	0,1%
1	ARBEIDSOVEREENKOMST	CONTRAT DE TRAVAIL	04/06/1959	0,1%
1	RAAD VAN STATE	CONSEIL D'ETAT	21/05/1960	0,1%
1	NATURALISATIES	NATURALISATIONS	17/10/1919	0,1%
1	WETGEVING	LEGISLATION	12/03/1959	0,1%
1	OPENBARE INSTELLINGEN	ETABLISSEMENTS PUBLICS	30/03/1960	0,1%
1	ORGANISATIE VAN HET BEDRIJFSLEVEN	ORGANISATION DE L'ECONOMIE	31/03/1960	0,1%
1	MAGISTRATEN	MAGISTRATS	01/10/1946	0,1%
1	LUCHTVAART	NAVIGATION AERIEENNE	18/12/1930	0,1%
1	LEGER	ARMEE	11/10/1950	0,1%
1	FRONTSTREPEN	CHEVRONS DE FRONT	11/10/1950	0,1%
1	PERSENEEL	PERSONNEL	05/07/1960	0,1%
1	FINANCIELE MARKT	MARCHE FINANCIER	18/12/1959	0,1%
1	RACISME	RACISME	29/04/1959	0,1%
1	HOF VAN CASSATIE	COUR DE CASSATION	10/04/1923	0,1%
1	GRONDWET	CONSTITUTION	31/03/1960	0,1%
1	GETUIGEN	TEMOINS	03/03/1960	0,1%
1	RIJKSCOMPTABILITEIT	COMPTABILITE DE L'ETAT	11/03/1958	0,1%
1	MUNTEN	MONNAIES	18/12/1959	0,1%
1	RIJKSPERSENEEL	PERSONNEL DE L'ETAT	11/03/1958	0,1%

1	KREDIET	CREDIT	14/06/1895	0,1%
---	---------	--------	------------	------

De trefwoorden van de wetgevende diensten zijn geen vervanging voor een volwaardige inhoudsanalyse van de parlementaire handelingen. Daartoe zijn de trefwoorden niet fijnmazig genoeg. Onder de meest voorkomende trefwoorden zijn er uitgesproken vage termen als ‘Congo’ of ‘koloniën’. Ook een term als ‘begroting’ kan een heel breed pallet aan onderwerpen bevatten. Begrotingsbesprekingen bestrijken bijna per definitie een heel gamma aan thema’s.

Onder de meest voorkomende trefwoorden is er niettemin een patroon zichtbaar: de overheersende termen refereren aan financiële en budgettaire kwesties enerzijds en anderzijds aan een aspect van de economische exploitatie van het land, namelijk de transportinfrastructuur. Dit zijn ook steeds trefwoorden die reeds bij het begin van de koloniale periode worden gebruikt. Een term als “Ruanda-Urundi” duikt vanzelfsprekend eerst in het interbellum op.

Op tal van de weinig voorkomende trefwoorden, die een veel breder spectrum van het maatschappelijke leven betreffen dan de vaak gebruikt trefwoorden, is het wachten tot de (late) jaren 1950: vaak op een moment dat de Belgische overheid reeds de nakende onafhankelijkheid aan het voorbereiden is.

5. BIJLAGE: DE 381 PARLEMENTAIRE DOSSIERS M.B.T. CONGO (TOT EIND 1960)

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Verlag aan de Kamers door de heer Minister van Buitenlandse Zaken over de verklaringen van 23 februari 1885, betreffende de erkenning van de "Association internationale du Congo" door België.	Rapport fait aux Chambres par M. le Ministre des Affaires étrangères sur les déclarations du 23 février 1885, relatives à la reconnaissance de l'Association internationale du Congo par la Belgique.	16K0092-1884-1885
Machtiging, voor Zijne Majesteit de Koning, om aan het hoofd van de door de "Association internationale du Congo" opgerichte Staat te staan. (Toepassing van artikel 62 van de Grondwet)	Autorisation, pour Sa Majesté le Roi, d'être le chef de l'Etat fondé en Afrique par l'Association internationale du Congo. (Application de l'article 62 de la Constitution)	16K0117-1884-1885
Machtiging, voor Zijne Majesteit de Koning, om aan het hoofd van de door de "Association internationale du Congo" opgerichte Staat te staan. (Toepassing van artikel 62 van de Grondwet)	Autorisation, pour Sa Majesté le Roi, d'être le chef de l'Etat fondé en Afrique par l'Association internationale du Congo. (Application de l'article 62 de la Constitution)	16S0051-1884-1885
Wetsontwerp houdende toelating tot uitgifte van een lening door de Onafhankelijke Congostaat.	Projet de loi autorisant l'émission d'un emprunt par l'Etat indépendant du Congo.	17K0095-1886-1887
Wetsontwerp waarbij de Regering, door een inschrijving, gemachtigd wordt aan de oprichting van de "Société anonyme belge pour la Construction du Chemin de fer du Congo de Matadi au Stanley-Pool" deel te nemen.	Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer par une souscription à la constitution de la Société anonyme belge pour la Construction du Chemin de fer du Congo de Matadi au Stanley-Pool.	17K0219-1888-1889
Wetsontwerp houdende goedkeuring van een Overeenkomst met de Onafhankelijke Congostaat.	Projet de loi portant approbation d'une Convention avec l'Etat indépendant du Congo.	18K0004-0000-1890

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Projet de loi portant approbation d'une Convention conclue entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	19K0197-1893-1894
Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag de 28e mei 1894 gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Projet de loi approuvant la Convention conclue le 28 mai 1894 entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	20K0048-1894-1895
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tot afstand gesloten op 9 januari 1895 tussen België en de Onafhankelijke Congostaat.	Projet de loi approuvant le Traité de cession conclu le 9 janvier 1895 entre la Belgique et l'Etat indépendant du Congo.	20K0091-1894-1895
Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag op 27 maart 1896 gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Projet de loi approuvant la Convention conclue le 27 mars 1896 entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	20K0158-1895-1896
Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag op 27 maart 1896 gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Projet de loi approuvant la Convention conclue le 27 mars 1896 entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	20K0158-1895-1896
Wetsontwerp tot goedkeuring van een Overeenkomst gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo", betreffende de verlenging van de termijn voorzien bij de Overeenkomst van 27 maart 1896, door de wet van 29 mei 1896 goedgekeurd.	Projet de loi portant approbation d'une Convention conclue entre le Gouvernement belge et la Compagnie du Chemin de fer du Congo, relativement à la prorogation du délai fixé par la Convention du 27 mars 1896 approuvée par la loi du 29 mai suivant.	20K0172-1897-1898
Wetsontwerp waarbij de Regering gemachtigd wordt een hypothecaire lening van 5 miljoen frank toe te staan aan de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Projet de loi autorisant le Gouvernement à consentir à la Compagnie du Chemin de fer du Congo un prêt hypothécaire de 5 millions de francs.	20K0221-1894-1895
Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst op 11 juni 1895 gesloten, namens de Staat, met de Onafhankelijke Congostaat.	Projet de loi approuvant la Convention conclue le 11 juin 1895, au nom de l'Etat, avec l'Etat indépendant du Congo.	20K0222-1894-1895
Wetsontwerp betreffende het geven van voorschotten door België aan de Onafhankelijke Congostaat.	Projet de loi relatif aux avances faites par la Belgique à l'Etat indépendant du Congo.	22K0144-1900-1901
Wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag de 13e november 1901 gesloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Projet de loi approuvant la Convention conclue le 13 novembre 1901 entre le Gouvernement et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	22K0153-1902-1903
Wetsvoorstel betreffende de Overeenkomsten met de Congostaat.	Proposition de loi relative aux Conventions avec l'Etat du Congo.	22K0180-1900-1901
Wetsontwerp op het beheer der koloniale bezittingen van België.	Projet de loi sur le gouvernement des possessions coloniales de la Belgique.	22K0281-1900-1901
Vragen om inlichting tot de Regering : betreffende de verklaringen vervat in 's Konings brief, in dato van de 3de juni 1906 en over de toestand aan België berokkend, bij de moge-	Interpellations au Gouvernement : au sujet des déclarations contenues dans la lettre du Roi, en date du 3 juin 1906 et sur la situation faite à la Belgique, relativement à la reprise éventuelle de l'Etat indépendant du Congo,	23K0023-1906-1907

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
lijke overneming van de Onafhankelijke Congostaat, door de brief van de Koning-Souverein in dato van de 3de juni 1906 en de daaraan toegevoegde uiterste wilsbeschikking.	par la lettre du Roi-Souverain du 3 juin dernier et l'acte testamentaire qui y est annexé.	
Wetsontwerp tot afstand van de Onafhankelijke Congostaat aan België.	Projet de loi réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat indépendant du Congo.	23K0028-1907-1908
Wetsontwerp waarbij wordt goedgekeurd de Bijkomende Akte van het Verdrag tot afstand van de Onafhankelijke Congostaat aan België.	Projet de loi approuvant l'Acte additionnel au Traité de cession de l'Etat indépendant du Congo à la Belgique.	23K0129-1907-1908
Wetsvoorstel tot bijeenroeping van het kiezerskorps om het te raadplegen omtrent het overnemen van de Congo als Kolonie.	Proposition de loi organisant une consultation du corps électoral sur la proposition d'acquisition de la Colonie du Congo.	23K0158-1907-1908
Wetsvoorstel tot bijeenroeping van het kiezerskorps om het te raadplegen omtrent het overnemen van de Congo als Kolonie. (Juridische grondslag - Het resultaat heeft de waarde van een parlementair onderzoek)	Proposition de loi organisant une consultation du corps électoral sur la proposition d'acquisition de la Colonie du Congo. (Base juridique - Le résultat a la valeur d'une enquête parlementaire)	23S0080-1907-1908
Begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1911.	Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1911.	24K0005-1910-1911
Begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1912.	Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1912.	24K0005-1911-1912
Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1911.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre du Congo belge pour l'exercice 1911.	24K0006-1910-1911
Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1912.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre du Congo belge pour l'exercice 1912.	24K0006-1911-1912
Wetsontwerp tot goedkeuring van een koninklijk besluit in dato van de 27e juni 1911, dat bijkredieten verleent op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1911.	Projet de loi approuvant un arrêté royal en date du 27 juin 1911, ouvrant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1911.	24K0007-1911-1912
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van : 1° Een op 22 juli 1910 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren Adolphe Greiner, Léon Moyaux, Gustave Trasenster, Ed. de Roubaix, Eric Gérard, Georges Laloux, Max Lohest, René d'Andrimont gesloten Overeenkomst; 2° Een op 11 augustus 1910 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren Nagelmackers en zonen, vertegenwoordigd door de heer baron de Steenhault, gesloten Overeenkomst; 3° Een op 17 augustus 1910 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heer Jules Mahillon gesloten Overeenkomst.	Congo belge - Projets de décrets approuvant respectivement : 1° Une Convention conclue le 22 juillet 1910 entre le Comité spécial du Katanga et MM. Adolphe Greiner, Léon Moyaux, Gustave Trasenster, Ed. de Roubaix, Eric Gérard, Georges Laloux, Max Lohest, René d'Andrimont; 2° Une Convention conclue le 11 août 1910 entre le Comité spécial du Katanga et MM. Nagelmackers et fils, représentés par M. le baron de Steenhault; 3° Une Convention conclue le 17 août 1910 entre le Comité spécial du Katanga et M. Jules Mahillon.	24K0008-1910-1911
Wetsontwerp tot wijziging der artikelen 22 en 24 uit de wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo.	Projet de loi modifiant les articles 22 et 24 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	24K0013-1910-1911
Begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1909.	Budget du Congo belge pour l'exercice 1909.	24K0015-1908-1909

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 8 mei 1911 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de "Compagnie foncière, agricole et pastorale du Congo" gesloten Overeenkomst.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 8 mai 1911 entre le Comité spécial du Katanga et la Compagnie foncière, agricole et pastorale du Congo.	24K0015-1911-1912
Wetsontwerp tot wijziging der wet op het Beheer van Belgisch-Congo.	Projet de loi modifiant la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	24K0016-1911-1912
Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1910.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre du Congo belge pour l'exercice 1910.	24K0019-1909-1910
Wetsontwerp tot verlening van aanvullende kredieten bij de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1909.	Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1909.	24K0020-1909-1910
Voorstel tot instelling van een onderzoek naar de toestand der inboorlingen en de toepassing van de hervormingen in Belgisch-Congo.	Proposition instituant une enquête sur la situation des indigènes et l'application des réformes au Congo belge.	24K0020-1911-1912
Wetsontwerp tot goedkeuring van een koninklijk besluit van 11 oktober 1910, dat aanvullende kredieten opent, over te brengen op de begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1910.	Projet de loi approuvant un arrêté royal du 11 octobre 1910 ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1910.	24K0030-1910-1911
Wetsontwerp tot het verlenen van een pensioen aan Mevrouw de Bonhomme (barones Estella), weduwe van baron Francis Dhanis, gewezen Vice-Gouverneur-generaal van Congo.	Projet de loi accordant une pension à la dame de Bonhomme (baronne Estelle), veuve du baron Francis Dhanis, ancien Vice-Gouverneur général au Congo.	24K0033-1909-1910
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	24K0034-1911-1912
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 15 november 1910 gesloten Overeenkomst tussen het Bijzonder Comité van Katanga en een groep waarvoor de heren L. Thiéry en P. Briart handelen en zich garant stellen, die de eventuele verlening van mijnrechten tot doel heeft.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 15 novembre 1910 entre le Comité spécial du Katanga et un groupe pour lequel agissent et se portent forts MM. L. Thiéry et P. Briart, et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers.	24K0038-1910-1911
Wetsontwerp inhoudende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1909.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre du Congo belge pour l'exercice 1909.	24K0048-1908-1909
Wetsontwerp tot goedkeuring van de Overeenkomst van 11 augustus 1910, waarbij de grenzen van de Belgische Kolonie Congo en van het Duitse Protectoraat in Oost-Afrika werden vastgesteld.	Projet de loi approuvant la Convention du 11 août 1910 qui a déterminé les frontières de la Colonie belge du Congo et du Protectorat allemand de l'Afrique orientale.	24K0059-1910-1911
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du	24K0061-1911-1912

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van : 1° Een op 15 januari 1910 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren Colonel Thys en J. Jadot, handelend in naam van een groep financiële instellingen, gesloten Overeenkomst, die de eventuele verlening van mijnrechten tot doel heeft; 2° Een op 18 januari 1910 tussen bovenvermeld Comité en de "Société foncière, agricole et pastorale du Congo" gesloten Overeenkomst, die de afstand van gronden tot 75 000 hectaren tot doel heeft.	Congo belge - Projets de décrets approuvant : 1° Une Convention conclue le 15 janvier 1910 entre le Comité spécial du Katanga et MM. le Colonel Thys et J. Jadot agissant au nom d'un groupe d'établissements financiers, et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers; 2° Une Convention conclue le 18 janvier 1910 entre ledit Comité et la Société foncière, agricole et pastorale du Congo. Elle porte concession de terres jusqu'à concurrence de 75 000 hectares.	24K0075-1909-1910
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 21 februari 1911 tussen het Gouvernement van Belgisch-Congo en de Maatschappij "Lever Brothers Limited" gesloten Overeenkomst, die de afstand van gronden aan een onder de naam "Société anonyme des Huileries du Congo belge" op te richten maatschappij, tot doel heeft.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 21 février 1911 entre le Gouvernement du Congo belge et la Société "Lever Brothers Limited", ayant pour objet la concession de terres à une société à constituer sous le nom de "Société anonyme des Huileries du Congo belge".	24K0092-1910-1911
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 23 februari 1911 gesloten Overeenkomst tussen het Bijzonder Comité van Katanga en een groep waarvoor de heren Van Gele, Daenen en Lambotte handelen en zich garant stellen, die de eventuele verlening van mijnrechten tot doel heeft.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 23 février 1911 entre le Comité spécial du Katanga et un groupe pour lequel agissent et se portent forts MM. Van Gele, Daenen et Lambotte, et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers.	24K0107-1910-1911
Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomst op 2 februari 1912 gesloten tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de heren Goffin en Paulissen, voor de studie van een spoorweg, die de Lualaba met het meer Moero zou verbinden.	Projet de loi approuvant la Convention conclue le 2 février 1912 entre la Colonie du Congo belge et MM. Goffin et Paulissen, pour l'étude d'un chemin de fer reliant le Lualaba au lac Moero.	24K0114-1911-1912
Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomst op 11 februari 1911 besloten tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Kasai" (Congolesse vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid).	Projet de loi approuvant la Convention conclue le 11 février 1911 entre l'Etat belge et la Compagnie du Kasai (Société congolaise à responsabilité limitée).	24K0130-1910-1911
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 1 mei 1911 gesloten Overeenkomst tussen het Bijzonder Comité van Katanga en een groep waarvoor de heren H.-A. de Bary, V. Dhanis, P. Gustin, Graaf E. Le Grelle, W. Van de Velde handelen en zich garant stellen, die de eventuele verlening van mijnrechten tot doel heeft.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 1er mai 1911 entre le Comité spécial du Katanga et un groupe pour lequel agissent et se portent forts MM. H.-A. de Bary, V. Dhanis, P. Gustin, Comte E. Le Grelle, W. Van de Velde, et ayant pour objet la concession éventuelle de droits miniers.	24K0163-1910-1911

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 december 1911, waarbij aanvullende kredieten verleend worden op de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo.	Projet de loi approuvant l'arrêté royal du 31 décembre 1911 ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1911.	24K0166-1911-1912
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van de op 23 mei 1911 tussen het Gouvernement van Belgisch-Congo en de Maatschappijen met beperkte aansprakelijkheid "Abir" en "Société anversoise du Commerce au Congo" gesloten Overeenkomsten en ter vervanging van de Overeenkomsten van de op 12 september 1906 door deze Maatschappijen en de Onafhankelijke Congostaat gesloten Overeenkomsten.	Congo belge - Projets de décrets approuvant les Conventions conclues le 23 mai 1911 entre le Gouvernement du Congo belge et les Sociétés à responsabilité limitée "Abir" et "Société anversoise du Commerce au Congo", et remplaçant les Conventions du 12 septembre 1906 signées par ces Sociétés et par l'Etat indépendant du Congo.	24K0176-1910-1911
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	24K0208-1911-1912
Wetsontwerp tot verklaring van artikel 17, tweede lid uit de wet van 18 oktober 1908 betrekkelijk de Regering van Belgisch-Congo.	Projet de loi interprétant l'article 17, alinéa 2 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	24K0218-1911-1912
Wetsontwerp houdende goedkeuring : 1° van de op 23 december 1908 tussen de Belgische Regering en de Regering der Franse Republiek uitgewisselde Verklaring betreffende de grenslijn der Belgische en der Franse bezittingen in de Shiloangostreek; 2° van de op diezelfde datum tussen de beide Regeringen ondertekende Schikking omtrent Frankrijk's recht van voorkeur op de Belgische bezittingen in Congo, in geval van vervreemding dezer bezittingen door de Belgische Regering.	Projet de loi approuvant : 1° la Déclaration échangée le 23 décembre 1908 entre le Gouvernement belge et le Gouvernement de la République française, concernant le tracé de la frontière des possessions belges et françaises dans la région du Shiloango; 2° l'Arrangement signé à la même date entre les deux Gouvernements au sujet du droit de préférence de la France sur les possessions congolaises en cas d'aliénation de celles-ci par le Gouvernement belge.	24K0233-1908-1909
Wetsvoorstel tot verlening van een burgerlijk pensioen aan de Belgische burgers die in Congo gediend hebben.	Proposition de loi tendant à accorder une pension civique aux citoyens belges qui ont servi au Congo.	24K0243-1908-1909
Begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1910.	Budget du Congo belge pour l'exercice 1910.	24K0255-1908-1909
Ontwerp van adres van antwoord op de Troonrede. (Hervatting van een traditie die 18 jaar werd onderbroken - Betrekkingen met de buurlanden - Wereldtentoonstelling te Brussel - Regeringsbeleid - Rechtspersoonlijkheid voor de twee vrije universiteiten - Verspreiding van het onderwijs - Officiële scholen en vrije scholen - Beroepsonderwijs - Bevordering van de schone kunsten - De taalstrijd - Bevordering van de tweetaligheid - Verbetering van de	Projet d'adresse en réponse au discours du Trône. (Tradition interrompue depuis 18 ans - Relations avec les pays voisins - Exposition internationale et universelle de Bruxelles - Politique gouvernementale - Personnification civile pour les deux universités libres - Diffusion de l'enseignement - Ecoles officielles et écoles libres - Enseignement professionnel - Promotion des arts - Les conflits linguistiques - Promouvoir le bilinguisme - Relèvement mo-	24S0005-1910-1911

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
leefomstandigheden van de arbeiders - Sociale uitgaven - Openbare liefdadigheid - Arbeidsreglement - Bouwen van gezonde woningen - Strijd tegen het alcoholisme - Kinderbescherming - Openbare hygiëne - Ouderdomspensioenen - Beroepsverenigingen - Vennootschapsrecht - Grote openbare werken - Nieuwe wet op de dienstplicht - Belgisch-Congo - Koloniaal museum van Tervuren - Staatsbegroting - Invoering leerplicht - Kies hervorming)	ral et économique des classes ouvrières - Dépenses sociales - Bienfaisance publique - Code du travail - Construction des logements salubres - Lutte contre l'alcoolisme - Protection de l'enfance - Hygiène publique - Pensions de vieillesse - Unions professionnelles - Droits des sociétés - Grands travaux publics - Nouvelle loi de milice - Congo belge - Musée colonial de Tervuren - Budget de l'Etat - L'obligation de l'enseignement primaire - Réforme électorale)	
Verslag van de Verenigde Commissies van Justitie en Koloniën belast met het onderzoek naar het geschil betreffende de benoeming van een raadslid van de Koloniale Raad, tijdens de zitting van 21 december 1911. (Terugzending naar commissie door de plenaire vergadering van 21 december 1911 - Samenstelling van de Koloniale Raad - Interpretatie van artikel 24 van de wet van 18 oktober 1908 op het bestuur van Belgisch-Congo - Overlijden van een raadslid - Einde van het mandaat - Beslissing via loting)	Rapport des Commissions réunies de la Justice et des Colonies, chargées d'examiner le différend survenu au sujet de la nomination d'un conseiller colonial lors de la séance du 21 décembre 1911. (Renvoi en commission par la séance plénière du 21 décembre 1911 - Composition du Conseil colonial - Interpretation de l'article 24 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge - Décès d'un membre - Fin du mandat - Tirage au sort)	24S0036-1911-1912
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 24 der wet op het Beheer van Belgisch-Congo.	Projet de loi modifiant l'article 24 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	25K0004-0000-1912
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0005-0000-1912
Begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1913.	Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1913.	25K0005-1912-1913
Begroting der Ontvangsten en der Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1914.	Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1914.	25K0005-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten houdende goedkeuring van : 1° De Overeenkomst van 2 april 1912 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Deutsche Bank, bijkantoor Brussel; 2° De Overeenkomst van 25 april 1912 tussen bovenvermeld Comité en een groep samengesteld uit de heren Bernard en Jarislowsky, de "Comptoir national d'escompte de Paris" en de "Société générale" om de ontwikkeling van de handel en de nijverheid in Frankrijk te bevorderen.	Congo belge - Projets de décrets approuvant : 1° La Convention du 2 avril 1912 conclue entre le Comité spécial du Katanga et la Deutsche Bank, succursale de Bruxelles; 2° La Convention du 25 avril 1912 conclue entre ledit Comité et un groupe constitué par MM. Bernard et Jarislowsky, le Comptoir national d'escompte de Paris et la Société générale pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France.	25K0006-0000-1912
Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1913.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre du Congo belge pour l'exercice 1913.	25K0006-1912-1913

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor Orde van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1914.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1914.	25K0006-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 25 april 1912 met de "Société internationale forestière et minière du Congo" gesloten Overeenkomst, houdende bepaalde wijzigingen aan de statuten die aan het decreet van 6 november 1906 tot oprichting van de bovenvermelde Maatschappij toegevoegd zijn.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention en date du 25 avril 1912 conclue avec la Société internationale forestière et minière du Congo, apportant certaines modifications aux statuts annexés au décret du 6 novembre 1906 qui porte création de la Société.	25K0007-0000-1912
Wetsontwerp waarbij aan het Ministerie van Koloniën aanvullende kredieten worden verleend, te voegen bij de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1912.	Projet de loi ouvrant au Ministère des Colonies des crédits supplémentaires à rattacher au budget du Congo belge de l'exercice 1912.	25K0031-1912-1913
Begroting der Ontvangsten en der Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1919.	Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1919.	25K0034-1918-1919
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0061-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0066-1912-1913
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 20 december 1913 tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de Maatschappij "G. et C. Kreglinger" gesloten Overeenkomst en houdende vergunning en eventuele afstand van gronden.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 20 décembre 1913 entre la Colonie du Congo belge et la Société G. et C. Kreglinger, et portant concession et cession éventuelle de terres.	25K0066-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 20 december 1913 tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de Maatschappij "The African Silk Corporation" gesloten Overeenkomst en houdende vergunning en eventuele afstand van gronden.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 20 décembre 1913 entre la Colonie du Congo belge et la Société "The African Silk Corporation", et portant concession et cession éventuelle de terres.	25K0067-1913-1914
Voorstel tot onderzoek naar de omstandigheden waaronder werd opgericht de Internationale Maatschappij voor het ontginnen van mijnen en bossen in Belgisch-Congo.	Proposition d'enquête sur les circonstances dans lesquelles a été constituée la Société internationale minière et forestière du Congo belge.	25K0070-1912-1913
Wetsontwerp waarbij aan het Ministerie van Koloniën aanvullende kredieten worden verleend, over te brengen op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1912.	Projet de loi ouvrant au Ministère des Colonies des crédits supplémentaires à rattacher au budget du Congo belge de l'exercice 1912.	25K0100-1912-1913

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp tot goedkeuring van een Overeenkomst op 10 juli 1913 gesloten tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de "Société des Chemins de fer vicinaux du Mayumbe" (Congoese vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid).	Projet de loi approuvant une Convention intervenue le 10 juillet 1913 entre la Colonie du Congo belge et la Société des Chemins de fer vicinaux du Mayumbe (Société congolaise à responsabilité limitée).	25K0112-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0139-1912-1913
Wetsontwerp tot goedkeuring der verordening van de Vice-Gouverneur-generaal, dd Gouverneur-generaal, te Boma, gedagtekend 27 oktober 1913, die aan de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1913 een aanvullend krediet verleent.	Projet de loi approuvant l'ordonnance du Vice-Gouverneur général, ff de Gouverneur général, à Boma, en date du 27 octobre 1913, ouvrant un crédit supplémentaire au budget du Congo belge pour l'exercice 1913.	25K0148-1913-1914
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit, gedagtekend 9 december 1913, waarbij aanvullende kredieten worden verleend te voegen bij de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1913.	Projet de loi approuvant l'arrêté royal, en date du 9 décembre 1913, ouvrant des crédits supplémentaires à rattacher au budget du Congo belge pour l'exercice 1913.	25K0149-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0156-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0157-1913-1914
Wetsontwerp waarbij een pensioen verleend wordt aan Vrouwe Leduc, weduwe van Cassart (Floris-Clemens), gewezen Luitenant der landmacht in Congo.	Projet de loi accordant une pension à la dame Leduc, veuve de Cassart (Florent-Clément), ancien Lieutenant de la force publique au Congo.	25K0183-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0186-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0216-1913-1914

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 31 maart 1914 tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de "Compagnie du Kasai" gesloten Overeenkomst houdende eventuele verlening van een mijnontginningsrecht.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 31 mars 1914 entre la Colonie du Congo belge et la Compagnie du Kasai et portant concession éventuelle d'un droit d'exploitation minière.	25K0218-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 28 januari 1914 tussen de Kolonie Belgisch-Congo en de heer J. A. Jordan gesloten Overeenkomst, houdende vergunning en eventuele afstand van gronden evenals eventuele verlening van een mijnontginningsrecht.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 28 janvier 1914 entre la Colonie du Congo belge et M. J. A. Jordan, Convention portant concession et cession éventuelle de terres et concession éventuelle d'un droit d'exploitation minière.	25K0220-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende machtiging van het Bijzonder Comité van Katanga om de termijnen die voor mijnopzoeken zijn toegekend aan de verschillende concessiehouders die krachtens de met het bovenvermeld Comité gesloten Overeenkomsten vergunningen hebben verkregen, tot 15 april 1915 te verlengen of te hernieuwen.	Congo belge - Projet de décret autorisant le Comité spécial du Katanga à proroger ou à renouveler, jusqu'au 15 avril 1915, les délais accordés pour la recherche des mines aux divers concessionnaires qui ont obtenu des concessions minières en vertu de Conventions conclues avec ledit Comité spécial du Katanga.	25K0226-1913-1914
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoeken volgens de bepalingen van het decreet van 16 december 1910 met betrekking tot het opzoeken en ontginnen der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières suivant les dispositions du décret du 16 décembre 1910 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga.	25K0272-1912-1913
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een op 22 mei 1913 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Antwerpse Maatschappij voor de opzoeking der mijnen in Katanga gesloten Overeenkomst.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 22 mai 1913 entre le Comité spécial du Katanga et la Société anversoise pour la recherche des mines au Katanga.	25K0277-1912-1913
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten : 1° houdende verlenging van de bijzondere verloven tot mijnopzoeken in Katanga; 2° houdende machtiging van het Bijzonder Comité van Katanga om de door bijzondere Overeenkomsten aan verschillende maatschappijen verleende termijnen te verlengen; 3° houdende goedkeuring van een op 25 juli 1919 gesloten Overeenkomst tussen het Bijzonder Comité van Katanga en een groep waarvoor de "Société générale de Belgique" zich garant stelt en die het onderzoek naar en de ontginning van diamant in de door het Comité beheerde gebieden tot doel heeft.	Congo belge - Projets de décrets : 1° Prorogant le délai de validité des permis spéciaux de recherches minières au Katanga; 2° Autorisant le Comité spécial du Katanga à proroger les délais accordés par des Conventions particulières à diverses sociétés; 3° Ratifiant une Convention conclue le 25 juillet 1919 entre le Comité spécial du Katanga et un groupe pour lequel se porte fort la Société générale de Belgique et ayant pour objet la recherche et l'exploitation du diamant dans les territoires gérés par le Comité.	25K0322-1918-1919
Wetsontwerp der financiën van Belgisch-Congo houdende goedkeuring van de begrotingsontwerpen voor 1915, 1916, 1917 en 1918.	Projet de loi de finances du Congo belge portant approbation des projets de budget de 1915, 1916, 1917 et 1918.	25K0339-1918-1919

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende vaststelling van de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1919.	Projet de loi contenant le budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1919.	25K0378-1918-1919
Wetsontwerp waarbij regelingen en overdrachten op de begroting van Belgisch-Congo voor 1912 worden bewilligd en waarbij aanvullende kredieten voor buitengewone uitgaven worden verleend.	Projet de loi autorisant les régularisations et des transferts au budget du Congo belge de 1912 et allouant des crédits supplémentaires pour dépenses extraordinaires.	25K0392-1912-1913
Ontwerp van adres van antwoord op de Troonrede. (Einde van de eerste wereldoorlog - Intrede van de Koning te Brussel - Eerbetoen aan de Koning, het leger en het Belgische volk - Regeringsbeleid - Parlementaire werkzaamheden - Algemeen kiesrecht - Sociale wetten - Vakbondsvrijheid - Gelijkheid der talen - Vlaamse eisen - Strijd tegen het alcoholisme - Betere en snellere rechtsbedeling - Heropbouw - Belgisch-Congo - Samenwerking met het Groothertogdom Luxemburg - Volkerenbond)	Projet d'adresse en réponse au discours du Trône. (Fin de la première guerre mondiale - Rentrée du Roi à Bruxelles - Hommage au Roi, à l'armée et au peuple belge - Politique gouvernementale - Travaux parlementaires - Suffrage universel - Lois sociales - Liberté syndicale - Egalité des langues - Griefs des flamands - Lutte contre l'alcoolisme - Meilleure et plus rapide distribution de la justice - Reconstruction - Congo belge - Coopération avec le Grand-Duché de Luxembourg - Ligue des Nations)	25S0005-1918-1919
Wetsontwerp tot verlening van de grote naturalisatie aan de heer Olsen, Frédéric-Valdemar, Luitenant-Kolonel van de openbare macht van Belgisch-Congo, wegens uitstekende diensten aan de Staat bewezen.	Projet de loi tendant à accorder la grande naturalisation au sieur Olsen, Frédéric-Valdemar, Lieutenant-Colonel de la force publique au Congo belge, pour services éminents rendus à l'Etat.	26K0005-1919-1920
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten aangaande mijnvergunningen en toelatingen tot mijnopzoeken.	Congo belge - Projets de décrets relatifs à des concessions minières et à des autorisations de recherches minières.	26K0011-1919-1920
Begroting der Ontvangsten en der Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1920.	Budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920.	26K0028-1919-1920
Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1921, alsmede de verschillende bepalingen.	Projet de loi contenant le budget général des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921, ainsi que les dispositions diverses.	26K0034-1920-1921
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot verlenging van zekere termijnen voor de uitoefening van rechten of de uitvoering van verplichtingen, bepaald bij de Overeenkomsten van 14 april 1911 en van 20 december 1913, onderscheidenlijk met de Maatschappij "Lever Brothers Ltd" en de Maatschappij G. en C. Kreglinger gesloten.	Congo belge - Projet de décret prolongeant certains délais fixés pour l'exercice de droits ou l'exécution d'obligations par les Conventions du 14 avril 1911 et du 20 décembre 1913, conclues respectivement avec la Société "Lever Brothers Ltd" et la Société G. et C. Kreglinger.	26K0051-1919-1920
Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst van 12 december 1919 gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de "Société géologique et minière des ingénieurs et industriels belges" en wijzigend de Overeenkomst van 23 november 1910.	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 12 décembre 1919 conclue entre le Comité spécial du Katanga et la Société géologique et minière des ingénieurs et industriels belges et modifiant la Convention du 23 novembre 1910.	26K0074-1919-1920

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij de Overeenkomst van 24 augustus 1920, gesloten tussen de Kolonie en de "Société internationale forestière et minière du Congo", houdende afstand aan deze Maatschappij van de landbouwstandplaats van Ganda-Sundi, goedgekeurd wordt.	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 24 août 1920, conclue entre la Colonie et la Société internationale forestière et minière du Congo, comportant la cession à cette Société de la station agricole de Ganda-Sundi.	26K0100-1920-1921
Wetsontwerp der financiën van Belgisch-Congo houdende goedkeuring der begrotingsontwerpen van 1915, 1916, 1917 en 1918.	Projet de loi de finances du Congo belge portant approbation des projets de budget de 1915, 1916, 1917 et 1918.	26K0116-1919-1920
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet genomen tot goedkeuring van zekere afstanden en vergunningen van gronden toegestaan door de Gouverneur-generaal van Belgisch-Congo, namelijk aan de "Société anonyme des Huileries du Congo belge" en aan de "Compagnie du Congo belge".	Congo belge - Projet de décret approuvant certaines cessions et concessions de terres consenties par le Gouverneur général du Congo belge, notamment à la "Société anonyme des Huileries du Congo belge" et à la "Compagnie du Congo belge".	26K0117-1920-1921
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten betreffende : 1° een mijnconcessie; 2° de wijziging van wettelijke regeling voor mijnconcessies.	Congo belge - Projets de décrets relatifs : 1° à une concession de mines; 2° à la modification du régime légal de concessions minières.	26K0157-1920-1921
Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van de toekenning van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga.	Congo belge - Projets de décrets approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga.	26K0201-1920-1921
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van de Overeenkomst gesloten op 2 februari 1920 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de "Société minière congolaise".	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue le 2 février 1920 entre le Comité spécial du Katanga et la Société minière congolaise.	26K0207-1919-1920
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet genomen tot goedkeuring van zekere ruilovereenkomsten.	Congo belge - Projet de décret approuvant certains contrats d'échange de terres.	26K0232-1920-1921
Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 17 en 33 uit de wet op het Beheer van Belgisch-Congo.	Projet de loi modifiant les articles 17 et 33 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	26K0275-1920-1921
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet te laten worden, het verlenen goedkeurende van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga te Elisabethville.	Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga à Elisabethville.	26K0328-1919-1920
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst van 9 juni 1921 gesloten tussen de Kolonie en de Vennootschap "American Congo Company".	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 9 juin 1921 conclue entre la Colonie et l'"American Congo Company".	26K0373-1920-1921
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij de hernieuwing door het Bijzonder Comité van Katanga van een zeker aantal bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen goedgekeurd wordt.	Congo belge - Projet de décret approuvant le renouvellement par le Comité spécial du Katanga d'un certain nombre de permis spéciaux de recherches minières.	26K0390-1919-1920

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet betreffende de opzoeking der mijnen in Katanga.	Congo belge - Projet de décret relatif à la recherche des mines au Katanga.	26K0393-1920-1921
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet genomen tot goedkeuring der Overeenkomst van 19 juni 1920 gesloten tussen de Kolonie en de "Omnium Africain", Naamloze Maatschappij te Brussel, houdende afstand van gronden voor het oprichten van oliefabrieken en vergunning voor een recht van langdurige erfpacht op maximum 90 000 hectaren voor het beplanten van palmplantsoenen.	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue le 19 juin 1920 entre la Colonie et la Société anonyme "Omnium Africain", comportant la cession de terres pour l'établissement de six huileries et la concession d'un droit d'emphytéose sur 90 000 hectares de terres au maximum pour l'établissement de plantations de palmeraies.	26K0426-1919-1920
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet betreffende de vernieuwing van bijzondere verloven tot mijnopzoeken.	Congo belge - Projet de décret relatif au renouvellement de permis spéciaux de recherches minières.	26K0536-1920-1921
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst van 2 september 1921 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de "Union minière du Haut-Katanga".	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 2 septembre 1921 entre le Comité spécial du Katanga et l'Union minière du Haut-Katanga.	26K0555-1920-1921
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd een Overeenkomst op 15 september 1922 gesloten met de "Compagnie du Kasai" houdende vergunning van 75 000 hectaren gronden in Kasai-district gelegen.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue avec la Société "Compagnie du Kasai", le 15 septembre 1922, comportant une concession de 75 000 hectares de terres situées dans le district du Kasai.	27K0005-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd een Overeenkomst op 23 augustus 1922 gesloten met de heer Baudhuin houdende gebeurlijke vergunning van meer dan 10 000 hectaren gronden in Belgisch-Congo.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue avec M. Baudhuin, le 23 août 1922, comportant une concession éventuelle de plus de 10 000 hectares de terres situées au Congo belge.	27K0006-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd een Overeenkomst welke op 24 juni 1922 gesloten werd met de Vennootschap "Les Palmeraies congolaises" houdende vergunning van 20 000 hectaren grond in Belgisch-Congo gelegen.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue avec la Société "Les Palmeraies congolaises", le 24 juin 1922, comportant concession de 20 000 hectares de terres situées au Congo belge.	27K0008-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van zekere vergunningen en afstanden van gronden, door het plaatselijk bestuur van de Kolonie toegestaan.	Congo belge - Projet de décret approuvant certaines concessions et cessions de terres consenties par les autorités locales de la Colonie.	27K0008-1923-1924
Wetsontwerp tot goedkeuring ener verordening van de Gouverneur-generaal, ter dagtekening van 19 juli 1924, waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor 1923 een aanvullend krediet geopend wordt.	Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge de 1923.	27K0008-1924-1925
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der op 25 augustus 1923 met de "Compagnie du Kasai" gesloten Overeenkomst, wijzigende de streken in dewelke	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue le 25 août 1923 avec la Compagnie du Kasai, modifiant les régions dans lesquelles ladite Compagnie peut choisir	27K0009-1923-1924

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
de "Compagnie" gemachtigd is de gronden te kiezen welke haar zijn toegekend bij de Overeenkomst van 15 september 1922 goedgekeurd bij decreet van 12 januari 1923.	les terres que lui concède la Convention du 15 septembre 1922 approuvée par décret du 12 janvier 1923.	
Wetsontwerp houdende goedkeuring van een verordening van de Gouverneur-generaal van 24 juni 1921 ter opening van een aanvullingskrediet op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1921.	Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général en date du 24 juin 1921, ouvrant un crédit supplémentaire au budget du Congo belge pour l'exercice 1921.	27K0010-1921-1922
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij verlengd worden een deel van de rechten tot mijnopzoeken verleend aan de "Société internationale forestière et minière du Congo".	Congo belge - Projet de décret prorogant une partie des droits de recherches minières accordées à la Société internationale forestière et minière du Congo.	27K0012-1924-1925
Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922, alsmede de verschillende bepalingen.	Projet de loi contenant le budget général des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1922, ainsi que les dispositions diverses.	27K0014-1921-1922
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet betrekkelijk de vernieuwing van bijzondere verloven tot mijnopzoeken.	Congo belge - Projet de décret relatif au renouvellement de permis spéciaux de recherches minières.	27K0014-1922-1923
Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 13 uit de wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo. (Nazicht der boekhouding van de algemene rekening der Kolonie)	Projet de loi portant modification à l'article 13 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge. (Vérification comptable du compte général de la Colonie)	27K0044-1923-1924
Belgisch-Congo - 1° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het verlenen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga, van bijzondere verloven tot mijnopzoeken; 2° Ontwerp van decreet waarbij het Bijzonder Comité van Katanga gemachtigd wordt een aan een groep vertegenwoordigd door de "Société générale de Belgique" verleende mijnvergunning, te wijzigen.	Congo belge - 1° Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga; 2° Projet de décret autorisant le Comité spécial du Katanga à modifier une concession minière accordée à un groupe représenté par la Société générale de Belgique.	27K0048-1922-1923
Wetsontwerp tot goedkeuring ener verordening van de Gouverneur-generaal, ter dagtekening van 13 oktober 1924, waarbij op de begroting van het dienstjaar 1924 een gedeelte wordt overgebracht van het op de buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1920 geopend krediet.	Projet de loi portant approbation d'une ordonnance du Gouverneur général en date du 13 octobre 1924, réalisant le transfert à l'exercice 1924 d'une partie de crédit ouvert pour les dépenses extraordinaires du budget du Congo belge de l'exercice 1920.	27K0048-1924-1925
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van zekere vergunningen van gronden door het plaatselijk bestuur van de Kolonie toegestaan en namelijk van een ruilovereenkomst van gronden gesloten met de "Société des Huileries du Congo belge" en de "Société d'Etudes et d'Entreprises commerciales" te Kinshasa.	Congo belge - Projet de décret approuvant certaines concessions de terres consenties par les autorités locales de la Colonie et notamment un contrat d'échange de terrains conclu avec la Société des Huileries du Congo belge et la Société d'Etudes et d'Entreprises commerciales à Kinshasa.	27K0049-1922-1923

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp tot verlening van aanvullende kredieten op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924, waarbij het regelen wordt toegelaten van tot gesloten dienstjaren behorende uitgaven en verscheidene schikkingen bevattend.	Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge de l'exercice 1924, autorisant des régularisations de dépenses appartenant à des exercices clos et contenant des dispositions diverses.	27K0049-1924-1925
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van het verlenen ener mijnvergunning aan de heren Luitenant-generaal Gillain, A. Van Gèle en H. Lothaire.	Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi d'une concession minière à MM. le Lieutenant général Gillain, A. Van Gèle et H. Lothaire.	27K0054-1924-1925
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der aflevering door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga van een zeker getal bijzondere verloven tot mijnopzoekingen.	Congo belge - Projet de décret approuvant la délivrance d'un certain nombre de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga.	27K0055-1923-1924
Wetsontwerp houdende de begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1924 en 1925.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge devant servir pour les années 1924 et 1925.	27K0068-1923-1924
Wetsontwerp tot het openen van aanvullende kredieten bij de begroting der Gewone en Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923.	Projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1923.	27K0069-1923-1924
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der Overeenkomst gesloten tussen de Kolonie van Belgisch-Congo en de oprichters van de "Société des Chemins de fer vicinaux du Congo".	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue entre la Colonie du Congo belge et les promoteurs de la Société des Chemins de fer vicinaux du Congo.	27K0070-1923-1924
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het verlenen ener mijnvergunning aan de heer J.-H. Delleur en consoorten.	Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi d'une concession de mines à M. J.-H. Delleur et consorts.	27K0086-1923-1924
Wetsontwerp houdende toekenning van de waarborg der Kolonie van Belgisch-Congo tot uitgifte van preferente aandelen der "Compagnie des Chemins de fer du Katanga", tot een nieuw deel van 25 000 000 frank.	Projet de loi accordant la garantie de la Colonie du Congo belge à l'émission d'une nouvelle tranche de 25 000 000 de francs d'actions privilégiées de la Compagnie des Chemins de fer du Katanga.	27K0121-1923-1924
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een Overeenkomst gesloten de 12de december 1924 tussen de Kolonie en de "Société agricole du Mayumbé".	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 12 décembre 1924 entre la Colonie et la Société agricole du Mayumbé.	27K0132-1924-1925
Verslag over het Beheer van Belgisch-Congo gedurende het dienstjaar 1921.	Rapport sur l'Administration du Congo belge pendant l'année 1921.	27K0162-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd een Overeenkomst welke op 9 november 1921 gesloten werd met de "Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs africains".	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 9 novembre 1921 avec la "Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs africains".	27K0219-1921-1922
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van zekere vergunningen	Congo belge - Projet de décret approuvant certaines concessions et cessions de terres consenties par les autorités locales.	27K0228-1923-1924

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
en afstanden van gronden door het plaatselijk bestuur toegestaan.		
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst gesloten op 9 november 1921 met de Spoorwegmaatschappij van Congo.	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention conclue le 9 novembre 1921 avec la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	27K0236-1921-1922
Wetsontwerp tot wijziging der wet op het Beheer van Belgisch-Congo (Art. 10, 12, 18 en 37).	Projet de loi amendant les articles 10, 12, 18 et 37 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	27K0242-1922-1923
Wetsontwerp waarbij het rechtsgebied van het Hof van Verbreking tot Belgisch-Congo uitgebreid, en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt.	Projet de loi étendant au Congo belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge.	27K0243-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring der Overeenkomst van 23 januari 1923 gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Vennootschap "Union minière du Haut-Katanga".	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 23 janvier 1923 conclue entre le Comité spécial du Katanga et la Société "Union minière du Haut-Katanga".	27K0244-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij de duurtijd van zekere mijnvergunningen in Belgisch-Congo verlengd wordt.	Congo belge - Projet de décret prorogéant la durée de certaines concessions de mines au Congo belge.	27K0263-1921-1922
Ontwerp van decreet waarbij wordt goedgekeurd zekere afstanden en vergunningen van gronden door de Vice-Gouverneurs-generaal van Belgisch-Congo en het Bijzonder Comité van Katanga toegestaan.	Congo belge - Projet de décret approuvant certaines concessions et concessions de terres consenties par les Vice-Gouverneurs généraux du Congo belge et par le Comité spécial du Katanga.	27K0274-1921-1922
Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomst de 16e februari 1923 tussen België en Zwitserland gesloten om de toestand van Zwitserland in Belgisch-Congo te regelen.	Projet de loi approuvant la Convention conclue le 16 février 1923 entre la Belgique et la Suisse pour régler la situation de la Suisse au Congo belge.	27K0276-1922-1923
Belgisch-Congo - 1° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het verlenen door het Bijzonder Comité van Katanga van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoeken - 2° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van de hernieuwing door hetzelfde Comité van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoeken.	Congo belge - 1° Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga - 2° Projet de décret approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières par le même Comité.	27K0296-1923-1924
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der hernieuwing van door het Bijzonder Comité van Katanga verleende bijzondere verloven tot delfstoffenopzoeken.	Congo belge - Projet de décret approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières accordés par le Comité spécial du Katanga.	27K0315-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van de Overeenkomsten van 14 juni 1922 en 23 april 1923 gesloten tussen het Bestuur van Belgisch-Congo en de Naamloze Vennootschap "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Congo belge - Projet de décret approuvant les Conventions conclues les 14 juin 1922 et 23 avril 1923 entre le Gouvernement du Congo belge et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	27K0341-1922-1923

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van zekere afstanden en vergunningen van gronden, door het plaatselijk bestuur van de Kolonie toegestaan.	Congo belge - Projet de décret approuvant certaines cessions et concessions de terres consenties par les autorités locales de la Colonie.	27K0342-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende toelating tot het afstaan van een aan de heer Whiteley verleende mijnvergunning en wijziging der gerechtelijke standregelen van deze laatste; 2° Ontwerp van decreet waarbij het Bijzonder Comité van Katanga gemachtigd wordt een mijnvergunning te verlengen, welke aan een door de "Société générale de Belgique" vertegenwoordigde groep werd verleend; 3° Ontwerp van decreet waarbij verscheidene aan de "Société minière du Luebo", aan de "Société minière du Kasai", aan doctor Carré, enz ... verleende mijnvergunningen worden verlengd.	Congo belge - 1° Projet de décret autorisant la cession d'une concession de mines accordée à M. Whiteley et la modification du statut juridique de celle-ci; 2° Projet de décret autorisant le Comité spécial du Katanga à proroger une concession de mines accordée à un groupe représenté par la Société générale de Belgique; 3° Projet de décret prorogeant diverses concessions de mines accordées à la Société minière du Luebo, à la Société minière du Kasai, au docteur Carré, etc ...	27K0366-1923-1924
Wetsontwerp betreffende de goedkeuring der Overeenkomst van 31 december 1921 tussen de Belgische Staat en de "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Projet de loi relatif à l'approbation de la Convention du 31 décembre 1921 entre l'Etat belge et la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	27K0381-1921-1922
Wetsontwerp waarbij bijkomende kredieten verleend worden aan de begrotingen der Gewone en Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922.	Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget des Dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1922.	27K0382-1921-1922
Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses du Congo belge pour l'exercice 1923.	27K0383-1921-1922
Wetsontwerp tot goedkeuring ener op 9 mei 1923 gedagtekende verordening van de Gouverneur-generaal, waarbij een aanvullend krediet wordt geopend bij de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922.	Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général, en date du 9 mai 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au budget du Congo belge pour l'exercice 1922.	27K0432-1922-1923
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van een mijnvergunning verleend aan de Vennootschap "Intertropical-Confina".	Congo belge - Projet de décret approuvant une concession minière accordée à la Société "Intertropical-Confina".	28K0005-0000-1925
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring van vergunningen van gronden door de gouverneurs der provinciën van Belgisch-Congo toegestaan.	Congo belge - Projets de décrets approuvant des cessions et concessions de terres consenties par les gouverneurs de province du Congo belge.	28K0012-0000-1925
Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomsten tussen België en Portugal getekende São-Paulo de Loanda. (Koloniaal overeenkomsten - Afstaan van grondgebied tussen Belgisch-Congo en Angola)	Projet de loi approuvant les Conventions entre la Belgique et le Portugal signées à Saint-Paul de Loanda. (Accords coloniaux - Cession de territoire entre le Congo belge et l'Angola)	28K0012-1927-1928
Wetsontwerp tot goedkeuring ener op 30 juni 1926 gedagtekende verordening van de Gouverneur-generaal, houdende overdracht van	Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général du Congo belge en date	28K0025-1926-1927

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
een krediet op de begroting der Buitengewone Uitgaven voor het dienstjaar 1925.	du 30 juin 1926, réalisant un transfert de crédit au budget des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1925.	
Wetsontwerp houdende de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929.	28K0026-1928-1929
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten houdende 1° goedkeuring van de kosteloze afstand aan de "Société internationale forestière et minière du Congo" van een grond hebbende een oppervlakte van 6 hectaren, 20 aren, te Tschikapa (linkeroever) gelegen, en tot het oprichten van een hospitaal bestemd; 2° verlenging van het aan de heer Puck-Chaudoir toegekend recht mijnen op te zoeken; 3° goedkeuring der hernieuwing van door het Bijzonder Comité van Katanga toegekende bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen; 4° goedkeuring ener wijziging aan het bepalen van het midden der kringen in dewelke de "Compagnie du Kasai" gemachtigd is de haar bij Overeenkomst van 15 september 1922 vergunde gronden uit te kiezen.	Congo belge - Projets de décrets 1° approuvant la cession gratuite, à la Société internationale forestière et minière du Congo, d'un terrain de 6 hectares, 20 centiares, situé à Tschikapa (rive gauche) et destiné à l'érection d'un hôpital; 2° prorogant le droit de recherches minières accordé à M. Puck-Chaudoir; 3° approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières accordé par le Comité spécial du Katanga; 4° approuvant une modification à la détermination des centres des cercles dans lesquels la Compagnie du Kasai est autorisée à choisir les terres qui lui sont concédées par une Convention du 15 septembre 1922.	28K0032-1925-1926
Wetsontwerp houdende de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1928.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.	28K0045-1927-1928
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van het verlenen door het Bijzonder Comité van Katanga van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen.	Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga.	28K0046-0000-1925
Wetsontwerp houdende verlening van aanvullende kredieten op de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1925, machtiging van regelingen, ten laste dezer begroting, van tot gesloten dienstjaren behorende gewone uitgaven en opening van kredieten voor buitengewone uitgaven.	Projet de loi allouant des crédits supplémentaires pour services ordinaires au budget du Congo belge de l'exercice 1925, autorisant des régularisations à charge de ce budget, de dépenses ordinaires appartenant à des exercices clos et ouvrant des crédits pour dépenses extraordinaires.	28K0065-1925-1926
Wetsontwerp houdende de buitengewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1927.	Projet de loi contenant le budget extraordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1927.	28K0072-1927-1928
Wetsontwerp houdende goedkeuring van een op 12 juli 1927 gedagtekend koninklijk besluit, waarbij bijkomende kredieten worden geopend op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1927 en een kredietoverdracht bevolen wordt.	Projet de loi approuvant un arrêté royal du 12 juillet 1927 ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1927 et ordonnant un transfert de crédit.	28K0073-1927-1928

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet goedkeurende de kosteloze afstand, aan de "Société internationale forestière et minière du Congo", van een grond, hebbende een oppervlakte van 4 hectaren, 20 aren, te Charlesville gelegen, en tot het oprichten van een hospitaal bestemd.	Congo belge - Projet de décret approuvant la cession gratuite, à la Société internationale forestière et minière du Congo, d'un terrain de 4 hectares, 20 ares, à Charlesville, et destiné à l'érection d'un hôpital.	28K0075-1925-1926
Wetsontwerp tot goedkeuring van verordeningen van de Gouverneur-generaal houdende overschrijvingen en aanvullende kredietopeningen op de begroting van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1924 en 1925.	Projet de loi approuvant des ordonnances du Gouverneur général réalisant des transferts et ouvrant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge des exercices 1924 et 1925.	28K0084-1925-1926
Wetsontwerp houdende de buitengewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929.	Projet de loi contenant le budget extraordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929.	28K0094-1928-1929
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet goedkeurende een op 22 juli 1924, tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren De Haes en Huybrechts, gesloten Overeenkomst, tot vergunning aan deze laatsten van een grond hebbende een oppervlakte van 40 000 hectaren, in Katanga gelegen, en tot het fokken van zwaar vee bestemd.	Congo belge - Projet de décret approuvant une Convention conclue le 22 juillet 1924, entre le Comité spécial du Katanga et MM. De Haes et Huybrechts, pour la concession à ces derniers, de terrains d'une superficie de 40 000 hectares, au Katanga, destinés à l'élevage du gros bétail.	28K0099-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van het verlenen door het Bijzonder Comité van Katanga van bijzondere verloven tot delstoffenopzoeken.	Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga.	28K0116-0000-1925
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten tot goedkeuring der twee Overeenkomsten gesloten op 26 september 1924 tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de heren Jacobs en Rollnick.	Congo belge - Projets de décrets approuvant les deux Conventions conclues le 26 septembre 1924 entre le Comité spécial du Katanga et MM. Jacobs et Rollnick.	28K0121-0000-1925
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet tot goedkeuring van de hernieuwing der door het Bijzonder Comité van Katanga verleende bijzondere verloven tot delfstoffenopzoeken.	Congo belge - Projet de décret approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières accordés par le Comité spécial du Katanga.	28K0127-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet goedkeurende een aan de Vennootschap "Belgika" verleende mijnvergunning.	Congo belge - Projet de décret approuvant une concession minière accordée à la Société "Belgika".	28K0131-1925-1926
Wetsontwerp houdende verhoging der lijfrente welke, ten laste der Kolonie, door de wet van 30 december 1909, aan dame de Bonhomme (barones Estelle), weduwe van baron Francis Dhanis, gewezen Vice-Gouverneur-generaal in Congo, verleend werd.	Projet de loi augmentant la pension viagère accordée à charge de la Colonie, par la loi du 30 décembre 1909, à la dame de Bonhomme (baronne Estelle), veuve du baron Francis Dhanis, ancien Vice-Gouverneur général au Congo.	28K0134-1927-1928
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet goedkeurende zekere vergunningen van gronden door de gouverneurs der provinciën van Belgisch-Congo toegestaan.	Congo belge - Projet de décret approuvant des cessions et concessions de terres consenties par les gouverneurs de province du Congo belge.	28K0140-1925-1926

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende toelating tot inregeling en toekenning van aanvullende kredieten aan de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1927.	Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1927.	28K0148-1927-1928
Wetsontwerp houdende bekrachtiging der Overeenkomsten gesloten te Londen de 31 december 1925 betreffende de consolidering der schulden van België en van de Kolonie Belgisch-Congo jegens Groot-Brittannië.	Projet de loi portant ratification des Accords conclus à Londres le 31 décembre 1925, concernant la consolidation des dettes de la Belgique et de la Colonie du Congo belge envers la Grande-Bretagne.	28K0165-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende verlenging der aan de "Société minière du Kasai" en aan de "Société minière du Luebo" toegestane mijnvergunningen.	Congo belge - Projet de décret prorogant les concessions minières accordées à la "Société minière du Kasai" et à la "Société minière du Luebo".	28K0178-1925-1926
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 33 der wet op het Gouvernement van Belgisch-Congo betreffende de Belgische magistraten, ambtenaren en militairen die gemachtigd zijn openbare ambten in de Kolonie te aanvaarden, en van het eerste artikel der wet van 12 maart 1923 op de pensioenen van deze agenten.	Projet de loi modifiant l'article 33 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge relatif aux magistrats, fonctionnaires et militaires belges autorisés à accepter des fonctions publiques dans la Colonie, et l'article premier de la loi du 12 mars 1923 relatif à la pension de ces agents.	28K0178-1928-1929
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet waarbij worden goedgekeurd sommige afstanden en vergunningen van gronden door de lokale overtreeden toegestaan.	Congo belge - Projet de décret approuvant certaines cessions et concessions de terres consenties par les autorités locales.	28K0188-1925-1926
Belgisch-Congo - 1° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der toekenning van bijzondere verloven tot mijnopzoeking door het Bijzonder Comité van Katanga; 2° Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van de hernieuwing van bijzondere verloven tot mijnopzoeking door gezegd Comité.	Congo belge - 1° Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga; 2° Projet de décret approuvant le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières par ledit Comité.	28K0189-1925-1926
Wetsontwerp waarbij op de titels aan toonder van de congolese vennootschappen de wet van 18 februari 1927, betreffende de verevening der onder sekwestre staande titels aan toonder, wordt toepasselijk gemaakt.	Projet de loi étendant aux titres au porteur des sociétés congolaises l'application de la loi du 18 février 1927 relative à la liquidation des titres au porteur sous séquestre.	28K0190-1926-1927
Wetsontwerp houdende verlening ten laste van de begroting der Kolonie, van een levenslang pensioen aan Mevrouw Barbier (Maria), weduwe van de heer Le Marinel (P.-A.), gewezen Staatsopzichter van de Onafhankelijke Congostaat.	Projet de loi accordant, à charge du budget de la Colonie, une pension viagère à la dame Barbier (Maria), veuve de M. Le Marinel (P.-A.), ancien inspecteur d'Etat de l'Etat indépendant du Congo.	28K0207-1926-1927
Wetsontwerp waarbij de Kolonie gerechtigd wordt tot het waarborgen van de interest van 7 % en het aflossen der preferente aandelen uit te geven door de Vennootschap te stichten met het oog het aanleggen en het uitbaten der spoorwegen Bukama-Neder-Congo en verbinding Benguela voort te zetten, en waarbij de	Projet de loi autorisant la Colonie à garantir l'intérêt de 7 % et l'amortissement des actions privilégiées à émettre par la Société à constituer en vue de poursuivre la construction et l'exploitation des chemins de fer Bukama-Bas Congo et jonction Benguela ainsi que limitant	28K0217-1926-1927

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Belgische en koloniale belastingen op het eerste vast winstaandeel dat aan deze aandelen gewaarborgd werd tot hoogstens 2 % wordt beperkt.	à un maximum de 2 % les impôts belges et coloniaux sur le premier dividende fixe garanti à ces actions.	
Wetsontwerp waarbij op de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1929, aanvullende kredieten verleend worden.	Projet de loi allouant des crédits supplémentaires aux budgets extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929.	28K0228-1928-1929
Wetsontwerp waarbij op de gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1928, aanvullende kredieten verleend worden.	Projet de loi allouant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.	28K0229-1928-1929
Wetsontwerp houdende de buitengewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1928.	Projet de loi contenant le budget extraordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.	28K0232-1927-1928
Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor 1926.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1926.	28K0240-1925-1926
Wetsontwerp bevattende de begroting der Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1926.	Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1926.	28K0240BIS-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten houdende goedkeuring 1° van de mijnvergunningen toegestaan aan het "Crédit général du Congo", aan de "Société commerciale et minière", aan het "Syndicat d'Etudes et d'Entreprises au Congo", aan de heer Delleur en aan zijn groep; 2° der door de provincie-gouverneurs van Belgisch-Congo toegestane grondafstanden en vergunningen, en namelijk de afstand, in erfpacht, van een grond van 500 hectaren aan de "Compagnie du Kasai".	Congo belge - Projets de décrets approuvant 1° les concessions minières accordées au "Crédit général du Congo", à la "Société commerciale et minière", au "Syndicat d'Etudes et d'Entreprises au Congo", et à M. Delleur et à son groupe; 2° des concessions et concessions de terres consenties par les gouverneurs de province du Congo belge et notamment la concession, en emphytéose, d'un terrain de 500 hectares à la "Compagnie du Kasai".	28K0254-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het toestaan ener mijnvergunning aan een groep samengesteld uit de heren Generaal Tombeur, Genraal Lantonnois, Kolonel Chaltin en Kolonel Rouling.	Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi d'une concession de mines à un groupe formé de MM. le Général Tombeur, le Général Lantonnois, le Colonel Chaltin et le Colonel Rouling.	28K0308-1925-1926
Wetsontwerp houdende goedkeuring van een verordening van de Gouverneur-generaal van Belgisch-Congo, ter dagtekening van 7 februari 1927, waarbij een bijkomend krediet op de begroting der Buitengewone Uitgaven van de Kolonie voor het dienstjaar 1925 geopend wordt.	Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général du Congo belge, en date du 7 février 1927, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires de la Colonie de l'exercice 1925.	28K0316-1926-1927

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het verlenen door het Bijzonder Comité van Katanga van bijzondere verlopen tot delfstoffenopzoekingen.	Congo belge - Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga.	28K0359-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten houdende goedkeuring van 1° het verlenen door het Bijzonder Comité van Katanga van bijzondere verlopen tot delfstoffenopzoekingen; 2° de hernieuwing van bijzondere verlopen tot mijnopzoekingen door gezegd Comité.	Congo belge - Projets de décrets approuvant 1° l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le Comité spécial du Katanga; 2° le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières par ledit Comité.	28K0368-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerpen van decreten 1° houdende verlenging van de aan de Vennootschap "American Congo Cy" verleende mijnvergunning; 2° houdende goedkeuring der toekenning van een mijnvergunning aan de heren Polet, Hoornaert en Colmant; 3° tot goedkeuring der toekenning van bijzondere verlopen tot mijnopzoekingen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga; 4° tot goedkeuring van bijzondere verlopen tot mijnopzoekingen door de vertegenwoordiger van het Bijzonder Comité van Katanga hernieuwd.	Congo belge - Projets de décrets 1° prorogant la concession minière accordée à la Société "American Congo Cy"; 2° approuvant l'octroi d'une concession minière à MM. Polet, Hoornaert et Colmant; 3° approuvant l'octroi des permis spéciaux de recherches minières par le représentant du Comité spécial du Katanga; 4° approuvant des permis spéciaux de recherches minières renouvelés par le représentant du Comité spécial du Katanga.	28K0382-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet wijzigend de Overeenkomst van 24 augustus 1920, houdende afstand der landbouwstandplaats van Ganda-Sundi.	Congo belge - Projet de décret modifiant la Convention du 24 août 1920, comportant la cession de la station agricole de Ganda-Sundi.	28K0399-1925-1926
Belgisch-Congo - Ontwerp van decreet houdende goedkeuring der Overeenkomst van 24 augustus 1920, gesloten tussen de Kolonie, enerzijds, en de "Société internationale forestière et minière du Congo" en de "Société de Colonisation agricole du Mayumbe."	Congo belge - Projet de décret approuvant la Convention du 24 août 1920 conclue entre la Colonie d'une part et la "Société internationale forestière et minière du Congo" et la "Société de Colonisation agricole du Mayumbe".	28K0437-1925-1926
Wetsontwerp waarbij de Kolonie gemachtigd wordt de interest- en aflossingswaarborg te verlenen aan een nieuw obligatair kapitaal van 150 miljoen frank der "Compagnie du Chemin de fer du Congo".	Projet de loi autorisant la Colonie à donner la garantie de l'intérêt et de l'amortissement à un nouveau capital obligataire de 150 millions de francs de la Compagnie du Chemin de fer du Congo.	29K0005-1930-1931
Wetsontwerp waarbij de Kolonie gemachtigd werd de interest- en aflossingswaarborg te verlenen aan een nieuw bevoorrecht kapitaal der "Société des Transports par trains fluviaux au Congo" tot beloop van een nominaal bedrag van 1 700 000 frank.	Projet de loi autorisant la Colonie à donner la garantie de l'intérêt et de l'amortissement à un nouveau capital privilégié de la Société des Transports par trains fluviaux au Congo à concurrence de 1 700 000 francs nominal.	29K0006-1930-1931
Wetsontwerp tot goedkeuring der Overeenkomst gesloten op 23 mei 1930, te Brussel, tussen België en Frankrijk, tot inrichting en exploitatie ener luchtvaartlijn België-Frankrijk-Congo.	Projet de loi approuvant la Convention conclue à Bruxelles le 23 mai 1930 entre la Belgique et la France pour l'établissement et l'exploitation d'une ligne aérienne Belgique-France-Congo.	29K0054-1930-1931

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932.	29K0080-1931-1932
Wetsontwerp waarbij, ten laste van de Kolonie, een levenslang pensioen wordt verleend aan Mevr. Bois d'Enghien, weduwe van M. Henry, Eregouverneur-generaal van Belgisch-Congo.	Projet de loi accordant, à charge de la Colonie, une pension viagère à la dame Bois d'Enghien, veuve de M. Henry, Gouverneur général honoraire du Congo belge.	29K0088-1931-1932
Wetsontwerp waarbij de Regering ertoe wordt gemachtigd voor gemene rekening van het Rijk en de Kolonie Belgisch-Congo een lening van twee miljard frank aan te gaan.	Projet de loi autorisant le Gouvernement à emprunter deux milliards de francs pour compte commun de l'Etat et de la Colonie du Congo belge.	29K0134-1931-1932
Wetsontwerp waarbij bijkomende en aanvullende kredieten worden verleend op de gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1931.	Projet de loi allouant des crédits supplémentaires et complémentaires aux budgets ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1931.	29K0179-1931-1932
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932 en waarbij op de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930, aanvullende kredieten verleend worden.	Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932 et allouant des crédits supplémentaires aux budgets extraordinaires du Congo belge pour les exercices 1929 et 1930.	29K0180-1931-1932
Wetsontwerp houdende de begroting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.	29K0219-1929-1930
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.	29K0220-1929-1930
Wetsontwerp houdende de algemene begroting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1931.	Projet de loi contenant le budget général des Recettes et des Dépenses du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1931.	29K0249-1930-1931
Wetsontwerp waarbij de waarborg der Kolonie verleend wordt aan kapitalen der "Société des Chemins de fer vicinaux du Congo" en aan de "Société des Chemins de fer au Kivu".	Projet de loi accordant la garantie de la Colonie à des capitaux de la "Société des Chemins de fer vicinaux du Congo" et de la "Société des Chemins de fer au Kivu".	29K0262-1930-1931
Wetsontwerp houdende machtiging van regelingen, toekenning van aanvullende kredieten op de gewone en buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929, en goedkeuring ener verordening van de Gouverneur-generaal,	Projet de loi autorisant des régularisations, allouant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires et extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929, et approuvant une ordonnance du Gouverneur général réalisant un transfert de	29K0302-1929-1930

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
waarbij voor het dienstjaar 1929, op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo, een kredietoverdracht wordt gedaan.	crédit au budget extraordinaire du Congo belge pour l'exercice 1929.	
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932.	30K0014-1932-1933
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1933.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1933.	30K0015-1932-1933
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1935.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1935.	30K0031-1934-1935
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1935.	Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1935.	30K0032-1934-1935
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het op de 26 oktober 1934 gedagtekend koninklijk besluit waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1933.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 26 octobre 1934 ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1933.	30K0033-1934-1935
Wetsontwerp betreffende het verhaal in verbreking tegen de arresten van de Hoven van beroep van Belgisch-Congo ter zake van personele belastingen en belastingen op het inkomen.	Projet de loi relatif aux recours en cassation contre les arrêts des Cours d'appel du Congo belge en matière d'impôts personnels et d'impôts sur les revenus.	30K0046-1934-1935
Wetsontwerp tot huldiging der geldelijke tussenkomenst van België ten voordele van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.	Projet de loi consacrant l'intervention financière de la Belgique en faveur du Congo belge et du Ruanda-Urundi.	30K0060-1932-1933
Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 18 en 18bis van de wet op het Gouvernement van Belgisch-Congo. (Statuut en stelsel van de pensioenen der magistraten).	Projet de loi amendant les articles 18 et 18bis de la loi sur le Gouvernement du Congo belge. (Statut et régime des pensions des magistrats)	30K0069-1934-1935
Wetsontwerp houdende goedkeuring ener verordening van de Gouverneur-generaal, waarbij een kredietoverschrijving wordt gedaan op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1930, en waarbij kredietoverdrachten worden verwezenlijkt van de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930 ten voordele van de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1932.	Projet de loi approuvant une ordonnance du Gouverneur général opérant un virement de crédit au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1930, et réalisant des transferts de crédits des budgets extraordinaires du Congo belge des exercices 1929 et 1930 au profit du budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1932.	30K0071-1932-1933

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1933 en het bekrachtigen ener overschrijving der kredieten op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1930 alsook verlening van aanvullende kredieten aan de begroting der Buitengewone Uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932.	Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1933, autorisant un virement de crédits au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1930 et allouant des crédits supplémentaires au budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932.	30K0113-1932-1933
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936.	30K0152-1935-1936
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936.	30K0153-1935-1936
Wetsontwerp houdende goedkeuring van de verordening van de Gouverneur-generaal dd 30 december 1933, nr. 149ter, waarbij een aanvullend krediet op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929 wordt verleend en waarbij overschrijvingen worden toegestaan van kredieten op de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo voor 1929 en 1930.	Projet de loi approuvant l'ordonnance du Gouverneur général du 30 décembre 1933, n° 149ter, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929 et opérant des virements de crédits dans les budgets extraordinaires du Congo belge de 1929 et 1930.	30K0155-1934-1935
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1934.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1934.	30K0179-1933-1934
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het op 26 maart 1934 gedagtekend koninklijk besluit waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begrotingen der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1933.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 26 mars 1934 ordonnant des virements de crédits aux budgets des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1933.	30K0186-1933-1934
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 28 oktober 1935, waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1934, kredietoverschrijvingen worden bevolen.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 28 octobre 1935 ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1934.	30K0189-1935-1936
Wetsontwerp tot aansluiting van bijkomende uitzonderlijke ontvangsten en verlening van bijkomende kredieten op de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1935.	Projet de loi rattachant des recettes exceptionnelles supplémentaires et allouant des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1935.	30K0190-1935-1936

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1934.	Projet de loi contenant le budget des Dépenses et des Recettes extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1934.	30K0281-1933-1934
Wetsvoorstel houdende verlening van amnestie voor de politieke misdrijven in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.	Proposition de loi amnistiant les infractions politiques au Congo belge et au Ruanda-Urundi.	31K0018-1937-1938
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 24 uit de wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo, gewijzigd bij de wetten van 29 maart 1911 en 9 december 1912.	Projet de loi modifiant l'article 24 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge, modifiée par les lois du 29 mars 1911 et du 9 décembre 1912.	31K0053-0000-1936-1
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1937.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1937.	31K0061-1936-1937
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1939.	31K0065-1938-1939
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1937, en houdende goedkeuring van een koninklijk besluit van 11 september 1936 waarbij een bijkomend krediet op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1936, wordt geopend.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1937 et approuvant un arrêté royal du 11 septembre 1936 ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1936.	31K0071-1936-1937
Wetsontwerp waarbij bijkomende ontvangsten worden gevoegd en bijkomende kredieten worden geopend op de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936 en houdende goedkeuring van een koninklijk besluit van 31 oktober 1936 waarbij kredietoverschrijvingen op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1935 werden bevolen.	Projet de loi rattachant des recettes supplémentaires et ouvrant des crédits supplémentaires au budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936 et approuvant un arrêté royal du 31 octobre 1936 ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1935.	31K0072-1936-1937
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 29 oktober 1938, waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begrotingen der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor de jaren 1937 en 1938, en een aanvullend krediet wordt geopend op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het jaar 1937.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 29 octobre 1938 ordonnant des virements de crédits aux budgets des Dépenses ordinaires du Congo belge pour les exercices 1937 et 1938 et ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1937.	31K0098-1938-1939
Wetsvoorstel op het taalstatuut voor Congo en Ruanda-Urundi.	Proposition de loi sur le statut linguistique pour le Congo et le Ruanda-Urundi.	31K0122-1937-1938

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 12, 15, 18, 24 en 37 van de samengeordende wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo.	Proposition de loi portant modifications aux articles 12, 15, 18, 24 et 37 de la loi coordonnée du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	31K0251-1936-1937
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1938.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1938.	31K0283-1937-1938
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1938.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1938.	31K0284-1937-1938
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 29 oktober 1937, waarbij kredietoverschrijvingen bevolen worden op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1936.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 29 octobre 1937, ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1936.	31K0293-1937-1938
Wetsontwerp tot goedkeuring van regularisatiën aan de gewone begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1936 en 1937; waardoor bijkomende ontvangsten gehecht en bijkomende kredieten geopend worden bij de gewone begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1936 en 1937 en bij de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1937.	Projet de loi autorisant des régularisations aux budgets ordinaires du Congo belge pour les exercices 1936 et 1937; rattachant des recettes supplémentaires et ouvrant des crédits supplémentaires aux budgets ordinaires du Congo belge pour les exercices 1936 et 1937 et au budget extraordinaire du Congo belge pour l'exercice 1937.	31K0294-1937-1938
Wetsontwerp waarbij aan de Koning bijzondere machten worden gegeven voor Belgisch Congo en Ruanda-Urundi.	Projet de loi donnant au Roi des pouvoirs spéciaux pour le Congo belge et le Ruanda-Urundi.	32K0016-0000-1939-2
Wetsontwerp om de invordering te verzekeren van de sommen die, op fiscaal gebied, hetzij aan de Belgische Schatkist, hetzij aan de Schatkist van Belgisch-Congo of aan de Schatkist van Ruanda-Urundi verschuldigd zijn.	Projet de loi tendant à assurer le recouvrement des sommes dues, en matière fiscale, soit au Trésor belge, soit au Trésor du Congo belge ou au Trésor du Ruanda-Urundi.	32K0034-1939-1940
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1939.	32K0042-0000-1939-1
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 29 oktober 1938, waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begrotingen der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor de jaren 1937 en 1938, en een aanvullend krediet wordt geopend op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het jaar 1937.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 29 octobre 1938 ordonnant des virements de crédits aux budgets des Dépenses ordinaires du Congo belge pour les exercices 1937 et 1938 et ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1937.	32K0043-0000-1939-1
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo	32K0046-0000-1939-1

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939.	belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1939.	
Wetsvoorstel op het taalstatuut voor Congo en Ruanda-Urundi.	Proposition de loi sur le statut linguistique pour le Congo et le Ruanda-Urundi.	32K0053-0000-1939-1
Wetsontwerp waarbij de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1944, goedgekeurd bij besluitwet van 12 september 1944, op het dienstjaar 1945 toepasselijk wordt gemaakt.	Projet de loi rendant applicable à l'exercice 1945 le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1944 approuvé par l'arrêté-loi du 12 septembre 1944.	32K0056-1944-1945
Wetsontwerp tot goedkeuring : 1° van het koninklijk besluit van 30 oktober 1939, waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1938 en waarbij regularisatiën worden toegestaan; 2° van het koninklijk besluit van 25 november 1939 waarbij een bijkrediet geopend wordt op de begroting van de Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1938.	Projet de loi portant approbation : 1° de l'arrêté royal du 30 octobre 1939, ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1938 et autorisant des régularisations; 2° de l'arrêté royal du 25 novembre 1939 ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1938.	32K0075-1944-1945
Wetsvoorstel op de taalregeling in het officieel en gesubsidieerd lager en middelbaar onderwijs voor blanke kinderen in Congo.	Proposition de loi sur l'emploi des langues dans l'enseignement officiel et subsidié des degrés primaire et moyen, à l'usage des enfants blancs au Congo.	32K0080-0000-1939-1
Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 12, 15, 18, 24 en 37 van de samengeordende wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo.	Proposition de loi portant modifications aux articles 12, 15, 18, 24 et 37 de la loi coordonnée du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	32K0085-0000-1939-1
Wetsvoorstel houdende verlening van amnestie voor de politieke misdrijven in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.	Proposition de loi amnistiant les infractions politiques au Congo belge et au Ruanda-Urundi.	32K0158-0000-1939-1
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1946.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1946.	33K0040-1947-1948
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1946.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1946.	33K0041-1947-1948
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1947.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1947.	33K0042-1947-1948
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.	33K0059-1948-1949

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944.	33K0357-1946-1947
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945.	33K0358-1946-1947
Wetsontwerp waarbij bijontvangsten worden aangerekend, zekere geopende kredieten worden verminderd en bijkredieten worden geopend op de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945.	Projet de loi rattachant des recettes supplémentaires, réduisant certains crédits ouverts et ouvrant des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945.	33K0360-1946-1947
Wetsvoorstel waarbij de in Congo verblijvende Belgen in de mogelijkheid worden gesteld om hun stemrecht uit te oefenen.	Proposition de loi accordant aux Belges résidant au Congo la possibilité d'exercer leur droit de vote.	33K0456-1948-1949
Wetsontwerp tot vaststelling van de datum waarop de loopbaanverlenging eindigt die aan zekere magistraten van Belgisch-Congo werd verleend bij besluitwet van 11 mei 1944.	Projet de loi déterminant la date à laquelle cesse la prolongation de carrière accordée à certains magistrats du Congo belge par l'arrêté-loi du 11 mai 1944.	33K0565-1947-1948
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.	33K0566-1947-1948
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.	33K0567-1947-1948
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.	34K0006-1949-1950
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.	34K0007-1949-1950
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1950.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1950.	34K0147-1949-1950
Wetsontwerp waarbij aanvullingsontvangsten worden aangerekend, zekere geopende kredieten worden verminderd en aanvullingskre-	Projet de loi rattachant des recettes supplémentaires, réduisant certains crédits ouverts et ouvrant des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo belge et du Vice-	34K0272-1949-1950

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
dieten worden geopend op de gewone begroting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1947.	Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1947.	
Wetsontwerp waarbij de Minister van Koloniën gemachtigd wordt om een tienjarenplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Belgisch-Congo met buitengewone middelen ten uitvoer te leggen.	Projet de loi autorisant le Ministre des Colonies à exécuter sur ressources extraordinaires un plan décennal pour le développement économique et social du Congo belge.	34K0273-1949-1950
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1950.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1950.	34K0308-1949-1950
Wetsontwerp waarbij de Minister van Financiën ertoe gemachtigd wordt de waarborg van de Belgische Staat te hechten aan de lening groot \$ 40 000 000, aan Belgisch-Congo toegestaan door de Internationale Bank voor wederopbouw en Economische Ontwikkeling te Washington, aan deze lening alle fiscale ontheffingen te verbinden en de tegenwaarde in franks van het provendu van een door voormelde bank aan de Belgische Staat toegestane lening groot \$ 30 000 000 ter beschikking van Belgisch-Congo te stellen.	Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à accorder la garantie de l'Etat belge à l'emprunt de \$ 40 000 000 consenti au Congo belge par la Banque internationale de Reconstruction et de Développement économique à Washington, à attacher à cet emprunt toutes exonérations fiscales, et à mettre à la disposition du Congo belge la contrevaletur en francs du produit d'un emprunt de \$ 30 000 000 consenti à l'Etat belge par la banque précitée.	35K0009-1951-1952
Wetsontwerp waarbij de Minister van Koloniën gemachtigd wordt om een tienjarenplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Belgisch-Congo met buitengewone middelen ten uitvoer te leggen.	Projet de loi autorisant le Ministre des Colonies à exécuter sur ressources extraordinaires un plan décennal pour le développement économique et social du Congo belge.	35K0012-0000-1950
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1954.	35K0014-1953-1954
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1954.	35K0015-1953-1954
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 33 der wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo, teneinde het Belgisch en het Kongolees bestuur samen te ordenen.	Proposition de loi modifiant l'article 33 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge, en vue de coordonner les administrations belge et congolaise.	35K0044-0000-1950
Wetsvoorstel waarbij de in Congo verblijvende Belgen in de mogelijkheid worden gesteld om hun stemrecht uit te oefenen.	Proposition de loi accordant aux Belges résidant au Congo la possibilité d'exercer leur droit de vote.	35K0086-1950-1951
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1952.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952.	35K0102-1951-1952
Wetsontwerp tot goedkeuring van de openingen van bijkredieten en tot vermindering van	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains	35K0137-1951-1952

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
zekere kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi met betrekking tot de dienstjaren 1948, 1949 en 1950.	crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi se rapportant aux exercices 1948, 1949 et 1950.	
Wetsvoorstel betreffende de syndicale vrijheid in Belgisch-Congo.	Proposition de loi concernant la liberté syndicale au Congo belge.	35K0161-1951-1952
Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1953 worden verminderd.	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1953.	35K0163-1953-1954
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tussen België en de Heilige Stoel betreffende Belgisch-Congo, ondertekend op 8 december 1953 te Brussel.	Projet de loi portant approbation de la Convention entre la Belgique et le Saint-Siège apostolique au sujet du Congo belge, signée à Bruxelles le 8 décembre 1953.	35K0180-1953-1954
Wetsontwerp tot intrekking van artikel 4 der besluitwet van 29 april 1942, betreffende het Gouvernement van Belgisch-Congo.	Projet de loi abrogeant l'article 4 de l'arrêté-loi du 29 avril 1942, relatif au Gouvernement du Congo belge.	35K0184-0000-1950
Wetsontwerp waarbij op de begroting der Gewone en Uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1949, aanvullende kredieten geopend en kredietoverschrijvingen gemachtigd worden.	Projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires et autorisant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1949.	35K0185-0000-1950
Wetsontwerp waarbij op de begroting der Gewone en Uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948, bijkredieten geopend en kredietoverschrijvingen gemachtigd worden.	Projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires et autorisant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.	35K0186-0000-1950
Wetsontwerp tot wijziging der wet van 18 oktober 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, wat de loopbaan der magistraten betreft.	Projet de loi modifiant la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge, en ce qui concerne la carrière des magistrats.	35K0187-0000-1950
Wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 25 augustus 1919 betreffende de frontstrepren voor de militairen van de weermacht van Belgisch-Congo tijdens de periode 1914-1918.	Projet de loi complétant la loi du 25 août 1919 relative aux chevrons de front pour les militaires de la force publique du Congo belge pendant la période 1914-1918.	35K0188-0000-1950
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 28 oktober 1953 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1952 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 28 octobre 1953 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952.	35K0308-1953-1954
Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1952 worden verminderd.	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1952.	35K0338-1953-1954

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1952.	35K0373-1951-1952
Wetsontwerp houdende de Nederlandse tekst van de wet van 18 oktober 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo.	Projet de loi portant le texte néerlandais de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge.	35K0373-1953-1954
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1953.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1953.	35K0499-1952-1953
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1953.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1953.	35K0500-1952-1953
Wetsontwerp waarbij openingen van bijkredieten worden goedgekeurd en waarbij sommige kredieten, die geopend werden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1951, worden verminderd.	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1951.	35K0501-1952-1953
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 30 oktober 1952, waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1951, bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 30 octobre 1952 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1951.	35K0502-1952-1953
Wetsontwerp waarbij de Minister van Financiën ertoe gemachtigd wordt het provenu van een door de Belgische Staat te sluiten lening groot 15 500 000 dollar van de Verenigde Staten ter beschikking van Belgisch-Congo te stellen.	Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à mettre à la disposition du Congo belge le produit d'un emprunt de 15 500 000 dollars des Etats-Unis, à contracter par l'Etat belge.	35K0531-1950-1951
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1951.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1951.	35K0554-1950-1951
Wetsontwerp houdende de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1951.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1951.	35K0555-1950-1951
Wetsontwerp tot regeling van de vervolging en de bestraffing van misdrijven wat betreft de bases van het Moederland in Afrika en tot wijziging van sommige bepalingen van Titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger.	Projet de loi organisant en ce qui concerne les bases métropolitaines d'Afrique, la poursuite et la répression des infractions et modifiant certaines dispositions du Titre II du Code de procédure pénale militaire.	35K0594-1952-1953
Wetsontwerp waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1950 aanvullende kredieten geopend en kredietoverschrijvingen gemachtigd worden.	Projet de loi ouvrant des crédits supplémentaires et autorisant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1950.	35K0619-1950-1951

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 33 der wet van 18 oktober 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo, teneinde het Belgisch en het Kongolees bestuur samen te ordenen.	Proposition de loi modifiant l'article 33 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo belge, en vue de coordonner les administrations belge et congolaise.	36K0037
Wetsvoorstel betreffende de syndicale vrijheid in Belgisch-Congo.	Proposition de loi concernant la liberté syndicale au Congo belge.	36K0109
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1955.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1955.	36K0266
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1955.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1955.	36K0267
Wetsvoorstel betreffende de gelijkwaardigheid van de diploma's ten voordele van de in Belgisch-Congo praktiserende geneesheren.	Proposition de loi relative à l'équivalence des diplômes au profit des médecins exerçant leur art au Congo belge.	36K0327
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1954 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1953 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1954 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1953.	36K0361
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1956.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1956.	36K0367
Wetsontwerp betreffende de goederen verzonden ter bestemming van Belgisch-Congo of van Ruanda-Urundi.	Projet de loi relatif aux marchandises expédiées à destination du Congo belge ou du Ruanda-Urundi.	36K0369
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1956.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1956.	36K0396
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1955 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1955 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1954.	36K0448
Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954 worden verminderd, en het openen van een aanvullend krediet voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1953 wordt goedgekeurd.	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1954, et approuvant une ouverture de crédit supplémentaire pour des dépenses extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1953.	36K0449
Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen België en Zweden met	Projet de loi portant approbation de la Convention entre la Belgique et la Suède en vue	36K0514

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
het oog op het toepasselijk maken op Belgisch-Congo en op het trustgebied Ruanda-Urundi, van de Overeenkomst van 1 april 1953, tussen België en Zweden, ter voorkoming van de dubbele belastingen en tot regeling van zekere andere vraagstukken inzake belastingen op de inkomsten en op het vermogen, ondertekend te Stokholm op 12 december 1955.	d'étendre au Congo belge et au territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi, la Convention du 1er avril 1953, entre la Belgique et la Suède, tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur les revenus et sur la fortune, signée à Stockholm le 12 décembre 1955.	
Wetsontwerp waarbij de Minister van Financiën gemachtigd wordt de waarborg van de Belgische Staat te verlenen aan een lening van 60 miljoen Zwitserse frank door Belgisch-Congo in Zwitserland te emitteren.	Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à accorder la garantie de l'Etat belge à un emprunt de 60 millions de francs suisses à émettre en Suisse par le Congo belge.	36K0549
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1957.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1957.	36K0741
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1957.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1957.	36K0742
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1956 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1955 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1956 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1955.	36K0744
Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1955 worden verminderd.	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1955.	36K0745
Wetsontwerp waarbij de Staat gemachtigd wordt één of meer door Belgisch-Congo in het buitenland aan te gane leningen te waarborgen.	Projet de loi permettant à l'Etat de garantir un ou plusieurs emprunts à contracter à l'étranger par le Congo belge.	36K0774
Wetsontwerp tot wijziging der wet van 27 mei 1952 waarbij de Minister van Koloniën gemachtigd wordt om een tienjarenplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Belgisch-Congo met buitengewone middelen ten uitvoer te leggen.	Projet de loi modifiant la loi du 27 mai 1952 autorisant le Ministre des Colonies à exécuter sur ressources extraordinaires un plan décennal pour le développement économique et social du Congo belge.	36K0784
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1958.	36K0798
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1958.	36K0799

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp waarbij de algemene rekeningen van Belgisch-Congo voor de jaren 1940 tot 1949 worden afgesloten en de begrotingen van de dienstjaren 1939 tot 1946 definitief worden geregeld.	Projet de loi arrêtant les comptes généraux du Congo belge des années 1940 à 1949 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1939 à 1946.	36K0833
Wetsontwerp waarbij de Staat gemachtigd wordt een door Belgisch-Congo op te nemen lening van tweehonderd miljoen Kongolese frank te waarborgen.	Projet de loi permettant à l'Etat de garantir un emprunt de deux cent millions de francs congolais à contracter par le Congo belge.	36K0862
Wetsvoorstel houdende oprichting van een Speciaal Belgisch Fonds (SBF) voor toekenning van een jaarlijkse dotatie ten gunste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi ter bestrijding van de ziekten die de gezondheid van de inlandse bevolking bedreigen.	Proposition de loi créant un Fonds spécial belge (FSB) accordant une dotation annuelle au Congo belge et au Ruanda-Urundi pour la lutte contre les fléaux qui menacent la santé des populations indigènes.	36K0869
Wetsvoorstel houdende oprichting van een Speciaal Belgisch Fonds (SBF) voor toekenning van een jaarlijkse dotatie ten gunste van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi ter bestrijding van de ziekten die de gezondheid van de inlandse bevolking bedreigen. (Tuberculose, malaria, kindersterfte en melaatsheid - Veralgemeining van de controlemiddelen)	Proposition de loi créant un Fonds spécial belge (FSB) accordant une dotation annuelle au Congo belge et au Ruanda-Urundi pour la lutte contre les fléaux qui menacent la santé des populations indigènes. (Tuberculose, paludisme, mortalité infantile et lèpre - Généralisation des moyens de lutte)	37K0024
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 33 der wet van 18 oktober 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, teneinde het Belgisch en het Kongolees bestuur samen te ordenen. (Regularisatie van de toestand der ambtenaren - Gelijkwaardigheid tussen het koloniaal bestuur en het bestuur in het Moederland - Personeel in Afrika)	Proposition de loi modifiant l'article 33 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo belge, en vue de coordonner les administrations belge et congolaise. (Régularisation de la situation des fonctionnaires - Équivalence entre l'administration coloniale et l'administration métropolitaine - Personnel d'Afrique)	37K0027
Wetsvoorstel betreffende de syndicale vrijheid en de bescherming van het syndicaal recht in Kongo. (Politiek van zogenaamde dekolonisatie - Erkenning van democratische rechten)	Proposition de loi portant sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical au Congo. (Politique de décolonisation - Reconnaissance de droits démocratiques)	37K0074
Verslag van de Werkgroep voor de studie van de politieke vraagstukken in Belgisch-Congo.	Rapport du Groupe de Travail pour l'étude du problème politique au Congo belge.	37K0108
Wetsvoorstel houdende waarborg en aval door de Belgische Staat van de vervallen of tot verval komende rustpensioenen voor anciënniteit en invaliditeitspensioenen der beroepsmagistraten, van het personeel van het bestuur in Afrika, der officieren en onderofficieren van het Europees kader der weermacht, van het gerechtspersoneel en het personeel der gerechtelijke politie van de parketten, en van het personeel der kaders van het openbaar onderwijs en van de erediensten, van de inspectie van het onderwijs en van de officiële scholen, afkomstig uit het Moederland, in	Proposition de loi portant garantie et aval par l'Etat belge des pensions de retraite pour ancienneté et des pensions d'invalidité, échues ou à échoir en faveur des magistrats de carrière métropolitains, des agents métropolitains de l'administration d'Afrique, des officiers et sous-officiers du cadre européen de la force publique, des agents métropolitains de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets, et des agents métropolitains des cadres de l'instruction publique et des cultes, de l'inspection de l'enseignement et des écoles officielles, ayant presté ou prestant leurs services au Congo belge et au Ruanda-Urundi.	37K0138

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
dienst of in dienst geweest zijnde in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.		
Wetsontwerp betreffende de Raad van wetgeving van Belgisch-Congo.	Projet de loi relatif au Conseil de législation du Congo belge.	37K0165
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 oktober 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo. (Bepaling van de overgangperiode die aan de onafhankelijkheid moet voorafgaan alsmede de duur van die periode - Nieuwe rechten - Afschaffing van sommige kwetsende reglementeringen)	Proposition de loi modifiant la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge. (Définition de la période transitoire conduisant à l'indépendance et de sa durée - Droits nouveaux - Suppression de certaines réglementations vexatoires)	37K0204
Wetsontwerp tot opheffing van de besluitwet van 24 september 1942.	Projet de loi abrogeant l'arrêté-loi du 24 septembre 1942.	37K0233
Wetsontwerp waarbij de algemene rekening van Belgisch-Congo voor het jaar 1950 wordt afgesloten en de begrotingen van de dienstjaren 1947 tot 1949 definitief worden geregeld.	Projet de loi arrêtant le compte général du Congo belge de l'année 1950 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1947 à 1949.	37K0244
Wetsvoorstel waarbij de waarborg van de Staat wordt verleend aan de pensioenen en sociale uitkeringen, toegewezen of toe te wijzen aan personeelsleden die geen onderhorigen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi zijn, maar die er werken onder het stelsel van de arbeidsovereenkomst voor bedienden.	Proposition de loi portant garantie par l'Etat belge des pensions et allocations sociales échues ou à échoir en faveur des agents non-ressortissants du Congo belge et du Ruanda-Urundi mais y prestant leurs services sous le régime du contrat d'emploi.	37K0246
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 30 oktober 1957 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1956 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 30 octobre 1957 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1956.	37K0249
Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1956 worden verminderd.	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1956.	37K0250
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1958 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1957 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1958 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1957.	37K0251
Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1957.	37K0252

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1957 worden verminderd.		
Wetsontwerp tot vaststelling van gelijkwaardigheden tussen de getuigschriften van secundaire, post-secundaire en hogere studiën en de academische graden verleend in België, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi. (Versterking der banden tussen België en zijn Afrikaanse gebieden - Gelijkaardigheid van rechtswege of gelijkwaardigheid bij koninklijk besluit)	Projet de loi établissant des équivalences entre les certificats d'études secondaires, post-secondaires et supérieures et les grades académiques délivrés en Belgique, au Congo belge et au Ruanda-Urundi. (Renforcement des liens entre la Belgique et ses territoires d'Afrique - Équivalence d'office et équivalence par arrêté royal)	37K0269
Wetsontwerp waarbij de Staat ertoe gemachtigd wordt een door Belgisch-Congo in de Verenigde Staten uit te geven lening van \$ 20 000 000 te waarborgen en aan die lening alle belastingvrijstellingen te verbinden. (Uitvoering van het tienjarenplan - Uitgifte van effecten van de openbare schuld van Belgisch-Congo)	Projet de loi permettant à l'Etat de garantir un emprunt de \$ 20 000 000 à émettre aux Etats-Unis par le Congo belge et à attacher à cet emprunt toutes exonérations fiscales. (Exécution du plan décennal - Émission de titres de la dette publique du Congo belge)	37K0343
Wetsvoorstel tot invoering van een werkloosheidsverzekering in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. (Oprichting van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, bestuurd door een beheercomité - Plaatsing van de onvrijwillige werklozen en toekenning van werkloosheidsuitkeringen)	Proposition de loi instaurant une assurance chômage au Congo belge et au Ruanda-Urundi. (Création de l'Office du Placement et du Chômage, administré par un comité de gestion - Placement des chômeurs involontaires et obtention d'allocations de chômage)	37K0353
Wetsontwerp tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. (Bestuurspersoneel van Afrika)	Projet de loi portant garantie par l'Etat belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo belge et du Ruanda-Urundi. (Agents de l'Administration d'Afrique)	37K0365
Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en geestelijke pensioenen. (Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi - Pensioenen - Vereiste minimum aantal jaren)	Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques. (Congo belge et Ruanda-Urundi - Pensions - Minimum d'années requises)	37K0366
Wetsontwerp betreffende het statuut van de Kongolese frank. (Notering op de buitenlandse financiële markten - Nauwe samenwerking op muntgebied)	Projet de loi relatif au statut du franc congolais. (Cotation sur les marchés financiers étrangers - Coopération monétaire)	37K0392
Wetsvoorstel waarbij het sociaal statuut van de bedienden van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi door de Belgische Staat wordt gevaarborgd. (Onafhankelijkheid van Congo en economische vooruitgang - Sociaal statuut van de technici uit de privé-sector)	Proposition de loi portant garantie par l'Etat belge du statut social des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi. (Indépendance du Congo et progrès économique - Statut social des techniciens du secteur privé)	37K0405
Wetsontwerp houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1960.	Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1960.	37K0412
Wetsontwerp houdende de begroting van het Hulpfonds voor Belgisch-Congo voor het	Projet de loi contenant le budget du Fonds d'assistance au Congo belge pour l'exercice	37K0415

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
dienstjaar 1960. (Financieel herstel - Sanering van de openbare financiën - Administratieve, culturele en intellectuele, wetenschappelijke en technische, geneeskundige en sociale hulp)	1960. (Redressement financier - Assainissement des finances publiques - Assistance administrative, culturelle et intellectuelle, scientifique et technique, médicale et sociale)	
Wetsontwerp betreffende de vaste uitvoerende colleges in Kongo. (Deelneming van de Congolezen aan de uitoefening van de hoge bestuursambten - Deze colleges vallen onder de Belgische Regering - Bevoegdheden voorbehouden aan de Gouverneur-generaal)	Projet de loi relatif aux collèges permanents au Congo. (Participation des Congolais à l'exercice des hautes fonctions administratives - Ces collèges relèvent du Gouvernement belge - Compétences réservées au Gouverneur général)	37K0444
Wetsontwerp waarbij de Staat ertoe gemachtigd wordt één of meerdere door Belgisch-Congo in het buitenland af te sluiten leningen te waarborgen.	Projet de loi permettant à l'Etat de garantir un ou plusieurs emprunts à contracter à l'étranger par le Congo belge.	37K0445
Wetsontwerp tot machtiging van de Minister belast met de Economische en Financiële Zaken van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi om, in het buitenland, voor Belgisch-Congo, één of meer leningen aan te gaan ten belope van een nominaal kapitaal gelijk aan 3 miljard Kongolese frank of de tegenwaarde ervan in andere munten.	Projet de loi tendant à autoriser le Ministre chargé des Affaires économiques et financières du Congo belge et du Ruanda-Urundi à conclure à l'étranger, pour le Congo belge, un ou plusieurs emprunts, à concurrence d'un capital nominal de 3 milliards de francs congolais ou l'équivalent en d'autres monnaies.	37K0446
Wetsontwerp ertoe strekkende de waarborg van de Staat te verlenen aan leningen door Belgisch-Congo en de Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling aan te gaan.	Projet de loi tendant à accorder la garantie de l'Etat à des emprunts à contracter par le Congo belge et par l'Office d'exploitation des transports coloniaux auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement.	37K0447
Wetsontwerp tot machtiging van de Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi om - een lening van 35 miljoen dollars USA aan te gaan bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling voor Belgisch-Congo, - de waarborg van Belgisch-Congo te verlenen aan een lening van 5 miljoen dollars USA door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling toe te staan aan de "OTRACO".	Projet de loi tendant à autoriser le Ministre du Congo belge et du Ruanda-Urundi - à conclure auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement un emprunt de 35 millions de dollars USA pour le Congo belge, - à accorder la garantie du Congo belge à un emprunt de 5 millions de dollars USA contracté par l'OTRACO auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement.	37K0448
Wetsontwerp betreffende de wetgevende en provinciale verkiezingen in Kongo. (Uitvoering van de aanbevelingen van de Ronde Tafelconferentie over de aanwijzing van de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat en van de provinciale vergaderingen - Wijzigingen en aanvullingen : voorlopige en definitieve sluiting van het kiezersregister, voorlopige en definitieve sluiting van de kandidatenlijst door het hoofdbureau, toezicht van de getuigen verscherpt, vermindering van verschillende termijnen)	Projet de loi relatif aux élections législatives et provinciales au Congo. (Mise en oeuvre des Recommandations de la Conférence de la Table Ronde quant à la désignation des membres de la Chambre des Représentants, du Sénat et des assemblées provinciales - Modifications et ajouts : clôture provisoire et clôture définitive du rôle des électeurs, arrêt provisoire et arrêt définitif de la liste des candidats par le bureau principal, contrôle des témoins renforcé, réduction de plusieurs délais)	37K0459

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp waarbij op de tijdelijke personeelsleden en gewezen tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Koloniën, bezoldigd ten bezware van de koloniale begroting, toepasselijk worden verklaard de bepalingen van de wet van 10 november 1953 betreffende het prijsgeven door de Staat van sommige schuldvorderingen ontstaan wegens omstandigheden in verband met de oorlog.	Projet de loi rendant applicables aux agents temporaires et anciens agents temporaires du Ministère des Colonies rémunérés à charge du budget colonial, les dispositions de la loi du 10 novembre 1953 relative à l'abandon par l'Etat de certaines créances nées en raison de circonstances se rattachant à la guerre.	37K0463
Wetsvoorstel waarbij de Centrale Emissiebank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi wordt gemachtigd het Gouvernement-Generaal 3 miljard Kongolese frank voor te schieten. (Uitzonderlijk voorschot - Schatkistmoeilijkheden als gevolg van de economische toestand, het staken van belastingbetalingen en de kapitaalvlucht)	Proposition de loi autorisant la Banque centrale d'émission du Congo belge et du Ruanda-Urundi à faire une avance de 3 milliards de francs congolais au Gouvernement général. (Avance exceptionnelle - Difficultés de trésorerie dues à la situation économique, à la grève de l'impôt et à la fuite des capitaux)	37K0468
Wetsontwerp houdende de gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1959.	Projet de loi contenant les budgets ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1959.	37K0471
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1959.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1959.	37K0472
Voorstel van resolutie betreffende de invrijheidstelling van de om politieke of godsdienstige redenen gedetineerde Kongolezen. (Onafhankelijkheid van Congo - Totstandkoming van wederzijds vertrouwen tussen België en Congo)	Proposition de résolution relative à la mise en liberté des Congolais détenus pour raisons politiques ou religieuses. (Indépendance du Congo - Établissement d'une confiance mutuelle entre la Belgique et le Congo)	37K0475
Voorstel van resolutie betreffende de invrijheidstelling van de om politieke of godsdienstige redenen gedetineerde Kongolezen. (Creëren van een sfeer van vriendschappelijke en vertrouwelijke samenwerking tussen België en de toekomstige Congolese Staat)	Proposition de résolution relative à la mise en liberté des Congolais détenus pour raisons politiques ou religieuses. (Création d'un climat de collaboration amicale et confiante entre la Belgique et le futur État congolais)	37K0486
Wetsontwerp dat de organismen gelast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst en dat waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd.	Projet de loi plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci.	37K0487
Wetsontwerp betreffende het staatsbestel in Kongo. (Uitvoering van de resoluties van de Rondetafelconferentie omtrent de politieke problemen van Congo - Doel : de Congostaat die, vanaf 30 juni 1960, onafhankelijk zal zijn te voorzien van een politiek, administratief en	Projet de loi fondamentale relative aux structures au Congo. (Mise en œuvre des résolutions exprimées par la Conférence de la Table Ronde sur les problèmes politiques du Congo - Objectif : doter l'État du Congo, indépendant à partir du 30 juin 1960, des structures politiques, administratives et judiciaires)	37K0489

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
rechterlijk bestel in afwachting van de inwerkingtreding van de definitieve Grondwet - Vorming van de Staat - Machten - Economische en sociale raden - Vaststelling van de bevoegdheden - Financiën)	adéquates en attendant l'entrée en vigueur de sa Constitution définitive - Formation de l'État - Pouvoirs - Conseils économiques et sociaux - Détermination des compétences - Finances)	
Wetsontwerp houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1960.	Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1960.	37K0492
Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de wetgevende en provinciale verkiezingen in Kongo.	Projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1960 relative aux élections législatives et provinciales au Congo.	37K0508
Wetsontwerp tot verzekering van de vrije uitoefening van de soevereine macht in Kongo.	Projet de loi tendant à assurer le libre exercice des pouvoirs souverains au Congo.	37K0529
Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 110 en 114 van de fundamentele wet van 19 mei 1960 betreffende het staatsbestel in Kongo.	Projet de loi modifiant les articles 110 et 114 de la loi fondamentale du 19 mai 1960 relative aux structures du Congo.	37K0544
Wetsontwerp aangaande de Verzekeringskas van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.	Projet de loi relatif à la Caisse d'assurance du Congo belge et du Ruanda-Urundi.	37K0546
Wetsontwerp waarbij de Koning gemachtigd wordt benoemingen te doen voor aanvullende plaatsen bij de Raad van State. (Aanwijzing van toegevoegde magistraten, met het oog op het tijdelijk optreden van de Raad van State als Grondwettelijk Hof van de Kongostaat)	Projet de loi autorisant le Roi à nommer à des places de complément au Conseil d'Etat. (Désignation de magistrats de complément, en vue de permettre au Conseil d'Etat de remplir à titre temporaire le rôle de Cour Constitutionnelle de l'Etat du Congo)	37K0560
Wetsontwerp betreffende het tijdelijk stelsel van de betrekkingen tussen Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.	Projet de loi relatif au régime temporaire des relations entre le Congo belge et le Ruanda-Urundi.	37K0563
Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1958 worden verminderd.	Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1958.	37K0565
Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 30 oktober 1959 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1958 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.	Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 30 octobre 1959 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1958.	37K0566
Wetsvoorstel tot opname in de bestuurskaders van de tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.	Proposition de loi relative à l'intégration dans les cadres de l'administration des agents temporaires du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi.	37K0589
Wetsontwerp betreffende de uitwerking van de arresten gewezen bij toepassing van artikelen 189 en 253 van de fundamentele wet van 19 mei 1960 betreffende het staatsbestel van Kongo.	Projet de loi relatif aux effets des arrêts rendus en application des articles 189 et 253 de la loi fondamentale du 19 mai 1960 relative aux structures du Congo.	37K0596

Opschrift	Intitulé	Dossier Nr. N°
Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Algemeen Verdrag van vriendschap, bijstand en samenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kongo, ondertekend te Leopoldstad op 29 juni 1960.	Projet de loi portant approbation du Traité général d'amitié, d'assistance et de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Congo, signé à Léopoldville le 29 juin 1960.	37K0598
Wetsvoorstel waarbij, voor de geschillen inzake bepaalde dienstcontracten van Kongoles recht, aan de Belgische rechtbanken bevoegdheid wordt verleend.	Proposition de loi donnant compétence aux tribunaux belges en matière de litiges relatifs à certains contrats d'emploi de droit congolais.	37K0639
Wetsvoorstel waarbij, voor de geschillen inzake bepaalde dienstcontracten van Kongoles recht, aan de Belgische rechtbanken bevoegdheid wordt verleend.	Proposition de loi donnant compétence aux tribunaux belges en matière de litiges relatifs à certains contrats d'emploi de droit congolais.	37K0639
Wetsontwerp waarbij sommige waarborgen worden verleend aan de Belgische ambtenaren, magistraten en militairen die gemachtigd zijn in Kongo en in Ruanda-Urundi openbare ambten te aanvaarden.	Projet de loi accordant certaines garanties aux fonctionnaires, magistrats et militaires belges autorisés à accepter des fonctions publiques au Congo et au Ruanda-Urundi.	37K0656
Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kongo, betreffende de vereffening van de Centrale Bank van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, van het Protocol dat bij deze Overeenkomst gevoegd is en van de wisseling van brieven, ondertekend op 15 november 1960 te New York.	Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Congo, relative à la liquidation de la Banque centrale du Congo belge et du Ruanda-Urundi, du Protocole annexé à cette Convention et de l'échange de lettres, signés à New York le 15 novembre 1960.	37K0674
Wetsontwerp tot opheffing van de wet van 28 juni 1960 betreffende het tijdelijk regime van de betrekkingen tussen Kongo en Ruanda-Urundi.	Projet de loi portant abrogation de la loi du 28 juin 1960 relative au régime temporaire des relations entre le Congo et le Ruanda-Urundi.	37K0677
Begroting van het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1959.	Budget du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1959.	37K4-XII-1958-1959
Begroting van het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1960.	Budget du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1960.	37K4-XII-1959-1960
Bijzondere begroting voor Hulp aan Belgisch-Congo, aan Ruanda-Urundi en aan de overzeese gebieden van de Europese Economische Gemeenschap voor het dienstjaar 1960.	Budget spécial d'Assistance au Congo belge, au Ruanda-Urundi et aux territoires d'outre-mer de la Communauté économique européenne pour l'exercice 1960.	37K4-XXIV-1959-1960

*

**